# कालिदासकोशः

# THESAURUS OF KĀLIDĀSA

## Vol. 1

H. L. Shukla

**B.R. Publishing Corporation**
[A Division of BRPC (India) Ltd.]
Delhi-110052

# Preface

The Himalayas are our national mountain; the Ganges is our national river; the Gītā is our national scripture; and Kālidāsa is our national poet. There is no appropriate author other than Kālidāsa to be counted as the first. He is probably the first in chronological order and is so in eminence as a poet. He was recognised as the greatest poet by poets and writers of the future generations. There are statements about him that when Kālidāsa is counted as the first among poets, there is no one to be counted as the second to follow him. He is placed with Veda Vyāsa, the author of the Mahābhārata, and Vālmīki, the author of the Rāmāyaṇa. They form a trio.

Kālidāsa owes his fame to a number of factors. He is the oldest of the classical poets preserved in the school-tradition of Sanskrit. For centuries, his works Raghuvaṁsha, Kumārasaṁbhava, and Meghadūta inspired Indian children to learn Sanskrit language and poetry.

These poems were taught by school-teachers verse by verse, explaining the formation of each word, furnishing the appropriate rule for each reconstruction, and defining each figure of speech. We have in manuscript-forms the lectures of some fifty of these school-teachers from the 10th Century A.D. down to the present. That Kālidāsa's poetry could survive such treatment is evidence of the author's invulnerable genius. For these children loved what they memorized and imitated Kālidāsa when they came to write poetry of their own.

Again Kālidāsa is only author of the classical tradition who wrote plays as well as poems. Other classical authors specialized in one or the other form of writing. The plays, until recently did not form part of the school-tradition; no ancient commentary on them is preserved. They were works that were read privately for pleasure or staged at courts for several textual variations. We have three plays of Kālidāsa, which for 1,600 years have furnished us with models for aesthetic enjoyment, laughter, love and compassion.

The merits of Kālidāsa's works cannot be gainsaid. Nor they put all other Indian authors into shade because Sanskrit is too traditional and anti-individualistic medium to produce a concentration of all of its genius in a single man as English did in Shakespeare's case. Kālidāsa's merit is rather a merit of balance; he combines convention and originality, reason and emotion, worldly values and mystical ones, with invariable taste. One can find each of these elements expressed separately in other Sanskrit authors. But no other Sanskrit

author keeps the various strands of literature, the various goals of human life in such perfect harmony as Kālidāsa.

Most histories of Kālidāsa's reputation belong to the genre of academic romance, written from the perspective of an omniscient present tense. Scholarly writer and enthusiastic reader, knowing so much more than the critics of the past, hand in hand survey the follies and frolics, eccentricities and excesses, of their predecessors. The story originates with Kālidāsa and terminates in our own orthodoxies about him. Kālidāsa is the alpha, we are the omega; literary history is an interregnum, just a survey of middlemen.

One of the orthodoxies that every previous history of Kālidāsa's reputation has perpetuated, usually without argument, is an assurance of Kālidāsa's place among the world's greatest writers. Who would write or read a history of interpretations of Kālidāsa, unless they believed that Kālidāsa was worth writing and reading about? Many critics would claim (and have claimed) that Kālidāsa is the greatest poet, the greatest playwright, of all time. Vallabhadeva assures us that Kālidāsa was the greatest poet of all times.

But even if it is true, how do we know it is? As I have tried to tell it, the history of Kālidāsa raises questions insistently and makes any proposed answer uneasy. Charting the shifting sandbars of critical opinion, the social and cultural ideas that have swept and shaped Kālidāsa's reputation, it becomes increasingly difficult to discern what makes Kālidāsa a 'great' writer, let alone 'the greatest'. Anyone who claims that Kālidāsa is the 'greatest' poet or playwright must define Kālidāsa's pre-eminence, his superlative uniqueness—what has been called in our time ''The singularity (anāmikā) of Kālidāsa''. What, if anything, makes Kālidāsa so different from—so much better than—everybody else? We can answer only by looking, however briefly, at the ''everybody else'' that it dismisses; we must compare the history of Kālidāsa's reputation with the history of other great literary reputations.

I might as well warn you before we begin that none of the proposed defences of Kālidāsa's *anāmikā* (singularity) is convincing. Kālidāsa may indeed be a great writer; but we have no compelling reasons to consider him *uniquely* great. Moreover, the very fact, that so many people have perpetuated and endorsed such unsatisfactory arguments raises another set of questions. What had been an issue of literary theory—''why is Kālidāsa singular?''—is transformed into an issue of literary history. Who do people think Kālidāsa is singular, and how does thinking he is singular affect their attitude towards him and towards others?

Nothing in the facts of Kālidāsa's life can define or support his alleged supremacy among the world's writers. We cannot be sure that how many works he has written. Kālidāsa's words are disappearing before our eyes; their sound is lost already, tentatively reimagined in specialized monographs, their social register and resonance often inaudible to us, and the words themselves are going the way of their eccentric spellings. Modernizing the theatre is no longer enough; Kalidasa Akademy is no longer viable; Kālidāsa will need to be translated in all the languages and dialects—indeed, is already being translated—out of Sanskrit into

*Lokabhāṣhās*, individual obsolete bricks in the facade being replaced—tactfully sometimes, crassly as often—by modern equivalents or the closet we can get to equivalents. Kālidāsa, like Vālmīki, like Tulasīdāsa, will have to be translated for his own countrymen.

The history of Kālidāsotics repeatedly demonstrates that his reputation is a function of larger cultural movements. Whether or not Kālidāsa had the largest and most comprehensive soul, he certainly has one of the largest and most comprehensive bodies of extent work. In our society Kālidāsa has become the subject for almost ten centuries now (since the time of Vallabhadeva), students have been compelled to study him, as they were once compelled to study Vedas. The badge of cultural elitism and the instrument of pedagogical oppression, Kālidāsa now finds himself needing to be constantly justified against the determined boredom, the soaking resentment, of conscripts. Captivated audiences have become captive classrooms. At the same time, modern scholarship has made us increasingly conscious of the parameters that constrained Kālidāsa's art; political and religious censorship. The old no longer believe Kālidāsa was free; the young no longer experience him freely.

Kālidāsa's charisma has been thoroughly institutionalized, and we have yet to see whether, or in what shape, he will survive the resultant concretion of his talent. Only then we will be in a position to measure Kālidāsa's achievement on the scales of "length of duration and continuance of esteem".

We can understand what Kālidāsa did only if we understand what he didn't do and understand too that what he didn't do was worth doing. What he did is a matter of substance as well as style : not only how he talked about but what he talked about. What Kālidāsa left out is as important as what he put in. You don't have to buy phychoanalyst to recognize that the subjects people avoid are as significant as the ones they belabour.

Kālidāsa shows us the customers and the management, but the sexual workforce itself, the women who ride up and down the shaft to the *Vetravatī* of prostitution, them we never see, only hear through the passages of *Meghadūtam*. Prostitution had rapidly expanded during Kālidāsa's lifetime, catering to a demand generated by the increasing density of population in Mālawā, but it was a rarity in *Mālakshetra*, where *Vanitās* were unaware of *brūvilāsa*.

What I am doing here to Kālidāsa could be done to any of us. Drawing attention to the holes and displacements in Kālidāsa's texts, the blind spots and distortions in his vision, reminds us that he was human, therefore limited, therefore specific to a time and place.

Finally, Kālidāsa's characterization has been acclaimed more often than any other feature of the art. In measuring the nuanced circumplexy of Kālidāsa's characters you posit consciously or not, aesthetic principles, ways of thinking, ways of seeing, that have been dominant in India for ten centuries. You also draw upon fifteen centuries of almost continuous interpretation of Kālidāsa's works by critics. That tradition has tested and tested, explored and expanded, the possibilities impacted within each role. And that tradition feeds our readings. Our interpretations accrete around these characters, relentlessly endowing each

with turther layers and strata of psychological truth. These constant critical and theatrical reinfleshments inevitably make Kālidāsa's characters seem more real, for Indian peoples.

By overestimating Kālidāsa's importance and uniqueness, Kalidasian critics insult the truth. They glorify one writer by denigrating many.

But they also harm Kālidāsa himself. For instance, if we believe that Kālidāsa's work was perfect and all-encompassing, we cannot edit it. If everything he did was done ideally, then anything in the extent texts that dips temporarily beneath our own waterline of perfection will be stigmatized as corrupt, textually corrupt, a blemish of transmission that should accordingly be emended out of existence, so that the text can float back to the surface of our (and its) complacency. In such circumstances, editing becomes unending cosmic surgery, the face perpetually reshaped to suit the latest fashion. Alternatively, if we believe that Kālidāsa's mind was all-encompassing, singular by virtue of its unique plurality, not limited by artificial boundaries of a physical mind or a local time, then the extent to texts can hardly be amended at all. For such editors it is unsafe to amend anything, because Kālidāsa is so much smarter than you that your cleverness will inevitably look like stupidity tomorrow. It is safer to praise than to think.

Kālidāsa's words are disappearing before our eyes, the code that communicated his meanings becoming unintelligibly obsolete, their social register and resonance often inaudible to us. Kālidāsa will have to be reinvented for his own countrymen. This book is a product and a chronicle of that crisis.

The words and the meanings of the works are not the personal property of the compilers. The merit of a dictionary does not depend on the number of words it contains. It gets its life-blood from the method of arrangement of words and that of dealing with their meanings.

It would, of course, be unreasonable to look for perfection in the result of our combined efforts. The law of human liability to error is specially applicable to the development of a new method of this kind. Nor are the imperfections of this VOLUME ever likely to become better known to the most keen-sighted critics than they are to the compilers themselves.

In conclusion, I shall point out that "Kālidāsa-Kosha" is a beginning, not an end, with regard to our efforts to understand the words of Kālidāsa. This throws light on Kālidāsa's choice of words and scale of meanings. Perhaps this does not explain the working of his mind flawlessly. I may be allowed to use Vallabhadeva's verse to apologize for this dictionary on Kālidāsa—

कालिदासोक्तयो कुत्र व्याख्यातारो वयं कुत:?
तदिदं मन्ददीपेन नागवेश्मप्रवेशनम्।

Bhopal
30.04.2003

**Hira Lal Ṣhukla**

# Contents


| | | | |
|---|---|---|---|
| | | *Preface* | v |
| | | *Introduction* | xi |
| | | *Abbreviations* | xx |

**Vol. 1**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Part-I | : | *Pada-Kosha* (Grammatical Dictionary) (अ से ल) | 1-321 |

**Vol. 2**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Part-I | : | *Pada-Kosha* (Grammatical Dictionary) (व से ह) | 322-442 |
| Part-II | : | Information Theoretical Data on Meghadūta | 443-493 |
| Part-III | : | Rediscovering Kālidāsa | 495-610 |
| | | Epilogue | 611-613 |
| Part-IV | : | Kālidāsa in Legends | 615-649 |
| | | *Bibliography* | 650 |

# Introduction

The present study is the first study on Kālidāsa's writings which (i) uses semiotics as a tool of lexical analysis and (ii) attempts to delineate Kālidāsa's ideas so as to understand the vast design of linguistic corpus in the micro-level. This includes such factors as knowledge of pragmatic rules, the ability to use language for given communicative ends, the capacity of producing appropriate utterances to their context, awareness of social and deictic rules, and mastery of non-verbal semiotic systems necessarily involved in the communicative exchange (body language, haptics, proxemics, chronemix, etc.).

To some fortuitous writers and thinkers my work may seem to be a laborious and dreary work; but such has not been my feelings in the preparation of this work, as it has been conceived to break new ice in the field of the study of Kalidasian works.

The study of a work is virtually the study of the words used in it. Hence, this work incorporates stylo-linguistic analysis of 25,604 words, Kālidāsa banked upon for his literary accomplishments, in an objective manner.

Each generation discovered its own meanings in his words and accorded them to a ruthless subjective treatment. This work envisages a line of objective and scientific study by abridging generation gaps from his time to the present day. The march of the Kalidasian thought and the interpretations of his works evoked, have been presented in an unpretentious objective manner. It can serve as an eye-opener to those who still apply conventional methods to the study of his works. It may electrify their imagination to see Kālidāsa in a new perspective.

If it is realized even in the meagre measures, I shall feel amply rewarded. If it invokes criticism and reaction, I shall feel my target is hit, as I typify the feelings expressed in Mallinātha's couplet :

कालिदासगिरं सारं
कालिदासः सरस्वती।
चतुर्मुखोऽथवा ब्रह्मा
विदुर्नान्ये तु मादृशाः।।

## 1. कालिदासपदकोश:

विदितमेवेदं यदाधुनिकैरुपदिश्यन्ते बहुविधा: पन्थानो विद्याध्यापनविषये। अवश्यपठितव्यविद्यानिर्णये च महान्खलु विवाद:। श्रेष्ठानां पुरातनीनां भाषाणामवश्यपठितव्यतां प्रति सुमहत्तर: खलु विवाद: समुपलभ्यते लोके। भारतीयानां तु संस्कृतं ह्यादिभया भाषा। यदिदं साधारणेष्वालापेषु भारतीयैर्नोपयुज्यते तदेनामलौकिकीं व्याहरन्ति। मन्दादर: खलु भवति संस्कृतभाषायामद्य भारतीय:। अद्य वृत्तयो बहुधा प्रवृत्ता येन विरलमजनि स्वभाषाध्ययनम्। कादाचित्कानि खलु संस्कृतभाषाप्रशंसनानि कस्यचिदपि साधोर्मुखात् श्रूयन्ते तानि खल्वरण्यरुदितानि भवन्ति।

संस्कृतं ह्यनेकभाषाणामाधारभूता। तर्कमीमांसादिमतविषयेस्वनयैव भाषया व्यवहार: वर्तते। व्याकरणं च सम्पूर्ण पदकोशोऽस्या:। ग्रन्थाश्च बहवो विद्यन्ते न्यायादिशास्त्रेषु काव्येषु च। परममहनीयसम्पदस्ते ग्रन्था बह्वीरप्यापदो विदेशीयैरुत्पादितास्सन्तीर्यागता: करतलमस्माकम्। इत ऊर्ध्वं न कदाचिदपि विनश्येयु:। भारतदेशे तु बहो: कालादेकत्र लीनं संस्कृताभिधं ज्योति: समस्त शब्दब्रह्ममूलभूतमिति परिशीलनेन यूरोपीयैर्विस्तरं महान्तमापादितमतीव तद्देशेषु रोचते।

एवमादिभि: कारणै: संस्कृतज्ञानमावश्यकमतस्तल्लाभाय ग्रन्था: बहव: समालोचनीया:। तत्र कालिदासकृता एव श्लाघ्यतमा:। अत: परं कोऽयं कालिदास: कवि: के च ग्रन्थास्तत्प्रणीता इति विचारयाम:।

तत्र प्रथमं कालिदासस्य चरितमुपवर्ण्यते। पुरा खलु मालवदेशमध्युवास कश्चिद् ब्राह्मणयुवा। अविज्ञातलोकतंत्रो गोरक्षणेन कलयामास लोकयात्राम्। तस्मिन्देशे काचिद्विद्वतमा कन्या विवाहार्थ पित्रा समानीतान्पात्रीभूतान्द्विजान्वादविचारेण पराजिग्ये। एवमागत्यागत्य तस्या: सकाशाद्विचारे पराजत्यभीत्या प्रतिनिवृत्तेषु वरेषु तदुत्तरं पराजयभीत्येतरे वरा यदा नैवागन्तुमैच्छंस्तदा तत्पित्रा विचाराभावेनैवागतमात्राय कन्या देयेति प्रतिज्ञाते पूर्वपूर्ववरानयने निष्फलप्रयत्नतया जातेर्ष्या दूता: पुनर्वरानयनार्थं चोदिता:। स्वावलम्बिनीं शाखां छिन्दन्तमेनं युवानमपश्यन्। दृष्ट्वा चैष एवाल्पबुद्धिस्तस्या: पण्डितंमन्याया अनुरूपो वर इति निश्चित्य बलादेनं भीत्या सङ्कुचितशरीरं तत्सकाशमानिन्यु:। अनयोश्च निर्वृत्ते पाणिग्रह एनमरसिकमत्तकुलशिखामणिं ज्ञात्वा सा विदुषी तं रहस्याहूय गच्छ वनमतिदूरस्थं यत्र खलु कालीदेव्या: कश्चनालयो विद्यते। तत्र देवीमाराध्य विद्यामवाप्य पुनरागच्छेदिति गृहान्निष्कासयामास। स विप्रो मनसि खेदं वहन्यथोक्तं काननमेत्य कायक्लेशादिभि: कथमपि देवीमाराधयामास। देवीं च दीनदयालुस्तमेकस्मिन्नहनि प्रणतमुत्थाप्य भो भूसुर! अथ प्रसन्नाहं सर्वाऽपि विद्या ते स्फुरतु गच्छ यथेष्टमित्यभिधायान्तर्बभूव। सोऽपि सन्तुष्ट: प्राप्तसकलसारस्वतविभव: पुरं गत्वा पाणिगृहीत्वा भवनद्वारि तिष्ठन् अनावृतकपाटं द्वारं देहि इत्युक्तवान्। सा तु तच्छुत्वा स्वपतिरित्यवधार्य **अस्ति कश्चिद्वाग्विशेष** इति तमुच्चै: पृष्टवती। सोऽपि तथेत्युक्वा गृहान्त: प्रविश्य तत्रैव **अस्त्युत्तरस्यां दिशि देवतात्मेत्यारभ्य** कुमारसंभवं महाकाव्यं, **कश्चित्कान्ते**त्यादिना मेघदूतं, **वागर्थाविव सम्पृक्ता**वित्यादिना रघुवंशमहाकाव्यं च प्रणिनाय। पश्चात्तत्प्रणीतान्ग्रन्थान्विलोकयन्त: पौरा: परमं विस्मयापन्नास्तद् वृत्तान्तमखिलं ज्ञात्वा कालिदास इति नाम्ना तत: प्रभृति तमाजुहुवु:। महादेव्या: काल्या: प्रसादाल्लब्धविद्यत्वात्कालिदास इति नाम। संज्ञात्वादेव रित्यनुशासनात्पूर्वपदस्य ह्रस्वत्वमुपपद्यते। अत: परमेवोज्जयिनीं गत्वा श्रीविक्रमार्कसभामलंचकार।

एष खलु वृत्तान्तो न विश्वसनीय:। कालिदास इत्यस्य कवेर्नाम। अस्याद्भुततमां कवितां वाग्विलासं च दृष्ट्वा विस्मितैस्तदनन्तरं समागतैर्जनैरुपनिबद्धेयं विचित्रा कथेत्याशयोऽस्माकम्। सर्वथाऽयं कविवरो मेधावी रामायणादिपूर्व-ग्रन्थपठनेनैव संस्कृतभाषाकौशलमवापेति न लेशतोऽपि सन्देह:।

अत: परमस्य कवे: कालनिर्णय: कर्तव्य:। इदमपि न निश्चयेन वक्तुं शक्यम्। एतै: कारणैरयं विक्रमादित्यकाले न्यवसदिति केचिन्मन्यन्ते। एवं च ख्रीस्तजन्मत: प्राक् प्रथमशतके तत्कालमुद्घोषयन्ति खलु ते विद्वांस:। कविकालनिर्णयादिषु

प्रसिद्धो बेवरनामा कश्चिद्विद्वान् कालिदासस्य क्रिस्तीय चतुर्थशतकमेव काल इति स्वीकरोति। कश्चिदपरो विद्वान्पञ्चाशदधिक-पञ्चशततमे तस्य जीवनकालमुद्घोषयति। अत एव बहुभिर्बहुधा चिन्तितत्वात्तस्य महात्मनः कालनिर्णयोऽत्यसुकरः संवृत्तः। किन्तु तन्नाटकादिग्रन्थपरिशीलनपरैरस्य वाक्पाटवं रचनावैदग्धं वृत्तिसौष्ठवमर्थगौरवं चालोक्य भट्टबाणभवभूतिभट्ट-नारायणराजशेखरादितः प्रसिद्धात्कविवर्गात्प्रागेव तस्य काल इति स्पष्टमुदीर्यते निःशङ्कमुपपाद्यते च।

कालिदासकृतिरिति व्यवहृता ग्रन्थास्त्वेते—रघुवंशं, कुमारसम्भवं, ऋतुसंहारं, मेघदूतमभिज्ञानशाकुन्तलं विक्रमोर्वशीयं मालविकाग्निमित्रं चेति। एतन्मध्ये रघुवंशं कुमारसंभवं ऋतुसंहारं मेघदूतमिति काव्यचतुष्टयं शाकुन्तलं मालविकाग्निमित्रं विक्रमोर्वशीयमिति नाटकत्रयं च महाकविना प्रणीतमिति अनितरसाधारणेन सर्वत्रैकयेव रीत्योपलभ्यमानेन वाङ्माधुर्येण रीतिविशेषेण च स्पष्टतरमवगम्यते। इतरे खलु ग्रन्था न तेन प्रणीता इत्यर्थमाधुर्यादिगुणाभावेन तत्पठनशीलैः सुकामवबोद्धुं शक्यम्।

तत्र प्रथमं कुमारसम्भवं समालोच्यते।

एष तु कविना प्रथमे वयसि प्रणीतः प्रथमतरो ग्रन्थ। काव्यमिदं हरपार्वतीविवाहवर्णनात्मकम्। तत्रैवं विप्रतिपद्यन्ते। केचित्त्विदं सप्तदशसर्गावधि तारकासुरवधपर्यन्तं कालिदासेनैव प्रणीतमिति मन्यते। अपरे त्वष्टमसर्गपर्यन्तमेव तेन कृतमिति। अत्र च परामर्शे उत्तर एव पक्षो ज्यायान्। व्याख्यातृपुङ्गवेन मल्लिनाथेनाष्टमसर्गावध्येव व्याख्यातम्।

अथ मेघदूतम् सर्गद्वयघटितमिदमतिसुन्दरं मया तदेवात्र पदकोशनिर्माणे स्वीकृतम्। मेघदूते रसस्तु शृङ्गारः। रचना तु मन्दाक्रान्तावृत्तघटिता नितान्तमानन्दमुत्पादयति। सुस्थानकल्पितयतिविन्यासैः परस्पर मैत्र्युपगतैरिववर्णैः समुपचितनिर्भररसनम्र इव मन्दं मन्दं नुदन्ति प्रत्येकं श्लोकाः।

यदा मन्दं मन्दं नुदतीत्यनेन मृदुवर्णानां प्राशस्त्यं अनुकूल इत्यनेन पदानां मैत्रीभावं नदतीत्यनेन ध्वनियुक्तत्वं मधुरमित्यनेन द्राक्षापाकवत्वं सगन्ध इत्यनेनाह्लादकतां च सगन्ध इत्यनेन सकृत्पठनमात्रेण मनोमोहनत्वं नयनसुभगमित्यनेन प्रतिपाद्यस्यार्थस्य पुरोवर्तित्वम्। एतेन काव्यस्य सवेन्द्रियाह्लादकत्वं प्रथमं लक्षणमिति प्रकारान्तरेण प्रपञ्चयति सकौशलमेष कविप्रवरः।

सर्वथा यद्यल्लोके रमणीयं तत्तत्सर्वं कालिदासवचःस्वित्युपसंह्रियते विषयः

कालिदासगिरां सारं कालिदासः सरस्वती।
चतुर्मुखोऽथवा साक्षाद्विदुर्नान्ये तु मादृशाः।। इति।

प्रोक्तं खल्वेतन्महामहोपाध्येन कोलाचलमल्लिनाथेन।

कविरयमविकत्थनो महानुभावः। अन्यनाटकवर्य इव स्वयमेवात्मगुणान् श्लाघते। भवभूतिप्रभृतयस्तु कवयः प्रस्तावनायां स्वस्यैव गुणान्प्रकटीकुर्वन्ति। किन्तु कालिदास आपरितोषाद्विदुषां न साधु मन्यते स्वीयं विज्ञानम्। ज्ञातुं तत्सुमनोहरं पदकोशं अतः परं तन्निरूप्यते।

एतत्तत्कविसार्वभौमफणितेर्माधुर्यमन्यादृशं
सारासारविवेकशौण्डधिषणा जानन्ति न प्राकृताः।
ज्ञातुं तत्सुमनोहरं सुमनसां भूयस्तरां सौरभं
भृङ्गा एव भवन्ति काननचरा नान्ये मृगाणां गणाः।।

—(संस्कृतचन्द्रिका ४.९)

## 2. The Purpose of This Dictionary

In this volume we are concerned chiefly with the kind of language study that is most significant for the students of Kalidasa. The title seeks to dissociate itself on the one hand from the *'language of Kālidāsa's time'* (which might concern contemporary archives of a remote area having no necessary connection with Kālidāsa), and equally on the other hand from the *'language of Kālidāsa'* (which too often seems to imply that the poet is a sort of linguistic island). It may be superfluous to point out that the language of Kālidāsa is an amalgam of the language that he found around him—together with what he made of it. And these need to be painstakingly separated for the intelligent appraisal of Kālidāsa to an extent that is quite unnecessary for the intelligent appraisal of Bāṇabhaṭṭa or Bhavabhūti or Panditarāja Jagannātha.

Kālidāsa might have posed no difficulty for the readers of his time, but the readers of Vallabhadeva's time were confronted with dense complexities which he tried to solve through his commentary on him. So are the readers of out time; the work at hand purports to mitigate their difficulties.

It is necessary, therefore, to study the language of Kālidāsa's time and to differentiate it from the language employed by him in his works. It will necessiate a study involving a three-fold distinction; viz.

1. Sanskrit as it was in Kālidāsa's time.
2. Kālidāsa's unique use of Sanskrit.
3. Interpretation of Kālidāsa by various commentators and critics.

When we refer to Kālidāsa's unique use of Sanskrit, we refer to it in terms of linguistics and not in those of bardolatry. Every individual has a unique parole, a unique realization of what is possible in the language of his time and place. But at the same time this is not to deny that the parole of some individuals is more interesting—Kālidāsa is one of them. Now the language of a period can be considered as comprising of three aspects—vocabulary—the word-stock; grammar—the organization of vocabulary into sentences; and thirdly transmission—the means of transmitting language from one person to another.

To a great extent the Sanskrit of Kālidāsa has remained unchanged in the three aspects referred to earlier. Many of the words stand unchanged even today with reference to their quality of sound and that of spelling. Many of the words are still in currency and are used in the same old sense. This does not mean that it suffers from no change in linguistic fashion. As such this dictionary will show the slightest change in semantic terms that a word suffers at Kālidāsa's hand.

There are of course many aspects of Kālidāsa's use of Sanskrit and many approaches to his language that stylo-linguistic can sharpen and enrich our reaction to the lyrics, epics, and plays. The concentration on semiotic facets reflects my belief that it is specially through this approach that linguists can in the immediate future offer contribution most readily compatible with and contributory to the insights of literary scholarships.

Semiotics is being used for analysing the codes inherent in the writings of Kālidāsa, and the words and phrases which weave the characters and situations permit the reader not only to 'read' the text but also between the lines. For this, the strategy of 'close reading of the text', protocataleps and micro segmentation have been used.

Thus, the 'close reader of the text'—which relies on formal devices, such as imagery, irony, paradox, symbol, diction, plot, characterisation and socio-cultural codes within the text lead the reader to construct the world of Kālidāsa and the logic of the 'possible worlds' which are maximal sets of propositions which make-up the world. For semoitics, as pointed out earlier, the notion of 'possible worlds' is useful in solving certain problems of referentiality.

## 3. Notes on Compilation

To enable me to give a clear account of the gradual development of the plan of the present work, I must go back to its earliest origin, and must state that Dr. P.L. Vaidya once advised to compile a Sanskrit dictionary of Kālidāsa in which all the words were to be scientifically arranged. It was on this account that I carried this work.

Much has been said about Kālidāsa by Western and Eastern scholars with regard to the different aspects of the works of Kālidāsa, such as the rhetorics, the religion, the culture, the music and the philosophy contained in his works. But no one has, so far as I know, dealt with the words and meanings of Kālidāsa. This is an humble attempt to lay before the learned world a critical review of the words of Kālidāsa scattered in his seven works, viz., the Raghuvaṁsha, Kumārasaṁbhava, Meghadūta, Ṛitu-saṁhāra, Abhijñānaśākuntalam, Mālavikāgnimitra and Vikramorvashīya. These words have been arranged according to the contents in four parts.

In this volume of Kālidāsa-Kosha grammar and dictionary is inter-related. They have been considered as two sides of the same coin; not only does Kālidāsa-Kosha presupposes grammar, grammar of Kālidāsa also presupposes Kālidāsa-Kosha. Thus decisions involved in compiling Kālidāsa-Kosha rest heavily on the conclusions reached in the grammatical analysis. Rooted in the biological nature of man through its phonological system, the grammatical core of the language of Kālidāsa is linked to the socio-cultural environment reflected in the lexical system.

Dictionary entries consist of a heading, called the entry-form or entry-word, printed in boldface type, and of an entry proper, which follows in regular type. Entry-words have been conceived as sources of information in their own right. They have been considered full-fledged conveyors of grammatical information about the unit whose semantic properties are dealt with in the entry proper.

Grammar is concerned with clarity; rhetoric, with effectiveness. To be effective a word must be correct, but every correct word is not necessarily an effective word. To be aware of all the possibilities from which he can choose the most forceful word, or to understand why Kālidāsa uses one word instead of another, the student of Kālidāsa must be a dedicated student of dictionary. He must realise what this Dictionary can and cannot give.

This Dictionary lists, but does not legislate, the meanings of words. The Kālidāsa-Kosha records how a word has been used by Kālidāsa; and how the commentators have given the different shades of meaning to it. Thus Kālidāsa-Kosha records all the most important meanings of the words of Kālidāsa scattered in Meghadūtam. There are a few studies[1] dealing with the words of Kālidāsa, but they are more specialized.

Kālidāsa-Kosha not only gives the definition of some 25,604 *padas* (grammatical units) but it also illustrates how the words were interpreted at various stages in their history by quoting from contemporary commentaries such as पंजिका (Vallabhadeva, 10th Cent.), बालप्रबोधिनी (Sthiradeva, 11th cent.), प्रदीप (Dakshiṇāvartanātha, 13th cent.), विद्युल्लता (Pūrṇasaraswatī, 14th cent.), सञ्जीवनी (Mallinātha, 14th cent.), सुमनोरमणी (Parameshwara, 15th cent.), तात्पर्यदीपिका (Sanātana Goswāmī, 15th cent.), चरित्रवर्द्धिनी (Charitra Vardhana, 15th cent.), शिष्यहितैषिणी (Lakshmī Niwāsa, 16th cent.), सारोद्धारिणी (16th cent.), सुबोधा (Bharatamallika, 17th cent.), सुखबोधिका (Mahimasimha Gaṇi, 17th cent.), सुगमान्वया

1. a. Banerji, Kālidāsa-Kosha, 1-83, Varanasi 1968.
   b. Chhattopādhyaya, भरत, सुतनु, मंजूषा 1956.
   c. Chaudhary, T. Linguistic Abberations in Kālidāsa's writings, JBRS. 1950.
   d. Bandyopadhyāya, P., Vedicism in Kālidāsa, AIOC, 1966.
   e. Dwivedī, Mahāvīr Prasād. कालिदास की निरंकुशता, 1911.
   f. Dwivedī, R.P. कालिदास के शब्द–नागरी प्रचारिणी 2017. कालिदासस्य शब्दाः–मालवमयूर 2017, सुभग–सौभाग्य (सागरिका 2022), उपहार (सागरिका 2023), प्रणय (सागरिका 1966).
   g. Bhāradwāja, S.P. कालिदास के शब्द प्रयोग और व्याकरण का अनुशासन, JUJ 1973.
   h. Shukla, Hiralal, Kalidasian theory of meaning, Psycho-lingua, Vol. I.
   i. Shukla, Hiralal, Literary Semantics of Kālidāsa, Delhi, 1987.
   j. Shukla, Hiralal, A Comprehensive Dictionary of Kālidāsa, Allahabad, 1980.

(Sumativijaya, 17th cent.) and मालतीटीका (Kalyāṇamalla, 18th cent.). The university teachers such as Wilson, Kāle. Nandagirkar, Sudhīr Guptā, Sansār Chandra and R. Y. Singh have also contributed in English or Hindi to the commentary of Kālidāsa. These commentaries are essential reference books for anyone who wants to know just how effective a word was in a particular context and how its different meanings developed from 10th century A.D. to the present day.

No writer could possibly expect to use, not any reader to recognise, more than a fraction of the million or so, words which are estimated to constitute the vocabulary of classical Sanskrit. Among the major Sanskrit writers. Kālidāsa commands the most extensive vocabulary—25,604 *padas* in all. Aswaghosha uses 15,000 *padas*, while Bhavabhūti commands on 1,300 *padas*. The average classical Sanskrit writer may be credited with the ability to use some 10,000 in his writing. These figures indicate how small a part of the total Sanskrit vocabulary of Kālidāsa, an average classical Sanskrit writer brings into play.

Constructing a definition for a word may be compared to searching for the least common denominator or a group of members. Some word, like अम्भः, requires only one definition, for all the citations recording their uses are reducible to one least common denominator of meaning. Other words, like इव may require dozens of definitions, for they are used in so many different ways that it is impossible to reduce all the citations to a few common denominators of meaning. Kālidāsa-Kosha overcomes some of these limitations by illustrating the more generalised definitions of a word and by illustrating its actual use in the works of Kālidāsa.

The problem of defining standards of usage is important in Kalidasian Sanskrit; because the language is rich in synonyms for almost every word. Many of these synonyms are sufficiently similar to convey the same idea with same clarity. For example, all the following words, as well as many other not cited here, could be used to connote the idea of a female person but their marginal meanings are different; because no two of these words have exactly the same implications : अङ्गना (Raghu 11.93, Kum. 1.14, Megha 1.9), अबला (Megha 1.2; Shak. 4.3), कान्ता (Raghu 16.20, Megha 1.1), कामिनी (Raghu 9.69, Kum. 4.20), नारी (Raghu 16.14; Kum. 7.65), नितम्बिनी (Kum. 3.7), प्रमदा (Raghu 9.31; 8.72, Kum. 4.12), योषित् (Rt. Y.11; 2.20; Raghu 19.32, Kum. 6.39), रामा (Raghu 16.15; Vik. 4.27), वामलोचना (Raghu 19.13, Mal. 3.14), विलासिनी (Raghu 6.28), सीमन्तिनी (Megh 2.39), सुन्दरी (Rt. 6.45), स्त्री (Raghu 19.36; Vik. 3.1), वनिता (Raghu 2.19; 7.18), मानिनी (Kum. 5.53; Rt. 6.27, Megh 2.37), वधू (Raghu 1.90, 6.82), भामिनी (Raghu 8.28, 73) etc.

The semiotics would reveal which word was used to make a point in informal circumstances, and which was readmissible even in an informal context. Sanskritists have shown very little interest in the semiotics of Kālidāsa and therefore they have neglected the

study of the semantics of the words and sentences in literary texts. The reason for this lies in its attempt to distant itself from semantic problems. The linguist too does not want to enter an area for which he does not believe himself methodologically equipped. The interdependency of the elements of a context is most evident in Meghadūta where these elements are expressed in a concentrated form. Thus Kālidāsa-Kosha intends to imply that traditional method of speech and literary observations of Kālidāsa should be revised. What is important is the combination of semiotic systems which alone avoids one-sidedness and is in a position to facilitate new insights. An interdisciplinary approach within the frame of the study of language of Kālidāsa can open up new ways of looking at classical language, so that we do more justice to the complex functioning of the language of Kālidāsa.

The present study is also an attempt to study Kālidāsa using the semiotics. Thus, the present study is first in the world for the semioticians in analysing the language of Kālidāsa. Here I have developed theory of segmentation of Kālidāsa writings in smallest scale. Micro-segmentation of Meghadūta is offered in the second part. This study is based on explanatory hypothesis, and depends largely on the processing of information. Segmentation of ideas has been done in order to decode the message intended for the readers by Kālidāsa in his writings.

## 4. Directions for the Use of this Dictionary

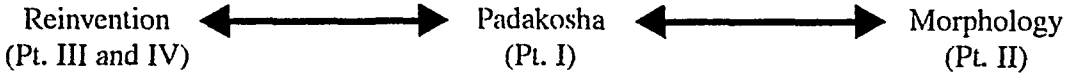
This is a comprehensive dictionary of the Meghadūta of Kālidāsa. The phrases (*pada*), words, and commentaries have been compiled and analysed in it in a statistico—linguistic and semiotic framework.

Numbers in brackets at the end of an entry in the FIRST PART of the dictionary (*padakosha*) present a statistical data. Thus अंशुकानि (पू. 65.3.1.41) refers to अंशुकानि (पूर्वमेघ, verse No. 65, line No. 3, pada or phrase No. 1, and word or shabda No. 41). The padas or phrases and shabdas or words are counted in every verse, so that the corpus may be presented as per stylo-statistic principles.

Numbers in round brackets at the end of an entry in the SECOND PART of the dictionary (शब्दकोश:) is a reference to the serial number of phrases of the FIRST PART (पदकोश:); so that the readers may find various forms of a word (with सुबन्त and तिङन्त) in the FIRST PART of the dictionary. Thus the PART SECOND (शब्दकोश:) is, as a matter of fact, an expansion of the PART FIRST (पदकोश:).

A number after T at the end of an entry in the SECOND PART is a reference to the serial numbers of 'A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages (London) by R. L. Turner.

In the task of compiling Kālidāsa-Kosha, we have unravelled several strands that are implied in the meaning of a word. A word has been treated as a symbol of social institution that once gave birth to it and has been recalled to expose the full facts of its genesis. The probe has been applied deeper to touch the multiple layers superimposed on the history of the words of Kālidāsa. It was then possible to extricate in a chronological sequence of the strata in which the meaning lies embedded. In order to trace the evolution and journey of the words of Kālidāsa a reference is made to the serial numbers of Turner's dictionary. The readers may find their development in MIA and NIA Languages. Thus the treatise presents the cultural history of the words of Kālidāsa.

This dictionary is based on the principles of semiotics and it is proposed to analyse the language of Kālidāsa on the following basis :

As the above are interwoven in a chain, the one leads to the other.

**– H. L. Shukla**

# Abbreviations

In the progress of a work extending over many years, it is impossible to preserve absolute uniformity in the use of abbreviations and symbols. Therefore it is hoped that most of the inconsistencies noticed in the following tables would be ignored. Most of the abbreviations and symbols used in this Dictionary are on the lines of Sir R. L. TURNER's Dictionary—'A COMPARATIVE DICTIONARY OF THE INDO-ARYAN LANGUAGES'. The readers are requested to consult CDIAL if a particular symbol or abbreviation is not found in the following tables presented here, which are appropriate to the needs of the PADAKOSHA and SHABDAKOSHA.

## List of Devanāgarī Abbreviations

| | |
|---|---|
| अमर० | अमरकोश |
| अ० वे० | अथर्ववेद |
| अष्टा० | अष्टाध्यायी |
| उ० | उत्तरमेघ |
| ऋक्० | ऋग्वेद |
| ऋ० | ऋतुसंहार |
| एक० | एकवचन |
| कुमार० | कुमारसम्भव |
| चरित्र० | चरित्रवर्द्धिनी |
| तत्पु० | तत्पुरुष |
| नपुं० | नपुंसकलिङ्ग |
| ना० ल० र० | नाटकलक्षणरत्नकोश |
| पा० भे० | पाठभेद |
| पार्श्व० | पार्श्वाभ्युदय |
| पू० | पूर्वमेघ |
| वहु० | वहुवचन |
| भरत० | भरतमल्लिक |
| मनु० | मनुस्मृति |
| म० पु० | मध्यमपुरुष |
| मल्लि० | मल्लिनाथ |
| मा० | माघ |
| मालवि० | मालविकाग्निमित्र |
| मेघ० | मेघदूत |
| रघु० | रघुवंश |
| वल्लभ० | वल्लभदेव |
| विक्रम० | विक्रमोर्वशीय |
| शाकु० | शाकुन्तल |
| शिशु० | शिशुपालवध |
| सञ्जी० | सञ्जीवनी |
| सप्त० | सप्तमी |
| सरस्वती० | पूर्णसरस्वती |
| सारो० | सारोद्धारिणी |
| सुं० का० | सुन्दरकाण्ड |
| सुधीर० | सुधीरकुमार गुप्त |
| सु० वि० | सुमतिविजय |
| स्त्री० | स्त्रीलिङ्ग |
| हैम० | हैमकोश |

## List of Roman Abbreviations

| | |
|---|---|
| a. | adjective |
| adv. | adverb |
| agt. | a noun of agency or verbal adjective |
| cl. | Class or conjugation |
| CDK | Comprehensive Dictionary of Kalidasa |
| comp. | Composition |
| compar. | Comparative |
| du. | dual |
| f. | feminine |
| fut. | future |
| fut p. p. | future passive participle |
| imp. | imperative |
| ind. | indeclinable |
| indef. | indefinite |
| m. | masculine |
| m. f. | masculine and feminine |
| m.n. | masculine and neutre |
| n. | neuter |
| p. | particle |
| p. p. | past or passive participle |
| par. | Parasmaipada |
| pass. | passive voice |
| pl. | plural |
| pot. | potential |
| pres. | present |

| | |
|---|---|
| pres. p. | present participle |
| pret. | preterite |
| prep. | preposition |
| pron. | pronoun |
| pronom. | pronominal |
| rel. | relative |
| s. | substantive |
| sin. | singular |
| 1 c. | 1st case, or nominative |
| 2 c. | 2nd case, or accusative |
| 3 c. | 3rd case, or instrumental |
| 4 c. | 4th case, or dative |
| 5 c. | 5th case, or ablative |
| 6 c. | 6th case, or genitive |
| 7 c. | 7th case, or locative |
| 8 c. | 8th case, or vocative |
| 1 cl. | 1st class, or conjugation |
| 2 cl. | 2nd class or conjugation |

# Part-I
# Padakosha
*(Grammatical Dictionary)*

## खण्ड-1
## पदकोशः

*In this Part, Numbers in bracket at the end of an entry present a statistical data (पूर्वमेघ, verse no., line no., pada or phrase no., and word or shabda no.) The pada or phrases and shabdas or words are counted in every verse, so that the corpus may be presented as per stylo-statistic principles.*

# अ

1 **अंशुकानि (पू० 65.3.1.41)** अंशुक+शस्, संज्ञा, नपुं०, बहु०। वस्त्राणि (चरित्र०); सूक्ष्मवस्त्राणि। 'अंशुकं वस्त्रमात्रे स्यात्परिधानोत्तरीययो:। सूक्ष्मवस्त्रे नातिदीप्तौ' इति शब्दार्णव: (मल्लि०);

मेघदूत के अतिरिक्त कालिदास के इस पद का प्रयोग रघुवंश (6.75) में मात्र एक बार किया है।

2 **अंसन्यस्ते (पू० 62.4.11.64)** अंस (सप्त०तत्पु०)+ङि+न्यस्त (द्र०)+सप्त० एक०। स्कन्धार्पिते सति—(सुबोधा)

3 **अकरोत् (पू० 53.4.15.53)** कृ+लङ्+प्रथ० एक०। अधिचक्रे (चरित्र०); आश्रितवती। कृतवती वेत्यर्थ (विद्युल्लता), कृतवती (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग कुल तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघुवंश में ग्यारह बार तथा कुमारसम्भव में एक बार हुआ है। विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति—'कालिदास पदकोश:'।

4 **अक्षय्यान्तर्भवननिधय: (उ० 10.1.10.11)** अक्षय्य+जस्+अन्तर्भवन+ङि+निधि+जस् (बहुव्रीहि)। अक्षय्या अन्तर्भवने निधयो येषां ते। यथेच्छभोगसंभावनार्थमिदं विशेषणम् (चरित्र०); क्षेतुं शक्या क्षय्या:, 'क्षय्यजय्यौ-शक्यार्थे'—इति निपात:; ततो नञ् समास:; भवनानामन्त: अन्तर्भवनम्; 'अव्ययं विभक्तिरित्यादिना अव्ययीभाव:; अक्षय्या अन्तर्भवने निधयो येषां ते तथोक्ता:, यथेच्छाभोगसम्भावनार्थमिदं विशेषणम् (सञ्जी)

भवनानाम् अन्त: इति अन्तर्भवनम्। अक्षय्या: अन्तर्भवनेनिधयो येषां ते। अक्षय्य-क्षेतुं शक्या: क्षय्या:। न क्षय्या: अक्षय्या:। नञ्+√क्षि+यत्। जो कभी समाप्त न हो सके। यह विशेषण यक्षों की भोग-शक्ति और अर्थसामर्थ्य को प्रकट करता है। यक्ष (=गुह्यक) महान् धनिक थे। श० 11.1.2.12 तथा 11.2.3.6 के अनुसार यज्ञ और ब्रह्मज्ञान द्वारा मानव अक्षय्य पुण्य, अक्षय्य लोक और अक्षय्य सब कुछ प्राप्त कर मानव बन जाता है। ये ही मानव यक्ष, सिद्ध, देव आदि नामों से पुकारे जाते हैं। इनके पास गुह्यज्ञान (=ब्रह्मज्ञान; तुलना करो 'उपनिषद्' पद भगवद्गीता 1.11—'गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम्') होने से ही 'गुह्यक' हैं। कवि ऐसी ही देवयोनियों में मानव भावों को समाविष्ट कर वर्णन कर रहा है। अत: यक्षों, किन्नरों आदि को जातिविशेष या पर्वतीयगण मानना उचित न होगा।

केवल मेघदूत में ही प्रस्तुत पद प्रयुक्त हुआ है। कालिदास की अन्य रचनाओं में इसका प्रयोग नहीं मिलता।

5 **अगारम् (उ० 14.1.2.2)** अगार+सु; संज्ञा, नपुं० प्रथ० एक० गृहम् (वल्लभ०), आगारं गृहम् (चरित्र०) आगारं गृहम् (मल्लि०) आगारं गृहम् (भरत०) तत्रागारम्—तत्र+अगारम्, अथवा तत्र+आगारम्। देखो—'विद्यादगारमागारम्।' (द्विरूपकोष)। पहाड़ों के मकान के लिए सबसे उपयुक्त शब्द 'अगार' ही है। जरा इसकी व्युत्पत्ति पर ध्यान दें—"अगान् पर्वतान् ऋच्छतीति। ऋगताविति धातो: "कर्मण्यम्" (3.2.1) (—रामाश्रमी)।"

मेघदूत के अतिरिक्त कालिदास ने इस पद का प्रयोग रघुवंश में (16.6) एक बार किया है।

6 **अग्रयायी (पू० 63.4.18.58)** अग्र+या+णिनि; विशेषण, अग्रे यातुं शीलमस्येति। पुं०, प्रथमा एक०; पुरोगत: (मल्लि०); अगुवा। अग्रे याति इति। अग्र+√या+णिनि। साधुराम ने अग्रयायी को नृत्यशास्त्र की परिभाषा माना है। उन्होंने इस विषय में न कोई प्रमाण दिए हैं न इन पदों की परिभाषाएँ की हैं। तत्तत्तटारुरुक्षामुपलक्ष्य, तयो: पुरतस्तत्र गच्छन्नित्यर्थ:। अत्र च 'बाह्योद्यानस्थितहर—' इत्युक्तमनुसंहितं वेदितव्यम्। (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में दो (5.62; 18.10;) तथा शाकुन्तल में एक (7.26) बार इसका प्रयोग हुआ है।

7 **अङ्कितम् (पू० 12.2.10.21)** अकि+क्त+अम्; कृदन्त (भावे क्त), नपुं०, द्वितीया एक०; चिह्नितम् (चरित्र० मल्लि०), कृतसंचारम् (प्रदीप); चिह्नितम्।

मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग कालिदास ने विक्रमोर्वशीय में एक बार (4.7) किया है।

8 **अङ्गग्लानिम् (उ० 9.2.4.26)** अङ्ग+आम्+ग्लानि+अम्; षष्ठी तत्पुरुष, स्त्री० द्वितीया० एक०; शरीरखेदम्। अवयवानां ग्लानतामिति यावत् (मल्लि०) गात्रखेदम् (सुबोधा); अंगानाम् ग्लानिः, तम्। ग्लानि–√ग्लै+नि। थकान, शिथिलता, खिन्नता, भारीपन, दुर्बलता, मन्दता।

9 **अङ्गनानाम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 9.3.14.49**; अङ्गना+आम्; संज्ञा, स्त्री०, षष्ठी., बहु०; उ० **26.4.2.59.** विरहिणीनाम् (वल्लभ०), स्त्रीणाम् (भरत०) विरहिणीनाम् (पंचिका 26), मृदुप्रकृतीनां स्त्रीविशेषाणाम् (विद्युल्लता०); स्त्रीणाम् (सुबोधा) अङ्गना–प्रशस्त अंगों वाली गुणवती स्त्री को कहते हैं। इस पद के प्रयोग से कवि विरहिणियों की कोमलता को हृदयंगम करा रहे हैं। (देखो पू०मे० 9, 26)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त ऋतुसंहार में चार बार तथा रघुवंश में दो बार इसका प्रयोग हुआ है। विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति "कालिदास पदकोशः"।

10 **अङ्गम्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्; **उ० 41.1.2.2**) अङ्ग-अम्; संज्ञा, नपुं० द्वितीया० एक०; त्वद्देहम् (वल्लभ०), त्वदीयं शरीरम् (मल्लि०) तव शरीरम् (भरत०); उ० 43.1.2.2. अङ्ग–अम्, पूर्ववत्, शरीरम् (मल्लि०) शरीरम् (भरत०) उ० 46.4.18.45. अङ्ग–सु; संज्ञा, नपुं० प्रथमा० एक०; शरीरम् (वल्लभ०), अवयवः (भरत०)। शरीरम् (संजी० 43), त्वद्देहम् (पंचिका० 41), शरीरम् (पंचिका० 46); शरीरं (सुबोधा उ० 41) शरीरम् तदेवेदमङ्गट्टीक सम्पन्नमिति मोहान्मये, किंवा अङ्ग शब्दोऽयं तातस्थ्याद्वर्णे वर्तते (सुबोधा उ० 43)। तुम्हारे (यक्षपत्नी के) शरीर को फूलों से गुंथे हुए केशों की तुलना मोर के पंखों से बहुधा दी जाती है। इससे उनकी समृद्धि और कुटिलता प्रकट की जाती है। तुलनीय–विक्रमो. 4.10; रघु० 9.67; नैषधचरित 7.22; (43;) 'अङ्गम्' का अर्थ भुजायें भी हो सकता है, देखिये मालवि० II.6 कृत्वा श्यामाविटपसदृशं स्रस्तमुक्तं द्वितीयं (हस्तं)' और देखिये ऋतु० III–'श्यामालताः कुसुमभारनतप्रबालाः स्त्रीणां हरन्ति धृतभूषणबाहुकान्तिम्।' भरतसेन ने 'अङ्ग' का 'वर्ण' अर्थ लेकर इसका आशय यों स्पष्ट किया है कि श्यामलताओं में अथवा श्यामाओं में यक्ष अपनी प्रियतमा की श्यामलता देखता है। पूर्णसरस्वती ने सभी बातें देखी हैं–"अनेन देशकालदशाविशेषवशात् तासां वैविध्येन प्रयत्नतोऽन्विष्य कस्याञ्चिद् वर्णकान्तिम्, अन्यस्यां कोमलत्वम्, अपरस्यां तनुत्वमित्यादि द्योत्यते।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में दो बार (3.68; 8.57;) विक्रमोर्वशीय में दो बार (3.11; 3.16;) तथा कुमारसम्भव में एक बार (5.29) इसका प्रयोग मिलता है।

11 **अङ्गानुकूल (पू० 32.3.12.45)** अङ्ग+भ्यस्+अनुकूलः+सु; चतुर्थी तत्पुरुष; विशेषण, पुं० प्रथमा एक०; शरीरसुखकारी (चरित्र०), गात्रसुखस्पर्शः। अन्यत्र गाढालिङ्गनदत्तगात्रसंवाहन इत्यर्थः (मल्लि०) भवभूतिना चोक्तं–'अशिथिल-परिरम्भैर्दत्तसंवाहनानि' इति। संवाहयन्ते च सुरतश्रान्ताः प्रियैर्युवतयः, एतत्कविरेव वक्ष्यति–'सम्भोगान्ते मम समुचितो हस्तसंवाहनानाम्' इति (संजी०); मन्दसुन्दरस्पर्शतया चरणनलिनसंवाहनादिभिश्च (विद्युल्लता); अङ्गेषु अनुकूलो हितकारी मन्दगतित्वात्, प्रियोऽप्यूरुसंवाहनादिना अङ्गानुकूलः (सुबोधा); अत्र वातस्याङ्गानुकूलत्वाद् मान्द्यम् बोध्यम्, शैत्यं सौगन्ध्यं व्यक्तमेव (सुबोधा)।

12 **अङ्गे (पू० 19.4.18.61)** अङ्ग+ङि; संज्ञा, नपुं०, सप्तमी, एक०; शरीरे (चरित्र०, मल्लि०);

कालिदास ने अपनी कृतियों में इस पद का प्रयोग चार बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघुवंश (14.4;) शाकुन्तल (6.16) तथा मालविकाग्निमित्र (3.4;) में एक-एक बार हुआ है।

13 **अङ्गेन (उ० 41.1.1.1)** अङ्ग+टा, संज्ञा, नपुं०, तृतीया एक०, वपुषा (वल्लभ०) देहेन (चरित्र०), स्वशरीरेण (मल्लि०), स्वकीयेन शरीरेण (भरत०) शरीरेण (प्रदीप) देहेन (चरित्र०) वपुषा (पंचिका) स्वकीयेन शरीरेण (सुबोधा) अपने, यक्ष के शरीर से।

मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग कुमारसम्भव में एक बार (4.22) हुआ है।

14 **अचल: (पू० 18.2.7.27)** अचल+शु, संज्ञा, पुं० प्रथमा., एक०; पर्वत: (चरित्र०) आम्रकूटाद्रि: (मल्लि०); पर्वत: प्रकृतत्वाद्विशेषणयोग्यत्वाच्चाम्रकूट: (सुबोधा)।

मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग रघुवंश में एक वार (1.68) तथा शाकुन्तल में एक बार (7.11) हुआ है।

15 **अचलम् (पू० 55.2.8.16)** अचल+अम्; संज्ञा, पुं० द्वितीया. एक०, हिमाद्रिम् (चरित्र०); पर्वतम् हिमालयम् (सुबोधा)।

मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग विक्रमोर्वशीय में एक बार (1.4) हुआ है।

16 **अचिरात् (उ० 33.4.22.45)** अव्यय; शीघ्रमेव (मल्लि० भरत०) सम्प्रत्येव (भरत०) शीघ्रमेव, सम्प्रत्येव, (सुबोधा) इसके लिए उत्तरमेघ० 25 का प्रथम पाद देखिये–'आलोके ते निपतति पुरा सा . . .।' इससे मेघ का यक्ष-पत्नी से शीघ्र ही मिलना सम्भावित है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश (10.45) शाकु० (4.21) विक्रमोर्वशीय (4.36) तथा मालविकाग्निमित्र (4.142) में एक-एक बार इसका प्रयोग मिलता है।

17 **अच्छस्फटिकविशदम् (पू० 54.2.9.22)** अच्छस्फटिक+सु+विशद+अम्; अच्छस्फटिक इव विशदम्, कर्मधारय, विशेषण, नपुं० द्वि० एक०; अच्छस्फटिकवद्विशदम् (चरित्र०) निर्मलस्फटिकावदातम् (मल्लि०); कलङ्काद्यनुपहतस्फटिकशिलावन्निर्मलम्। अतो जलान्तरेभ्यो धावल्यातिशय उक्त: (विद्युल्लता), अच्छस्फटिकवत् विशदं शुभ्रम् (सुबोधा); अच्छ: चासौ स्फटिक:, तद्वत् विशदम् इति।

18 **अञ्जनस्नेहशून्यम् (उ० 34.1.3.21)** अञ्जनस्नेह+टा+शून्य+सु, तृतीया तत्पुरुष, विशेषण; नपुं० प्रथमा० एक०; अञ्जनस्नेहेन शून्यम् (वल्लभ०) अञ्जनस्निग्धत्वेन शून्यम् (चरित्र०), अञ्जनस्नैग्ध्येन शून्यम्। स्निग्धाञ्जनरहितमित्यर्थ: (मल्लि०), कज्जलस्निग्धतारहितम् (भरत०); अञ्जनेन स्नेह: स्निग्धत्वम्। अञ्जनस्नेह: तेन शून्यम् (प्रदीप); अञ्जनेन स्नेह: स्निग्धत्वं तेन शून्यम् (चरित्र०); अञ्जनस्नेहेन रहितम् (पंचिका); कज्जलस्निग्धतारहितम्। विरहिणी स्वभावोऽयम्। (सुबोधा) अञ्जनस्नेहशून्यमित्यनेन शून्यत्वञ्च स्पष्टम् (सुबोधा) अञ्जनस्य स्नेह: तेन शून्यम्। आँखों में काजल नहीं लगाया जाता था; क्योंकि वह प्रोषितभर्तृका थी। अत: काजल की चिकनाहट उसमें नहीं थी। आँखों में दो प्रकार का काजल लगाया जाता है—सूखा और तैल आदि से मिश्रित। दोनों से ही आँख में चिकनाहट आती है। काजल न लगने से उसकी आँखें सूखी-सूखी थीं।

इसमें स्नेह शब्द का 'चिकनाहट' के अतिरिक्त 'मैत्री' अर्थ भी ले सकते हैं, अर्थात् जिन आँखों ने सुरमे से मैत्री छोड़ दी थी या जो बिना सुरमे के रहा करती थीं। प्रोषितपतिका स्त्री के लिए विरहकाल में सुरमे का प्रयोग निषिद्ध है। देखिये—हारीतस्मृति 'न प्रोषिते तु संस्कुर्यान्न च वेणीं प्रमोचयेत्' और

देखिये—याज्ञ० स्मृ० 1.84 'क्रीडां शरीरसंस्कारं समाजोत्सवदर्शनम्। हास्यं परिगृहे यानं त्यजेत्प्रोषितभर्तृका।।' विचार-साम्य के लिए देखिये स्वप्नवा.—'नेत्रविप्रोषिताञ्जनं चारित्रमपि रक्षन्त्या दृष्टं दीर्घालकं मुखम्।'

19 **अट्टहासः (पू० 61.4.19.83)** अट्टहास+सु; संज्ञा, पुं० प्रथमा. एक०; उद्भटहासः (चरित्र०); अतिहासः, 'अट्टावतिशयक्षौभौ' इति यादवः (मल्लि०); महाहासः। अट्टहासो महाहासः इति यादवः (प्रदीप); धावल्यात् हासत्वेन उत्प्रेक्षा, हासादीनां धावल्यं कविसमयप्रसिद्धम् (संजी०); महाहास्यम् हासस्य शुक्लत्वेन वर्णनीयत्वात्; अट्टहासोऽपि महत्त्वादाकाशव्यापी। अतएव अट्टहासत्वेनावगतिः। शिवस्यायमट्टहासो रावणवैमत्यजनितः। कथा प्रसिद्धैव (सुबोधा); साहित्य में हँसी को सफेद बताया गया है। जोर की हँसी तो बहुत ही सफेद होनी स्वाभाविक है। देखो—गिरिशाट्टहासकैलासकासनीकाशमूर्त्या (दशकु०)। संस्कृत के कवि 'हास' को श्वेत वर्ण का समझते हैं। सम्भवतः इसका कारण यह है कि हँसने में श्वेत दाँत प्रकट होते हैं। उन दाँतों के योग (मेल) से 'हास' को भी सफेद समझा गया है। जब 'हास' श्वेत माना गया, तो अट्टहास (महाहास=ठहाका) भी सफेद ही हुआ। यहाँ कैलास के श्वेत वर्ण का होने से उसे शिव जी का प्रतिदिन का इकट्ठा हुआ अट्टहास का ढेर-सा समझा गया है। देखिये दशकुमार. पूर्व पी. का प्रारम्भ—'गिरिशाट्टहास-कैलासकास-नीकास मूर्त्या।'

20 **अतः (पू० 42.2.9.13)** अव्यय; अतो हेतोः (चरित्र०, मल्लि०) अस्मात् कारणात् (विद्युल्लता); कारणात् (सुबोधा);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघुवंश (12), शाकुन्तल (9), विक्रमोर्वशीय (7), मालविकाग्निमित्र (6) तथा कुमारसम्भव (5)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

21 **अतिक्रम्य (पू० 60.1.3.9)** अति+क्रम् (भ्वा० उभय प०, चलना)+क्त्वा; अव्यय; उल्लङ्घ्य (चरित्र०) उल्लङ्घ्य (सुबोधा); पार करके।

कालिदास ने अपनी कृतियों में इस पद का प्रयोग चार बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालविकाग्निमित्र में दो बार (1.4; 4.150;) तथा कुमारसम्भव में एक बार (1.38) हुआ है।

22 **अतिक्रान्तः (उ० 42.3.15.26)** अति+क्रम्+क्त्+सु; कृदन्त, पुं० प्रथमा० एक०; अप्राप्तः (वल्लभ०), अतीतः (भरत०) अप्राप्तः, दूरस्थलात् (पंचिका) अतीतः सन्, श्रुतिविषयमतिक्रान्तोऽपि दृश्यते इति द्वयमुक्तम् अतिदूरस्थोऽयमिति भावः (सुबोधा)

23 **अतितराम् (पू० 15.3.13.35)** अति+तरप्+आम्; अव्यय; पूर्वमेव नयनहारि; एतत्साहित्ये किं पुनरिति भावः (विद्युल्लता); अत्यर्थम् (सुबोधा)। यह शब्द 'कान्तिम्' का विशेषण है। 'आपत्स्यते' का क्रियाविशेषण भी मान लिया जा सकता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघुवंश में दो बार (3.36; 16.17), ऋतुसंहार में दो बार (3.9; 3.15) तथा मालविकाग्निमित्रम् में एक बार (2.6) हुआ है।

24 **अतिथिः (पू० 61.2.7.51)** अतिथि+सु; संज्ञा, पुं० प्रथमा. एक०; अभ्यागतः, अतिथाविव त्वय्यादरं करिष्यतीत्यर्थः। अतिथिशब्दो लक्षणया प्राप्तपरः, त्वं प्राप्तो भविष्यसीत्यर्थः इत्यन्ये (सुबोधा); जो माननीय परम विद्वान्, सदाचारी, शुभचिन्तक हो तथा जिसके आने-जाने की तिथि न हो, अथवा जो माननीय सम्बन्धी आदि हो, उसे अतिथि कहते हैं। पद्य 56 में मेघ को हिमालय का जामाता बताया है। इधर वह अनेक तीर्थों

में से गुजरने के कारण पवित्र हो चुका है। अनेक बार परोपकार कर यज्ञमय हो गया है और यक्ष का दूत है। अत: वह कैलास का अतिथि बनने योग्य है।

25 **अतीतस्य (पू० 30.1.3.19)** अति+इण्+क्त+ङस्; कृदन्त, पु. षष्ठी. एक०; अतिक्रान्तस्य (चरित्र०) एतावन्तं कालमतीत्य गतस्य प्रोषितस्येत्यर्थ: (मल्लि०) अतिक्रान्तस्य, भविष्यते, इति शेष: (प्रदीप:); अतिक्रान्तस्य (चरित्र०); अतिक्रम्य (सुबोधा), गतस्य (सुबोधा)

अति+√इ (जाना)+क्त+पु० प्रथमा एक व०। मल्लिनाथ और दक्षिणावर्त के मत में 'सिन्धु' नाम की कोई नदी दक्षिण में नहीं है। अत: मल्लिनाथ ने 'असावतीतस्य' पाठ की कल्पना की है। परन्तु इसमें अर्थ क्लिष्ट कल्पना से ही प्राप्त होता है। अपि च—मालवा में कालीसिन्ध नाम की एक नदी है, जो चम्बल में गिरती है और बांगी से निकलती है। नन्दरगिकर के मत में यह एक छोटी सिन्धु नदी है, जो देवा से निकलकर चम्बल में लीन हो जाती है। सारो० और सु० वि० भी सिन्धु को मालव प्रान्त की एक नदी मानते हैं।

साधुराम ने 'तामतीतस्य' का पदच्छेद 'तामती तस्य' किया है। वे 'तामती' को आधुनिक 'ताप्ती' बताते हैं और इसे 'निर्विन्ध्या=नर्मदा' की सहायक नदी (Tributary) मानते हैं। उनका पदच्छेद सम्भव तो है, परन्तु ताप्ती निर्विन्ध्या=नर्मदा का मुखस्रोत (=सहायक नदी-Tributary) नहीं है। 'सिन्धु' को 'तामती' से जोड़ने पर 'तस्य' पद व्यर्थ हो जाता है। यह निर्विन्ध्या का द्योतक नहीं हो सकता; क्योंकि कवि ने 'निर्विन्ध्या' को स्त्रीलिंग में प्रयुक्त किया है। अत: ताम् अतीतस्य पदच्छेद ही उपयुक्त है। मल्लि० के पाठानुसार 'अतीतस्य ते' 'इतने समय तक परदेश गये हुए तेरे' यह अर्थ होता है।

26 **अत्यन्तम् (उ० 48.3.17.21)** अन्त+अम्+अति+सु; अव्ययीभाव; अव्यय; नित्यम् (वल्लभ०) अतिक्रान्तावसानं नित्यमित्यर्थ: (चरित्र०) ऐकान्तिकम् (भरत); अतिक्रान्तावसानं नित्यमित्यावत् (प्रदीप); नियतम् (संजी०)

अन्तम् अतिक्रान्तम्। अनन्त, असीम, शाश्वत, चिरन्तन।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघुवंश में दो बार (10.18; 14.69), शाकुन्तल (1.29) तथा विक्रमोर्वशीय (4.2) में एक-एक बार हुआ है।

27 **अत्यादित्यम् (पू० 46.4.12.47)** आदित्य+अम्+अति+अम्, अव्ययीभाव, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अतिक्रान्तादित्यम् (प्रदीप); आदित्यमतिक्रान्तं अत्यादित्यम् (चरित्र०); आदित्यामतिक्रान्तमत्यादित्यम्, 'अत्यादय: क्रान्ताद्यर्थे द्वितीयया' इति समास: (संजी०) आदित्या: द्वादश, धात्रर्यमादीन् तानतिक्रान्तम्; अतिदुष्करे कर्मण्यनायासेन साधकत्वात् (विद्युल्लता) सूर्यमतिक्रान्तं सूर्यादपि तीव्रं (सुबोधा)।

28 **अत्येति (पू० 37.2.11.22)** अति+इण्+तिप्; तिङन्त, लट् प्रथम. एक०, अतिक्रामति अस्तं यातीत्यर्थ: (चरित्र०); अतिक्रामति (मल्लि०); अतिक्रामति इत्यर्थ: (प्रदीप:); अभिगच्छति सन्ध्या यावद्भवतीत्यर्थ:। अभ्येतीत्यत्र अत्येतीति च पाठ: (सुबोधा:)

अत्येति के स्थान पर अभ्येति पाठ भी है। 'यावद् अभ्येति भानु:' का अर्थ होता है—जब तक सूर्य तुम्हारी दृष्टि में आये। परन्तु यह भाव इसी पद्य के 'दूसरे समय में पहुँचने पर' सन्ध्याकालीन पूजा में नगाड़े का काम करने पर 'तथा पद्य 41 और 42' के भावों के विरुद्ध जाता है। अत: यह पाठ उचित नहीं। अभ्येति=वे टीकाकार जो इस दूसरे पाठ के पक्ष में हैं, यह नहीं जानते कि बादल का शिवजी की सायं-सन्ध्या की पूजा में भाग लेना और उस रात को वहाँ विश्राम करना कवि का विवक्षित है, जिससे अगले दिन सूर्योदय होने पर अपनी यात्रा के लिए प्रस्थान कर सके। इस सम्बन्ध में देखिये—पूर्वमेघ श्लोक 40.

यदि यहाँ प्रात: सन्ध्या विवक्षित होती, तो उसके बाद दिन आना चाहिए था न कि रात जैसा श्लोक 39-40 से प्रकट है।

29 **अत्र (चतुर्वारम् प्रयुक्तम्)** अव्यय; **पू० 33.1.4.8** अत्र प्रदेशे (मल्लि०) **पू० 33.2.9.18; पू० 33.3.13.22; उ० 17.1.5.9.** केलिपर्वते (वल्लभ०) गृहे (चरित्र०) क्रीडाशैले (मल्लि० भरत०); उज्जयिन्याम् (चरित्र 33); गृहे (चरित्र 16); अत्र प्रदेशे (संजी०) अत्र स्थले (संजी० 33); क्रीडाशैले (संजी० 17); केलिपर्वते (पंचिका 17); क्रीडाशैले (सुबोधा 17);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बावन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकुन्तल (20), मालविकाग्निमित्र (12), रघुवंश (9), कुमारसम्भव (6) तथा ऋतुसंहार (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोश:'।

30 **अथ (पू० 51.1.3.5)** अव्यय; अनन्तरम् (मल्लि०); 'अध:' इति पाठ:। अधस्तात् (विद्युल्लता); अध: अधस्तात् (सुबोधा); अन्तरम्। इसके बाद।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ अड़तीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (85), कुमार० (27), शाकु० (13), विक्रम० (8), मालवि० (4)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोश:'।

31 **अदृश्य: (उ० 42.3.18.37)** न (=अ)+दृश्य+सु; नञ् तत्पुरुष, विशेषण, पुं० प्रथमा० एक०; अतिदूरत्वाद द्रष्टुं न शक्य इति भाव: (मल्लि०) नेत्रैर्द्रष्टुमशक्य: (पंचिका)।

अगम्य:—पा० भे०—जो कानों की पहुँच के पार हो जाता है, उसके लोचनगोचर होने की बात ही नहीं उठती। अत: 'लोचनाभ्यामगम्य:' अधिक एवं गतार्थ प्रतीत होता है। मल्लिनाथ ने इस पर ध्यान ही नहीं दिया। वल्लभदेव की भी वही स्थिति है। दक्षिणावर्तनाथ की भी दृष्टि इधर नहीं गई। इसका विचार भरतसेन ने किया है। उनका कहना है—चूँकि श्रवण-विषय का अतिक्रमण करने से ही अदृश्यत्व सिद्ध हो जाता है अत: 'लोचनाभ्याम् अगम्य:' यह पदोच्चय व्यर्थ है, ऐसा नहीं कहना चाहिये। यहाँ पर इसके कारण 'उक्तिपोष' अलङ्कार की प्राप्ति होती है। कहीं पर फल की सत्ता के द्वारा हेतु का अभिधान कर देने को और कहीं पर आक्षेप के द्वारा सिद्ध अर्थ को अभिधावृत्ति के द्वारा प्रस्तुत कर देने को 'उक्तिपोष' कहा जाता है। "अथवा न दिखाई देने वाले व्यक्ति की सिर्फ आवाज़ ही कभी-कभी सुनाई पड़ती है और कभी-कभी दिखाई देने वाला व्यक्ति कानों की पहुँच के परे होता है। इन्हीं दोनों परिस्थितियों को ध्यान में रखकर कवि ने अतिदूरस्थता सूचित करने के लिए दोनों विशेषण संयोजित किये हैं।" टेलीफोन पर हम आदमी की बात तो सुन लेते हैं, पर वह दिखाई नहीं देता और दूरबीन से हम व्यक्ति विशेष को देख लेते हैं पर उसकी बात नहीं सुन पाते।

32 **अद्रिग्रहणगुरुभि: (पू० 47.4.16.46)** अद्रिग्रहण+टा+गुरु+भिस्; तृतीया तत्पुरुष, नपुं० विशेषण, तृतीया० एक०; अद्रिग्रहणेन कन्दरामध्यसञ्चरणेन गुरुभि: दीर्घै: (चरित्र०) अद्रे: देवगिरे: ग्रहणेन गुहासंक्रमणेन गुरुभि: प्रतिध्वानमहद्भिरित्यर्थ: (मल्लि०); अद्रिग्रहणं गुहाग्रहणम् (प्रदीप); देवगिरिगुहाप्रवेशप्रभूतप्रतिध्वनिबहुलै: (विद्युल्लता), अद्रे: पर्वतस्य यद् ग्रहणं गुहादिष्वभिव्यापन्नं प्रतिध्वनिस्तेन गुरुभि: प्रवृद्धैर्गभीरै: (सुबोधा:) अद्रे: ग्रहणं तेन गुरूणि, तै:। पर्वत (की गुफाओं) में गूँजने से बढ़े हुए।

33 **अद्रेः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) अद्रि+ङस्, संज्ञा, पुं० षष्ठी० एक०; **पू० 14.1.1.1.** पर्वतस्य (चरित्र०) चित्रकूटस्य..., अद्रेरद्रिकल्पस्य (दिङ्नागाचार्यस्य) (मल्लि०); **पू० 62.3.8.48.** कैलासस्य (चरित्र० मल्लि०); पर्वतस्य (चरित्र०); अस्येति लभ्यते, 'स्थानादस्मात्' इत्युक्तेः (विद्युल्लता 14); पर्वतस्य (सुबोधा 14); पर्वतस्य (सुबोधा 62); अद्रेः शृङ्गं–ये पद दिखाते हैं कि बादल का आकार बहुत बड़ा था। इससे निःसन्देह रामगिरि पर्वत अभिप्रेत है न कि 'चित्रकूट' जैसा मल्लिनाथ का विचार है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में दो बार (2.37; 4.80), कुमारसम्भव (5.63) तथा ऋतुसंहार (1.23) में एक-एक बार हुआ है।

34 **अद्रौ (पू० 2.1.2.2)** अद्रि+ङि; संज्ञा, पुं० सप्तमी० एक०; तस्मिन् चित्रकूटाद्रौ (चरित्र० मल्लि०) अद्रिग्रहणं पूर्वश्लोके रामगिर्याश्रमेष्वित्युक्तत्वात् कृतम् (प्रदीप), पर्वते रामगिरौ (विद्युल्लता); पर्वत पर।

35 **अधमे (पू० 6.4.22.45)** अधम+ङि; विशेषण, पुं० सप्तमी० एक०; गुणरहिते (चरित्र०); निर्गुणे (मल्लि०); विगतगुणे, अभिजनादिगुणैर्निकृष्टे पुंसि (विद्युत्); हीने (सुबोधा); नीच के प्रति।

36 **अधरकिसलयक्लेशिना (उ० 30.1.2.8)** अधरकिसलय+अम्+क्लिश्+णिनि+टा; कृदन्त विशेषण, पुं० तृतीया. एक०; ओष्ठपल्लवदाहिना (वल्लभ०); अधरकिसलयं क्लिश्नाति उष्णत्वात् (चरित्र०); अधर एव कोमलारुणत्वाभ्यां किसलयं नवपल्लवस्तं क्लिश्नाति पीडयतीति णिनिः अधरकिसलयस्य क्लेशः शोषवैवर्ण्य-विदीर्णत्वात् (भरत०) अधरकिसलयं क्लेशयति क्लिश्नातीति वा तेन तथोक्तेन। उष्णेनेत्यर्थः। क्लिश्यतेर्ण्यन्तात् क्लिश्नातेरण्यान्ताद्वा ताच्छील्ये णिनिः (मल्लि०); दीर्घोष्णत्वात् ओष्ठपल्लवदाहिना (पंचिका); अधर एव कोमलारुणत्वाभ्यां किसलयो नवपल्लवस्तं क्लिश्नाति पीडयतीति णिन् अधर किसलयस्य क्लेशः शोषवैवर्ण्य विदीर्णत्वात्। (सुबोधा); अधरः किसलयः इव अधरकिसलयः। तं क्लिश्नाति, तेन। कोंपल जैसे कोमल निचले होंठ को सताने वाले अर्थात् जलाने वाले। निःश्वास मुख से आते थे। अतः उनका प्रभाव अधर पर ही होता था। अधरों की किसलयों (कोपलों) से समानता बताई जाती है। देखिये अभि० शा० 1.21–अधरः किसलयरागः कोमलविटपानुकारिणौ बाहू। निःश्वास-वायु की गरमी से होंठों के कुम्हलाने के लिए देखिये उत्तर मेघ 24–निःश्वासानामशिशिरतया भिन्नवर्णाधरोष्ठम्। और अभि. शाकु० IV.6–'श्वासापरक्ताधरः।'

'अधरःकिसलयमिव, अधरकिसलयम्। 'उपमितम् व्याघ्रादिभिः सामान्यप्रयोगे', (2.1.56) इत्यतःसमासः। अधरकिसलयं क्लेशयति क्लिश्नाति-इति वा तेन। क्लिश्यतेर्ण्यन्तात् क्लिश्नातेरण्यन्ताद् वा ताच्छील्ये णिनिः।' संसारचन्द्र ने मोरेश्वर काले के अनुसार पहले पद का समास-विग्रह "अधरः किसलय इव अधरकिसलयः" दिया है। परन्तु 'किसलय' शब्द नपुंसक है। अतः वह विग्रह सर्वथा उपेक्षणीय है। अमरकोश में 'पल्लवोऽस्त्रीकिसलयम्' लिखा है। लिङ्गानुशासन प्रकरण में भी कहा गया है–'किसलयहृदयेन्द्रियोत्तरीयाणि नपुंसके'–(87) भरतमल्लिक ने उपमालङ्कार न मानकर रूपक माना है और विग्रह 'अधर एव किसलयम् अधरकिसलयम्' दिया है। परन्तु कविसंरम्भ निरङ्गरूपक में लगता ही नहीं; क्योंकि किसलय के क्लेश से भला क्या तात्पर्य निकलेगा? यहाँ कवि को किसलय के तुल्य कोमलता एवं लालिमा से अधर को संवलित दिखाकर गरम और लम्बी साँस से उसका कुम्हला जाना और साथ ही धूसर हो उठना दिखाना अभीष्ट है। मुलायम होंठों को विरह की गरम साँस से जो तकलीफ हो रही है, उसी में कविसंरम्भ है। बाल उस लम्बी साँस से उड़कर मुँह के सामने से हट जाते हैं।

37 **अधिकसुरभिम् (पू० 21.2.12.29)** अधिक+सु+सुरभि+अम्, कर्मधारय, द्वितीया एक वचन; अतिघ्राणतर्पणम् (मल्लि०) स्वभावत एव उर्व्या गन्धवत्त्वापेक्षया अधिकशब्दः प्रयुक्तः (प्रदीप); एतेन हस्तिना सूचयिष्यन्ति (चरित्र०); अतिघ्राणतर्पणम् (संजी०); दग्धस्थलपरिमलेभ्योऽतिशयेन घ्राणप्रीणनं नवजलावसेकात् (विद्युल्लता); बहुत सुगन्धित।

38 **अधिगुणे (पू० 6.4.20.43)** अधि+सु+गुण+ङि; बहुव्रीहि समास, विशेषण, पुं० सप्तमी, एक०; अधिका औदार्यादयो गुणा यस्य सोऽधिगुणस्तस्मिन् (चरित्र०); अधिगुणे पुंसिविषये (मल्लि०) ; सगुणे (प्रदीप); अधिगतगुणे, अभिजनादि गुणैरुत्कृष्टे, पुंसीति शेषः (विद्युत्); अधिकगुणे पुंसि (सुबोधा) अधिक गुण वाले (व्यक्ति) के प्रति।

39 **अधिवसेः (पू० 26.1.3.10)** अधि+वस्+सिप्; तिङन्त, विधि० मध्यम० एक०; वसेः (मल्लि०); अधिष्ठास्यसि (सुबोधा); वस् धातु 'अधि' उपसर्ग के योग में 'उपान्वध्याङ् वसः' सूत्र से सकर्मक हो जाती है। अतः 'गिरि' में सप्तमी न आकर द्वितीया का प्रयोग हुआ। ठहरना, रहना।

40 **अधुना (उ० 19.3.13.29)** अव्यय, इदानीम् (वल्लभ०); साम्प्रतम् (चरित्र०); इदानीम् (मल्लि०); सम्प्रति (भरत०); इदानीम्; 'अधुना' इति निपातः (संजी०); संप्रति (सुबोधा); अब।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में दो बार (13.46; 14.33), शाकुन्तल (7.3), कुमारसम्भव (4.12) तथा ऋतुसंहार (6.8) में एक-एक बार इसका प्रयोग मिलता है।

41 **अध्यास्ते (उ० 18.4.15.62)** अधि+आस्+त; तिङन्त, लट्० आत्मने० प्रथम० एक०; श्रयते (वल्लभ०) आस्ते (मल्लि०) यष्ट्यामास्त इत्यर्थः (संजी०); श्रयते (पंचिका) अधिवसति (सुबोधा);

42 **अध्वखेदम् (पू० 35.3.10.46)** अध्वन्+टा+खेद+अम्; तृतीया तत्पुरुष; अध्वगमनेन खेदं क्लेशं (मल्लि०), अध्वना दीर्घमार्गचरणेन खिन्नः क्लान्तः आत्मा यस्य तव स त्वम् (चरित्र०) 'अध्वखिन्नान्तरात्मा' इति पाठः। मार्गगमनतान्तेन शरीरेण विगलितोत्साहं मनो यस्य सः; यथा वैद्यके—'मनःशरीरयोस्तापः परस्परमभिव्रजेत्। आधाराधेयभावेन तप्ताज्यघटयोरिव।। इति (विद्युल्लता) अध्वखिन्नान्तरात्मा—अध्वनि पथि खिन्न आयासितोऽन्तरात्मा सुखादिगुणाधारो यस्य तादृशः सन् (सुबोधा);

अध्वखिन्नान्तरात्मा—पा० भे०। इस पाठ में इस पद्य को अगले पद्य के साथ पढ़ना होगा और दोनों मिलकर एक युग्म की रचना करेंगे। पाठक ने इसी पाठ को अपनाया है। (सुबोधा) सुमति और सारोद्धा० 'अध्वखिन्नान्तरात्मा' पाठ मानकर प्रकृत श्लोक में क्रियापद न होने से इसको तथा आगे आने वाले श्लोक को युग्मक या युगल मानते हैं। अर्थात् उनके विचार में इस श्लोक का और इसके बाद के श्लोक का इकट्ठा अर्थ होता है। मल्लिनाथ ऐसा नहीं करते; क्योंकि उन्होंने तीसरे पाद का पाठ 'अध्व-खेदं नयेथाः' इस प्रकार मानकर क्रियापद दे दिया है।

43 **अध्वशेषम् (पू० 41.3.15.37)** अध्वन्+ङस्+शेष+अम्, षष्ठी तत्पुरुष; अध्वनो मार्गस्य शेषम् (चरित्र०) मार्गस्यावशिष्टमेकदेशम्। शेषशब्देनोपयुक्तेतरस्याभिधानात् तस्य चार्थान्न्यूनत्वसिद्धेर्लङ्घितभूयिष्ठत्वान्मार्गस्य कियानेव शेषः। अतो लाघवात्सौकर्येण न तन्द्रालुत्वावकाश इति प्रोत्साहनम्। प्रसिद्धसुजनसौहृदस्वभावोद्भावनेनापि प्रोत्साहयति अथवा अभिरुचितदेशादिदर्शने कथमविलम्बितनिर्गम इति चेत् तत्राह (विद्युल्लता); गन्तव्यवर्त्मनोऽवशिष्टं अध्वशेषमित्यनेन मद्गृहम् निकटवर्तीति मेघस्य आश्वासनं सूचितम् (सुबोधा०)।

44 **अध्वश्रमपरिगतम् (पू० 17.2.6.39)** अध्वश्रम+टा+परिगत+अम्; तृतीया तत्पुरुष; अध्वश्रमेण परिगतं व्याप्तम् (मल्लि०) मार्गक्लमयुक्तम् (चरित्र०); अध्वश्रमेण परिक्षीणगमनं इति व्याचक्षते (प्रदीप); अध्वश्रमेण परिगतं व्याप्तं (संजी०); मार्गगमनसंभृतेनायासेन समेतम्, तदानीं विशेषतः सत्कारस्यौचित्यम्; अन्यथा तादर्थ्यमपि नातिदोषायेति भावः (विद्युल्लता); अध्वश्रमेण वर्त्मायासेन परिगतं सङ्गतम् (सुबोधा); अध्वेति अध्वश्रमेण हेतुना परिगतम् आगतम् अर्थात् विश्रामाय पर्वतमिति च व्याचक्षते। (सुबोधा) अध्वनः जातः श्रमः इत्यध्वश्रमः। इस तरह यह मध्यमपदलोपी समास भी माना जा सकता है। मार्ग में चलने से पैदा हुई थकावट। देखिये, उत्तर, 1.24 अलसलुलितमुग्धान्यध्वसञ्जातखेदात्।'

45 **अध्वश्रमविनयने (पू० 55.3.13.29)** अध्वश्रम+ङस्+विनयन+ङि; षष्ठी तत्पुरुष; अध्वश्रमस्यविनयनेऽपनोदने (मल्लि०) मार्गक्लमापनोदिनि (चरित्र०), विनीयतेऽनेन इति विनयनम्, 'करणेल्युट्' अध्वश्रमेण वर्त्मायासेन (संजी०); मार्गखेदस्य निवारके। अध्वश्रमविनयनं निमित्तमिति निमित्तसप्तमी वा। अनेन मृगमदपरिमलाघ्राणेन तुषारशीकरशिशिरस्य भागीरथीस्पर्शपावनस्य पवनस्य निषेवणेन चात्राध्वश्रमः क्षणात् क्वाप्यपयास्यतीति ध्वन्यते (विद्युल्लता); अध्वायासखण्डके, अध्वश्रमस्य विनयने खण्डननिमित्तं निमित्ते सप्तमीति च व्याचक्षते; श्रमविनयन इत्यत्र सौलभ्यं शैत्यञ्च हेतुः (सुबोधाः); अध्वनः श्रमः। तस्य विनयनं, तस्मिन्। मार्ग की थकान दूर करने में।

46 **अनतिप्रौढवंशप्रकाशैः (उ० 18.2.8.29)** अनतिप्रौढ़वंश+आम्+प्रकाश+भिस्; बहुव्रीहि; अनतिप्रौढ़ा नातिपक्वा ये वंशाः वेणवः तद्वत् प्रकाशैः द्योतमानैः तत्सवर्णैः (वल्लभ०); अनतिप्रौढा नवा वंशास्तद्वत्प्रकाशन्ते तैः (चरित्र०); अनतिप्रौढानां अनतिकठोराणां वंशानां प्रकाश इव प्रकाशो येषां तैस्तरुणवेणुसच्छायैः (मल्लि०) अनतिप्रौढा अचिरोत्पन्ना ये वंशा वेणवः करीरास्तद्वत्प्रकाश उद्योतोवर्णो येषां तैः (भरत०); तरुणवेणुकादण्डसमानवर्णैः (प्रदीप); अनतिप्रौढानामनतिकठोराणां वंशानां प्रकाश इव प्रकाशो येषां तैस्तरुणवेणुसच्छायै (संजी०); अनतिप्रौढा नातिपक्वा ये वंशा वेणवः तद्वत् प्रकाशैः द्योतमानैः तत्सवर्णैः, ते हि वंशवर्णाः (पंचिका); अनतिप्रौढा अचिरोत्पन्ना ये वंशा वेणवः करीरास्तद्वत् प्रकाश उद्योतो वर्णो येषां तैरर्थान्मरकतेः (सुबोधा); हरे बाँस के रंग के समान रंग वाली। अतः मरकतमणियाँ। प्रौढ़–प्र+ऊट (√वह्+क्त)। 'प्रादूहोढोढ्येषैष्येषु' वार्तिक से यहाँ वृद्धि होती है। प्रौढ़ का अर्थ बड़ा (grown-up) है; एवं अनतिप्रौढ़ का अर्थ जो बहुत बड़ा न हुआ हो। अतिप्रौढ़ बाँस के वृक्ष पीले पड़ जाते हैं और अनतिप्रौढ़ बाँस कोमल एवं हरे रंग के होते हैं। 'प्रकाश' का अर्थ द्युति-कान्ति है। जिन मणियों से वासयष्टि की वेदिका बनी हुई थी, वे ऐसे हरे थे जैसे कोमल बाँस होते हैं।

अतिशयेन प्रौढः अतिप्रौढः। न अतिप्रौढः, अनतिप्रौढः। अनतिप्रौढश्यासौ वंशस्य अनतिप्रौढवंशः। तेषां प्रकाश इव प्रकाशो येषां तैः।' "सप्तम्युपमानपूर्वपदस्योत्तरपदलोपश्च वक्तव्यः" के अनुसार 'प्रकाश' उत्तर पद का लोप हो गया है। 'प्रकाश' से यहाँ 'द्योत' या चमक का अर्थ लिया गया है–"प्रकाशो द्योत आतपः"–अमरकोश। यहाँ कवि का आशय यह है कि एकदम पक जाने पर बाँस पीला हो जाता है और अनपका या कच्चा बाँस एकदम गाढ़े हरे रंग का होता है। जो बाँस खूब पका हुआ नहीं होता यानी अधपका होता है, वह चमकीले हल्के हरे रंग का होता है। उसमें पीतिमा प्रविष्ट तो होती है, परन्तु पूर्णतः नहीं। पत्ते का रंग भी गाढ़ा हरा न होकर हल्का और चमकीला होता है। यहाँ कवि ने 'मरकत' शब्द का प्रयोग इसलिए नहीं किया कि जिससे हल्की पीतिमा से संवलित मरकत का ही ग्रहण हो अन्य का नहीं और इस वर्ण के अन्य मणि भी ग्राह्य हो सकें।

47 **अनल्पाभ्यसूयः (42.4.24.45)** अनल्पा+सु+अभ्यसूया+सु; बहुव्रीहि; प्र०ए०; अधिकेर्ष्यः (चरित्र०) अधिकविद्वेषः (मल्लि०); प्रायेण इच्छाविशेषविघातात् द्वेषो रोषविशेषश्च कामिनाम्भवतीति भावः; किञ्च 'आत्मानं चार्कमीशानं विष्णुं वा द्वेष्टि यो जनः। श्रेयांसि तस्य नश्यन्ति रौरवचं भवेद्ध्रुवमिति। निषेधात् कार्यहानिर्भविष्यतीति ध्वनिः (संजी०) गाढान्तर्गतविद्वेषः। यथा प्रणयापराधगाढ़कुपितायाः प्रियायाः प्रसादनाय प्रयतमाने प्रबलमदनबाणपरिक्षीणे प्राणेश्वरे, तदीयहृदयमजानानः कश्चिन्मित्रजडः प्रसरदश्रुबिन्दुप्रबन्धप्रकटित-प्रसादप्रक्रमं प्रियावदनं प्रमार्जयितुं प्रसारितं पाणिं निवारयन्, किमनया प्रसादितया वराक्येति प्रलपन्, प्रभूतविद्वेषभाजनं भवति; तथा त्वमपि नीरसकोटौ निपतन् भविष्यसि, तत्तथा न कर्त्तव्यमिति भावः (विद्युल्लता); अतिक्रोधः, यस्येष्टसाधनाय प्रसारितं हस्तं यो रुणद्धि स तं प्रति अनल्पाभ्यसूयः स्यादिति युक्तमेव (सुबोधा) अनल्पा

अभ्यसूया यस्य स:। कविसम्प्रदाय में सूर्य और कमलमुख नलिनी प्रेमी और प्रेमिका हैं। जब कोई व्यक्ति कुछ करना चाहता है और दूसरा उसको ऐसा करने से रोकता है, तो उनका परस्पर विद्वेष हो जाना स्वाभाविक ही है। इसलिए बादल को कहा गया है कि वह नलिनी के मुख की ओर बढ़ाए हुए सूर्य के 'कर' (किरणों) को न रोके। साथ ही सूर्य से विद्वेष करना शास्त्रों में निषिद्ध है, क्योंकि सूर्य विद्वेष से पाप और साथ ही बड़ी हानि भी होती है। 'अभ्यसूया' का अर्थ ईर्ष्या अथवा क्रोध है। देखिये—रघु० VI.74 'शक्राभ्यसूयाविनिवृत्तये य:'।

48 **अनिभृतकरेषु** (उ० 7.2.6.28) अनिभृत+औ+कर+सुप्; बहुव्रीहि; सप्त० बहु० चपलपाणिषु (वल्लभ०) अनिभृत व्याप्रियमाणा: करा: येषु तेषु (चरित्र०) चपलहस्तेषु (मल्लि०); अनिवारितहस्तेषु (भरत०); व्याप्रियमाणकेरषु (प्रदीप); चपलपाणीषु (पंचिका) अनिवारितहस्तेषु (सुबोधा)। यह यक्षों के चण्डवेग को दिखाता है। इसी प्रकार नीबीबन्धो० पद नायिकाओं के चण्डवेग को प्रकाशित करता है। देखिए का० सू० 2.1.6. अत: दोनों का भाव समान होने से यह समरत की ध्वनि देता है (वही 2.1.7.)। अनिभृता: करा. येषां, तेषु। अनिभृत—1. चंचल, क्रियाशील, तीव्रगति। 2. धृष्ट, उद्दण्ड, उच्छृङ्खल। बलात्कारपूर्ण प्रकरण में दोनों ही अर्थ अपेक्षित हैं। 'निभृत' का कोशसम्मत अर्थ है 'विनीत'—"निभृतविनीतप्रश्रिता: समा:"—(अमरकोश)। अत: 'अनिभृत' का अर्थ हुआ 'दुर्विनीत', 'शरारती', आदि। शरीर हाथ कुछ-न-कुछ शरात या चुहलबाजी जरूर करेंगे। और यही बेतकल्लुफ़ी कवि को नितान्त अभीष्ट है—"अनिभृतौ करौ यस्य स:, तेषु।" ये कौन-कौन-सी और कैसी-कैसी शरारतें हैं, जरा टीका के शब्दों में पढ़िए—अनिभृत-करेषु. "छुरितलिखितनाभीमूलवक्षोरुहौरू: श्लथयति धृतधैर्य च्यावयित्वाऽथ नीवीम्"—इत्युक्तप्रकारेण स्तनादि स्थानप्रसरत्पाणिपल्लवेषु। अनिभृता न तु व्यापारिता:, इत्यनेन रसावेशवशात् स्वयमेव क्रममनवेक्ष्य करा: प्रवर्तन्ते इति द्योत्यते। "शास्त्राणां विषयस्तावद् यावन्मन्दरसा नरा:। रतिचक्रे प्रवृत्ते तु नैव शास्त्रं न च क्रम:।।" इत्युक्तत्वात्। बिम्बाधराणाम् अनिभृतकरेष्विति च चुम्बनालिङ्गननखविलेखनादिबाह्यरसप्रपञ्च: सूचित—अभ्यर्चिता बाह्यरतेन भूयो या देशकालप्रकृतीरवेक्ष्य। श्लथास्तरुण्य: प्रबलानुरागा द्रवन्ति तृप्यन्ति च शीघ्रमेव।"—इति मदनतन्त्रोक्ते:"—(विद्युल्लता)

49 **अनिल:** (पू० 20.3.14.39) अनिल+सु; संज्ञा, पुं० प्रथ० एक०; आकाशवायु: (शरीरान्तस्थ गम्यते—चरित्र०); आकाशवायु: (शरीरान्तस्थ गम्यते—मल्लि०) अनेन बाह्य शरीरवायुश्च (प्रदीप:); वायु: (सुबोधा);

कालिदास ने इस पद का प्रयोग दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (11.76) हुआ है।

50 **अनिलेन** (उ० 37.1.4.15) अनिल+टा; संज्ञा, पुं०, तृतीया० एक०; समीरणेन (वल्लभ०) वायुना (चरित्र०) वातेन (भरत०); समीरणेन (पंचिका) वातेन, (सुबोधा) समीरण से।

इस पद का प्रयोग कालिदास ने दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (7.12) हुआ है।

51 **अनिलै:** (पू० 59.1.3.3) अनिल+भिस्; संज्ञा, पुं० तृतीया० बहु०; वातै: (चरित्र०) वायु से।

52 **अनुकच्छम्** (पू० 21.2.9.24) कच्छ+सुप्+अनु; अव्ययीभाव; संज्ञा, नपुं० अव्यय; कच्छसमीपे (चरित्र०) कच्छेषु अनूपेषु (मल्लि०); अनुजलप्रायप्रदेशम्। 'जलप्रायमनूपं स्यात् पुंसि कच्छस्तथाविध' इत्यमर:। (प्रदीप); कच्छेषु अनूपेषु अनुकच्छम्; 'अव्यय' विभक्तीत्यादिना विभक्त्यर्थे अव्ययीभाव:; 'जलप्रायं अनूपं स्यात् पुंसि कच्छस्तथाविध' इत्यमर: (संजी०) कच्छप्रदेशेषु। 'जलप्रायमनूपं स्यात् पुंसि कच्छस्तथाविध:' इत्यमर: (विद्युल्लता); कच्छे कच्छे कच्छसमीपे वा (सुबोधा)।

मल्लिनाथ ने इसे कच्छेषु इति अनुकच्छम्—सप्तमी के अर्थ में लिया है। इसे 'कच्छस्य समीपे' इस अर्थ में भी लिया जा सकता है।

53 **अनुकनखलम् (पू० 53.1.3.5)** कनखल+ङस्+अनु; अव्ययीभाव; संज्ञा, नपुं० अव्यय; कनखलसमीपस्थं (चरित्र०) कनखलस्याद्रेः समीपे (मल्लि०); कनखल इति गङ्गाद्वारे कोऽपिपर्वतः। तथा महाभारते—गङ्गाद्वारं युधिष्ठिर! पुण्यं तत्ख्यायते राजन् ब्रह्मर्षिगणसेवितम्।। सनत्कुमारः कौरव्यः पुण्यः कनखलस्तथा। पर्वतश्च पुरुर्नाम यत्र जातः पुरूरवा।। इति (प्रदीप); कनखलाख्यस्य पर्वतस्य समया अनुकनखलम् (चरित्र०); 'अनुर्यतसमया' इति अव्ययीभावः (संजी०); कनखलाख्ये शैले; 'गङ्गाद्वारं युधिष्ठिर। पुण्यं तत्ख्यायते राजन् ब्रह्मर्षिगणसेवितम्। सनत्कुमारः कौरव्य पुण्यः कनखलस्तथा। पर्वतश्च पुरुर्नाम यत्र जातः पुरूरवाः।' इति भारतोक्तेः (विद्युल्लता), कनखल-नाम्नस्तीर्थस्य समीपे कनखलं लक्ष्यीकृत वा (सुबोधा); कनखलस्य समीपे इति। अव्ययीभाव समास। कनखल=यह हरिद्वार के पास गंगा के पश्चिम तीर पर एक गाँव है, जो प्राचीन काल से तीर्थ माना गया है। स्कन्दपुराण के अनुसार इसकी व्युत्पत्ति है—कः (कौन)+खलः (दुष्ट, पापी)+न (मुक्ति नहीं पाता है) देखिए—

'खलः को नात्र मुक्तिं वै भजते तत्र मज्जनात्।
अतः कनखलं तीर्थं नाम्ना चक्रुर्मुनीश्वरा।।'

हरिवंश के निम्न पद्यों में भी यही भाव है—

'गंगाद्वारं कनखलं सोमो वै तत्र संस्थितः।'
तथा— 'स्नात्वा कनखले तीर्थे पुनर्जन्म न विद्यते।'

मल्लिनाथ ने इसे पर्वत माना है। इसकी पुष्टि महाभारत के 'एते कनखला राजन् ऋषीणां दयिता नगाः (वनपर्व 135.5) से होती है। काले का विचार है कि यह नाम सम्भवतः इसलिए रखा गया हो कि यहाँ सोना पाया जाता है।—कनक खल=कनखल। इसकी पुष्टि में उन्होंने कथासरित्सागर 3.4.5. का प्रमाण दिया है। यह आश्चर्य की वात है कि कालिदास हरिद्वार का उल्लेख नहीं करते जव कि वहाँ गङ्गा को विशेष गुणवती माना गया है। देखिये—सर्वत्र सुलभा गंगा त्रिषु स्थानेषु दुर्लभा। हरिद्वारे प्रयागे च गंगासागर संगमे।। यह सम्भव है कि हरिद्वार का सम्वन्ध अपने नाम के द्वारा विष्णु से होने के कारण शिव के पुजारी कालिदास को रुचिकर न लगा हो। समस्त मार्ग में उन्होंने शैवतीर्थों का ही मुख्यतया वर्णन किया है। यह भी हो सकता है कि उस समय कनखल की समीपता के कारण हरिद्वार अथवा हरद्वार का न कोई विशेष माहात्म्य हो, न कवि ने उसका वर्णन करना आवश्यक समझा हो। साधुराम 'कनखल=गंगाद्वार=हरि (हर)—द्वार=विष्णुपद (पदी)=हर की पौड़ी' यह तुलना देकर 'कनखल' को 'हरद्वार' ही मानते हैं। उ०मे० 59 के 'चरणन्यास' को भी वे हर की पौड़ी मानते हैं। दोनों में विरोध है। अपि च, आधुनिक 'कनखल' हरिद्वार से भिन्न स्थान है। अतः कालिदास का कनखल 'हरिद्वार' नहीं माना जा सकता।

54 **अनुकूलः (पू० 10.1.6.8)** अनुकूल+सु; विशेषण, पुं० प्रथमा० एक०; अनुकूलः पृष्ठदेशानुगामी (चरित्र०); यामुद्दिश्य गन्ता व्रजति तामेव दिशं प्रति वायोरनुगमनामनुकूल्यम्; यथा रघुवंशे—'पवनस्यानुकूलत्वात् प्रार्थनासिद्धिशंसिनः। रजोभिस्तुरगोद्धूतैरस्पृष्टालकवेष्टनौ' इति। (विद्युल्लता); अनुकूलः पश्चाद्वर्ती (सुबोधा) अनुकूल इत्यनेनास्य यात्रायां शुभशंसित्वमुक्तम्। तथा च ज्योतिषशाकुने—

"अनुलोमगतौ हृद्ये मृदूपक्रमसन्ततौ।
समीरणे देहसुखे प्रयातुः सर्वसम्पदः।।" इति। (सुबोधा)

पीछे से आने वाली धीमी-धीमी वायु अनुकूल मानी गई है।

55 **अनुक्रोशबुद्ध्या** (उ० 54.2.12.30) अनुक्रोश+ङस्+बुद्धि+टा; संज्ञा, स्त्री० तृतीया० एक०; कृपाधिया (वल्लभ०) करुणाबुद्ध्या (मल्लि०) अनुग्रहबुद्ध्या (भरत०); कृपाधिया (पंचिका); अनुग्रहबुद्ध्या (सुबोधा) अनुक्रोशति अनेन इति अनुक्रोश:। अनु+√क्रुश्+घञ्। जिस भाव से दूसरे के पीछे (=साथ ही) रोने-चिल्लाने लगता है—सहानुभूति, दया, अनुकम्पा। अनुक्रोशसहिताबुद्धि: अनुक्रोशबुद्धि:, तथा। 'अनुक्रोश' शब्द का कोश है—"कृपा दयाऽनुकम्पा स्यादनुक्रोश:" (अमर)। अत: यहाँ पर पूरे पद का अर्थ हुआ अनुकम्पा के विचार से। तृतीया 'हेतु' के अर्थ में हुई है। अत: यह 'सौहार्द' के अतिरिक्त दूसरा हेतु है। इसकी ध्वनि का विचार पूर्णसरस्वती ने अच्छा किया है—ईदृशदशाविशिष्टत्वेन पुरोवर्तिनि मयि का कारुण्यबुद्ध्या वा। सौहार्दमन्तरेणापि तत्कालदृष्टेऽपि क्लिष्टे जने सतां जीमूतवाहनादीनामिव दयामयत्वेन परित्राणप्रवृत्त्यौचित्यादिति भाव:। सौहार्दाद् वा अनुक्रोशबुद्ध्या वेति विकल्पेन द्वयोरेकस्यापि प्रवर्तकत्वम्। किं पुनरेकत्र समुदितयोर्द्वयोरपीति ध्वन्यते।।"

56 **अनुचर:** (पू० 3.2.21.22) अनुचर+सु; संज्ञा पुं० प्रथमा० एक०; किङ्कर: यक्ष: (चरित्र०); यक्ष: (मल्लि०) भृत्य:, अनेन धिक् पारतन्त्र्यस्य दौरात्म्यमिति प्रतीयते (विद्युल्लता); यक्ष: (सुबोधा); पार्श्ववर्ती सन् (सुबोधा) सेवक ने।

57 **अनुचितप्रार्थनावर्तिन:** (उ० 54.1.4.12) अनुचितप्रार्थना+ङि+वृत्+णिनि; कृदन्त:, विशेषण, पुं० षष्ठी एक; अनुनयरूपयाञ्चामार्गस्य (वल्लभ०) अनुचिता तव अनुरूपा या प्रार्थना प्रियां प्रति 'सन्देशं मे हर' इत्येवं रूपा तत्र वर्तिनो निर्वन्धपरस्य (मल्लि०) प्रार्थनायां याञ्चायां चेतो मनो यस्य तादृशस्य (पाठान्तर—समुचितप्रार्थनाचेतसो, भरत०); भवत: प्राधान्यमनादृत्य मत्प्रियायै सन्देशं हर इत्येवमनुचितप्रार्थनाप्रकारस्य (प्रदीप); अनुनयरूपयाञ्चामार्गस्य (पंचिका);

अनुचिता या प्रार्थना तस्यां वर्तते इति, तस्य। अनुचितप्रार्थना—मेघ पुष्करावर्तकों के वंश में उत्पन्न, इन्द्र का कामरूप प्रकृतिपुरुष था। ऐसे दिव्य महापुरुष से यक्ष की प्रार्थना अनुचित ही होगी (करमरकर)। श्री श. रा. शास्त्री के विचार से प्रार्थना का अनौचित्य पू०मे० 5 में कवि ने स्वयं दिया है। वास्तव में यह पद शिष्टाचार और चाटूक्ति सूचक है। इसके द्वारा यक्ष मेघ के मन में उसके अहंभाव को जागृत कर उससे काम लेना चाहता है। लोक में भी इस प्रकार का प्रयोग होता है। श्री पाठक ने 'प्रियमनुचितं प्रार्थनादात्मन:' पाठ अपनाया है, और इस प्रकार मल्लिनाथ के व्याख्यान को रखा है। इस पाठ में 'अनुचितं' 'प्रियं' का विशेषण बनता है, जो ठीक नहीं। अनौचित्य 'प्रियम्' में नहीं प्रत्युत उसके सम्पादन में है। अपि च—प्रार्थना पद बहुधा स्त्रीलिंग में ही प्रयुक्त होता है। पुंल्लिंग में इसके प्रयोग विरले ही हैं।

**प्रार्थनावर्त्मन**—प्रार्थनायां याञ्चायां चेतो मनो यस्य तादृशस्य (सुबोधा०) यह पाठ प्राचीनतम टीकाकार वल्लभदेव और दूसरे प्राचीन टीकाकार चरित्रवर्धन के द्वारा दिया गया है। दक्षिणावर्तनाथ और पूर्णसरस्वती ने भी यही पाठ दिया है। मल्लिनाथ ने 'अनुचितप्रार्थनावर्तिन:' और भरतसेन ने 'अनुचितप्रार्थनाचेतस:' पाठ दिये हैं। ये दोनों ही पाठ उपेक्षणीय हैं। इसका समास-विग्रह—अनुचिता च सा प्रार्थना च', अनुचितप्रार्थना। अविद्यमानम् उचितं यत्र, सा अनुचिता। "नञोऽस्त्यर्थानां वाच्यो वा चोत्तरपदलोप:"—इति वार्तिकात् समास:। प्रकृष्टा च सा अर्थना च, प्रार्थना।' प्रादयो गताद्यर्थे प्रथमया"—इति समास:। अनुचितप्रार्थनैव वर्त्म यस्य, तस्य अनुचितप्रार्थनावर्त्मन:।' अनुचित प्रार्थना का ही रास्ता जिसके लिए रह गया हो, उस लाचार आदमी के लिए 'अनुचितप्रार्थनावर्त्म' पद कवि ने रखा है। प्रार्थनागत अनौचित्य कवि ने किस दृष्टि से देखा है, इसे टीकाकारों ने तरह-तरह से स्पष्ट किया है। मल्लिनाथ ने तो 'अननुरूपा' कहकर छुट्टी ले ली है। पूर्णसरस्वती ने इसका भाव इस प्रकार विशद किया है—शास्त्रीय नियम है कि प्रकृष्ट लोगों को दूत नहीं

बनाया जाता, अपितु मध्यम कोटि के व्यक्ति प्रेष्य होते हैं। सुरपति का धनुष धारण करने वाले मेघ इन्द्र के सचिव होने के योग्य हुआ करते हैं। यह अनुगुण कार्य उनके लिए नहीं माना जा सकता। तो यह दोष भी नियोक्ता का ही माना जायेगा न कि नियोज्य का। इसीलिये अनुचित प्रार्थना का मार्ग ग्रहण करने वाला यक्ष को बताया गया है न कि मेघ को। उसके लिये तो बन्धुकृत्य में लगना भूषण ही है। उद्धरण है—अनुचितप्रार्थनावर्त्मन—"न हि प्रकृष्टाः प्रेष्यन्ते प्रेष्यन्ते हीतरे जनाः' इति न्यायात् सुपतिसाचिव्यभव्यस्य भवतो लघीयसि दूतकर्मणि यो नियोगः तद्रूपे अनुचिते वस्तुनि याञ्चा प्रकारो यस्य। ममैन नियोक्तुस्तदनुचितम्, नियोज्यस्य भवतः प्रत्युत भूषणमेव तत्।"

58 **अनुतटरुहाम् (उ० 6.2.6.12)** अनुतट+ङि+रुह्+क्विप्+आम्; कृदन्त, विशेषण, पुं० षष्ठी० तटे अनुतटं रोहन्ति इति अनुतटरुहस्तेषाम् (चरित्र०) अनुतटं तटेषु रोहन्ति इति अनुतटरुहस्तेषाम् (मल्लि०) तटेषु इति अनुतटम्। अव्ययीभाव समास। अनुतटं रोहन्तीति अनुतटरुहः, तेषाम्। अनुतट+√रुह्+क्विप्। अलका गंगा के किनारे बसी हुई थी (पू०मे० 67)। अतः ये वृक्ष गृह-उद्यानों में लगे हुए होंगे। वहीं पर गुप्तमणि या गूढ़मणि खेल होता था। नगर के बाह्य उद्यानों में यह स्थिति सम्भव है। परन्तु वहाँ कनकसिकता और मणियाँ कहाँ? वे खेलने के लिए साथ ले जायी जाती होंगी। ऐसा असम्भव तो नहीं, परन्तु क्लिष्ट कल्पना अवश्य है। अतः 'तटवनरुहाम्' पाठ बहुत अच्छा नहीं। इसका पाठान्तर 'तटवनरुहाम्' है, जिसका अर्थ 'मन्दाकिनी' के किनारों के वनों में स्थित' है। दोनों पाठों में कोई विशेष अर्थ भेद नहीं है।

59 **अनुसर (पू० 31.2.5.28)** अनु+सृ+लोट् मध्यम० एक०; तिङन्त; अनुयाहि (चरित्र०) व्रज (मल्लि०); गच्छ (सुबोधा); अनुसरणेन-उपगमनेन (सुबोधा)।

मल्लिनाथ ने 'अनुसर' पाठ रखा है। परन्तु इस वाक्य में 'अनु' का कोई औचित्य प्रतीत नहीं होता।

60 **अनुसरेः (पू० 60.3.14.37)** अनु+सृ+विधिलिङ् मध्यम० एक० तिङन्त; उद्दिश्य गच्छेः (चरित्र०) अनुगच्छ (मल्लि०); उद्दिश्य गच्छेः (प्रदीप); गच्छेरिति अनागतेन सम्बन्धः (संजी०); अनुगच्छ (संजी०); गमिष्यसि (सुबोधा)।

61 **अन्तःशुद्धः (पू० 52.4.16.37)** अन्तर्+ङि+शुद्ध+सु; सप्तमी तत्पुरुष प्रथ० एक०; अन्तः अन्तरात्मनि शुद्धो निर्मलो निर्दोषः (मल्लि०); अन्तःशुद्धिरेव सम्पाद्यः न तु वाह्यः; वहिः शुद्धोऽपि 'सूतवधप्रायश्चित्तार्थ सारस्वतसलिलसेवी तत्र भगवान् बलभद्र एव निदर्शनम्। अतो भवताऽपि सरस्वती सर्वथा सेवितव्या इति भावः (संजी०); रजस्तमोमलवियुक्तान्तरात्मा, धवल इत्यपि स्फुरति (विद्युल्लता); अन्तरभ्यन्तरे शुद्धः पवित्रः। अन्तरभ्यन्तरं शुद्धं यस्य तथेति समस्तमपि वदन्ति। तस्याः पुण्यजलत्वात् अथच निर्मलो भविता (सुबोधा); बलराम को सरस्वती नदी पर सूत के वध का प्रायश्चित करने के लिए भेजा गया था। वह वध क्रोध के आवेश में किया गया था। सरस्वती पर जाकर बलराम ने अपने अन्तःकरण को इसके जल से शुद्ध किया था। बादल को कहा गया है कि वह भी बलराम के समान सरस्वती के जल का सेवन कर शुद्ध अन्तःकरण वाला हो जायेगा। बाहर से काले रहने की कोई बात नहीं। बाह्य-शुद्धि की अपेक्षा आन्तरिक शुद्धि का अधिक महत्त्व है।

62 **अन्तःसारस् (पू० 20.3.10.35)** अन्तर्+ङि+सार+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, पुं० द्वितीया एक०; अन्तःसारं सनीरम् (चरित्र०) अन्तःसारो बलं यस्य तम् (मल्लि०) यनेनाभ्यन्तरस्थजलत्वमभ्यन्तरबलत्वं च विवक्षितम् (प्रदीप): अभ्यन्तरसम्पन्नबलम्। 'सारो बलं स्थिरांशेऽर्थे पुमान्याये वरे त्रिषु' इति वैजयन्ती। जलभरगर्भतया जातगौरवमित्यर्थः (विद्युल्लता); अन्तर्मध्ये सारो जलं अथच बलं यस्य तादृशम् त्वाम् (सुबोधा); "सारो बले स्थिरांशे च मज्जनि पुंसि जने धने" इति विश्वः। (सुबोधा)

अन्त: सार: यस्य, तम्। सार-जल, शान्ति,। अन्दर जलरूपी शक्ति को धारण करने वाला। 'अन्तर्मध्ये सारं जलं यस्य' (सुमतिविजय)।

63 **अन्तर्भवनपतिताम्** (उ० 20.3.10.33) अन्तर्भवन+ङि+पतिता+अम्; सप्तमी तत्पुरुष; भवनमध्यपतिताम् (चरित्र०) भवनान्त: अन्तर्भवनं तत्र पतितां प्रविष्टाम् यथा कश्चित् किंचिदन्विष्यन् क्वचिदुन्नते स्थित्वा शनै: शनै: अतितरां द्राघीयसीं दृष्टिं इष्टदेशे पातयति तद्वत् इत्यर्थ: (संजी०); अस्मद्वेश्माभ्यन्तरपतिताम् (पंचिका); गृहमध्यगतां (सुबोधा)।

64 **अन्तर्वाष्प:** (पू० 3.2.7.18) अन्तर्+ङि+वाष्प+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, पुं० प्रथमा एक०; अन्त:स्तम्भितं वाष्पमश्रु येन स: प्रभुत्वात् वहिरनिसृतपानीयलोचनो बभूव। प्रभुत्वं चामुष्य राजराजस्य सेवकत्वात् (चरित्र०); धीरोदात्तत्वात् अन्त:स्तम्भिताश्रु सन् (मल्लि०); प्रभुत्वात् अन्तस्स्तंम्भितवाष्प:। प्रभुत्वं राजराजस्य अनुचर इति सूचितम् (प्रदीप) प्रयत्नसंस्तम्भितान्तर्गताश्रुवेगनिरुद्धकण्ठ: (विद्युल्लता); नि:सृताश्रु: सन् (सुबोधा); अन्तरभ्यन्तरे वाष्पोऽश्रु यस्येति बहुव्रीहि:। ननु उद्वेगे सति निर्गताश्रुत्वमेव युक्तं कथमसावन्तर्वाष्प:? सत्यं धैर्यावलम्बनात्। महतां हि विपदुपस्थितौ धैर्यमेवोचितम्। कथमपि (कथायामपि?) धैर्यमेव हेतु:, चिरचिन्तैव वाष्पत्वे हेतुरित्यन्ये। वाष्पश्चात्रार्तिसम्भव:। यदुक्तं–

"वाष्पी नामाश्रुण: पूर्वावस्थाऽसौ जायते त्रिधा।
निमित्तत्रयसम्बन्धानन्देर्ष्यार्तिसम्भवा।।" इति।

अन्तर्वाष्प उष्मा सन्तापो यस्येति वा। चिरमन्तर्वाष्प इति च योजयन्ति। (सुबोधा)

अन्दर ही अन्दर (अर्थात् मन में) आँसुओं को धारण करने वाले।

अपनी और अपनी पत्नी की अवस्था के विचार से उसकी आँखों में आँसू स्वाभाविक थे। परन्तु वह कोई साधारण व्यक्ति न था। उसे चार मास पश्चात् अपनी प्रिया से मिलने की आशा भी थी। अत: उसने आँसुओं को रोक लिया था। अन्त: रुद्धा: वाष्पा: यस्य स:। साधुराम के मत में वाष्पं पाठ अधिक सुन्दरता प्रकट करता है।" उनका सुझाव अच्छा होते हुए भी अनावश्यक है। वस्तुत: 'वाष्पं' पाठ रखने पर यक्ष की असाधारण गम्भीरता का परिचय नहीं मिलता।

65 **अन्तस्तोयम्** (उ० 1.3.8.33) अन्त:+तोय+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; अन्तर्गतं तोयं जलं वा यस्य स तम् (चरित्र०); अन्त: अन्तर्गतं तोयं यस्य तम् (संजी०); अन्तर्गर्भे तोयानि जलानि यस्य तम् (सुबोधा); अन्त: तोयं यस्य स:। 'तोयं' जहाँ जलवाची है। वहाँ निघ० 2.15 में 'क्षिप्र' (=जल्दी) का भी पर्यायवाची है। अत: 'जल और क्षिप्रता=तेजी से युक्त'। भरतसेन ने "अन्तर्गर्भे तोयानि जलानि यस्य तम्" यह विग्रह देकर शुद्ध बहुव्रीहि समास ही माना है। परन्तु कुछ अधुनातन पण्डित जैसे संसारचन्द्र और मोहनदेव पन्त शास्त्री ने 'मध्यम-पदलोपी समास' लिख मारा है, जो स्पष्ट ही मल्लिनाथ की उस टीका के विपरीत है जिसको उन्होंने स्पष्ट करने का प्रयास किया है। मल्लिनाथ ने 'अन्त:' का अर्थ 'अन्तर्गतम्' दिया है; ठीक जिस तरह कि भरतसेन ने 'गर्भे'। ये अर्थ अकोशसम्मत नहीं हैं। सङ्केतित वार्तिक के अनुसार 'उत्तरपदलोप' समानाधिकरण तत्पुरुष में होता है न कि बहुव्रीहि में। "क्तेन नञ्विशिष्टेनानञ्" (अष्टा० 2-1-60) पर दो वार्तिक हैं "कृतापकृतादीनामुपसंख्यानाम्" और "समानाधिकरणाधिकारे शाकपार्थिवादीनामुप-सङ्ख्यानमुत्तरपदलोपश्च।"

66 **अन्ते** (उ० 31.2.9.14) अन्त+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; अवसाने (सुबोधा) (शापस्य) एक वर्ष बाद अर्थात् देवोत्थान एकादशी को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में पाँच बार (1.8; 1.56; 10.50; 16.35; 18.26), कुमार० (6.87) तथा शाकु० (4.7) में एक-एक बार प्रयोग हुआ है।

67 **अन्यः (पू० 8.4.17.51; उ० 34.2.8.19; उ० 17.4.17.39)** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) अन्य+सु; सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन; ममसदृशः, पृथक्जन इत्यर्थः। 'अन्यौ तु भिन्नासदृशौ इति यादवः (प्रदीप); पृथक्जनः (चरित्र०); केसरः (चरित्र० 17); मद्व्यतिरिक्तः (संजी० 8); केसरः (संजी० 17); अपरः बकुलः (पंचिका 17); इतो जनात्, इति अर्थात् सिध्यति। अतस्तव नापराधः। ममैव दग्ध; दैवनिबद्धपारतन्त्र्यनिगडयन्त्रितस्य कर्मदौरात्म्यमिति भावः (विद्युल्लता); इतरो जनः (सुबोधा 8) अन्यो बकुलः (सुबोधा 17); केसर का वृक्ष।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (5.16; 17;) तथा शाकु० (4.29; 4.54;) में दो-दो बार हुआ है।

68 **अन्यत् (उ० 4.4.23.69)** अन्यत्+सु; सर्वनाम, नपुंसक

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौदह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—*शाकु० (6), रघु० (3), कुमार० (1), माल० (1), विक्रम० (1) तथा* ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोशः'।

69 **अन्यथावृत्ति (पू० 3.3.15.38)** अन्यथा+सु+वृत्ति+सु, बहुव्रीहि समास विशेषण नपुं० प्रथमा एकवचन; उत्कण्ठापरवशम् (प्रदीप.) अन्यथा वृतिर्यस्य तत्प्रकृतावस्थितेरन्यथा वर्त्तनमित्यर्थः (चरित्र०) अन्यथाभूता वृत्तिर्व्यापारो यस्य तमन्यथावृत्तिम्। विकृतिमित्यर्थः। (संजी०) क्षणं अदर्शनादिषु सोत्कण्ठं भवति, (विद्युल्लता); शृङ्गारचेष्टाविकलं भवतीत्याख्येयात्। मेघालोके सति वा वाच्यम्। (सुबोधा) व्याकुल। वृत्ति का अर्थ यहाँ स्वस्थता है। अतः अस्वस्थ, उत्कण्ठित, दुःखी, विचलित, विकृत। अन्यथा (जाता) वृत्तिः यस्य तत्। सारोद्धारिणी ने इसका अर्थ —'अस्वस्थम्' और 'प्रचलोत्कलिकाकुलम्' किया है। (सुधीर०) देखिये—विक्रमोर्वशी, अंक IV—'एतेन पुनर्निवृत्तानामप्युत्कण्ठाकारिणा मेघोदयेनानर्थाधीनो भविष्यति'। और देखिए—ऋतु० II 1. समागत . . . घनागमः कामिजनप्रियः प्रिये!

70 **अन्यरूपाम् (उ० 22.4.24.42)** अन्यत्+सु+रूप+टाप्+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; नष्टशोभाम् (प्रदीप); अन्यथारूपाम् (चरित्र०); पूर्वविपरीताकाराम्, हिमहतपद्मिनीव विरहिण अन्यादृशीं (संजी०); विरूपाम् (पंचिका); पूर्वरूपाम् न्नाकारां स्वाभाविकविपरीतरूपां (सुबोधा) 1. अन्यत् रूपं यस्याः सा। परिवर्तित रूप वाली। अथवा 2. अन्यस्याः इव रूपं यस्याः सा। जिसका रूप दूसरे के ही समान हो गया है, अपना नहीं रहा है। भाव दोनों का एक ही है। अभिप्राय यह है कि मेरी प्रिया वियोग में बदल चुकी होगी। अतः जो वर्णन मैंने किया है, उससे न्यून पाओ तो उसे दूसरी न समझना। वह मेरी ही पत्नी होगी।

71 **अन्यस्मिन् (पू० 37.1.2.2)** अन्यत्+ङि; सर्वनाम, सप्तमी, एकवचन; सन्ध्यासमयादन्यस्मिन्नपि काले इत्यर्थः (प्रदीप); सन्ध्याया अन्यत्रापि (चरित्र०); सन्ध्यातिरिक्ते (संजी०) अन्यस्मिन् काले पूर्वाह्लादौ (विद्युल्लता), अन्यस्मिन्नपि सन्ध्यासमयादितरस्मिन्नपि मध्याह्नादौ। *अप्यन्यस्मिन्निति मत्कार्यार्थगमनकालादन्यस्मिन्नपि काले* कामचाराद् यदा-यदा तत्प्रदेशं यास्यसि तदा तदेत्यन्ये व्याचक्षते (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद तीन बार प्रयुक्त है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकुन्तल में दो बार (9.1; 6.37) हुआ है।

72 **अन्यस्मात्** (उ० 4.3.14.39) अन्य+ङसि; सर्वनाम, पंचमी, एकवचन; कारणात् (संजी०)।

73 **अन्यैः** (उ० 4.1.5.16) अन्यत्+भिस्; सर्वनाम, तृतीया, बहुवचन; शोक—सन्तापादिभिः (चरित्र०); शोकादिभिः (संजी०)।

कालिदास ने इस पद का प्रयोग दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में इसका प्रयोग एक बार हुआ है।

74 **अन्वास्य** (उ० 36.2.8.17) अनु+आस्+क्त्वा; अव्यय; पश्चात् आसित्वा इत्यर्थः, उपसर्गवशात् सकर्मकत्त्वम् (संजी०); सेवित्त्वा (पंचिका); अन्वासनं सेवनं यथा 'अन्वासितमरुन्धत्या स्वाहा इव हविर्भुजमिति'; 'स्थाणुं तपस्यन्तमधीत्यकायाम्। अन्वास्त इति च' (पंचिका); √आस् धातु अकर्मक है, परन्तु अनु, अधि आदि उपसर्ग पहले आ जाने पर सकर्मक हो जाती है। उदाहरण के लिए देखिए—रघु० 1.56; 2.24; कु. सं. 3.17 में इसके प्रयोग। पीछे बैठकर। भाव यह है कि यक्षपत्नी ने चन्द्रकिरणों से बचने के लिए खिड़की की ओर पीठ की हुई होगी (उ०मे० 30) मेघ जाकर खिड़की में बैठेगा। अतः वह यक्षपत्नी के पीछे पीठ की ओर रहेगा। वल्लभ ने इसका अर्थ 'सेवा करके' किया है। इसका अभिप्राय 'न गरजने से' प्रतीत होता है। मल्लिनाथ ने इसका अर्थ 'पीछे बैठकर' किया है। वल्लभदेव ने 'सेवा करके' किया है। पूर्णसरस्वती ने 'पास बैठकर' लिखा है—'अन्वास्य उपास्य समीपे निषद्येत्यर्थः।' यहाँ जलद विरहिणी के पीछे या आगे तो बैठ नहीं सकता; क्योंकि वह तो बस वातायनस्थ है और निकट जाकर अधिक से अधिक वहीं बैठा रह सकता है। अन्दर घुस जाने पर तो उसे भिगोकर जगा देने की बात आ जायेगी और वह विघ्न होगा। यह तो तभी हो सकता है, यदि वह वातायनपराङ्मुख होकर लेटी हो पर तब मेघ लब्धनिद्रा है कि नहीं यह कैसे जान पायेगा? इसलिये मल्लिनाथ का अर्थ तो नितान्त असम्भव होने से अयोजनीय है। पूर्ण सरस्वती का अर्थ यहाँ भलीभाँति लगाया जा सकता है; पर तब जलद की व्यञ्जनायें सम्भव न हो पायेंगी। पास बैठकर न तो वह अपनी विभीषिका हटा पायेगा न जलमोक्षण विनोद और न सुखनिद्रोपपत्ति ही प्रस्तुत कर पायेगा। मल्लिनाथ ने अन्य स्थलों पर 'अन्वास्य' 'अन्वासितम्' या 'अन्वास्ते' का पीछे बैठना अर्थ न देकर अन्य अर्थ दिये हैं। रघुवंश (1.56) 'विधेः सायन्तनस्यान्ते स ददर्श तपोनिधिम्। अन्वासितमरुन्धत्या स्वाहेव हविर्भुजम्।।' में मल्लिनाथ ने 'अन्वासितम्' का फलितार्थ 'उपसेवितम्' दिया है। रघुवंश (2.24) तामन्ति-कन्यस्तबलिप्रदीपामन्वास्य गोप्ता गृहिणीसहायः।' में मल्लिनाथ ने 'अन्वास्य' का अर्थ 'अनुपविश्य' दिया है; और 'कुमारसम्भव' (3.17) 'गुरोर्नियोगाच्च नगेन्द्रकन्या स्थाणुं तपस्यन्तमधित्यकायाम्। अन्वास्त इत्यप्सरसां मुखेभ्यः श्रुतम्मया मत्प्रणिधिः स वर्गः।' में मल्लिनाथ ने 'अन्वास्ते' पर लिखा है—'स्थाणुं रुद्रमन्वास्ते उपास्त इत्यर्थः।' वस्तुतः, कालिदास के इन सारे प्रयोगों पर ध्यान देने पर यही द्योतित होता है कि 'सेवित्वा' या 'उपास्य' के अर्थ में 'अन्वास्य' का प्रयोग कालिदास ने सर्वत्र किया है। वसिष्ठ अरुन्धती के द्वारा सेवित हैं; दिलीप नन्दिनी की सेवा करके सोते हैं; शिव की पार्वती सेवा कर रही है; और उसी तरह यहाँ भी वल्लभदेव का ही अर्थ अधिक समीचीन प्रतीत होता है—'सेवित्वा'।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (2.24) हुआ है।

75 **अन्वेष्टव्यैः** (उ० 6.3.9.20) अनु+इष्+तव्यत्+भिस्; विशेषणः, तृतीया, बहुवचन; गवेषणीयैः (चरित्र०); मृग्यैः (संजी०); अनु+√इष् (इच्छा करना)+तव्य+पु० तृतीया बहु०; खोजने योग्य, अर्थात् खोजी जाती हुई।

76 **अपरिगणयन्** (पू० 5.3.12.41) नञ्+परि+गण्+णिच्+शतृ+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अविचारयन् (चरित्र०; संजी०; सुबोधा) परित कार्त्स्न्येन अनिरूपयन् (विद्युल्लता); परिगणन पूर्ण गणना को कहते हैं, अतः 'सम्पूर्ण दृष्टियों से विचारे बिना'।

77 **अपाम् (पू० 52.3.13.32)** अप्—आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; जलानाम् (सुबोधा);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में पाँच बार (10.10; 10.11; 10.65; 14.38; 16.38) कुमार० में तीन बार (2.5; 3.48; 5.27) तथा माल० में एक बार (5.17) इसका प्रयोग हुआ है।

78 **अपि** (द्वात्रिंशद्वारं प्रयुक्तम्) **पू० 3.3.21.35; 8.4.18.52; 17.3.11.49; 23.1.3.5; 23.4.18.53; 28.1.4.4; 37.1.1.1; 41.3.12.32; 42.3.17.25; 43.2.8.12; 44.3.13.35; 49.2.10.16; उ० 4.3.13.38; 7.3.11.42; 15.4.18.57; 25.4.18.45; 30.3.13.37; 32.3.12.39; 34.2.5.29; 42.1.23.8; 43.4.22.45; 44.4.27.36; 45.2.19.41; 47.2.21.20; 48.2.28.15; 50.1.32.5; 50.4.32.45; 51.3.24.27; 52.3.13.79; 53.3.15.29; 54.4.23.51;** अव्यय; न केवलं मामपि त्वामपि इति अपेरर्थ: (चरित्र० 32) अपि शब्दात् प्रवेशमनिच्छुरपि इति भाव: (संजी० 43); सङ्गमलेखनमपि आवयोरसहमानं दैवं आवयो: संङ्गम न सहत इति किमु वक्तव्यम्, इति अपिशब्दार्थ: (संजी०); अप्यर्थे आक्षेपलब्ध: (सुबोधा 7) अपि सम्भावनायाम् (सुबोधा 8) यथाऽन्ये प्रणयिन: प्रणयिनीनाम्, तथा सूर्योऽपीत्यपि: समुच्चये। 'अपि सम्भावना प्रश्नगही शङ्कासमुच्चये' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता 42) अपिर्भिन्नक्रमो गम्भीराय। अपीति निर्विन्ध्यादिभि: समुच्चयार्थ: (विद्युल्लता 43), अपीत्यपिशब्दान्मनोऽपि (सुबोधा 43) न केवलं बलभद्र: शुद्धोऽभवत् त्वमपि भावीत्यपेरर्थ: (सुवोधा 52) अपि (सुबोधा 42); संम्भाव्यते, अपि शब्द: संम्भावनायाम् (सुवोधा० 50) मम त्वं कण्ठलग्ना स्थिता अहमपि भवत्या: कण्ठलग्न: स्थित: इत्यपिशब्दार्थ इत्यातु: (सुबोधा० 50); भी (सुधीर० पू० 3) इसकी शक्ति यह है—चाहे तुम्हारी इच्छा हो या न हो, तुम्हारा प्रतिबिम्ब जल में पड़ेगा ही और इस प्रकार गम्भीरा तुम्हें अपने हृदय में धारण करेगी ही (सुधीर० 44) पं० ईश्वरचन्द्र के विचार में यहाँ अपि की कोई शक्ति नहीं है। अत: वे 'किमपि' पाठ की कल्पना करते हैं और अपि को यक्षपत्नी के लिए सम्बोधन मानते हैं। परन्तु यह पाठ भी निर्दोष नहीं। मल्लिनाथ ने 'अपि' को 'कण्ठलग्ना' के साथ जोड़कर इसकी शक्ति स्पष्ट कर दी है। यद्यपि तुम मेरे गले से चिपट रहीं थी तो भी तुमने मेरे वियोग की कल्पना की। श्री काले लिखते हैं कि द्वितीय पाद में भी 'किमपि' में 'अपि' पद आने से आवृत्ति हो जाती है जो अच्छी नहीं। इसलिए वे 'त्वमसि' पाठ रखकर 'त्वं विप्रबुद्धा असि' अन्वय करते हैं। यहाँ 'असि' का विशेष गुण नहीं। द्वितीय चरण में 'अपि' का सम्बन्ध 'किम्' से होकर भिन्न शक्ति का परिचायक हो जाता है। प्रो० काले 'अपि' वाले पाठ पर यह आपत्ति उठाते हैं कि यक्ष प्रत्यक्ष-रूप से तो पत्नी को सन्देश दे ही नहीं रहा है, इसलिए पत्नी के लिए 'अपि' सम्बोधन यहाँ सर्वथा अनुपपन्न है। वास्तव में प्रो० काले भ्रम में हैं; क्योंकि मेघ द्वारा सन्देश भेजने पर भी यक्ष का पत्नी के प्रति सम्बोधन ही हो सकता है। पीछे के तथा आगे के श्लोकों में भी तो यक्ष ने 'सुभगे' 'गुणवती' 'असितनयने' आदि सम्बोधन-पद दे ही रखे हैं। मल्लि० 'अपि' वाला पाठ मानकर उसका अन्वय 'कण्ठलग्ना' के साथ क़रते हैं, परन्तु कवि के इस प्रकार शब्द-योजन में क्रमभंग दोष आता है। प्रो. काले 'त्वमसि' पाठ अच्छा समझते हैं, क्योंकि दूसरे पाद में 'अपि' आया हुआ ही है। इसलिए पहले पाद में भी 'अपि' के आ जाने से पुनरुक्ति दोष आता है। वास्तव में यहाँ भी काले भ्रम में हैं; क्योंकि दूसरे पाद का 'किमपि' तो एक नित्य समस्त पद है। वहाँ 'किमपि' का अर्थ—'कुछ या कारण विशेष से' होने से पहले पाद के 'अपि' में पुनरुक्ति कैसे हुई—यह बात हमारी समझ में नहीं आती। अत: हमें प्रस्तुत पाठ 'त्वमपि' ही युक्त प्रतीत होता है—यद्यपि क्रमभङ्ग इसमें अवश्य आता है। (50) आलेख्येऽपि नौ सङ्गमं क्रूर: कृतान्त: न सहते। किमुत साक्षाद् इत्यर्थ:। (उदाहरणचन्द्रिका 44) इसमें तो संशय नहीं कि श्री विद्यासागर का मत नितान्त गलत है; क्योंकि अपि पाठ किसी भी प्राचीन टीकाकार ने नहीं दिया है। प्राचीनतम टीकाकार वल्लभदेव, जिसके पाठ

के अनुसार ध्वन्यालोक, लोचन, काव्यप्रकाश और वक्रोक्तिजीवित आदि के उद्धरण अन्यत्र सर्वत्र मिलते हैं, 'त्वमपि' पाठ ही देते हैं। मल्लिनाथ ने भी 'त्वमपि' पाठ ही दिया है। दक्षिणावर्तनाथ, पूर्णसरस्वती, भरतसेन, चरित्रवर्धन आदि किसी ने भी 'अपि' पाठ नहीं दिया है। 'त्वमसि' पाठ बहुसम्मत अवश्य है। अतः उसे स्वीकार करने की बात सोची जा सकती है। परन्तु एक भारी दोष उसमें आ जाता है और वह है 'अधिकपद' क्योंकि 'असि' में ही 'त्वम्' पूर्णतः निहित रहता है। 'अपि' को मल्लिनाथ की तरह 'कण्ठलग्ना' के बाद भी अन्वित किया जा सकता है और उसे 'त्वम्' के साथ अव्यवहित रूप से भी रखा जा सकता है। 'त्वमपि' में 'अपि' 'अहम्' का अध्याहार करा देता है—"मैं बिस्तर पर था ही तुम भी उसी बिस्तर पर थी। मैं तुम्हारी गलबाँही डाले था ही तुम भी मेरे गलबाँही डाले थीं। मुझे नींद आ गयी थी और तुम्हें भी नींद आ गई थी।" इन्हीं की व्यञ्जना 'अपि' शब्द से होती है; क्योंकि तभी 'खण्डिता' के स्वप्न में 'सान्तर्हासम्' आदि का चमत्कारकारित्व है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह सौ चौवन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघुवंश (256), शाकु० (141), कुमार० (107), मालवि० (56), विक्रम (49) और ऋतु० (12)।

विस्तृत विवरण के लिए दृष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोशः'।

79 **अबन्ध्याम् (पू० 11.1.7.15)** नञ्+बन्ध्या+अम्, नञ् तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; उच्छिलीन्ध्रत्वाद् अवन्ध्याम्। अनेन पदेन गर्जितस्य वार्षिकत्वमुक्तयित्यनुसन्धेयम् (प्रदीपः) सफलाम् (संजी०) अशून्यां कृषिमुखतत्तत्कार्यव्यापृतकृषीबलादिसंकुलां नानाविधसस्यप्रसवयोग्यम्, कृष्यादिचोदनालक्षणत्वाद् गर्जितस्य (विद्युल्लता), पृथिवी के गर्भधारण करने अर्थात् नायक मेघ के आगमन से हरी होने या फलने की ओर संकेत है।

80 **अबला (उ० 32.1.3.19)** अबला+सु; संज्ञा, एकवचन; स्त्री (चरित्र०); दुर्बला (संजी०); कृशाङ्गी (पंचिका); अबलात्वेन वोढुम् क्षमत्वात् द्वेषाद्वा; यह पद स्त्रियों की आर्थिक और शारीरिक परतन्त्रता और उनकी विवशता का सूचक है। भाव यह है कि वह विवश थी। उसमें शक्ति नहीं थी कि स्थितियों को बदल सके। उसे तो सन्ताप से सन्तप्त रहना ही पड़ता था। यद्यपि अबला शब्द स्त्री मात्र का वाचक है, तथापि प्रकृत में यह विशेषण है जिसका अर्थ 'दुर्बल, कृश' है। अमरकोश में—'स्त्री योषिदबला योषा नारी सीमन्तिनी वधूः।' इसका व्युत्पत्तिलभ्य अर्थ भी कृशता को न द्योतित करके कमजोर अर्थ देता है। भानुजि दीक्षित ने लिखा है—'अल्पं बलमस्याः। अल्पार्थे नञ्।' परन्तु कुछ टीकाकारों ने भ्रमवश कृश अर्थ किया है। मल्लिनाथ ने इसका अर्थ 'दुर्बल' और वल्लभदेव ने 'कृशाङ्गी' दिया है। यदि वास्तविक चमत्कृति यहाँ देखनी है, तो 'अबला' (अल्पबला) के 'गात्रधारण' में उसे पाया जा सकता है। गात्र के कई अर्थ हैं, हाथी के सामने के हिस्से को भी गात्र कहते हैं—गात्रं गजाग्रजङ्गादिभागेऽप्यङ्गे कलेवरे' (मेदिनी)। अतः इसमें विरोधाभास अलङ्कार का सौन्दर्य दिखाई देगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (5.67) मिलता है।

81 **अबलामण्डनम् (उ० 13.4.18.59)** अबला+आम्+मण्डन+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; योषित्प्रसाधनजातम् (संजी०); यहाँ अबला पद सार्थक है। आर्थिक दृष्टि से स्त्रियाँ अपने पतियों पर निर्भर होती हैं। अतः 'मण्डनों' की प्राप्ति में वे अबला हैं। 'सर्वेगुणाः काञ्चनमाश्रयन्ते' का ध्यान न करके कल्पवृक्ष अबलाओं की इच्छाओं को पूर्ण करता है। यहाँ तो वास्तविक परोपकार और यज्ञ है। भरे पेट को

तो सब खिलाते हैं। निर्धन, भूखों को खिलाने वाला ही यथार्थ यज्ञ करता है। मण्डनम्-मण्ड्यते अनेन इति मण्डनम् (करणे ल्युट्)। अर्थात् सज्जा-साधन—शृङ्गार-सामग्री। भाव यह है कि अकेला कल्पवृक्ष ही तरुणियों को शरीर की सब प्रकार की प्रसाधन-सामग्री प्रस्तुत कर देता है। जैसे—चित्रंवासः= (परिधेय), पुष्पोद्भेदम्=(कचधार्य), मधु तथा भूषणानां विकल्पान्=(देहधार्य), लाक्षारागम्=(विलेपन)। इस तरह स्त्रियों के चार प्रकार के मण्डन हुआ करते हैं। परिधेय, कचधार्य, देहधार्य और विलेपन। इसके लिए देखिये रसाकर—'कचधार्य देहधार्यं परिधेयं विलेपनम्। चतुर्धा भूषणं प्राहुः स्त्रीणामन्यच्च दैशिकम्।।'

82 **अबलाविप्रयुक्तः (पू० 2.1.4.14)** अबला+टा+विप्रयुक्त+सु; तृतीया तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा एकवचन; पूर्वश्लोके कान्ताविप्रयोगे कथिते सत्यपि पुनर्वचनं वक्ष्यमाणकनकवलयभ्रंशादेः कान्ताविरह एव निमित्तमिति सूचयितुम् (प्रदीप) अबलया प्रियया। विप्रयुक्तो विरहितः (चरित्र०) कान्ताविरही (संजी०) अबलाशब्देन स्वावस्थातोऽप्यस्य शिरीषमृद्वचास्तस्याः प्रलयार्ककर्कशे विरहदुःखे किमापतिष्यतीति चिन्तया सन्तापः सन्तापयत इति करुणरसो व्यज्यते (विद्युल्लता), स्त्रिया विरहितः (विद्युल्लता); ननु अबलाविप्रयुक्त इत्यस्य कान्ताविरह-गुरुणेत्युक्तत्वात् पुनरुक्तं दोषः। उच्यते, अबलाशब्दोऽयं स्त्रीमात्रवचनः; अन्यस्त्रीभिरपि तस्य सङ्गमो नास्तीत्यर्थः। 'स्त्री योषिदबला योषा' इति पर्यायः। अथवा यत एव कान्ताविरह गुरुः शापः अत एवाबलाविप्रयुक्तः। उक्तिपोषोऽयमलङ्कारः। तथा च—

'उक्तिपोषः क्वचिद्धेतोः फलभावेन योजनम्।
क्वचिदाक्षेपलब्धस्य साच्छाच्छब्देन कीर्तनम्।। इति।।

अन्यत्तु अबला दुर्बला इति कान्तावैक्लव्यञ्चध्वनितम्। (सुबोधा); (अपनी प्रिय) असहाय पत्नी से वियुक्त हुए। बलरहित। अर्थात् विवश असमर्थ। इस पद तथा कामी पद के प्रयोग से यक्ष और उसकी पत्नी के अत्यधिक कामजनित सन्ताप की अभिव्यक्ति होती है। कामी होने से यक्ष वियोग को सहन करने में असमर्थ था। उसका दुःख उसकी पत्नी की विवशता के कारण दुगुना हो रहा था। विप्रयुक्त—वि+प्र+√युज्+क्त। सुधीर०।

83 **अबलावेणिमोक्षोत्सुकानि (उ० 38.4.20.53)** अबला+आम्+वेणी+आम्+मोक्ष+ङि+उत्सुक+शस्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; अबलानां भर्तृविरहिताङ्गनानां वेणयः केशसंयमनविशेषाः तासां मोक्षो मोचनं तत्र उत्सुकानि उत्कण्ठितानि (चरित्र०); अबलानां स्त्रीणां वेणयः तासां मोक्षे मोचने उत्सुकानि (संजी०) अबलायाः कान्तायाः, या वेणिः केशरचनाविशेषस्तस्या मोक्षे, मोचने उत्सुकानि उत्कण्ठितानि; कान्ते प्रोषिते स्त्रीभिर्वेणी न बध्यते प्रवासादागत्य कान्तेनैव सा मोक्ष्यते इति अबलावेणीमोक्षोत्सुकानीत्युक्तम् (सुबोधा) अबलानां वेणय; तासां मोक्षे उत्सुकानि। यह प्रथा थी कि प्रवासी चलते समय अपनी पत्नी की चोटी बाँध जाते थे और फिर लौटकर उसे खोलकर पुनः संस्कार द्रव्यों के साथ बँधवाते थे (देखो **उ०मे० 32**) जब स्त्रियों को अपने पतियों से बलात् अलग कर दिया जाता था, तब भी पुनर्मिलन के समय यह प्रथा पूरी की जाती थी। (देखो रघु० 10.47) "अबलाशब्देनात्र तत्प्रेयसीविरहवैधुर्यासहत्वं भण्यते। तद्वेणिमोक्षोत्सुकानीति तेषां तदनुरक्तचित्तवृत्तित्त्वमृ।।" (वक्रोक्तिजीवित)। विरहव्यक्तदौर्बल्यानां प्रेयसी-नामेतच्छब्दश्रवणे जीवितसंशयोऽपि स्यादिति शङ्कया तत्परिहाराय झटित्यागमेन तासामेकवेणीबन्धनोद्वेष्टनार्थम् उत्कण्ठितानीत्यर्थः। यस्त्वरयति तमम्बुवाहं मां त्वत्समीपमागतं विद्धोत्युक्तेः, अत्रापि मम शक्तिरस्त्येव, किन्तु विधिविहितस्यावधेरलङ्ध्यत्वात्तदीयदूतत्वेनाऽगतोऽस्मि। किं करोमि मान्यशीले ! नान्या गतिरस्ति इत्यनुकम्पा सन्तापश्च ध्वन्यते।" (विद्युल्लता)

84 **अबले! (उ० 40.3.16.43)** अबला+सु; सम्बोधन; एकवचन; प्रोषितभर्तृके (चरित्र०); अबले इति युक्तपदं, विरहवेदनया दौर्बल्यस्य ख्यापनात् (सुबोधा)।

85 **अभिख्याम्** (उ० 19.4.46) अभिख्या+अम्; स्त्री० संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; शोभाम् (प्रदीप) शोभाम् 'अभिख्या नामशोभयो:' इत्यमर: (संजी०), शोभाम्। "अभिख्या नामशोभयो" रित्यमर: (सुबोधा०)। सब प्रकार की शोभा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार० में दो बार (1.43; 7.18) इसका प्रयोग हुआ है।

86 **अभिगमम्** (पू० 52.3.12.31) अभिगम+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; अभिमुखत्वेन गमनम् (प्रदीप); सेवाम् (संजी०), प्राप्तिम्, पानमित्यौचित्यात् सिध्यति (विद्युल्लता), अधिगमम्–ग्रहणं (सुबोधा); मल्लि० ने इसके स्थान में 'अभिगमम्' पाठ दिया है। अन्य टीकाकार पार्श्व० वल्लभ० 'अधिगमम्' पाठ देते हैं। 'अभिगम' का अर्थ 'पास जाना' तथा 'सम्पर्क' है और अधिगम का अर्थ 'सेवन' या 'प्राप्ति' है, जो प्रकरण के अनुसार उचित प्रतीत होता है।

87 **अभिज्ञ:** (पू० 33.4.26.45) अभि+ज्ञा+क+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; पूर्वोक्तकथाभिज्ञ: कोविदो जन: (संजी०)

88 **अभिज्ञानदानात्** (उ० 51.1.4.8) अभिज्ञान+ङस्+दान+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी, एक० वचन; अभिज्ञानस्य वाचाप्रदानात् (प्रदीप); अभिज्ञायते अनेन इति अभिज्ञानं लक्षणं तस्य दानात् प्रायणात् (संजी०); अभिज्ञानस्य प्रत्ययहेतोर्दानात् कथनात् (सुबोधा)।

कालिदास ने शकुन्तला और विक्रमोर्वशीय में विशेष रूप से अभिज्ञान या पहचान चिह्न का उल्लेख किया है। यहाँ भी यक्ष अपनी प्रियतमा के पास मेघ द्वारा अभिज्ञान भेजता है। इन गूढ़ संकेतों के आधार पर विद्वानों ने कालिदास के दार्शनिक विचारों का सम्बन्ध कश्मीर के प्रत्याभिज्ञादर्शन से निर्धारित किया है। अभिज्ञान-अभिज्ञायते अनेन इति। पहचान, अत: पहचान का चिह्न। अभिज्ञान का अर्थ (Token) चिह्न या निशानी है। कालिदास के तीनों नाटकों तथा मेघदूत में 'अभिज्ञान' देखने में आता है। शकुन्तला नाटक में जिसका असली नाम 'अभिज्ञानशाकुन्तलम्' है, दुष्यन्त की स्वनामाङ्कित मुद्रिका (अंगूठी), 'विक्रमोर्वशीयम्' में संगममणि तथा 'मालविकाग्निमित्रम्' में सर्प से अङ्कित मुद्रिका अभिज्ञान हैं। मेघदूत में वर्णित अभिज्ञान नाटकों के अभिज्ञानों से भिन्न है। यहाँ यक्ष और उसकी पत्नी के दाम्पत्य-जीवन की एक विशेष घटना ही अभिज्ञान है, जिसकी याद दिलाकर यक्ष अपनी प्रियतमा को विश्वास दिलाता है कि उसका पति जीवित और कुशलपूर्वक है, साथ ही जो यह भी सिद्ध करता है कि यह मेघ, जो सन्देश ला रहा है, वह उसका एक परम अंतरंग मित्र है, कोई मायावी नहीं। यह विशेष घटना है–'दृष्ट: स्वप्ने कितव ! रमयन् कामपि त्वं मयेति'। सम्भवत: कालिदास ने अभिज्ञान देने की कला वाल्मीकि से सीखी हो, क्योंकि रामायण में हनुमान ने अभिज्ञान के रूप में राम-नामाङ्कित मुद्रिका अशोक वाटिका में वृक्ष के ऊपर से सीता के आगे फेंकी थी।

वासुदेवशरण अग्रवाल के उपरोक्त मत का खण्डन करते हुए डा० लाल रमायदुपाल सिंह लिखते हैं कि यह प्रमाण 'ईश्वरप्रत्यभिज्ञादर्शन' से सम्बद्ध होने का कतई नहीं माना जा सकता। विश्व-वाङ्मय में सर्वत्र ऐसा साहित्य मिलता है, जिसमें कि किसी-न-किसी अभिज्ञान का उपयोग किया गया है। परन्तु इसके आधार पर उन कृतियों के कर्त्ताओं का क्या कोई भी सम्बन्ध कश्मीर के शैवाद्वैत से जोड़ा जा सकता है? स्वयं शेक्सपियर ने भी अभिज्ञान-प्रयोग किये हैं। 'प्रत्यभिज्ञादर्शन' अभिज्ञान पर नहीं बल्कि 'अपने स्वरूप को पहचानने' पर निर्भर है। 'ईश्वर प्रत्यभिज्ञाविमर्शिनी' में प्रत्यभिज्ञा का यह स्वरूप बताया गया है–"किन्तु मोहवशादस्मिन् दृष्टेऽप्यनुपलक्षिते। शक्याऽविष्करणेनेयं प्रत्यभिज्ञोपदर्श्यते।।"

89 **अभिनवै: (उ० 37.2.7.25)** अभिनव+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; नूतनै: (संजी०); नूतनै:-विकासोन्मुखै: (सुबोधा)।

90 **अभिमतरसाम् (पू० 52.1.3.7)** अभिमत+सु+रस+टा+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अभिमतरसत्वंरेवतीलोचनप्रतिबिम्बितां गत्वां (प्रदीप); अभीष्टस्वादाम् (संजी०); आत्मनोऽत्यन्तवल्लभास्वादाम्, इतिहासपुराणेषु कामपालस्य वारुणीरसास्वादव्यसनप्रसिद्धे:; तथा श्रीविष्णुपुराणे–'अभीष्टा सर्वदा यस्य मदिरे त्वं महौजस:। अनन्तस्योपभोगाय तस्यागच्छ मुदे शुभे।। इति (विद्युल्लता); अभिमतोऽभीष्टोरस: स्वादो यस्यास्तादृशीम् (सुबोधा); अभिमत रस: यस्या:, ताम्। मनचाहे स्वादवाली।

91 **अभिमुखम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 7.3.40.41; 29.2.7.25)** अभि+मुख+ङि; अव्यय; आभिमुख्येन (प्रदीप); अभिमुखं यथा तथा (संजी० 7); सम्मुखम् (पंचिका 29); अभिमुखगतान् सम्मुखप्राप्तान् (सुबोधा); सम्मुखं (सुबोधा 29) (गतम्) अपितत:—पा० भे०—इस पाठ में 'पूर्वप्रीत्या' पद की सार्थकता नहीं रहती। 'अभिमुखम्' पाठ से 'गमनक्रिया' सोद्योग है।

92 **अभिरामा (पू० 54.4.22.69)** अभिराम+सु; विशेषण; प्रथमा एकवचन; मनोज्ञा (चरित्र०); सहृदयदृश्यरूपा; परभागलाभादिति भाव: (विद्युल्लता), अतिरमणीया (सुबोधा)

93 **अभिलीन: (पू० 39.1.5.12)** अभिलीन+सु; विशेषण, प्रथमा एकवचन; अभिव्याप्त: सन्, कर्त्तरिक्त (संजी०); आश्रित: (विद्युल्लता), समाश्लिष्ट:। भुजतरुजनमभिलीन इति सकर्मकत्वात् कर्तरिक्तो न साधुरिति केचित्। तदसत्, अभिलयो गतिप्रकार एवेति गत्यर्थत्वात् कर्तरिक्त:; किंवा भुजतरुवनमभिलक्षीकृत्य लीन इत्यकर्मकत्वात् कर्तरिक्त:।

अभि+√ली (लीन होना)+क्त।

94 **अभूत्** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 33.2.8.17; उ० 36.3.14.30; 42.2.23.16; 54.4.20.48)** भू-लुङ्; प्रथम पुरुष, एकवचन, तिङन्त; अस्तु; 'माङ् इति' आशिषि लुङ्—

अन्ते काव्यस्य नित्यत्वात् कुर्यात् आशिषमुत्तमम्।
सर्वत्र 'व्याप्यते विद्वान् नायकेच्छानुरूपिणीम्।। इति

**सारस्वतालङ्कारे** दर्शनात् काव्यान्ते नायकेच्छानुरूपयोऽयमाशीर्वाद: प्रयुक्त: इति अनुसन्धेयम् (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छप्पन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (38), कुमार० (7), शाकु० (3), विक्रम० (2), माल० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए दृष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

95 **अभोगात् (उ० 51.3.20.36)** नञ्+भोग+ङसि; नञ् तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी एकवचन; भोगालाभात् (प्रदीप); विरहे भोगाभावाद् हेतो:, प्रसज्य प्रतिषेधो नञ् समास इष्यते (संजी०); अभोगात् हेतो: (पंचिका); अभोग्या विरहे क्रियया अभुज्यमाना (सुबोधा०)। यहाँ पर नञ् का प्रयोग नितान्त अभाव (=प्रसज्यप्रतिषेध) में हुआ है। अत: इसका समास नहीं होना चाहिए था। यद्यपि ऐसे समस्त प्रयोग अन्यत्र भी मिलते हैं, तो भी अर्थ की दृष्टि से उन्हें सदोष ही मानना उचित है।

**अभोग्या**—पा० भे० प्रयोजनीय, अमान्य। न भोग: अभोग: तस्मात् (नञ् तत्पु०) नञ् का तत्पु० यहाँ गलत है। नञ् दो प्रकार का हुआ करता है–(1) प्रसज्य प्रतिषेध और (2) पर्युदास। प्रसज्य प्रतिषेध में प्रतिषेध पर वल (Stress) रहता है और नञ् समस्त न होकर क्रिया के साथ रखा जाता है जैसे–'न करोति' इत्यादि।। इसके विपरीत पर्युदास में प्रतिषेध पर बल नहीं रहता। इसलिए नञ् क्रिया के साथ न रहकर प्रातिपदिक के साथ रहता है; जैसे—अविद्वान्, असुखी इत्यादि। प्रस्तुत पद में निषेध पर बल होने से नञ्

प्रसज्य प्रतिषेध का है। इसलिए इसका भोग के साथ समास नहीं होना चाहिए था। समास कर देने से नञ् की विधेयता अर्थात् बल नष्ट हो जाता है। अत: साहित्य के नियमानुसार यहाँ अविमृष्ट विधेयांश दोष है। कुछ लोग प्रसज्य प्रतिषेध में भी समास होना मान लेते हैं और उदाहरण के लिए पाणिनि का सूत्र (अष्टा० III 3, 19) देते हैं, जिस पर वामन ने लिखा है—'प्रसज्यप्रतिषेधेऽपि समासोऽस्ति।' देखिये अशिति (शित्परे न रहते) 'अनेकाल्' इत्यादि। यहाँ प्रतिषेध के प्राधान्य में भी समास है।

96 अभ्यवर्षत् (पू० 51.4.19.41) अभि+वृष्+लङ्; प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; अभिसिञ्चन् पुरयांश्चक्रे इत्यभिप्राय: (चरित्र०); अभिमुखं वृष्टवान्, शरवर्षेण शिरांसि चिच्छेद इत्यर्थ: (संजी०); आभिमुख्येनासिल्यत, वर्षणेन विचयनं लक्ष्यते। अनेन धर्मविजयितया विमुखेषु विशिखप्रयोगाभावसूचित: (विद्युल्लता), अभ्यसिञ्चत अभिषिक्तवान् (सुबोधा); देखिये, 'रघु० XX.586 योधा: सस्यमिवाम्भोभिरभ्यवर्षन्नुपायनै:।'

97 अभ्युपेतार्थकृत्या: (पू० 41.4.20.52) अभ्युपेता+सु+अर्थ+ङ० स०+कृत्य+जस; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; अभ्युपेतार्था कृत्या कार्यक्रिया यैस्ते 'कृत्या क्रियादेवतयो: कार्येस्त्री कुपिते त्रिसु' इति यादव: (प्रदीप); अभ्युपेता: स्वीकृता: अर्थे प्रयोजने कृत्या कार्ये क्रिया यैस्ते (चरित्र०); 'कृत्या क्रियादेवतयो' इत्यमर: (चरित्र०); अभ्युपेताङ्गीकृतार्थस्य प्रयोजनस्य कृत्या क्रिया यैस्ते; 'अभ्युपेतसुहृदर्थ इत्यर्थ:; सापेक्षत्वेऽपि गमकत्वात्समास:; 'कृत्या क्रिया देवतयो: कार्ये स्त्री कुपिते त्रिषु, इति यादव:; 'कृञ+शच' इति चकारात्क्यप (संजी०) एवं करिष्यामीति प्रतिश्रुतप्रयोजनानुष्ठानां; 'सुहृदर्थं प्रतिश्रुत्य यश्च पश्चादकुर्वताम्। तेन पापेन लिप्येयं यद्यहं नागमे पुन:।। इति महाभारते महापातकत्वोक्ते:, दधीचादीनां तथानुष्ठानाच्चेति भाव: (विद्युल्लता) अभ्युपेता अङ्गीकृता अर्थस्य प्रयोजनस्य कृत्या करणं यैस्तादृशा जना। अभ्युपेतार्थकृत्या इति क्वचिद्विशेषणमपि विशेष्यप्रतिपत्तिकरमिति विशेष्यलाभ: केचित्तु हे अभ्यपेतार्थ अङ्गीकृतप्रयोजन, सुहृदां कृत्या कर्तव्या। कृत्या इत्ययर्थापेक्षया पुंस्तम्, अभ्युपेतार्थेत्यत्र अर्थशब्दस्य प्रकृतित्वात् किंवा कृत्या क्रियादेवतयोरिति कोष इत्याहु:, कुव्याख्येयम् (सुबोधा); अभ्युपेता अर्थस्य कृत्या यै: ते। अभ्युपेत—अभि+उप+√इ+क्त। कृत्या—√कृ+क्यप्+स्त्री० आ (यहाँ परसमास 'अभ्युपेतसुहृदर्थकृत्या:' होना चाहिए था। महाभाष्य का मत है कि अन्य पद की अपेक्षा रखने वाला सापेक्ष पद अन्य पद के असमस्त होने पर भी समस्त हो जाता है—सापेक्षत्वेऽपि गमकत्वात् समास:। अत: यहाँ सुहृदाम् पद असमस्त है।) यह भाव मुद्राराक्षस 2.18 में अधिक विस्तार से प्रकट किया गया है। देखो—

किं त्वंगीकृतमुत्सृजन् कृपणवच्छ्लाध्यो जनो लज्जते।
निर्वाह: प्रतिपन्नवस्तुषु सतामेतद्धि गोत्रव्रतम्'।।

98 अभ्रंलिहाग्रा: (उ० 1.3.11.42) अभ्रंलिह+जस्+अग्र+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; वहाभ्रेलिह: (3.2.33.) इति खश् (प्रदीप) अभ्रं आकाशं लिहन्ति स्पृशन्ति अग्राणि येषां ते; अभ्रं सुराभ्रो डमरूरित्यथोऽम्वरमित्यभिधानचिन्तामणि: अभ्रंलिह इति 'वहाभ्रेलिह:' इति खश् (चरित्र०); अभ्रंलिहन्तीति अभ्रंलिहानि अभ्रंकषाणि; 'वहाभ्रेलिह:' इति खश् प्रत्यय; 'अरुर्द्विषत् अजन्तस्य मुम्' इत्यादिना मुमागम:; अग्राणि शिखराणि येषां ते तथोक्ता:; अति तुङ्गा इत्यर्थ: (संजी०); व्योमस्पृक्शिखरा:, 'अभ्रं खं लेढि व्याप्नोतीति अभ्रंलिहं अग्रं येषां, 'वहाभ्रे लिह:' (अष्टाध्यायी 3.2.32) (पंचिका); अभ्रंलिहन् अत्युच्छ्रितत्वेनाकाशस्पर्शि मेघस्पर्शि वा अग्रं चूडा येषां ते तथा (सुबोधा); अभ्रं लिहन्तीति अभ्रंलिहानि। अभ्रं+√लिह+खच्। अभ्रंलिहानि अग्राणि येषां ते 'अभ्रंलिह' प्रातिपादिक वहाभ्रेलिह: (अष्टा० 3.2–32) सूत्र से खश् प्रत्यय होने पर 'अरुर्द्विषदजन्तस्य मुम्' (अष्टा० 3.3.67) सूत्र से मुम् का आगम हो जाने पर निष्पन्न होगा।

99 **अभ्रवृन्दम्** (पू० 66.4.24.52) अभ्र+आम्+वृन्द+अम्; संज्ञा; तत्पुरुष; द्वितीया एकवचन; अभ्राणां वृन्दं मेघानां समूहम् (चरित्र०); मेघकदम्बकम् (संजी०); मेघसमूहम्। अलकतुल्यमभ्रवृन्दम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग दो बार (7.69; 13.76) हुआ है।

100 **अमरप्रार्थिता:** (उ० 6.4.13.52) अमर+भिस्+प्रार्थित+टाप्+जस्; विशेषण; तत्पुरुष; प्रथमा, बहुवचन; अमरैः प्रार्थिताः याचितः (चरित्र०); अमरैः प्रार्थितः; सुन्दर्य्य इत्यर्थः (संजी०); अमरैः प्रार्थिताः। देवताओं द्वारा चाही हुई। अतः परमसुन्दरियाँ। प्र+√अर्थ् का अर्थ चाहना भी होता है। यहाँ इसका अर्थ 'मांगना' करना उचित नहीं। कालिदास जिस संस्कृति को देव-संस्कृति कह रहे हैं, जिन्हें वे देवता कह रहे हैं वे वैदिक संस्कृति के ही जीते-जागते स्वरूप हैं। अनार्य, वन्य वा पार्वतीय असंस्कृतगण आदि नहीं। वैदिक संस्कृति में कन्या या उनके सम्बन्धी ही वर पक्ष से मनोनीत वर के लिए प्रार्थना करते हैं। —देवताओं द्वारा विवाहार्थ चाही गई। इससे यह ध्वनि निकलती है कि यक्ष-कन्यायें इतनी सुन्दर हुआ करती हैं कि देवता तक उनसे विवाह के लिए तरसते हैं।

101 **अमरमिथुनप्रेक्षणीयाम्** (पू० 18.3.11.48) अमरमिथुन+आम्+प्रेक्षणीया+अम्; तत्पुरुष; द्वितीया, एकवचन; देवयुग्मदर्शनीयाम् (चरित्र०); अमरमिथुनानां खेचराणामिति भावः, प्रेक्षणीयां दर्शनीयाम्; मिथुनग्रहणं कामिनामेव स्तनत्वेन उत्प्रेक्षा संभवतीति कृतम्; यथा परिश्रान्तः कश्चित् कामी कामिनीनां कुचकलशे विश्रान्तस्सन् स्वपिति तद्वत् भवानपि इति भुवो: नायिकायाः स्तन इति ध्वनिः (संजी०) धरणितलोदन्तसन्दर्शनकुतूहलेन वियति विमानेन संचरमाणानां सुरमिथुनानां प्रकर्षेणेक्षणयोग्याम् (विद्युल्लता); देवस्त्रीपुरुषदर्शनीयाम् (सुबोधा) अमरमिथुनप्रेक्षणीयत्वे स्तनसादृश्यं हेतुः। ननु मिथुनग्रहणेन किमत्र तात्पर्यम्, नहि स्त्रीणां स्तनदर्शनाकांक्षा भवति। सम्भोगैकचित्तस्य मिथुनस्य वस्त्वन्तरनिरूपणे समादराभावेऽपि मिथुनेन कौतुकाद् दृश्यते इति रामणीयकतातिशयध्वनिः। स्त्रियाः किमेकोऽपि स्तनो भवतीति विस्मयात् स्त्रीभिरपि दृश्यते इति वा (सुबोधा)।

मिथुन पद का प्रयोग साभिप्राय है। अतः 'रतिक्रीड़ा में मग्न देवदम्पती।'

102 **अमुम्** (पू० 12.1.3.7) अदस्+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; रामगिरिम् (चरित्र०); इत्थं सखित्वात् महत्त्वात् पवित्वात् च सम्भावनार्हम् (संजी०); सन्निहितम् (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में छह बार (2.36; 3.46; 6.45; 6.79; 13.6; 13.42), कुमारसम्भव (7.67), मालविकाग्निमित्र (32.2) तथा विक्रमोर्वशीय (126.9) में एक-एक बार इसका प्रयोग हुआ है।

103 **अमृतशिशिरान्** (उ० 29.1.3.7) अमृत+टा+शिशिर+शस्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया; बहुवचन; अमृतेन शिशिरान् (चरित्र०); पीयूषशिशिरान् (पंचिका); अमृतेन शिशिराः तान्। अमृत से ठण्डी। चन्द्रमा में अमृत की सत्ता मानी गई है। देवता और पितृ यहीं से अमृत प्राप्त करते हैं। ब्राह्मणों ने अमृत के अर्थ आयु, प्राण, जल और भेषज भी दिये हैं। प्राणदायक, रसदायक और रोगनिवारक होने से चन्द्रमा को अमृत का कोष कहा गया है। ऐसे गुणों से युक्त होने के कारण शीतल। भाव यह है—इन्दु रसप्रदान करने वाला है। सुखद है। उसकी ठण्डी-ठण्डी अमृत के प्रभाव से ओत-प्रोत किरणें बड़ी ही सुखकारक हैं। वे स्वयं जाकर प्राणी का उपकार करती हैं। ऐसी किरणें भी विरह के कारण बुरी लगती हैं।

अमृतेन शिशिराः अमृतशिशिराः तान् (तृ० तत्पु०) अथवा अमृतमिव शिशिराः अमृतशिशिराः तान् (उपमान कर्मधा०) इसका विग्रह श्री शारदारञ्जन ने इस प्रकार दिया है—'अमृतमिव शिशिराः, तान्।' परन्तु इस प्रकार के औपम्य में लिङ्ग और वचन दोनों के दोष दिखाई देंगे। दूसरे सुधांशु के पादों में 'सुधा' तो स्वतः

प्रस्तुत रूप से उपस्थित है ही, फिर उसे कालिदास जैसा महान् कलाकार क्योंकर अप्रस्तुत रूप में उपन्यस्त करेगा? पुराने टीकाकारों ने भी इस तरह की अनुचितौपम्यसंवलित अप्रस्तुत योजना वाले विग्रह को नहीं प्रस्तुत किया। पूर्णसरस्वती ने लिखा है—'अमृतशिशिरान् पीयूषमयत्वेन शीतलान्।' ऐसा ही तृतीया-तत्पुरुष अन्य टीकाकारों ने भी दिया है। मल्लिनाथ आदि ने कोई भी विग्रह नहीं दिया। श्री काले महाशय ने भी लिखा है—'अमृतेन शिशिरा:, तान्।' शशिकिरणें सुधामयी होने के नाते शीतल हैं। अत: विरहिणी की आँखें शीतलता की खोज में उधर बरबस चली जाती हैं। आखिर आँखें भी तो ऊपर उठती हुई अधरकिसलयक्लेशी साँसों से क्लिष्ट होती रहीं होंगी। फिर इस शिशिरता का अतिशय्य ध्वनित करने के लिए ही कवि ने 'पादान्' को बहुवचन में रखा है। परन्तु दुर्भाग्य यह है कि आँख को उधर जाकर भी लौट आना पड़ रहा है; क्योंकि विरहिणी के लिये शीतरश्मि असह्य हो उठती है।

104 **अमोघै: (उ० 12.3.16.50)** अमोघ+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; सफलै: (चरित्र०); सफलप्रयोगैरित्यर्थ:, मन्मथचापोऽपि क्वचिदपि मोघ: स्यादिति भाव: (संजी०); अवन्ध्यै: कार्यकारिभि: (पंचिका), तदेतेन युवतिप्रावीण्यमुक्तम् (पंचिका); अव्यर्थै: (सुबोधा); सफल। 288039

105 **अम्बुवाहम् (उ० 38.1.7.14)** अम्बुवाह+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; मेघम् (संजी०); जीमूतम् (पंचिका); मेघम् (सुबोधा) अंबु वहतीति, तम्। अम्बु-अमन्ति गच्छन्ति चेष्टन्ते प्राणिनो येन तदम्बु। जल, प्राण। गत्यर्थक धातुएँ ज्ञानार्थक और प्राप्त्यर्थक भी होती हैं। अत: अमन्ति जानन्ति प्राप्नुवन्ति येन तद् अम्बु। अत: इस पद का प्रयोग सूचित करता है कि मैं साधारण मेघ नहीं हूँ, प्रत्युत प्राणप्रद हूँ। (देखो पू० मे० 7)। प्रवासी प्रियों का सन्देश लाने वाला हूँ। (देखो पू०मे० ८) 'अम्बुवाहमिति आत्मनस्तत्कारिताऽभिधानं द्योतयति।' (वक्रोक्तिजीवित)

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने अपनी कृतियों में दो वार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार० में इसका प्रयोग एक बार (3.48) हुआ है।

106 **अम्भ: (पू० 54.2.12.28)** अम्भ+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; जलम् (सुबोधा); जल।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में छह बार (4.21; 13.8; 16.13; 16,34; 16.46; 17.56) कुमार० में दो बार (3.18; 7.84) तथा ऋतु० में एक बार (3.22) इसका प्रयोग हुआ है।

107 **अम्भोविन्दुग्रहणचतुरान् (पू० 22.1.1.7)** अम्भस्+आम्+विन्दु+आम्+ग्रहण+ङि+चतुर+शस्; तत्पुरुष; द्वितीया, बहुवचन; विशेषण; अम्भसां पानीयानां विन्दुग्रहणे आदाने रभसो हर्षो येषां ते तान्। (चरित्र०); अम्भोविन्दूनां वर्षोद्विन्दूनां ग्रहणे; सर्वसहा पतितमम्बु न चातकस्य हितमिति शास्त्रात् भूस्पृष्टोदकस्य तेषां रोगहेतुत्वात् अन्तराल एव स्वीकारे चतुरान् (संजी०)' अम्भोविन्दुग्रहणरभसान्—अम्भसां जलानां ये बिन्दव: कणा: तेषां ग्रहणे आदाने रभसो हर्षो येषां तान् (सुबोधा) वर्षा की बूँदों को ग्रहण करने में चतुर।

108 **अयम् (पू० 10.2.11.13)** इदम्+सु, सर्वनाम, पु. प्रथम, एकवचन।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ पचपन बार हुआ है। मेघूदत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (50), विक्रम० (40), रघु० (27), मालवि० (24), ऋतु० (7) तथा कुमार० (6)।

विस्तृत विवरण के लिए दृष्टव्य सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

*109 अयमितनखेन (उ० 31.3.15.33) नञ्+यमित+सु+नख+टा; नञ् तत्पुरुष, विशेषण,* तृतीया, एकवचन; अकृत्योपान्तनखेन (प्रदीप), अयमिता असंस्कृता नखा यस्य तेन करेण (चरित्र०); अयमिता अकर्तितोपान्ता:

नखा: यस्य तेन (संजी०); अघटितकरजेन (पंचिका); असंस्कृतनखेन शुचीभावाद्य भावात्। अयमितेति पाठे अयमिता: संस्कारांभावात् प्रापितामाना नखा यत्र तादृशेन, विरहिण्या आचारोऽयम्। यदुक्तम् संस्कारं नखकेशादेर्न कुर्यात् प्रोषिते पताविति (सुबोधा) अयमित: नख:, तेन। न यमित:, अयमित:। न+√यम्+णिच्+क्त। जिसको वश में न किया गया था, अर्थात् जो काटा न जाता था उससे। विरहिणी के लिए विरहकाल में नाखूनों का काटना निषिद्ध है। देखिये हारीतस्मृति—'न प्रोषिते तु संस्कुर्यान्न वेणीं प्रमोचयेत्।'

110 **अरण्येषु (पु० 31.3.11.26)** अरण्य+सुप्; संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; वनप्रदेशेषु (सुबोधा) जंगलों में।

111 **अर्चिस्तुङ्गान् (उ० 7.3.9.38)** अर्चिष्+भिस्+तुङ्ग+शस्; विशेषण; तत्पुरुष; द्वितीया, बहुवचन; दीप्तिभिरुच्चान् (चरित्र०); अर्चिभि: मयूखै: तुङ्गान्; 'अर्चिर्मयूखशिखो' इति विश्व: (संजी०); महात्वालान् (पंचिका); अर्चिषा दीप्त्या तुङ्गान् उच्छ्रितान् पश्चाद्वर्तिनि मन्दे च प्रदीपे तथाविधावलोकनाभावात् न लज्जेत्युक्तम् अर्चिस्तुङ्गानाभिमुखगतानिति (सुबोधा); अर्चिभि: तुंगान्। किरणों से ऊँचे अर्थात् जाज्वल्यमान, चमकते हुए।

112 **अर्थित्वम् (पू० 6.3.11.25)** अर्थिन्+त्व; अव्यय; अभ्यर्थनाम् (प्रदीप); अर्थित्वामिति सामान्येनोक्तिरभ्युपगमे विषयविशेषप्रकाशनार्थम् (विद्युत्०); याचकत्त्वम् (सुबोधा) अर्थयते असौ अर्थी। √अर्थ+णिनि। तस्य भाव: अर्थित्वम्। मांग, प्रार्थना।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त मालविका० में इसका प्रयोग एक बार (120.1) हुआ है।

113 **अर्द्धरूढै: (पू० 21.1.5.9)** अर्द्ध+जस्+रूढ़+भिस्; कर्मधारय विशेषण, तृतीया, बहुवचन; एकदेशप्ररूढै:। अनेन तस्य नवप्रादुर्भाव: सूचित: (प्रदीप:); अर्धोत्पन्नै: (चरित्र०); एकदेशोद्गतै: (संजी०); अर्धजातै: अर्धविकसितै: वा (सुबोधा)

114 **अर्ध्देन्दुमौले: (पू० 58.1.5.16)** अर्द्धेन्दुमौलि+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; महेशस्य (चरित्र०); अर्द्धश्चासौ इन्दुश्च इति विशेषणसमास: न तु इन्दोरर्द्ध अर्द्धेन्दुरिति। अर्द्ध नपुंसकमिति नपुंसकात् अर्द्धशब्दस्यैव समानविधानात्। समभिप्रविभागवाचिन एव नपुंसकत्वात्। शंभुशिरसि कलामात्रस्यैव अवस्थानात् तत्र हितान्तरं उपदिशति (चरित्र०); अर्द्धश्चासौ इन्दुश्च इति अर्द्धेन्दु: (संजी०); 'अर्द्ध: खण्डे समे अंशके' इति विश्व:; स मौलौ यस्य तस्य ईश्वरस्य (संजी०); साक्षाच्छिवस्य (विद्युल्लता), महादेवस्य (सुबोधा); अर्ध: च असौ इन्दु: च इति अर्धेन्दु:। अर्धेन्दु: मौलौ यस्य स:, तस्य। मौलि—सिर, मस्तक।

115 **अर्हसि** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 43.3.16.56; 56.3.9.39; उ० 20.3.9.28;** अर्ह+लट्; मध्यम पुरुष; एकवचन; तिङन्त; योग्यो भवसि (चरित्र०); अर्ह् पूजायाम्। धातूनामनेकार्थत्वात् तत्र स्थितां मद्भार्या द्रक्ष्यसीत्यर्थ: (चरित्र० 20); अनुरक्ता विप्रलब्धव्या इत्यर्थ:, धूर्त्तलक्षणं तु 'क्लिश्नाति नित्यं गमितां कामिनी—मतिसुन्दर:। उपैत्य अरक्तां यत्नेन रक्तां धूर्त्तोऽभिमुञ्चति (संजी०) योग्यो भवसि (सुबोधा 43) युज्यसे, द्रष्टुमिति प्रकरणात्। केचित्तु प्रकरणादावासं गत्वा सद्य: कलभतनुतां विद्युदुन्मेषदृष्टिञ्चान्तर्भवनपतितां कर्तुमर्हसीति योजयन्ति (सुबोधा); तुमुन् प्रत्ययान्त पद के साथ √अर्ह् का प्रयोग विनम्र प्रार्थना और शिष्ट आदेश की भावनाओं का प्रख्यापक होता है। तुलना करो—तं सन्त: श्रोतुमर्हन्ति। रघु० 1.10; नार्हसि में प्रणयं विहन्तुम्—रघु० 2.58; इन पदों से यक्ष मेघ को सोच-विचार कर काम करने का उपदेश दे रहा है। उसे पहले अपनी सखी की स्थिति जाननी चाहिए। फिर उपयुक्त समय पर अन्दर प्रवेश करना चाहिये। देखो उ०मे० 37।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग इक्कीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (11), कुमार० (3), मालवि० (2), शाकु० (1), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए दृष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

116 **अलकपतितैः** (उ० 11.1.2.9) अलक+भ्यस्+पतित+भिस्; तत्पुरुष; विशेषण तृतीया; बहुवचन; अलकेभ्यः पतितैः स्रस्तैः (चरित्र०); अलकेभ्यः पतितैः (संजी०); केशच्युतैः (पंचिका); चूर्णकुन्तलाद् गलितैः (सुबोधा); बालों से पतित्। 'अलकाश्चूर्णकुन्तलाः'। घुँघराले बालों के छल्लों में फँसे हुए फूल झपट कर चलने के कारण लटों के उठने-गिरने से झड़ गये। 'पतित' शब्द पाणिनि के सूत्र—"द्वितीयाश्रितातीत-पतितगतात्यस्तप्राप्तापन्नैः (2.1.24)" के आधार पर निपातित किया जाता है। तत्त्वबोधिनीकार ने गत्यर्थक चुरादिगणी √पत्-धातु से सिद्ध करने का प्रयास किया है—"यद्यपि तनि-पति-दरिद्रातिभ्यः सनो वा इड् वाच्यः" (वा.) इति विकल्पितेट्कत्वाद् "यस्य विभाषा (7.1.15)" इतीण्निषेधेन भाव्यम् तथाप्यत एव निपातनाद् इडित्याहुः। वस्तुतस्तु—चुरादावदन्तेषु पठितस्य 'पत गतौ च'—इत्यस्याश्रयणेन पतितः सिध्यति 'यस्य विभाषा'—इत्यत्रैकाच् इति अनुवृत्तेः सर्वसम्मतत्वात्।" इस प्रकार यथा कथञ्चित् 'पतित' बना लेने पर भी उसका अर्थ 'गिरा हुआ' न होकर 'गया हुआ' या 'जाना हुआ' होगा। अतः निपातन का पक्ष ही साधीयान् है।

117 **अलकम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 66.4.21.47; उ० 30.2.6.17**; अलक+अम्; संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; चूर्णकुन्तलानि, जातौ एकवचनम्; 'अलकाश्चूर्णकुन्तल' इत्यमरः (संजी०); चूर्णकुन्तलान्, 'जातावेकवचनम्' (संजी०); चूर्णकुन्तलम्, "अलकाश्चूर्णकुन्तला" इत्यमरः (सुबोधा 56); चूर्णकुन्तलम् (सुबोधा उ० 30) विशेष्यपद 'अलकम्' का एकवचन जाति के अर्थ में है घुँघराले केश।

118 **अलका (पू० 7.3.15.35)** अलका+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; कुत्र स्थिता सा प्रिया? तत्स्थानस्य नाम किं लक्षणं च? इत्यपेक्षायां आह—'गन्तव्येति' अलका (प्रदीप)।

यह नाम इसकी रमणीयता के कारण इसे दिया गया है। यह अलति भूषयति इति अलका। देखो उत्तरमेघ में अलका का वर्णन। यह उत्तर दिशा के स्वामी, धन के देवता कुबेर की राजधानी है। इसे वसुधारा, वसुस्थली और प्रभा भी कहते हैं। यह कैलास पर्वत पर है। देखिये—'विभाति यस्यां ललितालकायां मनोहरा वैश्रवणस्य लक्ष्मीः' B.V.II.9.

119 **अलकाम् (पू० 66.2.11.20)** अलका+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; कुबेरनगरीम् (संजी०); अलकेति प्रसिद्धेत्यर्थः (सुबोधा) कुबेरपुरीम् अथ च कामिनीम्। अलकाशब्दोऽयमलकयोगात् अर्श आद्यति कामिनीमप्याह। कामिनीतुल्या अलका (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (6.37) हुआ है।

120 **अलके (उ० 2.1.3.5)** अलक+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; कुटिलकेशविन्यासे। अलकाचूर्णकुन्तलाः (चरित्र०); कुन्तले; जातौ एकवचनम्; अलकेषु इत्यर्थः (संजी०); अलकमिति प्रथमान्तपाठे सप्तमीप्रक्रम-भङ्गः स्यात् **नाथस्तु** नियतपुंलिंगताहानिश्च इति दोषान्तरमाह, तदसत्; 'स्वभावक्राण्यलकानि तासां'', 'निर्धूतान्यानलकानि पाटितमुरः कृत्स्नोधरः खण्डितः' इत्यादिषु प्रयोगेषु नपुंसकलिंगतादर्शनात् (संजी०); **अलकम्**-एवम् अलकं चूर्णकुन्तलः, यद्यपि "अलकाश्चूर्णकुन्तला इत्यमरः तथापि अर्धर्चादित्वात् क्लीवत्वमपि, "स्वभाववक्राण्यलकानि तासा" मिति भारविः। यज्ञदधूनां अलके बालकुन्दानुविद्धं तां दृष्ट्वैव ज्ञास्यसे इति पूर्वेण सम्बोधः (सुबोधा)।

अलक, चूडापाश, सीमंत इन तीनों का उल्लेख एक ही श्लोक में हुआ है। ये केश-विन्यास के पारिभाषिक शब्द थे। कालिदास ने स्वयं अलक का विशेषण वलीभृत् (रघु० 8.53) कहा है, जिससे निश्चित होता है कि घुँघराले बाल या छल्लेदार केशों के लिए यह पारिभाषिक शब्द था। अलक केश-रचना का विशेष-प्रचार गुप्तकाल में हुआ जबकि भारतवर्ष से लेकर रोम देश तक सम्भ्रान्त स्त्रियों का यह प्रिय केशविन्यास बन गया था एवं स्त्रियों के समान पुरुष भी अपने आपको अलकावलि से सजाते थे।

**अलकं**—पा०भे०। इस पाठ में बाल-अलकं का विशेषण बन जाता है। परन्तु इस पाठ में शेष भागों के सप्तमी प्रयोग से कोई समता नहीं रह जाती है। अत: यहाँ दोष आ जाता है। 'अलक' पद पुल्लिग और नपुंसक लिंग दोनों में प्रयुक्त होता है। अत: दक्षिणावर्त का यह कथन कि 'अलक' का प्रयोग नपुंसक लिंग में न होने से यह पाठ माननीय नहीं, उचित नहीं। देखो मल्लिनाथ की टीका। इस पाठ की अशोभनता केवल क्रमभङ्ग दोष है। 'अमरकोश' के अनुसार 'अलक' शब्द पुंल्लिङ्ग है और इसीलिए चारित्रवर्धिनी में इस पाठ को अनुचित ठहराया गया है। चरित्रवर्धन का कथन है—"अलकं बालकुन्दानुविद्धमित्यसदृश: पाठ:।" "अलकाश्चूर्णकुन्तला" इति पुंस्त्वनिर्देशात्। प्रक्रमभङ्गदोषपोषप्रसङ्गाच्च।" जहाँ तक नपुंसक लिंग का प्रश्न है 'मेदिनीकोश' स्पष्ट कहता है—"अलका कुबेरपुर्यामस्त्रियां चूर्णकुन्तले।" आशय यह कि घुँघराले बालों के अर्थ में 'अलक' शब्द नपुंसक और पुंल्लिग दोनों है। भरतमल्लिक और मल्लिनाथ ने भारवि के प्रयोग "स्वभाववक्रण्यलकानि तासाम्" उद्धृत करके नपुंसकता को गलत नहीं ठहराया। मल्लिनाथ ने लिखा है—"नाथस्तु नियतपुल्लिङ्गताहानिश्चेति दोषान्तरमाह। तदसत्। 'स्वभाववक्राण्यलकानि तासाम्।' 'निर्धूतान्यलकानि पाटितमुर: कृत्स्नोऽधर: खण्डित:।' इत्यादिषु प्रयोगेषु नपुंसकलिङ्गतादर्शनात्।" भरतमल्लिक इसके "अर्धर्चादिगण" में होने के कारण भी नपुंसक शब्द मानते हैं। परन्तु 'सिद्धान्तकौमुदी' और 'काशिका' के प्रकाशित पाठों में "अर्धर्चा: पुंसि च" (अष्टा० 2.5.3) के गणपाठों में यह शब्द नहीं मिलता 'लिङ्गानुशासन' के अनुसार, 'केशाभिधान' होने के नाते भी इसे पुल्लिङ्ग होना चाहिये और साथ ही 'कोपध' होने के नाते भी। परन्तु मेदिन्यादिकोशों के बल पर तथा प्रयोगों के बल पर नपुंसक मान लेने में कोई हर्ज नहीं है; क्योंकि पतञ्जलि के 'महाभाष्य' में एक बड़ा ही महत्त्वपूर्ण कथन है "लिङ्गमशिष्यम्। लोकानुसारित्वाल्लिङ्गस्य।" जिन लोगों को 'प्रक्रमभङ्ग' दिखाई देता है और इसीलिए यहाँ उन्हें सप्तम्यन्त पाठ अभीष्ट है, उन्हें पूरे के पूरे दूसरे चरण में ऐसी ही स्थिति मिलेगी। वहाँ 'श्री:' प्रथमान्त ही मिलेगा। तो यहाँ भी वैसी ही स्थिति मान लेने में कोई आपत्ति न होनी चाहिये। वस्तुत: सप्तम्यन्त का प्रक्रम कवि को अभीष्ट ही नहीं प्रतीत होता। इसी से द्वितीय व तृतीय ऋतुपदार्थ बताते हुए पाठ प्रथमान्त कर दिया गया है। कविसंरम्भ यहाँ पर सर्वर्तुसम्पन्नता दिखाने में है न कि प्रक्रमविशेष।'

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (9.30) हुआ है।

121 **अलकै:** (उ० 34.1.2.16) अलक+भिस्, संज्ञा, पुं०, तृतीया० बहु०; चूर्णकुन्तलै:; कर्तनशून्यत्वात् (सुबोधा); लटों (बालों) से।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (16.66) तथा कुमार० (7.16) में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ है।

122 **अलम्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 56.3.12.42; उ० 1.4.15.47; 27.3.15.41**; अव्यय; पर्याप्तम् (प्रदीप); अत्यर्थम् (चरित्र० 56); पर्याप्त: (चरित्र 1); अलं भूषणपर्याप्तिशक्तिवारणवाचकम् इत्यमर: (चरित्र०); पर्याप्ता:; 'अलं भूषणपर्याप्तिशक्तिवारणवाचकमित्यमर: (संजी०); पर्याप्तम् (संजी० 27); शक्ता: (पंचिका 1);

नि:शेषम्; 'अग्ने: शेषमृणात् शेषं शत्रो: शेषं न शेषयेत्। इति वचनात् (विद्युल्लता); अत्यर्थम् (सुबोधा 56); समर्था: (सुबोधा०) पूर्ण रूप से। देखो ऋ०सं० 1.25। पूर्ण रूप से, बहुत ही अधिक। मेरे सन्देश को प्राप्त करके वह समझेगी कि मानो मैं ही उसे मिल गया हूँ। अत—पा०भे०। इसलिए। अन्वय की दृष्टि से यह पाठ अच्छा है; क्योंकि इससे पहले वाक्य का दूसरे से सीधा सम्बन्ध लग जाता है। परन्तु भाव की उत्कृष्टता 'अलम्' पाठ में है। सुमति० और सारो० ने इसका अर्थ 'अतिशयेन' (पूर्ण रूप से) किया है। मल्लि० ने इसका 'साकल्येन' अर्थ दिया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तिरतालीस (43) बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (12), शाकु० (11), मालवि० (9), कुमार० (4), विक्रम० (4)।

विस्तृत विवरण के लिए दृष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

123 **अलसगमना (उ० 21.3.10.36)** अलस+सु+गमन+टाप्+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; मन्दगामिनी (संजी); मन्थरयाता (पंचिका) मन्दं गमनं गतिर्यस्यास्तादृशी श्रोणी भारादिति गुरुत्वात् रूपकं श्रोणीभारादिव मन्दगमनेत्युत्प्रेक्षेयम्। अलस: पादरोगे स्यात् क्रमे मन्दे द्रुमान्तरे इति च (सुबोधा)।

124 **अल्पाल्पभासम् (उ० 20.3.12.40)** अल्पाल्प+सु+भास+अम्; बहुब्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; अतिशयेन अल्प अल्पाल्प भा यस्या: सा ताम् (चरित्र०); अल्पाल्पा अल्पप्रकारा, भा: प्रकाशायस्यास्ताम्, 'प्रकारे गुणवचनस्य' इति द्विरुक्ति: (संजी०); अल्पाल्प कृशप्राय: भा: कान्तिर्यस्या: ताम् (पंचिका) अल्पा अल्पा भा: प्रभा यस्यास्तादृशीं (सुबोधा); अल्प: प्रकार: अस्या: अल्पाल्पा। आल्पाल्पा भा: यस्यास्ताम्। यहाँ द्वित्व 'प्रकारे गुणवचनस्य, से हुआ है। अल्प अर्थ के साथ ही यहाँ 'अटवीजनों की कान्ति के समान'—यह अर्थ भी निकलता है। यहाँ प्रकारार्थ में द्विरुक्ति है। अर्थात् मन्द-मन्द प्रकार की 'भा:' (चमक)। अतिशय अर्थ में भी द्विरुक्ति हो सकती है, अर्थात् 'अतिमन्द'। प्रियतमा की भीति एवं नयनोपघातकता का परिहार करने के लिए यह विशेषण रखा है।

125 **अवधे: (उ० 26.1.15.13)** अवधि+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; शापान्तावधेरित्यर्थ: (प्रदीप) कालनियमस्य (चरित्र०) अन्तस्य (संजी०); अवधिर्वर्षाख्य: तस्य (पंचिका) सौम्न: संवत्सररूपस्य। (सुबोधा) अव+√धा+कि।

मल्लिनाथ ने इसका अर्थ 'अन्त', 'समाप्ति' किया है। यहाँ पर 'विरह का काल=एक वर्ष' (देखो पू०मे० 1) अभिप्रेत है। मल्लिनाथ के अर्थ में भी यही अर्थ करना पड़ेगा। अवधि=अन्त, सीमा=विरह काल का अन्त=एक वर्ष का अन्त—अर्थात् एक वर्ष की समाप्ति की तिथि तक के। यह अर्थ बहुत आयाससाध्य है। अत: 'विरह का काल' अर्थ करना उचित होगा।

126 **अवनते (पू० 49.1.4.8)** अव+नम्+क्त+ङि; विशेषण; सप्तमी; एकवचन; लम्बमाने सति (चरित्र०); अवतीर्णे सति (सुबोधा); झुकने पर।

127 **अवनिशयनाम् (उ० 27.4.21.51)** अवनी+सु+शयन+टाप्+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण; द्वितीया, एकवचन; अवनिरेवशयनं शय्या यस्या: ताम्, नियमार्थ स्थण्डिलशायिनीम् (संजी०); अवनौ भुवि न तु खट्वायाम् यच्छयनं तल्पम् (पंचिका); सन् अवनिरेव भूमिरेव शयनं शय्या तस्यऽऽसन्न सन्निहितं यत् वातायनं गवाक्षस्तत्र स्थिता सन्। एतेन वातायनसन्निधौ भूमिशय्यासन्दर्शनेन विरहवेदनाविशेषाववोधतां ज्ञास्यसीति सूचितम्। विरहिणी हि शय्यां विहाय भूमौ शेते सन्तापात्; तथा च—

आसने शयने वापि न तिष्ठति न तुष्यति
नित्यमेवोपतप्त: स्यादुद्वेगी विरही जन:।। इति।। (सुबोधा)

पृथिवी ही जिसका बिस्तर थी। व्रत में पृथिवी पर सोने का विधान है। (यह गृह्यसूत्रों का विधान है। देखो—'उपरि शय्या वर्जय।'—ऋषि दयानन्द संस्कारविधि, पृ० 93) यक्ष-पत्नी प्रोषितभर्तृका थी। उसे पति के लौटने तक ब्रह्मचर्य व्रत का पालन करना था। अत: वह पृथिवी पर सोती थी। सद्म—पा०भे० का यहाँ वही अर्थ है जो सौध० का (धात्वर्थ के अनुसार सम्भवत: 'सौध०' अधिक उपयुक्त हो। सफेदी से पुता होने से यह चन्द्रकिरणों के तुल्य और यक्ष के साथ संयोग की भावनाओं का स्मारक है। अत: महान् दु:खदायी है। सद्म०—√सद्+मनिन् से बैठने और विषाद प्राप्त करने के भाव व्यक्त होते हैं। अवनिशयना-सन्तवातायनस्थ—पा०भे०। पृथिवी के बिस्तर के समीप की खिड़की में बैठकर। सन्नवाता०—कुछ विद्वानों ने इसका अर्थ 'समीप की खिड़की में बैठकर' किया। कुछ ने 'टूटी हुई खिड़की के पास बैठकर।' दूसरे अर्थ से—घर की भी बुरी अवस्था थी—यह ध्वनि निकाली जाती है। इसके विपरीत 'सौध०' पाठ से घर के अच्छी अवस्था में होने का भाव निकलता है। विरहातुर होती हुई भी यक्षपत्नी अपने पति की सम्पत्ति को नष्ट नहीं होने दे सकती थी। इसलिए 'सौध०' पाठ ही उपयुक्त प्रतीत होता है। विरहिणी के लिए पृथ्वी पर सोना या तो पातिव्रत्य नियमानुसार हो सकता है जैसे मल्लिनाथ ने टीका में कहा है या विरहजन्य अत्यधिक क्लेश के कारण। देखिये—'अवनौ (भूमौ) शयनं विरहसन्तापाद् व्रताद्वा भूशयनम्।' कुमार० सर्ग V में महादेव के वियोग में 'नियमस्था पार्वती' भी 'स्थण्डिलशायिनी' 'पृथ्वी तल पर सोने वाली' थी।

अवनिशयनासन्नवातायनस्थ—पा०भे० 'वातायने तिष्ठतीति वातायनेस्थ: (उपपद समास:)। वातस्य अयनं वातायनम्। अवनौ शयनम् अवनिशयनम्। तस्यासन्नम् अवनिशयानासन्नम्। अवनिशयनासन्नञ्च तद् वातायनञ्च अवनिशयनासन्नवातायनम्। तत्र तिष्ठतीति कप्रत्यय—अथवा अवनिरेवशयनं यस्या: सा अवनिशयना। तस्या आसन्नवातायनस्थ: तथेति।' पूर्णसरस्वती ने इसका सौन्दर्य इस तरह स्पष्ट किया है—

"अवनिशयनासन्नवातायनस्थ: क्षितितलविततमेध्याजिनादिरूपतदीयशयनप्रदेशसन्निकृष्टगवाक्षबहिर्भाग-स्थिति:। अनेन योग्यस्थानस्थितश्च तव न कश्चिद् दोष इति सूच्यते।"

128 **अवन्तीन् (पू० 31.1.2.4)** अवन्ती+शस्; संज्ञा, द्वितीया बहुवचन; देशान् (चरित्र०); तन्नामजनपदान् (संजी०) 'मालवा: स्युरवन्तय:' इति **वैजयन्ती**। (विद्युल्लता), अवन्तीमिति। 'पाच्छोनादि स्वाङ्गेत' इति ईप् (सुबोधा); **केचित्तु** प्राप्यावन्तीनिति पठित्वा अवन्तिशब्दो जनपदवचन: पुंल्लिङ्ग: द्वितीया बहुवचनं; "मालवा स्युरवन्तय" इति **पुरुषोत्तमकोष** इत्याहु:। **केचित्तु** अवन्तिशब्द: स्त्रीलिङ्ग एव देशवाची प्राप्यावन्तीरिति द्वितीयाबहुवचनान्त एव पाठ इत्याहु:। किन्तु प्राप्यावन्तीमित्येव ईबन्तावन्तीशब्दस्य द्वितीयैकवचनान्तस्य पाठो बहुप्राचीनपुस्तकेषु दृष्टत्वाद्बहुसम्मत:। अवन्तिशब्द: स्त्रीलिङ्ग: पुरीविशेषेऽपि प्रसिद्ध एव। तथा

"अयोध्या मथुरा माया काशी काञ्ची अवन्तिका।
पुरी द्वारावती चैव सप्तैता मोक्षदायिका:।' ।।इति।। (सुबोधा)

यह देश दक्षिण में नर्मदा तक, पश्चिम में माही और उत्तर में चर्मण्वती तक फैला हुआ था। यह मालवा का पूर्वी भाग था। इसका विस्तार लगभग 900 मील था। देशवाची शब्दों में संस्कृत में बहुवचन का प्रयोग किया जाता है। इसके मूल में तत्तत् प्रदेश में किसी समय गणशासन अथवा तत्सदृश शासन की सत्ता प्रतीत होती है। अ० वे० 1.14 में प्रजा को 'पितृ' कहा गया है और राजा को जनता का प्रतिनिधि। यह प्रथा एक समय भारत के अधिकांश भाग में रही होगी। यह देश मालव का ही एक भाग है और उज्जयिनी इसकी राजधानी है।

129 **अवलम्बे (उ० 48.1.7.11)** अव+लम्ब्+लट्, उत्तम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; आत्मनेपद; धारयामि। बहु विगणयनात्मानं स्वदेहं स्वयमेव धारयामीत्यर्थ:। अस्य मूलं—दुष्करं कुरुते राम हीनो यदनया प्रभु:। धारयत्यात्मनो

देहं न शोकेनावसीदति। इति श्रीरामायणवचम् (प्रदीप); धारयामि (चरित्र०); धारयामि, यथा कथंचिज्जीवामीत्यर्थः (संजी०); स्तनाभि शापोऽवश्यं भोक्तव्यः किमतिदुःखभावनयेति धैर्यमाश्रयामीत्यर्थ, (सुबोधा)।

नावलम्बे—पा०भे०। टीकाकार ने इसका अर्थ—'आत्मना स्वयमेव, आत्मानं मनो नावलम्बे। अपितु धैर्य प्राप्स्यामि'। अर्थात्—अपने आप मन को धारण न करता हूँ, सो बात नहीं, प्रत्युत अवश्य धैर्य प्राप्त कर लेता हूँ।' इसकी अपेक्षा मुद्रित पाठ में ही अधिक सौन्दर्य है। यक्ष के कथन की गीता 6.5-6 से तुलना करें—

उद्धरेदात्मनात्मानं नात्मानमवसादयेत्।
आत्मैव ह्यात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः।।
बन्धुरात्मात्मनस्तस्य येनात्मैवात्मना जितः।
अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्तेतात्मैव शत्रुवत्।।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग एक बार (452.5) हुआ है।

130 **अवश्यम्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 9.1.3.3; उ० 32.3.16.45; पू० 64.1.2.2;** अव्यय; निश्चितम् (चरित्र० 9); निश्चितम् (चरित्र० 64); सर्वथा (संजी० 64); सर्वथा (संजी० 32) अव्यभिचारेण (विद्युल्लता 9); निश्चितम् (सुबोधा 9), अवश्यमित्यस्य अव्यापन्नामित्यनेन सम्बन्ध **इत्यन्ये**। (सुबोधा 9) अवश्य।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त मालवि० में इसका प्रयोग एक बार (20.2) हुआ है।

131 **अवस्थाम् (पू० 18.3.12.57)** अवस्था+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; दशाम् (चरित्र०); अत्र लवणसागरसलिलनीलपरिधानाया वनजनपदनगनगरचित्रतरपत्रभङ्गभाजो गङ्गादितरङ्गिणी-पूरतारहारनिकरहारिण्याः क्षितितरुण्याः विकचकुवलयमेचकचूचुको हिरदरदनखण्डपाण्डुमण्डलः कुचकलशः इवायमिदानीमवनिधर इत्युत्प्रेक्षमाणैर्विलासिभिरुल्लसितनर्मसंलापैर्वैमानिकमिथुनैः सकौतुकविलोकनीयां कामपि रमणीयतामुपलप्स्यत इत्यर्थः (विद्युल्लता); दशा को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग दो बार (13.5; 10.16), शाकु० (427.1) तथा विक्रम० (80.23) में एक-एक बार हुआ है।

132 **अवहिता (उ० 39.3.17.43)** अव+धा+क्त+टाप्+सु; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; सावधाना भवन्ती (चरित्र०); अप्रमत्ता सती (संजी०); एकाग्रा (पंचिका); सहावधाना सती (सुबोधा) अवधान युक्त, ध्यान लगाकर। मेघ की वास्तविकता को जानकर श्रद्धा के कारण ध्यानपूर्वक सुनना अनिवार्य था। अव+√धा, जुहो—उभय (धारण करना)+त (भावे); अवहितम् अस्ति अस्याः इति अवहिता, अवहित+अच् (मत्वर्थीय, अर्श आदि से)+आ० (स्त्रियाम्)। अव+√धा में कर्म की अविवक्षा करके, अकर्मक बनाकर कर्तारिक्त करने का प्रकार ठीक नहीं है; क्योंकि भट्टोजि दीक्षित ने मनोरमा में इसका विरोध किया है। अथवा 'अवहिता' का अवहित-चित्ता अर्थ है, जैसे 'पीता गावः' में पीता का अर्थ 'पीतदुग्धाः' होता है। यहाँ पर 'अविहता' से 'एकाग्रचित्ता' का अर्थ लिया गया है। उन्मुखी के अर्थ का यहाँ दृढ़ीभाव हो जाता है। मैथिली-पक्ष में—"ततः सा वक्रकेशान्ता सुकेशी केशसंवृतम्; उन्तभ्य वदनं भीरुः शिंशपामन्ववैक्षत।" (रामायण. सुं० का० 31.16)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकुन्तल (1.33) में एक बार हुआ है।

133 **अविकलम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 25.2.8.19; 37.4.19.41**; नञ्+विकल+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; सम्पूर्ण (चरित्र०); समग्रम् (संजी०); अखण्डम् (संजी० 37); 'अतिमहत्=प्रयोजनान्तरेभ्यो विशिष्टत्वात् (विद्युल्लता; 25.) अन्यूनम्; 'कर्त्तुयच्च' इत्यादिना पूर्वमपि फलवत्त्वोक्तौ तस्यैहिक क्षुद्रफल-रूपत्वादविकलत्वं नास्ति, अद्य तु परमेश्वरप्रसादहेतुत्वादविकलफललाभ इति भाव:; 'तस्मिन् प्रसन्ने किमिहास्त्यलभ्यं धर्मार्थकामैरलमल्पकास्ते' इति श्रीविष्णुपुराणवचनात् (विद्युल्लता 37); अतिमहत् अतिशयितम् (सुबोधा 25) संपूर्णम् (सुबोधा 37)।

विगत कला यस्य, तद् विकल, न विकलम् अविकलम्। सम्पूर्ण। 'महत्' पाठ में 'महान् फल' अर्थ हो जायेगा। क्योंकि यहाँ पर कवि का अभिप्राय मेघ को अपनी नायिका से पूर्ण सुख की प्राप्ति के भाव से है। अत: 'महत्' पाठ बहुत अच्छा नहीं। यह तो केवल मुखपान के अतिशय को व्यञ्जित कर सकता है, प्रहणन, सीत्कार, प्रणयकलह आदि को नहीं। 'अविकलम्' के स्थान में महत् वाला पाठ भी अच्छा ही है, क्योंकि भोग-विलास का महान् फल अधर पान ही समझा जाता है। देखिये—कामशास्त्र 'कामिनामधरास्वाद: सुरतादतिरिच्यते।'

134 **अविधवे (उ० 38.1.4.8)** नञ्+विधवा+सु; नञ् तत्पुरुष, विशेषण, सम्बोधन, एकवचन; अनेन तव भर्ता जीवतीत्युक्तम्। अविधवापदं कविसमये भ्रष्टमिति न मन्तव्यम्। तथा श्री रामायणे प्रयोगात्—ये मामाहु: पितुर्गेहे पुत्रिण्यविधवेति च। इति (प्रदीप); सुवासिनी; अमुना तव रमणो जीवति इत्युक्तम् (चरित्र०); विधवा गतभर्तृका, तव भवतीति अविधवा सभर्तृका, अनेन भर्त्तुजीवनसूचनात् अनिष्टशङ्कां वारयति। (संजी०); पतिवत्नि (पञ्चिका); जीवत् पतिके, अविधवे इत्यनेन तव भर्त्ता जीवति किन्तु त्वद्विरहेण दु:खाधिक्यमिति सूचितम्। ननु अविर्गड्डरको धवोऽस्या इति ग्राम्यता दोषोऽत्र यथा: 'या भरतप्रिये' ति अत्र याभो मैथुनं तदयुक्तस्य प्रियेति ग्राम्यता, न च वार्च्यम्, अविधवा शब्दस्य लोकसम्मत्वात्, यदुक्तम्—

न तस्य ग्राम्यता यस्तु शब्द: स्याल्लोकसम्मत:।
भगिनी भगवतोत्यादि सर्वत्रैवानुमन्यते इति।। (सुबोधा)

न विगत: अविगत:। अविगत: धव: यस्या: सा, अविधवा। तत्सम्बुद्धौ अविधवे। न मरे हुए अर्थात् जीवित पति वाली। इस सम्बोधन से यक्षपत्नी एकदम समझ जायेगी कि उसका पति जीवित है। उसे अन्य प्रश्न न करना पड़ेगा। न उसमें उत्साहहीनता होगी। श्री करमरकर के मत में इस पद के प्रयोग से अनिष्ट भावना की ध्वनि निकलती है। परन्तु यह विचार ठीक नहीं। प्राचीन और मध्यकालीन भारत में इस प्रयोग को बुरा नहीं समझा जाता था। ऋ० 10.18.3, अ०वे० 12.2.31 और 18.3.57 में इस पद का प्रयोग अच्छे अर्थ में किया गया है—

इमा नारीरविधवा: सुपत्नीराञ्जनेन सर्पिषा सं स्पृशन्ताम्।
अनश्रवो अनमीवा: सुरत्ना आ रोहन्तु जनयो योनिमग्रे।।

खिलसूत्रसंग्रह 3.17.1 में—'अविधवा भव वर्षाणि शतम्' में यह आशीर्वाद में प्रयुक्त हुआ है। काठकसंहिता 1.10 में भी यह पद प्रयुक्त हुआ है। तैत्तरीय ब्राह्मण और आरण्यक, शांखायन गृह्यसूत्र आदि में भी इसका प्रयोग अच्छी भावना से किया गया है। उधर भास के 'अविधवाकरणं नाम' तथा 'एष जामाता अविधवाभि...' (अंक 2) इन प्रयोगों से भी यह ध्वनि निकलती है। भाषावैज्ञानिक भिन्न-भिन्न आर्यभाषाओं में प्राप्त विधवा पद के रूपों के अध्ययन के आधार पर इसे √व्यध् से व्युत्पन्न मानते हैं—'जो स्त्री बहुत चोट खा चुकी है—स्वभावत: पति की मृत्यु से—वह विधवा है।' परन्तु भारतीय प्रयोग तो अविगत धव से ही इसकी व्युत्पत्ति मानते प्रतीत होते हैं। देखो—अविधवास्त्रीकम् (सामविधान ब्राह्मण 3.3.5.)। इस पद का

प्रयोग ही यह सिद्ध करता है कि मृत पतिका या विधवा को अच्छा नहीं समझा जाता है। उसको मंगल कर्मो से पृथक् ही रक्खा जाता था। "अत्र प्रथममान्त्रणपदार्थः नदाश्वासकारिपरिस्पन्दनिबन्धनः।'' (वक्रोक्ति-जीवित) इसमें जो अमङ्गलव्यञ्जकता या ग्राम्यता आदि के ले आने की बात है, उसका निराकरण भरतसेन ने कुशलता से किया है। दक्षिणावर्तनाथ ने कवि समयविरोधिता का भी खण्डन किया है। 'रामायण' में यह पद आया है—"ये मामाहु: पितुर्गेहे पुत्रिण्यविधवेति च।''

135 **अविरतोत्कण्ठम्** (उ० 41.2.9.25) नञ्+विरता+सु+उत्कण्ठा+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अविरता अविच्छिन्ना उत्कण्ठा यस्य तत्; आत्मधर्माऽपि उत्कण्ठादय: शरीरेऽपि प्रयुज्यन्ते उपचारात् (चरित्र०); अविच्छिन्नवेदनम् (संजी०), सततोत्कण्ठा—युक्तम् (सुबोधा) अविरता (न वीरता—वि+रम्+क्त) उत्कण्ठा यस्य, तत्। इसमें दोनों की पारस्परिक घोर उत्सुकता का उल्लेख है। 'उत्कण्ठा सञ्जाताऽस्येति उत्कण्ठितम्। "तदस्य सञ्जातं तारकादिभ्य इतच्'' (5.2.36)। न विरता अविरतेति नञ् तत्पुरुष:। अविरता उत्कण्ठा यस्य तदविरतोत्कण्ठम्।' यक्ष की तो उत्कण्ठा विरह के कारण उत्पन्न हो उठी है और उसका अङ्ग उत्कण्ठित है। परन्तु यक्षप्रिया की उत्कण्ठा तो कभी भी विरत होती ही नहीं। उसकी उत्कण्ठा में विराम किसी भी समय 'वर्षभोग्यशाप' में आने वाला ही नहीं।

136 **अविश्वासिनी** (उ० 51.2.10.21) अविश्वासिनी+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; मरणशङ्किनि (संजी०); निष्प्रत्यया (पंचिका); अन्यासक्तबुद्धया मम प्रियो मद्विरहे जीवति न वेति बुद्धया वा विश्वासरहिता, केचित्तु मयि अविश्वासनी मा भू:, अहं कुलभव: सत्यवादी न पृथगजनवत् मिथ्यावादी, ततो मयि विश्वास करणीय: (सुबोधा) इस पर सारो० यह है—"तव वियोगे विषयान्तरमपि मया न सेव्यते किमुत वनितान्तरम्, अतोऽप्यलीकलोकापवादादेवं मय्याशङ्का मा कार्षी:'' अर्थात् 'तुम्हारे विरह में मैं दूसरी चीज तक को भी नहीं छूता, दूसरी स्त्री को तो कहना ही क्या। लोग झूठमूठ की बातें उड़ा दिया करते हैं। जिन पर विश्वास नहीं होना चाहिए। अत: मुझ पर किसी प्रकार की शंका न कर बैठना।

137 **अविहतगति:** (पू० 9.2.7.33) नञ्+विहता+गति+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अविघ्नितगति: (प्रदीप:); अविहता अविघ्निता गतिर्गमनं यस्य स तथा (चरित्र०); अविच्छिन्नगतिस्सन् (संजी०); चण्डतरमण्डलपवनखण्डितदेहत्वादिभिर्विघ्नैरनुपहतगमन:, अनेनान्यतवैकल्पेऽपि गमनवैफल्यशल्यापात: सूचित:। (विद्युल्लता); अविहता अबाधिता गतिर्गमनं यस्य तादृश:, ऐतेन वर्त्मनिरोधोध्वनित: तेन च अवलम्बितं गत्वा तां पश्य विलम्बित गतौ दुर्वारधारा—श्रावणासहिष्णुतया मृता स्यान्न द्रष्टव्येत्याकूतम् (सुबोधा)।

अविहता गति: यस्य स:। बड़े भाई की पत्नी माता के समान होने से वहाँ मेघ की गति बे रोक-टोक होगी।

138 **अव्यापन्न:** (उ० 40.33.14.38) नञ्+व्यापन्न+सु; नञ् तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; कुशलवान् (चरित्र०); न मृत इत्यर्थ: (संजी०); जीवन् (पंचिका) : अव्यापन्न इत्यनेन अविनष्ट: कष्टसृष्ट्या जीवतीति सूचितम्। (सुबोधा) न व्यापन्न:। नञ्+वि+आ+√पद्+क्त+पु० प्रथमा एक व०। न मरा हुआ, जीवित। अत: मृततुल्य जीवित। मैं सानन्द जीवन धारण नहीं कर रहा हूँ। विरह के कारण मेरी अवस्था बुरी है। मैं 'धृत: शरीरेण मृत: स जीवति'—अधमरा ही हूँ। मैं जैसे-तैसे जी रहा हूँ। कवि ने ठीक यही विशेषण पूर्वमेघ के श्लो० 10 में यक्षपत्नी के लिए प्रयुक्त किया है—'अव्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यसि भ्रातृजायाम्'। यहाँ 'कुशली' वा 'सुखी' न कहकर 'अव्यापन्न' कहना सभिप्राय है। इससे यह ध्वनि निकलती है कि यक्ष बड़ी कठिनाई से अपने जीवन को धारण किये हुए है; साथ ही उसके मन तथा शरीर की दुर्बलता भी अभिव्यक्त होती है।

139 **अव्यापन्नाम् (पू० 9.2.23)** नञ्+व्यापन्ना+अम्; नञ् तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; एकपत्नीत्वात् अव्यापन्नाम् (प्रदीप); अत्यक्तप्राणाम् (चरित्र०); अमृताम; शापावसाने मदागमनप्रत्याशया जीवन्तीमित्यर्थः (संजी०); अत्र व्यापदिति विरहविकसितकुसुमशरहेतुकः शरीरापाय उच्यते, आपदन्तरासंभवात्तादृशाम्; तथा च कुमारसंभवे–'यौवनान्तं वयो यस्मिन्नातंकः कुसुमायुधः' इति तद्रहिताम् (विद्युल्लता); जीवन्तीम्–ननु तव विरहे सा जीवति नवेति संशयं निरयन्नाह (सुबोधा) न व्यापन्नाम्। न+वि+आ+√पद्+क्त स्त्री० आ+द्वितीया एक व०। मृतप्राय। जीवित रहते हुए भी विरह वेदना से मरी हुई सी थी।–धृतः शरीरेण मृतः स जीवति–की कसौटी पर पूरी उतरने वाली थी। इसका अर्थ है जो मरी नहीं अर्थात् जो यथा-तथा शरीर धारण किये हुए है, या जीवित है। यह साभिप्राय विशेषण है। इससे मन तथा शरीर की दुर्बलता व्यंग्य है।

140 **अशरणम् (उ० 47.4.20.55)** नञ्+शरण+सु; नञ् तत्पुरुष; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; अरक्षकम्। अनेन त्रियामासंक्षेपप्रतिबन्धो विवक्षितः (प्रदीप); अरक्षकम् (चरित्र०); अनाथम् (संजी०); रक्षकरहितं (सुबोधा) नास्ति शरणं यस्य तत्। शरणरहित, अनाथ, विवश। 'अविद्यमानं शरणं यस्य तद् अशरणम्।' 'नञोऽस्त्यर्थानां वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः।' 'इति वार्तिकाद् वैकल्पिकउत्तरपदलोपः।' "शरणं गृहरक्षित्रोः" (हैम०)

141 **अशिशिरतया (उ० 23.2.6.30.)** नञ्+शिशिर+तल्+टाप्+टा; संज्ञा; तृतीया; एकवचनः उष्णतया (चरित्र०); अन्तस्तापोष्णत्वेन (संजी०); उष्णत्वात् (पंचिका) दुःखावेगोद्भूतत्वेनोष्णतया; (सुबोधा) ठण्डा नहीं, गरम। यहाँ पर 'नञ्' का प्रयोग 'विरोध' अर्थ में हुआ है। वियोगावस्था में निःश्वास या श्वास का गरम होना स्वाभाविक ही है। शेक्सपीयर ने 'As you like it' नाटक में विरही प्रेमी का वर्णन 'Sighing like a furnace'–अर्थात् भट्टी के समान आहें भरता हुआ, किया है।

142 **अश्रुद्रुतम् (उ० 41.2.8.16)** अश्रु+भिस्+द्रुत+अम्: तृतीय; तत्पुरुष; द्वितीया, एकवचन, तापस्य किमभि-व्यंजकमित्यपेक्षायामाह–सास्रेणेति (प्रदीप); द्रुतास्रम् (चरित्र०); अश्रुक्लिन्नम्। 'अश्रु नेत्राम्बुरोदनं चास्रमस्तु च 'इत्यमर' (संजी०); वाष्पप्लुतम् (सुबोधा); अश्रुभिः द्रुतम् (√द्रु+क्त–पिघला हुआ, भीगा हुआ) इसमें उनके रोने और आँसुओं का उल्लेख है। द्वितीयान्त 'अश्रुद्रुतम्' यक्षपत्नी के शरीर का विशेषण है। इस सम्बन्ध में देखिये उत्तर मेघ० 24–'नूनं तस्याः प्रबलरुदितोच्छूननेत्रं . . . मुखं . . . इन्दोः दैन्यं बिभर्ति' इससे यक्ष पत्नी का विरह में अश्रुविमोचन भी स्पष्ट ही है। उत्तरमेघ० 26–तन्त्रीमार्द्रा नयनसलिलैः सारयित्वा कथञ्चित्' से भी प्रकट है कि यक्षपत्नी की वीणा के तार उसके आँसुओं से बेसुरे हो जाते है। दूसरा पाठ है अस्रद्रवम्। अस्रं द्रवतीति-अस्रद्रवम्" (वल्लभदेव)। वल्लभदेव के इस विग्रह से अधिक अच्छा विग्रह है–'अस्रमेव द्रवो यत्र तदस्रद्रवम्। नायिका के अङ्ग में आँसू ही द्रवरूप में दिखता है। 'अस्र' का कोश–'अस्रःकोणे कचे पुंसि क्लीबमश्रूणि शोणिते।' (मेदिनी)। द्रव का कोश–('द्रवो विद्रवनर्मणोः। प्राद्रवे रसगत्योश्च' (अनेकार्थसंग्रह)। कवि ने यक्ष को अश्रुपूर्णनयनमात्र दिखाया है–अस्रैस्तावन्मुहुरूपचितैर्दृष्टिरालुप्यते मे।" परन्तु यक्षप्रिया को "नूनं तस्याः प्रबलरुदितोच्छूननेत्रं प्रियायाः" और "तन्त्रीमार्द्रान्नयनसलिलैः" आदि के द्वारा अस्रद्रवाङ्गी अंकित किया है। √'द्रुगतो' धातु से निष्पन्न द्रुत के कारण 'अश्रुद्रुत' शब्द उतना मनोहर अर्थ प्रदान कर सकने में नितान्त असमर्थ है।

143 **अश्रुभिः (उ० 28.4.21.61)** अश्रु+भिस्ः संज्ञा; तृतीया, बहुवचन; वाष्पैः (चरित्र०) वाष्पैः; (पंचिका); नेत्रजलैः (सुबोधा) आँसुओं से।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० (3.15) तथा विक्रम० (4.338) एक-एक बार हुआ है।

144 **अश्रुलेशाः (उ० 45.4.18.65)** अश्रु+आम्+लेश+जस्: तत्पुरुष; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; अश्रूणां लेशाः कणाः (चरित्र०) वाष्पविन्दवः (संजी०); वाष्पकणाः (पंचिका); नेत्रजलबिन्दव; (सुबोधा) प्रातःकाल पत्तों पर जो ओस पड़ी हुई होती है, उसी को यक्ष आँसू बता रहा है। उसकी अवस्था इतनी शोचनीय थी कि वनदेवियाँ भी सहानुभूति से रोने लगती थीं। इसी प्रकार का वर्णन अन्यत्र भी पाया जाता है। द्रष्टव्य-भट्टिकाव्य 2.4; रघु० 88.70 आदि।

145 **असकलव्यक्ति (उ० 23.3.10.52)** नञ्+सकल+सु+व्यक्ति+सु; नञ् तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अस्पष्टसकलप्रदेशम् (प्रदीप); असकला असम्पूर्णा व्यक्तिराकारो यस्य तत् (चरित्र०); असम्पूर्णाभिव्यक्तिः (संजी०); न तथा प्रकटं लम्बालकत्वात् (पंचिका) अपगतसमस्ताभिव्यक्तीभावं सत् (सुबोधा); केशों का अलक रूप में यदि उचित संस्कार किया गया हो तो अलकावलि या अलकपंक्ति मुख के दोनों ओर जमाई हुई सुन्दर लगती है। किन्तु विरह में यक्षिणी के केश-संस्कार न करने से अलकों का घुँघरालापन नष्ट हो गया था। वे मुख पर लटक आई थीं, जिससे मुख पूरा दिखाई न पड़ता था। श्लोक 2.28 में विरह में तैलादि रहित स्नान के कारण अलकों को गालों तक लटकी हुई और खुरखुरी कहा गया है; जिसका पूरा रूप व्यक्त नहीं हो रहा था। न सकला, असकला (नञ्) असकला व्यक्तिर्यस्य तद्। 'वि+√अञ्जू व्यक्तिम्रक्षण-कान्तिगतिषु+(भावे) क्तिन-व्यक्तिः। अतः वयक्ति के चार अर्थ हो सकते हैं—प्रकाशन, संघात, कान्ति और गति। यहाँ 'सारा का सारा न प्रकाशित होने वाला' या 'अपूर्णकान्तिवाला' ये अर्थ लिये जा सकते हैं। 'लम्बालकत्व' के हेतु होने के नाते पहला अर्थ अधिक समीचीन प्रतीत होता है।

146 **असकृत् (त्रिवारं प्रयुक्तम्) (उ० 31.3.16.37; 32.2.8.33; 50.3.32.35;** नञ्+सकृत्; नञ् तत्पुरुष; अव्यय; वारं वारं (चरित्र); वारं वारं (चरित्र 32); मुहुर्मुहुः (संजी० 31); अनेकशः (संजी० 32); बहुशः (संजी० 50); वारं वारं (सुबोधा) पुनः पुनः (सुबोधा 32) वारं वारं (सुबोधा) (अनेक बार) 'सकृत् (एक बार) का उल्टा है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (9. 33; 19.17); में इसका प्रयोग दो बार हुआ है।

147 **असि** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 7.1.3.5; 28.4.22.74; 52.4.18.39)**; अव्यय; (52); असीति मध्यमप्रतिरूपक-मव्ययमिदम् तथा माघकाव्ये-स्वयमेव शन्तनुतनूज! यमसि गणमर्ध्यमभ्यधाः (सर्ग 15. श्लोक 20) इति (52. प्रदीप); भवसि (चरित्र 7); वर्तमान सामीप्ये 'वर्तमानवद्वा' इति वर्तमानप्रत्ययः (संजी० 52); इसके स्थान पर पाठान्तर 'वञ्चितः स्याः' है (28)। कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अड़तालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (14), शाकु० (13), कुमार० (11), विक्रम० (4), मालवि० (3);

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

148 **असितनयने (उ० 51.2.8.15)** असित+औ+नयन+सु, बहुव्रीहि, सम्बोधन, एकवचन; विशेषण, इदमपि अभिज्ञानम् (प्रदीप); कुवलयाक्षि (पंचिका); 'कृष्णलोचने; 'केचित्तु' तारायाःकृष्णत्वादसितं नयनं यस्याःसा तथा, तत्सम्बोधनम्। असितं विस्तीर्णत्वाद बद्धं नयनं यस्या इति व्याचक्षते। (सुबोधा) तत्र णिञ् बन्धने इत्यस्य क्ते सिसतम् (सुबोधा) 'असिते नयने यस्या सा, तत्सम्बुद्धौ।' इससे भी 'श्यामा' के अर्थ की सिद्धि होती है। गौरी की 'नीली आँखें' या 'भूरी आँखें' नहीं, अपितु भारतीय श्यामा की 'काली आँखें' महाकवि के यक्ष की कल्पना की प्राण हैं।

149 **असौ** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 30.1.2.16; 54.3.18.36** अदस्+सु; सर्वनाम, पुंलिंग, प्रथमा, एकवचन; पूर्वोक्ता (संजी० 330); गङ्गा (संजी० 54);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पैंतालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (30), शाकु० (6), विक्रम० (5), कुमार० (1), मालवि० (1)

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

150 **अस्तंगमितमहिमा (पू०1.2.6.28)** अस्तम्+गमित:+महिमा; त्रिपद बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा एकवचन; अस्तमिति मकारान्तमव्ययमिदम्। अस्तङ्गतमित्येकं पदम् (प्रदीप;) अस्तङ्गत: प्रतिहतो महिमा दूरविलोकनश्रवणादिशक्तिर्यस्य स तथा (चरित्र०); अस्तङ्गमितो महिमा सामर्थ्य यस्य स: (संजीवनी); अन्तर्धानं प्रापितो दिव्यज्ञानादिर्महिमा यस्य स:। तथात्वं च शापजनिताधिवाधितत्वात्, शापान्तर्भावितया व महिमभ्रंशस्यापि, यथा रधुवंशे प्रियंवदशापप्रस्तावे 'मतङ्गशापादवलेपमूलात् अवाप्तवानस्मि मतङ्गजत्वम्' इति प्रथमं शापस्य गजत्वमात्रहेतुत्वमुक्त्वा, पश्चात् 'संयोक्ष्यसे स्वेन वपुर्महिम्ना तदेत्यवोचत् स तपोनिधिर्माम्' इत्यनुवादे शापे नान्तरीयकत्वं महिमभ्रंशस्योक्तम्। 'अथास्तमदर्शने' इति वैजयन्ती। सूर्य एव प्रसिद्धस्य अस्त-गमनस्याभिधानात् महिम्नस्तत्सादृश्यमवगम्यते, तेन च सकलार्थप्रकाशकत्वमत्यन्ताविनाशश्च द्योत्यते। निशासमयेनेव शापेनान्तर्हितस्य दिवसमुख इव शापावसाने सूर्यस्येव तस्य यथापुरमुदेष्यत्वात् (विद्युल्लता); अत्र रूपकमेकदेशविवर्ति, अथवा सादृश्याल्लक्षणारूपा वक्रोक्ति: (विद्युल्लता); अस्तंगमितो नाशं प्रापितो महिमा माहात्म्यं देवस्वभाव-सुलभस्वर्गगमनादिसामर्थ्यं यस्य तादृश:। अस्तमिति मान्तमव्ययम्। (सुबोधा); अस्तंगमितमहिमा इत्यनेन व्यवहितवस्तुदर्शनादाशक्ति: सूचिता (सुबोधा); नष्ट हुई महिमा (अर्थात् दिव्य शक्ति ओर उच्चपद) वाले।

अस्तं गमित: महिमा यस्य स:। अस्तम्-यद्यपि यह √अस् (फेंकना)+क्त की द्वितीया का एकवचन है, परन्तु यहाँ अव्यय के रूप में समस्त हुआ है। गमित–√गम्+णिच्+क्त। महिमामहतो भाव:। महत्+इमनिच्। गौरव, अलौकित विभूति। दिव्य शक्ति। शाप द्वारा यह शक्ति नष्ट हो जाती हैं। काव्य का चक्र इसी शक्तिनाश पर घूमता है। यदि उसकी महिमा नष्ट न होती, तो वह अलक्ष्य रूप में अपनी पत्नी के पास जा सकता था तथा अपनी पत्नी का समाचार मन को समाधिस्थ करके जान सकता था। महिमा–महिमन् (पु०) प्रथमा एक०। इसका अर्थ बड़ाई, दैवी शक्ति; जैसे–अन्तरिक्ष में उड़ना, अदृश्य होना, आदि। शाप में दैवी शक्ति को नाश करने का सामर्थ्य है। देखिये–विक्रमो० IV 'गुरुशापसंमूढ़हृदया'। और देखिये दशकुमार० V 'तया गिरिदुहित्रा . . . गतस्ते शाप इत्यनुगृहीता (अहं) सद्य एव प्रत्यापन्तमहिमा त्वां यथावदभ्यजानाम्। 'अस्तंगमितमहिमा' साभिप्राय विशेषण है; क्योंकि यदि कुबेर के शाप के कारण यक्ष की महिमा लुप्त न हुई होती, तो वह अदृश्य रूप हो अपनी कान्ता से मिलकर और उसका कुशलक्षेम पूछकर वापिस आ सकता था। इस अवस्था में मेघ के द्वारा सन्देश भेजने का अवसर ही न आता और न कवि को काव्य की पृष्ठभूमि ही मिलती।

151 **अस्ति (उ० 4.4.24.70)** अस्+लट्, प्रथमपुरुष, एकवचन, तिङन्त; विद्यते (पंचिका); यदालोक्य आत्मानं समाश्वासयेयम् (पंचिका)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अट्ठाइस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (14), कुमार० (5), रघु० (2), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदाश पदकोश:'।

152 **अस्थानोपगतयमुनासंगमा (पू० 54.4.20.50)** अस्थान+ङि+उपगत+सु+यमुनासङ्गम+टाप्+सु; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; गङ्गायमुनयो: प्रयागाख्यैव तीर्थे सङ्गमो भवति। ततोऽन्यत्सर्वं अस्थानम् (प्रदीप);

अस्थाने प्रयागव्यतिरिक्ते स्थाने उपगत: प्राप्तो यमुनोसंङ्गमो यया सा (चरित्र०); अस्थाने प्रयागादन्यत्र उपगत: प्राप्तो यमुनासंगमो यया सा तथाभूता (संजी०); प्रयागस्थान एव तस्य सम्भवात् अस्थानभूते कनखलेऽपि प्राप्त: कालिन्द्या संसर्गो यया सा (विद्युल्लता); प्रयागव्यतिरिक्तस्थले उपगताया मिलिताया यमुनाया: सङ्गमेन सम्पर्केण अस्थाने उपगतो यो यमुनासङ्गमस्तेन वा। प्रयाग एव हि गङ्गायमुनयो: सम्भेदो नान्यत्र, प्रयागे हि गङ्गाया: शुभ्रं जलं यमुनाया: कृष्णजलेन मिलितं सत् यथा शोभते तथा तव कृष्णच्छायया मिलितं सत् शोभां लास्यते इति भाव: (सुबोधा); गङ्गा और यमुना का असली मेल प्रयाग में होता है। इधर यह दृश्य कनखल में दिखाई पड़ रहा है। अत: सङ्गम 'अस्थान' में है। यहाँ स्थान में निषेधात्मक 'अ' भिन्नता का द्योतक है, निषेध का नहीं। यह वर्णन कालिदास को बहुत भाया है। ऐसा ही वर्णन उन्होंने रघु० 6.48 में किया है। मथुरां गतापि गंगोर्मिसंसक्तजलेव भाति। बादल का पीछे के आधे भाग से आकाश में स्थित होकर आगे के भाग से गङ्गा की ओर झुककर पानी लेना हमारे सामने गङ्गा-यमुना के सङ्गम का सुन्दर दृश्य खड़ा कर देता है। यदि उपर्युक्त अवस्था में यमुना बादल रूप होकर गङ्गा से मिलती है, तो दोनों नदियों का सङ्गम अपने स्थान प्रयाग में न होकर उससे भिन्न स्थान में हुआ मानना चाहिये। यहाँ 'सङ्गम' की संभावना-मात्र की गई है, न कि सङ्गम वास्तविक है। इसलिये यहाँ वल्लभ० सारो० सरस्वती० तथा विल्सन द्वारा दिये गये 'संगमेनाभिरामा' पाठ की अपेक्षा 'सङ्गमेवाभिरामा' वाला पाठ अच्छा है। अस्थान में नञ्-स्थानीय 'अ' तदन्यत्व का बोध कराता है। गङ्गा-यमुना के सङ्गम का असली स्थान प्रयाग या इलाहाबाद है। इस सङ्गम को बड़ा पवित्र मानते हैं। इस प्रकार के भाव के लिये देखिये-रघु० VI. 48 'कलिन्दकन्या मथुरां गतापि गङ्गोर्मिसंसक्तजलेव भाति।'

153 **अस्मदीयम् (उ० 14.1.55.10)** अस्मत्+छ+सु; सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन; अस्मकं इदं अस्मदीयम, 'वृद्धत् छ:' इति पक्षे छप्रत्यय: (संजी०); अस्माकम् (पंचिका); इससे कवि यक्ष के अहंभाव और महत्त्व को प्रदर्शित कर रहा है। यक्ष ऊँचे घराने का था। हम लोगों का। 'अस्मद्+छ (वृद्धाच्छ: 4.2.144) अस्मदीय।' यहाँ कवि आसानी से 'मदीय' लिख सकता था, परन्तु उसने 'अस्मदीय' एक विशेष अर्थ की प्रतिपत्ति कराने के लिये लिखा है। 'मदीय' का अर्थ होता है 'मेरा'; यहाँ 'अस्मदीय' कहने से 'बाप-दादा का यानी पुश्तैनी' मकान द्योतित होता है। इस व्यञ्जना की ओर भी पूर्णसरस्वती के शब्दों में ध्यान दें-"अस्मदीयं न तुमदीयम्, पितृपितामहपरम्परापतितम्-इत्यर्थ:।"

154 **अस्मात्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 14.3.12.28; उ० 33.1.7.12; उ० 39.3.15.39** इदम्+ङसि; सर्वनाम, पञ्चमी एकवचन; भर्तुर्मित्रं इत्येतस्माद् वचनात् (प्रदीप); स्नेहज्ञानकारणात् (संजी० 33); भर्तृमैत्रीज्ञापनात् (संजी० 39); कारणादहं (सुबोधा) प्रत्यक्षीभूताद् भवत: (सुबोधा उ० 39) अस्मात् परं सम्भाषणदनन्तरमिति च व्याचक्षते (सुबोधा उ०39)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग ग्यारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है-रघु० (2), शाकु० (2), मालवि० (2), विक्रम० (1), कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

155 **अस्मिन् (उ०15.1.3.3)** इदम्+ङि; सर्वनाम, पुंलिंग, सप्तमी, एकवचन, अगारे (प्रदीप); मदीयागारे (संजी०); अस्मद्गृहे (पंचिका) नागरस्योद्याने (सुबोधा); यह पद पूर्व पद्य के 'यस्योपान्ते' के लिये प्रयुक्त हुआ है। अत: मेरे घर के पार्श्व में। कुछ विद्वानों ने इसे अगारम् के लिये प्रयुक्त माना है। बाबड़ी की सत्ता घर के एक पार्श्व के उद्यान में ही हो सकती है। अत: यह सर्वनाम 'उपान्ते' अथवा उसके पाठभेद 'उद्याने' के लिये ही प्रयुक्त हुआ प्रतीत होता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पैंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (10), विक्रम० (9), रघु० (6), कुमार (6), मालवि० (3)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

156 **अस्या:** (पञ्चवारं प्रयुक्तम्) **पू० 35.3.8.40; 43.3.14.29; उ०17.4.20.46; 35.1.3. 36; 3.15.31;** इदम्+ङस्; सर्वनाम (स्त्रीलिंग); षष्ठी, एकवचन; नद्या: (चरित्र० 43); प्रियाया: (चरित्र० 35); प्रियाया: (चरित्र० 36); उज्जयिन्या: (संजी० 35); गम्भीराया: (संजी० 43) तव सख्या: (संजी० 17); प्रियाया: (संजी० 35); प्रियाया: (संजी० 36) मत्प्रेयस्या: (पंचिका 17) उज्जयिन्या: (विद्युल्लता 35); उज्जयन्या: (सुबोधा 35); नदीनायिकाया: (सुबोधा 43) कीर्तनस्मरणप्रत्यक्षायास्तव संख्या (सुबोधा 17); मत्प्रियाया: (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अड़तालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (16), विक्रम० (12), मालवि० (7), कुमार० (6), रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

157 **अस्त्रम्** **(उ० 32.3.13.40)** अस्त्र+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; वाष्पम् (चरित्र०); वाष्पम् (संजी०) आँसू। √अस् (फेंकना)+र। इसका प्रयोग मोचयिष्यति के अनुरूप हुआ है। अस्त्रम् भी फेंका या छोड़ा जाता है। **अश्रुम्** अश्नोति व्याप्नोति इति अश्रु। अत: व्याप्त करने वाले आँसू। स्पष्ट है यह पाठ उपयुक्त नहीं; क्योंकि इसकी 'मोचयिष्यति' से कोई समानता नहीं।

158 **अस्त्रै:** **(उ० 44.3.12.23)** अस्त्र+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; अश्रुभि: (चरित्र); अश्रुभि: कर्त्तृभि:; 'अस्त्रं अश्रूणि शोणिते' इति विश्व: (संजी०); वाष्पै: (पंचिका); अश्रुभि: (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त विक्रम० में इसका प्रयोग एक बार (5.15) हुआ है।

159 **अह:** **(उ० 47.2.8.19)** अहन्+सु; संज्ञा प्रथमा, एकवचन; दिनम् (पंचिका) दिनम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (7.24) हुआ है।

160 **अहनि** **(उ०27.1.2.11)** अहन्+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; दिवसे (संजी०) दिवसे (सुबोधा);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में दो बार (6.31.6.31) तथा रघु० में एक बार (16.25) हुआ है।

161 **अहम्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 6.3.16.37; 8.4.19.53; उ० 33.2.11.23;** अस्मत्+सु; सर्वनाम, प्रथमा एकवचन; अह्म (सर्वत्र); अहमिव—अहं पराधीनवृत्तिर्यथा भवामि तथा पृथक् जनोऽपि पराधीनवृत्तिर्नास्यात् (प्रदीप, 8.4.19.53); यथाहं तथा (सुबोधा 8) इच्छायाऽहं जायां नोपेक्षिवान् किन्तु यक्षेश्वरवशत्वादिति भाव:। अन्ये तु सोऽन्योऽपि न सम्भाव्यते योऽहमिव पराधीनवृत्ति: स्यादिति (सुबोधा 8)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बानवे बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (27), रघु० (26), मालवि० (16), विक्रम० (16), कुमार० (4)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

162 **अह्नि** **(उ० 29.4.17.44)** अह+ङि; संज्ञा; सप्तमी, एकवचन; दिने (प्रदीप); दिवसे (चरित्र); दिवसे (संजी०); दिवसे (सुबोधा)।

# आ

163 **आकांक्षन्तीम् (उ० 30.4.16.42)** आ+कांक्ष्+शतृ+ङीप्+अम्; विशेषण, द्वितीया एकवचन; अभिलषन्तीम् (पंचिका); कामायमानाम्, अस्या निद्रैव नास्ति नापि समयप्राप्तां निद्राभिलषति मम संङ्गमाशया निद्रामभिलषतीत्यर्थः निद्राकांक्षा तु क्षणं क्षणं निमीलनोन्मीलल्लक्ष्यते (सुबोधा)।

164 **आकाशप्रणिहितभुजम् (उ० 45.1.2.12)** आकाश+ङि+प्रणिहित+औ+भुज+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; आकाशे प्रणिहितौ प्रेरितौ बाहू यस्य स तम् (चरित्र०); आकाशे निर्विषये प्रणिहितभुजं प्रसारितबाहुम् (संजी०); आकाशे शून्य एव प्रसारितभुजम् (पंचिका); शून्य प्रसारितबाहुम् (सुबोधा) आकाशे प्रणिहितौ भुजौ येन, तम्। प्रणिहित—प्र+नि+√धा+क्त। रिक्त स्थान, वायु में फैलाए हुए हाथों वाले। वहाँ और तो कुछ था ही नहीं। आकाश ही था। 'आकाशे प्रणिहितः, आकाशप्रणिहितः। सुप्सुपेति समासः। प्र+नि+ √डुधाञ् धारणपोषणयोः' (जुहोत्यादि०)+क्त (कर्मणि) प्रणिहितः। "दधातेर्हिः" (7.4.42) इति हित्वम्। आकाशप्रणिहितौ भुजौ यस्य तम्। स्वप्न में प्रियतमा को पाने पर चिरविरही यक्ष ने प्रेमावेशवश अपनी भुजाएँ आकाश की ओर उठा दीं। ऐसा प्रातिभासिक जगत् का कार्यकलाप अन्यत्र भी कालिदास ने अभिव्यक्त किया है। 'कुमारसम्भव' में—'क्व नीलकण्ठ! व्रजसीत्यलक्ष्यवागसत्यकण्ठार्पितबाहुबन्धना।'

165 **आकुलग्रामचैत्याः (पू० 24.2.6.38)** आकुल+जस्+ग्रामचैत्य+जस्, बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा बहुवचन; चैत्यं नाम चतुष्पथोद्देशस्थितो वृक्षः। 'चैत्यं चितांके बुद्धांके उद्देशद्रौ सुरालये' इति यादवः (प्रदीपः) आकुलानि ग्रामचैत्यानि। ग्रामपादपाः येषु ते। चैत्यं आयतने बुद्धम्बिम्बै चोद्देश्यपादपः' इति मेदिनीकारः (चरित्र); चित्याया इमानि चैत्यानि 'रथ्यावेक्षाचैत्यमायतनेबुद्धवन्दे चोद्देशपादपे' इति विश्वः। आकुलानि संकीर्णानि ग्रामेषु चैत्यानि येषु ते तथोक्ताः (संजी०); आकुलाः वाचालचटुलकरटचटकपरिपाटीचलितविटपतया क्षोभवत्तः ग्रामेषु चैत्याः शिलादिबद्धमूलाः पूजिताः प्लक्षाश्वत्थादयः पादपाः येषु। 'चैत्यं चिताङ्के बुद्धाङ्के उद्देशद्रौ सुरालये' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); आकुलाः व्याप्ताः किंवा पत्रशाखाभ्रंशाद् व्याकुलीभूताः पीडिता ग्रामचैत्या ग्रामोद्देशवृक्षाः अश्वत्थादयो यत्र तादृशाः (सुबोधा)। एतत्सर्व दशार्णचिह्नानि (सुबोधा); "उद्देशपादपे चैत्यः क्लीबमायतने पुन" रिति **रन्तिदेवः**। "चैत्यः उद्देशपादप" इति **शाश्वतः**। (सुबोधा)। स्तूप और वृक्ष इन दो अर्थों में चैत्य शब्द प्रयुक्त होता था। यहाँ वृक्ष अर्थ अभिप्रेत है। चिताभूमि में मृतात्मा के उद्देश्य से रोपे हुए वृक्ष को चैत्य कहते थे। पीछे गाँवों के पूजार्थ अश्वत्थ आदि महावृक्षों के लिए चैत्य शब्द प्रयुक्त होने लगा। 'ग्रामाणां चैत्यानि चतुष्पथस्थवृक्षाः' सरस्वतीतीर्थ। 'चैत्याः पूज्यपादपाः पिप्पलादयः' (सारो०)। चैत्य—इसके अर्थ के सम्बन्ध में टीकाकारों में मतभेद है। मल्लिनाथ ने इसका अर्थ 'गली के वृक्ष' रथ्या-वृक्ष किया है। कुछ के मत में इसका अर्थ 'पवित्र वृक्ष', कुछ के मत में 'पवित्र मन्दिर', कुछ के मत में 'चौराहों के वृक्ष' है। वल्लभ इसका अर्थ 'बुद्धालय' लेते हैं। श्री साधुराम चतुष्पथ पर मन्दिर और पुस्तकालयों के अर्थ की कल्पना करते हैं। वास्तव में 'चैत्य' पद 'चित्या'—(श्मशान) पद से बना है। हिन्दू साधारणतया संन्यासियों को नदी या सड़क के किनारे गाड़कर वहाँ पीपल या बड़ आदि का वृक्ष लगाते रहे हैं। अतः यहाँ पर इसी प्रकार के वृक्षों से अभिप्राय है। सम्भवतः इसका मूल **अथर्ववेद** 10.2.8 के—चित्वा चित्यं हन्वोः पूरुषस्य दिवं रुरोह' का भ्रान्त अर्थ है।

166 **आकैलासात् (पू० 11.3.14.31)** आङ्+कैलास+ङसि; अव्ययीभाव; पंचमी, एकवचन; कैलासिगिरिपर्यन्तम् (चरित्र०); कैलासपर्यन्तम् (संजी०); मध्ये विच्छेदाभाव उक्त; त्वद्यात्रावधिभूतः कैलास एव तेषामप्यवधिरित्यर्थः (विद्युल्लता); कैलासपर्वतपर्यन्तम् (सुबोधा), आ कैलासादित्यत्र मानसोत्कत्वं हेतुः कैलाससन्निधौ हि मानसं, तत्रैवालका च; तेन समस्तपदे ससहायता सूचिता (सुबोधा)।

इस पद की व्युत्पत्तियाँ इस प्रकार दी जाती हैं—(1) के जले लासः लसनमस्य केलासः। तस्य अयं कैलासः (2) केलीनां समूहः कैलम्। तेनास्ते अत्रेति कैलासः। केलि+अण् = कैल+ √अस्+घञ्। (3) कं जलम्। इला भूमिः। केलयोः जलभूम्योः आस्ते इति (=आसः) कैलासः। (4) किलासः (कुष्ठशुभ्रस्तुषारो) विद्यतेऽत्रेति कैलासः (सा०)। इनमें (1) में 'के सुखे' अर्थ उचित रहेगा। प्रथम दोनों व्युत्पत्तियाँ प्रकरणोचित हैं।

यह शिव और कुबेर का निवास स्थान है। यह स्फटिकमणि का बना हुआ पर्वत है। यह शिवजी का क्रीड़ाशैल है (मे० 64)। यहाँ हर प्रकार के वृक्ष मिलते हैं, जो बारह महीने फल देते हैं। यहाँ के जंगलों में ऋषि, मुनि, यक्ष, किन्नर आदि रहते हैं। यह हिमालय का रत्न और औषधि-प्रधान भाग है। देखो कुमारसम्भव 1.2 कैलास पर्वत हिमालय के उत्तर में स्थित है और इसे शिव तथा पार्वती का निवास स्थान कहा जाता है। शिव के मित्र कुबेर का भी यहीं निवास है।

167 **आक्षिपत्सु (उ० 7.2.7.34)** आङ्+क्षिप्+शतृ+सुप्; विशेषण; सप्तमी, बहुवचन; आहरत्सु (प्रदीप); आहरत्सु सत्सु (संजी); अपहरत्सु (पंचिका); आक्षिपत्सु सत्सु। गुह्यदर्शने हि लज्जा भवतीति वास आक्षिपत्स्वित्युक्तम् (सुबोधा); आ+√क्षिप्+शतृ+पु० सप्तमी बहु०। यहाँ पर भावलक्षण में सप्तमी है। 'हटाये जाने पर' न कि 'हटा दिये जाने पर' या 'हटवाये जाने पर'। यदि यहाँ कार्य-समाप्ति इंगित कर दी जाती, तब तो शायद उन स्वतः उच्छ्वसित होते हुए बन्धनों वाली कामिनियों को आत्मस्मरण ही न रह जाता। इतनी रसविभोर हो उठतीं। कौन भला तब चूर्णमुष्टियाँ फेंकतीं? जरा विद्युल्लता के शब्दों में देखें—"आक्षिपत्सु, अपहरत्सु न तुआक्षिप्तवस्तु-इति वर्तमान-निर्देशः। हरणे निवृत्ते तासां स्वात्मनोऽपि स्मरणासम्भवाद् चूर्णमुष्टिप्रेरणादीनां स्मरणदशाभाविनां दूरनिरस्ततां द्योतयितुम्। यथामरुकः—"धन्याऽसि या कथयसि प्रियसङ्गमेऽपि विस्रब्धचाटुकशतानि रतान्तरेषु। नीवीम्प्रति प्रणिहिते हि करे प्रियेण सख्यः शपामि यदि किञ्चिदपि स्मरामि।।" हटवाने का क्या प्रश्न जब स्वयं खिसक पड़ा हो?

168 **आखण्डलस्य (पू० 15.2.9.31)** आखण्डल+ङस्; संज्ञा, षष्ठी एकवचन; इन्द्रस्य (चरित्र०); इन्द्रस्य (संजी०); आखण्डलः इन्द्रः (विद्युल्लता); शक्रस्य (सुबोधा)।

यह इन्द्र का पर्यायवाची है।—आखण्डयति भेदयति इति आखण्डलः। आ+√खण्ड्+कलच्। (ङ 1.106) देखो अमर० 1.1.44 पर व्याख्या सुधा। ऋ० 2.12.2 में इन्द्र को चञ्चल पर्वतों का निग्रहीता = भेदक बताया है। वेद में 'पर्वत' मेघ का पर्यायवाची है। अतः 'मेघों का भेदक' होने से सूर्य ही 'आखण्डल' कहलाता है। इन्द्र भी सूर्य है। लोक में 'पर्वत' के मेघ अर्थ को छोड़कर उसे 'पत्थरों वाला पर्वत' = गिरि समझकर इन्द्र के उनके पर काटने की कथा प्रचलित हो गई। श्री साधुराम ने इसका अर्थ—Prism वत् वर्णखण्डक, जलबिन्दुमय मेघ' किया है। उनसे सहमत होना सम्भव नहीं।

इस सम्बन्ध में वराहमिहिर का अधोलिखित इन्द्रधनुष की उत्पत्ति का वर्णन भी विचारणीय है—सूर्यस्य विविधवर्णाः पवनेन विघट्टिताः साभ्रे वियति धनुःसंस्थाना ये दृश्यन्ते तदिन्द्रधनुः।। केचिदनन्तकुलोरगश्वासोद्भूतमाहुराचार्याः।। इससे स्पष्ट है कि 'वल्मीक' 'मेघ' है और 'आखण्डल' 'सूर्य'। कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग दो बार (553.2; 571.4) हुआ है।

169 **आख्याते (उ० 39.1.2.4)** आख्यात+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; कथिते सति (चरित्र; आख्याते सति (संजी०); उक्ते सति (पंचिका); उक्तवति, प्रकृत्वात् त्वयि, आख्यात इति आरम्भे कर्त्तरिक्तः; किंवा कर्मणि क्तः इति पूर्वोक्ते आख्याते त्वया उक्ते सतीति योज्यम् (सुबोधा)।

170 **आगतम् (उ० 38.2.10.29)**; आङ्+गम्+क्त+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; भर्तुः सन्देशकथनार्थं आगतमित्यर्थः (संजी०); प्राप्तम् (पंचिका); संप्राप्तम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (3.67) तथा मालवि० (4.16) में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ है।

171 **आगण्डलम्बम् (उ० 30.2.8.23)** आङ्+गण्ड+अम्+लम्ब+अच्+अम्; विशेषण; द्वितीया एकवचन; गण्डावधिर्लम्बमानमित्यर्थः (प्रदीप); आगण्डं कपोलस्थलपर्यन्तं लम्बते तत् (चरित्र०); आगण्डं लम्बत इति आगण्डलम्बम् कपोलस्रस्तम् (पंचिका); गण्डस्थलगामिनं कर्तन तैलमार्जनाद्यभावात्। आगण्डं गण्डस्थलपर्यन्तं लम्बते लुठतींति पचादित्वान्। (सुबोधा) 'गण्डाद् आ, आगण्डम्। "आङ्मर्यादाऽभिविध्योः" (2.1.13)। लम्बत इति लम्बः। 'नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यचः' (3.1.134.) इत्यच्। आगण्डं लम्ब; आगण्डं लम्बः ('सुप्सुसा'-समासः)। कपोल तक लटकते हुए केश को। घुंघराले बालों के तैलहीन एवं कड़े पड़ जाने के कारण लच्छे टूट गये होंगे और वे कुछ लम्बे हो चले होंगे-"उपेक्षया भंगुरभङ्गिभङ्गात् प्रगुणायतमित्यर्थः।" परन्तु भरतसेन की उक्ति से कुछ और ही बात जाहिर होती है। उन्होंने उसके प्रमाण में एक प्राचीन श्लोक भी उद्धृत किया है। 'प्रोषितपतिका न तो अलकों को अलङ्कृत कर सकती थी, न उनको आमलकी आदि से मल-मींज सकती थी, न उसको काट-छाँट सकती थी, न उसमें तैलादि डाल सकती थी और न उन्हें प्रसाधित कर सकती थी।' भरतसेन ने इस उक्ति के आधार पर यक्षी के अलकों के काटे-छाँटे न जाने के कारण ही उनकी अकपोललम्बता मानी है। प्रवास के कारण आठ महीने तक न कटाये जाने के कारण कपोल तक बढ़ पाये। इससे लगता है कि सम्भवतः कालिदास के समय में भी पौराङ्गनायें या कम से कम यक्ष-सुन्दरियाँ अवियुक्तावस्था में केशों की बॉबिग जैसी छँटायी अवश्य कराती रही होंगी।

172 **आगन्तून् (पू० 33.4.21.38)** आगन्तु+शस्; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; आगन्तुकान् (चरित्र०) देशान्तरात् आगतान्; उणादिकस्तुन प्रत्यय (संजी०)।

173 **आघ्राय (पू० 21.3.14.33)** आङ्+घ्रा+क्त्वा; शिंङ्घित्वा (सुबोधा) उपलभ्य (सुबोधा) सूँघकर।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (5.48) तथा शाकु० (389.9) में एक-एक बार हुआ है।

174 **आत्मनः (उ० 40.1.6.6)** आत्मन्+ङ्स्; संज्ञा षष्ठी, एकवचन; स्वस्य (संजी०); स्वयम् (पंचिका); वचनादित्यनेन विकलया यन्मया वक्तुं विस्मृतं तदपि त्वया दृष्टावस्थं वक्तव्यमिति ज्ञापितम् (सुबोधा); उप+√कृ धातु के योग में षष्ठी विभक्ति आती हैं, यह व्यवहारसिद्ध है। इसका भाव यह है कि तुम परोपकारी यज्ञमय जीव हो। तुम परोपकार से आनन्द प्राप्त करते हो। अतः मेरी पत्नी को सन्देश देकर आप प्रसन्न होंगे और अपनी भलाई करेंगे। इस सत्कर्म द्वारा आप पुण्य के भागी बनेंगे तथा अपनी मातृतुल्य भाभी को जीवनदान देकर वस्तुतः अपना ही भला करेंगे और दूसरे का नहीं। अपने बन्धुवर्ग को सुख देना अपने पर ही उपकार करना है।

यहाँ 'उपकर्त्तुम्' के साथ आत्मनः में सम्बन्ध-विवक्षा करने से द्वितीया के स्थान में षष्ठी का प्रयोग हुआ है। इस सम्बन्ध में टीका में उद्धृत भारवि तथा श्रीहर्ष के उदाहरण भी देखिये-किरात VII.28 'सा लक्ष्मीरुपकुरुते यया परेषाम्' 'साधूनामुपकर्त्तुम् लक्ष्मीं दृष्टुं विहायसा गन्तुं न कुतूहलि कस्य मनश्चरितं च महात्मनां श्रोतुम्!' माघ ने भी ऐसा प्रयोग किया है, देखिये शिशु० XX.74. उपकृत्य निसर्गतः परेषामुपरोधं न हि कुर्वते महान्तः'।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तैंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (5), शाकु० (9), विक्रम० (3), कुमार० (4), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादप की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

175 **आत्मना (उ० 48.1.5)** आत्मन्+टा; सर्वनाम, तृतीया, एकवचन; स्वयमेव (प्रदीप); स्वयमेव (चरित्र०); स्वेन, 'प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यान'मिति तृतीया (संजी०); न पुनरन्येन। एक टीका में 'आत्मना नावलम्बे' यह पाठ और इसकी निम्न व्याख्या की है—'आत्मना स्वयमेव आत्मनं मनो नावलम्बे। अपितु धैर्य प्राप्स्यामि' अर्थात् अपने आप = स्वयं ही अपने मन को धीरज नहीं देता, अपितु धैर्य प्राप्त कर ही लूँगा। आत्मा से ही आत्मा की सहायता के लिए देखिये, गीता VI.5 उद्धरेदात्मानात्मानं नात्मानमवसादयेत्। आत्मैवह्यात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मन:।। महा०भा० में भी 'आत्मनैवात्मानं प्रशंसेत्' यह पाठ आया है। अपने आप को स्वयं सम्भालने की बात महाकवि ने वाल्मीकि से ही ग्रहण की है। उसकी अन्यच्छायायोनिता—"दुष्करं कुरुते रामो हीनो यदनया प्रभु:। चारयत्मात्मनो देहन्न शोकेनावसीदति।" दक्षिणावर्तनाथ ने—"आत्मनं स्वदेहम् 'आत्मना स्वयमेव अवलम्बे धारयामि।" यही अर्थ भरतसेन ने भी लिखा है। मल्लिनाथ ने 'आत्मना' की तृतीया को "प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानम्" (वार्तिक) के अनुसार मानकर इसका आशय इस प्रकार स्पष्ट किया है—"यथाकथञ्चिज्जीवामि-इत्यर्थ:। वैसे 'आत्मन्' शब्द के कई अर्थ होते हैं—"आत्मा जीवे धृतौ देहे—" (वैजयन्ती)। इसीलिए इस अंश के अन्य अर्थ भी 'विद्युल्लता' में दिये गये हैं—"आत्मानं जीवं देहं वा। ×× आत्मना धृत्या। अथवा धैर्यावलम्बिना स्वेनैव समाश्वासयित्रन्तराभावात्।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में तीन बार (1.14; 5.11; 8.51), कुमार० में तीन बार (2,10; 8.54; 5.339) तथा मालवि० में एक बार (118.22) इसका प्रयोग हुआ है।

176 **आत्मबिम्बम् (पू० 50.3.8.54)** आत्मन्+ङस्+बिम्व+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; स्वशरीरमण्डलम्; बिम्बोऽस्त्रीमण्डलसमप्रतिमामुखलक्ष्येषु। प्रतिबिम्बे तत्प्रतिकृतौ इति यादव: (प्रदीप); निजस्वरूपम् (चरित्र०); स्वमूर्त्तिम् (संजी०); स्वशरीरमण्डलम्; 'दरीगृहद्वारिविलम्बिबिम्बा:' इतिवत् (विद्युल्लता); स्वशरीरम् (सुबोधा)।

177 **आत्मानम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 44.2.26.15; 48.1.28.2)** आत्मन्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एववचन; माम् (प्रदीप); माम्, मत्प्रतिकृतिमित्यर्थ: (संजी०) मुझको अर्थात् मेरी प्रतिकृति को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पैंतालिस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (14), शाकु० (12), कुमार० (10), मालवि० (5), विक्रम० (22)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

178 **आत्माभिलाषम् (उ० 49.3.17.34)** आत्मन्+ङस्+अभिलाष+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; आत्मन: अभिलाषं कामम् (पंचिका); स्वकीयवाञ्छितं (सुबोधा); अपनी इच्छाओं को।

179 **आददान: (पू० 651.4.20)** आङ्+दा+शानच्+सु; पु० प्रथमा, एकव० कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन; पिबन्नित्यर्थ: (संजी०) ग्रह्णन् (सुबोधा); लेते हुए अर्थात् पीते हुए।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमा० (7.94) में एक बार हुआ है।

**180 आदातुम् (पू० 49.1.2.4)** आङ्+दा+तुमुन्; अव्यय; स्वीकर्त्तुम् (चरित्र०); ग्रहीतुम् (सुबोधा); लेने के लिए।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग एक बार (537.6) हुआ है।

**181 आदाय (पू० 20.2.8.31)** आङ्+दा+क्त्वा; अव्यय; गृहीत्वा (चरित्र०); गृहीत्वा (सुबोधा) लेकर।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्ताइस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (8), शाकु० (6), विक्रम० (5), कुमार० (4), मालवि० (3)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**182 आद्यम् (पू० 29.4.11.74)** आद्य+सु; विशेषण प्रथमा, एकवचन; प्रथम: (चरित्र०) प्रधानम् (विद्युल्लता); प्रथमम् (सुबोधा); पहला।

आदौ भव: इति आद्यम्। आदि+यत्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (1.333; 7.91) तथा रघु० में एक बार (18.52) हुआ है।

**183 आद्या (उ० 21.4.18.51)** आद्या+टाप्+सु; विशेषण प्रथमा, एकवचन; प्रथमा। धातु: प्रथमाया: युवतिसृष्टे आदरेण निर्मितत्वात् तद्रामणीयकमस्ति इति भाव:। एवं रूपा तस्मिन् भवने यद्यस्ति तां जानीया इत्युत्तरत्र सम्बन्ध: (प्रदीप); प्रथमं (संजी०); प्रायेण शिल्पिनां प्रथमनिर्माणे प्रयत्नातिशयवशात् शिल्पनिर्माणसौष्ठवं दृश्यत इति आद्य विशेषणं तथा च अस्मिन् प्रपंचे न कुत्रापि एवंविधं रामणीयकं रमणीरत्नमस्तीति भाव: (संजी०); आदौ हि अनुद्वेगाद् रम्यं निर्माणं भवति (पंचिका); भाव यह है कि ब्रह्मा की प्रथम कृति होने के कारण यह सर्वोत्कृष्ट रचना थी। उसने अपनी समस्त कौशल इसकी रचना में प्रदर्शित कर दिया था। शाकु० 2-20 में यही भाव 'स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा' कहकर व्यक्त किया गया है। तुलना करो "Oh fairest of creation! last and best of all gods works" श्री विल्सन द्वारा मिल्टन के Paradise Lost IX, 896 के ईव के वर्णन से उद्धृत (सुधीर०)। शिल्पियों (Artists) में प्राय: देखा जाता है कि वे अपने पहले निर्माण में विशेष प्रयत्न के कारण अच्छा सौन्दर्य लाते हैं; इसीलिये सौन्दर्य में वह प्रथम-सृष्टि सी लगती है।

ऐसा देखा जाता है कि शिल्पियों को प्रथम निर्माण के समय सामग्री की प्रचुरता होने के कारण एवं अपने कौशल का विज्ञापन करने का सुअवसर होने के कारण, प्रयत्नातिशय तथा शिल्पनिर्माणनिपुणता प्रस्तुत करने में सफलता प्राप्त हुआ करती है। अत: सर्वातिशायिनी कामनीयक निर्मिति को व्यक्त करने के लिये कालिदास के यक्ष ने यह भाषा अपनायी है। पूर्णसरस्वती का कहना है कि ब्रह्म को स्त्रीरत्न परम्परा की सृष्टि के लिये एक आदर्श (Model) की जरूरत पड़नी एकदम स्वाभाविक है; अत: 'आद्यासृष्टि' अर्थात् उपमानभूत योषित्प्रतियातना वह कवि की यक्षाङ्गना है—"आद्या प्रथमा, प्रथममतियत्नादनल्पशिल्पकल्पिता प्रतिक्षण-प्रत्यवेक्षणीया पश्चात् सिसृक्षितानां युवतीनां संस्थानसौन्दर्यस्य उपमानभूता योषित्प्रतियातनेत्यर्थ:।" तुलनार्थ एक संस्कृत कवि की यह रचना लें—

"नतनाभि नितम्बखिन्नमप्यदधरे शोणमचाक्षुषं विलग्ने।
स्तनशालि वपुस्तवाम्ब धातुर्महिलासृष्टिषु मातृकायमाणम्।।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (1.1) हुआ है।

184 **आद्ये (उ० 31.1.1.1)** आदि+यत्+ङि; विशेषण; सप्तमी, एकवचन; प्रथमे (चरित्र०); प्रथमे (पंचिका) प्रथमे (सुबोधा) आदौ भवः तस्मिन्। पहले। 'विरहदिवसे' का विशेषण है। जब विरह दिवस आयेगा तो उसका अर्थ एक दूसरे से अलग होने का दिन नहीं लिया जायगा, अपितु 'विप्रयोग' या 'विरह के दिन' लिया जायेगा। इसी से प्रथम दिन का बोध कराने के लिये 'आद्यौ विरहदिवस' का प्रयोग कालिदास ने किया है; क्योंकि विछोह के किस दिन को विरहदिवस नहीं कहेंगे; सन्देश भेजने का दिन भी तो विरह दिवस ही है न? 'आद्य' की व्युत्पत्ति—आदौ भवः। "दिगादिभ्यो यत्" (4.3.54) इत्यनेन तद्धितेन यता सिध्यति।' इसका अर्थ 'पहला'।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (6.34) हुआ है।

185. **आधिक्षामम् (उ० 28.1.1.5)** आधि+टा+क्षामा+अम्; तत्पुरूश; विशेषण; द्वितीया; एकवचन; अधिर्मानसीव्यथा तेन क्षामां क्षीणाम् (चरित्र०); आधिना मनोव्यथया क्षामां कृशाम्, 'पुंस्याधिर्मानसीव्यथा' इत्यमर'; क्षायतेः कर्त्तरि क्त; 'क्षायो मः' इति निष्ठात् कारस्यमकारः (संजी०); चित्तपीडाकृशाम् (पञ्चिका); आधिर्मानसी व्यथां तेन क्षामां कृशाम्। कार्श्यावस्थेयम्; यदुक्तं—

"चक्षुरागस्तदनु मनसः सङ्गतिर्भावना च।
व्यावृत्तिः स्यात्तदनु विषयाभ्यासतश्चेतसोऽपि।।
निद्राच्छेदस्तदनु कृशता निस्त्रयत्वोन्मदत्वे।
तस्मान्मूर्छा तदनु मरणं स्युर्दशाः प्रक्रमेणेति।।

क्षामत्वेनाभिलाषावस्था वा, यदाह भरतः—

प्रथमा त्वभिलाषः स्याद् द्वितीया गुणकीर्तनम्।
अवस्था कथिता सा तु तृतीया चानु चिन्तितम्।।
परिदेवितं चतुर्थे तु (?) पञ्चम्युद्वेगलक्षणा।
अनुस्मृतिस्तु षष्ठी स्यात् सप्तमी जडता मता।।
उन्मादाख्या चाष्टमी स्यान्नवमी व्याधि संज्ञिता।
मरणाख्या तु दशमी दशावस्था वियोगिनाम्।
अन्योन्यस्याभिलाषेण जायते तनुतापि च।। (सुबोधा०)

आधि—आ+√धा+कि। मानसिक चिन्ता। मानसिक रोगों को आधि कहते हैं और शरीरिक रोगों को व्याधि। देखिये भर्तृ०—'आधिव्याधिशतैः सहस्रगुणितैरारोग्यमुन्मूल्यते।' आ+"√डुधाञ् (जु०)+किः 'उपसर्गे घोः किः' (3.3.92) = आधिः। '√ क्षै (भ्वा)+क्त प्रत्ययः+टाप् = क्षामा। आधिना क्षामा, आधिक्षामा ताम्।' क्षाम शब्द की निष्पत्ति 'क्षायो मः' (8.2.53) सूत्र के द्वारा होती है। आधि का अर्थ है मनोव्यथा (दृष्टव्य अमरकोश)। यक्ष का कथन है कि उसकी प्रेयसी वियोगजन्य मनोव्यथा के कारण दुबली पड़ गई होगी। अप्रस्तुत पक्ष में भी कवि ने 'कलामात्रशेषां तनुम्' लिखकर क्षीणता के चरम तक पहुँचा दिया है। रोहिणीपति का क्षयी रूप कितनी ही आधियों को बरबस याद करा देता है। आधि शब्द आता भी तो कई अर्थो में है—"आधिः पुमांश्चित्तपीडाप्रत्याशावन्धकेषु च व्यसने चाप्यधिष्ठाने" (मेदिनी)।

186 **आध्यास्यन्ति (उ० 15.4.15.45)** आङ्+ध्यै+लृट; परस्मै० प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; आध्यानमुत्कण्ठा। आध्यानमुत्कण्ठोत्कलिके समे इत्यमरः (प्रदीप); स्मरिष्यन्ति (चरित्र०); उत्कण्ठाया स्मरिष्यन्ति, आध्यानं उत्कण्ठापूर्वकं स्मरणामिति **काशिकायाम्** (संजी०); स्मरिष्यन्ति (पंचिका); **ध्यास्यन्ति**—चिन्तयिष्यन्ति।

घनारवोद्विग्ना हि हंसा मानसं गच्छन्तीति मानसस्मरणे यद्यपि त्वद्दर्शनमेव हेतुस्तथापि न स्मरिष्यन्ति। वाप्यामपि हेमपद्मादि योगो अस्ति किं मानसगमनेन फलमिति हंसानामाशयः (सुबोधा;) नाध्यास्यन्ति—न+अधि+आ+√अस् (फेंकना)+लट् प्रथम० पु० बहु० वचन। नहीं फेंकते हैं, अर्थात् नहीं भागते हैं। नहीं जाते हैं, उत्कण्ठित नहीं होते हैं। अधि+√अस् (फेंकना) का अर्थ 'आरोप करना', अतः 'विचार करना' 'ध्यान करना' भी है। (देखो० आप्टे० संस्कृत-अंग्रेजी-कोष )। अतः इस पाठ में 'उत्सुकता का अभाव' और 'विचारमात्र का भी अभाव' इन दोनों अर्थो का समावेश हो जाता है 'न ध्यास्यन्ति' या 'न स्थास्यन्ति' पाठों में नहीं। श्री काले ने इसका पदच्छेद 'न—आध्यास्यन्ति (आ+√ध्यै+लृट प्र०पु० बहु०व०) किया है। इसका अर्थ 'इच्छा करना', सशोक स्मरण करना है।' इसमें और ध्यास्यन्ति पाठ में कोई विशेष अन्तर नहीं है।

187 **आननस्पर्शलोभात् (उ० 42.22.13.22)** आनन+ङस्+स्पर्श+ङि+लोभ+ङसि; तत्पुरुष; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; त्वन्मुखस्पर्शलोभात्, त्वन्मुखस्पर्शसुखाभिलाषात् (चरित्र०); आननस्पर्शे तन्मुखसम्पर्के लोभाद् गाध्यात् अधरपानलोभादित्यर्थ (संजी०); कर्ण कथनं हि त्वन्मुखस्पर्शसुखानुभवाय (पंचिका); सुखस्पर्शस्यानुचितत्वात् किमपि कथायामिति व्याजेन तव मुखस्पर्श कृतवानित्यर्थः (सुबोधा) आनन—आ+√ अन्+ल्युट्। जिससे जीवन धारण किया जाता है। अतः इससे यक्षपत्नी के मुख का यक्ष के लिये प्राणप्रद और रसमय होनेका भाव द्योतित होता है। स्पर्श—कान में बात कहते समय मुख गालों के पास जाता है। अतः यह कहा गया है। सखियों के सामने चुम्बन लेना तो अशिष्ट था, ऐसा करना नहीं। पत्नी के स्पर्श-सुख की लालसा से। देखिये—रघु III. 'तदाननं मृत्सुरभि क्षितीश्वरो रहस्युपाघ्राय न तृप्तिमाययौ'। भाव यह है कि यक्ष को पत्नी से इतना अधिक प्रेम था कि वह उसके शरीर अथवा अङ्गों के स्पर्श के लिए बहाना ढूँढ़ता ही रहता था। ऊँचा बोलकर सुनाने योग्य बातों को भी कानों में इस विचार से फुसफुसाता था कि उसे सम्भवतः उसके अङ्गों का स्पर्श करने का अवसर प्राप्त हो जाये। आननस्य स्पर्शः, आननस्पर्शः। तस्य लोभ; तस्मात्। मल्लिनाथ ने मुखस्पर्श का आशय 'चुम्बन' लिया है। वल्लभदेव ने 'मुखस्पर्शसुख का ही लोभ' अभीष्ट माना है। भरतमल्लिक ने 'आननस्पर्श' ही यथेष्ट माना है। दक्षिणावर्तनाथ को भी यही अर्थ अभीष्ट है। उनका कहना है कि जनाकीर्णता में, जो 'सखीनाम्पुरस्तात्' में प्राप्त बहुतचन से स्पष्ट है, निर्व्याज आननस्पर्श ही दुर्लभ हुआ करता है। अतः उसी को सव्याज उपलब्ध करना पड़ रहा है। यहाँ पर कवि को 'चुम्बन' अभीष्ट नहीं प्रतीत होता। सखिवृन्द के समक्ष वह सुतरां अनुचित एवं असम्भव भी है। अतः अन्य टीकाकारों के अनुसार आनन का सुखस्पर्श अर्थ लेना ही समीचीन प्रतीत होता है। भवभूति ने भी इसी आननस्पर्श के भाव को 'अविरलितकपोलम्' के द्वारा प्रकट किया है।

188 **आनने (उ० 2.2.8.28)** आनन+ङि; संज्ञा; सप्तमी, एकवचन; मुखे (चरित्र०); मुखे (संजी०); मुखे (पंचिका); मुख, यत्र वधूनाम् आनने लोध्रप्रसवरजसा पाण्डुता तां दृष्ट्वैव ज्ञास्यसे इति पूर्वेण सम्बन्धः (सुबोधा); इसका पाठान्तर 'आननश्रीः' है जिसका अर्थ इस प्रकार होगा—'मुख की कान्ति लोध्र पुष्प की धूलि से सफेद बनाई हुई है, किन्तु 'आनने श्री' वाला सप्तम्यन्त पाठ ही क्रमप्राप्त होने से उपयुक्त है।

189 **आनन्दोत्थम् (उ० 4.1.1.7)**; आनन्द+ङसि+उत्+स्था+क+अम्; विशेषण; द्वितीया; एकवचन; हर्षोत्पन्नम (चरित्र०); आनन्दजन्यम् (संजी०); आनन्दात् उत्तिष्ठति इति। आँसू न केवल दुःख के कारण ही, प्रत्युत आनन्द के कारण भी गिरते हैं। कहने का भाव यह हैं कि अलका में रहने वाले व्यक्तियों की आँखों में आँसू दिखालाई देते थे तो आनन्द के ही कारण, न कि दुःख के कारण; क्योंकि दुःख नाम की वहाँ कोई वस्तु ही नहीं होती। वहाँ सदा सुख का ही साम्राज्य है।

190 **आपतस्यते (पू० 15.3.15.39)**; आङ्+पद्+लृट; प्रथमपुरुष, एकवचन, तिङन्त; प्राप्स्यति (चरित्र०); प्राप्स्यते (संजी०); प्राप्स्यति (सुबोधा) आपतस्यत इति आङ्पूर्वपदो रूपम्। आलप्स्यते इति क्वचित् पाठः (सुबोधा)। विल्सन ने इसका पाठान्तर आलप्स्यते दिया है, किन्तु उसका अर्थ 'प्राप्त करेगा' नहीं बनेगा, क्योंकि आ+लभ् का अर्थ मारना होता है, देखो अमरकोश "आलम्भपिञ्ज . . . बधा अपि" 18.115.2. पूर्व मेघदूत 47।

191 **आपन्नार्तिप्रशमनफलाः (पू० 56.4.14.59)** आपन्न+आम्+आर्ति+आम्+प्रशमन+सु+ फल+टाप्+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण; प्रथमा, बहुवचन; आपन्नानां आपद्गतानां आर्तिः पीडा तस्याः प्रशमनमेव फलं यासां ताः (चरित्र०); आपन्नानां आर्त्तानां आर्तिप्रशमनं आपद्निवारणं एव फलं प्रयोजनं यासां तास्तप्योक्ताः (संजी०); आपन्नः स्वयमप्रतिविधेयेदुःखहेतुनिराक्रान्ताः; तेषां जनानामार्त्तेर्दुःखस्य प्रकर्षेण शमनं दुःखनिवारणेन यत् तदेव फलं प्रयोजनं यासां ताः (विद्युल्लता); आपन्नानां विपद्ग्रस्तानां या आर्तिः पीड़ा तस्या यत् प्रशमनं प्रशान्तिस्तदेव फलं प्रयोजनं यासां तथाभूता भवन्ति (सुबोधा०) आपन्नानाम् आर्तेः प्रशमनमेव फलं यासां ताः। आपन्न-आ+√पद् (जाना)—क्त विपत्तिग्रस्त। आर्ति—आ+√ऋ (जाना )+क्तिन्। प्रशमन—प्र+√शम्+ल्युट् (अन्)।

192 **आपृच्छस्व (पू० 12.1.1.3)**; आङ्+प्रच्छ+तुदा० प०, लोट, तिङ्न्त, आत्मने, मध्यमपुरुष, एकवचन; सामाजयस्व सम्मानय इत्यर्थः। आङिनुप्रच्छ्योरूपसंख्यानम् (वार्तिक 1.3.21.) इति आत्मनेपदम्। आनन्दनसभाजने। अप्रच्छमित्यमरः। अत्र गच्छामीति प्रश्नवचनेन पूजनं विवक्षितम् (प्रदीप); साधो! यामि इति आमन्त्रणेन समाजय; 'आमन्त्रणसभाजने। आपृच्छनम्। इत्यमरः; 'आङिनुप्रच्छ्योरूपसंख्यानम्' इत्यात्मनेपदम् (संजी०); 'आङिनुप्रच्छयोः' इत्यात्मनेपदम्। गमनानुज्ञानार्थमामन्त्रणम् आप्रश्नः। 'आपृच्छय राघवमनुष्ठितदेवकार्यम्' इतिवत् (विद्युल्लता); प्रियवचनेन आमन्त्रय सन्तोषय (सुबोधा); एतेन बन्धुजनमामंत्र्य यत्र यत्र गन्तव्यमिति लोकाचारो ध्वनितः। (सुबोधा); 'विपराजी' त्यादिना आत्मनेपदम्। सुखमास्तां भवान् अहं गत्वा आगच्छामीत्यात्मविमोचनार्थ सुहृत्सम्भाषणमाप्रश्न इति वृद्धाः (सुबोधा)।

आ √ प्रच्छ् आत्मनेपद होता है। लोट् म० पु० एक व०। अमरकोश 3.2.7. की सुधाव्याख्या ने आ+√प्रच्छ् को आनन्दार्थक माना है। श्री पाठक ने इसका अर्थ 'आदृत करो' किया है। प्रकरण में ये सभी अर्थ उपयुक्त हैं। आ उपसर्ग के योग में यह धातु 'आङि नु प्रच्छ्योः; से आत्मनेपदी हो जाती है। क्षीरस्वामी (अमरकोश III. 2.7) अपनी टीका में कहते है—आपृच्छनम् = आङ् पूर्वः प्रच्छिरालिङ्गनादिनानन्दार्थः यथा आपृच्छस्व प्रियसखममुम्। एवं √प्रच्छ का 'आ' उपसर्ग के साथ गले लगकर प्रसन्न होना, आदर करना, जाने की आज्ञा लेना, विदा लेना अर्थ है।

193 **आबद्धमालाः (पू० 10.3.19.47)**; आबद्धा+जस्+माला+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; आबद्धपंक्तयः; आबद्धपुष्पस्रजः इति च ध्वन्यते (प्रदीप); आवद्ध माला याभिस्ताः (चरित्र०); गर्भाधानसुखार्थ त्वत्समीपे बद्धपंक्तय इत्यर्थः; उक्तं च कर्णोदये 'गर्भ बलाका दधतेऽभ्रयोगात् नाके निबद्धावलयः समन्तादिति (संजी०); विरचितपंक्तयः; मालाशब्देन गमनमण्डले पुण्डरीकमालिका इव निबद्धा इत्यपि स्फुरति (विद्युल्लता); आबद्धमालाः कृतपंक्तयः (सुबोधा); आबद्धमाला इत्यनेन शुभसूचकतोरणत्वं सूचितम्' यदुक्तं—

"यियासतां नृणामग्रे पक्षिणां तोरणं शुभम्" इति। (सुबोधा)

194 **आमन्द्राणाम् (पू० 37.4.17.35)**; आमन्द्र+आम्; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; ईषद्गम्भीराणाम्। मन्द्रस्तु गम्भीरे इत्यमरः (प्रदीप); ईषत् गम्भीराणाम् (चरित्र); ईषद्गम्भीराणाम् (संजी०) गम्भीराणाम्। 'मन्द्रो गम्भीर उच्यते' इत्यमरः। (विद्युल्लता); ईषद्गम्भीराणाम् (सुबोधा)।

195 **आमोक्ष्यन्ते (पू० 38.4.13.50)** आङ्+मुच्+लृट: आत्मनेपद; प्रथमपुरुष, बहुवचन; त्वां कटाक्षैरालोकयिष्यन्तीति भाव: (चरित्र०); 'परैरूपकृत: सन्त: सद्य: प्रत्युपकुर्वते इति भाव:, कामिनीदर्शनीयत्वलक्षणं शिवोपासनाफलम्, सद्यो लप्स्यस इति ध्वनि (संजी०) 'आमोक्ष्यन्तीति पाठ:' आमरणं करिष्यन्ति, आमोचनस्य परिष्कारपर्यायत्वात्; यथा रघुवंशे:—आमुञ्चतीवाभरणं द्वितीयम्' इति, 'आमुमोच तनुच्छदमिति' च। (विद्युल्लता), त्यक्ष्यन्ति (सुबोधा); आ+√मुच् (छोड़ना)+लृट् प्रथमपुरुष बहुवचन, आत्मनेपद।

196 **आम्रकूट: (पू० 17.2.8.46)** आम्रकूट+सु; संज्ञा प्रथमा, एकवचन; आम्रकूटनाम: पर्वत: (चरित्र०); आम्रश्चूता: कूटेषु शिखरेषु यस्य स आम्रकूट:; आम्रश्चूतो रसालोऽसौ'; 'कूटोऽस्त्री शिखरंशृङ्गम् इति चामर: (संजी०); आम्रकूट इति नाम (विद्युल्लता); सानुमान् आम्रकूटनामा पर्वत: (सुबोधा); आम्रैर्वृक्षैरुपलक्षितं कूटमस्येत्याम्रकूट: (सुबोधा)।

श्री विल्सन के मत में यह आधुनिक 'अमरकण्टक' है। यह विन्ध्य का पूर्व भाग है। यहाँ से नर्मदा आदि नदियाँ निकलती हैं तथा आम बहुत छोटे होते हैं—आम्रा: कूटेषु यस्य। अथवा आम्राणां कूटो राशिर्यत्र। श्री कर्मरकर के मत में आम्रकूट माल के पश्चिम में होना चाहिए। अत: वे श्री परांजपे के सुझाव का आदर करते हुए इसे महादेव पर्वत के उत्तर में सोहागपुर के दक्षिण में कोई पर्वत मानते हैं। श्री कर्मरकर के पिछले पद में 'भूय एवोत्तरेण' की अपेक्षा की प्रतीत होती है। मेघ को माल के पश्चिम में जाकर फिर उत्तर में जाने को कहा गया है। पश्चिम से उत्तर में प्रस्थान पूर्वदिशोन्मुख हो जाता है। अत: श्री विल्सन का मत ही ठीक प्रतीत होता है।

आम्रकूट नाम इसलिए पड़ा कि इसके पास के जंगलों में आम के वृक्ष बहुलता से पाये जाते हैं।

197 **आयत्तम् (पू० 16.1.2.4)** आङ्+यत्+क्त; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अधीनम् (चरित्र०); अधीनम् (संजी०); 'अधीनो निम्न आयत्त:' इत्यमर:; अधीनं, परापेक्षया स्थितम्, तस्य समुचितसमयसंभविविशिष्ट-वृष्टिनिष्पाद्यत्वात्। (विद्युल्लता ); अधीनम् (सुबोधा); त्वय्यात्तमिति त्वदधीनमेव; उक्तञ्च **ज्योतिषे**—"अन्नं जगत: प्राणा: प्रावृट्कालस्य चान्नमायत्तम्" इति; **मनुनाप्युक्तं**—"आदित्याज्जायते वृष्टिर्वृष्टेरन्नं तत: प्रजा" इति। एतेन कृषिभिर्जगदुपकरोषीति स्वकार्यप्रोत्साहनं ध्वनितम् (सुबोधा) आ+√यत्+क्त।

198 **आयुष्मन् (उ० 40.1.2.2)** आयुष्मत्+सु, सम्बोधन, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; आयुष्मन्नित्यनेन त्वयि जीवति साहं च जीवाव इत्युक्तम् (प्रदीप:); मेघ (चरित्र०); आयुष्मन् इत्यनेन त्वयि जीवति सा च अहं च जीवाव इत्यसूचि (चरित्र०); प्रशंसायां मतुप्। परोपकारश्लाघ्यजीवितेत्यर्थ: (संजी०); आयुष्मान् इति वचने कर्तृपदं न तु आमन्त्रणं ब्रूयादिति प्रथमपुरुषप्रयोगात् (पंचिका); दीर्घजीविन्, आयुष्मन्निति वर्त्मविघ्ननिवृत्तये दीर्घायुष्टवाशंसनम् कनिष्ठभ्रातृत्वसूचनेन वचनकरत्वसूचनार्थं वा (सुबोधा) चिरञ्जीव। यक्ष मेघ का बड़ा भाई है। अत: छोटे भाई के चिर जीवन की अभिलाषा व्यक्त कर रहा है। अपि च—जिनसे कोई प्रार्थना की जाए उन्हें भी 'आयुष्मान्' कहा जाता है। इस पद से यक्ष मेघ को अपना आत्मीय बनाकर उससे अपना काम निकालना चाहता है। मल्लिनाथ का सुझाव भी अच्छा और प्रकरणोचित है। वे यहाँ प्रशंसा में मतुप् लेकर 'परोपकार के कारण प्रशंसनीय जीवन वाले'—यह अर्थ करते हैं। मेघ परोपकारी तो है ही। उसका यह गुण स्थल-स्थल पर प्रकाशित हुआ है। यहाँ भी उसका परोपकार-भाव अभिप्रेत है। अत: दोनों ही अर्थों को समाविष्ट करके यहाँ पर अर्थ करना अच्छा रहेगा। आयुष्+मतुप्+सु। पूर्णसरस्वती ने मल्लिनाथ की तरह केवल मतुप् पर ही दृष्टि रखकर व्यङ्ग्यार्थ का विस्फोरण नहीं किया है; प्रत्युत प्रकृति और प्रत्यय दोनों का ध्यान रखकर उसका विवेचन किया है—ईदृशदु:खसागरमग्नजनपरित्राणाद् भवत एव सफलतया प्रशस्तमायुरिति द्योत्यते।" मल्लिनाथ का व्यङ्ग्यार्थ रूप होने से अपार्थ है।

कालिदस की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (14), विक्रम० (2)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

199 **आरम्भ: (उ० 12.4.18.54)** आरम्भ+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; प्रवृत्ति: (प्रदीप); प्रवृत्ति: (चरित्र०); कामिजनविजयव्यापार: (संजी); व्यापार: (पंचिका); उद्यम:। तस्य चापस्याऽऽरम्भ: कार्यमित्यन्ये (सुबोधा); कामदेव का काम लोगों के मनों को व्यथित करके उन्हें अपने वश में करना है। 'आरम्भ' शब्द का अर्थ पूर्णसरस्वती, दक्षिणावर्तनाथ और चरित्रवर्धन ने 'प्रवृत्ति' दिया है। वल्लभदेव ने 'व्यापार' और मल्लिनाथ ने 'कामिजनविजयव्यापार' दिया है। भरतमल्लिक ने 'उद्यम' दिया है और वह कोशसम्मत भी है। विश्वप्रकाश में लिखा है—"आरम्भस्तु त्वरायां स्यादुद्यमे वधदर्पयो:।" और अनेकार्थसंग्रह में—"आरम्भो वधदर्पयो: त्वरायाम् उद्यमे वाऽपि।" यहाँ आरम्भ का उद्यम अर्थ ही समीचीन है। अन्य अर्थ लाक्षणिक हो सकते थे, यदि वाच्यार्थ अन्वयानुपपन्न होता।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में दो बार (66.7; 78.6) तथा मालवि० में एक बार (96.2) हुआ है।

200 **आराध्य (पू० 48.1.1.3)** आङ्+राध्+क्त्वा; अव्यय; पुष्पासारै: सम्पूज्य (चरित्र०), उपास्य (संजी०), पूजयित्वा (विद्युल्लता), समुपास्य (सुबोधा०) पूजा करके।

कालिदास की कृत्तियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (28.24) हुआ है।

201 **आरुह्य (पू० 16.3.12.58)** आङ्+रुह्+क्त्वा; अव्यय; आरुह्य इत्यनेनापि तस्य (मालस्य) उन्नतत्वं प्रतीयते (प्रदीप); तत्र अभिवृष्य इत्यर्थ: (संजी०); उन्नतस्थलत्वात् (विद्युल्लता); आक्रम्य (सुबोधा) चढ़कर।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग तीन बार (327.5; 492.7; 57.25) तथा कुमार० में एक बार (7.27) हुआ है।

202 **आरूढे (पू० 18.2.5.23)** आङ्+रुह्+क्त+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; आरुह्य स्थिते सति (चरित्र०); आरूढे सति; 'यस्य च भावेन भावलक्षणमिति सप्तमी (संजी०); अधिष्ठिते सति (सुबोधा); बैठने पर। आ+√रुह्+क्त।

203 **आरूढम् (पू० 8.1.2.4)** आङ्+रुह्+क्त+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्राप्तम् (चरित्र०); आश्रितम् (सुबोधा); कर्त्तरि क्त: (सुबोधा); आ+√रुह्+क्त।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में एक बार (6.77) तथा कुमार० में भी एक बार (6.55) इसका प्रयोग हुआ है।

204 **आर्द्रनागाजिनेच्छाम् (पू० 39.3.13.46)** आर्द्र+सु+नाग+ङस्+अजिन+ङि+इच्छा+अम्, तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; आर्द्रस्य रुधिराप्लावितस्य गजाजिनस्य हस्तिचर्मण: इच्छां वाञ्छाम् (चरित्र०); आर्द्र शोणितार्द्र यन्नागाजिनं गजचर्म, अजिनं चर्मकृत्तिस्त्री इत्यमर:, तत्र इच्छाम, गजासुरमर्दनानन्तरं भगवान्महादेव तदीयमार्द्राजिनं भुजमण्डलेन विभ्रत् ताण्डवं चकार इति प्रसद्धि: (संजी०); नवोत्पाटितत्वात् क्षरदरुणरुधिररञ्जित-कुञ्जरत्वक्प्रावरणाभिलाषम्, तद्रूपसाम्यसाकल्येन भवतैय तत्कार्यानुष्ठानात् (विद्युल्लता); सरक्तगजचर्मधारणाभिलाषं। रक्तसान्ध्यतेजोधारणेन सरक्तचर्मसाम्यमुक्तम्। आर्द्रेत्यनेनाजिनस्य सशोणितता सूचिता। (सुबोधा); आर्द्र यत् नागाजिनं, तस्मिन् इच्छाम्। पौराणिक कथा है कि गजासुर को दिव्य शक्ति प्राप्त हो गई। वह देवताओं को

जीतने और मुनियों को नष्ट करने में समर्थ हो गया। अत: देवताओं और मुनियों ने बनारस में शिवजी के मन्दिर में शरण ली। शरणागतवत्सल होने से शिवजी ने गजासुर को मार दिया और खून से सनी हुई उसकी खाल को अपने शरीर पर धारण कर लिया। मेघ काला हैं। शाम के सूर्य से वह लाल भी हो जाता है। वह गजासुर के खाल के समान दिखाई पड़ने लग जाता है। शिव ताण्डव नाच में गजचर्म पहनते हैं। अत: यक्ष मेघ को शिव और पार्वती की यह सेवा करने के लिए प्रेरणा देता हैं। गजासुर के मारने के बाद महादेव जी ने रुधिर से गीली उसकी खाल को अपनी ऊँची भुजाओं पर लपेट कर 'ताण्डव नृत्य' किया था। यहाँ पर मेघ से कहा जाता है कि वह गजासुर की गीली खाल का स्थानापन्न होकर शिवजी की उस खाल के प्रति उत्पन्न हुई इच्छा को पूरा करे। गजासुर के गीले चर्म को ओढ़े हुए शिवजी को देखकर पार्वती डर जाती हैं और उनका 'ताण्डव' नहीं देख सकतीं। यदि बादल लाल-लाल होकर उमड़ आये, तो शिवजी 'नागाजिन' न ओढ़कर ही नाचेंगे और पार्वती भी निर्भय होकर नाच देखती रहेंगी। इस सम्बन्ध में देखिये कुमार V. 67 तथा 78 श्लोक 'गजाजिनं शोणितबिन्दुवर्षि च' ओर 'गजाजिनालम्बि दुकूलधारि वा' और देखिये–माल० मा० V.23 'प्रचलितकरिकृत्तिपर्यन्तचञ्चन्नखाद्यात . . . ।'

205 **आर्द्रान्तरात्मा (उ० 32.4.21.56)** आर्द्र+सु+अन्तरात्मा+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; मेघस्य जलार्द्रन्तरात्मत्वं विवक्षितम् (प्रदीप); सरसमनोवृत्ति: (चरित्र); मृदु हृदय: मेघस्तु द्रवान्तशरीर: (संजी०); सरसक्ति: (पंचिका) त्वं च सजलत्वात् आर्द्रान्तर: (पंचिका); स्निग्धोन्तरात्मा सजलत्वात् स्तिमिताभ्यन्तर: (सुबोधा); "आर्द्र: सर्वत्र मैत्र: अन्तरात्मा मनो यस्य स:। यद्यदस्य प्रियं वेत्ति तस्य तस्याऽशुकारिताम्। योग्यतामार्द्रतामाहुर्मन:कालुष्यनाशिनीम्।।' इति दिवाकर:" (विद्युल्लता)।

206 **आर्द्राम् (उ० 25.3.12.33)** आर्द्र+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; क्नुताम् (पंचिका)।

207 **आलिख्य (उ० 44.1.2.4)** आङ्+लिख्+क्त्वा; अव्यय; निर्माय (संजी०); सम्यक् चित्रयित्वा, ननु आलिख्येत्यनुपपन्नम्, यतो लिखन काल एवास्यास्त्रैदृष्टिरालुप्यते इत्यर्थ:। अन्ये तुं पूर्वार्धे कष्टसृष्टया लिखननिर्वाहो ज्ञापित; (सुबोधा) अत्र कथञ्चिल्लिखितायामाकृतौ पादपतनारम्भे तत्कालीनतदीयविलासविशेषानु-स्मरणसमुद्दीपितशोकावेशप्रवृतैरश्रुभिर्दर्शनविघातद्वारा विघ्न: क्रियत इति सर्वतन्त्रविदो वाचस्पतिमिश्रा:। आधुनिकास्तु लिखनमपीच्छाविषय एव न तु निर्व्यूढमिति मन्यन्ते (उदाहरणचन्द्रिका)। यहाँ पर जो नव्यमत दिया गया है कि आलिख्य में लेखन केवल 'इच्छा विषय' है वास्तविक नहीं, वह प्रमाणसम्मत नहीं प्रतीत होता। 'आलिख्य' का ल्यप् ही तब निरर्थक प्रतीत होगा और साथ ही आलेखनगत 'सङ्गम' का 'असहन' भी असिद्ध हो जायगा। वाचस्पति मिश्र का उपर्युक्त मत जो श्रीवैद्यनाथ तत्सत् ने प्रस्तुत किया है, वह इस दृष्टि से सर्वथा समीचीन प्रतीत होता है।

208 **आलिङ्ग्य (पू० 12.1.5.11)** आङ्+लिङ्ग+क्त्वा; अव्यय; आश्लेषं विधाय (चरित्र०); चिरदृष्टस्य भवतो झटिति यात्राप्रसङ्गस्तेन नानुमोद्येत; अतस्तमनुनयपूर्वमनुकूलयेति भाव:। (विद्युल्लता); आश्लिस्य (सुबोधा); ननु यात्रायामालिंगनं लोकविरुद्धं तर्हि कथमालिङ्ग्येत्युक्तं? उच्यते, गमनप्रारम्भ एव विरुद्धं, इह तु वर्त्मवार्ताश्रवणाद्विलम्बोपेक्षा, किंवा आलिंग्यश्चासौ शैलश्चेति कर्मधारय:; 'तेल्या' इति अहर्थि ध्यन्। **केचितु** तुङ्गं गाढं यथा स्यात् तथालिंग्येति व्याचक्षते (सुबोधा)। आलिङ्गन करके।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकुन्तल में इसका प्रयोग एक बार (4.28) हुआ है।

209 **आलिङ्ग्यन्ते (उ० 46.3.9.39)** आङ्+लिंग्+यक्+लट्; आत्मनेपद प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; आश्लिष्यन्ते; अत्र वायूनां स्पृष्यत्वेऽपि अमूर्तत्वेन आलिङ्गनायोगात् आलिङ्ग्यन्त इति अभिधानं यक्षस्य

उन्मत्तत्वात् प्रलपितमितिअदोषः इति वदन् **निरुक्तकारः** स्वयमेव उन्मत्तप्रलापी इति उपेक्षणीयः (संजी०); आश्लिष्यन्ते (पंचिका); आश्लिष्यन्ते संसेव्यन्ते स्पृश्यन्ते इति यावत् (सुबोधा)। इसमें विरहकाल में समय व्यतीत करने का चौथा साधन अर्थात् तदङ्गस्पृष्टस्पर्शः (एक दूसरे के अंगों द्वारा छुई हुई वस्तुओं का स्पर्श) बताया है। यक्ष द्वारा वायु के आलिङ्गन के सम्बन्ध में मेघदूत का टीकाकार निरुक्तकार—"अत्र वायूनां स्पृश्यत्वेऽपि अमूर्तत्वेन आलिङ्गनाऽयोगात् 'अलिङ्ग्यन्ते' इत्यभिधानं यक्षस्य उन्मत्वात् प्रलपितम् इत्यदोषः" यह लिखकर शङ्का उठाता है कि वायु को हम छू तो सकते हैं; परन्तु उसका आलिङ्गन नहीं कर सकते हैं; क्योंकि वह एक अमूर्त्त पदार्थ है। इसलिये यक्ष का 'आलिङ्ग्यन्ते' यह कहना ठीक नहीं बनता। हाँ, यदि इसे पागलपन का प्रलाप समझा जाये, तो कोई दोष नहीं। इस पर मल्लिनाथ—'इति वदन् निरुक्तकारः स्वमेव उन्मतप्रलापी इत्युपेक्षणीयः' यह लिखकर इस प्रकार उत्तर देता है कि ऐसी शंका करने वाला निरुक्तकार ही स्वयं पागल है, जो ऐसी पागलों की सी बातें लिखता है। मल्लि० का तात्पर्य यह है कि जब वायु छुआ जा सकता है, तब उसका आलिङ्गन भी हो सकता है; क्योंकि (अंगों के) स्पर्श ही को तो आलिङ्गन कहते हैं; यक्ष का दक्षिण वायु को छूने से ही अभिप्राय है कि वह उसकी प्रियतमा के शरीर को छूकर आई होगी।

210 **आलुप्यते (उ० 44.3; 17.32)** आङ्+लुप्+यक्;+लट् आत्मनेपद प्रथमपुरुष एकवचन; तिङन्त; आच्छाद्यते (चरित्र०); आव्रियत इत्यर्थः ततो दृष्टिप्रतिबन्धनात् लेखनं प्रतिबध्यत इति भावः (संजी०); आच्छाद्यते (पंचिका); आच्छाद्यते (सुबोधा)। भर आतीं हैं। तुलना करो—

न च सुवदनमालेख्येऽपि प्रियामसमाप्य तां।
मम नयनयोरुद्वाष्पत्वं सखे न भविष्यति।।

विक्रमो० 2.10; शाकु० 6.21 भी देखें।

211 **आलेख्यानाम् (उ० 8.2.5.26)** आलेख्य+आम्; संज्ञा; षष्ठी, बहुवचन; तत्रत्य चित्रणाम् (चरित्र०); सच्चित्राणाम्; 'चित्रं लिखितरूपाढ्यं स्यादालेख्यं तु यत्नतः' इति शब्दार्णवे (संजी०); चित्रेषु (पंचिका); चित्राणां (सुबोधा)।

212 **आलोके (उ० 24.1.13)** अलोक+ङि् संज्ञा; सप्तमी एकवचन; दर्शने। आलोको दर्शनोद्यौतौ इत्यमरः (प्रदीप); दर्शने सति (चरित्र०); आलोको दर्शनद्यौतौ इत्यमरः (चरित्र०); दृष्टिपथे (संजी०); दर्शनपथे (पंचिका); दर्शने सति, उन्मेषदृष्टौ त्वदीयच्छायामण्डले, आलोकौ दर्शनोद्द्योता (सुबोधा); विद्योतरूपे (सुबोधा)।

इस पद का प्रयोग कालिदास की कृतियों में दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग एक बार (1.9) हुआ है।

213 **आवर्ज्य (पू० 49.3.17.33)** आङ+वर्ज्+क्त्वा; अव्यय; नमयित्वा (चरित्र०); नियम्य (संजी०); आनम्य, अनेन कौतुकातिशययोग्यमेवेति द्योत्यते (विद्युल्लता); अधस्तिर्यक् कृत्वा (सुबोधा)।

आ+√वृज् (हटना, बचना)+णिच्+ल्यप्। म०नियम्यः स०ती० नमयित्वा; सारो० आनम्य; वल्लभ-निक्षिप्य। फेरकर, झुकाकर, डालकर। मल्लिनाथ का अर्थ 'रोककर, टकटकी लगाकर' भी बहुत अच्छा है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त विक्रम० में दो बार (164.22; 198.11) तथा रघु० में एक बार (16.19) इस पद का प्रयोग हुआ है।

214 **आवाम् (उ० 49.3.13.21)** अस्मद्+औ, सर्वनाम, प्रथमा, द्विवचन; त्वमहञ्च (सुबोधा) त्वं च अहं च। एक शेष द्वन्द्व।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त मालवि० में इसका प्रयोग दो बार (93.1; 152.3) तथा रघु० में एक बार (15.92) हुआ है।

215 **अविर्भूतप्रथममुकुला: (पू० 21.2.6.16)** अविर्भूत+जस्+प्रथम+जस्+मुकुल+जस्, वहुव्रीहि:, विशेषण, प्रथमा बहुवचन; अनेनापि कन्दलीमुकुलप्रादुर्भावस्य नक्त्वमुक्तम् (प्रदीप:); आविर्भूता: प्रकटीभूता: प्रथमं पूर्व मुकुला: कुड्मला: यासु तास्ता:। एतेन कुरङ्गा: सूचयिष्यन्ति (चरित्र०); आविर्भूता: प्रथमा: प्रथमोत्पन्ना: मुकुला: यासां ता; (संजी)।

216 **आशाबन्ध: (पू० 9.3.10.43)** आशा+सु+बन्ध+सु; कर्मधारय; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; प्रकृत्या सुकुमारहृदया खलु स्त्रिय:, तत: कथमेतावन्तं कालं दिवस—गणनां कृत्त्वा जीवति इत्याशङ्क्याह 'आशेत्यादि'। आशावन्ध: प्रियतमश्चेज्जीवति कालान्तरे तत्समागमो भविष्यतीत्यभिप्राय:। आशावन्धशव्देन निगलसमाधिर्विवक्षिता, रुणद्धि इति निगलकार्यस्य वक्ष्यमाणत्वात् (प्रदीप); यथा आशावन्ध: मर्कटवासक: सद्य:पाति कुसुमं रुणद्धि। आशावन्धस्समाश्वासि तथा मर्कटवासके' इति मेदिनीकार: (चरित्र०); आशा अतितृष्णा; आशादिगतितृष्णयो- रित्यादव:; वध्यते अनेन इति बन्ध:; वन्धनम्; वृन्तमिति यावत; आशा एव बन्ध:; आशाबन्ध:; कर्त्ता (संजी०); *अन्यापन्नेतिकथं निश्चीयत इत्यत्राह—आशावन्ध इति। 'कालेनापीदं भविष्यति' इत्यभिमतविषये लिप्साया अविच्छेद: आशा, सैव बन्धे निगल; अथवा तया वन्धनम्। (विद्युल्लता); विरहेणैतावत्कालं* जीवतीति कथं ज्ञातमित्यर्थान्तरन्यासेन तद् द्रढयन्नाह आशावन्ध:, प्रत्याशारूपवन्धनं मनोरथ: आशैव वन्धो बन्धनम् आशाबन्ध:। अन्यदपि चलं वस्तु वन्धेन रुध्यते इति ध्वनि:। "लूनातन्तुप्रताने स्यादाशावन्धो मनोरथे" इति बल:। "आशावन्ध: समाश्वासे तथा मर्कटसूत्रके" इति विश्व: (सुवोधा)।

आशा एव बन्ध:, आशावन्ध:। आशा ही दु:खियों के धैर्य का कारण है। वही उनमें उत्साह भरती है। देखिये—मालती० IX.26. आशातन्तुर्न च कथयताऽत्यन्तमुच्छेदनीय: प्राणत्राणं कथमपि करोत्यायताक्ष्या: स एक:। ओर देखिये, उद्धवसन्देश: 43. आशापाशै: सखि नवनवै: कुर्वती प्राणवन्धम्। अभि० शाकु० IV में भी देखिये—गुर्वपि विरहदु:खमाशावन्ध: साहयति; विक्रम० शक्यं खल्वाशावन्धेनात्मानं धारयितुम्।

217 **आशु** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 23.4.21.56; 42.2.13.17; उ० 52.2.7.29**; अव्यय; शीघ्रम (चरित्र 23); शीघ्रम् (चरित्र 42); शीघ्रम् (संजी० 42); त्वरितम् (विद्युल्लता 23); झटिति (विद्युल्लता 42); शीघ्रम् (सुवोधा 23); शीघ्रम् (सुवोधा 42);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (7), ऋतु० (3), कुमार० (2), शाकु० (2), विकम० (2), तथा मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

218 **आश्लिष्टसानुम् (पू० 2.3.13.55)** आश्लिष्ट+जस्+सानु+अम्; वहुव्रीहि समास; विशेषण, द्वितीया एकवचन; आश्लिष्टा आलिंगिता साख: शिखराणि येन तम् (चरित्र०); आक्रान्तकूटम् (संजी०) अलिङ्गिततटम्, 'सानु: प्रस्थं तटं भृगु:' इत्यमर:। अत्र सुहृदालिङ्गनसमाधि:। सलिलभरखेदेन गिरितटे निषद्य विश्राम्यन्तामित्यर्थ: (विद्युल्लता); आश्लिष्ट: आलिङ्गित: सानु: प्रस्थो येन तादृशम्। एतेन वाताहननाभावादस्य स्थैर्यं सूचितम्। (सुवोधा); आश्लिष्टसानुत्वेन मेघस्य सौहार्द सूचितम्। (सुवोधा)। पर्वत की चोटी पर विराजमान (श० चिपटे हुये) *आश्लिष्ट: सानु: (अथवा—आश्लिष्टं सानु:)* येन स:। पर्वत की ढलान पर चिपटा हुआ। आ+√श्लिष्+क्त।

219 **आश्वसत्यः (पू० 8.2.8.29)** आङ्+श्वस्+शतृ+ङीप्+जस; विशेषण, प्रथमा बहुवचन; इति नुमागमरहितपाठः। अत्र केचित् 'क्षमूष् सहने' इत्यस्मात् धातोः 'षिद्भिदादि' पाठेन 'षिद्कार्ये' सिद्धे 'क्षमूष्' इति षित्वं गणकार्यस्य अनित्यत्वज्ञापकं भवति, अतएव 'न विश्वसेत् पूर्वविरोधितस्य' इत्यत्र षणो लुङ् न भवति, तथा भट्टिकाव्येऽपि 'आश्वसेयुर्निशाचरा' इति। तस्मात् आश्वसन्त्य इति नुमागमसहितः पाठः व्याचक्षतेः तन्न। अन्यथापि रूपसिद्धेः। यत्र गणकार्यस्य अनित्यत्वं अपेक्ष्यैव रूपसिद्धिर्भवति तत्रैव तदाश्रयणस्य लुप्तत्वात् इति अलं विस्तरेण (प्रदीप); स्वस्थभावं भजन्त्यः (चरित्र०); विश्वसिताः; श्वस् धातो शत्रन्तात् 'उगितश्च' इति ङीप् (संजी०); दुःखसागरादुन्मग्नमात्मानं मत्वा जीवितसंधारणमाशंसमानाः (विद्युल्लता); मनः स्वास्थ्यमातन्वत्यः (सुबोधा)। सारो० ने 'प्रत्ययादाश्वसन्त्यः का अर्थ—निश्चयात् स्वस्थीभवन्त्यः' किया है। भाव में कोई अन्तर नहीं है। आश्वसन्त्य—यह पाठ व्याकरण के नियमों के विरुद्ध है। वैयाकरणों ने 'निरंकुशाः कवयः' और गणकार्य को अनित्य बताकर इस पाठ का भी समर्थन किया है। पाणिनि व्याकरण के अनुसार 'आश्वसन्त्यः यह प्रयोग अशुद्ध है; क्योंकि 'श्वस्' अदादिगण की धातु है, इसलिये अ (शप्) के लोप हो जाने से 'शप्श्यनोर्नित्यम्' से यहाँ नुम् (न्) न होकर 'आश्वसत्यः' यही होना चाहिये था, किन्तु काशिकाकार 'न विश्वसेदविश्वस्ते विश्वस्तेऽपि न विश्वसेत् (महाभारत) 'आश्वसेयुर्निशाचराः (भट्टि०) इत्यादि उदाहरण देकर आश्वसन्त्यः का समर्थन करता हुआ अन्त में कहता है "निरंकुशाः कवयः। "माधव अपने धातुपाठ में कालिदास के आश्वसन्त्यः का उदाहरण देकर कहता है कि गणकार्य अनित्य होता है। अतएव इस अदादिगण के 'श्वस्' धातु में 'शप्' का लोप नहीं हुआ है। इन सब उदाहरणों में 'श्वस्' भ्वादिगण का ही माना गया है। कुछ प्रतियों में तो 'आश्वसत्यः' ऐसा पाठ मिलता है।

220 **आश्वास्य (उ० 52.1.1.3)** आङ्+श्वस्+णिच्+क्त्वा; उपजीव्य (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में इसका प्रयोग दो बार (14.58; 15.45) हुआ है।

221 **आसाढस्य (पू० 2.3.10.46)** आषाढ+ङस्; संज्ञा, षष्ठी एकवचन; यस्मिन् वासरे स मास पूर्तिमियर्त्ति स आषाढीअमावस्या इति भावः (चरित्र०); आषाढा नक्षत्रेण युक्ता पौर्णमास्याषाढी। 'नक्षत्रेण युक्त कालः' इति अण्। 'टिड्ढाणञ्' इत्यादिना ङीप्। स आषाढी अस्मिन् पौर्णमासीत्याषाढो मासः। 'सास्मिन् पौर्णमासीति संज्ञायाम्' इत्यण् तस्य (संजी०); ग्रीष्मर्तु द्वितीयमासस्य शुचेः (पूर्णसरस्वती); आषाढाभिधनक्षत्रेण युक्ता पौर्णमासी आषाढपौर्णमासी अस्मिन् इति (विजयसूरि); यक्ष ने मेघ को आषाढ़ के प्रथम दिन आकाश में देखा। मल्लिनाथ ने यही पाठ माना है। वल्लभदेव आदि प्राचीन टीकाकारों ने 'प्रथम दिवसे' पाठ माना है। 'प्रथम दिवसे' पाठ ही ठीक जान पड़ता है। यक्ष को कुछ ऐसी हड़बड़ी न थी कि आषाढ़ के अन्तिम दिन मेघ का दर्शन करके उसके अगले दिन सावन में मेघ को दूत बनाकर भेजने की बात चलाता। मेघ क्रम-क्रम से आकाश में सञ्चित होते हैं। उन्हें देखकर यक्ष के मन में उत्कण्ठा जाग्रत हुई। वह मेघ के सामने बहुत देर तक सोच-विचार करता रहा (चिरं दध्यौ)। उसके बाद सावन के निकट आने पर यक्ष के मन में मेघ को दूत बनाकर भेजने का विचार उत्पन्न हुआ। इतने वर्णन की संगति तभी बैठती है, जब आषाढ़ के आरम्भ में ही मेघ का पहला खण्ड यक्ष को आकाश में दिखाई पड़ा हो। आषाढ़ के अन्तिम दिन ही यदि मेघ का दर्शन माना जाय तो 'प्रत्यासन्ने नभसि' (1.4) से इसकी संगति नहीं बैठती। सावन के आरम्भ में यक्ष ने मेघ के प्रति सन्देश कहना आरम्भ किया। अतएव सावन, भादों, क्वार, कार्तिक, इन चार अवशिष्ट महीनों को ध्यान में रखकर 'शेषान्मासान् गमयचतुरो लोचने मीलयित्वा' उसका यह कहना भी संगत होता है। आषाढ़ मास के आषाढानक्षत्रेण युक्ता पौर्णमासी आषाढी। आषाढा+अण्+ङीप (ई) आषाढी पौर्णमासी

अस्मिन् इति आषाढो मास:। यह मास जुलाई के आरम्भ में पड़ा करता हैं। भारत में महीनों के देसी नाम उन नक्षत्रों के नाम पर रखे गये हैं, जिनमें पूर्णिमा के दिन चन्द्रमा स्थित होता है: यथा चैत्र:, पौष:, माघ: इत्यादि।

222 **आसन्ने** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 24.3.8.45; उ० 34.3.10.50;** आसन्न+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन, समीपप्राप्ते (34. प्रदीप); निकटगते सति (चरित्र० 24.) निकटवर्तिनि सति (चरित्र 34); सन्निकृष्टे सति (संजी० 24); निकटस्थे सति (पंचिका 34); सन्निहिते सति (सुबोधा 24); निकटस्थे सति (सुबोधा) निकट पहुँचने पर। आ+√सद् (बैठना)+क्त।

223 **आसाद्य** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 22.3.9.28; 37.1.5.9;** आङ्+सादि+क्त्वा; अव्यय; प्राप्य (चरित्र 22); प्राप्य (चरित्र 37); स्वयं ग्रहणाश्लेषसुखमनुभूय इत्यर्थ: (संजी०); प्राप्य (संजी० 37); प्राप्य (सुबोधा 22); प्राप्य सन्निधीकृत्य (सुबोधा 37);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में तीन बार (8.28; 8.62; 15.17) विक्रम० (42.11) तथा ऋतु० (4.7); में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ।

224 **आसारप्रशमितवनोपप्लवम् (पू० 17.11.22.14);** पुनरुक्ति–रघु० 19.29.1 = 6.84.2 k.3 7.2 रघु० 7.26.2. k.7.81. आसार+टा+प्रशमितवनोपप्लव+अम्+विशेषण, बहुब्रीहि, द्वितीया, एकवचन; आसारो धारासम्पात: (प्रदीप); आसारेण धारासम्पातेन प्रशमित: शान्तिं नीत: वनस्य उपप्लवो दावानललक्षणो येन त्वया स त्वं तं त्वाम् (चरित्र०); आसारो धारावृष्टि:; धारासम्पात आसार इत्यमर:; तेन प्रशमितो वनोपप्लवो दावाग्नि: येन तम; कृतोपकारमित्यर्थ: (संजी०); 'आसार: स्यात्प्रसरणे वेगवृष्टौ सुहृद्‌वले' इति वैजयन्ती। प्रशमित: प्रकर्षेण नाशित: वनोपप्लव: दवप्लोषलताशोषादिस्तटकाननोपद्रवो यस्य (विद्युल्लता); आसारेण महावृष्ट्या प्रशमित: प्रकर्षेण शान्ति नीतो वनस्य काननस्य उपप्लव उपसर्गो दावाग्निसम्भवो येन तादृशम्। (सुबोधा); आसारेति हेतुगर्भविशेषणम्, यत एवम् अतो वक्ष्यति। "आसारो महती वृष्टि" रिति **यादव:**। "धारासम्पात आसार" **इत्यमर:**। (सुबोधा); आसारप्रशमितोपप्लवत्वमिह प्रथमोपकार:। (सुबोधा)।

आसारेण प्रशमित: वनोपप्लव: येन तम्। आसार–धारावृष्टि।

225 **आसीनानाम् (पू० 55.1.1.1)** आसीन+आम्; विशेषण; षष्ठी; बहुवचन; उपविष्टानाम् (चरित्र०); उपविष्टानाम् (संजी०); सुखनिषण्णानाम् (विद्युल्लता); उपविशताम्। "आसीनानामिति धातुसम्बन्धे प्रत्यया" इति शान:, उपविष्टानामित्यर्थ: (सुबोधा); उपविष्ट: सन् (सुबोधा 36) आसीन–√आस् (बैठना)+शानच्।

226 **आसेवन्ते (उ० 5.3.8.31)** आङ्+सेव्+लिट्+आत्मनेपद; प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; आदृत्यसेवन्ते (प्रदीप); आस्वादयन्ति (चरित्र०); सेवन्ते (पंचिका); पिबन्ति, तां दृष्ट्वा ज्ञास्यसे इति सम्बन्ध: (सुबोधा); 'न पुन: केवलं पिबन्ति दयितामुखपुण्डरीकगण्डूषादानादिभि: सरसतरीकृत्य सचमत्कारमास्वादयन्तीत्यर्थ:' —(पूर्णसरस्वती)।

227 **आस्वादयन्ती (उ० 26.3.6.50)** आङ्+स्वद्+णिच्+शप्+शत्+ङीप्+सु; कृदन्त; प्रथमा एकवचन; अनुभवन्ती (चरित्र०); अनुभवन्ती (पंचिका) आसादयन्ती प्राप्नुवन्ती वा, (सुबोधा)।

चखती हुई, भोगती हुई। **आसादयन्ती**–पा०भे०। आ+√सद्+णिच्+शतृ+स्त्री० ई। प्राप्त करती हुई। पूर्व पाठ में मधुरता की भावना है। इस पाठ में नहीं।

228 **आह** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 42.4.23.58; 50.1.32.3;** ब्रू+लिट्, प्रथम पुरुष: एकवचन; तिङन्त; मन्मुखेनाह इत्यर्थ:। मन्मुखेनेदमाह इत्युक्तत्वात् (प्रदीप); ब्रवीति (पंचिका 42); √ब्रू+लट् प्रथम पु० एक व०। √ब्रू के केवल लट् लकार के प्रथम पुरुष के तीनों वचनों और मध्यम पुरुष के एक और द्विवचनों में ये वैकल्पिक रूप भी होते है।—आह:, आहतु: आहु:। आत्थ आहथु:।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अट्ठाइस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (8), विक्रम० (8), मालवि० (4), कुमार० (4) तथा रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

229 **आहतेषु (उ० 5.4.15.56)** आङ्+हन्+क्त+सुप्; विशेषण, सप्तमी, बहुवचन; वाद्यमानेषु (प्रदीप); आहतेषु सत्सु (संजी०); आस्फालितेषु सत्सु (पंचिका); ताडितेषु सत्सु (सुबोधा); बजाते रहने पर।

230 **आहु: (उ० 51.3.13.25)** ब्रू+लट्, प्रथमपुरुष, बहुवचन, तिङन्त, वदन्ति लोका इत्यर्थात्, नान्यान् अनिर्वचनीयान् वदन्ति; आहुर्वर्णयन्ति (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (5), विक्रम० (3), कुमार० (2), शाकु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:।

## इ

231 **इच्छामि (उ० 44.2.10.21)** इष्+लट्, तिङन्त, उत्तमपुरुष, एकचवच।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (6), विक्रम० (3), कुमार० (3), रघु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:।

232 **इच्छारतै: (उ० 28.3.15.50)** इच्छा+टा++कृत+भिस्+रत्+भिस्; तत्पुरुष संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; इच्छया कृतानि रतानि तै:' 'शाकपार्थिवादित्वात् मध्यमपदलोपिसमास:' (संजी०); इच्छारतैर्वाञ्छा सुरतैरभीष्ट पुरुषायितचित्रवत्पार्श्वतोत्तानरतादिभि: (सुबोधा)।

233 **इति** (त्रयोदशवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 5.3.10.35; 14.1.6.8; 16.1.44.8; 33.4.20.35; 36.1.3.5; उ० 16.3.10.32; 24.4.26.52; 30.3.14.38; 34.4.18.73; 39.1.1.1; 46.4.21.48; 50.4.32.48; 54.2.9.23);** अव्यय; इति उक्तमिदम् (सुबोधा); इति शब्द: हेतौ (16 प्रदीप); इतिशब्दो हेतौ (प्रदीप उ० 46); अमुना प्रकारेण (चरित्र० 14); इति हेतो अत: कारणात् (चरित्र० 16); हेतो: (संजी० 16); इत्थम्भूताभिर्कथाभिरित्यर्थ: (संजी० 33); इति हेतो: (संजी० 36); एवम् (संजी० 24); एवम् (संजी० 39); इत्थम् (पंचिका 39); इति: प्रकारे (विद्युल्लता 5); उक्तमिदम् (सुबोधा 5) इतिशब्दो हेतौ (विद्युल्लता 16); हेतो: (सुबोधा 16) हेतोरयमस्मत्स्वामिगलसमानवर्ण इति रूपात् (सुबोधा 36); कृत्वा तत्तुल्यत्वात् (सुबोधा उ० 16); इत्येत्वं भर्तुर्मित्रमित्यादिना प्रकारेण (सुबोधा उ० 39) इत्युक्तप्रकारम् एतत् प्रियसमुचितमिति योजयन्त्यन्ये (सुबोधा० 54;) इस कारण, इस भावना से, इस अभिप्राय से। 'इति' अव्यय यहाँ हेतु के अर्थ में आया है। 'इति' इन-इन अर्थो में आता है—"इति प्रकरणे हेतौ प्रकाशादि समाप्तिषु। निदर्शने प्रकारे स्यादनुत्कर्षे च सम्मतम्।"—विश्व। 'विधुर इति' में 'इति' हेतु को द्योतित करने के लिए प्रयुक्त है—"इति स्वरूपे सान्निध्ये विवक्षानियमेऽपि च। हेतौ प्रकारप्रत्यक्षप्रकाशष्वेवधारणे"। (अनेकार्थसंग्रह)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच सौ तिरालिस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (179), रघु० (141), मालवि० (91), विक्रम० (62), कुमार० (55), ऋतु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

234 **इत्थम् (उ० 47.3.13.33)** अव्यय; अनेन प्रकारेण (संजी०); अनेन प्रकारेण (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (9), कुमार० (4), शाकु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

235 **इत्थम्भूताम् (उ० 33.2.8.15)** इत्थम्+भू+क्त+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया एकवचन; पूर्वोक्तदुःखावस्थाम् (प्रदीप); पूर्वोक्तावस्थां आपन्नाम् (संजी०); एवं विधाम् दशामवाप्ताम् (पंचिका); उक्तप्रकारप्राप्तां (सुबोधा); यक्षपत्नी की अवस्था उत्तरमेघ श्लोक 29 से 33 तक वर्णित है। इदम+थम्=इत्थम्। "इदमस्थमुः" (5.3.24) प्रकारवचन के अर्थ में 'इदम्' और एतद् से थमु ऊपर प्रत्यय लगता है। वार्तिक के अनुसार 'इत्थम्' पद 'एतद्' से भी निष्पन्न होता है—"एतदोऽपि वाच्यः।'' 'इदम्' और 'एतद्' दोनों को 'इत्' ओदश हो जाता है—"एतेतौ रथोः (5.3.4)"। भू+क्त+टाप्=भूता। 'इत्थम् भूता, इत्थम्भूता।, 'सह सुपा' (2.1.4) इति समासः। ताम्। लक्षणेत्थम्भूताऽख्यानभागवीप्सा सु प्रतिपर्य्यनवः" (1.4.90) इत्यतः प्रयोगोऽयन्निपात्यते।

236 **इदम् (द्विवारं प्रयुक्तम्) (उ० 42.4.23.57; 53.1.4.9)** इदम्+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; वक्ष्यमाणं वाक्यजातम् (प्रदीपः) वक्ष्यमाणम् (चरित्र 42); वक्ष्यमाणम् श्यामास्वङ्गम् इत्यादिकम् (संजी० 42); वक्ष्यमाणम् (पंचिका); एतत् (पंचिका 53);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ इक्कीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (51), विक्रम० (21), कुमार० (19), मालवि० (14), रघु० (14)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

237 **इन्दुलग्नोर्मिहस्ता (पू० 53.4.16.60)** इन्दु+ङि+लग्न+जस् ऊर्मि+जस्+हस्त+टाप्+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अनेन केशग्रहणे मालत्यादिकृतशेखरलग्नहस्तत्वं च ध्वन्यते। अयमभिप्रायः—आवयोर्द्वयोरपि शैलराजप्रभवत्वे साधारणे त्वं शम्भोरर्धहासी, अहं तु तस्य मूर्धनि अवस्थानं कृतवतीति केशग्रहणदर्शनकुपितान् गौरी केनव्याजेन हसन्तीव या विभातीत्यर्थः (प्रदीप); इन्दोः भालचन्द्रे उर्मय एव हस्ताः यस्याः सा सती (चरित्र०); इन्दोः शिरोमाणिक्यभूते लग्ना ऊर्मय एव हस्ताः यस्याः सा इन्दुलग्नोर्मिहस्ता सती (संजी०); शिरःशेखरीभूतशिशिरकरकलाकलितकल्लोलकरेति यत्, अत इति काव्यलिङ्गम्। अतस्तादृशसौभाग्यनिधेस्तस्याः का पुनरन्या धुनी धन्येति भावः; 'भेदं चालकनन्दास्यं यस्याः शर्वोऽपि दक्षिणम्। दधार शिरसा प्रीत्या तां गङ्गां को न पूजयेत्' इति पुराणवचनात् (विद्युल्लता); इन्दौ शम्भुशिरःस्थे चन्द्रे लग्नः सम्बद्ध ऊर्मिरेव तरङ्ग एव हस्तो यस्यास्तादृशी सती। हस्तेन विना ग्रहणम् न सम्भवतीति इन्दुलग्नोर्मिहस्तेत्युक्तम् (सुबोधा); इन्दौ लग्नाः ऊर्मयः एव हस्ताः यस्याः सा। यहाँ पर चन्द्रमा को शिव के सिर की चूड़ामणि बनाया है। गङ्गा की लहरें ही उसके हाथ हैं। अतः गङ्गा अपने हाथों से शिव की चूड़ामणि को पकड़ कर शिव जी के बालों को पकड़ती है। प्रौढ़ा नायिकाएँ इसी प्रकार किया करती हैं। उधर पार्वती क्रोध में दाँत पीसती रहती हैं, पर विवश हैं कुछ कर नहीं सकतीं।

238 **इन्दोः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 23.4.12.57; 29.1.2.2;** इन्दु+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; चन्द्रस्य, दीनदशायामपि चन्द्रोपमया अत्यन्तस्पृहणीयता सूचिता (सुबोधा उ० 23) इन्द्रोश्चन्द्रस्य; (सुबोधा 29)।

चन्द्रमा। उनत्ति आर्द्रीकरोति पदार्थान् इति इन्दुः। उन्द्+उ (उ० 1.12)। चन्द्रमा का काम पदार्थो को रस-प्रदान करना है। अतः इसे 'इन्दु' कहते हैं। यहाँ इस पद का प्रयोग सार्थक हुआ है। जिस प्रकार सबको रस (=सुख, आनन्द)-प्रद चन्द्रमा मेघों से आवृत होने पर मलिन हो जाता है, उसी प्रकार मुझे रस (=सुख,

प्राण) देने वाली मेरी प्रिया विरह के कारण कान्तिहीन हो गई होगी। अमृतशिशिरान् पादान् के साथ 'इन्दु' का प्रयोग सार्थक ही है। जिस विरहिणी के निःस्वास उसके अधरों को झुलसाये दे रहे हों, उसका इन्दुपादों की ओर अभिमुख होना स्वाभाविक है। इन्दु है ही क्लिन्न करके शीतल बनाने वाला। 'उन्दी क्लेदने' (रुधादि०) से "उन्नेरिच्चादेः" सूत्र (उणादि 1.12) लगने पर इन्दु निष्पन्न होता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में तीन बार (12.28; 13.77; 17.75) कुमार० में तीन बार (1.3; 3.49; 6.25) तथा शाकु० में एक बार (3.4) हुआ है।

239 **इन्द्रनीलैः (उ० 16.1.5.9)** इन्द्रनील+भिस्; संज्ञा, तृतीया बहुवचन; इन्द्रनीलमणिभिः (पंचिका); मणिविशेषैः। इन्द्रनीललक्षणं रत्नपरीक्षायामुक्तं यथा,

वर्णस्यातिमहत्त्वेन क्षीरे शतगुणे स्थितः।
नीलतांतन्नयेत् क्षीरमिन्द्रनीलः स उच्यते" (सुबोधा)

यह एक बहुमूल्य पत्थर है, जो नीले रंग का होता है। इसे नील या नीलम (Sapphire) भी कहते हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (13.54) हुआ है।

240 **इव** (एकत्रिंशद्वारं प्रयुक्तम्) **पू० 8.4.20.54; 15.1.22.16; 15.4.18.42; 18.4.16.61; 19.4.15.56; 25.4.17.34; 26.2.8.25; 31.4.17.52; 32.4.15.51; 43.1.5.5; 44.1.4.8; 49.4.21.39; 51.4.17.37; 53.3.11.47; 54.1.4.6; .54.4.21.66; 59.3.13.26; 60.4.19.71; 61.4.17.77; 65.3.12.42; 66.1.4.8; 66.4.23.49; उ० 8.3.10.44; 14.2.7.23; 21.4.19.52; 22.2.11.20; 28.2.6.32; 28.3.12.45; 29.4.18.45; 39.1.5.9; 47.1.21.5;** अव्यय; अत्र अत्यन्त नीलमेघसंगतस्य प्रवाहस्य भूकण्ठमुक्तागुणात्वेन उत्प्रेक्षणात् उत्प्रेक्ष्यैव इयं इति इव शब्देन व्यज्यते; निरुक्तकारस्तु 'तत्र तत्रोपमा यत्र इव शब्दस्य दर्शनमिति' इव शब्ददर्शनात् अत्रापि उपमा इव इति वभ्राम् (संजी० 49); यथा (पंचिका 8); चेतसीवेति इव शब्दात् ते नायकस्येवेति च बोद्धव्यम् (सुबोधा 43);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात सौ चौरानबे बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (515), कुमार० (122), शाकु० (95), विक्रम० (60), मालवि० (47), ऋतु० (24)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

241 **इष्टसंयोगसाध्यात् (उ० 4.11.2.33)** इष्ट+ङस्+संयोग+टा+साध्य+ङसि; तत्पुरुष; विशेषण; पंचमी, एकवचन; इष्टसंयोगेन साध्यात् निवारणीयात् (चरित्र०); इष्टसंयोगेन प्रियजनसमागमेन साध्यात् निवर्तनीयात्, न तु अप्रतीकार्यादित्यर्थः (संजी०); इष्टस्य इष्टेन वा संयोगः। तेन साध्यात्। साध्य-प्रतिकार करने योग्य; ठीक किया जा सकने वाला। इस समस्त पद का भाव यह है कि इस ताप की निवृत्ति का उपाय (=औषध) प्रेमीजन से मिलन था। अलका-निवासियों ने कभी ताप (ज्वर, दुःख) को जाना ही नहीं, परन्तु यदि यह कभी होता भी है, तो उसका कारण काम ही होता है, अन्य नहीं। साथ ही इसका इलाज भी हो जाता है और वह है प्रेमिकाओं का प्रियजन से समागम—मेल।

242 **इष्टान् (उ० 54.3.13.32)** इष्ट+शस्; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; स्वाभिलषितान् (संजी०); अभिमतम् (पंचिका) अभीप्सितान् (सुबोधा०)· अभीष्ट।

**243 इष्टे (उ० 51.4.21.37)** इष्ट+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; ईप्सिते (पंचिका); दृष्टे सति, (सुबोधा०) अभिलषित। √इष्+क्त। दृष्टे-पा०भे० देखी हुई, पहले से परिचित। अतः भोगी हुई। इस पाठ में 'वस्तुनि' का क्षेत्र संकुचित हो जाता है। स्नेहपात्रे (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (1.51; 6.86) तथा रघु० में एक बार (18.13) हुआ है।

## ई

**244 ईप्सितार्थक्रिया (उ० 53.4.24.4)** ईप्सित+ङस्+अर्थ+ङस्+क्रिया+सु; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; ईप्सितार्थसम्पादनम्। प्रणयिषु ईप्सितार्थादनवितृत्तिरेत्र प्रतिवचनं भवतीत्यर्थः (प्रदीप); अपेक्षितार्थसम्पादनम् (संजी०); 'क्रियाकेवलमुत्तरमित्यर्थः'

गर्जति शरदि न वर्षति वर्षति वर्षासु निःस्वनो मेघः।
नीचो वदिति न कुरुते न वदति सुजनः करोत्येव।।

इति भावः (संजी०); अभिमतार्थसम्पादनम्, महान्तो हि कर्मणा ब्रुवन्ति न वचसा (पंचिका); अभीष्टसम्पादनम्, (सुबोधा) ईप्सित–√आप्+सन्+क्त। अभिलषित वस्तु। भाव यह है कि महापुरुष दूसरों के काम करने को सदैव तत्पर रहते हैं। उनका उत्तर काम कर देना ही होता है। अधिक बोलने की वे आवश्यकता नहीं समझते। तुलना करो–

नीचो वदति न कुरुते, न वदति साधुः करोत्येव।।

## उ

**245 उक्तम् (उ० 33.4.24.47)** वच्+क्त+सु, कृदन्तक्रिया। प्रथमा, एकवचन; कथितम् (सुबोधा) कही हुई।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग दो बार (22.1.352.2;) हुआ है।

**246 उच्चैः (पू० 17.4.22.80)** अव्यय; महान् (चरित्र०); उन्नतः स आम्रकूटः (संजी०); उन्नतः; प्राणात्ययेऽपि अनुचितेषु अदत्तदृष्टिरित्यर्थः (विद्युल्लता); अव्यय है, परन्तु यहाँ विशेषण के समान प्रयुक्त हुआ है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–ऋतु० (5), रघु० (4), कुमार० (3), शाकु० (3), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**247 उच्चैर्भुजतरुवनम् (पू० 39.1.2.2)** उच्चैः+भुजा+जस्+तरु+आम्+वन+आम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; इत्येकं पदम्। भुजवनमिति वक्तव्ये तरुशब्दप्रयोगो मेघावतरणयोग्यत्वं सूचयति (प्रदीप); उच्चैः उन्नतानां भुजतरूणां वृक्षविशेषाणां वनं काननं अभिलीनः प्राप्तः (चरित्र०); उच्चैः उन्नतं भुजा एव तरवस्तेषां वनम् (संजी०); ऊर्ध्वीकृतं भुजतरुवनं वृत्तोत्तुङ्गकठिनायतन्त्वैर्भुजेषु तरुत्वारोपणम्, बाहुल्याद्वनोक्तिः (विद्युल्लता); उच्चैर्भुजा उच्छ्रितवाह्न एवं उच्छ्रितत्वात् तरवो वृक्षास्तेषां वनंसमूहम्। भुजतरुवनमिति शिवस्य दशभुजत्वादुक्तम्। यदुक्तं।

"ध्यायेद्रूप्याचलाभं भवजभयहरं शङ्करं पञ्चवक्त्रम्।
भास्वच्चन्द्रानलाक्षं दशभुजमजिनं रक्तरक्तं दधानम्।।" इति। (सुबोधा)

उच्चैः भुजाः एव तरवः तेषां वनम् इति उच्चैर्भुजतरुवनम्। नाच में शिवजी भुजाएँ ऊपर उठाते हैं। अतः उन्हें ऊँचा कहा गया है। शिवजी की कभी दस और कभी बीस भुजाएँ बताई जाती हैं। अतः उन्हें वन कहना उपयुक्त ही है। देखो—मालतीमाधव 5.223 विस्तारिदोः खण्डपर्यासितक्ष्माधरम्।

248 **उच्चैर्विमाना (पू० 66.3.19.39)** उच्चैः+विमान+टाप्+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; उच्चैः उत्तुङ्गैः विमानैः। सप्तभूमिकं भवनं विमानम्। विमानोऽस्ति देवयाने सप्तभूमे च सद्मनि इति यादवः (प्रदीप०); उच्चैः उन्नतैः विमानैः सप्तभूमिकप्रासादैः। विमानोऽस्त्री देवयाने सप्तभौमे च सद्मनि (चरित्र०); उच्चैः उन्नतानि विमानानि सप्तभूमिकभवनानि; 'विमानोऽस्त्री देवयाने सप्तभूमौ च सद्मनि' इति यादवः; यस्यां सा मेघसंवाहनस्थानसूचनार्थ इदं विशेषणम् (संजी०); उच्चैरुच्छ्रितैर्विमानैः प्रासादैः। उच्चैरिति तृतीयान्तम् अव्ययं वा। विमानैर्वहतीति विश्रामध्वनिः "प्रासादेऽपि विमानं स्यात् सिक्तायामपि बालुके" इत्युत्तरतन्त्रं "विमानमस्त्रियां सौधे देवयानेऽपि दृश्यते" इति रन्तिदेवः। (सुबोधा०); उच्चैः विमानानि यस्यां सा। ऊँचे-ऊँचे भवनों वाली। विमान 'सात मंजिलों वाले घर' को कहते हैं। देखो उ०मे० 8.। कामिनी के पक्ष में—उच्चैः विगतः मानः यस्याः सा—जिसमें प्रणय के क्रोध और दर्प का पूर्ण अभाव है। 'उच्चैर्विमानैः की अपेक्षा यह पाठ बहुत अच्छा है, क्योंकि इससे 'कामिनी' के पक्ष में समता ठीक बैठ जाती है।

249 **उच्छिलीन्ध्राम् (पू० 11.1.6.11)** उच्छिलीन्ध्रा+अम्, विशेषण, द्वितीया एकवचन; बहुव्रीहि, उद्गतकन्दलिकाम् (प्रदीप); उद्गतानि शिलीन्ध्राणि एव कन्दलिपत्राणि एव छत्राणि यत्र सा तादृशीं (चरित्र०); उद्भूतकन्दलिकाम्। "कन्दल्य+च शिलीन्ध्रः स्यात्" इति शब्दार्णवे। (संजी०) शिलीन्ध्राणां भाविसस्यसम्पत्तिसूचकत्वादिति भावः तदुक्तं **निमित्तनिदाने**—"कालाभ्रयोगादुदिताः शिलीन्ध्राः सम्पन्नसस्यां कथयन्ति धात्रीम्" इति (संजी०); उद्भिन्नकन्दलकुसुमामः यथा माघे—'नवकदम्बरजोरुणिताम्बरैरधिपुरन्ध्रि शिलीन्ध्रसुगन्धिभिः' इति (विद्युल्लता); उद्गतानि यानि शिलीन्ध्राणि छत्रिकाः कन्दलीपुष्पाणि वा तान्येवातपत्राणि छत्राणि यस्यां त्तादृशीम् (सुबोधा)।

खुम्भी, साँप की टोपी, कुकुरमुत्ता, छत्रक आदि नामों से प्रसिद्ध। पृथिवी में से खुम्भियों का फुटाव लेना इस बात का सूचक माना जाता है कि पृथिवी में गर्भ धारण की शक्ति है और वह सस्य सम्पत्ति को जन्म देगी। मल्लिनाथ ने निमित्तनिदान ग्रन्थ का प्रमाण देते हुये लिखा है—

कालाभ्रयोगादुदिताः शिलीन्ध्राः संपन्नसस्यां कथयन्ति धात्रीम्।

उद्गतानि शिलीनध्राणि यस्याम्। कुकुरमुत्ता या साँप की छत्रियाँ जिसमें उग आई हैं। यह अन्न की समृद्धि का चिह्न है। अतः अवन्ध्याम् पद भी साथ रखा गया है। मल्लिनाथ इस पद का अर्थ कन्दली का फूल करते है। श्री साधुराम इसका विग्रह-शिलीन्ध्रैरुद्गता' करके 'कंकड़ीली पथरीली' अर्थ करते हैं और इसे महीम्' का विशेषण रखते हैं। यह अर्थ लोकविरुद्ध होने से माननीय नहीं। उद्गतानि शिलीन्ध्राणि यस्याम्। देखिये—हलायुध V.15 'छत्रके वृक्षजातौ च शिलीन्ध्रं स्मर्यते बुधैः।'

250 **उज्जयिन्याः (पू० 28.2.12.43)** उज्जयिनी+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; विक्रमार्कपुर्य्याः (चरित्र०); विशालानगरस्य; 'विशालोज्जयिनीसमा' इति उत्पलः (संजी०); उज्जयिन्यः नगर्य्याः (सुबोधा); **केचित्तु** जयतीति जयनी, उद्गता जयनी उज्जयनी प्रौढयोषिदुच्यते, विशालत्वात् सौध इव उत्सङ्गः क्रोडः सौधोत्सङ्ग उत्तरा स्त्रीक्षरणान्तरभाविनी आशा सम्भोगप्रत्याशा। तदयमर्थः उत्तराशां प्रस्थितस्य तव स्त्रीक्षरणानन्तररतोन्मुखस्य तव प्रौढाभिगमनलक्षणो वक्रः पन्थाः अनुचितं वर्त्म यद्यपि तथापि उज्जयन्यास्तस्याः प्रौढाङ्गनाया उत्सङ्गप्रणयविमुखो नैव भविष्यसि, किमर्थमयोग्यमनुष्ठानं कर्तव्यमित्याह, तत्र तस्यां नायिकायां यदि न रमसे तदा पौराङ्गनानां तादृग्लोचनैर्वञ्चितोऽसि। अयमाशयः, तादृक्प्रौढनायिकाभिः सह सङ्गमात् शक्तिविशेषं मन्यमानाः पौरस्त्रियस्त्वदाहरणाय चक्षुरिङ्गितं करिष्यन्तीति व्याचक्षते। (सुबोधा)। यह शिप्रा नदी के किनारे बसी हुई थी

और अवन्ति देश की राजधानी थी। नासिक की गुफाओं के शिलालेखों में इसका नाम आया है। लेखानुसार 150 ईस्वी में यह राजा चष्टण की राजधानी थी। इसके अन्य नाम विशाला, टोलेमी की अवन्तिका, अवन्ती और पुष्पकरण्डी हैं। यह प्राचीन काल से ही प्रसिद्ध चली आ रही है। अनुश्रुतियों में इसका सम्बन्ध कालिदास और उनके आश्रयदाता विक्रमादित्य से जोड़ा गया है। यह सात तीर्थस्थानों में गिनी जाती है। देखो—

'अयोध्या मथुरा माया काशी काञ्ची अवन्तिका।
पुरी द्वारावती चैव सप्तैता मोक्षदायिकाः।

भारतीय ज्योतिषी इसे ही पृथिवी का केन्द्र (Meridian) मान कर अपनी गणना करते हैं।

प्राचीनकाल में अवन्ती मण्डल (जिला) की राजधानी उज्जयिनी थी। इसका वर्णन नासिक पर्वत के गुफाओं के शिलालेखों में है। तोलमी (Ptolemy) इसको चष्टाण (Chastana) की राजधानी बताता है। उज्जयिनी शिप्रा नदी के किनारे पर स्थित है और यहाँ महाकाल (शिव) का मन्दिर है। यहाँ बहुत से लोग यात्रा के लिये आया करते हैं। उज्जयिनी को ही अवन्तिका और विशाला भी कहते हैं।

251 **उत्कण्ठाविरचितपदम् (उ० 42.4.20.47)** उत्कण्ठा+टा+विरचित+जस्+पद+अम्; बहुब्रीहि संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; उत्कण्ठया विरचितानि पदानि, सुप्तिङन्तशब्दा वाक्यानि वा यस्य तत् तथोक्तम्। 'पदं शब्दे च वाक्ये च' इति विश्वः (संजी०); उत्कण्ठया विरचितानि पदानि शब्दा यत्रेति कथन-विशेषणम् (पंचिका); उत्कण्ठया विरचितं कृत पदमास्पदं यत्र, किंवा उत्कण्ठया विसदृशानि रचितानि पदानि सुप्तिङन्तानि यत्र तादृश्यम्, इदं वक्ष्यमाणं वच आह उक्तवान्, उत्कण्ठाविरचितपदमिति उक्तिक्रियाविशेषणं वा (सुबोधा); उत्कण्ठया विरचितानि पदानि यस्य तत्। यह 'इदम्' का विशेषण है। उत्कण्ठा मानसिक अशान्ति; दुःख सन्ताप। 'उत्कण्ठया विरचितं पदं यत्र तत्'। भरतसेन ने तीन अर्थ किये हैं—पहला है, उत्कण्ठा के द्वारा कृतास्पद अर्थात् उत्कण्ठापूर्ण; दूसरा है, उत्कण्ठा के कारण विरचित पदावली वाला; और तीसरा है क्रियाविशेषणात्मक अर्थात् उत्कण्ठापूर्ण ढंग से।

252 **उत्कण्ठितेन (उ० 41.2.10.34)** उत्कण्ठित+टा; विशेषण, तृतीया, एकवचन; अस्तस्य किं निमित्तमित्यपेक्षायामाह—अविरतोत्कण्ठमुत्कण्ठितेन। आत्मधर्मा अप्युत्कण्ठादयः शरीरेऽपि प्रयुज्यन्ते। उक्तञ्च—त्वय्यायत्तं कृषिफलमिति भ्रूविकारानभिज्ञैरिति। (प्रदीपः) उत्कण्ठा वेदना अस्य जाता उत्कण्ठितं तेन उत्कण्ठितेन। 'तदस्य संजातम्' इत्यादिना इतच् प्रत्ययः। उत्कण्ठतेर्वा कर्त्तरि क्तः (संजी०); उत्कण्ठायुक्तेन (सुबोधा); उत्कण्ठा जाता अस्य, उत्कण्ठितं, तेन। उत्कण्ठा+इतच्। अथवा उद्+कण्ठ्+क्त।

253 **उत्कण्ठोच्छ्वसितहृदया (उ० 39.2.23)** उत्कण्ठा+टा+उच्छ्वसित+सु+हृदय+टाप्+सु; बहुब्रीहि; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; उत्कण्ठया उच्छ्वसितं हृदयं चेतो यस्याः सा तादृशी (चरित्र०); उत्कण्ठया औत्सुक्येन उच्छ्वसितहृदया विकसितचिन्ता सती (संजी०); उत्कण्ठया उच्छ्वसितं मुक्तोच्छ्वासं हृदयं यस्याः सा तथोक्ता (पंचिका); उत्कण्ठया उत्कलिकया उद्वेगेन उच्छ्वसितमुल्लङ्घितं हृदयं चित्तं यस्यास्तादृशीं (सुबोधा); उत्कण्ठया उच्छ्वसितं हृदयं यस्याः सा। उत्सुकता से विकसित हृदय वाली, प्रसन्नचित्त। 'उत्कण्ठया उच्छ्वसितम्, उत्कण्ठोच्छ्वसितम् उत्कण्ठोच्छ्वसितं हृदयं यस्या सा तथोक्ता।' कामजन्यस्मृति को उत्कण्ठा कहते हैं—"उत्कण्ठोत्कलिकेसमे"—(अमरकोश) उच्छ्वसित का आशय आश्वस्त से है—"उच्छ्वासः प्राणनाश्वासगद्यबन्धगुणान्तरे" (विश्वप्रकाश)। यक्षाङ्गना कामजन्यस्मृति के कारण आश्वस्तहृदया थी। अथवा विरहोद्वेग के कारण लम्बी-लम्बी आहों से भरे हुये हृदयवाली थी। दूसरा अर्थ भरतसेन ने लिखा है और पहला अर्थ मल्लिनाथ ने। प्रसङ्गवश मल्लिनाथ के अर्थ की सार्थकता अप्रस्तुतपक्ष के द्वारा भी समर्थित है—कल्याणी बत गाथेयं लौकिकी प्रतिभाति से। एति जीवन्तमानन्दो नरं वर्षशतादपि।।" साथ ही "भर्तुर्मित्रम्" इत्यादि सुनकर भी चित्त का दुःखित रहना तो सर्वथा असमीचीन प्रतीत होता है।

254 **उत्तमस्त्रीसहाया: (उ० 5.2.7.27)** उत्तम+जस्+स्त्री+जस्+सहाय+जस; संज्ञा बहुव्रीहि, प्रथमा, बहुवचन; उत्तमा: स्त्रिय: सहाया: येषां ते तादृशा: सन्त: (चरित्र०); ललिताङ्गनासहचरा: सन्त: (संजी०); वरपुरन्ध्रीसहिता: (पंचिका); प्रशस्तवनिता द्वितीया: सन्त:। (सुबोधा०); उत्तमा: स्त्रिया: एव सहाया; सहचरा: येषां ते। उत्तम स्त्री–कामसूत्र 2.1.1 में तीन प्रकार की स्त्रियाँ बताई गई हैं–मृगी (=पद्मिनी), वडवा और हस्तिनी। इन्हीं के अनुरूप पुरुष भी तीन ही प्रकार के बताये गये हैं–शश, वृष और अश्व। मृगी और शश, वडवा और वृष तथा हस्तिनी और अश्व इनकी जोड़ी प्रशस्त मानी गई है। देखो–जातेरभेदाद् दम्पत्यो: सदृशं सुखमिष्यते। का०सू० 2.1.30. अत: 'अपने-अपने अनुरूप प्रेमिकाओं के साथ'। 'उत्तमा चासौ स्त्री चोत्तम-स्त्री। सा सहाय: येषान्ते। 'उत्तमा' का एक विशेष अर्थ है। अमरकोश के अनुसार यह 'वरवर्णिनी' का पर्याय है–"उत्तमा वरवर्णिनी।" रुद्र के अनुसार–शीते सुखोष्णसर्वाङ्गी ग्रीष्मे या सुखशीलता। भर्तृभक्ता च या नारी सा भवेद् वरवर्णिनी।।" और फिर 'तमु काङ्क्षायाम' धातु से 'उत्तमा' निष्पन्न भी तो होता है।

255 **उत्तमानाम् (पू० 56.4.17.74)** उत्तम+आम्; संज्ञा; षष्ठी; बहुवचन; सताम्, (चरित्र०); महताम् (संजी०); उन्नतहृदयत्वेन बहुवचनेन यो य उत्तमस्तस्य तस्यायमेव स्वभाव इति विभाव्यते (विद्युल्लता), महतां। एतेन त्वम् आकाशगामित्वादुत्तमोऽतिशयेनौद्धत: श्लेषात् श्रेष्ठश्च अहमापन्नो विरहदु:खी मत्प्रिया च वियोगिनी अतएव चास्या:सन्देशवाक्प्रापणेन मां प्रीणयितुं यतेथा इति ध्वनितम्। (सुबोधा)।

256 **उत्तराशाम् (पू० 28.1.6.11)** उत्तरा+सु+आशा+अम्; कर्मधारय; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; उदीचीं दिशम् (चरित्र०); उदीचीं दिशं प्रति (संजी०); उत्तरामाशां दिशम् (सुबोधा)।

257 **उत्तरेण** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 16.4.20.70; उ० 14.1.4.9;** उत्तर+एनप्; अव्यय; उत्तरत: समीपे (एनबन्यतरस्यामदूरेऽपञ्चम्या: भू: (5.3) इति एनप् प्रत्यय:। एनपा द्वितीया (2.3.31) इति द्वितीया (प्रदीप); उत्तरत: समीपे (चरित्र०); उत्तरमार्गेण एव; तृतीयाविधाने 'प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानमिति तृतीया (संजी० 16); उत्तरस्मिन् अदूरदेशे, 'एनबन्यतरस्यां अदूरेऽपञ्चभ्या' इति एनप्प्रत्यय:; 'एनपा द्वितीया' इति द्वितीया (संजी०); उत्तरेण इति 'एनबन्त:', तद्योगे च गृहानिति 'एनपा द्वितीया', पंचम्यन्त: पाठस्तु अनार्य्य: (पंचिका); उत्तरदिग्भागेन (विद्युल्लता 16.); मनागुत्तरे। गृहादुत्तरेणेति पाठे विशेषोऽपि क्वचित् सामान्यप्रवृत्तेर्दिक्शब्देन योगे पञ्चमी (सुबोधा 14); उत्तर की ओर। मल्लिनाथ इसका अर्थ 'समीप' भी करते हैं। इससे प्रतीत होता है कि यक्ष साधारण व्यक्ति नहीं था। अत: उसका भवन राजभवनों के समीप था। गृहाद् उत्तरेण–पा०भे०। मल्लिनाथ 'उत्तरेण' को 'तोरणेन' का तृतीयान्त विशेषण रखते हैं। 'कुबेर के घर से उत्तर की ओर के तोरण से' परन्तु इसमें खींचातानी तथा अभव्यता है। इस पाठ को कवियों की निरंकुशता का उदाहरण लेकर पूर्व पाठ के अनुसार अर्थ करना ही उचित होगा। इस शब्द में "एनबन्यतरस्यामदूरे पञ्चम्या:" इससे दिशा निर्देश के अर्थ में 'एनप्' प्रत्यय हुआ और "एनपा द्वितीया" इससे द्वितीया विभक्ति हुई। यदि 'उत्तरेण' को तृतीयान्त पद माना जाय तो वह तोरणेन का विशेषण है, किन्तु ऐसी स्थिति में 'गृहान्' के स्थान पर पञ्चम्यन्त 'गृहात्' वाला पाठ ही उपादेय बनेगा। दिशा-निर्देश में 'एनप्' अन्त वाले उत्तरेण, दक्षिणेन इत्यादि शब्द 'उत्तरस्मिन् अदूरे' (उत्तर दिशा में पास ही) इत्यादि अर्थ में प्रयुक्त होते हैं और जिनसे दिशा का सम्बन्ध बताया जाता है षष्ठी अथवा द्वितीया विभक्ति होती है–जैसे प्रकृत श्लोक में 'गृहानुत्तरेण' इसका पाठान्तर 'गृहादुत्तरेण' है।

एनप्-प्रत्ययान्त दिशावाची 'उत्तर' शब्द। अथवा टा विभक्त्यन्त प्रवरवाची 'उत्तर' शब्द। ये दोनों नपुंसकलिंग है। "उत्तरं प्रवरोर्ध्वयो:। उदीच्यप्रतिवचसोरुत्तरस्तु विराटजे। उत्तरा दिगुदीच्यां स्यात् स्नुषायामर्जुनस्य च।"–अनेकार्थसंग्रह।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालिव० में एक बार (4.12) हुआ है।

258 **उत्तीर्य (पू० 50.1.2.4)** उत्+तृ+क्त्वा, अव्यय, उल्लङ्घ्य अतिक्रम्य तत्पारं गत्वा (सुबोधा); पार करके।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (12.71) हुआ है।

259 **उत्थाप्य (उ० 37.1.2.4)** उत्+स्था+णिच्+क्त्वा; अव्यय; प्रबोध्य, एतेन तस्या: प्रभुत्वात् व्यजनानिलसमाधि: व्यज्यते यथाह **भोजराज:**—

मृदुभिर्मर्दनैपदि शीतलैर्व्यजनैस्तनौ। श्रुतौ च मधुरैर्गीतै: निद्रातो बोधयेत्प्रभुम्।। (संजी०); प्रबोध्य, (सुबोधा) जगाकर। राजा आदि उच्चस्तर के धनिकों को वैतालिक आदि अपने मधुर गायन से जगाते है। यहाँ यक्ष धनिक है। अत: उसकी पत्नी को जगाने के लिए ऐसा शिष्टाचार अवश्यक है। यहाँ मेघ वैतालिक है और अनिलगायन आदि कर्म । देखिये किरात० 1—'विबोध्य मानो मङ्गलतूर्यनि:स्वनै:।' प्रकृत में मेघ को पंखा चलाकर उसे उठाने को कहा गया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ हैं। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (13.73; 14.59;) हुआ है। 288039

260 **उत्थिते (उ० 49.1.4.10)** उत्थित+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; कदा कल्याणामावयोर्भविष्यतीत्यपेक्षायां आह उत्थित इति। अनेन यस्मिन् शरत्काले परमपुरुष: प्रबुध्यते तस्मिन्काले मम शापान्त इत्युक्तम्। तथा कौर्मे पुराणे—क्षीराब्धौ शेषपर्यङ्के आषाढ्यां संविशेद्धरि:। निद्रां त्यजति कार्तिक्यां तयो: सम्पूजयेद्धरिम्। (प्रदीप); उत्थिते सति (संजी०); कार्तिकशुक्लद्वादश्याम् (पंचिका); कृतोत्थाने सति प्रबुद्धे सति, अर्थादुत्थानैकादश्यां तदानीमेव वर्षस्य पूर्णत्वात् (सुबोधा) उठने पर।

261 **उत्पत (पू० 14.3.14.36)** उत्+पत्+लोट; मध्यम पुरुष; एकवचन; उद्गच्छ; उच्चैर्भव इति स्वप्रवन्धं आत्मानं वा प्रति कवेरुक्ति: (संजी०); आरोह इत्यर्थ: (विद्युल्लता); उद्गच्छ (सुबोधा); आशंसायां भविष्यति गी:; सन्देशाभिधानार्थं कियत्कालावस्थानात् परम् उद्गमिष्यसीत्यर्थ (सुबोधा)।

262 **उत्पश्यामि** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 23.1.1.3; 62.1.1.3; उ० 43.3.10.27)** उत्+दृश्+लट्, उत्तमपुरुष, एकवचन; उत्प्रेक्षे, चिन्तयामीत्यर्थ: (प्रदीप) उत्प्रेक्षे (उ० 433 प्रदीप); उत्प्रेक्षे (संजी०); शोभा भविष्यतीति तर्कयामीत्यर्थ: (संजी० 62); सौकुमार्यादिसाम्यादङ्गमिति तर्कयामीत्यर्थ: (संजी० 43); उत्प्रेक्षे (पंचिका० 43); संभावयामि, न पुनर्निश्चिनोमि, यतस्त्वयि नैवं संभाव्यत इति द्योत्यते (विद्युल्लता 23); उत्प्रेक्षे तर्कयामि (सुबोधा 23); उत्प्रेक्षे तर्कयामि (सुबोधा 62); उत्प्रेक्षे, (सुबोधा उ० 43) उत्पश्यामीति यत्नेनोत्प्रेक्षे। जीवितसन्धारणायेत्यर्थ: (अभिनवगुप्त)।

263 **उत्पाट्य (पू० 33.3.18.33)** उत्+पट्+णिच्+क्त्वा; अव्यय; उदधृत्य (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (2.43) हुआ है।

264 **उत्पाद्य (उ० 8.2.7.39)** उत्+पद्+णिच्+क्त्वा; अव्यय; विधाय (पंचिका); जनयित्वा (सुबोधा); उद्+√पद्+णिच्+ल्यप्। पैदा करके।

265 **उत्सङ्गे** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 66.1.2.4; उ० 25.1.1.3)** उत्सङ्+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; उपरितले अंके च (प्रदीप); उपरिशृङ्गे (चरित्र 66); ऊर्ध्वभागे कटौ च; 'उत्सङ्गो मुक्तसंयोगे सक्थनि ऊर्ध्वतलेऽपिच' इति **मालतीमालायाम्** (संजी०); ऊरौ (संजी० 25) अङ्के (पंचिका 25); ऊर्ध्वसङ्गे सति अथ च क्रोडे (सुबोधा 25) 1. ढलान या सीमा पर 2. गोद में।

इसके यहाँ पर दो अर्थ है। (1) ऊर्ध्वभाग और (2) ऊरू (जाँघ)। पहला अर्थ—ऊर्ध्व भाग पर्वत के पक्ष में और दूसरा अर्थ ऊरू (जाँघ) कामिनी के पक्ष में लिया गया है।

266 **उदङ्मुख: (पू०14.33.15.39)** उदच्+ङि+मुख+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; उत्तराभिमुख: सन् (चरित्र०)। उदङ्मुखस्सन्; अलकाया उदीच्यत्वात् इत्याशय:; निर्दोषत्वात् उन्नतमुखस्सन् (संजी०); अलकाया उत्तरावस्थानात् उत्तराभिमुख: सन् (सुबोधा)।

उदक् मुखं यस्य स:। उत्तराभिमुख (होकर )।

267 **उदयनकथाकोविदग्रामवृद्धान् (पू० 31.1.3.13)** उदयनकथाकोविद+जस्+ग्रामवृद्ध+शस्; कर्मधारय, संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन। उदयन: वत्सराजा, तस्य महान्ति अद्भुतानि कर्माणि विद्यन्ते तत्कथापण्डितग्रामवृद्धान् इति (प्रदीप); उदयनस्य उदयनार्यस्य कथाया: कोविदा: पण्डिता: ये ग्रामा: ग्रामवासिनो जना: तैर्वृद्धा: वृद्धिंगता+तान् (चरित्र०); विदन्ति इति विद:; 'इगुपधलक्षण: क:,' ओकसोवेद्यस्थानस्यविद: कोविद:, 'ओकारप्लुते पृषोदरादित्वात्साधु:,उदयनस्य वत्सराजस्य कथानां वासवदत्ताहरणादि अद्भुत उपाख्यानानां कोविदा: तत्वज्ञा: ग्रामेषु ये वृद्धा ते सन्ति येषु तान् (संजी०); उदयन इति वत्सराजस्य सांस्कारिकं नाम। कौशाम्बीपतेर्गज-वनबिहारवत्सलस्य वत्सेशितुरुदयनस्यावन्तिनगरनाथेन महासेनेन मायया स्वविषयमुपनीय चारके निगलितस्य यौगन्धरायणाख्यसचिवमुख्यप्रयुक्तनिरपायनयोपायव्यक्तीकृतशक्तित्रयस्य वासवदत्ताभिधानेन दुहितृरत्नेन सह महासेनस्य कीर्तिमपहृत्य स्वविषयप्राप्तिलक्षणा या कथा, तस्यां विदग्धा: ग्रामेषु वय: परिणता: पुरुषा येषु। अनेन रससुधोत्स्राविणो वत्सराजचरितस्य तन्मुखेन सततास्वादनाज्जनपदजनस्यापि रसैकशरणत्वमुक्तम्। (विद्युल्लता); उदयनस्य वत्सराजस्य कथायां चरितकीर्तने कोविदा विज्ञा ग्रामवृद्धा ग्रामस्थ स्थविरा यस्यां तादृशीम्। उदयनेति उज्जयिनीपरिज्ञानमिदं, तादृशरम्यकथां श्रोष्यसीति चाशय:। **केचित्तु** उदयनकथाकोविदग्रामवृद्धामिति अवन्ती-जनपदविशेषणम्, ग्रामपदेन प्रतिग्राममुदयनकथा ध्वन्यते इत्याहु:।

उदयनकथा चैतादृशी। उज्जयन्यां किल प्रद्योतो नाम राजासीत्। तेन स्वसुता वासवदत्ता नाम सञ्जयाय राज्ञे विवाहेन दातुमनुमता। अत्रान्तरे सा स्वप्ने उदयनं वत्सराजं कौशाम्बीपतिं चक्रमे। ततस्तस्या स्वयमेव लोकद्वारा स्वानुरागवार्ता तस्मै ज्ञापिता। तत उदयन आगत्य तां हृत्वा नीतवान्। तत: स्वपुर्यामुज्जयन्याञ्चबहु विजहारेति। (सुबोधा०); उदयनस्य कथानां कोविदा: ग्रामेषु ये वृद्धा: ते सन्ति येषु तान्। उदयन—यह चन्द्रवंशी राजा और सहस्रानीक का पुत्र था। वह वत्सदेश का राजा था। इसकी राजधानी कौशाम्बी थी। यह आधुनिक कोसम ही है, जो इलाहाबाद से लगभग 30 मील दूर यमुना के किनारे बसी हुई है। कथा—उदयन की कथायें गुणाढ्य की बृहत्कथा के क्षेमेन्द्र और सोमदेव के संस्करणों में मिलती है। भास के स्वप्ननाटक तथा अन्य कुछ नाटकों में भी इसकी कथाओं को आधार बनाया गया है। कथा संक्षेप में यह है। उज्जयिनी के राजा प्रद्योत ने उदयन को बन्दी बना लिया । उसे कारागार में डालकर अपनी पुत्री वासवदत्ता को वीणा सिखाने के लिए नियुक्त कर दिया। उदयन और वासवदत्ता का परस्पर प्रेम हो गया और उदयन अपने मन्त्री यौगन्धरायण की सहायता से वासवदत्ता को लेकर भाग गया। उदयनस्य वत्सराजस्य कथानां कोविदा ग्रामेषुवृद्धा येषां तान् (बहुव्रीहि) मल्लि० कोविद शब्द को पृषोदरादिवत् सिद्ध करते हैं। ओकस:वेद्यास्थानस्य विदा: (जानकार) (ओप्लुत हुआ) √विद्+अ (क:)। भानुजी दीक्षित कोविद का निर्वचन इस प्रकार करते हैं—को वेदस्य विदा: अथवा कवि (को का स० एक०) विदा ज्ञानं येषां ते।

268 **उदये (उ० 11.4.16.50)** उदय+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; उदये सति (संजी०); सवितुरुदये प्रभाते (पंचिका); प्रत्यूषे (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग दो बार (8.84; 10.73) हुआ है।

269 **उदीचीम् (पू० 60.3.12.33)** उदीची+ अम्; विशेषण, द्वितीया; एकवचन; उत्तराम् (संजी० ); उत्तराम् (सुबोधा)।

270 **उद्गातुकामा (उ० 25.2.10.30)** उद्गातु+काम+टाप्+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा एकवचन; उद्गातु कामो यस्याः सा सती (चरित्र०); उद्गातुं; उच्चैर्गातुंकामो यस्याः सा, (तुङ्काममनसोरपि' इति मकारलोपः), देवयोनित्वात् गान्धारग्रामेण गातुकामा इत्यर्थः; तदुक्तम्—

षड्जमध्यमनामानौ ग्रामौ गायन्ति मानवाः।
न तु गान्धारनामानं सा लभ्यौ देवयोनिभिरिति। (संजी०)
उच्चैर्गातुमिच्छन्ती, (सुबोधा);

ऊँचे स्वर से अर्थात्—गान्धार श्रुति से गाने के कारण। वह गान्धार श्रुति से ही गायेगी—

'षड्जमध्यमनामानौ ग्रामौ गायन्ति मानवाः।
न तु गान्धारनामानं स लभ्यो देवयोनिभि।।

"तुङ्काममनसोरपि"। 'उत्कण्ठा को दूर करने के लिए जोर से गाने की इच्छावाली।' इसका शास्त्रीय पक्ष मल्लिनाथ ने स्पष्ट किया है। देव-योनि की होने के नाते वह जोर से गा सकती थी; क्योंकि 'गान्धारग्राम' को प्रस्तुत करने का श्रेय केवल देवयोनि को प्राप्त था।

271 **उद्गायद्भिः (उ० 10.2.4.30)** उत्+गै+शतृ+भिस्; कृदन्त क्रिया; तृतीया, बहुवचन; विश्लेषण; उच्चैर्गायनशीलैः; देवगानस्य गान्धारग्रामत्वात् तारतरं गायद्भिः इत्यर्थः (संजी०)।

272 **उद्गृहीतालकान्ताः (पू० 8.1.4.14)** उद्गृहीता+जस्+अलकान्ता+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; प्रियविरहात् कपोललम्बित्वात् अलकानां उद्ग्रहणं उक्तम् (प्रदीप); उद्गृहीत उपरिष्टात्कृतः। अलकानां चूर्णकुन्तलानाम्। अन्तरञ्चलो याभिस्ताः (चरित्र०); दृष्टीप्रसारार्थ उन्नमय्य धृतालकाग्राः सत्यः (संजी०); करकिसलयैरुर्ध्वीकृताः प्रलम्बत्वान्नयनरुधः चूर्णकुन्तलाञ्चलाः याभिस्ताः प्रेक्षणस्वभावोक्तिः (विद्युल्लता); ऊर्ध्व क्षिप्ता अलकानां चूर्णकुन्तलानां अन्ताः प्रान्तभागा याभिस्तादृश्यः सत्यः (सुबोध); उद्गृहीतालकान्ता इत्यनेन विरहे कर्त्तनायोगाद्दैर्ध्य सूचितम्। उक्तञ्च—

"मलिनं वसनं ध्यानमेकवेणीधरं शिरः।
अङ्गरागपरित्यागो नालकानाञ्च कर्तनम्।।" इति।

प्रवृद्धालकत्वेनालकान्तोद्ग्रहणादूर्ध्वदृष्टिलोचनदर्शनतात्पर्येण तासां मुखबाहुमूलादिदर्शनयोग्यत्वेन तस्य कामसम्पत्तिर्ध्वनिता। यदुक्तं—

"किमन्यदलकोत्क्षेपात्तोलिताननपङ्कजाम्।
धन्य पश्यति जिह्मासीं ससाध्वसकुतूहलाम्।" इति (सुबोधा)
उद्गृहीताः अलकानामन्ताः याभिः ताः।

अलक-घुँघराले बाल। प्रवासियों की पत्नियाँ पति के लौटने तक बाल नहीं बाँधती थीं। याज्ञवल्क्य कहते हैं—

क्रीड़ां शरीरसंस्कारं समाजोत्सवदर्शनम्।
हास्यं परगृहे यानं त्यजेत् प्रोषितभर्तृका।। (1.44)

अतः मेघ को देखने के लिए बालों को ऊपर करना आवश्यक था। कुछ के मत में एकवेणी वियोगिनियाँ। श्री साधुराम लिखते हैं कि आसाम प्रदेश में स्त्रियाँ अब भी केशपाश को 'उद्गृहीत'—बिखरे बालों को ऊपर धारण करती हैं। परन्तु यह भाव प्रकरण में उपयुक्त नहीं है। विरहविधुराओं के वर्णन में खुले बालों का ऊपर पकड़ना ही उपयुक्त है।

273 **उद्दामानि (पू० 26.4.14.65)** उद्दाम+शस्, विशेषण, द्वितीया बहुवचन; विशृङ्खलानि (प्रदीप); स्वतन्त्राणि (चरित्र); उत्कटानि (संजी०); विशृङ्खलानि, विशृङ्खलत्वं नाम निरतिशयविभूतिसम्भारभूषितनिर्यन्त्रणस्मर-व्यापारपारगत्वम्, 'यौवनमफलं दरिद्रस्य' इत्युक्तत्वात् (विद्युल्लता); उद्भटानि (सुबोधा); उद्गतं उपगतं दाम लज्जारूपं रज्जुर्येषु तानि उद्यामानि विच्छिन्नलज्जारज्जूनि नागरोपभोग्यत्वेनासौ तव वासयोग्य इति ध्वनितम्। **इहान्येषां** व्याख्यान्तरमहयत्वाद् ग्रन्थगौरवभयाच्चोपेक्षितम्। (सुबोधा)।

उद्गतं दाम येभ्य:, तानि। संयमहीन, उच्छृङ्खल।

274 **उद्धूतपापा: (पू० 58.3.15.45)** उद्धूत+जस्+पाप+जस्; बहुबीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; गतकल्मषा: (चरित्र०); निरस्तकल्मषा: सन्त: (संजी०); अनेकजन्मवासितमपि झटिति हठात् विश्लेषितं दु:खबीजं दुरितं येषाम्। अनने दर्शनात्प्रभृति पापराहित्यात् यावत् करणविगममैहिकसुखानामपि भाजनं भवन्तीति द्योत्यते (विद्युल्लता); उद्दूतम् उत्क्षिप्तं त्यक्तं पापं यैस्तादृशा: सन्त: (सुबोधा); उद्धूतनि पापानि येषां, ते। उद्+√धू (हिलाना)+क्त। 'पाप' शब्द पुंल्लिंग में 'पापी' का वाचक है और नपुंसकलिंग में 'पाप' का।

275 **उद्भ्रान्त: (पू० 33.3.14.25)** उत्+भ्रम्+क्त+सु; कृदन्त (क्रिया) प्रथमा, एकवचन; उद्भ्रमणं चकार (चरित्र०); उत्पत्य भ्रमणं कृतवान् (संजी०)।

276 **उद्यानानाम् (उ० 27.2.6.19)** उद्यान+आम्, संज्ञा, षष्ठी बहुवचन; पुष्पारामाणाम् (प्रदीप); उपवनानाम् (चरित्र); आरामाणां सम्बन्धीनि (संजी०) सरसजनोपभोगयोग्यत्वात् अवश्यरक्षणीयत्वं द्योत्यते (विद्युल्लता), क्रीडनकाननाम् (सुबोधा)।

277 **उद्वेष्टनीयाम् (उ० 31.2.13.25)** उत्+वेष्टनीय+टाप्+अम्; विशेषण; एकवचन; मोचनीयाम् (चरित्र०); मोचनीयाम् (संजी०); मोचनीयाम् उद्वेष्टन के दो अर्थ हैं—1 खोलना 2. बाँधना। प्रकारण में दोनों ही अर्थ अभिप्रेत हैं। जब यक्ष लौट आयेगा, तब वह अपनी प्रिया की पहली बंधी चोटी को खोल कर उसके व्रत की समाप्ति करेगा और पुन: बाँधकर संयोगकालीन संस्कारों में प्रवृत्त करायेगा। उन्मुक्तं वेष्टनं यस्या: सा (ब०व्री०); उद्वेष्टना—जिसकी गाँठ खोल दी गई है। उद्वेष्टनां करोतिं इति उद्वेष्टयति (अर्थात् खोलता है)। उद्वेष्टना से उद्वेष्टयति बनाते समय 'आख्यातात् कृत: तदाचष्टे कृल्लुक् प्रकृतिप्रत्यापत्ति: प्रकृतिवच्च कारकम्' इस वार्तिक से णिच् परे रहते कृत् का लोप हो जाता है। फिर उद्वेष्ट (नामधातु)+अनीय (कर्मणि)+आ (स्त्रियाम्) होकर 'उद्वेष्टनीयाम्' बना। उत्+√वेष्ट से भी 'अनीयर्' जोड़कर 'उद्वेष्टनीयाम्' बन सकता है, किन्तु उसका अर्थ 'ऊपर लपेटे जाने योग्य' होगा, खोले जाने योग्य नहीं, जो प्रकृत में विवक्षित है। इसलिए पूर्वोक्त व्युत्पत्ति-प्रकार ही ठीक है। प्राचीन काल में यह प्रथा प्रचलित थी कि वियुक्त होने के अवसर पर पति स्वयं पत्नी के बालों को 'एक-वेणी' में गूँथता था और विरह के अनन्तर वही उसे खोला भी करता था। देखिये रघु० VII.6—'उद्वेष्टनवान्तमाल्य:' और देखिये उत्तर मेघ० 36—'यो वृन्दानि त्वरयति पथि श्राम्यतां प्रोषितानां, मन्द्रस्निग्धैर्ध्वनिभिरबलावेणिमोक्षोत्सुकानि।।'

278 **उन्निद्राम् (उ० 27.4.20.48)**; उत्सृष्टा+सु+निद्रा+अम्; मध्यमपदलोपी बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; उत्सृष्टनिद्राम् (संजी०); त्यक्तनिद्राम् उन्निद्रत्वे गुरुतरमिति शुवमिति हेतु:। उद्वेगावस्थां द्योतयन्नालापार्थ सानिध्यमाह त्वं कीदृश सन् द्रक्ष्यसि? उन्निद्रानित्यनेन प्रबोधना यायासो न भवतीति सूचिते विरहातिशयश्च तथा भरत:—

निद्रच्छेदोऽङ्गदौर्बल्यं वर्णपाण्डुत्वमेव च।
सन्तापो दीर्घनिश्वास: स्त्रीपुंसोर्विरहे समा।। इति।। (सुबोधा)

उत्सृष्टा निद्रा यया, ताम्। जिसने सोना छोड़ दिया है। विरह के सन्ताप से उसको नींद ही नहीं आती है। देखिये—'अभि० शा० VI.5—शय्याप्रान्तविवर्तनैर्विगमयत्युन्निद्र एव क्षपा:' शैक्सपीयर ने (As you like

it) में प्रेमी की अवस्था ऐसी ही बताया है। (Sighing like furnace at Midnight pillow)' 'उद्गता निद्रा यास्याः सा, ताम्।' यहाँ समास "प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः" इस वार्तिक से होगा। 'उद्गतनिद्राम्' और 'उन्निद्राम्' दोनों बनेंगे।

279 **उन्मत्तभ्रमरमुखराः (उ० 3.1.2.8)**; उन्मत्त+भिस्++भ्रमर+भिस्+मुखर+जस्; तत्पुरुषः विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; उन्मत्तैर्भ्रमरैर्मुखयः शब्दायमानाः (संजी०); उन्मत्ताश्च ते भ्रमराः। उन्मत्त—उद्+√मद्+ क्त। मस्त। शहद पीने से मस्त हुए। मुखर—मुख+र। बहुत बोलने वाला, वाचाल। अतः शोर करने वाला, शब्दकारी। उन्मत्तकारनिकराः पा०भे० उन्मत्तभ्रमराणां निकरः येषु ते। निकर=समूह। इस पाठ में दो दोष हैं—1. यह व्यधिकरण बहुव्रीहि समास बनता है, जो बहुत प्रशस्त नहीं। 2. कवि मुखरता को वृक्षों का ही गुण बताना चाहता है। तुलना करो—'नित्यपुष्पाः' तथा रघु० 9.29। इस पाठ में कवि का यह प्रयोजन सिद्ध नहीं होता।

280 **उन्मयूखप्ररोहान् (पू० 34.2.8.22)**; उद्गत+आम्+मयूख+आम्+प्ररोह+शस् मध्यमपदलोपी बहुव्रीहि; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; उद्गताः मयूखानां किरणानां प्ररोहा; अंकुरा; येषां ते तान् (चरित्र०); उद्गतरम्याङ्कुरान् (संजी०)।

उद्गता मयूखा येषां ते उन्मयूखाः उन्मयूखाः प्ररोहा येषां ते उन्मयूखप्ररोहाः, तान्।

281 **उन्मुखी (उ० 39.1.6.12)** उद्धत+सु+मुख+ङीप+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; उद्वक्त्रादृशा (पंचिका); उर्ध्वमुखी त्वदभिमुखमुन्नमितवदना सती, (सुबोधा); उद्गतं मुखं यस्याः सा। ऊपर को मुख उठाये हुए। हनूमान वृक्ष पर था। इसलिए सीता को मुख ऊपर उठाना पड़ा। मेघ भी खिड़की में होगा। अतः यक्षपत्नी को भी सिर ऊपर उठाना होगा।

282 **उन्मुखीभिः (पू० 14.1.7.11)** उन्नत+सु+मुख+ङी+भिस्; विशेषण, बहुव्रीहि तृतीया, बहुवचन; ऊर्ध्वाननाभिः (चरित्र०); उन्नतमुखीभिः; स्वाङ्गात् चोपसर्जनात् असंयोगोपधात् इति ङीप् (संजी०); उन्नमितवदनाभिः (विद्युल्लता); ऊर्ध्ववदनाभिः (सुबोधा); उन्मुखीभिरित्यनेन भयोन्मुखत्वात् प्रततावलोकनं सूचितम्, तेन च चानुरागिकामुकेङ्गितध्वनिः। उक्तञ्च—

"अकालमर्पयेद्भारं प्रतत्ञ्च निरीक्षते।
क्षणात् साधून्मुखी सा स्याद्दृष्टा चाधोमुखीभवेत्।।" इति। (सुबोधा)

उद्गतानि मुखानि यासां ताभिः। (सुधीर)

283 **उपकर्त्तुम् (उ० 40.1.8.10)** उप+कृ+तुमुन्, अव्यय, परोपकारेण आत्मानं कृतार्थयितुमित्यर्थ। उपकारक्रियां प्रति कर्मत्वेऽपि तस्योपकरोतीत्यादिवत् सम्बन्धमात्रविवक्षायां आत्मनः इति षष्ठी न विरुध्यते। यथाऽऽह भारविः—"सा लक्ष्मीरूपकुरुते यया परेषाम्" इति। तथा श्रीहर्षस्य—

साधूनामुपकर्त्तुं लक्ष्मीं द्रष्टुं विहायसा गन्तुम्।
न कुतूहलि कस्य मनश्चरितं च महात्मनां श्रोतुम्।।

इति। तथा च 'क्वचित् क्वचित् द्वितीयादर्शनात् सर्वस्य तथा' इति नाथवचनं अनाथवचनमेव (संजी०); एवमित्थं वक्ष्यमाणप्रकारेण, (सुबोधा); इस पद के कारण 'आत्मनः' पाठ की असमीचीनता स्फुट हो उठती है। पूर्णसरस्वती ने 'उपकर्तुः' पाठ इसी दृष्टि से समीचीन ठहराया है। वास्तव में 'आत्मना चोपकर्त्तुम्' पाठ ही साधीयान् है; क्योंकि यहाँ 'आत्मा' शब्द मेघ परामर्शक है। यदि 'आत्मनश्चोपकर्त्तुः पाठ ठीक मानेंगे, तो 'वचनाद्' का अध्याहार करना पड़ेगा और 'आत्मवचन' की बात पत्नी-दौत्य की दृष्टि से समञ्जस नहीं समझी जा सकती। क्योंकि वह पाठ रस-विच्छेदकारी, आलम्बनोच्छेदविधायी एवं निसृष्टार्थविघातक अर्थ प्रस्तुत करेगा। 'आत्मना चोपकर्तुम' पाठ से मेघ का 'साधुत्व' 'परोपकारित्व' आदि स्पष्ट रूप से प्रतिपादित

हो उठेगा और कथन का प्रयोजन भलीभाँति सामने उपन्यस्त कर देगा। मल्लिनाथ ने षष्ठी का समर्थन किया है। भारवि के "सा लक्ष्मीरुपकुरुते यया परेषाम्" और श्रीहर्ष के "साधूनामुपकर्त्तु लक्ष्मी द्रष्टुं विहायसा गन्तुम्" को प्रमाणरूप से प्रस्तुत करके साथ ही उन्होंने षष्ठी के साथ 'उप+√कृ' का कारकत्व प्रतिपादित करने का भी अपार्थ प्रयास किया है। ऐसे प्रयोग सर्वथा अपाणिनीय हैं और टीकाकारों ने उनकी संगति भी अन्यथा लगाने की कोशिश की है। यहाँ मल्लिनाथ का कथन है—उपकारक्रियाम्प्रति कर्म्मत्वेऽपि तस्योपकरोतीत्यादिवत् सम्बन्धमात्रविवक्षायामात्मन इति षष्ठी न विरुध्यते"। 'किरातार्जुनीय' (8.28) पर व्याख्या करते हुए स्वयं उन्होंने लिखा है—परेषामित्यत्र 'अनुकरोति भगवतो नारायणस्य'—इत्यादिवत् क्रियायोगे हि सम्बन्धसामान्ये षष्ठी''। स्वयं मल्लिनाथ उसे 'उपकारार्थ' तक सीमित नहीं मानते और स्ववचोव्याघात कर डालने में संकोच नहीं करते। 'सम्बन्धमात्र' की बात आती है 'शेष' के द्वारा। पाणिनि का कथन है—"षष्ठी शेषे" (2.3.50)। इस पर काशिकाकार कर्मादिभ्योऽन्य: प्रातिपादिकार्थव्यतिरिक्त: स्वस्वामिसम्बन्धादि: शेषस्तत्र षष्ठीविभक्तिर्भवति। राज्ञ: पुरुष:। पशो: पाद:। पितु: पुत्र:।" आगे 2.3.51 से लेकर 2.3.72 सूत्र तक कहीं भी ऐसे प्रयोग का संकेत तक पाणिनि नहीं करते, जिससे 'शेष' की अनुवृत्ति लेकर 'उपकार' या 'अनुपकार' के अर्थ में षष्ठी मानी जा सके। केवल प्रतियत्न की गम्यमानता में √डुकृञ्' से षष्ठी होती है (2.3.53)।

284 **उपचितरसा: (उ० 51.4.23.43)** उपचित+सु+रस+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; उपचित शृंगारादिरसा: (प्रदीप); उपचितो रस: स्वादो येषु ते उपचितरसा: सन्त:, प्रवृद्धतृष्णा इत्यर्थ; 'रसोगन्धरसे स्वादे तिक्तादौ विषरागयो:' इति विश्व: (संजी०); उपबृंहितरसा: सन्त: (सुबोधा); उपचित: रस: येषु ते। जिनका स्वाद बढ़ गया है। जो वस्तु भोगी नहीं जाती, प्राप्त नहीं होती। उसमें आसक्ति, प्रेम और रस दिन प्रतिदिन बढ़ते जाते हैं। अत: प्रेमक्रीडा के मनोरथों को कार्यरूप में न लाये जा सकने के कारण रस पद के प्रयोग की तुलना 'स्नेहान्' पद के प्रयोग से करें। दोनों का प्रयोग एक दूसरे के अनुरूप हुआ है।

285 **उपचितवपु: (पू० 35.1.2.11)** उपचित+सु+वपुर्+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा; एकवचन; परिपुष्टशरीर: (संजी०); आप्यायितशरीर:, धूमस्यैव मेघाकारपरिणामात्: यथा हर्षचरिते—स्वमपि धूममम्भोद संभूतिमियेव भक्षयन्त" इति (विद्युल्लता); उपचितवपु: मेघस्य भूमयोनित्वात्; वर्धितशरीर: सन् चण्डेश्वरस्य प्रचण्डस्य ईश्वरस्य महाकालमूर्तेर्महादेवस्य धाम आयतनं याया: गमिष्यसीति वक्ष्यमाणेन सम्बन्ध:। (सुबोधा)

उपचितं वपु: यस्य स:। उप+√चि (चिनना, इकट्ठा करना)+क्त।

286 **उपचितबलिम् (पू० 58.2.8.24)** उपचित+सु+बलि+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण, द्वितीया एकवचन; उपहारम् 'बलि; पूजोपहारेच दैत्यभेदे करेऽपि च' इति यादव'। अनेन ज्ञानोपाया सूचित: (प्रदीप:); उपचित उपनीतो बलि: पूजोपहारो यस्य तम्। 'बलि पूजोपहारे च दैत्यभेदे करेऽपि च' इति यादव: (चरित्र०); रचितपूजाविधिम्; 'बलि:पूजोपहारयोरिति यादव: (संजी०); 'उपहतबलिम्' इति पाठ:। उपपादितपूजम् (विद्युल्लता); उपहितबलिं विरचितपूजाविधिम् (सुबोधा); उपचित: बलि: यस्य, तम्। उप+√चि (चिनना)+क्त। अत: जिसकी पूजा की गई है। अथवा—उपचिता; बलय: यस्य, तम्'—जिसको दी गई बलियाँ इकट्ठी हो गई हैं। इस अर्थ में बलि—फूल आदि 'चढ़ावे' का वाचक है। 'उपहत' पाठ में उपहत: बलि: यस्मै, तम्—जिसको बलि दी गई है। उप+√हृ (हरण करना)+क्त।

287 **उपचितै: (उ० 44.3.15.28)** उप+चि+क्त+भिस्; विशेषण, तृतीया; बहुवचन; प्रवृद्धै: (चरित्र०); प्रवृद्धै: (संजी०); वृद्धै: (पंचिका) प्रवृद्धै: (सुबोधा)।

288 **उपजिगमिषो: (पू० 45.3.7.77)** उप+ गम्+सन्+उ+ङस्; विशेषण; षष्ठी , एकवचन; गन्तुमिच्छो: (चरित्र०); उपगन्तुमिच्छो: (चरित्र०); उपगन्तुमिच्छो:, गमे: सन्नन्तात् उप्रत्यय: (संजी०); समीपे गन्तुमिच्छो:।

अनेन देवगिरेः सामीप्यात्तदीयो वायुरिति सिध्यति (विद्युल्लता); उपगन्तुमिच्छोस्तव सम्बन्धे (सुबोधा); तदा वातस्य मान्द्यमाक्षेपलभ्यम् (सुबोधा) निकट जाने के इच्छुक।

**289 उपतटम् (पू० 60.1.2.6)** तट+ङ्+उप+सु; अव्ययीभाव; संज्ञा; तटस्य पार्श्वे (चरित्र); तटसमीपे; अव्ययं विभक्तिरित्यादिना समीपार्थेऽव्ययीभाव: (संजी०); प्रान्तदेशसमीपे (सुबोधा); तट के समीप।

**290 उपनतम् (उ० 48.3.19.25)** उप+नम्+क्त+सु; कृदन्त; प्रथमा, एकवचन; प्राप्तम् (चरित्र०); प्राप्तम् (संजी०); घटितम् (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० (5.20) तथा विक्रम० (3.21) में एक-एक बार हुआ है।

**291 उपनमेत् (उ० 30.3.11.33)** उप+नम्+लिङ्; प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; उपगच्छेत् (प्रदीप); आगच्छेत् (संजी०); प्रार्थनायां लिङ् (संजी०); घटेत् (पंचिका); यह पाठ 'उपनयेत्' से अच्छा है। देखो—सुखमुपतम् उ०मे० 49. उप+√नी सकर्मक है। यहाँ पर उसे अकर्मक मानना होगा। इसका पाठान्तर 'उपनयेत्' है। इस पाठ को स्वीकार करने से पूर्व हमें √नी को अकर्मक क्रिया से समान प्रयुक्त हुआ समझना होगा; क्योंकि उप+√नी का अर्थ यहाँ होना है और इस प्रकार धातु के अर्थान्तर में चले जाने से 'धातोरर्थान्तरे वृत्तेर्धात्वर्थेनोपसंग्रहात्। प्रसिद्धेरविवक्षातः कर्मणोऽकर्मिका क्रिया।।' इस नियम से इसका अकर्मक हो जाना स्वाभाविक ही है।

**292 उपपाद्य: (पू० 30.4.20.64)** उप+पद+णिच्यत्+सु; कृदन्त; प्रथमा, एकवचन; करणीय: (चरित्र०); कर्त्तव्य इत्यर्थ: (संजी०); कार्य: (सुबोधा)।

उप+√पद् (जाना, प्राप्त करना)+णिच्+यत्।

**293 उपभुज्य (पू० 13.4.25.53)** उप+भुज्+क्त्वा; अव्यय; शरीरपोषणार्थं अभ्यवहृत्य (संजी०); उपयुज्य गृहीत्वा पीत्वा (सुबोधा)। उपभुज्य का पाठान्तर उपयुज्य है, जो कि अर्थ में समान ही है।

**294 उपरि (उ० 84.4.25.33)** अव्यय; पृष्ठे (पंचिका); ऊर्ध्वं (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग ग्यारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (4) शकु० (3) कुमार (1) विक्रम० (1) मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:।'

**295 उपरिविलसत्कृष्णसारप्रभाणाम् (पू० 50.2.6.45)** उपरि+विलसन्ती+जस्+कृष्णसारा+ जस्+प्रभा+आम् बहुव्रीहि; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; कृष्णरक्तसितः सारः इति यादवप्रकाशेन सारशब्दो वर्णत्रयसांकर्यवाचको यद्यपि अत्र पृथवगे कृष्णशब्दोपादानात् सारशब्दः सितरक्तवर्णयोः सांकर्ये संकुचितवृत्तिः तथा श्रीरामायण-प्रयोगश्च विद्यते—कृष्णशारे विलोचने इति। सप्तशत्यां च—'एको विकाडसारोणदेइ' इति (प्रदीप); उपरि विलसन्त्याः कृष्णसाराश्चित्रवर्णाः प्रभाः येषां तेषाम् (चरित्र०); 'कृष्णरक्ताशिशदश्शारः' इति यादवः। अत्र रक्तशितमात्रे वर्तते पृथक् कृष्णपदोपादानात् (चरित्र०); कृष्णाश्च ताः साराश्च कृष्णसाराः नीलशवलाः, 'वर्णोवर्णेन' इति समासः; 'कृष्णरक्तसिताः सारा' इति यादवः; ततश्च शारशब्दादेव सिद्धे काषार्ये पुनः कृष्णपदोपादानं कार्ष्ण्यप्राधान्यार्थम्, रक्तत्वं तु न विवक्षितम्, उपमानानुसारात् तस्य स्वाभाविकस्य स्त्रीनेत्रेषु सामुद्रिकविरोधात् इतरस्य अप्रसङ्गात्; क्वचित् भावकथनं तु उपपत्तिविषयम्, उपरिविलसन्त्यः कृष्णसाराः प्रभा येषां तेषाम् (संजी०); ऊर्ध्वभागे विलसत्कृष्णशारप्रभाणां विशेषेण निष्प्रत्यूहं प्रसरन्ती कृष्णे कनीनिकानीलिम्ना शारा शबलिता पारिशेष्यात् सितभागस्य प्रभा किरणमञ्जरी येषाम्। कृष्णादयः शब्दाः गुणं गुणिनमपि प्रतिपादयन्ति; 'स्वच्छ' 'स्वच्छस्वच्छायामासितेन्दवः' 'फुल्लमल्लिकाधवलाट्टहासः' इत्यत्र स्वच्छधवलवत्

सारङ्गशबलोवर्णश्चातकः षट्पदो मृगः। शबले मारुते शारः' इति वैजयन्त्यां शारसारङ्ग; शबलानां पर्यायत्वावगतेः, सितनीलसंकलनस्य सारङ्गवर्णत्या 'सितनीलसमायोगात् सारङ्ग इति संज्ञितः' इति दिवाकरेण प्रतिपादनाच्च। अत्र शारशब्देन कृष्णधवलयोरेव मिश्रितत्वमुक्तं वेदितव्यम् (विद्युल्लता) उपरि ऊर्ध्व विलसन्ति विशेषेण शोभमाना कृष्णेन कृष्णावर्णभागेन सारा श्रेष्ठा प्रभा तदितरभागजा दीप्तिर्येषां तादृशानाम्। विलसन्ति कृष्णसारस्य कृष्णमण्डलस्य प्रभा येषामिति च व्याचक्षते। उपरि विलसन्ती कृष्णसारा प्रभा येषामिति च योजयन्ति। केचित्तु उपरि विलसन्त ऊर्ध्वं स्फुरन्त उतपतन्तो ये कृष्णसारा हरिणविशेषास्तेषामिव प्रभा येषां तथा तेषां नेत्रेण सह कृष्णसारमृगसाम्यम् कृष्णसारो हि आलोहितश्यामशुक्लवर्णमिश्रो भवित, नेत्रमपि तथेत्याहुः। प्रियतमागमनविश्वासहेतौ त्वयि हर्षात् प्रोषित्भर्तृकाणामियं विकसता नाम दृष्टिः तथाच,

"प्रीतिविस्फारितदृशा मनागुन्नमितानाम्।
दृष्टिर्विकसिता नाम ज्ञेया चन्द्रादिदर्शने" इति।। (सुबोधा)।

उपरि विलसन्त्यः कृष्णशाराः प्रभाः येषां तेषाम्। यहाँ पर 'कृष्ण' पद का प्रयोग काले रंग की प्रधानता का द्योतक है; अन्यथा इसके अर्थ का अन्तर्भाव 'शार' पद के अर्थ में ही हो जाता है।

यद्यपि 'शार' शब्द का अर्थ 'कृष्ण-रक्त-सिताः शाराः' यादव कोष के अनुसार काला-लाल-श्वेत अर्थ होने से आँखों के तीनों ही रंगों का ग्रहण हो जाता है; फिर पृथक् दिये गये कृष्ण शब्द के कारण यहाँ काले रंग का प्राधान्य विवक्षित है; अर्थात् प्रधानतः काले। देखिये—'कृष्ण शारच्छविर्योऽसौ . . . कटाक्ष इव पातितः' विक्रम IV.31.

296 **उपरिस्पन्दि (उ० 34.3.12.54)** उपरि+स्पन्द्+णिनि+सु; विशेषण, प्रथमा एकवचन; उपरिस्पन्दः चलनं यस्त तत् (चरित्र०); उपरि ऊर्ध्वभागे स्पन्दते स्फुरति इति उपरिस्पन्दि तथा च **निमित्तनिदाने**—

स्पन्दान्मूर्ध्निच्छत्रलाभं ललाटे पट्टमंशुकम्।
इष्टप्राप्तिं दृशोरुर्ध्वमपाङ्गे हानिमादिशेदिति।। (संजी०);
स्त्रीणां हि वामाक्षिस्फुरणमानन्दमासन्नमाह (पंचिका);

ऊर्ध्वस्पन्दिष्यमाणं सत् (सुबोधा) अत्र च स्पन्दनेन चलत्वम् ध्वनितम्, स्त्रीणां वामचक्षुः स्पन्दनं शुभसूचकम्। यदुक्तं सव्य नेत्रं स्फुरत् स्त्रीणां शंसति प्रियसङ्गममिति।

पुंसां सदा दक्षिणदेहभागे स्त्रीणान्तु वामावयवेषु जातः।
स्पन्दः सुखानि प्रदिशत्यवश्यं निहन्ति चोक्ताङ्गविपर्ययेणेतिच।। (सुबोधा)

उपरिस्पन्दितुं शीलमस्य इति। अंगों के ऊपर के भाग का फड़कना ही शुभ माना गया है। 'उपरिस्पन्दत इत्येवं शीलम् उपरिस्पन्दि (णिनेर्योगाद्) उद्वा उपरिस्पन्दः अस्ति अस्मिन्नितीनिप्रत्ययतो निष्पत्तिः।' 'ऊपर अर्थात् ऊर्ध्वभाग में फड़कती हुई। "वामभागस्तु नारीणां पुंसां श्रेष्ठस्तु दक्षिणः। दाने देवादिपूजायां स्पन्देऽलंकरणेऽपि च।"

297 **उपलविषमाम् (पू०19.3.11.45)** उपल+भिस्+विषमा+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; उपलैः पाषाणैः विषमे निम्नोन्नते। 'पाषाणप्रस्तरग्रावोपलाश्मान्' इत्यमरः (चरित्र); उपलैः पाषाणैः विषमे (संजी०); उपलविषमे; शिलाभिर्निम्नोन्नते, स्थूलविकटस्थित्या शिलावद्विषमे वा (विद्युल्लता); उपलैः प्रस्तरैर्विषमे विसदृशे निम्नोन्नते (सुबोधा)

पत्थरों के कारण ऊँची-नीची, ऊबड़-खाबड़।

298 **उपान्तस्फुरिततडितम् (उ० 16.4.15.45)** उपान्त+सुप्+स्फुरिता+जस्+तडित्+ अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया; एकवचन; उपान्तेषु पार्श्वेषु स्फुरिता विलसितास्तडितो विद्युतो यस्य तत्तथोक्तम् (चरित्र०); उपान्तेषु

प्रान्तेषु स्फुरितास्तडितो यस्य तत्तथोक्तम्; इदं विशेषणं कदलीसाम्यार्थ्यमुक्तम्, इन्द्रनीलसाम्यं तु मेघस्य स्वाभाविकं इत्यनेन सूच्यते (संजी०); निकटोल्लसितशतह्रदम् (पंचिका);

प्रेक्ष्या दर्शनीया उपान्ते समीपे स्फुरिता दीपिता तडित् विद्युत् यस्य तादृशम्: किंवा उपान्तस्फुरिततडितं (सुबोधा); किनारों पर चमकती हुई बिजली वाले। मेघ का यह विशेषण क्रीडा-पर्वत पर केले के वृक्षों की बाड़ से साम्य बताने के लिए है। मेघ तो क्रीड़ा-शैल सा है और तदन्तर्गत किनारों पर चमकती हुई बिजली क्रीड़ा-शैल पर लगे हुए कदली वृक्षों की बाड़ सी है।

299 **उपान्ते (उ० 14.3.11.26)** उपान्त+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; प्राकारान्त: पार्श्वदेशे (संजी०); निकटे (पंचिकार); **उद्याने** (सुबोधा); जड़ में। यस्य का संकेत समीपतम पद 'तोरणेन' के लिए प्रतीत होता है। ऐसी स्थिति में 'उपान्ते' पाठ ही उपयुक्त है। यक्ष मेघ को तोरण के समीप की ही किसी वस्तु की पहचान बताने को प्रवृत्त हो सकता है। टीकाकारों और अनुवादकों ने इसे 'अगार' का सर्वनाम माना है। उस अवस्था में भी 'उद्याने' की अपेक्षा 'उपान्ते' पाठ अच्छा है। समृद्ध घर का उद्यान बहुत बड़ा और दूर तक फैला हुआ होगा। उसमें छोटे-से मन्दार वृक्ष को खोजना सरल न होगा। उपान्त का अर्थ आस-पास की भूमि है। इसका पाठान्तर 'यस्योद्याने' है। इससे स्पष्ट है कि यक्ष के वास-भवन के साथ एक उद्यान भी था और उस उद्यान में एक छोटा-सा मन्दार वृक्ष था। दोनों पाठों में कोई विशेष अर्थ-भेद नहीं है।

300 **उपेक्षेत (पू० 8.3.13.47)** उप+ईक्ष्+लिङ्; आत्मनेपद प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; न गच्छेत् (चरित्र०); झटिति समागमनेन नाश्वासयेत्। अनवक्लृप्तौ लिङ् (विद्युल्लता); त्यजेत् (सुबोधा)।

यहाँ काकु है। अत: अर्थ होगा—न कोऽपि उपेक्षेत—अर्थात् 'कोई भी उपेक्षा नहीं कर सकता।'

301 **उल्काक्षपितचमरीबालभार: (पू० 56.2.7.29)** उल्का+भिस्+क्षपित+जस्+चमरी+आम्+बाल+आम्+भार+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथम, एकवचन; हिमजलस्वरूपत्वात् तस्य हिमवत: किमग्निना व्यसनमिति अपेक्षायामाह उल्काक्षपितचमरीबालभार इति (प्रदीप); उल्काभिर्वह्निकणसमूहैर्क्षपितो दग्ध: चमरीणां अरण्यमृगीणां बालानां पुच्छकेशानां भार: प्रचयो येन स: (चरित्र०); उल्काभि: स्फुलिंगै: क्षपिता निर्दग्धा चमरीणां बालभारा: केशसमूहा: येन (संजी०); उल्काभि: अलातै: नाशित: चमरीणां बालनिवहो येन। उल्केत्यनाया-सेनानेकधानाशकत्वं द्योत्यते; चमरीति तु बालानां सौकुमार्यसौन्दर्यातिशय:। बाला रोमाणि। भारशब्देन ताभिरतिलोभेन रक्ष्यमाणत्वादेकबालस्यापि अविच्छेदेन सामग्र्या दुर्वहत्वं ध्वन्यते; यथा माघ—'सकीर्णकीचकवनस्खलितैकबाल-विच्छेदकातरधियश्चलितुं चमर्य:।' इति। गिरिराजस्य राजचिह्नभूतयामरक्षपणेन चाशुशुक्षणेरत्यपका-रित्वादवश्यदण्ड्यत्वमनेन प्रतिपाद्यते (विद्युल्लता); उल्काभिर्ज्वालाभि: क्षपितो दग्धश्चमरीणां मृगभेदानां बालभार: केशसमूहो येन तादृश: सन्। उल्केत्यादिविशेषणेन बाललग्नज्वालाशान्तौ परोपकारित्वं ध्वनितम् (सुबोधा); उल्काभि: क्षपिता: चमरीणां बालभारा: येन स:। ये दोनों 'दावाग्नि' के विशेषण हैं। उल्का-लपटें। क्षपित-√क्षै (नाश करना)+णिच्+क्त। चमरी—एक प्रकार का हरिण होता है। इसके बालों से चँवर बनाये जाते हैं। इसके बाल बड़े कोमल और जल्दी आग पकड़ने वाले होते हैं। इनके द्वारा वन में अग्नि बहुत जल्दी दूर-दूर तक फैल जाती है। ये हिमालय पर बहुत होते हैं। सारोद्धारिणी इन्हें 'अरण्यगवी' बताती है। अंग्रेजी में इन्हें 'Yak of Tibet and Tartary' या 'Bos grunniens' कहते हैं।

302 **उल्लंघिताध्वा (पू० 48.1.5.16)** उल्लंघित+सु+अध्वन्+सु; बहुव्रीहि; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; उल्लंघितो विक्रान्तोऽध्वा मार्गो येन स: तथा (चरित्र०); कियन्तमध्वानं गतमित्यर्थ: (संजी०); तीर्ण: अर्थाद्विगिरेश्चर्मण्वत्याख्यया नद्याश्यान्तरालवर्त्ती मार्गो येन (विद्युल्लता); उल्लंघितातिऽक्रान्तोऽध्वा पन्था येन तादृश: सन् (सुबोधा); उल्लंघित: अध्वा येन स:। मार्ग पार करके।

**303 उर्वीम् (पू० 40.3.13.36)** उर्वी+अम्: संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; मार्गम् (संजी०) भूमिम् (सुबोधा);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में आठ बार (1.14; 1.30; 1.75; 2.3; 13.3; 13.77; 16.38; 18.34) हुआ है।

**304 उष्णम् (पू० 12.4.23.52)** उष्ण+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; चिरविरहजत्वात् उष्णं इति अर्थः (प्रदीप); अशीतलम् (चरित्र०); उष्माणम् (विद्युल्लता); तप्तम् (सुबोधा); उष्णैरशीतलैः (सुबोधा);

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शकु० में इसका प्रयोग दो बार (5.6; 473.1) हुआ है।

**305. उष्णैः (उ० 28.4.19.54)** उष्ण+भिस्, विशेषण, तृतीया, बहुवचन; विरह में आँसू भी स्वभावतः गरम होते हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (19.56) हुआ है।

**306 उष्णोच्छ्वासम् (उ० 41.3.19.39)** उष्ण+जस्+ उच्छ्वास+अम्, बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; उत्कण्ठायाः किमभिव्यंजकमित्यपेक्षायामाह—उष्णोच्छ्वासमिति। उच्छ्वासशब्देन निःश्वासो विवक्षितः (प्रदीपः); तिग्मं तीव्रं खरं तीक्ष्णं चण्डमुष्णं पटुस्मृतमिति यादवः (चरित्र०); तीव्रनिःश्वासम्। 'तिग्मं तीव्रं खरं तीक्ष्णं चण्डमुष्णं समं स्मृतम' इति हलायुधः (संजी०); दीर्घोच्छ्वासम् प्रबलोर्ध्वश्वासम् द्वयोरङ्गसाम्येन तुल्यानुरागित्वं दर्शितम् (सुबोधा); उष्णाः उच्छ्वासाः यस्य, तत्।जोड़े में दोनों के गरम-गरम दीर्घ श्वासों का वर्णन है। देखिये, उत्तर मेघ० 24—'निःश्वासानाम् शिशिरतया भिन्नवर्णाधरोष्ठम्' इससे वियोग में यक्ष-पत्नी के उष्ण श्वासों का निकलना सु-स्पष्ट है।

## ऊ

**307 ऊनः (उ० 39.4.24.61)** ऊन+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; हीनः; तत्सदृशो भवतीत्यर्थः (चरित्र०); प्रियसमागमे समाश्वासोत्पादात् प्रियसङ्गमनिभ इत्यर्थः (पंचिका); हीनः सङ्गमप्राय इत्यर्थः (सुबोधा) ऊनयति इति ऊन, अथवा √अव्+नक्=ऊनः।

**308 ऊरुः (उ० 35.4.16.41)** ऊरोः पीतवर्णत्वेन तस्याः पीतवर्णत्वं सूचितमिति व्याचक्षते (सुबोधा); ऊरोः सव्यत्वमाक्षेपलब्धमिति वामः शोभन इति व्याचक्षते (सुबोधा)।

**309 ऊर्ध्वम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 5.3.14.40; 61.1.3.3;** अव्यय; अनन्तरम् (संजी० 58); अनन्तरम् (विद्युल्लता 58); **दूरम्**—विप्रकृष्टम् (सुबोधा 58) परं देशम् (सुबोधा 61) क्रौञ्च-रन्ध्र से ऊपर, अर्थात्—वहाँ से आगे।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में चार बार (6.77; 12.103; 13.10; 14.66) कुमार० में दो बार (6.71; 6.93) तथा शकु० (147.3) विक्रम० (70.5;) में इसका एक-एक बार प्रयोग हुआ है।

**310 ऊर्व्याः (पू० 21.3.16.35)** ऊर्वी+ङस्; संज्ञा; षष्ठी, एकवचन; भूमेः (संजी०); पृथिव्याः (सुबोधा)।

# ए

311 **एकः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 13.4.15.522; 17.3.10.23**; एक+सु; सर्वनाम विशेषण; एकवचन; अशोकः (चरित्र 17); तयोरन्यतरः। प्राथमिकत्वादशोक इत्यर्थः (संजी०); अशोकः (पंचिका 17); प्रथमो रक्ताशोकः। ननु एकः संख्याः इत्यादेः किं फलम्, नहीदमपि चिह्नम्? उच्येते, षण्णामृतूनामवस्थानादत्रकायामन्ये सर्वे वृक्षाः फलपुष्पान्विताः तौ तु अशोककेशरौ दोहदाभावात् न पुष्पिताविति चिह्नमेवेदम्। उक्तञ्च–

"शक्त्या ये दोहदादीनां प्रसूताश्चित्रकर्मणाम्।
प्रसूतिः स्यात् पुनस्तेषां न विना चित्रिकर्मभि" रिति।।

उद्वेगातिशयेनोक्तमिदमित्यन्ये (सुबोधा); अशोक।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग उन्नीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (11), कुमार० (4), शकु० (1), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

312 **एकपत्नीम् (पू० 9.1.5.16)** एकपत्नी+अम्; विशेषण, द्वितीय, एकवचन; सा कामं जीवतु, तस्याः शीलं यदि खण्डितं स्यात्, तव प्रार्थना व्यर्था भविष्यति इति आशंक्य आह–'एकपत्नीम्। एका असपत्नीका पत्नी यज्ञसंयोगार्हा वा इति एकपत्नी, इति कर्मधारयः। असपत्नीकत्वात् पत्नीत्वाच्च तस्याः शीलखण्डनं न भवति इत्यभिप्रायः (प्रदीप); न तु अन्यरक्ता भविष्यतीति आशंक्याह एकः पतिर्यस्याः सा ताम्, अथवा एकका असपत्नीका चासौ पत्नी यज्ञसंयोगार्हा चेति कर्मधारयः। **पत्त्युर्नोयज्ञसंयोगे** (चरित्र०); एकः पतिः यस्याः सा एकपत्नीताम्; पतिव्रतमित्यर्थः; 'नित्यं सपत्न्यादिषु' इति ङीप् नकारश्च (संजी०); पतिव्रताम्, इति दिवसगणनाहेतुः; साध्वीनां पतिविषयचिन्तैव, नान्या काचिदिति भावः (विद्युल्लता); एकः पतिः यस्यास्तादृशीं साध्वीमित्यर्थः, तथाविधविरहे जीवनं दुष्प्रापमिति पुरुषान्तरं गता स्यादिति आशंक्याह (सुबोधा)

'पतिव्रतैकपत्नी स्यादिति' नामशासनम् (सुबोधा)

313 **एकम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 31.4.21.56; 49.4.19.35**; एक+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; एकशब्दः एकावली समाधिना प्रोक्तः (प्रदीप); भुक्तादन्यत्; 'एके मुख्यान्यकेवलः' इत्यमरः (संजी०); एकयष्टिकम् (संजी० 49); मुख्यम्, 'मुख्यान्यकेवलेष्वेकः' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता 31)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (6), कुमार० (2), शाकु० (1), मालवि० (1), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

314 **एकवेणीम् (उ० 31.4.20.50)** एका+सु+वेणी+अम्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; एकबन्धनवतीवेणी एकवेणी (प्रदीप); एकीभूतवेणीम्, 'पूर्वकाल' इत्यादिना तत्पुरुषः (संजी०); एकां वेणीम् (पंचिका); केश-रचनाविशेषम्; एक वेणी न तु केशसमुदायस्यैकभूता वेणी, तस्या अव्यवहारात्। किंवा एका प्रशस्ता वेणी एकवेणी, तथा च रन्तिः केवल श्रेष्ठयोरेकमपरस्मिन्नपि त्रिष्विति। विरहणीनामयप्याचारः यदुक्तं–

"यथा प्रोषितनाथानां व्यसनाभिर्द्रुताशया।
वेशः स्यान्मलिनस्तासामेकवेणीधरं शिरः"।। (इति)

यत्तदोर्नित्यसम्बन्धात् तामेकवेणीमिति गम्यते। (सुबोधा)

एक चोटी वाले जूड़े (पञ्जाबी–गुत्त) को, क्योंकि विरह काल में बालों में कंघी का लगाना एवं केश–संस्कार निषिद्ध है। 'एका च सा वेणी च एकवेणी, ताम्। पूर्वकालैकसर्वजरत्पुराणनवकेवलाः

समानाधिकरणेन" (2.1.49) इत्यनेन समास:। प्राचीन शास्त्रों के अनुसार प्रोषितपतिका के लिये शृंगार करना, नख काटना, वेणी को खोलना, बाल सँवारना और फिर से जूडा बाँधना आदि वर्जित था—न प्रोषिते तु संस्कुर्यान्न वेणीञ्च प्रमोचयेत्।"—हारीतस्मृति। "एकवेणीधरं शिर:" की शास्त्रोक्ति भरतमल्लिक ने उद्धृत ही कर रखी है। सारे बालों को एक करके जूड़ा बाँध दिया जाता था। इसी को 'एकवेणी' कहते थे। पूर्णसरस्वती ने भी लिखा है—"एकवेणीम् एकजटात्मककेशबन्धनविशेषरूपां वेणीम्।" शकुन्तल में भी 'धृतैकवेणि:' (7.21) आया है। चन्द्रशेखर और शंकर ने टीका करते हुये भरत के ये उद्धरण प्रस्तुत किये हैं—

"अमलास्ववधारणमलकानाञ्च कल्पनम्।
अनुलेपनसंस्कारान्न कुर्यात् पथिकांगना।।
पाण्डुच्छाया कृशतनुर्वेणीयुतशिरोरुहा।
लम्बालका दीनवेषा विभूषणविवर्जिता।।"

315 **एकस्मिन् (उ० 43.4.15.41)** एक+ङि, सर्वनाम, सप्तमी, एकवचन; एकस्थम् (पंचिका); एकस्थम्; एकस्थानस्थितं तव सादृश्यसाम्यं क्वचिदपि नास्ति (सुबोधा)।

316 **एकान्तत: (उ० 48.3.21.29)** एकान्त+तसिल्; अव्यय; एकान्तम्। प्रथमार्थे तसिल् (प्रदीप); एकान्तम्, प्रथमार्थे तसिल् (चरित्र०); नियमेन (संजी०); केवलम् (पंचिका); एक रूप में, अमिश्रित, एकरस, अविच्छिन्न।

317 **एकाम् (उ० 22.2.12.21)** एक+टाप्+अम्; विशेषण; द्वितीया; एकवचन; असहायाम् (प्रदीप); एकाकिनीं स्थिताम् (संजी०); केवलम् (पंचिका); अद्वितीयम् (सुबोधा)।

318 **एतत्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 15.1.4.20; उ० 40.4.23.66; 54.1.1.1;** एतत्+सु; सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन; कुशलम् (चरित्र 40); एतदिति हस्तेन निर्देशो विवक्षित: (संजी० 15); कुशलम् (संजी० 40); सन्देशहरणरूपम् (संजी० 54); एतदिति प्रत्यक्षप्रतिपादनात् पश्येत्याक्षेपलभ्यम् (सुबोधा 15); मया प्रार्थितम् (सुबोधा 54); यह कुशल प्रश्न है। पा०भे० हि—निस्सन्देह। भूतानाम्—प्राणियों के, करणेषु—शरीरों के, क्षयिषु—नश्वर होने से, आद्यम्—सर्वप्रथम, एतत्—यह ही, आश्वास्यम्—आश्वासन देना उचित होता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौवन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (20), मालावि० (12), विक्रम० (10), रघु० (5), कुमार० (4)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोश:'।

319 **एतस्मात् (उ० 51.1.1)** एतत्+ङसि; सर्वनाम, पंचमी, एकवचन; पूर्वोक्तात् (संजी०) अनन्तरोक्तात् (सुबोधा)।

320 **एते (उ० 26.4.4.52)** एतत्+जस्,सर्वनाम; पुंल्लिग; प्रथमा, बहुवचन; उक्तप्रकारा: (चरित्र०); पूर्वोक्ता: (संजी०); एवंविधा: (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (5), कुमार० (3), रघु० (2), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास कोश:'।

321 **एत्य** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 12.3.18.33; उ० 5.1.4.8;** आङ्+ इण्+क्त्वा; अव्यय; प्राप्य (चरित्र०); प्राप्य (चरित्र०); प्राप्य (संजी०); आगत्य (पंचिका 5); प्राप्य (सुबोधा 12) प्राप्य (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (9), कुमार० (3), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

322 **एनम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 48.1.2.4; 56.3.10;** एतत्+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; पूर्वोक्तम् (चरित्र 48); दवानलम् (चरित्र 56) पूर्वोक्तम् (संजी० 48); दवाग्निम् (संजी० 56); प्रस्तुतम्, एवमिति पाठ:, उक्तप्रकारेण (विद्युल्लता 48), इमम् (सुबोधा 48); दवाग्निं किंवा पर्वतम्। अर्हस्येनं सुखयितुमिति पाठे एनं पर्वतम् (सुबोधा 46)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तिरतालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (18), विक्रम० (11), कुमार० (5), शाकु० (5), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

323 **एनाम् (उ० 36.2.9.18)** एतत्+टाप+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; निद्राणाम्, (संजी०); एतद् या इदम् का द्वितीया एकवचन; स्त्री। यह रूप अन्वादेश (=जब इसका मुख्य रूप पहले प्रयुक्त हो चुका हो तब) में प्रयुक्त होता है—अनेन व्याकरणमधीतम्। एनं वेदमध्यापय।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सैंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शकु० (13), मालवि० (8), रघु० (7), कुमार० (1), विक्रम० (3), मेघ० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

324 **एभि:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 19.1.1.1; 46.4.19.46;** इदम्+भिस्, सर्वनाम, तृतीया, बहुवचन; तुषाराद्रिवातै:। अस्यार्थस्य मूलम्—"वाहि वात:। यत: कान्ता तां स्पृष्ट्वा मामपि स्पृश" इति श्रीरामायणवचनम् (प्रदीप); पूर्वोक्तै: (संजी० 19); वादै: (संजी० 46); पूर्वोक्तै: (पंचिका 19); मारुतै: (पंचिका 46); उक्तैस्तोरणादिभि: (सुबोधा 19); इस प्रकार की वायु विरहियों के ताप को दूर करने में समर्थ मानी जाती है। तुलना करो मा० मा० 1.38; 9.43; शाकु० 3.5; बहुवचन के द्वारा दिखाना यह है कि मैं हर उत्तर से आनेवाली हवा के झकोरे का आलिङ्गन करता हूँ; क्योंकि जाने किसे तुम्हारे अंग का स्पर्श पहले मिल चुका रहा हो (उ० 46)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में दो बार (7.67; 17.59) तथा शाकु० में एक बार (4.13) इसका प्रयोग हुआ है।

325 **एव** (एकादशवारं प्रयुक्तम्) **पू० 16.4.19.69; 30.4.19.61; 33.2.11.20; 55.2.6.10; उ० 12.4.20. 65; 16.4.18.51; 28.4.18.53; 29.2.10.33; 40.4.24.67; 48.1.6.8; 53.4.15.50;** अव्यय; एवकारो विषयान्तरव्यवच्छेदार्थ: सदृशवस्तु अनुभवात् इष्टार्थस्मृतिर्जायते इत्यर्थ: (संजी० उत्तर 16); एवकारो भिन्नक्रम:, उत्तरेणैव प्रस्तुतेनेत्यर्थ: (विद्युल्लता 16); त्वयैवोपपाद्य:, अस्मिन्नर्थे न तु कश्चिदन्य उपाय:, 'स्मरज्वरचिकित्स्यो हि दयितालिङ्गनामृतै:' इत्युक्तत्वात्; तथा च श्रीमहाभारते 'मितं ददाति हि पिता मितं भ्राता मितं सुत:। अमितस्य तु दातारं भर्त्तारं का न पूजयेत्'।। इति। वृष्टिकार्यस्यापि कर्त्रन्तराभावादित्यर्थ: (विद्युल्लता 30); एक शब्दो वाक्यालङ्कारे उत्कर्षप्रतिपादने वा। तस्यैव शृंगे इति योजयन्त्यन्ये (सुबोधा 55)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार सौ आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (146), शकु० (114), कुमार० (60), विक्रम० (37), मालवि० (37), ऋतु० (3)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोश:'।

326 **एवम्** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) उ० 39.2.13.37; 40.2.10.12; 52.1.2.5; 54.4.21.49; अव्यय; पूर्वोक्तरीत्या (संजी० 52); मद्वत् (संजी० 54); अनेन प्रकारेण (पंचिका 54); मा भूदेवम् इति पाठे एवं मद्विरहवदित्यर्थः। एवमुक्तप्रकारेण एतन्मम प्रियसमुचितमिति योजयन्त्यन्ये (सुबोधा 54); ऊपर दिये गये सन्देश के अनुसार ।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (34), मालवि० (21), रघु० (19), विक्रम० (19), कुमार० (5)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

327 **एषु** (उ० 22.3.16.30) इदम्+सुप; सर्वनाम, सप्तमी, बहुवचन; वर्त्तमानेषु (संजी० ); अमीषु (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (5.60) हुआ है।

328 **एष्यति** (उ० 34.4.17.72) इण्+लृटः तिङ्न्त प्रथम पुरुष, एकवचन; प्राप्स्यति (पंचिका)।

# ऐ

329 **ऐरावतस्य** (पू० 65.2.8.33) ऐरावत+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; मानसावगाहिनः। उन्मज्जत ऐरावतस्य मुखे लम्बमानस्तं तस्य मुखावगुण्ठनप्रीतिं जनयेरित्यर्थः (प्रदीप ); गजस्य (चरित्र०); इन्द्रगजस्य, कामचारित्वात् वा शिवसेवार्थ इन्द्रागमनाद् वा समागतस्येति भावः (पंचिका); सुरगजस्य। गजराज दर्शनेनालकाप्रवेशाय मंगलं ध्वनितम्। उक्तञ्च—"प्रवेशे निर्गमे चैव मङ्गलामङ्गले समे" इति (सुबोधा); यहाँ मल्लिनाथ ने क्षण का अर्थ जलादान काल अर्थात् हाथी के पानी पिलाने का समय किया है, यह ठीक नहीं जान पड़ता । पानी पिलाते समय हाथी के मुँह के ऊपर कपड़ा डाल दिया जाए, ऐसी प्रथा हो तो मल्लिनाथ का अर्थ ठीक हो सकता है, किन्तु ऐसी प्रथा का उल्लेख या प्रमाण नहीं मिला। वस्तुतः बात यह है कि क्षण अर्थात् उत्सव के समय जुलूस में निकालने के लिये हाथी को वस्त्र और आभूषणों से सजाते हैं और उसके शरीर पर खड़िया से चित्र-रचना भी करते हैं। उसकी पीठ पर दोनों ओर लटकती हुई झूल डाली जाती हैं। सिर पर चँदोवा और कानों पर कनचँदोवा पहनाया जाता है। उसे ही कालिदास ने क्षणमुखपट (उत्सव के समय की सजावट का मुखवस्त्र) कहा है। बाण ने भी हर्षचरित में राज कुंजर दर्पशांत के लिये झीने दुकूल के मुखपट्ट का उल्लेख किया है (कल्पद्रुमदुकूलमुखपट्टमिव चात्मनः कलयन्तम्, हर्षचरित (उ० 2, पृ० 66)

# औ

330 **औत्सुक्यात्** (पू० 5.3.11.36) औत्सुक्य+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; इष्टार्थः उद्रिक्तत्वात्। इष्टार्थोद्रिक्तोत्सुकः इत्यमरः (प्रदीप); औत्सुक्यं विरहपीडा तस्मात् (चरित्रं०); औत्सुक्यं विरहपीडा तस्मात् (संजी०); उत्कण्ठितत्वात् (सुबोधा); प्रियाजीवितपरिरक्षणेच्छाग्रहग्रस्ततया (विद्युल्लता); औत्सुक्यमुन्मनस्कत्वं मोह इत्यर्थः। तथा च 'औत्सुक्यं स्यादनुस्मृत्या विप्रयोगे विमोहनम्' इति। अनुस्मृतिः सम्भोगादिस्मरणम्। औत्सुक्याद् भ्रान्तिस्तया अविमर्श इति वाक्यार्थः। तथाच "निद्रानाशस्तथा चिन्ता भ्रान्तिश्चोत्सुकचेतसाम्"। इति। (सुबोधा)

उत्सुकस्य भावः औत्सुक्यम् तस्मात्। कामोत्कण्ठा (=कौतुक—पद्य 3)।

# क

331 **कः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 8.3.9.30; 44.4.19.51**; किम्+सु; सर्वनाम, पुलिंग, प्रथमा, एकवचन; पुमान् (संजी० 44); किन्निमित्तो विश्वास इति चेत्तत्राह—क इति। किं जातीयः, किं देशीयः, किं रूपो वा,। 'पथिकवनिताः' इति प्रसङ्गात् अत्र पथिक इति लभ्यते। किं शब्दः क्षेपे। 'प्रश्ने क्षेपे वितर्के किम्' इति वैजयन्ती। न कश्चिदपीत्यर्थः (विद्युल्लता); कः पुरुषः (सुबोधा 8); कः इति क्षेपे; शान्तनवोऽपि न शक्त इत्यर्थः (विद्युल्लता 44); न कोऽपि। तादृशनदीसुगन्धसलिलावगाहनाद्यासक्तश्चिरं भवति। अतएव मदनुरोधेनैव तव गमनं भविष्यतीति भावः (सुबोधा 44)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार हैं—शाकु० (13), विक्रम० (7), कुमार० (6), रघु० (3), मालवि० (3)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

332 **ककुभसुरभौ (पू० 23.2.8.19)** ककुभ+भिस्+सुरभि+ङि् तत्पुरुष, विशेषण, तृतीया बहुवचन; अनेन प्रत्युद्गमने पुष्पसम्पत्तिर्निसर्गसिद्धेत्युक्तम् (प्रदीप); ककुभैः अर्जुनवृक्षैः सुरभिः सुगन्धिः तस्मिन् (चरित्र०); 'नदीसर्जो वीरतरु इन्द्रद्रुः ककुभोऽर्जुनः' इत्यमरः (चरित्र०); 'ककुभैः कुटजकुसुमैः सुरभौ सुगन्धिनि; ककुभः कुटजेऽर्जुने' इति शब्दार्णवे (संजी०); तदात्वोन्मीलदर्जुनमञ्जरीसौरभ्याविधिवासिते। 'इन्द्रद्रुः ककुभोऽर्जुनः' **इत्ययमरः** (विद्युल्लता); अर्जुनपुष्पसुगन्धौ (सुबोधा); 'इन्द्रद्रुः ककुभोऽर्जुन' **इत्यमरः**। (सुबोधा); ककुभैः सुरभिः, तस्मिन्। कुर (जा—अर्जुन—सा) के फूलों से सुगन्धित।

333 **कच्चित्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 24.4.18.44; 53.1.1.1**; अव्यय; 'कच्चित् इष्टप्रियप्रश्नः इत्यभिधानचिन्तामणिः (चरित्र 24); 'कच्चित्कामप्रवेदने' इत्यमरः। भर्त्तारं स्मरसि किमित्यर्थः (संजी० 24); करिष्यामीति निश्चितं किम, 'कच्चित् कामप्रवेदने' इत्यमरः, अभिप्रायज्ञापनं कामप्रवेदनम् (संजी० 53); 'कच्चित् कामप्रवेदने' (सुबोधा 53)। यह प्रश्नसूचक अव्यय है, परन्तु इसमें प्रश्नकर्ता 'स्वीकृति की आशा' रखता है और इसका उत्तर 'हाँ' में मिलता है। देखिये—रघु० V.8 'शिवानि वस्तीर्थजलानि कच्चित्'। और देखिये—'रघु० V कच्चिन्मृगीणामनघा प्रसूतिः। कालिदास ने इस अव्यय का अपनी कृतियों में प्रचूर मात्रा में प्रयोग किया है। यह शब्द दो अर्थों में आता है—"कच्चित् प्रश्ने सामवादे" (वैजयन्ती)। यहाँ यह प्रश्नार्थक है। मल्लिनाथ ने इसे 'अमरकोश' के अनुसार "कामप्रवेदन" के अर्थ में माना है। काम-प्रवेदन का अर्थ इष्टप्रश्न है। अतः इसमें थोड़ी रमणीयता अधिक है (24)। मल्लिनाथ का कहना है कि अभिप्रायज्ञापन के अर्थ में इस पद का प्रयोग किया गया है। परन्तु यहाँ पर कामप्रवेदन या इष्टप्रश्न के अर्थ में 'कच्चित्' नहीं आया है; क्योंकि कोई अभिप्राय तो ज्ञापित किया नहीं गया। पूर्णसरस्वती ने किसी कोश का उद्धरण दिया है—"कच्चित् प्रश्ने सानुनये" और लिखा है—अथैवं सन्देशप्रकारं परिसमाप्य तच्छ्रवणकृतावधानस्य दौत्यावलम्बिनोऽम्बुवाहस्य तूष्णीम्भवतोऽपि स्वकार्यकरणेऽनुमतिं, परिकल्प्य सानुनयप्रश्नरूपेण तं व्यवसाययन् लोकोत्तरस्वभावप्रकाशनेन तमुपश्लोकयति।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ हैं। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में पाँच बार (5.6; 5.7; 5.8; 5.9; 6.35) तथा मालवि० में एक बार (25.2) हुआ है।

334 **कटाक्षान् (पू० 38.4.16.64)** कटाक्ष+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; कटाक्षक्षेपान् वक्रावलोकितानि (चरित्र०); अपाङ्गान् (संजी०) अपाङ्गभागनिर्गतान् नयनमरीचिनिचयान्, तेषां साकल्यनिरीक्षणादपि रसावहत्वम्: सानुरागाकूतमेव प्रसारादिति भावः (विद्युल्लता); लोचनान्तविलोकितानि (सुबोधा); कटौ गण्डौ अतिशयितौ अक्षिणी यत्र। कटं गण्डमक्षतीति वा। कटाक्षों को।

335 **कठिनविषमाम् (उ० 31.4.9.47)** कठिना+सु+विषमा+अम्; कर्मधारय, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; कठिनोच्चावचाम् (प्रदीप); कठिना चासौ विषमा च उच्चावचाताम् (चरित्र०); कठिना च सा विषमा निम्नोन्नता च ताम्; खञ्जकुब्जादिवत् अन्यतरस्य प्राधान्यविवक्षया 'विशेषणं विशेष्येन बहुलम्' इति समासः (संजी०); कठोरपरुषाम् (पंचिका); कठिना रुक्षा चासौ विषमा तिर्यग्भूता चेति सा तथा तादृशीम् तैलादि संस्काराभावात् (सुबोधा); कठिना च सा विषमा च ताम्। जब दो विशेषणों में से प्रत्येक दूसरे से अधिक गुण का प्रत्यापन करे तो दोनों का समास हो जाता है। अतः यहाँ समास हुआ है। कठिन–सख्त। तेल आदि न लगाने से बालों में सख्ती आ गई थी। विषम–गाँठ गठीली, उलझी हुई, रूखी। क्योंकि वह सुलझाई न जाती थी। उसमें कंघी नहीं की जाती थी। इसलिये वह उलझ गई थी।

336 **कण्ठच्छविः (पू० 36.1.2.4)** कण्ठ+ङस्+छवि+सु; बहुव्रीहि संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; कण्ठप्रभयेति दृश्यमानित्यर्थः। ईदृशः प्रयोगश्च दृश्यते–'षण्ड इत्यन्यनारीभिःस्वस्त्रीभिर्धूर्त इत्यपि। शमीति साधुभिर्धीरैः साहसीति य ईक्ष्यते।। इति। (प्रदीप); कण्ठस्येव छविर्यस्यासौ कण्ठच्छविः (संजी०); कण्ठच्छविसदृशच्छविः। 'शोभा कान्तिर्द्युतिश्छविः' इत्यमरः (विद्युल्लता); कण्ठस्येव छविः शोभा यस्य तादृशः (सुबोधा)।

कण्ठस्य छविः इव छविः यस्य सः। गले की छवि के समान छवि वाला। पुराणों में कथा आती है कि अमृतमन्थन के अवसर पर समुद्र से 14 रत्न निकले थे। उनमें हलाहल विष भी एक था। इसे किसी ने लेना स्वीकार न किया। शिव जी ने इसे लेना स्वीकार कर लिया। उन्होंने अमृत कोष चन्द्रमा को अपने माथे में स्थापित करके विष को पी लिया। विष के प्रभाव से उनका गला नीला पड़ गया। अतः उन्हें नीलकण्ठ या कण्ठेकालः भी कहते हैं।

337 **कण्ठलग्ना (उ० 50.1.7.9)** कण्ठ+ङि+लग्न+टाप्+सु; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; मामालिङ्ग्य "(पंचिका); अहमपि कण्ठलग्नः भवत्याः स्थित इत्यापि शब्दार्थ इत्याहुः ननु तं तमात्माभिलाषं निर्वेक्ष्याव इत्युक्तत्वात् कण्ठलग्ना पुनरपि भविष्यसीति पौनरुक्तं स्यात्? आश्वासने पुनः उक्तिदोषो नास्त्येव, तथा च–आश्वासने च हर्षे च पुनरुक्तं न दुष्यति" इति (सुबोधा); अपनी भुजाओं से मुझे जकड़े हुये (जिससे कि तुम्हें जरा भी सन्देह न हो कि मैं तुमसे खिसक कर कहीं अन्यत्र चला गया हूँ।) "दृढ़तरभुजलताबन्धनेन मालती मालिकेव कण्ठे सुश्लिष्टा। अनेन सुरतावसानसादनिःसहैरङ्गैः सन्दष्टत्वं सूचते" (विद्युल्लता)।

338 **कण्ठाश्लेषप्रणयिनि (पू० 3.4.17.48)** कण्ठ+ङस्+ आश्लेष+ङि+प्रणयिन्+ङि; तत्पुरुष समास; विशेषण, सप्तमी एकवचन; वर्षासमये मेघगर्जित–श्रवणभयात् भर्तृकण्ठं आलिङ्गितुं प्राथ्र्यमाने प्रियजन इत्यर्थः (प्रदीप); कण्ठे आश्लेषः आलिङ्गनं तत्र प्रीतिर्यस्य तस्मिन् वल्लभालक्षणे (चरित्र०); कण्ठालिङ्गनार्थिनि (संजी०); घनस्तनितजनितसन्त्रासचपलविपुलविलोचने सरभसोच्चण्डकण्ठग्रहानुरागिणि जने दयितायामित्यर्थात् श्रवणदर्शनागोचरस्थानवर्त्तिनि सति तद्विरहिणः पुंसः कथा कथं कथ्यतामिति भावः। एतेन लोकवृत्तान्तेनास्यापि महापुरुषस्य धैर्यच्युतिरुपपन्नेति समर्थ्यते (विद्युल्लता); गलालिङ्गनानुरागवति (सुबोधा); कण्ठस्य आश्लेष आलिंगनं तत्र प्रणयो विद्यते यस्येति स तथा, तत्र योग्यतायामिन्। "प्रणयः प्रसरे व्योम्नि याञ्चाविश्रम्भयोरपी" ति **मेदिनिः** (सुबोधा)। कण्ठस्य आश्लेषः, तस्मिन् प्रणयः यस्य, तस्मिन्। गले से लिपटने की लालसा वाला। यक्ष पत्नी की ओर संकेत है। श्री साधुराम इसे यक्ष का विशेषण रखकर इस प्रकार अर्थ करते हैं–जब प्रेयसी के गले से लिपटने का उत्सुक प्रेमी उससे दूर हो, तब वही जाने, उस पर क्या बीतती होगी। इस अर्थ से दूरसंस्थे को 'जने' का विशेषण रखते हैं और 'जने' में अधिकरण में सप्तमी रखते हैं। परन्तु भावलक्षण में सप्तमी रखने से अर्थ और स्पष्ट रहता है।

339 **कतिचित् (पू० 2.1.3.5)** कति+चित्, संख्यावाचक अव्यय, अनिर्दिष्टसंख्याविशेषेऽप्यस्मिन् पदे संख्याविशेषो द्रष्टव्य:। तद्यथा 'मासानन्यान् गमय चतुरो लोचने मीलयित्वा' इति वक्ष्यमाणवचनेन चतुर्णा मासानां गमयितव्यत्वं-प्रतीयते, ते चाषाढात् प्रभृति चत्वारो मासा: 'आषाढस्य प्रथम दिवसे' इति वक्ष्यमाणत्वात्। पारिशेष्यादेकस्मिन् वत्सरे मासाष्टकं गमितमिति प्रतीयते (प्रदीप); कियतोऽपि शेषान्मासानतिवाह्य (चरित्र०); अष्टौ मासानित्यर्थ:। 'शेषान् मासान् गमय चतुर:' इति वक्ष्यमाणत्वात्, (संजी०); अर्थादष्टौ 'मासानन्यान् गमय चतुर:' इति वक्ष्यमाणत्वात्, मुखतोऽनुक्तिरनुपयोगात् (विद्युल्लता); कतिचिन्मासानिति संख्या नाभिहिता तथापि अष्टौमासा बोद्धव्या:, "शेषान् मासान् गमय चतुर' इति वक्ष्यमाणत्वात्। ननु कतिचिच्छब्दोऽल्पवचन:, तेन च बहवो मासा नीता: अत: "शापान्तो मे भुजगशयनादुत्थिते शाङ्‌र्गपाणाविति" वक्ष्यमाणं विरुध्यते। नैवम्, अतिदु:सहत्वान्नेतव्य-कालस्याल्पस्यापि बहुत्वेन समर्थनात्। तथा च--

प्रचुरेऽपि गते काले कामिनामल्पवासना।
नेतव्ये त्वल्पकालेऽपि घोरत्वाद् बहुवासना।।इति।। (सुबोधा)

कुछ उत्तर मेघ० (50) में आये 'शेषान् मासान् गमय चतुरो लोचने मीलयित्वा' अर्थात् आँखें बन्द करके शेष चार मास बिता देना' से प्रतीत होता है कि अब तक यक्ष आश्रम में वियोग के आठ मास बिता चुका था। शाप की समाप्ति कार्तिक कृष्णा एकादशी (देवोत्थान एकादशी) को होनी थी—शापान्तो मे भुजगशयनादुत्थिते शाङ्‌र्गपाणौ। (उत्तर मेघ० 50)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (11.93), शाकु० (22.13) तथा मालवि० (86.1) में एक-एक बार हुआ है।

340 **कतिपयदिनस्थायिहंसा: (पू० 24.4.11.83)** कतिपयदिनस्थायिन्+जस्+हंस+जस्; कर्मधारय; संज्ञा, प्रथमा बहुवचन; ननुंपोटायुवति—(2.1.65) इत्यादिसूत्रेण समासे कतिपयशब्दास्योत्तरपदत्वविधानात् 'दिनकतिपयस्थायीति' वक्तव्यम्। प्रायियकं चैतत्। 'कतिपयपुरस्वाम्ये पुंसां क एष मदज्वर:' 'इति भर्तृहरिवचनात्। (प्रदीप); कतिपयेषु दिनेषु स्थातुं शीलं एषां ते तादृशा: हंसा येषु ते (चरित्र०); कतिपयेषु एव दिनेषु स्थायिनो हंसा येषु ते तथोक्ता एवंविधा:; 'पोटायुवतिस्तोककतिपय' इत्यादिना कतिपयशब्दस्य उत्तरपदत्वेऽपि न तच्छब्दस्य उत्तरत्वमस्ति अन्य शास्त्रस्य प्रायिकत्वात् (संजी०); 'पोटायुवतिस्तोककतिपयशब्दस्योत्तरपदत्व-विधानाछिनकतिपयेति वक्तव्ये प्रायिकत्वान्नोक्तम्, 'कतिपयपुरस्वाम्ये पुंसाम्' इति हरिवचनाच्च (विद्युल्लता); कतिपयदिनं अल्पदिवसं स्थायिन: स्थितिशीला हंसा यत्र तादृशा:। रम्यत्वध्वनिरियम्। (सुबोधा); ननु हंसास्त्वयैव सह मानसं गमिष्यन्तीति प्रागुक्तं तत् कथमिह त्वय्यासन्ने कतिपयदिनस्थायित्वं हंसानाम्? उच्यते, अन्ये सर्वे हंसास्त्वयैव सह यास्यन्ति किन्तु दशार्णानामतिरमणीयत्वात् यत्र स्थिता हंसास्त्वया सह मानसगमनोत्कण्ठिता अपि कियद्विलम्बेन त्वामनुगमिष्यन्तीति दशार्णातिरमणीयताज्ञापनेन तत्र गमनातित्वरता सूचिता, एत **एवान्येन** भणितं

नलिनीप्रेमबद्धो मानसगमनाय घनरवैस्तरित:।
न च गच्छति नच तिष्ठत्युभयरसव्याकुलो हंस:" इति।

**केचित्तु** दिनस्य कतिपयम् अल्पक्षणं दशार्णशोभावलोकनार्थ स्थायिनो हंसा यत्र। कतिपय दिनमिति राजदन्तादित्वात् साध्वित्याहु:। **केचित्तु** एतन्मेघसहचारिण एव हंसा दशार्णानां रम्यतया मेघ विलम्बा-वलम्बनमाकलयन्त: सरोभ्रमात् तत्र पतिता: कतिपयदिनं स्यास्यन्ति, तथाहि केतकवृतिपाण्डरतया सैकतभ्रम:, वकदर्शनात् हंसकुलभ्रम: श्यामजम्बूदर्शनात् जलभ्रान्तिरित्याहु:। त्वयि आसन्ने समीपगते सति तेषां तत्र स्थितिरित्यन्ये। **केचित्तु** अकतिपयदिनस्थायिहंसा इति अकारप्रश्लेषं कुर्वन्ति। तत्र त्वयैव सह गमनादस्थायिनो हंसा यत्रेत्यर्थ:। (सुबोधा)

हंस यहाँ अब कुछ दिन ही ठहरेंगे। वे शीघ्र ही मानसरोवर को चले जायेंगे (देखो० पू०मे० 11)। अष्टाध्यायी के अनुसार यह समास 'दिनकतिपय' होना चाहिये। परन्तु इस प्रकार के प्रयोग साहित्य में बहुत पाये जाते हैं।

341 **कथञ्चित्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 25.3.15.40; 36.3.19.41;** अव्यय; कृच्छ्रेण (संजी० 25); कृच्छ्रेण (संजी० 36); कदञ्चित् दैवात् (पंचिका 36); तात्पर्यातिशयेन (सुबोधा); कष्ठसृष्ट्या (सुबोधा 36); यह साभिप्राय शब्द है, क्योंकि यक्ष आशा करता है कि उसकी 'प्रियतमा' ने सम्भवतः बड़ी कठिनाई से मुझे सपने में प्राप्त किया हो। यहाँ 'निद्रोक्ति' का उत्तर मेघ 'तामुन्निद्राम्' से प्रतिपादित सातवीं कामदशा 'प्रजागर' से कोई विरोध नहीं पड़ता; क्योंकि प्रस्तुत श्लोक में आंशिक निद्रा की सम्भावना मात्र बताई गई है, नींद नहीं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सोलह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (6), कुमार० (6), शाकु० (1) तथा विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

342 **कथम्** (पंच् वारं प्रयुक्तम्) **पू० 23.4.17.52; उ० 30.3.10.30; 45.2.40; 47.1.4.6; 47.2.10.21;** अव्यय; केनापि प्रकारेण (संजी० 30); केन प्रकारेण (संजी० 47); दैववशात् (पंचिका); कथं नाम (पंचिका 47); केनप्रकारेण (सुबोधा)। इसके साथ प्रकरण के बल से 'अपि' का अध्याहार हो जाता है। अतः कथमपि जैसे-जैसे, बड़ी कठिनता से।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इस प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (37), विक्रम० (23), मालवि० (21), रघु० (14), कुमार० (12)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

343 **कथमपि** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 3.1.3.4; 44.3.12.34; 23.4;** कथम्+अपि; अव्यय; महता यत्नेन (प्रदीप); महता कष्टेन (चरित्र०); गरीयसा प्रयत्नेन इत्यर्थः। 'ज्ञानहेतुर्विवक्षायामप्यादिकथमव्ययम्। कथमादि तथाप्यन्तं यत्नगौरवबाढयोः।।' इत्युज्वलः। (संजी०); महता कष्टेन (चरित्र०); गरीयसा कष्टेन भवति (चरित्र 44); योषितः करावलम्बितं वस्त्रं हरतो अन्यस्यापि विलासिनः ततः स्थानात् गमनं कष्टेन भवति (चरित्र 44); यथाकथंचित् (संजी०); कृच्छ्रेण (संजी० 44); महता प्रयत्नेन (संजी० 44); तरुलताद्यवलम्बन-प्रयासेन इत्यर्थः (विद्युल्लता 3); मेघदर्शनस्य विरहिणामुन्मादकत्वात् केनापि प्रकारेण महाकृच्छ्रेण (सुबोधा 3); केनापि प्रकारेण मदुपकारस्मरणधैर्यावलम्बनेन (सुबोधा 23); कथमपि भवतीत्युक्तिद्वारेण प्रयत्नतोऽपि कर्त्तव्य-मित्युक्तम् (विद्युल्लता 44); कष्टसृष्ट्या केवलं मदुपकारबुद्ध्या (सुबोधा 44); केनापि प्रकारेण (सुबोधा 3); दैवयोगात् (सुबोधा 44); जैसे-तैसे। बड़ी कठिनता से। क्योंकि मेघ को देखकर उसके मन में उत्कण्ठा उत्पन्न हो गई थी। अतः उसके लिये मेघ के सामने खड़ा होना सरलता से सम्भव न था 'किसी भी तरह', किसी-न-किसी तरह' या बड़ी कठिनाई से। बराबर आँसू बहते रहने के कारण आँखों के लगने का ही सुयोग नहीं मिलता। फिर यदि क्षणभर को आँख भी लगी तो स्वप्नदर्शन सुलभ नहीं है और यदि कथञ्चन स्वप्न भी दिखा तो उसमें प्रियतमा का निर्दयाश्लेषहेतुक मिलन अत्यन्त दुर्लभ है। कालिदास ने इसी दृष्टि से कथमपि का प्रयोग करके कादाचित्कता और आशुविनाशिता दोनों को व्यक्त किया है। **(उ० 44)**

कालिदास ने प्रस्तुत पद का प्रयोग अपनी कृतियों में छह बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में (14.87), कुमार० (7.85), तथा शाकु० (3.38) में एक-एक बार हुआ है।

344 **कथमिव (पू० 23.4.2)** कथम्+इव, समास, अव्यय, सखित्वात् मद्दशादर्शनाच्च प्रियाजीवित-परित्राणायत्तत्वान्मज्जीवनस्य प्राणत्राणात् परस्य धर्मस्य चाभावान्मध्ये विलम्बो न ते युक्त इत्यर्थ: (विद्युल्लता)।

345 **कथयत: (पू० 13.1.4.4)**; कथ्+णिच्+शतृ+ङस्; कृदन्त, षष्ठी, एकवचन; वदत: (सुबोधा)।

346 **कथयितुम् (42.2.11.16)** कथ+णिच् तुमुन्; अव्यय; वक्तुम् (पंचिका); वक्तुं (सुबोधा)।

347 **कथितम् (उ० 50.3.18.32)** कथ्+क्त+सु; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन; उक्तम् (पंचिका); उक्तम् (सुबोधा)।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने अपनी कृतियों में दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० (1.6) में एक बार हुआ है।

348 **कदम्बै: (पू० 26.2.10.32)** कदम्ब+भिस्, संज्ञा, तृतीया बहुवचन; 'कदम्बै:' इत्युक्तेऽपि 'कदम्बकुसुमै:' इत्यर्थो गृह्यते। कदम्बकुसुमानां पुलकसन्निवेशत्वं अस्ति। 'कदम्ब: पुलकी श्रीमान् प्रावृषेण्यो हलिप्रिय:' इति यादव: (प्रदीप:); नीपै: (चरित्र०); नीपवृक्षै: (संजी०); कदम्बवृक्षै:; नीपै: (सुबोधा)।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त ऋतु० में इसका प्रयोग एक बार (2.23) हुआ है।

349 **कनककदलीवेष्टनप्रेक्षणीय: (उ० 16.2.7.21)** कनककदली+आम्+वेष्टन+टा++प्रेक्षणीय+सु; तत्पुरुष; विशेषण; प्रथमा एकवचन; कनककदलीनां वेष्टनेन वृत्त्या प्रेक्षणीय: (चरित्र०); कनककदलीनां वेष्टनेन परिधिना प्रेक्षणीयों दर्शनीय: (संजी०); कनकमयीनाञ्च कदलीलतानां वेष्टनेन परिवलनेन प्रेक्षणीयो रम्य: (पंचिका); कनककदली सुवर्णरम्भा तस्या यत् वेष्टनम् आवरणं तेन प्रेक्षणीयो दृश्य: सुन्दर:। कनककदलीवेष्टनस्य विद्युदुपमानम् (सुबोधा); यक्ष के घर की वापी में सुवर्ण कमल उत्पन्न होते थे। अत: वहाँ केले के वृक्ष भी सुनहरी होते थे। **वेष्टनप्रे०**—श्री काले के मत में 'कनककदलीवेष्टन:, प्रेक्षणीय:' पाठ अच्छा है; क्योंकि क्रीड़ाशैल का सौन्दर्य 'इन्द्रनील' और 'कनककदली' दोनों के ही कारण था। 'वेष्टनप्रेक्षणीय:' पाठ में यह भाव नहीं आता। परन्तु कवि का मत ऐसा नहीं। वह तो कनककदलीवेष्टनत्व को मेघ के उपान्तस्फुरिततड़ितत्व के तुल्य वर्णित कर रहा है। बादल नीला है और क्रीड़ाशैल सुनहले केलों से वेष्टित है। यही दोनों का समान सौन्दर्य है। जिससे यक्ष को मेघ-दर्शन से क्रीडाशैल की स्मृति आ जाती है। प्रेक्षणीय—प्र+√ईक्ष्+ अनीय। अलका में सुनहले कमल होते थे, एवं वहाँ पर सुनहरे केले के वृक्ष भी बहुलता से पाये जाते थे। इसलिये शिखर पर नीलमों तथा चारों ओर सुनहले केले के वृक्षों की बाड़ के कारण क्रीडा-पर्वत देखते ही बनता है। इसका पाठान्तर 'कनककदलीवेष्टन:' है, जिसका अर्थ 'सुनहले केले के वृक्षों की बाड़ वाला' है। इस अवस्था में 'प्रेक्षणीय:' क्रीडाशैल: का विशेषण है और प्रेक्षणीयता सुन्दरता के दो कारण हैं—शिखर पर नीलम और चारों ओर कनककदलियों की बाड़। दोनों पाठों में भेद इतना ही है कि 'वेष्टनप्रेक्षणीय:' पाठ के अनुसार पर्वत की दर्शनीयता का कारण 'बाड़' ही है। 'नीलमवाला' स्वतन्त्र विशेषण है। कनककदलीवेष्टित:' एक और पाठ है, जिसका अर्थ 'सुनहले केले के वृक्षों से घिरा हुआ (अतएव) दर्शनीय है' कनकस्य कदली कनककदली। तासां वेष्टनं कनककदलीवेष्टनम्। तेन प्रेक्षणीय: कनककदलीवेष्टनप्रेक्षणीय:। कदली तो अलका में 15000 फीट से ऊपर की ऊँचाई पर पैदा हो नहीं सकती। अत: स्वर्ण से बनी कदली है। पूरे क्रीडाशैल के शिखर भाग के चारों ओर कदली-वेष्टन है। नीलम की चोटियाँ और सोने के केलों का घेरा—यही कवि का इष्ट चित्र है। ऐसी कल्पना महाकवि श्रीहर्ष ने भी 'नैषधीयचरित' में प्रस्तुत की है। क्रीडाशैल वहाँ भी है। वह वैदर्भी का है और यह है यक्षिणी का। वह मरकत मणि से विचित है और यह इन्द्रनीलों से निचित। उसके अंशुदर्भ ब्रह्माण्ड से टकराकर उत्तानगा देवसुरभियों के मुख में सीधे पड़ते हैं और

निरन्तर गोग्रासदान का पुण्य प्रदान कराते हैं। ऐसी उन्मत्त कल्पना कालिदास की नहीं है। वह यक्ष को सदृशदर्शनवश पुरानी अनुभूतियों को स्मरण करता हुआ अंकित करके मानवमन की स्वाभाविक अवस्था का वर्णन करते हुये कोटि-कोटि विरही हृदयों को अभिव्यक्ति दे देता है। "वैदर्भी केलिशैले मरकतशिखरादुत्थितैरंशुदर्भैः (नैषध 2.115)।

350 **कनककमलैः (उ० 11.2.6.19)** कनककमल+भिस्; संज्ञा; तृतीया; बहुवचन; हेमपद्मैः (चरित्र०); कनकस्य कमलैः, 'षष्ठ्या विवक्षितार्थलाभे सति मयट्विग्रहे अध्याहारदोषः, एकमन्यत्रापि अनुसन्धेयम् (संजी०); कनकनलिनैः (पंचिका); **कनकनलिनैः** स्वर्णपद्मैः (सुबोधा); कनकस्य कमलैः। सोने के कमल, सुनहरी कमल। मल्लिनाथ कहते हैं कि जब इस विग्रह से काम चल जाता है तो, 'कनकमयानि कमलानि' (सोने के बने हुये कमल) यह विग्रह करना अनावश्यक है; क्योंकि इसमें 'मयट्' प्रत्यय को ऊपर से लाना पड़ता है। कालिदास के वर्णनों में कानों में 'मण्किुण्डल' (ऋ०सं० 2.19) प्रवरकाञ्चनकुड्मल' (ऋ०सं० 3.19) नामक आभूषणों के अतिरिक्त शिरीष (शाकु० 1.4); सुगन्धित फूल (ऋ०सं० 2.18), ककुभद्रुमञ्जरी (ऋ० सं० 2.20) और विविध नीलोत्पल (ऋ०सं० 3.19) आदि के प्रयोग का वर्णन आया है। अतः यहाँ पर 'कनककमलैः' का अर्थ 'सुवर्ण का कमल नामक कान का आभूषण' करना अप्रासंगिक न होगा। इसी पद्य में हारों और मुक्ताजाल तथा पू०मे० (27) में 'कनकवलय' के वर्णन सुवर्ण आभूषण के धारण किये जाने का उल्लेख कर रहे हैं। उ०मे० (2.69) इस निष्कर्ष का विरोधी नहीं है। वहाँ तो पुण्याभरणों का ही उल्लेख है। धातु-आभूषणों का निषेध और व्यावर्तन नहीं।

सम्भवतः अलका के झीलों में स्वर्ण-कमल खिलते हैं। हिमालय और मानसरोवर 'हेमपद्मों' के घर हैं ही। देखिये—रघु० 'सप्तर्षिहस्तावचितहेमपद्मम्'।

351 **कनकनिकषस्निग्धया (पू० 40.3.11.31)** कनक+ङस्+निकष+सु+इव+स्निग्धा+टा; तत्पुरुष; विशेषण; तृतीया; एकवचन; कनकनिकषवत् सुवर्णपरीक्षापाषाणवत् स्निग्धया मनोज्ञया गौरवर्णया इत्यर्थः (चरित्र०); कनकस्य निकषो, निकष्यत् इति व्युत्पत्या निकष उपलगातरेखा तस्य एव स्निग्धंतेजो यस्यास्तस्य। स्निग्धं तु मसृणे सान्द्ररम्ये क्लीवे च तेजसि' इति शब्दार्णवे (संजी०); कनकनिकषः हेमनिकषणरेखा तद्वत् स्निग्धया; साहचर्यात् कपिलया च, दर्शनमात्रोपयुक्तया न तु नयनप्रतिघातिन्येत्यर्थः। तत्क्षणे च लोचनचाकित्यस्यावश्यम्भावात्, 'विद्युद्दामस्फुरणचकितैः' इत्युक्तमनुसंहितम् (विद्युल्लता); कनकनिकषवत् स्वर्णरेखावत् स्निग्धया मनोहरया। कनकनिकषस्निग्धयेत्यनेन विद्युतोऽल्पत्वं ध्वनितम् महती हि विद्युदाभिसारिकाणां भयहेतुः। कनकनिकषच्छाययेति पाठे कनकनिकषवत् छाया कान्तिर्यस्यास्तादृश्या।

कनकस्य निकषः तद्वत् स्निग्ध्या। निकष—कसौटी पर खींची गई सोने की पंक्ति। बिजली की चमक इस रेखा की चमक के समान होती है। इसमें मल्लि० ने 'स्निग्ध' शब्द को विशेषण न मानकर विशेष्य माना है और इसका अर्थ 'तेज' लेकर ब०व्री० समास माना है। इसकी पुष्टि में शब्दार्णव की इस पंक्ति का प्रमाण दिया है—'स्निग्धे तु मसृणे सान्द्रे रम्ये क्लीवे च तेजसि, परन्तु स्निग्ध' का साधारण अर्थ 'रम्य' (चमकने वाला) लिया जाना ही ठीक है। सारो० ने यह व्याख्या की है—कषोपलस्फुरत्कांचनरेखासवर्णया। देखिये—विक्रम० IV.1. कनकनिकषस्निग्धा विद्युत्प्रिया मम नोर्वशी। और देखिये—हितोपदेश 'तत्त्वनिकषग्रावा तु तेषां विपत्' विल्सन के अनुसार इसका पाठान्तर 'कनकनिकषच्छायया' है। परन्तु अर्थ में कोई विशेष भेद नहीं प्रतीत होता। निकष=निकष्यते इति, नि+√कष्+अच् या घञ् कर्मणि।

352 **कनकवलयभ्रंशरिक्तप्रकोष्ठः (पू० 2.2.9.35)** कनक+ङस्+वलय+ङस्+भ्रंश+टा+रिक्त+ सु+प्रकोष्ठ+ सु; तत्पुरुषगर्भबहुव्रीहिः; विशेषण, प्रथमा एकवचन; विरहकार्श्यात् कामिनां कनकवलयभ्रंशो भवति। तथा शाकुन्तले—

इदमशिशिरैरन्तस्तापाद् विवर्णमणीकृतं
निशि निशि भुजन्यस्तापाङ्गप्रसारिभिरश्रुभिः।
अनतिलुलितज्याघाताङ्कं मुहुर्मणिबन्धनात्
कनकवलयं स्रस्तं स्रस्तं मया प्रतिसार्यते।।

इति। न त्वधिकारनिषेधादिति भावः। (प्रदीप); कृशशरीरत्वात् कनकस्य हेम्नो वलयानि कङ्कणानि तेषां भ्रंशोऽधःपतनं, तेन रिक्तौ शून्यौ प्रकोष्ठौ कूर्पराधोभागौ यस्य स तथा (चरित्र०); कनकस्य वलयः कटकं तस्य भ्रंशेन पातेन रिक्तः शून्यः प्रकोष्ठः कूर्पराधःप्रदेशो यस्य सा तथोक्तः। विरहदुःखात् कृश इत्यर्थः (संजी०); वेषविरचनाविद्वेषेण भूषणान्तरेष्वपाकृतेपु कनकवलयं मङ्गलार्थं वामप्रकोष्ठनिविष्टमवशिष्टम्, तस्यापि कार्श्यातिरेकजनितेन विगलनेन शून्यभूतं कैवल्यमात्रभूषणं प्रकोष्ठं यस्य सः; कनकवलयस्यैकस्य धारणं विरहचिह्नमिति केचित्। तथा शाकुन्तले—'प्रत्याख्यातविशेषमण्डनविधिर्वामप्रकोष्ठार्पितम्, विभ्रत्काञ्चनमेकमेव वलयं श्वासापरक्ताधरः' इति 'अनतिलुलितज्याघाताङ्कं मुहुर्मणिबन्धनात् कनकवलयं स्रस्तं स्रस्तं मया प्रतिसार्यते', इति च। (विद्युल्लता); कनकवलययोः स्वर्णकटकयोर्भ्रंशेन अधःपातेन रिक्तौ शून्यौ प्रकोष्ठौ कूर्पराधोपभागौ यस्य स तथा। एतेन विरहाद् दुर्बलत्वं विभूषत्वं भूषणोऽनादरश्च सूचितम्, "स्मरानलकृशे काये भूषा न बहु मन्यते" इति **भरतः** (सुबोधा); कनकेति वलयस्य कनकमयत्वात् कनकपदव्यर्थमिति न वाच्यं, करिकरभवत् साक्षाच्छब्देन कीर्त्तनादुक्तिपोषालंकाराविष्कारात् (सुबोधा)।

वियोग से उत्पन्न हुई दुर्बलता के कारण सोने के कड़े के गिर जाने से खाली कलाई वाले। गुप्तकाल के छैल नागरिक एक हाथ में सोने का ढीला कड़ा पहनते थे। शिल्प में उत्कीर्ण मूर्तियों से यह प्रतीति होती है। इसी की ओर कालिदास ने संकेत किया है। शाकुन्तल में भी राजा दुष्यन्त को शकुन्तला के वियोग में बाएँ हाथ में सोने का कड़ा पहने हुए लिखा गया है—

प्रत्याख्यातविशेषमण्डनविधिर्वामप्रकोष्ठार्पितम्।
विधृतकाञ्चनमेकमेववलयं श्वासापरक्ताधरः।।

कनकस्य वलयः तस्य भ्रंशः कनकवलयभ्रंशः तेन रिक्तः प्रकोष्ठः सः। प्रकोष्ठ—कलाई। कामी होने के कारण यक्ष ने आभूषण धारण कर रखा था। उसका कड़ा बिना उतारे दुर्बलता के कारण गिर गया। कामियों का अपनी प्रेमिका का चिन्ता में दुर्बल होना काव्यों में बहुशः वर्णित है। द्रष्टव्यः

मणिबन्धनात् कनकवलयं स्रस्तं स्रस्तं मया प्रतिसार्यते (शाकु०3.11) निकामं क्षामाङ्गी सरसकदलीगर्भसुभगा.... (मालती० 2.3) वपुः क्षामं क्षामं वहति रमणीयञ्च वहति (तदेव, 3.9)।

353 **कनकसिकतामुष्टिनिक्षेपगूढैः (उ० 6.3.10.31)** कनकमयी+जस्+सिकता+सुप्+मुष्टि+ङस्+निक्षेप+टा+गूढ+भिस्; विशेषण; तत्पुरुष; तृतीया, बहुवचन; कनकमयीषु सिकतासु वालुकासु मुष्टिनिक्षेपेण गूढैः गुप्तैः (चरित्र०); कनकस्य सिकतासु मुष्टिभिर्निक्षेपेण गूढैः संवृतैः (संजी०)।

कनकस्य सिकताः तासु मुष्टिनिक्षेपेण गूढैः। मुष्टेः निक्षेपः मुष्टिनिक्षेपः। कनकसिकता सोने की धूलि, सुवर्णरज। शिव के क्रीड़ास्थल, कैलास, कनकाद्रि, मन्दर और गन्धमादन हैं। इनमें कैलास और गन्धमादन तो समीप-समीप वर्तमान हैं अथवा एक ही पर्वत के दो स्थल विशेष हैं। कनकाद्रि की सत्ता भी कैलास के आस-पास ही है। यह अपने पीतवर्ण तथा नदियों की बालुकाओं में सुवर्णरज की सत्ता के कारण ही कनकाद्रि कहलाया। इस पद्य के 'कनकसिकता' में मन्दाकिनी की सुवर्णरज मिश्रित 'सिकता' (किनारे की धूलि) की ओर संकेत प्रतीत होता है। तुलना करो—शब्दार्णव की गुप्तमणि की परिभाषा। सिकता—यह पद नित्य स्त्रीलिङ्ग बहुवचन है। मुष्टि—अभिप्राय यह है कि कन्याएँ मणियाँ मुट्ठी में छिपाकर सुवर्णरज

में मिला देती थीं। अन्य कन्याएँ उन मणियों को ढूँढा करती थीं। इस खेल का नाम गुप्तमणि या गूढ़मणि था। गूढ़–√गुह्+क्त। यह एक दैशिक क्रीडा है। मणि के स्थान में अन्य वस्तु को भी छिपाया जा सकता है। देखिये–'रत्नादिभिर्वालुकादौ गुप्तैर्द्रष्टव्यकर्मभिः। कुमारीभिः कृता क्रीड़ा नाम्ना गुप्तमणिः स्मृता।। रासक्रीडा गूढ़मणिर्गुप्तकेलिः पलायनम्। पिच्छकन्दुकदण्डाद्यैः स्मृता दैक्षिककेलयः।।' कनकसिकता का अभिप्राय उस रेत से है, जिसमें सोने की कणिकायें हैं।

354 **कन्दरेषु (पू० 59.3.15.28)** कन्दर+सुप्; संज्ञा; सप्तमी ,बहुवचन; गुहासु (चरित्र०); दरीषु; 'दरी तु कन्दरो वा स्त्री' इत्यमरः (संजी०); दरीषु (सुबोधा 59)।

355 **कन्दलीः (पू० 21.2.7.20)** कन्दली+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; भूमिकदलीः; 'द्रोणपर्णी स्निग्धकन्दा कन्दली भूकदल्यापि' इति **शब्दार्णवे** (संजी०); स्वनामख्यातवृक्षविशेषान् (सुबोधा); "कन्दलः कदली चेति मृगवृक्षप्रभेदयोः" इति **धरणिः**। "कन्दली धूम्रपुष्पा तृणविशेषे" **इत्यन्ये**। (सुबोधा) भूमि कदली, भुईकेली।

ये भी वर्षा ऋतु में खिलती हैं। श्री काले लिखते हैं कि कन्दली एक छोटा, बहुत गहरे हरे रंग के पत्तों वाला और सुन्दर, चटक लाल और छोटे आकार के फूलों वाला पौधा होता है। श्री कर्मार्कर ने इसे केले का पेड़ माना है।

356 **कन्याः (उ० 6.4.15.57)** कन्या+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; यक्षकुमार्यः: 'कन्या कुमारिकानार्यो, इति विश्वः (संजी०); इसकी व्युत्पत्ति इस प्रकार दी जाती है—1. कमनीया भवति—चाही जाती है, सुन्दर होती है। नि० 4.15; देखो ऋ० 6.49.7 दयानन्द-भाष्य; दशपाद्यु० 8.14; उ० 2.95 (दयानन्द टीका) 2. क्वेयं नेतव्या—यह कहाँ ले जाई जायेगी। 3. कमनेन आनीयते—सुन्दर, चाहे हुए के द्वारा लाई जाती है। इन सब में पहली व्युत्पत्ति ही प्रकरणोचित है।

श्री साधुराम इस पद्य में मणिपुर प्रदेश में प्रचलित स्त्री-पुरुषों के उन्मुक्त ही नहीं प्रत्युत उच्छृंखल नृत्य की ओर संकेत पाते हैं, जिसमें केवल एक ही बन्धन या नियम है—पुरुषों को कन्याओं की स्वीकृति प्राप्त करनी होती है। उनका यह निष्कर्ष उनके इस वाद पर ही आश्रित है कि मेघदूत का मणितट आधुनिक मणिपुर है, तथा यक्ष आदि जातियाँ आज भी आसाम की पहाड़ियों में बसी हुई हैं। उनके अर्थ की यथार्थता इस वाद की यथार्थता पर ही निर्भर है। शब्दों में उनका दिया हुआ अर्थ अवश्य निकल आता है। इस वाद की समीक्षा अन्यत्र की गई है। अतः यह अर्थ ग्राह्य नहीं।

357 **कमलम् (उ० 19.4.19.42)** कमल+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; पद्मम् (संजी०); नलिनम् (पंचिका 19); पद्मं (सुबोधा); यहाँ पर इस पद से प्रसिद्धकान्त्यादिधर्मान्तरपरिणतधर्मिविशेष की व्यञ्जना होती है। जैसे इस रचना में—"ताला जाअन्ति गुणा जाला दे सहिअएहिं घेप्पन्ति। रविकिरणाणुग्गहिआइं होन्ति कमलाइं कमलाइं।।" दूसरा 'कमल' शब्द।

358 **कमलवदनात् (पू० 42.3.15.23)** कमल+सु+वदन+ङसि; बहुव्रीहि; संज्ञा; पंचमी; एकवचन; कमल पद्म तदेव वदनं तस्मात् (चरित्र०); कमलं स्वकुसुममेव वदनं तस्मात् (संजी०); पद्मरूपान्मुखात् (विद्युल्लता); पद्मरूपमुखात् (सुबोधा); सुमतिविजय ने 'कमलवदनात्' के स्थान में 'कमलनयनात्' पाठ दिया है। इस पाठ के देने से सम्भवतः उनका यह विचार हो कि आँसू 'नयन' में ही रहते हैं; किन्तु हमें 'कमलवदनात्' वाला पाठ ही अच्छा लगता है; क्योंकि नलिनी-लता तो नायिका बन गई, फिर 'वदन' भी तो उसका चाहिए; आँखें बिना वदन के हो भी नहीं सकतीं, वदन पर आँसू पड़ता ही है और उसे ही पोंछता है न कि आँख में का आँसू।

**359 कमलानि (पू० 51.4.18.38)** कमल+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; विशिष्टानामेव मुखानामुपमेयतया कमलानामेवोपमानतयोपादानम्। अथवा योग्यतया कमलाकराणामित्यापाति, राजन्यानामुपान्तत्वात्। कमलानीत्यनेन मुखानामपि शरपतनेऽप्यचकितत्वम्, पूर्वच्छायाविच्छेदविरहश्च प्रकाश्यते, (विद्युल्लता); पद्मानि (सुबोधा)।

**360 करणविगमात् (पू० 58.3.13.38)** करण+ङस्+विगम+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी, एकवचन; करणं शरीरम्। 'करणं साधकतमं क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि' इति यादव:। शरीरपरित्यागादूर्ध्वमित्यर्थ: (प्रदीप); करणस्य शरीरस्य विगमात् त्यागात्। 'करणं साधकतमं। क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि' इत्यमर: (चरित्र०); करणस्य क्षेत्रस्य विगमात् देहत्यागार्त; करणं साधकतमं क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि' इत्यमर: (संजी०); वर्त्तमानस्य शरीरस्य प्रारब्धकर्मपरिक्षयेण पतनात्; करणं कारणे काये इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); देहत्यागात् करणविगमादिति यवर्थे पञ्चमी, करणविगमं प्राप्येत्यर्थ:। हेतावित्यन्ये। करणं साधनक्षेत्रकायकायस्थकर्म' स्विति विश्व: (सुबोधा); करणस्य विगम: तस्मात्। करण–शरीर। विगम–विदा, समाप्ति, मृत्यु।

**361 करधृतम् (पू० 44.1.3.7)** कर+टा+धृत+अम्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; करेण हस्तेन धृतम् (चरित्र०); हस्तावलम्बितम् (संजी०); करेण निवारितम्: मदनसुहृदो मनस: संवोदेऽपि त्रपापरवशतया करेण शिथिलधृतमिव (विद्युल्लता); वानीरशाखाया: करोपमत्वात्; नायिका हि वस्त्रापहरणसमये इच्छावत्योऽपि हस्तेन वस्त्रं निरुन्धत्येव, हस्तनिरुद्धमिव (सुबोधा)।

**362 कररुधि (पू० 42.4.22.37)** कर+शस्+रुध्+क्विप्+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; अनेन हस्तरोधश्च प्रतीयते (प्रदीप); करान् किरणान् रुणद्धीति कररुत् तस्मिन् (चरित्र०); करान् अंशून् रुणद्धीति कररुद्ध, क्विप्; तस्मिन् कररुधि सति, हस्तरोधिनि सति इति च गम्यते, 'बलिहस्तांशव: करा' इत्यमर: (संजी०); किरणच्छादके, न तु करस्पृशि मन्दगमनेन चिरं किरणप्रसारं निवारयतीत्यर्थ:। श्लेषात् हस्तनिरोधिनीत्यपि स्फुरति (विद्युल्लता); रश्मिरोधके सति। कररुधीत्यत्र ध्वनिना करो हस्तो वाच्य: (सुबोधा) करान् रुणद्धि इति कररुत्, तस्मिन्। कर=किरण, हाथ। किरण रूपी हाथों को रोकने वाले। यहाँ पर 'कर' शब्द में श्लेष है। 'कर' किरण और हाथ को भी कहते हैं।

**363. कररुहपदै: (उ० 35.1.4.7)** कररुह+आम्+पद+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; नखपदै: (प्रदीप); नखक्षतै: (चरित्र०) पुनर्भव: कररुहो नखोऽस्त्रीनखरोऽस्त्रियामित्यमर: (चरित्र०); नखपदै: 'पुनर्भव: कररुहो नखोऽस्त्रीनखरोऽस्त्रियामित्यमर: (संजी०); नखक्षतै: (पंचिका); नखाङ्कैस्तिसृभिश्चतसृर्भिर्वा नखव्रणरेखाभिश्च, प्रवासगमनकाले प्रियेण प्रियाया उर्वो: स्तनपार्श्वे च स्मरणार्थ तिस्रो चतस्रो वा नखरेखा दीयन्ते तथा च–

> उर्वोश्च स्तनपार्श्वे च प्रवासं गच्छता खलु
> स्मृत्यै तिस्रश्चतस्रो वा दीयन्ते नखरेखिका:" इति
> नखक्षतानि पश्यन्त्या गूढस्थानेषु योषित:।
> प्रियस्मृतेरभिनवा प्रीतिर्भवति पेशले ति च।।
> पुनर्भव: कररुहो नखोऽस्त्री नखरोऽस्त्रियाम् इत्यमर: (सुबोधा)

करे रोहन्तीति कररुहा: तेषां पदानि। हाथों पर उगने वाले =नाखूनों के चिह्न "कररुहाणाम् पदानि कररुहपदानि् तै:।" कररुह का अर्थ है 'नाखून'–"पुनर्भव: कररुहो नखोऽस्त्री नखरोऽस्त्रियाम्"– (अमरकोश) पद का यहाँ आशय है 'चिह्न'–

–"पदं चिह्नेऽपि दृश्यते"–(शाश्वतकोश)। जैसा कि भरतमल्लिक ने स्पष्ट किया है प्रवासगमन के समय प्रिय प्रियतमा के ऊरुओं में स्मरणार्थ तीन या चार नखक्षत के चिह्न बना जाता था। अथवा ग्राम्यधर्म के समय भी चिह्न हो सकते हैं।

364 **करिणः (उ० 14.2.8.24)** करिन्+जस्, संज्ञा, प्रथमा, बहु०व० कर+इन् (मतुबर्थ) हाथी।

365 **करुणावृत्तिः (उ० 32.4.20.51)** करुणामयी+सु+वृत्ति+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; करुणामयचित्तवृत्तिर्यस्य (प्रदीप); करुणामयी वृत्तिर्यस्य स तादृशः (चरित्र०); करुणा करुणामयी वृत्तिः अन्तः करणवृत्तिर्यस्य सा (संजी०); कृपाशीलः, करुणा कृपैव वृत्तिर्व्यापारो यस्य स करुणावृत्तिः कृपार्थवृत्तेः करुणाशब्दस्य भाषितपुंस्कत्वाभावात् न पुंवद्भावः (पंचिका); करुणायां कृपायां वृतिः प्रवर्तनं यस्य तादृशो भवति। (सुबोधा); "अनुकम्पायाम् प्रवृत्तिर्यस्य। 'अनुकम्पा तु सा ज्ञेया दुःखितान् प्रति देहिनः। उपकारपरत्वं या कुरुते चित्तविक्रिया।।' इति दिवाकर।" (विद्युल्लता)।

366 **करेण (उ० 31.4.21.51)** कर+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; पाणिना (पंचिका); हस्तेन (सुबोधा) "करेण न त्वङ्गुलीभिः। अनेनस्निग्धासितबहुलबर्बरदीर्घसूक्ष्ममृदुलानां भिन्नाग्राणां च केशानां वेण्याकारेण सन्दष्टतया घनीभूय भारायमाणत्वात् करकमलेनैव यत्नतोऽपसारणीयत्वम् न पुनः अतिदुर्बलैरङ्गुलिदलैः शक्यापसारत्वमिति द्योत्यते।" (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ हैं। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—कुमार० (5), रघु० (4), शाकु० (1), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

367 **करोति** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 47.2.9.25; उ० 33.3.18.39**; कृ+लट्; तिङन्त, प्रथम पुरुष, एकवचन; धारयतीत्यर्थः धत्ते इत्यर्थः (संजी०); कुरुते (पंचिका 33); निदधाति (विद्युल्लता 47); निवेशयति (सुबोधा 47); पहनती है। (47) बना रहा है। (33)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एकतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (11), विक्रम० (9), रघु० (4), कुमार० (2), ऋतु० (2), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

368 **कर्णविभ्रंशिभिः (उ० 11.22.7.24)** कर्ण+भ्यस्+विभ्रंशिन्+भिस्; तत्पुरुष; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; कर्णेभ्यो विभ्रश्यन्ति इति कर्णविभ्रंशीनि तैः (संजी०); कर्णभ्रष्टैः (पंचिका); कर्णात् विभ्रंशिभिश्च्युतैः। गत्युत्कम्पोऽयं भ्रंशे हेतुः (सुबोधा०) कानों पर से गिरे पड़े हुए।

369 **कर्णे** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 47.2.8.24; उ० 2.3.13.37; 42.2.9.14**; कर्ण+ङि् संज्ञा, सप्तमी, एकवचन, श्रवणशिखरे (विद्युल्लता 47), श्रवणे (सुबोधा 47); कान में।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त मालवि० में तीन बार (25.5; 137.1; 177.1) तथा शाकु० में एक बार (1.33) इसका प्रयोग मिलता है।

370 **कर्त्तुम्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 11.1.1.1; उ० 20.3.11.35; 44.2.11.22**; कृ+तुमुन्; अव्यय; तथा लेखितुम् (संजी० 44); सम्पादयितुं (सुबोधा 20); करने को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग ग्यारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—कुमार० (3), रघु० (2), विक्रम० (2), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोशः'।

371 **कलभतनुताम् (उ० 20.1.3.5)** कलभ+सु+इव+तनुता+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; कलभवत् तनुतां कृशतां (चरित्र०); कलभस्य करिपोतस्य तनुरिव तनुर्यस्य तस्य भावस्तामल्पशरीरताम् (संजी०);

इभशिशुपेलवत्वम् क्षिप्रगमनार्थम् (पंचिका); महती हि देहे व्यथा जायते (पंचिका); करिपोतशरीरत्वं। कलभस्य करिपोतस्य तनुः शरीरं तस्य भावः कलभतनुता तां कलभस्येव तनुर्यस्य तद्भावमिति वा, कलभ इव तनुः क्षुद्रस्तस्य भावः कलभतनुतेत्यन्ये। ईदृशस्य महाशरीरस्य भवतो दर्शनेन सा मूर्छिता स्यादित्याशङ्क्यैतदुक्तम्। "करभः करिशावक" इत्यमरः। त्वयि करिशावकबुद्ध्या सा भयादिरहिता स्वच्छन्दं स्थास्यतीति पर्यवसितोऽर्थः (सुबोधा); 1. हाथी के बच्चे के शरीर के आकार के समान आकार वाले शरीर को। 2. कलभस्य तनुताम्—हाथी के बच्चे के समान छोटाई (=छोटे आकार) को। अर्थात् इतना छोटा जितना हाथी का बच्चा। हाथी को मांगलिक माना गया है। ध्वनि से यह मांगलिक भाव भी इस पद से प्राप्त होता है। यहाँ कलभ (हाथी का बच्चा) को उपमान बनाया गया है; क्योंकि दोनों में ऊँचाई और श्यामवर्णता में समानता है। मेघ इच्छानुसार कई प्रकार की आकृतियों को धारण कर लेता है। अतः पूर्वमेघ 6 में उसे 'कामरूपं' कहा गया है। 'तनुताम्' में तनु का अर्थ यहाँ 'शरीर' न करके 'लघु' भी किया जा सकता है, अर्थात्—हाथी के बच्चे की सी लघुता—छोटेपन—को।

अमरकोश के अनुसार 'कलभ' हाथी के बच्चे को कहते हैं—'कलभः करिशावकः। "अभिधान-चिन्तामणि" में उसकी अवस्था का भी निर्देश किया गया है—'कलभो द्वात्रिंशदब्दः। हाथी की लम्बी उम्र होती है। इसी से बत्तीस साल का हाथी बच्चा ही समझा जाता है। जवान या 'मदकल' वह पचास की अवस्था के बाद होता है। ऐसे हाथी के शरीर के तुल्य शरीर वाले के अर्थ में 'कलभतनुः' पद बनेगा—'कलभस्य तनुरिब तनुर्यस्य सः कलभतनुः'। "सप्तम्युपमानपूर्वपदस्योत्तरपदलोपश्च वक्तव्यः"—इस वार्तिक के उत्तर पद का लोप होता है और बहुव्रीहि समास बनता है। इसी शब्द से भावार्थक 'तल्'—प्रत्यय के लगने पर द्वितीया एकवचन में 'कलभतनुताम्' निष्पन्न होगा। कुछ लोगों ने लघ्वर्थक 'तनु' शब्द से इसे निष्पन्न करने का दुःसाहस किया है, परन्तु उक्त वयः परिमाण इस बात का प्रमाण है कि बत्तीस साल का हाथी जवान भले न हो, पर छोटा नहीं होता। भारी दिखाने में ही कविसंरम्भ है; क्योंकि तभी तो 'शीघ्र-सम्पात' होगा। साथ ही दन्तारे मदकल से भी आशय नहीं है; क्योंकि वह 'परिणतगज' तो 'आश्लिष्टसानु' होकर 'वप्रक्रीडा' में लग जाएगा और यक्षाङ्गना को भयभीत कर देगा।

**372 कलामात्रशेषाम्** (उ० 28.2.7.37) कलामात्र+सु+शेष+टाप्+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; मात्रशब्दोऽवधारणे (प्रदीप); हिमांशोः कला इव कलामात्रशेषं यस्याः ताम् (चरित्र०); कलामात्रं कलैव शेषो यस्यास्ताम् (संजी०) एक कलावशिष्टां (सुबोधा); कलामात्रशेषमित्यनेन विरहवेदया कण्ठागतप्राणां मत्सन्देश कथा कोशलेन जीवयेति सूचितम्। (सुबोधा); कला एव कलामात्रम् कलामात्रम्—एव शेषाः यस्याः, ताम्। जिसकी केवल एक कला शेष रह रह गई है। पूर्ण चन्द्रमा की 16 कलाएँ मानी जाती हैं। प्रतिदिन एक कला के क्रम से घटते-घटते कृष्णपक्ष की चतुर्दशी को केवल एक ही कला शेष रह जाती है। अतः उसी दिन के चन्द्रमा का वर्णन है। भाव यह है कि यक्षपत्नी क्षीणातिक्षीण हो चुकी थी। उसकी कान्ति आदि अब समाप्ति की ओर जा रही थी। अतः इसे धैर्य दिलाने की आवश्यकता थी। इस पर म० सिं का यह कथन है—'कृष्णपक्षे चतुर्दश्यां रात्रौ शेषकलामात्रस्य चन्द्रस्य दिङ्मुखे सम्भवः' अर्थात् कृष्णपक्ष की चतुर्दशी को चन्द्रमा पूर्व क्षितिज (Horizon) में एक ही कला के रूप में रह जाता है। यक्षपत्नी की कलामात्र चन्द्र चाँद की आकृति से तुलना की गई है।

कला एव कलामात्रम्। मयूर्व्यंसकादयश्च (2.1.75) इत्यनेन निपात्यते। कलामात्रं शेषः यस्यास्ताम्। मात्रच् समूचे और सिर्फ के अर्थो में आता है—मात्रं कात्स्न्र्येऽवधारणे" (अमरकोश)। कला षोडशांश को कहते हैं—कला स्यान्मूलैरवृद्धौ शिल्पादावंशमात्रके। षोडशांशे च चन्द्रस्य कलनाकालमानयोः।।"—(मेदिनीकोश)।

चन्द्रमा की मूर्ति का केवल सोलहवाँ भाग पूर्व दिशा के क्षितिज पर बच रहा है। कवि की कल्पना कृष्णपक्ष की चतुर्दशी की शशिकला को सामने ला रखती है और इसी अप्रस्तुत के द्वारा यक्ष अपनी प्रियतमा का सारा चित्र मन:पटल पर अंकित करा देता है। विरह-वेदना के कारण कण्ठगतप्राणा एवं कृशाङ्गी यक्षाङ्गना की मादक मूर्ति सहज ही उभर आती है। पूर्णसरस्वती के शब्दों में—सुरपरिपीतकलान्तरत्वाद् एक कलात्मिकाम् अमावास्यायामिन्दुमूर्तिमिवेत्यर्थः। उपमया प्रकृतिकोमलत्वम्, तादृशे कृशत्वेऽपि अपरिलुप्तलावण्यम् रसिकजन-हृदयशल्यायमानकष्टदशाविशिष्टत्वं चेष्टतमाया द्योत्यते।" इतनी वस्तुव्यञ्जनाये एक औपम्य के द्वारा कालिदास ही प्रस्तुत कर सकते हैं। भवभूति ने भी—"निकामं क्षामाङ्गी सरसकदलीगर्भसुभगा कलाशेषा मूर्तिः शशिन इव नेत्रोत्सवकरी (मा० मा०)" लिखा है, परन्तु उसमें न तो विप्रयोग की परप्रह्लादनता है और न 'हिमांशु' की शीतलता। यदि कुछ है तो केवल "शशि" की कलङ्किता और साथ ही 'सरसकदलीगर्भसुभगता' का अप्रस्तुतपक्ष से नितान्त असम्बन्ध कलाकौशल की दृष्टि से बहुत ही खटकता है।

373 **कल्पद्रुमकिसलयानि (पू० 65.3.10.39)** कल्पद्रुम+आम्+किसलय+शस्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; कल्पद्रुमकिसलयभूतानि (प्रदीप): कल्पवृक्षकिसलयभूतानि (चरित्र०); कल्पद्रुमाणां किसलयानि पल्लवभूतानि (संजी०) कल्पवृक्षांशुकानि-कल्पवृक्षस्य सुरतरोरंशुकानि सूक्ष्मवस्त्राणि वस्त्राणि वा। कल्पवृक्षलक्षणं यथा—'सर्वदा सर्वभावेन ददतः सर्वसम्पदः। परोपकारव्रतिनः कथिता कल्पशाखिनः।।' इति। "अंशुकं सूक्ष्मवस्त्रे स्याद्वस्त्रमात्रोत्तरीययो" रिति शर्वः। कल्पतरुचारुवसनदर्शनेनालकाप्रवेशाय मङ्गलं ध्वनितम्। उक्तञ्च "प्रवेशे निर्गमे चैव मङ्गलामङ्गले समे" इति। (सुबोधा); कल्पानां (अभिलषित कामनायें) द्रुमः। इच्छाओं को पूरा करने वाला वृक्ष। यह पाँच देववृक्षों में से एक का नाम है। देखो अमरकोष 1.1.50—

पञ्चैते देवतरवो मन्दारः पारिजातकः।
संतानः कल्पवृक्षश्च पुंसि वा हरिचन्दनम्।।

किसलय—कल्पवृक्ष के पत्तों को वस्त्रों के समान बताया गया है। यदि 'अंशुकानीव' से 'प्रेमी द्वारा प्रेमिका के वस्त्रों के समान' यह भाव निकाला जाए, तो अर्थ में विशेष सौन्दर्य आ जाएगा। इस भाव में वातैः को केवल किसलयैः के साथ लिया जायगा। समस्त वाक्य का अर्थ (प्रेमी द्वारा प्रेमिका के) कपड़ों के समान वायु से कल्पवृक्ष के पत्तों को हिलाते हुए' होगा। श्री कर्मार्कर ने 'धुन्वन्कल्पद्रुमकिसलयान्यंशुकानि स्ववातैः' पाठ स्वीकार' किया है। इसका अर्थ 'कल्पवृक्ष के पत्तों रूपी कपड़ों को अपनी हवा से हिलाते हुए'—होगा। स्पष्ट है कि पूर्व की अपेक्षा इस अर्थ में भावसौन्दर्य कम है। यदि यहाँ पर सालियों के साथ उपहास का अर्थ निकाला जाए तो मूल के अधिक निकट होगा। देखो 'नानाचेष्टैः' पर टिप्पणी। कल्पः संकल्पितोऽर्थः तस्य द्रुमः वृक्षः। यहाँ जन्य-जनक-सम्बन्ध में षष्ठी हुई है। समास का विग्रह करने पर 'कल्पद्रुमाणाम् किसलयानि।'

374 **कल्पयामि (उ० 53.2.13.25)** क्लपु+णिच्+लट्; उत्तम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; समर्थये (संजी०); लक्षयामि (पंचिका); कल्पना करता हूँ।

375 **कल्पवृक्षः (उ० 13.4.19.63)** एक देववृक्ष कल्पवृक्षों से वस्त्र, आभूषण, अन्न पान और सुन्दरी कन्याओं के उत्पन्न होने का अभिप्राय भारतीय साहित्य में बहुत पुराना था। जातक, रामायण, महाभारत, जैन साहित्य एवं पुराणों के भुवनकोष आदि में इसके उल्लेख एवं साँची-भरहुत की कला में इसका अंकन पाया जाता है। वृक्षों द्वारा अबलाओं को मण्डन-सामग्री प्रस्तुत करने के लिये देखिये—अभि०शा० IV.4. क्षौमं केनचिदिन्दु पाण्डुतरुणा माङ्गल्यमाविष्कृतं निष्ठ्यूतश्चरणोपभोगसुलभो लाक्षारसः केनचित्...')

376 **कल्पवृक्षप्रसूतम्** (उ० 5.3.11.42) कल्पवृक्ष+ङसि+प्रसूत+अम्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; कल्पवृक्षात् प्रसूतं जातम् (चरित्र०); कल्पवृक्षस्य कांक्षितार्थप्रदत्वात् मध्वपि तत्र प्रसूतम् (संजी०); कल्पवृक्षजम् (पंचिका); देवद्रुमोत्पन्नं कल्पवृक्षपदोपन्यासेन इच्छाद्रुमत्वात् अभिलाषानुरूपमधुनो लाभो ध्वनित: (सुबोधा)।

कल्पवृक्ष से उत्पन्न = प्रदत्त। कल्पवृक्ष इच्छा-पूरक है। अत: अलका में वही शराब भी देता है। इसके लिये धन व्यय नहीं करना पड़ता।

377 **कल्पितार्घाय** (पू० 4.3.11.40) कल्पित+सु+अर्घ+ङे; बहुव्रीहि; विशेषण: चतुर्थी एकवचन, कल्पितपूजाविधये: 'मूल्ये पूजाविधावर्घ:' इत्यमर: (प्रदीप); कल्पितो दत्तोऽर्घ: पूजाविधिर्यस्य स तस्मै (चरित्र०); कल्पितोऽनुष्ठितोऽर्घ: पूजाविधिर्यस्मै तस्मै 'मूल्य पूजाविधावर्घ:' इत्यमर: (संजी०); कृतपूजाय "अर्घौ पूजाप्रतिक्रियौ" इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); कल्पितो निर्मितोऽर्घ: पूजाविधिर्यस्मै तादृशाय कृतपूजायेत्यर्थ:। (सुबोधा)।

कल्पित: अर्घ: यस्मै तस्मै। अर्घ—अर्घ्यते अनेन इति। √अर्ह् (या √अर्घ्)+घञ्। किसी देवता या पूजनीय व्यक्ति की पूजा के लिए जो सामग्री समर्पित की जाती है, उसे अर्घ कहते हैं। अर्घ में ये वस्तुएँ होती हैं:—

आप: क्षीरं कुशाग्रणि दधिसर्पिश्च तण्डुला:।
यवा: सिद्धार्थकं चैव अष्टाङ्गोऽर्घो प्रकीर्तित:।।

देवीपुराण के एक पद्य में इस प्रकार कहा है—

'रक्तविल्वाक्षतै: पुष्पैर्दधिदूर्वाकुशैस्तिलै:।
सामान्य: सर्वदेवानामर्घोऽयं परिकीर्तित:।।'

सामग्री के अभाव में मानसिक अर्घ भी दिया जा सकता है—अभावे दधिदूर्वादिर्मानसं वा प्रकल्पयेत्। देखो शतपथब्राह्मण (11.3.1.4) में मानसिक यज्ञ का विधान। यहाँ यक्ष ने अन्तिम विधि को अपनाया है। 'अर्घ' किसी देवता; प्रतिष्ठित व्यक्ति या अतिथि-विशेष को दिया जाता है।

378 **कल्याणि** (उ० 48.2.9.13) कल्याणी+सु; सम्बोधन, एकवचन; विशेषण; कल्याणार्थिनि त्वमपि कल्याणाशंसिनी भूत्वा कातरत्वं मा गच्छेदित्यर्थ:। मद्विशिष्टस्यापि सर्वस्य जनस्य सुखदु:खे पर्यायेण भवत: (प्रदीप); सुभगे, त्वत्सौभाग्येन एव जीवामीति भाव:; 'बह्वादिभ्यशच' इति ङीप (संजी०); भद्रे (पंचिका); मङ्गललक्षणोपेते; कल्याणीति सम्बोधनेन तवैव शुभलक्षणेनावयो: शुभं भविष्यतीति सूचितम् (सुबोधा)।

कल्याण की भागिनी। इससे दो भाव निकले हैं—1. तुम्हारा हमारा कल्याण अवश्य होगा। 2. तुम सौभाग्यवती हो। इसलिए मैं भी जी रहा हूँ। कल्याण वाली। इसका अर्थ मल्लि० 'सुभगे' अर्थात् हे सौभाग्यवाली! किया है। इससे यह भाव निकला कि मैं जो अब तक जीवित हूँ, उसका कारण है तुम्हारा सौभाग्य-योग अर्थात् तुम सौभाग्यवती हो और तुमसे मैं अवश्य मिलूँगा। 'कल्याण' शब्द से ङीष् प्रत्यय लगाने 'पर कल्याणी' पद निष्पन्न होता है।'' 'बह्वादिभ्यश्च' (4.1.45) के अनुसार 'ङीष्' होगा। मल्लिनाथ ने इसकी ध्वनि स्पष्ट करते हुए कहा है कि तुम्हारे सौभाग्य से जी रहा हूँ। इस अर्थ को द्योतित करने के लिए यह सम्बोधन रखा गया है। परन्तु 'विद्युल्लता' में इसकी व्यञ्जनाशक्ति सुन्दर ढंग से प्रकाशित की गई है—"कल्याणि! पुण्यलक्षणं! इत्यामन्त्रणेन प्रशस्तलक्षणप्रकाशितभविष्यदनवद्यसमृद्धिसम्भारा भवती नातिचिरं दु:खस्य भाजनं भविष्यतीति द्योत्यते।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त विक्रम० में तीन बार (13.1; 132.11; 158.9), रघु० (6.29), कुमार० (7.87) तथा मालवि० (5.18) में इसका प्रयोग एक-बार हुआ है।

379 **कश्चित्** (पू० 1.1.1.3) किम्+सु+चित्+सु; समस्त सर्वनाम; देवयोनिविशेष: (प्रदीप); अनिर्दिष्ट नामधेय: (चरित्र०); अनिर्दिष्टनामा (संजी०); अथ सकलविबुधमहितयशा: कवि-कुलपरमेश्वरो मेघसन्देशसंज्ञितं रसिकजनरसायनं प्रबन्धमारभमाण:; तसय निष्प्रत्यूहपरिसमाप्त्यानिखिलसमीहितसिद्धये विश्वमङ्गलनिदानमव-निदेवताकं मगणमादौ प्रयुञ्जान:; 'कं ब्रह्म खं ब्रह्म', इति, 'वह्नीन्द्रोपेन्द्रामित्रै क:' इति, 'काश्चित्तात्मार्कधीधातृवाता;' इत्यादिवचनै: परब्रह्मवाचिना ककारेण चित्तसाक्षिज्ञानमात्रस्वलक्षण जीवप्रतिपादकेन चिच्छब्देन च समानाधिकृताभ्यां जीवेश्वरैक्यमशेषपुरुषार्थमौलिभूतमनुसंदधान: प्रथमपद्येन वस्तुनिर्देशं करोति। वस्तु चात्रेतिवृत्तनायक:, तस्य प्रतिपादनं निर्देश:, यथा शिशुपालवधे-'हरिर्मुनिंददर्श' इति; किरातार्जुनीये च-'वनेचरो युधिष्ठिरं समाययौ' इति; यथा चास्यैव कवे: कुमारसम्भवे-'नगाधिराजोऽस्ति' इत्युपनायकस्य। कश्चिदिति सामान्यनिर्देशो रससंरम्भितया कवेस्तदनुपयुक्तयक्षविशेषप्रतिपादने तात्पर्याभावं ध्वनयति; यथा रघुवंशे-'मतङ्गशापादवलेपमूलात' इत्यवलेपप्रकारविशेषानुक्ति:। (विद्युल्लता); अत्राह कश्चित्यक्षो रामगिरौ न्यवसदित्युक्तम्; उपरि तु तत्सन्देशप्रकार: प्रपञ्चयिष्यते; अतोऽस्माकं पठतां शृवतां च किमायात्म्-इति। उच्यते-अत्र तावन्मृदुलसरलचेतसां न्युत्पाद्यानाम-क्लेशेनैव विशिष्टशब्दार्थव्युत्पत्ति:; तत्तद्देशविशेषव्यवहारवेदनम्, पुण्यतीर्थदेवायतनादिसंकीर्त्तनेन दुरितक्षय:, कीर्तिरलघीयसी, राजादिवल्लभतया द्रविण संपत्ति:; कामसूत्रादिविद्यासु गीतादिकलासु च कौशलम्, सम्भोग विप्रलम्भरूपशृङ्गारसागरकर्णधारत्वम्, पतिव्रताधर्मपरिज्ञानम्, सहृदय इति सदसि सत्कृति:, मन्दीकृतपरब्रह्मानन्द-सन्दोहश्च रसास्वाद: इत्यादीनि पर: शतं प्रयोजनानि। किं च सखे, सूक्ष्मेक्षिकादीपिकया निरूप्य काव्यहृदयगह्वरगोपितमुपहरे सकलपुमर्थसाधनसमर्थमुपदेशरलम्। यथा-महात्मनोऽपि यक्षस्य महिलासङ्गत-रिङ्गतानङ्गरसपारतंत्र्यदोषस्य स्वाधिकारप्रमाद, तेन स्वामिकोप:, तस्माच्छापोपलम्भ:, तत: स्वमहिमभ्रशं प्रियावियोग-वेदनासन्तानानुभवश्चेत्यनर्थपरम्परा सम्पतिता, अतो विषयष्वतिसक्तिरनर्थाय। 'विनोदमात्रमेवेदमिति यस्यावधारणा बिटवृत्तं स जानाति', इत्युक्तरीत्या वर्त्तमानो न क्वचिदवसीदतीति। अतोऽपरस्यार्थस्य शब्दताडितत्वेना-प्रकाशमानत्वादशाब्दतैव। अतिप्रसङ्गदेतावतैव सन्तोष्टव्यम्।

कवेर्यक्षवृत्तान्ते सीताराघववृत्तान्तसमाधिरस्तीति केचित्। तन्न, सहृदयहृदयसंवादाय, प्रयोजनाभावतात्, कविनैव 'जनकतनयास्नान'-इति 'रघुपतिपदै:' इति चात्यन्ततटस्थतया प्रतिपादितत्वात्, उपरि च 'इत्यास्याते पवनतनयं मैथिलीवोन्मुखी सा' इत्यत्र उपमानतया प्रतिपादयिष्यमाणत्वात्' उपमेयस्यार्थस्यार्थभेद: कण्ठोक्त इति (विद्युल्लता); अनिर्दिष्टनामा कोऽपि (सुबोधा); कश्चिदिति "कथाबीजन्सु बध्नीयात् कश्चिदित्यादिभि: पदै" रित्युक्ते कश्चिदित्युक्तम्। अस्य यक्षस्य स्वामिद्रोहित्वात् नामनिर्देशों न कृत:। उक्तञ्च

मित्रद्रोहं प्रकुर्वन्ति ये च विश्वासघातका:।
तेषां नाम न गृह्णन्ति पद्यादौ च विशेषत:।। इति।

अभिशप्तत्वादस्य नाम न गृहीतमिति केचित्। "अस्ति कश्चित्वागविशेष" इति वनितोक्त्युपरोधात् कश्चिदित्युक्तमिति केचित्। अस्य काव्यस्य कल्पिततत्वात् न नाम निर्देश इति कश्चित् तन्न, एतत्प्रस्तावस्य प्रसिद्धत्वात्। कश्चिदित्येव यक्षस्य नामेति केचित् **(सुबोधा); केचित्तु** इह कश्चिद् वसतिं चक्रे इत्यनेन वस्तुनिर्देशात् विदिशादिनगररेवादिनदी सूर्यादिवर्णनाच्च महाकाव्यमिदमित्याहु:। तदयुक्तम्, तथाहि 'सर्गबन्धो महाकाव्यमुच्यते तस्य लक्षणम् आशीर्नमस्क्रिया वस्तुनिर्देशो वापि तन्मुखम्' इति सर्गबन्धो महाकाव्यस्य प्रधानं लक्षणं, अत्र तु तदभाव:। तस्मात् खण्डकाव्यत्वन्तवस्य न्याय्यमेव। तथा च **काव्यप्रदीप:** 'एकदेशानुसारेण खण्डकाव्यं विधीयते' इति (सुबोधा); अत्र इतिहास कथा प्रसिद्धापि नवार्था लिख्यते यथा कुबेरो मानसरोवरसम्भव-कनककमलपरिरक्षणार्थ यं यक्षं नियोजयामास स जातु कान्तता सह क्रीडासक्ततया एकस्यां रात्रौ निजगृहे स्थित:; अस्मिन्नवसरे दिग्गजा आगत्य मानसमालोडयामासु:। ततो यक्षराज: क्रुद्ध स्त्र्यासक्ततया पद्यरक्षा न कृता तत्त्वं स्त्रीविरही ध्वस्तमहिमा च भवेति तं शशाप। ततस्तदनुनयेन कातरकरण: शापस्य वर्षावधिस्थितित्वं चकारेति (सुबोधा); किसी।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थ में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (6), शाकु० (3), कुमार० (2), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

380 **कस्य (उ० 4.3.16.20)** किम्: ङस्; सर्वनाम; षष्ठी, एकवचन; जनस्य (संजी०) (सुबोधा); संसारिणा (पंचिका) किसको।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—ऋतु० (4), कुमार० (3), शाकु० (3), रघु० (2), विक्रम० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

381 **कास्याञ्चित् (पू० 41.1.2.4)** किम्+टाप्+ङि+चित्, अव्यय, सर्वत्र वाससौख्यं दर्शयति (विल्लुलता); कस्याञ्चिदिति अनिर्दिष्टविशेषत्वात् सर्वत्र वडभीनां सौलभ्यं सूचितम् (सुबोधा), किसी।

382 **काञ्चनीवासयष्टि: (उ० 18.1.4.12)** काञ्चनी+सु विशेषण, प्रथमा, एकवचन; काञ्चनस्य विकार: काञ्चनी, (चरित्र०); काञ्चनस्य विकार: काञ्चनी सौवर्णी (संजी०); वासार्थ यष्टिर्दण्ड: (पंचिका) काञ्चनी हिरण्मयी। काञ्चनस्येयं काञ्चनीया: काञ्चनान्मयडेव न तु अञ्। तथा च

पूरा दानवमुख्यानां विश्वकर्मा बभूव स:।
तेनेदं काञ्चनमयं निर्मितं पुरमुत्तम" मिति।।

रामायणमिति केचित्। तत्र प्रमाणम् "पुरीं द्रक्ष्यसि काञ्चनी" मिति भट्टि:। "स काञ्चने यत्र मुनेरनुज्ञये" ति माद्य:। वासयष्टिर्निवासस्तम्भ। उष्यतेऽस्मिन्नितिवास:, वसनं वा वास:। "यष्टि र्हरिलताशस्त्र-भेदयोर्बद्धदण्डके" इति विश्व: (सुबोधा); काञ्चनी–काञ्चनस्य विकार: काञ्चनी। सोने की बनी हुई। वासयष्टि—वासार्थ वासार्था वा यष्टि:। पक्षियों के बैठने का डण्डा, अर्थात् छत्ता।

काञ्चनस्येयमिति काञ्चनी (काञ्चन+अण्+ङीप्)'। यहाँ विकार को सूचित करने के लिए 'अण्' और स्त्रीलिङ्गार्थ 'ङीप्' आया है। 'वासाय यष्टि: वासयष्टि:।' वसेरा लेने के लिए बने अड्डे को 'वासयष्टि' कहेंगे। 'यष्टि' का कोश यहाँ भरतमल्लिक ने दिया है। वास से यहाँ आशय 'अवस्थान' या 'टिकना' अथवा 'बसेरा लेना' है—"वासो वेशमन्यवस्थाने" (अनेकार्थसंग्रह)। यह अंग्रेजी के 'टी' (T) के आकार का बना 'अड्डा' है। यहाँ उदात्त अलंकार है और उसका प्रयोजक 'काञ्चनी' पद है।

383 **काङ्क्षति (उ० 17.4.16.38)** काङक्ष्+लट्; अन्यपुरुष, एकवचन, तिङन्त; आकांक्षति (चरित्र०); अभिलषति (सुबोधा); चाहता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघुवंश में इसका प्रयोग एक बार (6.69) हुआ है।

384 **कातरत्वम् (उ० 48.2.15.19)** कातर+त्व+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; भीरुत्वम् (संजी०); अधैर्यम् (पंचिका); अधैर्यम्, "अधीरे कातर" इत्यमर: (सुबोधा); कातरताया भाव:, कातरत्वम्। यहाँ पर 'कातरा+त्व' न बनकर 'कातरत्व' बनने का कारण पुंवद्भाव है, जिसका मूल "त्वतलोर्गुणवचनस्य" यह वार्तिक है। कातर का अर्थ यहाँ अधीर है—"अधीर: कातर:" (अमरकोश) भय, कायरपन को।

385 **कातरेण (उ० 16.3.13.35)** कातर+टा; विशेषण, तृतीया, एकवचन; भययुक्तेन (चरित्र०); भीतेन, 'भयं चात्र सानन्दमेव; 'वस्तूनामनुभूतानां तुल्यश्रवणदर्शनात्। श्रवणात्कीर्त्तनाद्वापि सानन्दाभिर्यथा भवेत्।। इति **रसाकरे** दर्शनात् (संजी०); अधीरेण (पंचिका); व्याकुलेन (सुबोधा); मल्लिनाथ के मत में यह भय आनन्दयुक्त ही था, क्योंकि प्रिय वस्तु की स्मृति कुछ आनन्द भी देती है। इसका भाव श्री कर्मार्कर ने अच्छा

खोला है। यह क्रीडाशैल मेरी पत्नी को बहुत प्रिय था। हम दोनों यहाँ बैठकर चहचहाते पक्षियों और फूलों से भरी वापी, उद्यान आदि को देखकर सुखी रहा करते थे। मैं प्रिया के साथ बहुत-सा समय उस पर बिताया करता था। परन्तु 'ते हि नो दिवसा गताः' पता नहीं मेरी प्रिया अब इस शैल को देखकर मेरी स्मृति से कितनी सन्तप्त होगी तथा उस शैल की ही अवस्था जाने कैसी होगी। इन विचारों से यक्ष घबरा उठता है। अत्यन्त स्नेहाविष्ट होने के कारण अशनिपात, तूफान आदि अनिष्टों की आशंका से कातर हृदय से मैं उसी की याद कर रहा हूँ। मेघ ठहरे तुम, वज्र भी गिरा सकते हो और तूफान से उसे तहस-नहस भी कर सकते हो। इस अधीर चित्त की आवाज को पूर्णसरस्वती के शब्दों में पढ़िए—"कातरेण अतिस्नेहाविष्टत्वात् तत्तदनिष्टमशनिपातचण्डवातादिकमुत्प्रेक्ष्य सभयेनेत्यर्थः। xxx तमेव स्मरामि तादृशं क्रीडाशैलमेव भावयामि, न पुनरन्यत्र मनो धावति। ततश्च पुनर्गृहगमने तमक्षतं तथाविधमेव तया सहापि नाम पश्येयम्? इत्यौत्सुक्यं ध्वन्यते।" मल्लिनाथ की सहृदयता उन्हें 'कातर मन' में सानन्द भय की कल्पना करने को विवश कर रही है; क्योंकि उन्होंने 'रसाकार' से रट रखा था कि—"वस्तूनामनुभूतानां तुल्यश्रवणदर्शनात्। श्रवणात् कीर्तनाद् वापि सानन्दा भीर्यथा भवेत्।।"

386 **काननाम्रैः (पू० 18.1.3.19)** कानन+ङस्+आम्र+भिस्; तत्पुरुष , संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; विपिनरसालैः। आम्रश्चूतोरसालोऽसौ सहकारोऽतिसौरभः। इत्यमरः (चरित्र०); वनचूतैः (संजी०); तद्वनरूढ़चूतद्रुमैः। अनेन जनानुपभोग्यत्वात् समग्रफलजालकञ्चुकितविटपसञ्चयत्वमुक्तम्। (विद्युल्लता); वनाम्रवृक्षैः (सुबोधा); काननाम्रैरित्यनेन आम्रकूटस्यान्वर्थता ध्वनिता (सुबोधा); काननेस्थिता आम्रा स्वनामख्याता वृक्षाः काननाम्राः। **केचित्तु** वलयाकारपंक्तिवेष्टनाकृतिराम्रः काननाम्र इत्याहुः। काननाम्रो वनाम्र इतिख्यात आम्रविशेष इति **केचित्**। (सुबोधा) जंगल के आमों से।

कानने भवाः, काननस्य वा आम्राः वै।

387 **काननोदुम्बराणाम् (पू० 45.4.144.90)** कानन+सुप्+ उदुम्बर+आम्; तत्पुरुष संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; उदुम्बरफलानाम्। कृद्योगे षष्ठी (प्रदीप); कानने वने यानि उदुम्बराणि तेषाम् (चरित्र०); काननेषु वनेषु उदुम्बराणां जन्तुफलानाम्; 'उदुम्बरो जन्तुफलो यज्ञाङ्गो हेमदुग्धकः' इत्यमरः (संजी०); वनगतयज्ञाङ्गतरुफलानाम्। 'कर्तुकर्मणोः कृति इति कर्मणि षष्ठी। अनेन परिणतोदुम्बरफलशरण्यानां आरण्यकानां जीवातुहेतुरिति ध्वन्यते (विद्युल्लता); वनभवोडुम्बरवृक्षफलानाम्, उडुम्बरो यज्ञडुमरि इति ख्यातो वृक्षः "उडुम्बरे जन्तुफलो यज्ञाङ्गो हेमदुग्धक" इत्यमरः। अत्र उडुम्बरफलं, "द्विहीनं प्रसवे सर्व" मित्युक्तेः। उडुम्बरो डुमुरि इति ख्यातो वृक्ष इत्यन्ये। (सुबोधा) जंगली अजीरों के।

388 **कान्तः (उ० 17.1.6.70)** कान्त+सु, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; कमनीयः (संजी०); कमनीयः (सुबोधा); सुन्दर और कमनीय (=इष्ट) इस पद के द्वारा यक्ष केसर के प्रति अपने स्नेह को व्यक्त कर रहा है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (3.39) हुआ है।

389 **कान्तया** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 14.3.13.31; 18.3.12.57;** कान्ता+टा; संज्ञा; तृतीया; एकवचन; वल्लभया (चरित्र०); स्त्रिया (चरित्र उत्तर 18); प्रियया (पंचिका 14) प्रियया (सुबोधा 14); प्रेयस्या (सुबोधा 18); √कम्+क्त+स्त्री आ+तृतीया एक व०। इस पद का प्रयोग यक्ष का अपनी पत्नी प्रति आर्द्र और गाढ़ प्रेम का परिचय देता है। साथ ही कान्तावर्धित होने के कारण 'मन्दार' वृक्ष के प्रति भी परम स्नेह का प्रकाशन करता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (8.95) हुआ है।

390 **कान्ताविरहगुरुणा (पू० 1.1.2.10)** कान्ता+ङस्+विरह+टा+गुरु+टा; षष्ठी तत्पुरुष गर्भ तृतीया तत्पुरुष; विशेषण; कान्तायाः वल्लभायाः विरहो वियोगस्तेन गुरुर्दुर्वहस्तेन **अथवा** कान्ताविरहे गुरुरिव गुरुपदेशकः तेन (स्त्रीवियोगित्त्वेऽमुष्या मनुष्यपरिज्ञानत्वात्) मध्यम पदलोपि षष्ठी तत्पुरुषगर्भ बहुव्रीहि समास (चरित्र०); कान्ताविरहेण गुरुणा दुर्भरेण दुस्तरेणेत्यर्थः (संजीवनी); प्रियतमावियोगोपदेशाचार्येण; स्वप्नेऽप्यविदितविरहदुःखस्यास्य, 'ईदृशो दयितावियोग' इति शापेनैवोपदिष्टत्वात् स गुरुरित्युच्यते, अज्ञातज्ञापकत्वसामान्येन, 'स मारुतसुतानीत-महौषधिहृतव्यथः। लङ्कास्त्रीणां पुनश्चक्रे विलापाचार्यकं शरैः।।' इतिवत्। कान्तविरहतो गुरुणा अलघुना दुर्भरेणेति केचित्। अनेनैव कान्तातिसक्तिमूलत्वमपि प्रमादस्यावगम्यते, अन्यथा तद्विरहस्यानुपपत्तेः शापस्य। (विद्युल्लता); अत्र रूपकमलङ्कारः (विद्युल्लता); कान्तायाः प्रियायाः विरहेण विच्छेदेन गुरुणा दुर्वहेण दुःसहेन महतेति यावत्। कान्तविरहे गुरुरिव उपदेष्टेव आचार्य इव ईदृगयं कान्ताविरह इत्युपदिशति शाप इति भाव **इत्यन्ये** (सुबोधा); कान्तियोगात् कान्ता, अर्श आदित्वादत्। कान्तिः शोभा, सा यथा—

"रूपयौवनलावण्यैरूपभोगोपवृंहितैः।
अलङ्करणमङ्गनां शोभेति परिकीर्तिता।।" इति।

ईदृशनायिकाविरहेयुक्तं शापस्य महत्त्वम् (सुबोधा);

पत्नी के वियोग से असह्य बने हुये, यहाँ 'भार्या' शब्द का प्रयोग न कर कवि ने जान-बूझकर कान्ता (प्रेयसी) का प्रयोग किया है। गुरु—भारी, दुःसह, सहन करने में कठिन।

391 **कान्तिम् (पू० 15.3.14.36)** कान्ति+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; दीप्तिम् (चरित्र०); शोभाम् (संजी०); दीप्तिम् (सुबोधा); कान्तिः दीप्तिः, तथा च—

"शोभैव कुसुमास्त्रेण पूरिता कान्तिरुच्यते।
कान्तिमेवातिविस्तीर्णा दीप्तिमिच्छन्ति सूरय" इति। (सुबोधा)

कान्तिः, शोभा यस्य तादृशस्य इन्दोश्चन्द्रस्य (सुबोधा) शोभा को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है।मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (3.15; 7.78) तथा ऋतु० में एक बार (6.5) हुआ है।

392 **कान्तिमत् (पू० 31.4.19.54)** कान्ति+मतुप्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; सश्रीकम् (चरित्र०); कान्तिरस्यास्तीति कान्तिमत् उज्ज्वलं सारभूतमित्यर्थः (संजी०); साक्षात्स्वर्गतोऽपि शोभातिशययुक्तम्। 'मनः प्रीतिकरः स्वर्गो नरकस्तद्विपर्ययः' इत्युक्तत्वात् मनःप्रीतिकरत्वस्यातिशयेनात्र विद्यमानत्वादिति भावः (विद्युल्लता); प्रशस्तशोभायुक्तम् (सुबोधा); उज्ज्वल।

393 **कान्तोदन्तः (उ० 39.4.20.48)** कान्त+ङस्+उदन्त+सु; तत्पुरुष; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; कान्तस्य वल्लभस्य उदन्तो वृत्तान्तो (चरित्र०); कान्तस्य उदन्तो वार्ता कान्तोदन्तः, 'वार्ता प्रवृत्तिर्वृत्तान्तरुदन्तः स्यात्' इत्यमरः (संजी०); वल्लभवृत्तान्तः (पंचिका); प्रियवार्ता (सुबोधा); कान्तस्य उदन्तः। पति का समाचार। कान्तोपान्तात् सुहृदुपगम—पा०भे० प्रिय के पास से मित्र का आना। यह तभी सुखकारक होता है, जब सुखद सन्देश लाये। यह भाव छपे पाठ से ही सीधा निकल आता है। √कमु कान्तौ' (भ्वादि०) धातोः क्तः। "यस्य विभाषा" (7.2.15) इति नेट्। अनुनासिकस्य क्विझलोः क्ङिति" (6.4.15) इति दीर्घः। "उद्गतोऽन्तो यस्य स उदन्तः।" "उदन्तः साधुवार्तयोः।" यहाँ पर 'उदन्त' शब्द वार्ता के अर्थ में और 'कान्त' शब्द पति के अर्थ में आया—"कान्तानार्याम् प्रियङ्गौ स्त्री, शोभने त्रिषु ना धवे। लोहे च चन्द्रसूर्यायः पर्यायात् तु शिलासु च।।" (मेदिनी)। पूर्ण सरस्वती ने 'कान्तोपान्तात् सुहृदुपगमः' पाठ माना है। परन्तु जो निर्वृति कान्तोदन्त के सही-सही प्राप्त करने से होती है, वह सुहृदुपगम से एक विरहिणी को कभी भी नहीं हो सकती। कालिदास ने शोकदशा में सुहृदुपगम को शोकसंवर्धक ठहराया है—"स्वजनस्य हि दुःखमग्रतो विवृतद्वारमिवोपजायते।"

**394 काम्** **(उ० 50.4.2.44)** किम्+टाप्+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; वनिताम् (पंचिका); स्त्रियं (सुबोधा) किसी (रमणी) से।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (3.8; 7.18) तथा शाकु० में एक बार (7.19) हुआ है।

**395 कामचारिन्** **(पू० 66.2.13.24)** काम+चर+णिनि+सु; विशेषण; सम्बोधन, एकवचन; अनेन सर्वचारित्वं कामुकत्वं च विवक्षितम् (प्रदीप); स्वेच्छागामिन्, कामचारिन्नित्यनेन कामचारित्वात् पूर्वमपि गतोऽसि, अतः पूर्वदृष्टां पुनर्दृष्ट्वा स्मरणं ते भविष्यति, दर्शनामात्रादेव सेयमलकेति तां प्रत्यभिज्ञास्ययीत्यर्थ इति सूचितम्। (सुबोधा) कामेन चरित इति, अथवा, कामचारोऽस्य अस्ति इति। देखो पद्य 6—जानामि त्वां प्रकृतिपुरुषं कामरूपं मघोनः।' श्री साधुराम इसका अर्थ 'कामरूप=आसाम में विचरने वाला' भी करते हैं। देखो उनकी भूमिका पृ० XII. उनका सुझाव अपुष्ट कल्पनाओं (Hypotheses) पर आधारित होने से विचारणीय नहीं है। हे स्वच्छन्दचारी।

**396 कामम्** **(पू० 65.2.6.22)** अव्यय; यथेष्टम्। इदं सर्वशेषम् (प्रदीप); येथेच्छम् (चरित्र०); यथेष्टम् (संजी०); कामात् स्वेच्छया। कामादित्यस्य सर्वत्र हेतुता। केचितु कामात् कामरूपात् क्षणमुखपटप्रीतिं कुर्वन्; "कामरूपोऽपि कामः स्या" दित्युत्पलिनीत्याहुः (सुबोधा); मल्लिनाथ ने इसे निर्विशेः के साथ जोड़ा है। सारो० इसे कुर्वन् के साथ जोड़ती है। श्री पाठक सारो० की रचना को अच्छा मानते हैं। हमारे विचार में मल्लिनाथ के अन्वय में अर्थ सुन्दर बन जाता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौबीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (13), शाकु० (7), ऋतु० (2), कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**397 कामरूपम्** **(पू० 6.2.8.22)** काम+ङस्+अनुरूप+अम्; विशेषण मध्यम पदलोपितत्पुरुष समास; इच्छाधीनविग्रहम्। इदं विशेषणं दुर्गादिगमनार्थम्। वक्ष्यति 'तेनोदीचीं दिशमनुसरेस्तैर्यगायामशोभी'—'गत्वा सद्यः कलभतनुतामिति च (प्रदीप); स्वेच्छाचारिणम् (चरित्र०); इच्छाधीनविग्रहम्। दुर्गादिसंचारक्षममित्यर्थः (संजी०); कामतो रूपं यस्य तम्। अणिमाद्यष्टसिद्धिसम्पन्नमित्यर्थः। एतच्च 'पुष्पमेघीकृतात्मा' इत्यादीनामुपरि वक्ष्यमाणानां निर्वाहकतयोपात्तम् (विद्युल्लता); इच्छानुरूपधारिणम्। कामरूपमित्यनेन इन्द्रामात्यत्वेऽपि स्वेच्छाधीनकायत्वादी-दृशरूपता। अतएव दुर्गस्थलादौ गुरुलघुभावाद्यायततया निर्विघ्नगतिर्ध्वनिता। सन्देशनयनयोग्यता च। कामरूपत्वं वक्ष्यति च 'पुष्पमेघीकृतात्मेति'। . . .

केचित्तु प्रकृत्या स्वभावेन पुरुषं मघोनः कामेन रूपं यस्य तादृशं इन्द्रेच्छया नानारूपं ग्रह्णन्तीत्यर्थ इत्याहु—देवादिकाम्य जामात्रोर्वरः श्रेष्ठे पुनस्त्रिषु।

मनागिष्टं भवेत् क्लीवं केचिदाहुस्तदव्ययम्।। इति

**रन्तिदेवः** (सुबोधा);

कामेन रूपाणि यस्य, तम्। इच्छानुसार रूप धारण करने वाला—

नानारूपधरास्ते तु महाधीरस्वनास्तथा।<br>
कल्पन्ते वृष्टिकर्तारः संवर्ताग्नेर्नियामकः।।

**398 कामार्त्ताः** **(पू० 5.4.16.50)** काम+टा+आर्त्त+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; कामेन मन्मथेन आर्त्ताः पीडिताः प्राणिनाः (चरित्र०); मदनातुराः (संजी०) मन्मथपीडिताः (सुबोधा); मन्मथोन्मत्तचिताः (विद्युल्लता); कामेन आर्त्ताः। आर्ता—आ+√ऋ+क्त+पु० प्रथमा बहुवचन।

399 **कामिन: (उ० 10.4.14.77)** कामिन्+जस्; संज्ञा प्रथमा, बहुवचन; कामुका: (संजी०) अतिशयेन कामो येषां ते। काम+इन्। यहाँ 'इन' प्रत्यय अतिशय अर्थ में आया है। कामी-छैला।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में दो बार (1.3; 5.9) तथा रघु० (19.5) विक्रम० (4.11) मालवि० (3.14) में एक-एक बार हुआ है।

400 **कामिनी (पू० 66.4.22.48)** कामिनी+सु; संज्ञा, प्रथमा एकवचन; स्त्री (संजी०;) विलासिनी (सुबोधा); यहाँ आकर यक्ष की कामवासना बहुत तीव्र हो जाती है। इस पद्य में दोनों ही वर्णन और प्रमुख शब्द इसी भाव के द्योतक है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग ऋतु० में दो बार (3.26; 5.12) तथा रघु० (9.69) में एक बार हुआ है।

401 **कामिनीनाम् (उ० 11.4.18.52)** कामिनी+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; अभिसारिकाणाम् (संजी०); अभिसारिकाणाम् (पंचिका); अतिशयितकामानां। कामोऽतिशयेनास्त्यासामिति कामिन्य: ताश्च भयमपहाया-भिसरन्त्येव। तथा च--

प्राकारभित्तिदृढ़पञ्जररक्षिवर्गैस्तिष्ठन्ति बद्धगतये हयसिंहनागा:।

स्त्रीणान्तु चित्तशयसारधिनोदितानां नालङ्ध्यमस्ति भुवनत्रियेऽपिकिञ्चि" दिति।। (सुबोधा)

अर्थात् अभिसारिकायें। जो स्त्रियाँ कामावेग से पीड़ित होकर अपने प्रेमी के पास रमण करने के लिए रात को गुप्त रूप से नीले कपड़े आदि पहनकर जाती हैं और सूर्योदय से पहले अपने घर लौट आती हैं उन्हें अभिसारिका कहते हैं। अतिशयेन काम: विद्यते आसामिति कामिन्य:, तासाम्। इसका अर्थ यहाँ अभिसारिकायें हैं। साहित्य दर्पण में अभिसारिका की इस प्रकार व्याख्या की गई है—'अभिसारयते कान्तं या मन्मथवशंगता। स्वयं वाऽभिसरत्येषा धीरैरुक्ताऽभिसारिका' अर्थात् जो कामपीड़ित हुई स्त्री प्रेमी को अपने पास बुलाती है, अथवा जो स्वयं उसके पास जावे, वह अभिसारिका कहलाती है।

जिस स्त्री के अन्दर कामवासना अत्यधिक बढ़ जाती है, उसे कामिनी कहते हैं। भानुजि दीक्षित ने लिखा है—भूयान् कामोऽस्या:। इनि: (5.2.115)। अर्थात् 'काम' शब्द से अत "इनिठिनौ" सूत्र से 'कामिन्' बनेगा और उससे 'ङीप्' लगाने पर 'कामिनी'। यहाँ कामिनी अभिसारिका के अर्थ में प्रयुक्त है। सा० द० के अभिसारिका के लक्षण के अनुसार सारा प्रभाव 'मन्मथ' का है। उसी के परवश होकर कामिनी या तो स्वयं प्रियतम के पास जाती है या उसको अपने पास बुलाती है। इसी कारणवश 'कामिनी' और 'अभिसारिका' टीकाकारों की दृष्टि में पर्याय हो गये। ऋतुसंहार में कालिदास ने ऐसी स्त्रियों को 'प्रकामा' कहा है—

"निपातयन्त्य: परितस्तटद्रुमान् प्रवृद्धवेगै: सलिलैरनिर्मलै:।

स्त्रिय: प्रकामा इस जातिविभ्रमा: प्रयान्ति नद्यस्त्वरितं पयोनिधिम्।।। (2.7)

शुभङ्कर के लक्षण में 'अभिसारिका' और 'कामिनी' का सामान्याधिकरण्य एवं उद्दाममन्मथा होने का भाव काफी स्पष्ट है—

"उद्दाममन्मथमहाज्वरवेपमाना रोमाञ्चकण्टकित लोकतलं वहन्ती।

नि:शङ्किनी व्रजति या प्रियसङ्गमोत्का सा कामिनी किल भवेदभिसारिकेति।।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (19.48) हुआ है।

**402 कामिलक्ष्येषु (उ० 12.3.15.45)** कामिन्+जस्+लक्ष्य+सु; कर्मधारय; सप्तमी; बहुवचन; कामिन एव लक्ष्याणि शरव्याणि तेषु (चरित्र०) कामिन एव लक्ष्याणि तेषु (संजी०); कामिष्वेव शरव्येषु। कामिलक्ष्येष्वित्यनेन यदि कामश्चापं न वहति तर्हि स्त्रीणामेव कथं तद्विकार इति निरस्तम्। कामिनो युवानः पुरुषा एव लक्ष्याणि तेषु विषये चापं न वहतीत्यर्थः (सुबोधा); कामिनः एव लक्ष्याणि तेषु। लक्ष्यते इति लक्ष्यम्—√लक्ष्+ण्यत्। लक्ष्यरूपी प्रेमियों पर या कामीजन रूपी लक्ष्यों, निशानों पर।

**403 कामी (पू० 2.1.6.22)** कामिन्+सु, विशेषण, प्रथमा एकवचन, इति पदं आश्रमवासित्वेऽपि तस्य तप परत्वं नास्तीति सूचयितुम् (प्रदीप); कामुकः (चरित्र०, संजी०); कामोऽस्यास्तीति कामी। अतिशायने मत्वर्थीयः। अत एवालङ्करणमकरोत् 'नाकामी मण्डनप्रियः' इति वाचनात् (चरि०); कामो रागः, तद्वान् रागी सन्, रागविषयवियुक्तो यः तस्य दुःखासिका कथं कथ्यतामिति भावः (विद्युल्लता); सर्वेन्द्रियैः प्रियानुभावरसिकस्तद्-गतचिन्तत्वात्—

त्वदक्षिरसना श्रोत्रघ्राणानामनुलोभतः।
प्रवृत्तिर्विषये स्वे स्वे कामः कामविदां मतः।। इति **भावसर्वस्वम्।**

किंवा प्रबलकामः, किंवा कामी रागी न तु आश्रमस्थत्वात् शान्तः। (सुबोधा); कामीति अतिशयेऽस्त्यर्थे इन् (सुबोधा); कामसन्तप्त (यक्ष) ने।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (16.40) तथा विक्रम० (2.4) में एक-एक बार हुआ है।

**404 कामुकत्वस्य (पू० 25.2.9.21)** कामुकः+त्व+ङस्; संज्ञा, षष्ठी एकवचन; कामितायाः (चरित्र०); विलासितायाः; 'विलासी कामुकः कामी स्त्रीपरोरतिलम्पटः' इति शब्दार्णवे (संजी०); सलिलपानतृष्णायाः, विषयरसिकतायाश्च (विद्युल्लता); कामितायाः (सुबोधा); विलासिता का।

**405 कालक्षेपम् (पू० 23.2.7.16)** काल+ङस्+क्षेप+अम; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; विलम्बम् (चरित्र०); कालविलम्बम्; क्षेपो विलम्बे निन्दायामिति विश्वः (संजी०); प्रकृतकार्यानुपयोगेन कालस्य यापनम् (विद्युल्लता); कालविलम्बम् (सुबोधा); समय के विलम्ब की।

**406. काले—(काले)—(षट्वारं प्रयुक्तम्) पू० 12.3.12.23; 12.3.13.24; 37.1.6.10; 42.1.2.2; 66.3.16.27; उ० 36.1.2.2;** काल+ङि; वीप्सायां द्विप्रयोगः; अस्य मया सहसख्यमस्तीति कुतोऽवगम्यते इति अपेक्षायां आह काले काले इति। प्रति वर्षासमयं सुहृद्संगमकालश्च विवक्षितः (प्रदीप); वर्षाकाले इत्यर्थः (प्रदीप 66); सर्वास्मिन् समागमसमये (चरित्र०); समये (चरित्र 37); समये; वर्षतौ इत्यर्थः (चरित्र०); निशीथे (चरित्र 36;) प्रतिप्रावृट्कालम्; सुहृदसमागमकालश्च कालशब्देन उच्यते; वीप्सायां द्विरुक्तिः (संजी०); सूर्योदयकाले (संजी० 42); मेघकाल इत्यर्थः, कालस्य सर्वमेघसाधारण्याद् 'वः' इति बहुवचनम् (संजी०); त्वदुपसर्पणकाले (संजी० 36); अर्द्धरात्रसमये (पंचिका 36); प्रतिप्रावृडारम्भे, तदानीमेव भवदागमननियतेः (विद्युल्लता 12); प्रतिवर्षम् (सुबोधा 12); वर्षासु (सुबोधा 66); कालेऽपि सन्ध्याकाले यदि न गच्छसि तदा कालान्तरेऽपि (सुबोधा 37); समये (सुबोधा) प्रत्येक (वर्षा) काल में। समय में।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत द्विरुक्ति का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (4.6) हुआ है।

**407 कार्श्यम् (पू० 30.4.13.55)** कार्श्य+अम; , संज्ञा, द्वितीया एकवचन; कृशत्त्वम् (चरित्र०); इयं पञ्चमी मदनावस्था, तदुक्तं रतिरहस्ये—'नयनप्रीतिर्प्रथमं चिन्तासङ्गस्ततो अथ संकल्पः। निद्राच्छेदस्तनुता विषयनिवृत्तिस्त्रपानाशाः।। उन्मादो मूर्च्छामृतिरित्येता स्मरदशा दसैव स्युः इति (संजी०) जलहीनतां शरीरतनुतां च (विद्युल्लता); दौर्बल्यम् (सुबोधा); दुर्बलता का।

कृशस्य भावः। कृश्+ष्यञ्।

408 **किंस्वित् (पू० 14.1.5.7)**; अव्यय; इति वितर्के (प्रदीप); इति वितर्के (चरित्र०) किंस्वित् शब्दो विकल्पवितर्कार्थादिषु पठितः (संजी०); किं शब्दो विकल्पे। स्विच्छब्दः प्रश्ने। 'क्षेपे विकल्पे किम्' इति, 'प्रश्ने विकल्पे नु स्विच्च' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); किंस्विद्वितर्के किम् (सुबोधा); ननु अद्रेः शृङ्गं हरति पवनः इत्यनेन कथं वितर्कः समपद्यते, यतो वितर्क अभयकोट्यवलम्बी भवति, यथा स्थाणुर्वा पुरुषो वेति; तत् कथमयं संशयः। उच्यते, किमिदं शृङ्गमुत मेघ इति गम्यं बुद्धिसिद्धकोट्यन्तरम्; अथवा मौग्ध्यादेककोट्यवलम्ब्यपि संशयः तथा च मौग्ध्यमुदाहृतं भवति—

"सत्यमेवान्यदेशेऽपि विद्यते शशलाञ्छनः।
ते वृक्षा कीदृशा नाम येषां मुक्ताफलं फलम्।।" इति (सुबोधा)

क्या।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (3.3.5) हुआ है।

409 **किञ्चित्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 16.4.14.62; 44.1.2.4; उ० 39.4.23.60**; किम्+सु+चित्; समास, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; ईषत् (चरित्र०); ईषत् (चरित्र 44); मनाक् (चरित्र 39); ईषत् (संजी० 44); ईषत् (संजी० 39); ईशत् (सुबोधा 16); किञ्चिदिति धारणक्रियाविशेषणं करेणेषन्निवारितमिवेति (विद्युल्लता 44), ईषत् (सुबोधा 44); अल्पहीन सङ्गमप्राय इत्यर्थः (सुबोधा उ० 39) कुछ।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पैंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (14), शाकु० (9), कुमार० (5), ऋतु० (2), विक्रम० (1), मालवि (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

410 **कितव (उ० 50.4.26.42)**कितव+सु; सम्बोधन, एकवचन; विशेषण; धूर्त्तः (प्रदीप); धूर्त्तः (पंचिका); धूर्त्तः (सुबोधा); कितवेति युक्तसम्बोधनम्, अन्यस्त्रीरमणेन वञ्चकतया धूर्तत्वस्य विद्यमानत्वात् (सुबोधा); 'धूर्त्त'। यहाँ यह प्रेमपरक सम्बोधन है। इसकी व्युत्पत्ति यास्क ने 'किं तव अस्ति' दी है। इससे यहाँ पर भी ध्वनि निकलती है—धूर्त! तुम्हें मेरे दुःख से क्या प्रयोजन? बताना तो नहीं चाहिए। पर बताती हूँ।' इसकी अन्य व्युत्पत्तियाँ—'कितं वायति' और 'कितेन वाति' दी जाती हैं।

411 **किन्नरीभिः (पू० 59.2.9.20)** किन्नरी+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; किन्नरस्त्रीभिः (संजी०); किंपुरुषाङ्गनाभिः (सुबोधा); ये किन्नरों की स्त्रियाँ हैं। किन्नर एक देवयोनि है। इनके मुख घोड़े के और शेष शरीर मनुष्यों के से होते हैं। कुमारसम्भव (1.8) की टीका में नारायण ने किन्नरों का विवरण इस प्रकार दिया है—अश्वमुखा अनश्वमुखाश्चेति द्विविधाः किंनराः। अश्वमुखाः मुखव्यतिरिक्तेषु गात्रेषु नराकृतयः। अनश्वमुखास्तु मुखे नराकृतयः इतरत्र पश्वाकृतयः। ये देवताओं के गायक हैं। ऐ० (2.8) के अनुसार 'यज्ञ न करने वालों' अर्थात्—'परोपकार में, कर्त्तव्यपालन में, सत्कर्मो आदि में रुचि न रखने वाला' व्यक्ति किंपुरुष=किंनर कहलाता है। इस स्थल पर सायण ने उसका व्याख्यान 'वानरजातीय' किया है। यह माननीय नहीं। अश्वमुख का भाव 'बड़ा मुँह छोटी बात' प्रतीत होता है। इनके देवताओं के गायक होने का मूल मृग्य है। सम्भव है किन्नर यज्ञ से विमुख होकर गान में मस्त रहते हों। इस पद की व्युत्पत्ति-कुत्सिताः नराः किन्नराः दी जाती है। किन्नर नर-देवों की श्रेणी है।

412 **किन्नरैः (उ० 10.2.6.37)** किन्नर+भिस्, संज्ञा, तृतीया; बहुवचन, किम्पुरुषैः। किम्पुरुषों के। द्रष्टव्य—'किन्नरीभिः' पद।

413 **किम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 17.4.18.76; उ० 50.2.12.14;** किम्+सु, सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन। क्या।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ अस्सी बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (69), विक्रम० (38), रघु० (28), कुमार० (21), मालवि० (20), ऋतु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

414 **किमपि** (द्विवारम् प्रयुक्तम्) **उ० 50.3.14.26; 51.3.3;** अव्यय; किंचित्। अतितुच्छमित्यर्थः (प्रदीप); केन वा निमित्तेन इत्यर्थः (संजी०); किंचिन्निमित्तम् (संजी० 51;) केनापि निमित्तेन (पञ्चिका 51); कुतोऽपि हेतोः (पञ्चिका); अनिर्वचनीयम् अनभिव्यक्ताक्षरं यथा स्यात्तथा। किमपीति निद्रादशायां वाक्यास्फुटत्व-वोधकम् (सुबोधा० 50); अनिर्वचनीय स्वरूपान् (सुबोधा० 51); किसी अज्ञात दु:खदायी कारण से (सुधीर० 50); किसी अज्ञात कारण से जो इस मत के अनुयायियों को ही ज्ञात है। इससे कुत्सित, निन्दनीय कारण'—यह अर्थ भी निकलता है। तुलना करो—जानन्ति ते किमपि तान् प्रति नैष यत्नः (मा०मा० 1.6)। स्वर्गीय श्री गोडवोले इसे 'विरहे' के साथ रखकर जब किसी कारण वियोग हो तब।' इसकी अपेक्षा पूर्व अर्थ ही अच्छा है। शारदारञ्जन राय 'किम्' को द्वितीयान्त मानते हैं और अपि शब्द जोड़कर इसे अनिर्धारणात्मक अर्थ में रूदती का कर्म कहते हैं। वास्तव में रूद् धातु अकर्मक है। इसलिए उसका कर्म हो ही नहीं सकता। 'किमपि' यहाँ अव्यय ही है; देखिये उत्तर मेघ 52—स्नेहानाहुः किमपि विरहे ध्वंसिन...। (50) स० ती० कहता है—'तत् किञ्चिदविचारितरमणीयम्।' सारो० में इसे 'आहुः' का क्रिया विशेषण बनाकर व्याख्या की गई है—अविचारितरमणीयं यथा भवति तथा' अर्थात् बिना सोचे-समझे लोग इसे ठीक कह बैठते हैं। वल्लभ ने 'कुतोऽपि हेतोः' इस प्रकार व्याख्या की है। मल्लि०—'किञ्चिन्निमित्तम्। न विद्यते इति शेषः।'

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में दो बार (3.40; 7.24) तथा विक्रम० में एक बार (29); हुआ है।

415 **किम्पुनः (पू० 18.4; 3.4.19.56)** अव्यय; किम् वक्तव्यम्। अन्यथावृत्तिर्भवत्येव इत्यर्थः (चरित्र०); (विरह्णिे) किमुत वक्तव्यमित्यर्थः विरहिणां मेघसन्दर्शनमुछीपनम्भवतीति भावः। (संजी०); किंन स्यात् अपितु अत्यर्थ स्यादेवेत्यर्थः (सुबोधा), किंन स्यादित्वर्थे किंपुनरिति निपात इति वृद्धाः (सुबोधा); इत्याक्षिप्यते, तस्य स्वप्नेऽपि वैमुख्यं नाशङ्कनीयमिति भावः (विद्युल्लता); किं वाच्यं, न वाच्यमेव; य उच्चैः स तथा अनिर्वचनीयरूपेण विमुखो न भवतीति किमिति वा योज्यम्। (सुबोधा 18); (तो वियोगी के मन का कहना ही) क्या?

416 **किल** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 33.3.15.26; उ० 42.7.4.9; 46.4.16.43;** अव्यय; किलशब्दः सम्भावनायाम् (प्रदीपः); किल इति प्रसिद्धौ (चरित्र 33) सम्भावनायाम् (चरित्र०); सम्भावनायाम् (चरित्र 46); सम्भावितमेतत् इति बुद्धया इत्यर्थः 'वार्त्तासम्भावयोःकिल' इत्यमरः (संजी० 46) व्याजे (सुबोधा) (यदि) किल—सारो० लिखती है कि इन दोनों का प्रयोग अतिशय सम्भावना को प्रकट करता है। अतः इसका अर्थ—'पूर्ण रूप से सम्भव है' होता है। (46); यदि शव्द भी सम्भावना वाचक है और किल शब्द भी सम्भावना वाचक है, इसलिए दो सम्भाावना वाचक शव्दों से सम्भावना में दृढ़ता आ जाती है, अर्थात् 'सम्भवतः अवश्य प्रियतमा के शरीर को छूकर ही आई होगी।' देखिये सारो०—"यदि किलेति पदद्वयमपि सम्भावनार्थम्, एकार्थपदद्वयस्योपादानं सम्भावनातिशयं स्थापयति।" यहाँ पर किल वात कहने के अर्थ में ही है, जिस प्रकार हिन्दी का 'कि' अव्यय आता है। वैजयन्ती कोष में लिखा है—"वार्ता-सम्भाव्ययोः किल।" पूर्णसरस्वती ने

लिखा है—"किलेति वार्तायाम्। मयापि सख्युः संलापेष्वधिगतम् न त्वनुभूतमिति भावः।" परन्तु भरतसेन इसे व्याजार्थक मानते हैं। पक्षान्तर की सम्भावना मात्र के अर्थ में यह अव्यय आया है। अमरकोश में कहा गया है—"वार्ता-सम्भाव्ययोः किल।" इसी से कवि ने 'वार्ताः' और 'एभिः' पद रखे हैं। बहुवचन के द्वारा दिखाना यह है कि मैं उत्तर से आने वाली हवा के हर झकोरे का अलिङ्गन करता हूँ; क्योंकि जाने किसे तुम्हारे अङ्ग का स्पर्श मिल चुका रहा हो।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अट्ठावन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—(रघु० (37), शाकु० (10), कुमार० (5), विक्रम (2), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

417 **किसलयपुटान् (उ० 46.1.3.5)** किसलय+आम्+पुट+शस्; तत्पुरुष,संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; पल्लवपुटान (संजी०); पल्लवकवाटान् (पंचिका); पल्लवपुटान् (सुबोधा) नये-नये किसलय अधमुड़े से होते हैं।, पल्लव का पुट धीरे-धीरे खुलता है और पत्ता फैलकर बड़ा हो जाता है। तुषाराद्रि की बर्फीली हवायें छोटे-छोटे पल्लवों के पुटों के दोनियानुमा मोड़ को झटका देकर छिन्न-भिन्न कर देती है। किसलयों के अवमर्द से उनमें से एक द्रव पदार्थ का क्षरण होने लगता है और वायु सुरभित हो उठती है।

कालिदास ने कोरकाकार पल्लवपुटों का वायु के द्वारा भेदन प्रायः दिखाया है। मालविकाग्नि (3.9) में "वोढा कुरवकरजसां किसलयपुटभेदसीकरानुगतः। अनिमित्तामुत्कण्ठामपि जनयति मलयवातोऽयम्।।" मलयपवन के द्वारा कुरवक के किसलयपुट का भेदन दिखलाया गया है और रघुवंश (9.68) में 'तस्य कर्कशविहारसम्भवस्वेदमाननविलग्नजालकम्। आचचाम स तुषार शीकरो भिन्नपल्लवपुटो वनानिलः।।' में वनानिल के द्वारा पल्लवपुटों का भेदन दिखाया गया है। किसलयों की शिशुता के कारण उनमें पुटों की प्राप्ति होती है। इसके द्वारा हिमपवन की मन्दता द्योतत होती है; क्योंकि किसलयपुटों के भेदन में लगने से गति में तीव्रता अवशिष्ट ही नहीं रह सकती और साथ ही उनके क्षीरस्राव को वहन करने के कारण भी गति मन्द पड़ जाती है।

418 **किसलयैः (उ० 13.2.8.27)** किसलय+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; पल्लवैः (संजी०); कोंपलों।

419 **कीचकाः (पू० 69.1.4.4)** कीचक+जस्; संज्ञा; प्रथमा, बहुवचन; सच्छिद्रवंशाः (चरित्र०); वेणुविशेषाः (संजी०); 'वेणवः कीचकास्ते स्युर्येस्वनन्त्यनिलोद्धता' इत्यमरः; 'कीचको दैत्यभेदे स्यात् शुष्कवंशे द्रुमान्तरे' इति विश्वः (संजी०); सरन्ध्रवंशा। यद्यपि "वेणवः कीचकास्ते स्युर्ये स्वनन्त्यनिलोद्धता" इत्यमरोक्तं तथापि वातादन्योन्यसंघट्टजनितक्रेङ्कारध्वनिकारिणोऽपि कीचकाः स्युः; अतएव तन्निरासार्थम् अनिलपूर्यमाणरन्ध्रनिर्गत-मधुरध्वनिं वक्तुं युक्तमेतदिति न पुनरुक्तिः। किंवा यत एवम्भूता अतएव कीचका इत्युक्तपोषोऽलङ्कारः, तथा च

"अर्थाक्षेपेण लब्धस्य यच्छब्देनानुकीर्तनम्।
उक्तिपोषाभिधानोऽयम् अलङ्कारः स्मृतो यथे" इति ।।

किंवा कीचकशब्दोऽत्र वंशमात्रवचनः, तथा च, कीचकः कथितः प्राज्ञैर्वेणुदानवभेदयो रिति। वेणुतद्भेदयोर्दैत्ये द्रुमभेदे च कीचकः इत्यन्यः। (सुबोधा)

विशेष प्रकार के बाँसों को कीचक कहते थे। डा० बागची ने सिद्ध किया है कि संस्कृत का कीचक शब्द चीनी भाषा से स्वल्प ध्वनि परिवर्तन के साथ लिया गया है। लगभग गुप्तकाल या उससे कुछ पूर्व यह शब्द संस्कृत में आया होगा। कालिदास ने रघुवंश (2.12, 4.73) और कुमारसम्भव (1.8) में इसका

प्रयोग किया है। अमरकोश में भी यह शब्द आया है। ये गुप्तकाल की ही रचनायें हैं। सभापर्व० (48.22) के अनुसार मध्य एशिया की शैलोदा नदी के, जिसका नाम मणिजला भी था, जो आजकल की Jade River है, दोनों किनारों पर कीचक-वेणुओं के घने जंगल थे। यह स्थान मेरु पर्वत के पास था, जो आज-कल का पामीर है। रामायण किष्किन्धाकाण्ड (43.37) में भी शैलोदा के तीर पर कीचकों का उल्लेख है। महाभारत और रामायण के दिग्वर्णन-सम्बन्धी ये दोनों प्रकरण गुप्तकालीन रचना ज्ञात होते हैं। श्री के० वी० रामचन्द्रन ने एक सुन्दर लेख में कीचक शब्द पर विचार करते हुए उसकी पहचान एईलिअन (Aealian Flute) से की है। यह एक प्रकार की वंशी थी, जिसे मनुष्य वनाकर कहीं जंगल में रख देते थे और छिद्रों में से निकलती हुई हवा मधुर संगीत-स्वर उत्पन्न करती थी। जावा में कीचक-वंशी अभी तक विदित है और उसे सुन्दरी कहते हैं। (अग्र०)

बाँस। कालिदास को बाँसों के गायन के वर्णन में बड़ी रुचि है। वे इन्हें वनदेवता आदिकों की बांसुरी बताते है। देखो० कु० सं० (1.8); रघु० (2.12) आदि। अमरकोष—कीचका वेणवस्तेस्युः ये स्वनन्त्यनिलोद्धताः' के अनुसार 'कीचक' उस बांस को कहते हैं, जिसमें वायु भरा हुआ हो और जो वायु भर जाने से शब्द करते हों। इस प्रकार 'कीचक' शब्द से ही वायु से भरे जाने पर शब्द करना अर्थ निकल जाने से 'कीचकाः' का "अनिलैः पूर्यमाणाः शब्दायन्ते" यह विशेषण व्यर्थ हो जाता है। इसलिये प्रकृत में कीचक शब्द अपने भीतर विशेषणत्व को छोड़कर केवल विशेष्यत्व का अर्थात् बाँस सामान्य का बोधक समझता है। इसी प्रकार के वर्णन के लिए देखिए—रघु० II.12 'स कीचकैर्मारुतपूर्णरन्ध्रैः कूजद्भिरापादितवंशकृत्यम्'। और देखिये—कुमार० (I.8)—यः पूरयन्कीचकरन्ध्रभागान्दरीमुखोत्थेन समीरणेन।'

420 **कीर्त्तिम् (पू० 48.4.17.57)** कीर्ति+अम्,; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन। यशः (चरित्र०); चर्मण्वत्याख्यां नदीमित्यर्थः, पुरा किल राज्ञो रन्तिदेवस्य गवालम्भेषु एकत्र सम्भृतात् रक्तनिष्यन्दात् चर्मराशेः काचित् नदी सस्यन्दे, स चर्मण्वती इति आख्यायत इति भावः (संजी०); सज्जनश्लाघनीयं यशःशरीरम् (विद्युल्लता); यशः (सुबोधा); यश।

421 **कुटजकुसुमैः (पू० 4.3.10.37)** कुटज+आम्+कुसुम+भिस्; षष्ठी तत्पुरुष; संज्ञा तृतीया वहुवचन; 'कुटजो गिरिमल्लिका' इति हलायुधः। कुटजकुसुमग्रहणं वार्षिकत्वात्कृतं इति अनुसन्धेयम् (प्रदीप); कुटजानां गिरिमल्लिकानां कुसुमैः। 'कुटजो गिरिमल्लिका' इति हलायुधः (चरित्र०); गिरिमल्लिकाभिः 'कुटजोगिरिमल्लिका इति हलायुधः (संजीवनी); गिरिमल्लिकापुष्पैः (विद्युल्लता); 'कुटजो गिरिमल्लिका' इत्यमरः। वर्षारम्भ-सम्भवित्वाच्च तत्र सौलभ्याच्चकुटजोपादानम् (विद्युल्लता); कुटजकुसुमैर्गिरिमल्लिकापुष्पैः। (सुवोधा)।

हिन्दी कुरैया का फूल जो वर्षा के आरम्भ में खिलता है। कुटज का वृक्ष सफेद रंग के पंखुड़ीदार फूलों से लदा हुआ बरसात में बहुत ही सुन्दर जान पड़ता है।

422 **कुन्दक्षेपानुगमधुकरश्रीमुषाम् (पू० 50.3.7.97)** कुन्द+आम्+क्षेप+ङस्+अनुग+जस्+मधुकर+आम्+श्री+अम्+मुष्+क्विप्+आम्; विशेषण षष्ठी, बहुवचन; कुन्दस्य क्षेपो वायुना प्रेरणम्। मधुकर श्रीर्मधुकरशोभा। रक्तकुसुमोदरेषु मधुपानार्थं प्रवेशान् मधुकराणां तत्परागपाटलत्वं च स्वभावतो नीलत्वं विद्यत इति अनुसन्धेयम् (प्रदीप); कुन्दपुष्पाणां क्षेपं अनुगच्छतां मधुकराणां भ्रमराणां श्रियं च शोभां मुष्णन्ति तेषाम् (चरित्र०); कुन्दानि माध्यकुसुमानि; 'माध्यं कुन्दमित्यमरः; तेषां क्षेपः इतस्ततश्चलनं तस्यानुगः अनुसारिणः ये मधुकराः तेषां श्रियं मुष्णन्तीति तथोक्तानाम्, क्षिप्यमाणकुन्दानुविधायि मधुकरकल्पानां इत्यर्थः (संजी०); ऊर्ध्वप्रसारितं कुन्दकुसुमं कुन्दक्षेपः, 'पुरुषविशेषो विशिष्टपुरुष ईश्वरः' इतिवत् 'अभिनवकरिदन्तच्छेदकान्तिः कपोल' इतिवच्च क्षेपक्रिया सामर्थ्याद्द्रव्यं लक्षयति। सितकरणानां ऊर्ध्वं क्षिप्तानां कुन्दपुष्पाणाम् अनुगा

अनुसारिणो ये स्वभावनीला लोलम्बास्तेषां शोभामवहरताम्। मधुकरशब्देन कुन्दकुसुमानां मकरन्दबहुलतया भ्रमराणां च मधुसंग्रहलोभादविश्रममन्यवचानेनानुगमनौचित्यं द्योत्यते। (विद्युल्लता); कुन्दानां कुन्दपुष्पाणां क्षेपं स्तवकम् अनुगच्छन्ति ये मधुकरा भ्रमरास्तेषां श्रियं शोभाम् जुषन्ति भजन्ति यानि तानि तथा तेषाम्। कामोद्दीपकतया मानभङ्गहेतौ त्वयि मानिनीनां ललितादृष्टिरियम् तथा च,

मधुरा कुञ्चिता या सस्मिता किञ्चिदुदञ्चिता।
ललिता नाम सा दृष्टिः स्त्रीणां वल्लभलोकने।। इति।

अन्ये त्वेकामेव दृष्टिमाहुः। "गुच्छकः स्तवकः क्षेपः' इति त्रिकाण्डशेषः। गुच्छो गुलञ्चः क्षेपः स्यादित्यन्यः। कुन्दक्षेपः कुन्दविकाश इत्यन्ये। अनुगेत्यत्र डः श्रीजुषामित्यत्र क्विप् (सुबोधा)।

(जो) चमेली के फूलों के इतस्ततः हिलने-डुलने के अनुसार (स्वयं भी ) हिलने-डुलने वाले भ्रमरों की शोभा चुराने वाले हैं।

कुन्दानां क्षेपाः, तान् अनुगच्छन्ति इति कुन्दक्षेपानुगः तथाभूताः मधुकराः तेषां श्रियं मुष्णान्ति इति, तथाभूतानाम्। यह भी 'नेत्रकौतूहलानाम्' का विशेषण है। कुन्द का फूल सफेद होता है। उसके बीच में काला भौंरा बैठ जाने पर वह बीच में काले और चारों ओर सफेद आँख के डेले के समान मालूम पड़ता है। कुन्द (चमेली ) का फूल सफेद होता है और इसके मध्य में बैठा हुआ भ्रमर काला होता है। इस प्रकार भ्रमर से युक्त कुन्द की समानता दशपुर की स्त्रियों के उन नेत्रों से की गई है, जो स्वयं श्वेत होते हुये काली-काली पुतलियों से शोभित हैं। आँखों में लाली भी रहती है, परन्तु यहाँ कवि को विवक्षित नहीं; एक तो—इसलिए कि उपमान 'भ्रमर युक्त कुन्द' से समानता दिखानी है; उसमें लाली नहीं है, दूसरे—स्त्रियों के नेत्रों में लाली किसी कारण आती है, स्वभावतः नहीं। स्त्री नेत्र में स्वाभाविक लाली सामुद्रिक शास्त्रानुसार एक अशुभ लक्षण होता है। श्रीमुषाम्=सुन्दरता को चुराने वाले अर्थात् सुन्दरता का अनुकरण करने वाले। देखिये—पूर्वमेघ श्लोक 48 में 'शार्ङ्गिणो वर्णचौरे'।

423 **कुमुदविशदानि (पू० 43.3.15.35)** कुमुद+सु+इव+विशद+शस्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया; बहुवचन; कुमुदवत् विशदानि निर्मलानि (चरित्र०); कुमुदवत् विशदानि धवलानि (संजी०); विकसितकुसुमधवलानि। अनेन हर्षविकसितनयनसितभागप्रभापरिवीतकनीनिकानीलिमात्वं द्योत्यते; हर्षचरिते—' अस्नपयदिव धवलितदशदिशा दृशा' इति (विद्युल्लता), कैरववत् शुभ्राणि, कुमुदविशदानीति—उपान्तधावल्यपरमेतत् पूर्वसंजातविरहेण कज्जलायोगादित्यन्ये (सुबोधा); कुमुदानि इव विशदानि। कुमुद के समान सफेद।

424 **कुमुदविशदैः (पू० 61.3.10.63)** कुमुद+ङस्+इव+विशद+भिस्; तत्पुरुष; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; कुमुदवद् विशदैर्निर्मलै (चरित्र०); कुमुदाविशदैः निर्मलैः (संजी०); कैरववद्धवलैः (सुबोधा); कुमुद्वत् विशदैः। कुमुद रात्रि को खिलने वाले कमल को कहते हैं। यह स्वयं सफेद होता है। चन्द्रज्योत्स्ना से और भी सफेद हो जाता है। कैलास बरफ सा सफेद है और शिव के शिर की चन्द्रिका से भी। अतः इस विशेषण के प्रयोग का औचित्य अवलोकनीय ही है।

425 **कुरबकवृतेः (उ० 17.2.8.19)** कुरबक+सु+वृति+ङस्; बहुव्रीहिः विशेषण, षष्ठी, एकवचन; कुरबक एव वृत्ति आवरणं यस्य (प्रदीप); कुरबकाः वृक्षविशेषाः वृत्तिः आवरणं यस्य (चरित्र०); कुरबका एव वृत्तिरावरणं यस्य तस्य (संजी०); कुरबकवृक्षैः वृत्तिर्वर्णिका कण्ठी यस्य तस्य (पंचिका) कुरुबकेण रक्ताम्लेन झिण्ट्या वा वृत्तिर्वेष्टनं यस्य तादृशस्य।" अम्लानन्तु महासहा। तत्र शोणे कुरुबक "इति, सैरीयकन्तु झिण्टी स्यात्तस्मिन् कुरुबकोऽरुणे" इति (सुबोधा); कुरबकाः एव वृत्तिरावरणं यस्य, तस्य। वृत्ति—बाड़, घेरा। कुरबक वसन्त में लिखने वाला गुलाबी रंग का पुष्प है। झिंटी या कटसरय्या के लिए 'महासहा' और

'कुरवक' शब्द आते हैं। 'महासहा' और कुरवक में अन्तर है कि 'कुरबक' लाल कटसरय्या को कहते हैं और अम्लान को 'महासहा'। इसमें मकरन्द बहुत थोड़ा होता है। पीली झिंटी को 'कुरुण्टक', नीली को 'वाणा' या 'दासी' और सामान्य को 'सैरीयक' या 'झिंटी' कहते हैं। इस 'कुरबक' को कालिदास ने लाल, सफेद व नीले रंग की शवलता से युक्त फूल बताया है और विक्रमोर्वशीय में सामने से कामिनी के नखों की तरह गुलाबी रंग का और दोनों पार्श्वों में नीले वर्ण का बताया है—"अग्रे स्त्रीनखपाटलं कुरवकं श्यामं द्वयोर्भागयोः।" यह रमणियों की स्निग्ध चितवन को पाकर फूल उठता है। ऐसा कविसमय है। यह एक बाड़ है, जैसी कि मेंहदीं या चाँदनी आदि हुआ करती है। इसी से इसे कवि ने माधवी के मण्डप को घेर लेता दिखाया है। समास-विग्रह इस प्रकार करेंगे—'कुरबकाः एव वृतिर्यस्य तस्य, कुरबकवृतेः' पूरा पद 'माधवीमण्डपस्य' का विशेषण है। 'व्रियते अनयेति करणे क्तिन्' (√वृ+क्तिन्)।' स्तम्भों की जगह माधवी का निम्नांश और मण्डप के ऊपरी आच्छादन की जगह माधवी की लतरें तथा दीवारों की जगह कुरबक की बाढ़ यह है कालिदास की कल्पना का 'कुरबकवृति माधवीमण्डप।' पूर्णसरस्वती ने कहा है—कुरबक रूपं भित्तिस्थानीयमावरणं यस्य।

**426** **कुरु (पू० 63.4.16.45)** कृ+लोट्; मध्यम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; भज इत्यर्थः (संजी०); व्रज—गमिष्यासि (सुबोधा); काम करना (देना)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (4), कुमार० (3), मालवि० (3), रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**427** **कुर्वन्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 37.3.13.24; 65.2.5.21;** कृ+शतृ+सु; कृदन्त; प्रथमा, एकवचन; विदधत् (चरित्र०); जनयन् (चरित्र 65); सम्पादयन् (संजी०) गर्जितैः सम्पादयन्। ननु कुर्वन्निति वर्तमान प्रयोगो भविष्यति काले कथम् फललाभस्य प्राक्तनत्वेन वर्तमान ससीपस्य वर्तमानवत्त्वात्, धातुसम्बन्धो प्रत्यया इत्युक्तेर्वा। अन्ये तु कुर्वन्निति भविष्यति वर्तमानप्रयोगः साध्याया अपि सन्ध्यावलिपटहतायाः सिद्धवद्व्यपदेशात् सिद्धभावनामालङ्कार प्रतिपादनार्थः। यदुक्तम्,

साध्यस्य सिद्धवद्व्याजो (?) अतद्भावेन कीर्तनम्।
साध्यभेदप्रसिद्धयर्थ यत्र सा सिद्धभावने" ति ।।

साध्यभेदश्चात्र फलं लप्स्यसे इतीत्याहुः (सुबोधा-37) सम्पादयन् (सुबोधा 65); काम देता हुआ। (37)।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदस की कृतियों में पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (2.46; 4.29) तथा कुमार० में एक बार (7.63) हुआ है।

**428** **कुर्वीथाः (पू० 57.3.11.32)** कृ+लिङ् मध्यम पुरुष, एकवचन, तिङन्त; कुरुस्व; विध्यर्थे लिङ्; क्षुद्रोऽपि अधिक्षिपन् प्रतिपक्षः सद्यः प्रतिक्षिप्तव्य इति भावः (संजी०) इति विधिः। न तु दयया कथञ्चिदपि निवर्त्तनीयमिति भावः। 'अवध्ये यो भवेच्छोषो वध्यमाने नृपात्मज। स वध्यस्यावधे दृष्ट इति धर्मविदो विदुः।' इतिस्मरणात् (विद्युल्लता), करिष्यसि (सुबोधा); कर देना।

**429** **कुवलयदलप्रापि (पू० 47.2.7.20)** कुवलय+ङस्+दल+अम्+प्राप्+णिनि+अम्; विशेषण द्वितीया; एकवचन; कुवलयस्य दल पत्रं तत्प्रापि तद्योगे यथा तथा, यद्वा कुवलयस्य दलप्रापिदलभाजि दलार्हि; 'क्विबन्तात्' सप्तमी; दलं परिहृत्य तत्स्थाने इत्यर्थः, नाथस्तु 'कुवलयदलक्षेपि' इति पाठमनुसृत्य 'क्षेपोनिन्दापसारणं वा' इति व्याख्यातवान् (संजी०); विकसितारुणदलकेसरपरिवेषभासुरविकसितेन्दीवरानुकारि, अथवा स्वधारणदशायां

पूर्वावस्थितावतंसकुबलयनिराशि (विद्युल्लता), कुवलयस्य नीलोत्पलस्य दलं पत्रं प्राप्नोतीति क्विप्। णिन् प्रत्ययान्तस्य विशेषणसमास इत्यन्ये। केचित्तु नीलोत्पल दलं प्राप्तुम् सदृशीकर्तुं शीलं यस्य तत्तथा, बर्हविशेषणमिदमित्याह: (सुबोधा); मल्लिनाथ ने इसके दो अर्थ किये हैं—1. कुवलयदलं प्राप्नोति इति। यह बर्हम् का विशेषण है। कमल के पत्तों से मिलता हुआ। अत: कमल के पत्ते के साथ-साथ कान में पहनती है। 2. कुवलयस्य दलं प्राप्नोति इति कुवलयदलप्राप्, तस्मिन्। यह कर्णे का विशेषण है। कमल के पत्ते को धारण करने वाले कान में **कुवलयदलक्षेपि दलस्पर्धि** पाठ में कमल के पत्ते से होड़ करने वाले पेंच को—यह अर्थ होगा। सरस्वती 'प्रापि' के स्थान में 'स्पर्धि' पाठ देता है, 'जिसका अर्थ जो पंख कुवलय (कमल) की पंखुड़ी से होड़ करता है' इस प्रकार है। यह अर्थ मल्लि० के द्वारा बतलाए दोनों प्रकार के वैकल्पिक अर्थों की अपेक्षा अधिक अच्छा प्रतीत होता है और विच्छित्ति प्रकट करता है।

430 **कुवलयरजोगन्धिभि: (पू० 36.3.13.38)** कुवलयरजोगन्धिन्+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; कुवलयपरागगन्धिभिरित्यर्थ: (प्रदीप); उत्पलपरागगन्धवद्भि: (संजी०); नीलोत्पलपरागसौरभयुक्तै: (सुबोधा); कुवलयस्य रज:, तस्य गन्ध: येषाम् अस्ति इति। बहुव्रीहि समास के अन्त में 'गन्ध' को 'गन्धि' हो जाता है। कमलों की धूलि (Pollen) की गन्ध वाले।

431 **कुशलम् (उ० 40.3.15.42)** कुशल+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; 'कुशलं क्षेममस्त्रियामित्यमर:' (चरित्र०); कुशली, कुशलप्रश्नै हेतुमाह, (सुबोधा) इसकी व्युत्पत्ति 'कुशान् लाति' है। जो दर्भ काटता है। दर्भ काटने में बड़ी सावधानी, चातुरी और दु:ख सहन करने की शक्ति चाहिए। उसमें बड़ी पीड़ा होती है। अत: यहाँ 'कुशलं पृच्छति' का भाव है कि दु:ख सहते हुए सावधानीपूर्ण जीवनयात्रा को चलाने का वृत्तान्त पूछता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (1.58) हुआ है।

432 **कुशलिनम् (उ० 51.1.3.3)** कुशल+इनि+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; क्षेममन्तम् (संजी०); स्वस्थम् (पंचिका); कल्याणवन्तं जीवन्तं (सुबोधा); कुशलमस्य अस्तीति, तम्। सकुशल, स्वस्थ। यहाँ जीवित।

433 **कुसुमशरजात् (उ० 4.2.10.25)** कुसुमशर+ङसि+जन्+ड+ङसि; संज्ञा; पंचमी, एकवचन, कुसुमशर: काम: तस्मात् जातात् तापात् (चरित्र०); मदनशरजात् (संजी०) कुसुमानि एव शरा: यस्य स कुसुमशर:। तस्मात् जायते असौ इति कुसुमशर:, तस्मात्। कामदेव के बाण फूलों के माने गये हैं। इन बाणों के नाम ये हैं—

'अरविन्दमशोकं च चूतं च नवमल्लिका।
नीलोत्पलं च पञ्चैते पञ्चबाणस्य सायका।।'

एक दूसरे वर्णन के अनुसार इन बाणों के नाम ये हैं—

'उन्मादनस्तापनश्च शोषण: स्तम्भनस्तथा।
सम्मोहनश्च कामस्य पञ्च बाणा: प्रकीर्तिता:।।'

434 **कुसुमसदृशम् (पू० 9.3.11.46)** कुसुम+टा+सदृश+सु; तृतीया तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; कुसुमसदृशंवलं; **'प्राणौ वायौ बले स्थैर्येपुंसि भूम्न्यसु, वाचक:** इति केशवस्वामी (प्रदीप); पुष्पवत्सुकुमारम् (चरित्र०); सुकुमारमित्यर्थ: (संजी०); कुसुमसदृशप्राणम्, प्राण: बलम्। 'प्राणस्तु प्रणये जीवे जीविते परमात्मनि। इन्द्रिये वायुभेदे च बलान्तर्यामिणोरपि' इति वैजयन्ती। पुष्पतुल्यबलम्, अतिसुकुमारम् (विद्युल्लता);

अत्यन्तकोमलत्वेन सद्यः पतनोन्मुखत्वात् पुष्पतुल्यम्। श्लेषोपमानमिदमिति च **वदन्ति** तत्र आशा दिशो बध्नातीति आशाबन्धो मर्कटसूत्रं, स यथा प्रणयि आश्रये संलग्नं विप्रयोगे वृन्ताद्विश्लेषे सद्यः पतनोद्यतं कुसुमं रुणद्धि तथा हृदयं रुणद्धीति। (सुबोधा); फूल के समान।

कुसुमेन सदृशम्। देखो—पुरन्ध्रीणां हि चेतः कुसुमसुकुमारं भवति (उ०रा०); देखिये विक्रम० (1.6) कुसुमसमबन्धनं हृदयम्'।

**435 कुसुमसुरभिषु (पू० 35.3.9.43)** कुसुम+मिस्+सुरभि+सुप्; तत्पुरुष; विशेषण, सप्तमी, बहुवचन; कुसुमैः सुरभिषु सुगन्धिषु (संजी०); उपहारपुष्पादिभिः सुरभिषु (विद्युल्लता); कुसुमैः सुरभिषु सुगन्धिषु वातायननिःसृतपुष्पसौरभवासितेषु इत्यर्थः (सुबोधा); फूलों से सुगन्धित।

**436 कूजितम् (पू० 32.1.4.8)** कुजित+अम्; संज्ञा द्वितीया, एकवचन; शब्दम् (चरित्र०); रुतम् (संजी०); रुतम् (सुबोधा); शब्द को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (4.14.) हुआ है।

**437 कृतकतनयः (उ० 14.3.12.30)** कृतक+सु; तनय+सु; कर्मधारय, विशेषण, प्रथम, एकवचन; कृत्रिमपुत्रकः (प्रदीप); कृतकश्चासौ तनयश्च (चरित्र०); कृत्रिमसुतः, पुत्रत्वेनापि मन्यमान इत्यर्थः (संजी०); पुत्रीकृतः (पंचिका); कृत्रिमपुत्रः (सुबोधा); कृतकश्चासौ तनयः। यह तनयकृतकः भी हो सकता है। मनु० (9.158–160)में 1. औरस 2. क्षेत्रज 3. दत्तक 4. कृत्रिम 5. गूढोत्पन्न 6. अपविद्ध 7. कानीन 8. सहोद 9. क्रीत 10. पौनर्भव 11. स्वयंदत्त और 12. शौद्र—ये बारह प्रकार के पुत्र बताये गये हैं। इनमें चौथा कृत्रिम पुत्र वह होता है, जिसे स्त्री, पुरुष या दम्पती "पुत्रतुल्य' मानकर पालते हैं। यह ही काव्यों का 'कृतकतनय' है। काव्यों में यह पुत्र 'वनस्पति' या मृग आदि ही होते है। देखो रघु० (22.36; 5.6); शाकु० (अंक 4) कृतकतनय पद बताता है कि उस मन्दारवृक्ष को बड़े प्रेम और सावधानी से पाला गया था और उसमें यक्षदम्पति का गाढ़ प्रेम था। यह कर्मधारयं समास है। कृतः एव कृतकः (स्वार्थे कः) कर्मधा० में 'कृतक' शब्द पूर्व-पद अथवा उत्तर-पद दोनों रूपों में व्यवहृत होता है। उत्तर पद बने 'कृतकं' के लिए देखिये—अभि० शाकु० IV.14 'सोऽयं न पुत्रकृतकः पदवीं मृगस्ते (जहाति)'। विकल्प से यह पूर्व निपात "वाऽऽहिताग्न्यादिषु'' इस पाणिनि-सूत्र II.2.37 से होता है (जैसे आहिताग्नि अथवा अग्न्याहित)। वृक्षों के पुत्रीकरण के लिए देखिये—रघु० II.36 अमुं पुरः पश्यसि देवदारुं "पुत्रीकृतोऽसौ वृषभध्वजेन'। तथा रघु० (V.6) 'संवर्धितानां सुतनिर्विशेषम्'। विल्सन महोदय के शब्दों में—"प्राकृतिक पदार्थो—वृक्षजीवों—के प्रति कोमल भावना हिन्दुओं की काव्य-रचनाओं की एक बहुत ही रमणीय विशेषता है। इसका साहित्य में बहुत अधिक प्रयोग मिलता है। शकुन्तला नाटक में जब शकुन्तला कण्व के आश्रम से पतिगृह को जाती है, तो वह अपने द्वारा पाले गये वृक्षों तथा मृग-शिशु से विदा लेती है।" यहाँ कृतक' का पूर्व निपात "वाऽहिताग्न्यादिषु (2.3.37)" से वैभाषिक है। अतः 'तनयकृतकः' भी बन सकता है। वृक्षों की पुत्रनिर्विशेषता भास के प्रतिमा नाटक में "आपृच्छ पुत्रकृतकान् हरिणान् द्रुमांश्च' में उपलब्ध होता है। इसमें स्पष्ट ही दत्तकपुत्रत्व का आरोप प्राप्त होने से रूपक अलंकार है।

**438 कृतम् (उ० 47.4.19.52)** डुकृञ्+क्त+सु; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन, विहितम्। बना दिया गया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अठारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—शाकु० (5), कुमार० (4), विक्रम० (3), ऋतु० (3), रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

439 **कृतवसतय: (उ० 15.3.11.34)** कृता+सु+वसति+जस्; बहुव्रीहि विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; कृतनिवास: (संजी०); कृता वसतिनिवासो यैस्ते (सुबोधा); कृता वसति: निवासो यै० तै। √वस्+क्तिन्=वसति—निवास। रहने वाले।

440 **कृतान्त: (उ० 44.4.25.43)** कृतान्त+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; दैवम् (प्रदीप); विधि:, 'कृतान्तो यमसिद्धान्तदैवाकुशलकर्मसु' इत्यमर: (संजी०); विधि: (पंचिका); दैवं विधाता वा, कृतान्तो वेधसि प्रोक्तो यमेऽकुशलकर्मणीति बल:। कृतान्तो यमसिद्धान्तदैवाकुशलकर्मस्वित्यमर:। कृतान्तपदेन यमोपस्थितेर्विधेर्यमतुल्यतया प्राणग्राहकत्वेनातिपीडा सूचितेति केचित् (सुबोधा); दैवम् (उदाहरणचन्द्रिका) दैव।

441 **कृताम् (उ० 25.4.19.46)** कृत+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रस्तुताम् (प्रदीप); दत्ताम् (पंचिका); स्वयमधिकृताम्—पा०भे०; सरस्वती तीर्थ ने इसका अर्थ आत्मप्रस्तुताम् किया है। अपने आप निकाली हुई। भाव दोनों पाठों का एक ही है। छपे पाठ में 'अपि' की सत्ता से विशेष बल आ जाता है। अपने आरम्भ किये हुए काम को सचेत व्यक्ति भूला नहीं करता। जब वह दूसरों के काम ही नहीं भूलता, तब अपने का तो कहना ही क्या? परन्तु स्मृतिभ्रष्ट अपने कामों को भी भूल जाता है तो फिर दूसरे के कामों की तो बात ही क्या। यक्षपत्नी की स्मृति चिन्ता से भ्रष्ट हो चुकी थी। अत: वह अपनी प्रारब्ध श्रुति को भूल जाती थी। दूसरों के चलाये हुए स्वरों को तो पहचानती ही क्या।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० (2.34) तथा शाकु० (4.1.) में एक-एक बार हुआ है।

442 **कृत्त्वा** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 52.3.10.27; उ० 54.1.2.2;** कृ+क्त्वा; अव्यय; सम्पाद्य (संजी० 54); विधाय (पंचिका 54); पू०मे० 7 और उ०मे० 53 में प्रार्थित काम को पूरा करने के पश्चात्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौंतीस बार किया गया है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (13), रघु० (10), मालवि० (5), विक्रम० (3), कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोश:'।

443 **कृषिफलम् (पू० 16.1.3.7)** कृषि+ङस्+फल+सु; तत्पुरुष; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; कृषे: फलकर्मण: फलं शस्यम् (संजी०); कृषि: क्षेत्रसंस्कारवीजावापादिको व्यापार:, तस्य फलं सम्पूर्णसस्यसंपत्ति: तत् (विद्युल्लता); कृषे: फलम्। खेती का फल (अन्न)।

444 **कृष्ण: (पू० 52.4.21.44)** कृष्ण+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; श्याम: (संजी०); श्यामल: पक्षे मलिन: (सुबोधा); काले।

445 **के (पू० 57.4.13.54)** किम्+जस्; सर्वनाम (पुं०) प्रथमा; बहुवचन; प्राणिन: (चरित्र०); 'केषामिति पाठ' ब्रह्मादीनां महात्मनामपि पुरहरनिन्दादिषु शिरश्छेदादिदर्शनान्न कस्यापीति भाव: (विद्युल्ल्ता); जना: किं शब्द आक्षेपे (सुबोधा०); के वा न स्यु: . . . जो व्यक्ति व्यर्थ काम करता है, अपनी शक्ति से बाहर काम करता है, देश, काल आदि के विचार से मूढ़ होकर काम करता है अथवा अपनी सीमा के बाहर जाता है, उसका तिरस्कार उपहास होना निश्चित है। उसको दु:खी होना ही होगा। वह विपक्षी के वश में आयेगा ही।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० (3.10) तथा मालवि० (200.3) में एक-एक बार हुआ है।

446 **केका: (पू० 23.3.15.45)** केका+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; मयूरवाणी: (चरित्र०); 'केका वाणी मयूरस्य' इत्यमर: (चरित्र०); स्ववाणी; केका वाणी मयूरस्य इत्यमर: (संजी०) 'केका वाणी मयूरस्य' इत्यमर: (विद्युल्लता), (अपनी) टें-टें ध्वनि को। स्ववाणी:।

447 **केकोत्कण्ठाः (पू० 3.3.8.36)** केका+भिस्+उत्कण्ठ+जस्; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; केकाभिः उत्कण्ठाः उद्ग्रीवाः (संजी०); केकाभिः उद्गतः कण्ठः येषां ते। शब्द करते समय गर्दन ऊपर किये हुए।

448 **केतकैः (पू० 24.1.2.16)** केतक+भिस्, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; केतकीपुष्पैः (प्रदीप); केतकीकुसुमैः (संजी०); केतकीकुसुमैः (विद्युल्लता); केतकीपुष्पैः (सुबोधा); केतकीसूचि=केवड़े का लम्बी बाल।

449 **केशग्रहणम् (पू० 53.4.14.52)** केश+आम्+ग्रहण+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; अनेन केशेषु अवस्थानं बलात्कारेण केशग्रहणं च विवक्षितम् (प्रदीप); यथा काचित् प्रौढा नायिका सपत्नीमहसमाना स्ववालभ्यं प्रकटयन्ती स्वभर्त्तारं सह शिरोरत्नेन केशेषु आकर्षति तद्वदिति भावः; इदं च पुरा किल भगीरथप्रार्थनया भगवतीं गगनपथात् पतन्तीं गङ्गां गङ्गाधरो जटाजूटेन जग्राह इति कथामुपजीव्यमुक्तम् (संजी०) जटाजूटकोटरम्। अतिरागिण्या रमण्या दयितमुखाम्बुजचुम्बने क्रियमाणे यत् शिरोरुहाकर्षणम्, तत् कृतवतीवेत्यर्थः (विद्युल्लता) केशालम्बनम्। अयं भावः, महादेवस्यातिसुभगार्धशरीरस्था पार्वती कान्तसमीपवर्तिनीं गङ्गां प्रतिनायिकामिवावलोक्य ईर्ष्यया भ्रुकुटीं कृतवती, अतो गङ्गापि सुभगा विप्रलब्धेव सौभाग्यगरिम्णा त्वमर्धाङ्गस्थत्वादात्मानं बहुमन्यसे पश्य अहं शिरः स्थायिनी भवामीति तामुपहस्येव तत्समक्षमेव शम्भोः केशग्रहणं कृतवती, किंवा वञ्चितया गङ्गया गौरीसमक्षमेव शम्भोः केशग्रहणारम्भे गौर्या ईर्ष्यया कृतां भ्रुकुटिमनादृत्य शम्भोः केशग्रहणम् कृतमिति विप्रलब्धैवं करोत्येवमुक्तम्। तथा च

"अंगुलीतर्जनं कान्ते करेषु ग्रहणं तथा।
तया वञ्चितया कार्य काञ्चीदाम्ना च बन्धन" मिति।।

विप्रलब्धा लक्षणं यथा—"दूतीं प्रेष्य च कृत्वा च किञ्चित् साङ्केतिकं प्रियः।
देवात्तु नागतो यस्या विप्रलब्धामिमां विदु''रिति।।

खण्डिताविप्रलब्धयोर्नायिकयोरिङ्गितमिह ध्वनितमिति शर्वः (सुबोधा);

स्वर्ग से उतरती हुई गङ्गा सम्भवतः अपने प्रबल प्रवाह से पृथ्वी को बहा ले जाती, इस विचार से ब्रह्मा ने भगीरथ को शिवजी से प्रार्थना करने को कहा कि वे पहले गङ्गा को अपने सिर पर धारण करें। ब्रह्मा के आदेश से भगीरथ को पुनः तपस्या करनी पड़ी। एक साल की कठोर तपस्या के बाद प्रसन्न होकर शिवजी ने भगीरथ की प्रार्थना को स्वीकार कर लिया। गङ्गा आकाश से आकर शिवजी की जटाओं में कई साल विचरती रही।

अपनी तपस्या के फल को पूर्ण न हुआ जानकर भगीरथ ने फिर शिवजी की आराधना की और उन्होंने प्रसन्न होकर अपनी जटाओं में स्थित गङ्गा को सात धाराओं (कइयों के अनुसार चार और कुछ एक के अनुसार दस) में प्रवाहित किया। इन धाराओं को 'सप्त-सिन्धु' कहते हैं। इसी कारण शिवजी को गङ्गाधर, धूर्जटि भी कहते हैं। इस घटना के आधार पर गङ्गा और पार्वती सपत्नियाँ कही जाती हैं। देखिये—मुद्रा० (1) 'धन्या केयं स्थिता ते शिरसि शशिकला किन्तु नामैतदस्याः . . . देव्याः निह्नोतुमिच्छोरिति सुरसरितं शाठ्यमव्याद्विभोर्वः।। और देखिये रत्ना० (1.3) 'तदुक्तं बहुमार्गगां मम पुरो निर्लज्ज वोढुस्तव . . .'।

450 **केशसंस्कारधूपैः (पू० 35.1.3.19)** केश+आम्+संस्कार+ङस्+धूप+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; वनिताकेशवासनार्थैः गन्धद्रव्यधूपैरित्यर्थः, अत्र संस्कारधूपयोः तादर्थेऽपि यूपदार्वादिवत् प्रकृति-विकारात्वाभावात् अश्वघासादिवत् षष्ठी समासो न चतुर्थी समासः (संजी०); शिरोरुहाधिवासनार्थैरगरुचन्दनादि-चूर्णावकीर्णहुतवहोद्गीर्णतया सुगन्धितैर्धूमैः। 'धूमस्तरिर्मेघवाही धूपोऽसौ गन्धवासितः' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता), केशानां चिकुराणां संस्काराय गुणान्तराधानायागुरुचन्दनानां धूपैः (सुबोधा)।

केशानां संस्कारः। बालों को धूप देकर सुगन्धित करना और उन्हें सुखाना। तस्य धूपैः। मूल के पाँचवें पद्य—'धूमज्योतिःसलिलमरुताम् सन्निपातः क्व मेघः' में धुएँ को बादल का एक पोषक अंग माना

जाता है। अतः धुंआँ अधिक मिल जाने से बादल का आकर बढ़ जाना स्वाभाविक है। यही भाव यहाँ वर्णित है। इसी प्रकार का भाव कु०स० (7.14) और रघु० (16.50) में आया है। इसके स्थान पर "केशसंस्कार धूमैः" यह पाठान्तर है, किन्तु "धूपः" वाला पाठ ठीक है।

451 **केशान्** (उ० 43.2.9.24) केश+शस्+संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; कचभरम् (पंचिका); कुन्तलान् (सुबोधा) बालों को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघूदत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (3.19;) हुआ है।

452 **केसरः** (उ० 17.1.3.7) केसर+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन, वकुलः (प्रदीप); वकुलः (चरित्र०); वकुलः (संजी०); 'अथ केसरे वकुलः वञ्जुलः' इत्यमरः (संजी०); **केशरः**—वकुलवृक्षः। "अथ केशरे बकुल" इति (सुबोधा); कवियों ने केसर (बकुल) वृक्ष को काम-क्रीड़ा में कामोद्दीपक बताया है। इसके फूलों की गन्ध उत्कृष्ट होती है और ये देखने में सुन्दर भी लगते हैं।

453 **केसरैः** (पू० 21.1.4.6) केसर+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; किञ्जल्कैः। किंजल्कः केसरोऽस्त्रियाम्, इत्यमरः। एतेन भृङ्गाः सूचयिष्यन्ति (चरित्र०); किंजल्कैः (संजी०); केशरैः किंजल्कैः (सुबोधा)।

454 **कैलासस्य** (पू० 61.2.5.40) कैलास+ङस्, षष्ठी, एकवचन, संज्ञा, पर्वतस्य (सुबोधा) कैलास की व्युत्पत्ति कई प्रकार की गई है—(1) के जले लासो लसनमस्य केलासः स्फटिकः तस्यायं कैलासः। (2) केलीनां समूहो कैलम् तस्य समूहः इत्यण् (अ) तेनास्यात्र। (3) √केल् (भ्वा० प०, चलना)+अ+आस्+अ (घञ्) अभिकरणे घञ्। (4) कं जलम्, इला भूमिः केलयोर्जलभूम्योः आस्ते इति।

455 **कोटिशः** (पू० 34.1.4.6) कोटि+ शस्; तद्धितन्ति अव्यय, कोटि+शस्। अपरिमितान्—करोड़ों।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत संख्यापद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसकाः प्रयोग रघु० में एक बार (2.49) हुआ है।

456 **कौतुकाधानहेतोः** (पू० 3.1.5.12) कौतुक+ङस्+आधान+ङस्+हेतु+ङस्; षष्ठी तत्पुरुष; विशेषण; इति विशेषणं मनोरथस्थितं मेघस्स्वागताधिकार्य्यं विस्मृत्य स परवशो वभूव इत्यर्थस्य कारणत्वेनोक्तम् (प्रदीप); कीदृशस्य मेघस्य ? कौतुकानां कुतुकानां आधानं तस्य हेतोः (चरित्र०); अभिलाषोत्पादकारणस्य (संजी०); **केतकाधानहितोः** परिमलबहुलकेतकीकुसुमनिकरोत्पादननिमित्तभूतस्य। अनेन कुसुमास्त्रसाहाय्यसन्नाहो ध्वन्यते (विद्युल्लता); **केतकाधानहेतोः**—केतकीपुष्पस्य यदाधानम् आरोहरणं तस्य हेतोः वर्षासु तदुत्पद्यमानत्वात् कारणस्य तस्य मेघस्य पुरः कथमथि मेघदर्शनस्य विरहिणामुन्मादकत्वात् केनापि प्रकारेण महाकृच्छ्रेण स्थित्वा (सुबोधा); केतकानां काष्ठस्वभावानामचेतनानामपि विकारकारित्वेन विरहिदुःसहत्वं मदनबाणकारणतया दुर्दशत्वञ्च ध्वनिः। अतएव कथमपि उक्तम् (सुबोधा)। काम की लिप्सा की उत्पत्ति करने वाले (श० के कारण) कौतुकस्य आधानम्, तस्य हेतुः तस्य। कौतुक कामविषयक उत्कण्ठा को कहते हैं। वर्षा आने पर प्रवासी अपने घर को लौट आते हैं। अतः मेघ-दर्शन कौतुक उत्पन्न करने का कारण था। केतकाधान—अच्छा पाठ नहीं है। दक्षिणावर्त उसे अश्लाध्य विशेषण कहते हैं। इसकी अश्लाध्यता यही है कि इसका भाव प्रकरण में उपयुक्त नहीं है। इसका अर्थ है—'केतक फूलों की उत्पत्ति का कारण'। केतक फूल उत्कण्ठा उत्पन्न करते हैं। परन्तु केतकों के पुष्पित होने के लिए वर्षा उपयुक्त ऋतु नहीं है। अपि च—कवि बादल द्वारा उत्पादित प्रभाव का सीधा ही वर्णन करना चाहता है। यह पाठ 'केतकाधानहेतोः' इस पाठान्तर से अच्छा है, क्योंकि इससे प्रेमियों के हृदयों में वर्षाकाल के आने से अधिक विकार पैदा होता है और बादल को देखकर एक दूसरे के प्रति उत्कण्ठा का भाव पैदा होना स्वाभाविक ही है। केतका० से वर्षा में केतकी के

पौधे के प्रकट होने से उतनी उत्कण्ठा नहीं होती, जितनी बादल के दीखने से। साथ ही इस पाठान्तर से आषाढ़ के प्रथम दिवस से जब कि वर्षा का प्रारम्भ होता है, कोई सम्बन्ध नहीं मिलता।

457 **कौरवम्** (पू० 51.2.8.19) कुरु+अण्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; कुरूणां सम्बन्धी (प्रदीप); कुरूणां सम्बन्धी (चरित्र०); कुरूणामिदं कौरवम् (संजी०); कुरुजनपदान्त:पाति। अथवा कुरूवंशनरेन्द्राणां स्वभूतं तदिति भुवनचरमाण रससुधाभरितभारतप्रसिद्धमित्यर्थ: (विद्युल्लता); कुरुसम्बन्धि। कुरुणामिदं कौरवंध्य: (सुबोधा); यह क्षेत्र देहली के समीप है। यहीं महाभारत की लड़ाई हुई थी। यहाँ पर कुरुक्षेत्र नाम का एक बड़ा भारी तालाब है, जिस पर सूर्यग्रहण के अवसर पर बड़ा भारी मेला लगता है। यह क्षेत्र थानेसर के दक्षिण-पूर्व मे है। सरस्वती नदी यहीं से बहती है।

458 **कौलीनात्** (उ० 51.2.7.12) कौलीन+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; लोकवादात्। एतावता कालेन तव भर्त्ता परासु: स्यात् नो चेदागमिष्यतीति जनवादा इत्यर्थ: (प्रदीप); कुले जनसमूहेभवात् कौलीनात् लोकप्रवादात् एतावता कालेन परासुर्नोचेत् आगच्छतीति जनप्रवाद इत्यर्थ:; 'स्यात्कौलीनं लोकवादे युद्धे पश्वहि पक्षिणामित्यमर: (संजी०); लोकापवादमात्रात् (पंचिका); जनापवादात्, कौलीन शब्दो जनापवादे, "स्यात् कौलीनं लोकवादे" इत्यमर:, केचित्तु कौलीनात् कुलीनत्वात्, "कौलीनत्वे च कौलीनं लोककीतौ च दृश्यते इति कोष इत्याहु: (सुबोधा); कुले जनसमूहे भवं कौलीनं, तस्मात्। लोकप्रवाद। श्री काले लिखते हैं कि बुरे समाचार के अर्थ में इसकी व्युत्पत्ति यह है—'कौ पृथिव्यां लीनं कुलीनं—अपनी बुराई के कारण जो पृथिवी में गाड़ने योग्य है—तस्य भाव: कौलीनम्। प्रकरण में दोनों ही अर्थ उपयुक्त रहेंगे।

यह लोकप्रवाद क्या हो सकता है? इस पर टीकाकारों में मतभेद है। मल्लिनाथ का विचार है कि लोगों ने उसे मृत घोषित कर दिया होगा। यह विचार निर्मूल नहीं। उ०मे० (39) का 'अविधवे' या का 'अव्यापन्न:' (43) का तृतीया पाद और इस पद्य का 'कुशलिनं' पद मल्लिनाथ की कल्पना के लिए पुष्ट और अखण्ड प्रमाण हैं। अन्य टीकाकारों का विचार है कि इस प्रवाद में यक्ष को अपनी प्रिया के प्रेम को भूलकर दूसरी स्त्री में आसक्त होने का कथन होगा। यह भाव भी कवि को अभिप्रेत प्रतीत होता है। देखो उ०मे० (39) दूसरा पाद, (41) के 'तव सहचरो रामगिर्याश्रमस्थ:' और वियुक्त:, (42, 43) का चतुर्थ पाद (44 से 51) तथा इस पद्य का अविश्वासिनी और 'स्नेहान्' पद। अत: दोनों ही विचारों को लोकप्रवाद का विषय मानना उचित होगा।

कौलीन लोकापवाद (Scandal) को कहते हैं। मल्लि० ने 'कुले भावात् कौलीनात्' लिखकर जो व्युत्पत्ति दिखाई है, वह व्याकरण के अनुसार ठीक नहीं बैठती; क्योंकि व्याकरण से 'कुले भव:' इस अर्थ में 'कुलीन:' ही होता है, कौलीनम् नहीं। कारण यह है कि 'कुलात् ख:' इस नियम से यहाँ वृद्धि का निषेध हो जाता है। सर० ती० 'कौ = पृथिव्यां लीनं कुलीनीं तस्य भाव: कौलीनम्' इस प्रकार व्युत्पत्ति दिखाकर आगे अर्थ करता है—'तस्य=यक्षस्य परनारीसङ्गम: सम्भाव्य: इति लोकापवादात्।' सारो० की भी यही सम्मति है—'तत्र स्थितस्य तस्य स्रक्चन्दनवनितादीनि सम्पत्स्यन्ते, तत् कथं त्वद्विरहेण ग्लानिमुपयास्यति?'। मल्लि० कौलीन से मतलब लेते हैं—'एतावता कालेन परासु:, नो चेदागच्छतीति जनप्रवादादित्यर्थ:' अर्थात् 'गये हुए इतना अरसा हो गया है। मर गया होगा, नहीं तो वापस आ जाता'। क्योंकि यक्षपत्नी एक आदर्श पतिव्रता नारी है, अत: वह अपने पति के सम्बन्ध में अन्यासक्त हो जाने का तो स्वप्न में भी ख्याल नहीं कर सकती। इस कारण यक्ष अभिज्ञान देकर यही बताना चाहता है कि लोगों में फैली हुई उसकी मृत्यु की खबर सर्वथा गलत है। वह जीवित है।

वास्तव में कौलीन से मृत्यु-वार्ता न लेकर 'अपनी पत्नी को भूल गया है और किसी अन्य स्त्री से उसने मन लगा लिया है'—यह लोगों में फैली हुई बात लेना ही यहाँ अधिक स्वाभाविक प्रतीत होता है,

क्योंकि 'अविश्वासिनी, 'विरहे स्नेहान् ध्वंसिन आहु:' इत्यादि शब्द इसी ओर संकेत करते हैं। मल्लि० का अर्थ दूर खिंचा हुआ अर्थ है। जनसामान्य में—विशेषत: स्त्रीजन में, यह बात स्वभावत: देखने में आती है कि जब किसी स्त्री का पति परदेश चला जाता है। तब वह प्राय: यही कहती पाई जाती हैं कि 'वह तुझे भूल गया है और इतने अधिक काल तक दूर रहने के कारण उसने किसी से लगाव कर लिया है।' देखिए भर्तृहरि—'दौर्मन्त्र्यान्नृपतिर्विनश्यति . . . स्नेह। प्रवासाश्रयात्।'

भानुजि दीक्षित ने इसे इस तरह व्युत्पादित किया है—"कुलीनस्य कर्म भावो वा। युवाद्यण्।" वस्तुत: 'कुलात् ख:' (4.1.139) से पहले 'कुलीन:' बन जाएगा। तब हायनान्त युवादिभ्योऽण्" (5.1.130) से 'कौलीनम्' निष्पन्न होगा। इनसे अण् पाणिनि के अनुसार प्राणभृज्जाति या वयोवचन के अर्थ में होगा। इस तरह कौलीन का अर्थ 'कुलीनता' है। कौलीन के कई अर्थ होते हैं—कौलीनं गुह्य-जन्ययो:। कुकर्मणि कुलीनत्वे युद्धे पश्वहिपक्षिणाम्" (मेदिनी)।

459 **क्रीडालोला: (पू० 64.4.16.54)** क्रीडा+सुप्+लोल+जस्; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन। क्रीडासु लोला: सतृष्णा: (चरित्र०); क्रीडासक्ता:, प्रमत्ता इत्यर्थ: (संजी०); क्रीडनाकाङ्क्षातत्परास्ता:। क्रीडालोला इति घर्मत्वे हेतुर्भयहेतुश्च अन्यासक्तानाम् आकस्मिक शब्दश्रुतौ भयमुत्पद्यते भयात् त्वां त्यक्षन्तीत्यर्थ:। (सुबोधा०); क्रीड़ा में आसक्त (लगी) हुई।

460 **क्रीडाशैल: (उ० 16.2.6.12)** क्रीडाशैल+सु; तत्पुरुष संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; पर्वत: (चरित्र०); विहारगिरि:। गिरेर्मेघोपमानं (सुबोधा); क्रीडा-पर्वत।

461 **क्रीडाशैले** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 63.2.6.15; उ० 20.2.5.18;** क्रीडा+ङस्+शैल+ङि; तत्पुरुष, संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; कैलासे; 'कैलासो कनकाद्रिश्च मन्दरो गन्धमादन:। क्रीडार्थ निर्मिता: शम्भोर्देवै: क्रीडाद्रयोऽभवन्।। इति शम्भुरहस्ये (संजी०); क्रीडाद्रौ (पंचिका 20); केलिपर्वते कैलासे (सुबोधा 63); मम त्वत्सख्याश्च लीलापर्वते (सुबोधा 20); शम्भुरहस्य में लिखा है कि कैलास शिव और पार्वती के विलास के लिए बनाया गया था—

कैलास: कनकाद्रिश्च मन्दरो गन्धमादन:
क्रीडार्थं निर्मिता: शम्भोर्देवै: क्रीडाद्रयोऽभवन्।।

462 **क्रूर: (उ० 44.4.19.34)** क्रूर+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; घातुक:, 'नृशंसो घातुक: क्रूर:' इत्यमर (संजी०); विषम: (पंचिका); पापकर्मा दारुण: (सुबोधा) क्रूर का लक्षण स्पष्ट करने के लिए महिमसिंहगणी ने यह पद्य उद्धृत किया है—

अकरुणत्वमकारणविग्रह: परधने परयोषिति च स्पृहा।
सुजनबन्धुजनेष्वसहिष्णुता प्रकृतिसिद्धमिदं हि दुरात्मनाम।।

श्रेयो विघटने जागरूक: (उदाहरण चन्द्रिका) परश्रेयोविघटने जागरूक: (नागेश)।

463 **क्रौञ्चरन्ध्रम् (पू० 60.2.10.31)** क्रौञ्च+ङस्+रन्ध्र+सु; तत्पुरुष; संज्ञा; प्रथमा; एकवचन; क्रौञ्चपर्वतस्य रन्ध्रम् (चरित्र०); क्रौञ्चस्याद्रे; रन्ध्रम्; पुरा किल भगवतो देवात् धूर्जटे: धनु उपनिषदं अधियानेन भृगुनन्दनेन स्कन्दस्य स्पर्द्धया क्रौञ्चशिखरिणं अतिनिशितविशिखमुखेन हेलया मृत्पिण्डभेदं भित्वा तत: क्रौञ्चभेदादेव सद्य: समुज्जृम्भते कस्मिन्नपि यश: क्षीरनिधौ निखिलमपि जगज्जालं आप्लावितमिति कथाश्रूयते (संजी०); क्रौञ्चस्य क्रौञ्चनाम्न पर्वतस्य रन्ध्रं छिद्रम् (सुबोधा); श्री विल्सन लिखते हैं कि उन्हें इस स्थान का कुछ पता नहीं चल पाया है। हरिवंश में इसे एक पर्वत बताया गया है। इसे मैनाक का पुत्र भी कहा जाता है। 'उपतट' पद से पता चलता है कि यह कैलास की बर्फीली चोटियों के समीप ही कोई चोटी होगी।

महाभारत वनपर्व (अ० 225) के अनुसार यह हिमालय की एक चोटी है, जिसे श्वेत पर्वत भी कहते हैं। स्कन्द भगवान् ने खेल-खेल में ही—

"धनुर्विकृष्य व्यसृजद् बाणान् श्वेते महागिरौ ।।
बिभेद स शरैः शैलं क्रौञ्चं हिमवतः सुतम् ।
तेन हंसाश्च गृध्राश्च मेरुं गच्छन्ति पर्वतम्।।
सा तदा विमला शक्तिः क्षिप्ता तेन महात्मना ।
बिभेद शिखरं घोरं श्वेतस्य तरसा गिरेः।।" 32, 33, 36।।

यह स्थान गन्धमादन और कैलास पर्वत के समीप ही होना चाहिए। कैलास और गन्धमादन पास-पास हैं, क्योंकि कुबेर का उद्यान गन्धमादन पर्वत पर है और कुबेर की नगरी अलका कैलास की तराई में। इस प्रकार स्कन्द ने कैलास पर से ही क्रौञ्च का भेदन किया हो सकता है। अतः यह स्थल कैलास के सामने की ही कोई चोटी होगी। श्री साधुराम इसे आसाम के उत्तर की ओर विद्यमान पूर्वीय पर्वतमाला मानते हैं।

**464 क्लान्तहस्ताः (पू० 38.2.7.30)** क्लान्त+जस्+हस्त+टाप्+जस्; क्लान्ताः खिन्नाः हस्ताः पाण्यो यासां ताः (चरित्र०); वेगावधूतैस्तु कीदृशी दशा भाविनीति तेषां सौकुमार्यातिशयचमत्कारो ध्वन्यते। (विद्युल्लता); क्लान्तः क्षिण्णो हस्तो यासां तास्तथा, सौकुमार्यध्वनिरयम् (सुबोधा)।

√क्लम् (थकना)+क्त। इसके रूप भ्वादि और दिवादि दोनों गणों में चलते हैं—क्लामति तथा क्लाम्यति इत्यादि। थके हुए हाथों वाली।

**465 क्व** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 5.1.3.17; 5.2.6.25**; अव्यय; अचेतनत्वात् सन्देशानर्हः इत्यर्थः (संजी०); क्व इत्येतदसंभाव्यम् (चरित्र०) क्व-क्व का प्रयोग मेघ रूपी दूत और सन्देश की विषमता की घोरता को बताता है। यहाँ विषम अलंकार है। साहित्य और लोक में दो वस्तुओं या भावों की विषमता को बताने में क्व-क्व का प्रचुर प्रयोग होता है। द्वौ क्व शब्दौ महदन्तरं सूचयतः। क्व . . . क्व यह विषमालंकार का उदाहरण है। देखिये रघु० (1.2) क्व सूर्यप्रभवो वंशः क्व चाल्पविषया मतिः। पुनः अभि० शाकु० (1.10) 'क्व बत हरिणकानां जीवितं चातिलोलं क्व च निशितनिपाता वज्रसाराः शरास्ते और देखिये इसी नाटक का (II.18) श्लोक क्व वयं क्व परोक्षमन्मथो मृगशावैः सममेधितो जनः, कुमार० में 5.4 श्लोक भी देखिये—तपः क्व वत्से क्व च तावकं वपुः।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग इकत्तीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (8), विक्रम० (6), मालवि० (6), कुमार० (7), रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**466 क्वचित् (उ० 43.4.16.43)** अव्यय; कुत्रापि (चरित्र०); कस्मिन् (संजी०); किसी।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग इक्कीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (13), ऋतु० (6), शाकु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**467 क्वणितरशनाः (पू० 38.1.2.9)** क्वणिता+जस्+रशना+जस्; कर्मधारय, विशेषण, बहुवचन; शब्दितकाञ्चीकलापाः। क्वणतेरकर्मकत्वात् 'गत्यर्थः कर्मकः' (3.4.72) इति कर्तृरि निष्ठा, (प्रदीप); क्वणिताः शब्दायमानाः रसनाः मेखलाः यासां ताः (चरित्र०); क्वणितः शब्दायमानः रसना यासां तास्तथोक्ताः (संजी०); 'क्वणतेरकर्मकत्वात् गत्यार्थाकर्म इत्यादिना कर्त्तरिक्त (संजी०); रणित-मणिमेखलाः (विद्युल्लता); क्वणिता शब्दिता रशना क्षुद्रघण्टिका यासां तास्तथा (सुबोधा)।

क्वणित—√क्वण् (बजना)+क्त। (जिनकी) करधनियाँ बजती (हैं)।

468 **क्षण:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) उ० 28.3.11.44; 47.1.2.4; क्षण+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; निमेष: (पंचिका); क्षण के दो अर्थ हैं—1. क्षणमात्र, 2. आनन्द। अत: आनन्दयुक्त क्षणमात्र के समान। कुछ टीकाकारों ने क्षणमिव पाठ अपनाया है; क्योंकि 'क्षण' शब्द नपुंसक लिंग में भी प्रयुक्त होता है। परन्तु ऐसे प्रयोग विरले ही हैं। अत: मल्लिनाथ का पाठ अच्छा है। इस भाव की तुलना उ० रा० (1.27) से करो (सुधीर०) 1. सुख, 2. थोड़ा काल। अत: 'सुखदायी क्षणमात्र के समान' (सुधीर० 28) क्षण का कभी-कभी नपुं० में भी प्रयोग हो जाता है, जैसे—'क्षणमिव गमितो वासरो वासवेन।' मल्लि ने 'क्षण इव' यह सप्तम्यन्त पाठ दिया है। भावसाम्य के लिए देखिये—उत्तर० रा०च० (1.27) 'किमपि किमपि मन्दं मन्दमासक्तियोगात्... अविदितगतयामा रात्रिरेव व्यरंसीत्।।'

क्षण इव—'क्षण: इव क्षण इव'। "इवेन सह नित्यसमासो विभक्त्यलोपश्च" (वा०)। 'छिन या पल सी'। कवि को अभीष्ट अध्यवसाय है और वह भी एक पूरी रात पर है अल्पिष्ठकाल क्षण का। 'क्षण' कितने समय को कहते हैं? इसमें बड़ा मतभेद है। सामान्यत: निमेषसमय को 'क्षण' कहते हैं। अमरसिंह ने 30 कला या करीब चार मिनट के समय को क्षण माना है। श्रीमद्भागवत् पुराण (3.11.7.8) में जो मान दिया गया है उसे देखते हुए 'क्षण' लगभग 4/5 सेकेंड का होता था। डॉ ब्रजेन्दनाथ सील ने न्याय के अनुसार इसे 2/45 सेकेंड के बराबर बताया है। कालिदास की भी इसी न्यायमतानुसारी 'क्षण' की ओर अभिनिवेश प्रतीत होता है। 'क्षण' पुल्लिग है "तास्तु त्रिंशत् क्षण—" (अमरकोष)।

469 **क्षणपरिचित:** (पू० 27.4.11.42) क्षण+ङि+परिचित+सु; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; क्षणे अव्यापारस्थितौ कालं परिचित: कृतपरिचय: (चरित्र०) 'अव्यापारस्थितौकालविशेषोत्सवो क्षण:' इत्यमर:; क्षणं संसृष्टस्सन् न तु चिरम् (संजी०); क्षणमात्रबन्धु:, सस्नेहबहुमानं निर्वर्णितत्वात्, तावता किं न पर्याप्तम्, जन्मलाभस्य साफल्यादिति भाव: (विद्युल्लता), मुहूर्त परिचित: प्रिय: सन् प्रीतिजनकत्वेनावलोकित: सन् प्राप्तसुहृद्भाव: सन् (सुबोधा)।

क्षण के दो अर्थ हैं। थोड़ी देर और सुख, आनन्द। अत: मालिनों के मुखों से थोड़ी देर के लिए सुख अर्थात् चुम्बनसुख का परिचय प्राप्त करना।

470 **क्षणम्** (उ० 54.4.22.50) क्षण+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; स्वल्पकालम् (संजी०); निमेषम् (पंचिका); क्षणमिति लोकोक्तया अल्पकालोपलक्षणम्; यद्यप्यमरकोषादौ तास्तु त्रिंशत् क्षण इति क्षणशब्दस्य पुंसत्व दृष्टं तथापि क्षणमिव गमितो वासरो वासरेणेति "नीतारात्रि: क्षणमिव मये" त्यादि प्रयोगदर्शनात् क्षण शब्दोऽर्धर्चादौ पठनीय इति कलिङ्ग:। क्षण इवेति युक्त: पाठ इति शर्व:। तामिति सादृश्य दर्शनाल्लोकोक्तया—

य: कौमारहर: स एव हि वरस्ता एवं चैत्रक्षपास्ते चोन्मीलित मालती सुरभय: प्रौढ़ा: कदम्बानिला: स एव वर्षा समय: समागत इत्यादिवद्बोध्यम् (सुबोधा 28) थोड़ी देर।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—कुमार० (5), रघु० (2), शाकु० (2), मालवि० (2), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

471 **क्षणमुखपटप्रीतिम्** (पू० 65.2.7.29) क्षण+ङि+मुख+ङि+पट+टा+प्रीति+अम्; तत्पुरुष; विशेषण: द्वितीया, एकवचन; क्षणग्रहणं सलिलादानमुहूर्तविवक्षायाम्। मुखपटप्रीतिं मुखावगुण्ठनप्रीतिम् (प्रदीप); क्षणं मुहूर्त्त मुखपटप्रीतिं मुखावगुण्ठनवस्त्रलाभप्रीतिं (चरित्र०); क्षणे जलादानकाले मुखे पटेन या प्रीति: ताम् (संजी०); क्षणमल्पकालं मुखपटेन प्रीतिम् सुखम्। मुखपटप्रीतिम् तदारोपणसुखं कुर्वन् ग्रीष्माभितप्ते दन्तिनां हि मुखे नेत्रे च वस्त्राणि दीयन्ते। ननु ऐरावत: पूर्वस्यां दिशि वर्तते तत् कथमिदं संगच्छते? उच्यते,

स्वेच्छाचारित्वात् क्रीडार्थमैरावतोऽपि मनसं गच्छति, इन्द्रगमनाद्वा तत्र गतः। ननु पूर्वमुक्तं "पथि परिहरन् स्थूलहस्तावलेपानि" ति ऐरावतान्तिकगतौ न तत्सम्भवः? उच्यते, प्रसिद्धरूपं विहाय कामरूपत्वात् तत्र मुखपटरूपेणोपगन्तव्यमिति मुखपटश्च प्रीतिहेतुर्गजानां, किंवा चिरस्थितौ स्थूलहस्तावलेपः सम्भाव्यते, अत एव क्षणग्रहणम्, किंवा दूरतः स्थित्वाच्छादनात् तथा कुर्वन्। एतेन परोपकारो ध्वनितः। धूतपताकाभ दर्शनेनालकाप्रवेशाय मङ्गलं ध्वनितम्। उक्तञ्च—"प्रवेशे निर्गमे चैव मङ्गलामङ्गले समे" इति (सुबोधा)

क्षण—मल्लिनाथ ने इसका अर्थ—'जलादानकाले' 'जल लेते समय' किया है। इसे क्षणमात्र के अर्थ में भी लिया जा सकता है। क्षणं मुखपटेन या प्रीतिः ताम्। सारो० ने मुखपट का अर्थ—करिणां वदनाच्छादकं वासः किया है। देखो अनुवाद —ऐरावत दिग्गज है। उसके स्थूल हस्तावलेप से मेघ को बचना है (मेघ० 14)। कैलास पर यह तभी सम्भव है जब ऐरावत को प्रसन्न किया जाए। अतः यक्ष मेघ को ऐरावत के मुख का वस्त्र बनने को कह रहा है। एक पंथ दो काज। ऐरावत की प्रीति भी और मेघ का विनोद ऐरावत के मुख का चुम्बन भी। साले-सालियों से उपहास और विनोद किया ही जाता है। मेघ को भी यह अधिकार प्राप्त है। (देखो नानाचेष्टैः पर टिप्पणी)। 'मुखपटप्रीतिमैरावतस्य' का—'ऐरावत के क्षणिक मुखचुम्बन से मन बहला लेना'—अर्थ करने में उपर्युक्त दोनों भाव नहीं निकलते। यहाँ 'क्षण' का अर्थ 'क्षणं यावत्' (क्षण भर के लिए)। सारो० ने इस समास की यह व्याख्या की है—'मुखपटः करिणां वदनाच्छादकं वासः। तेन प्रीतिं तुष्टिमुत्पादयन्।

472 **क्षत्रप्रधनपिशुनम् (पू० 51.2.7.15)** क्षत्र+आम्+प्रधन+ङस्+पिशुन+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अद्यापि शिरः कपालादिमत्तया पाण्डवानां क्षत्रियाणां युद्धसूचकम् (प्रदीप); क्षत्रिययुद्धसूचकम् (चरित्र०); 'युद्धमायोधनं जन्यं प्रधनं प्रविदारणम्' इत्यमरः; अद्यापि शिरः कपालादिमत्तया कुरुपाण्डव-युद्धसूचकमित्यर्थः, 'युद्धमायोधनं जन्यं प्रधनं प्रविदारणमित्यमरः (संजी०); 'अद्भ्योऽग्निर्ब्रह्मतः क्षत्रम्' इति 'सः क्षत्रं नाम वर्णः' इत्यादिभिः क्षत्रशब्दस्य द्वितीयवर्णवाचकत्वावगमान्न केवलं क्षत्रवर्णकूटस्थानाम्; अपि-त्वाकुमारस्थविर क्षत्रवर्णस्यैव प्रधनं युद्धम् अत्र निर्वृत्तमिति सूचकम्, निशितविशिखनिवहमुखशकलितकरितुरगरथ पदातिपरिषदवयवशिखरिकूटसंकटतया पतितविकटमणिमुकुटकटककङ्कटकङ्कण हारसारसनशिरस्त्रातपत्र-शस्त्रचामरादिभिश्च लिङ्गैरुत्रेयधन्यराजन्यजन्याद्भुतमित्यर्थः। प्रधनपिशुनम् न तु निधनपिशुनम्, इत्यनेन दिव्यमानुष-विविधव्यूहनिर्माणनिपुणदुर्मद—नरेन्द्रधर्मयुद्धवैचित्र्यज्ञापकत्वं ध्वन्यते (विद्युल्लता); क्षत्राणं क्षत्रियाणां भीष्मादीनां प्रधनस्य युद्धस्य पिशुनं सूचकं। युद्धमायोधनं जन्यं प्रधनं प्रविदारणमिति। "पिशुनौखलसूचका" विति चामरः। (सुबोधा) क्षत्रप्रधनस्य पिशुनम्। क्षत्रियों के युद्धों या नाश के सूचक। प्रधन—1. नाश, 2. युद्ध।

473 **क्षपासु (उ० 49.4.20.49)** क्षपा+सुप्; संज्ञा, सप्तमी, वहुवचन; निशासु (पंचिका); रात्रिषु (सुबोधा); कामोपभोग के लिए रात्रि ही परम उपयुक्त होती है। इसलिए क्षपयति चेष्टाम् इतिक्षपा—√क्षै क्षये+णिच्+अच्। अतः अन्य चेष्टाओं के शान्त हो जाने के कारण रात्रि काम-चेष्टा के लिए उपयुक्त होती है। इस पद का प्रयोग बहुत चारु हुआ है। भाव की तुलना रघु० (6.34) से करें।

474 **क्षामच्छायम् (उ०19.3.11.27)** क्षाम+सु+छाया+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; इदानीं आत्मीयं तद्भवनं संस्मृत्य विषण्ण आह क्षामच्छायमिति क्षामकान्तिः (प्रदीप); गतकान्तिः (चरित्र०); मन्दच्छायम्, उत्सवोपरमात् क्षीणकान्तिः (संजी०); कृशशोभम् (पंचिका 19); **मन्दच्छायम्** स्वल्पशोभम्। अधुना नूनं मद्वियोगेन मन्दच्छायमित्यनेन पूर्वमलकायां मद्गृहं सर्वोत्तममासीदिति सूचितम्। एतदेवार्थन्यासेन दृढ़ीकृतम् (सुबोधा); क्षामा छाया यस्य, तम्। क्षाम—√क्षै+क्त। **मन्दच्छायम्**—पा०भे० मन्द-मन्द शोभा वाला। अन्त में भाव तो एक ही है (परन्तु इस पाठ में) 'क्रमिकक्षय' की ध्वनि का अभाव है।

475 **क्षामा (उ० 21.2.6.17)** क्षाम+टाप्+सु, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; क्षीणा तुच्छोदरीत्वात् कृशमध्या (सुबोधा) इसका अर्थ कृशोदरि है। देखिये माल० I 'मध्य: पाणिमत:'।

476 **क्षीण: क्षीण:** (एकवारं प्रयुक्तम्) **पू० 13.4.19.43;** क्षीण+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; क्षयश्चाभ्यन्तरो विवक्षित: (प्रदीप); आभीक्ष्णं कृशाङ्गस्सन्; अनापि कृदन्तत्वात् पूर्ववत् द्विरुक्ति: (संजी० 13) उचितप्रदेशवर्षणेन यदा यदा सलिलविच्छेदो भवति; तदा तदेत्यर्थ: (विद्युल्लता); वर्षणेन कृश: कृश: सन् तृषितस्तृषित: सन् (सुबोधा 13); क्षीण: क्षीण इत्यत्र आधिक्ये द्वित्त्वम् (सुबोधा); बहुत दुर्बल हुआ।

477 **क्षुद्र: (पू० 17.3.10.48)** क्षुद्र+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; नीच: (चरित्र०); कृपण: 'क्षुद्रो दरिद्र: कृपणे नृशंसे' इति यादव: (संजी०); कुलादिभिर्नीच: (विद्युल्लता); अल्पोऽपि अधमोऽपि (सुबोधा); "क्षुद्र: स्वल्पाधमक्रूरकृपणेषु प्रयुज्यते" इति **नानार्थाभिधानम्।**

इसी प्रकार का भाव—क्षुद्रेऽपि नूनं शरणं प्रपन्ने ममत्वमुच्चै: शिरसां सतीव (कु० स० 1.12)।

478 **क्षेत्रम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 16.3.11.55; 51.2.6.8;** क्षेत्र+अम्; संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; क्षत्राणामिदं क्षेत्रम (चरित्र 51); कुरुक्षेत्रमित्यर्थ: (संची० 51) केदारबहुलत्वात् पुण्यदेशत्वाद् वा। 'क्षेत्रं गृहे पुरे देहे केदारे योगिभार्ययो:। पुण्यस्थाने समूहे च' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता 16); क्षेत्रं केदारं पर्वतसीमानम् वा (सुबोधा 16) "क्षेत्रं पर्वतसीमायां केदारे च प्रयुज्यते" इति बल:। (सुबोधा 16); पवित्रं देशम् (विद्युल्लता 51); सिद्धस्थानं कुरुक्षेत्रं। "क्षेत्रं शरीरे केदारे सिद्धस्थानकलत्रयो" रिति विश्व:। "क्षेत्रे नृपे क्षत्रिये चे" ति बल: (सुबोधा 51); यह स्थान जिसे कुरुक्षेत्र कहते हैं, स्थानेश्वर के कुछ दक्षिण-पूर्व में स्थित है। महाभारत वनपर्व के 83.4 दक्षिणेन सरस्वत्या दृषद्वत्योत्तरेण च। ये वसन्ति कुरुक्षेत्रं ते वसन्ति त्रिविष्टपे।। इस श्लोक से यह स्पष्ट है कि कुरुक्षेत्र सरस्वती के दक्षिण से दृषद्वती के उत्तर तक फैला हुआ था। यह अम्बाला छावनी से 20 मील दिल्ली की ओर है। कुरुक्षेत्र अब भी तीर्थस्थान माना जाता है। इसकी पवित्र भूमि सरस्वती नदी के जल से सींची गई है। सरस्वती अब पृथ्वी में समा चुकी है। कुरुक्षेत्र में इस महाभारत युद्ध के लिए देखिए, भगवद्गीता 1.1 'धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सव:। मामका: पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत संजय।।' प्रदेश।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक वार (510.5) हुआ है।

479 **क्षौमम् (उ० 7.2.4.20)** क्षौम+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; दुकूलम् (संजी०); 1. क्षुमाया: विकार: क्षौमम्। 2. क्षौति क्षूयते वा इति क्षौमम्। √क्षु शब्द करना+मन्। बहुमूल्य रेशमी वस्त्र। इसके स्थान पर 'वास:' पाठान्तर है। वास: का अर्थ वस्त्र है। इस पाठ से अर्थ में कोई विशेष अन्तर नहीं आता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (4.7.1) हुआ है।

## ख

480 **खण्डम् (पू० 31.4.20.55)** खण्ड+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; शकलम् (चरित्र०); अपूर्णस्वरूपम्, उत्पद्यमानदशकत्वात् (विद्युल्लता); एकदेशम्; 'वर्षद्वयं तु मैत्रेय भौम: स्वर्गोऽयमुत्तम:' इत्युक्तेर्भूमिस्पर्शिनोऽपि स्वर्गस्योत्पत्ते: (विद्युल्लता); शकलम् (सुबोधा); टुकड़ा।

481 **खण्डितानाम् (पू० 42.1.5.7)** खण्डिता+आम्+ज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; भर्तुरन्यासंगदर्शनाद् ईर्ष्यालु: खण्डिता। 'ज्ञातेऽन्यासंगविकृते खण्डितेर्ष्याकषायिता' इति दशरूपके (प्रदीप:); उचितवासकगृहानागतप्रियन्तप्तानाम् (चरित्र०); 'कुतश्चिन्नागतो यस्या उचिते वासके प्रिय:। ता सा मता यथेति' वसन्ततिलके (चरित्र०); नायिकाविशेषाणाम्; 'ज्ञातेऽन्यासंगविकृतेखण्डितेर्ष्याकषायिता' इति दशरूपके (संजी०); ज्ञातेऽन्यासङ्गविषये खण्डितेर्ष्याकषायिता' इत्यमर: (विद्युल्लता); प्रियवञ्चितानाम्। खण्डितालक्षणमाह भरत:

निद्राकषायमुकुलीकृतनेत्रयुग्मो नारीनखव्रणविशेषविचित्रिताङ्ग।

यस्या: कुतोऽपि गृहमेति पति: प्रभाते सा खण्डितेति कथिता कविभिर्पुराणै' रिति।

अन्योऽप्याह–

अन्यत्र सकलां रात्रिं नीत्वा यस्या: सुहृज्जन:।
प्रातरायाति सा ज्ञेया खण्डिता नाम नायिके'ति।। (सुबोधा);

खण्डिता वञ्चिता भार्या। साहित्यदर्पणकार के लेखानुसार यह आठ प्रकार की नायिकाओं में से एक है। जिस स्त्री का प्रिय रात में किसी अन्य स्त्री से सम्भोग करके नखदन्त आदि के चिह्नों से युक्त, नींद में भरा हुआ उसके पास आता है, वह खण्डिता नायिका होती है–

पार्श्वमेति प्रियो यस्या अन्यसंभोगचिह्नित: ।
सा खण्डितेति कथिता धीरैरीर्ष्याकषायिता ।।

वल्लभ ने रघुवंश (5.67) की टीका में–

निद्राकषायमुकुलीकृतताम्रनेत्रो
नारीनखव्रणविशेषविचित्रितांग:।
यस्या: कुतोऽपि गृहमेति पति: प्रभाते
सा खण्डितेति कथिता कविभि: पुराणै:।।

इस पद्य को उद्धृत किया है।

482 **खद्योतालीविलसितनिभाम् (उ० 20.4.13.52)** खद्योत+आम्+आली+ङस्+विलसित+टा+निभ+टाप्+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; खद्योतानां ज्योतिरिङ्गणानां आल्यापंक्ते: विलसितं स्फुरणमिव निभाति ताम् (चरित्र०); खद्योतानां आली तस्या: विलसितेन स्फुरितेन निभां समानाम् (संजी०); खद्योताल्या: जयोतिर्मालिश्रेण्या यद्विलसितं स्फुरणं तत्सदृशीम् (पंचिका); खद्योताल्या ज्योतिरिङ्गणपङ्क्तेर्यद् विलसितं सखेलभ्रमणे उन्मेषस्तन्निभां तत्सदृशीं तद्वत् शोभामानं वा (सुबोधा); खद्योतानाम् आली, तस्या: विलसितं, तेन सदृशीम्। समास के उत्तरपद वनकर निभ, संकाश आदि पद सादृश्यवाचक होते हैं और इनका समास नित्य अथवा अस्वपद विग्रह वाला होता है। खद्योत–1. खे द्योतते–ख+√द्युत+अच्। 2. खं द्योतयति–ख+√द्युत्+अण्।–जुगनू, पटबीजना। यह एक छोटा सा उड़ने वाला प्राणी है, जिसके शरीर से प्रकाश निकलता है। यह हरी-हरी घास में बहुत सुन्दर लगता है। खद्योत विशेषतया वर्षा ऋतु में दिखाई पड़ते हैं। निभ, संकाश, नीकाश, आदि शब्द जब समास के उत्तरपद हों, तो उनका अर्थ 'सदृश या समान' होता है। देखिए–अमर०–'स्युरुत्तरपदेत्वमी। निभसंकाशनीकाशप्रतीकाशोपमादय:'। इसका विग्रह विलसितेन सदृशी इति० विलसितनिभा (नित्य समास) यों होगा। यहाँ विलसित के स्थान में 'विलसन' पाठान्तर भी है, जिससे अर्थ में कोई भेद नहीं।

यहाँ पर विल्सन महोदय ने यह विचार प्रकट किया है–"झाड़ियों की घनी छाया के वैपरीत्य (Contrast) में जुगनुओं की कोमल तथा टिमटिमाती चमक का बहुत ही रमणीय दृश्य ईस्ट और वेस्ट इण्डीज में सर्वसाधारण रहता है।

483 **खम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 14.3.16.40; 61.3.14.70;** ख+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; अनेन स्वकाव्यस्य अच्छ्रितस्थानविजृम्भणं च विवक्षितम्। अयमभिप्रायः किमन्यैरसूयभिः। आस्थानगतो रसिकः सः निचुलैव तवोच्छ्राय करोतीति दुर्जनभीषणभीतं मेघसन्देशाभिधानं स्वप्रबन्धं मेघछद्मना समाश्वासयति (प्रदीप); आकाशम् (चरित्र 14); आकाशम् (चरित्र 61); आकाशम् (संजी० 14); आकाशम् (संजी० 61); सकल-देशदर्शनसौकर्याय गगनशिखरम् (14.); आकाशम् (सुबोधा 14); अस्याकाशगतित्वात् निचुलादिव्याप्तत्वेन स्थलगमनासम्भवाच्च खमित्युक्तम् (सुबोधा 14); आकाशम् (सुबोधा 61); आकाश (की ओर)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (13.33) तथा कुमार० (6.94) में एक-एक बार हुआ है।

484 **खलु** (षड्वारं प्रयुक्तम्) **पू० 41.4.18.40; उ० 19.4.18.41; 33.3.16.28; 4.4.20.66; 45.3.12.51; 52.2.10.22;** अव्यय; निश्चितम् (चरित्र 41); प्रसिद्धौ (चरित्र 19); खलुः अनुनये; 'निषेधवाक्यालङ्कारे ज्ञीप्सानुपनयोः खलु' 'इति वैजयन्ती (विद्युल्लता 41); यस्मात्, खलु हेतौ निश्चये वा (सुबोधा 41) यस्मात्। खलु यस्मादित्यर्थे। वाक्यालङ्कारे इत्यन्ये (सुबोधा); सम्भावनायाम्, तासामश्रुपातः सम्भाव्यते इत्यर्थः। (सुबोधा) न खलु तर्कयामि उत्प्रेक्षे, अपितु तर्कयाम्येव। खलु निषेधे द्वौ निषेधौ प्रकृतमर्थमवगमयत इति वृद्धाः। (सुबोधा 53) निश्चय।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ बत्तीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (63), विक्रम० (32), मालवि० (17), रघु० (7), कुमार० (7)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

485 **खिन्नः खिन्नः** (एकवारं प्रयुक्तम्) **पू० 13.3.12.34;** खिन्न+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; यदा यदाखिन्नस्तदा तदा खेदश्च शारीरः (प्रदीप); मार्गायासक्लान्तः सन् (चरित्र 13); आभीक्ष्णं क्षीणबलस्सन्; नित्यवीप्सयो इति नित्यार्थे द्विर्भावः (संजी० 13); अध्वगमनेन यदा-यदा श्रान्तिरुद्भवति, तदा तदेत्यर्थः; 'अध्वखिन्नान्तरात्मा' इति वक्ष्यमाणत्वात् (विद्युल्लता); अध्वश्रमेणक्लान्तः क्लान्तः सन् (सुबोधा); खिन्नः खिन्न इत्यत्र आधिक्ये द्वित्त्वम् (सुबोधा); बहुत थका हुआ।

486 ***खिन्नविद्युत्कलत्रः* (पू० 41.2.8.25)** *खिन्ना+सु+विद्युत्+सु+कलत्र+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा,* एकवचन; खिन्ना चमत्काररहिता या विद्युत् सौदामिनी सैव कलत्रं भार्या यस्य सः। कलत्रं श्रोणिभार्ययोः इत्यमरः (चरित्र); खिन्नं विद्युदेव कलत्रं यस्य स भवान् (संजी०); परिश्रान्ता विद्युद्रूपा भार्या यस्य; भवतः श्रमाभावेऽपि तदर्थमपि क्वचिद्विश्रमो युक्त इति भावः (विद्युल्लता); खिन्नं क्षीणं छलादायासमुक्तं विद्युदेव कलत्रं यस्य तादृशो भवान् (सुबोधा); जिसकी बिजली रूपी स्त्री थक गई है।

खिन्नं विद्युदेव कलत्रं यस्य सः। √खिद्+ क्त=खिन्न। बिजली को बादलो की पत्नी इसलिए कहा है कि दोनो का अटूट साहचर्य है। कलत्र पद नपुंसक लिङ्ग में प्रयुक्त होता है।

487 **खे (पू० 10.4.22.56)** ख+ङि, संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; व्योम्नि, अनेन विविक्तस्थानं च ध्वन्यते (प्रदीप); गगने (चरित्र०); व्योम्नि (संजी०); आकाशे (विद्युल्लता); आकाशे (सुबोधा 9); आकाश में।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (2.72; 7.49) हुआ है।

488 **खेदात् (उ० 29.3.12.35)** खेद+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; विरहव्यसनात्। पूर्वकालप्रीत्या चन्द्रकिरणान्गत्वातेभ्यो विरहखेदात् यथागतं निवृत्तं चक्षुरित्यर्थः (प्रदीप); अधिकोद्वेगात् (सुबोधा); दुःख से, सन्ताप से। यह पद आँसुओं के आने का कारण बताता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघुवंश में एक बार (13.30) हुआ है।

## ग

489 **गगनगतय: (पू० 49.3.15.29)** गगनगति+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; गगनगतय: खेचरा: सिद्धादय: (प्रदीप); गगने व्योम्नि गतिर्येषां ते सिद्धा: (चरित्र०); गगने गतिर्येषां ते गगनगतय: (संजी०); खेचरा: सिद्धगन्धर्वादय:; अयमपि बहुव्रीहि: पूर्ववत् 'जन्माद्युत्तरपदेषु' द्रष्टव्य: (संजी०); गगनगमनं येषां वैमानिकविलासिनां ते (विद्युल्लता); नभोगामिनो देवविद्याधरादयो (सुबोधा); गगने गति: येषां ते। आकाशचारी जीव; सिद्ध, गन्धर्व आदि देवयोनियाँ। जै० उ० 1.25.2 में 'आकाश' को आ+√काश् (चमकना) से व्युत्पन्न माना है। देवता द्योतनशील हैं, दयाशील हैं। उनके गुण अपने को और दूसरों को प्रकाशित करने वाले हैं। अत: देवताओं और उनकी योनियों को आकाशचारी माना जाता है।

490 **गच्छति (उ० 48.4.24.32)** गम्+लट्; प्रथम पुरुष, एकवचन, तिङन्त; प्रवर्त्तते (संजी०); याति (पंचिका); जाती है।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास की कृतियों में पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में तीन बार (68.1; 202.1; 1.36) तथा रघु० में एक बार (18.49) हुआ है।

491 **गच्छत्सु (उ० 22.3.17.31)** गम्+शतृ+सुप; कृदन्तक्रिया, विशेषण, सप्तमी, बहुवचन; गच्छत्सु सत्सु (संजी०); व्रजत्सु (पंचिका); भाव यह है कि एक-एक दिन बरसों के समान बड़ी कठिनता से बीत रहा होगा और उसकी अवस्था को बिगाड़ रहा होगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (3.8) हुआ है।

492 **गच्छन्तीनाम् (पू० 40.1.1.1)** गच्छन्ती+आम्; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; व्रजन्तीनाम् (चरित्र०); गच्छन्तीनां न तु नीयमानानाम्। अनेन सहायराहित्यं ध्वनितम् (विद्युल्लता); यान्तीनाम् (सुबोधा); जाती हुई। √गम्+शत्+स्त्री० ई+षष्ठी० बहुवचन।

493 **गच्छे:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 20.2.9.32; 53.1.2.2;** गम्+लिङ्; मध्यम पुरुष, द्विवचन; याया: (चरित्र 20) व्रज (संजी० 20); गच्छ, विध्यर्थे लिङ् (संजी० 53); यास्यसि (सुबोधा 20); गमिष्यसि (सुबोधा); जाओगे।

494 **गजस्य (पू०19.4.19.62)** गज+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; हस्तिन: गिरेरुपमानं गज: (चरित्र०); हाथी का।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में भी एक बार (7.37) मिलता है।

495 **गणनया (उ० 26.2.11.22)** गणना+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; एकद्वित्रिचतु:पञ्चक्रमसंख्यया (चरित्र०); एकोद्वौ इत्यादि संख्यानेन (संजी०); परिसंख्यया एक-द्वित्रि-क्रमेण; (सुबोधा); सम्भवत: वह फूलों के चित्र बनाया करती थी और गिना करती थी; क्योंकि प्राकृतिक फूल अधिक देर नहीं ठहर सकते। वे शीघ्र ही सूख जाते हैं; परन्तु अलका में दिव्य फूल हैं। वहाँ के फूल सदा हरे-भरे रहने वाले हो सकते हैं। इस पद से यह सुव्यक्त है कि वे फूल हर समय गिने जा सकते थे। अत: ये या तो चित्र थे या दिव्य पुष्प।

496 **गणै:** (पू० 36.1.4.6) गण+भिस; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; प्रमथै: गणस्तु गणनायां स्यात् गणेशे प्रमथे चये' इति शब्दार्णवे (संजी०); कालकूटमृगमदकलितकालिमस्निग्धत्वात् परमेश्वरकण्ठस्य तत्सवर्णतया तदनुस्मारकं भवत्तं भाग्यराशिरयमिति सबहुमानं पार्षदा: परमेश्वरहृदया: प्रेक्षिष्यन्ते, किमत: परं सुकृतफलमिति भाव: (विद्युल्लता); प्रमथैर्नन्दिभृङ्ग्यादिभि: (सुबोधा); शिवजी के सेवक। इन्हें 'प्रमथ' भी कहते हैं (ये वेद के 'जल' 'अन्न' 'प्राण' वाची मरुतों के पौराणिक रूप हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (4.77) तथा कुमार० (7.40) में एक-एक बार हुआ है।

497 **गण्डस्वेदापनयनरुजाक्लान्तकर्णोत्पलानाम्** (पू० 27.3.9.43) गण्डस्वेदापनयनरुजा+टा+क्लान्त+जस्+कर्णोत्पल+आम्; बहुव्रीहि:, विशेषण, षष्ठी बहुवचन; गण्डस्वेदापमार्जनकरस्पर्शवेदनाक्लान्तकर्णोत्पलानाम् (प्रदीप); गण्डयो: कपोलयो: य: स्वेद: तस्य अपनयनं दूरीकरणं तेन या रुजाभङ्ग: तया क्लान्तानि कर्णोत्पलानि येषु तानि तेषाम्। रुजारोगे च भङ्गे च' इति मेदिनी (चरित्र०); गण्डयो: कपोलयो: स्वेदस्य अपनयनेन या रुजा पीडा, 'भिदादित्वात्' 'अङ् प्रत्यय:; तया क्लान्तानि कर्णोत्पलानि येषां तथोक्तानाम् (संजी०); करतलेनादाय स्विद्यत्कपोलमुकुरप्रमार्जनं यत्, तज्जनितया रुजा क्लेशेन विवर्णकर्णकुवलयानाम्। अनेन खररुचिमरीचिपरिचयविरचितेन तादात्विकेन रूपेण सहृदयास्वाद्यत्वं ध्वनितम् (विद्युल्लता); गण्डयो: कपोलयो: स्वेदस्य धर्मजलस्य अपनयनंदूरीकरणं तेन या रुक् हस्तवस्त्राज्वलजनिता पीडा तया क्लान्तानि-व्याकुलानि मलिनानि कर्णयोरुत्पलानि अवतंसीकृतानि कुवलयानि येषां तादृशानाम् (सुवोधा); आतपादिक्लान्तानां हि प्रीतिहेतुश्छाया भवित, अतएव गण्डस्वेदेत्यनेन आतपक्लान्तत्वं सूचितम्। रुजेति रुक्शब्दात् तृतीया, रुजाक्लान्तेति समस्तमपि **वदन्ति**, आवन्तरुजाशब्दस्यापि वर्तमानत्वात्। छायादानादित्यनेन छायाद्वारेण स्पर्शनादिप्रीति-प्राप्तिलक्षण: परिचयोऽप्युक्त इति च **वदन्ति**। (सुवोधा); **कौमुदीकृत्तु** गण्डस्वेदापनयनरुजाक्लान्तकर्णोत्पलानां रतिविमर्दसमानावस्थानां मुखानां विच्छित्तिरिति विलास: सूचित:। उक्तञ्च–

"आक्षेपात् स्तोकलक्ष्योऽपि विलोसो मण्डनस्रजा।
सूचयन्ती रतिं श्रान्तिं विच्छित्ति: कामिनां मता।।" इति।

तदवस्थमुखानां छायादानोपकारो युक्त एव। यदुक्तं–

"तस्या: कपोलविलसत्पत्राणामुज्वलत्विष:।
तैस्तैर्ललितोपचारैर्हरेत् स्वेदलवान् प्रिय।।" इति। (सुवोधा)

गण्डयो: स्वेदस्य अपनयनेन या रुजा तया क्लान्तानि कर्णेषु उत्पलानि येषाम्। यह 'मुख' का विशेषण है। कुछ विद्वानों ने यहाँ पर रुजा को रुज् का तृतीया एकवचन माना है। परन्तु यह पद क्लान्त से समस्त है, अत: इसे आकारान्त 'रुजा' लेना ही उचित है। जिनके कानों में (डाले गये) कमल गालों पर (आये हुये) पसीने के हटाने की बाधा से मुरझा गये हैं।

498 **गण्डाभोगात्** (उ० 31.4.18.43) गण्ड+ङस्+आभोग+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी, एकवचन; गण्डस्थलात् (प्रदीप); गण्डस्य कपोलाभोगात् पुलकात् (चरित्र०); कपोलविस्तारात् (संजी०); कपोलफलकात् (पंचिका); कपोलमण्डलात्; गण्डाभोगात् परिपूर्णतायुक्तगण्डादित्यर्थ: आभोग: परिपूर्णते त्यमर: (सुवोधा); गण्डस्य आभोग:। आभोग–विस्तार घेरा। अत: प्रदेश। कपोलों के प्रदेश से। अथवा चौड़े-चौड़े गालों पर से।

499 **गत:** (पू० 6.3.15.36) गम्+क्त; पुंलिंग; प्रथमा, एकवचन; विशेषण; प्राप्त: (चरित्र, सुवोधा); प्राप्त:।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सोलह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–कुमार० (6), शाकु० (3), विक्रम० (3), रघु० (2), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

500 **गतम्** **(उ० 29.2.6.22)** गम्+क्त+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; इन्दोः पादात् प्राप्तम् (प्रदीप); प्राप्तम् (सुबोधा); गतमपि तत–पा०भे०। गई हुई भी। अनिच्छा से अभ्यासवश पड़ी हुई । इस पाठ में 'पूर्वप्रीत्या' पद की सार्थकता नहीं रहती।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौदह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (7), विक्रम० (3), कुमार० (2), शाकु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

501 **गतानाम्** **(पू० 31.3.13.48)** गत+आम्; विशेषण षष्ठी, बहुवचन; प्राप्तानाम् (चरित्र०); पुनरपि भूलोकगतानामित्यर्थः (संजी०); पुनः प्राप्तानाम्, 'क्षीणे पुण्ये मर्त्यलोकं विशन्ति' इति स्मृतेः (विद्युल्लता); प्राप्तानाम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.75) हुआ है।

502 **गत्युत्कम्पात्** **(उ० 11.1.1.5)** गति+ङसि+उत्कम्प+ङसि, तत्पुरुष; संज्ञा; पंचमी; एकवचन; गतेः गमनात् उत्कम्पः तस्मात् (चरित्र०); गत्या गमनेन उत्कम्पः चलनं तस्मात् हेतोः (संजी०); स्तनजघनभरेण गत्युकम्पात् (पंचिका); गतौ य उत्कम्प उत्फालनं शीघ्रता, किंवा कदाचित् काचिज्जानातीति शंकया य उत्कम्प उद्गतवेपथुस्तस्मात् हेतोः (सुबोधा); गत्याः उत्कम्पः। अभिसारिकाओं को जाने की जल्दी थी। अतः तीव्र गति के कारण उनके आभूषण आदि हिल जाते थे। रात्रि के समय अभिसारिकाओं का अपने प्रेमियों का अभिसरण करने से उनकी चाल में शीघ्रता थी। इसका कारण एक तो रात का भय, फिर यह भय कि किसी को पता न चल जाय कि रात को वे अकेली कहीं गई हैं, इसलिए जल्दी–जल्दी चलने के कारण उनके केशपाश–आदि खूब हिले–डुले और उन पर लगाये हुये पुष्प आदि जमीन पर गिर पड़े। गतेरुत्कम्पः, गत्युत्कम्पः। तस्मात् (हेतौपञ्चमी)। उत्+ √कपि चलने (भ्वादि)+घञ्=उत्कम्पः। मदनवशंवदा होने के नाते कामिनियाँ जरा झपट कर चली जा रही थीं। झपट कर चलने के कारण अङ्ग–अङ्ग जोर के झटके खाते हैं। ऐसी स्थिति मे यह स्वाभाविक ही है कि उनमें खुँसे हुए पुष्पादि सरक–सरक कर गिर–गिर जायें। यही नहीं उनका रास्ते में पड़ा रह जाना भी स्वाभाविक है; क्योंकि शीघ्रतावश उस अभिसारिका को अवकाश ही कहाँ गिरे हुए पुष्पादि को उठाकर फिर से अङ्गविन्यस्त करने का। काम की प्रबलता से वेग की तीव्रता की ध्वनि 'गत्युत्कम्प' में 'उत्कम्प' शब्द से होती है। 'ऋतुसंहार' में अभिसरण करने वाली 'प्रकामा,' जिसकी तुलना व्युत्पत्ति के आधार पर 'कामिनी' से बड़ी ही सरलता से की जा सकती है, बाढ़ पर आई हुई बरसाती नदी की गति से चलती दिखाई गई है। यह बात और भी ध्यान देने की है कि उपमान 'प्रकामा' है न कि बरसाती नदी। उपमान में धर्म उपमेय की अपेक्षा असन्दिग्धरूप से अतिशायी माना जाता है। इससे कालिदास की कल्पना की कामिनी के 'गत्युत्कम्प' का अनुमान लगाया जा सकता है।

503 **गत्वा** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) **पू० 61.1.1.1; 25.2.5.12; उ० 20.1.1.1; 50.2.11.13;** गम्+क्त्वा; अव्यय; तेन रन्ध्रेणोर्ध्वगत्वा इत्यर्थः; (प्रदीप 61); प्राप्य (चरित्र 20); प्राप्य (संजी० 25); प्राप्य (संजी० 20); प्राप्य (पंचिका 20); प्राप्य (सुबोधा 61); प्राप्य (सुबोधा 20); जाकर। व्रजित्वा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सोलह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–शाकु० (7), रघु० (3), विक्रम० (1), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

504 **गन्तव्या (पू० 7.3.12.32)** गन्तव्य+टाप्+सु; कृदन्त (क्रिया); यातव्या (चरित्र०); गन्तव्येति कर्माणि तव्य:; गन्तव्येत्यनेनायं शासनहारको दूत इति ज्ञापितम्। उक्तञ्च—

"विसृष्टार्थो मितार्थञ्च तथा शासनहारक:।
सामर्थ्यात् पादतो हीनो दूतस्तु त्रिविधो मत:"।। इति।

अर्हार्थे तव्य:, गन्तुमर्हेति गन्तव्या, गमनार्हत्वेन तत्र त्रिवर्गफलावाप्तिर्ध्वन्यते। तथाहि तत: साक्षात् शिवदर्शनाद् धर्म: यक्ष्मेश्वरसम्बन्धादर्य:। तथा च "दृष्टायक्षेश्वरास्तुष्टा जनानां निधिदायिन" इति। काम: सुलभो धौतहर्म्यत्वात्। तथाहि—

"ज्योत्स्नोज्वले हर्म्यपृष्ठे तथोद्याने सर: सु च।
प्राप्तानां रमणीयेषु काम: संजायते नृणाम्।।" इति।

एतेन त्रिवर्गसाधनेन प्रोत्साहनम् उच्यतेऽत्रेति (सुबोधा); जाना है।

505 **गन्तासि (पू० 13.3.7.41)** गम्+लुट्, परस्मैपद, मध्यमपुरुष, एकवचन, गमिष्यसीत्यर्थ: (प्रदीप); गमिष्यसि (चरित्र०); गमिष्यसि (संजी०); गमेर्लुट् (संजी०); गमिष्यसि (सुबोधा) जायेगा।

506 **गन्तुम् (पू० 23.4.20.55)** गम्+तुमुन्; अव्यय; गमनाय (चरित्र०) गमनाय (विद्युल्लता); जाने के लिए।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में तीन बार (2.15; 8.90; 14.28); शाकु० में दो बार (299.4; 511.3); तथा कुमार० में एक बार (3.25); हुआ है।

507 **गन्धम् (पू० 21.3.13.30)** गन्ध+अम्, संज्ञा, पुंल्लिङ्ग, द्वितीया एकवचन, घ्राणग्राह्यगुणम्। गन्ध को।

508 **गन्धवत्या: (पू० 36.3.14.40)** गन्धवती+ङस्; संज्ञा, षष्ठी एकवचन; इदं नाम (प्रदीप); गन्धवत्या: नाम नद्या: तत्रत्याया: (संजी०); गन्धवतीति काचिन्नदी (विद्युल्लता); गन्धवतीनाम्नया नद्या (सुबोधा); उद्यानस्थां त्वाम् गन्धवती पयश्च पास्यसि इति आकूतम् (सुबोधा); गन्धवती उज्जयिनी के पास एक छोटी सी नदी का नाम है। गन्धवती (नदी) के।

509 **गम: (उ० 48.2.14.18)** गम्+लुङ्; मध्यमपुरुष, एकवचन; गच्छ; गमेर्माङि लुङ् 'नमाङ्योगे' इति अडागमभाव: (संजी०); अयासी: (पंचिका) गमिष्यसि (सुबोधा); मा के योग में लुङ् लकार का प्रयोग होता है और उसके अट् आगम का लोप हो जाता है। मा+अगम: मागम:। यहाँ लोट् का अर्थ अभीष्ट है। जाना। प्राप्त होना।

कालिदास की कृतियों में इस पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (4.20) हुआ है।

510 **गमय (उ० 49.2.4.16)** गम्+णिच्+लोट्; मध्यमपुरुष, एकवचन, तिङन्त; अतिवाह्य (पंचिका); काट डालो।

511 **गम्भीराया: (पू० 43.1.1.1)** गम्भीरा+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; गम्भीरा शब्देन उदात्तनायिका च प्रतीयते (प्रदीप); गम्भीरा नाम्न्या: (चरित्र०); गम्भीरा नाम सरित् उदात्तनायिका च ध्वन्यते, तस्या: (संजी०); गम्भीरेति नद्या: संज्ञा (विद्युल्लता); गम्भीरानाम्न्या:, अथ च गम्भीराया गूढरोषतोषस्त्रीविशेस्य, गम्भीरालक्षणं यथा, "गम्भीरा धैर्यतो वामा सदृशी रोषतोषयो" रिति। अन्यच्च,—

विक्रिया: सहजा यत्र हर्षोत्कर्षभयादिषु
भावेषु नोपलभ्यन्ते तद् गाम्भीर्यमुदाहृतम्।। इति।

इह गम्भीरा मानिनी, किंवा इयमुत्कण्ठिता नायिका; यदुक्तम्;

"विरहे जायते यस्या उत्कण्ठाकुलितं मनः।
उत्कण्ठितेति सा नाम्ना विदग्धैरभिधीयते"।। इति। (सुबोधा)

1. गन्धवती के समान यह भी मालवा में बहने वाली एक छोटी सी नदी है। इसका उल्लेख जिनसेन ने अपने आदिपुराण (अ० 29) में किया है। (पा० ) 2. उच्चजातीय गम्भीर प्रकृति की नायिका। यह अर्थ व्यंजना से निकलता है। गम्भीरा उत्कृष्ट गुणों वाली एक स्त्री को भी कहते हैं, जो अपने प्रेम को प्रकट नहीं करती।

512 **गर्जितम् (पू० 11.2.12.25)** गर्जित+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; स्तनितम् (चरित्र०) शब्दम् (सुबोधा), गर्जितं श्रुत्वा मानसोत्का इत्यनेन मानसगमनोत्कण्ठितत्वे गर्जित श्रवणं हेतुरिति सूचितम्। तव शब्दश्रवणमात्रेण गमिष्यन्ति न सहायकरणे यत्नो भविष्यतीत्यर्थः। (सुबोधा)

513 **गर्जितानाम् (पू० 37.4.21.44)** गर्जित+आम्; संज्ञा; षष्ठी; बहुवचन; ध्वनीनाम् (सुबोधा); गर्जनों का।

514 **गर्जितैः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 47.4.17.48; 64.4.18.58;** गर्जित+भिस्; संज्ञा; तृतीया, बहुवचन; मेघनिर्घोषैः (चरित्र०); गर्जितैः करणैः (संजी० 64); ध्वनिभिः (सुबोधा 47); ध्वनिभिः (सुबोधा 64)।

515 **गर्भाधानक्षणपरिचयात् (पू० 10.3.17.31)** गर्भाधानक्षण+ङस्+परिचय+ङसि; तत्पुरुष; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; गर्भशब्दः कुक्षिस्थायिजन्तुवाचकः। गर्भेऽपवमरकेऽन्नेऽग्नौ सुते पनसकण्टके। कुक्षौ कुक्षिस्थजन्तौ च।। इतिः यादवः। क्षमः शब्दः शक्तवाचकः। क्षितिक्षान्तोः क्षमायुक्ते क्षमं शक्ते हिते त्रिषु इत्यमरः। गर्भाधानशक्तः परिचयो गर्भाधानक्षमपरिचयः, तस्मात् हेतोः मेघसङ्गत्या बलाका गर्भ धारयन्ति इति प्रसिद्धम्। मेघाभिकामा परिसंपतन्ति संमोदिता भाति वलाकपंक्ति, इति लिङ्गदर्शनं चास्ति (प्रदीप); गर्भस्यकुक्षिस्थितस्य जन्तो आधानं धारणं तस्मिन् क्षणे समये परिचयः संगमः तस्मात् (चरित्र०); गर्भः कुक्षिस्थो जन्तुः; गर्भोपकारके ह्यग्नौमुखेपनसकंटके, कुक्षौ कुक्षिस्थ जन्तौ च' इति यादवः; तस्य आधानं उत्पादनं तदेव क्षण उत्सवः, सुखहेतुत्वादिति भावः; निर्व्यापारस्थितौ कालः विशेषोत्सवो क्षण इत्यमरः; तस्मिन् परिचयात् अभ्यासात् हेतोः (संजी०); गर्भस्यादाने आरोपणे क्षमः समर्थः परिचयोऽनुभावो यस्य तादृशम् (सुबोधा); वर्षासु वलकानां गर्भसम्भव इति गर्भाधानक्षमपरिचयमित्यनेन तासां सेवने हेतुरूक्तः। गर्भिणीदर्शनं फलसूचकमिति च (सुबोधा)।

अपत्योत्पादनशक्तादभ्यासात्। बलाकानां नीलपयोदनिकटसंचरणे गर्भधारणमिति प्रसिद्धः तथा श्रीरामायणे सूचितम्—मेघाभिकामा परिसंपतन्ती संमोदिता भाति बलाकपङ्क्तिः' इति। तत्रापि गर्भाधानौत्सुक्यमेव वलाकासम्बन्धहेतुर्मन्तव्यः, हेत्वन्तरानिरूपणात् (विद्युल्लता)।

क्षण का अर्थ उत्सव है। मेघदूत (1.63) में 'क्षण मुखपटप्रीतिम्' पद में भी क्षण का अर्थ उत्सव ही है। दम्पति बगुलियाँ गर्भाधान के समय एक दूसरे को रिझाने के लिए आकाश में ऊँची उड़ान भरकर काले मेघ की ऊँचाई तक पहुँचेंगी, यही कवि का अभिप्राय है।

गर्भस्य आधानं, तदेव क्षणं (सुख), तस्य परिचयः तस्मात् और गर्भाधानस्य क्षणे (समये) परिचयः, तस्मात्। 'क्षण' के दोनों अर्थ लगाने ही अच्छे रहेंगे। सु०वि० का गर्भाधाने (गर्भग्रहणावसरे) क्षणं (क्षणमात्रं) परिचयः (संगमः), तस्मात् भी अच्छा विग्रह है।' गर्भस्थापनकाल में क्षणमात्र के लिए मेल।' परन्तु पूर्व की अपेक्षा उत्तम नहीं है। कवियों में वर्षा ऋतु में आकाश में उड़ते हुये बलाकाओं में गर्भाधान की क्रिया प्रसिद्ध है। क्षमपरिचयम्—गर्भ स्थापन के योग्य परिचय।—गर्भस्याधाने क्षमः समर्थः परिचयो यस्य, तम्। इसका यह भी अर्थ हो सकता है।—गर्भाधाने गर्भग्रहणावसरे क्षणं क्षणमात्रं संगमः तस्मात् अर्थात् गर्भग्रहण के अवसर में क्षणभर के लिए ही मेल होने के कारण। सुमतिविजय ने इस अर्थ को माना है।

**516 गलितम् (पू० 47.1.2.7)** गल्+क्त+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; स्वत: पतितम् न तूत्पाटितम् (चरित्र०); भ्रष्टम्, न तु लौल्यात् स्वयं छिन्नमिति भाव: (संजी०); न तु खण्डितम्, स्वयमेव कालतो भ्रष्टम्, अनेन तद्विषये सदयत्वं ध्वन्यते, 'नादन्ते प्रियमण्डनापि भवतां स्नेहेन या पल्लववम्' इतिवत् (विद्युल्लता); स्वयं पतितं न तु छिन्नम् (सुबोधा); √गल् (गिरना)+क्त+नपुंसक, द्वितीया, एकवचन। अपने आप गिरा हुआ। क्योंकि यदि उसे बलपूर्वक खींचकर निकाला गया होता, तो मोर को बड़ा कष्ट होता ।

कालिदास की कृतियों में इस पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग एक बार (3.31) हुआ है।

**517 गवाक्षे (उ० 37.3.13.43)** गवाक्ष+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; वातायनेन (पंचिका); वातायने (सुबोधा) गवाम् अक्षीव। गो+अक्षि=गो+अक्ष। 'अवङ्स्फोटायनस्य' से ओ को अव् हो गया है। अत: गवाक्ष। अक्ष के पूर्व गो को सन्धि में 'गव' आदेश और अक्षि को समासान्त 'अ' हो जाता है। सम्भवत: प्राचीनकाल में खिड़कियाँ गौ की आँख की तरह गोलाकार हुआ करती होंगी। गोल-गोल रोशनदान तो आजकल भी होते हैं। उनको भी गवाक्ष ही कहते हैं। "अक्ष्णोऽदर्शनात्" (5.4.76)—इत्यच्। गावो जलानि किरणा वाक्षन्ति व्याप्नुवन्ति एनमनेन वा। "√अक्षु व्याप्तौ" (भ्वादि०) अकर्त्तर्य्यर्थे घञ्।'

**518 गाढतप्तेन (उ० 41.1.5.9)** गाढ़+टा+तप्त+टा, कर्मधारय, विशेषण, तृतीया, एकवचन; अत्यन्तसन्तप्तेन (संजी०); अत्यन्तं सन्तापयुक्तेन (सुबोधा); गाढं तप्तम्, तेन। दोनों का शरीर विरह के ताप से अत्यधिक सन्तप्त था। यहाँ यक्ष ने पत्नी के 'तप्तम्' शरीर की अपेक्षा अपने शरीर को 'गाढतप्तेन' यह कहकर 'और भी अधिक तपा हुआ' बताया है। जहाँ तक विरहार्त्ति का प्रश्न है, यक्ष और उसकी प्रेयसी दोनों ही उस ज्वर से समान रूप से सन्तप्त हैं। पूर्णत: संतप्त दोनों ही हैं। परन्तु आपेक्षिक घनत्व की दृष्टि से अधिक घनत्व का पदार्थ पूर्णसन्तप्तावस्था में काम घनत्व के पूर्ण तप्त पदार्थ से तापमान अधिक रखता है। पुरुष कठोर है और नारी कोमल। अत: पूर्ण सन्ताप का तापमान पहले का दूसरे से सर्वथा अधिक होगा। बर्फ के पिघलने का तापमान लोहे से कम ही होगा। दूसरी बात यह भी है कि यक्ष स्वयं अपराधी है और उसके ही प्रमाद की वजह से यह कष्ट दोनों को भोगना पड़ रहा है। अत: विरहताप के अतिरिक्त पाश्चाताप भी है।

*कालिदास ने शाकुन्तल में भी दुष्यन्त को दग्ध और शकुन्तला को 'तप्त' दिखाया है—"तपति तनुगात्रि* मदनस्त्वामनिशं मां पुनर्दहत्येव।"

**519 गाढोत्कण्ठाम् (उ० 22.3.13.26)** गाढा+सु+उत्कण्ठा+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रबलविरहवेदनाम्; 'रागेत्वलब्धविषये वेदना महती तु या। संशोषणी तं गात्राणां तामुत्कण्ठां विदुर्बुधा:। इत्यभिधानात् (संजी०); प्रबल कामत्वात् गुरुतरस्मराम्; प्रबलोत्कलिकया दु:सहेष्विति व्याचक्षते (सुबोधा); गाढा उत्कण्ठा यस्या: ताम्। यक्षपत्नी के लिए प्रयुक्त हुआ है। प्रेम में निराशा, व्यवधान, विरह आदि के कारण उत्पन्न मानसिक व्यथा को उत्कण्ठा कहते हैं—

रागे त्वलब्धविषये वेदना महती तु या।<br>
संशोषणी तु गात्राणां तामुत्कण्ठां विदुर्बुधा:।।

अत: यह पद उत्कट इच्छा, घोर चिन्ता आदि के लिए प्रयुक्त होता है। यक्षपत्नी की मानसिक व्यथा पतिविरह के कारण थी। इस पाठ में 'अन्यरूपाम्' कहने का कारण बताया गया है। उपमा में यह 'शिशिरमथितां' का प्रतिरूप है। 'गाढोत्कण्ठागुरुषु' पाठ में ऐसा भाव नहीं निकलता है। गुरुषु—भारी, असह्य। विरह के कारण किसी काम में मन नहीं लगता था। मन सन्तप्त था। इसलिए वे दिन बड़े भारी थे। गाढोत्कण्ठागुरुषु—पा०भे०। गाढा उत्कण्ठा गाढोत्कण्ठा। तया गुरुषु। यह दिवसेषु का विशेषण है। कुछ

विद्वान् इसे अच्छा पाठ समझते हैं; क्योंकि इसमें दिनों के भारीपन के कारण का सीधा उल्लेख है। परन्तु यक्ष का विरह (दूसरा पाद) ही तो दिनों के भारीपन का मूल और मुख्य कारण है। इस पाठ को मानने पर यह कारण व्यावर्तित हो जाता है तथा 'शिशिरमथिताम्' के अनुरूप 'बालाम्' का कोई विशेषण नहीं रह जाता है। प्रबल विरह-वेदना वाली। उत्कण्ठा में प्रिय अथवा प्रिया से मिलने की उत्कट इच्छा और न मिलने के कारण उत्कट वेदना का सम्मिश्रण रहता है। जिससे प्रेम हो उसके न मिलने पर मन में ऐसी वेदना होने लगती है कि जिससे शरीर सूखता है, उसे उत्कण्ठा कहते हैं। देखिए—मालती मा० 1.15 "गाढोत्कण्ठा ललितलुलितैरङ्गकैस्ताम्यतीव"।

520 **गाढोपगूढम्** (उ०36.4.22.62) गाढ+सु+उपगूढ+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; गाढालिङ्गनम् (प्रदीप); गाढं दृढं च तत् उपगूढं आलिङ्गनं (चरित्र०); गाढालिङ्गनम्, 'नपुंसके भावे क्तः (संजी०); दृढालिङ्गनम् (पंचिका); उपगूढशब्दो भावे (पंचिका); दृढ़ालिङ्गनम् (सुबोधा); गाढ—√गाह्+क्त। उपगूढम्—उप+√गूह्+क्त+नपुंसक लिंग संज्ञा है। यहाँ भावे में 'क्त' प्रत्यय है और वह नपुं० होता है। उपगूहन 'आलिङ्गन' को कहते हैं। देखिये—'अयि विजहीहि दृढोपगूहनं त्यज नवसंगमभीरु वल्लभम्'।

521 **गाढोष्माभिः** (उ० 47.4.18.51) गाढ+सु+ऊष्मन्+भिस्; कर्मधारय; विशेषण, तृतीया बहुवचन; अनेन दिवसस्य मन्दातपस्य विघातो विवक्षितः (प्रदीप); इत्यनेन मन्दातपविधातो विवक्षितः (चरित्र०); अतितीव्राभिः (संजी०); तीव्रसन्तापाभिः; गाढोष्माभ्रिरिति डाबुभाभ्यां अन्यतरस्याम् (पंचिका); तीव्रसन्तापभिः (सुबोधा) गाढः ऊष्मः ऊष्मा वा यासां ताभिः। ऊष्मा-गर्मी, संताप। अतः 'बहुत संताप पहुँचाने वाली'। श्री काले ने इसका एक और व्याख्यान किया है—गाढाश्च ताः ऊष्माश्च। क्योंकि विरहवेदना 'गाढ'-गहरी थी। इसलिए वह रात के छोटे होने की कामना करता था और उन वेदनाओं के 'ऊष्म' सन्तापजनक होने से दिन की गरमी की मन्दता चाहता था। गाढः ऊष्मा वा यासाम्=प्रगाढ़ सन्ताप (वेदनाओं) वाली। क्योंकि यक्ष को विरहव्यथा 'गाढ़'—गहरी-थी, इसलिए वह रात को क्षण के समान छोटी हुई चाहता था और क्योंकि विरहव्यथा 'ऊष्म'—गरम थी, इसलिए वह दिन को 'मन्दमन्दातप' हुआ चाहता था।' गाढा ऊष्मा यासु ताभिः। "डाबुभाभ्यामन्यतरस्याम्" (4.1.13) इति वैकल्पिको डाबत्र।'

522 **गाण्डीवधन्वा** (पू० 51.3.14.32) गाण्डीव+सु+धनुष+सु; बहुव्रीहि; संज्ञा प्रथमा, एकवचन; अर्जुनः। धनुषश्च (5.4.132) इति अनङादेशः (प्रदीप); गाण्डीवं धनुं यस्य सोऽर्जुनः (चरित्र०); गाण्डी अस्य अस्तीति गाण्डीवम्, धनुर्विशेषः; 'गाण्ड्य—जगाद संज्ञायामिति मत्त्वर्थीयो व प्रत्ययः; 'कपिध्वजस्य गाण्डीव गाण्डिवौ पुंनपुंसको' इत्यमरः, तद्धनुर्यस्य स गाण्डीवधन्वा अर्जुनः 'वा संज्ञायामिति अनङादेशः (संजी०); गाण्डीवं नाम धनुर्यस्य स इत्यनेनैव विशेषणेन गाण्डीवहस्तस्य लक्ष्मीवल्लभसुहृदो विजयस्य प्रतीतेरी-दृश्याश्चोक्तेश्चमत्कारकारित्वाद् विशेषस्य पृथगनुपादानम्; तदुपादानं तु निरर्थकत्वाद्दोष एव; यथाह वामनः—'विशेषणमात्रप्रयोगे विशेष्यप्रतिपत्तौ' इति। गाण्डीवधन्वेत्यनेन साधनान्तरनैरपेक्ष्यं ध्वन्यते; गाण्डीवकुण्डली-करणपण्डितो यस्य भुजदण्डः, तस्य किं दुष्करमिति च (विद्युल्लता); अर्जुनः। गाण्डीवं धनुर्यस्यासौ गाण्डीवधन्वा, बहुव्रीहौ धनुषो धन्वन् किंवा धन्वञ्छब्देन विग्रह्य गाण्डीव-पदोल्लेखेन खाण्डवदाहप्रसङ्गोपस्थितेरर्जुनस्य बहुशरक्षेपशीघ्रता सूचिता (सुबोधा); गाण्डी (ग्रन्थिः) अस्य अस्तीति गाण्डीवम्। गाण्डीवं धनुः यस्य सः, अर्जुनः। अर्जुन के धनुष का नाम गाण्डीव है। इस धनुष को सोम ने वरुण को, वरुण ने अग्नि को और अग्नि ने खाण्डव वन को जलाने में सहायता देने के कारण प्रसन्न होकर अर्जुन को दिया था।

गाण्डीव अर्जुन के धनुष का नाम था। इसीलिए इस धनुष को धारण करने के कारण अर्जुन का नाम 'गाण्डीवधन्वा' या 'गाण्डीवधारी' पड़ा है।

523 **गात्रम् (उ० 32.2.10.37)** गात्र+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; 'गात्रं वपुस्संहननमित्यमरः (चरित्र०); शरीरम् (संजी०); देहम् (पंचिका)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (1.85; 15.20) विक्रम० में दो बार (33.13.20) तथा शाकु० (2.4) एवं ऋतु० (4.16) में एक-एक बार हुआ है।

524 **गाम् (पू० 31.3.12.47)** गो+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; भूमिं (प्रदीप); पृथ्वीम् (चरित्र०); भूमिम्; 'गौरिलाकुम्भिनीक्षमा' इत्यमरः (संजी०); भूमिम् (विद्युल्लता); पृथ्वीम् (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग ग्यारह बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

525 **गाहमानः (पू० 51.1.5.7)** गाह्+शप्+शानच्; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अनेन तस्य पुण्यदेशत्वात् स्वरूपेणाक्रमणं न युक्तमिति सूचितम् (प्रदीप); गाहमानस्सन् (चरित्र०); प्रविशन् न तु स्वरूपेण; 'पीठक्षेत्राश्रमादीनि परिवृत्यान्यतो व्रजेत्' इति वचनात् (संजी०); प्रविशन्; उपरि गच्छतस्तव तपनकिरणनिरोधाच्छायया प्रवेशोऽपरिहर्त्तव्य इति भावः। तस्य पुण्यभूमित्वात् तत्प्रवेशे अपि अगण्यपुण्यलाभ इति च द्योत्यते (विद्युल्लता); आलम्बमानः समाक्रममाणः सन् (सुबोधा)।

526 **गिरिम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 26.1.2.7; 45.3.9.81;** गिरि+अम्, संज्ञा, द्वितीया एकवचन; पर्वतस्य (प्रदीप); गिरि शब्दं। एतौ देवगिरि शब्दौ स्वरूपेण मेघानभिगम्यत्वात् मेघाभिगम्यं स्वसमुदायवाच्यं देवगिरिं लक्ष्यत इति अनुसन्धेयम् (प्रदीप 45); पर्वतम् (चरित्र 26); देवगिरिम् (चरित्र 45); 'गिरौ' इत्यर्थः; उपान्वध्याङ्वस' इति कर्मत्वम् (संजी० 26); देवगिरिमित्यर्थः (संजी० 45); 'उपान्वध्याङ्वसः' इति सप्तम्यर्थे कर्मत्वात् द्वितीया (विद्युल्लता); पर्वतम् (सुबोधा 26); गिरिमिति "कर्मक्रिये" त्यादिना आधारस्य कर्मत्वम्। (सुबोधा)

अधि पूर्वक √वस् के योग में द्वितीया आई है।

527 **गीयते (पू० 59.2.8.19)** गै+लट् (भावे); प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; लट् प्रयोगः सदासम्भवात् कृतः (चरित्र०) √गै (गाना)+कर्मवाच्य+लट् प्रथम पु० एक व०।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (320.4) हुआ है।

528 **गुणवत्ति (उ० 46.3.10.30)** गुण+मतुप्+सु; विशेषण, सम्बोधन, एकवचन; गुणः शरीरस्य हृद्यः स्पर्शगुणो विवक्षितः। गुणवति। आलिङ्गनादिषु सुखस्पर्शवतीत्यर्थः। एतदेव विवृणोति–'पूर्वं स्पृष्टं यदि किल भवेदङ्गनेभिस्तवेति'। (प्रदीप); गुणगणकलिते (चरित्र०); गुणवतीत्यत्र गुणशब्देन शरीरस्य हृदयस्पर्शगुणो विवक्षितः (चरित्र०); सौशील्यसौकुमार्यादि गुणसम्पन्ने (संजी०); शिलान्विते (पंचिका); प्रशस्तगुणान्विते गुणवतीति सम्बोधनेन सदा तद्गुण स्मरणेन विरहपीडाधिक्यं सूचितम् (सुबोधा); अतिशयिताः गुणाः सन्ति अस्याः, तत्सम्बुद्धौ। गुणवती के स्पर्श से ही वायु भी गुणवती होकर प्राणप्रद हो सकती है। अतः इस पद का प्रयोग प्रासङ्गिक है। गुण+वतुप् (स्त्रियाम)=गुणवती, तत् सम्बुद्धौ। सुशीलता, सुकुमारता आदि गुणों से युक्त स्त्री को गुणवती कहेंगे। परन्तु पूर्णसरस्वती ने 'गुणवती' का यहाँ पर 'विशिष्टगुण' अर्थ किया है। कविसंरम्भ भी उसी में प्रतीत होता है–विशिष्टस्पर्शादिगुणशालिनि। अनेन येन केनाप्युपायेन तदीयस्पर्शसुखानुभवे चेतसि स्फीततृष्णता द्योत्यते।"

529 **गुरुतरशुचम्** (उ० 27.2.9.25) गुरुतरा+सु+शुच्+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; गरिष्ठशोकाम् (चरित्र०); गुरुतरा शुक् यस्य: ताम्, गुरुतरशुचमतिदुर्भरद्:खाम् (संजी०); अतिद्:खिताम् (पंचिका); दिवसायेक्ष्या महती शुक् शोको यस्यास्तादृशीम्; "गुरुस्तरो निस्तरणं यस्यास्तादृशी शुक् यस्य इत्याहु: केचित्तु" (सुबोधा); इसका कारण 'निर्विनोदाम्' पद में दिया गया है। शोक तो दिन में भी होता है परन्तु काम में लगे रहने से कम हो जाता है। पर रात में कुछ विनोद न होने से वह बहुत बढ़ जाता है। तुलना करो–

'कार्यान्तोरितोत्कण्ठं दिनं मया नीतमतिकृच्छ्रेण।
अविनोददीर्घयामा कथं नु रात्रिर्गमयितव्या।।' विक्रमो० 304

तथा–

एषापि प्रियेण विना गमयति रजनीं विषाददीर्घतराम्।' शाकु० 4.15

530 **गुरुषु** (पू० 22.3.14.28) गुरु+सुप्; विशेषण; सप्तमी, बहुवचन; दुस्सहेषु (चरित्र०); विरहमहत्सु (संजी०); महत्सु (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (19.14) तथा विक्रम० (5.10) में एक-एक बार हुआ है।

531 **गुह्यक:** उ० (5.3.13.43) गुह्यक+सु; संज्ञा, प्रथमा एकवचन; निधिं गूहत इति गुह्यक:। यक्षाणां वैश्रवणनिधिगूहनात् क्रियानामधेयमिदम् अथवा यक्षगुह्यकशब्दौ धनदेऽपि वर्तते। अथो यक्षगुह्यकौ। धनदेऽपीति यादव:। तस्मात् वैश्रवणवाचकेन गुह्यकशब्देन तद् भृत्यानां यक्षाणां व्यपदेशस्य युक्तत्वात् उक्तं गुह्यक इति। तस्मात् यक्षगुह्यकोर्भेदे सत्यपि यक्षश्चक्रे इत्यपेक्षया गुह्यकशब्दस्य विरोधो न भवतीति अनुसन्धेयम्। (प्रदीप); गुह्यको यक्ष—नन्वत्र यक्षगुह्यकयोरभावात् तयोर्भेदात् यक्षश्चक्र इति, गुह्यकस्तं ययाचे इति एतदसंगतिमंचति चेन्न नैवम्। निधिगूहनात् रक्षणात् गुह्यक इति यक्ष इति च अन्वर्थसंज्ञाकरणात्। यक्षगुह्यको धनदेऽपि इति यादवाभिधानात्। धनदवाचकेन गुह्यकशब्देन तस्यानुचरस्यापि उपचारिण अभिधानम् (चरित्र०); गुह्यक यक्ष: (संजी०); गुह्यक: यक्ष:। ननु यक्षेति पूर्वमुक्तत्वात् कथमिदानीं गुह्यक इत्युच्यते। गुह्यक जाती योहि यक्ष जातीयात भिन्न एव, तथा **चामर:**। विद्याधरोऽप्सरो यक्षरक्षोगन्धर्वकिन्नरा:। पिशाचो गुह्यको सिद्ध इति। उच्यते, नात्र यक्षादन्यो गुह्यक:। तस्यैव धनरक्षानिमित्तं संज्ञान्तरमिदम्। तथाच **रन्ति:**। "धनं रक्षन्ति ये यक्षास्तेष्वेष गुह्यक संज्ञका" इति (सुबोधा); यक्ष:, यद्यपि "विद्याधराप्सरोयक्षरक्षोगन्धर्व किन्नरा:। पिशाचो गुह्यक सिद्धौ भूतोऽमी देवयोनय:।।" इत्यभिधानशास्त्रे यक्षगुह्यकयोर्भेद: प्रदर्शित:, तथाप्यवान्तर भेदापेक्षया समन्तव्य:। कवीनां तु न तादृशभेदेष्वास्था। तथा श्रीविष्णुपुराणे—

सङ्कर्षणं स्कन्धेन शीघ्रमुत्क्षिप्य दानव:।
नभस्त: प्रजगामैव सचन्द्र इव वारिद:।।
संस्तूयमानो गोपैस्तु रामो दैत्ये निपातिते।
प्रलम्बे सह कृष्णेन पुनर्गोकुलमाययौ।।

इत्यवान्तर भिदानादरेणैकस्यैव दैत्यदानवत्वोक्ति: (विद्युल्लता); उत्सको; यक्ष: (सुबोधा 5)

1. गुह्यं (√गूह्+ क्यप्) कुत्सितं कायति। गुह्य+√कै+क। 2) गुह्यं (√गूह्+क्यप्) गोपनीयं कं सुखं यस्य। गुह्य+क। 3) गूहति निधिं रक्षति। √गूह+ण्वुल् (अक) कुबेर के कोष के रक्षक। श्री साधुराम इस अर्थ को अनुचित बताकर गुहानिवासी अर्थ कहते हैं। गुहायां भव: स्थितो वा गुह्य:, स एव गुह्यक:—इस प्रकार इसका विग्रह और व्युत्पत्ति सम्भव तो है। सायण, स्कन्द और वेंकटमाधव ऋ० 1.72.6 और 1.86.10 में 'गुह्यंतम:' के गुह्य का ऐसा ही व्याख्यान करते हैं। परन्तु (देव-) जातिवाचक 'गुह्यक' शब्द

'गुहानिवासियों' का ही परिचायक है, ऐसा मानना सहज नहीं। हमारे विचार में वैदिक प्राणियों के समान 'गुह्यक' एक धनिक जाति रही होगी, जो धन (मे० 77) और अपनी बातों को गोपनीय रखने तथा सुरक्षित भवनों में रहने के कारण 'गुह्यक' (√गूह् संवरणे से) कहलाये। प्रकृतस्थल में 'गुहानिवासी' अर्थ में मे० 7 के० चन्द्रिकाधौतहर्म्या, मे० 67 के उच्चैर्विमाना, मे० 68 के प्रसादा: और उसके विशेषणों, मे० 72 के हर्म्यस्थलानि, मे० 75 के विमानाग्रभूमी: आदि पदों के विरुद्ध पड़ता है। अत: यह अर्थ इस स्थल पर स्वीकार करना सम्भव नहीं । श्री साधूराम जी द्वारा दिए गये अंग्रेजी उद्धरण का तो केवल इतना ही भाव है कि अलका नगरी कैलास की चोटी पर नहीं प्रत्युत उसके निम्नभाग में बसी थी। यह तथ्य मे० 67 में कवि ने स्वयं 'तस्योत्सङ्गे' शब्दों के प्रयोग में प्रकट कर दिया है।

532 **गृहबलिभुजाम् (पू० 24.2.5.30)** गृहबलिभुज्+आम्, संज्ञा, षष्ठी वहुवचन; गृहेषु बलिहारिणां अन्नभोजिनां, काकादीनामित्यर्थ: (प्रदीप); काकानाम् (चरित्र); काकादिग्रामपक्षिणाम् (संजी०); भवनेषु सञ्चरतां काकानाम्, 'वायसे करटारिष्टबलिपुष्टसकृत्प्रजा:' इत्यमर:। अथवा चटकानाम्। 'गृहवलिभुङ् नीलकण्ठश्च' इति चटकाभिधाने हलायुध: (विद्युल्लता); वकपक्षिणाम् (सुबोधा); गृहं पत्नी तद्दत्तं तत्सम्वन्धिनं वा बलिमुपहारं भुञ्जत इति गृहबलिभुजो वका:; वका: हि वर्षासु निजस्त्रीदत्तं बलिं भुञ्जत इत्यागम:। "गृहा: पत्न्याञ्च वेश्मनी" ति बल:। "गृहं गृहाश्च पुंभूम्नि कलत्रेऽपि च वेश्मनी" ति मेदिनि:।

बलिर्दैत्यप्रभेदे च करचामरदण्डयो:।
उपहारे पुमान् स्त्री तु जरया श्लथचर्मणी"ति च।।

गृहबलिभुज: काका इति च व्याचक्षते। (सुबोधा); घरों में भोजन से पहले निकाला जाने वाला ग्रास, जिसे गाँवों में रामग्रास या रामगस्सा भी कहते हैं। गृहेषु बलिं भुञ्जते इति। घरों में वलियों को खाने वाले अर्थात् कौवे आदि पक्षी। कुछ विद्वानों ने इसका अर्थ बगुले या चिड़ियों से किया है—गृहं कलत्रं तदानीतं बलिं भुञ्जत इति बकाश्चटका वा। श्री विल्सन का विचार है कि वर्षा ऋतु में कौव्वों, बगुलों और चिड़ों को उनकी स्त्रियाँ बलियों का भक्षण कराती हैं। अत: यहाँ पर उन्हीं से अभिप्राय है। कोई 'गृह' का अर्थ यहाँ 'कलत्र' करते हैं, परन्तु यह खींचा-तानी ही है।

533 **गेयम् (उ० 25.2.9.25)** गेय+अम्; संज्ञा; द्वितीया; एकवचन; गीतम् (चरित्र०); गानर्ह प्रबन्धादि (संजी०); पदस्थो हि स्वरसंघातो गेयम् (पंचिका); रूपकम् (सुबोधा); 'गेयम्' और 'विरचितपदम्' दोनों पद 'मद्गोत्राङ्कं' के विशेष्य माने जा सकते हैं। पहले को विशेष्य मानने पर दूसरा भी उसका विशेषण माना जायेगा और दूसरे को विशेष्य मानने पर पहले को भी उसका विशेषण मानेंगे। सामान्यत: टीकाकारों ने 'गेयम्' को विशेष्य माना है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (8.66) हुआ है।

534 **गोपवेषस्य (पू० 15.4.20.50)** गोप+ङस्+वेष+ङस्+ वेष+ङस्; वहुव्रीहि, विशेषण, षष्ठी, एकवचन; गोपस्य वेष इव वेषो यस्य तस्य (चरित्र०); गोपालस्य (संजी०) वल्लवानां वेष इव वेषो यस्य। आकल्पना कल्पनावेष:। अनेन धरणितलमवतीर्णस्य पूर्णात्मन: पद्मनाभस्य कर्मबन्धनिबन्धनमन्तरेणैव धर्मसंस्थापनाय नटस्येव तत्तद्भूमिकावलम्बेन विवर्त्त: न तु वास्तव: कश्चिद् विग्रहपरिग्रह: इति द्योत्यते; 'जगतामुपकाराय न सा कर्मनिमित्तजा। चेष्टा तस्याप्रमेयस्य व्यापिन्यव्याहतात्मिका' इति वचनात्; अत्र भगवत: उपमानत्वात् उपमेयस्यापि मेघस्य संकोचविकासशक्तत्वं स्वरसत एव परोपकारपरत्वं च द्योत्यते (विद्युल्लता); गोपालवेशधारिण: (सुबोधा)।

गा: पाति इति गोप:। गो+√पा+क। गोपस्य वेष: इव वेषो यस्य, तस्य। ग्वाले का रूप धारण करने वाले। नीले विष्णु के अवतार कृष्ण का वर्णन है। वस्तुत: 'गोप' के दो अर्थ हैं—1. गौओं का रक्षक, 2. वाणी का रक्षक। दूसरे अर्थ में कृष्ण के गीता प्रवचन और वेदज्ञान की ओर संकेत है। गोविन्द नाम इसकी पुष्टि करता है। पौराणिक कथा के अनुसार विष्णु दसवें अवतार के रूप में बाल्यावस्था में गोपाल थे। इसका वर्णन हरिवंश और भागवतपुराण में आया है।

535 **गौरम् (पू० 55.2.10.20)** गौर+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; सितम्;, 'अवदात: सितो गौर:' इत्यमर: (संजी०); धवलम्; अनेन शुद्धधवलत्वोपपादनेन पटीरपङ्कादिवत् कान्तिहेतुरेवास्य हिमानी न तु सौभाग्यविलोपिनीति, कुमारसम्भवे 'अनन्तरत्नप्रभवस्य यस्य हिमं न सौभाग्यविलोपि जातम्' इति कविना प्रतिज्ञातस्य निर्वाह: कृत:। गौरत्वं च हरवृषसाम्यसाचिव्येनात्रोपयुज्यते (विद्युल्लता), शुभ्रम, (सुबोधा)।

536 **गौरवाय (पू० 20.4.23.48)** गोरव+ङे; संज्ञा, चतुर्थी, एकवचन; गरिम्णे (चरित्र०); अप्रक्रम्प्यत्वाय भवतीत्यर्थ: (संजी०) बहुमानाय, 'वपुर्विशेषेष्वतिगौरवा: क्रिया' इतिवत् (विद्युल्लता); अनुलङ्घनीयत्वाय अथच आदराय भवति। **केचित्तु** तस्यास्तोयमादाव त्वं गच्छे: जलभरेण गुरु: कथं यास्यामीत्याह वान्तवृष्टि: सन्नित्याहु:। (सुबोधा)

537 **गौरी (पू० 63.2.11.24)** गौरी+स, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; पार्वती (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का उपयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में तीन बार (3.65; 5.7; 6.1) हुआ है।

538 **गौरीवक्त्रभ्रुकुटिरचनाम् (पू० 53.3.8.39)** गौरी+ङस्+वक्त्र+ङि+भ्रुकुटिरचना+अस्; बहुव्रीहि; संज्ञा, द्वितीया; एकवचन; वक्त्रे भ्रुकुटिरचना यस्या: सा तथोक्ता। भ्रुकुटिभ्रूकौटिल्यम्। कोपोल्लसितभ्रूभङ्गमित्यर्थ: (प्रदीप); गौर्य्या वक्त्रे मुखे भ्रुकुटिकौटिल्यम् (चरित्र०); गौर्या: वक्त्रे या भ्रुकुटिरचना सापन्त्यरोषाद् भ्रूभङ्गकरणं ताम् (संजी०); अथ तस्या: पावनत्वातिशयहेतुं भङ्ग्या प्रकाशयतिगौरीवक्त्रे श्रीपार्वत्या मुखे। भ्रुकुटिरचनां निजप्रणयतपोविशेषे र्निव्यर्जिक्रीते स्मरहरशरीरे योषिदन्तर स्पर्शमसहमानाया देव्या: सपत्नीरोषसंभूतां ललाटकुटिलसिराविकृतिम् (विद्युल्लता); गौर्या: पार्वत्या: वक्त्रे या भ्रुवो: कुटि: कौटिल्यं तस्या रचनां निर्माणविशेषं। गौरीवक्त्रेति गौरीभ्रुकुटीरचनामिति वाच्ये वक्त्रपदमधिकमिति, वक्त्रञ्च भ्रुवौ च वक्त्रभ्रू समाहारद्वन्द्व:, तस्या या कुटि: रचना ताम् ईर्ष्यातिशयेन भ्रूकौटिल्यवत् मुखकौटिल्यमपि स्यादिति च व्याचक्षते। केचित्तु वक्र—भ्रुकुटीति पठित्वा वक्रा क्रूरा भाषण चासौ भ्रुकुटिश्चेति विग्रह:; "वक्र: शनैश्चरे क्रूरे" इति त्रिकाण्डशेषा इति वदन्ति। (सुबोधा); गौर्या: वक्त्रे या भ्रुकुटिरचना, ताम्। गङ्गा को पार्वती की सौत माना गया है (मुद्राराक्षस 1.1 भी देखो)। ऐसा कहा जाता है कि जब भगीरथ गङ्गा को पृथिवी पर लाने लगे, तब ब्रह्माजी की सलाह से भगीरथ ने शिव जी से प्रार्थना की कि वे गङ्गा को अपने सिर पर धारण कर लें अन्यथा गङ्गा के वेग में पृथिवी बह जायेगी। शिव जी ने गंङ्गा को अपनी जटाओं में धारण कर लिया। वह वर्षो वहीं फँसी रही।

भगीरथ को शिव जी को प्रसन्न करना पड़ा। इस प्रकार गङ्गा पृथिवी पर आई। अत: शिव जी के गङ्गाधर आदि नाम हैं। अत: कवि गङ्गा को पार्वती की सौत बनाकर शिव द्वारा उसके आदर पर पार्वती के क्रोध की कल्पना करता है।

## घ

**539 घन (पू० 20.3.11.36)** घन+सु; संज्ञा, सम्बोधन, एकवचन; अनेन मेघश्च स्थिरशरीरश्च (प्रदीप); मेघ (संजी०); घनत्वमपि तव तदानीं व्यक्तं भविष्यतीति भाव: (विद्युल्लता); हे मेघ (सुबोधा)।

**540 धर्मलब्धस्य (पू० 64.3.13.49)** धर्म+ङि+लब्ध+ङस; तत्पुरुष; विशेषण, षष्ठी, एकवचन; धर्मकाललब्धस्य। ननु वर्षाकालो वर्तते कथं धर्मकाल: लाभ:। देवभूमित्वात् कैलासे षड्ऋतव: सर्वदा वर्तन्ते। वक्ष्यति च 'हस्ते लीलाकमलमिति' अथवा धर्मशब्देन श्रमो विवक्षित:। क्रीडाश्रमसमयलब्धस्य इत्यर्थस्य (प्रदीप); ननु धर्मलब्धस्य इति असंगतम् वर्षन्तु समयत्वात्; इति न वक्तव्यम्। कैलाशस्य सुरभूमित्वेन षण्णामपि ऋतूनां सम्भवात्। यद्वा धर्मशब्देन श्रमो विवक्षित:। क्लमलब्धस्य इत्यर्थ: (चरित्र); धर्मे निदाघे लब्धस्य, धर्मलब्धत्वं चास्य देवभूमिषु सर्वदा सर्वर्तुसमाहारात्; प्राथमिकमेघत्वात् वा यथोक्तं 'आषाढस्य प्रथम' इति (संजी०); निदाघसमयप्राप्तस्य। धर्मलब्धस्येति अमोक्षणे हेतु: (सुबोधा); गर्मी में स्नान और विशेष रूप से फुव्वारे का स्नान बड़ा रोचक होता है। अपने देश में उस ऋतु में तो जल में ही रहने को जी चाहता है। यही बात सुरयुवतियों के सम्बन्ध में कही गई है। परन्तु यह वर्णन कैलास का है, जहाँ हर ऋतु में सर्दी होती है। इसलिए वहाँ स्नान रुचिकर नहीं हो सकता। अत: इस गर्मी के वर्णन को कैलास की ऋतुओं की दृष्टि में ही लेना चाहिए। समतल भूमि की गरमी से उसकी तुलना नहीं की जा सकती।

## च

**541 च** (अष्टाविंशतिवारं प्रयुक्तम्) **पू० *9.1.2.2; 10.1.5.5; 10.2.10.12; 11.1.3.3; 13.4.24.50;* 21.2.8.21; 21.3.15.34; 34.3.13.35; 61.1.2.2; 63.2.8.17; उ० 2.4.16.40; 4.4.19.65; 11.2.6.26; 11.3.11.45; 13.3.13.50; 15.1.2.2; 17.1.4.8; 18.1.2.4; 19.2.9.23; 34.2.6.30; 35.1.2.2; 39.2.12.26; 40.1.4.4; 40.1.7.7; 48.4.26.34; 50.1.2.2; 50.3.21.37; 54.4.24.52;** अव्यय, **पू० 9.1.2.2**; चकारेण निमित्तान्तरं चातकानुकूल्यं समुच्चीयते। (प्रदीप); चकारो दर्शयति क्रियया सेवासमुच्चयार्थ: (प्रदीप 40); चकारस्य त्वमित्येन सम्बन्ध: (प्रदीप 63); चकार: प्रतिविशेषणमास्यातसम्बन्धं च कर्त्तु प्रयुक्त: (उ० 41; प्रदीप) एव (संजी० 9); चकारो अङ्गरागादिविलेपनमण्डलोपलक्षणार्थ: (संजी० 13); चकार: फलान्तरसमुच्चये (विद्युल्लता 11); चकारो वाक्यार्थसमुच्चये (विद्युल्लता 11); चकारद्वय-मन्योन्यसमुच्चये, तेन द्वयोरेव प्राधान्यं दर्शितम् (सुबोधा 9); च शब्दो हेतौ निपातानामनेकार्थत्वात्। यत: शकुनत्रयमीदृशम्, ताञ्चेति च शब्द: पुनरर्थे (सुबोधा 9); यच्चेति च–शब्दो वाक्यालंकारे। चकारोऽवधारणे प्रभवत्येवेति **केचित्**। च विस्मये, महीमपीत्यर्थ: इति **केचित्तु**। **केचित्तु** मन्दं मन्दमित्याद्यनन्तरमेतत् पद्यं पठित्वा चकार: समुच्चये न केवलं बलाका: सेविष्यन्ते राजहंसाश्चेत्याहु:। (सुबोधा 11); च–द्वयं समुच्चये (सुबोधा 21); च–शब्दोऽवधारणे, पूर्वश्लोकापेक्षया समुच्चये **इत्यन्ये** (सुबोधा 28); च शब्दो हिमालयापेक्षया समुच्चये (सुबोधा 61); च–शब्द: पूर्वापेक्षया समुच्चये। न केवलं, बालमन्दारवृक्षो अस्ति वापी अपीत्यर्थ: (सुबोधा 15); च–शब्द: समुच्चये, न केवलमेभिरिमौ च दृष्ट्वा अनयोर्दर्शनेन चेत्यर्थ: (सुबोधा); चैवं शब्दो समुच्चयावधारणार्थौ (सुबोधा उ० 39); च शब्द: पूर्व-संयोगकालापेक्षया समुच्चये (सुबोधा 50); पृच्छतश्चेत्यत्र च शब्दोऽथशब्दार्थे, चानन्तर्ये समुच्चये इति बल: (सुबोधा)। इसकी सार्थकता इस पद्य को 'मन्दं-मन्दं' पद्य के बाद पढ़ने में ही सम्भव है (सुधीर० पू० 11)। यह दिखाता है कि पत्रछेदै: और कनककमलै: को साथ लेना चाहिए (सुधीर० उ० 11) यहाँ 'च' के स्थान पर 'असि' का कोई औचित्य नहीं। इसको 'दृष्ट:' के

साथ लगाना होगा। अतः यह पद अनावश्यक है। दूसरे फिर श्लोक के दो भागों में पड़े हुए दो वाक्यों का कोई संयोजक नहीं रहेगा। इस कारण मल्लि० वाला 'पृच्छतश्च' ही ठीक है। (50)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह सौ तिरालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग है—रघु० (258), शाकु० (121), कुमार० (111), विक्रम० (55), मालवि० (45), ऋतु० (25)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

542 **चकितचकितम्** (पू० 14.2.9.20) चकित+सु+चकित+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवन; साश्चर्यं यथा स्यात्तथा (चरित्र०); चकितप्रकारं यथा तथा; प्रकारे गुणवचनस्य इति द्विर्भावः (संजी०); अतिभयविवशम्; गगनशिरसि किमिद–मनिबलचलितमवनिधरशिखरम्, अपरमुत किमपि बृहदिति सरभसमुपरिपरिपतनभयभरतरल–नयनकुवलयमनिभृतकुचमुकुलमभिरुचितजनमनुयुञ्जानाभिरित्यर्थः (विद्युल्लता); भीतं भीतं सततविस्मयं यथा स्यात्तथा (सुबोधा)।

543 **चकितहरिणीप्रेक्षणा** (उ० 21.2.7.24) चकिता+ङस्+हरिणी+ङस्+प्रेक्षण+टाप्+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; चकितहरिण्याः प्रेक्षणानीव प्रेक्षणानि दृष्टयो यस्याः सा तथोक्ता, एतेन अस्याः पद्मिनीत्वं व्यज्यते, तदुक्तम् **रतिरहस्ये** पद्मिनीलक्षणप्रस्तावे–'चकितमृगदृशाभे प्रान्तरक्ते च नेत्रे' इति (संजी०); त्रस्तकुरङ्गनयना (पंचिका); डरी हुई हरिणी की आँखे बड़ी चञ्चल हो जाती हैं। यही भाव यहाँ अभिप्रेत है। इस पद से यक्षपत्नी को पद्मिनी जाति की स्त्री द्योतित किया गया है। भाव के लिए तुलना करो–'त्रस्तैकहायनकुरंगविलोलदृष्टेः'–उ० रा० (3.28); दक्षिणावर्त का पाठ, 'हरिणीप्रेक्षणी' है (सुधीर०); 'चकिता च सा हरिणी च चकितहरिणी। तस्याः प्रेक्षणे इव प्रेक्षणे यस्याः सा चकितहरिणीप्रेक्षणा–"सप्तम्युपमानपूर्व पदस्योत्तरलोपश्च वक्तव्यः"–'चकित, का अर्थ है डरी हुई– दरितश्चकितोभीतस्त्रस्तो भीरुश्च कातरः क्षुभितः शंकितश्चेति"–हलायुधकोश। 'प्रेक्षण' का अर्थ है 'उत्कृष्ट नेत्र'। 'प्रेक्षम्' पद "प्रादयो गताद्यर्थे प्रथमया" इस वार्तिक से निष्पन्न होने वाला तत्पुरुष है (प्रकृष्टमीक्षणम्)। ईक्षण से दर्शन और नेत्र दोनों ही अर्थ निष्पन्न होते है।–"ईक्षणं दर्शने दृषि"–मेदिनीकोश। डरी हुई या अचकचाई हुई हिरणी की आँखें भयहेतु की जिज्ञासा से और भी विस्फारित हो उठती हैं। किसी विशाललोचना के नयनों की सुदीर्घता द्योतित करने का इससे अधिक अच्छा उपमान और क्या हो सकता है? साथ ही नन्दीश्वर के अनुसार पद्मिनी का लक्षण भी तो यही है–

> कमलमुकुलमृद्वी फुल्लराजीवगन्धः सुरतपयसि यस्याः सौरभं दिव्यमंगे।
> चकितमृगदृगाभे प्रान्तरक्ते च नेत्रे स्तनयुगलमनर्घ श्रीफलश्रीविडम्बी।।
> तिलकुसुमसमानां विभ्रती नासिकाञ्च द्विजगुरुसुरपूजाः श्रद्दधाना सदैव।
> कुवलयदलकान्तिः काऽपि चाम्पेयगौरी विकचकमलकोशाकारकामातपत्रा।
> व्रजति मृदु सलीलं राजहंसीव तन्वी त्रिवलिवलितमध्या हंसवाणी सुवेषा।
> मृदु शुचि लघु भृङ्क्ते मानिनी गाढलज्जा धवलकुसुमवासोवल्लभा पद्मिनी स्यात्।।

–इति रहस्य

यहाँ पर हम 'चकितहरिणीप्रेक्षणा' में 'चकित मृगदृगाभे नेत्रे' का तत्व प्राप्त करते हैं।

544 **चकितहरिणीप्रेक्षणे** (उ० 43.1.3.9) चकिता+जस्+हरिणी+आम्+प्रेक्षण+ङि; तत्पुरुष; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; चकिता आश्वस्ताश्य ताश्च हरिण्यस्तासां प्रेक्षिते विलोकने; चंचलत्वेन सारूप्यम् (चरित्र०); चकितहरिणीनां प्रेक्षणे (संजी०); चकितहरिणी प्रेक्षणा–चकिता त्रस्ता भयसंक्रान्ता या हरिणी कुरङ्गी तस्या

इव प्रेक्षणे नयने यस्यास्तादृशीः एतेन चक्षुषोरतिदैर्घ्यं सविशेषचाञ्चल्यं कालिमवहलगोलकत्वञ्च सूचितम् (सुबोधा); सभयविस्मृत-मृगोप्रेक्षणै, (सुबोधा उ० 43); चकिताः हरिण्यः, तासां प्रेक्षणं, तस्मिन्। समान भाव के लिए देखो उ० रा० 3.28; रघु० 8.59; मुग्धा नायिका की आँखें प्रायः डरी हुई हरिणी के समान होती हैं। देखिये—उत्तर० राम० III. 28—'त्रस्तैकहायनकुरङ्गविलोलदृष्टेः।' मल्लि० इस श्लोक पर टीका करता हुआ लिखता है—एतेनास्याः पद्मिनीत्वं व्यज्यते और रतिरहस्य की यह पंक्ति उद्धृत की है—'चकितमृगदृशाभे प्रान्तरक्ते च नेत्रे' इति। पद्मिनी का लक्षण इस प्रकार हैं—'भवति कमलनेत्रा नासिका क्षुद्ररन्ध्रा अविरलकुचयुग्मा चारुकेशी कृशांगी। मृदुवचनसुशीला गीतावाद्यानुरक्ता सकलतनुसुवेशा पद्मिनी पद्मगन्धा।।' चार प्रकार की स्त्रियाँ—पद्मिनी, हस्तिनी, शंखिनी और चित्रिणी—में पद्मिनी प्रथम जाति की स्त्री होती है। 'चकिता च सा हरिणी च चकितहरिणी, तस्याः प्रेक्षणम्, तस्मिन्। डरी हुई या सहमी हुई हिरनी की चितवन में। 'प्रेक्षण' का अर्थ सुन्दर नेत्र भी हो सकता है—"ईक्षणं दर्शने दृशि" (अनेकार्थसंग्रह), परन्तु वह अर्थ उतना रमणीय न होगा। विद्युल्लता में—चकितहरिणीप्रेक्षणे त्रस्तानां मृगीणां नेत्रव्यापारेषु न तु मृगीजातिमात्रस्य। अनेन सिंहबृंहितादिसद्भावे चकितत्वस्योपपत्तेः। तस्य च कदाचित्कत्वात् कृच्छ्रलभ्यत्वं द्योत्यते।"

545 **चक्रनेमिक्रमेण** (उ० 48.4.28.40) चक्र+ङस्+नेमि+ङस्+क्रम+टा; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, एकवचन; चक्रस्य रथाङ्गस्य नेमिस्तदन्तः, 'चक्रं रथाङ्गं तस्यान्ते नेमिः स्त्री स्यात् प्रधिः पुमान्' इत्यमरः, तस्या क्रमेण परिपाट्या; 'क्रमः शक्तौ परीपाट्यां' इति **विश्वः** (संजी०); चक्रनेमिवत् (पंचिका); रथाङ्गधारा हि भ्रमन्ति क्रमेण अध उपरि च याति तदुक्तम्—सुखं च दुःखं च भवाभवौ च लाभालाभौ मरणं जीवितं च। पर्यायशः सर्वमिह स्पृशन्ति तस्माद्धीरो न प्रहृष्येन्न शोयचेत्।। (पंचिका); पहिए के किनारों के क्रम से। देखिये मनु—'चक्रवत्परिवर्तन्ते दुःखानि च सुखानि च। स्वप्न नाटक—'चक्रारपंक्तिरिव गच्छति भाग्यपंक्तिः।' इस सम्बन्ध में यह श्लोक भी देखिये—सुखस्यानन्तरं दुःखं दुःखस्यानन्तरं सुखम्। सुखदुःखं मनुष्याणां चक्रवत्परिवर्तते। विल्सन महोदय ने प्लूटार्क (Plutarch) की ये पंक्तियाँ उद्घृत की हैं—the wheel of life is ever on the ground, while one side's up the other's on the ground. नेमि होती है चक्र की धार, चक्र का किनारा; देखिये यादव—'चक्रधारा प्रधिर्नेमिः। "चक्रस्य नेमिः, चक्रनेमिः। तस्याः क्रमः, चक्रनेमिक्रमः। तेन। 'नेमि' पहिये के उस हिस्से को कहते हैं, जो सड़क से लगा रहता है, जैसे 'टायर'। यह पहिये का टायर बराबर, एक सिलसिले से, ऊपर नीचे आता-जाता है। लकड़ी की नेमि चापाकार कटी कई लकड़ियों के जोड़ने से बनती है। उनमें से हर लकड़ी क्रमशः ऊपर-नीचे आती जाती रहती है। क्रम यहाँ परिपाटी की अर्थ में आया है।

546 **चक्रवाकीम्** (उ० 22.2.10.19) चक्रवाकी+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; चक्रवाकवधूम्, 'जातेरस्त्रीविषयादयोपधात्' इति ङीष् (संजी०); चक्रवाकपक्षिवधूमिव; चक्रवाक्या विरहस्य सुप्रसिद्धत्वात्तया साम्यमुक्तम्। यत्तु चक्रवाकीमिवेत्यनेन यथा रामस्य शापेन चक्रवाकयोर्विरहस्तथा यक्षेश्वरशापेनाऽऽवयोरिति ध्वनितम्। सीताविरहकाले हि रामेण चक्रवाकयोः शापो दत्त इति लोकवार्तेति व्याचक्षते। तत्तुकालिदासस्यासम्मतत्वात् न साधु मन्यन्ते। तथाहि—

शशिनं पुनरेति शर्वरी दयिता द्वन्द्वचरं पतत्रिणम्।
इति तौ विरहान्तरक्षमौ कथमत्यन्तगता न मां दहे "रित्यजविलापः"
अराजकाले हि रामो न जातः।
तस्मात् स्वभावादेष रात्रौ चक्रवाकयोर्विरहः (सुबोधा)।

चकवा और चकवी भारतीय साहित्य में दाम्पत्य प्रेम और पवित्रता के प्रतीक माने गये हैं—

इहेमाविन्द्र सं नुद चक्रवाकेव दम्पती।
प्रजयैनो स्वस्तकौ विश्वमायुर्व्यश्नुताम्।। अ० वे०14.2.64.

देखो रघु० 3.24; 8.56; शाकु० 4.16; स्वप्नवासवदत्तम् 1.13 आदि। इनके सम्बन्ध में यह कहा जाता है कि ये रात को एक दूसरे से वियुक्त हो जाते हैं ओर नदी के भिन्न-भिन्न तीरों आदि पर खड़े होकर एक दूसरे के लिए तड़पते और चिल्लाते रहते है। प्रातःकाल उनका मेल हो जाता है। एक अनुश्रुति के अनुसार उनकी यह दशा एक मुनि को क्रुद्ध कर देने के कारण हुई थी और दूसरी के अनुसार सीतावियोग पर राम के विलाप को देखकर हँसने के कारण (देखो—रामशापग्रस्तानीव चक्रवाकनाम्नां मिथुनानि—कादम्बरी पृ० 46 पर श्री काले की टिप्पणी)। परन्तु ये अनुश्रुतियाँ लोक में मुनियों के महत्त्व और दुःखियों पर हँसने के दुष्परिणाम को प्रकाशित करने के लिए गढ़ी गई है। ये अर्थवाद मात्र है। ऋ० 2.39.3 के 'चक्रवाकेव प्रति वस्तोरुस्राऽर्वाञ्चा यातम्' में चकवे-चकवी के दिन के मेल का स्पष्ट उल्लेख है 'प्रति वस्तोः' पदों के प्रयोग से प्रति रात्रि में वियोग होने का आहार्य उल्लेख है।

547 **चक्रे (पू० 1.3.10.35)** कृ (आत्मनेपद)+ लिट् लकार+प्रथम पुरुष एकवचन; चकार (प्रदीप); कृतवान् (चरित्र०); कृतवान् (संजी०); चक्रे, न तूवास; चक्रे न तु चकार, प्रियसमागमत्वरितमपि चेतः शापयन्त्रणया संस्तभ्य प्रयत्नतो न्यवसत् इत्यर्थः (विद्युल्लता); कृतवान् (सुबोधा); आरम्भ किया।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में सात बार (3.35; 10.67; 12.3; 12.78; 15.90; 15.100; 17.65), कुमार० (3.33) तथा शाकु० (7.27) में एक-एक बार हुआ है।

548 **चक्षुः (उ० 29.3.11.34)** चक्षुष्+ अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; दृष्टिम् (संजी०)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका का प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (4), शाकु० (3), विक्रम० (3), कुमार० (2), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

549 **चटुलनयने (उ० 47.3.15.37)** चटुल+औ+नयन+टाप्+सु; बहुव्रीहि; सम्बोधन, एकवचन; विशेषण; वामनेत्रे (चरित्र०); चञ्चलाक्षि (संजी०); चञ्चललोचने (पंचिका); विलोलविलोचने, चटुलनयने इत्यनेन कदाचित् प्रिय आगच्छेदिति पथि-प्रेरितनयनत्वं सूचितम्, स्वाभावाख्यानेन मनोहरता च (सुबोधा); चटुलनयने यस्याः सा, तत्सम्बुद्धौ। अस्थिर, चंचल आँखों वाली। यक्ष की इस अवस्था को जानकर यक्षपत्नी अवश्य ही चटुलनयना हो जायगी। इस श्लोक में आये 'चटुलनयने' इस सम्बोधन पद से यक्ष अपनी पत्नी के बाह्य तथा आन्तरिक—दोनों प्रकार के सौन्दर्य का वर्णन करता है और नयनों का स्मरण कर उसकी रातें बड़ी कठिनता से कटती हैं। पूर्णसरस्वती ने इसकी सुन्दरता इस प्रकार स्पष्ट की है। मेरे विरह के कारण प्रियतमा का सारा धैर्य विनष्ट हो गया होगा। अतः उसकी आँखें निरन्तर इधर-उधर मुझे ही खोज रही होंगी। निष्ठुर मदन ने भी धैर्यघातक प्रहार करके नयनों को और भी तरल बना दिया होगा—"चटुलनयन इति, मद्विरहवेदनाविहतधृतिम् अयुगशरशरपतनकदनतरलतरनयनयुगलां पुरोवर्तिनीमिव भवतीम् पश्यतस्तस्य मे कथं वा व्यथा मा भूदिति द्योत्यते।"

550 **चटुलशफरोद्वर्त्तनप्रेक्षितानि (पू० 43.4.21.53)** चटुल+जस्+शफर+आम्+उद्वर्त्तन+जस्+ प्रेक्षितः+शस्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया बहुवचन; चटुलाः चंचलाः ये शफराः शफर्य्यो मत्स्यविशेषास्तेषामुद्वर्त्तनान्येव प्रेक्षितानि विलोकितानि (चरित्र०); चटुलानि शीघ्राणि शफराणां मीनानां उद्वर्त्तनानि उल्लुण्ठनानि एव प्रेक्षितानि अवलोकनानि; त्रिषु स्यात् चटुलं शीघ्रमिति विश्वः; एतावदेव गम्भीराया अनुरागलिङ्गम् (संजी०); चञ्चलानि शफराख्यमत्स्य-

विशेषपरिस्फुरणरूपाणि विलोकनानि। चटुलत्वं ह्रीयन्त्रणया स्थिरत्वाभावः। मत्स्यस्फुरणस्वभावश्च। शफरग्रहणं तेषां नयनसाम्यप्रसिद्धेः प्रेक्षितानीति, प्रकृष्टरसवर्षित्वं प्रोपसर्गेण, विविधभावविकसितविलासभङ्गितरङ्गितत्वाद्बाहुविध्यं च बहुवचनेन द्योत्यते (विद्युल्लता); चटुलानां चञ्चलानां मनोज्ञानां वा सफराणां प्रोष्ठीमत्स्यानाम् उद्वर्तनान्येव उद्धतपरिवर्तनान्येव अथ च तद्वत् प्रेक्षितानि कटाक्षनिक्षेपान्, मेघच्छायां प्राप्य सफर्य उद्वर्तन्ते इति प्रसिद्धम् इयञ्च कान्तादृक्, यदाह,

व्याकोषमध्या चटुला मधुरा स्निग्धतारका।
दृष्टिः कान्तेति कथिता रतिभावसमाश्रिते" ति (सुबोधा)।

चटुलानि शफराणाम् उद्वर्तनान्येव प्रेक्षितानि। शफर—एक चमकीली सफेद और छोटे आकार की मछली होती है। यह जल में बड़ी तीव्रता से गति करती है। अतः आँखों की चंचल दृष्टि से इसकी उपमा बहुत ही सुन्दर और उपयुक्त है। नदी और मेघ की शृङ्गार-लीला को इस उपमा ने परम रसीला बना दिया है।

551 **चण्डि (उ० 43.4.20.48)** चण्डी+सु; विशेषण, सम्बोधन, एकवचन; अत्यन्तकोपने। अनेन एकत्र सादृश्यं लब्धं चेद् भवति तदेवालं भवति किं मया कार्यमिति मह्यं मा कुप्य इति परिहासाभिप्रायेण प्रयुक्तम् (प्रदीप); कोपनशीले (चरित्र०); कोपने, 'चण्डस्त्वत्यन्तकोपनः' इत्यमरः। गौरादित्वात् ङीष्। उपमानकथनमात्रेण न कोपितव्यमिति भावः (संजी०); सुभगे; "चण्डी स्यात् कोपना योषित तथा सौभाग्यशालिनी" ति वलः। "चण्डि कुतूहलिन्ये" ति। तथा एतन्मुनेर्मानिनी शातकर्णेरितीति रक्षितादय आलङ्करिका चण्डी मानिनीत्यादि सम्बोधनानि सौभाग्यप्रकाशकानि, यथा रघुकाव्ये करेण वातायनलम्बितेन स्पृष्टस्त्वया चण्डि कुतूहलिन्येति। टीकान्तरे ननु स्वेच्छया यदि दर्शनं न ददाति तदा चण्डीति सम्बोधनं युक्तम्? उच्यते। एकत्र क्वचिदपि त्वया सादृश्यं नारोपितमिति कुपिता संभाव्ये इति चण्डी युक्तम्। पूर्वमपि त्वया कोपमात्रेणाकारगुप्तिः कृतेति भावः (सुबोधा); यह प्रेम का सम्भाषण है और मानिनी का ही समकक्ष है। प्रेमव्यापार में स्त्रियाँ प्रायः कुपित हो जाती हैं। यहाँ पर यक्ष श्यामा आदि से अपनी प्रिया का सादृश्य देखकर उसकी प्रतिस्पर्धिनी सौत की उद्भावना कर रहा है। प्रिया के सदृश वस्तु पाकर वह प्रिया को भूल जाएगा और विरहसन्तप्त न होगा। यही उसकी प्रिया के लिए क्रोध का कारण है। अतः यक्ष अपने सन्देश में उसे मना भी रहा है। **भीरु** पाठभेद। डरपोक। यक्ष का अपनी प्रिया का सादृश्य खोजना ही भय का कारण है। अतः यक्ष उसके भय को दूर करने के लिए ही अन्तिम वाक्य को बोल रहा है। यह पाठ भी बुरा नहीं, परन्तु इसमें प्रणय—कलह की ध्वनि न होने ये 'चण्डि' पाठ अधिक अच्छा है। सम्भवतः इस पद का औचित्य यहाँ यह है—'तुम तेज स्वभाव वाली हो, अतएव तुम कुपित हो जाओगी, क्योंकि मैं तुम्हारे अङ्गों की समानता अन्य वस्तुओं में देखने का प्रयत्न कर रहा हूँ, परन्तु तुम्हारी समानता उन वस्तुओं में से किसी में भी नहीं मिलती है, इसलिए तुम्हारे कुपित होने की कोई बात नहीं है, वास्तव में प्रत्येक स्त्री स्वभावतः अपने पति के हृदय पर अपना एकाधिपत्य चाहती है। किसी दूसरी स्त्री पर पति के झुकाव की तो बात ही क्या, वह तो अपने जैसे रूपादि वाले पदार्थो, जैसे—चन्द्र, लता इत्यादियों की ओर भी पति की दृष्टि सहन नहीं कर सकती। इसलिए यक्ष-पत्नी का अपने पति द्वारा प्रियङ्गु लता आदि को प्रेम से देखना क्यों कर भावे? इससे वह अवश्य रूठेगी। 'चण्डि' यह सम्बोधन एक प्रेम के शब्द के रूप में भी लिया जा सकता है। चण्डी शब्द के प्रयोग के लिए देखिये माल०-चण्डी चण्डं हन्तुमभ्युद्यता माम्।' और देखिये विक्रमो० IV.28 की अन्तिम पंक्ति में उर्वशी को 'असहना' कहा गया है, जो चण्डी का पर्यायवाची है। 'नदीभावेनेयं ध्रूवमसहना सा परिणता'। इस दृष्टि से उत्तरमेघ 45 में 'प्रणयकुपितां' विशेषण साभिप्राय है। 'चण्डी' का पाठान्तर 'भीरु' है। इसका

भाव यह है कि इस विचार पर कि मैं तुम्हारें अंगों की समता अन्य वस्तुओं में देखता हूँ। तुम्हें शङ्कित या भीत होने की कोई आवश्यकता नहीं; क्योंकि खोजने पर भी तुम्हारी पूरी समता किसी एक वस्तु में मिलती नहीं। यहाँ 'चण्डि' शब्द से प्रणय-कोप ही प्रकट किया गया है। भीरु—पा०भे० यो हि कातरहृदयो भवति नासौ सर्वस्वमेकस्थं धारयति इत्यर्थः (अभिनवगुप्त)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत सम्बोधन पदका प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (13.21) तथा मालवि० (3.20) में एक-एक बार हुआ है।

552 **चण्डीश्वरस्य (पू० 36.2.11.37)** चण्डी+ङस्+ईश्वर+ङस्; तत्पुरुष, संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; कात्यायनी वल्लभस्य (संजी०); 'चण्डेश्वरस्य' इति पाठः। चण्डः क्रूरः संहर्तृत्वात्; ईश्वरः नियामकत्वात् प्रपञ्चस्य यः तस्य; अथवा गौरीपतेः। अनेनातिक्रमे श्रेयः प्रतिवन्धकत्वमपि स्यादिति द्योत्येते। न केवलमामुत्रिकं कालान्तरभावि, तादात्विकं वैषयिकमपि तदुपगमे सुखं भविष्यती त्याह (विद्युल्लता)।

चण्ड्याः ईश्वरः, तस्य। पार्वतीपति, शिव। अगले पद्य में महाकाल की ओर संकेत है। चण्डेश्वरस्य पाठ में चण्डस्य ईश्वरस्य। चण्ड नामक गण का स्वामी। यह पाठ वहुत अच्छा नहीं है। यक्ष कामी की अवस्था में है। अतः वह 'पार्वतीपति' के रूप में ही शिव का वर्णन करने को प्रवृत्त होगा। दूसरा अर्थ—चण्डश्चासौ ईश्वरः, तस्य। क्रोधी ईश्वर। प्रकरण में कोमल भाव का वर्णन होने से यह अर्थ भी अनुपयुक्त है। चण्डेश्वरस्य = यह पाठ अच्छा नहीं । इसका अर्थ 'चण्ड' (इस नाम का एक गण) का स्वामी अथवा चण्ड (उग्र) स्वभाव वाला देव। दूसरे अर्थ में समास कर्मधा० है (चण्डश्चासौ ईश्वरश्च)। गण शिव के उपासक या सेवक हैं।

553 **चतुरः (उ० 49.2.9.17)** चतुर्+शस्; विशेषण; द्वितीया, वहुवचन; चतुरः मासान्, मेघदर्शनप्रभृति हरिबोधनदिनान्तनित्यर्थः, दशदिवसाधिक्यं त्वत्र न विवक्षितं इति उक्तमेव, अत्र कैश्चित् 'नभोनभस्ययोरेव वार्षिकत्वात् कथं आषाढादि चतुष्टयस्य वार्षिकत्वमुक्तं इति चोदयित्वर्तुत्रयपक्षाश्रयणात् अविरोधः इति पर्यहारि, तत्सर्वमसंगतम्, अत्र गतशेषाश्चत्वारो मासाः इत्युक्तं कविना न तु ते वार्षिका इति तस्मात् अनुक्तोपालम्भ एव। यच्च **नाथेन** उक्तं 'कथं आषाढादि चतुष्टयात्परं शरत्कालः' इति तत्रापि आकर्तिकसमाप्तेः शरत्कालानुवृत्तेः परिणतशरच्चन्द्रिकासु इत्युक्तम्, न तु तदैव शरत्प्रादुर्भाव उक्त इति अविरोध एवं (संजी०); टीकाकारों ने इस अवधि को प्रथम आषाढ़ के मेघ-दर्शन की तिथि से गिना है। अतः वह इसका अर्थ लगभग चार कहते हैं। परन्तु यह भूल ही प्रतीत होती है। आषाढ़ के प्रथम दिन यक्ष मेघ को सन्देश देकर भेजता है। मेघ उसी रात को अलका नहीं पहुँच सकता। न मेघ के लिये यह सम्भव था, न इतनी दूर की यात्रा करके मनुष्य उसी दिन अलका पहुँच सकता था। कवि मेघ को प्रथम आषाढ़ को चला कर अलका में देवशयनी एकादशी को—दस दिन पश्चात्—पहुँचाता है। उस दिन ही यक्षपत्नी को महती निराशा ने घेरा हो सकता है। क्योंकि चार मास के लिये सव काम, यात्रा आदि वन्द हो जाने थे। अतः मेघ का उस दिन सन्देश देना यक्षपत्नी के लिये प्राणप्रद था। इस तिथि से देवोत्थान एकादशी तक पूरे चार मास होते हैं।

आषाढ़ 11 से कार्तिक 11 प्रविष्टा तक चार मास होते हैं। किन्तु मेघ जिस दिन सन्देश दे रहा था, वह 'आषाढस्य प्रथमदिवसे' (पूर्वमेघ 2) था। उसके अनुसार चार मास और दस दिन होते हैं न कि चार ही मास। इस पर मल्लि० लिखते है।-'चतुरो मासान्=मेघदर्शनप्रभृति हरिबोधनदिनान्तमित्यर्थः। दशदिवसाधिक्यं त्वत्र न विवक्षितमित्युक्तमेव' अर्थात् चार मास का मतलब लगभग चार मास है, इसलिये कोई आपत्ति नहीं। इस पर कुछ लोग यह भी आलोचना किया करते हैं कि ऋतुएँ छः होती हैं। वर्षा ऋतु श्रावण और भाद्रपद में रहती है और शरद आश्विन और कार्तिक में; किन्तु प्रस्तुत पद्य में कवि ने आषाढ़ से लेकर 11 कार्तिक

तक वर्षा ही बताई है और उसके बाद शाप-समाप्ति पर शरच्चन्द्रिका वाली सुहावनी रातों में खूब आनन्द लूटने की बात कहीं है। इससे तो यही साबित होता है कि कार्तिक 11 प्रविष्टा तक-जब तक भगवान् विष्णु शेषशय्या में सोये रहते हैं—वर्षा ही रहती है और शरद् उसके बाद शुरू होती है, जो कि सर्वथा अयुक्त है। कुछ विद्वान् इसका समाधान यह देते हैं कि वर्ष में ऋतुयें वस्तुत: तीन ही होती हैं। इसलिये एक-एक ऋतु को चार-चार मास तक होने से वर्षा-ऋतु के चार मास ठीक ही हैं, और इसी कारण से वर्षा ऋतु को आम तौर पर चौमासा कहते ही हैं। यह समाधान हमें अच्छा नहीं लगता है; क्योंकि भारतवर्ष में वास्तव मे छ: ही ऋतुयें होती हैं, तीन नहीं। तब प्रश्न उठता है, "क्या सचमुच शरद् कार्तिक 11 प्रविष्टा से आरम्भ होती है?" इसका उत्तर हम यह देंगे कि कालिदास का यह अभिप्राय ही नहीं कि शरद् 11 कार्तिक से प्रारम्भ होती है। उसने तो केवल शाप की अवधि के चार मास शेष बताए हैं। शरद् आश्विन और कार्तिक में ही रहती है—यह बात कवि को सर्वथा मान्य ही है, क्योंकि उसने प्रकृत श्लोक मे 'परिणतशरच्चन्द्रिकासु क्षपासु' कह ही रखा है। हमारे विचार से 'परिणत' शब्द वस्तुत: शरद् का विशेषण है अर्थात् परिणता या शरद् = परिपक्व—"ढलती अवस्था की जो शरद्।" कार्तिक 11 प्रविष्टा के बाद शरद् का ढलना ठीक ही है, क्योंकि बीस दिन बाद कार्तिक की समाप्ति पर शरद् भी समाप्त हो ही जाती है। इस तरह कवि की उक्ति में कोई गड़बड़ी नहीं है। दक्षिणावर्तनाथ भी इस शङ्का का परिहार इस प्रकार प्रस्तुत करते हैं—ननु आषाढमासस्य प्रथमदिवस इत्युक्तम्। आषाढश्रावणौ प्रावृट् तत: परं शरदिति प्रसिद्धम्। तस्मात् कथमाषाढात् प्रभृति मासचतुष्टयात् पर: शरत्काल इत्युक्तम्? उच्यते—ऋतूनां कल्पना द्विधा। केचिद् षड् ऋतव इति वदन्ति अपरे त्रय इति। अत्र तावद् ऋतुत्रयपक्षाश्रयेणोक्तम्। तथा श्रीरामायणे—'चत्वारो वार्षिका: प्रोक्ता गता वर्षशतोपमा:' इति।" वस्तुत: आषाढ़, श्रावण, भाद्रपद व आश्विन ये चार महीने तो बीच में हैं ही और साथ ही कार्तिक के कुछ दिन एकादशी तक बढ़ेंगे और उधर आषाढ़ के भी कुछ दिन संदेसा यक्षाङ्गना के पास पहुँचते-पहुँचते तो बीते रहेंगे ही। अत: लगभग चार महीने का समय कालिदास ने ठीक ही आकलित किया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (11.57; 18.15) हुआ है।

**554 चतुरवनिताविभ्रमै: (उ० 12.4.19.61)** चतुरा+आम्+ वनिता+आम्+विभ्रम+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा; तृतीया; बहुवचन; चतुराणां वनितानां विभ्रमै: विलासै: (चरित्र०); चतुराश्च ता वनिताश्च तासां विभ्रमै: विलासै: (संजी०); प्रवीणाङ्गनाविलासै: (पंचिका) चटुलानां मनोहराणां वनितानां स्त्रीणां विभ्रमैर्विलास: (सुबोधा); चतुर को विभ्रम के साथ लगाने में यथासमय विभ्रमों के प्रयोग की व्यञ्जना होती है। 'विभ्रम' के साथ लगाने में नहीं। चटुल०-पा०भे०। इसका सम्बन्ध, विभ्रम से लगाया जाता है। 'चञ्चल सक्रिय अस्थिर।' यदि इसका अर्थ सुन्दर, रमणीय (देखो० आप्टे-संस्कृत अंग्रेजी कोष पृ० 201) करके इसे 'वनिता' से जोड़ दें, तो अर्थ में विशेष सौन्दर्य आ जायगा। परन्तु 'चतुरवनिता' के समान इससे कोई व्यंग्यार्थ नहीं निकलता। वनिता—इस पद का प्रयोग बड़ा उपयुक्त हुआ है। वे तो स्वयं कमनीय है। उनके कटाक्ष कैसे मोघ हो सकते है। कहा भी है—

सा कविता सा वनिता सस्या: श्रवणेन दर्शनेनापि
कविहृदयं विटहृदयं सरलं तरलं च संत्वरं भवति।।

विभ्रम-वि+√भ्रम्+घञ्। विलास-युक्त चेष्टायें, हाव-भाव आदि कामवश शरीर से जितनी भी मद, हर्ष, राग आदि द्योतक चेष्टायें की जाती हैं; उन सब को 'विभ्रम' कहते हैं। चित्तवृत्त्यनवस्थानं शृंगाराद्

विभ्रमो मतः।। (इसकी व्याख्या पं० शिवदत्त ने अ०को० 1.731 की पादटिप्पणी 4 में इस प्रकार की है—'मदरागहर्षेजनितो विपर्यासो विभ्रमः। यथा—अनिमित्तमासनादुत्थायान्यत्र गमनम्, प्रियारब्धकथामाक्षिप्य सख्या सहालापनं, मुधैव रुषितक्रोधौ। पुष्पादीनां याञ्चा, सदैवतत्परित्यागः, वस्त्राभरणमाल्यानामकारणतः खण्डनं, मननं च इति।' कुछ के मत में स्त्रियों में यौवनजनित-चेष्टाएँ ही विभ्रम हैं (योषतां यौवनजो विकारो विभ्रम इत्येके, 'वही आ०को०)। ये विभ्रम ही कामदेव के बाण बन जाते हैं। फिर वह अपने बाण क्यों चलाए? अतः उसे धनुष का प्रयोग प्रायः करना ही नहीं पड़ता है। यहाँ कामियों पर लक्ष्यत्व का, भ्रूभङ्ग पर धनुर्लतात्व का, नयन और विभ्रम पर अस्त्रशस्त्रत्व का रूपण किया गया है, वाच्य एवं गम्य रूप से। स्त्रियों के यौवन-विकार को विभ्रम कहते हैं—(ना०ल०र०) तुलनार्थ विभ्रम का स्वरूप देखें—

"साङ्गभङ्गविकारेण सकटाक्षविलोकनैः।
केशसंयमनव्याजाद् बाहुमूलप्रदर्शनैः।।
मेखलोरुप्रकटनैः स्तननाभिप्रदर्शनैः।
अभिलाषप्रकटनैर्विभ्रमः परिकीर्तितः।। (शिणेः)"

555 **चन्द्रकान्ताः** (उ० 9.4.12.93) चन्द्रकान्त+जस्; प्रथमा, बहुवचन; चन्द्रकान्तमणयः (प्रदीप); चन्द्रकान्तमणयः (संजी०); चन्द्रकान्तमणयः (पंचिका)

556 **चन्द्रपादैः** (उ० 9.3.8.73) चन्द्र+ङ्स+पाद+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा; तृतीया, बहुवचन; चन्द्रस्य पादैः मयूखैः (चरित्र); चन्द्रमरीचिभिः, पादाः रश्म्यंघ्रि तुर्यांशाः' इत्यमरः (संजी०); शशिकिरणैः (पंचिका); **चोदिताश्चन्द्रपादैः**—चन्द्रस्य पादै रश्मिभिश्चोदिताः प्रेरिताः स्पृष्टाः। ध्वनिना तु अन्योऽपि पादाहतः क्रन्दन्नश्रुजलस्यन्दी भवति इति। प्रासादानामुत्तुङ्गत्वादधः स्थितमेघावरणरहितत्वेनेन्दुपादा निर्मला इत्यर्थः। अतएव निर्मलचन्द्रकान्तजलसंस्पर्शत्याजितसुरतजन्यदेहावसादानां द्वितीयसुरतोत्साहो भवतीति पर्यवसितोऽर्थः (सुबोधा); इसके दो पाठान्तर हैं—1. 'द्योतितश्चन्द्रपादैः' और 2. प्रेरिताश्चन्द्रपादैः' पहले का अर्थ—'चाँद की किरणों से प्रकाशित' और दूसरे का अर्थ—'चाँद की किरणों से प्रेरित' है। दोनों पाठों में कोई विशेष अर्थ-भेद प्रतीत नहीं होता। 'पाद' शब्द यहाँ किरण के अर्थ में आया है। 'अमरकोष' "पादा रश्म्यङ्घ्रितुर्यांशाः।" यहाँ पर चन्द्र शब्द भी साभिप्राय रखा गया है। आगे 'चन्द्रकान्त' शब्द है; चन्द्रपाद और 'चन्द्रकान्त' के बीच के द्रावक और द्रावणीय के सम्बन्ध को 'चन्द्र' शब्द की समानता अच्छी तरह स्पष्ट कर देती और द्रावणीय के सम्बन्ध को 'चन्द्र' शब्द की समानता अच्छी तरह स्पष्ट कर देती है। 'चन्द्र' का अर्थ ही है आह्लादित करने वाला; क्योंकि इसकी निष्पत्ति ही **"चदि आह्लादने"** धातु से रक् प्रत्यय करने पर होती है। आह्लादपादों से आह्लादक कान्तश्चोतित हो उठते हैं। यह व्यंग्यार्थ प्रस्तुत करने की अभूतपूर्व क्षमता इस पदावली से स्वतः संस्फुरित हो उठती है। "एकः सख्यास्तव सह मया वामपादाभिलाषी।" तृतीया यहाँ हेतु के अर्थ में है और बहुवचन से चाँदनी की कुम्भसहस्रसम्भरणयोग्यता एवं चन्द्रकान्तशतसन्द्रावणक्षमता ध्वनित होती है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० 7.19) तथा कुमार० 7.73) में एक-एक बार हुआ है।

557 **चन्द्रहासव्रणांकैः** (उ० 14.4.16.69) चन्द्रहास+ङस्+व्रण+भिस्+अंक+भिस्; तत्पुरुष संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; चन्द्रहासस्य रावणासेः व्रणानि क्षतान्येव अंकाः चिह्नानि तैः; 'चन्द्रहासो रावणासौ असिमात्रेऽपि च क्वचित्' इति शाश्वत् (संजी०);

चन्द्रहास—अपनी चमक से चन्द्रमा पर हँसने वाली। अतः चमकीली तीक्ष्ण धारवाली तलवार। यह नाम बहुधा रावण की तलवार के लिये आता है। यहाँ इसका अपना मूल अर्थ ही अभिप्रेत है।।

558 **चमूनाम्** (पू० 46.3.12) चमू+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; सेनानाम् (चरित्र०); सेनानाम् (संजी० 46); सेनानामिति बहुवचनेन बाहुविध्यं द्योत्यते। सेनाग्रहणेन सेनानां राजरक्षार्थत्वेन तासां च तारकादिष्वकिञ्चित्करतया प्रत्युत अतएव रक्ष्या: संवृत्ता इति प्रकाश्यते (विद्युल्लता), सेनानाम् (सुबोधा) सेनाओं की।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने अपनी कृतियों में दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (14.22;) हुआ है।

559 **चरणकमलन्यासयोग्यम्** (उ० 13.3.12.43) चरणकमल+ओस्+न्यास+ङस्+योग्य+अम्; तत्पुरुष, विशेषण द्वितीया, एकवचन; चरणकमलयो: न्यासस्य समर्पणस्य योज्यम् (संजी०); चरणौ कमले इव। तयो: न्यास: तस्य योग्य:, तम्। कमल जैसे चरणों में लगाये जाने योग्य।

560 **चरणन्यासम्** (पू० 58.1.4.10) चरण+ओस्+न्यास+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; हिमवत: कस्यांचिच्छिलायां रुद्रपादन्यासो विद्यत इति प्रसिद्धम् (प्रदीप); पादविन्यासम् (संजी०) 'अव्यक्तं व्यंजयामास, शिव: श्रीचरणद्वयम्। हिमाद्रौ शाम्भवादीनां सिद्धये सर्वकर्मणाम्।। दृष्ट्वा श्रीचरणं सम्यक् साधक: स्थिरयेत् तनुम्। इच्छाधीनशरीरो हि विचरेच्च जगत्त्रयम्।। इति शम्भुरहस्ये (संजी०); पादनिधानमुद्राम् (विद्युल्लता); पदचिह्नम् (सुबोधा); चरणयो:न्यास:, तम्। नि+√अस् (फेंकना)+घञ्। कुछ अनुवादकों का मत है कि सम्भवत: इसमें हरिद्वार के पास की एक छोटी सी पहाड़ी की ओर संकेत है। जिसे आजकल 'हर की पौड़ी' (शिवजी की सीढी) कहते हैं। शम्भुरहस्य में इसे श्री चरणन्यास कहा गया है—

'अव्यक्तं व्यञ्जयामास शिव: श्री चरणद्वयम्।
हिमाद्रौ शांभवादीना सिद्धये सर्वकर्मणाम्।।
दृष्ट्वा श्रीचरणन्यास साधक: स्थितये तनुम्।
इच्छाधीनशरीरो हि विचरेच्च जगत्त्रयम्।।

परन्तु हरिद्वार के समीप पद्य 53-57 में वर्णित बरफ और चमरियाँ नहीं पाई जातीं । अत: प्रकृत वर्णन यहाँ से आगे किसी अन्य पहाड़ी का ही प्रतीत होता है। श्री विल्सन लिखते हैं कि देवताओं आदि के चरणन्यासों की भावना पूर्व के प्राय: सभी देशों-भारत, नैपाल, लंका आदि में समान रूप से पाई जाती है। यह मुसलमानों में भी दृष्टिगोचर होती है।

561 **चरणपतितम्** (उ० 44.2.8.19) चरण+ओस्+पतित+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया एकवचन; पादगतम् (पंचिका); मानापनोदनाय पादगतं, चरणपतनकाले दृष्टिलोप:, तावन्मानो हि मानिन्या यावन्नेष्ट: पदे पते'' दित्युक्तं चरणपतितमिति (सुबोधा) चरणों पर गिरा हुआ।

562 **चलकिसलय:** (उ० 17.1.2.6) चल+जस्+किसलय+सु; बहुव्रीहि; प्रथमा, एकवचन; विशेषण; चलानि किसलयानि पल्लवा: यस्य स तथा (चरित्र) चञ्चलपल्लव:। अनेन वृक्षस्य पादताऽनेपु प्राञ्जलित्वं व्यज्यते (संजी०); स्फुरत्पल्लव:। चलेति चलत्वेन पल्लवानामभिनवत्वम्। तथा तत्र सर्वदा मृदुपवनो वहतीति च ध्वनितम् (सुबोधा); चलानि किसलयानि, चला: किसलया: वा यस्य स:। चंचल पत्तों वाला अशोक वृक्ष को यहाँ कामी के रूप में चित्रित किया गया है। अत: इस विशेषण से उसकी चंचलता और प्रार्थनामुद्रा (=हाथ जोड़ना, क.) व्यक्त होती है।

किसलय शब्द में रूपकातिशयोक्ति मानने पर 'वस्तुध्वनि' पक्ष में 'अनिभृतकर' की अर्थ विच्छित्तियाँ स्वयं सहृदयहृदय में समुल्लसित होने लगती हैं। पूर्ण सरस्वती ने इसकी समीचीन व्यञ्जनायें इस प्रकार स्पष्ट की है—"चलकिसलय इति मृदुपवनतरललिततरुणपल्लवत्वेन नयनहारितातिशय: प्रियतमाकर्णपूराद्युपभोगयोग्यत्वं च ध्वन्यते।" आशय यह कि 'चलकिसलय' से हल्की हवा से हिलते, सुन्दर और पूरे निकल आये हुए

पल्लवों वाला होने के नाते अशोक की यहाँ पर नयनहारिता का अतिशय तथा यक्षिणी के कर्णपूरादि बनाये जाने की योग्यता व्यङ्ग्य है।

563 **चलकुवलयश्रीतुलाम् (उ० 34.4.16.68)** चल+ङस्+कुवलय+ङस्+श्री+ङस्+तुला+अम्; तत्पुरुष: संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; चलं यत् कुवलयं नीलोत्पलं तस्य। श्रेय: तुलाम् (चरित्र); चलस्य कुवलयस्य श्रिया शोभया तुलां सादृश्यम्, तुल्यार्थैरतुलोपमाभ्यां' 'तृतीयान्यतरस्याम्' इत्यत्र सदृशपर्यायस्य तुलाशब्दस्य प्रतिषेधात् अत्र च सादृश्यवाचित्वात् तद्योगेऽपि तृतीया (संजी०); अनिमिषोत्फलनचटुलोत्पलशोभासाम्यम् (पंचिका); चञ्चलं यत कुवलयं नीलोत्पलं तस्य या श्री शोभा तस्यास्तुलां सादृश्यं (सुबोधा); कुवलयस्य श्री। तस्या: शोभाया: तुलाम्। यहाँ पर 'तुल्यार्थैरतुलोपमाभ्यां तृतीयाऽन्यतरस्याम्' सूत्र के 'सादृश्यवाचक तुला' पद का निषेध होने से इसके योग में तृतीया नहीं आ सकती। अत: षष्ठी तत्पुरुष समास ही हो सकता है। टीका में तृतीयान्त विग्रह दिया है। इस स्थल पर टीका का पाठ भ्रम है। कुछ प्रतियों में षष्ठ्यन्त विग्रह छपा है। परन्तु 'तद्योगेऽपि तृतीया' पद स्पष्ट बताते हैं कि टीकाकार ने तृतीयान्त विग्रह रखा होगा। श्री पाठक इस अन्तिम भाग को लेखक-प्रमाद मानते है। उनका विचार ठीक ही प्रतीत होता है। वे 'तद्योगेऽपि' तृतीया के स्थान पर तद्योगेन तृतीया पढ़ने का सुझाव देते हैं और विग्रह को षष्ठ्यन्त रखने का।

मल्लि० ने यहाँ 'श्रिया तुलाम्' यों तृ० तत्पु० माना है और तृतीया विधायक 'तुल्यार्थैरतुलोपमाभ्याम् तृतीयाऽन्यतरस्याम्' इस सूत्र में अतुलोपमाभ्याम्=तुला और उपमा शब्द को छोड़कर' इस प्रतिषेध के सम्बन्ध में "सदृश पर्यायस्य तुला शब्दस्य प्रतिषेधादत्र च सादृश्यवाचित्वात् तद्योगेऽपि तृतीया"—अर्थात् 'सदृश' के वाचक 'तुला' शब्द के लिए ही तृतीया निषिद्ध है, किन्तु यहाँ तुला का सादृश्य अर्थ होने से उक्त प्रतिषेध लागू नहीं होता" यो तर्क दिया है। वास्तव में 'तुला' और 'उपमा' इन दोनों का सदृश अर्थ होता ही नहीं, 'सादृश्य' अर्थ होता है। नागेश ने भी तुला और उपमा दोंनो शब्दों को सादृश्यार्थक ही माना है। सदृशार्थक नहीं; इसलिए मल्लि० का 'उक्त प्रतिषेध लागू नहीं होता' वाला तर्क गिर जाता है। इस तरह तुला शब्द के साथ तृतीया का निषेध हो जाने से 'शेषे' षष्ठी' इस सूत्र से षष्ठी ही होगी और 'श्री तुलाम्' का विग्रह 'श्रिया: तुलाम्' यों ही होना चाहिए। मल्लि० ने माघकाव्य 1.4 की टीका में भी "सदृशपर्याययो: तुलोपमाशब्दयो:'—अतुलोपमाभ्याम्' इति निषेधात् सादृश्यवाचित्वे तृतीया इत्याहु:' कहकर वही मत प्रकट किया है, जो यहाँ। कुछ सम्पादकों ने यहाँ मल्लि० की टीका में 'श्रिया: शोभाया:' यह पाठ दिया है, किन्तु वे गलती पर हैं, क्योंकि मल्लि० ने स्वयं टीका में तृतीया का ही उपपादन कर रखा है।

564 **चलत्त्वम् (उ० 35.4.18.57)** चल+त्व+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; स्फुरणम् (प्रदीप); चञ्चलताम् (चरित्र); मम सन्देशहारिणि समीपवर्तिनि सति तस्या: शुभसूचकं वामनेत्रस्फुरणं च भविष्यतीति तात्पर्यार्थ: (चरित्र); स्पन्दनम्, 'ऊरो: स्पन्दात् रति विद्यात् ऊरो: प्राप्तिं सुवासस:' इति **निमित्तनिदाने** (संजी०); स्पन्दनत्वम् (सुबोधा)।

565 **चलोर्मि (पू० 25.4.20.59)** चला+जस्+ऊर्मि+सु, बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया एकवचन; चलतरङ्गम्। इदं विशेषणं सभ्रूभङ्गविशेषणस्थानीयम्। कामिन्या: ससीत्कारं सभ्रूभङ्गं मुखमिव वेत्रवत्या तीरोपान्तस्तनितसुभगं चलोर्मि स्वदु तत्पय: पास्यतीति यस्मात् तस्मात् कामुकत्वस्य फलं त्वया लप्स्यते इत्यर्थ:। उत्तरश्लोकपरिज्ञानाय अत्रेदं अनुसन्धेयम्—विदिशानगरवर्त्तिव्य: पण्याङ्गना: सर्वाङ्गसुन्दर्य: सर्वललितकलाविचक्षणा: सर्वपुरुषावर्जन-कुशलाश्च भवन्ति। तत्रत्या: पुनर्नागरा: पुरुषा: ताभ्योऽपि अतिसुन्दरा: सुगभयौवना: स्त्रीसंभोगविदग्धाश्च भवन्ति। तेषां नागराणां सौन्दर्यातिशयेन तां कामयमाना पण्याङ्गना मात्रादिभयेन स्वगृहेषु भोक्तुमपारयन्त्य: तस्मात् नगरात् निर्गत्य प्रत्यासन्नस्य नीचै: आख्यस्य गिरे: संकेतस्थानभूतेषु शिलागृहेषु तैर्निर्दयं रतानि

अनुभूयांनुभूय पुनर्विदिशां गुप्तं प्रविशन्तीति ऐतिह्यं अस्तीति (प्रदीप); चला: तरला: उर्मय: कल्लोला: यत्र तत्र (चरित्र); चला ऊर्मयो यस्य तच्चलोर्मि, तरङ्गितम् (संजी०); 'चलोर्म्या:'=चल: मृदुमारुतोत्थापित: ऊर्मि: तनुतरङ्गो यस्या:, तस्यैव भ्रूभङ्गसादृश्योपपत्ते:; वक्ष्यति च–'प्रतनुपु नदीवीचिषु भ्रूविलासान्' इति। 'चलोर्म्या' इति नदीविशेषत्वेनोक्तोऽप्यर्थात् पयस एव फलति, नायिकात्वेन प्रतीयमनाया: सारत: सभ्रूभङ्गमुखस्थानीयत्वात् पयस:। चलोमींति वा पाठ:। अत्र नायिकापक्षे तीरोपान्ते स्तनितसदृशस्तनितसुभंगमिति, चलोर्मि पय इव मुखमीति च योज्यमर्थबलात्। यथा–'ऐन्द्रं धनु: पाण्डुपयोधरेण शरद्धानार्द्रनखक्षताभम्। प्रसादयन्ती सकलङ्कमिन्दुं तापं रवेरभ्यधिकं चकार' इत्यत्र (विद्युल्लता); चलारचञ्चला ऊर्मयस्तरङ्गा यस्य तत्तथा (सुबोधा)।

इसका सामञ्जस्य 'सभ्रूभङ्गम्' से है, अत: स्त्रीलिङ्गान्त चलोर्म्या: के स्थान पर चलोर्मि' पाठ ही ठीक है। चला: ऊर्मय: यस्य तत् चलोमि। इसके स्थान में 'चलोर्म्या:' पाठान्तर है जो कि 'वेत्रवत्या:' का विशेषण है। किन्तु पय: का विशेषण बनने में स्वारस्य है, क्योंकि लहरों वाले जल का भ्रूभङ्ग वाले मुख से समानता बतलाने में ही कवि का अभिप्राय है। इस कारण 'चलोर्मि' वाला पाठ ही अच्छा है।

566 **चातक: (पू० 10.2.14.16)** चातक+सु; संज्ञा, प्रथमा,एकवचन; **वाम: चातक:** वामपार्श्वस्थस्य चातकस्य निनादो यात्रायां निमित्तम्। इत्यत्र **योगयात्रायां** वराहमिहिर:। 'चुचुन्दरीसूकरिकाशिवा च श्यामागलीपिङ्गलिकान्यपुष्टा। वाम: प्रशस्त: गृहगोलिकाश्च प्रसंज्ञिता ये च पतत्रिणश्च।। इति।। अनेन चातकस्यापि पुंशब्देन उपादानं कृतिमिति अनुसन्धेयम् तथा महायात्रायां स एव वराहमिहिर: कालविशेषमाश्रित्य चातकस्वरं निषेधति। न तु भाद्रपदे ग्राह्या सूकरा: श्ववृकादय:। शरद्यब्जादगोक्रौंचा: श्रावणे हस्तिचालकौ'।। इति कालविशेषनिषेधात् अनिषिद्धे काले चातक स्वरस्य निमितत्वं प्रतीयते (प्रदीप); पक्षिविशेष: (संजी०); स्वनामख्यात: पक्षी (सुबोधा), चातक–शब्द: शारिकाद्युपलक्षण:। (सुबोधा)

एक पक्षी है, जो स्वाति नक्षत्र की वर्षा की बूँदों से ही अपनी प्यास बुझाता है। अन्य कोई जल नहीं पीता। चातक कवियों को बहुत प्रिय है।

कालिदास की कृतियों में इस पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इस का प्रयोग रघु० में एक बार हुआ है।

567 **चातकान् (पू० 22.1.2.11)** चातक+शस, संज्ञा, पुंल्लिग, द्वितीया, बहुवचन, सारङ्गान्। चातक पक्षियों को। दृष्टव्य 'चातक' पद।

568 **चातकेभ्य: (उ० 53.3.19.35)** चातक+भ्यस्, संज्ञा, पुंल्लिंग, पक्षिभ्य: (सुबोधा) चतुर्थी बहुवचन; "चतति। √चते याचने (श्वादि) धातोर्ण्वुल्"। माँगने वाले को ही चातक कहते हैं। 'पी कहाँ'–'पी कहाँ' कह–कह कर स्वाति के जलबिन्दु माँगने वाले पक्षी को कवि ने किस सुन्दर ढंग से ला रखा है। यक्ष भी तो अपनी ही टेर लगाये है। यक्ष और चातक दोनों को अपने अभीष्ट से भिन्न तत्सजातीय पदार्थान्तर बिल्कुल नहीं चाहिए। अपनी ही चीज के पीछे दोनों पागल हो उठे हैं।

569 **चापम् (उ० 12.2.8.13)** चाप+अम्, संज्ञा, पुंल्लिंग, द्वितीया, एकवचन, धनु: (सुबोधा); धनुष।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (2.64; 3.51) शाकु० में दो बार (493.2; 3.6) तथा रघु० में एक बार (3.60) हुआ है।

570 **चामरै: (पू० 38.2.6.27)** चामर+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; महाकालस्य सेवाचामरै: (प्रदीप); बालव्यजनै: (चरित्र); बालव्यजनै: (संजी०) सेवार्थैश्चमरीवालव्यजनै: (विद्युल्लता); व्यजनै: (सुबोधा)।

चामर वलि=चँवर की खरीदी हुई मूठ या डंडी। चमर हरिण की पूँछ के बालों, कौव्वों के पंखों या मोरों की पेंचों से बनाए जाते हैं। ये प्राय: चाँदी के हत्थे में जड़े हुए होते हैं। ये देवताओं, राजाओं और महापुरुषों आदि से मक्खियाँ हटाने के लिए काम में लाये जाते हैं।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने अपनी कृतियों में दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (2.42) हुआ है।

**571 चारु (उ० 2.3.12.36)** चारु+सु; विशेषण; प्रथमा; एकवचन; रम्यम् (चरित्र); पेशलम् (संजी०); रम्यम् (पंचिका); सुन्दरम् अपर्यूषितं (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में तीन बार (11.34; 14.24; 1.915) तथा कुमार० में दो बार (1.39; 4.18) इसका प्रयोग हुआ है।

**572 चित्रम् (उ० 13.1.2.2)** चित्र+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; नानावर्णम् (संजी०); अनेक वर्ण के।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में चार बार (2.16; 311.4; 461.3; 561.2), रघु० (5.33), कुमार० (1.32), तथा मालवि० (223.1) में इसका एक-एक बार प्रयोग हुआ है।

**573 चिरपरिचितम् (उ० 35.2.8.18)** चिर+सु+परिचित+अम्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; चिरं बहुकालं परिचितं अभ्यस्तं (चरित्र); चिराभ्यस्तम् (संजी०); नित्याभ्यस्तम् (पंचिका); चिरकालसेवितं बहुकाधारितम् (सुबोधा) देर से अभ्यस्त।

**574 चिरम् (पू० 3.2.7.19)** अव्यय; चिरकालम् (चरित्र) देर तक। अर्थात् जब तक वह अपने भावों को स्थिर कर सका तब तक।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है। रघु० (8), शाकु० (4), कुमार० (3), ऋतु० (3) तथा मालवि० (1)

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**575 चिरविरहजम् (पू० 12.4.20.46)** चिरविरह+ङसि्+जन्+ड+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; चिरं विरहात् वियोगात् जातम् (चरित्र) संवत्सरदर्शनाभावदु:खसंभृतम् (विद्युल्लता); प्रभूतकालविच्छेदजनितम् (सुबोधा); नवप्रियसंयोगे हर्षाश्रु भवति, तच्च शीतलं, तत्कथं उष्णमित्युक्तम? उच्यते, चिरविरहजमित्यनेनैवमुक्तं चिरविरहातिक्लेशात् हृद्गतावाष्पोद्गमात् प्रथममुष्णमश्रु भवति ततः शीतलं स्यात्। **अन्ये** तु चिरविरहजमुष्णं वाष्पं शोकाश्रु मुञ्चति त्यजति न पातयति; संयोगे हि वर्षाश्रु वर्षतीत्याहु:। (सुबोधा)

चिरं विरह:; तस्मात् जात:; तम्। जैसे चिरकाल पश्चात् मिले हुए मित्र प्रेम के आँसू बहाते है। वैसे ही मेघ का जब पर्वत से सम्बन्ध होता है तो वह वर्षा रूपी आँसू बहाता है। देखो वल्लभ—'पर्वता हि जलवृष्ट्या स्निग्धा भवन्ति वाष्पं च मुञ्चन्ति'। यहाँ पर कवि ने वर्षाकर्म को मानवी भावना के रूप में चित्रित किया है।

**576 चिरविलसनात् (पू० 41.2.7.17)** चिर+विलसन+ङसि, तत्पुरुष, संज्ञा, पञ्चमी एकवचन; विलसनशब्देन स्फुरणं विलासश्च विवक्षित: (प्रदीप); चिरं चिरकालं विलसनं चमत्कार: तसमात्। अन्यस्यापि रममाणस्य विलासिन: बहुकालं सुरतकरणात् अवश्यमेव स्त्री खिन्ना भवति शिथिलशरीरा जायते (चरित्र); चिरं विलसनात् स्फुरणात् (संजी०) मार्गप्रदर्शनसंरम्भेण चिरकालपरिस्फुरणात् (विद्युल्लता), प्रभूतकालस्फुरणात् छलाच्चिररमणात् (सुबोधा) चमकने रूपी रति क्रीडा से। विलसन=1. चमकना 2. रतिक्रीड़ा।

577 **चूडापाशे (उ० 2.3.10.32)** चूडापाश+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; चूडापाशे शिखाकलापे। शिखाचूडाकेशपाश इत्यमरः (प्रदीप); केशकलापे (चरित्र); केशपाशे (संजी०); केशविन्यासविशेषे, "चूडापाशस्तु धम्मिल" इति सर्वः। चूडापाशे केशसमूहे इत्यन्ये। कौमुदीकारस्त्वाह शिखास्था कुसुमवन्धनी केशलता चूडापाशः स च यक्षाङ्गनानामेव; यदुक्तम् "चूडापाशो भवेद् यक्षस्त्रीणां न त्वन्ययोषिता" मिति (सुवोधा)।

सिर के पीछे बँधा हुआ जूड़ा जो कुरवक के टटके फूलों से सजाया जाता था।

पाश का अर्थ है—समूह। देखो-पाशः पक्षश्च हस्तश्च कलापार्थाः कचात्परे। अमरकोष। अतः वालों के समूह में, अर्थात् वेणी में, चोटी में। केशवाचक के साथ प्रयुक्त 'पाश' शव्द का अर्थ 'गुँथा हुआ वालों का समूह' होता है। 'चूडापाश' शव्द सिर के पीछे वँधे हुए जूड़े के लिए प्रयुक्त किया जाता है। 'चूडा' का अर्थ है 'चोटी' या 'शिखा'। अमरकोश में कहा गया है—"शिखा चूडा"। 'पाश' शव्द केशवाचक शव्द के बाद आने पर समूह का अर्थ देता है—"पाशः पक्षश्च हस्तश्च कलापार्थः कचात्परः" (अमरकोश)

578 **चूर्णमुष्टिः (उ० 7.4.17.68)** चूर्ण+ङस्+मुष्टि+सु; तत्पुरुष; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; मुखवासकर्पूरादिचूर्णमुष्टिः (प्रदीप); मुखावासकर्पूरादिः (चरित्र); मुग्धा यक्षाङ्गना सुरतक्षणे दीपशमनाय चूर्णमुष्टिं प्रक्षिपन्ति (चरित्र); चूर्णस्य कुङ्कुमादेः मुष्टिः (संजी०); चन्दनादिचूर्णमुष्टिः (पंचिका); सुगन्धिद्रव्यक्षोदमुष्टिः। शृङ्गारिभिश्चतुः-समादिचूर्ण घर्मगन्धादिव्यपोहार्थं क्रीडागृहे स्थाप्यते, घर्मात्युपद्रवे देहोपरि तत् क्षिप्यतेः तन्मुष्टिभिर्लज्जावतीभिर्नवोढा-भिरग्निप्रदीपो निर्वाप्यते; ता हि अन्धकार एव सुरतरता भवन्ति।यदाह वात्स्यायनः—

प्रदोपे निविडध्वान्ते योषितो मन्दसाध्वसाः।
सुखेन व्यवसायिन्यो रागवत्यो भवन्ति चे" ति।।

अतएव चूर्णमुष्ट्या दीपो निर्वातीति वुद्ध्यैव रत्नप्रदीपश्चूर्णमुष्ट्या न निर्वातीति जानत्योऽपि कामवशात् मुग्धत्वाद्वा तदभिभावनया चूर्णमुष्टिप्रक्षेपं कुर्वन्ति। किञ्च वस्त्रापहरणे दीपनिर्वापणं शास्त्रोक्तम्, यथा च—

अशुंकाहरणे चूर्णमुष्ट्या कर्णोत्पलेन वा
ह्रिया प्रदीपान् निर्वाप्य सुखेन रमतेऽङ्गने" ति।।

चूर्णमुष्टिरिति मुष्टिरंगुलीरचनाविशेषः तत्परिमितं चूर्णं चूर्णमुष्टिशव्दवाच्यम् (सुवोधा); चूर्णस्य मुष्टिः। केसर आदि सुगन्धित द्रव्यों की धूल। चूर्णेन पूर्णः चूर्णपूर्णः चूर्णपूर्णो मुष्टिः; चूर्णमुष्टिः। "समानाधिकरणाधिकारे शाकपार्थिवादीनामुपसङ्ख्यानमुत्तरपदलोपश्च।" यहाँ कैसे चूर्णो से भरी मुट्ठी से आशय है इसे पूर्ण सरस्वती के शब्दों में देखें—चूर्णमुष्टिः मुखवासाद्यर्थानां घनसारादिसुरभिद्रव्याणां करकमलमुष्टिप्रमाणगृहीतं चूर्णम्। "चूर्णानि वासयोगाः स्युः"—इति वैजयन्ती।"

579 **चेत्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 54.2.8.15; 56.1.2.2; 59.3.14.27;** अव्यय; तर्हि (चरित्र 54) यदि (संजी० 56); तर्हि (संजी० 59); यदीति, यद्यर्थोक्तिः सरस्वतीजलस्य गृहीतस्य क्वचिद्वर्षणाप्रसङ्गात् कुत्रचिदुचितस्थले त्वया वृष्टिः कृता चेत्तदानीमेव तदीयजलपिपासावकाशः नो, चेददृष्टार्थमभिगमनमात्रं भावीति द्योतयति (विद्युल्ल्ता 54) यदि (सुवोधा 54) यदि (सुवोधा 56) यदि (सुवोधा 59)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग इक्कीस वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु (7), कुमार० (6), शाकु० (5)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

580 **चेतः** (द्विवारं प्रयुक्तम) **पू० 3.5.16.39; उ० 47.3.14.34 पू० 3.3.16.39;** चेतस्+सु, नपुंसकलिङ्ग, प्रथमा एकवचन, संज्ञा; मनः (चरित्र०) चित्तम् (संजी०); मनः (पंचिका); मनः (विद्युल्लता), चितम् (सुबोधा) चित्त।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौदह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—ऋतु० (5), शाकु० (4), मालवि० (2), कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

581 **चेतनाचेतनेषु (पू० 5.4.19.63)** चेतन+सु+अचेतन+सुप्; इतरेतर द्वन्द्व; संज्ञा, सप्तमी बहुवचन; इयं हि विषयसप्तमी। अचेतनेषु अपि इति वक्तव्ये चेतरगृहणं धूमज्योतिसलिलमरुतां इत्यादिना प्रस्तुतस्य अचेतनस्य तदनन्तरं क्व पटुकरणैः इति उपक्षिप्तस्य चेतनस्य चाणुगुणेन कृतमित्यनुसन्धेयम् (प्रदीप); चेतनाश्च ते स्थावरजङ्गमाः तेषु। यथा सीतादिवियोगात् काममोहिता रामाः प्रमुखाः। अचेतनं न वाच्यमिदं विवक्तुमसमर्थः तथासावपि इत्यर्थः (चरित्र०); चेतनाश्च अचेतनाश्च तेषु विषयेषु (संजी०) मेघो अचेतनमेव इति मतम्। तथा हि येऽपि पृथिव्यप्तेजोवायवश्चत्वरि एव भूतानि चेतयन्ते न पृथगात्मेति भूतचैतन्यवादिनः। तेषामपि दर्शने मेघोऽचेतनः सामग्रीवैकल्यात्। यतो धूमादिजनितमेघे पृथिवी नोपलभ्यते। ननु धूमेऽनुभूयमानगन्धसम्बन्धात् पृथ्वी संभवति, पृथिव्या एव गुणो गन्धः गुणश्च गुणिन्येव, तत्कथं सामग्रीवैकल्यमिति? उच्यते, नात्र भूतमेलकमात्रमभिप्रेतम्। किं तर्हि! तत्परिणति विशेषोऽपि। तथाहि भूतानि कायाकारपरिणतानि न तु मिलितमात्राणि। न चेह कायाकारपरिणतिः। यदाह **बार्हस्पत्यः**—"ज्ञानकर्मेन्द्रियादीनां परिणामगुणात्मकाः। संभवः सर्वभूतानां कायः कायविदां मतः। इति (सुबोधा) विशेषवित्सु सस्यादिषु विवेकरहितेषु वृक्षादिषु च विषये (विद्युल्लता); अस्यास्मिन् कार्ये सामर्थ्यमस्ति अस्य नास्तीत्यविचारयन्त एव यथा चेतनेषु प्रवर्त्तन्ते तथा अचेतनेष्विति भावः। अत्यन्तासङ्गतौ क्व द्वयम्, किं शब्द आक्षेपे, मेघसन्देशार्थ ऋत्तत्वाहकभाव (?) आक्षेपः। (सुबोधा); केचित्तु चेतनाचेतनेषु प्रकृत्या चैतन्येन कृपणः कार्पण्यवन्तः याञ्चादैन्यवन्त इत्यर्थः। प्रकृतिश्चैत्तिकी।

582 **चेतसा (उ० 16.3.12.34)** चेतस्+टा; संज्ञा; तृतीया, एकवचन; मनसा (चरित्र) मनसा (पंचिका); चित्तेन (सुबोधा); शारदारञ्जन राय ने तो अपने वैयाकरण तार्किक को जगाकर कहा है कि यहाँ 'चेतस्' शब्द अधिक है; क्योंकि सभी स्मरण 'चेतस्' से ही होता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (14.60), कुमार० (5.42), शाकु० (5.9), तथा मालवि० (8.2) में एक-एक बार हुआ है।

583 **चेतसि (पू० 43.1.4.4.)** चेतस्+ङि, संज्ञा, नपुंसक लिङ्ग, सप्तमी एकवचन, मानसः। मन के।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में तीन बार (1.48; 6.18; 6.18), रघु० में दो बार (6.66; 14.17) तथा शाकु० में एक बार (7.19) हुआ है।

## छ

584 **छन्ना (उ० 15.2.6.20)** छन्न+टाप्+सु; कृदन्त (क्रिया); प्रथमा, एकवचन; व्याप्ता (चरित्र); प्रोता सम्बद्धा (पंचिका); व्याप्ता (सुबोधा); √छद्+ क्त+स्त्री० आ। छाई हुई, ढकी हुई, भरी हुई, व्याप्त। **स्फीता**—पा०भे० √स्फाय्+क्त+स्त्री आ। बढ़ी हुई, फूली हुई, अतः भरी हुई। अथवा विशेष रूप से लक्षित, जाज्वल्यमान। स्यूता-√सिव् (सीना)+क्त+स्त्री० आ। सिली हुई ओतप्रोत, सम्बद्ध (वल्लभ)। सभी पाठों का भाव व्याप्ति है। यह अर्थ 'छन्ना' पाठ से सीधा प्राप्त हो जाता है। महाभारत के पाठ से भी यही पाठ मिलता है।

**585 छन्नोपान्त: (पू० 18.1.1.5)** छन्न+जस्+उपान्त+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; छादितपर्यन्त: (प्रदीप); आच्छादितनिकट: (चरित्र); आवृतपार्श्व: (संजी); स्थगित: अर्थात् शिखरसविधप्रदेशो यस्य (विद्युल्लता), आवृतपर्यन्त: (सुबोधा); ढके हुए पार्श्व भागों वाला।

छन्ना: उपान्ता: यस्य स:। √छद्+क्त=छन्न।

**586 छादयन्तीम् (उ० 29.3.15.40)** छद+णिच्+शतृ+ङीप्+अम्; विशेषण, द्वितीय, एकवचन; आच्छादयन्तीम् स्थापयन्तीम् (पंचिका) पिदधतीम्: बन्द करती हुई।

**587 छायया** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 51.1.4.6; 54.3.17.35; उ० 6.2.7.14;** छाया+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; प्रतिबिम्बेन (प्रदीप 54); छायया इत्यनेन पुण्यदेशत्वात् स्वरूपेणाक्रमणं न युक्तं इति सूच्यते (चरित्र 51); प्रतिबिम्बेन कारणभूतेन (चरित्र 54); अनातपमण्डलेन (संजी 51); प्रतिविम्बेन (संजी 54); अनातपेन (संजी 6); अनातपरूपेण प्रतिबिम्बेन (विद्युल्लता 51) कान्त्या अनातपरूपेण वा (विद्युल्ल्ता 54); प्रतिबिम्बेन (सुबोधा 51); प्रतिबिम्बेन (सुबोधा 54) मल्लिनाथ 'पीठक्षेत्राश्रमादीनि परिवृत्यान्यतो व्रजेत्' के आधार पर मेघ को सशरीर प्रवेश न करने को प्रेरणा का व्याख्यान करते हैं। दक्षिणावर्त कहते हैं कि यह पवित्र स्थान है। अत: विनीत भाव से उधर जाना उचित है। परन्तु यदि का भाव इतना ही हो तो क्षत्रप्रधनपिशुनत्व और शितशरवर्षा का वर्णन अनुपयुक्त हो जाता है। इनसे यहाँ कुछ अनिष्ट की भावना झलकती है। अत: मेघ को उससे बचकर निकलने का उपदेश दिया गया है। ध्यान रहे कि यहाँ मेघ को चम्बल के समीपस्थ प्रदेश से चलकर एकदम ब्रह्मावर्त में प्रविष्ट हो कुरुक्षेत्र में जाने के लिए कहा गया है। यह मार्ग बड़ा लम्बा है। कुरूक्षेत्र से फिर उसे नीचे की ओर पूर्व को आना होता है। अत: कुरुक्षेत्र जाना अनावश्यक है। परन्तु पवित्र धाम होने से कवि मेघ को वहाँ भेजता तो है, साथ ही अनिष्ट की आशंका से 'छायामात्र' से जाने का विधान भी करता है। मेघ के मार्ग के वर्णन से यह भी संकेत मिलता है कि सम्भवत: उन दिनों इन स्थानों को मिलाने वाली कोई मुख्य सड़क हो। साधुराम ने 'छायया गाहमान:' का अर्थ अपनी 'छायामात्र' डालकर 'लाँघते हुए' किया है। यह अर्थ स्वीकार्य नहीं। √गाह् का अर्थ 'प्रवेश करना' है। लाँघना नहीं। देखो मो० वि० कोष पृ० 354. यहाँ पर 'गहनता से प्रवेश करना, घुसना, मग्न होना' आदि अर्थ दिये गये है। प्रकृत पद का उल्लेख करके "To roam range, Rove' अर्थात् 'घूमना, चढ़ना, फिरना' अर्थ दिए हैं। तुलना करो गाढ़-पद।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० मे दो बार (11.11; 19.28) तथा शाकु० में एक बार (5.6) हुआ है।

**588 छायात्मा (पू० 43.2.7.11)** छाया+सु+आत्मा+सु; कर्मधारय; विशेषण, प्रथमा, एकवचन प्रतिबिम्बात्मा। छाया त्वनातपे कान्तौ प्रतिबिम्बार्कजाययो:। इति यादव:। अनेन विशेषणेन परमात्माप्रतिबिम्बं च ध्वन्यते (प्रदीप); प्रतिबिम्बम् (चरित्र); छाया चासौ आत्मा च, सोऽपि प्रतिबिम्बशरीरं च (संजी); छाया प्रतिबिम्बरूपेण शरीरम्, उपरि गच्छतस्तव स्वच्छत्वात् सलिले आत्मापि बिम्बरूपं च; तस्मिन्नवलम्बनेन प्रवेशं प्राप्स्यति, कान्ति: तदाश्रयं शरीरं चेतसीवेत्यर्थ:; नयनप्रीतिपूर्वमेव चित्तासङ्गस्योपपत्ते:। 'छाया त्वनातपे कान्तौ प्रतिबिम्बार्कजाययो:' इति वैजयन्ती। अथवा छायात्मा प्रतिबिम्बशरीरम्, 'आत्मा जीवे धृतौ देहे' इति वैजयन्ती। (विद्युल्लता); प्रतिबिम्बशरीरम् छाया प्रतिबिम्बम् आत्मापि स्वरूपमपीति वा, आत्मा बुद्धिर्मनोऽपीति वा (सुबोधा)।

प्रतिबिम्ब शरीर। तथ्य यह है कि आकाश-स्थित मेघ की परछाई गम्भीरा नदी के निर्मल जल में दिखाई देगी। इसी से यह कल्पना की गई है कि नायक मेघ का प्रतिबिम्ब-शरीर नायिका के मन में प्रवेश पाएगा। उससे वह अपना धैर्य खोकर कटाक्षों से तुम्हारी ओर विभ्रम का परिचय देगी।

सारोद्धा० की इस पर यह व्याख्या है—'छाया प्रतिबिम्बं तद्रूप आत्मा'। सरस्वती कहता है।—'छायात्मापि प्रतिबिम्बमपि साक्षात्त्वदीयस्तावत्तिष्ठतु तव प्रतिबिम्बमपि लक्ष्यत इति शब्दार्थः। इसका अभिप्राय यह है कि तुम्हारा तो क्या बल्कि तुम्हारा प्रतिबिम्ब भी जल में प्रवेश करेगा।

589 **छायादानात् (पू० 27.4.10.61)** छाया+ङस्+दान+ ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी, एकवचन; आतपाभावकरणात्। 'छाया स्यादातपाभावे' इति मेदिनी (चरित्र); छायया अनातपस्य दानात् कान्तिदानं च ध्वन्यते; 'छायासूर्यप्रियाकान्तिः प्रतिबिम्बमनातप' इत्यमरः। कामुकदर्शनात् कामिनीनां मुखविकासो भवतीति भावः (संजी); अपरोचितपरमोपकारकरणात् (विद्युल्लता); छायादानात् अत्र छायेति प्रसिद्धच्छायार्पणात् (सुबोधा); छायादानादित्यनेन छायाद्वारेण स्पर्शनादिप्रीतिप्राप्तलक्षणः परिचयोऽप्युक्त इति च **वदन्ति** (सुबोधा)। छाया के देने से फूलों को तोड़ने वाली स्त्रियाँ मेघ को कामुक समझकर प्रसन्न होंगी और मेघ भी उनके क्षणिक सहवास का आनन्द ले लेगा।

## ज

590 **जग्ध्वा (पू० 21.3.10.25)** अद्+क्त्वा; अव्यय; भक्षयित्वा, 'अद् भक्षणे, इत्यस्मात् धातोक्त्वा-प्रत्यये कृते 'अदो जग्धिर्ल्यप्ति किति' (2.4.36) इति जग्ध्यादेशः (प्रदीप०); भक्षयित्वा; अदो जग्धि' इति जग्ध्यादेशः (संजी०) 'दग्धारण्येषु' इति पाठः। दावदग्धेषु अरण्येषु (विद्युल्लता); दग्धा दावाग्निप्लुष्टाः (सुबोधा)।

यहाँ पर कुछ विद्वान् दग्धारण्येषु पाठ की कल्पना करते है—जले हुए वनों में। वे जग्ध्वा पाठ पर दो आक्षेप करते हैं—1. एक 'च' कर्म है तथा 'जग्ध्वा' का कर्म पदान्तर में हो जाता है। 2. अधिक की सार्थकता नहीं रहती। ये दोनों ही आक्षेप निर्मूल हैं। प्रथम तो यहाँ क्रियायें एक ही कर्त्ता द्वारा नही की गई हैं। दूसरे 'च' का अध्याहार करना बहुत कठिन नहीं। पादान्तर कर्म की स्थिति से काव्य के रसास्वाद में बहुत अधिक व्याघात नहीं होता है। 'अधिक' पद की सार्थकता तो स्पष्ट ही है। वर्षा की प्रथम बूँदों से पृथ्वी से जोर की सुगन्ध निकला करती है।

591 **जनः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 8.4.21.55; 33.4.23.40;** जन+सु; संज्ञा; प्रथमा, एकवचन; लोकः (चरित्र 33)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छब्बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (3), मालवि० (5), विक्रम० (4), कुमार० (3), ऋतु० (3) तथा रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

592 **जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु (पू० 1.3.11.44)** जनकतनया+ङस्+स्नान+भिस्+पुण्य+ जस्+उदक+सुप्; तत्पुरुषगर्भ बहुव्रीहि; विशेषण; सप्तमी, एकवचन; 'जनकतनया' इत्यादिना रामकथा सूचिता (प्रदीप); जनकस्य तनया सीता, तस्याः स्नानेन आप्लवनेन पुण्यानि पवित्राणि उदकानि येषु तेषु, एतेन पतिव्रतासंयोगात्पुण्यत्वं निरूपितम् (चरित्र०); जनकतनयायाः सीतायाः स्नानैः अवगाहनैः पुण्यानि पवित्राणि उदकानि येषु तेषु, पावनेषु इत्यर्थः। (संजी०); जनकतनयेति अभिजनादिसर्वगुणसम्पत् सूचिता; अयोनिजत्वमत एव दिव्यत्वं चं इत्यादि दिव्यसर्वगुणसम्पत् सूचिता। पितुर्दशरथस्य शासनमनुपालयतो भर्तुः शुश्रूषया तत्र कञ्चित् कालमुषितायाः पतिदेवताकुलमौलिमणेर्देव्याः सीताया नित्यनैमित्तिकस्नानविधेर्हेतोः पावनं जलं येषु। (विद्युल्लता); अत्र उदात्तमलंकारः (विद्युल्लता); जनकतनयायाः सीतायाः स्नानेन आप्लावेन पुण्यानि पवित्राणि उदकानि निर्झरजलानि येषु तादृशेषु' किंवा जनकतनयायाः स्नानेन स्नानीयेन सुगन्धिद्रव्यचूर्णेन पुष्यं सुगन्धिजलं येषु तेषु (सुबोधा);

जनकतनयास्नानेत्यनेन स्थानस्यातिपवित्रत्वं मनोहरत्वं वासयोग्यत्वं च सूचितम् (सुबोधा) स्नानमिति भावे करणे वा अनट्, "स्नानीयेऽभिषवे स्नान" मिति रन्तिः (सुबोधा); जनक की पुत्री (सीता) के नहाने से पवित्र (हुए) जलों वाले। जनकस्य तनया, तस्याः स्नानानि, तैः पुण्यानि उदकानि येषु तेषु। सीता और लक्ष्मण के साथ राम कुछ दिन रामगिरि पर रहे थे। अतः यज्ञभूमि से उत्पन्न होने के कारण सीता के पवित्र शरीर के सम्पर्क से वहाँ के जल पवित्र हो गये थे। सीता जन्म से पवित्रता की मूर्ति मानी जाती हैं। अतः उनके स्नान से रामगिरि के आश्रम भी पवित्र हो गये। देखिये–उत्तररामचरित–'उत्पत्तिपरिपूतायाः किमन्यैः पावनान्तरैः।'

**593 जनपदम् (पू० 51.1.2.4)** जनपद+अम्, संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; देशम् (चरित्र०); देशम् (संजी०); देशम् (सुबोधा); ब्राह्मण-ग्रन्थों में इसका प्रयोग जाति, राष्ट्र, प्रजा के अर्थ में हुआ है। महाभारत आदि में यह पद 'राज्य, बसा हुआ देश' के अर्थ में आया है। साहित्य में इसका प्रयोग 'ग्रामवासी' अर्थ में भी हुआ है। यहाँ प्रकरणोपयोगी अर्थ 'देश' प्रदेश है–ग्राम नहीं।

**594 जनपदवधूलोचनैः (पू० 16.2.7.39)** जनपद+आम्+वधू+आम्+लोचन+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया बहुवचन; तद्विषयाङ्गनानयनैः (चरित्र०); जनपदवधूनां पल्लीयोषितां लोचनैः (संजी०); जनपदवध्वः राष्ट्राणां कृषीबलबहुलतया अर्थात्तन्निवासिकृषीवलमहिलाः (विद्युल्लता); जनपदवधूनां लोचनैः नयनैः (सुबोधा)।

जनपदस्य वधूनां लोचनैः। ग्रामीण स्त्रियों की आँखों से।

**595 जने (पू० 3.4.18.55)** जन+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; प्रियजने (प्रदीप) स्त्रीजने (सुबोधा) सत्यपि; व्यक्ति के।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (2.11) हुआ है।

**596 जम्बूकुञ्जप्रतिहतरयम् (पू० 20.2.6.21)** जम्बूकुञ्ज+भिस्+प्रतिहतरय+अम्,बहुब्रीहि, विशेषण, द्वितीया एकवचन; अनेन लघुत्वं च कषायभावना च (प्रदीप); जम्बाः कुञ्जैः प्रतिहतः स्खलितो रयो वेगो यस्य तत्। 'भवेत्प्रतिहतं वृष्टे प्रतिस्खलितरुद्धयोः। इति मेदिनीकारः (चरित्र०); जम्बूकुञ्जैः प्रतिहतरयं प्रतिबद्धवेगं, सुखपेयमित्यर्थः, अनेन लघुत्वं कषायभावना च व्यज्यते (संजी०); जम्बूलतामण्डपास्फालनस्खलितवेगम्। अनेन लाघवमुक्तम्। 'रेहस्तरसी तु रयः स्यदः' इत्यमरः (विद्युल्लता), जम्बूभिर्वृक्षभेदैरूपलक्षिता ये कुञ्जा निकुञ्जास्तत्र प्रतिहतो निवारितो मन्दीभूतो रयो वेगो यस्य तादृशम् (सुबोधा); जंब्वित्यादिना दानकर्मणि प्रबल श्रोतसि कथं यास्यामीत्याशङ्का निरस्ता, परिणतजम्बूफलयोगात् सुरसता च ध्वनिता। (सुबोधा)।

जम्बूनां कुञ्जां। तेः प्रतिहत रयः यस्य तत्। तोयम् का विशेषण है। जामुन के कुञ्ज कषाय होते हैं। अतः उनसे टक्कर खाकर जल हल्का हो जाता है और उसे पीना सरल होता है। जामुनों के कुञ्जों में जल के इकट्ठा होने से जल पवित्र तथा हलका हो जाता है।

**597 जर्जराः (उ० 8.4.16.73)** जर्जर+जस्; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; निर्गमद्वारानुरूपं कृतवेषवैषम्यत्वात् जर्जराः (प्रदीप); जर्जराः सन्तः (चरित्र०); विशीर्णाः सन्तः (संजी०); जर्जरत्वात् (पंचिका); खण्डाः म्लानाः (पंचिका); खण्डखण्डीभूतः सूक्ष्माः सन्तः (सुबोधा); √जर्ज् (भ्वादि०, तुदादि, प०)+अर। शीर्ण, छिन्न-भिन्न।

**598 जलकणभयात् (पू० 48.2.7.25)** जल+ङस्+कण+भ्यस्+भय+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी, एकवचन; जलसेकस्य वीणाक्वणनप्रतिबन्धकत्वादिति भावः (संजी०); प्रथमजलकणानां सुखसेव्यत्वेऽपि तन्त्रीणामार्दी भावशङ्कितैरित्यर्थः (विद्युल्लता); तोयलवत्रासात् जललवसम्पर्केण वीणातन्त्रीशैथिल्याशङ्कया (सुबोधा); क्योंकि उनकी वीणाओं के तार पानी में भीग जाने से बज नहीं सकेंगे। इस पद की सार्थकता 'वीणिभिः' पद के कारण ही है।

599 **जलद** (चतुर्वारं प्रयुक्तम) **पू०13.2.9.29; 65.4.15.49; उ० 36.1.3.5; 54.3.15.36;** जलद +सु; सम्बोधन, एकवचन; जलं ददातीति जलद तस्य सम्बुद्धौ भो जलद मेघ (चरित्र०); जलधर (पंचिका 54); श्रवणसमये रसार्द्रहृदयतया तवापि बहुल वाष्पझरीपरीतनयनता भाविनीति द्योत्यते; यथा-वक्ष्यते-'त्वामप्यस्तं नवजलमयं मोचयिष्यत्यवश्यम्; प्राय: सर्वो भवित करुणावृत्तिरार्द्रान्तरात्मा' इति (विद्युल्लता 13); मेघ (सुबोधा 13); मेघ; जलदेति सम्बोधनात् परोपकारध्वनिना प्रार्थनेऽवश्यकर्तव्यत्वं सूचितम्। (सुबोधा 36); कवि ने इस काव्य में जल और मेघ के साहचर्य का आठ बार वर्णन किया है। इन स्थलों में मेघ गुणग्राही (13) भक्त (38) कामी (66) शरारती (75) सहृदय (99) दयालु (120) परोपकारी (121) के रूप में वर्णित हुआ है। अन्त में प्रक्षिप्त श्लोकों में दो बार इसका प्रयोग हुआ है। वहाँ भी वह परोपकारी के रूप में आया है। उ०मे० 38 भी देखें। अत: यहाँ पर इस पद का प्रयोग मेघ की 'रसिकता', 'सहृदयता' और 'दयालुता' को प्रकट करता है। इन्हीं गुणों के कारण यह यक्ष की प्रार्थना को स्वीकार कर सकेगा। यह सम्बोधन यहाँ अनेकानेक भावों को व्यक्त करने के लिए लाया गया है। 'जलं ददातीति जलद:, "आतोऽनुपसर्गे क:" (3.2.3)। तुम अपनी शीतल बूँदों के कारण ठंडी वायु के झोंकों के द्वारा आराम से सोने का सुख उसे ले लेने देना। अथवा वाहर गर्जन से विमुख होकर बरावर बारिश करते रहना। इस प्रकार जलद शब्द को सार्थक करते हुए तुम बेकारी से ऊबोगे भी नहीं। अथवा तुम इस बात को ध्यान में रखना कि जलद पानी जीवन हो। कहीं विरहिणी को प्राणार्तिदायी होने की प्रसिद्धि का गलत लाभ उठाकर कष्टसृष्टि न करने लगना। ये तीन वस्तुध्वनियाँ यहाँ उपलब्ध होती हैं। इनका सम्प्राधान्य सङ्कर होगा। विद्युल्लता के शब्दों में इन्हें देखो-"जलदेति, स्वकीयशीकरनिकरशिशिरमारुतस्पर्शेन तस्या निर्वापित शरीरतया सुखनिद्रोपपत्तिर्द्योत्यते। अथवा स्तनितस्यैव निषेधात् वृथावस्थानपरिहाराय तत्समीपे स्थित्वैव बहि: शनै: शनैर्नि:शब्दं जलमोक्षणविनोद: कार्य इति व्यज्यते। अथवा, विरहिजनजीवितहरत्वेन प्रसिद्धस्य भवतो दर्शने सा यथा न प्राणान् जह्यात् तथा कर्तव्यमिति।"

600 **जलधर (पू० 37.1.3.5)** जलधर+सु; संज्ञा; सम्बोधन; एकवचन; जलं धारयतीति जलधर: तस्य सम्बुद्धौ भो! जलधर मेघ! (चरित्र०); पूर्व जलपानस्य सूचितत्वात् जलधरेत्यामन्त्रणम्; ननु जलधरस्त्वम्, अतोऽपेक्षितस्थलेषु वर्णनेन त्वया कालविनोद: कर्तुं शक्य:; चिरावस्थानचोद्यस्यापि नावकाश इति भाव: (विद्युल्लता), मेघ (सुबोधा); जलधरेत्युचितपदोपादानं सजलमेघस्य गर्जितानामामन्द्रत्वात् (सुबोधा); इस पद से बादल के महान् और घोर गर्जन की क्षमता की ध्वनि निकलती है। तभी वह नगाड़े का काम दे सकता है।

601 **जलम्** (द्विवारं प्रयुक्तम) **पू० 49.1.3.5; उ० 53.3.17.33;** जल+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; तोयम् (पंचिका 53)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (2.6; 14.3) मालवि० में दो बार (1.6; 5.19), शाकु० (4.11), विक्रम० (2.23), तथा ऋतु० (1.21) में एक-एक बार हुआ है।

602 **जलमुच: (उ० 8.3.11.47)** जलमुच्+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; मेघा: (चरित्र०); मेघा: (संजी०); मेघा: (पंचिका) मेघा: (सुबोधा)।

सलिलकणिकादोष वही उत्पन्न कर सकता है, जो स्वयं 'जल का वर्षक' है, जो 'जलबिन्दु छोड़ सकता है'। 'जलं मुञ्चति जलमुक् ते।' अत: इस पद का प्रयोग साभिप्राय और उपयुक्त हुआ है।

603 **जललवमुच: (पू० 21.4.19.42)** जललवमुच्+ङस्; संज्ञा, षष्ठी एकवचन; अनेन नीपकन्दलीवसुधागन्धाना-मुत्पादकत्वमुक्तम् (प्रदीप); सीकरान् त्यजत:। एतेन चातका: (चरित्र०); मेघस्य (संजी०); लोकसुखानुरोधेन

शनैः शनैर्वर्षतः (विद्युल्लता); जलकणान् मुञ्चतः (सुबोधा); जललवमुच इति चातकानुगतौ कारणम्। (सुबोधा); जललवमुच इति साभिप्रायम्। तथाहि यदि बलवती वृष्टिः स्यात्तदा नीपकेशराणां शीर्णत्वं कन्दलीनां दलितत्वं पृथिव्या गन्धरहितत्वञ्च स्यादिति (सुबोधा)। यहाँ पर 'नवजलमुचः' नये पानी को बरसाने वाले' पाठ अच्छा है।

604 **जह्नोःकन्याम् (पू० 53.2.5.16)** जह्नु+ङस्+कन्या+अम्; संज्ञा; अलुक् तत्पुरुष; द्वितीया, एकवचन; जह्नुकन्यां गङ्गाम् (चरित्र०); जह्नोर्नाम राज्ञः कन्यां जाह्नवीम् (संजी०); महातपस्विनो राजर्षेर्जह्नोर्धर्मपक्षपातेन पुत्रीत्वमुपगताम्। अनेन तत्तादृशमहिमनिधेरपि देव्यास्तपस्विषु सविनयत्वम्; ततश्च तपसोऽनतिक्रमणीयवीर्यत्वं च प्रतीयते (विद्युल्लता); गङ्गा (सुबोधा); जब भगीरथ महान् प्रयत्नों से गंगा को पृथ्वी पर लाए, तब गंगा के मार्ग में जह्नु ऋषि का आश्रम आया। वह गंगा की धार में बह गया। ऋषि ने क्रोध में भरकर उसे पी लिया। भगीरथ की प्रार्थना और आग्रह पर ऋषि ने उसे अपने कान से निकाल दिया। अतः गंगा जह्नु-पुत्री कहलाती है।

605 **जह्रे (पू० 33.1.5.9)** हृ+लिट्; प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; आहरत (चरित्र०); जहार (संजी०) हर लिया। √हृ+लिट् प्रथम पु० एकव० आत्मनेपद।

606 **जातम् (पू० 6.1.1.1.)** जन्+क्त+नपुं०+द्वितीया, एकवचन; उत्पन्नम् (चरित्र०); प्रसूतम् (संजी०); उत्पन्नम् (सुबोधा), उत्पन्नम् (सुबोधा) उत्पन्न।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में तीन बार (1.3; 3.32; 7.33), रघु० में दो बार (11.92; 14.48), तथा शाकु० में एक बार (7.26) हुआ है।

607 **जाताम् (उ० 22.4.19.33)** जन्+क्त+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; सम्पन्नाम् (पंचिका); उत्पन्नाम् (सुबोधा)।

608 **जानामि (पू० 6.2.5.12)** ज्ञा+लट्; उत्तमपुरुष एकवचन; अवगच्छामि इत्यनेन अभिजातं प्रसिद्धं (चरित्र०); जानामि न तु यस्य कस्यचित् वचनाद्विश्वसिमि। अहमेव एतत्सर्व साध्ववगच्छामीत्यर्थः (विद्युल्लता); वेद्मि (सुबोधा) जानामि, न तु यस्य कस्यचिद् वचनाद् विश्वसिमि, अहमेवैतत्सर्व साध्ववगच्छामीत्यर्थः (विद्युल्लता); जानामीत्यत्र यत्तदोर्नियतसम्बन्धात् येन त्वां जानामि तेनार्थित्वं गत इत्यन्वयः (सुबोधा); जानता हूँ।

609 **जानीथाः (उ० 22.1.2.2)** ज्ञा+लोट्, मध्यम पुरुष, एकवचन; अवगच्छेः इत्यर्थः, 'तन्वी' इत्यादिपूर्वलक्षणे इति शेषः (संजी०); बुद्ध्येथाः (पंचिका); √ज्ञा विधिलिङ् मध्यम पुरुष एक वचन। जानना।

610 **जाने (उ० 33.1.1.1.)** वेद्मि; किंवा मनसा सम्भृतं सम्यग् वृतं स्नेहं जानामि (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (10.38; 14.72) शाकु० में दो बार (2.11; 3.2) तथा मालवि० में एक बार (30.3) हुआ है।

611 **जायाम् (पू० 8.3.14.48)** जाया+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पत्नीम् (चरित्र०); धर्मपत्नीम्। अनेनान्यथा धर्मलोपोऽपि स्यादिति दर्शितम्। तद्विनाशे गृहस्यैव नाशात् कृत्यप्रयोजकर्तत्वमपि तवेति भावः। (विद्युल्लता); भार्याम् (सुबोधा)।

यह पद यक्ष की कामुकता को प्रकट करता है। मनु ने जाया का लक्षण इस प्रकार किया है—

पतिर्भार्यां तम्प्रविश्य गर्भो भूत्वेह जायते।
जायायास्तद्धि जायात्वं यदास्यां जायते पुनः।। (9.8)

जाया का अर्थ दुहिता भी होता है। देखो–दशपाद्युणादिवृत्ति में 2.3 में जामातृपद की टीका तथा उ० 4.111 पर दयानन्द का व्याख्यान; क्योंकि वह पैदा होती है या दूसरे की बनती है।

कालिदास की कृतियों में पस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (13.1; 14.34) तथा कुमार० में एक बार (3.37) हुआ है।

612 **जालकैः (उ० 37.2.8.26)** जालक+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; कणिकाभिः (चरित्र०); मुकुलैः 'क्षारको जालकं क्लीवे कलिकाकोरकः पुमान्' इति अमरः (संजी०); कोरकैः; (सुबोधा)। यहाँ पर जालक का अर्थ है कली। पूर्णसरस्वती ने 'जालक' शब्द से 'समूह' अर्थ भी लिया है-"जालकैः कुङ्मलैः समूहैर्वा।" 'जालक' शब्द कई अर्थों में आता है—जालकं कोरके दम्भे कुलायानाययोरपि। न पुंसि मोचनफले स्त्रियां तु वसनान्तरे।। गिरिसारजलौकायामपि स्याद् विधनास्त्रियाम्। भटानामश्मरचिताङ्गरक्षिण्यां च जालिका।

613 **जालमार्गप्रविष्टान् (उ० 29.1.4.15)** जाल+ आम्+मार्ग+टा+प्रविष्ट+शस्; तत्पुरुषः विशेषण; द्वितीया; बहुवचन; जालानां गवाक्षानां मार्गेण प्रविष्टान् (चरित्र०); गवाक्षविवरगतान् (संजी०); वातायनप्रविष्टान् (पंचिका); मल्लि० ने इसका अर्थ–'गवाक्षविवरगतान्' किया है। गवाक्ष का अर्थ रोशनदान या गोल-खिड़की है। जालमार्ग में जाली या झंझरी (झरोखा) भी लिया जाता है। देखिये—उत्तर मेघ 8–'शङ्कास्पृष्टा इव जलमुचस्त्वादृशा जालमार्गैर्धूमोद्गारानुकृतिनिपुणा जर्जरा निष्पतन्ति।' और देखिये—विक्रमो० 'धूपैजालविनिः सृतैर्वलभयः सन्दिग्धपारावताः।' 'जालानि एव मार्गाः जालमार्गाः तैः प्रविष्टाः, तान्'। जाल का यहाँ अर्थ है रोशनदान, झरोखा या गवाक्ष। वातायान पर तो मेघ बैठा है। उधर से चन्द्रकिरणों के आने का प्रश्न ही नहीं उठता। ऊपर के झरोखों या 'बेंटीलेटर्स' से 'स्थितहरशिरश्चन्द्र' की किरणें कमरे में पहुँचती होंगी। ऐसा यक्ष का अनुमान है। 'गवाक्ष' अर्थ अमरकोष-सम्मत है—"जालं समूह आनायो गवाक्षक्षारकावपि।" श्री शारदारञ्जन और तदनुयायी श्री संसारचन्द्र ने 'जालः एव मार्गः' विग्रह दिया है, पर वह नितान्त भ्रमपूर्ण है क्योंकि 'जाल' शब्द ऊपर बताये गये चारों ही अर्थो में नपुंसक लिङ्ग है। मेदिनी कोश के अनुसार केवल कदम्ब के पेड़ के अर्थ में पुल्लिग होता है—"जालं गवाक्ष आनाये क्षारके जन्मवृन्दयोः। जालो नीपद्रुमे।" डा० वासुदेवरशरण अग्रवाल ने इसका अर्थ जाली लिया है, पर वह यहाँ अनुपयुक्त है। न तो वह अर्थ कोश-सम्मत है और न वह कवि की कल्पना से सङ्गत ही प्रतीत होता है। जाली वातायन में लगी है, तो वहाँ मेघ ही विद्यमान है। उधर से चन्द्रकिरणें आ ही नहीं सकतीं। यदि जाली दरवाजों में लगी मानी जाय, तो उनके आधी रात के समय एकाकिनी प्रोषितपतिका के घर में खुले रहने का प्रश्न ही नहीं उठता। यदि वह झरोखों या वेंटीलेटर्स में लगी हैं, तो जाल का अर्थ जाली मान लेने पर झरोखे का अर्थ किस शब्द से ग्रहण किया जायगा? इसलिए झरोखा या रोशनदान अर्थ ही समीचीन है, जाली नहीं। यदि उन्होंने लिंगविपरिणाम अर्थाभेद में करने का प्रयास किया हो, तो वह तो संस्कृत के अनुसार नितान्त अनुचित प्रतीत होता है। क्योंकि अमरकोश में 'जालम्' शब्द अलग पठित है और 'जाली' अलग। 'जालम्' के अर्थ ऊपर दिये जा चुके है। 'जाली' शब्द 'तोरई' के लिए आता है—"ज्यौत्स्नी पटोलिका जाली।"

614 **जालमार्गैः (उ० 8.3.14.50)** जाल+आम्+मार्ग+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; मुरजबन्धादिर्जालैः (चरित्र०); गवाक्षरन्ध्रैः (संजी०); गवाक्षविवरैः (पंचिका); जालैः गवाक्षैः (सुबोधा); इसके स्थान पर सु० वि० ने 'यन्त्रजालैः' पाठ रखकर यह व्याख्यान दिया है—यन्त्राण्यनेकसंचारचतुरकृत्रिमपुत्तलिकादीनि तैरुपलक्षितानि जालानि गवाक्षाणि तैः (पा०)। अर्थात् अनेक प्रकार की गतियाँ करने में प्रवीण बनावटी पुतलियों आदि के बने हुए खिड़कियों के जालों से।' यह पाठ भी अच्छा है और यक्षों की वास्तुकला के प्रेम को प्रदर्शित करता है। परन्तु 'जालमार्गैः' के समान उत्कृष्ट नहीं। 'मार्ग' पद √मृग् खोजना से बनता है।

अतः 'भयभीत हुए बादल खिडकियों के जालों में से मार्ग खोज-खोज कर निकलते थे।' भयभीत प्राणी घबराहट में वस्तुतः ज्ञात वस्तु की भी खोज-सी ही करता है। **यत्र जालैः** पाठ में कोई विशेषता नहीं। प्रत्युत 'यत्र' में 'यद्विमाना०' के 'यद्' की पुनरावृत्ति है।

**615 जालोद्गीर्णैः (पू० 35.1.1.5)** जाल+भ्यस्+उद्गीण+भिस्; तत्पुरुष, विशेषण, तृतीया, बहुवचन; गवाक्षोद्वान्तैः केशसंस्कारधूपैः, वनितानामिति शेषः। 'ललितवनितापादरागांकितेषु' इति वक्ष्यमाणत्वात् वनितापदस्य प्रयोगः (प्रदीप); गवाक्षमार्गनिर्गतैः; जालं गवाक्ष आनाये जालके कपटे गणे' इति यादवः (संजी०); गवाक्ष-विवर-निष्ठ्यूतैः। 'जालं गवाक्ष आनाये इति वैजयन्ती; अयत्नलभ्यत्वमनेन द्योत्यते (विद्युल्लता); गवाक्ष-मुखनिःसृतैः (सुबोधा); (खिड़कियों की) जालियों से निकलते हुए। जालेभ्यः उद्गीर्णैः। उत्+√गृ (निकलना) क्त। √गृ के रूप गिरति, गिरतु, अगिरत् गिरेत्, जगार, गरिष्याति, गरीष्यति, तथा अगारीत् होते है। 'र' के स्थान पर 'ल' भी होता है—गिलति, गलिष्यति आदि।

**616 जीमूतेन (पू० 4.2.4.23)** जीमूत+टा; संज्ञा, तृतीया एकवचन; प्रकृतस्य तच्छब्दं विना नाम्नोपादानं वाक्यान्तरव्यवधानादित्यनुसन्धेयम् (प्रदीप); मेघेन (चरित्र०); जीवनस्य उदकस्य मूतः पटबन्धो जीमूतः। 'पृषोदरादित्वात् साधु। 'मूतस्स्यात्पटबन्धेऽपि' इति रुद्रः। तेन जीमूतेन जलधरेण प्रयोज्येन (संजी०); प्रार्थनाप्रतिपादितदूतीभावेन जलधरेण (विद्युल्लता); मेघेन (सुबोधा); जीमूतेनेत्युचितपदोपन्यासः, जीवनं जलं जीवितं च मूतं बद्धमनेनेति जीमूत इति व्युत्पत्तेः। जीमूतः **पृषोदरादिः** (सुबोधा); मेघ के द्वारा।

**617 जीर्णपर्णैः (पू० 30.2.7.36)** जीर्ण+जस्+पर्ण+भिस्; कर्मधारय; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; पक्वपलाशैः (चरित्र०); शुष्कपत्रैः (संजी०) विपाकपाण्डुभिः पत्रैः (विद्युल्लता); शीर्णपर्णैः शुष्कपत्रैः (सुबोधा); शीर्णपर्णैः विशीर्णपत्रावलीविशेषैः (सुबोधा)।

जीवनस्य उदकस्य मूतः पटबन्धः जीमूतः (यह 'पृषोदरादीनि यथोपदिष्टम्' के अन्तर्गत पड़ता है। सीधा तृतीया 'ह्कोरन्यतरस्याम्' से वैकल्पिक है। अतः 'जीमूतं' भी हो सकता है। तेन। बादल जीवन (जल और प्राण) देने में परम समर्थ है। अतः इसका प्रयोग बड़ा उत्तम हुआ है।

वर्षा ऋतु में वियोगिनियों की अवस्था शोचनीय होती है। उनकी स्थिति का परिचय इस श्लोक से भली भाँति हो जाता है—

शिखिनि कूजति गर्जति तोयदे, स्फुरति जातिलताकुसुमाकरे।
अहह पान्थ न जीवति से प्रिया नभसि मासि न यासि गृहे यदि।।

मेघ इन्हें पति के लौटने का विश्वास दिलाकर (मेघ० 8) वास्तव में जीमूत हो जाता है।

**618 जीवितम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **उ० 22.1.4.9; 52.4.15.95;** जीवित+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; जीविततुल्यां मत्प्रेयसीम् (संजी० 22); द्वितीयं बहिश्चरम् (पंचिका 22); स्नेहाविष्कृतिः (सुबोधा); प्रेमिकाओं को अपना प्राण बताने की प्रथा काव्यों और लोक दोनों में देखी जाती है। देखो उ०रा० 3.16; मालविका० 3.7; (सुधीर०); देखिये-उत्तर० III.16 'त्वं जीवितं त्वमसि मे हृदयं द्वितीयम्'; मालवि० III. 7 'नयनयोर्मम जीवितमेतदायाति।' इसकी व्यञ्जना पूर्ण सरस्वती ने बहुत ही सुन्दर ढंग से व्यक्त की है—"जीवितमित्यनेन तस्याः अपाये स्वस्यापि शरीरस्य सुलभापायत्वं द्योत्यते प्राणपाये शरीरपतनस्य प्रसिद्धत्वात्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (7.65; 8.87), मालवि० में दो बार (86.2; 3.7), तथा शाकु० में एक बार (10.3) हुआ है।

619 **ज्ञातास्वाद: (पू० 44.4.17.43)** ज्ञात+सु+आस्वाद+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; ज्ञातस्त्री-सम्भोगरस: (प्रदीप); अनुभूतवनितासम्भोग: (चरित्र०); अनुभूतरस: (संजी०); वसनहरणे विलम्बोऽवश्यंभावीति कथं निश्चीयत इति चेत्तत्राह-ज्ञातास्वाद इति। विदितभोगरस: (विद्युल्लता); ज्ञातोऽनुभूत आस्वादो जलसुरसतादीत्यर्थ: येन तादृश:; अथ च ज्ञातास्वादोऽनुभूतश्रृङ्गाररस: (सुबोधा); रतिसुख का स्वाद लेने वाला।

620 **ज्ञास्यसे (पू० 66.2.12.29)** ज्ञा+लृट्+आत्मनेपद, भविष्यत्काल मध्यमपुरुष, एकवचन, परिचेष्यसे। जान लेगा।

621 **ज्योतिश्छायाकुसुमरचितानि (उ० 5.2.6.18)** ज्योतिस्+आम्+छाया+जस्+कुसुम+आम्+रचित+शस्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया, बहुवचन; ज्योतिषां नक्षत्राणां छाया: प्रतिबिम्बान्येव कुसुमरचनानि (चरित्र०); ज्योतिषां तारकाणां छाया: प्रतिबिम्बान्येव कुसुमानि तैर्रचितानि परिष्कृतानि: 'ज्योतिस्तारागिनभाज्वाला-दृक्पुत्रार्थाध्वरात्मसु' इति वैजयन्ती, एतेन पानभूमे अम्लानशोभत्वमुक्तम् (संजी०); ज्योतिश्छाया तारावलीप्रतिबिम्बान्येव कुसुमरचना पुष्पप्रकरो येषु (पंचिका); ज्योतिषां ग्रहनक्षत्राणां छाया: प्रतिबिम्बान्येव कुसुमरचना पुष्पाकारा येषु तानि तथा। ननु शंघक्षीरन्यायेन कथं सितमणिभूमौ तारकाप्रतिबिम्बमुत्पद्यते! अन्यमणियोगातिस्वच्छत्वात् प्रतिभाति प्रतिबिम्बं यथा दर्पणे शुभ्रपुष्पम्। "ज्योतिर्वह्नौ रवो नेत्रे दीप्तौ च तारकासु चे" ति धरणि: (सुबोधा); ज्योतिषां छाया: एव कुसुमानि तै: रचितानि। भवन स्फटिक मणि के हैं। अत: उनमें तारों के प्रतिबिम्ब पड़ते हैं। ये फूलों की सजावट के समान मालूम पड़ते हैं। रचनानि–पा०भे०। श्री काले इस पाठ को अच्छा समझते हैं; क्योंकि इस पाठ में सजावट (=रचना) का अर्थ सीधा ही प्राप्त हो जाता है। इस समास का विग्रह–ज्योतिश्छायाकुसुमानां रचनानि येषु तानि–है। इस योजना की 'सितमणिमयानि' से विषमता आती है; क्योंकि यह बहुव्रीहि समास बन जाता है, सितमणि० नहीं। अत: 'रचितानि' पाठ ही अच्छा है। स्फटिकमणि अथवा चन्द्रकान्तमणि से बने हुए महलों की अटारियों में प्रतिबिम्बित हुये तारागण विकसित फूलों के समान प्रतीत होते थे। रचितानि का अर्थ मल्लिनाथ के अनुसार 'परिष्कृतानि' है। इसका पाठान्तर 'रचनानि' है, जिसका अर्थ 'जहाँ तारों के प्रतिबिम्बों से फूलों की रचना हुई है।' 'ज्योतिष्' शब्द का कोश भरतसेन ने दे रखा है। यहाँ 'तारका' अर्थ अभीष्ट है। 'छाया' शब्द का अर्थ प्राय: सभी टीकाकारों ने 'प्रतिबिम्ब' लिया है। अमरकोश के अनुसार छाया शब्द इन अर्थो में लिया जाता है–"छाया सूर्यप्रिया कान्ति: प्रतिबिम्बमनातप:।" यहाँ कान्ति अर्थ कम रमणीय अर्थ नहीं प्रदान करता; फिर उस अर्थ के लेने पर 'सितमणि' पर प्रतिबिम्ब का पड़ना न पड़ना भी विवेचन का विषय नहीं रह जायगा। पूर्णसरस्वती ने द्वन्द्व करके भी परिहार किया है। इसके समास-विग्रह तीन अर्थो में इस प्रकार होंगे (क) ज्योतिषां छाया: प्रतिबिम्बान्येव कुसुमानि तै: रचितानि। अथवा ज्योतिश्छाया एव कुसुमरचनान्यत्र तानि। (ख) जयोतिषां छाया कान्तिरिव येषां तानि; ज्योतिश्छायानि कुसुमरचनानि येषु तानि। (ग) ज्योतिषां छायाभि: कुसुमैश्च खचितानि (पू०स०)।" "ज्योतिश्छायाकुसुमरचनानि" पाठ होने पर पूर्ण सरस्वती का द्वन्द्व समास सुन्दर अर्थ न देगा। इस पद के द्वारा महलों के शिखरों की तारापथतुङ्गता और मणिकुट्टिमों की प्रसादसम्पत्ति ध्वनित होती है। साथ ही ज्योतिश्छाया और कुसुमसमूह के बीच समकोटिकता होने से सन्देहालङ्कार की ध्वनि भी निकलती है। तुलनार्थ–"यत्र स्फटिकहर्म्येषु नक्तमापानभूमिषु। जयोतिषाम्प्रतिबिम्बानि प्राप्नुवन्त्यपारताम्।" (कु० 6.42)

622 **ज्योतिर्लेखावलयि (पू० 47.1.1.5)** ज्योतिर्लेखा+जस्+वलय+इनि+अम्; विशेषण; द्वितीया; एकवचन; ज्योतिर्लेखाश्चन्द्रिका: ता एव वलयस्ते सन्ति यस्य तत्तत् (चरित्र०); ज्योतिषस्तेजसो लेखा राजय: तासां वलयं मण्डलं यस्यास्तीति तथोक्तम् (संजी०); वर्तुलाकारतेजोरेखाविशिष्टमिति मनोहरत्वातिशय उक्त: (विद्युल्लता);

ज्योतिषां नानारूपाणाम् अर्धचन्द्रद्याकाराणां लेखा राजयस्तासां वलयं मण्डलं विद्यते यत्र तत्तथा, ज्योतिर्लेखेत्याद्यर्धेन पार्वतीप्रीतिरुक्ता (सुबोधा); ज्योतिषः लेखाः, तासां वलयम् अस्मिन् अस्तीति। मोर की पेंचों के बाह्य भाग गोल-गोल होते हैं और उन पर रंग-बिरंगी रेखाएँ पड़ी रहती हैं। विज्ञान के सिद्धान्तों के अनुसार समस्त रंग सूर्य की श्वेत किरणों के उपयुक्त पात्र में से निकलने से दृष्टिगोचर होते हैं। इसलिए इन रेखाओं को 'ज्योतिर्लेखा' कहा गया है।

## त

623 **तटगते (पू० 62.1.3.7)** तट+अम्+गत+ङि, विशेषण, तत्पुरुष, सप्तमी एकवचन; तटं प्राप्ते सति (चरित्र०); सानुगते सति (संजी०); तटमेकदेशं गते प्राप्ते सति (सुबोधा); चोटियों पर चढ़ जाने पर। श्री साधुराम इस अगले पद्य को क्रीडाशैल और मणितट के लिए प्रयुक्त मानते हैं। परन्तु मणितट क्रीडाशैल का एक प्रदेश विशेष है। अगले पद्य को क्रीडाशैल के लिए इस पद्य में 'अद्रेः' पद आया है। पूर्ण योजना में 'अद्रेः' का सम्बन्ध 'तटगते' और 'शोभाम्' से होता है। अगले पद्य (64) से स्पष्ट है कि मेघ क्रीडाशैल और उसके प्रदेश विशेष, मणितट दोनों पर ही है।

624 **तटरुहतरुभ्रंशिभिः (पू० 30.2.6.30)** तट+ओस्+रुह+जस्+तरु+भ्यस्+भ्रंश+णिनि+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; कूलोत्पन्नपादपपतितैः (चरित्र०); रुहन्तीति रुहाः; 'इगुपधलक्षणः कः प्रत्ययः; तटयोर्रुहाः ये तरवः तेभ्यो भ्रश्यन्तीति तथोक्तैः (संजी०); तीरजातेभ्यस्तरुभ्यो विगलनशीलैः (विद्युल्लता); तटैर्रुहास्तीरसञ्जाता ये तरवो वृक्षास्तेभ्यो भ्रंशिभिः पतद्भिः (सुबोधा); तटं स्तनतटं तत्र रोहत इति तटरुहौ स्तनौ तौ तरुवत् विशालोन्नतत्वात् ततो भ्रंशिभिः (सुबोधा)।

625 **तत्** (पञ्च वारं प्रयुक्तम्) **पू० 7.1.5.7; 11.2.8.16; 46.4.16.60; 51.2.9.20; उ० 48.2.6.12;** अव्यय; तस्मात् (प्रदीप 48); तस्मात् हेतोः (चरित्र 7); तस्मात्कारणात् (संजी०); भगवान् स्कन्द इत्यर्थः; विधेयप्राधान्यात् नपुंसकनिर्देशः (संजी० 46); तत् प्रसिद्धम् (संजी० 51); तस्मात्कारणात् (संजी०); तस्मात् (सुबोधा 7), स्कन्दरूपम् (सुबोधा 4); तत् शब्द स्कन्द का स्थानापन्न सर्वनाम होने से पुंल्लिग होना चाहिए था; क्योंकि वह उद्देश्य है और उद्देश्य 'वेदाः प्रमाणम्' की तरह अपना ही लिंग रखता है। मल्लि० का 'विधेयप्राधान्यान्नपुंसकनिर्देशः' यह समाधान ठीक नहीं जँचता। (46)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो सौ सत्तानबे बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (137), शाकु० (83), विक्रम० (22), मालवि० (21), कुमार० (29)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

626 **तत्क्षीरस्रुतिसुरभयः (उ० 46.2.6.19)** तत्+आम्+क्षीर+ङस्+स्रुति+भिस्+सुरभि+जस्; तत्पुरुष, विशेषण प्रथमा बहुवचन; तेषां देवदारुद्रुमाणां क्षीरस्रुतिभिः क्षीरनिष्यन्दैः सुरभयः सुगन्धयः, तुषाराद्रिजातत्त्वे लिङ्गमिदम् (संजी०); तद्रुमसम्बन्धिक्षीरस्रुतिसुगन्धयः (पंचिका); क्षीराणां निर्यासानां, स्रुतिः क्षरणं तेन सुरभयः सुगन्धयः सन्तः (सुबोधा); तेषांक्षीरस्य स्रुतिभिः सुरभयः। क्षीर-देवदारु का दूध। स्रुति-√स्रु+क्तिन् बहाव। सुरभयः-सुगन्धित। अन्यत्र भी हिमालय की वायु देवदारु के दूध (=रस) की गन्ध से सुगन्धित चित्रित की गई है। देखो कु० सं० 1.15; सुरभि का अर्थ 'प्राण' भी होता है (देखो तै० 3.9.7.5)। अतः इन वायुओं के प्राणप्रद होने की भी ध्वनि निकलती है। 'तेषां क्षीरम्, तत्क्षीरम्। तस्य स्रुतिः, तत्क्षीरस्रुतिः, तया सुरभयः। पवन उन

देवदारु वृक्षों के किसलयपुटों के भेदन से उत्पन्न क्षीर के स्राव के कारण सुगन्धित हो उठे हैं। क्षीर का यहाँ पर दुग्ध अर्थ नहीं अभीष्ट है; अपितु देवदारु के किसलयपुट-भेदन से रिसने वाले द्रवपदार्थ या चूने वाले पानी को क्षीर कहा गया है। अमरकोश का कथन है—"क्षीरमप्सु च"। उस पानी के चूने के कारण पवन सुगन्धित हो उठे। सुरभि का यहाँ पर सुगन्धि अर्थ है—सुरभिः शल्लकीमातृभित्सुरगोषु योषिति। चम्पके च वसन्ते च तथा जातीफले पुमान्।। स्वर्णे गन्धोत्पले क्लीनं सुगन्धिकान्तयोस्त्रिषु।। **मेदिनीकोश**। कुमारसंभव में ऐसा ही भाव "यत्र स्नुतक्षीरतया प्रसूतः सानूनि गन्धः सुरभीकरोति' में प्राप्त होता है।

627 **तत्परम् (पू० 19.2.6.36)** तत्+ङसि+पर+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; शैलात् परम (प्रदीप); तस्मात् पर्वतात् परम (चरित्र०); तस्मात् आम्रकूटात् परमनन्तरम् (संजी०); तस्मादूर्ध्वम् (विद्युल्लता); तत्परं तस्मात् आम्रकूटात् परम् (सुबोधा)।

तस्मात् परं, तत्परम्। उसके आगे।

628 **तत्र** (दशवारं प्रयुक्तम्) **पू० 26.1.4.11; 28.3.14.59; 38.1.3.10; 40.1.4.6; 46.1.1.1; 58.1.1.1; 59.4.21.41; 64.1.1.1. उ० 14.1.1.1; 21.4.14.42;** अव्यय; तस्मिन् गिरौ (प्रदीप); तस्मिन् सन्ध्यावलौ (प्रदीप 38); उज्जयिन्याम् (प्रदीप); देवगिरौ (प्रदीप 46); तस्यामलकायाम् (उ० 14); तस्मिन् भवने (प्रदीप 21); विदिशायाम् (चरित्र 26); विदिशासमीपे; उज्जयिन्याम् (चरित्र 28); देवगिरौ (चरित्र 46); हिमवति (चरित्र 58); हिमवति (चरित्र 59); पर्वते (चरित्र 64); पुरि (चरित्र 14); आलये (चरित्र उ० 21); विदिशासमीपे (संजी० 26); उज्जयिन्याम् (संजी० 28); सन्ध्याकाले (संजी० 38); उज्जयिन्याम् (संजी० 39); देवगिरौ (संजी० 46); हिमाद्रौ (संजी० 58); चरणसमीपे (संजी० 59); कैलाशे (संजी० 64); अलकायाम् (14 ब); अन्तर्भवने (संजी० 21); एवं विधायां अलकायाम् (पंचिका 14); वेश्मनि (पंचिका 21); विदिशापुरे (विद्युल्लता 26); महाकाले (विद्युल्लता 38); उज्जयिन्याम् (विद्युल्लता 38); पूर्वप्रस्तुते देवगिरौ (विद्युल्लता 46); तत्रेति सामीप्ये सप्तमी, वेत्रवती तीरे इत्यर्थः। (सुबोधा 26); हिमवति (विद्युल्लता 58) महाकालायतने (सुबोधा 38); तस्याम् तत्रोज्जयिन्याम् वा (सुबोधा 40); देवगिरौ (सुबोधा 46); हिमालये (सुबोधा 58); पर्वते (सुबोधा 53); कैलासे (सुबोधा 64); अलकायां (सुबोधा 14); पूर्वोक्तस्थाने वातायनसन्निधौ (सुबोधा 36)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सड़सठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (36), कुमार० (8), शाकु० (6), विक्रम (4), तथा मालवि० (3)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

629 **तत्सन्देशैः (उ० 38.2.8.19)** तत्+ङस्+सन्देश+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; तत्सन्देशवचनकरणात् (प्रदीप); तस्य भर्तुः सन्देशैः (संजी०); तदीयं सन्देशम् (पंचिका); तस्य तव भर्तुः सन्देशात् वाचिकात् संवादात् तत्सन्देशादिति हेतौ पञ्चमी किंवा यदर्थे तत्सन्देशं संगृहेत्यर्थः (सुबोधा)।

630 **तथा** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 17.4.21.79; उ० 27.1.4.13; 29.2.9.32;** अव्यय; हृदयस्थिततद्वैभवानुसन्धानेन तथा शब्दः प्रयुक्तः। क्षुद्रोऽपि स्वस्मिन् संश्रयाय मित्रे प्राप्ते प्रथमासुकृतापेक्षया विमुखो न भवति तथोच्चः किम्पुनरित्यर्थः (17.4. प्रदीप); तेन प्रकारेण (संजी० 17); तेन प्रकारेण (संजी० 27); प्रकारवचने 'थाल्' इति थाल् प्रत्ययः (संजी० 27); अनुभवाभिनयः (विद्युल्ल्ता 17); तेन प्रकारेण अत्यर्थ (सुबोधा तथैव—उसी तरह। 'तद्'—शब्द से प्रकारवचने थाल् प्रत्यय लगने पर 'तथा' शब्द निष्पन्न होता है। 'तथैव' का आशय यह है कि जिस तरह उष्णाश्रुपरिलुप्त नेत्र चन्द्रपादों की ओर गया था, वैसा ही लौट आया। 'इन्दु' की क्लेदनता एवं अमृतशिशिरता आदि से बिना लाभान्वित हुए ही वह जैसे का तैसा उष्णाश्रुओं से परिपूर्ण एवं

प्रबलरुदितोच्छून ही लौट आया। 'विद्युल्लता' के शब्दों में—"तथैव तत्रानासादितरसतया गमनदशातो निर्विशेषत्वाद् झटित्येव निवारितप्रसरमित्यर्थ:।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ बीस बार हुआ है।

631 **तदनु (पू० 13.2.8.26)** तत्+ङस्+अनु; अव्ययीभाव, अव्यय; मार्गाकर्णनपश्चात् (चरित्र०); मार्गाश्रवणानन्तरम् (संजी०), तत्पश्चात् मार्गश्रवणानन्तरम् (सुबोधा) उसके बाद।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघूदत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में पाँच बार (9.26; 10.16; 13.73; 16.47; 17.81) तथा कुमार० (4.36) में एक बार हुआ है।

632 **तद्वचोभि: (उ० 52.3.11.77)** तत्+ङस्+वचस्+भस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; तस्या: त्वत्संख्या: वचोभि: (संजी०)।

633 **तनुना (उ० 41.1.4.6)** तनु+टा, विशेषण, तृतीया, एकवचन; कीदृशेन शरीरेण। इत्यपेक्षायामाह—तनुना इति (प्रदीप); कृशने (चरित्र०); कृशेन (संजी०); क्षीणेन (सुबोधा)। यक्ष सुपुष्टाङ्ग था। अत: समान कष्ट के बावजूद भी वह 'तनु' अंगोंवाला ही रहा।

634 **तनुम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 49.2.11.17 उ० 28.2.5.31)** तनु+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; ननु प्रवाहमित्येव: (प्रदीप 46); शरीरम् (प्रदीप 28); कृशम् (चरित्र 49); मूर्त्तिम् (चरित्र 28); सूक्ष्मतया प्रतीयमानं (संजी० 49); मूर्त्तिम् (संजी० 28); मूर्त्तिम् (पंचिका 28); दूरदेशवर्त्तित्वात् प्रेक्षकाणां कृशम। मुक्तागुणसाम्यनिर्वाहकमेतत् (विद्युल्लाता 49); स्वल्पम् (सुबोधा 49); तनुमिव-मूर्तिमिव (सुबोधा 28); तनु पद का प्रयोग तनु=क्षीणता की व्यञ्जना भी करता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार बार (9.21; 13.45; 16.22; 16.82) कुमार० में एक बार (1.34) तथा ऋतु० में एक बार (3.9) हुआ है।

635 **तन्तुजालावलम्बा: (उ० 9.2.6.39)** तन्तु+आम्+जाल+सुप्+जस्; तत्पुरुष; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; हिमजलपातनिवारणार्थ उपरिबद्धेविताने प्रलम्बमानानि मुक्तादामस्थानीयानि तन्तुजालानि। अवलम्बानास्तन्तुजालाव-लम्बा: यद्वा तन्तुमयं जालं अनाय: तन्तुजालम्। प्रासादानामुपरितलेषु भेकादीनामवतरणनिषेधाय जालं वितन्वन्ति इति प्रसिद्धम्। अत्र चन्द्रकान्तमणिविद्धरचनतन्तुजालं विवक्षितम् (प्रदीप); तन्तुमयं जालं तन्तुजालं आनाय तत्र अवलम्बन्ते प्रासादानामुपरितनेषु भागेषु चन्द्रमणिबन्धरचना तन्तुजालस्थिता इति भाव: (चरित्र०); जालं समूहं आनाय गवाक्षक्षारकेष्वपि इत्यमर: (चरित्र०); वितानलम्बिसूत्रपुञ्जाधार: तद्गुणगुंफिता इत्यर्थ: (संजी०); तन्तुजालेषु अवलम्बन्त इति तन्तुजालावलम्बा (पंचिका); सर्वत्रोपरि सूतकलापग्रथिता:, तन्तुना जालं गवाक्षमवलम्बमाना इत्यन्ये (सुबोधा); तन्तुनां जालं तेन अवलम्बन्ते इति। धागों के जाल से लटके हुये। छत में लटकी होने से इन मणियों से गिरने वाली बूँदें फुव्वारों का काम देती थीं। तुलना करो—पू०मे० 65 का 'धारागृहत्वम्।' **यन्त्रजालावलम्बा:**—सारो० ने इसका व्याख्यान यन्त्राणि पुत्रिकाप्रभृतीनि तद्युक्तेषु जालेषु वातायनेष्वलम्बन्ते ये ते तथोक्ता:। खिड़कियों में पुतलियाँ आदि के जालों में लटकी हुई। इसकी अपेक्षा 'फुव्वारे' का भाव प्रकट करने के कारण पहला पाठ ही उत्तम है। तन्तुजाल का अर्थ तन्तुवितान (झालर) है। चन्द्रकान्त मणियाँ इन झालरों से लटकाई रहती हैं। सारो० में इसका पाठान्तर 'यन्त्रजालावलम्बा:' दिया है, जिसका अर्थ पुत्तलियों वाले गवाक्षों पर लटकने वाली चन्द्रकान्त मणियाँ। चन्द्र किरणों के सम्पर्क से चन्द्रकान्त द्रवित (पिघल) जाया करते हैं। देखिये—शिशु० III. 44 'कान्तेन्दुकान्तोपलकुट्टिमेषु प्रतिक्षणं हर्म्यतलेशु यत्र। उच्चैरध:पातिपयोमुचोऽपि समूहमूहु: पयसां प्रणाल्य:'। उत्तर० च० VI. 12 द्रवति च

हिमरश्मावुद्गते चन्द्रकान्त:'। 'तन्तूनां जालम् तन्तुजालम्। तेनावलम्बत इति समासविग्रह:।' तन्तुजाल का अर्थ हुआ तन्तुसमूह अर्थात् झालर जिससे चन्द्रकान्त की कनियाँ गुथी होने से लटक रही थीं। जाल शब्द के कई अर्थ होते हैं—"जालं वृन्दगवाक्षयो: क्षारकानायदम्भेषु; नीपे ना स्त्री तू घोषके'' ("रभस"—भानुजि दीक्षित)। मल्लिनाथ ने इसका अर्थ अच्छा स्पष्ट किया है—"तन्तुजालावलम्बा वितानलम्बिसूत्रपुञ्जाधारा:, तद्गुणगुम्फिता इत्यर्थ:।" तनी हुई चाँदनी जिसके नीचे कि तरुण जीवन के विविध विलास चल रहे हैं, झालरों से युक्त है। उन झालरों में चन्द्रकान्त मणियाँ लटक रही हैं। समृद्धि को व्यक्त करने के लिये बहुवचन रखा है।

636 **तन्त्रीम् (उ० 25.3.11.32)** तन्त्रीरिति बहुवचन निर्देशेन परिवादिनी परिवादन कौशलस्य सूचित्वाद् वैदग्ध्यं ध्वनितम् (सुबोधा); वीणा के तार। बहुवचन के स्थान पर एकवचन का प्रयोग हुआ है। देखो पाठभेद—तन्त्रीरार्द्रा: है, जिसमें बहुवचन अभिहित है। इस लिए यह पाठ अच्छा है।

637 **तन्मध्ये (उ० 18.1.1.3)** तत्+ओस्+मध्य+ङि; तत्पुरुष; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; गृहमध्ये (प्रदीप); गृहमध्ये (चरित्र०); तयोर्वृक्षयोर्मध्ये (संजी०); तयोरशोककेशरयोर्मध्ये (पंचिका); तयो रक्तशोककेशरयोर्मध्ये अन्तराले (सुबोधा); तयो: मध्ये। उन अशोक और केशर के बीच में। दक्षिणावर्त ने इसका अर्थ 'घर में' (गृहमध्ये) किया है और विद्युल्लता ने 'घर के आँगन में'। अन्तिम दोनों में कोई अन्तर नहीं है; परन्तु ये अर्थ शोभन नहीं; क्योंकि मोर जंगल का प्राणी है। वह वृक्षों के बीच में रहना चाहता है। अत: उसके छत्ते को क्रीडाशैल पर ही मानना उचित है।

638 **तन्वी (उ० 21.1.1.1)** तन्वी+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; कृशतनु: (चरित्र०); कृशाङ्गी न तु पीवरी; 'श्लक्ष्णं दभ्रं कृशं तनु' इत्यमर:, 'वो तो गुणवचनात्' इति ङीष् (संजी०); कृशाङ्गी (पंचिका); स्वभावात् कृशाङ्गी विरहेणातितरां कृशेत्यर्थ:, तन्वीत्यादिना स्त्रीणां सर्व शुभक्षणं सूचितम्। तथा च,

नातिस्थूलकृशाङ्गी न चातिह्रस्वायता स्मितमुखी।
सरजिजपरागगौरी प्रियंगुतरुमञ्जरी सवर्णा वा।।
शस्तानारी सुतनुस्तनुमध्या मन्दगतिश्च नताङ्गी।
सन्त्रासितमृगनेत्रा पुलिननितम्बा सुकेशीच।।"

तथा— बन्धूकजीवकुसुमोपममांसलातिरक्ताधरौष्ठजितबिम्बरुचि: कृशाङ्गी।
इन्दीवरच्छदकुरङ्गविलोचनाभनेत्रा करीन्द्रगमना वनिता प्रशस्ता।।

तथा— नाभी गभीरा विपुलाङ्गनानां प्रदक्षिणावर्तगता च शस्ता।
विस्तीर्णमांसोपचितो नितम्बो गुरुश्च धत्ते रसनाकलापम्।।

तथा— शार्दूलद्विपहंसगोपतिगति: कुन्दाभदन्तावलि:।
शस्ता वेदिविलग्नमध्यविलसच्चारुप्रभाङ्गी वधू:।
आवर्ताभगभीरनाभिसुभगा पीनोच्चवृत्तस्तनी।
स्निग्धश्यामलगौरवर्णरुचिरा पुण्यात्मना लभ्यते।।"

तथा— शीतोष्णकालयोरुष्णशीता मधुरभाषिणी।
सर्वाङ्गे सुन्दरी नारी नाल्पपुण्येन लभ्यते।। (सुबोधा)

तन्वी=तनु+स्त्री० ई। न बहुत पतली, न बहुत मोटी। छरहरे शरीर वाली। ऐसी स्त्री ही देखने में तथा रतिक्रीड़ा में सुखदायिनी मानी गई है। देखो विद्युल्लता द्वारा दिया गया सामुद्रिक का प्रमाण—

'अतिदीर्घा भृशं ह्रस्वा अतिस्थूला भृशं कृशा।
अतिगौरी भृशं काली षडेते वर्जिता स्त्रिय:।।'

मेदिनीकोश का कथन है—"तनुः काये त्वचि स्त्री स्यात् त्रिष्वल्पे विरले कृशे।" यहाँ तन्वी विशेषण रूप से प्रयुक्त है और इसका अर्थ 'कृशांगी' है। भरत मल्लिक ने कहा है कि वह प्रकृति से ही कृशांगी थी। विरह के कारण तो और भी दुबली पड़ गयी। परन्तु यहाँ इस शब्द की रमणीयता 'अतितरां कृशा' से नहीं, प्रत्युत पूर्ण सरस्वती की उद्भावना से अभिव्यक्त होती है। कवि ने 'तन्वी' शब्द का प्रयोग किया है 'तनुतरा' का नहीं। इससे अभिप्रेत यह है कि न तो वह अतिस्थूल है और न अतिकृश। छरहरी है। वर्जित स्त्रियों की गणना में ऐसी ही स्त्री नहीं आती।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में तीन बार (6.25; 13.15; 16.45) शाकु० में दो बार (1.20; 2.13) कुमार० (1.38) तथा विक्रम० (4.38) में एक बार हुआ है।

639 **तप्तम् (उ० 41.1.6.10)**; तप्+क्त्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अङ्गस्य तनुत्वे निदानमाह—गाढतप्तेन तप्तमिति (प्रदीप); वियोगदुःखेन सन्तप्तम् (संजी०); तापयुक्तम् (सुबोधा); तपे हुये को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (61.6; 7.65) तथा विक्रम० में एक बार (2.23) हुआ है।

640 **तम्** (सप्तवारं प्रयुक्तम्) **पू० 5.3.14.44; 47.3.13.39; 56.1.1.1; 65.4.18.54; उ० 16.4.17.50; 49.3.15.28; 49.3.16.29**; तत्+अम्; पुंलिंग, द्वितीया, एकवचन; तं घनम् (चरित्र०); मेघम् (संजी०; सुबोधा); क्रीडाशैलम् (प्रदीप 16); पर्वतम् (चरत्रि 56); क्रीडाशैलम् (चरित्र 16); पूर्वोक्तम् (संजी० 47); हिमाद्रिं (संजी० 56); क्रीडाशैलम् (संजी० 16); नानाविधम् (पंचिका 49): मेघम् (सुबोधा 5), एवं तव कृतोपकारं तम् (विद्युल्लता); हिमालयं (सुबोधा 56); अनिर्वचनीयम् (सुबोधा 49); पार्श्वाभ्युदय में इसके स्थान पर 'त्वं' पाठ है। यहं 'तं' का ही भ्रान्त पाठ प्रतीत होता है (सुधीर०)। उन-उन, अनेक प्रकार की, सोची विचारी हुई।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ उन्यासी बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (133), कुमार० (27), शाकु० (6), विक्रम० (4), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

641 **तमोभिः (40.9.23)** तमस्+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; अन्धकारैः (चरित्र०); अन्धकारैः (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (13.56) हुआ है।

642 **तरलगुटिकान् (पू० 43.1.3.5)** तरल+जस्+गुटिका+शस्; बहुब्रीहि; विशेषण; द्वितीया, बहुवचन; तरला भास्वरा गुटिका येषु ते तान् (चरित्र०); मध्यमणीभूतमहारत्नान्; 'तरलो हारमध्यमः' इत्यमरः; पिण्डे मणौ महारत्ने गुटिकाबद्धपारदे; इति शब्दार्णवे (संजी०)।

तरलभूता गुटिका येषां तान्। तरल-हार की मध्यमणि। हार के बीच में जो बड़ी मणि होती है वह। गुटिका-बहुमूल्य बड़ी मणि। इसका पाठान्तर 'तरल घुटिकान्'। यहाँ घुटिकान् सम्भवतः गुटिकान् या गुलिकान् का अशुद्ध रूप है। सरस्वती 'इसकी ' निस्तलमुक्ताफलान्' तथा सारोद्धा 'तरला नायकमणयस्त एव गुलिका येषु तान्' इस प्रकार अर्थ करते हैं।

643 **तरुकिसलयेषु (उ० 45.4.17.62)** तरु+आम्+किसलय+सुप्, तत्पुरुष संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन, इदं पतितानां अश्रुलेशानां प्रकाशनाय प्रयुक्तम्। 'स्वप्नसन्दर्शने कथमपि लप्स्यमानायास्तव निर्दयाश्लेषहेतोः स्वापात्

प्रागेव आकाशप्रणिहितभुजं मां दृष्ट्वा करुणरसाविद्धहृदया वनस्थलीदेवताः वाष्पं मुञ्चन्तीत्यर्थः (प्रदीप); अनेन चेलाञ्चलेन अश्रुधारणसमाधिर्ध्वन्यते; महात्मगुरुदेवोनां अश्रुपातः क्षितौ यदि।

देशभ्रंशोमहद्दुःखं मरणं च भवेद्ध्रुवम्। इति क्षितौ

देवताश्रुपातनिषेधदर्शनात् यक्षस्य मरणाभावसूचनार्थ तरुकिसलयेषु पतन्ति इत्युक्तम् (संजी०); द्रुमपल्लवेषु (पंचिका); वृक्षपल्लवेषु (सुबोधा)। मल्लिनाथ लिखते हैं कि देवाओं के आँसू पृथ्वी पर गिरें तो अशुभ होते हैं। अतः उन्हें पत्तियों पर गिराकर यक्ष के लिए शुभ शकुन प्रस्तुत किया गया है। स्वप्नशास्त्र में रोते हुए का दृश्य देखना शुभ और सुखद घटना का सूचक माना जाता है। अतः इस कथन से यक्ष अपनी प्रिया को भावी मिलन का आश्वासन भी दे रहा है।

644 **तर्कयामि (उ० 33.2.12.24)** तर्क्+णिच्+लट्; तिङन्त; उत्तमपुरुषः एकवचन; उत्प्रेक्षे (चरित्र०); उत्प्रेक्षे (पंचिका); अवधारयामि (सुबोधा) अनुमान करता हूँ।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में दो बार (69.5; 148.2) हुआ है।

645 **तर्कयेः (पू० 54.2.10.26)** तर्क्+णिच्+विधिलिङ्, मध्यमपुरुष, एकवचन; तिङन्त; चिन्तयेः। व्योम्नि निर्यग्पश्चार्द्धलम्बी तस्यास्तदम्भः पातुं तर्कयेश्चेदित्यर्थः (प्रदीप); विचारयेः (चरित्र०); विचारयेः (संजी०); मनसा निरूपयेः (विद्युल्लता), इच्छेः तर्कयेरिति तर्कः अभिकाङ्क्षायामित्यस्य रूपम्। केचित्तु तर्कये तिर्यगिति पठित्वा यदि त्वं तस्या अम्भः पातुं पूर्वार्धलम्बी भविष्यसि तदा भवतश्छायया अस्थानोपगतयमुनासङ्गमेनाभिरामा स्यादिति तर्कये सम्भावयामि। तर्कः स्यादभिलाषेऽपीत्युक्तेस्तर्कये अभिलषामीति कस्यचिद्व्याख्यानं न सदित्याहुः (सुबोधा)।

646 **तव** (पञ्चवारं प्रयुक्तम्) **पू० 64.3.10.44; उ० 17.3.12.2.5; 33.1.3.3; 40.2.11.13; 46.4.20.47;** युष्मत्+ङस्; सर्वनाम, षष्ठी, एकवचन; त्वदीयम् (पंचिका 46) मन्मित्रस्य (सुबोधा० 17)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ सोलह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (40), कुमार० (24), शाकु० (24), विक्रम० (12), मालवि० (7), ऋतु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

647 **तस्थिवांसः (उ० 14.3.14.41)** स्था+क्वसु+जस्; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, बहुवचन; स्थितवन्तः (संजी०)।

√स्था+क्वसु+पु० प्रथमा० ब० व। खड़े हुए।

648 **तस्मात्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 43.3.13.28; 53.1.1.1;** तत्+ङसि; सर्वनाम; पंचम; एकवचन; तस्मात् कारणात् (चरित्र०); कुरुक्षेत्रात् (चरित्र०); छायाद्वारापि प्रवेश अवश्यं भावित्वात् (संजी० 43); कुरुक्षेत्रात् (संजी० 53); तस्मात् यस्माद् भवन्तं हृदयेनोद्वहन्ती प्रकृष्टप्रेमप्रवणा वर्त्तते, तस्मात् कारणात् (विद्युल्लता 43); कुरुक्षेत्रात् (विद्युल्लता 53); तस्मात् कारणात् (सुबोधा 43); कुरुक्षेत्रात् (सुबोधा 53); उस कुरुक्षेत्र से।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (12), कुमार० (2), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

649 **तस्मिन्** (सप्तवारं प्रयुक्तम्) **पू० 2.1.1.1; 19.1.1.1; 42.1.1.1; 63.1.2.2; 57.1.4.23; उ० 36.1.1.1; 44.4.20.35;** तत्+ पुल्लिङ्ग+ङि, सर्वनाम, सप्तमी, एकवचन; चित्रकूटगिरेरेवानुवृत्तिस्तच्छब्देन

विधीयत इत्यनुमन्तव्यम् (चरित्र०) चित्रकूटे (संजी०); निशीथकाले। मत्सन्देशै: सुखयितुमलं पश्य साध्वीं निशीथे इत्युक्तत्वात् (प्रदीप० 35) आलेख्ये (प्रदीप० 44 उ०); पर्वते (चरित्र 19); प्रात: समये (चरित्र०); गिरौ (चरित्र 57); कैलासे (चरित्र 63); आलेख्ये (चरित्र 44); आम्रकूटे (संजी० 19); पूर्वोक्ते (संजी० 42); हिमाद्रौ (संजी० 57); चित्रे (संजी० 44); त्वदाकारे तत्र चित्रे (पंचिका); तच्छब्देन प्रकृत:' समासे गुणीभूतो रामगिरि: परामृश्यते, 'अथ शब्दानुशासनम्'-'केषां शब्दानाम्?' इति, 'तवास्य नीलोत्पलचारुचक्षुषो मुखस्य तद्रेणुसमानगन्धिन:' इति च शास्त्रे काव्ये चैवं प्रयोगदर्शनात्, 'सर्वनाम्नानुसन्धिर्वृत्तिच्छन्नस्य' इति लक्षणाच्च (विद्युल्लता); तादृशे (सुबोधा 2); तस्मिन्निति तच्छब्दस्य पूर्वोक्तपरामर्शित्वात् तेषु रामगिर्याश्रमेष्विति वक्तुं युक्तं न तु तस्मिन्नद्राविति। उच्यते, सर्वनाम्ना समासान्तर्गतस्यापि अनुसन्धानमिच्छन्ति, अतो व्यवहितस्यापि गिरेरेवानुसन्धानादेकवचनम् (सुबोध 2); तस्मिन् काले सूर्यदर्शनस्य प्रस्तावात् प्रभात इति लभ्यते। (विद्युल्लता० 42); हिमवति (विद्युल्लता 57); तसिमन् काले प्रभाते (सुबोधा); हिमालये (सुबोधा 57); त्वदुपगमन (समये) (सुबोधा 36); चित्रेऽपि (सुबोधा उ० 44)। उस (सुधीर० 2) क्रीडाशैले के लिए आया है (सुधीर 63), आलेख्ये (उदाहरणचन्द्रिका० 44) प्रतिकृतावपि। प्रकृतौ न सहत एव प्रतिकृतावपि न सहत इत्यतिकूरत्वम्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अट्ठावन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (38), कुमार० 10), विक्रम० (2), शाकु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

650 **तस्मै (पू० 4.3.12.41)** तत् (सर्वनाम)+पुंल्लिग+ङे; चतुर्थी, एकवचन; चतुर्थी चाशिष्यायुष्येति चतुर्थी (चरित्र०); तस्मै जीमूताय, क्रियाग्रहणमपि कर्त्तव्यमिति सम्प्रदानत्वात् चतुर्थी (संजी०); जलमुचे (विद्युल्लता); उक्तविशेषाय जीमूताय (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग सोलह बार तथा कुमार० में तीन बार हुआ है।

651 **तस्य** (सप्तवारं प्रयुक्तम्) **पू० 3.1.1.1; 33.2.10.29; 53.3.14.33; 62.2.6.46; 66.1.1.1; उ० 12.4.17.51; 24.4.24.50; पू० 3.1.1.1;**—तत्+पुंल्लिग+षष्ठी एकवचन (सर्वनाम); तस्य मेघस्य (चरित्र० संजी०); हिमवत: (चरित्र 55); अद्रे: कैलासस्य (चरित्र 62); कैलाशस्य (चरित्र 66); स्मरस्य (चरित्र 12); मद्वल्लभस्य (चरित्र 24); हिमाद्रे; (संजी० 55); अद्रे: कैलासस्य (संजी० 62); कैलाशस्य (संजी० 66); मन्मथस्य (संजी० 12) भर्त्तु: (संजी० 24); कामचापस्य (पंचिका 12); अचलस्य (सुबोधा 55); कैलासस्य (सुबोधा 62); कैलासस्य (सुबोधा 66); कामस्य (सुबोधा 12); उस (मेघ) के; 'तस्य' का यहाँ दोनों अर्थ लिया जा सकता है—मन्मथ का और धनुष का। विद्युल्लताकार का कहना समीचीन है—"तस्य मन्मथस्य चापस्य वा।" (12)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ अस्सी बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (145), कुमार० (19), शाकु० (7), मालवि० (1), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

652 **तस्या:** (सप्तवारं प्रयुक्तम्) **पू० 20.1.1.1; 44.1.1.1; 49.2.7.13; 55.2.5.9; 54.1.1.1; उ० 16.1.1.1; 23.1.2.2;** तत्+ङस् (स्त्रीलिंग); सर्वनाम, षष्ठी, एकवचन; गंगाया: (प्रदीप 55); रेवाया: (चरित्र 20); गम्भीराया: (चरित्र 44); गंगाया: (चरित्र 54); गंगाया: (चरित्र 55); वाप्या: (उ० 16); मद्वल्लभाया: (चरित्र 23); रेवाया: (संजी० 20) गम्भीराया: (संजी० 44); गङ्गाया: (संजी० 54);

गङ्गायाः (संजी० 55); वाप्याः (संजी० 16); रेवायाः (सुबोधा 20); गङ्गायाः (विद्युल्लता 55); गम्भीराया नद्या नायिकया इव (सुबोधा 44); जह्नुकन्यायाः (सुबोधा 54); गङ्गायाः (सुबोधा 55); वाप्या (सुबोधा 16); 'तस्याः' सर्वनाम पिछले पद्य 49 की चर्मण्वती नदी के लिये आया है और इस प्रकार 'सिन्धु' पद के अर्थ को स्पष्ट कर रहा है। उस गङ्गा का।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्तर बार हुआ है—रघु० (26), कुमार० (15), विक्रम० (10), शाकु० (8), मालवि० (4)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

653 **ताः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 40.4.19.56; 64.4.20.60;** तत्+टाप्+शस्; सर्वनाम, द्वितीया, बहुवचन; युवतीः (चरित्र 64); योषितः (संजी०); सुरयुवतीः (संजी० 64)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग ग्यारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दस बार एवं शाकु० में एक बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

654 **तान्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 57.3.10.31; 60.1.4.10; 60.1.5.11;** तत्+शस्; सर्वनाम (पुं०) प्रथमा, बहुवचन; शरभान् (चरित्र 57); पूर्वोक्तान् (चरित्र 60); शरभान् (संजी० 57); वीप्सायां दुरुक्तिः (संजी० 60); शरभान् (सुबोधा 57); उक्तान् (सुबोधा 60)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग रघु० में छह बार तथा कुमार० में तीन बार हुआ है।

655 **तापः (उ० 4.2.9.20)** ताप+सु, संज्ञा, पुंल्लिङ्ग प्रथमा, एकवचन, सन्तापः।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (3.10) हुआ है।

656 **ताभ्यः (पू० 64.3.8.42)** तत्+टाप्+भ्यस्; सर्वनाम; पञ्चमी, बहुवचन; युवतिभ्यः (चरित्र०); सुरयुवतिभ्यः (संजी०); सुरयुवतिभ्यः (सुबोधा 64)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (1.18; 10.64) हुआ है।

657 **ताम्** (दशवारं प्रयुक्तम्) **पू० 9.1.1.1; 41.1.1.1; 50.1.1.1; उ० 22.1.1.1; 27.4.19.45; 28.4.17.52; 30.31.2.11.21; 33.2.10.22; 37.1.1.1; 40.1.1.1;** तत्+टाप्+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; चर्मण्वतीम् (चरित्र०); मत्प्रियाम् (चरित्र 22); रात्रिम् (चरित्र 28); प्रियाम् (चरित्र 37); मद्योषाम् (चरित्र 40); मत्प्रियाम् (संजी०); चर्मण्वतीम् (संजी० 50); अन्तर्भवनगताम् (संजी० 22); त्वत्सखीम् (संजी० 27); तज्जातीयां रात्रिम् (संजी० 28); शिखाम् (संजी० 31); त्वत्सखीम् (संजी० 33); प्रियाम् (संजी० 37); प्रियाम् (संजी० 40); प्रस्तुताम् (विद्युल्लता 11) मत्प्रियाम् (सुबोधा 10); निर्विन्ध्याम् (विद्युल्लता 30); या परमेश्वरसेवायै प्रतिपालिता नीतभूयिष्ठा च ताम् (विद्युल्लता 41); चर्मण्वतीम् विद्युल्लता); निर्विन्ध्याम् (सुबोधा 30); पूर्वमुक्तां (सुबोधा); चर्मण्वतीं नदीं (सुबोधा 50); रात्रिं, (सुबोधा 28), मत्कान्ताम् (सुबोधा उ० 40); निर्विन्ध्या नदी को। उसे जिसका वर्णन पूर्व पद्य में हो चुका है। वही, उतनी ही लम्बी जितनी मेरे सामने होती थी। रात की अवधि तो नहीं बढ़ी थी। वह तो उतनी ही थी। तज्जातीयाम् (उ० 30)।

कालिदास की अन्य कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पैंसठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (45), विक्रम० (9), शाकु० (8), मालवि० (3)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

658 **तारान्** (पू० 34.1.2.2) तार+शस्; संज्ञा; द्वितीया, बहुवचन; शुद्धमौक्तिकान्। तारो वानरभिन्मुक्ता विशुद्धयो: शुद्धमौक्तिक:' इति मेदिनी (चरित्र०); शुद्धान् (संजी०); तारोमुक्तादिसंशुद्धौ तरणे शुद्धमौक्तिके' इति विश्व: (संजी०)।

तार–चमकीले या बड़े-बड़े। इसका अर्थ सुमति विजय ने उज्ज्वलान् किया है। सरस्वती तीर्थ स्थूलानुज्ज्वलान् तथा मल्लि० शुद्धान् करते हैं।

659 **तालद्रुमवनम्** (पू० 33.2.7.15) सुनहरी तालों के वृक्षों का वन। प्रद्योत को शिकार में बड़ी रुचि थी। यह वन उसी के निमित्त नियत किया हुआ प्रतीत होता है। परन्तु हैमं विशेषण एक समस्या उत्पन्न कर देता है। टीकाकारों ने इसे हेमन्=सुवर्ण से व्युत्पन्न माना है। 'सोने का बना हुआ तालवृक्षों का वन–यह अर्थ अप्राकृतिक ही प्रतीत होता है। कुछ धनिक् सुवर्ण आदि के कृत्रिम विहारस्थल भले ही बनवाते हों, परन्तु यहाँ पर यह भाव प्रतीत नहीं होता। अत: हैमं का अर्थ (लाल-लाल खजूरों से लदा होने के कारण) 'सुनहरी रंग वाले' करना कुछ उचित रहेगा।

वस्तुत: यहाँ 'हैमम्' हिम से बना है और इसका अर्थ ठंडा, शीतल है, तथा 'तालद्रुमवन' का अर्थ ऊँचे-ऊँचे (=ताल) वृक्षों का उद्यान है। गरमी में विश्राम और विहार के लिए ऐसे स्थान की सत्ता उज्जयिनी में अवश्य रही होगी। समुद्रगृह ऐसे ही उद्यानों में होते होंगे।

श्री साधुराम ने इस भाग का अर्थ-स्वर्णमय (स्तम्भों से युक्त) तालद्रुम वन (सा सुन्दर मण्डप) किया है। इसकी अपेक्षा पूर्व दिए गये सुझाव ही अधिक सम्भव और स्वाभाविक प्रतीत होते हैं। तालवृक्षविपिनम्।

660 **तालै:** (उ० 18.3.9.45) ताल+भिस्; संज्ञा; तृतीया, एकवचन; करतलास्फालनवाद्यै: (चरित्र०); करतलवादनै: (संजी०); वाद्यै: (पंचिका); हस्ततालिकाभि:। "ताल: काल क्रियामानं ताल: करतलध्वनि" रिति बल:। संगीत में थोड़ी-थोड़ी देर में कालमापक जो हाथ से शब्द किया जाता है, वह ताल होता है। अत: 'ताली बजाना।' इसके लिए देखिए–उत्तर रा० III. 19 'भ्रमिषु कृतपुटान्तर्मण्डलावृतिचक्षु:, प्रचलितचतुरभ्रूताण्डवैर्मण्डयन्त्या। करकिसलयतालैर्मुग्धया नर्त्यमानं, सुतमिव मनसा त्वां (मयूरं) वत्सलेन स्मरामि।।'

इस रचना के उत्तरदल को आलंकारिकमतव्यवस्थापनाचार्य आनन्दवर्धन ने बड़ी ही प्रशस्ति के साथ सुबन्त की व्यञ्जकता के उदाहरणस्वरूप प्रस्तुत किया है। उनका कथन है–"एषां च सुवादीनामेकैकश: समुदितानाञ्च व्यञ्जकत्वं महाकवीनां प्रबन्धेषु प्रायेण दृश्यते। सुबन्तस्य व्यञ्जकत्वं यथा–तालै: शिञ्जद्वलयसुभगै: कान्तया वर्धितों मे"-इत्यादौ। आचार्य अभिनवगुप्त ने इस पर 'लोचन' में लिखा है–"तालैरिति बहुवचनमनेकविधं वैदग्ध्यं ध्वनद् विप्रलम्भोद्दीपकताम् एति।" भरत मल्लिक के द्वारा उद्धृत कोश के अनुसार इसका अर्थ यहाँ पर 'करतल ध्वनि' है। स्त्रियों के द्वारा पालतू मोरों का ताली बजा-बजा कर नचाया जाना कवियों का प्रिय विषय रहा है। सबसे पहले इस कल्पना को जन्म कालिदास ने ही दिया है। भवभूति ने भगवती सीता को भी पुत्रकृतक मयूर को करतलध्वनि से नचाते दिखाया है–

"भ्रमिषु कृतपुटान्तर्मण्डलावृत्तिचक्षु: प्रचलितचतुरभ्रूताण्डवैर्मण्डयन्त्या।
करकिसलयतालैर्मुग्धया नर्त्यमानं सुतमिव मनसा त्वां वत्सलेन स्मरामि।" (उत्तर 3.19)

भवभूति की दृष्टि 'नर्त्यमान' की सूक्ष्म मुद्राओं पर अधिक है। चित्र बड़ी ही बारीकी से उभारा गया है। प्राय: प्रत्येक रेखा व रंग को निखारने की कोशिश की गई हैं; परन्तु नचाने वाली मुग्धा (?) की ओर से उसने जाने क्यों अपनी प्रतिभापूर्ण आँखें फेर ली हैं। साथ ही इस वात्सल्यभरे पुत्रविषयक रतिभाव के गुणभाव के प्रसङ्ग में मुग्धा का क्या प्रयोजन? वात्सल्य के प्रसङ्ग में प्रथमावतीर्ण मदनविकारा, रतिवामा मानमृद्वी या समधिक लज्जावती मुग्धा की चर्चा करना ही "परिपन्थिरसाङ्गपरिग्रहमात्र" है। कालिदास की

कल्पना का नीलकण्ठ सन्देशहर वारिद का मित्र है और यक्ष की कान्ता की चूड़ियों की मधुर झनकार से आप्यायित करतलध्वनियों पर नाच उठा करता था। कभी संयोग के मादक क्षणों में, पद अब तो उन दिनों के चले जाने पर बस वासयष्टि पर बैठा रहता है।

661 **तावत्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 13.1.2.2; उ० 44.3.13.24;** अव्यय; प्रथमत; (चरित्र०); इदानीम् (संजी०); इच्छासमकालम् (संजी० 44); एवमनुष्ठितानुष्ठेयस्य प्रतिष्ठमानस्य भवतः कृत्यद्वयमिदानीमवशिष्टं मार्गश्रवणं सन्देशश्रवणञ्च। तयोः प्रथमभावितया प्रथमं मार्गमवधारयेत्याह-तावत् इतो देशाद्यदवधि गन्तव्यं तदवधि, साकल्येन वा। 'यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे इत्यमरः (विद्युल्लता); तावद्वावथालङ्कारे, तावत् क्रमेण, तावच्छब्दः क्रामे **इत्यन्ये**। (सुबोधा)। इतने में ही इससे पहले कि मैं अपना विचार क्रियान्वित कर सकूं। (44); मार्ग तावत् का पाठान्तर 'मार्ग मत्तः' है। 'मतः' का अर्थ 'मुझसे' है। **(पू०13)**

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–शाकु० (38), विक्रम० (22), रघु० (15), मालवि० (14), कुमार० (11)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

662 **तासाम् (पू० 52.3.11.28)** तत्+टाप्+आम, सर्वनाम, स्त्रीलिंग, षष्ठी, बहुवचन; पूर्वोक्तानाम्। उस।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार बार (1.24; 7.11; 10.65; 16.57) कुमार० में तीन बार (2.12; 7.39; 7.62) तथा शाकु० में एक बार (6.25) हुआ है।

663 **तिक्तै (पू० 20.1.2.2)** तिक्त+भिस्, विशेषण, तृतीया, बहुवचन; तिक्तशब्देन सुरभिगन्धश्च तिक्तरसश्च विवक्षितः। 'कटुतिक्तकषायास्तु सौरभ्ये परिकीर्तिता' इति हलधरः (प्रदीपः); कटुभिः (चरित्र०); सुगन्धिभिः तिक्तरसवद्भिश्च; तिक्तो रसे सुगन्धौ च' इति विश्वः (संजी०); 'कटुतिक्तकषायास्तु सौरभ्येऽपि प्रकीर्तिताः इत्यमरः (विद्युल्लता); सुगन्धिभिस्तिक्तरसंयुक्तैर्वा (सुबोधा); तिक्तैर्मर्दैर्वासितमित्यनेन जलस्य सेव्यत्वं ध्वनितम्। यदुक्तं **सौन्दर्यशास्त्रे**–

"काषायैः संवृतं शीतं नीरमिष्टाधिवासितम्।
अथवा तिक्तयुक्तञ्च योजयेत् पानकर्मणी"ति।

"तिक्तो रसे सुगन्धे चेति" **विश्वः**। (सुबोधा)

(1) सुगन्धित, (2) तीखा, कड़वा। "सुरभितैः कटुतिक्तकषायास्तु सौरभ्येऽपि प्रकीर्तिताः।" यहाँ 'तिक्त' का तीखा या कसैला भी अर्थ है, क्योंकि वैद्यक शास्त्र के अनुसार पहले वमन (Vomiting) करा देने के बाद श्लेष्मा कफ सुखाने के लिए तीखा, कसैला पानी पिलाने से मनुष्य को वात-प्रकोप नहीं होता। देखिये वाग्भट। मल्लि० की टीका में 'कषायाश्च हिमास्तस्य विशुद्धौ श्लेष्मणो हिताः। किमु तिक्तकषाया वा ये निसर्गात्कफापहाः।। कृतशुद्धेः क्रमात्पीतपेयादेः पथ्यभोजिनः। वातादिभिर्न बाधा स्यादिन्द्रियैरिव योगिनः।।

664 **तिर्यक् (पू० 54.2.11.27)** तिर्यक्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; तिरश्चीनं यथा तथा (संजी०); तिर्यग्भूत्वा प्रतिस्रोतः स्थातुमशक्तेरुभयतटस्पृष्टकोटिलयेनैव स्थित्वा पेयमित्यर्थः। तदानीं च छायायाः स्रोतोव्यापित्वसिद्धिः; अन्यथा चेदेकदेशवर्त्तित्वादुत्प्रेक्षानवकाशः (विद्युल्लता); वक्रीभूत। (सुबोधा०); सु० वि० इसे 'अम्भः' का विशेषण रखते हैं। मेघलता ने इसका अर्थ तिर्यक्प्रवाहि (अंभः) टेढ़ा-मेढ़ा बहने वाला (जल) किया है। परन्तु इसमें काव्य का सौन्दर्य समाप्त हो जाता है। अनुवाद के अनुसार रखने में सौन्दर्य बना रहता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार में दो बार (5.74; 6.71) तथा शाकु० में एक बार (5.24) हुआ है।

665 **तिर्यगायामशोभी (पू 60.3.15.44)** तिर्यक्+सु+आयाम+टा+शुभ्+णिनि+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; रन्ध्रस्यतिरश्चीनोर्ध्वत्वात् तिर्यगायामशोभि इत्युक्तम् (प्रदीप); तिर्यक् तिरश्चीनो या आयामो विस्तार: तेन शोभते इति शोभिनन् वियन्मण्डलं व्रजन् (चरित्र०); तिर्यगायामेन क्षिप्रप्रवेशनार्थं तिरश्चीनदैर्घ्येण शोभत इति तथाविधस्सन् (संजी०); अनृजुदैर्ध्येण शोभितुं शीलं यस्य तादृश:। ब्रह्माण्डभङ्गभयात् पादस्य तिर्यक्त्वम्। तथा च वामनपुराणं "ब्रह्माण्डभङ्गमाशङ्क्य तत्तिर्यक्पदमुद्यत" मिति; कामरूपतया सूचीगत्या गमिष्यसीत्यर्थ: (सुबोधा); तिर्थक् आयामेन शोभते इति।

666 **तीरे (उ० 16.1.2.2)** तीर+ङि संज्ञा सप्तमी, एकवचन; तटे (चरित्र०); तटे (सुबोधा); श्री श०रा० शास्त्री ने इसका भाव वापी के पास की पहाड़ी (Ridge adjoining the well) लिया है (सुधीर०); यहाँ 'तीर' शब्द से 'क्रीडाशैल' की अनेकानेक विशेषताएँ ध्वनित होती हैं। उस दीर्घिका की चंचल लहरों के संगीत को जगाने वाले सुनहले कमलों की सुरभि को पाने के कारण दृप्त हो उठी हुई और विविध यौवनविलासों के श्रम को दूर करने वाली वायु का सेवन करने के लिए, मीठी चहचह से मदन को जगा देने वाली, वसन्त के नशे से उन्मत्त हो उठी हुई विविध चिड़ियों के विहारावलोकन के विनोदार्थ तीर पर क्रीडाशैल की रचना की गई है। इन व्यञ्जनाओं को 'विद्युल्लता' के शब्दों में देखें–"तीरे तरल तरङ्गसङ्घातसङ्गीतलीलागुरो: कनककमलपरिमलमिलनदुर्ललितस्य रतिखेदनोदिनस्तदीयवायोरुपसेवनाय मधुरकूजितोत्तेजितमदनानां मधुमदचपलानां हंससारसकादम्बकोकलोलम्बप्रभृतीनां विहगानां विहारविलोकन विनोदनाय च तत्तटनिकटे निवेशित इत्यर्थ:।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त विक्रम० में इसका प्रयोग एक बार (124.19) हुआ है।

667 **तीरोपान्तस्तनितसुभगम् (पू० 25.3.11.33)** तीरोपान्तस्तनित+टा+सुभग+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया एकवचन, अनेन अधरोपात्तस्तनितसीत्कारसुभगत्वं च विवक्षितम् (प्रदीप); तीरोपान्ते कूलसमीपे स्तनितेन मेघगर्जितेन सुभगं यथा स्यात्तथा (चरित्र०); तीरोपान्ते तटप्रान्ते यत् स्तनितं गर्जितं तेन सुभगं यथा तथा; स्तनितशब्देन भणितमपि व्यवदिश्यते; ऊर्ध्व उच्चरितकण्ठनासिकं हुंकृतं स्तनितं अल्पघोषवदिति लक्षणात् (संजी०); तटनिकटास्फालनजनितकलकलमनोहरम् 'स्तनितमणितादि सुरते' इति, 'स्तनितमभ्रघोषवत्' इति च भरतवात्स्यायनादिप्रतिपादितशब्दविशेषवर्धितरागं च (विद्युल्लता); तीरस्य कूलस्य उपान्ते समीपे यत् स्तनितं शब्द: रवनत्रवनदितिरूपस्तेन सुभगं सुन्दरम् आह्लादकं पक्षे तीरमिवोपान्त: समीपदेशस्तत्र स्तनितं निषेधपरिकल्पितं हुं हुं ननेत्यादिकं, तेन सुभगं मनोरमम् (सुबोधा); तीरोपान्तस्तनितसुभगं स्वादयुक्तं सभ्रूभङ्गमिति च सर्व क्रियाविशेषणत्वेन च नायके मेघेऽपि योजयन्ति। (सुबोधा)

तीरोपान्ते (तटप्रान्ते) यत् स्तनितं (गर्जितं) तेन सुभगं यथा स्यात् तथा। यह पास्यसि का क्रियाविशेषण है। इससे नायिका के मुखपान के समय प्रहणन और सीत्कार के शब्द का उल्लेख किया गया है।

668 **तीर्ण: (पू० 19.2.8.38)** तृ+क्त+सु, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अतिक्रान्त: (प्रदीप); तीर्णस्सन् (चरित्र०); अतिक्रान्त: (संजी०); उल्लङ्घितवान् (विद्युल्लता); अतिक्रान्त: सन् (सुबोधा) √तृ+क्त।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का तीन बार प्रयोग हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (12.60; 14.6) हुआ है।

669 **तु (उ० 51.3.19.33.)** अव्यय;

तु यहाँ पहले कथन से विरोध को प्रकाशित करता है। दूसरी ओर इसके विपरीत हि–पा०भे० निश्चय से।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग उनहत्तर बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—रघु० (27), शाकु० (18), कुमार० (12), विक्रम० (10), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास-पदकोशः'।

670 **तुङ्गम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 12.1.4.8; उ० 1.3.10.37)** तुङ्ग+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; उन्नतम् (चरित्र०); उन्नतम् (चरित्र।); उन्नतम् (संजी० 12); उन्नतम् (संजी०); उन्नतम् (पंचिका 1); उन्नतम्, अभ्रंलिहशिखरं च यथा दिवाकरः—"बुद्धिर्नीचपथेनात्मवृत्तिं वर्त्तयितुं रहः। यस्य जातु न जायेत सोऽयमुन्नतसंज्ञितः" इति। अनेन तुङ्गस्य भवतस्तादृशैव सख्यं घटत इति द्योत्यते, 'समानचित्तवृत्तित्वं मित्रत्वमिति दर्शितम्' इति लक्षितत्वात् (विद्युल्लता); उच्चैस्तरं महानुभावञ्च (सुबोधा) उच्चम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.2) तथा शाकु० में भी एक बार (6.16) हुआ है।

671 **तुमुलकरकावृष्टिपातावकीर्णान्** **(पू० 57.3.12.43)** तुमुल+जस्+करका+आम्+वृष्टि+ङस्+पात+टा+अवकीर्ण+शस्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; करको घनोपलः। घनोपलस्तु करके इति यादवः। करकाणामासमन्तात् वृष्टिपातः (प्रदीप); तुमुलौ रौद्रश्चासौ करकाणां वर्षोपलानां आसमन्तात् वृष्टिपातः तेन अवकीर्णान् अधक्षिप्तान् (चरित्र०); तुमुलाः संकुलाः करकाः वर्षोपला; 'वर्षोपलस्तु करका' इत्यमरः तासां वृष्टिः तस्याः पातेन अवकीर्णान् विक्षिप्तान् (संजी०); यदत्र 'घनोपलस्तु करकः' इति यादववचनात् करकशब्दस्य नियतपुंल्लिंगताभिप्रायेण 'करकाणां आवृष्टि' इति केषांचित् व्याख्यानाम्'; तदन्ये नानुमन्यन्ते; 'वर्षोपलस्तु करका' इत्यमरवचनव्याख्याने क्षीरस्वामिना 'कमण्डलौ च करकः सुगते च विनायक' इति नानार्थे पुंसेऽपि वक्ष्यतीति वदतोभयलिङ्गताप्रकाशनात्। यादवस्य तु पुलिंगताविधाने तात्पर्य न तु स्त्रीलिंगता निषेधे इति न तद्विरोधोऽपि। 'करकस्तु करङ्के स्यात् आक्रोशे च कमण्डलौ। पक्षिभेदे करे चापि करका च घनोपले।। इति विश्वप्रकाशवचने तु उभयलिंगता व्यक्तैवेति न कुत्रापि विरोधवार्त्ता; अत एव रुद्रः—'वर्षोपलस्तु करका करकोऽपि च दृश्यन्त इति (संजी०); संकुलमेघोपलवर्षपातनविशीर्णान्। मेघोपलास्तु करका' इत्यमरः। भयपलायितवियुक्तदारदारकान् गिरिगुहादिषु निलीय स्वरक्षणपरानित्यर्थः (विद्युल्लता)।

तुमुला सशब्दा प्रचुरा वा या करका वर्षशीला तस्या या वृष्टिर्वर्षणं सैव हासो हास्यं शुक्लत्वात् तेनावकीर्णान् विक्षिप्तान् निर्भत्सितान् वा। करकावृष्टिहासावकीर्णानित्यनेन साधवोऽवहासं कुर्वाणानधः कुर्वन्ति न तु नाशयन्तीति ध्वनितम्, उक्तञ्च,

अहङ्कारवतो नीचानचलन्तो महत्त्वतः।
अवहासं प्रकुर्वाणानधः कुर्वन्ति साधवाः।।इति।

क्वचित्तु करकावृष्टिघातावकीर्णानिति पाठः; तत्र करकावृष्टिभिस्तांस्ताडयेरित्यर्थः (सुबोधा)।

हिमालय पर पहुँचकर मेघ का जल अधिक शीत पाकर ओलों में बदल जाता है। अतएव वहाँ कवि ने ओलों की वृष्टि का उल्लेख किया है।

तुमुलानां करकानां वृष्टिपातेन अवकीर्णान्। तुमुल-घोर, जोर की। करका-ओले। यह पद स्त्रीलिंग भी है और पुंल्लिग थी। अवकीर्ण-अव+√कृ (बिखेरना)+क्त।

करका:—'वर्षोपलस्तुकरका' इत्यमरः। यह शब्द स्त्री० तथा पुं० भी है। वर्षोपलस्तुकरका 'करकोऽपि दृश्यते' इति रुद्रः। कुछ एक टीकाकारों ने करक को पुंल्लिग ही मानकर करकावृष्टि का 'करकाणाम् आ समन्तात् वृष्टि'; यों विग्रह किया है; पर यह उनका भ्रम ही है, क्योंकि जैसा कि ऊपर रुद्र का प्रमाण दे रखा है, करका शब्द स्त्रीलिंग भी है।

672 तुलयितुम् (द्विवारं प्रयुक्तम्) पू० 20.3.12.37; उ० 1.4.14.46; तुला+णिच्+तुमुन्; अव्यय; तुलां कर्त्तुम्। तुलाशब्द: सदृशवाचकोऽप्यस्ति। त्वां सदृशीकर्त्तुमित्यर्थ:। ननु तुल उन्माने इति अयं धातुश्चौरादि: तुल इति कथं व्युत्पन्न:। णिचोऽनित्यत्वात् तुला इत्यपि भवति। (प्रदीप); सदृशीकर्त्तुम्; तुलया सादृश्येन गृह्णातीत्यार्थे तुला प्रातिपदिकात् णिजन्तात् तुलयितुमिति रूपम्। तुलोन्मोनेऽस्माद् चुरादिकात् तोलयितुमिति रूपं स्यात् (चरित्र०); समीकर्त्तुम् (संजी०); अनुकर्त्तुम्, 'तुलिरदन्तोऽपि, (पंचिका); स्वच्छन्दतो यत्र कुत्रचिन्नयनाय चलयितुम्, परिछेत्तुम् वा (विद्युल्लता 20): सञ्चारयितुम् यत्र तत्र नेतुम् (सुबोधा 20); सदृशीकर्त्तुम् (सुबोधा 1)।

तुला के नामधातु तुलय् से तुमुन् प्रत्यय। सरस्वती और सुमतिविजय इसकी इस प्रकार व्याख्या करते हैं—'अभिभवितुं पराभवं कर्त्तुं वा' परन्तु सारोद्धारिणी ने इसका अर्थ 'आन्दोलयितुम्' किया है। 'तुलयितुम्' रूप "√तुल् उन्माने" (चुरादि०) धातु से नहीं निष्पन्न होने पर तुमुन् प्रत्यय लगाया जायगा।

673 तुषाराद्रिवाता: (उ० 46.3.13.37) तुषाराद्रि+ङसि्+वात+जस्; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; हिमालयानिल: (पंचिका); अत्र वातानां हिमाचलगतत्वेन शैत्यं (सुबोधा); यह पद वायुओं के शीतल और वेगयुक्त प्रसार को प्रकट करता है। (वेद में 'वात' आँधी का भी पर्यायवाची है।) वात पद से वायु के दु:ख दूर करने की शक्ति की ध्वनि निकलती है। (यह पद √वा दु:ख देना (=दु:ख को दूर करना ) से बनता है। यक्ष का दक्षिणवायु को छूने का अभिप्राय है कि वह उसकी प्रियतमा के शरीर को छूकर आई होगी। 'तुषारप्रधान: अद्रि: तुषाराद्रि:। शाकपार्थिवादित्वात् समास:। तुषाराद्रौ वात: तुषाराद्रि वाता:।' हिमालय में अधिष्ठान पाने वाली हवाओं को तुषाराद्रिवात कहा गया है। तुषारगिरि के अन्दर रहने के कारण वायु एकदम शीतल हो उठेगी। देवदारुओं की क्षीरस्रुति के कारण वह वायु सुगन्धित हो उठी होगी; और साथ ही किसलयपुटभेदन के कारण वह वायु मन्द होगी। इस प्रकार उस वायु के अन्दर सारे अभीष्ट गुण—शैत्य, मान्द्य और सौरभ्य प्राप्त होंगे। इस तरह महाकवि की लेखनी ने उसे सचमुच आलिङ्गन योग्य बना दिया है। 'वाता:' में बहुवचन के द्वारा दिखाना यह है कि मै हर उत्तर से आने वाली हवा के झकोरे का आलिङ्गन करता हूँ; क्योंकि जाने किसे तुम्हारे अंग का स्पर्श पहले मिल चुका रहा हो।

674 तुषारै: पू० (55.2.11.21) तुषार+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; हिमै: (चरित्र०); हिमनिचयेन (विद्युल्लता); हिमै:, तुषारैर्गौरमित्यनेन शैत्यं चिहश्च सूचितम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (2.13;) हुआ है।

675 ते (त्रिविंशतिवारं प्रयुक्तम्) पू० 7.3.13.33; 10.2.15.17; 11.2.10.18; 15.3.16.40; 21.4.18.37; 23.2.11.22; 30.3.9.38; 37.2.8.12; 43.2.11.24; 44.3.11.33; 45.3.10.82; 59.3.11.24; उ० 24.1.2.4; 27.2.12.33; 33.4.20.43; 42.1.5.10; 43.4.19.47; 44.2.7.16; 45.2.5.39; 46.3.12.32; 51.3.18.32; 52.1.5.27; 54.25.53; युष्मत्+ङस्; सर्वनाम, षष्ठी, एकवचन (पू० 37); त्वया (प्रदीप); कृत्यानां कर्तरि वा इति षष्ठी (चरित्र 7); तव (चरित्र 10); तव (चरित्र 15); तव (चरित्र 23); तव (चरित्र 30); त्वया (चरित्र०); तव (चारित्र 24) तव (चरित्र 26) तव, त्वया इत्यर्थ:; कृत्यानां कर्तरि वा इति षष्ठी (संजी०); तव (संजी० 10); तव (संजी० 11); तव (संजी० 15); तव (संजी० 21); तव (संजी० 23); तव (संजी० 30); तव; त्वया इत्यर्थ:; 'कृत्यानां कर्त्तरि वा' इति षष्ठी (संजी० 37); तव (संजी० 43); तव (संजी० 44); तव (संजी० 45); तव (संजी० 59); तव (संजी० 24); तव (संजी० 33); तव (संजी० 43); तव चित्रगताया इत्यर्थ: (संजी० 44); तव (संजी० 44); स्नेहा:

(संजी० 51); तव (संजी० 54); स्नेहा: (पंचिका 51) तव (पंचिका 54); तव (सुबोधा 7); ते इति कर्त्तरि षष्ठी (सुबोधा 7); ते इति केवलमेघस्यैव उपमेयत्वेन गोपवेषस्येति धर्माधिक्यमिति नाशंकनीयम् तस्यैव वर्हधारणोपपत्तेस्तद्विशिष्टस्यैव विष्टरश्रवस उपमानत्वात् श्रीरामायणे सुप्तैकहंसं कुसुमैरुपेतं महाह्रदस्यं सलिलं विभाति। शरत्प्रसन्न परिपूर्णचन्द्र तारागणाकीर्णमिवान्तरिक्षम्, इत्यत्र महाह्रदस्थमितिवत् (विद्युल्लता); तुभ्यम् (सुबोधा 9); तव वामस्थ: इति च व्याचक्षते (सुबोधा 9), तव (सुबोधा 11); तव (सुबोधा 15); 'कृत्यानां कर्त्तरि वा' इति षष्ठी विद्युल्लता (37); तव (सुबोधा 21); तव (सुबोधा 23); तव (सुबोधा 20); तव (सुबोधा 37); तव (सुबोधा 43); तव (सुबोधा 44); तव (सुबोधा 59); तव (सुबोधा उ० 42); तव (सुबोधा उ० 43); तव (सुबोधा 54) तुम्हें। अनुवाद में इसका सम्बन्ध 'सखीनाम्' से जोड़ा गया है। टीकाकारों और अनुवादकों ने यही सम्बन्ध स्वीकार किया है; परन्तु इसे 'शब्दाख्येयं के साथ रखने में भाव अच्छा हो जाता है। टीकाकारों के अन्वय में यह पद वाक्य में अनावश्यक है। प्रस्तावित अर्थ में यह दोष दूर हो जाता है। अत: तुम्हें जोर से कहने योग्य भी'-अर्थ करना उचित होगा। (42) मोरेश्वर काले 'ते य:' के स्थान में 'तद्य:' पाठ को मूल में दिए गये पाठ से अच्छा समझते हैं। उनके अनुसार इससे दो दोषों का निवारण हो जाता है। (1) यत् के साथ सम्बन्ध बताने वाले 'तत्' का अध्याहार, (2) 'ते' जो अनावश्यक शब्द है, उससे छुटकारा। 'ते' पद के हट जाने से तत्सम्बन्धी 'प्रिय:' पद का अध्याहार भी रह जाता है। (42)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो सौ तेइस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रंथों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (75), कुमार० (43), शाकु० (43), विक्रम० (23), मालविका० (16)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'

676 **तेज:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 39.2.7.14; 46.4.18.62)** तेजस्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पूर्व तारकासुरनाशाय वृन्दारकवृन्दै: मूर्धाभिरभिवन्द्य प्रार्थितेन महेशेन स्वकीयवीर्य या पार्वत्यां सम्भृतम्; पश्चात् तस्या अशक्तिमालोक्य वह्निमुखे न्यक्षेपि। तत: स्कन्द: उत्पन्न: सन् देवैर्याचितस्सन् अत्रैव देवगिरौ वसामीति प्रतिज्ञामकरोदिति द्रष्टव्यम् (चरित्र 46); भगवतो हरस्य इव मूर्त्यन्तरामित्यर्थ:, अत: पूज्यमिति भाव:, (संजी० 46); प्रभाविशेषम् (विद्युल्लता 39)। तेज: न तु तेजस्वी। अनेन तेजोघनत्वं द्योत्यते। बाह्यान्तरध्वान्तविध्वंसन-क्षमत्वाच्च तेज इत्युच्यते (विद्युल्लता 46); द्युतिम् (सुबोधा 36)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग सात बार तथा शाकु० में तीन बार हुआ है।

677 **तेन** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 6.3.10.24; 60.3.11.32;)** तत्+टा; सर्वनाम, पुल्लिग तृतीया, एकवचन; तेन अभिजात्यप्रभुत्वापरिज्ञानेन (प्रदीप); तेन हेतुना (चरित्र०); तेन महाकुलप्रसूतत्वादिगुणयोगित्वेन हेतुना (संजी०); तेन यत् एवं जानामि तस्मात् (विद्युल्लता); तेन हेतुना (सुबोधा 6); रन्ध्रेण (चरित्र 60); क्रौञ्चविलेन (संजी० 60) रन्ध्रेण (सुबोधा 60)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ एक बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (63), शाकु० (11), विक्रम० (20), मालवि० (8), कुमार (7)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'

678 **तेषाम् (पू० 25.1.1.1)** तद्+आम्, सर्वनाम, षष्ठी एकवचन; तेषां दशार्णानाम् (प्रदीप); दशार्णाम् (चरित्र०); दशार्णानां सम्बन्धिनीम् (संजी०); दशार्णानाम् (सुबोधा)।

तेषाम् दशार्णानाम्। उस दशार्ण देश की।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दस बार तथा कुमार० में दो बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

679 **तैः** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) (**उ० 1.4.17.49; 7.4.18.50; 41.4.15.57;**) तत्+भिस्; सर्वनाम, तृतीया बहुवचन; स्वसंवेद्यैः (संजी० 41); उच्चमानैः (पंचिका); तैस्तैरनन्तरोक्तैः केचित्तु तैस्तैरुक्तरूपैरनिर्वचनीयैर्वेत्याहुः। तैस्तैर्विशेषैरिति अत्यन्तसादृश्यप्रतिपादनार्थम् (सुबोधा); तत् का प्रयोग प्रसिद्ध, पूर्वपरिचित के भावों को प्रकाशित करता है। अतः उन पूर्वपरिचित, कवियों में सुप्रसिद्ध, सबको ज्ञात मनोरथों से। ते—पा०भे० युष्मद् का षष्ठी एकवचन, तुम्हारे। इसका सम्बन्ध अङ्गम् से है। यक्षपत्नी की ओर संकेत करने से यह पाठ भी अच्छा है। यहाँ विल्सन ने 'तैः' के स्थान पर 'ते' पाठ दिया है। 'ते' को अङ्गम्' के साथ लेने पर पाठ सुबोध हो जाता है और पूर्वापर प्रकरण खोजकर 'ते' शब्द के अध्याहार की आवश्यकता प्रतीत नहीं होती। अतः पाठ अच्छा है। (41); तत् सर्वनाम यहाँ पूर्वानुभव के अर्थ में है। (41)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सोलह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दस बार, कुमार० में दो बार तथा शाकु० में एक बार हुआ है।

680 **तोयक्रीडानिरतयुवतिस्नानतिक्तैः (पू० 36.4.15.58)** तोयक्रीडानिरतयुवतिस्नान+टा+तिक्त+भिस्; तत्पुरुष, विशेषण, तृतीया, एकवचन; स्नानं स्नानीयम्। 'स्नानीयेऽभिषवे स्नानम्।' इति यादवः। ननु कुवलयरजोगन्धिभिरित्यनेन गन्धवती मरुतां गन्धवत्वमुक्तम्। पुनश्च कथं तोयक्रीडानिरतयुवतिस्नानतिक्तैर्मरुद्भिः इति गन्धवत्वमुच्यत इति। उच्यते विलासिनीनां शरीरसंस्कारहेतुना कुसुमादिनः स्त्रीसम्भोगसम्मर्देन च उभयथा गन्धवत्वमस्ति। तत्समाधिना मरुतामपि विशेषणमुक्तमिति अत्रेदमनुसन्धेयम्—पूर्वार्द्धे तु 'पुण्यं यायास्त्रिभुवनगुरोर्धाम' इति धाम्नः पावनत्वमुक्तम्। उत्तरार्द्धे तु तस्यैव धाम्नः उद्यानादिमित्तया विलासास्पदं चोक्तमिति (प्रदीप); तोयक्रीडासु निरतानां आसक्तानां युवतीनां स्नानं स्नानीयं चन्दनादि, करणे ल्युट्; 'स्नानीयेऽभिषवे स्नानमिति यादवः, तेन तिक्तेः सुरभिभिः, 'कटुतिक्तकषायस्तु सौरभे च प्रकीर्तिताः' इति हलायुधः; सौगन्ध्यातिशयार्थ विशेषणद्वयम् (संजी०); चिरं जले विहृत्य ततो निवृत्तानां तरुणीनां स्नानेन, स्नानमिति स्नानोपकरणभूतगन्धद्रव्योपलक्षणम्।' 'स्नानीयेऽभिषवे स्नानम्' इति वैजयन्ती। अत्र गन्धवत्या परिभोगे इन्दीवरपरागगन्धसम्पर्कमात्रम्, युवतिजनसंश्लेषे तु स्पृहणीयपरिमलविशिष्टत्वं च मरुत इति गन्धशब्दतिक्तशब्दाभ्यां गन्धवत्या युवतीनां व्यतिरेको ध्वन्यते। तद्दर्शनाच्च चमत्कारेण मत्सरेण व सहृदयतया कामुकान्तरत्वेन वा तरलितमुद्यानं यत्र। अनेन विशिष्टनायिकान्तर-परिरम्भोपलम्भनिर्वृतस्य मरुतो यत्किंचित्कारितालक्षणो मदो त्यज्जते (विद्युल्लता); तोयक्रीडायां जलविहारे अविरतानाम् अत्याशक्तानां युवतीनां तरुणीनां स्नानेन स्नानीयेन सुगन्धिद्रयेण तिक्तैः सुगन्धिभिः उत्पलयोगेन युवतिस्नानेन च वायोः सौगन्ध्यम् गन्धवतीति नदीनाम् च सार्थकमिति ध्वनितम्। (सुबोधा); उद्यानस्य त्वाम् युवतिजलक्रीडाश्च द्रक्ष्यसीत्याकूतम् (सुबोधा); तोयक्रीडासु निरतानां युवतीनां स्नानेन तिक्तैः। यहाँ स्नान का अर्थ लक्षणा 'स्नान की सामग्री' है—स्नानानि चूर्णानि तैः तिक्ताः (सु०वि०); स्नानानि स्नानीयचूर्णानि तैस्तिक्ताः (सारो०), (सुबोधा०); तिक्त-√तिज् (तेज करना, धार रखना आदि)+क्त।

इसी समास में तिक्तैः का अर्थ 'सुवासितैः' है; कटुतिक्तकषप्रायास्तु सौरम्येऽपि र्तिक्ताः" इति हलायुधः। यहाँ 'गन्धिभिः' तथा 'तिक्तैः' दो विशेषणों का प्रयोग अतिशय गन्ध को सूचित करता है।

681 **तोयम् (पू० 20.2.7.28)** तोय+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; जलम् (चरित्र०); जलम् (सुबोधा)।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने मेघदूत के अतिरिक्त ऋतु० में भी एक बार (1.11) किया है।

682 **तोयमात्रावशेषाः (पू० 34.4.17.50)** तोयमात्र+सु+अवशेष+जस्; विशेषण; बहुव्रीहि, प्रथमा, बहुवचन; केवलजलावशिष्टाः (चरित्र०)।

समुद्र को रत्नों का कोष माना है। अतः उसे रत्नाकर भी कहते हैं। जब उज्जयिनी में ही रत्नों की इतनी राशि थी, तो समुद्र में रत्न कहाँ रह सकते थे? अतः वहाँ जल ही जल शेष रहा होगा। यहाँ पर 'सलिलनिधयः' का प्रयोग 'तोयमात्रावशेषाः' से समता के लिए किया गया है। समुद्र जल के ही कोष रह गये थे। रत्नाकर नहीं। एक अनुवादक ने 'सलिलनिधयः' का अर्थ 'नदियाँ' किया है। सम्भवतः वे उसके बहुवचन से भ्रम में पड़ गये हैं।

683 **तोये (उ० 15.3.10.31)** तोय+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; यस्यां कृतवसतय इति वक्तव्ये तोयग्रहणं वर्षाकालेऽपि तोयस्य प्रसादातिशयसूचकम् (प्रदीप); जले (सुबोधा); तौति इति तोयः √तु (ढकना)+य। जल। इसका प्रयोग साभिप्राय है। वापी में पानी गहरा जीवनप्रद है और स्वच्छ रहता था। अतः हंस वहाँ रह सकते थे।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (7.12) हुआ है।

684 **तोयोत्सर्गद्रुततरगतिः (पू० 19.2.5.27)** तोयोत्सर्गः+ङसि+द्रुततरगति+सु, तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा एकवचन; 'आसारप्रशमितब्दवोप्लवम्' इत्यत्र उक्तस्तोयो सर्गोऽत्र विवक्षितः (प्रदीपः); तोयोत्सर्गात् जलत्यागात् द्रुततरगतिः शीघ्रगमनः (चरित्र०); तोयोत्सर्गेण 'त्वामासार' इति उक्त वर्षणेन द्रुततरगतिः लाघवाद्धेतोः अतिक्षिप्रगमनस्सन् (संजी०); तदनुग्रहाय तत्र प्रयुक्तेन वर्षेण गलितगौरवतया शीघ्रगमनः (विद्युल्लता); तोयोत्सर्गात् पूर्वगृहीतस्य जलस्य त्यागात् द्रुततरगतिः सन् शीघ्रतरगमनः सन् (सुबोधा) √उत्+√सृज्+घञ्। त्याग, वर्षा। तोयस्य उत्सर्गः। तेन द्रुततरा गतिः यस्य सः।

685 **तोयोत्सर्गस्तनितमुखरः (पू० 40.4.14.46)** तोय+ङस्+उत्सर्ग+सु+स्तनित+भ्याम्+मुखर+सु; तत्पुरुष; विशेषण; प्रथमा; एकवचन; तोयोत्सर्गेण जलत्यागेन यत्स्तनितं तेन मुखरः शब्दायमानस्त्वम् (चरित्र०); तोयोत्सर्गस्तनिता वृष्टिगर्जिताभ्यां मुखरः शब्दायमानः (संजी०); नात्र तोयोत्सर्गसहितं स्तनितं इति विग्रहः; विशिष्टम्येव केवल स्तनिस्यापि अनिष्टत्वात्, न च द्वन्द्वपक्षे अल्पस्तरपूर्वनिपातशास्त्राविरोधः 'लक्षणहेतोः क्रियायाः' इति सूत्र एव विपरीतनिर्देशेन पूर्वनिपातशास्त्रस्थ अनित्य ज्ञापनादिति (संजी०); तोयोत्सर्गो वर्षणम्, तदर्थेन गर्जितेन अथवा तोयोत्सर्गेण स्तनितेन च वाचालः माभूः (विद्युल्लता); तोयोत्सर्गे जलत्यागे यत् स्तनितं गर्जितं तेन मुखरो वाचालः सशब्द मा च भूः ध्वनिना तु तोयोत्सर्गेण स्तनितेन च मुखरो दुर्जनो मा च भूः "मुखरो बहुवाक् प्रोक्तो मुखरो दुर्जनो मतः" इति रन्तिः (सुबोधा); अमुखरत्वेन ता उपकरिष्यसीत्यर्थः (सुबोधा); तोयस्य उत्सर्गः तोयोत्सर्गः च स्तनितं च, ताभ्यां मुखरः। श्री मल्लिनाथ के मतानुसार इसे द्वन्द्व समास मानना ही ठीक है; क्योंकि अभिसारिकाओं के लिए वर्षा और गर्जन दोनों ही दुःखदायी हैं।

686 **तोरणेन (उ०14.2.9.23)** तोरण+टा; संज्ञा, तृतीया एकवचन; वहिर्द्वारेण (संजी०); वहिद्वरिण (सुबोधा); तोरण-गोल या मण्डलाकार वाला वहिर्द्वार, मेहराबदार द्वारा (Archway)। यहाँ तृतीया 'इत्थंभूतलक्षण' (=ज्ञाप गुण—पहचान के चिह्न) में आई है। यहाँ तोरण का अर्थ है बाहरी दरवाजा, अहाते का फाटक। यह शब्द पुल्लिग और नपुंसक दोनों है। अमरसिंह का कथन है—"तोरणोऽस्त्री बहिद्वारम्।" शारदारञ्जन राय के अनुसार यहाँ 'इत्थम्भूतलक्षणे' से तृतीया हुई है। परन्तु यह पक्ष उचित नहीं जँचता। जहाँ पर लक्षणभूत तत्त्व प्रकारप्राप्त से पृथक् दिखाई देता है, वहीं वह तृतीया का प्रयोग विधान करता है। इसी से 'जटाभिस्तापसः' में 'जटाज्ञाप्य तापसत्व विशिष्ट' होने के नाते तृतीया का प्रयोग होता है। यहाँ 'तोरण ज्ञाप्यलक्ष्यत्वविशिष्ट'

अगार होने से रहा, क्योंकि तोरण यहाँ ज्ञापक नहीं। यहाँ पर लक्षणूभत लक्ष्यत्व का तत्व प्रकार प्राप्त अर्थात् तोरणत्त्व से पृथक् है ही नहीं। 'जटाभिर्ज्ञाप्यं यत् तापसत्वं तद्विशिष्ट:' की तरह यहाँ 'तोरणेन ज्ञाप्यं यल्लक्ष्यत्वं तद्विशिष्टम्' के लिए गुंजाइश नहीं है। यहाँ तो हेतुत्व का विषय 'तोरणहेतुक अगार की लक्ष्यता है। ठीक उसी तरह जिस तरह कि पुष्यहेतुक हरि की दृष्टता है। यहाँ यह निर्व्यापारसाधारण होने से "हेतौ (2.3.23)" का विषय है।

687 **त्यज (पू० 42.2.12.16)** त्यज्+लोट्; मध्यमपुरुष; एकवचन; तिङन्त; विमुञ्च (चरित्र०); तस्य आवरको मा भूदित्यर्थ: (संजी०); अपसरणेन वर्जय; सर्वथा वर्जनस्य गगनतले तपनमण्डलमधोऽधो वर्त्तमानस्याशक्यत्वात्; अज्ञातकिरणघटनविघटनमपसरणीयमिति भाव: (विद्युल्लता); परिहरिष्यसि सूर्यावरको मा भूरित्यर्थ:; यदि सूर्यमावृत्य तिष्ठसि तदा प्रभातप्रतीत्या प्रणयिनामनागमनं स्यात् खण्डितानां दु:खशान्तिर्नस्यादिति तन्मन्युस्त्वयि स्यादिति भाव: (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघूदत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (14.45) तथा शाकु० (5.29) में एक-एक बार हुआ है।

688 **त्यजति (पू० 30.4.15.57)** त्यज्+लट्; तिङ्न्त; प्रथम पुरुष, एकवचन; मुञ्चति (चरित्र०); मुञ्चति (सुबोधा)।

प्रस्तुत पद का प्रयोग कालिदास ने अपनी कृतियों में दो बार किया है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० (5.12) में एक बार हुआ है।

689 ***त्याजित: (उ० 35.2; 9.20)*** *त्यज्+णिच्+क्त+सु; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन; सम्प्रति नखपदोष्माभावेन* शीतोपचारस्य तस्य वैयर्थ्यादिति भाव: (संजी०); त्यजतेर्ण्यन्तात् कर्मकर्तरि क्त: 'द्विकर्मषु पचादीनां चोपसंख्यानमिष्यते' इति पचादित्वात् द्विकर्मकत्वम् (संजी०); उपेक्षित: (पंचिका); मोचित: दूरं कारित:। त्यजेर्गौणगत्यर्थत्वात् प्रयोज्यस्य कर्मत्वम् कर्मणि क्तश्च (सुबोधा); ऊरु: मुक्ताजालं त्यजति। त्याजयति: (कर्मवाच्य)। अत: यहाँ दैवगति प्रयोजक कर्ता है और ऊरु: प्रयोज्यकर्ता। व्याकरण के नियमों के अनुसार √त्याज् के योग में प्रयोज्यकर्ता (यहाँ पर ऊरु:) में प्रथमा नहीं आ सकती। देखो कैयट की अकथितञ्च टीका में 'गवा पयस्त्याजयति' का उदाहरण। परन्तु कुछ वैयाकरणों ने इसे द्विकर्मक माना है। वे अपने पक्ष की पुष्टि में महाभाष्य की अधोलिखित कारिका के 'च' पद को प्रस्तुत करते हैं—

> नीवह्योरतेश्चापि गत्यर्थानां तथैव च।
> द्विकर्मकेषु ग्रहणं द्रष्टव्यमिति निश्चय:।।

सुधाकर ने √पच् और √त्यज् दोनों को ही द्विकर्मक घोषित कर दिया है-

> 'जयते कर्षतेर्मन्थर्मुषेर्दण्डयते: पत्रे:।
> तारेर्ग्रहेस्तथा माचेस्त्याजेर्दोपेश्च संग्रह:।।'

मल्लिनाथ ने टीका में जो प्रमाण दिया है, वह अनुपलब्ध है। वे रघु० 15.88 में ग्रह् और त्यज् को णिजन्तावस्था में द्विकर्मक मानते हैं। रघु० 4.33 में भी कवि ने ऐसा प्रयोग किया है। मल्लि० टीका में 'कर्मकर्तरि क्त: के' स्थान में 'कर्मणि क्त:' पढ़िए। देखिये रघु० IV.33—त्याजितै: फलमुत्खातै:'। इस पर मल्लि० ने 'ग्रहित्यज्योर्ण्यन्तयोर्द्विकर्मकत्वम्' यह भाष्य दिया है। कैयट मल्लि० से इस विषय में सहमत नहीं। वह 'अकथितं च' इस पर टीका हुआ कहता है—'गवा पयस्त्याजयति'।

690 **त्रिदशवनितादर्पणस्य (पू० 61.2.6.47)** त्रिदश+आम्+वनिता+आम्+दर्पण+ङस्; तत्पुरुष, षष्ठी, एकवचन; ननु इदं विशेषणं अयुक्तं मेघवातस्पर्शाद्दर्पणस्य अन्धीभावात् उक्तं च-मत्त: सदाचारशुचे: कलङ्क

पयोदवातादिवदर्पणस्य इति अस्य परिहार:। कैलासस्य महत्तया मालिन्यं न सम्भवतीति महत्तामेव दर्शयति श्रृंङ्गोच्छ्रायैरिति (प्रदीप); त्रिर्दशपरिमाणं येषामस्तीति त्रिदशा:; 'संख्याव्यय–' इत्यादिना बहुव्रीहि:; 'बहुव्रीहौ संख्येये डच्-' इति आदिना समासान्तो 'डच्' प्रत्यय:; त्रिदशानां देवानां वनिता: तासां दर्पणस्य, कैलासस्य स्फटिकमयत्वात् रजतमयत्वात् वा बिम्बग्राहित्वेन इदमुक्तम् (संजी०); त्रिदशवनितानां देवस्त्रीणां, दर्पणस्य आदर्शस्य स्फटिकमयत्वेन प्रतिबिम्बहेतुत्वात् रूपकम्, रम्योक्तिरियम् (सुबोधा); देवताओं की संख्या 33 बताई जाती है। साधारण रूप में उन्हें तीस कह दिया जाता है। त्रिदशानां वनिता:, तासां दर्पण:, तस्य। कैलास स्फटिक अथवा रजत (=चाँदी ) का बना हुआ है। अत: वह देवनारियों के लिए दर्पण का काम देता है। देखो कु०स० 9.50 विलोक्य यत्र स्फटिकस्य भित्तौ सिद्धाङ्गना: स्वप्रतिबिम्बमारात् (त्रिदशा:=तिस्रो दशा:) (बालकुमार–युवावस्था:) येषां ते त्रिदशा: (देवताओं को बुढ़ापा नहीं आता)। भानु जी के अनुसार देवताओं में बाल्य और कौमार अवस्था भी नहीं होती; परन्तु उनकी सदा यौवन अवस्था ही होती है। अत: त्रिदश की व्युत्पत्ति–त्रय:='तृतीया दशा येषाम् ते' त्रिदशा:। उनके मतानुसार 'त्रय:' यह संख्यावाचक शब्द पूरणार्थ अर्थात् 'तृतीय' का बोधक है।

691 **त्रिनयनवृषोत्खातकूटात् (उ० 52.5.8.50)** त्रिनयन+ङस्+वृष+टा+उत्खात+ङसि+कूट+ङसि, बहुव्रीहि; विशेषण, पंचमी, एकवचन; त्रिनयनस्य त्र्यम्बकस्य वृषेण वृषभेन अवदारितकूटा: शिखराणि यस्य तस्मात्; 'कूटोऽस्त्रीशिखरं श्रृङ्गम्' इत्यमर, (संजी०); शिवजी का नन्दी बैल कैलास की चोटियों को अपने श्रृङ्गों से उखाड़ता फिरता रहता है, देखिये पूर्व मेघ० 54–'शोभां शुभ्रत्रिनयनवृषोत्खातपङ्कोपमेयाम्।'

692 **त्रिपुरविजय: (पू० 59.2.7.15)** त्रिपुरविजय+सु; संज्ञा; प्रथमा, एकवचन; त्रिपुरदाहरूप: प्रबन्ध: (चरित्र०); त्रयाणां पुराणां समाहार: त्रिपुर; 'तद्धितार्थोत्तरपद' इति समास; पात्रादित्वात् नपुंसकत्वम्, तस्य विजय: (संजी०); त्रिपुरस्य विजयोऽर्थान्महेश्वरस्य। तिसृणां पुराणां समाहारस्त्रिपुरं, त्रिपुरोपाख्यानं प्रसिद्धमेव। (सुबोधा०); त्रयाणां पुराणां समाहार: त्रिपुरम्। तस्य विजय:। मयासुर ने राक्षसों और उनके राजाओं के प्रयोग के लिए आकाश, अन्तरिक्ष और पृथिवी लोक में क्रम से सोने, चाँदी और लोहे के तीन नगर बनाये थे। इनके नाम विद्युन्माली, रक्ताक्ष और हिरण्याक्ष थे। शिव जी ने इन्हें जीतकर भस्म कर दिया था। कुछ विद्वानों ने त्रिपुर का अर्थ 'त्रिपुर नामक राक्षस' लिया है; परन्तु इसमें अपेक्षाकृत कुछ खींचातानी हैं।

वास्तव में यह त्रिपुर विजय कथा वैदिक कर्मकाण्ड और अध्यात्मवाद का ही कथात्मक रूप है। शिव वैदिक रुद्र है। रुद्र, त्र्यम्बक और अग्नि है। श० 6.3.3.25 मे य० 11.25-27 इन तीन मन्त्रों से 'अग्निपुरा' करने का विधान है। इसी 'अग्निपुरा' को वहाँ 'त्रिपुरम्' कहा गया है क्योंकि यह इन तीन मन्त्रों से (तीन बार) का जाती है। य० 11.26 में इसे 'भंगुरावताम् पुरम्' कहा गया है। इसका स्वरूप 'हन्तारम्' 'धृषद्वर्णम् ओर 'विप्रम्' बताया गया है। ये ही 'त्रिपुरम्' की तीन धातुएँ हैं। यह वास्तव में अग्नि=शिव ही है, जो 'हव्यानि अक्रमीत्' (म० 11-25) हव्य पदाथों को आत्मसात्=भस्म कर देता है। हव्य पदार्थो का भस्मीभूत करना ही अग्नि=शिव:=त्रिपुर की विजय=त्रिपुर विजय हैं। यह वैदिक वर्णन ठीक न समझा गया और शिव द्वारा त्रिपर विजय की कथा प्रचलित हो गई। अत: वैदिक अग्नि और रुद्र के तत्व और मन्त्रों की कथा हि त्रिपुर–विजयगान है।

इसका अन्य व्याख्यान त्र्यम्बक=नारिकेल=शिव की जटाओं के लाल रंग, मध्यभाग के कृष्ण वर्ण और अन्दर के भाग के श्वेत वर्ण से तीन पुरों की समानता बता कर भी दिया जा सकता है। इनकी विजय से ही शिव=नारिकेल का स्वरूप मिलता है और इसके प्रयोग से शरीर सशक्त बनता है।

श्री साधुराम त्रिपुर-विजय को त्रिविष्टप-तिब्बत की सांस्कृतिक विजय होने का सुझाव देते हैं।

सुझाव उत्तम है, परन्तु इसमें प्रमाणों का अभाव है। दूसरी ओर त्रिविष्टप को स्वर्ग माना गया है। स्वामी ने तो त्रिविष्टप=तिब्बत को ही आर्यो का मूल निवास स्थान माना है। ऐसी स्थिति में यह सुझाव प्रमाणों की अपेक्षा रखता है।

इस शब्द को यहाँ बहुब्रीहि समास मानकर तीन पुरों वाला (असुर) अर्थात् त्रिपुरासुर लिया जाता हैं, जिसे महादेव ने मारा था। इसलिए महादेव को 'त्रिपुरान्तक' भी कहते हैं; परन्तु मल्लिनाथ ने यहाँ समाहार द्विगु मानकर नपुंसकलिङ्गान्य 'त्रिपुर्' से व्याख्या की है। त्रिपुर का अर्थ 'तीनों नगरों का समाहार' (aggregate) है। यह तीनों-सोना, चाँदी और लोहे के नगर क्रमशः आकाश, अन्तरिक्ष तथा पृथ्वी पर राक्षसों के लिए 'मय' द्वारा बनाये गये थे। कइयों के विचार में यह तीनों नगर विद्युन्माली, रक्ताक्ष और हिरण्याक्ष—तीनों राक्षसों के प्रधान पुरुषों के लिए बनाए गये थे।

693 **त्रिभुवनगुरोः (पु० 36.2.9.22)** त्रिभुवन+ङस्+गुरू+ङस्; तत्पुरुष; विशेषण, षष्ठी, एकवचन; उज्जयिन्यां महाकालमिति किमपि देवतायतनमस्ति। तत्र परमेश्वरः सदा सन्निधत्ते। सर्वेभ्यो वरांश्च ददाति इति प्रसिद्धम्। तस्मात्। त्रिभुवनगुरोरिति प्रसिद्धम् (प्रदीप); त्रयाणां भुवनानां समाहारः त्रिभुवनम् 'तद्धितार्थ' इत्यादिना समासः तस्य गुरोस्त्रैलोक्यनाथस्य (संजी०); विशिष्टज्ञानप्रदानात् सर्वलोकमान्यस्य, 'अष्टादशानामेतानां' विधानां भिन्नवर्त्मनाम्। आदिकर्त्ता कविः साक्षाच्छूलपाणिरिति श्रुतिः इति वायूक्तेः। अथवा पितामहस्यापि पितृत्वात् त्रिभुवनगुरु, 'योऽग्रे मां विदधे पुत्र छन्दश्च प्रहिणोति मे' इति वायूक्तेः। (विद्युल्लता); त्रिभुवनस्य जगत्त्रयस्य गुरोः सृष्टिस्थितिसंहारहेतुत्वात् पूज्यस्य पितुर्वा, एतेनावश्यं स साक्षात्करणीयः अन्यथा श्रेयः प्रतिबन्धः स्यात्। उक्तं हि। "प्रतिबध्नाति हि श्रेयः पूज्यपूजा व्यतिक्रम" इति (सुबोधा); इससे 'महाकाल' की ओर संकेत किया गया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (16.88) हुआ है।

694 **त्रियामा (उ० 47.1.6.12)** त्रियामा+सु; संज्ञा, एकवचन; रात्र्यः (चरित्र); रात्रिः (संजी०); 'आद्यन्तयोरर्द्धयामयोर्दिनव्यवहारात् त्रियामा' इति **क्षीरस्वामी** (संजी०); निशा (पंचिका); रात्रिः, त्रियामेति युक्तपदम्, तदानी 'रात्रेर्लाघवात्। अत्रायं भावः रात्रेः संक्षेपाय दिनस्य मृद्वातपत्वाय स्पृहयामि, एषा दुर्लभा प्रार्थना कथमुपपद्यते। रात्रिन्दिवं विरहवेदना वर्धते इति। (सुबोधा); रात के पहले प्रहर का प्रथम भाग (1½ घंटा) ओर चौथे (=अन्तिम) पहर का दूसरा भाग (1½ घंटा)—ये तीन घंटे (=1 पहर) रात के अंग नहीं माने जाते हैं। ये दिन के ही अंग माने जाते हैं। इसलिये रात को तीन पहरों वाली कहा गया है। भाव यह है कि तीन पहर की होती हुई भी रात बड़ी लम्बी प्रतीत होती है। श्री कर्माकर ने एक ओर सुझाव दिया है—त्रीन् यापयति इति। इसमें धर्म, अर्थ और मोक्ष स्थगित होकर काम प्रधान रहता है। प्रकरण में यह अर्थ भी अच्छा है। कामवेग के कारण तीन पहरों की होने पर भी बहुत लम्बे पहरों वाली प्रतीत होने के कारण कठिनता से बीतने वाली रात'—यह अर्थ करना प्रकरणोचित ही होगा। यह नाम रात का है; क्योंकि इसके तीन याम=प्रहर अर्थात् नौ घण्टे होते हैं। पहले याम का पूर्वार्ध तो विगत दिवस का भाग तथा अन्तिम याम का उत्तरार्ध आने वाले दिन का भाग समझा जाता है। इसलिए एक याम दिन में जा मिलने से दिन पाँच यामों का होता है और रात तीन यामों की। देखिये—'अवनितलशयनीये येन नीता त्रियामा' **गुप्त-शिलालेख**।

सम्पूर्ण रात्रि को एवं दिन को कुल आठ पहरों में बाँटा गया है। आषाढ़ी रातें लगभग साढ़े दस घण्टों की हुआ करती हैं। नियमानुसार उसके चार हिस्से करने चाहिए। परन्तु पहले याम या प्रहर का अर्धांश दिन में ही परिगणित हुआ करता है। लोग ब्राह्ममुहूर्त में ही उठ जाते हैं और नित्यकृत्यसंलग्न हो जाते हैं। उसी

तरह रात्रि के प्रथम पहर के भी अर्धांश का प्रदोपकृत्यों एवं सायं सन्ध्या, सायं हवन एवं सायं-सवन में उपयोग करते हैं। अत: रात्रि केवल तीन ही यामों की बचती है। क्षीरस्वामी का कथन है– "आद्यन्तयोरर्धयामयोर्दिनव्यवहारात् त्रियामा।" भानुनि दीक्षित ने एक और हेतु प्रस्तुत किया है। उनका कहना है रात्रि पुरुषार्थचतुष्टय में से तीन को यापित कर देती है और केवल काममात्र को अवशिष्ट छोड़ती है। इसी से उसे त्रियामा कहते हैं–"त्रीन् धर्मादीन् यापयति निरवकाशीकरोति कामप्रधानत्वात्। अन्तर्भावितण्यर्थाद्याते: अर्तिस्तु+सु+हु+सृ-घृ-क्षि-क्षु-भा-या-वा-यदि-यक्षि-नीभ्यो मन्' इति मन्।"–ऐसी त्रियामा के प्रहर लम्बे-लम्बे लगने लगे हैं। 'त्रियामा' शब्द को रात्रि के अर्थ योगरूढ़ ही माना जायगा, यौगिक नहीं। क्योंकि इसी व्युत्पत्तियाँ भिन्न-भिन्न और अनेक हैं तथा वास्तविकता से उसका कोई भी सम्बन्ध साक्षात् नहीं है; खींच-खींच कर लगाया जाता है। यह शब्द के अर्थ में विकास का एक वैज्ञानिक इतिहास भले ही इंगित करे, पर वैसे इसका और कोई विशेष अर्थ यौगिक बनाने में समर्थ नहीं हो सकता। 'त्रियामा' शब्द उस जाति का व्यवहार माध्यम हो सकता है, जो उष्ण कटिबन्ध में रहे और जिसकी रातें दिन की अपेक्षा अक्सर छोटी लगती रहें। वह जाति क्या कभी छमाही रातों के क्षेत्र की या लम्बी रातों के क्षेत्र की आदिवासिनी हो भी सकती है? 'त्रियामा' पर भरतसेन का कथन है कि आषाढ़ में रात के छोटी होने के कारण उसे इस संज्ञा से अभिहित किया गया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघूदत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० (7.21) तथा विक्रम० (3.22) में एक-एक बार हुआ है।

695 **त्र्यम्बकस्य (पू० 61.4.18.80)** त्र्यम्बक+ङस्+संज्ञा, षष्ठी, एकवचन, शम्भो: (चरित्र०); त्रिलोचनस्य (संजी०); महादेवस्य (सुबोधा); त्रीणि अम्बकानि अस्य इति-तीन आँखों वाला। अमरकोष टीका में भानुजि दीक्षित ने इसको निम्नलिखित व्युत्पत्तियां भी दी हैं। (1) त्रयाणां: लोकानां अम्बक: पिता। (2) त्रीन् देवान् अम्बते शब्दायते वा। (3) त्रय: अकारोकारमकारा अम्बा: शब्दा वाचका अस्य। (4) तिस्रोऽम्बा द्यौर्भूमिरापो यस्य। (सुधीर०); (1) त्रीणि अम्बकानि (नेत्राणि) यस्य तस्य अथवा (2) त्रयाणां लोकानामम्बक: पिता। (3) त्रीन्वेदानम्बते शब्दायते । (4) त्रय: अकारोकारमकारा अम्बा: शब्दा वाचका अस्य। (5) तिस्रोऽम्बा द्यौर्भूमिरापो यस्येति महाभारते (भानुजी दीक्षित)। इस प्रकार 'त्र्यम्बक' की भिन्न-भिन्न व्युत्पत्तियाँ की जाती हैं।

696 **त्वत्त:** (पू० 38.3.9.32) युष्मात्+तसि; अव्यय; भवत: (चरित्र०); भवत: सकाशात् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (10.22) हुआ है।

697 **त्वत्प्रयाणानुरूपम् (पू० 13.1.5.13)** युष्मत्+ङस्+प्रयाण+ङस्+अनुरूप+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; तव गमनयोग्यम् (चरित्र०); त्वत्प्रयाणस्य अनुरूपं अनुकूलम् (संजी०) रसिकजनमौले: परमेश्वरभक्तिशालिनस्तव यात्रानुगुणो भुक्तिमुक्तिसाधनमेक: पन्था:, नीरसानां नास्तिकानां च कमपि पुमर्थस्पृशन्नन्य एवेति भाव:। अनेन दयिताजीवितपरिरक्षणकृतक्षणतया त्वरितस्यापि 'वक्र:' पन्थास्तव भवतु च 'इति' 'स्वातत्र्यं ते नयनविषयम्' इत्यादि च वक्ष्यमाणं मेघगमनौचित्यापेक्षयेति गन्तव्यम् (विद्युल्लता); सम्भवद्योगक्षेमत्वेन भवद्गमनयोग्यम् (सुबोधा); रूपस्य सदृशो योग्यो व अनुरूप: तम्।

698 **त्वत्सनाथे (उ० 37.3.12.41)** युष्मत्+टा+सनाथ+ङि; तत्पुरुष; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; त्वदधिष्ठिते त्वत्सहित इत्यर्थ:। भर्तृसकाशादेव कोऽपि आगच्छेदिति उत्कण्ठया सर्वदा वातायनदत्तदृष्टिमित्यभिप्राय: (प्रदीप);

त्वद्युक्ते (चरित्र०); त्वत्सहिते, 'सनाथं प्रभुमित्याहु: सहिते चिन्ततापिनी' इति **शब्दार्णवे** (संजी०); भवदधिष्ठितत्वात् (पंचिका); त्वया ससहाये अधिष्ठिते (सुबोधा)।

699 **त्वत्समीपम् (उ० 38.2.11.3.2)** युष्मत्+ङस्+समीप+अम्; तत्पुरुष; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; त्वन्निकटम् (पंचिका); तव सान्निध्यम् (सुबोधा)।

700 **त्वत्सम्पर्कात् (पू० 26.2.6.22)** युष्मत्+ङस्+सम्पर्क+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा पंचमी, एकवचन; त्वदङ्गसङ्गात् (चरित्र०); तव सङ्गात् (संजी०); चिराभिलषितात् अचिन्तितोपनतात् प्रियसुहृदस्तव समागमात् (विद्युल्लता); तब संसर्गात् (सुबोधा)।

701 **त्वत्संरोधापगमविशदै: (उ० 9.3.7.55)** युष्मत्+ङस्+संरोध+ङस्+अपगम+टा+विशद+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; अनेन मेघसम्बन्ध: उक्त: (प्रदीप)। तव संरोधस्य अपगमे सति विशदै: (चरित्र०); त्वत्संरोधस्य मेघावरणस्य अपगमेन विशदै: निर्मलै: (संजी०); भवदावरणनिवृत्तिनिर्मलै: (पंचिका); तव संरोध आच्छादनं तस्यापगमेन अभावेन विशदैर्धवलै:। त्वदिति मेघजातिमात्राख्यानं बोद्धव्यम्। (सुबोधा); तव संरोध:। तस्य अपगमेन विशदै:। संरोध रुकावट, व्यवधान। विशद-स्वच्छ, चमकीली। इस वाक्यांश में चन्द्र की किरणों के निर्मल होने का जो कारण दिया गया है, वह चाँद से मेघ का हट जाना ही है। तव संरोधस्त्वत्संरोधस्तस्य अपगमस्तेन विशदै:। 'कवि का आशय यह है कि अलका में मेघों के द्वारा चन्द्र के आच्छादित होने का नितांत अभाव है; क्योंकि वहाँ कालिदास के ही शब्दों में "बाह्योद्यानस्थितहरिशिरश्चन्द्रिका-धौतहर्म्य" हैं। शिव के सिर पर विद्यमान होने से मेघकृत व्यवधान का प्रश्न ही नहीं उठता। वह सदा के लिए दूर हो गया है। पूर्णसरस्वती के शब्दों में "नित्यं मेघाद्यनुपहतैर्हरशिरश्चन्द्रस्य किरणैरित्यर्थ:।" अन्यथा मेघ के वहाँ पहुँचने पर 'त्वत्संरोधापगम' का प्रश्न ही नहीं उठ सकता। वैसी स्थिति में बादल बेचारा अपने संरोध का अपगम स्वयं कैसे अनुभव कर पायेगा। अत: पूर्ण सरस्वती की उद्भावना ही समीचीन प्रतीत होती है। यहाँ पर 'विशद' से व्यक्त अर्थ अभीष्ट है न कि शुक्ल। "विशद: पाण्डरे व्यक्ते"-(अनेकार्थमंग्रह)

702 **त्वदनुसरणक्लिष्टकान्ते: (उ० 23.4.14.67)** युष्मत्+ङस्+अनुसरण+टा+क्लिष्टा+सु+कान्ति +ङस्; बहुव्रीहि; विशेषण, षष्ठी, एकवचन, तब अनुसरणं अनुगमनं तेन क्लिष्टा कान्तिर्दीप्तिर्यस्य तस्य (चरित्र०); त्वत् अनुसरणेन त्वत् उपरोधेन मेघानुसरणेन इति यावत् क्लिष्टकान्ते: क्षीणकान्ते (संजी०); भवत्सम्पर्ककदर्थिशोभस्य (पंचिका); त्वदनुसरण-तुम्हारे घिर जाने से। उपगमन और उपसरण (पा०भे०) का अर्थ 'आगमन' या 'पहुँच' है। इससे 'घिर का आने का भाव व्यक्त नहीं होता। क्लिष्टकान्ते—श्री काले लिखते हैं कि यक्षपत्नी के मुख की इन्दु से और बालों की मेघ से उपमा दी गई है। वस्तुत: यक्षपत्नी के मुख पक्ष में 'अलक' ही मेघ नहीं हैं, वरन् विरहजनित सम्पूर्ण व्यथायें—प्रबल रोदन, नि:श्वास, लम्बालकत्व और चिन्ताग्रस्तता सब ही यक्षपत्नी के मुख की कान्ति को क्षीण करने के कारण 'मेघ' है। 'क्लिष्टकान्ते:' का अर्थ है—जिसकी शोभा पीड़ित—आवृत्त—हो गई थी, अर्थात् जाती रही थी। 'अनुसरण' का अर्थ है मेघ द्वारा चन्द्रमा का पीछा करना। चन्द्रमा पर मेघ का आवरण आ जाने से इसकी सारी शोभा जाती रहती है। बालों के मुख पर आ पड़ने से यक्ष-पत्नी के मुख की शोभा ढँक गई थी। यहाँ उसके मुख की चाँद से और उसके बालों की बादलों से समता की गई है। देखिये—मेघैरन्तरित: प्रिये तव मुखच्छायानुकारी शशी'। और देखिये, कुमार० II. 19—हिमक्लिष्टप्रकाशानि ज्योतींषीव मुखानि व: 'त्वदनुसरण क्लिष्ट' का पाठान्तर 'त्वदुपसरणक्लिष्ट०' है, जिसमें अपसरण का अर्थ 'पास' में आ जाना है। अर्थभेद कोई नहीं होता। 'तव उपसरणन्त्वदुपसरणम्। तेन क्लिष्टा कान्तिर्यस्य तस्य।' यहाँ 'युष्मत्' से सामने उपस्थित सलिलभरसम्भृत मेघ का परामर्श करके कवि ने अलक के प्रति बिम्ब-कल्प घनी कालिमा के नूतन मेघों के समवाय को व्यक्त किया है। कवि

को प्रेरणा वाल्मीकि की निम्न कल्पना से मिली लगती है—"वाष्पाम्बुपरिपूर्णेन कृष्णवक्त्राक्षिपक्ष्मणा। वदनेनाप्रसन्नेन निःश्वसन्ती पुरः पुनः।। प्रभा नक्षत्रराजस्य कालमेघैरिवावृता।" (रामायण-सु० का० 15-36)

703 **त्वदुपगमजम्** (उ० 2.4.17.48) युष्मत्+ङस्+उपगम+टा+जन्+ड+सु; तत्पुरुष: विशेषण, प्रथमा, एकवचन; त्वदुपगमजमित्यनेन नीपस्य; वर्षालिङ्गत्वं प्रतीयते (प्रदीप); तवोपगमात्, प्रादूर्भूतम् (चरित्र०); तवोपगमः मेघागमः इत्यर्थः तत्र जातं त्वदुपगमजम्, वार्षिकमित्यर्थः (संजी०); प्रावृषेण्यम् (पंचिका); तव मेघस्य उपगमोऽभ्यागमो यत्र स त्वदुपगमोऽर्थात् वर्षाकालः तत्र जातं (सुबोधा); तव उपगमः, तस्मात् जातम्। इस फूल के द्वारा मेघ ओर अलका का सीधा और सतत् सम्बन्ध प्रकाशित किया गया है।

704 **त्वद्गम्भीरध्वनिषु** (उ० 5.1.12.50) युष्मत्+ङस्+गम्भीर+सु+ध्वनि+सु+इव+ध्वनि+सुप्; मध्यमपदलोपि बहुव्रीहि; अनेन मेघसम्बन्धः उक्तः (प्रदीप); तव इव गम्भीरो ध्वनिः येषां तेषु (चरित्र०); त्वद्गम्भीरध्वनिरिव ध्वनिर्येषां तेषु (संजी०); भवत इव गम्भीरो निर्हादो ध्वनिर्येषां तेषु (पंचिका); तव गम्भीरध्वनिरिव ध्वनिर्येषां तेषु (सुबोधा); त्वद्गम्भीरध्वनिरिव ध्वनिर्येषां, तेषु। शनकैः का भाव मेघगर्जन के साथ भी लगेगा। यहाँ पर तबलों की ध्वनि की मेघ की गर्जना से उपमा दी गई है। बादल की गम्भीर गर्जना कामियों को सुखदायी होती है। यदि यह जोर की हो तो रस में भंग करने वाली होती है। अतः पुष्करध्वनि को भी धीमा और गम्भीर कहा है। गम्भीरश्चासौ ध्वनिश्च गम्भीरध्वनिः तव गम्भीरध्वनिस्त्वद्गम्भीरध्वनिः। त्वद्गम्भीरध्वनिरिव ध्वनिर्येषां तेषु। "सप्तमीपूर्वस्य च बहुव्रीहिर्वक्तव्य उत्तरपदस्य च लोपो वक्तव्यः" इति समासः।

705 **त्वद्वियोगव्यथाभिः** (उ० 47.4.21.62) युष्मत्+ङस्+वियोग+ङि+व्यथा+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; त्वद्वियोगे व्यथाभिः अनेन रात्रिसंक्षेपविघात इति द्रष्टव्यम् (चरित्र०); त्वद्विरहचिन्ताभिः (पंचिका); तव विरहपीडाभिः, व्यथाभिरिति बहुवचनेनापि विरहपीडाधिक्यं सूचितम् (सुबोधा)।

706 **त्वन्निष्यन्दोच्छ्वसितवसुधागन्धसम्पर्करम्यः** (पू० 45.1.1.19) युष्मत्+ङस्+निष्यन्द+टा+उच्छ्वसिता+ङस्+वसुधा+गन्ध+ङस्+सम्पर्क+टा+रम्य+सु; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; त्वदीयनवजलबृंहित-वसुधागन्धसम्पर्करम्यः। अनेन वायोर्गन्धवत्वमुक्तम् (प्रदीप); त्वन्निष्यन्देन तव जलक्षरणेन उच्छ्वसिता फुल्लिता या वसुधा पृथ्वी तस्याः गन्धः सौरभ्यं तस्य सम्पर्कस्तेन रम्यो मनोरमः (चरित्र०); त्वन्निष्यन्देन तव वृष्ट्युच्छ्वसितायाः उपबृंहितायाः वसुधायाः भूमेः गन्धस्य सम्पर्केण रम्यः, सुरभिरित्यर्थः (संजी); त्वत्कृतनवजलावसेकशिथिलितावयववसुन्धरागन्धसंसर्गसुन्दरः (विद्युल्लता); तव निष्यन्देन क्षरणेन जलबिन्दुना उच्छ्वसिताया वाष्पायमाणाया वसुधायाः पृथिव्या गन्धस्य सम्पर्केण संसर्गेण पुण्यो मनोहरः "पुण्यं पवित्रमित्याहुर्मनोज्ञं पुण्यमुच्यते' इति बलः। एतेन सौगन्ध्यं प्रतिपादितम् (सुबोधा); तव निष्यन्दः, तेन उच्छ्वसिता वसुधा, तस्याः गन्धः, तस्य सम्पर्कः तेन रम्यः। वर्षा की बूंदें पड़ने से पृथिवी से सुगन्ध निकलती है। उस गन्ध से मिलने पर वायु भी सुगन्धित हो जाती है। उच्छ्वसितः फूली हुई, भाप छोड़ती हुई। रम्यः—इसके स्थान पर पुण्य पाठ मिलता है। उसका अर्थ भी 'सुन्दर', 'ललित' है।

707 **त्वम्** (एकादशवारं प्रयुक्तम्) **पू० 7.1.2.4; 43.3.17.37; 51.4.16.36; 52.4.17.38; 54.2.7.14; 66.2.7.16; उ० 14.2.6.22; 24.4.22.48; 48.2.10.14; 50.1.4.4; 50.4.30.46;** युष्मत्+सु; सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन; भवती (पंचिका 50); न तु तव कश्चित् प्रतिनिधिरिति भावः (विद्युल्लता 7); 'त्वमिव' यथा तव निरायासमेव युगपदनन्तधारतया संपातने कौशलम् तथा तस्यापि दिव्यास्त्रज्ञानसम्पन्नतया कृतहस्ततया च अक्रममेवापरिमेयशरसंदोहवर्षण इति द्योत्यते (विद्युल्लता 51); त्वमसीति क्वचित् पाठः (सुबोधा 52); जिस प्रकार तुम कमलों पर जोर की वर्षा करके उन्हें नष्ट-भ्रष्ट कर देते हो, उसी प्रकार अर्जुन ने अपने धनुष बाणों की वर्षा करके क्षत्रियों को नष्ट किया था।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (36), शाकु० (22), कुमार (20), विक्रम० (13), मालवि० (11)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

708 **त्वया** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **पू० 30.4.18.60; उ० 50.3.22.38; 53.1.6.13;** युष्मद्+टा, सर्वनाम, तृतीया एकवचन; एनामनुभूय स्थितवता त्वयैव इत्यर्थः (प्रदीप); अतीतस्य ते विरहावस्थया वेणीभूतप्रतनुसलिला तटरुहतरुभ्रंशिभिः जीर्णपर्णैः पाण्डुच्छाया ते सौभाग्यं व्यञ्जयन्ती सा सिन्धु येन जलमोक्षेण कार्श्य त्यजति, स विधिः प्रियतमभूतेन त्वया एक कार्य इत्यर्थः (प्रदीप); भवता (चरित्र 30) भवता (पंचिका 53); त्वयैव नान्यस्तत्र क्षम इत्यर्थः। स एव विधिस्त्वया करणीय इति वा युक्तत्वात् (सुबोधा 30); स त्वयो अर्थात् वर्षा करके उसकी कृशता दूर करना (30)।

कालिदास के साहित्य में प्रस्तुत पद का प्रयोग अठहत्तर बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (26), शाकु० (19), कुमार० (14), विक्रम० (14), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

709 **त्वयि** (दशवारं प्रयुक्तम्) **पू० 6.3.12.26; 8.3.12.44; 16.1.1.1,18.2.4.20; 24.3.7.42; 38.4.14.51; 42.4.21.34; 49.1.1.1; 62.1.2.4; उ० 34.3.9.47;** युष्मत्+ ङि; मध्यम पुरुष, सर्वनाम सप्तमी एकवचन; त्वाम् (चरित्र०); भवति (34 प्रदीप); भवति (चरित्र 18); भवति (चरित्र 38); अधिकरणविवक्षायां सप्तमी (संजी०); भवति (पंचिका 34); चन्द्रचन्दनमन्दानिलकुन्दमन्दारमाकन्दपल्लवमल्लिकोत्फुल्ल-जलजजलधिकल्लोलकोककोकनदकोकिलप्रमुखेषु कुसुमशरवरूथिनीनासीरवीरेषु त्वमेवानतिक्रमणीय इति व्यज्जते; तथा चामरुक—'मलयमरुतां व्राता याता विकासितमल्लिकापरिमलभरो यातो ग्रीष्मत्वमुत्सहसे यदि। धन घटयितुं तं निःस्नेहं य एव निवर्त्तने प्रभवति गवां किं नश्छिन्नं स एव धनंजय' इति। कश्चित्—"ऋतुभिरिह किमन्यैरेव एवाहमीशो जगति विरहभाजां जीविताकर्षणाय इति। नियतमतानीन्मारवीरप्रतिज्ञां प्रकटविकटनादः प्रावृषेण्यः पयोदः इति (विद्युल्लता 8)। त्वद्विषये, मालदेशावधि उत्तराभिमुखं गत्वा पश्चाद्वायव्यदिशा गमिष्यसीति ज्ञापयन् दर्शनकामसम्पत्या प्रोत्साहयन्नाह त्वयि आयत्तम् (सुबोधा 16)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (11), शाकु० (11), विक्रम० (3), मालवि० (3), तथा कुमार० (2)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत लेखक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

710 **त्वरयति (उ० 38.3.14.35)** त्वर+णिच्+लट्, तिङन्त; प्रथम पुरुष, एकवचन, न केवलं मित्रमात्रहमं किन्तु त्वत्समागमाय तस्य प्रेरकञ्च भवामीत्यभिप्रायेणाह। यो वृन्दानि त्वरयतीति (प्रदीप)। पान्थोपकारिणो मे किं वक्तव्यं सुहृदुपकारित्वं इति भावः (संजी०); प्रेरयति गृहाय, मेघालोके हि विरहो दुस्साहः, त्वरयतीति अम्बुवाहापेक्षया प्रथमपुरुषनिर्देशः मित्रास्मदपेक्षया तु दुर्घटमेतद् स्यात् (पंचिका); त्वरां कारयति, गृहं गन्तुमत्यर्थ प्रेरयति (सुबोधा √त्वर भ्वा०+णिच्, (त्वर् घटादिगण होने से 'घटादयो मितः' और 'मितां' ह्रस्वः)=त्वरयति। वर्षा के आगमन पर पथिक अपने-अपने घर लौट आने की उतावली करते हैं और जो किसी कारणवश घर नहीं आ सकते, वे अपना कुशल समाचार अपनी-अपनी प्रिया के प्रति भेजते हैं, जैसे कि यक्ष ने किया। "सञ्जातत्वराणि करोति"। (वक्रोक्तिजीवित)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालवि० (1.22) में एक बार हुआ है।

711 **त्वादृशः (उ० 8.3.12.48)** त्वादृश+जस्; सर्वनाम; प्रथमा, बहुवचन; त्वमिव दृश्यन्ते इति त्वादृशाः (चरित्र०); त्वमिव दृश्यन्त इति त्वादृशाः त्वत्सदृशा इत्यर्थः; 'त्यदादिषु दृशोऽनालोचने कञ् च, इति कञ् प्रत्ययः (संजी०); भवद्विधाः (पंचिका); त्वत्तुल्या (सुबोधा); त्वमिव दृश्यन्ते इति। युष्मद्+√दृश्+कञ्। क्विन् प्रत्यय लगाकर त्वादृक्, (त्वादृशः बहुवचन) रूप बनता है।

712 **त्वाम्** (पञ्जदशवारं प्रयुक्तम्) **पू० 6.2.6.13; 8.1.1.1; 10.1.8.10; 17.1.1.1; 20.3.16.41; 22.3.8.25; 64.2.5.32; उ० 1.4.13.45; 15.4.17.56; 16.4.16.49; 32.3.11.38; 39.2.8.14; 40.3.18.45; 42.4.19.38; 44.1.1.1;** युष्मद्+द्वितीया; एकवचन; मध्यमपुरुष सर्वनाम; भवन्तम् (चरित्र 8); भवन्तम् (चरित्र 10); भवन्तम् (चरित्र 17); भवन्तम् (चरित्र 22); भवन्तम् (चरित्र 64); भवन्तम् (चरित्र 1); भवन्तम् (चरित्र 15); मेघम् (संजी० 15); त्वत्प्रतिकृतिमित्यर्थः (संजी० 44); भवन्तम् (पंचिका 1); भवन्तम् (पंचिका 15); निश्चेतनोऽपि त्वाम् (पंचिका 33); भवतीम् (पंचिका 44) ईदृगवस्था अन्यानपि दयालूनश्रु मोचयतीत्यर्थः (सुबोधा); तुझ मेघ को देखकर भी । अर्थात् तेरे आगमन पर वर्षा ऋतु में जिस प्रकार अन्य हंस मानसरोवर को चले जाते हैं; वैसे ये हंस मानस को नहीं जायेंगे। देखो० मे० 11—**प्राप्य**-पा०भे०। 'दर्शन' वस्तु की प्राप्ति से पहले हो सकते हैं। अतः हंस मेघदर्शन पर ही मानस की ओर चल पड़ते हैं; जिससे मेघागमन तक वे मानस में पहुँच जाएँ । वे मेघगर्जन सुनते ही चल पड़ते हैं। देखो० मे० 11।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग उनसठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (17), शाकु० (11), कुमार० (7), मालवि० (5), विक्रम० (4)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

## द

713 **दक्षिणेन (उ० 46.2.7.23)** दक्षिण+टा; विशेषण, तृतीया, एकवचन; दक्षिणेन; मार्गेणेति शेषः। 'प्रकृत्यादिभ्यः उपसंख्यानम्' (वा-2.3.18) इति तृतीया। अस्य विशेष्याप्रयोगः समेन धावति, विषमेण धावति, इतिवत्। प्रयुक्तञ्च 'भूय एवोत्तरेण' इति (प्रदीपः) दक्षिणेन मार्गेण; प्रकृत्याभ्यः उपसंख्यानमिति तृतीया (चरित्र०); दक्षिणमार्गेण; 'तृतीया विधाने प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानात्' तृतीया, समेन यातीतिवत् तत्रापि करणत्वस्य प्रतीयमानत्वात् 'कर्त्तुकरणयोरेव तृतीया' इति **भाष्यकारः** (संजी०); दक्षिणस्यां दिशि (पंचिका); दक्षिणस्यां दिशि दक्षिणेनेति सप्तम्यामेनादशः (सुबोधा); दक्षिण दिशा में, अर्थात् इस आश्रम में। यहाँ 'प्रकृत्या चारु' के समान ही 'प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानम्' वार्तिक से तृतीया विभक्ति आई है। जिस दिशा या मार्ग में जाया जाता है। उसके वाचक पद में तृतीया आती है। 'प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानम्' से यहाँ तृतीया हुई, किन्तु महाभाष्यकार ने "तत्रापि करणत्वस्य प्रतीयमानत्वात् कर्त्तुकरणयोस्तृतीया' इत्येवसिद्धम्" लिखकर यहाँ 'करणत्वेन' ही तृतीया मानी है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (19.43), शाकु० (32:2), विक्रम० (118:17) में एक-एक बार हुआ है।

714 **दत्तनृत्योपहारः (पू० 35.2.6.35)** दत्त+सु+नृत्य+सु+उपहार+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; दत्तः नृत्यमेव उपहारः उपायनं यस्मै सा तथोक्ता; 'उपायनं उपग्राह्यं उपहारस्तथोपदा' इत्यमरः (संजी०); दत्तो नृत्यमिव नर्तनमेव उपढौकनं यस्मै तादृशः एतेन नृत्यदर्शनाद् विस्मृतश्रमत्वमुक्तम् आतिथ्यं वा ध्वनितम् (सुबोधा); दशरूपक के अनुसार 'भेवद्भावाश्रयं नृत्यं नृत्ते तालयाश्रितम्' अर्थात् भावों की अभिव्यक्ति

वाला नाच 'नृत्य' है और जिस नाच में ताल और लय हों वह 'नृत्त' है। तुच्छ या छोटे पशु-पक्षियों का नाच नृत्त है।

715 **दत्तहस्ता (पू० 63.1.5.12)** दत्त+सु+हस्त+टाप्+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन, दत्तहस्ता सति (संजी०); दत्तो हस्तो यस्यै तादृशी सती, कृतहस्तावलम्बा सती (सुबोधा); दत्त: हस्त: यस्यै सा। हाथ देकर। अत: हाथ पकड़ कर या हाथ का सहारा देकर। इसका भाव 'हाथ डालकर' भी हो सकता है। श्री साधुराम ने दत्तहस्ता को नृत्यशास्त्र की परिभाषा माना है। उन्होंने न इस विषय में कोई प्रमाण दिये हैं न इन पदों की परिभाषाएँ की हैं। साहित्य में दत्तहस्त आदि का प्रयोग 'सहायता दान' आदि टीकाकारों के अर्थ में ही हुआ है। देखो–

ततोऽवतीर्याशु करेणुकाया: स कामरूपेश्वरदत्तहस्त:।
वैदर्भनिर्दिष्टमथो विवेश नारीमनांसीव चतुष्कमन्त:।। रघु० 7.17।।

तथा–'दैवेनेत्थं दत्तहस्तावलम्बे'–रत्नावली 1.8; वात्या खेदं कृशांग्या सुचिरमवयवैर्दत्तहस्ता करोति वेणीसंहार 2.21। 'सर्वदर्शनसंग्रह 4.39 भी देखो। देखो आप्टे और विलियम्स के संस्कृत-कोष। अत: टीकाकारों और अनुवाद का अर्थ ही माननीय प्रतीत होता है।

716 **ददर्श (पू० 2.4.15.85)** दृश्+परस्मै+लिट् लकार+प्रथम पुरुष एकवचन; विलोकितवान् (चरित्र०); देखा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सोलह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में बारह बार तथा कुमार० में तीन बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

717 **दधान: (पू० 39.2.9.30)** दध्+शानच्+सु; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन, मेघानां सन्ध्याकाले तत्संबन्धित्वनियमात्, 'सन्ध्यापयोदकपिशा: पिशिताशनानाम्' इत्यादि-प्रयोगदर्शनात् अनुभवाच्च (विद्युल्लता); धारयन् (सुबोधा)।

√धा (धारण करना)+शानच्+पु० प्रथमा, एकवचन।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग तीन बार (2.7; 6.49; 18.44) हुआ है।

718 **दध्यौ (पू० 3.2.10.26)** ध्यै (परस्मै)+लिट् प्रथम पुरुष, एकवचन; चिन्तयामास, मोहात, विषयशून्यचित्ततया ध्यायते कर्माप्रयोग: (प्रदीप); ध्यातवान्; स्वजायां अभिसन्धाय चिरं चिन्तयति स्म इत्यर्थ:; यद्वा निजाभिप्रायं अमुष्मै कथयामि न वा इति चिन्तयामास। केचित् सकर्मकत्वात् किमप्यज्ञायमानं वस्तुदध्याविधिव्याचक्षते। प्रत्यासन्नेऽस्मिन् दुस्सहे मेघसमये कान्ताप्राणरक्षणं 'करोमि' इति ध्यातवान् इत्यपरे। सकर्मकस्यापि कर्मविवक्षा 'अश्ववत् गच्छति' इत्यत्र यथा। अथवा सकर्मकत्वात् अध्याहारक्लेशं मत्त्वा नान्यथा व्याकुर्वते, अनुचरो मेघसमये कौतुकाधानहेतो: पुरोऽलकाया स्थित्वा निश्चलीभूय यस्य राजराजस्य दध्यौ (चरित्र०); चिन्तयामास, 'धीर्चिन्तायामिति धार्तोर्लिट्। मनोविकारोपशमनपर्यन्तामिति शेष: (संजी०) प्रियामिति शेष:। ध्यानं नाम प्रत्ययान्तरानन्तरिताभिमतार्थप्रत्ययसन्तानकरणम् (विद्युल्लता); चिन्तितवान् निर्वेदवान् बभूवेत्यर्थ:। वाष्पसहचरितेन ध्यानेन निर्वेदस्य ध्वनितत्त्वात्। तथा च

"वाष्पपरिप्लुतनेत्र: श्वासवशाद्भिन्नमुखवर्ण:।
योगीव ध्यानरतो भवति हि निर्वेदवान् पुरुष।। इति।

युक्त एवास्य निर्वेद:। तथा च

इष्टजनविप्रयोगाद्दारिद्र्याद्व्याधितस्तथादु:खात्।

परवृद्धिं दृष्ट्वा वा निर्वेदो नाम सम्भवती"ति।। (सुबोधा)

दध्याविति, किं दध्यवित्याह–मेघालोके इत्यादीनि केचित्। कथमहमिदानीं वर्षाकाले कान्ताविरहेण प्राणान् धारयिष्यामि कथं वा कुसुमकोमलहृदया सा मम प्रिया जीविष्यतीत्यादिकं ध्यायति स्म। ध्यायतेरुत्कण्ठा-वचनत्वादकर्मकत्वं, चिरमुत्कण्ठितवानित्यर्थ: इति केचित् (सुबोधा); (अपनी प्रिया का) ध्यान किया।

719 **दन्तिभि: (पू० 45.2.3.71)** दन्तिन्+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन, गजै: (चरित्र०); गजै: (संजी०); निशितविषाणकोटिपाटितप्रतिकरटिततरुविटपगिरितटादित्त्वेन सुलभश्रमत्वं ध्वन्यते। अथवा गजानामेव दन्तवत्त्वात्तेषामेव मदयोगाच्च मददोषसन्तप्तैरिति ध्वन्यते, तादृशामेव शीतमारुता स्वादतृष्णौचित्यात् (विद्युल्लता); हस्तिभि: (सुबोधा)।

अतिशयितौ दन्तौ अस्य, तै:। जिनके बड़े–बड़े दाँत हों।

720 **दयिताजीवितालम्बनार्थी (पू० 4.1.3.16)** दयिता+ङस्+जीवित+ङस्+आलम्वन+अम्+ अर्थ+इति; विशेषण; प्रथमा एकवचन; दयिताजीवितालम्बनार्थ दयिताजीवितप्रयोजनाम् (प्रदीप); दयिता कान्ता तस्यावलम्बनं धारणम्, तदर्थयते (चरित्र०); वर्षाकालस्य विरहदु:खजनकत्वात् उत्पन्नानर्थप्रतीकारादनर्थोत्पत्तिप्रतिवन्ध एव वरं इति न्यायेन प्रागेव प्रियप्राणधारणोपायं चिकीर्षुरित्यर्थ: (संजी०); प्रियतमाप्राणितप्रयोजनम् (विद्युल्लता); दयिताया: प्रियाया: जीवितल्यप्राणधारणस्यावलम्वनमवष्टम्भ: स्थैर्यमर्थ: प्रयोजनं यस्यास्तादृशीं, कदाचित् श्रावणस्य प्रवलविरहपीडादायित्वात् प्राणांस्त्यक्षतीत्याशंक्य विरहिण्या: कान्तवार्ताश्रवणस्य प्राणधारकत्वात् स्ववार्ता प्रस्थाप्यत इति भाव:। प्रसंगत: स्वविरहावस्थापि सन्देष्टव्या (सुबोधा); प्रिया के जीवनधारण (काले–जीवन को सहारा देने) के इच्छुक; दयिताया: जीवितं, तस्य आलम्बनं, दयिताजीवितालम्बनं। तद् एव अर्थ: दयिता.....लम्बनार्थ:। सोऽस्यास्तीति दयिता.....लम्वनार्थी। अथवा, दयिताजीवितालम्बनम् अर्थयते इति। दयिता पद का प्रयोग प्राणधारण कराने की उत्सुकता के हेतु को बताता है। दयिताजीवितालम्बनार्थम् की अपेक्षा यही पाठ अच्छा है; क्योंकि यह पाठ यक्ष की प्रार्थना और उत्सकुता को लम्वनार्थम् पाठ की अपेक्षा अधिक स्पष्ट रूप से बताता है। दूसरे पाठ से तो केवल प्रिया के प्राण धारण कराने के लिए यही अर्थ निकलता है। यही स्थिति तीसरे पाठ 'अर्थाम्' की है। यह प्रवृत्तिम् का विशेषण वनता है और व्लम्वनार्थम् क्रियाविशेषण।

721 **दर्पात् (पू० 33.2.19.34)** दर्प+ङसि; संज्ञा; पंचमी, एकवचन; बलात् (चरित्र०); मदात् (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक वार (16.66) हुआ है।

722 **दर्शय (पू० 40.3.12.35)** दृशिर्+णिच+लोट्, तिङन्त, लोट, मध्यमपुरुष एकवचन; दृष्टिविषयतां प्रापय (सुवोधा०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक वार (4.68.5) हुआ है।

723 **दर्शितावर्त्तनाभे: (पू० 29.2.4.52)** दर्शित+सु+आवर्त्त+सु+नाभि+ङस्; वहुव्रीहि; विशेषण, षष्ठी एकवचन; दर्शितं आवर्त्त एव वारिभ्रम एव नाभिर्यया सा तस्या:। आवर्त्तश्चिन्तने वारिभ्रमे चावर्त्तने पुमान्' इति मेदिनीकार: (चरित्र०); दर्शित: प्रकटित: आवर्तो अम्भसं भ्रम एव नाभिर्यया; स्यादावर्तोऽम्भसांभ्रम' इत्यमरा

(संजी०); सलिलवसनोच्छ्वसनेन प्रकाशिता आवर्त एव नाभिर्यस्या:! 'आवर्त्तस्त्यम्सभां भ्रम' इत्यमर' (विद्युल्लता); दर्शिता आवर्त एव पक्षे स इव नाभिर्यया तस्या:; उक्तविशेपणत्रयेणानुरागाविष्करणं सूचितं, यदुक्तं

"कांच्यादिस्वननं भंग्या गमनं गागदर्शनम्।
यून: पुरो विदग्धाया मनोरागं प्रकाशयेदिति।।"

अन्यच्च– "अधरस्तननाभ्यन्त: श्रोणीकक्षादिदर्शनै:।
परिवृत्ते स्थितेश्चैवं ग्राह्यं तत्राद्यमिङ्गित"मिति।।"

आवर्त एव नाभि: आवर्तनाभि: दर्शिता आवर्तनाभि: यथा, तस्या। नाभि प्रदर्शन राग को जागरित करने के लिए किया जाता है। जल की भँवर ही नाभि है। देखिये-रघु० XIII. 42 'व्याजार्थसंदर्पितामेखलानि'। इस सम्बन्ध में श्री नन्दगिरकर ने नीचे दिए गए श्लोक का उद्धरण दिया है–स्निग्धं दृष्टिपथं विभूषिततनु: कर्णस्य कण्डूयनं, नाभेर्दर्शनमुत्पथं च गमनं बालस्य चालिङ्गनम्। केशानां च मुहुर्मुहुर्विवरणं निश्वस्य चालापनं कुर्यु: प्रीतिवशात् स्त्रिय: समदना दृष्ट्वा नरं वाञ्छितम्।।

724 दवाग्नि: (पू० 56.2.8.38) दवाग्नि+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; वनवह्नि, वायौ सरति सति सरलस्कन्ध-संघट्टजन्मा दवाग्निरुल्काक्षपितचमरीवालभारो भूत्वा तं बाधेतचेदित्यर्थ: (प्रदीप); दावानल:। दवोदावोवनवह्निरित्य-भिधानचिन्तामणि: (चरित्र०); दव एक अग्निर्दवाग्नि:, वनवह्नि,; 'वने च वनवह्नौ च देवो दाव इतीष्यते इति' यादव' (संजी०); असंस्कृतानामकृत्यकरणेष्वहो निर्वन्ध इति भाव'। एनं दवाग्निम्। (विद्युल्लता); वनाग्नि:। "वने च वनवह्नौ च दवो दावश्च दृश्यते" इति शाश्वत: (सुबोधा); इसे जंगल की आग कहते हैं। जब यह आग प्रचण्ड हो जाती है, तो यह सारे के सारे जंगल को जलाए बिना बुझने का नाम नहीं लेती। देखिये, **भामिनी- विलास**-दवदहन जटालज्वालजालाहतानाम्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (2.14) तथा ऋतु० (1.25) में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ है।

725 दशपुरवधूनेत्रकौतूहलानाम् (पू० 50.4.10.64) दशपुर+ङस्+वधू+आम्+नेत्र+ओस्+ कौतूहल+आम्; तत्पुरुष; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; वधू: स्त्री। नेत्राणां कौतूहलात् आगतानि उन्मेषणादीनि नेत्रकौतूहलानि। तस्मान्नेत्रकौतूहलानां नेत्रोन्मेषणादीनां परिचितभ्रूलताविभ्रमत्वं उपरि विलसत् कृष्णसारप्रभत्वं च सम्भवति (प्रदीप); दशपुराभिधाने नगरे वधूनां नेत्रकौतूहलानां (चरित्र०); दशपुर रन्तिदेवस्य नगरम्, वध्व: स्त्रिय:, 'वधूर्जाया स्नुषा स्त्री च' इत्यमर: तासां नेत्रकौतूहलानाम्, नेत्रसाभिलाषाणाम् साभिलाषदृष्टिनामित्यर्थ: (संजी०); दशपुरं नाम नगरीविशेषा: तत्रत्यानां युवतीनां यानि नेत्राणि, तान्येव कुतूहलकवलितत्वात् कौतूहलानीत्युच्यन्ते; अथवा लोकलोचनकुतूहलास्पदत्वात् कौतूहलत्वेनाध्यवस्यन्ते। अथवा मेघदर्शननौत्सुक्यकुतूहलितया कुतूहलविशिष्टानि नेत्राणि धर्मित्वाल्लक्ष्यन्ते। बहुवचनेनानेकनेत्रगतत्वात् कौतूहलस्याप्यनेकत्वमुक्तम्। अथवा कौतुककार्यभूतविलोकन- प्रकारबाहुल्यं सूच्यते (विद्युल्लता); दशपुरस्य दशपुरनाम्नो नगरविशेषस्य या वध्व: स्त्रियस्तासां नेत्रकौतूहलानां लोचनकौतुकानाम्। नार्यश्चात्र त्रिविधा: काश्चित् सम्भोगसक्ता:, काश्चित् प्रोषितभर्तृका:, काश्चिन्मानिन्य:। तत्र यथासम्भवं दृष्टिपाता:,अतएव बहुवचनम्। "वदन्त्यार्या दशपुरं मुस्त-पत्तनभेदयोरिति" धरणि:। यद्यपि परिचितभ्रूलतेत्यादिविशेषणानि नेत्राणामेव घटन्ते न कौतूहलानां तथापि लक्षणया कौतूहलेन कौतूहलवन्ति नेत्राणि लक्ष्यन्ते। तेन च लक्षणानामायमलङ्कार:–

'साक्षादभिसम्बन्धाततत्सम्बन्धिपरिग्रह:।
यत्र सा लक्षणा हृद्या वृत्तिर्वृत्तिविदां मते'ति।।' (सुबोधा);

दशपुरस्य वध्व:, तासां नेत्रकौतूहलानि, तेषाम्। दशपुर श्री विल्सन के मत में यह नगर आधुनिक

रन्तिपुर ही था। यह स्थान चम्बल के कुछ दक्षिण में उज्जैन और थानेसर की सीध में विद्यमान है। श्री आप्टे इसे आधुनिक धौलपुर बताते हैं। श्री पाठक के विचार में यह स्थान मध्य भारत के पश्चिमी मालवा मण्डल में स्थित मन्दसौर जिले का मुख्य नगर, 'दसोर' है, जो शिवदा के उत्तरी या बाएँ किनारे पर बसा हुआ है। यह स्थान प्राचीनकाल में एक प्रसिद्ध और महात्त्वपूर्ण नगर रहा होगा। इसका उल्लेख महाभारत, नासिक के और गुप्तों के शिलालेखों में मिलता है। नेत्र कौतूहलानाम्—इस पर सारो० का इस प्रकार कथन है—दशपुराभिधाननगर-नारीनयनाश्चर्यालोकनानां कौतुकं कारणं विलोकितं कार्यम्। कारणे कार्योपचारात्कौतुकं जनयन्निरीक्षितानामिति भावः।

726 **दशमुखभुजोच्छ्वासितप्रस्थसन्धेः (पू० 61.1.4.18)** दशमुख+ङस्+भुज+भिस्+उच्छ्वासित+जस्+प्रस्थ+आम्+सन्धि+ङस्; दशमुखभुजोद्धारणात् दलितसानुसन्धेः (प्रदीप); दशमुखस्य रावणस्य भुजैरुच्छ्वासितो विघटितः प्रस्थानां सानूनां सन्धिर्यस्यमरूप्यत्वात्। दशमुखेत्यादिविशेषणमत्युक्तमिति न वाच्यम्। अभिगम्यस्य शैलस्याभिभववाचित्वादिति वाच्यम्। अन्यान्युद्धृत्येतस्ततः प्रक्षेप्तुं शक्नोति यः तेनाप्येतस्य सारवत्तया प्रस्थोच्छ्वासमात्रमेव कृतमिति उत्कर्षस्य विवक्षितत्वात् (चरित्र०); दशमुखस्य रावणस्य भुजैर्बाहुभि; उच्छ्वासिताः, विश्लेषितः, प्रस्थानां सानूनां सन्धयो यस्य तस्य; एतेन नयनकौतुकसद्भाव उक्तः (संजी०); दशमुखस्य रावणस्य भुजैर्बाहुभिरुच्छ्वासिता, किञ्चिदुत्तोलनेन शिथिलीकृता प्रस्थसन्धयः सानुसन्धिभागा यस्य तादृशस्य। एतेनाद्भुतदर्शनं चिह्नञ्च (सुबोधा); दशमुखस्य भुजाः तैः उच्छ्वासिताः प्रस्थानां सन्धयः यस्य, तस्य। रामायण (उत्तरकाण्ड 16 सर्ग) में कथा आती है कि रावण ने कैलास को लंका ले जाने का विचार किया और उसे जड़ से उखाड़ लिया। पर्वत के उखड़ते ही उसकी चोटियों और उसके निवासियों को बड़ा भारी झटका लगा। पार्वती भय से शिव जी से चिमट गई। शिव जी ने पार्वती के भय को दूर करने के लिए पैर से कैलास को दबाया। रावण दबने लगा। उसने सामवेद की 1000 शाखाओं को गाकर शिव जी की स्तुति की और अपने आपको बचाया। उच्छ्वासित-उद्+√श्वस् (साँस लेना)+क्त। उखड़ा हुआ, अलग किया हुआ। प्रस्थ-पर्वत की चोटियाँ। दूसरी कथा यह भी है कि जब रावण कुबेर से लड़ने के लिए कैलास से होकर जा रहा था, तो उसका शिव जी के गणों से झगड़ा हो गया; क्योंकि उस समय पर्वत पर शिव जी पार्वती के साथ बैठे हुए थे। इसलिए गणों ने रावण के वहाँ से निश्शङ्क होकर जाने पर आपत्ति उठाई थी। रावण को बड़ा क्रोध आया और उसने कैलास को उखाड़ कर फेंक देना चाहा। इतने में शिव जी उसे धर दबाने लगे थे कि वह बच निकला। देखिये—प्रिय, 1.2 'कैलासश्रियमिव दशमुखोन्मूलनक्षोभनिपतिताम्; कैलासाद्रावुदस्ते परिचलति गणेषूल्लसत्कौतुकेषु। क्रुद्धेऽप्याश्लिष्टमूर्तिर्भयघनमुमया पातु तुष्टः शिवो नः।।' और देखिये—शिशु० 1.50 'समुत्क्षिपन्त्यः पृथिवीभृतां वरं वरप्रदानस्य चकार शूलिनः। त्रसत्तुषाराद्रिसुतासम्भ्रम स्वयंग्रहाश्लेषसुखेन निष्क्रयम्।।' यह कथा रामा० के उत्तरकाण्ड सर्ग XVI में वर्णित है।

727 **दशा (उ० 48.4.27.35)** दशा+ सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; अवस्था (चरित्र०); अवस्था (संजी०); सुखदुःखरूपा अवस्था (पंचिका); मानव जीवन की स्थितियाँ, उतार-चढ़ाव। तुलना करो—

सुखस्यानन्तरं दुःखं दुःखस्यानन्तरं सुखम्।
सुखदुःखम् मनुष्याणां चक्रवत्परिवर्तते।।

तथा— कालक्रमेण जगतः परिवर्तमाना।
चक्रारपंक्तिरिव गच्छति भाग्यपंक्तिः।।

स्वप्न नाटक 1.4 महा० आदि० 142.60 भी देखें।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० (4.80) में एक बार हुआ है।

728 **दशार्णा: (पू० 24.4.12.87)** दशार्ण+जस्; संज्ञा, प्रथमा बहुवचन; विन्ध्योत्तस्था: केचन जनपदा:। 'दशार्णा: स्युर्वेदिकाला मालवा: स्युरवन्तय:' इति यादव: (प्रदीप); देशविशेषा: (चरित्र०)। दशार्णा: नाम जनपदा: (संजी०); दशार्णा नाम जनपदा: (विद्युल्लता); दशार्णा: जनपदा: (सुबोधा)।

श्री विल्सन ने इसे ग्रीक लेखकों का दोसरेने बताया है। अत: आधुनिक छत्तीसगढ़-ही यह प्रदेश हो सकता है। इसमें से दशार्ण नाम की एक नदी भी बहती है। यह मालवा का पूर्वी भाग है और इसकी मुख्य नदी वेत्रवती है। इस पद का शब्दार्थ दस ऋणों (दुर्गों) वाला–दशन्+ऋण है। यह एक नदी का भी नाम है। दशार्णानाम् निवासी जनपद: 'तस्य निवास: से दशार्ण से अण् प्रत्यय हुआ। इस प्रत्यय का 'जनपदे लुक्' से लोप हुआ। दशार्ण की व्युत्पत्ति इस प्रकार है–दश ऋणानि (दुर्गाणि) येषामिति दशार्णा: क्षत्रियविशेषा:! सरस्वतीतीर्थ के अनुसार यह प्रदेश विन्ध्याचल के उत्तर में स्थित है। कात्यायन के अनुसार इस शब्द की व्युत्पत्ति 'दशन्+ऋण' से हुई है और इसका 'दस दुर्गों का प्रदेश' यह अर्थ है।

729 **दाम (उ० 31.1.6.11)** दामन्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; मालाम् (संजी०) पुष्पमालाओं का जूड़े में पिरोना या लगाना बालों का भूषण समझा जाता है। देखिये उत्तर मेघ० 2 'अलके बालकुन्दानुविद्धम्।'

730 **दिक्षु (पू० 25.1.2.12)** दिश्+सुप्; संज्ञा, सप्तमी बहुवचन; दिग्विभागेषु (चरित्र०) पूर्वादिषु सर्वासु (सुबोधा); दिश्+सप्तमी एक व०।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (8.29) तथा ऋतु० (6.22) में इसका एक-एक बार प्रयोग हुआ है।

731 **दिङ्नागानाम् (पू० 14.4.17.43)** दिङ्नाग+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; दिग्गजानाम्। अनेन दिङ्नागाचार्यश्च विवक्षित:। अयमभिप्राय: दिङ्नाग इति कोऽप्याचार्य: कालिदासप्रबंधान् अन्यत्रोक्तोऽयमर्थ: इति स्थूलहस्ताभिनयेन दूषयति। तं आचार्य स्वप्रबन्धस्य अपूर्वार्थाभिधायित्वं आश्रित्य मेघोपदेशव्याजेन कविरुपालभते (प्रदीप); दिग्गजानाम् (चरित्र०); पूजायां बहुवचनम्; दिङ्नागाचार्यस्य कालिदासप्रतिपक्षस्य (संजी०); ऐरावतादीनाम् बहुभिरेकस्य विरोधो न युक्तोऽपनयत्वादिति भाव:। एतेन समररतत्वशङ्कामस्य परिहरति (विद्युल्लता); दिग्गजानाम् (सुबोधा); दिङ्नागा इह पुष्पदन्तसार्वभौमसुप्रतीका वायव्यादिदिग्वर्त्तिनी बोध्यास्तद्वर्त्मनाऽलकाया: गम्यमानत्वात् (सुबोधा); इस शब्द का एक अर्थ तो दिग्गज है। किन्तु दूसरे में दिङ्नाग नाम के प्रबल बौद्ध तार्किक की ओर संकेत भी है। मल्लिनाथ ने जो यह अर्थ किया है, उसके पीछे कोई पक्की परम्परा उनको ज्ञात थी। बाण ने भी इसी प्रकार के एक द्वयर्थक वाक्य में दिङ्नाग के भुजा फटकार कर शास्त्रार्थ में प्रतिपक्षियों को आह्वान देने की ओर संकेत किया है। (दर्पात् परामृशन् नखकिरणसलिलनिर्झरै: समरभारसंभावनाभिषेकमिव चकार दिङ्नागकुम्भकूटविनकटस्य बाहुशिखरकोशस्य वाम: पाणिपल्लव: हर्षचरित, निर्णयसागर, पाँचवा संस्करण, पृ०183)। बौद्ध दार्शनिक वसुबन्धु ने अभिधर्म कोश नामक एक दर्शन ग्रन्थ लिखा था। वसुबन्धु के अनुयायी दिङ्नाग चौथी शती में हुए। तारानाथ के अनुसार दिङ्नाग वसुबन्धु, के शिष्यों में सबसे बड़े विद्वान् और स्वतन्त्र विचारक हुए। वे बौद्ध तर्कशास्त्र के जन्मदाता एवं भारतीय दर्शन के क्षेत्र में चोटी के विद्वान् माने जाते हैं। दिङ्नाग ने अपने दिग्गज पाण्डित्य के बल पर वसुबधु के 'अभिधर्म कोश' को सब शास्त्रों में शिरोमणि प्रमाणित किया था। दिङ्नाग का लिखा हुआ एक ग्रन्थ **'हस्तवल प्रकरण'** या **'मुष्टि प्रकरण'** प्राप्त है। सम्भवत: इसी ग्रन्थ के कारण दिङ्नाग के विषय में विपक्षियों के साथ हाथ फेंककर शास्त्रार्थ करने की किंवदन्ती प्रचलित हुई। कालिदास ने मेघदूत में दिङ्नाग के

स्थूलहस्तावलेपों का जो उल्लेख किया है, वह अवश्य ही सत्य पर आश्रित जान पड़ता है। उसी का उल्लेख और वास्तविक स्वरूप बाण के श्लेषात्मक वाक्य से प्रकट होता है। बाण के इस वाक्य के तीन अर्थ है, जिनमें से दिङ्नाग सम्बन्धी भावार्थ इस प्रकार है—सीधे हाथ में अभिधर्म ग्रन्थ कोश उठाकर, बाएँ हाथ से उसकी ओर इशारा करते हुए आचार्य दिङ्नाग शास्त्रार्थों में अपनी प्रतिभा से उत्पन्न नई-नई कूट-कल्पनाओं द्वारा उसका मण्डन (भावनाभिषेक) करते थे (देखिये-लेखक का लिखा 'हर्षचरित, एक सांस्कृतिक अध्ययन' पृष्ट 112) बाण ने अपने युग में प्रसिद्ध जिस साहित्यिक अनुश्रुति का काव्यात्मक कौशल से उल्लेख किया, वही कालिदास को भी विदित थी। वस्तुतः कालिदास का यह उल्लेख अपने समकालीन आचार्य दिङ्नाग की ओर ही जान पड़ता है। दिङ्नाग ने 'कुन्दमाला' नामक नाटक लिखा है। दिशा नागाः; तेषाम्: इनकी संख्या आठ है। इनके नाम ये हैं—

ऐरावतःपुण्डरीको वामनः कुमुदोऽञ्जनः।
पुष्पदन्तः सार्वभौमः सुप्रतीकश्च दिग्गजाः।।

हाथियों का आकार बड़ा होने से उनकी विशाल सूँडों से बचना आवश्यक है। श्री साधुराम ने नागपुर में 'हाथी की सूँड़' के 'बवण्डर' अर्थ में प्रयुक्त होने के आकार पर इसका अर्थ 'बवण्डर दिग्गजों और स्थूलहस्ता' का अर्थ 'प्रबल थपेड़े' किया है। इसमें विमान शास्त्रोक्त 'शक्ति', 'वात', 'अंश', 'शैत्य', और 'घर्षण' नामक पाँच आकाशस्थ आवर्तो की ओर संकेत हो सकता है। इन आवर्तो में फँसकर हर प्रकार के विमान नष्ट हो जाते हैं। मेघ का तो कहना ही क्या। देखो० वि० शा० पृ० 49-53।

मल्लिनाथ ने यहाँ दिङ्नागाचार्य पर कालिदास के कटाक्ष को देखा है। जो विद्वान् कालिदास को ई० पू० प्रथम श० में रखते हैं, वे इस अर्थ को स्वीकार नहीं करते; क्योंकि दिङ्नागाचार्य ने 'प्रमाणसमुच्चय' नाम का ग्रन्थ लिखा था। धर्मकीर्ति ने इस पर वार्तिक लिखी है; इन दोनों का खण्डन कुमारिल ने किया है। दिङ्नागाचार्य 5वीं या 6वीं शताब्दी में हुए हैं। श्री कर्मारकर एक अन्य दिङ्नाग की कल्पना करते हैं। यदि कालिदास को 5वीं शती में रखा जाए तो ही यह अर्थ ठीक हो सकता है। हाँ, वल्लभ ने इस अर्थ का उल्लेख नहीं किया है। परन्तु इससे अर्थ की सम्भावना समाप्त नहीं होती। क्योंकि कालिदास व्यञ्जनाप्रिय हैं। निचुल के सम्बन्ध में कुछ ज्ञात नहीं।

श्री शंकर शास्त्री ने चतुर्थ पाद का एक अन्य व्याख्यान दिया है—'मार्ग में दिङ्नागों की सूँड़ों की महान् वर्षा के घमण्ड को हरण करते हुए जाना। यह अर्थ भी अच्छा है। इस सम्बन्ध में यह कहा जा सकता है कि निचुल के विषय में, जिसे कालिदास का सहाध्यायी कहा गया है, हमें मल्लिनाथ के कथन के अतिरिक्त और कुछ परिचय प्राप्त नहीं। मल्लिनाथ के अनुसार उसका नाम 'निचुल' इसलिए पड़ा कि उसने निचुल (स्थल-बेंत) पर यह कविता रची थी—'संसर्गतो दोषगुणा भवन्तीत्येतन्मृषा येन जलाशयेऽपि। स्थित्वानुकूलं निचुलश्चलन्तमात्यानमारक्षति सिन्धुवेगात्।' दिङ्नागाचार्य प्रसिद्ध बौद्ध लेखक था। इसने 'प्रमाण-समुच्चय' नामक एक ग्रंथ लिखा है। इस पुस्तक पर धर्मकीर्ति ने, जो एक अन्य बौद्ध लेखक है, वार्तिक लिखे हैं। कुमारिल ने इन दोनों लेखकों की समालोचना की है। दिङ्नाग के कालिदास के समकालीन होने का प्रमाण दक्षिणावर्तनाथ से, जो कि मल्लिनाथ से पहले का टीकाकार है—विदित होता है; परन्तु यह निश्चित रूप से नहीं कहा जा सकता है कि यहाँ किस दिङ्नाग से अभिप्राय है; क्योंकि साहित्य जगत् में इस नाम के कवि हुए हैं। पाश्चात्य विद्वान दिङ्नाग को कालिदास का समकालीन नहीं मानते। इस सम्बन्ध में प्रो० मेकडोनल (Mac Donell) का यह कथन है—'यह विचार अत्यधिक सन्देहास्पद है। फिर यह भी तो अनिश्चित है कि मल्लिनाथ का बौद्ध आचार्य दिङ्नाग से ही अभिप्राय है।

तीसरे—बौद्ध मतानुसार यह कहना कि दिङ्नाग वसुवन्धु का शिष्य था; इस बात पर कुछ महत्त्व नहीं दिया जा सकता, क्योंकि यह कथन सोलहवीं शताब्दी तक निर्धारित नहीं किया जा सका। चौथे—वसुबन्धु छठी शताब्दी में हुआ—इस बात की पुष्टि विशेषतः विक्रमादित्य वाले सिद्धान्त पर आधारित है और यह चीन वालों के इस प्रमाण के विरुद्ध है कि वसुबन्धु की कृतियों का चीनी भाषा में 404 ई० अनुवाद किया गया। इसके अतिरिक्त यह भी निश्चित नहीं कि स्वयं कालिदास को मल्लिनाथ द्वारा दिया गया अर्थ विवक्षित है। फिर 'स्थूलहस्तावलेपान्' का अर्थ "हस्तसंकेत द्वारा दर्शाये गये प्रधान-प्रधान दोषों को" मान भी लिया जाय तो भी दिङ्नागानाम्' में प्रयुक्त बहुवचन सर्वथा अनुपपन्न प्रतीत होता है; क्योंकि दिङ्नाग जो कि कवि का कविता-क्षेत्र में प्रतिद्वन्द्वी था और जिसने कालिदास को 'स्थूलहस्तावलेपान्' बताये हैं, उसके प्रति आदर भाव दिखाना सम्भव प्रतीत नहीं होता। श्री शारदारञ्जन राय के अनुसार 'निचुल' कवि की अपनी ही उपाधि थी, जिसे उसने 'संसर्गतो'—इत्यादि ऊपर कहे श्लोक रचने पर प्राप्त किया था।

उत्तर दिशा का अधिष्ठता एक ही गज है, तो यहाँ 'दिङ्नागानाम्' इस बहुवचन के समर्थन में सारोद्धारिणी का कथन—बहुत्वमेवात्र विवक्षितं यदम्बुदं प्रति यक्षशिक्षेयम्। दिगन्तराणि परिहृत्य त्वयोत्तरैव हरित् तूर्णं गन्तव्येति भावः।

732 **दिनकरहयस्पर्धिनः (उ० 14.1.10)** दिनकर+ङ्स+हय+शस्+स्पर्ध+णिनि+जस्; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; वर्णतो वेगतश्च सूर्याश्वकल्पाः (संजी०)।

दिनकरस्य हयः। तैः स्पर्धन्ते इति। सूर्य के घोड़ों से स्पर्धा करने वाले। सूर्य के घोड़े हरे रंग के बताए गये हैं। वेद में उनका नाम ही 'हरित' है। देखो—निघण्टु 1.15—हरित आदित्यस्य तथा निरुक्त 2.28 तथा—यदेदयुक्त हरितः सधस्थात् (ऋ० 1.11.54) इत्यादि। सूर्य के घोड़ों से चाल या रंग में स्पर्धा (मुकाबला) करने वाले। सूर्य के रथ में सात घोड़े होते हैं और अरुण उनके रथ का सारथी है। हरे रंग के वे घोड़े चलने में बड़े तेज होते हैं।

733 **दिवः (पू० 31.4.18.53)** दिन+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; स्वर्गस्य (चरित्र०); स्वर्गस्य (संजी०); स्वर्गस्य (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में चार बार (8.82; 11.36; 14.20; 16.42) तथा कुमार० में एक बार (5.37) इसका प्रयोग हुआ है।

734 **दिवसगणनातत्पराम् (पू० 9.1.4.10)** दिवसगणना+ङि+तत्परा+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अनेन मद्विरहे सा न विपन्ना स्यात् विरहावधिर्नियतत्वात् इत्युक्तम् (प्रदीप); दिवसगणनाएकद्व्यादिसंस्थानं तत्र तत्परा सावधाना तां, प्रोषितस्य मम वल्लभस्य इयन्तो वासरा गता इयन्तोऽवशिष्टा इति गणयन्तीमित्यर्थः। एतेन मद्विरहे सा न पराशुर्भवितेति वियोगावधेर्नियतत्वात् (चरित्र०); दिवसानां अवशिष्टदिनानां गणनायां-संख्याने तत्परां अशक्तां; 'तत्परे प्रसिताशक्तौ' इत्यमरः (संजी०); न तु मासगणनातत्परम्, अनेनैतदुक्तं भवतिविरहावधिभूतस्य संवत्सरस्य प्रथमदिवसादारभ्य निर्विनोदतया सुदुस्तरे यत्नादतिवाहिते दिवसे, अयं तावत् प्रथमोदिवसोऽतीत', अयमपि द्वितीयोऽतीतः इत्येवमनुदिनं संख्यानैकहृदयाम्। इदमाशाबन्धनिबन्धनमुक्तं वेदितव्यम् (विद्युल्लता); दिनसंख्यायां सदासक्तां शापस्य वर्षभोग्यत्वात् वर्षसमाप्तौ मम प्रिय आगमिष्यतीति प्रत्याशया वर्षस्य इयन्तो दिवसा गता इयन्तोऽवशिष्टा इति गणयन्ती जीवतीति भावः। (सुबोधा)

तत्पराम्-स एव परो यस्यः, सा तत्परा। लीन, मग्न। दिन गिनने में लगी हुई।

735 **दिवसविगमे (उ० 18.4.16.67)** दिवस+ङस्+विगम+ङि; तत्पुरुष; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; दिनावसाने (चरित्र०); सायंकाले (संजी०); दिनान्ते (पंचिका); सन्ध्यायां (सुबोधा)।

**736 दिवसेषु (उ० 22.3.16.29)** दिवस+सुप्, संज्ञा, सप्तमी बहुवचन; अहसु (पंचिका); दिनों के।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (1952) हुआ है।

**737 दिशम् (पू० 60.3.13.34)** दिश्+अम्, संज्ञा, स्त्रीलिंग, द्वितीया एकवचन।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में चार बार (4.66; 9.25; 11.61; 12.25) कुमार० (3.25) तथा विक्रम० (6.3) में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ है।

**738 दीर्घयामा (उ० 47.1.5.9)** दीर्घ+जस्+याम+टाप्+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; दीर्घाः यामाः प्रहराः यासां ताः (चरित्र०); दीर्घाः यामाः प्रहराः यस्यां सा दीर्घयामा, विरहवेदनया तथा प्रतीयमाना इत्यर्थः (संजी०); दीर्घप्रहरः (पंचिका); दीर्घाश्चिरावलम्बिनो यामाः प्रहरा यस्यास्तादृशी, दीर्घयामेति विरहावस्थायां दीर्घत्वप्रतिपादनात् (सुबोधा); दीर्घाः यामाः यस्यां सा। लम्बे-लम्बे पहरों वाली याम—√या जाना से बनता है। अतः 'लम्बे-लम्बे पहरों वाली होने से कठिनता से बीतने वाली'। विरहियों को रातें अपने काल से अधिक लम्बी लगा करती हैं। तुलना करो—'अविनोददीर्घयामा कथं नु रात्रिर्गमयितव्या; तथा 'अनधिगतमनोरथस्य पूर्व शतगुणितेव गता मम त्रियामा'। विक्रमो० याम प्रहर को कहते हैं। एक प्रहर तीन घण्टे का होता है। क्योंकि यह विरह में था, अतः उसको रात असाधारण रूप से लम्बी प्रतीत होती थी। प्रेम में समय के भारी होने के विषय में अंग्रेजी में भी उक्ति है—'Time hangs heavily on lovers'। इससे विपरीत भाव के लिए देखिये उत्तर० I—'अविदिगतयामा रात्रिरेव व्यरंसीत्।' और 29-'नीता रात्रिः क्षण इव मया सार्धमिच्छारतैर्या'। दीर्घयामा पर मल्लिनाथ का कथन है कि विरहवेदना के कारण यह वैसी लगती हैं। परन्तु इसकी व्यञ्जनाओं को अधिक सुन्दर ढंग से पूर्ण सरस्वती ने प्रस्तुत किया है—दीर्घयामा निर्विनोदतया निद्राविच्छेदाच्च दीर्घीभूता इवानपगच्छन्तो यामा यस्याः। दीर्घयामा, न तु दीर्घेत्यनेन अवयविन्या एव न केवलम्, अपितु तदवयवानां यामानामपि न विरतिरिति द्योत्यते। त्रियामेति सोत्प्रासं वचनम्, परःशतयामामिमां यामिनी त्रियामेति कथं कथयन्तीति भावः।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (3.3) हुआ है।

**739 दीर्घीकुर्वन् (पू० 32.1.1.3)** दीर्घ+च्वि+कृ+शतृ+सु; कृदन्त; विस्तारयन्नित्यर्थः; यावद्वातं शब्दावृत्तेरिति भावः, एतेन प्रियतमः स्वचाटुवाक्यानुसारि क्रीडापक्षिकूजितं अविच्छिन्नीकुर्वन् इति च गम्यते (संजी०); तारं कुर्वन, शीतल-स्पर्श-सुखानुभवेन दीर्घत्वम्, कालस्वरूपतो वा, अथवा निद्राविरामजनकत्वात् (विद्युल्लता); दूरं नयन् (सुबोधा)।

अदीर्घ दीर्घ सम्पद्यमानं करोति इति दीर्घीकुर्वन्। जब तक वायु चलता रहता है, तब तक सारस बोलते ही रहते हैं। इसलिए 'शिप्रावातः' को दीर्घीकुर्वन् कहा है।

**740 दुःखदुःखेन (उ० 32.2.9.86)** दुःखदुःख+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; अतिक्लेशेन; अतिशये दुर्वचनम् चरित्र०); दुःखप्रकारेण 'प्रकारे गुणवचनस्य' इति द्विर्भावः (संजी०); अतिक्लेशेन (पंचिका); दुःखदुःखेन इति आधिक्ये द्विर्वचनम् (पंचिका); यद्येवमितिदुःखिता किमेतावतैव ममाश्रुपातो भविष्यतीत्यर्थान्तरन्यासमाह (सुबोधा); दुःखदुःखेन गात्रमित्यनेन व्याध्यवस्थाप्युक्ताः तथा च—

क्षुभ्यति हृदयं प्रदहत्यंगं शिरसश्च वेदना तीव्रा।
न च धृतिमप्युपलभते व्याधावेवं वियोगिणी नारीति।। (सुबोधा 32)

अत्यधिक दुःख से। यहाँ दुःख मानसिक भी है और शारीरिक भी। मानसिक सन्ताप से शरीर भी सन्तप्त है। दोनों की घोरता को प्रकाशित करने के लिए द्वित्व हुआ है। मल्लिनाथ ने लिखा है–'दुःखदुःखेन दुःखप्रकारेण। "प्रकारे गुणवचनस्य" इति द्विर्भावः। परन्तु उनका यह कथन नितान्त भ्रामक है। भट्टोजि दीक्षित की वृत्ति इस सूत्र को (8.1.12) इस प्रकार स्पष्ट करती है–"सादृश्ये द्योत्ये गुणवचनस्य द्वे स्तस्तच्च कर्मधारयवत्।" प्रकार का तात्पर्य भेद और सादृश्य दोनों से हुआ करता है। यहाँ पर वृत्तिकार ने सादृश्य अर्थ ही ग्रहण किया है। 'पटुपटुः' या 'पटुपट्वी' का क्या अर्थ इस सूत्र का उदाहरण होने के नाते होगा; इसे भी कौमुदीकार ने स्पष्ट किया है–"पटुसदृशः। ईषत्पटुरिति यावत्।" यदि कथञ्चित् 'दुःख' को गुणवचन मान भी लिया जाय, तो यहाँ "दुःखदुःखेन" का अर्थ होगा 'दुःखसदृशेन' या "ईषद्दुःखेन"। ये दोनों ही अर्थ कालिदास की रचना में असमीचीन होंगे। साथ ही "दुखप्रकारेण" अर्थ भी व्याख्यासापेक्ष ही होगा। यहाँ वस्तुतः इस सूत्र से द्वित्व हुआ ही नहीं है। अपितु "आधिक्ये द्वे वाच्ये" इस वार्त्तिक से यहाँ 'दुःखाधिक्येन' अर्थ निष्पन्न होगा और वही प्रसङ्गोपयुक्त भी लगता है। ज्ञानेन्द्र सरस्वती ने इस वार्त्तिक को अप्रसिद्ध बताया है। ऐसी अवस्था में "आबाधे च" (5.1.10) सूत्र से यह उपपन्न माना जा सकता है। विरहपीड़ित होने के नाते यक्ष ने यह कह रखा है। और साथ ही पीड़ा द्योतित भी करनी है। यह प्रयोग बहुव्रीहिवत् ही है; क्योंकि आशय भाव से ही है। विद्युल्लता के अनुसार–"आधिभिरुपहतत्वाद् अन्यदीयमिव भारायमाणम् अतिक्लेशेन वहन्ती।"

741 **दुःखम् (उ० 48.2.20.29)** दुःख+सु; संज्ञा, नपुंसकलिंग, प्रथमा एकवचन।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में तीन बार (14.49; 14.56; 19.41) कुमार० में दो बार (4.13; 4.26) शाकु० में दो बार (463.1; 7.13) तथा विक्रम० में एक बार (114.3) हुआ है।

742 **दुर्लभप्रार्थनम् (उ० 47.3.16.44)** दुर्लभु+सु+प्रार्थन+सु; कर्मधारय; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; दुर्लभत्रियामा-संक्षेपादिप्रार्थनम् (प्रदीप); अप्राप्यमनोरथम् (संजी०); यद्दुष्प्रापं तदभिलषामीत्यर्थः (पंचिका); दुष्प्रापा, अभिलषितार्थो यत्र तादृशं, एषा दुर्लभप्रार्थना कथमुपपद्यते (सुबोधा) दुर्लभा प्रार्थना यस्य तत्। जिसकी इच्छा, लालसा पूरी नहीं होती है। विफल मनोरथ। यही यक्ष के मन के अनाथ और विवश होने का कारण है। यदि उसकी इच्छा पूर्ण हो सकती, तो उसको बहुत दुःख न होता और उसका मन अपने आप को विवश न समझता। यह चेतः (नपुं०) का विशेषण है। इसके लिए देखिए–विक्र० II 6–'इदमसुलभवस्तु-प्रार्थना-दुर्निवारं, प्रथममपि मनो में पञ्चबाणः क्षिणोति'।

743 **दूरबन्धुः (पू० 6.3.14.35)** दूर+ङि+बन्धु+सु; बहुव्रीहि, प्रथमा एकवचन; विधिवशात् दूरबन्धुरित्यन्वयः। दूरबन्धुः दूरस्थभार्यः। बध्नाति इति बन्धुः इति व्युत्पत्या बंधुशब्दो भावबन्धिन्यां भार्यायामिति वर्तते। बन्धुशब्दपर्यायेण सुहृद्शब्देन भार्यापि गृह्यते। 'पुत्रप्रियाणामधिको भार्यापि सुहृदां वरा। गिरीणामधिको मेरुर्देवानां मधूसूदनः।। इति (प्रदीप); दूरबन्धुः विप्रकृष्टभार्यः (चरित्र०); वियुक्तभार्योऽहम् (संजी०); दूरे बन्धुर्यस्य सः। धर्मार्थकामकार्येषु भार्या पुंसस्सहायिनी। विदेशगमने चास्य सैव विश्वासकारिणी। इति। 'नहि भार्या समं मित्रमिति" च तदतिशायिनो बन्धोरभावात् भार्यैवात्र बन्धुरित्युच्यते। तथा रघुवंशों 'वैदेहिबन्धोर्हृदयं विदद्रे' (विद्युत्०); दूरे असंनिधाने बन्धुः प्रिया यस्य तथाभूतः किंवा त्वया कथं कस्यचिद् बन्धुर्न याच्यते यस्तवाभिलषितं सम्पादयिष्यतीति मेघवाक्यमाशङ्क्याह दूरबन्धुरिति। दूरे बन्धवः सुहृदो यस्य तादृशोऽहम्। ये बन्धवास्ते दूरेस्थिता इत्यर्थः। (सुबोधा) दूरे बन्धुः यस्य सः। यहाँ बन्धु का अर्थ पत्नी है।

744 **दूरभावात् (पू० 49.2.12.20)** दूर+ङि+भाव+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; दूरं यथा स्यात्तथा (चरित्र०); विप्रकृष्टत्वात् (सुबोधा); नदी पृथिवी पर है और आकाशचारी जीव आकाश में हैं। दोनों में बड़ी दूरी है।

दूर से चीजें अपने आकार से बहुत छोटी दिखाई पड़ती हैं। अतः वर्षा के जल के कारण यद्यपि नदी की धारा बहुत चौड़ी और मोटी है, फिर भी वह पतली दिखाई पड़ती है।

**745 दूरवर्ती (उ० 41.3.13.53)** दूर+ङि+वृत्+णिनि+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; दूरस्थः (चरित्र०); दूरस्थः, न चागन्तुं शक्यत इत्याह (संजी०); दूरस्थः (सुबोधा); दूरे वर्तते इति। पूर्व मेघ—में हमें स्पष्ट बताया गया है कि स्वामी के शाप से यक्ष अपनी प्रियतमा से साक्षात् तो मिल नहीं सकता था; क्योंकि विपरीत भाग्य ने उसका रास्ता रोक रखा था। बेचारा मेघ के हाथ सन्देश भेजने के अवसर पर कल्पना द्वारा ही प्रिया से मिल रहा है। 'दूरे वर्तत इत्येवंशीलो दूरवर्ती।' णिनि-प्रत्यय लगने पर यह पद ताच्छील्य को द्योतित करता है। 'अलका' से 'रामगिरि' लगभग एक हजार किलोमीटर की दूरी पर होगा। कवि ने इसी प्रवास विप्रलम्भ की तीव्र कसक को व्यक्त करने के लिए यह पद रखा है। अन्यत्र भी 'दूरसंस्थे' विशेषण के द्वारा उसी 'प्रणयिजन' को विशेषित किया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (500.1)।

**746 दूरसंस्थे (पू० 3.4.21.62)** दूर+ङि+सम्+स्था+क+ङि; विशेषण, सप्तमी एकवचन; दूरस्थिते (प्रदीप); अन्तर्धानभाजि सति (चरित्र०); दूरे संस्था स्थितिर्यस्य तस्मिन् दूरसंस्थे इति (संजी०); वियुक्ते सति (सुबोधा); संस्थ इति प्रयुक्तमयुक्तं संपूर्वतिष्ठतेर्मरणार्थ एव भूरिप्रयोगादिति केचित्। तन्न साधूक्तं, संतिष्ठतेः सम्यक् स्थित्यादावपि भूरिप्रयोगदर्शनात्, "एकत्रासनसंस्थितिः परिहृता प्रत्युद्गमाद्दूरतः" इति **अमरुः**। ("कृष्णौ स्यन्दनसंस्थितौ शरशतैर्गङ्गासुतोऽताडयत्" इति **बाणः**। केचित्तु संपूर्वतिष्ठतेरमङ्गलार्थत्वपुरस्कारेण तस्य कान्तायामामङ्गलशङ्का सूचितेत्याहुः। (सुबोधा०); दूरे संस्था यस्य तस्मिन्। (सुधीर०)। दूर (देश में) रहने पर।

**747 दूरात् (उ० 14.2.6.11)** अव्यय,

विदूरत एवं (सुबोधा); बहुत ऊँचा होने के कारण दूर से ही दिखाई देता था। 'दूरात्' में पञ्चमी "ल्यब्लोपे कर्मण्यधिकरणे च" इस वार्तिक से हुई है—दूरे समास्थाय लक्ष्यमिति। यदि 'उत्तरेण' को 'तोरणेन' का विशेषण बना दिया जाय, तो 'दूरात्' के कारण 'धनपतिगृहात्' में पंचमी मानी जा सकती है। "दूरान्तिकार्थेभ्यो द्वितीया (च 2.3.35)"। इस सूत्र में 'दूरात्' में पंचमी और दूरान्तिकार्थैः षष्ठ्यन्यतरस्याम् (2.3.34)" इस सूत्र से 'धनपतिगृहात्' में पंचमी होगी। 'लक्ष्यम्' का अन्वय तव 'सुरपतिधनुश्चारुणा तोरणेन' से करेंगे। इस प्रकार अन्वय करने पर अर्थ होगा—"उस (अलका) में हमारा मकान कुबेर जी के प्रासाद से दूर इन्द्रधुनष की तरह सुन्दर अत्युत्कृष्ट तोरण से पहचान में आने वाला है।"

कालिदास की कृतियों में इस पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो (1.61; 13.15) कुमार० (6.50) तथा शाकु० (102.3) में एक-एक बार हुआ है।

**748 दूरीभूते (उ० 22.2.7.14)** दूर+च्वि+भूत+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; दूरस्थे। सहचरे चक्रवाके दूरीभूत इत्यर्थः। अस्यार्थस्य मूलं 'सहचररहितेव चक्रवाकी जनकसुता कृपणां दशां प्रपन्ना इति श्रीरामायणम् (प्रदीप); दूरस्थे (चरित्र०); दूरस्थिते सति, सहचरे चक्रवाके दूरीभूते सति (संजी०); दूरस्थिते सति (पंचिका); विप्रकृष्टे सति; (सुबोधा)।

**749 दृषदि (पू० 58.1.3.5)** दृषद्+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; शिलायाम् (चरित्र०); कस्यांचित् शिलायाम् (संजी०); शिलायां न तु शिलासु व्यक्तं कस्याञ्चित् पवित्रायां दृषदि भक्तानुग्रहाय प्रभावादवगाढमर्पितं गयादिवत् (विद्युल्लता); प्रस्तरे (सुबोधा); दृषद् से सप्तमी एकवचन।

**750 दृष्ट: (उ० 50.4.24.40)** दृश्+क्त+सु; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन; अवलोकित: (पंचिका); ईक्षित: (सुबोधा); तेनाहमीर्ष्यावशात् रोदिमीत्याक्षेपाद् गम्यते (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार० में तीन बार (1.56; 6.22; 7.85), विक्रम० में तीन बार (2.1; 124.16; 142.8), शाकु० में दो बार (3.13; 494.4), तथा रघु० में एक बार (18.38) इसका प्रयोग हुआ है।

**751 दृष्टभक्ति: (पू० 39.4.16.68)** दृष्टा+सु+भक्ति+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; विलोकितसेवा (चरित्र०); 'भक्ति पूज्येषु अनुराग:, भावार्थे क्तिन्प्रत्यय:, दृष्टा भक्तिर्यस्य स दृष्टभक्तिस्सन; दृष्टभक्तिरिति कथं लोपसिद्धि:? दृष्टशब्दस्य स्त्रिय: पुंवदित्यादिना पुंवत्भावस्य दुर्घटत्वात् अपूरणीप्रियादिषु इति निषेधात्, भक्तिशब्दस्य क्रियादिषु पाठादिति, दृढभक्तिरिति शब्दमाश्रित्य प्रतिविहितं गणव्याख्याने दृढभक्तिरस्य इति नपुंसकं पूर्वपदम्। 'अदार्ढ्यनिवृत्तिपरत्त्वे दृढ़शब्दात् लिङ्गाविशेषस्य अनुपकारित्वात् स्त्रीत्वमविवक्षितमिति। भोजराजस्तु 'भक्तौ च कर्मसाधनायां' इत्यनेन सूत्रेण भज्यते सेव्यत इति कर्मार्थत्वे भवानोभक्तिरित्यादि: भवति। भावसाधनायां तु स्थिरभक्तिर्भवान्यामित्यादि: भवतीत्याह। तदेतत्सर्व सम्यग्विवेचितं रघुवंशसंजीवन्यां 'दृष्टिभक्तिरिति ज्येष्ठे' इत्यत्र। तस्मात् दृष्टिभक्तिरित्यत्रापि मतभेदेन पूर्वपदस्य स्त्रीत्वेन नपुंसकत्वेन च रूपसिद्धिरस्ति इति स्थितम् (संजी०); प्रत्यक्षीकृतभक्तिकार्य:,न तु श्रुतभक्ति:। अनेन सद्य एव फलप्राप्तिर्भाविनीति द्योत्यते, 'भक्त्योपपन्नेषु हि तद्विधानां प्रसादचिन्नानि पुर:फलानि' इत्युक्तत्वात् (विद्युल्लता); दृष्टा अवलोकिता भक्ति सेवा यस्य तादृश:। दृष्टभक्तिरिति दृढ़भक्त्यादयोऽपीष्यन्ते इति पुंवद्भावनिषेधस्य प्रायिकत्वात् (सुबोधा)।

दृष्टा भक्ति: यस्य स:। इस विग्रह में समस्त पद दृष्टाभक्ति: ही बन सकता है; क्योंकि भक्ति पद प्रियादि में आता है। इसलिए अष्टाध्यायी सूत्र 6.3.34 के अनुसार 'दृष्टा' का दृष्ट नहीं हो सकता। अत: कालिदास का यह प्रयोग व्याकरण के विरुद्ध है। टीकाकारों और वैयाकरणों ने इसका विग्रह 'दृष्टं भक्ति: यस्य स:' करके इस रूप को व्याकरण सम्मत प्रमाणित करने का प्रयत्न किया है। परन्तु इसे व्यवहार से सिद्ध मानना ही उचित है। पाणिनि के नियमानुसार 'दृष्टभक्ति:' प्रयोग अशुद्ध है; क्योंकि 'दृष्टा भक्तिर्यस्य स:' इस तरह बहुव्रीहि समास में 'दृष्टा' को पुंवद्भाव नहीं हो सकता। कारण यह कि पुंवद्भाव-विधायक 'स्त्रिय: पुंवद्भाषितपुंस्कादनूङ समानाधिकरणे स्त्रियामपूरणी प्रियादिषु' यह सूत्र प्रियादियों से भिन्न शब्दों के परे रहते ही पुंवद्भाव नहीं करता है और 'भक्ति' शब्द प्रियादियों में आ जाता है। इसलिए 'दृष्टाभक्ति:' ऐसा ही प्रयोग व्याकरण से बनता है। इसी तरह कालिदास ने रघुवंश सर्ग XII श्लोक 16 में भी 'दृढ़भक्ति:' लिखकर तथा अन्यत्र भी व्याकरण का उक्त नियम भङ्ग किया है। किन्तु वासुदेव दीक्षित सिद्धान्तकौमुदी की टीका 'बालमनोरमा' में तथा मल्लि० ने अपनी टीका में इन प्रयोगों को व्याकरण-सम्मत सिद्ध करने का प्रयत्न करते है।-'दृष्ट' और 'दृढ़' शब्दों में स्त्रीलिङ्ग न रखकर इनको भक्ति का विशेषण नहीं मानते, प्रत्युत, विशेष्य मानते हैं। 'सामान्ये नपुंसकम् इस नियम के आधार पर 'दृष्टम्' (देखी हुई वस्तु) है भक्ति जिसकी, दृढ़ वस्तु है भक्ति जिसकी इस तरह (प्रमाणम् वेद: जैसे) दृष्ट और दृढ़ शब्दों को और भक्ति शब्द को विभिन्न लिङ्ग रख कर 'दृष्टभक्ति:' को व्याकरण की दृष्टि से शुद्ध ही मानते हैं, पर या खींचातानी ही है जो कि सम्भवत: कवि को विवक्षित न हो।

**752 दृष्टि: (उ० 44.3.16.29)** दृष्टि+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; चक्षुषी (पंचिका); आँख।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में दो बार (144.18; 5.9), रघु० (13.30), कुमार० (1.27), तथा शाकु० (1.33) में एक-एक बार हुआ है।

753 **दृष्टिपातम्** (उ० 43.1.4.15) दृष्टि+उस+पात+ङस् तत्पुरुष, पुंल्लिङ्ग द्वितीया एकवचन; कटाक्षान् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (13.18) हुआ है।

754 **दृष्टी:** (पू० 49.3.18.34) दृष्टि+शस्; संज्ञा, द्वितीया; बहुवचन; नयनानि (चरित्र०); लोचनानि। दृष्टिरियं तारका नाम यदुक्तं,

"अधोगतविकाशा हि किञ्चिदुल्लसितारका।
दृष्टिनिश्चलपक्ष्मोक्ता तारका तर्ककौतुके" ति।। (सुबोधा)

755 **दृष्टे** (द्विवारं प्रयुक्तम) (पू० 41.3.9.29; 58.3.12.33) दृष्ट+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; विलोकिते सति (चरित्र०); दृष्टे सति (चरित्र 58); दृष्टे सति, उदिते सति इत्यर्थ: (संजी०); दृष्टे सति (संजी० 58); दर्शनविषयीकृतजमात्रे दृष्ट इति दर्शनमात्रस्येयं परिणति:, प्रदक्षिणनमस्कारादिषु कृतासु क्रियासु किमुच्यतामिति भाव: (विद्युल्लता 58); अवलोकिते सति (सुबोधा)।

756 **दृष्टोत्साह:** (पू० 14.2.8.16) दृष्ट+सु+उत्साह+सु; विशेषण, बहुव्रीहि, प्रथमा, एकवचन; दृष्ट: आलोकित: उत्छ्रायाधिक्यं यस्यास्सात्वम् (चरित्र०); दृष्टोद्योग: सन् (संजी०); दृष्ट उच्छ्राय उन्नतिर्यस्य तादृश: (सुबोधा); दृष्टेति "धातुसम्बन्धे प्रत्यया" इति भविष्यति क्त:। द्रक्ष्यमाणो छ्राय इत्यर्थ: (सुबोधा दृष्ट: उत्साही यस्य स:। दृष्टोच्छ्राय: उन्नति: यस्य स:। श्री काले इस पाठ को अच्छा समझते हैं; क्योंकि बादल की ऊँचाई ही सिद्धाङ्गनाओं की दृष्टि को खींच सकेगी। परन्तु यह उचित नहीं है। यहाँ पर बोलने वाला यक्ष है। वह बादल को सन्देश ले जाने में व्यग्र समझता है। अत: उस व्यग्रता का वर्णन ही प्रकरणोचित रहेगा। इसका पाठान्तर दृष्टोच्छ्राय:' (दृष्ट उच्छ्राय उन्नतिर्यस्य) भी अच्छा प्रतीत होता है; क्योंकि मेघ ऊँचाई के कारण ऊपर मुख किये हुए सिद्धों की स्त्रियों का ध्यान विशेषरूप से आकर्षित करता है।

757 **दृष्ट्वा** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) (पू० 21.1.2.2; 34.3.9.26; 66.2.8.17; उ० 19.2.10.24) दृश्+क्त्वा; अव्यय; वीक्ष्य (चरित्र 21); सम्प्रेक्षय; विदित्वा इति यावत् (संजी०); दृष्ट्वा—अपक्वत्वादनभिव्यक्त-समग्रमकरन्दतया नवीनरसौत्सुक्याच्च मुखै: परिपीड्य (विद्युल्लता० 21)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—विक्रम० (9), शाकु० (9), मालवि० (7), ऋतु० (3), रघु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

758 **देवदारुद्रुमाणाम्** (उ० 46.1.4.10) देवदारु+आम्+द्रुम+आम; तत्पुरुष, संज्ञा, षष्ठी बहुवचन; दारुशब्दे सति किमर्थ द्रुमशब्द: प्रयुक्त; इति नाशङ्कनीयम्; संज्ञापातित्वाद् दारुशब्दस्य। उक्तं च—'स देवदारुद्रुमवेदिकायाम्' इति (प्रदीप); वृक्षविशेषाणाम् (चरित्र०); सरलतरूणाम् (पंचिका); हिमालय पर्वत पर 5500 फीट की ऊँचाई के ऊपर देवदारु के वृक्ष करीब 1000 फीट तक मिलते हैं। ये काफी ऊँचे और सुगन्धियुक्त वृक्ष होते हैं और इनकी लकड़ी व पत्ते भी सुगन्धित होते हैं और इनके क्षरण से निकला हुआ द्रव बहुत ही खुशबूदार होता है। कालिदास का इन वृक्षों से पर्याप्त परिचय प्रतीत होता है।

759 **देवपूर्वम्** (पू० 45.3.8.80) देव+सु+पूर्व+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, एकवचन; देवशब्दपूर्वम् (प्रदीप); देवशब्दपूर्वम् (संजी०); देवपूर्व गिरिमित्यत्र देवपूर्वत्वं गिरिशब्दस्य न तु संज्ञिन:, 'तदर्थस्य' इति संज्ञाया: संज्ञित्वाभावात् अवाच्यवचनं दोषमाहुरालंकारिका:, तदुक्तं एकावल्याम्– 'यदवाच्यस्य वचनं अवाच्यवचनाद्धितादिति; समाधानं तु देवशब्दाविशेषितेन गिरिशब्देन शब्दपरेण मेघोपगमनयोग्यो, देवगिरिर्लक्षत इति कथंचित् सम्पाद्यम्

(संजी०); 'दशपूर्वरथं यमाख्यया' हिरण्यपूर्वं कशिपुं प्रचक्षते' इत्यादिवद्देवपूर्वगिरिशब्दाभिधानं पर्वतमिति झटिति प्रतीतेः शब्दपरत्वार्थपरत्वादिविकल्पस्यानवकाशः, शाब्दे व्यवहारे निर्व्यभिचारार्थप्रतीतिरेव प्रयोजकत्वात् लक्षणेऽप्यप्रयुक्तस्याप्रयोज्यतया लक्षणतो महाकविप्रयोगस्य प्राबल्याच्च (विद्युल्लता); देवपूर्व गिरिं देवगिरिं कार्तिकेय निवासस्थानपर्वतम्, देवपूर्वमिति देवा पूर्वो यस्मात् स देवपूर्वो गिरिर्देवगिरिरित्यर्थः। यथा "हिरणयपूर्व कशिपुं प्रचक्षत" इत्यत्र हिरण्यकशिपुरिति (सुबोधा); देवपूर्वक गिरि (शब्द वाले स्थान) को। साहित्य में इस प्रकार के प्रयोग बहुधा मिलते हैं; जैसे—हिरण्यपूर्व कशिपुं प्रचक्षते (शिशुपाल-वध 1.42) दशपूर्वरथं यमाख्या (रघुवंश 8.29) में हिरण्यकशिपु और दशरथ का वर्णन है। इसमें अवाच्य दोष आता है; क्योंकि इसमें अभीष्ट अर्थ का ज्ञान ठीक-ठीक नहीं होता। श्री रे इस मत से सहमत नहीं। श्री विल्सन के मत में यह स्थान आधुनिक देवगढ़ है, जो चम्बल के दक्षिण में, मालवा प्रान्त के मध्य में और झांसी के दक्षिण-पश्चिम में स्थित है। यह स्थान मेघ के मार्ग में पड़ता हैं। यहाँ पर कार्तिकेय का मन्दिर भी है। देखो अगला पद्य।

देवगिरि से उस स्थान का निर्देश है, जिसे देवगढ़ कहते हैं और जो चम्बल नदी के दक्षिण की ओर मालव में स्थित है। इस पर्वत पर कार्तिकेय के मन्दिर का स्थान है। देवगिरि पर्वत को दक्षिण में स्थित देवगिरि या दौलताबाद समझना ठीक न होगा। देवपूर्व गिरि में मल्लिनाथ ने यहाँ एकावली का प्रमाण देकर अवाच्य-वचन दोष माना हैं, अर्थात् व्यक्तिवाचक शब्दों के अवयवीभूत शब्दों में परिवर्तन आ जाने से व्यक्तिवाचक नहीं होता है। परन्तु इस प्रकार की रचना के लिए देखिये—'दशपूर्वरथं यमाख्यया दशकण्ठारि गुरुं विदुर्बुधाः' रघु० VIII. 29, और देखिये—हिरण्यपूर्व कशिपुं प्रचक्षते, शिशु० 1.42; धनुरुपपदमस्मै वेदमभ्यादिदेश' किरात० XVIII. 44. शारदारञ्जन राय के अनुसार मल्लि० का यह विवाद ही अनावश्यक है; क्योंकि देवगिरि शब्द व्यक्तिवाचक नहीं है। गिरि सामान्य शब्द है। उसके आगे देश शब्द आ जाता है। यदि कवि देवगिरि को व्यक्तिवाचक शब्द मानकर और उसमें परिवर्तन करके 'देवपूर्वः गिरिः पर्वतः' यों पढ़ता, तो अवश्य दोष था।

**760 देवम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 48.1.4.11; उ० 12.1.2.2;** देव+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; कार्तिकेयम् (चरित्र 48); स्कन्दम् (संजी० 48); महादेवम् (संजी० 12); दीव्यत्यर्थसामग्र्यस्य परमेश्वर एव सम्भवात् स एव देव इत्युच्यते' शिवमेव शरवणसंभूतं षडाननतया परिणतम् 'आत्मा वै" इति श्रुतेः; 'जायां पतिः सम्प्रविश्य सर्वः संजायते पुनः 'इति स्मृतेश्च। ततश्च कृतकृत्योऽसीति ध्वन्यते (विद्युल्लता 48); स्कन्दम् (सुबोधा 48); महादेवम्। देवमिति, अन्योऽपि कुबेरस्य सखा सम्भाव्यते इत्युक्तम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—कुमार० में दो बार (7.42; 7.67), रघु० (3.42), शाकु० (311.3), तथा विक्रम० (148.5) में एक-एक बार।

**761 देशान् (उ० 54.3.14.33)** देश+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; यथेष्टदेशेषु इत्यर्थः, देशकालाध्वगन्ताव्या कर्मसंज्ञा ह्यकर्मणां' इति वचनात् कर्मत्वम् (संजी०); स्थानम् (पंचिका)।

**762 देहलीदत्तपुष्पैः (उ० 26.2.10.27)** देहली+ङि+दत्त+जस्+पुष्प+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; गृहद्वारयन्त्रस्य तिरश्चीनफलकं देहली सा च बहिर्द्वारदेहली। तत्रैव तस्याः प्रियतमालोकनोत्सुकतयाऽवस्थानात् (प्रदीप); देहल्यां पूजार्थ मुक्तैः विश्राणितैः पुष्पैः (चरित्र०); गृहावग्रहणी देहली अङ्गणं चत्वराजिरम् (चरित्र०); देहली द्वारस्य अवधारदारु 'गृहावग्रहणी देहली' इत्यमरः। तत्र दत्तानि राशिकृत्वेन निहितानि यानि पुष्पाणि तैः (संजी०); देहल्यां द्वारविशेषे द्वारपूजार्थ दत्तैर्पुष्पैः (पंचिका); गृहद्वारि मुक्तैः क्षिप्तैः, कुसुमैः; दत्त

इति पाठान्तर (सुबोधा); देहल्यां दत्तानि पुष्पाणि तैः। देहली-पौली। बाह्य और अन्तःद्वारं के बीच का स्थान। यही अर्थ यहाँ अभिप्रेत है। गूलर की बनी चौखट के निचले भाग का नहीं; क्योंकि वह प्रकरण में नितान्त असंगत है। श्री शंकरराम शास्त्री का विचार है कि सम्भवतः प्रोषितभर्तृकायें पति के प्रत्यागमन की प्रार्थना के लिए मास में एक बार देहली अथवा उसके अधिष्ठातृ देवता की पूजा किया करती थीं। परन्तु कवि का अभिप्राय ऐसा प्रतीत नहीं होता। यह पुष्पस्थापन और गणना मनवहलाव था, पूजाकर्म नहीं। ऐसा प्रतीत होता है कि उसने प्रथम दिन ही वर्ष के दिनों-365 की संख्या देहली (=पौली) में लिख ली (विरहदिवस स्थापितस्यावधेः)। फिर प्रतिदिन वहाँ फूल बनाती और उस दिन तक बने हुए फूलों को गिनकर शेष दिन निकाल लिया करती होगी। इसी क्रम में मनबहलाव और गणना सम्भव है। मास में एक बार फूल स्थापित करने में न कोई मनबहलाव हो सकता है न गणना में व्यापृति। अब तक कुल आठ ही मास तो हुए थे, परन्तु दिन 244. तुलना करो दिवसगणनातत्परम्' पू० में 9. **देहलीमुक्त.**-पा०भे० देहली पर छोड़े गये फूलों से। मुक्त पाठ में 'फूलों के चित्रित करने' की ध्वनि नहीं निकलती है। यक्ष-पत्नी दहलीज पर पड़े हुए फूलों में से एक-एक फूल को उठाती थी और उसे भूमि पर रखकर एक, दो, तीन-इस प्रकार विरह के शेष महीनों को गिनती जाती थी। बहुत से टीकाकारों के मतानुसार घर की देहली (दलीज) साधारणतः 'उदुम्बर' लकड़ी की बनी होती है।

इसके विषय में भरतसेन ने बहुत ही मार्मिक ढंग से प्राचीन परम्परा को उन्मीलित किया है—'देहली पूजा' और 'देहलीप्रत्यवेक्षा।'

763 **दैन्यम् (उ० 23.4.13.58)** दीन+ष्यञ्+अम् संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; दीनभावम् (चरित्र०); शोच्यताम् (संजी०); विच्छायताम् (पंचिका); शोच्यावस्थत्वं; (सुबोधा) विरहिणीदैन्यमाह स एव—

दैन्यं विरहदौर्गत्यं मनस्तापादिना भवेत्।
निर्दिशेत्तदचेष्टाद्यैर्गात्रसंस्कार वर्जनै"रिति।। (सुबोधा)

दीनस्य भावः। दीनता, कान्तिहीनता, निष्प्रभता। चन्द्रमा का 'दैन्य' उसका दुर्गत या भीत होना। दीन के भाव को दैन्य कहते हैं—दीनस्य भावः (दीन+ष्यञ्) दैन्यम्। 'दीन' के कई अर्थ होते हैं—"दीना मूषकयोषायां दुर्गते कातरेऽन्यवत्"—विश्वप्रकाश। विरहिणी के पक्ष में भी दौर्गत्य के अर्थ में यह दैन्य शब्द आया है। इस दैन्य को भरतमल्लिक ने आचार्य भरत के अनुसार स्पष्ट किया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (2.21) हुआ है।

764 **दैवगत्या (उ० 35.2.10.23)** दैव+ङस्+गति+टा; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया एकवचन; विधिवशेन (चरित्र०); दैववशेन (संजी०); विधिवैधुर्यात् (पंचिका); दैववशेन (सुबोधा); कर्मो के फल के कारण भाग्य से। यहाँ यक्ष 'शाप' को भाग्य का विधान कह रहा है। भाग्य पूर्वजन्मों के संचित कर्मो का फल है। उस पर इस जन्म के कर्मो का भी प्रभाव पड़ता है। अतः यक्ष का ऐसा कहना स्वाभाविक ही है।

765 **दोहदछद्मना (उ० 17.4.9.45)** दोहद+ङस्+छद्मन्√+टा; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया एकवचन; दोहलं नाम कुसुमाद्युत्पादकं संस्कारद्रव्यम् तथा सप्तसत्याम्-'दोहड़ि अमप्पणो किम्णा मग्गसे कुरवअस्स। एअं तुह सुहग? हसइ बड़िआणण पंकअं जाआ।। दोहदमात्मनः किं न मृगयसे कुरवकस्यं एवं तव सुभग ! हसति वलितानन पंकजं जाया।। अयमभिप्रायः अहं कृतयाञ्चाञ्जलिस्तव संख्या वामपादाभिताडनं दोहदव्याजेन यथाभिलषामि तथाायं चलकिसलयो रक्तशोकः तस्याः वामपादाभिताडनं दोहदव्याजेन अभिलषतीति तथा कान्तः केसरद्रुमोऽपि दोहलछद्मना तस्याः वदनमदिरां कांक्षतीति च (प्रदीप); दोहदं एव छद्म व्याजस्तेन

(चरित्र०); दोहदं वृक्षादीनां प्रसवकारणं संस्काद्रव्यम्। "तरुगुल्मलतादीनां अकाले कुशलैः कृतम्। पुष्पाद्युत्पादकं द्रव्यं दोहदं स्यात्तु तत्क्रिया।" इति शब्दार्णवे। तस्यच्छद्मना व्याजेन। 'कपटोऽस्त्री व्याजदम्भोपधयश्छद्यकैतवे इत्यमरः। (संजी०); अशोकवकुलयोः स्त्रीपादताडनगण्डूषमदिरे दोहदमिति प्रसिद्धिः—'स्त्रीणांस्पर्शात् प्रियङ्गुर्विकसति वकुलसीधुगण्डूषसेकात्, पादाघातादशोकस्तिलककुरबकौ वीक्षणालिङ्गनाभ्याम्। मन्दारो नर्मवाक्यात् पटुमृदुहसनाच्चम्पको वक्त्रवातात्, चूतोगीतानमेरुर्विकसति च पुरो नर्त्तनात् कर्णिकारः (संजी०); सेकाभिलाषव्याजेन (पंचिका); दोहदच्छद्मना अकालफलपुष्पाभि व्यक्तिहेतुव्याजेन। तत् कथं छद्मनेति। उच्यते, व्याजमात्रं दोहदमिति यक्षस्योत्प्रेक्षाः छद्मना स्वरूपेणेत्यर्थः वदनमदिरादोहदच्छद्मनास्यमिति पाठे वक्त्रासवव्याजेन तव सख्याश्चास्यं वदनं कांक्षति परम्परास्पर्शेन तन्मुखमाकाङ्क्षतीत्यर्थः (सुबोधा); दोहम् आकर्ष ददाति इति दोहदः। यह पद चार संहिताओं, ब्राह्मणों और उपनिषदों में प्रयुक्त नहीं हुआ है। इसका पाठभेद 'दौहद'। हाँ, 'दोहद' पद का पर्याप्त प्रयोग हुआ है। अतः ऊपर दी हुई व्युत्पत्ति ही मूल व्युत्पत्ति और 'दोहद' पद ही मूल प्रतीत होता है। तुलना कीजिए 'दोहदवती' और 'दौहदिक' पद। विलियम्स ने अपने **कोष** (पृ० 499) में इसे 'दौहदः' 'विमनस्कता' का प्राकृत रूप माना है। अन्य विद्वान् इसे 'दौहद, (द्वि+हृदय—दो दिल) का विकृत रूप मानते है। इनके मत में 'दौहद' का मूल अर्थ 'गर्भावस्था' था। फिर 'स्त्री की गर्भकालीन अभिलाषा' और अन्त में गौणवृत्ति से 'वस्तुओं की इच्छा' अर्थ हो गए। मल्लिनाथ ने रघु० 3.1 के 'दौहदलक्षणम्' पद की टीका में यही भाव व्यक्त किया है—स्वहृदयेन च द्विहृदया गर्भिणी; यथाह वाग्भटः—

मातृजमस्य हृदयं मातृश्च हृदयेन तत्।
संबद्धं तेन गर्भिण्यां नेष्टं श्रद्धाविमाननम्। ।इति

तत्संबन्धित्वाद् दौहृदमित्युच्यते सा च तद्योगाद् दौहदिनीति। तदुक्तं संग्रहेद्विरुदयां नारी दौहदिनीमाचक्षते इति।" वास्तव में ये दोनों पद पृथक् हैं। दोनों के मूल और मूल अर्थ भिन्न हैं। हृदय और इच्छा के सम्बन्ध के कारण 'दौहद' के अर्थो में कालान्तर में 'इच्छा' अर्थ भी सम्मिलित हो गया।

प्रकृत स्थल पर पार्श्वाभ्युदय तथा अन्य कुछ हस्तलेखों में 'दौहद' पाठ मिलता है। परन्तु ऐसे स्थलों पर कालिदास ने 'दोहद' पद का ही प्रयोग किया है। मालविकाग्निमित्रम् के तृतीय अंक में ही यह पद लगभग सात बार प्रयुक्त हुआ है। अतः 'दोहद' पाठ ही मूलपाठ प्रतीत होता है।

संस्कृत काव्यों में अशोक आदि कुछ वृक्षों में गर्भिणियों के समान ही दोहद की स्थिति बताई है। जब तक उनकी यह इच्छा पूर्ण न हो, तब तक उनमें फूल नही खिलते हैं। देखो—

'पादाहतः प्रमदया विकसत्यशोकः
शोकं जहाति बकुलो मुखसीधुसिक्तः।
आलोकनात् कुरबकः कुरुते विकास-
मालोडितस्तिलक उत्कलिको विभाति।।'

(कु० सं० 3.26 की टीका में मल्लिनाथ द्वारा उद्धृत)। 'दोहदमेव छद्म दोहदच्छद्म तेन। दोहदमाकर्षन्ददाति। आतोऽनुपसर्गे कः (3.2.3)" इति कः। अयमिच्छामात्रवाच्यपि विशेषेण गर्भिणीच्छायाम् प्रयुज्यते।—'रामाश्रमी'।

दोहनं दोहः (√दुह+घञ् (भावे)। दोहम=आकर्ष ददाति इति दोहदः (दोहे+√दा+क्त (कर्तरि)=गर्भिणी स्त्री की इच्छा। भानु जी के शब्दों में—अयं (दोहदः) इच्छामात्रवाची अपि विशेषेण गर्भिणीच्छायां प्रयुज्यते।' पार्श्वाभ्युदय तथा कुछ अन्य प्रतियों में 'दोहद' के स्थान में 'दौहद' पाठ है, जिससे यह कल्पना की जा सकती है कि दोहद शब्द दौहद का ही अपभ्रंश रूप है। "दौहद" की व्युत्पत्ति। द्वि+हृद् (हृदय)—दो हृदय

वाल्मी—से हुई है। गर्भवती स्त्री में दो हृदय होते हैं—एक अपना और दूसरा गर्भस्थ बच्चे का। इसीलिए दौहृद से मुख्यतया गर्भावस्था और तब गर्भावस्थावाली स्त्री की इच्छा अर्थ निकलता है, तथा गौणरूप से किसी भी पदार्थ—वृक्षादि—की इच्छा अर्थ निकलता है। प्रकृत श्लोक में 'दोहद' का अर्थ 'प्रसव कारण संस्कार द्रव्य' है। देखिये—तरुगुल्मलतादीनां अकाले कुशलैः कृतम्। पुष्पाद्युत्पादनं द्रव्यं दोहदं स्यात्तु तत्क्रिया।।'

766 **द्रक्ष्यसि** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **पू० 9.2.8.37; 19.3.10.40;** दृश्+लृट्, मध्यम पुरुष, एकवचन; विलोकयिष्यसि (चरित्र 9); विलोकयिष्यसि (चरित्र 19); आलोकयिष्यसि (संजी० 9); अयमपि महांस्ते नयनकौतुकलाभ इति भावः (संजी 19); विलोकयिष्यसि (विद्युल्लता 9); अवलोकयिष्यसि (सुबोधा 19); द्रक्ष्यसीति तृषार्तो जलदर्शनेनापि प्रथमं मुक्तक्लमो जायते इति दर्शनमुक्तम् (सुबोधा)।

767 **द्रुतम् (पू० 23.1.2.4)** अव्यय; शीघ्रम् (चरित्र०); क्षिप्रम्; लघुक्षिप्रतरं द्रुतमित्यमरः (संजी०); शीघ्रम् (सुबोधा 23)।

768 **द्वारोपान्ते (उ० 19.2.6.15)** द्वार+ङस्+उपान्त+ङि; तत्पुरुष; संज्ञा, सप्तमी; एकवचन; द्वारस्य उपान्ते निकटे (चरित्र०); एकवचनमविवक्षितम्। द्वारपार्श्वयोरित्यर्थः (संजी०); द्वारपार्श्वे (पंचिका); द्वारस्य उपान्ते समीपे पक्षद्वये (सुबोधा)।

द्वार के उपान्त भाग अर्थात् पार्श्वस्तम्भों पर शंख और पद्म का अलंकार अंकित करने की प्रथा गुप्तकाल की कला में ही मिलती है, उससे पूर्व नहीं। यहाँ कालिदास अपनी समकालीन कला की इस विशेषता का उल्लेख कर रहे हैं। द्वार के पार्श्व में। यहाँ 'उपान्तयोः' के स्थान पर ही 'उपान्ते' का प्रयोग हुआ है। द्वार का यहाँ पर आशय निर्गम से है—'द्वारं निर्गमेऽभ्युपाये' (अनेकार्थसंग्रह)। मकान से बाहर निकलने के दरवाजे 'उपान्त' अर्थात् निकट शङ्ख और पद्म बने थे। यहाँ उपान्त का अर्थ वल्लभदेव और चरित्रवर्धन के अनुसार 'निकट' या 'समीप' है। परन्तु मल्लिनाथ ने अच्छी सूझ दिखाई है। उनका कहना है कि 'द्वारोपान्ते' पद में एकवचन विवक्षित नहीं है। कवि का आशय द्वार के दोनों पार्श्वों से है, जहाँ पर कि एक ओर शङ्ख और दूसरी ओर पद्म उत्कीर्ण हैं—'द्वारोपान्ते; एकवचनमविवक्षितम्, द्वारपार्श्वयोरित्यर्थः।" भरतमल्लिक ने भी 'पक्षद्वयोः' लिखकर इसी का पोषण किया है। कवि की कल्पना ऐसी प्रतीत होती है कि द्वारों की शाखाओं (साह) अर्थात् दोनों बगल के स्तम्भों पर शङ्ख और पदम् अंकित थे। पूर्ण सरस्वती ने भी लिखा है—'अर्थाद् उभयतः'

769 **द्वितीयम् (उ० 22.1.6.11)** द्वितीय+अम्, विशेषण द्वितीया एकवचन; इसकी व्यञ्जना पूर्ण सरस्वती ने बहुत ही सुन्दर ढंग से की है—एतच्छरीरवर्तिप्राणव्यतिरिक्तम्। एतेन लोकलोचनग्राह्य शरीरभेदमात्रमेव न तु आन्तरजीवितभेदशङ्काऽपीति ध्वन्यते।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार बार (5.10; 12.71; 13.21; 16.28) शाकु० में दो बार (139.3; 533.6), मालवि० (2.6), तथा विक्रम० (156.19) में एक बार हुआ है।

## ध

770 **धनपतिक्रोधविश्लेषितस्य (पू० 7.2.11.25)** धनपति+ङस्+क्रोध+टा विश्लेषित+ङस्; विशेषण, तत्पुरुष, षष्ठी, एकवचन; धनपतेः कुबेरस्य कोपेन क्रोधेन विश्लेषितस्य वियोजितस्य। अनेन स्वकीयः सन्तापो दर्शितः (चरित्र०); धनपतेः कुबेरस्य क्रोधेन विश्लेषितस्य प्रियायाः वियोजितस्य (संजी०); धनपतेः कुबेरस्य क्रोधेन

कर्ता विश्लेषितस्य वियोजितस्य; धनपतिक्रोधविश्लेषितस्येत्यनेन परवशत्वं तत्र गमानासामर्थ्यश्च ध्वन्यन्ते (सुबोधा)। धनपते: क्रोध: तेन विश्लेषित: तस्य। वि+√श्लिष्+णिच्+क्त। इस विशेषण से यक्ष बादल के मन में अपने प्रति सहानुभूति उत्पन्न करता है।

771 **धनपतिगृहान् (उ०14.1.3.7)** धनपति+ङस्+गृह+शस्; तत्पुरुष, संज्ञा द्वितीया, बहुवचन; वैश्रवणगृहान्; गृहा: पुंसि च भूम्न्येव' इत्यमर: (प्रदीप); धनपते: कुबेरस्य गृहान् (चरित्र); कुबेरगृहान्; 'गृहा: पुंसि च भूम्नेव' इत्यमर:; धनपतिगृहादिति पाठे उत्तरेण इति न एनप् प्रत्ययान्तं किन्तु तोरणेन इत्यस्य विशेषणं तृतीयान्तम्, धनपतिगृहादुत्तरस्यां दिशि यत्तोरणं बहिर्द्वारं ते लसितमित्यर्थ: (संजी०); राजराजवेश्मानि (पंचिका); धनपते: कुबेरस्य गृहान्। धनपतिगृहानीति एनप्प्रत्ययान्तोत्तरशब्देनयोगे द्वितीया; "गृहा: पुंसि च भूम्न्येव" त्यमर:। गृह शब्द एकवचनान्तोऽपि नपुंसकमस्ति, "गृहगेहोदवसित" मित्यमर: (सुबोधा); गृहान्।

जब घर के साथ उसके बाह्यस्थानों आदि का वर्णन होता है, तब यह पुंल्लिंग बहुवचन में प्रयुक्त होता है। अन्यथा नपुंसक लिंग होता है। एनप् प्रत्ययान्त दिशावाशी शब्दों में द्वितीया या षष्ठी विभक्ति आती है। अत: यहाँ द्वितीया का प्रयोग हुआ है। 'गृहा: पुंसि च भूम्न्येव' इत्यमर:। देखिए मुद्रा. I 'इमे नो गृहा:' और देखिए-नैषध. II. 74. स्फटिकोपलविग्रहा गृहा: शशभृदभित्तिनिरंकभित्तय:। धनपतेर्गृहा: तान्।' आगे अन्वित होने वाले पद उत्तरेण में 'एनप्' प्रत्यय होने के नाते 'धनपतिगृहा:' में द्वितीया हुई। पाणिनि का सूत्र है—'एनपा द्वितीया (5.3.35)' और 'उत्तरेण' पद में 'एनप्' प्रत्यय हुआ है और अष्टाध्यायी के सूत्र 'एनबन्यतरस्यामदूरेऽपञ्चम्या:' (2.3.31) के अनुसार। 'गृहा' में बहुवचन 'अमरकोश' के 'गृहा: पुंसि च भूम्न्येव" के अनुसार है। इसके अतिरिक्त मल्लिनाथ ने एक और समर्थन दिया है कि 'उत्तरेण' तृतीयान्त है, 'तोरणेन' का विशेषण होने के नाते। परन्तु इस अवस्था में 'धनपतिगृहान्' की जगह 'धनपतिगृहात्' करना पड़ेगा; क्योंकि तब द्वितीया विधायक कोई तत्त्व न रह जायगा। यहाँ 'एनप्' प्रत्यय 'अदूर' के अर्थ में होता है; अर्थात् 'ईषद्दूरे' बहुत थोड़ी पर उत्तर की ओर'। यानी राजराज कुबेर के वैभवसम्भृत महाप्रासाद के पास ही उत्तर की ओर वक्ता यक्ष का अपना मकान है। इसके द्वारा कवि ने यक्ष का कुबेर का प्रसादभाजन होना एवं अधिकारगौरव ध्वनित किया है—"अनेन राजवाल्लाभ्यमधिकारगौरवञ्च द्योत्यते।"—पूर्ण सरस्वती)

772 **धनपतियश: (उ० 10.2.5.35)** धनपति+ङस्+यशस्+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा द्वितीया, एकवचन; कुबेरकीर्त्तिम् (संजी०)।

773 **धनपतिसखम् (उ० 12.1.3.7.)** धनपति+सु+सखि+टच्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; अनेन वैश्रवणसख्यात् कैलासे नित्यं शिवो वसतीत्युक्तम् (प्रदीप); धनपते: धनदस्य सखा तं महेशम् (चरित्र०); धनपते: कुबेरस्य सखा इति धनपतिसखा; 'राजाह:सखिभ्यष्टच्' तम् (संजी०); हरम् (पंचिका); कुबेरमित्रम्। धनपतिपदेन धनाधिकारीमित्रवचनमलंध्यमिति ध्वन्यते इत्याहु: (सुबोधा); धनपते: सखा, तम्। इसी प्रकार कुबेर को भी 'त्र्यम्बकसख:' शिवजी का मित्र कहा जाता है। शिव और कुबेर की मित्रता की कथा के आधारभूत वैदिक मन्त्र विचारणीय है। कुबेर धनपति है। रुद्र 'धन वितरण करता है' (देखो ऋ० 7.46.2-क्षयेण साम्राज्येन चेतति)। वह ओषधिपति (य० 16.19) अन्नति (पं० 16.18) अरण्यपति (य० 16.20) पशुपति, पशुमावन् (ऐ० 2.33) है। अ० वे० 8.14 के अनुसार 'वैश्रवण कुबेर' इतर जन्मों=(पशुओं) के पास गये हुए विराट् का वत्स है। विराट् अग्नि है 'अन्न' है, श्री है। (देखो० वै० को०) पृ० 506; 507)। अत: विराट् 'रुद्र=शिव' ही है। उधर अ० वे० 11.9.27 में गन्धर्वों, देवों, अप्सराओं आदि को उच्छिष्ट (=रुद्र) से उत्पन्न बताया है। अत: शिव और कुबेर की मित्रता की प्रख्यापना है: निधिपति राजराज कुबेर को अनुगृहीत करने के लिए शिवजी वहाँ पर निवास करते हैं। अलकाधिपति कुबेर हैं, अलका में शिवजी का वास कुबेर को नाना प्रकार के भयों से बचाने के उद्देश्य ही होता हैं। कालिदास ने लिखा भी है—"बाह्योद्यानस्थित-

हरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या"। इस अलकावास और धनपतिसखता की व्यञ्जनायें 'विद्युल्लता' ने बहुत अच्छी तरह दी है--धनपतिसखं निधिपतेव सखायम्। तदनुग्रहार्थ तत्र वास इत्यर्थ:। अनेन बलवदरिनिवहभयचकितचेतसां धनवतां बलीयांसं सुहृदमनाश्रित्य कुत: सुखासिकेति व्यज्यते।"

774 **धनुष्खण्डम् (पू० 15.2.8.30)** धनुष+ङस्+खण्ड+सु; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकचन; कार्मुकशकलम् (चरित्र०); धनु:खण्डमिति शाटीखण्डादिवत् स्वार्थे खण्डशब्द:, "स्वरूपे शकले खण्डमिति **बल:**। (सुबोधा)

वल्लभ अष्टा 8.3.45 के आधार पर 'धनुष्खण्डम्' पाठ रखते हैं। पाणिनि-सम्मत रूप तो यही है। परन्तु धनु:खण्डम् को भी शुद्ध मान लिया गया है। अत: अनेक टीकाकारों ने इसी पाठ को अपनाया है। इन्द्रधनुष का दर्शन एक शुभ शकुन है। इसकी जगह वल्लभ ने 'धनुष्खण्डम्' यह पाठ दिया है और इसका समर्थन पाणिनि के सूत्र 'नित्यं समासेऽनुत्तरपदस्थस्य' (VIII.3.41) से किया है, परन्तु चन्द्रगोमिन् ने 'समासेऽनुत्तरस्य' (VI.4.3) इस सूत्र में 'नित्य' को छोड़ दिया है और वह 'धनु:खण्डम्' इस रूप को स्वीकार करता है। यही पाठ मल्लि० तथा अन्य टीकाकारों ने दिया है।

775 **धातु: (उ० 21.4.20.53)** धातु+ङस्; संज्ञा षष्ठी, एकवचन; ब्रह्मण: (संजी०) ब्रह्मा की।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (7.44) तथा शाकु० (2.10) में एक बार हुआ है।

776 **धातुरागै: (उ० 44.1.4.13)** धातु+आम्+राग+भिस, तत्पुरुष, संज्ञा तृतीया, बहुवचन; धात्वास्याञ्ज द्रव्यै: (प्रदीप); गैरिकादिवर्णै (चरित्र०); धातवो गैरिकादय:, 'धातुर्भूवादिशब्दादिगैरिकादिष्वजादिषु इति यादव:, त एव रागा रञ्जकद्रव्याणि; चित्रादिरञ्जकद्रव्यलाक्षादौ प्रणयेच्छयो:।

सारङ्गादौ च राग: स्यादारुण्येरञ्जने पुमान्। इति शब्दार्णवे; तै: धातुरागै: (संजी०); सिन्दूरादिरागै: (पंचिका); धातुरिह हिंगुल-हरिताल मन:शिला-गैरिक-कठिन्यादि:, अतएव रागैरिति बहुवचनम् युक्तञ्चैयेतत: यत: कोपेन वपु: स्थानभेदान्नानाकारं जायते। यदुक्तं-

दृशि लोहित: कपोले विपाटलस्त्वधरेऽरुण रागश्च।
स्वेदोत्कम्पौ स्त्रीणां कोपवशादधिकरूपौ स्त इति।।

पर्वत पर पाई जाने वाली गेरू आदि धातुओं के रङ्ग से। वहाँ इसके अतिरिक्त और कुछ उपलब्ध ही नहीं हो सकता था। अत्र कोपे रक्तिमोदयाद् धातुरागैरित्युक्तम् (उदाहरणचन्द्रिका); आचार्य नागेश का कथन है कुपितस्य लोहितौचित्यात्, धातुरागैरिति सामान्यनिर्देशेऽपि विशेषपरताऽस्येति बोध्यम्।

777 **धाम (पू० 36.2.10.24)** धामन्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; महाकालाख्यं स्थानम्; श्रेयस्करत्वात् सर्वथा यातव्यमिति भाव:, उक्तं च स्कान्दे-"आकाशे तारकं लिङ्गं पाताले हाटकेश्वरम्। मर्त्यलोके महाकालं दृष्ट्वा कामं अवाप्नुया" दिति (संजी०); आलयम्। 'पुण्यं धाम, इत्युक्तेर्धाम्न एव दर्शनादिभि: पापहरणसामर्थ्यं ध्वन्यते, 'दूरत: शिखरं दृष्ट्वा नमस्कुर्याच्छिवालयम्। सप्तजन्मकृतं पापं तत्क्षणादेव नश्यति' इति नन्दिकेशवरवचनात् (विद्युल्लता); धाम्न: पुण्यतया धर्म तव सम्पत्स्येते इति ध्वनितमिति च वदन्ति (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (2.1; 2.44), रघु० (11.85), तथा शाकु० (4.5) में एक-एक बार हुआ है।

778 **धारयन्ती (उ० 32.1.5.21)** धृ+णिच्+शतृ+ङीप्+सु; क्रिया कृदन्त; प्रथमा, एकवचन; वहन्ती (संजी०); वहन्ती (पंचिका); विभ्रती (पंचिका)।

779 **धारयेथा: (उ० 52.4.16.96)** धृ+णिच्+लिङ्; मध्यम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; स्थापय, प्रार्थनायां लिङ् (संजी०); इसका पाठान्तर 'धारयेदम्' है। मूल में दिए गये पाठ में 'णिचश्च' से आत्मने हुआ, क्योंकि फल कर्तृगामी अर्थात् मेघगत है। देखिये उत्तमेघ 42—'आत्मनश्चोपकर्तुम्'। अतः मूल में दिया हुआ आत्मनेपद वाला पाठ ही अच्छा है।

780 **धारापातै: (पू० 51.4.15.35)** धारा+ आम्+पत्+घञ्+भिस्; संज्ञा, तृतीया; बहुवचन निरन्तरवर्षैः (चरित्र०); धाराणां उदक्धाराणां पातैः (संजी०); पतन्तीभिर्जलधाराभिः। अनेक शराणामक्षय्यत्वं, उपर्युपरि प्रसरणादनुबन्धश्च ध्वन्यते (विद्युल्लता); धारावृष्टिभिः 'एतेन' शराणां बाहुल्यं सूचितम् (सुबोधा)।

781 **धीर: (उ० 37.4.15.45)** धीर+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; गंभीरः (प्रदीप); धैर्यविशिष्टश्च सन् अन्यथा शीलत्वादिना एतत् अनाश्वासनप्रसङ्गादिति भावः (संजी०); मन्द (सुबोधा) शान्त, गम्भीर, धैर्यशाली। वस्तुतः यक्षपत्नी को एक अपरिचित व्यक्ति के आकर रात में एकान्त में बात करने में क्षोभ का अनुभव होगा। यक्षपत्नी सरलता से उसकी बात नहीं सुनेगी। मेघ को बिना घबराये, धैर्य के साथ, उचित रूप से उपयुक्त शब्दों में बातें करके उसका ध्यान अपनी ओर आकृष्ट करना है। अतः 'धीर' (=गम्भीर, विवेकशील) पद का प्रयोग बहुत उपयुक्त हुआ है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में तीन बार (3.10; 5.28; 16.74) इसका प्रयोग हुआ है।

782 **धीरताम् (उ० 53.2.12.24)** धीरता+अम्, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; गम्भीरत्वम् (संजी०); धैर्यम् (पंचिका); धैर्यम् अतारल्यम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (8.43) हुआ है।

783 **धुन्वन् (पू० 65.3.9.34)** धु+शत्+सु; कृदन्त (क्रिया); प्रथमा, एकवचन; कम्पयन् (चरित्र०); कम्पयन् (सुबोधा); +धु (हिलाना)+शतृ+पु० प्रथमा एकवचन।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार० में इसका प्रयोग एक बार (7.49) हुआ है।

784 **धूतोद्यानम् (पू० 36.3.12.32)** धूत+जस्+उद्यान+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; कम्पिता क्रीडम् (संजी०); कम्पितारामम् धामचिह्नध्वनिरयम्। धूतोद्यानत्वेन वायोर्मान्द्यं सूचितम्, शैत्यं व्यक्तमेव (सुबोधा); उद्यानस्य रम्यतया काम तव सम्पत्स्येते इति ध्वनितमिति च वदन्ति (सुबोधा)।

785 **धूमज्योति:सलिलमरुताम् (पू० 5.1.1.7)** धूम+ज्योतिष्+सलिल+मरुत्+आम्; इतरेतर द्वन्द्व; षष्ठी बहुवचन; धूमश्च ज्योतिरग्निः स च सलिलं पानीयं च मरुतश्च तेषां अचेतनानाम् (चरित्र०); धूमश्च ज्योतिश्च सलिलं च मरुद्वायुश्च तेषाम् (संजी०); ननु मेघोऽचेतनं कथं वार्ताहारक इति अयुक्तिमन्नामदूषणमिदं यदुक्तं—'यन्तु युक्तिविरुद्धं तदयुक्तिमदिति स्मृतम्। भूता यथेन्द्रमारुतभ्रमादयः'।। इति। अत एतद्दूषणं परिहर्त्तुं आह धूम। धूमोऽग्निजो लोचनकटुः। ज्योतिस्तेजः। सलिलं जलम्। मरुत् वायु। एषाम् (संजी०); ज्योतिः अग्निः; मरुत् वायु, जलानवलाभ्यां अवष्टब्धो वायुना संचार्यमाणो धूमनिवहः पयोधरः। तथा विष्णुपुराणे 'विवस्वानंशुभिस्तीक्ष्णैरादाय जगतो जलम्। सोमे मुञ्चत्यथेन्दुश्च वायुना धीमयैर्दिवि। नालैर्विक्षिपतेऽभ्रेषु धूमाननिलमूर्त्तिषु। न भ्रश्यन्ति यतस्तेभ्यो जलान्यभ्राणि तान्यतः।। अभ्रस्थाः प्रपतन्त्यापो वायुना समुदीरिताः। संस्कारं कालजनितं मैत्रेयासाद्य निर्मलाः।। इति (विद्युल्लता); धूमोऽग्निजो लोचनकटुः ज्योतिस्तेजः सलिलं जलं मरुद्वायुः एषाम् (सुबोधा) धूमश्च ज्योतिश्च सलिलं च मरुच्च तेषां सन्निपातः। यहाँ पर कालिदास मेघ की बनावट का वर्णन नहीं कर

रहे हैं, प्रत्युत उसके बाह्याकार को बता रहे हैं। मेघ का बाह्य रूप धुएँ, जल, बिजली और हवा का सम्मिश्रण मात्र प्रतीत होता है। रघु० 10.58 में कवि ने मेघ का वैज्ञानिक वर्णन किया है। इस पाद से हमें यह पता लगता है कि कवि कालिदास भौतिकविज्ञान तथा रासायनिक विज्ञान से भी परिचित थे। 'मेघ' के अवयव धुआँ, ज्योति (अग्नि) जल तथा वायु बताकर अच्छा रासायनिक विश्लेषण दिखाया है। इस पंक्ति से हमें कवि के प्रकृति-निरीक्षण का उदाहरण भी मिलता है।

786 **धूमोद्गारानुकृतिनिपुणा: (उ० 8.4.15.61)** धूम+ङस्+उद्गार+ङस्+अनुकृति+ङि+निपुण+जस्; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; धूमनिर्गमानुकारेषु सम्यग्समर्था:। साधुनिपुणापूभ्यां अर्चायां सप्तम्यप्रते: (2.3.43) इति समास: (प्रदीप); धूमस्य उद्गारो निगम: तस्य अनुकृतिषु अनुसरणेषु निपुणा: समर्था: (चरित्र०); धूमोद्गारस्य धूमनिर्गमस्य अनुकृतौ अनुकरणे निपुणा: कुशला: (संजी०); धूमप्रसरसादृश्येन निपुणं प्रवीणम् (पंचिका); **धूपोद्गारानुकृतिनिपुणा**—धूपस्य कृष्णागुरुधूपस्य य उद्गार उद्यमस्तस्यानुकृति: सादृश्यं तत्र निपुणा: कुशला: धूमवदतिनिभृतरूपा इत्यर्थ:। अन्येऽपि सापराधा भयात् गुप्तरूपेण कयाचिद्दिशा नि:सरन्तीत्येतदुक्तम्। तां ज्ञास्यसे इति सम्बन्ध:। एतेन प्रत्यवायसम्भवत्वेऽपि वाताधीनगतित्वात् ते प्रविष्टास्तद्वत् त्वं चेत् वातप्रेरितो गमिष्यसि तदा तथैव नि:सरिष्यसीति ज्ञापितम् (सुबोधा); धूमस्य उद्गार:। तस्य अनुकृतौ निपुणा:। अनुकृति—अनु+√कृ+क्तिन्। धुएँ के निकलने की नकल करने में चतुर। अर्थात् धुएँ के समान निकल जाने वाले। धूमस्य उद्गार: धूमोद्गार:। तस्यानुकृति: धूमोद्गारानुकृति:। तत्र निपुण:। अत्र सप्तमी—"साधुनिपुणाभ्यामर्चायाम् सप्तम्यप्रते:"—इत्येनेन (2.3.43) धुएँ के निकलने की नकल करने में निपुण बादल निकल भागते हैं। यहाँ समास "सप्तमी शौण्डै:" (2.1.40) से हुआ है। पूर्णसरस्वती ने धूपोद्गारानुकृतिनिपुणा:" पाठ देकर बड़ा ही साहित्यिक अर्थ निकाला है। 'धूम' शब्द साधारण मकानों के महानस के लकड़ी-कोयले में 'धुएँ' की ओर इंगित करता है; परन्तु 'धूप' नागरकों की सभ्य एवं मधुर जीवनचर्या को प्रस्तुत करता है—"धूपोद्गारानुकृतिनिपुणा: केशाधिवासनधूपनिर्गमानुकरणविदग्धा:, तत्सवर्णत्वाद् धूपजालत्वेदात्मानमपह्नोतुं पटव इत्यर्थ:।" परन्तु कालिदास की कल्पना में "धूमज्योति: सलिलमरुतां सन्निपात:" ही तो मेघ है। ऐसी स्थिति में 'धूमोद्गारानुकृतिनिपुणता' उसकी सहजसिद्ध है।

787 **धैर्यात् (पू० 43.3.11.39)** धैर्य+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; धाष्ट्र्यात्; वैयत्यादिति यावत् (संजी०); तद्विषयार्द्रताविरहादित्यर्थ: (विद्युल्लता); धीरत्वात् हेतो: धैर्यमवलम्ब्य वा, धैर्यलक्षणं यथा—

चापलेन च संस्पृष्टा सर्वार्थेष्वविकत्थना।
स्वाभाविकी मनोवृत्तिर्धैर्यमित्यभिधीयते।। इति।

धैर्यादाशयज्ञानपाण्डित्यात् (सुबोधा); मल्लिनाथ का अर्थ प्रसङ्गोचित नहीं। यहाँ उपेक्षा भाव अभिप्रेत है। 'धृष्टता' से यह अर्थ फेर से ही आता है। इसका अर्थ मल्लिनाथ ने धाष्ट्र्यात् (ढिठाई से) किया है। परन्तु यह विचित्र सा प्रतीत होता है। वल्लभ तथा अन्य टीकाकार इसका गाम्भीर्यात् या धीरत्वात् (आत्मसंयम अथवा मन की दृढ़ता के कारण) अर्थ 'धूर्तता के कारण' की अपेक्षा अधिक स्वाभाविक लगते हैं।

788 **धौतापांगम् (पू० 47.3.10.30)** धौत+सु+अपाङ्ग+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; शोधितापाङ्गम् शोधनं च धवलापाङ्गोज्ज्वलिकरणम् अनेन नर्तकस्य मुखमण्डनसमाधिश्च प्रतीयते (प्रदीप); धौतौ उज्जवलीकृतौ अपाङ्गौ नेत्रान्तौ यस्य स: तम् (चरित्र०); स्वतोऽपि शौक्ल्यात् अतिधवलितनेत्रान्तं, 'अपाङ्गो नेत्रयोरन्तौ' इत्यमर: (संजी०); वाल्लभ्यातिरेकादत्यन्तसविधसचारिण:स्वतो धवलमपाङ्गं मृगाङ्ककिरणवारिधाराभिर्धा-वल्योद्दीपनात् क्षालितं यस्य (विद्युल्लता); धौत: संसृष्टोऽतिशुक्लीकृतोऽपाङ्गो नेत्रान्तो यस्य तादृशम्, शुक्लापाङ्गतया-ऽत्रातिशुक्लता विविक्षिता, एतेन शिवोऽपि पुत्रप्रेम्णा तदङ्गं स्पृशतीति भाव:। शशिरुचैव धौतापाङ्गमित्युत्प्रेक्षेति

केचित् तन्न, उत्प्रेक्षाद्योतकाभावात्। उत्प्रेक्षैवेयमिवार्थस्य गम्यमानत्वादिति केचित्। धौतापाङ्गमित्याद्यर्धेन शिवप्रीतिरुक्ता (सुबोधा); धौतो अपाङ्गौ यस्य तम्। मोर को शुक्लापाङ्ग भी कहते हैं। मोरों के आँखों के किनारे स्वभावत: सफेद होते है। कवि यहाँ उन्हें शिवजी के चन्द्रमा की किरणों के कारण सफेद होता हुआ बताते हैं। पुत्र की सवारी होने से शिवजी का मोर को सादर और सप्रेम देखना स्वाभाविक है। अत: उसकी चन्द्ररूप आँख की किरण मोर की आँखों को सफेद कर देती है।

789 **ध्वंसिन: (उ० 51.3.17.31)** ध्वंसिन्+शस्; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; एतावन्तं काल विरहितयोरावयोर्स्नेहा: विगलन्ति इत्याह स्नेहानिति (प्रदीप); विनश्वरान् (संजी०); तनूभवत: (पंचिका); ध्वंसितुं शीलं येषां, तान्। नश्वर। प्रवास से प्रेम क्षीण होने वाला माना है। देखो नीतिशतक 40; **ह्रासिना:**—पा०भे० कम हो जाने वाले। क्षीण हो जाने वाले। स्वभावत: नाश होने वाला (स्नेह)। यहाँ पर कवि भर्तृहरि के 'नीतिशतक' की इस रचना की ओर इङ्गित कर रहा है—

"दौर्मन्त्र्यान्नृपतिर्विनश्यति यति: सङ्गात् सुतो लालनाद्
विप्रोऽनध्ययनात् कुलं कुतनयाच्छीलं खलोपासनात्।
ह्रीर्मद्यादनवेक्षणादपि कृषि: स्नेह: प्रवासाऽश्रयान्-
न्मैत्री चाप्रणयात् समृद्धिरनयात् त्यागात् प्रमादाद्धनम्।।"

एक अर्वाचीन रचना का भी भाव तुलनार्थ प्रस्तुत है—

सुताङ्गनाबन्धुषु सोदरेषु नृपेषु भृत्येषु च जातमोह:।
प्रवासमात्रेण हि नश्यतेऽखिलं चिरप्रवासेन हरत्यशेषम्।।

790 **ध्वनि: (पू० 59.3.16.21)** ध्वनि+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; मुरजध्वनिरित्यर्थ: (संजी०)।

791 **ध्वनिभि: (उ० 38.4.19.44)** ध्वनि+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; गर्जितै: (चरित्र०); गर्जितै: करणै: (संजी०); गर्जितै: (पंचिका) गर्जितै: (सुबोधा)।

## न

792 **न** (सप्तविंशति वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 6.4.21.44; 8.4.15.49; 17.3.9.37; 20.3.13.38; 28.4.18.70; 41.4.17.39; 43.3.18.38; 57.4.15.56; 64.3.14.50; 66.2.6.15; 66.2.9.18; उ० 4.1.4.15; 4.2.7.18; 4.3.12.37; 4.4.18.64; 12.2.9.14; 15.4.14.42; 19.4.17.40; 27.1.3.12; 29.4.20.49; 29.4.22.53; 33.3.15.27; 43.4.18.48; 44.4.22.37; 45.3.11.50; 45.3.14.53; 53.2.9.21)** अव्यय; न (सर्वत्र); सम्भावनार्थ नञ्द्वयं प्रयुक्तम् (प्रदीप० उ० 45); नेष्टा जनापवादग्रस्तत्वात् (सुबोधा 6); यस्तु यथा प्रसिद्धस्वरूपेण उच्चै: प्रांशुर्महानुभावश्च स विमुखो न भवतीति (सुबोधा 17); नार्हसि, तद्योग्योऽन्य एव नीरसजन इत्यर्थ: (विद्युल्लता 43); न (सुबोधा 41); न (सुबोधा 43); न खलु नैव तर्कयामि उभयत्र नञ्प्रश्लेष: (सुबोधा० 53); न.....न—दो नकारों के प्रयोग से निषेध का अभाव होकर निश्चयात्मक अर्थ का बोध होता है (66) न (खलु) न—ऐसा नहीं है कि न (करती हो)। अर्थात् 'अवश्य ही'। (45) दो नञ् विधि में दृढ़ता बतलाते हैं। देखिये अभि० शा०—'नेयं न वक्ष्यति' (45); भरतमल्लिक ने प्राचीन प्रयोग एवं वामन की 'काव्यालङ्कारसूत्रवृत्ति' के आधार पर निषेधद्वय के द्वारा सम्भाव्य निषेध का भी निवर्तन सिद्ध कराया है। आशय यह कि प्रतिषेधार्थक दो शब्दों के द्वारा विधि को और भी शक्ति प्रदान कर देते हैं। मल्लिनाथ का कथन है—"निश्चय नञ्द्वयप्रयोग:। तथा चाधिकारसूत्रम् 'स्मृतिनिश्चयसिद्धार्थेषु नञ्द्वयप्रयोग:

सिद्ध:' इति।" (3.44) वैसे ननु को एक पद मानकर 'न' पद को काकुवश विधिपरक माना जा सकता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह सौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—रघु० (223), शाकु० (131), कुमार० (88), विक्रम० (65), मालावि० (56), ऋतु० (22)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

793 **नक्तम् (पू० 40.1.5.7)** नक्त+सु; अव्यय; रात्रौ (चरित्र०); रात्रौ (संजी०); रात्रौ इति; प्रिय इदानीमेष्यतीति प्रत्याशया कञ्चित्कालं प्रतीक्ष्य तदनागमनं निश्चित्य प्रौढ़प्रदोषे निर्गमं व्यञ्जयति (विद्युल्लता); रात्रौ (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार बार (4.75; 8.54; 10.66; 16.18) कुमार० में तीन बार (1.30; 6.42; 6.43) तथा विक्रम में एक बार (4) हुआ है।

794 **नखपदसुखान् (पू० 38.3.10.37)** नखपद+सुप्+सुख+शस्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; नखपदानीव सौख्यहेतुम्। अयमभिप्राय: महाकालं सेवित्वा सेवोपकरणानि तान्येव चामरणानि धारयन्तय: क्लान्तहस्ता: देवदास्यस्तत्र बलिप्रदानसमये नृत्यन्ति। तासामुपरि सेवाक्लेषापहान् नखपदसुखान् वर्षाप्रथमविन्दून् भवान् यदि मुंचति ताश्च अनन्यदुर्लभान् मधुकरश्रेणिदीर्घान् कटाक्षान् त्वयि आमोक्ष्यन्ति। आमोचनं इन्दीवरमाला-समाधिनोक्तमिति। अन्ये त्वाहु: 'दुकूलदण्डिकामालाखड्गचामरगोलकै:। हस्तसंचारिभिर्कुर्यु: नृत्यं तद्देशिकं मतम्।। इति वचनात् चामराणि धारयन्त्य एव देशान्तरे नृत्तं कुर्वन्तीति (प्रदीप); नखपदानि करजलक्ष्माणि सुखयन्तीति सुखास्तान्। 'पदं व्यवसितत्राणा स्थानलक्ष्मांघ्रि वस्तुषु' इत्यमर: (चरित्र०); नखपदेषु नखक्षतेषु सुखान् सुखकरान् 'सुखहेतौ सुखे सुखमिति' शब्दार्णवे (संजी०); नवीनानां नखपदङ्कानां वेदनानिवारकत्वेन सुखकरान् सुखशब्दो गुणिनि गुणेऽपि च वर्त्तते; यथा रघुवंशे—'दिश: प्रसेदुर्मरुतो ववु: सुखा इति (विद्युल्लता); नखपदानां नखक्षतानां सुखान् सुखकारिण: नखपदानि पाकोन्मुखत्वात् सन्तापवन्ति तत्र वर्षाग्रबिन्दव: सुखहेतव: अतएव तल्लाभेन सुखोत्पत्त्या कटाक्षान् करिष्यन्तीति भाव:। ध्वनिना तु नखपदवत् सुखानिति कामुकभ्रमात् कटाक्षान् करिष्यन्तीत्यप्युक्तम् (सुबोधा)।

सुरतक्रीडा में राग बढ़ने पर कामी नखों और दाँतों का प्रहार करते हैं—'रागवृद्धौ संघर्षात्मकं नखविलेखनम्" (कामसूत्र० 2.4.1); ये आठ प्रकार के होते हैं—छुरितक, अर्धचन्द्र, मण्डल, रेखा, व्याघ्रनख, मयूरपदक, शशप्लुतक, और उत्पलपत्रक (वही 2.4.4.)। कुछ टीकाकारों ने इसका अर्थ नखपदवत् सुखान्-नाखूनों के चिह्नों के समान सुखकारी। यह अर्थ भी बहुत अच्छा है।

सारो० ने इसकी इस प्रकार व्याख्या की है–'नखपदवत्सुखजनकान् अथवा नखपदानां सुखान्; इसका अर्थ 'नखपदेषु सुखान्' है एवं इसमें 'नखपद' का अर्थ प्रेमिकों द्वारा प्रियाओं के शरीर पर किये गये नखाघातों (नख के क्षतो) का है। यही अर्थ मल्लि० ने भी किया है। इस बात की पुष्टि जैन टीकाकार ने भी की है। देखिये—'वेणुना दशनपीडिताधरा वीणया नखपदांकितोरव:' रघु० XIX.35. और देखिये—शिशु० VII. 39 'नखपदलिपयोऽपि दीपितार्था......। उत्तर मेघ, श्लोक 36 "वामश्चास्या: कररुहपदै: मुच्यमानो मदीयै:" भी देखिए। और देखिए **कुमार०** III.29. 'सद्यो वसन्तेन समागतानां नखक्षतानीव वनस्थलीनाम्'।

795 **नगेन्द्रम् (पू० 65.4.19.57)** नगेन्द्र+अम्; संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; कैलाशम् (चरित्र०); कैलाशम् (संजी०) गिरिश्रेष्ठं कैलासं (सुबोधा)।

796 **नदति (पू० 10.2.15.24)** 'णद् अव्यक्ते शब्दे'+लट्, वर्त्तमानकाल, प्रथमपुरुष एकवचन; स्वनं करोति (प्रदीप); शब्दं करोति। नद् अव्यक्ते शब्दे (चरित्र०); व्याहरति (संजी०); शब्दायते (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग एक बार (1.78) हुआ है।

797 **नदीवीचिषु (उ० 43.3.12.33)** नदी+ङस्+वीची+सुप्; संज्ञा, तत्पुरुष, सप्तमी, बहुवचन; कल्लोलेषु (चरित्र०); नदीनां वीचिषु। अत्र वीचीनां विशेषणोपादाने नानुक्तगुणग्रहो दोषः। भूसाम्यनिर्वाहाय महत्त्वदोषनिराकरणार्थत्वात् तस्येति तदुक्तं रसरत्नाकरे–

ध्वन्युत्पादे गुणोत्कर्षे भोगोक्तौ दोषवारणे।
विशेषणादिदोषस्य नास्त्यनुक्तगुणग्रहः।। इति (संजी०)

सरित्कल्लोलेषु (पंचिका); सरित्तरङ्गेषु, (सुबोधा); भौंहों के विलास लहरों के उठने के समान ही सुन्दर माने गये हैं। देखो–तरङ्गभ्रूभङ्गा विक्रमो० (4.28)।

798 **ननु** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 59.4.19.37; उ० 48.1.1.1)** अव्यय; निश्चितम् (चरित्र०); ननु शब्दोऽवधारणे (चरित्र 48); खलु (संजी० 59); ननु इति आमंत्रणे, 'प्रश्नावधारणानुज्ञानुनया मन्त्रणे ननु' इत्यमरः, ननु प्रिये (संजी० 48); ननु सम्भावनायां सानुनयसम्बोधने वा (सुबोधा 59); अयि, नन्विति सानुनयसम्बोधने (सुबोधा 48) यहाँ पर यह सम्बोधनसूचक अव्यय भी लिया जा सकता है और निश्चयसूचक भी। न तु–पा०भे०। इसमें 'न तु' को अलग वाक्य लेकर 'भेतव्यम्' ऊपर से लगाना होगा। यद्यपि मेरी ऐसी अवस्था है, तो भी तुमको डरना नहीं चाहिए। श्री पाठक ने इसका यह व्याख्यान प्रस्तुत किया है–न तु, आत्मनं, बहु, विगणयन, न, आत्मना, एव, अवलम्बे-आत्मनं तु बहु विगणयन्नात्मनैव नावलम्बे इति न'–अर्थात् अपने आप को बहुत कुछ समझता हुआ अपने आप को जीवित नहीं रख रहा हूँ, यह बात नहीं–मैं अवश्य ही अपने आप को धारण किये हूँ। मल्लि० ने अनुसार यह अव्यय 'आमन्त्रण' अर्थ में प्रयुक्त हुआ है, परन्तु इसे 'अवधारण' अर्थ में ही लेना अच्छा है; क्योंकि 'कल्याणि' से आमन्त्रण तो है ही। अमरकोष के अनुसार 'ननु' निम्न अर्थों में प्रयुक्त होता है–प्रश्न, अवधारण, अनुज्ञा, अनुनय और आमन्त्रण। इसके पाठान्तर 'न त्वात्मानं' और 'इत्यात्मानं' हैं। इनमें से पहला पाठ मल्लिनाथ ने दिया है। श्री का० बा० पाठक पहले पाद के शब्दों का अन्वय इस प्रकार देते हैं–'न तु *आत्मानं बहु विगणयन् आत्मना एव अवलम्बे*' अर्थात्=आत्मानं तु बहु विगणयन्नात्मानैव नावलम्बे इति न। इसका अर्थ–'निश्चय से अपने आपको बहुत समझता हुआ मैं अपने आप धीरज नहीं रखता' ऐसी बात नहीं, अर्थात् धीरज रखता ही हूँ। 'इत्यात्मानं' पाठ वास्तव में अच्छा है; क्योंकि 'इति' शब्द से इससे पहले श्लोकों के साथ सीधा सम्बन्ध स्थापित हो जाता है। अर्थात् इन (पूर्वोक्त श्लोकों) में बताई गई बातों से मैं धीरज बाँधे हुए हूँ। "प्रश्नावधारणानुज्ञाऽनुनयामन्त्रणे ननु" (अमरकोश) के अनुसार 'ननु' को आमन्त्रणार्थक–अरे ! के अर्थ में–माना जायगा। या दूसरे 'न' पद का अभाव मल्लिनाथ के पाठानुसार माना जा सकता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बयालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–शाकु० (11), रघु० (10), मालवि० (9), विक्रम० (5), कुमार० (5)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

799 **नभसि** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 4.1.2.7)** नभस्+ङि; संज्ञा, सप्तमी एकवचन; नभः शब्दः श्रावणमासवचनः। 'नभः खं श्रावणो नभाः' इत्यमरसिंहवचनात्। तदा प्रस्तुतमाषाढं विहाय विलम्बनमयुक्तमिति मन्तव्यम्। किञ्च श्रावणमासे 'मासानन्यान् गमय चतुरो लोचने मीलयित्वा' इति वचनं स्यादयुक्तमिति। अन्ये त्वाहुः 'नभश्शब्दो वर्षर्तुवाचकः। वर्षासमये समागते दयिताजीवितालम्बनार्थां स्वप्रवृत्तिं 'जीमूतेन हारयिष्यन्' इति वर्षासमयात्प्रागेव तस्य चिन्तेति। तदप्यसंगतम्। 'इत्यौत्सु क्यादपरिगणयन् गुह्यकस्तं ययाचे' इति तात्कालिककार्यचिन्तानिर्देशात्

(प्रदीप); श्रावणे मासि। 'नभः खं श्रावणो नभाः' इत्यनेकार्थः; 'नभाः श्रावणिकश्च सः' इत्यमरः (चरित्र०); श्रावणे। 'नभः खं श्रावणो नभाः'इत्यमरः (संजी०); श्रावणे वर्षर्तोः प्रथमे मासि (विद्युल्लता 4); श्रावणे (सुबोधा 4) श्रावण के।

**पू० 11.4.17.45** अनेन सहायवद्भिरेव गन्तव्यः शून्यः पन्थाः सूचितः (प्रदीप); आकाशे (चरित्र०); व्योम्नि (संजी०); द्राघीयसि निर्जने गगनाध्वनि एकाकिनो गमनमयुक्तमिति भावः, 'एको न गच्छेदध्वानम्' इति स्मृतेः (विद्युल्लता); आकाशे (सुबोधा); पुंल्लिङ्ग में नभस् पद श्रावण मास का परिचायक है। आषाढ़ की वर्षाओं से गरमी शान्त हो जाने से यह मास उपभोग के लिए उपयुक्त हो जाता है। अतः वियुक्त कामियों को परम दुःखदायी होता है। वैसे भी श्रावण में प्रकृति का रूप निखर कर उत्तेजक बन जाता है। नाथ ने इसके स्थान पर मानस के पाठ की कल्पना की है। 'प्रत्यासन्ने मनसि'-मन के पूर्णतया शान्त हो जाने पर। यहाँ 'प्रत्यासन्ने' का 'शान्त' अर्थ खींचतान से प्राप्त होता है। साथ ही—इस पाठ में 'प्रीतः' पद व्यर्थ हो जाता है। 'नभसि' पाठ को बदलने का कारण 'प्रथमदिवसे' से विरोध की कल्पना है। परन्तु जैसा पहले वताया जा चुका है 'प्रथमदिवसे' और 'प्रत्यासन्ने नभसि' में काल की कोई चिन्तनीय विषमता नही आती। अतः यह पाठकल्पना व्यर्थ है। श्रावण मास विरही प्रेमियों के लिए दुःख देने वाला होता है। देखिये श्लोक 8—'कः सन्नद्धे विरहविधुरां त्वय्युपेक्षेत जायाम्'। निम्नलिखित उक्तियाँ भी देखिये—शिखिनि कूजति गर्जति तोयदे स्फुरति जातिलता कुसुमाकरे। अहह पान्थ! न जीवति ते प्रिया नभसि मासि न चासि गृहं यदि।। 'उपरि पयोधरमाला दूरे दयिता किमेतदापतितम्। हिमवति दिव्यौषधयः कोपाविष्टः फणी शिरसि।। मुद्रा०।। **(पू०4)**

**800 नयनम् (उ० 34.3.11.51)** नयन+सुः संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; वामनेत्रम्; विवक्षित एकवचनात् कर्तृ (चरित्र०); वाममिति शेषः, वामभागस्तु नारीणां पुंसां श्रेष्ठस्तु दक्षिणः। दाने देवादिपूजायां स्पन्देऽलंकरणेपि च।। इति स्त्रीणां वामभागप्राशस्त्यात् (सञ्जी); चक्षुः नयनमिह प्रियनिवेदकत्वाद्वाममेव गम्यम्। एवं तस्या इत्यर्थादवगम्यम्। किं वा वामश्चास्या इति वक्ष्यमाणश्लोकेन सम्बन्धादस्या वामं नयनं नाम उरश्चेति सम्बन्धनीयं इति व्याख्येयम् (सुबोधा); यहाँ बाई आँख अभिप्रेत है। स्त्रियों की बाई आँख का फड़कना ही शुभ माना गया है। इस सम्वन्ध में 'निमित्त-निदान' से निम्न श्लोक उद्धृत किया गया है—'स्पन्दान्मूर्ध्निच्छत्रलाभं ललाटे पट्टमंशुकम्। इष्टप्राप्तिं दृशोरूर्ध्वमपांगे हानिमादिशेत्'। वामाक्षिस्पन्दन के लिए देखिये अभि० शा०—'वामाक्षिस्पन्दनं सूचयित्वा'। 'नयनम्' के पहले 'वाम' या 'दक्षिण' कोई विशेषण नहीं लगाया गया है। परन्तु अगले पद्य के आरम्भ "वामो वाऽस्याः" या "वामश्चास्याः" के वाम शब्द की योजना विभक्ति विपरिणाम के साथ देहलीदीपक-न्याय से यहाँ भी कर दी जायगी। पूर्ण सरस्वती ने लिखा है-"नयनमित्ये-कवचनेनैकत्वम् स्त्रीत्वौचित्याद् 'वामश्च' इत्युत्तरत्र चकारच्च वामत्वं सिध्यति।

**801 नयनयोः (उ० 13.1.4.8)** नयन+ओस्, संज्ञा, नपुंसकलिङ्ग सप्तमी द्विवचन; नेत्रयोः। आँखों को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में तीन बार (10.4; 126.10; 4.2), शाकु० में दो बार (1.9; 4.17), मालवि० में दो बार (7.2; 4.11) हुआ है।

**802 नयनविषयम् (पू० 37.2.9.17)** नयन+ङस् +विषय+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; नयनेन यावन्देशो दृश्यः तावन्देशो नयनविषयः (प्रदीप); नेत्रगोचरत्वाम् (चरित्र०); दृष्टिपथम् (संजी०); नेत्रगोचरं देशम्। (विद्युल्लता); चक्षुर्गोचरम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालवि० में एक बार (4.1) हुआ है।

803 **नयनसलिलम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 42.1.3.45; उ० 4.1.2.13)** नयन+ओस्+सलिल+अम्; संज्ञा; तत्पुरुष; द्वितीया, एकवचन;- लोचनपानीयम् (चरित्र०); नेत्रजलम् (चरित्र 4); रोदनजलं, नयनसलिलमत्र ईर्ष्यासम्भवं, यदाह, "आनन्दातिसमुद्भूतमश्रु विद्याद् द्विधैव ही" ति (सुबोधा 42)।

804 **नयनसलिलै: (उ० 25.3.13.36)** नयन+ओस्+सलिल+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; नेत्राम्बुभि: (चरित्र०); प्रियतमस्मृतिजनितैरश्रुभि: (संजी०); अश्रुभि: नेत्रजलै: (पंचिका); अश्रुभिरार्द्रास्तिमितार तन्त्री: (सुबोधा); आँसू। सलिल पद को उणादि 1.54 में √सल् धातु से इलच् प्रत्यय लगाकर बनाया है। आधुनिक धातुपाठ में √सल् का अर्थ 'जाना' है। अत: सलिल का प्रयोग आँसुओं के निरन्तर बहाव को प्रकाशित कर रहा है। देखो उ०मे० 45—अस्रैस्तावन्मुहुरुपचितै:; शाकु० 621-वाष्पस्तु न ददात्येनां द्रष्टुं चित्रगतामपि।

805 **नयनसलिलोत्पीडरुद्धावकाशाम् (उ० 30.4.17.55)** नयन+ओस्+सलिल+ङस्+उत्पीड+टा+रुद्ध+अवकाश+टाप्+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; वाष्पौधनिरुद्धनिद्रावसरणम् (प्रदीप); नयनसलिलस्य उत्पीडे: पूर: तेन रुद्धोऽवकाशो यस्या: ताम् (चरित्र०); नयनसलिलोत्पीडेन अश्रुप्रवृत्या रुद्धावकाशां आक्रान्तस्थानाम् दुर्लभामित्यर्थ: (संजी०); नयनसलिलोत्पीडेन नेत्राम्बुपूरेण रुद्धावकाशां निवृत्तप्रसराम् (पंचिका); रोदनजलोत्पीडनेन रुद्धोवकाशो यस्यास्ताम् बहुव्रीह्यन्तर्गतोत्प्रेक्षेयम् विरह ज्वरान्नायान्ती निद्रा निरवकाशत्वेनेव ना गच्छतीत्युप्रेक्ष्यंते अन्ये तु नयन सलिलस्य नेत्रजलस्य उत्पीडेन प्राचुर्येण समूहेन रूद्ध आवृतोऽवकाशोऽवलोकनविषयोयस्या: सा तथा ताम्; (सुबोधा); नयनयो: सलिलम्। तेशाम् उत्पीड:, तेन रुद्ध: अवकाश: यस्यास्ताम्। उत्पीड, बाढ़, सतत धारा। रुद्ध—√रुध्+क्त। आँसुओं के सतत आने से नींद के आने का अवसर ही न रहता था। आँखों को धोने से नींद दूर हो जाती है। यहाँ तो आँखें सूखती ही न थीं। सदैव भीगी रहती थीं। अत: वहाँ नींद को स्थान कहाँ मिल सकता था? अवकाश-स्थान। आँखें नींद का केन्द्र मानी गई हैं। देखो रघु० 5.64. तुलना करो—इयं हि निद्रा नयनावलम्बिनी; (मृच्छ० 3.8); 'नयनसलिल' का अर्थ 'आँसू' और 'उत्पीड़' का अर्थ ऊपर तक भर आना है'। देखिये पूर्वमेघ 39 तस्मिन् काले नयनसलिलं योषितानां खण्डितानाम्।' तथा उत्त० रा० च० 'पूरोत्पीडे तडागस्य परीवाह: प्रतिक्रिया।' 'अवकाश का अर्थ स्थान है। आँख नींद का स्थान है। देखिये रघु० V.60-निद्राचिरेण नयनाभिमुखी वभूव। बेचारी यक्षपत्नी की रातें आँखों में ही बीततीं थीं और वह रोती ही जाती थी। इससे, मल्लि० के शब्दों में उसका लज्जात्याग व्यंग्य है। वल्लभदेव के अतिरिक्त अन्य टीकाकारों ने दूसरे दल का पाठ ऐसा न रखकर "नीता रात्रि:क्षणमिव मया सार्धमिच्छारतैर्या तामेवोष्णैर्विरहमहतीमश्रुभिर्यापयन्तीम्" यह माना हैं; परन्तु अश्रुभिर्या- पयन्तीम्' का बहुवचन तभी सार्थक माना जा सकता है, जबकि पहले 'नयनसलिलोत्पीडरुद्धावकाशाम्" आ चुका हो। आँसुओं से रात काटने की बात नेत्रों के रन्ध्रों में आँसुओं के भर जाने के पहले तो क्रमव्यत्यास को ही प्रस्तुत करेगी और कुछ नहीं। नींद चाहने की बात पहले आयेगी और फिर नींद न आने पर रातें विरह के कारण बहुत लम्बी लगेंगीं न कि इसके विपरीत। साथ ही वल्लभदेव का पाठ प्राचीनतम होने के कारण भी अधिक मान्य है। मल्लिनाथ ने 'नयनोत्पीडरुद्धावकाशाम्' को 'निद्राम्' का विशेषण माना है, परन्तु ऐसी नींद को भी क्या कोई चाह सकेगा?

806 **नयनसुभगम् (पू० 10.4.21.54)** नयन+ङे+सुभग+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया; एकवचन; नयनसुभगा: (प्रदीप); इदं विशेषणं च बलाकासु मेघप्रिया समाधिलिङ्गम् (प्रदीप); नयनयो: सुभगं मनोहरम् (चरित्र०); दृष्टिप्रियम् (संजी०); मरकतमणिरमणीयकान्तेस्तवान्तिके चरन्त्यो निस्तलस्थूमौक्तिकरुचयस्ता: परभाग-लाभान्नयनग्राहिण्य इत्यर्थ: (विद्युल्लता); लोचानाह्लादकम् (सुबोधा); सभ्रूविकारमिति प्रियत्वमुक्तम् (सुबोधा)।

807 **नयेथा: (पू० 35.3.11.47)** णी+विधिलिङ् मध्यमपुरुष, एकवचन; तिङन्त; अपनय (संजी०)।

808 **नरपतिपथे (पू० 40.2.7.18)** नरपतिपथ+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; राजमार्गे (प्रदीप); राजमार्गविषये (चरित्र०); राजमार्गे (संजी०); राजवीथ्याम् (विद्युल्लता); राजवर्त्मनि (सुबोधा)।

809 **नर्त्तयेथा: (पू० 47.4.18.49)** नृत्+णिच्+लोट, मध्यमपुरुष, एकवचन; तदाराधनं नृत्तमत्र विवक्षितम्। तदभिषेकस्य उक्तत्वात्। 'आराध्यैनं' इति वक्ष्यमाणत्वाच्च। अनेन श्लोकेन शिवयो: सन्निधानमुक्तमिति अनुसन्धेयम् (प्रदीप); नृत्यं कारय, मार्दङ्गिकभावेन भगवन्तं कुमारमुपास्व इति भाव:। नर्त्तयेथा इत्यत्र 'अणवकर्मकाच्चित्तवत्कर्तृकात्' इति आत्मनेपदापवाद:; 'निगरणचरणार्थेभ्यश्च' इति परस्मैपदं न भवति 'तस्य न पादम्यङ्यमङ्यसपरिमुहरुचिनृतिवदवस:' इति प्रतिषेधात् (संजी०); त्वद्गर्जित श्रवणे प्रहर्षपरवशस्य तस्य नृत्तमवश्यम्भावि, तदानीं तत्प्रयोजकत्वान्नृत्ताचार्यत्वं तव भवतीत्यर्थ: (विद्युल्लता); नर्तयिष्यसि (सुबोधा); √नृत्+णिच्+विधिलिङ् मध्यम पु० एक व०। जब क्रिया के कर्म का फल कर्ता को प्राप्त हो, तब णिजन्त क्रियायें आत्मनेपद में होती है। देखो पाणिनि 1.3.74 अत: यहाँ आत्मनेपद आया है। यहाँ नृत् (नाचना) धातु का णिजन्त 'निगरणचलनार्थेभ्यश्च' से परस्मैपद होना चाहिये था, क्योंकि नृत् चलनार्थ है अथवा 'अणौ अकर्मकात् चित्तवत्कर्तृकात्, इस से परस्मैपद प्राप्त है, क्योंकि नृत् अणि में अकर्मक और चित्तवत् (चेतन) कर्तृक है, परन्तु 'न पादम्याङ्यमाङ्यसपरिमुहरुचिनृतिवदवस:' इससे परस्मैपद का निषेध होकर 'णिचश्च' से आत्मनेपद हुआ है।

810 **नर्त्तित: (उ० 18.3.11.56)** नृत्+णिच्+क्त+सु, कृदन्त; नृत्यं कारित:; मत् सन्निधावित्यर्थात् (सुबोधा); विशेषण प्रथमा एकवचन।

811 **नलगिरि: (पू० 83.3.16.29)** नलगिरि+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन नृपगज: (चरित्र०); नलगिरिर्नाम इन्द्रदत्तस्तदीयो गज: (संजी०)।

812 **नलिभ्य: (उ० 3.2.3.32)** नलिनी+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; पद्मिन्य: (संजी०)।

813 **नलिन्या: (पू० 42.3.19.27)** नलिनी+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; कमलिन्या: (चरित्र०); नलानि अम्बुजानि यस्या: सन्ति इति नलिनीपद्मिनी; तृणेऽम्बुजे नलं न तु राज्ञि नाले तु न स्त्रियामिति शब्दार्णवे; तस्या: स्वकान्ताया: (संजी०); पद्मिन्या: (सुबोधा); नयनस्य वदनत्वेन हिमस्य चाश्रुत्वेन रूपणात् पद्मिन्या: खण्डितत्वं ध्वनितम् (सुबोधा)। यह कमल का नाम है। देखो—उ० में 3.70; 23.89; कभी-कभी यह कमलों के सरोवर का भी वाचक होता है। कालिदास के ग्रन्थों में यह पद प्रथम अर्थ में वहुधा प्रयुक्त हुआ है। देखो—कु० स० 3.76; 4.6; रघु० 9.30: तथा मृ० 4.17; नलिनी का अर्थ पद्मिनी या कमलिनी=कमल लता है। व्याकरण से इस शब्द की व्युत्पत्ति नलानि सन्ति यस्या: है; नल और नलिन् दोनों शब्दों का अर्थ कमल है। देखिये—'सुरगज इव बिभ्रत्पद्मिनी दन्तलग्नाम्' कुमार० III.76; और देखिये—'नलिनीं क्षतसेतुबन्धनो जलसंघात इवासि विद्रुत:' कुमार० IV.6. 'न पर्वताग्रे नलिनी प्ररोहति' मृच्छ० IV.17 ।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.44) हुआ है।

814 **नवकुरबकम् (उ० 2.3.11.35)** नव+सु+कुरवक+सु; कर्मधारय; नवकुरबकं हि वसन्तलिङ्गम् उक्तं च 'अग्रे स्त्रीनखपाटलं कुरबकमिति (प्रदीप); नवं कुरवकम् (चरित्र०); वासन्त: पुष्पविशेष: (संजी०); नवं सरसं कुरवककुसुमं (पंचिका); नवकुरुवकम् अपर्युषितमल्लारपुष्पं झिण्टीपुष्पं वा अस्ति सदेत्यर्थात्। तथाहि यत्र क्रियान्तरं नास्ति तत्रास्ति प्रयुज्जते इति वृद्धा:। सदेति तु सर्वर्तुवर्णनात्। यत्र वधूनाम् चूडापाशे नवकुरुवकं तां दृष्ट्वैव ज्ञास्यसे इति पूर्वेण सम्बन्ध:। यद्यपि कुरूवकं वसन्ते कदाचिदन्यदपि भवति तथापि कुरुवकेण वसन्तो ज्ञापित: (सुबोधा)।

कुरबकम्—यह कुरवकम् भी लिखा जाता है। यह ललित ललनाओं द्वारा आलिंगन किए जाने पर खिलता है। देखो—उ०मे० 18.84. तथा उस पर मल्लिनाथ की टीका। इसमें भिन्न-भिन्न रंगों के फूल खिलते हैं। कई बार रंग-बिरंगे भी। देखो—मालवि० 3.5; रघु० 9.25; कुरवक वसन्त में खिलने वाला गुलाबी रंग का पुष्प है, देखिये—विक्रमो० 'अग्रे स्त्रीनखपाटलं कुरवकम् श्यामं द्वयोः भागयोः, और देखिये माल० III.5 'प्रत्याख्यातं विशेषकं कुरवकं श्यामावदातारुणम्। 'यह कवि समय के अनुसार सुलोचनाओं के अवलोकन से खिल उठा करता है—"आलोकनात् कुरबकः कुरुते विकासम्"। मालविकाग्निमित्र में कालिदास ने लिखा है कि इसके पुष्पों में सफेदी, श्यामलता और अरुणिमा की शबलता के दर्शन होते हैं—"प्रत्याख्यातं विशेषकं कुरबकं श्यामावदातारुणम्।" कुरबक को मधुपुष्प के रूप में कालिदास ने सर्वत्र प्रस्तुत किया है—"मधुलिहां मधुदानविशारदाः कुरबका रवकारणतां ययुः (रघुवंश० 9.29)।" "कान्तामुखद्युति-जुषामचिरोद्‌गतानां शोभां परां कुरवकद्रुममञ्जरीणाम्। दृष्ट्वा प्रिये सहृदयस्य भवेन्न कस्य कन्दर्पवाणपतनव्यथितं हि चेतः।। (ऋतुसंहार) 6.20)।"

815 **नवजलकणैः (पू० 27.2.7.24)** नव+सु+जल+ङस्+कण+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; नवीनशीकरैः (चरित्र०); घर्माभितप्तानां सद्यो जलावगाहने रोगप्रसङ्गात् शनैः शनैरास्वादनं विधेयमित्यर्थः; यथा वक्ष्यति-'तामुत्थाप्य स्वजलकणिकाशीतलेनानिलेन, प्रत्याश्वस्तां सममभिनवैर्जालकैर्मालतीनाम्' इति (विद्युल्लता); नूतनतोयबिन्दुभिः (सुबोधा); नवैर्जलकणैरिति जलसेकविकसिताभिर्यूथिकाभिः पुष्पोपजीविनामुपकारो ध्वनितः, नवेत्यनेन प्रथमालाभादाह्लादकतातिशयो ध्वनितः। वर्षणाल्पतां द्योतयितुं कणपदं प्रयुक्तः; यदि प्रचुरं वर्षसि तदा पुष्पलावीपलायनात् तासां मुखं स्वच्छन्दं त्वं न द्रक्ष्यसि तास्त्वां सुखं न द्रक्ष्यन्ति, एवं यूथिकाविनाशः स्यात्। अतएव जलकणवर्षणेन मालिनीनामुपकारस्तद्दर्शनप्रतिपादनेन तस्य च प्रोत्साहनं सूचितम् (सुबोधा)।

816 **नवजलमयम् (उ० 32.3.14.4.3)** नव+सु+जल+मयट्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; नवाम्बुरूपम् (संजी०); नवजलममित्यत्र नवजलकणमिति पाठे नवजलविन्दुस्वरूपमस्त्रं; जलकणमिति च क्वचित् पाठः उद्वेगवस्थेयम्; तथा च चिन्तानिश्वासखेदाद्यैरुद्वेगो नाम जायते अति (सुबोधा); नये जलरूपी। भाव यह है कि सहानुभूति के आँसू तो तुमने अनेक बार बहाए होंगे। पर यहाँ जो आँसू बहाओगे, वे नये ही होंगे। ऐसी दुःखी अबला तुमने कभी नहीं देखी होगी। नव पद स्तुत्यर्थक+नु धातु से बनता है। अतः तुम्हारे आँसू प्रशंसनीय होंगे, क्योंकि तुम यज्ञभाव से प्रेरित होकर उन्हें बहाओगे। तुलना करो पू०मे० 6 जललवमयम्—जल की बूँदे के बने हुए। यद्यपि यह पाठ सीधा और स्पष्ट है। तो भी इसमें ध्वनि का अभाव है (सुधीर)। इसके पाठान्तर 'जललवमयं' और 'जलकणमयं' हैं। इन दोनों पाठों से अर्थ में विशेष विभिन्नता नहीं आती है, किन्तु इनसे वर्षाकाल के प्रारम्भिक जलवर्षण का अर्थ प्रकट नहीं होता। अतः 'नवजलमयम्' ही अच्छा है।

817 **नवशशिभृता (पू० 46.3.10.44)** नवशशि+ भृ+क्विप्+टा; संज्ञा, तृतीया एकवचन; नवशशिनं कलामात्रं चन्द्रं विभर्त्तीति नवशशिभृत् तेन महादेवेन (चरित्र०); भगवता चन्द्रशेखरेण (संजी०); तरुणचन्द्रशेखरेणेति; अनन्यसाधारणेन विशेषणेनाणिमादिसर्वैश्वर्यनिकेतनस्य परमेश्वरस्य प्रतिपादनात् अणिमादिगुणोपेतमस्पृष्टपुरुषांतरम्। शब्दमीश्वर इत्युच्चैः सार्धचन्द्रं विभर्ति यः।। इत्यणिमादीनामस्पृष्टपुरुषांतरत्वेन साहचर्याव्यभिचारस्योक्तेः, तत्सम्भृतस्य तेजसोऽपि 'कारणगुणप्रक्रमेण कार्यगुणारम्भः' इति न्यायात्तदीयगुणसर्वस्वसम्पत्तिः प्रतिपाद्यते। अथवा नवशशिभृतेति, 'नवो नवो भवसि' इति मंत्रात् प्रतिमासं नव्यस्य चन्द्रस्य योगशक्त्या शिवेन धारणात्तस्य च बहुवनजनपरिपोषकत्वा-द्योगीश्वरस्य शम्भोः सर्वदा जगदुपकारैकशरणत्वं ध्वन्यते, 'सोमाधारः पितृगणो योगाचारश्च चन्द्रमाः। श्राद्धे योगिनि योगस्तु तस्माद् भूपान शस्यते' इति श्रीवचनात्। अथवा सुरासुरनिकरघस्मरजलधिविसृमरगरलकवलेन वदूष्मशान्तये शिवस्य सुधाकरशकलधारणात्तदनुस्मरणेन जगदेकशरणता करुणानिधेर्द्योत्यते। स च संभरणहेतुः

(विद्युल्लता); चंद्रधारिणा महादेवेन (सुबोधा); शिव जी चन्द्रमा को अपने मस्तक पर धारण करते हैं। अत: इन्हें चन्द्रमौलि आदि नामों से पुकारा जाता है। चन्द्र में अमृत है। अत: उसके धारण करने से शिवजी पर विष का प्रभाव नहीं होता।

818 **नागराणाम् (पू० 29.3.13.62)** नागर+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; विदिशानगरवासिनाम् (प्रदीप); पुरनिवासिनाम् (चरित्र०); पौराणाम् (संजी०); नगरवासिनाम् (विद्युल्लता); विदग्धानाम् (सुबोधा)।

819 **नानाचेष्टै: (पू० 65.4.14.46)** नाना+चेष्टा+भिस्; बहुव्रीहि; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; नानाविधाचेष्टा-येषाम् (प्रदीप); नाना बहुविधा: चेष्टा: तोयपानादयो येषु तै: (संजी०); नाना चेष्टा: येषु तानि, तै:। 'ललितै:' का विशेषण है। मल्लिनाथ इस आनन्दक्रीड़ा का कारण मेघ और कैलास की स्वाभाविक मित्रता बताते हैं। देखो—यथेच्छविहारो मित्रगृहेषु मैत्र्या: फलम्। सहजमित्रं च ते कैलास:। मेघपर्वतयोरब्जसूर्ययोरब्धिचन्द्रयो: शिखिजीमूतयो: समीराग्नयोर्मित्रता स्वयमिति भाव:। यदि इस विहार को 56वें पद्य 'प्रभवम्' पद की ध्वनि के आधार पर श्वसुरालय का विहार लें, तो अधिक अच्छा तथा पूर्ववर्णनों से साम्यद्योतक भाव बन जायगा।

820 **नाभिगन्धै: (पू० 55.1.3.7)** नाभि+आम्+गन्ध+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; मृगमदगन्धै:। मृगनाभिर्मृगमद इत्यमर:। मृगाणामित्युक्त्वात् मृगनाभिगन्धैरिति अनुक्तम् (प्रदीप); नाभिविभागामोदै: (चरित्र०); कस्तूरीगन्धै: तेषां तदुद्भवत्वात्, अत एव 'मृगनाभि' संज्ञा च; मृगनाभिर्मृगमद: कस्तूरी च' इत्यमर:, अथवा 'नाभय: कस्तूर्य:; 'नाभि:' प्रधाने कस्तूर्या मदे च क्वचिदीरित:' इति विश्व:; तासां गन्धै: (संजी०); नाभीनां कस्तूरिकामयत्वात्तदीय परिमलै: (विद्युल्लता); नाभ्यवयवगन्धै: कस्तूरिकागन्धै:

"नाभिर्मुख्यनृपे चक्रमध्य-क्षत्रिययो: पुमान्
द्वयो: प्राणिप्रतीके स्यात् स्त्रियां कस्तूरिकामदे" इति मेदिनि: (सुबोधा)।

कस्तूरी। कस्तूरी की उत्पत्ति मृगों की नाभि से बताई जाती है। अत: उसे 'मृगनाभि' भी कहते हैं (देखो—रघु० 17.24; कु० स० 1.54)।

821 **नाम (पू० 7.3.16.36)** अव्यय; नामशब्दप्रसिद्धौ (प्रदीप); नामेति प्रसिद्धौ अव्ययम् (चरित्र०); अलकेति प्रसिद्धा (संजी०); नामेति प्रसिद्धौ (सुबोधा); "प्रसिद्धौ नाम चाव्यय" मिति **हेममालिनी** (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पचास बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (20), शाकु० (12), विक्रम० (10), कुमार० (5)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

822 **नि:श्वासानाम् (उ० 23.2.5.27)** नि:श्वास+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; श्वासपरम्पराया: (पंचिका); श्वासवातानाम् (सुबोधा)।

823 **नि:श्वासेन (उ० 30.1.1.3)** नि:श्वास+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; उच्छ्वासेन (पंचिका); नासापुटनिर्गतेन वायुना; निश्वासोष्णता प्राबल्याति कष्टदायित्वमाह; (सुबोधा); आन्तरिक ताप के कारण गरम-गरम और लम्बे-लम्बे साँस आते थे।

824 **नि:शब्द: (उ० 53.3.14.28)** नि:शब्द+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अनेन निरुत्तरत्वं विवक्षितम् (प्रदीप); निर्गर्जित:, अप्रतिज्ञानान् इत्यर्थ: (संजी०); अब्रुवन् (पंचिका); शब्दरहितोऽपि किञ्चिदवदन्नेव (सुबोधा०); ननु यथा प्रत्यादेशाभावाद् अङ्गीकारोऽनुमीयते तथा किम् अनुमत्यभावात् अनङ्गकारोऽपीत्याह, नि:शब्दोऽपीत्यादीत्याहु: (सुबोधा०); चुपचाप। बिना गरजे। बिना हाँ मे उत्तर दिये।

825 **निक्षिप्य (उ० 25.1.5.11)** नि+क्षिप्=क्त्वा, अव्यय समारोप्य; (सुबोधा); नि+√क्षिप्+ल्यप्। डालकर। अर्थात् रखकर। यहाँ वीणा रखना सानन्द नहीं प्रत्युत सविषाद है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (208.2) हुआ है।

826 **निखिलम्** (उ० 33.4.21.44) निखिल+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; सर्वम् (संजी०); अशेषम् (पंचिका); सर्वम् (सुबोधा)।

827 **नितराम्** (उ० 48.2.12.16) *अव्यय; अत्यन्तम्* (संजी०); *अत्यर्थम्* (पंचिका)।

828 **नित्यज्योत्स्ना:** (उ० 3.4.11.49) नित्या+सु+ज्योत्स्ना+जस्; बहुब्रीहि, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; नित्या ज्योत्स्ना येषां ते न तु शुक्लपक्ष एवं (संजी०); क्योंकि शिव वहाँ सदा रहते हैं। उनके ललाट में चन्द्रमा है। अत: वहाँ सदा प्रकाश रहता है और कृष्णपक्ष अनुपस्थित।

829 **नित्यपद्मा:** (उ० 3.2.6.30.) नित्य+जस्+पद्म+जस्; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; नित्यानि पद्मानि यासां तास्तथा न तु हेमन्तवर्जितमित्यर्थ: (संजी०)।

830 **नित्यपुष्पा:** (उ० 3.1.4.17) नित्य+जस्+पुष्प+जस्; विशेषण बहुव्रीहि; नित्यानि पुष्पाणि येषां ते तथा न तु ऋतुनियमादिति भाव: (संजी०)।

831 **नित्यभास्वत्कलापा:** (उ० 3.3.10.45) नित्य+सु+भास्वत्+जस्+कलाप+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; नित्यं भास्वन्त: कलापा बर्हाणि येषां ते तथोक्ता न तु वर्षास्वेव (संजी०); इससे अलका के मोरों का सदैव प्रसन्न तथा युवावस्था में रहना प्रकट होता है।

832 **निद्राम्** (द्विवार प्रयुक्तम्) **(उ० 30.3.15.39; 50.2.10.12)** निद्राणां भूत्वैव (सुबोधा० 30); निद्रां गत्वेत्यत्र कण्ठलग्नेत्यनुषज्यते (सुबोधा० 50)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (5.73; 6.75) विक्रम० में एक बार (2.10) तथा ऋतु० में एक बार (4.14) हुआ है।

833 **निपतति** (उ० 24.1.3.7) नि+पत्+लट्; प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; निपतिष्यतीत्यर्थ:। त्वां दृष्ट्वा सा भृशं मद्विरहात् भूमौ निपतिष्यतीति यावत्। अस्मिन् अर्थे लिङ्गं 'तामुन्निद्रामवनिशयनां' इति वक्ष्यमाणवचनम् अथवा त्वद्दर्शनात् पुरा वक्ष्यमाणान्कुर्वती सा तवालोके भूमौ निपततीत्यर्थ: (प्रदीप); भुवि पतिष्यति 'यावत्पुरानिपातयोर्लट्' इति भविष्यदर्थे लट् (चरित्र०); निपतिष्यतीत्यर्थ:, 'यावत्पुरानिपातयोर्लट्' इति लट् (संजी०); आयाष्यते एवं विधान् व्यापारान् कुर्वतीं तां द्रक्ष्यसीति अर्थ: (पंचिका); यावत्पुरा निपततीति 'यावत्पुरानिपातयोर्लट्' (पंचिका); पुरा निपतति त्वामालोक्य मूर्छिता सति भूमौ गात्रं पतयिष्यतीत्यर्थ:। केचितु पुर इति पठित्वा अग्रतो निपतति, वर्तमानं बुद्धौ निधाय लट् प्रयुक्त इति व्याचक्षते। ननु मेघदर्शनात्तस्या मूर्छा मा भूदित्येतदर्थं गत्वा सद्य: कलभतनुतामित्याद्युक्तं तत् कथं निपतति? मूर्च्छया न निपतिष्यति, किन्तु वर्षा काले प्रियवियुक्ता मया कथं स्थातव्यमिति परितापात्। सा निपतिष्यतित्वद्गोचरो भविष्यति सा त्वया द्रक्ष्यते इत्यर्थ:। संक्रामति सति (सुबोधा)।

**निपतिष्यति**। 'यावत्' और 'पुरा' निपातों के योग में लट् लकार का अर्थ भविष्यत् काल का होता है। दक्षिणावर्त ने 'पुरा निपतति' का अर्थ–'तुम्हें देखते ही पृथ्वी पर (प्रणाम के लिए) लेट जायेगी'–किया है। इसमें बड़ी खींचतान है और कोई सौन्दर्य नहीं।

834 **निमित्तै:** (उ० 4.1.6.17) निमित्त+भिस्, संज्ञा तृतीया बहुवचन, मृत्यु आदि के कारण रोने से।

835 **निम्ननाभि:** (उ० 21.2.8.30) निम्ना+सु+नाभि+सु; कर्मधारय, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; गंभीरनाभि:; अनेन नारीणां नाभिगाम्भीर्यात् मदनातिरेक इति **कामसूत्रार्थ** सूच्यते (संजी०); अतुन्दिला (पंचिका); निम्ना

नता गभीरा नाभिर्यस्यास्तादृशी (सुबोधा); निम्न: निम्ना वा नाभि: यस्या: सा। स्त्रियों की नाभि की गहराई का कवियों ने पर्याप्त वर्णन किया है। यह सौभाग्य का लक्षण माना गया है। देखो–

स्निग्धकेशी विशालाक्षी निम्ननाभि: सुमध्यमा।
सुमुखी सुप्रभा नारी तां कन्यां वरयेद् बुध:।।
सा धन्या सुभगा ज्ञेया वै दीर्घा सितेक्षणा।
मयूरहंसनेत्रा च मृगनेत्रा च शोभना।

गहरी नाभि वाली। इससे स्त्रियों में "नारीणां नाभिगाम्भीर्यात् मदनातिरेक:" इस कामसूत्रानुसार कामवासना का आधिक्य पाया जाता है। देखिये–दशकुमार० पूर्व० पी०प्र० उच्छ्वास 'गङ्गावर्तसनाभिर्नाभि:'।

836 **नियतवसितम् (पू० 46.3.7)** नियता+सु+वसति+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; पुरा किल देवार्थमसुरान् निहत्वात्र 'विश्रान्तस्कन्दो दैवैर्याचितस्सन् तत्रैव मद्दर्शनाय आगताभ्यां शिवाभ्यां सह नित्यं तत्र वसामिति प्रतिज्ञातवान्'; तस्मात् तत्र स्कन्दस्य नियतवसतित्वमुक्तमैतिह्ययमनुसन्धेयम् (प्रदीप); नियतानिश्चला वसतिर्यस्य स: तम् (चरित्र०); नियता वसतिर्यस्य तम्, नित्यसन्निहतमित्यर्थ:, पुरा किल तारकाख्यासुरविजयसन्तुष्ट: सुरप्रार्थनावशात् भगवान् भवानीनन्दन: स्कन्दो नित्यमहमिह सह शिवाभ्यां वसामीत्युक्त्वा तत्र वसतिरिति प्रसिद्धि: (संजी०); नियता निश्चिता वसतिर्वासो यस्य तम्। अनेन दर्शनाव्यभिचार उक्त: (विद्युल्लता); नित्यवासिनम्, 'वसति: स्यादवस्थाने यामिन्याश्च निकेतने" इति विश्व: (सुबोधा); नियता वसति: यस्य, तम्। ऐसी कथा आती है कि तारक राक्षस को मारकर देवताओं की प्रार्थना पर स्कन्द ने अपने माता-पिता के साथ देवगिरि पर रहना अङ्गीकार किया था।

837 **निर्दयाश्लेषहेतो: (उ० 45.1.3.31)** निर्दय+सु+आश्लेष+ङस्+हेतु+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा, पंचमी, एकवचन; निर्दयं यथा स्यात्तथा आश्लेषहेतो आलिङ्गनार्थम् (चरित्र०); निर्दयाश्लेषो गाढालिङ्गनं स एव हेतुस्तस्य निर्दयाश्लेषार्थमित्यर्थ:, 'षष्ठी हेतुप्रयोगे' इति षष्ठी (संजी०); गाढालिङ्गनाय (पंचिका); गाढ़ालिङ्गननिमित्तम् (सुबोधा); निर्दयश्चासौ आश्लेषश्च। स एव हेतुस्तस्य। निर्दय-दयाहीन, पीड़ा उत्पन्न करने वाला, गाढ़। 'निर्गता दया यस्मात् स निर्दय: प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो वा चोत्तरपदलोप:' इति वार्तिकात् समास:। निर्दयश्चासौ आश्लेषश्च निर्दयाश्लेष:। आ+√शिलष् आलिङ्गने (दिवादि)+घञ्=आश्लेष:। निर्दयाऽश्लेष एव हेतु:, तस्य। "षष्ठी हेतुप्रयोगे" (2.3.26) इति मल्लिनाथस्याभिमतम्। कवि ने इस निर्दय आश्लेष की बात यक्ष और उसकी प्रियतमा दोनों के पक्ष में दिखाकर एक अभूतपूर्व सन्तुलन को प्रस्तुत किया है–"मा भूदस्या: प्रणयिनि मयि स्वप्नलब्धे कथञ्चित्। सद्य: कण्ठच्युतभुजलताग्रन्थिगाढोपगूढम्"।

838 **निर्दिशन्त: (पू० 22.2.6.23)** निर्+दिश्+शतृ+जस्; विशेषण; प्रथमा, बहुवचन; इयत्य: सन्ति बलाका इति निर्देशं निश्चयं कुर्वन्त: (चरित्र०); हस्तेन दर्शयन्त: (संजी०); उपदिशन्त: कथयन्त: (सुबोधा)।

839 **निर्विन्ध्याया: (पू० 29.3.5.58)** निर्विन्ध्या+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; निर्विन्ध्याया: नद्या; (चरित्र०); निष्क्रान्ता विन्ध्यात् निर्विन्ध्या नाम नदी; निरादयक्रान्ताद्यर्थे पंचमी, इति समास:; 'द्विगुप्राप्तापन्नालं' इत्यादिना परवल्लिंगता प्रतिषेध:, तस्या: नद्या: (संजी०); निर्विन्ध्येति नाम (विद्युल्लता); विन्ध्यान्निर्गतत्वात् निर्विन्ध्या नाम्न्या नद्या अथच ध्वनिना विन्ध्यसुताया नायिकाया: (सुबोधा)।

निष्क्रान्ता विन्ध्यात्। यह पार्वती और शिप्रा के बीच कोई छोटी नदी प्रतीत होती है, जो विन्ध्य पर्वत से निकलकर उत्तर को बहती रही होगी। जिनसेन ने अपने आदिपुराण में इसका उल्लेख किया है। निर्विन्ध्या मालव देश की एक नदी है। यह विन्ध्यपर्वत से निकलती है। इसीलिए इसका 'निर्विन्ध्या' यह अनुरूप नाम है–अर्थात् 'निष्क्रान्ता विन्ध्यात् इति निर्विन्ध्या'।

840 **निर्विनोदाम्** (उ० 27.2.10.30) निर्गत+सु+विनोद+टाप्+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; निर्व्याव्यापाराम् (संजी०); चित्रव्यापारादि वर्जिताम् (पंचिका); विनोदो बलिदानादिस्तद्रहिताम् (सुबोधा)।

841 **निर्विशन्ति** (उ०10.4.15.80) निर्+विश्+लट्; प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; अनुभवन्ति (संजी०); निर्+√विश्+लट् प्रथम पु० बहुवचन।

842 **निर्विशे:** (पू० 65.4.17.53) निर्+विश्+लिङ्, मध्यमपुरुष, एकवचन, तिङन्त, अनुभव। इदमत्रानुसन्धेयम्– कश्चित् सखा स्वप्रियसखस्य गृहं गत्वा तदीयानिवापीवाहनारामादीनि स्वैरं निर्विशतीत्यर्थो ध्वन्यते (प्रदीप); अनुभवे: (चरित्र०); समुपभुंक्ष्व; 'निर्वेशो भृतिभोगयो:' इत्यमर:; यथेच्छविहारो मित्रगृहेषु मैत्र्या: फलम्, सहजमित्रं च ते कैलास: मेघपर्वतयो अब्जसूर्ययो: अब्धिचन्द्रयो: शिखीजीमूतयो: समीराग्नयो: मित्रता स्वयमिति भाव: (संजी०); उपभोक्ष्यसे। निर्पूर्वोविशधातु रूपभोगे वर्तते; निर्वेश उपभोग: स्या "दित्यमर:; उपभोगश्च मानससलिलग्रहणादिरूप: (सुबोधा)।

843 **निर्वेक्ष्याव:** (उ० 49.4.18.38) निर+विश्+लृट्, उत्तम पुरुष, द्विवचन तिङन्त; अनुभविष्याव: (प्रदीप); उपभुञ्जावहे (पंचिका); उपभोक्ष्यावहे, (सुबोधा)।

844 **निवृत्त:** (उ० 52.2.9.53) नि+वृत्+क्त+सु; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; निवृत्त: सन् प्रत्यावृत्त: (संजी०)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयो रघु० में एक बार (9.82) हुआ है।

845 **निशीथे** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (उ० 9.3.9.14; 27.3.18.44) निशीथ+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन रजन्याम् (चरित्र०); अर्धरात्रे (चरित्र०); "अर्धरात्रौ निशीथौ द्वौ" इत्यमर:; अर्धरात्रे, 'अर्धरात्रनिशीथौ द्वा इत्यमर: (संजी०); अर्धरात्रे (संजी० 27); अर्द्धरात्रे न तु दिवसे (पंचिका 27); अर्धरात्रे; कथं निशी परस्त्रियं पश्यामि कदाचित् मदनान्मतिस्खलनं स्यादित्याह; निशीथे ग्रहणं जनप्रवाद परिहारार्थम्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयो ऋतु० में एक बार (1.3) हुआ है।

846 **निषण्ण:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 55.3.16.37; उ० 20.2.8.27) नि+षद्+क्त+सु; विशेषण; प्रथम एकवचन; उपविष्टस्सन् (चरित्र 55); उपविष्टस्सन् (चरित्र 20); निषण्ण: सन् (संजी० 55); उपविष्ट: स (संजी० 20); अवस्थित: सन् (पंचिका 20); कृतावस्थिति: सन् (सुबोधा 55); विश्रामार्थमवस्थित: स (सुबोधा); नि+√सद् (बैठना)+क्त+पु० प्रथमा एकवचन। आराम से बैठकर। 'निषण्ण' शब्द यहाँ ब ही व्यञ्जक है। वह निस्रब्धता व सुखासीनता द्योतित करता है और वह भी थोड़ी देर तक। पूर्णसरस्वत के शब्दों में–"निषण्ण: न तु स्थित: स्वत्वाद् विस्रब्धमेव सुखासीन इत्यर्थ:। निषण्ण: न तु निषीदन्–इ भूतनिर्देशेन कञ्चित् कालं स्थित्वा लब्धविश्रान्तिसुख इति द्योत्यते।" साथ ही रम्यसानुवाले क्रीडाशैल रूप आधार से लम्बे-चौड़े रास्ते के चलने से उत्पन्न सारी थकावट को दूर करने की क्षमता ध्वनित होत है (20)।

847 **निष्पतन्ति** (उ० 8.4.17.76) निस्+पत्+लट्, प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; अनेन मेघसम्बन्ध: स्पष (प्रदीप); निर्गच्छन्ति (चरित्र०); निष्क्रामन्ति; यथा केनचिद् अन्त:पुरसंचारवता दूतेन गूढवृत्या रहस्यभू प्रापित: तत्र स्त्रीणां व्यभिचारदोषमुत्पाद्य सद्य: साशङ्का: क्लृप्तवेषान्तरा: जारा क्षुद्रमार्गैर्निष्क्रामन्ति तद्वदि ध्वनि: (संजी०); निर्यान्ति (पंचिका); नि:सरन्ति बहिर्भवन्ति (सुबोधा)।

848 **निष्फलारम्भयत्ना:** (पू० 57.4.8.72) निष्फल+सु+आरम्भ+सुप्+यत्न+जस्; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथम बहुवचन; निष्फल आरम्भयत्नाश्च इति कर्मधारय:। आरम्भयत्ना: कर्मव्यापारा: आरम्भयत्नानां नैष्फल

मेघाभिलङ्घनस्य अभावात्। यद्वा निष्फला इति पदच्छेद:। निष्फला अफला:। रम्भयत्ला: संरम्भयत्ला:। रम्भस्तु संरभे स्त्री, मोचाप्सरसेरिति केशव:। के वा निष्फलारम्भयत्ला: परिभवफला: न स्युरित्यर्थ: (प्रदीप); निष्फला फलरहिता आरम्भा: यत्ला: कर्मव्यापारा: येषां ते (चरित्र०); आरभ्यन्त इति आरम्भ; कर्माणि तेषु यत्न उद्योग: स निष्फलो येषां तथोक्ता, निष्फलकर्मोपक्रमा इत्यर्थ: (संजी०); विशिष्टप्रयोजनशून्येषु कार्येषु चापलमात्रेणोद्योगा: यत्ना इति बहुवचनं क्रियासमभिहारस्यासह्यतां द्योतयति (विद्युल्ल्ता); निष्फले फलशून्ये आरम्भे यत्नस्तात्पर्य येषां तादृशाा: (सुबोधा); का० पा० ने 'निष्फलारम्भयत्ला:' में बहुव्रीहि न मानकर तत्पुरुष ही माना है।

849 **निर्ह्लाद: (पू० 59.3.10.23)** निर्+ह्लद्+घञ्+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; 'निर्ह्लादो रवणो नाद: क्ष्वेडोध्वानो ध्वनि: कलह' इति यादव:। पर्यायत्वेन यद्यपि चरन्ति तथा अत्रानुनादो निर्ह्लादत्वेन विवक्षित: (प्रदीप); नादवायु:। निर्ह्लादो निनदो नाद: इत्यभिधानचिन्तामणि: (चरित्र०); निर्ह्लादी प्रतिध्वनिमत्वात् गम्भीरशब्दवान्। "निर्ह्लाद: शब्दगाम्भीर्य" मिति बल: (सुबोधा); गम्भीर। श्री काले 'निर्ह्लादी' पाठ को अच्छा समझते हैं और 'मुरज' को लक्षणा से 'मुरजध्वनि' के अर्थ में लेते हैं। 'निर्ह्लद:' में ऐसी लक्षणा की आवश्यकता नहीं है। वहाँ अर्थ भी समान ही है। अत: वही पाठ अच्छा है; क्योंकि 'निर्ह्लाद' और 'ध्वनि' दोनों पर्याय शब्द हैं। देखिये—अमरकोश 'शब्दे निनादध्वनिनिर्ह्लादनादनिस्वना'। एक ही अर्थ के वाचक दो शब्द आ जाने के कारण एक का अर्थ प्रतिध्वनित करने से अवाचकत्व दोष है; क्योंकि ध्वनि का अर्थ प्रतिध्वनि नहीं होता।

850 **निहितम् (उ० 32.2.7.30)** नि+धा+क्त+अम्; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; निक्षिप्तम् (पंचिका); निक्षिप्तम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (4.1; 12.52) हुआ है।

851 **नीचै:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 45.3.5.73; उ० 48.4.23.31)** अव्यय; अधस्तात् दन्तिभि; पीयमानत्वान्मन्दवेगस्तवनीचैरेव वास्यति, तेन दीर्घाध्वगामिनस्ते वायुप्रेरणया श्रान्तिर्न भविष्यततीत्यभिप्राय: (45. प्रदीप); अधस्तात् (चरित्र०); अध: (संजी० 48); अध: (पंचिका 48); मन्दम् (विद्युल्लता 45); मन्दं यथा स्यात् तथा। मन्दशीतलवातेन प्रीणितस्त्वमपि वातमान्घ्रात् गम्भीरापय:पूर्णेदरत्वाच्च मन्दं गमिष्यसीत्यर्थ; पूर्णोदरस्य शीघ्रगतौ दोषदर्शनात्। तथा च

भुक्त्वोपविशतस्तुन्दं शयानस्य वपुर्भवेत्।
आयुश्चंक्रममाणस्य मृत्युर्धावति धावत:।। इति।

मेघवातस्य स्वभाववर्णना चेयम् (सुबोधा 45); (1) धीरे-धीरे। (2) नीचे से। दोनों ही अर्थ एक साथ लेवें। मल्लि० के अनुसार इसका अर्थ 'वायु धीरे-धीरे तुम्हारी सेवा करेगा'; परन्तु सरस्वती० इसका शाब्दिक अर्थ लेते हैं—यथा नीचैरधस्तात्। (45)

कादिस की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (3.34; 5.64) हुआ है।

852 **नीचैराख्यम् (पू० 26.1.1.5)** नीचै:+आख्या+अम्, बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया एकवचन; सुरतगृहवत्तया नीचै: आस्यत्वम् (प्रदीप); नीचैरिति आख्या नाम यस्य तम् (चरित्र०); नीचैरिति आख्या यस्य तम्, नीचैराख्यम् (संजी०); नीचैरिति आख्या नाम यस्य तम् (विद्युल्लता); नीचैर्नामाम् (सुबोधा); नीचैराख्यमिति नीचैरिति आख्या नाम यस्य स तथा तं नीचैराख्यम्; अप्रसिद्धनामानं यं **कश्चिदित्यन्ये** अश्लीलत्वात् नीचै: शनैरुच्चारणीय आख्या नाम यस्य, स हि भगनामा गिरि: कांटागिरिरिति ख्यात इति **केचित्**। (सुबोधा)

नीचै: इति आख्या यस्य, तम्। यह विदिशा के समीप किसी छोटी-सी पहाड़ी का नाम प्रतीत होता है।

853 **नीडारम्भै: (पू० 24.2.4.24)** नीड+आम्+आरम्भ+भिस्, तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया बहुवचन; कुलायोपक्रमै: (प्रदीप:); कुलायोद्यमै: (चरित्र०); कुलाये निर्माणै:; कुलायोनीडमस्त्रियामित्यमर: (संजी०); कुलायनिर्माणोपक्रमै; 'कुलायो नीडमस्त्रियाम्' इत्यमर: (विद्युल्लता); वासस्य निर्माणोपक्रमे (सति) (सुबोधा); "कुलायो नीडमस्त्रियाम्" इत्यमर: (सुबोधा)।

854 **नीता** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 2.2.5.16; 28.3.9.42)** णी+क्त+टाप्+सु; कृदंत (क्रिया); प्रथमा, एकवचन; प्रापिता (चरित्र०); यापिता (संजी० 28); प्रापिता (पंचिका); अतिवाहिता (पंचिका 28); प्रापिता (सुबोधा 2); प्रापितास्ते जलमुच: (सुबोधा); गमिता सुखानुभावेन (सुबोधा 28)।

855 **नीता: (उ० 8.1.1.2)** णी+क्त+टाप्+जस्; कृदंत (क्रिया); प्रथमा, बहुवचन; प्रापिता सन्त: (चरित्र०); प्रापिता: (संजी०); अपवाहिता: (पंचिका)।

856 **नीत्वा** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 2.2.7.23; 41.2.5.11)** णीञ् प्रापणे+क्त्वा, अव्यय, अतिबाह्य (चरित्र०); यापयित्वा (संजी०); गमयित्वा (चरित्र०); अपनीय, प्रस्थानसमये प्रेयसीवसनग्रहणं विरहतापविनोदानार्थ इति प्रसिद्धम् (संजी०); *न तु मासेषु गतेषु; निर्विनोदतया दीर्घीभूतानिव अनपगच्छतो मासान्* विचित्रैरुपायै: कथं कथमपि गमयित्वा इत्यर्थ: (विद्युल्ल्ता 2); गमयित्त्वा (सुबोधा 2); गमयित्वा (सुबोधा); बिता कर।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.20) हुआ है।

857 **नीपम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 21.1.1.1; उ० 2.4.19.52)** नीप+अम्, संज्ञा, द्वितीया एकवचन; नीप: कदम्ब:। स च द्विविध:, जलकदम्ब: स्थलकदम्बश्चेति। जलकदम्बस्तरुप्राय:। स्थलकदम्ब: प्रादेशमात्रप्ररूढ ओषधिविशेष:। अत्र स्थलकदम्बो विवक्षित: तस्य वर्षास्वेव प्रादुर्भावात्। अत एक कदम्बस्य प्रावृषेण्यसंज्ञा- "कदम्ब: पुलकी श्रीमान् प्रावृषेण्यो हलिप्रिय:' इति यादव: (प्रदीप); कदम्बम् नीपप्रियकदम्बा इत्यमर: (चरित्र०); कदम्बपुष्पम् (चरित्र 2); स्थलकदम्बकुसुमम्; अथ स्थलकदम्बे। नीप: स्यात् पुलके इति शब्दार्णवे (संजी०); कदम्बकुसुमम् (संजी० 2); नीपपुष्पम्, तद्धि वर्षासु जायते (पंचिका); कदम्बकुसुमम्; 'नीपप्रियकदम्बास्तु हलिप्रिय:' इत्यमर: (विद्युल्लता 21); कदम्बकुसुमम् (सुबोधा 21); कदम्बपुष्पम् "नीपप्रियकदम्बास्तु हलिप्रिये" इत्यमर:। नीप: कदम्बविशेष:, कदम्बाकृति वदरास्थिप्रमाणं नीपमिति च व्याचक्षते। यत्र वधूनाम् सीमन्ते नीपं तां दृष्ट्वैव ज्ञास्यसे इति पूर्वेण सम्बन्ध:। ननु कमलादीनां कालानोक्ता नीपस्य तु (काल) उक्त: तत् कोऽत्राभिप्राय:? उच्यते, अत्रायमभिप्राय:, पद्मादीनां नानाकालसमुत्पत्ति नीपस्य तु वर्षास्वेव; यदुक्तं–

"पद्मादीनामकालेऽपि समुत्पत्तिस्तु वीक्ष्यते।
यत्तु वर्षाभवं द्रव्यं प्रायस्तन्नान्यदा भवे" दिति।।

अन्यत्राप्युक्तं– अन्यकालभवं पुष्पभुक्तं व्यभिचरत्यापि।
वर्षाभवन्तु कुसुमं सर्वथा नान्यदा भवे" दिति।।

अतो वर्षाभवमपि नीपमलकायां सर्वकाले भवतीति (सुबोधा); कदम्ब का फूल। यह वर्षा ऋतु में वर्षा की पहली बूँदों से खिला करता है। देखो–मालतीमाधव 3.7; उ० मेघ० 2; मृच्छकटिक 5.14 इत्यादि (सुधीर 21) कदम्ब का फूल। देखो–

रक्तकदम्ब: सोऽयं प्रियया धर्मान्तशंसि यस्यैकम्।
कुसुमसमग्रकेसरविषममपि कृतं शिखाभरणम्।।

कदम्ब के पुष्पों को पावस के आरम्भ में खिलते हुए कवियों ने प्रायश: वर्णित कर रखा है। ऋतु-संहार (2.22) में–"मुदित इव कदम्बै-र्जातपुष्पै: समन्तात् पवनचलितशाखै: शाखिभिर्नृत्यतीव।" इससे सीमन्त-प्रसाधन की कल्पना कालिदास की अन्यत्र कम मिलती है। कदम्बकुसुम से कर्णपूररचना (ऋतु० 2.25) तथा चूडालङ्करण (विक्रम० 4.30) आदि प्रायश: प्राप्त होते हैं।

858 **नीलकण्ठ:** (उ० 18.41.7.71) नीलकण्ठ+सु; संज्ञा; प्रथमा, एकवचन; मयूर: (चरित्र०), मयूर: 'मयूरो बर्हिणो बर्ही नीलकण्ठ: भुजङ्गभुक्' इत्यमर: (संजी०); मयूर: (पंचिका) मयूर: (सुबोधा)।

859 **नीलम्** (पू० 44.2.7.20) नील+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; कृष्णवर्णम् (संजी०); वानीरच्छायया कृष्णम् अथ च नीलीरसरञ्जितत्वात् नीलं, केचित्तु नीलमित्यनेनाभिसारिकात्वं ध्वनितम् अभिसारिका हि अन्धकारे नीलवसनं परिदधातीत्याहु: (सुबोधा)।

860 **नीवीबंधोच्छ्वसिताशिथिलम्** (उ० 7.1.1.9) नीवी+सु+बन्ध+ङस्+उच्छ्वसित+टा शिथिल+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; नीविबन्ध: परिधानवासो विन्यासविशेष: तस्य उच्छ्वसितेन विकासेन शिथिलम् (चरित्र०); नीवी वसनग्रन्थि:, 'नीवीपरिपणे ग्रन्थौ स्त्रीणां जघनवाससि' इति विश्व:; सैव बन्धो नीविबन्ध:; चूतवृक्षवत् अपौनरुक्त्यं तस्य उच्छ्वसितेन त्रुटितेन शिथिलं (संजी०); नीविबन्धस्य उच्चयसंयमनस्य उच्छ्वसनेन विकासने शिथिलमदृढम् ततश्चापलात् तदपहर (पंचिका); **नीवीबन्धो०** नीवी वस्त्रसाञ्चलग्रन्थिस्तया यो बन्धो गाढ़त्वं नीव्येन बन्धो बन्धनं वा, तस्योच्छ्वसितं सावकाशत्वं तेन शिथिलं श्लथं। शिथिलं हि वास आक्षिप्तं सद्भ्रश्यतीति नीवीबन्धोच्छ्वसितशिथिलमुक्तम्: नीवीबन्धोच्छ्वसनेन वस्त्रशैथिल्यमङ्गानां सात्त्विक-भावोदयात्; तथा च "भवेच्च शिथिलं वस्त्रं नितम्बानां निबन्धन" मिति (सुबोधा); नीवी एव बन्ध:। तस्य उच्छ्वसितेन शिथिलम्। नीवी का अर्थ है–1. स्त्री का अधोवस्त्र–धोती, लहंगा पेटीकोट आदि। उसकी गाँठ। बन्धन का अर्थ है। 'गाँठ'। अत: यहाँ देखने में भाव की पुनरावृत्ति है। परन्तु 'बन्ध' का प्रयोग 'नीवी' के अर्थ को 'स्त्री के अधोवस्त्र' मात्र से सीमित कर देता है। इस प्रकार के प्रयोग 'चूतवृक्ष' आदि पदों में भी पाए जाते हैं। नीवी को नीवि भी लिखा जाता है। उच्छ्वसित-उद्+√श्वस्+क्त। खुलना, ढीला होना। राग में शरीर में एक विशेष प्रकार की गति, स्फूर्ति या चंचलता आ जाती है। जिससे शरीर का वस्त्र स्थिर नहीं रहता, वरन् शिथिल हो जाता है। रेशमी वस्त्रों का नाड़ा भी रेशमी होता है। यह नाड़ा शरीर के तनिक-सा फूलते ही ढीला हो जाता है और सरलता से खुल जाता है; क्योंकि यह बहुत चिकना होता है। कवि यही भाव प्रकट कर रहा है। इन वधुओं की नीवियों को प्रिय खोलते नहीं थे, प्रत्युत वे स्वयं खुली जा रही थीं। यहाँ पर 'स्थाली पचति' के समान नीवी खोलने की क्रिया में सौकर्यातिशय द्योतक कर्मकर्तृवाच्य का प्रयोग हुआ है। भाव यह है कि ये नीवियाँ बड़ी सरलता और शीघ्रता से खुल जाती थीं। कामियों को इस काम करने में कोई बाधा या कठिनता नहीं होती थी। उन्हें तो केवल हाथ चलाने की ही क्रिया करनी पड़ती थी। शेष काम अपने आप ही हो जाता था। कर्मकर्तृवाच्य का प्रयोग ऐसे ही स्थलों पर वास्तविक कर्त्ता के प्रयत्न की सुकरता और अनायास-सिद्धि को प्रकाशित करने के लिए होता है। देखो सिद्धान्तकौमुदी कर्मकर्तृप्रक्रिया। **नीवीबन्धो०** पद नायिकाओं के चण्डवेग को प्रकाशित करता है। जिस प्रकार चूत का अर्थ आम्रवृक्ष होने पर भी वृक्ष शब्द जोड़ देने से चूत-रूपी वृक्ष का बोध होता है, उसी प्रकार यहाँ भी नीवी-रूपी बन्धन अर्थ होने से पुनरुक्ति नहीं होती है।

विशेष बन्धन में सामान्य बन्धनत्वारोप दोषावह नहीं होता। कालिदास के इस प्रकार प्रयोग के लिए देखिये—पूर्वमेघ श्लो० 2 में 'परिणत-गज-प्रेक्षणीयम्' तथा श्लो० 58 में 'अनिलैः कीचकाः पूर्यमाणाः' पर विशेष स्तम्भ। वास्तव में प्रस्तुत श्लोक में नीवी का अर्थ कटिबन्धग्रन्थि न करके यदि 'कटि-वस्त्र' ही किया जाय, तो पुनरुक्ति की शङ्का ही नहीं उठ सकती। नीवी के दो अर्थो के लिए देखिये—मल्लि० की टीका—'नीवी परिपणे ग्रन्थौ स्त्रीणां जघनवाससि' इति विश्वः।

नीवी की गाँठ के खुल जाने से ढीला हो गया हुआ अधोवस्त्र। 'नीव्याःबन्धः, नीवीबन्धः। तस्य उच्छ्वसनम्, नीवीबन्धोच्छ्वसनम्। तेन शिथिलम् नीवीबन्धोच्छ्वसनशिथिलिम्।' 'नीवी' शब्द के कई अर्थ होते हैं। विश्वप्रकाश-कोश के अनुसार—"नीवी परिपणे ग्रन्थौ स्त्रीणां जघनवाससि।" स्त्रियों की कमर के नीचे के कपड़े को 'नीवी' कहते हैं। यह कमर से घुटनों तक का पेटीकोट-जैसा अथवा कच्छा-जैसा कोई अधोवस्त्र था। अमरकोश के अनुसार यह शब्द इस अधोवस्त्र की गाँठ को ही कहते थे—"नीविराग्रथनं नार्या जवनस्थस्य वाससः।" इसका प्राचीनतम संकेत अथर्ववेद-संहिता में प्राप्त होता है। अष्टम काण्ड के दूसरे सूक्त में जहाँ ब्रह्मकृत आयुःस्तुति है, देव-परिधान रूप से 'नीवि' आई है—"यत् ते वासः परिधानं यां नीवी कृणुषे त्वम्" (-16)। आगे सावित्री सूर्या की आत्मस्तुति में यह स्त्रीवासस् के रूप में आयी है—या मे प्रियतमा तनूः सा मे बिभाय वाससः। तस्याग्रे त्वं वनस्पते नीविं कृणुष्व मा वयं रिषाम।" (14.2.50)

तैत्तिरीय-संहिता, शतपथ-ब्राह्मण एवं बृहदारण्यकोपनिषद् में यह पुरुष व स्त्री दोनों के परिधान के रूप में इंगित है। डा० सूर्यकान्त शास्त्री ने "वैदिक इंडेक्स" के आधार पर लिखा है—नीवि एक निचले वस्त्र का नाम है=न्यौली? इसे पुरुष और स्त्रियाँ दोनों पहनते थे।" इसकी व्युत्पत्ति 'नि'-उपसर्गपूर्वक √व्येञ् संवरेणे (भ्वादि) धातु से होती है। उणादिसूत्र—"नौ व्यो यलोपः पूर्वस्य च दीर्घः" (4.136) से इसकी निष्पत्ति होती है और कृदिकारादक्तिनः (अष्टा० 4.1.45)" से 'नीवी' वन जाती है। सरकार ने "सम आस्पेक्ट्स ऑफ दि अर्लिएस्ट सोशल हिस्ट्री आफ इण्डिया" में इसकी व्युत्पत्ति तमिल धातु 'नइ' से की है, जिसका अर्थ बनना होता है। डा० मोतीचन्द्र जी का कथन है—"नीवि या परिधान शायद तहमत या लुंगी के ऐसा कोई वस्त्र था, जिसे स्त्री और पुरुष दोनों समान रूप से व्यवहार में लाते थे। × × जब तक वैदिक काल की कोई मूर्ति हमें नहीं मिलती, तब तक हम ठीक तौर से नहीं कह सकते कि वैदिक 'नीवि' का क्या रूप था। लेकिन सिन्धु-सभ्यता की मुद्राओं और मृण्मूर्तियों में जो पोशाक दिखलाई गयी है, वह तो केवल एक कपड़े का सँकरा-सा टुकड़ा है, जिसे स्त्री और पुरुष दोनों लपेट लिया करते थे। हो सकता है कि वैदिक-युग में देश का यह पुराना पहरावा बच गया हो और कालानतर में आर्यो द्वारा अपना लिया गया हो। नीवि से प्रघात लटका करता था। इसका एक बेबुना छोर फूँदनों से सजा होता था और दूसरा सादा छोर एक छोटी झालर से जिसे तूष कहते थे। नीवि में वातपान भी होता था। यह शायद कपड़े के लम्बाई वाला किनारा था, जो हवा के झटके से सूत को बाहर निकलने से रोकता था।" आगे चलकर नीवि शक शताब्दी के आसपास स्त्रियों का ही परिधान रह गया। जैसा कि कोशों व काव्यों के वर्णनों से स्पष्ट हो जाता है कि 'नीवी' का वास्तविक अर्थ जनाना कच्छा या छोटा पेटीकोट ही था। लक्षण से उसमें लगने वाली गाँठ को भी 'नीवी' कहने लगे और फिर 'गाँठ के लगे धन' या मूलधन को भी 'नीवी' कहा जाने लगा। श्री भगवतशरण उपाध्याय का यह कथन कि "नीवी नारा थी जो सामने की शीर्षछोर को गोल गाँठ में बाँधती थी" नितान्त गलत और भ्रामक है। मथुरा-संग्रहालय की 'सप्तमातृका' मूर्ति सम्भवतः नीवि-धारण किये हुए अंकित है। यह 'नीवि' कामशास्त्र के अनुसार आप से आप उच्छ्वसित-बन्ध हो जाया करती थी। 'रति रहस्य' में काम परवशता का स्वरूप दिया गया है—

"प्रच्छन्नौ व्रजत: स्तनौ प्रकटतां श्रोणीतटं दृश्यते
नीवी च स्खलति स्थिताऽपि सुदृढ़ं कामेङ्गितं योषिताम्।"

कवि ने इसी स्वत:उच्छ्वसन को दिखाने के लिए 'उच्छ्वसन' का प्रयोग नहीं किया। हेतु भी तो कवि ने पञ्चम्यन्त 'रागात्' या 'कामात्' पद के द्वारा प्रस्तुत किया है। अत: इस अधोवस्त्रविशेष का बन्ध अपने-आप खुलकर कपड़े को ढीला कर देता है, जो स्वत: श्रोणीतट से नीचे खिसक जाता है। कवि की कल्पना का विषय यही पराकष्ठा को पहुँचा हुआ काम या अनुराग है। यक्षाङ्गनाओं के प्रियजन स्वत:सिद्धि प्राप्त करते जा रहे हैं।

861 **नुदति (पू० 10.1.3.3)** णुद्+लट्, प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; प्रेरयति (चरित्र०); प्रेरयति, गमनायेति शेष:। विशिष्टफल-लाभसूचकत्वात् गमनाय त्वरयतीवेति द्योतकशून्योत्प्रेक्षा (विद्युल्लता); प्रेरयति (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालवि० में एक बार (2.8) हुआ है।

862 **नूनम्** (षड्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 10.3.18.42; 18.3.9.38; 49.3.16.30; उ० 19.3.15.36; 23.1.1.1; 30.2.7.18)** अव्यय; नूनमिति निश्चये। नूनं तर्केऽर्थनिश्चये इत्यमर: (प्रदीप); नूनं वितर्के (23. प्रदीप); निश्चितम् (चरित्र 10); निश्चितम् (चरित्र 18); उत्प्रेक्षायाम्। अहमेवं उत्प्रेक्षे इति भाव: (चरित्र 19); वितर्के (चरित्र 23); सत्यम् (संजी० 10); सत्यम् (संजी० 49); सत्यम् (संजी० 19); नूनमिति वितर्के (संजी० 23); 'नूनं तर्केऽर्थनिश्चये' इत्यमर: (संजी० 23;) असंशयम्; 'तर्कनिश्चययोर्नूनम्' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता 10); शंके (सुबोधा 10); नूनमित्यत्र यथेति पूर्वोक्तत्वात्तथेतिगम्यते। (सुबोधा); तर्के, 'तर्कनिश्चयोर्नूनम्' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता 18); शंके (सुबोधा 18); नूनमुत्प्रेक्षायाम् (सुबोधा 18); प्रायेण उत्प्रेक्षा द्योतकमेतत् (विद्युल्लता 49); शङ्के निश्चितं वा (सुबोधा); शङ्के (सुबोधा); शङ्के (सु०18) निश्चितं सम्भावयामि वा (सुबोधा 30); निश्चय से। **दूरम्**—पाठ में, दूर से। इस पाठ में 'दूरभावात्' के भाव की आवृत्ति है। अत: यह पाठ अच्छा नहीं (सुधीर०)। मल्लिनाथ ने इसे—'वितर्क' (=अनुमान)-अर्थ में लिया है। इस पद का यह अर्थ पिछले पद्य के 'मन्ये' का अनुवाद मात्र है। अत: यही पाठ ठीक है। अनुवादकों ने इसे *निश्चयद्योतक में रखा है, जो प्रकरण में उपयुक्त नहीं। आठ मास बीत गए। यक्ष की अपनी पत्नी का कोई* समाचार नहीं मिला। ऐसी अवस्था में वह निश्चय से कुछ भी कहने में असमर्थ है (23)। इसका सम्बन्ध विक्षिपन्तीम् और आकांक्षन्तीम्-दोनों से है (30)। यहाँ पर यह पद सम्भावनावाचक होकर आया है-"नूनं तर्केऽर्थनिश्चये" (अमरकोश)। मल्लिनाथ का यही मत है—"नूनमिति वितर्के"। परन्तु उनकी टीका को स्पष्ट करने वाले संसारचन्द्र जी इसे नहीं मानते और निश्चय अर्थ लेते हैं। लिखते हैं—"यह पक्का निश्चय है" और "नूनम्=निश्चय से"। साथ ही वे कोई हेतु भी मल्लिनाथ से वैमत्य का नहीं देते। वैसे निश्चयपरक अर्थ वल्लभदेव और पूर्णसरस्वती लेते हैं। परन्तु उस अर्थ में साहित्यिक विच्छित्ति का उतना सद्भाव नहीं है; साथ ही यक्ष अपनी अदृष्ट प्रेयसी की स्थितियों की सम्भावना करने के अतिरिक्त और कर ही क्या सकता है। दक्षिणावर्तनाथ और भरतमल्लिक भी वितर्क या सम्भावना के पक्ष के ही हैं। साथ ही 'नूनम्' उत्प्रेक्षा का वाचक होने से 'उच्छून नेत्रता', 'भिन्नवर्णाधरौष्ठता' एवं 'इन्दुदैन्यधारण' की अध्यवसितियों को साध्यदशा का बनाकर अत्यधिक कामनीयक प्रस्तुत कर देता है (23)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौबीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (8), रघु० (6), कुमार० (3), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

863 **नृत्यारम्भे (पू० 39.3.10.35)** नृत्य+ङस्+आरम्भ+ङि; तत्पुरुष; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; नर्त्तनोद्यमे (चरित्र०); ताण्डवप्रारम्भे (संजी०); 'नृत्तारम्भे', इति पाठ:। आनन्दताण्डवप्रक्रमे (विद्युल्लता); नृत्यस्य नर्तनस्य आरंभे उपक्रमे (सुबोधा); नृत्त-ताल और लय से युक्त नाच को नृत्त कहते हैं और शरीरिक चेष्टाओं द्वारा मानसिक भावों के प्रकाशन के साथ नाच को नृत्य कहते हैं। देखो—दशरूपक का लक्षण—'भावाश्रयं तु नृत्यं स्यात् नृत्तं ताललयान्वितम्। ताण्डव नाच भयानक होता है तथा डमरू की ताल पर चलता है। अत: 'नृत्त' पाठ ही अच्छा है। मल्लिनाथ का 'नृत्य' पाठ अपेक्षाकृत कोमलता और डमरू आदि की ताल के अभाव को व्यक्त करने से अच्छा नहीं है; तुलना कीजिये—'देवरुच्या प्रतीतो यस्तालमानरसाश्रित:। सविलासाद् भ्रूविक्षेपौ नृत्यमित्युच्यते बुधै:। मल्लि० ने यहाँ 'नृत्त' के स्थान पर 'नृत्य' पाठान्तर दिया है। 'नृत्य' वाला पाठ इस विचार से अच्छा है।

864 **नेत्रा (उ० 8.1.1.1)** नेतृ+टा; विशेषण: तृतीया, एकवचन; नायकेन प्रापकेण इत्यर्थ: (संजी०); प्रापकेण (चरित्र०); प्रेरकेण (संजी०); वोढ्रा प्रेरकेण (पंचिका); नयतीति नेता तेन (पंचिका); प्रेरकेण (सुबोधा); √नी+तृच्+तृतीया एक व० पु०। नायक, अग्रणी, ले जाने वाला। अत: वेगवती, तेज। 'णीञ् प्रापणे' धातु से 'तृच्' (कर्तरि) प्रत्यय लगाने पर 'नतृ' शब्द 'ले जाने वाले' 'प्रेरक' या 'पहुँचाने वाले' के अर्थ में बनता है; उसी का टान्त रूप 'नेत्रा' है। जैसे किसी ऊँची जगह पर नटखटपना करने के लिए बालक किसी दूसरे वहाँ तक पहुँचने वाले व्यक्ति का सहारा लेता और उस ऊँची जगह पर पहुँच कर अपनी बालिशता सम्पादित करके फिर पकड़े जाने के डर से खिड़की आदि से निकलकर भाग जाता है। ठीक वैसे ही नयी बूदों वाला बादल भी पहुँचाने वाले पवन के सहारे विमानों की चन्द्रशाला में पहुँचकर चित्र बिगाड़ देता है और फिर इस बदमाशी (Mischief) के लिए पकड़े जाने के डर से खिड़कियों के रास्ते निकल भागता है। किसी भी अपराध में 'नेता' या प्रेरक (Abettor) का दण्ड वास्तविक अपराधी के तुल्य ही होता है। अत: पवन, जो 'सततगति' है, पहले ही चला जाता है; बस, पहुँचाया और भागा। कालिदास ने बादलों के सहारे समासोक्ति से अपने युग के अपराध प्रेरकों (Abetters of crime) और अपराधियों (Criminals) की कारगुजारियों और व्यर्थ हानि (Mischief) के अपराध की स्थिति को अप्रस्तुत रूप से गम्य रखकर व्यक्त किया है।

865 **नेयम् (पू० 42.2.7.9)** णी+यत्+अम्, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रापयितव्यम् (प्रदीप:) प्रापयितव्यम् (चरित्रं); नेतव्यम्; नयतिर्द्विकर्मक: (संजी०); प्रापणीयम् (सुबोधा)।

866 **नेष्यन्ति (पू० 64.2.4.31)** णी+लृट्; प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; प्रापयिष्यन्ति (संजी०); प्रापयिष्यन्ति (सुबोधा); √नी द्विकर्मक है। (1) त्वाम् प्रधान कर्म है और (2) यन्त्रधारागृहत्वम्-अप्रधान कर्म है।

867 **नैश: (उ० 11.4.13.47)** नैश+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; निशासम्बन्धी (चरित्र०); निशि भवो नैश: (संजी०); रात्रिसम्बन्धी। निशाया अयं नैश: ष्ण: (सुबोधा); निशि भव:, नैश:। रात्रि का।

868 **नौ (उ० 44.4.25.42)** अस्मत्+ओम्, सर्वनाम, षष्ठी, द्विवचन; आवयो: (प्रदीप); आवयो: (चरित्रं); आवयो: 'युष्मदष्मदो: षष्ठी चतुर्थी द्वितीयास्थयोर्वान्नावौ' इति नावादेश: (संजी०); आवयो: (सुबोधा) आवयो: (उदाहरणचन्द्रिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालवि० में तीन बार (31.1; 37.2; 5.9) तथा रघु० में एक बार (2.58) हुआ है।

869 **न्यस्य (पू० 13.3.16.40)** नि+अस्+क्त्वा; अव्यय; निक्षिप्य; क्व पुनर्बलाभार्थ क्वचिद् विश्रम्य इत्यर्थ: (संजी०); कृत्वा (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालवि० (2.6) में भी एक बार हुआ है।

## प

870 **पक्वविम्बाधरोष्ठी (उ० 21.1.4.12)** पक्व+सु+विम्बफल+सु+इव+अधरोष्ठ, णिनि+सु; मध्यमपदलोपी बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा एकवचन; पक्वविम्बवत् अधरोष्ठो यस्या: सा (चरित्र०); पक्वं परिणतं विम्बं विम्बिकाफलं इव अधरोष्ठो यस्य: सा, 'शाकपार्थिवादित्वात्' मध्यमपदलोपि समास:, इति वामन:, 'नासिकोदरौष्ठ्य' इत्यादिना ङीष् (संजी०); पक्वं यद् विम्बफलं तद्वत् अधरो यस्या: (पंचिका): पक्वबिम्बवत् परिणतविम्बीफलवत् अधरश्च ओष्ठश्च यस्यास्तादृशी अतिलोहिताधरौष्ठीत्यर्थ:; बिम्वी तेलाकुचा इति ख्याता लता, तस्या फलं बिम्बम् (सुबोधा); बिम्बं फले बिम्बकाय: प्रतिबिम्बे च मण्डले इति विश्व: (सुबोधा); पक्व--पच्+क्त; यहाँ बिम्ब का अर्थ बिम्ब का फल है। पक्वं बिम्बं पक्वबिम्बम्। अधरश्चासौ ओष्ठश्च अधरोष्ठ:। पक्व-बिम्बमिव अधरोष्ठ: यस्या: सा। इसका वैकल्पिक रूप अधरोष्ठ: होता है। मल्लिनाथ ने वामन के कथन के आधार पर इसे मध्यमपदलोपि समास माना है। श्री काले ने पक्वविम्बाफलमिव अधरोष्ठ: यस्या: सा ऐसा जानकर मध्यमपदलोपि समास माना है। परन्तु यह अनावश्यक है। ऐसे ओष्ठों को शुभ माना गया है। सामुद्रिकों का कथन—

ओष्ठौ च निर्व्रणौ स्निग्धौ नातिस्थलौ न रोमशौ।
रक्तौ बिम्बफलाकारौ धनपुत्रसुखप्रदौ।।

तुलना करो० मनु 3.10— 'अव्यांगी सौम्यनाम्नी' हंसवारणगामिनी्।
तनुलोमकेशदशनां मृद्वङ्गीमुद्वहेत् स्त्रियम्।।

**पक्वबिम्बाफलोष्ठी**

बिम्बाया: फलम् विम्बाफलम्। पक्वं च तद् बिम्बाफलञ्च पक्वबिम्बाफलम्। पक्वबिम्बाफले इव औष्ठौ यस्या सा पक्वविम्बाफलोष्ठी।' "औत्वोष्ठयो: समासे वा" इति (वार्तिकात्); नासिकोदरौष्ठजङ्घा-दन्तकर्णश्रृङ्गाच्च" (4.1.65) इत्यतश्च सिद्धम्।

अमरकोश में इसके पर्याय हैं "तुण्डिकेरी रक्तफला बिम्बिका पीलुपर्ण्यपि।" कुछ लोग बिम्बा का अर्थ करौंदा बताते हैं, पर यह गलत है। क्योंकि करौंदे के फल लाल ही नहीं, अपितु हरे और मिश्रित भी होते है। यह शब्द मेरे विचार से 'चेरी' के लिये आता है। वह आरम्भ से ही 'रक्तफला' तथा 'पीलुपर्णी' भी होती है। (तुण्डि) 'केरी' और 'चेरी' का शब्दसाम्य भी पर्याप्त है। पाश्चात्य कवियों ने भी 'चेरी लिप्स' (Cherry lips) का रमणीय वर्णन किया है। मल्लिनाथ ने 'पक्वविम्बाधरोष्ठी' पाठ माना है और उसमें वामन के अनुसार मध्यमपदलोपी समास। पर तब उत्तरोष्ठ का क्या होगा? यह प्राचीनतर पाठ होने से भी ग्राह्य नहीं है।

871 **पक्ष्मभि: (उ० 29.3.14.39)** पक्ष्मन्+भिस्; संज्ञा, तृतीया, वहुवचन; अक्षिलोमभि: (प्रदीप); लोमभि: (पंचिका); अक्षिलोमभि:, वाष्पयोगात् पक्ष्मभिकच्छूननयनतया; (सुबोधा)।

पलकों से। √पक्ष् (धारण करना)+मनिन्। यह पद वताता है कि पलकें आँसुओं से इसलिए भारी थीं कि उन आँसुओं को धारण करती थीं। यदि आँसू आते और जाते तो भारीपन न होता।

872 **पक्ष्मोत्क्षेपात् (पू० 50.2.5.31)** पक्ष्मन्+ङस्+उत्क्षेप+ङसि; तत्पुरुष, संज्ञा पञ्चमी, एकवचन पक्ष्मणां

उत्क्षेपात् (चरित्र०); पक्ष्मणि नेत्रलोमनि; 'पक्ष्मसूत्रे च सूक्ष्मांशे किंजल्के नेत्रलोमनि' इति विश्वः, तेषां उत्क्षेपात् उन्नमनात्हेतोः (संजी०); गगनशृङ्गरिङ्गणपरस्यास्य दर्शनौत्सुक्यादुत्तानीकृततया चक्षुषां तत्पुटरोमरेखयोरप्युन्नमनात् (विद्युल्लता); पक्ष्मणा नेत्रलोम्नाम् उत्क्षेपादुन्मीलनात् (सुबोधा); पक्ष्माणां उत्क्षेपः, तस्मात्। पलकों के ऊपर उठाने से।

873 **पञ्जरस्थाम् (उ० 24.3.17.43)** पञ्जर+ङि+स्था+क+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; बिलालादिभयेन पञ्जरस्थामित्यर्थः (प्रदीप); पञ्जरः पक्षिरक्षाकरः पदार्थः (चरित्र०); हिंस्रेभ्यः कृतसंरक्षणामित्यर्थः (संजी०); पञ्जरः पक्षिरक्षणाधारः पिंजिरा इति खाँचा च ख्यातस्तत्र तिष्ठतीति।

मल्लिनाथ इसकी व्याख्या करते हुए लिखते हैं कि हिंसक पशु-पक्षियों से बचाने के लिए यह सारिका पिंजरे में बन्द थी। विद्युल्लता का विचार है कि यक्ष के विरह में यक्षपत्नी मैना को हाथ आदि पर बिठाकर मन नहीं बहलाती थी। उसे इस काम में रुचि न थी। वास्तव में मैना बड़ी चंचल होती है। कोई भी बन्धन में रहना नहीं चाहता। फिर मैना ही क्यों चाहे। अतः पिंजरे के खुलते ही उसका उड़ जाना स्वाभाविक था। पति की अनुपस्थिति में यक्षपत्नी मैंना के उड़ जाने को सहन नहीं कर सकती थी। अतः वह मैना पञ्जरस्था थी। कवि का अभिप्राय कुछ और भी प्रतीत होता है। पञ्जर शब्द √पिञ्ज् (संपर्के) से 'अर' प्रत्यय लगाकर बनता है; पिञ्ज्यते इति पञ्जरः। संपर्कशील। अतः इसके अर्थ पिंजरा आदि हुए। कवि इस पद का प्रयोग करके यक्षपत्नी के प्रतिदिन मैना से बातचीत करने का संकेत देते हैं। वह पिंजरे को अपनी शय्या के पास रखकर भी बात किया करती होगी, 'यह भाव' भी हो सकता है। पञ्जरे तिष्ठतीति पञ्जरस्थः। अत्रोपपदतत्पुरुषसमासः। "तत्रोपपदं सप्तमीस्थम्" (3.1.12) "उपपदमतिङ्" (2.2.19) इत्याभ्यां समासः इह स्त्रीत्वविवक्षायां "अजाद्यतष्टाप्" (4.1.4) इत्यतः, तत्र चातः कप्रत्ययसत्त्वात्।" यहाँ पर मैना पिञ्जड़े में बैठी हुई दिखाई गयी है। विशेषण से उसकी नितान्तनिभृतता एवं विरहावसन्नता द्योतित होती है। उसके निर्वेद--व्यभिचारी को पूर्णसरस्वती ने सुन्दर ढंग से स्पष्ट किया है--"अनेन निर्वेदात् तादृशरसेष्वनुद्योगो ध्वन्यते।"

874 **पटु (पू० 32.1.2.4)** पटु+अम्; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; दक्षम्। 'पटुर्दक्षे च नीरोगे चतुरेऽप्यभिधेयवत्' इति मेदिनी (चरित्र०); प्रस्फुटम् (संजी०); 'पटुमदकलम्' इत्येकं पदम्। अनल्पेन कमलमधुजनितेन मदेन मधुरम्। अथवा पटुस्पष्टमिति कूजितविशेषणम्। (विद्युल्लता); स्पष्टम् (सुबोधा)।

875 **पटुकरणैः (पू० 5.2.7.28)** पटु+जस्+करण+भिस्; इतरेतर द्वन्द्व; पटु इन्द्रियैः 'खं असं इन्द्रियं स्रोतो हृषीकं करणं मतम्' इति हलायुधः (प्रदीप); पटूनि स्पष्टानि करणानि इन्द्रियाणि येषां ते तैः (चरित्र०); समर्थेन्द्रियैः 'करणं साधकतमं क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि' इत्यमरः (मल्लि०); स्वकार्यसम्पादनक्षमेन्द्रियैः श्रवणग्रहण-वाग्व्यवहारसमर्थैः (सुबोधा); समर्थेन्द्रियैः, श्रवणग्रहणधारणगमनसभ्भाषणादिशक्तिमद्भिः इत्यर्थः (विद्युल्लता); स्वकार्यसम्पादनक्षमेन्द्रियैः श्रवणग्रहणवाग्व्यवहारसमर्थैः (सुबोधा)।

876 **पण्यस्त्रीणांरतिपरिमलोद्गारिभिः (पू० 26.3.12.46)** पण्यस्त्रीरतिपरिमल+अम्+उद+गृ+णिनि+भिस्; विशेषण, तृतीया बहुवचन; गणिका-जन रतिमर्दगन्धोद्गारिभिः (प्रदीप०); पण्यस्त्रीणां वेश्यानां रतिपरिमलः सुरतोपमर्दविकसच्छरीरागादिसौरभः तमुद्गिरतुं शीलं येषां तानि उद्गारीणि तैः। 'स्यात्परिमलविमर्दाति मनोहरगन्ध-योश्चापि। सुरतोपमर्दविकसच्छरीररागादिसौरभेपुंसि' इति मेदिनीकारः (चरित्र०); पण्याः क्रेयाः स्त्रियः पण्यस्त्रियो वेश्याः; 'वारस्त्रीगणिकावेश्यापण्यस्त्रीरूपजीविनी' इति शब्दार्णवे; तासां रतिषु यः परिमलो गन्धविशेषः; विमर्दोत्थे परिमलो गन्धे जनमनोहरे' इत्यमरः; तमुद्गिरन्ति आविष्कुर्वन्ति इति यथोक्तानि तैः (संजी०); अत्र 'उद्गार' शब्दो गौणार्थत्वात् न जुगुप्सावहः प्रत्युत काव्यस्य अतिशोभाकर एव; तदुक्तं दण्डिना--

निष्ठ्यूतोद्गीर्णवान्तादि गौणवृत्तिव्यपाश्रयम्।
अतिसुन्दरमन्यत्र ग्राम्यकक्षां विगाह्यते।। (संजी०)

पण्यस्त्रीणां वारविलासिनीनां संभोगोपकरणभूतविविधकुसुमाङ्गरागपटवासादिसौरभं मुखेनोद्वमद्भि: (विद्युल्लता); पण्यस्त्रीणां वेश्यानां रतौ सुरतक्रीडायां परिमलं विलेपनादि विमर्दसम्भवगन्धम् अभीक्ष्णं उद्गिरन्ति उद्वमन्ति यानि तै: (सुबोधा); पण्येति पण्यसाध्या: स्त्रिय: पण्यस्त्रिय: वेश्या:।

"यूनोरन्योन्यसम्भोगविमर्दव्यतिमिश्रिते।
सौरभे स्यात् परिमल: शुभगन्धे तथैव च।। इति **रन्तिदेव**:। (सुबोधा)

पण्या: (क्रेया:) स्त्रिय: पण्यस्त्रिय:। धन से खरीदी जाने वाली स्त्रियाँ, अत: वेश्यायें। पण्या क्रेया: स्त्रिय: तासां रतिषु य: परिमल: तम् उद्गिरन्ति आविष्कुर्वन्ति इति तै:। उद्गारिभि:=उगलने वाले, प्रकट करने वाले (शिलाओं के घर)। यहाँ 'उद्गार' शब्द गौणार्थ में प्रयुक्त हुआ है। इसलिए जुगुप्सा होने से अश्लीलत्व दोष नहीं आता, प्रत्युत् इससे काव्य की शोभा ही बढ़ जाती। देखिये—दण्डी 'काव्यादर्श' में क्या कहते हैं— 'निष्ठ्यूतोद्गीर्णवान्तादि गौणवृत्तिव्यपाश्रयम्। अतिसुन्दरमन्यत्र ग्राम्यकक्षां विगाह्यते। 'उद्गार' का असली अर्थ 'वमन' है। पण्य स्त्री=वेश्या, देखिये—'वारस्त्री गणिका वेश्या पण्यस्त्री रूपजीविनी' इति शब्दार्णव:, मोल से खरीदी जाने वाली औरत। उभरे हुए यौवन वाली वेश्यायें किसी-किसी पर अनुरक्त हो स्वच्छन्द विहार चाहती हुई 'माता' आदि के डर से आधी रात के समय किसी एकान्त स्थान में जाकर प्रेमियों के साथ रमण करती हैं—विदिशा में यह प्रसिद्ध ही है। (मल्लि०)

877 **पतन्ति (उ० 45.4.19.66)** पत्+लट्, प्रथम पुरुष, बहुवचन; भ्रश्यन्ति (पंचिका); तादृशीं मे दशामालोक्य ता अपि कृपया रुदन्तितरामित्यर्थ: (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.24) तथा ऋतु० में भी एक बार (2.14) हुआ है।

878 **पत्रच्छेदै: (उ० 11.2.5.16)** पत्र+ङस्+छेद+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; पत्राणां पत्रलतानां छेदै: खण्डै, पतितैरिति शेष: (संजी०); रचितविच्छित्तिविशेषै: (पंचिका); छेदनीयं छेद्यं पत्रलतादि (पंचिका); **क्लृप्तच्छेद्यै:**—क्लृप्तं विरचितं छेद्यं छेदार्हपत्रं येषां तै:। छेद्यमिति भावेध्वण् वा। क्लृप्तच्छेदैरिति क्वचित् पाठ:। इदं कनकनलिनैरित्यस्यापि विशेषणम्। गत्युत्कम्पोऽयं छेदे च हेतु: (सुबोधा); 1. पत्र नामक बेल के टुकड़े (पा०); 2. पत्ररचना (=सजावट) के अंश। 3. पत्रलतादि पत्राणां छेदो भंगो येषु, तानि, तै:। नागवल्लीदलशकलै: (सारो०); नागवेल के पत्ते (शा० रा०)। 4. पत्राणांच्छेदा: येषां, तै:—'कनककमलै: का विशेषण, जिनकी पत्तियाँ गिर गई हैं या कट गई हैं (का०) 5. इन सब की अपेक्षा इसे स्वतन्त्र पद रखना उचित होगा-पत्राणां छेदा:, पत्रछेदा: तै:; पत्तियों के टुकड़ों से कानों में कमल आदि के पत्ते पहने जाते थे। देखो पू०मे० 41-'कुवलयदलप्रापि' पद। मल्लिनाथ ने यहाँ पतितै: पद का अध्याहार किया है। परन्तु यह अनावश्यक है। 'कर्णविभ्रंशीभि:' विशेषण 'पत्रच्छेदै:' और 'कनककमलै:' दोनों का सम्मान है। अत: कानों से गिरे हुए पत्रों के टुकड़ों और सुनहरे कमलों से' यही अर्थ उत्तम है। तुलना करो—कु० सं० 3.62 कर्णच्युतपल्लवेन। ये पत्ते 'कुवलयों' के होंगे। देखो पू०मे० 84. **पत्रच्छेद्यै:**—पा०भे० पत्राणां दलानां छेदं खण्डनमर्हन्तीति पत्रच्छेद्यानि, तै:। जिनकी पत्तियाँ काट दी जानी चाहिए अर्थात् पत्तियों से युक्त। यह पद 'कनककमलै:' का विशेषण वन जाता है। पत्रच्छेदै: पाठ को 'कनक कमलै:' का विशेषण बनाने की अपेक्षा 'पत्रच्छेद्यै:' पाठ रखना अच्छा रहता है। **क्लृप्तछेदै:**—रचितखण्डै:। जिनमें खंडों की रचना कर दी है, विभक्त।

मल्लिनाथ इसका 'पत्राणां-पत्रलतानां छेदैः खण्डैः' अर्थ करता है। सारो० में इसे 'कनककमलैः' का विशेषण माना गया है और इस प्रकार व्याख्या की गई है—"पत्रलतादि पत्राणां छेदाः भङ्गा येषु तानि, तैः' अर्थात् जिन कमलों पर पत्तों के टुकड़े भी थे।

**क्लृप्तच्छेद्यैः**-इस पाठ को प्राचीन टीकाकार वल्लभदेव ने दिया है। 'क्लृप्तं छेद्यं येषां तैः' 'क्लृप्त' शब्द 'कृपू सामर्थ्ये' (भ्वादि) धातु से 'क्त' प्रत्यय करने पर निष्पन्न होता है। पाणिनी का सूत्र है 'कृपो रोलः (अष्टा० 8.2.18) जिसके कारण रूप 'क्लृप्त' हो जाता है। छेद्य का अर्थ है छेदनीय अर्थात् पत्र, लता आदि। छेदमर्हन्तीति छेद्यानि।' 'छँटाव' या 'विच्छित्ति' के अर्थ मे 'छेद्य'। समस्त पद का अर्थ होगा 'बनी हुई विच्छित्ति-विशेष'। वल्लभदेव का आशय है कि मानसरोवर के कनककमलों से बने हुए छँटावदार कर्णोत्पल। उन कनककमलों को सुन्दर ढंग से काट-छाँट कर कर्णोत्पलनुमा बनाया गया है और कनककमलों की उन विशिष्ट रचनाओं को इन अभिसारिकाओं ने धारण कर रखा था। दूसरा पाठ है **'पत्रच्छेदैः'**। मल्लिनाथ ने उसका अर्थ किया है "पत्राणां पत्रलतानां छेदैः खण्डैः।" परन्तु चरित्रवर्धन और भरतमल्लिक दोनों ने 'क्लृप्तच्छेद्यैः पाठ मानते हुए उसे 'कनककमलैः का विशेषण माना है। चरित्रवर्धन ने लिखा है—"क्लृप्तं रचितं छेद्यं छेदो येषान्तैः कनककमलैः' हेमपद्मैः।" परन्तु छेद्यं' का भरतमल्लिक द्वारा किया हुए 'छेदार्ह' अर्थ ही समीचीन है। इस पक्ष में हिन्दी अर्थ होगा "किये गये हुए (सुन्दर) छँटाव वाले कनककमलों से।" वल्लभदेव के अनुसार कनककमल की पंखुड़ियों आदि को लेकर कर्णोत्पल बनाया गया है, जबकि भरतमल्लिक व चरित्रवर्धन के अनुसार थोड़ा-बहुत नोच-नाच कर कनककमलों को ही कानों में खोंस लिया गया था। प्रातःकाल राहों में पड़े यत्किञ्चित् छिन्न कनककमल से कोई कभी भी अभिसारिका का अनुमान नहीं कर सकता। हाथ में लिये हुए विलासकमल भी आघ्रात होकर दो-चार पंखुड़ियों से हीन हो जाते हैं और शाम को आते-जाते फेंक दिये जाने पर राहों पर पड़े दिखेंगे। परन्तु यदि कनककमलों से एक विच्छित्ति विशेष, जो कर्णोत्पल का काम दे सके, बनाई जाय और वह राहों पर पड़ी मिले तो अवश्य अभिसारिका का अनुमान हो सकेगा। यहाँ पर 'अनुमानालङ्कार' की स्फूर्ति इसी से होती है।

879 **पत्रश्यामाः (उ० 14.1.1.3)** पत्र+सु+इव+श्याम+जस्; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा बहुवचन; पलाशवर्णाः (सञ्जी०)।

880 **पथि** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू०14.4.18.44; 29.3.6.59; उ० 38.3.15.36)** पथिन्+ङि; संज्ञा सप्तम्येकवचन; मार्गे (चरित्र०); नभो मार्गे; सारस्वतमार्गे (संजी० 14); उज्जयिनीपथे (संजी० 29); कदा मे प्रेयानागमिष्यतीति त्वन्मार्गनिहितदृष्टेरिति व्यज्यते; अथवा अनायासेनैव मध्येमार्गमुपपन्नं रसं कोऽवमन्येतेति द्योत्यते (विद्युल्लता 29); वर्त्मनि (सुबोधा 14); वर्त्मनि (सुबोधा 29); वर्त्मनि (सुबोधा 38); मार्गे, यदृच्छया यथाकथञ्चिदहमेतद् आचरामीति। किम् पुनः प्रयत्नेन सुहृत्प्रेमनिमित्तं संरब्धबुद्धिन्न करोमीति (वक्रोक्तिजीवित० उ० 38)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (10), कुमार० (2), शाकु० (2), विक्रम० (1), माल० (1), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

881 **पथिकवनिताः (पू० 8.2.6.23)** पथिक+आम्+वनिता+जस्; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; पथिकानां अध्वगानां वनिताः स्त्रियः (चरित्र०); पन्थानं गच्छन्ति ते पथिकाः; पथः ष्कन् इति स्कन्प्रत्ययः; तेषां वनिताः, प्रोषितभर्तृकाः (संजी०); धनार्जनादिहेतोर्गृहात्प्रोषितानां भार्याः (विद्युल्लता); प्रोषितभर्तृकाः (सुबोधाः) वनिता-काम

के आवेश से भरी हुई (√वन् से)। वियोग में काम बढ़ता है। कामी और वियुक्त होने से यक्ष द्वारा इस पद का प्रयोग इसी अर्थ में उपयुक्त है। देखो अमरकोष—वनिता जनितात्यर्थानुरागायां च योषिति।।

882 **पदम् (पू० 13.3.15.37)** पद+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पादन्यासं स्थितिं वा (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छब्बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (12), कुमार० (10), विक्रम० (2), शाकु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

883 **पद्मिनीम् (उ० 22.4.22.38)** पद्मिनी+आम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; कमलिनीम् (पंचिका); नलिनीमिव (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक बार (3.76) हुआ है।

884 **पन्था: (पू० 28.1.2.2)** पथिन्+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; उज्जयिनीमार्ग: (संजी०); वर्त्म (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० (4.12) तथा मालवि० (207.3) में एक-एक बार हुआ है।

885 **पय:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 13.4.22.48; 25.4.18.55)** पयस्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन पानीयम् (चरित्र०); पानीयम् (संजी०); जलम् (सुबोधा 13)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौदह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग सात बार, कुमार० में दो बार, शाकु० में दो बार तथा मालवि० में एक बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

886 **पयसि (पू० 43.1.2.2)** पयस्+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; पानीये (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका रघु० में एक बार (16.76) हुआ है।

887 **पयोद (पू० 7.1.6.10)** पयोद+सु, सम्बोधन, एकवचन; पयोजलं ददातीति पयोदस्तत्सम्बुद्धि: (चरित्र०); 'पानीयं प्राणिनां प्राणा विश्वमेव च तन्मयम्' इति स्तुतस्य पयसो ननु दाता त्वम्, अत: सर्वस्य प्राणद इति भाव: (विद्युल्लता); हे मेघ (सुबोधा); पयोदेत्युचितपदन्यास: जलस्य तापशान्तिहेतुत्वात्, सन्तापशरणाभ्यपत्या पयोद पदेन महानुभावताध्वनि:। यदुक्तं—

"दानमभ्युपपत्तिश्च सदा च प्रियभाषणम्।
स्वे जने वा परे वापि तदौदार्यमुदीर्यते।। इति।।" (सुबोधा)

श० 6.5.4.15 आदि में 'पय:' को 'यज्ञ का प्राण' कहा है। श० 4.4.4.8 में इसे 'रस' कहा है। अत: पयोद से यहाँ रसप्रद (=जलप्रद, रतिसुखप्रद, देखो उ० में 40) और प्राणपद (पृथिवी को शस्यश्यामला और वियोगियों को आश्वासन) दोनों ही भाव अभिप्रेत हैं। मेघ सन्तप्तों के लिए वास्तव में परम उत्कृष्ट ओषधिरस (कौ० 2.1) और साक्षात् ओषधि (तै० 3.6.1.7.8) है।

888 **परम् (उ० 39.3.16.40)** पर+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; सर्वश्रोतव्यम् (संजी०); परमत्यर्थम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (13), कुमार० (7), शाकु० (7), मालवि० (5), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

889 **पराधीनवृत्तिः (पू० 8.4.23.61)** पराधीना+सु+वृत्ति+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; पराधीना परवशा वृत्तिः वर्तनं यस्य सः तथाविधः 'वृत्तिर्वर्तनजीवने' इत्यमरः (चरित्र०); परायत्तजीवनक; (संजी०); परतन्त्रः (विद्युल्लता); परवेशचेष्टः (सुबोधा)।

890 **परिगणनया (पू० 22.2.5.20)**परिगणना+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; एकद्वितिसृचसृ इति संख्यानेन (संजी०); एक-द्वि-त्रि-चतुः क्रमेण परिसंख्या (सुबोधा)।

891 **परिचितभ्रूलताविभ्रमाणाम् (पू० 50.1.4.16)** परिचित+जस्+भ्रूलता+आम्+विभ्रम+आम्; बहुव्रीहि; विशेषण; षष्ठी, बहुवचन; परिचितभ्रूलतानां विभ्रमाः विलासाः येषां तेषाम् (चरित्र); भ्रूवो लता इव भ्रूलता, उपमितसमासः; तासां विभ्रमा विलासाः परचितः क्लृप्ताः येषु तेषाम् (संजी०); परिचितः शिक्षितो भ्रूलतानां विलासो यैः। अनेन 'भ्रूविलासानभिज्ञै'; इत्युक्तजनपदवधूस्वभाववैपरीत्यं नागरीषु प्रकाश्यते (विद्युल्लता); भ्रूरेवलता तस्या विभ्रमो विलासः मलीन (?) विशिष्टभ्रमणं वा अनवस्थितचेष्टत्वं वा स परिचितो विशेषण विदितो यैस्तादृशानाम्, सुरतानुकूलतया स्मरोद्दीपके त्वयि रतशालिन्याः स्निग्धा दृष्टिरियं तथा च

किञ्चित् सहासेव सविस्मयेव सभ्रूसमुत्क्षेपकटाक्षयुक्ता।
स्निग्धा प्रकामं प्रमदैरभीष्टा श्रृङ्गारजा दृष्टिरिह प्रदिष्टे "ते।। (सुबोधा)

परिचिताः भ्रूलतानां विभ्रमाः येषां, तेषाम्। 'नेत्रकौतूहलानाम्' का विशेषण होता है। इसके विरुद्ध देखो पद्य 16 में भ्रूविकारनभिज्ञैः पद का भाव। भ्रूलता-बेल जैसी भौएँ। इस उपमा से भौओं की लम्बाई, वक्रता तथा गहनता के भाव प्रकट होते है। भ्रूलता का अर्थ केवल भौओं की पंक्ति=भौएँ करने में उपमाद्योतित ऊपर के भाव नहीं आते। विभ्रम-सुन्दर चाल, मटकना। देखो-

हावो मुखविकारःस्यात् भावश्चित्तसमुद्भवः।
विलासो नेत्रयोर्ज्ञेयो विभ्रमो भ्रूसमुद्भवः।।

892 **परिणतफलद्योतिभिः (पू० 18.1.2.13)** परिणतफलद्योति+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; परिणतफलपाण्डुवर्णोज्वलैः पाण्डुवर्णत्वं च हरिणसमानवर्णत्वं न तु श्वैत्यम्। आम्रफलानां अनेकवर्णवात्। अनेकवर्ण पवनावधूतं भूमौ पतत्याम्रफलं विपक्वम्। इति श्रीरामायणवचनदर्शनात्। अनेक वर्षासु काननाम्रार: फलन्तीति सूचितम् (प्रदीप); परिणतानि पक्वानि पीतच्छवीनि यानि फलानि तैर्द्योतन्त इति द्योतिनः तैः (चरित्र०); परिणतैः परिपक्वैः फलैर्द्योतन्त इति तथौक्तैः; आषाढे वनचूताः फलन्ति पच्यन्ते च मेघवातेन इति आशयः (संजी०); पाकपाण्डुरफलभरोद्भासिभिः (विद्युल्लता); पक्वफलशोभिभिः (सुबोधा); परिणतपदेन पैङ्गल्यमभिप्रेतम् (सुबोधा)।

परिणतानि फलानि, तैः द्योतन्ते इति तथाभूतैः।

893 **परिणतफलश्यामजम्बूवनान्ताः (पू० 24.3.9.58)** परिणत+जस्+फल+भिस्+श्याम+जस्+जम्बूवन+भिस्+अन्त+जस्; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमाः बहुवचन; परिणतानि फलानि येषु ते तादृशाः श्यामजम्बवः वनान्तं काननमध्यं येषु तादृशा; (चरित्र०); परिणतैः पक्वैः फलैः श्यामानि यानि जम्बूवनानि तैरन्ताः रम्याः; 'मृतावसिते रम्ये समाप्तौ अन्तौ अन्त इष्यते' इति शब्दार्णवे (संजी०); फलानां परिणत्या पाकेन श्यामाः कृष्णा जम्बूवनान्ता जम्बूवनान्येव यत्र तादृशाः (सुबोधा); वनान्त इति अन्तशब्दः स्वरूपे; "अन्तः प्रान्तेऽन्तिके नाशे स्वरूपेऽतिमनोहरे" इति विश्वः। अन्तः प्रदेशे इत्यन्ते। (सुबोधा)

परि+√नम् (झुकना)+क्त। मल्लिनाथ ने इस समास के 'अन्त' पद का अर्थ रम्य=सुन्दर किया है। श्री काले के मत में इसका अर्थ 'सीमा' ही करना चाहिए; क्योंकि इसका स्वाभाविक अर्थ सीमा ही है।

कालिदास ने अनेक स्थलों पर वनान्त का प्रयोग 'जंगल के प्रदेश या सीमा' के अर्थ में किया है। अपि च—इससे पहिले दशार्ण: के सभी समस्त विशेषण बहुव्रीहि हैं। अत: इसे भी बहुव्रीहि लेने में ही शोभातिशय और सामाञ्जस्य रहता है। अत: समास का विग्रह-परिणतफलश्यामा: जम्बूवनान्ता: येषु ते। अथवा परिणतफलश्यामा: जम्बवो वनान्ते येषां ते। वनान्त में आये अन्य शब्द का अर्थ बाहरी भाग लेना अच्छा है। अत: वनान्त का अर्थ कालिदास तथा अन्य कवियों ने "जंगल का किनारा पर्यन्त या जंगल के पास की भूमि" लिया है। देखिये—रघु० II.19 (त) आवर्तमानं वनिता वनान्तात्। पुन: रघु० II.58 'वृत: स नौ संगतयोर्वनान्ते। उत्तर० II. में 'यत्र रम्यो वनान्ता;' यह प्रयोग है। और देखिये—ऋतु० भ्रमति पवनधूत: सर्वतोऽग्निर्वनान्ते'। लक्ष्मीनिवास ने इसका 'जम्बूवनप्रदेशा:' यह अर्थ किया है।

894 **परिणतशरच्चन्द्रिकासु (उ० 49.4.19.50)** परिणता+सु+शरत्+ङस्+चन्द्रिका+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, सप्तमी, बहुवचन; परिपक्वशारदज्योत्स्नासु (पंचिका); प्रवृद्धा, शरत्कालीनज्योत्स्ना यासु तादृशीसु (सुबोधा): परिणता शरच्चन्द्रिका: यासां तासु। परिणत-परि+√नम्+क्त। पकी हुई। अत: स्वच्छ, चमकीली। शरद ऋतु में बादलों के हट जाने से चन्द्रज्योत्स्ना बड़ी शुभ्र और सुखदायक हो जाती है। 'परिणत' शब्द वस्तुत: शरद का विशेषण है अर्थात् परिणता या शरद्=परिपक्व—"ढलती अवस्था की शरद्"। शरत्काल की रातों में मेघ-रहित होने के कारण आकाश निर्मल रहता है और पूर्णरूप से छिटकती हुई चाँदनी उस पर चार चाँद लगा देती है। पति-पत्नियों के आमोद-प्रमोद के लिए चाँदनी रात उचित समय माना गया है। देखिये रघु० VI. 34—'तमिस्रपक्षेऽपि सह प्रियाभिर्ज्योत्स्नावतो निर्विशति प्रदोषान्।' शरद् की चाँदनी रातों में योगी तक को भी आनन्द मिलता है, देखिये भर्तृ० वैरा० 40-'वयं पुण्यारण्ये परिणतशरणतशरच्चन्द्रकिरणैस्त्रियामां नेष्यामा:'; शारदश्चन्द्रिका शरच्चद्रिका। "भगवानपि ता रात्री: शरदोत्फुल्लमल्लिका:। वीक्ष्य रन्तुं मनश्चक्रे योगमायामुपाश्रित:।"—श्रीमद्भागवत।

895 **परिणताम् (पू० 48.4.15.55)** परिणत्+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया एकवचन; रूपविशेषमापन्नाम् (संजी०); सम्भूताम् (विद्युल्लता); पाकं गतां नदीरूपां (सुबोधा)।

896 **परिणमयिता (पू० 45.4.13.87)** परि+नम्+णिच्+तृण+सु; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; परिपाकं गमयिता। उदुम्बरफलानि नम्रीकुर्वन् इत्यर्थ: न तु पातयन् इति मान्द्यम् (चरित्र०); परिपाकयिता, 'मितांह्रस्व;' इति ह्रस्व:' (संजी०); परिणामजनक: (विद्युल्लता); परिपाचयिता पक्वतां प्रापयिता, एतेन मान्द्यं वर्त्मचिह्नं रम्यत्वम् च ध्वनितम्। केचित्तु उदुम्बरफलानां पाचयिता एतेन कठिनमपि फलं मृदु करोतीत्यर्थ:। तथा उदुम्बरवृक्षाणां परि सर्वतोभावेन नमयिता उन्नतमपि नम्रतां नयतीत्यर्थश्च एतेन एवम्भूतदर्पत्वान्नीचैर्वास्यतीति व्याचक्षते (सुबोधा); परि+√नम्+णिच+तृच्+पु० प्रथमा० ए०व०।

897 **परिभवपदम् (पू० 51.4.17.62)** परिभव+ङ्+पद+अम्; तत्पुरुष: संज्ञा, द्वितीया, एकवचन: तिरस्कारफलं येषाम् (परिभवफलमिति पाठ: प्रदीप); परिभवस्य न्यक्कारस्य पदं स्थानम् (चरित्र०); तिरस्कारपदम् (संजी०); 'परिभवफला' इति पाठ:, स्वगर्वभंगमात्रप्रयोजना: (विद्युल्लता); परिभवस्य पदं स्थानं (सुबोधा)।

898 **परिमितकथाम् (उ० 22.1.3.7)** परिमिता+सु+कथा+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; स्वभावत: स्वल्पभाषिणी (प्रदीप); परिमिता स्वल्पा कथा भाषणं यस्या: सा ताम् (चरित्र०); परिमितरचनाम् (संजी०); पेशलभाषिणीम् (पंचिका); परिमिता अल्पा कथा वचनं यस्यास्तादृशीं मितभाषिणीमित्यर्थ:। अयञ्च स्त्रीणां गुणातिशय: विरहवेदनाया वा बहुवक्तुमक्षमत्वात् परिमितकथाम्। (सुबोधा)।

परिमिता कथा यस्या:, ताम्। प्रोषितभर्तृका होने के कारण उसके लिए अधिक बोलना उचित न था। वह न शरीर को सजा सकती थी, न खेलकूद, सामाजिक, कार्यों और हास्य आदि में भाग ले सकती थी,

न पराए घर जा सकती थी। वास्तव में पति के साथ एकान्तवास के अतिरिक्त स्त्रियों का स्वैरालाप अच्छा नहीं समझा जाता है (देखो शृङ्गारशतक 20)। थोड़ा बोलना ही उसका विशेष गुण है। "कथा' शब्द "चिन्ति-पूजि-कथि-कुम्बि-चर्चिश्च (3.3105)" इस सूत्र से '√कथ् वाक्यप्रबन्धे' धातु से 'अङ्' प्रत्यय लगाने पर निष्पन्न होता है। इस प्रकार कथा से 'वार्ता' या 'वाक्यावलि' रूप अर्थ प्रकाशित होता । इसी 'वार्ता' के अर्थ में कालिदास ने 'रघुवंश' (8.43) में भी इस शब्द का प्रयोग किया है—"अभितप्तयोऽपि मार्दवं भजते कैव कथा शरीरिषु।" प्रोषितपतिका के लिए शास्त्रीय विधान है हास्य-समाजादि छोड़ देने का—

क्रीडां शरीरसंस्कारं समाजोत्सवदर्शनम्।।
हास्यः परगृहे यानं त्यजेत् प्रोषितभर्तृका।।
—याज्ञवल्क्यस्मृति।

इसी से यक्षाङ्गना भी मितभाषिणी हो उठी है। अन्य अर्थ अमङ्गलस्वरूप होने से सर्वथा त्याज्य हैं।

899 **परिलघु (पू० 13.4.21.47)** परि+लघु, अव्ययीभावसमास, विशेषण, द्वितीया एकवचन, गौरवरहितम् (प्रदीप); गुरुत्वात् दोषरहितम्; उपलास्फालनखेदितत्वात् पथ्यमित्यर्थः; तथा च वाग्भट; 'उपलास्फालनं क्षेप-विच्छेदे; खेदितोदकः। हिमवन्मलयोद्भूता पथ्याः; नद्यो भवन्त्यमू' इति (संजी०); सर्वतो गलितगौरवम्। 'उपलास्फालनाक्षेपविच्छेदैः खेदितोदकाः। हिमवन्मलयोद्भूताः पथ्या; ' इति वाग्भटः। उपलक्षणं चैतन्माधुर्यनैर्मल्ययोः। अनेन तव शरीरस्थितिचिन्ता विश्रमस्थानचिन्तापि न भविष्यति इति द्योत्यते (विद्युल्लता); परि सर्वतोभावेन लघु अगुरु (सुबोधा); परिलध्विति, अदुर्जरत्वसूचनं; दुर्जरंहिरोगजनकम्। एतेनाऽऽरोग्येण स्वच्छदगमनं सूचितम्।" कफघ्नं दीपनं सख्यं लघुस्रोतः समुद्भभामि" ति **वैद्यकम्**। परिलघु स्वच्दं मनोज्ञं वा, परिलघु अल्पतरं पय इति वा। अत्यम्बुपानं हि दुष्टम्, तथा च **वैद्यकं**—

"अत्यम्बुपानाद्विषमाशनाच्च विधारणान्मूत्रपुरीषयोश्च।
दिवा शयाज्जागरणाच्च रात्रौ षड्भिः प्रकारैः प्रभवन्ति रोगाः।।" इति।

"त्रिविष्टेऽल्पे लघु" रित्यमरः। परिलघु अतिशीघ्रं यथा स्यात्तथा गन्तासि वा योज्यम्। (सुबोधा); मल्लि० ने परिलघु का अर्थ 'गुरुत्वदोषरहितम्' किया है। 'परि' अतिशय का बोधक है। पहाड़ी नदियों का पानी पत्थरों से टकराने के कारण बहुत हल्का हो जाता है और हल्का पानी स्वास्थ्य के लिए बड़ा अच्छा कहा गया है। देखिये—वाग्भट "उपलास्फालनाक्षेपविच्छैदैः खेदितोदकाः। हिमवन्मलयोद्भूताः पथ्या नद्यो भवन्त्यमूः।"

900 **परिहरन् (पू० 14.4.19.47)** परि+हृ+शतृ+सु, प्रथमः एकवचन; त्यजन् (चरित्र०); तदाघातशंकायामपथेनापि गन्तव्यमिति भावः (विद्युल्लता); परिवर्ज्य (सुबोधा)।

901 **परीयाः (पू० 58.2.10.31)** परि+इ+लिङ्: मध्यमपुरुष एकवचन तिङन्त, परित ईयाः प्रदक्षिणां कुर्वीथाः इत्यर्थः (प्रदीप); प्रदक्षिणीकुरु इति भावः (चरित्र०); प्रदक्षिणं कुरुः परिपूर्वात् इणोलिङ् (संजी०); प्रदक्षिणं परिक्रामेः (विद्युल्लता); सर्वतो गमिष्यसि प्रदक्षिणयिष्यसि द्रक्ष्यसीति वा, सर्वे गत्यर्था ज्ञानार्था इति दर्शनस्य ज्ञानभेदत्वात्, प्रणमेत्यन्ये (सुबोधा); परि+√इ (जाना)+विधिलिङ् मध्यम पु० एक० व०। चारों ओर जाना अर्थात् प्रदक्षिणा करना। भारत में प्राचीन काल से ही पूज्यों की प्रदक्षिणा की प्रथा चली आयी है। देखो—

'मृदंगं दैवं विप्रं घृतं मधु चतुष्पथम्।
प्रदक्षिणानि कुर्वीत विज्ञातांश्च वनस्पतीन्।'

इस कर्म में भक्त पूज्य वस्तु के बाईं ओर से दाईं ओर को इस प्रकार चलता है कि पूज्य वस्तु भक्त की दाईं ओर रहे। श्री विल्सन लिखते हैं कि ऐसी प्रथा कैल्टिक जातियों में पाई जाती है। इससे अत्यधिक

आदर सूचित होता है और यह धार्मिक कर्म बन गया है। देखिये--प्रदक्षिणीकृत्य पयस्विनीं तां सुदक्षिणा साक्षतपात्रहस्ता' रघु० II. 21. और देखिये--प्रदक्षिणक्रियार्हायां तस्यां त्वं साधु नाचर:' रघु० I. 76.

902 **परुषम्** (उ० 30.2.5.16) परुष+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; अस्निग्धम् (प्रदीप); कर्कशम् (चरित्र०); कठिनस्पर्शम् (संजी०); रूक्षम् (पंचिका); शुद्धाय ऋतौ शुद्धाय गन्धामलकादिशून्यं वा यत् स्नानं तस्मात् रूक्षम् (सुवोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में भी एक बार (16.78) हुआ है।

903 **पर्वते-पर्वते** (पू० 23.2.9.20; 23.2.10.21) पर्वत+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; प्रतिपर्वतम्; वीप्सायां द्विरुक्ति: (संजी०); मध्येमार्गं पर्वतानां वहुत्वात् प्रतिपर्वतं क्षणं क्षणमवस्थानेऽपि महत: कालस्यातिक्रमापत्तिरिति भाव: (विद्युल्लता); प्रतिपर्वतं सर्वस्मिन्नेव पर्वते (सुवोधा)।

904 **पवन:** (द्विवारे प्रयुक्तम्) (पू० 10.1.4.4; 14.1.4.4) पवन+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; वात: (चरित्र 10); वायु: (चरित्र 14) वायु: (संजी० 14); वायु: (सुवोधा 10); वायु: (सुवोधा 14)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में दो वार (3.15; 6.2) रघु० (2.13) तथा शाकु० (3.8) में एक-एक वार हुआ है।

905 **पवनतनयम्** (उ० 39.1.3.7) पवनतनय+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; हनूमन्तम् (प्रदीप); हनुमन्तम् (चरित्र०); हनुमन्तम्, अत्र सीताहनुमदुपाख्यानात् अस्या पातिव्रत्यं मेघस्य दूतगुणसम्पत्तिश्च व्यज्यते, तद्गुणास्ते **रसाकरे**--ब्रह्मचारी वली धीरो मायावी मानवर्जित: धीमान् उदारो नि:शङ्को वक्ता दूत: स्त्रियां भवेत्।। (संजी०); हनुमन्तम् (पंचिका); हनुमति विषये; पवनतनयमिति पठित्वा हनूमन्तं वीक्ष्य सम्भाष्य च मैथिलीवेति व्याचक्षते। (सुवोधा); हनुमान्। ये वानरराज केसरी की पत्नी अंजना के वायु देवता द्वारा उत्पन्न पुत्र थे। ये किष्किन्धा के स्वामी सुग्रीव के मन्त्री और राम के परमभक्त थे। सीता की खोज इन्होंने ही की थी और लंका में जाकर इन्होंने ही सीता को राम का सन्देश दिया था। यहाँ इस उपमा से कवि मेघ को हनुमान के समान गुणशाली, विश्वस्त और चतुर्वेदवित् वताना चाहता है। यक्षपत्नी मेघ को उसी चाह से निहारेगी, जिस चाह से राम के विरह में दु:खित हुई सीता हनुमान् की ओर आशा भरे नयनों से निहारती थी। देखिये रघु० XII. 61-62 'दुष्टां विचिन्वता तेन लङ्कायां राक्षसीवृता। जानकी विषवल्लीभि: परीतेव महौषधि:।। तस्यै भर्तृरभिज्ञानमंगुलीयं ददौ कपि:। प्रत्युद्गतमिवानुष्णैस्तदानन्दाश्रुविन्दुभि:।।' मेघ को हनुमान् से उपमा देकर यक्ष मेघ के हृदय में यह वात विठाना चाहता है कि मैं तुमको परम विश्वासपात्र दूत समझता हूँ, जिसमें कर्तव्यपालन के पूरे-पूरे गुण मौजूद हैं। दूत के गुणों के लिए देखिये-

'ब्रह्मचारी वली धीरो मायावी मानवर्जित:।
धीमानुदारो नि:शङ्को वक्ता दूत: स्त्रियां भवेत्।।'

इस अप्रस्तुत योजना के द्वारा मेघ की तुलना हनुमान् जी के साथ प्रस्तुत की गई है। हनुमान् पद का भी उपादान किया जा सकता था, परन्तु कवि ने 'पवनदेव का पुत्र' इसलिए कहलवाया है कि जिससे "आत्मा वै पुत्रनामासि" के अनुसार पवनवेग से शीघ्रगामिता एवं दुर्लङ्घनीय गिरिकान्तारलङ्घनशक्ति ध्वनित हो जाय। साथ ही हनुमान् जी की उपमानता से मेघदूत दुष्कर कार्य करने की सामर्थ्य, मित्र के कार्य के विषय में अवैरस्य, वन्धुजन से अनुराग, जितेन्द्रियता और विशुद्ध शास्त्र के द्वारा प्रकाशित प्रतिभा का विकास व्यक्त होते हैं। पूर्णसरस्वती के शब्दों में--पवनतनयम् पैतृकवलावलेपात्तृणीकृतदुर्लङ्घलङ्कादुर्गं स्वसमीपमागतं हनूमन्तम्।... उपमानेन दुष्करकार्यशक्तत्वम्, मित्रकार्येष्वनिर्वेद:, वन्धुजनानुराग:, विशुद्धशास्त्रोद्-

भासितप्रतिभाप्रसरत्वम्, विजितेन्द्रियत्वं च मेघस्य...प्रकाश्यते।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (15.103) हुआ है।

906 **पवनपदवीम् (पू० 8.1.3.7)** पवन+ङस्+पदवी+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; आकाशम् (प्रदीप); पवनस्य वातस्य पदवीं सरणीम्। गगनम् (चरित्र०); आकाशम् (संजी०); "आवहो विवहश्चैव उदवहः सुवहस्तथा। संवहः प्रवहश्चैव तत ऊर्ध्वं परावहः।। तदूर्ध्वं स्यात्परिवहो वायोर्वै सप्त नेमयः।" इत्युक्तानां सप्तानां वायुमार्गाणामधस्तनमावहाख्यस्य वायोः स्कन्धरूपं पन्थानमास्थितम् तस्य मेघमार्गत्वात्, पवनाधीनसंचारणत्वात् च मेघानाम् (विद्युल्लता); वायुपथम्, आकाशम् (सुबोधा) पवन के हिलोरों पर; हवा के झकोरों पर; आकाश में। पुनातीति पवनः।

907 **पशुपतेः; (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 39.3.12; 59.4.20)** पशुपति+ङस्; संज्ञा षष्ठी एकवचन; महादेवस्य (चरित्र०); महेशस्य (चरित्र 59); शिवस्य (संजी० 39); नेत्रसंनिहतस्य शिवस्य (संजी० 39); त्रिभुवनपतेरात्मारामस्य कामरिपोराशापाशानुपहतत्वेन तादृशेष्वेव उपेक्षणीयेषु भावौचित्यादिति भावः; न तु नागाजिननिर्बन्धपरम्; तथा कुमारसम्भवे–'विभूषणोद्भासि पिनद्धभोगि वा गजाजिनालम्बि दुकूलधारि वा। कपालि वा स्यादथवेन्दुशेखरं न विश्वमूर्तेरवधार्यते वपुः।।' इति क्वचिदप्यैकान्तिकरसस्य दूरोत्सारणात् (विद्युल्लता 39); चण्डेश्वरस्य (सुबोधा 39); महादेवस्य (सुबोधा 59)।

908 **पश्चात् (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) (पू० 16.4.15.63; 47.4.15.41; 39.1.1.1; उ० 49.3.12.20)**; अव्यय; पुष्पस्नपनात् पश्चात् (47 प्रदीप); पश्चिमेन (चरित्र०); अपरदेशेन (चरित्र 39); स्कन्दार्चनानन्तरम् (चरित्र 47); सन्ध्यावल्यनन्तरम् (संजी० 39); पुष्पाभिषेचानान्तरम् (संजी० 47); पश्चिमा दिशमुद्दिश्य; मार्गसौन्दर्यानुरोधेन (विद्युल्लता 16); पश्चिमेन (सुबोधा 16); पटहकृत्यानुष्ठानानन्तरम्; अथवा पृष्ठभागे, करिकृत्तिप्रावरणौचित्यात् (विद्युल्लता 39); पुष्पाभिषेकानन्तरम् (विद्युल्लता 47); पृष्ठदेशे भ्रमणानन्तरम् वा (सुबोधा 39); आप्यायनानन्तरं, आप्यायनानन्तरं गर्जितैर्नर्तनेन मान्यस्य प्रथमं प्रीणनं ततः कार्ये नियोजनं ज्ञापितम् (सुबोधा 47); इतोऽनन्तरं संयोगे सति (सुबोधा उ० 49)। कुछ विद्वान् इसका अर्थ 'बाद में' करते हैं; परन्तु इसमें 'भूयः' पद व्यर्थ हो जाता है। यहाँ पर मल्लिनाथ ने यह ध्वनि निकाली है–यथा कश्चिद् बहुवल्लभः पतिः कुत्रचित् क्षेत्रे कलत्रे गूढं विहत्य.... दाक्षिण्यभङ्ग्यानीचमार्गेण निर्गत्य पुनः सर्वाध्यक्षं संचरितः तद्वदिति ध्वनिः। सान्ध्य पूजा के बाद (सुधीर० 40)। शाप-समाप्ति पर, चार मास बाद। पश्चिमभागेन (सरस्वती तीर्थ 16); पश्चिमभागाश्रितम् (सारो० 16); अनन्तरम् (वल्लभ० 16)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अड़तीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (14), शाकु० (8), विक्रम० (6), कुमार० (6)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

909 **पश्चार्द्धलम्बी (पू० 54.1.6.12)** पश्चार्द्ध+टा+लम्ब्+णिनि+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; पृष्ठभागेव लम्बमानः। लोके हि पश्चादुत्तरशब्दौ पर्यायौ भवतः। अत्र पश्चार्द्धशब्देन किं उत्तरार्द्ध नेष्यते। उक्तं च–तं वाहनादवनतोत्तरकायम् (रघुवंश 9.60) इति। पश्चार्द्धशब्दस्य मृगादिषु पृष्ठभागे एव प्रयोगदर्शनात्,–यथा शाकुन्तले–पश्चार्द्धनप्रविष्टः शरपतनभयाद् भूयसा पूर्वकायमिति (प्रदीप); पश्चात् अर्द्ध पश्चार्द्ध पश्चिमार्द्धमित्यर्थः पृषोदरादित्वात्साधुः, तेन लम्बत इति पश्चार्द्धलम्बी सन्; पश्चार्द्धभागेन व्योम्नि स्थित्वा पूर्वार्द्धेन जलोन्मुख इत्यर्थः (संजी०), शरीरस्यापरार्द्धेन लम्बमानः; 'पश्चार्धेन प्रविष्टः शरपतनभयाद भूयसा पूर्वकायम्' इतिवत् विनापि पूर्वपदेन पश्चभावो वक्तव्यः इति पश्चभावः। एतच्च सुरगजस्यैव विशेषणम्। ततश्चोपरिगते

विहितधवलदन्तत्वात्सम्पूर्णौपम्यसिद्धिः। मेघस्य तु पयःपानायावतरतः पूर्वभागेनैव लम्बनस्यावश्यम्भावान्न तथात्वम् (विद्युल्लता); पूर्वार्धेन पूर्वकायार्धेन लम्बी लम्बमानोऽधोगामी सन् (सुबोधा); पश्चात् अर्धम् अथवा अपरस्य अर्धः, अथवा अपरश्चासावर्धश्च इति पश्चार्ध पश्चार्धो वा। तेन लम्बते इति। पिछले भाग को ऊपर आकाश में रखकर नीचे को झुका हुआ। पूर्वार्ध पाठ में 'आगे के भाग को आकाश की ओर करके लटकता हुआ' अर्थ होगा। यह अर्थ प्रकरणोचित नहीं है। यहाँ समास में 'पश्चाद्' अनियमित रूप से 'पश्च' में बदल जाता है। इसलिए इसे पृषोदरादि के अन्तर्गत माना गया है। 'अपरस्यार्धे पश्चभावो वक्तव्यः' इस वार्तिक से इस समास का 'अपरम् अर्धम् पश्चार्धम्' यह विग्रह भी माना गया है। देखिये—अभि०शा० I.9 पश्चार्धेन प्रविष्टः शरपतनभयात् भूयसा पूर्वकायम्।' कुछ प्रतियों में इसका 'पूर्वार्धलम्बी' पाठान्तर है, जिसका अर्थ अग्रभाग को नीचे झुकाये हुए हो सकता है। हाथी आगे झुककर ही पानी पीता है। वल्लभ, सारो० और विल्सन इसी पाठ को मानते हैं, किन्तु भाव दोनों का एक ही निकलता है।

910 **पश्य (उ० 27.3.16.42)** दृश्+लोट्, मध्यम पुरुष, एकवचन; द्रक्ष्यसि; पश्येत्यस्य श्लोकचतुष्टयेऽपि सम्बन्धः; पश्येति लोकोक्त्या यत्नववाचकमेवेति कौमुदीकारस्तु पश्येति साक्षादालोक इत्याह केचित्तु यस्येति पठित्वा हे तां सुखयितुं यस्य यत्नं (कुरु) येषु प्रयत्ने दिवादित्वात् यन् हेर्लुगिति व्याचक्षते। अपरे तु सौम्येति पठित्वा हे सौम्य, तां सुखयितुमलं समर्थस्त्वमिति व्याचक्षते (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग इकतालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष कृतियों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (15), मालवि० (10), रघु० (8), विक्रम० (6), कुमार० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

911 **पश्यन् (पू० 35.4.13.49)** दृश्+शतृ+सु; क्रिया, प्रथमा, एकवचन; विलोकयन्, देखते हुए।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में सात बार (1.70; 2.17; 12.14; 14.30; 15.8; 15.30; 16.32), कुमार० में दो बार (3.15; 5.32) हुआ है।

912 **पश्यन्तीनाम् (उ० 45.3.10.49)** दृश+शतृ+ङीप्+आम्; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; वीक्ष्यमाणानाम् (पंचिका)।

913 **पाण्डुच्छाया (पू० 30.2.5.23)** पाण्डु+सु+छाया+सु, बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा एकवचन; अनेन विरहपाण्डुत्वं च विवक्षितम् (प्रदीप); पाण्डुः पीता छाया आतपाभावो यस्यां सा (चरित्र०); पाण्डुवर्णा (संजी०); धवलशोभा; तत्त्वं दयितवियोगे तद्दर्शनोत्कण्ठिताया भवति; यथा रत्नावल्याम्—'उद्दामोत्कलिकां विपाण्डुररुचं प्रारब्धजृम्भां क्षणादायासं श्वसनोद्गमैरविरलैरातन्वतीमात्मनः। अद्योद्यानलतामिमां समदनां नारीमिवान्यं ध्रुवं पश्यन्कोपविपाटलद्युतिमुखं देव्याः करिष्याम्यहम्।' इत्यत्र विपाण्डररुचमिति। (विद्युल्लता); पाण्डुः पाण्डरा पीता वा छाया कान्तिर्यस्यास्तादृशी (सुबोधा); पाण्डुः पाण्डुरा छाया कान्तिर्यस्याः, अन्यापि विरहिणी एतादृशी भवति (सुबोधा); पाण्डुच्छाया अश्रुगलितपूर्वदत्तपत्रावलीव्याप्तगात्रेत्यर्थः। (सुबोधा)

914 **पाडुच्छायोपवनवृतयः (पू० 24.1.1.9)** पाण्डुच्छाया+जस्+उपवनवृति+जस्, बहुव्रीहि विशेषण, प्रथमा बहुवचन; पाण्डुच्छाया हरितवर्णच्छाया उपवनवृतयः समीपवृतयः येषाम् (प्रदीप); पाण्डुच्छाया यस्य पीतशोभस्य उपवनस्य उद्यानस्य वृतिरावेष्टनं येषु ते (चरित्र०); पाण्डुच्छाया हरितवर्णा उपवनानां वृतयः कण्टकशाखावर्णा येषु ते तथोक्ताः 'प्रकारो वर्णः सालः प्राचीर प्रान्ततो वृतिः' इत्यमरः (संजी०); वृतिः कण्टकिविटपिनिर्मितं समन्ततः प्राकारसमाकारमावरणम्। 'प्रात्ततोवृतिः' इत्यमरः (विद्युल्लता); पाण्डुः पाण्डरा पीता व छाया कान्तिर्यस्यास्तादृशी उपवनस्य आरामस्य वृतिरावरणं वेष्टनं येषां तादृशाः (सुबोधा); "ज्ञेयः पाण्डुःसिते पीते

राजभेदरुजोरपी" ति **केशव:**। "वृतिस्तु वरणेऽपि स्यात् वेष्टनेऽपि च योषिती" ति **मेदिनि:** (सुबोधा); वृति:=बाड़ या रौस। पाण्डु: छाया यासां ता:। पाण्डुच्छाया: (हरित वर्णा:) उपवनानां वृतय: (कण्टकशाखावरण:) येषु ते। जिनके बागों की बाड़ें पाण्डु रंग की थीं।

915 **पाण्डुताम् (उ० 2.2.7.27)** पाण्डु+तल्+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया एकवचन; गौरत्वम् (चरित्र०); गौरत्वम् (पंचिका); पाण्डरतां (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग एक बार ऋतु० (1.9) में भी हुआ है।

916 **पातुम् (पू० 54.1.2.2)** पा+तुमुन्; अव्यय; पानम् कर्तुम्। पीने का।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में तीन बार (10.25; 13.14; 18:24), शाकु० (4.11), विक्रम० (4.13), यथा मालवि० (4.15) में इसका एक-एक बार हुआ है।

917 **पात्रीकुर्वन् (पू० 50.4.9.57)** पात्र+च्वि+कृ+शतृ+सु; विशेषण, प्रथमा एकवचन; गोचरतां नयन् (चरित्र०); न तु पात्रीभवन् वितन्वन्; अनेन स्वमतिपूर्वमेव प्रतिक्षणं विविधरूपचेष्टापरिगृहलीलया कौतुकमवश्यमुत्पादनीयमिति द्योत्यते; तेन च सुखस्पर्शसलिलबिन्दुप्रबन्धेन च तासामाह्लादनादभिमुखीकरणमनुष्ठेयमिति ध्वन्यते (विद्युल्लता); स्थापनविषयीकुर्वन् अर्हतामापादयन् (सुबोधा)।

918 **पाद: (पू० 60.4.19.49)** पाद+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; चरण:। पैर।

भगवत: पाद इव भवानवलोकनीय इति प्रलोभना (सुबोधा)।

919 **पादचारेण (पू० 63.2.10.23)** पादचार+टा; संज्ञा, तृतीया एकवचन; चरणभ्रमणेन (सुबोधा); श्री साधुराम ने 'पादचारेण' को नृत्यशास्त्र की परिभाषा माना है। उन्होंने न इसविषय में कोई प्रमाण दिए हैं न इस पद की परिभाषा की है।

920 **पादन्यासै: (पू० 38.1.1.5)** पाद+ङस्+न्याय+भिस्; संज्ञा, तत्पुरुष, तृतीया, बहुवचन; (नृत्यकरणात्) चरणविक्षेपै: (चरित्र०); चरणनिक्षेपै: नृत्याङ्गै: (संजी०); एतेन देशिकं नृत्यं सूचितम्; तदुक्तं नृत्यसर्वस्वे– 'खड्गकन्दुकवस्त्रादिदण्डिकाचामरसृज:। वीणां च धृत्वा यत्कुर्युर्नृत्यं तद्देशिकम्भवेत् (संजी०); परमेश्वरस्य प्रदोषयात्रानुरूपं चरणसञ्चरणेन (विद्युल्लता); देवप्रदक्षिणकरणार्थ चरणक्षेपेण। अत्र पादन्यासेत्यनेन वेश्यानां नृत्यविशेषो ध्वनित:। उक्तं च–नृत्येषु चरणक्षेप: पादन्यास: प्रकीर्तित:" इति (सुबोधा); पूजाकाले चामरमादाय नृत्यन्ती वेश्यास्तत्रायतने भ्रमन्तीत्यर्थ इति च व्याचक्षते (सुबोधा); पादानां न्यासै:। इसमें देशिक नामक नाच की ओर संकेत है। इस नाच का लक्षण यह है–

'खड्गकंदुकवस्त्रादिदण्डिकाचामरस्रज:।
वीणां च धृत्वा यत्कुर्युर्नृत्यं तद्देशिकं भवेत्।।'

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में भी एक बार (6.50) हुआ है।

921 **पादपा: (उ० 3.1.3.14)** पादप+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; वृक्षा: (संजी०); पादाभ्यां (मूलै:) पिबतीति पादप:। पाद+√पा (पीना)+क। वृक्षों के भ्रमरों से गुंजायमान होने का वर्णन साहित्य में अन्यों ने भी किया है–

विरचिता मधुनोपवनश्रियामभिनवा इव पत्रविशेषका:।
मधुलिहां मधुदानविशारदा: कुरवका रवकारणतां ययु:।।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक वार (7.8) हुआ है।

922 **पादान् (उ० 29.1.1.1.)** पाद+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; किरणान् (चरित्र०); रश्मीन् (संजी०); किरणान् (पंचिका); रश्मीन् (सुबोधा); √पद् (जाना)। जो चलती हैं वे अर्थात् किरणें। 'पाद' शब्द की भी निष्पत्ति 'पद् गतौ' (दिवादि०) से अधिकरण या करण के अर्थ में घञ् प्रत्यय लगने पर होती है। "पादा रश्म्येङ्घ्रितुयर्थांशा:" (अमरकोश)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (1.57) हुआ है।

923 **पावके: (पू० 47.3.12.38)** पावक+इञ्+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; स्कन्दस्य। अनेन 'हुतवहमुखे सम्भृतं तद्धि तेज:' इत्यस्य विवरणं कृतम् (प्रदीप); स्कन्दस्य (चरित्र०); पावकस्य अग्नेरपत्यं पावकि: स्कन्द:, 'अत इञ्' इति इञ्; तस्य (संजी०); **आप्याययेः**—तर्पयिष्यसि, स्वनिष्यन्दशीतलवातेनेत्याक्षेपात्। प्रागाप्यानेन आकस्मिकगम्भीरगर्जनश्रवणेन मेघाज्ञानात् कस्येदमननुभूतम् गर्जितमिति भयाकुलतया अभाव: सूचित: (सुबोधा); पावकस्य अपत्यं पुमान्। पावक+इञ्। स्कन्द का जन्म अग्नि से हुआ है। इसी कारण इसे 'अग्निभू:' भी कहते है। **आप्याययेः**—पाठ का 'तृप्त करना' अर्थ है। परन्तु यह पाठ अच्छा नहीं। पावके: का शब्दार्थ 'अग्नि से उत्पन्न हुआ' है। विल्सन (Wilson) महोदय 'पावके:' के स्थान में 'अप्याययेः' (रुचाप्याययेः) पाठ देकर उस मयूर को जलविन्दुओं से आप्यायित करना अर्थात् तृप्त करना, तदनन्तर उसे नचाना कहते हैं। इस अवस्था में प्रकृत श्लोक में दो क्रिया-पद होने से दो वाक्य बनेंगे। श्लोक में 'पश्चात्' शब्द की स्थिति से ही इस पाठान्तर को प्रोत्साहन मिला प्रतीत होता है। किन्तु इसमें मयूर का स्वामी कार्तिकेय के साथ सम्बन्ध जुड़ने से रह जाता है।

924 **पास्यसि (पू० 25.3.12.44)** पा+लृट्, मध्यमपुरुष, एकवचन; पिबतेर्लृट्; 'कामिनामधरास्वाद: सुरतादतिरिच्यते' इति भाव: (संजी०)।

925 **पीडयेत् (उ० 27.1.6.14)** पीड्+णिच्+लिङ्, प्रथम पुरुष, एकवचन; नार्दयेत यथा येन प्रकारेण रात्रौ पीडयेत्; (सुबोधा) खेदयेत् पा०भे० की अपेक्षा 'पीडयेत्' अधिक शक्तिशाली है। इसमें मानसिक और शारीरिक दोनों ही पीड़ाओं का बोध हो जाता है।

926 **पीयमान:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 16.2.8.43; 45.2.4.72)**; पा+यक्+शानच्+सु; कर्मवाच्य, प्रथमा, एकवचन; सादरं वीक्ष्यमाण: (चरित्र०); सादरं वीक्ष्यमाणस्सन् (संजी०); वसुधागन्धलोभात् आघ्रायमाण इत्यर्थ:, अनेन मान्द्यमुच्यते (संजी० 45); स्नेहबहुमानौत्सुक्यातिरेकजनितेन दर्शनेन कवलीक्रियमाण: (विद्युललता 16); सादरं दृश्मान: सन् (सुबोधा 16); उपभुज्यमान:, गजा हि मुखमुन्नमय्य वातं पिबन्तीति प्रसिद्धम्, एतेन हस्तिनां प्रीणनात् परोपकारध्वनि: (सुबोधा 45); √पा+कर्मवाच्य काय+शानच्+पु० प्रथमा एकवचन। इसका अर्थ उत्कण्ठा भरी आँखों से इस प्रकार देखना जैसे आँखों द्वारा पी लिया गया हो। देखिये—रघु० II.19 'पपौ निमेषालसपक्ष्मपंक्तिभिरुपोषिताभ्यामिव लोचनाभ्याम्' और देखिये—'ता राघवं दृष्टिभिरापिवन्त्य:।'

927 **पुण्यम् (पू० 36.2.7.16)** पुण्य+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; पावनम् (संजी०); पापहरम् (विद्युल्लता); धर्महेतुं पापहन्तृ किंवा मनोज्ञम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (1.69; 15.80) हुआ है।

928 **पुण्यैः (पू० 31.4.15.50)** पुण्य+भिस्, संज्ञा; तृतीया, बहुवचन; सुकृतैः (चरित्र०); सुकृतैः (संजी०); सुकृतैः (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (6.10) हुआ है।

929 **पुंसाम् (पू० 12.2.8.14)** पुंस्+आम्, संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; प्राणिनाम् (चरित्र०), पुरुषाणाम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (3.3; 3.19) ऋतु० में भी दो बार (3.14; 4.9) हुआ है।

930 **पुत्रप्रेम्णा (पू० 47.2.6.13)** पुत्र+ङस्+प्रेमन्+टा; तत्पुरुष; संज्ञा; तृतीया, एकवचन; पुत्रस्य कार्तिकेयस्य प्रेम स्नेहस्तेन (चरित्र०); पुत्रस्नेहेन (संजी०) स्वनन्दनस्य तस्मिन्मयूरे पक्षपातदर्शनात्, स्वपुत्रविषयेण वात्सल्येन वा; इयं खलु स्नेहस्य शैली, यत्तत्परिगृहेऽपि तत्तत् पक्षपात इति इति भावः (विद्युल्लता); मम पुत्रस्यायं मयूरस्तस्येदमिति स्नेहेन न त्वलंकारवाञ्छया (सुबोधा)।

931 **पुनः** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 3.4.20.57; 17.4.19.77; 41.3.11.31; 66.2.10.19)**; अव्यय; भूय; (चरित्र०); **'पुनरपि'** उज्जयिनीमहाकालदर्शनोत्सवनिवृत्तोऽपीति; पुनःशब्दो व्यावृत्तौ। 'पुनरप्रथमे प्रश्ने व्यावृत्तावधारणे' इति वैजयन्ती। प्रस्तुतस्य मार्गस्य भूयोऽपि गमनमित्यर्थो न घटते शेषशब्देन पौनरुक्त्यापत्तेः (विद्युल्लता 41); फिर। जो टीकाकार पद्य 38 में अभ्येति पाठ मानते हैं, वे इसे 'दृष्टे सूर्ये' के साथ मिलाते हैं। परन्तु मल्लिनाथ ने इसे वाहयेत् से जोड़ा है। यही प्रकार उचित हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (37), शाकु० (29), कुमार० (15), मालवि० (13), विक्रम० (12), ऋतु० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

932 **पुरः (पू० 3.1.4.5)** अव्यय; अग्रे (चरित्र० संजी०); पुर्+ङस् (संज्ञा); राजराजस्य पुरोऽलकायाः; पुर इति कर्मणि षष्ठी (सुबोधा); सामने।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्ताइस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (13), कुमार० (7), शाकु० (6)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

933 **पुरस्तात्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 15.1.5.21; उ० 42.1.8.13)**; अव्यय; 'सखीनां पुरस्तात्, इति वचनं जनाकीर्णत्वान्निर्व्याजाननस्पर्शदौर्लभ्यादुक्तम् (प्रदीप); अग्रे (चरित्र 15); अग्रे (संजी० 15); अग्रे (संजी० 41); सन्निधाने (पंचिका); अग्रतः (विद्युल्लता 15); पूर्वस्यां दिशि (सुबोधा 15); पुरस्तादित्यनेन कार्यसिद्धिः सूचिता, यदेतादृशं शक्रधनुः शुभशंसि, यदाह **वराह**—

यातुर्दक्षिणतो भूतं तद्वद्दिवि निरन्तरम्।
यात्रानुकूलञ्च सदा धनुरैन्द्रं शुभावहम्।। इति।

पूर्वदिग्वर्ति च धनुरुदङ्मुखस्यास्य मेघस्य दक्षिण एव भवति। पुरस्तादग्रत इति **केचित्,** तन्न, यतो गच्छतोऽग्रे शक्रधनुरयात्रिकं तथा च "अग्रतः शक्रचापन्तु न शोभनफलप्रद" मिति। (सुबोधा); अग्रतः (सुबोधा उ० 42); सारोद्धारिणी और सुमतिविजय इसकी व्याख्या 'पूर्वस्यांदिशि' इस प्रकार करते हैं। (15) "पूर्वस्मिन्।" दिक् शब्देभ्यः सप्तमीपञ्चमीप्रथमाभ्योदिग्देशकालेष्वस्तातिः (5.3.27) इति "अस्ताति च" इति

च सिध्यति। 'पुरस्तात्' के चार अर्थ होते हैं—प्राची, प्राचीनकाल, पहले और सामने। अमरकोश का कथन है—प्राच्यां पुरस्तात् प्रथमे पुराऽर्थेऽग्रत इत्यपि।" यहाँ पर यह पद सामने के अर्थ में आया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—रघु० (10), कुमार० (2), शाकु० (2), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

934 **पुरा (द्विवारं प्रयुक्तम्) (उ० 24.1.4.8; 50.1.8.10)** अव्यय; भविष्यत्कालद्योतकं अव्ययमिदम् (प्रदीप); सद्यः, 'स्यात्प्रबन्धपुरातीते निकटग्रामिके पुरा' इत्यमरः (संजी० 24); पूर्वम्, पुरा शब्दाश्चिरातीते, 'स्यात्प्रबन्धे चिरातीते निकटागामिके पुरा' इत्यमरः (संजी० 50); अचिरात् (पंचिका); पूर्वम् (पंचिका 50); पूर्वसमये (सुबोधा० 50) शीघ्र ही। तुरन्त ही। जैसे ही तुम अपनी विजली की दृष्टि मकान में डालोगे (उ०मे० 21) वैसे ही। पुरे-उस अलका नगरी में। इस पद का वाक्य में कोई औचित्य नहीं है। (24) पहले, बहुत दिन हुए जव। यह पद श्री साधुराम के प्रथम रात्रि के गणपित के अधिकार के विरोध रूपी यक्ष के प्रवास के कारण का खण्डन करता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—रघु० (5) शाकु० (3) कुमार० (2) विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

935 **पुरीम् (पू० 31.2.6.29)** पुरी+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; देशम् (सुवोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में छह बार (8.74; 9.14; 11.57; 12.18; 12.104; 15.28) हुआ है।

936 **पुलकितम् (पू० 26.2.7.24)** पुलक+इतच्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; रोमांचितम् (चरित्र०); पुलका-अस्य जाताः पुलकितमिव संजात-पुलकमिव स्थितम्; 'तारकादित्वात्' इतच्प्रत्यय; (संजी०); महता श्रमेण परगृहोपसर्पणे त्रपापि त्वया न कार्या, यत्र न सत्कारः तत्रैव तस्याः सावकाशत्वात्। उपचितप्रहर्षतया रोमाञ्चकञ्चुकितामिवोत्प्रेक्ष्यमाणम् (विद्युल्लता); कदम्बैः पुलकितामित्यनेन हृष्टः सन् असौ सुहृदिव धारयिष्यतीति ध्वनितम् एवं गिरेरुच्छ्रितत्वञ्च ध्वनितम्, न तु नीचैर्नामत्वेन तस्य खर्वता। (सुवोधा)।

पुलकाः अस्य जातः इति पुलकितः तम्। पुलक+इतच्+। हर्ष में मनुष्य के रोंगटे खड़े हो जाते हैं। पर्वत पर कदम्व के वृक्ष मेघ आने पर अपनी कलियाँ खिला देते हैं। इन्हें ही कवि पर्वत के पुलकों के रूप में वर्णित कर रहा है। पूरे खिले हुए कदम्व के फूलों में शरीर में प्रकट हुए रोंगटों की उत्प्रेक्षा की गई है। यहाँ "पुलकितम्" का अर्थ 'रोमाञ्चितम्' है। रोमाञ्चित तथा कदम्व फूल के लिए देखिये—उत्तर० III. 42 'सस्वेदरोमाञ्चित-कम्पिताङ्गी जाता प्रिय-स्पर्शसुखेन वाला। मरुन्नवाम्भः प्रविधूतसिक्ता कदम्वयष्टिः स्फुटकोरकेव।'

937 **पुष्करावर्त्तकानाम् (पू० 6.1.4.10)** पुष्कर+जस्+आवर्त्तक+आम्; इतरेतरद्वन्द्वः, षष्ठी वहुवचन; पुष्करावर्त्तकानां मेघानाम्; कूटस्थः केचन मेघाः पुष्कलावर्त्तकाः (प्रदीप); पुष्कराश्चावर्त्तकाश्च कल्पान्तकालजलदास्तेषाम् (चरित्र०); पुष्कराश्चावर्त्तकाश्च केचिन्मेघानां श्रेष्ठास्तेषाम् (संजी०); पुष्करावर्त्तका नाम प्रलयसमयाधिकारिणो महान्तः पयोधरविशेषाः (विद्युल्लता); पुष्करावर्त्तकादीनां मेघानाम.... ते हि महान्तः प्रलयानलनिर्वापणाः; यदुक्तम्—

तथा निर्वाप्य कल्पाग्नि पुष्पकरावर्त्तकादयः।
विश्वैकवीजनिलयां चक्रूरेकार्णवां महीम्।। इति।

ननु कथं पुष्करावर्त्तकानामिति बहुवचनम्? उच्यते–

पुष्करावर्त्तका: शंखा: कालकान्ता जलप्लुता:।
इति वारिमुचां वंशाश्चतुर्धापरिकीर्त्तिता:।।

इत्युक्तबहुत्वात् पुष्करावर्त्तशब्दो बल्वजादित्वाद् बहुवचनान्त:। पुष्करावर्त्तकास्य एक एव मेघ: तद्वंशभवा मेघा: कतिचित् पुष्करा: कतिचिदावर्त्ताश्चोच्यनते इति **वृद्धा**। केचित्तु पुष्कर एको मेघ:, आवर्तकश्चान्यो मेघ: कथमेकस्य वंशद्वये उत्पत्ति: संभवति? उच्चते, मातृपितृवंशकथनाय पुष्करावर्तकानामित्युक्तमित्याहु:। हे पुष्कर आवर्तकानां वंशे जातं गौरवात् बहुत्वमिति **केचित्**। पुष्करावर्तका: पुण्यजलवर्षिणो मेघा:; तथा च 'पुष्करावर्तका ख्याता: पुण्यवारिप्रवर्षिण:' इति **पुरुषोत्तम:** (सुबोधा); मन्वादीनां कूटस्थानां पुत्रपौत्रादिरूपेण वंशस्थापनदर्शनात् एतेषां च प्राधान्यात् अस्य मेघस्य सामान्याच्चा तत्कर्तृत्वमभ्युपेत्य एवमुक्ति: (विद्युल्लता)।

मल्लिनाथ पुष्कर और आवर्तक को भिन्न-भिन्न मानते है। पुष्करम् (पानीयम्) आर्वतयन्ति यथाकामं पृथिव्यां भ्रमयन्तीति पुष्करावर्तका: तेशाम्, (सारो०); इस विग्रह के अनुसार इसे एकपद लेना भी सम्भव है। पुष्कर और आवर्तक दोनों ही प्रलयकाल में वर्षा करने वाले मेघ है। ब्रह्माण्ड पुराण में मेघों के तीन विभाग किये हैं–(1) अग्नि से उत्पन्न, (2) ब्रह्म के नि:श्वास से उत्पन्न तथा (3) इन्द्र द्वारा छिन्न पर्वतों के पंखों से उत्पन्न। तृतीय प्रकार के बादलों को ही पुष्करावर्तक कहते हैं। श्री विल्सन मानते हैं कि इनके चक्करों या घुमावों में पानी होने के कारण (Including water in the vortices) इन्हें पुष्करावर्तक कहते है। कवि ने मेघ को जीमूत, कामरूप आदि विशेषणों से पुकारा है। इसे इच्छापूरक, धैर्य बँधाने वाला और सुख देने वाला कहा है। यह पृथ्वी को सस्यश्यामला और नदियों को जलाप्लावित कर देता है। अत: सारो० का व्याख्यान ही उपयुक्त प्रतीत होता है। पौराणिक व्याख्यान में भी अन्तंत: यही भाव लेना पड़ेगा। श० 7.4.1.13 में पुष्कर का व्याख्यान तथा आपो वै पुष्करम् श० 6.4.2.2 भी देखें। इस पद का अर्थ पुष्कर (अन्तरिक्ष) में आवर्तक (घूमने वाले) अर्थात् मेघ भी किया जा सकता है। निघ० 1.3 में पुष्कर अन्तरिक्षवाचकों में पढ़ा गया है। पुष्कला० पाठ में पुष्कल का अर्थ–'प्रभूत' करके 'अत्यधिक भ्रमण करनेवाला मेघ' यह व्याख्यान करना उपयुक्त होगा। इस पाठ में मेघ के उपर्युक्त विशेषणों के प्रकाशन की क्षमता नहीं है। अत: पुष्करा० पाठ ही उचित है। ब्रह्म पु० और पुराण सर्व० में इसके विषय में कहा है–पुष्करा नाम ते मेघा: बृंहतस्तोयमत्सरा:। पुष्करावर्तकास्तेन कारणेनेह शब्दिता:। नानारूपधरास्ते तु महाधीरस्वनास्तथा। कल्पान्ते वृष्टिकर्तार: संवर्तोग्नेर्नियामका:।' मोनियर विलियम के अनुसार 'पुष्करावर्तक' का पुंल्लिग बहु० में प्रयोग होता है और इनसे मेघों की उस जाति से अभिप्राय है, जो मृत्यु और दुर्भिक्ष का कारण होती है। 'पुष्करावर्तकानाम्' के प्रयोग के लिए देखिये–कु० स० II. 50 तदीयास्तोयदेष्वद्य पुष्करावर्तकादिषु; और देखिये वेणी० III. 5 छन्नमेघैर्न गगनतलं पुष्करावर्तकाद्यै:।' कहीं-कहीं 'पुष्कर' के स्थान में पुष्कल' ऐसा पाठान्तर मिलता है। 'रलयोरभेद:' इस नियम से 'र' को 'ल' होन से अर्थ में कोई भेद नहीं होता है।

938 **पुष्करेषु (उ० 5.4.14.53)** पुष्कर+सुप्; संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; वाद्यभाण्डमुखेषु। द्विरदकराग्रे पद्मे खड्गफले व्योम्नि वाद्यभाण्डमुखे। अगदे जले च तीर्थे पुष्करमष्टासु निर्दिष्टमिति भट्ट हलायुध: (प्रदीप); वाद्यभाण्डमुखेषु (चरित्र०); 'पुष्करं करिहस्ताग्रे वाद्यभाण्डमुखे जले व्योम्नि खड्गफले पद्मे तीर्थौषधिविशेषयोरित्यमर: (चरित्र०); वाद्यभाण्डमुखेषु; 'पुष्करं करिहस्ताग्रे वाद्यभाण्डमुखेजले' इत्यमर: (संजी०); वाद्यमुखेषु (पंचिका); मृदङ्गपुटेषु। तादृग्गेहोपरिभागे मृदङ्गवादनं मन्दीभूतं काममुत्तेजयतीत्येवमुक्तम्: तथा च–

मधुपानं मृदङ्गानां वादनं चन्द्ररश्मयः।
प्रासादशिखरं रम्यं पुनरुत्तेजयत् स्मरामी'ति।।

पुष्करं करिहस्ताग्रे वाद्यभाण्डमुखे जले "इत्यमरः (सुबोधा); यहाँ पुष्कर शब्द नृत्य और गीत का भी उपलक्षक है अर्थात् अटारियों में सङ्गीत के साथ पानोत्सव भी मनाया जाता है।

939 **पुष्पमेघीकृतात्मा (पू० 46.1.4.15)** पुष्पमेघ+च्वि+कृत+सु+आत्मा+सु' बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा एकवचन; कामरूपत्वात् एतन्मेघस्य सम्भवति (प्रदीप); अपुष्पमेघः पुष्पमेघः कृतः पुष्पमेघीकृत आत्मा येन स पुष्पमेघीकृतात्मा (चरित्र०); पुष्पाणां मेघः पुष्पमेघः पुष्पमेघीकृतात्मा कामरूपत्वात् पुष्पवर्षकमेघीकृतविग्रहः (संजी०); पुष्पवर्षी यो मेघः, तत्त्वेन निपुणितं शरीरं येन। अनेन जलवर्षणोचितरूपवत् पुष्पवर्षणे अद्भुतरूपान्तर-परिग्रहः उक्तः; तथा रघुवंशे-'गन्धोदग्रं तदनु ववृषुः पुष्पमाश्चर्यमेघाः' इति (विद्युल्लता); पुष्पमेघीकृत आत्मा शरीरं येन कामरूपत्वात् तादृशः सन्। पुष्पमेघी कृतात्मेत्यनेन प्रागुक्तं कामरूपत्वमुपपादितम्।

प्रायः कुन्देन्दुसदृशप्रसूनचयवर्षणः।
पयोवाहो भवेद् यस्तु पुष्पमेघः स उच्यते।। इति बलः (सुबोधा)।

मल्लिनाथ के अनुसार फूल बरसाने वाले मेघ के रूप में परिवर्तित होकर, यह अर्थ उपयुक्त है। पुष्पमेघ पद में पुष्प शब्द का दूसरा संकेत श्लोक 1.35 में कहे हुए अग्र बिन्दु या बड़ी-बड़ी बूँदें हैं, जो ठीक इसी प्रकार बरसती हैं मानों फूल बरस रहे हों और पुष्प-वृष्टि के समान ही शीघ्र समाप्त हो जाती है। उन पुष्पाकृति बूँदों में पृथ्वीतल से ले जाए हुए अपने जल के साथ आकाशगङ्गा के जल को भी मिलाकर बरसाना। यही व्योमगङ्गा जलार्द्रैः पुष्पासारैः की सुन्दर ध्वनि है। अध्यात्म पक्ष में, जिसका इस ग्रन्थ में विवेचन है। उसका आशय यों है—

पृथ्वी या मूलाधार चक्र से ऊपर उठे हुए सुषुम्ना के रस मस्तिष्क के सोम या अमृत से मिलकर पुनः दिव्य पवित्र बनकर पृथिवी की ओर आते हैं। शिव के मूर्त्यन्तर तेज-स्कन्द-को उनसे अभिषिक्त कराना ही उनकी चरितार्थता है। पिछले श्लोक 6 के अनुसार मेघ को इच्छानुसार रूप धारण करने की शक्ति प्राप्त थी। अतः यक्ष उसे फूलों का मेघ बनने की प्रेरणा कर रहा है। विग्रह-पुष्पाणां मेघः पुष्पमेघः। अपुष्पमेघः पुष्पमेघः सम्पद्यमानः कृतः आत्मा यस्य सः।

940 **पुष्पलावीमुखानाम् (पू० 27.4.12.78)** पुष्पलावी+आम्+मुख+आम् तत्पुरुष; संज्ञा; षष्ठी, बहुवचन; पुष्पं लुनन्ति इति पुष्पलाव्यः 'कर्मण्यण्' (3.2.1) इत्यण्। टिड्ढाणञ्तं (4.1.15) 'इत्यादिना ङीप् (प्रदीपः); पुष्पाणि लुनन्ति पुष्पलाव्यः तासां मुखानि तेषाम् (चरित्र०); पुष्पाणि लुनन्तीति पुष्पलाव्यः, पुष्पावचायिकाः स्त्रियः कर्मण्यण्; 'टिड्ढाणञ' इत्यादिना ङीप; तासां मुखानि (संजी०); पुष्पखण्डनपराणां युवतीनां यावतीति भावः (1) मुखानामिति, तासां कुसुमलवनकुतूहलाकुलितत्वेऽपि भवच्छायालाभवेशन स्वरसत एव सचमत्कारं त्वदभिमुखविवृतोत्तानलोचनत्वं मुखानां नियतं भावीति व्यज्यते (विद्युल्लता); मालाकारवधूवदनानाम् (सुबोधा); पुष्पं लुनातीति ढात् षण्णिति षणि पुष्पलावी मालिनी, पुष्पलावीपदेन पुष्पोत्तोलनतत्परस्त्री मात्रमुच्यते इति च **वदन्ति** सुबोधा।

पुष्पाणि लुनन्ति इति पुष्पलाव्यः। फूल चुनने वाली स्त्रियाँ। अतः मालिनें। पुण्यलावी; विल्सन इससे मालाकार-जाति का अर्थ लेते हैं।

941 **पुष्पासारैः (पू० 46.2.5.23)** पुष्प+जस्+आसार+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन पुष्पाण्येव आसारा धारासम्पाताः तैः (चरित्र०); पुष्पसम्पातैः, 'धारासम्पात आसार' इत्यमरः (संजी०); पुष्पाणामासारैरतिशयवर्षैः अग्निमुखसम्भूतत्वेनाग्निरूपं तेजः इति जलवृष्ट्या वह्निशान्तिशङ्कया पुष्पासारैः स्नपनमुक्तं न तु जलैः (सुबोधा)।

942 **पुष्पोद्भेदम्** (उ० 18.2.6.24) पुष्पाणाम् उद्भेद: (विकास) तम् (ष० तत्पु०) उद्+भिद्+ घञ्=उद्भेद:। कुसुमाविर्भावम्। फूलों का विकास अर्थात् विकसित फूल।

943 **पुष्यति** (उ०16.4.20.43) पुष्+लट्, प्रथमपुरुष, एकवचन; तिङन्त, उपचिनोति; सूर्यविरहित पद्ममिव पतिविरहितं गृहं न शोभत इत्यर्थ: (संजी०); पुष्णाति वर्द्धयति (पंचिका); धारयति (सुबोधा); **सुमति०** 'पुष्यति' का अर्थ 'धारयति' करता है। देखिये–"वपुरभिनवमस्या: पुष्यति स्वां न शोभाम्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में दो बार (36.2; 1.19), मालवि० में दो बार (1.13; 60.2), एवं रघु० (16.58), तथा कुमार० (7.78) में एक-एक बार हुआ है।

944 **पूर्णता** (पू० 20.4.22.47) पूर्णता+सु, संज्ञा, प्रथमा एकवचन; अनेन तोयपानेन पेयादिक्रमेण चाप्यायनम् अयमत्र समाधि–कृतवमनशुद्धि: पुरुष: शेषदोषोपशोषणार्थं तिक्तकषायवासितं लघुजलं पिबति। पश्चाद् बलवतोऽस्य वायुरपि न कुप्यति इति।

अत्र वाहट– "कषायाश्चाहिमास्तस्य विशुद्धौ श्लेष्मणो हिता:।
किमु विक्ता: कषाया वा ये निसर्गात् कफापहा।।"

खरनादेऽपि– कृतशुद्धे: क्रमात् पीतपेयादे: पथ्यभोजिन:।
वातादिभिर्न बाधास्यादिन्द्रियैरिव योगिन:।। (प्रदीप:)

सारवत्ता; अयमत्रध्वनि–आदौ वमनशोधितस्य पुंस: पश्चात् श्लेष्मशोषणाय लघुतिक्त–कषायाम्बुपानात् लब्धबलस्य वातप्रकम्पो न स्यादिति, तथा वाभग्ट:–

कषायाश्च हिमास्तस्य विशुद्धौ श्लेष्मणो हिता:।
किमु तिक्तकषाया वा ये निसर्गात् कफापहा।।
कृतशुद्धे: क्रमात् पीतपेयादे: पथ्यभोजिन:।
वातादिभिर्न बाधा स्यान्द्रियैरिव योगिन:।। इति (संजी०)

अतुच्छता अथच सघनता (सुबोधा)।

945 **पूर्यमाणा:** (पू० 59.1.5.5) पूर+णिच्+लट् (शानच्) कर्मणि। प्रथमा बहुवचन। क्रियमाणपूरणा:। पूरित हुए।

946 **पूर्वप्रीत्या** (उ० 29.2.5.21) पूर्व+ङस्+प्रीति+टा; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, एकवचन; पूर्वकालस्नेहेन (प्रदीप); पूर्ववत् आनन्दकरा भविष्यन्तीति बुद्ध्या इति भाव: (संजी०); प्राचीन प्रेम्णा (सुबोधा); पूर्वा चासौ प्रीति:, तथा। जब पति पास था, तब तो प्रसन्नता और सुख इन किरणों से प्राप्त होता था। उसी के परिचय से अब भी वह किरणों को सादर देखती थी, परन्तु अब सुख नहीं पाती थी।

947 **पूर्वस्पृष्टम्** (उ० 46.4.14.41) पूर्व+ङि+स्पष्ट+अम्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्राक्स्पृष्टम् (संजी०)।

'वाहि वात: यत: कान्ता तां स्पृष्ट्वा मामपि स्पृशे:।
वह्वेतत् काम्यमानस्यशक्यमेतेन जीवितुम्।

(पंचिका); प्राक् स्पृष्टं सम्पृक्तं भवेदिति (सुबोधा)।

948 **पूर्वाभाष्यम्** (उ० 40.4.20.53) पूर्व+सु+आङ्+भाष्+यत्+सु; विशेषण (तत्पुरुष); प्रथमा, एकवचन; प्रथम प्रार्थनीयम् (प्रदीप); प्रथमप्रार्थनीयम् (चरित्र०); प्रथमं अवश्यं प्रष्टव्यम्। 'कृत्याशा इत्यावश्यकार्थेष्यत्

प्रत्यय: (संजी०); प्रथमाकांक्षणीयं यद् स्वास्थं नाम; 'आशास्य' शब्दे अनुपसर्गाकात् 'एतिस्तुशास्विति' क्यबभाव: (पंचिका) पूर्वम् आभाष्यम्। पहली बात, पहला प्रश्न। लोक में सर्वप्रथम कुशल ही पूछा जाता है। **पूर्वाशास्यम्**—पा०भे०—प्रथम शुभ कामना, मंगल कामना। सबसे पहले पूछी जाने योग्य आवश्यक बात—इसके स्थान पर 'पूर्वाशास्यं' पाठान्तर है। इसकी व्याख्या निम्न प्रकार से की गई है—पूर्व प्रथमं आकाङ्क्षणीयं यत्स्वास्थ्यं नाम (जिसके विषय में पूछने की सबसे पहले चाहना होनी चाहिए-अर्थात् स्वास्थ्यं')। इसलिए किसी के स्वास्थ्य के विषय में पूछना शिष्टाचार का प्रधान अङ्ग माना जाता है। देखिये, मनुस्मृति—ब्राह्मणं कुशलं पृच्छेत् क्षत्रबन्धुमनामयम्'।

949 **पूर्वोद्दिष्टाम् (पू० 31.2.4.24)** पूर्व+सु+उद्दिष्टा+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मास्य भूरुज्जयिन्या इति पूर्वोद्दिष्टाम् (प्रदीप); प्रथमनिवेदिताम् (चरित्र०); पूर्वोक्ताम्, सौधोत्सङ्गप्रणयविमुखो मास्म भूरुज्जयिन्या' इत्युक्ताम् (संजी०); 'वक्र:' पन्थास्तव भवतु च इत्यादिना पूर्वमुद्दिष्टाम् (विद्यु०); प्रथममुद्दिष्टां 'वक्र पन्था' इत्यादिना कथितं (सुबोधा); पूर्वोद्दिष्टामित्यनेन विशालाख्या काचित् अन्यपुरीति शङ्का निरस्ता (सुबोधा)।

पूर्वम् उद्दिष्टाम्; उद्+√दिश् (बताना)+क्त+स्त्री० आ+द्वितीया एकवचन। यह उल्लेख पू०मे० 28 में हुआ है।

950 **पृच्छत: (उ० 50.3.20.36)** √प्रच्छ् तुदा० प०+अत् (शतृ), प्रथमा एकव० अर्थाद्रोदनकारणं जिज्ञासमानस्य (सुबोधा०); 'षष्ठी चाऽनादरे' इस सूत्र से अनादर में भावे षष्ठी हुई है। 'पृच्छते' ऐसा भी पाठान्तर मिलता है। उसमें "क्रियया यमभिप्रैति सोऽपि सम्प्रदानम्" इस वार्तिक से सम्प्रदान संज्ञा होकर चतुर्थी हुई है। प्रश्नं कुर्वत:, रोदनकारणमिति शेष:। पूछने पर।

951 **पृच्छति (उ० 40.3.17.44)** प्रच्छ्+ लट्, प्रथमपुरुष, एकवचन, तिङन्त, दुह्यादित्वात् पृच्छतेर्द्विकर्मकत्वम् (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग रघु० (3.5), तथा विक्रम (4.18) में एक-एक बार हुआ है।

952 **पृच्छन्ती (उ० 24.3.13.35)** प्रच्छ् तुदा० प० (पूछना)+अत् (शतृ)+ई (स्त्रियाम्)। प्रश्नं कुर्वती। पूछती हुई।

953 **पृथुम् (पू० 49.2.9.15)** पृथु+अम्; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; स्थूलम् (चरित्र०); स्वभावतो विस्तीर्णमपि (विद्युल्लता); महान्तम् (सुबोधा)।

954 **पेशलम् (उ० 3.21.4.20)** पेशल+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मृदुलम् (संजी०); कृशं सुकुमारम् (पंचिका); पेलवं-पेशलम-कोमलम्। पेलवमित्यनेन शय्योत्संगे निहितमपि कोमलत्वात् केयूराङ्गदादिना पीडितं भवतीति सूचितम्। पेलवमित्यत्र क्वचित् पेशलमिति क्वचित् कोमलमिति पाठ: (सुबोधा०)। सुन्दर और कोमल। **पेलवम्०** पा०भे० कोमल। इससे अतिशय सौन्दर्य की भावना व्यक्त नहीं होती। 'पेशलम्' को 'धारयन्ती' का क्रियाविशेषण भी रखा जा सकता है। पेशलम् यथा स्यात् तथा धारयन्ती। बड़ी चातुरी से शरीर की रक्षा करती हुई। भाव यह है कि यक्षपत्नी की विरह-व्यथा और सन्ताप इतने थे कि उससे शरीर की स्थिति संशयास्पद थी। अत: वह अपनी चातुरी से प्रियमिलन की आशा से प्रिय की सम्पत्ति रूप अपने शरीर को धारण कर रही थी। इसकी अपेक्षा पूर्व अर्थ ही अधिक उपयुक्त है। इसका पाठान्तर 'पेलवम्' तथा 'कोमलम्' है। तीनों का एक ही अर्थ है। यहाँ 'पेशलम्' का अर्थ सुन्दर न होकर 'कोमल' है। पेलवम्—पेलव का अर्थ है कृश या क्षीण। अमरकोश में भी लिखा है—"पेलवं तनु०" तन्वर्थक 'पेलव' को

कुछ टीकाकारों ने सुन्दरार्थक माना है, पर अमरभिन्न अर्थ के लिए कोई प्रमाण नहीं प्रस्तुत किया। पाठान्तर 'पेशल' का अर्थ रमणीय अवश्य होता है। परन्तु पेलव का नहीं । वल्लभदेव ने सही अर्थ दिया है–"पेलवं कृशं सुकुमारम्।" सुकुमार एक लक्ष्यार्थ हो सकता है। पूर्णसरस्वती, भरतसेन आदि ने वल्लभदेव का ही पाठ माना है। मल्लिनाथ ने 'पेशलम्' पाठ माना है। पाठान्तर "कोमलम्" भी है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग एक बार रघु० (11.45) में भी हुआ है।

955 **पेशलैः (उ० 16.1.4.6)** पेशल+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; चारुभिः। चारौ दक्षे च पेशलः इत्यमरः (प्रदीप); रम्यैः (चरित्र०); चारुभिः, 'चारौ दक्षे च पेशलः' इत्यमरः (संजी०); मनोज्ञैः (पंचिका); मनोहरैः। "चारौ दक्षे च पेशल" इत्यमरः। पेलवैरिति पाठेऽपि स एवार्थः (सुबोधा); पेशल का अर्थ सुन्दर है। देखिये–अमरकोश–'चारौ दक्षे च पेशलः। कालिदास ने पेशल शब्द को सुन्दर के अर्थ में अपने ग्रन्थों में बहुत प्रयुक्त किया है। यह शब्द ग्राम्य होता हुआ भी सम्भवतः उनके काल में खूब प्रयुक्त होता था।

दोषहीन होने तथा रत्न के तात्त्विक गुणों की उपस्थिति के कारण मनोहर। यहाँ 'पेशल' का कोशसम्मत अर्थ है 'चारु'। इन्द्रनील का लक्षण भी भरतमल्लिक की टीका में दिया हुआ है। इस जगह बहुवचन भी व्यञ्जक है। शिखरों की बहुलता और उनका रचनावैविध्य ध्वनित करने के एि बहुवचन आया है। पूर्णसरस्वती के शब्दों में–"बहुवचनेन च शिखरबाहुल्यं निर्माणवैविध्यञ्च प्रतीयते।"

956 **पौराङ्गनानाम् (पू० 28.3.15.62)** पौर+ङस्+अङ्गना+आम्; तत्पुरुष; संज्ञा, षष्ठी बहुवचन; नागरनारीणाम् (चरित्र०); नागरनारीणां वेश्यादीनाम् (सुबोधा)।

957 **प्रकृतिकृपणाः (पू० 5.4.18.57)** प्रकृति+टा+कृपण+जस्; विशेषण; प्रणयकृपणाः। याञ्चायां क्षुद्राः। क्षुद्रत्वंच दृष्ट्वा परित्यागः (प्रदीप); प्रकृत्या स्वभावेन कृपणाः दीनाः (चरित्र०); स्वभावदीनाः। कामान्धानां युक्तायुक्तविवेकशून्यत्वात् अचेतनयाञ्चा न विरुद्धत इत्यर्थः (संजी०); विचारयितव्येषु विषयेषु प्रकृत्या स्वभावेन कृपणाः दीनाः ज्ञानशून्याः। अस्यास्मिन् कार्ये सामर्थ्यमस्ति अस्य नास्ति इति अविचारयन्त्येव यथा चेतनेषु प्रवर्तन्ते तथाऽचेतनेषु इति भावः।...... केचित्तु चेतनेषु अचेतनेषु प्रकृत्या चैतन्येन कृपणाः कार्पण्यवन्तः याञ्चा दैन्यवन्त इत्यर्थः। प्रकृतिश्चैत्तिकी, तथाच विरुपाक्षयोगी "प्रकृतिर्द्विविधा चास्ते शारीरी बुद्धिगोचारा। शारीरी वातपित्तानां चैत्तिकी बुद्धिगोचरा। इति।।" तथा हीना अविवेकाज्जडा इति वाक्यार्थ इत्याहुः (सुबोधा); विशेषवित्सु सस्यादिषु विवेकरहितेषु वृक्षादिषु च विषये प्रियाप्रवृत्तिकथनतत्प्रदर्शनतत्समीपगमनादियाञ्चया दीनवृत्तयः (विद्युल्लता), तथा च रामायणादिषु–'अशोकः शोकापनुदशोकोपहतचेतसम्। त्वन्नामानं कुरु क्षिप्रं प्रियासन्दर्शनेन माम्।। हंस प्रयच्छ मे कान्तां गतिस्तस्यास्त्वया हृता। विभावितैकदेशेन देयं यदभियुज्यते।। रक्ताशोककृशोदरी क्व नु गता त्यक्त्वानुरक्तं जनम्, नो दृष्टेति मुधैव चालयसि किं वाताभिभूतं शिरः। उत्कण्ठाघटमानषट्पदघटासंघट्टदुष्टच्छदस्तत्पादाहतिमन्तरेण भवतः पुष्पोद्गमोऽयं कुतः।। इत्याद्युक्तीनाममन्दर-सनिष्यन्द सुन्दरत्वात्, कामावस्थाविशेषत्वेनाप्युन्मादस्य कामसूत्रकारैः प्रतिपादितत्वाच्च 'नयनप्रीति प्रथमं चित्तासङ्गस्ततोऽथ संकल्पः। निद्राच्छेदस्तनुता विषयनिवृत्तिस्त्रपानाशः।। उन्मादो मूर्च्छा मृतिरित्येता; रस्मरदशाः दशैव स्यु, इति (विद्युल्लता); प्रकृत्या स्वभावेन कृपणा दीना ज्ञानशून्या भवन्ति (सुबोधा); "विकलदरिद्रौ कृपणावि" ति **रन्तिः**।

958 **प्रकृतिपुरुषम् (पू० 6.2.7.18)** प्रकृति+सु+पुरुष+अम्; कर्मधारय समास; अमात्यादिप्रकृतिवर्गस्थंपुरुषम् (प्रदीप०); राज्याङ्गत्वेन अन्तर्भूतं। अधिकारिपुरुषमिति यावत् (विद्युल्लता); अमात्यपुरुषम्। प्रकृतीति इन्द्रामात्यत्वेन पौरुषं सूचितम्। 'प्रकृतिस्सहजेयोनावमात्ये परमात्मनि' इति **विश्वः** (सुबोधा); प्रकृत्या स्वभावेनैव सुभगसुन्दरः;

'सुन्दरे अधिकभाग्ये च दुर्दिने तरवासरे तुरीयांशे श्रीमति च सुभगः' इति शब्दार्णवे (संजी०)।

प्रकृतिशचासौ पुरुषश्च प्रकृतिपुरुषः, तम्। वेद में इन्द्र को वर्षा करने वाला भी बताया गया है। अतः बादल इन्द्र के सेवक हैं। वल्लभ ने इसका विग्रह-प्रकृतिषु पुरुषः प्रधानभूतः—भी किया है। श्री साधुराम ने इसके प्रधान-मंत्री, अन्तरङ्ग मित्र, प्रणयदूत; कार्य-पुरुष (कामारम्भेषु विश्वस्तः पुरुषः)—ये अर्थ दिये हैं और कल्पना की है कि स्यात् इसका अर्थ 'प्रकृति बाला का प्रेमी पुरुष' हो । आपने इस भाग का अनुवाद—इन्द्र की प्रेमलीलाओं में तुम स्वेच्छारूपधारी कामसचिव, रहे हो—किया है। परन्तु यह अर्थ बहुत प्रशस्त और उदात्त प्रतीत नहीं होता; क्योंकि कामदेव भी इन्द्र के सेवकों में से ही है। उसके होते हुए एक अन्य काम-सचिव की कल्पना अनावश्यक ही प्रतीत होती है। हाँ, 'प्रकृति-बाला का प्रेमी 'अर्थ' प्रधान सेवक 'अर्थ के साथ मिलकर काव्य के सौन्दर्य और भाव को चमत्कृत कर देता है। अतः अनुवाद में इन दोनों अर्थों का प्रयोग बहुत उपयुक्त रहेगा।

"प्रकृतिर्द्विविधा चास्ते शारीरी बुद्धिगोचरा।
शारीरी वातपित्तानां चैत्तिकी बुद्धिगोचरा।।" इति।।
तया हीना अविवेकाज्जडा इति वाक्यार्थ इत्याहुः। (सुबोधा)

प्रकृत्या कृपणाः विकालाः। स्वभाव से ही विवेकहीन। सारो० ने इसका व्याख्यान—विवेक्तुम् समर्था—विवेक करने में असमर्थ किया है। प्रणयकृपणाः पाठ में प्रणये कृपणाः विग्रह होगा। प्रार्थना करने के विषय में ज्ञानशून्य। अर्थात् यह न जानने वाले कि प्रार्थना किससे की जाए। देखो—

'नैव पश्यति जात्यन्धः कामान्धो नैव पश्यति।
न पश्यति मदोन्मत्तस्स्वार्थी दोषं न पश्यति।।
दश धर्म न जानन्ति धृतराष्ट्र विबोधनात्।
मत्तः प्रमत्तः उन्मत्तो जातिक्रुद्धो बुभुक्षितः।
त्वरमाणश्च भीरुश्च लुब्धः कामी च याचकः।।'

इस पाठ पर श्री कर्मार्कर लिखते हैं—प्रणयकृपणाः is more in harmony with the प्रस्तुत topic for the Yaksha was thinking of actually preferring a request to an object having no organs of sense or life in the accepted sense. But प्रकृतिकृपणाः is wider in its application and if we consider the description of Pururavas (in the *Vikramorvashiya*, Act IV) as embracing a creeper, we are inclined to think that प्रकृतिकृपणाः is the genuine reading. Again, the next verse uses the expression प्रकृतिपुरुषः which was probably suggested by प्रकृतिकृपणः। 'भाव यह है कि प्रकरण में 'प्रणयकृपणाः पाठ अच्छा लगता है; क्योंकि यक्ष जड़ वस्तु से प्रार्थना कर रहा है। परन्तु 'प्रकृतिकृपणाः' ही मूल पाठ है; क्योंकि इस पाठ का क्षेत्र विस्तृत है। यह विक्रमोर्वशीय के पुरुरवा के वर्णन से स्पष्ट है। अपि च—अगले पद्य में 'प्रकृतिपुरुष' शब्द के प्रयोग पर भी सम्भवतः 'प्रकृतिकृपणाः' की ही छाप है।

**959 प्रकृतिसुभगः (पू० 43.2.9.19)** प्रकृति+टा+सुभग+सु; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, एकवचन। प्रकृत्यासुभगः। सांख्याभिमतस्य तत्त्वस्य संयोगेन सुभग इत्यर्थोऽपि ग्राह्यः। प्रसन्न चेतसि प्रकृत्यासुभगः परमात्मबिम्बः प्रतिफलतीत्यर्थोऽपि ध्वन्यत इति अवगन्तव्यम्। त्वं स्वरूपेण तां गम्भीरां प्रवेष्टुं यद्यपि नेच्छसि, तथापि तव छायात्मा प्रवेक्ष्यति अवश्यम्। तस्मात् त्वं धैर्य कृत्वा चटुलशफरोद्वर्तनप्रेक्षितानि अवमानयितुं नार्हसि एव। ततो मत्कार्ये विलम्बो भविष्यतीति भावः (प्रदीप); प्रकृत्या स्वभावेन सुभगः सुन्दरः (चरित्र०); स्वभावेनैव

कृत्रिमवेषमन्तरेण सुन्दरः, स्निग्ध मुग्धश्यामललावण्यदिग्धवियदन्तरालत्वादिति भावः (विद्युल्लता); स्वभाव मनोहरः (सुबोधा); प्रकृति—इसमें दक्षिणावर्त ने सांख्यशास्त्र की प्रकृति का उल्लेख माना है।

960 **प्रक्रमेथा:** (उ० 37.4.18.52) प्र+क्रम्+लिङ्; मध्यम पुरुष; एकवचन; तिङन्त; प्रारभेथाः (चरित्र०); उपक्रमस्व; विध्यर्थे लिङ्, 'प्रोपाभ्यां' समर्थाभ्यां इति आत्मनेपदम् (संजी०); प्रारभेयाः (पंचिका); आरभस्व, प्रक्रमेथा इति प्रोपादारम्भे इत्यात्मनेपदम् (सुबोधा); प्रारम्भ करने के अर्थ में प्र और उपपूर्वक √क्रम् आत्मनेपद होती है। अतः यहाँ आत्मनेपद आया है। इस प्रकार के आत्म० के प्रयोग के लिए देखिये—कुमार० III. 2—वक्तुं मिथः 'प्राक्रमतैवमेनम्' और उद्धवसन्देश 120—'दूत्यं स्वस्य प्रणयहृदयस्त्वं निवेद्यानवद्यं धीमन् सद्यो मम कथयितुम् वाचिकं प्रक्रमेथाः।" √क्रम धातु' स्वार्थ में परस्मैपद है। यहाँ "प्रोपाभ्यां समर्थाभ्याम्" (1.3.42) सूत्र से प्रारम्भार्थ में आत्मनेपद प्रयुक्त हुई है। भट्टोजि दीक्षित ने लिखा है—"समर्थौ तुल्यार्थौ। शकन्ध्वादित्वात् पररूपम्। प्रारम्भेऽयोस्तुल्यार्थता।" तत्त्वबोधिनीकार ने इसी से लिखा है—"प्रोपाभ्याम् प्रारम्भे" इत्येव सुवचम्।

961 **प्रणयकलहात्** (उ० 4.3.15.44) पति-पत्नी में प्रेम बढ़ जाने पर प्रिय के प्रेम-सम्बन्धी अपराधों—सौतों का नाम लेने अथवा उनके साथ रमण आदि कर्मों-से क्रुद्ध हुई प्रेमिका के झगड़े को प्रणय-कलह कहते हैं। देखो कामसूत्र 2.10.27-33, इस कलह में प्रेमी द्वारा अनुनय-विनय चाटुक्तियाँ और मनुहार करने तक ही वियोग माना जाता है। यह वियोग इतना ही है कि कुछ देर तक सम्प्रयोग-सुख प्राप्त नहीं होता। अतः यह वियोग न वास्तविक है, न चिरस्थायी। काव्य में नायक यक्ष का विरह इस कथन का विरोधी नहीं है; क्योंकि शाप के कारण उसकी यक्षोचित महिमा नष्ट हो चुकी थी। अतः वह और उसकी पत्नी इस कथन के अन्तर्गत नहीं आते। प्रणयस्य कलहः, तस्मात् (ष०तत्पु०) प्रेम-विग्रहात्, कृत्रिमकोपादिति भावः।

962 **प्रणयकुपिताम्** (पू० 44.1.3.9) प्रणय+टा+कुपिता+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; स्नेहक्रूद्धाम् (चरित्र०); प्रणयेन प्रेमातिशयेन कुपितां कुपितावस्थायुक्ताम् (संजी०); प्रीत्या रुषिताम् (पंचिका); प्रेमकपट कलहरुष्टां, प्रणयकुपितमिति कुपितप्रसन्ना प्रबलकामा भवतीत्युक्तम्। यदुक्तं—

कुपितास्वनुनीतासु प्रथमोपगतासु च।
विरहाद्विधुरास्वेवं कामः पुष्पवतीषु चे'ति।।

प्रणय कलह में क्रुद्ध। इससे यक्ष की अपनी प्रिया से अन्यत्र आसक्ति की ध्वनि निकलती है, परन्तु कामी सुरत में काल्पनिक सौतों का उल्लेख करके भी प्रणय-कलह उत्पन्न कर लेते है। यहाँ ऐसी ही स्थिति का चित्रण है। कुपिताम्—वेद में √कुप् धातु का अर्थ 'कम्पन' 'शारीरिक क्षोभ' है। देखो—ऋ० 2.12.2 आदि। परन्तु बाद के साहित्य में इसका अर्थ केवल 'मन का सन्ताप' रह गया है। देखो—

"क्रोधमूलो मनस्तापः क्रोधः संसारबन्धनम्।
धर्मक्षयकरः क्रोधस्तस्मात् क्रोधं परित्यज।।"

अध्यात्म रामायण, अयोध्याकाण्ड 4.36.

यहाँ पर कालिदास ने इस पद का प्रयोग—मानसिक ताप और शारीरिक क्षोभ, कम्पन—इन दोनों ही अर्थों में किया है। अत्यधिक प्रेम के कारण थोड़ी-सी बात पर भी नायिका का रूठ जाना स्वाभाविक सी बात है।

963 **प्रणयवचनम्** (पू० 29.4.12.79) प्रणय+ङस्+वचन+सु, तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा एकवचन, प्रार्थनावाक्यम्। प्रियेषु स्त्रीणां आद्यं प्रार्थनावाक्यं विभ्रमो हि, स तु तस्याः संजातः इति भावः। प्रस्तुत उज्जयिनिगमनं विहाय निर्विन्ध्यागमनमुक्तमिति अनुसन्धेयम् (प्रदीप); प्रीतियुक्तं वचः (चरित्र०); प्रार्थनावाक्यम् (संजी०);

हृदयगतस्य प्रेम्णः कथनम् (विद्युल्लता); प्रेमकथनं वचनमिव वचनं रतिमानसाविष्करणम्। यदुक्तं।

"स्नेहं मनोभवकृतं कथयन्ति भावैर्नार्या भुजस्तनविभूषणदर्शनानि।

वस्त्राभिसंयमनकेशविमोक्षणानि भ्रूक्षेपकल्पितकटाक्षविधीक्षितानी'ति। (सुबोधा)।

**964 प्रणयि (पू० 9.4.16.55)** प्रणयिन्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रणययुक्तम् (चरित्र०); प्रेमयुक्तम् (संजी०); प्रणययुक्तं प्रेमार्द्रदौर्भाग्यरहितमित्यर्थः (सुबोधा)।

**965 प्रणयिनः (पू० 66.1.3.7)** प्रणयिन्+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; भर्त्तुः। 'प्रणयिन उत्सङ्गे कामिनीम्' इति वक्तव्ये कामिनीशब्दानुपादानं उत्तरार्द्धे वक्ष्यमाणत्वात् (प्रदीप); भर्त्तुः (चरित्र०); प्रियतमस्य (संजी०;) वल्लभस्य (सुबोधा)।

**966 प्रणयिनि (उ० 36.3.16.34)** प्रणय+इनि+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; भर्त्तरि (चरित्र०); प्रेयसि (संजी०) प्रेयसि (पंचिका); प्रेमवति मयि (सुबोधा)।

**967 प्रणयिभिः (पू० 42.2.8.12)** प्रणयिन्+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; प्रियतमैः (संजी०) प्रसादनसौकर्य द्योतयति; प्रणिपातादिकमन्तरेणापि तद्दर्शनमात्रान्मन्मथपरतन्त्रतया प्रसादो लभ्यत इत्यर्थः। प्रणयिभिरिति, तद्गतप्रेमनिगलयन्त्रितत्वात् प्रमादापतितत्वमपराधस्य; अतो नेयमिति प्रसादस्य प्रयत्नतोऽप्यनुष्ठेयत्वम् (विद्युल्लता); प्रियैः (सुबोधा)।

**968 प्रणयिषु (उ० 53.4.22.42)** प्रणयिन्+सुप्; विशेषण, सप्तमी, बहुवचन; प्रार्थ्यमानेषु (प्रदीप); याचकेषु विषये (संजी०); अर्थिषु (पंचिका); प्रियेषु (सुबोधा) "प्रणयोऽस्ति अस्येति प्रणयी (इनि योगात्)। प्राशस्त्ये वा स्यादिनिः।" और प्रणय का यहाँ पर अर्थ 'याञ्चा' लिया गया है—"प्रणयास्त्वमी विश्रम्भयाञ्चा प्रेमाणः (अमरकोश)। 'प्रशस्त याचना करने वाले' के अर्थ में ही कवि ने इस पद का भी प्रयोग किया है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (1.2) हुआ है।

**969 प्रतनु (उ० 41.1.3.5)** प्र+तनु+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया एकवचन, कींदृशमित्यपेक्षायामाहप्रतनु इति (प्रदीपः); कृशम् (संजी०); 'तनु च तनुना' इति चार्थाभावात् प्रतनु तनुना इति पठनीयम (पंचिका); प्रतनु-सुतनु इति पठनीयम् क्षतिकृशम्; केचित्तु हे सुतनु सुगात्रि विरहेणातिक्षीणे वेति व्याचक्षते तन्न हृद्यं प्रक्रम भङ्गात् (सुबोधा) 'प्र' में तुलना का भाव है। यक्षपत्नी का शरीर पहले ही तनु; देखो—तन्वी श्यामा उ०मे० 22; था। अब विरह से अत्यधिक क्षीण हो गया है। इस जोड़े में दोनों को कृश बताया गया है। अथवा कवि ने 'प्र' का प्रयोग यक्ष के अपने शरीर की अपनी प्रियतमा के शरीर के साथ तुलना करने के अर्थ में किया हो—अर्थात् वह बेचारी शरीर में मुझसे भी दुर्बल हो गई होगी। यहाँ 'प्र' को तुलनात्मक न लेकर प्रकर्षाभिधायक भी ले सकते हैं। यक्षप्रिया स्वभावतः 'तनु' थी। विरहजागरण एवं वेदानार्त्ति के कारण वह और भी दुबली हो गई 'प्रकृष्टञ्चा तत् तनु च प्रतुन।' "प्रादयोगताद्यर्थे प्रथमया" (वा०) से यहाँ समास होगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में भी एक बार (9.11) हुआ है।

**970 प्रतनुषु (उ० 43.3.11.30)** प्र+तनु+सुप्; तत्पुरुष, विशेषण, सप्तमी, बहुवचन; अविशयेन तन्वीषु (प्रदीपः) स्वल्पासु (संजी०); सूक्ष्मेषु (पंचिका), अल्पासु (सुबोधा); मृदुपवनशकुनिशफराद्यास्फालन एव तनुतराणां तरङ्गाणामुदयात् तेषाम् अपि असुलभत्वम्। अन्येषाञ्च तादृशसादृश्यबाह्यत्वम् प्रतीयते (विद्युल्लता)।

**971 प्रतिदशमुखम् (उ० 14.3.12.36)** दशमुख+ङस्+प्रति; अव्ययीभाव, अव्यय, अभिरावणम् (संजी०)।

यहाँ दशमुख से रावण का बोध होता है। अतः इस श्लोक को कुछ टीकाकारों ने उत्तर मेघ में रखा

है। श्री काले ने इसे उत्तरमेघ में 13वाँ स्थान दिया है और श्री इस्लामपुरकर ने 5वाँ, श्री पाठक ने 78वाँ तथा श्री कर्माकर ने 76वाँ स्थान दिया है। इन विद्वानों का कहना है कि उज्जयिनी से रावण के युद्ध का सम्वन्ध अज्ञात है, जब कि अलका पर रावण के आक्रमण और यक्षों से युद्ध करके पुष्पक विमान छीनने का वृत्तान्त प्रसिद्ध ही है। परन्तु यहाँ पर कवि का अभिप्राय हारे हुए योद्धाओं से प्रतीत नहीं होता। अपि च—यहाँ योधाग्रण्यः पद रखा गया है, यक्षाग्रण्यः नहीं। पूर्वमेघ के दूसरे श्लोक में यक्ष के कटक धारण का वर्णन किया गया है। इस पद्य के योधा कोई कृत्रिम आभरण नहीं रखते। अतः यह वर्णन अलका का प्रतीत नहीं होता। साथ ही इतिहास प्रसिद्ध न होने पर भी उज्जयिनी पर रावण का आक्रमण और वहाँ पर युद्ध असम्भव नहीं प्रत्युत सम्भव ही है। यदि यहाँ पर 'प्रतिदशमुखम्' का अर्थ रावण के विरुद्ध न करके दस-दस योद्धाओं के विरुद्ध (दशानां मुखानां समाहारः दशमुखं, तत् प्रति) किया जावे तो यह वर्णन उज्जयिनी का बन जाता है। 'प्रतिदिशमुखम्' पाठ का अर्थ है—प्रतिदिशं मुखं यथा स्यात् तथा—'हर दिशा में मुख करके'। यह 'तस्थिवांसः' का क्रियाविशेषण है। इस पाठ से भी इस श्लोक का उज्जयिनी के वर्णन से सम्वन्ध पुष्ट हो जाता है। अतः हमने इसे मल्लिनाथ के क्रमानुसार पूर्वमेघ में ही रखा है।

972 **प्रतिदिनम् (पू० 61.4.16.76)** दिन+ङि+प्रति; अव्ययीभाव, अव्यय; दिने दिने (संजीं०); प्रतिदिशम् दिशि दिशि (सुबोधा); इसके स्थान में विल्सन, सारो०, वल्लभ, सुमति, सरस्वती० तथा म० सिं० ने 'प्रतिदिशम्' पाठ दिया है, किन्तु इसकी अपेक्षा 'प्रतिदिनम्' पाठ अच्छा है।, क्योंकि कैलाश के केवल उत्तर दिशा में होने से उत्तर में 'इकट्ठा हुआ अट्टहास' ठीक बैठता है; प्रतिदिशम्—पाठ में इसका अर्थ 'चारों तरफ इकट्ठा हुआ' करना उचित होगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इस पद का प्रयोग रघु० (17.50), शाकु० (5.6), तथा विक्रम० (3.1) में एक-एक बार हुआ है।

973 **प्रतिनवजपापुष्परक्तम् (पू० 39.2.8.23)** प्रतिनव+सु+जपा+ङस्+पुष्प+सु+रक्त+अम्; वहुव्रीहि; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रत्यग्रजपाकुसुमरहितम् (प्रदीप); प्रतिनवं नवीनं यत् जपापुष्पं बन्धूककुसुमं तद्वदिव रक्तमरुणम् (चरित्र०); प्रत्यग्रजपाकुसुमारुणम् (संजी०); तत्कालविलसितरुद्रपुष्पवत्स्निग्धारुणम् (विद्युल्लता); प्रतिनवम् अभिनवम् अम्लानं यज्जवापुष्पम् ओड्रकुसुमम् तद्वत् रक्तम् लोहितम्। जवाशब्देनात्र ओड्रवृक्ष उच्यते, अतएव जवापुष्पमिति न पुनरुक्तम्, "औड्र पुष्पेऽपि वृक्षेऽषि जवाशब्दः प्रकीर्तितः इति पुरुषोत्तमः, नवविनिद्रजवा-कुसुमत्विषामि" ति भारविः,"जवाकुमसङ्काशमि" ति सूर्यस्तवः (सुबोधा)।

प्रतिनवानि जपापुष्पाणि तद्वत् रक्तम्। ताजे खिले हुए जपा (=जूही) के फूल के समान लाल। यह 'सान्ध्यं तेजः' का विशेषण है।

974 **प्रतिहततमोवृत्तिरम्याः (उ० 3.4.12.58)** प्रतिहता+सु+तमस्+आम्+वृत्ति+जस्+रम्या+जस्; बहुव्रीहिगर्भद्वन्द्व; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; प्रतिहता तमसां वृत्तिर्व्याप्तिर्येषां ते च ते रम्याश्च इति तथोक्ताः (संजी०); इससे यह विदित होता है कि अलका में रात्रि को सर्वदा प्रकाश ही रहता है। वहाँ इसलिए कृष्णपक्ष और अमावस्या होती ही नहीं, सदा शुक्लपक्ष ही रहता है।

975 **प्रत्यक्षम् (उ० 33.4.16.42)** अव्यय; अवश्यं त्वं एवं विधां तां द्वित्रैर्दिनैः द्रक्ष्यसीत्यर्थः (पंचिका); गमनमात्रेणानुभवसिद्धं, भविष्यतीत्याक्षेपात्। (सुबोधा); अक्षि प्रति गतं प्रत्यक्षम्। आँखों के सामने। "अक्षमिन्द्रियं प्रतिगतम्। अत्यादयः क्रान्ताद्यर्थे द्वितीयया" (वा०) इति समासः।" ऐन्द्रियक या इन्द्रियज्ञान को प्रत्यक्ष कहते हैं—"प्रत्यक्षं स्यादैन्द्रियकम्"—(अमरकोश); गौतम के अनुसार—"इन्द्रियार्थसन्निकर्षजन्यं ज्ञानमव्यपदेश्यम् अव्यभिचारि व्यवसायात्मकञ्च प्रत्यक्षम्।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में दो बार (3.40; 570.1) हुआ है।

976 **प्रत्यग्रैः (पू० 4.3.9.34)** प्रत्यग्र+भिस्; विशेषण; तृतीया बहुवचन; नवीनैः (चरित्र०); अभिनवैः (संजी०) तत्कालोत्फुल्लैः (विद्युल्लता); प्रत्यग्रं नूतनं नवम् इत्यमरः (विद्युल्लता); अभिनवैरपर्युषितैः (सुबोधा), प्रत्यग्रैरित्यादध्वनिः (सुबोधा)।

977 **प्रत्ययात् (पू० 8.2.7.26)** प्रत्यय+ङस्; संज्ञा, पंचमी; एकवचन; प्रियागमनविश्वासात् (प्रदीप); वर्षर्त्तौ भर्त्तारः समेष्यन्तीति प्रत्ययो विश्वासस्तस्मात् प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु इत्यमरः (चरित्र०); प्रियागमनविश्वासात्; प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु इत्यमरः (संजी०); विश्वासात्, अचिरभाविनि प्रियागमे इत्यर्थात्।'प्रत्ययस्तु स्यातिरन्ध्रविश्वासाधीनहेतुषु' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); वर्षोपक्रमे पान्था नियतमायान्तीति निश्चयज्ञानात् (सुबोधा); **केचित्तु** प्रत्ययात् शपथात् आश्वसत्यः अधिकं श्वासं मुञ्चन्त्यः यात्रासमये मेघागमेऽवश्यं समेष्याम इति स्त्रीणां पुरः शपथः कृत्वा पान्थास्तु प्रस्थिताः अधुना मेघः समायातस्ते तु नागता इति श्वासमोचनम्। प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु। रन्ध्रेशब्द' **इत्यमर** इत्याहुः। (सुबोधा)

978 **प्रत्यहम् (उ० 10.1.2.24)** अहन्+ङि+प्रति; अव्ययीभाव; अव्यय; अहनि अहनि (संजी०); "अव्ययं विभक्ति-" इत्यदिना समासः (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में दो बार (2.15; 6.4) तथा कुमार० में एक बार (1.60) हुआ है।

979 **प्रत्यादित्यम् (पू० 46.4.13.59)** आदित्यमतिक्रान्तम्। 'अत्यादयः क्रान्ताद्यर्थे द्वितीयया' इति समासः सूर्याऽतिशयि। सूर्य से बढ़-चढ़ कर।

980 **प्रत्यादिष्टाभरणरुचयः (उ० 14.4.15.52)** प्रत्यादिष्ट+जस्+आभरण+आम्+रुचि+जस्; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; प्रतिषिद्धभूषणकान्तयः, शस्त्रप्रहार एव वीराणां भूषणमिति भाव; (संजी०); प्रत्यादिष्ट–प्रति+आ+√दिश् (बताना)+क्त। प्रत्यादिष्टा आभरणानाम् रुचयः यैः, ते। यह 'योधाग्रण्यः' का विशेषण है।

981 **प्रत्यादेशात्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 34.2.4.27; 53.2.8.19)**प्रत्यादेश+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; निराकरणात्। निषेधादित्यर्थः। प्रत्यादेशो निराकृतिरित्यमरः (34 प्रदीप); अहं करिष्यामिति प्रत्युत्तरं न ब्रूषे तथापि अन्येषामिव प्रत्युत्तरप्रदानात् तव धैर्य न कल्पयामीत्याह प्रत्यादेशादिति। आदेशो वचनम्। प्रत्यादेशः प्रतिवचनमिति उत्तरं विनापि भवतो धरितां कल्पयामित्याभिप्रायः। यद्यपि प्रत्यादेशशब्दः प्रत्याख्यानवचनः तथापि अत्र प्रतिवचनवाचको भवति। प्रत्युक्तमिति वक्ष्यमाणत्वात् (प्रदीप 53); निराकरणात्; प्रत्यादेशो निराकृतिरि" त्यमरः (चरित्र०); निराकरणात् परित्यागादित्यर्थः, 'प्रत्यादेशो निराकृतिरित्यमरः (संजी०); करिष्यामीति प्रतिवचनात्, 'उक्तिराभाषणं वाक्यं आदेशो वचनं वचः' इति शब्दार्णवे (संजी० 53); वर्जनात् (पंचिका 34); निराकरणात् परित्यागात् चिरमसेवनादपि च (सुबोधा 34) वक्ष्यमाणत्वेन प्रत्युत्तरस्य निराकरणाद् अकथनात्। अप्रत्यादेशात् धीरम् शिथिलताम् अधीरताम् अपाण्डित्यं वा न खलु तर्कयामीति च केचित्। प्रत्यादेशादित्यत्र प्रत्याख्यानादिति क्वचित् पाठः अर्थस एव (सुबोधा० 53) प्रत्याख्यान, त्याग। पतिविरह के कारण शराब नहीं पी जाती थी; क्योंकि मधुपान तो रतिफलप्रद और उद्दीपक था। पति तो था नहीं। फिर रतिफल मिलता किसलिए। अतः ब्रह्मचर्यव्रत को स्थिर रखने के लिए मधुपान बन्द था। इस पद ने टीकाकारों को वहुत विचलित किया है। मल्लिनाथ ने इसका अर्थ 'हाँ में उत्तर' किया है। परन्तु यह बहुत अच्छा और प्रकरणोचित अर्थ नहीं। पं० ईश्वरचन्द्र विद्यासागर 'प्रत्यादेशं न' पाठ को स्वीकार कर 'भवतः

धीरताम् प्रत्यादेशं न कल्पयामि'—यह अन्वय करते हैं—आप की गभीरता (=चुप्पी) को मैं इनकार मान नही सकता।

वस्तुत: जैसा कि श्री पाठक ने लिखा है, यहाँ 'प्रत्यादेशात्' का अर्थ इनकार है। अब अर्थ इस प्रकार होगा '(खलु) निश्चय से (भवत:) आपकी (धीरताम्) गभीरता=चुप्पी को (प्रत्यादेशात्) इनकार करने के कारण (न) (कल्पयामि) नहीं मान सकता।' मानने का कारण अगली दो पंक्तियों में दिया गया है। देखो—'सन्त: स्वयं परहितेषु कृताभियोगा:।' तथा 'स्वार्थात् सतो गुरुतरा प्रणयिक्रियैव।' अत: यही अर्थ उचित है। साधारणत: 'प्रत्याख्यानं निरसनं प्रत्यादेशो निराकृति:' इस अमरकोश के बल पर प्रत्यादेश शब्द का प्रत्याख्यान ही अर्थ होता है। हेतु में पंचमी होने से इसका अर्थ यही है—तुम मेरी प्रार्थना का प्रत्याख्यान कर रहे हो—मेरा कार्य करने को ना कर रहे हो, इसी कारण तुम धीर-चुपचाप हो, ऐसा मै अनुमान नहीं कर सकता हूँ, क्योंकि प्रत्येक कार्य करने को मुँह से हाँ बोलना अनिवार्य नहीं। बड़े लोग प्रार्थना सुनकर मुँह से हाँ-ना कुछ भी न कहते हुए क्रिया रूप में काम करके दिखा देते हैं। 'प्रत्यादेशात्' पञ्चमी वाले पाठ की अपेक्षा 'प्रत्यादेशन्न' द्वितीयान्त पाठ सुबोध और स्पष्ट है। सम्भव है मूललिपि में 'प्रत्यादेशन्न' ही रहा हो और नकल करने वालों ने गलती से उसे 'प्रत्यादेशान्न' लिख दिया हो। कहीं कहीं तुमुन्नन्त 'प्रत्यादेष्टुं' पाठ मिलता है। विल्सन, वल्लभ आदि इसे ही लेते हैं। अर्थ में विशेष भेद नहीं। मल्लि० 'उक्ति: आभाषणं वाक्यामादेशो वचनं वच:' इति शब्दार्णव के आधार पर आदेश का अर्थ वचन करते हैं और प्रति जोड़ देने से प्रत्यादेश का प्रतिवचन अर्थात् उत्तर अर्थ लेते हैं। हेतौ अथवाल्यप् लोपे कर्मणि पंचमी मानकर वाक्यार्थ यह हुआ—तुमसे उत्तर प्राप्त करके ही मैं (अपने कार्य के प्रति) तुम्हारी गम्भीरता का अनुमान नहीं लगाता' अर्थात् 'मेरी प्रार्थना सुनकर चुप हुए तुम मेरे कार्य के लिए कितने गंभीर (Serious) हो—इस बात का अन्दाजा लगाने के लिए मुझे तुमसे 'हाँ' के रूप में उत्तर लेने की कोई आवश्यकता नहीं। इसमें सन्देह नहीं कि इस तरह भी वाक्यार्थ संगत तो हो जाता है। किन्तु 'प्रत्यादेश' शब्द का उत्तर अर्थ साधारण प्रयोग में नहीं आता है। स्वयं कालिदास ने अपने विक्रमो० आदि में 'प्रत्यादेशो रूपगर्विताया: श्रिय:' लिखकर प्रत्यादेश को प्रत्याख्यान का ही पर्याय माना है। प्रति+आ+दिश् अतिसर्जने+घञ्। दिश् अतिसर्जने धातु से निष्पन्न होने के नाते प्रत्यादेश का परित्याग अर्थ स्वाभाविक ही है। प्रोषितपतिकाओं के लिए मदिरा का ग्रहण वर्जित है। अत: 'प्रत्यादेश' की बात कवि ने उपस्थित की है (34); प्रत्याख्यातुम् का पाठान्तर है—प्रत्यादेशात्। यहाँ पर प्रति+आ' उपसर्गपूर्वक √'ख्या' (√'चक्षिङ्' की जगह आदेश रूप में आने वाली) धातु का तुमुन्नन्त रूप है। 'जबाब दे देने के लिए" तुम्हारी 'धीरता' अर्थात् धैर्यशीलता की सम्भावना मैं नहीं कर सकता। आशय यह है कि मेरी इस विपत्ति को सुनकर तुम इतने निष्ठुर कदापि न हो पाओगे कि सीधा जवाब दे निकलो। इतनी हिम्मत तुम्हारी न हो सकेगी। पूर्णसरस्वती ने इसी से लिखा है—"धीरतां निर्दयताम्।" वल्लभदेव ने लिखा है—प्रत्याख्यातुमत्र तव धैर्यं न लक्षयामि।"

982 **प्रत्यावृत्त: (पू० 42.4.20.32)** प्रति+आङ्+वृ+क्त+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रतिनिवृत्त: (प्रदीप); पुनरागत: (चरित्र०); प्रत्यागत: (संजी०); रात्रिनिवासस्थानादागत: (विद्युल्लता); प्रत्यागत: (सुबोधा) प्रति+आ+√वृत्+पु० प्रथमा एक व०।

983 **प्रत्याश्वस्ताम् (उ० 37.2.5.20)** प्रति+आङ्+श्वस्+क्त+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रतिबुद्धाम् (प्रदीप); प्रतिवद्धां गतग्लानिं वा (चरित्र०); सुस्थिताम्, शिशिरानिलसम्पर्कात् पुनरुज्जीवितामित्यर्थ:, 'स्वसे: कर्त्तरि क्त:', 'आदितश्च' इति चकारात् इट्प्रतिषेध:, एतेन अस्या: कुसुमसौकुमार्य्य गम्यते (संजी); शीतवातसंस्पर्शात् समाश्वस्ताम् (पंचिका); मुक्तखेदाम्। गृहान्तर्गतां विदूरवर्तिनीम् अनवधानां (सुबोधा);

प्रियागमप्रत्याशया आश्वासो बोध्य:। उक्तञ्चानेनैव प्रत्ययादाश्वसत्य इति। किंवा पूर्वानुभूतवासनयोक्तम्, पूर्व हि रतिक्लान्ति: शान्ति: शीतलधातेनजनिता (सुबोधा); शान्तचित्त, स्वथ्य। प्रति+आ+√श्वस प्राणने' (अदादि०)+क्त' (स्त्रियाम्)= प्रत्याश्वस्ता; ताम्। 'आदितश्च' (7.2.16) इतीट्प्रतिषेध:। प्रत्याश्वस्त का अर्थ है निर्वृत या आनन्दित अथवा सुस्थ। चमेली की कलियों के पक्ष में इसका अर्थ थोड़ी उच्छ्वसित या खिली हुई। 'त्रिकाण्डशेष' का कथन है—"आख्यायिकापरिच्छेदे चाश्वासो निर्वृतावपि।" सारार्थचन्द्रिकाकार का व्याख्यान भी दृष्टव्य है—आख्यायिका परिच्छेदे गद्यपद्यमयप्रबन्धस्य विच्छेदे। निर्वृतौ। सुस्थितौ। अपिशब्दादाश्रयदाने। भीतस्य भयनिवारणार्थे सान्त्वने च।" मल्लिनाथ का कथन है कि इस विशेषण से यक्षाङ्गना का मालतीजालक साधर्म्य प्रतिपादित होता है और उससे नायिका का कुसुमसौकुमार्य ध्वनित होता है—"एतेनास्या: कुसुमसौकुमार्य गम्यते।"

**984 प्रत्यासन्ने (पू० 4.1.1.5)** प्रति+आङ् सद+क्त+ङि; विशेषण, सप्तमी एकवचन; प्रकृतिस्थे मनसि चेतसि। ध्यानव्याकुलिते हृदये पुन: प्रतिष्ठिते सति इत्यर्थ: (प्रदीप); निकटस्थिते सति (चरित्र०); आषाढस्य अनन्तरं सन्निकृष्टे प्राप्ते सति इत्यर्थ: (संजी०); परिमेयदिवसान्तरितागमे (विद्युल्लता); सन्निहिते (सुबोधा) समीप आने पर।

**985 प्रत्यासन्नौ (उ० 17.2.7.15)** प्रति+आसन्न+औ; अव्ययीभाव; विशेषण; प्रथमा, द्विवचन; समीपवर्तिनौ (चरित्र०); सन्निकृष्टौ (संजी०); सविधौ (पंचिका); **प्रत्यासन्न**—समीपवर्ती पार्श्वस्थित: (सुबोधा); प्रति+आङ् √षद्लृ विशरणगत्यावसादनेषु+क्त।' माधवी-मण्डप के बिलकुल करीब दो वृक्ष लगे हैं—एक है लाल फूलों वाला अशोक और दूसरा है मौलसिरी। सम्भवत: कवि को एक बाई ओर और दूसरा दाई और इष्ट था—यह भी शायद 'वामपादाभिलाषी' के द्वारा संकेतित हो कि वामाङ्गस्थापिता यक्षिणी के वाम पाद के पास अशोक पड़े मण्डप के बायीं ओर और जूठी मदिरा की कांक्षा करने वाला बकुल पतिदेव की तरफ जिधर वह मुख किये हुए बैठी हो और आसानी से 'गण्डूषसेक' देने में समर्थ हो सके।

**986 प्रत्युक्तम् (उ० 53.4.20.38)** प्रत्युक्त+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; प्रतिवचनम् (प्रदीप); प्रतिवचनम् (संजी०); प्रतीपवचनम् (पंचिका); महापुरुष गम्भीर स्वभाव के होते हैं, थोथे स्वभाव के नहीं। वे मुँह से तो नहीं बोलते हैं, किन्तु उनकी क्रियात्मकता स्वयं उनके स्थान में बोल देती है। देखिये विक्रमो० IV. 15—'स्वार्थात् सतां गुरुतया प्रणयिक्रियैव'। इसी तरह—'ब्रुवते हि फलेन साधवो न तु कण्ठेन निजोपयोगिताम्', 'गर्जति शरदि न वर्षति, वर्षति वर्षासु नि:स्वनो मेघ:, नीचो वदति न कुरुते, न वदति सुजन: करोत्येव।'

**987 प्रत्युद्यात: (पू० 23.4.16.50)** प्रति+उद्+या+क्त+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रत्युद्गत:, आतिथ्यक्रियया प्रत्युद्गमनमत्र विवक्षितम् (प्रदीप:); प्रत्युद्गत:; मयूरवाणीकृतातिथ्य इत्यर्थ: (संजी०); कृताभ्युत्थान: सन्नपि (सुबोधा); प्रत्युद्यात इति "आशंसायां भूतवच्चे" ति भविष्यति क्त:; "धातुसम्बन्धे प्रत्यया" इति वा। अत्राप्यर्थो गम्य:। मयूरबन्धुपरोधेनापि विलम्बो न कार्य इति भाव: (सुबोधा)।

**988 प्रत्यूषेषु (पू० 32.2.6.10)** प्रत्यूष+सुप्; संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; प्रात:कालेषु (चरित्र०); अहर्मुखेषु; प्रत्यूषो अर्हर्मुखां कल्यम्' इत्यमर: (संजी०); प्रत्यूषेष्वित्यनेन सकलसमृद्धिभाजनतया प्रवृत्त्यन्तरव्यग्रताभावात् प्रबलोद्दीपनसंनिधानाच्च पौराणामविरतरसिकत्त्वं ध्वनितम् (विद्युल्लता); प्रतिप्रभातम् (सुबोधा)।

**989 प्रथमकथिते (उ० 20.2.6.21)** प्रथम+ङि+कथित+ङि; तत्पुरुष; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; 'तस्यास्तीरे विहितशिखर' इति पूर्वोक्ते (प्रदीप); पूर्वोक्ते (चरित्र०); 'तस्यास्तीरे' इत्यादिना पूर्वोद्दिष्टे (संजी०); पूर्वोक्ते (पंचिका); पूर्वमुक्ते (सुबोधा); देखिये, उत्तरमेघ 17 'तस्यास्तीरे रचितशिखर:......'।

**990 प्रथमदिवसे (पू० 2.3.11.49)** प्रथम+सु+दिवस+ङि; कर्मधारय; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; प्रथम:

प्रवरश्चासौ दिवसश्च। तस्य प्रवरत्वं च कृष्यादिकार्याणां तस्मिन् प्रारभ्यमाणत्वात्। 'आदि प्रवरौ प्रथमौ प्रधाने परिकीर्तितौ।' प्रथमः प्रख्यातो विष्णुदिवसः। प्रथमैकादशी इत्यर्थः। तत्रातएव 'शापान्तो मे भुजगशयनादुत्थिते शार्ङ्गपाणौ' 'मासानेतान् गमच चतुरः' इति वाक्यम् (चरित्र०); 'केचिदापाढस्य प्रथमदिवसे' इत्यत्र 'प्रत्यासन्ने नभसि' इति वक्ष्यमाण नभोमास प्रत्यासत्यर्थ 'प्रशमदिवसे' इति पाठं कल्पयन्ति। तदसंगतम्। प्रथमातिरेके कारणाभावात्। नभो मासस्य प्रत्यासत्यर्थं इति उक्तमिति चेन्न। प्रत्यासन्ति मात्रस्य मासप्रत्यासत्येव प्रथमदिवसस्याप्युपपत्तेः। अन्तन्तप्रत्यासत्तेरुपयोगाभावेन अविवक्षितत्त्वात्। विवक्षितत्त्वे वा स्वपक्षेऽपि प्रथमदिवसातिक्रमेण मेघदर्शनकल्पनायां प्रमाणाभावेन तदसंभवात्। प्रत्युत अस्मत्पक्ष एव कुशलसन्देशस्य भाव्यनर्थप्रतिकारार्थस्य पुरत एव अनुमानमुक्तम्भवतीत्युपयोगसिद्धिः। ननून्मत्तस्य नायं विवेक इति चेन्न। उन्मत्तस्य नानर्थस्य प्रतिकारार्थं प्रवृत्तिरपीति सन्देशमेवमाभूत्। तथा च काव्यारम्भ एवाप्रसिद्धः स्यादित्यहो मूलच्छेदीपाण्डित्यप्रकर्षः। कथं तते 'शापान्तो मे भुजगशयनादुत्थिते शार्ङ्गपाणौ' इत्यादिना भगवत्प्रबोधावधिकस्य शापस्य मासचतुष्टयावशिष्टस्योक्तिः। 'दशदिवसाधिक्यादिति चेत् स्वपक्षेऽपि कथं सः। विंशतिदिवसैर्न्यूनत्वादिति सन्तोष्टव्यम्। तस्मात् ईषत् वैषम्यमविवक्षितमिति सुष्ठूक्तं 'प्रथमदिवसे' इति (संजी०); प्रधानदिवसे, 'आदिप्रकरौ प्रथमौ' इत्युक्ते। आषाढस्य पूर्णिमायामित्यर्थः। कृष्णादिकर्मप्रमुदितहृदयतया समस्तजनपदस्य दिनमिदमेव प्रधानम्। अन्यदिवसस्य तथाविधप्रसिद्धेरभावात्। अथ प्रथमं आद्यं प्रतिपद्दिनमुच्यते, तन्नघटते (लक्ष्मीनिवास); वर्षासमयसन्निकर्षजनितघर्मोत्कर्षस्य स्तनयित्नोः सन्नाहातिशयं सूचयति (विद्युल्लताः); प्रथमदिवसे आद्येदिने (सुबोधा); ननु यद्याषाढस्य प्रथमदिवसे मेघस्य संदर्शनं तथा कथं "शापान्तो मे भुजगशयनादुत्थिते शार्ङ्गपाणौ मासानेतान् गमय चतुर" इति सङ्गच्छते यत आषाढस्य कार्तिकान्ताः पञ्च मासाः स्युः। उच्यते, मेघो वार्ता श्रावणे श्रावयिष्यति तदपेक्षया चत्वारो मासाः, किञ्च मेघं दृष्ट्वा कष्टसृष्टया आषाढं गमयित्वा श्रावणे वार्ता प्रस्थापिता, अतस्तदपेक्षया चत्वारो मासाः। वक्ष्यते हि "तस्यस्थित्वा कथमपी" त्यादि, "प्रत्यासन्ने नभसी" त्यादि च। किंवा कामेनानवस्थितचितत्वात् संख्यामविभाज्यैव तथोक्तम्। केचित्तु तु चान्द्रमासगणनया समादधते। केचित्तु आषाढस्य प्रथमदिवसे प्रधानदिवसे पूर्णिमायामित्यर्थः, यतः आषाढी पूर्णिमा यस्मिन् मासे स आषाढ इति पूर्णिमयैवाषाढ संज्ञोत्पत्तेः पूर्णिमाया अत्र प्राधान्यमिति व्याचक्षते। तन्न, कृत्यं कष्टकल्पितत्वात्। केचित्तु प्रथमं ख्यातं मेघम् अ—दिवसे विष्णुदिवसे शुक्लैकादश्यां किंवा अदिवसे अविद्यमानदिवसे मासावसाने; किंवा अदिवसे रात्राविति व्याचक्षते। एतदपि न कृत्यम्, अनुपादेयत्वेन कुकवित्वापत्तेः। प्रशमदिवसे इति पठित्वा अन्तदिवसे इति केचिद् आचक्षते। स पाठ; क्वचिदपि न दृश्यते। (सुबोधा); पहले दिन में (अर्थात् आषाढ की प्रतिपदा के दिन)। ऐसा प्रतीत होता है कि कालिदास के समय में वर्षाऋतु जो आजकल ज्येष्ठ में आरम्भ होती है, आषाढ़ में आरम्भ होती होगी। वस्तर की ओर अव भी आषाढ़ में ही—15 आषाढ़ के आस-पास-वर्षा आरम्भ होती है।

कुछ टीकाकारों का मत है कि 'प्रथमदिवसे' पाठ 'प्रत्यासन्ने नभसि' (पू०मे० 4) तथा शेषान् मासान् गमय चतुरः (उ०मे० 50) के विरुद्ध जाता है; क्योंकि आषाढ़ के प्रथम दिन और श्रावण के आरम्भ में एक मास का अन्तर होने से श्रावण को 'प्रत्यासन्न' कहना सम्भव नहीं तथा आषाढ़ के प्रथम दिन से देवोत्थान एकादशी तक चार मास दस दिन होते हैं। अतः इस पाठ के स्थान पर 'प्रशमदिवसे' पाठ उचित है।

परन्तु इस पाठ को स्वीकार करना सम्भव नहीं। 'प्रशम' शब्द का 'अन्तिम' अर्थ बढ़ी खींचतान से निकलता है। 'कालिदास इस प्रकार शब्द-प्रयोग के लिए उद्यत न होंगे।' साथ ही इस पाठ की कल्पना से हम वर्षाऋतु को एक मास आगे श्रावण मास में खदेड़ देगें, जो उचित प्रतीत नहीं होता; क्योंकि यक्ष ने तो मेघ के प्रथम दर्शन पर ही अपनी प्रिया की सान्त्वना के लिए सन्देश देने का विचार किया होगा।

'प्रथमदिविसे' में यक्ष के पास अपनी प्रिया को प्राणधारण के सहायक सन्देश को भेजने के लिए पर्याप्त समय रह जाता है, 'प्रशम' की कल्पना में नहीं।

प्रथमदिवसे पाठ की 'प्रत्यासन्ने नभसि' से कोई विषमता नहीं पड़ती। यहाँ साधारण समीपता ही इष्ट है। वह इन दोनों मासों के बीच है ही। प्रकृत शब्दों का अभिप्राय 'अत्यन्त प्रत्यासन्नता' नहीं है।

यक्ष कामान्धता के कारण विचारमूढ़ था। अत: वह कार्याकार्य का निर्णय करने में असमर्थ था। यह कहना भी उचित नहीं; क्योंकि काव्य का आधार कामी यक्ष की मन:कल्पना ही तो है। जब हम उसे विचारमूढ़ मान लेंगे तो सारे काव्य की भित्ति छिन्न-भिन्न हो जायगी।

यदि 'प्रशम' पाठ को स्वीकार कर लें, तो उस दिन देवोत्थान एकादशी तक तीन मास ग्यारह दिन ही होते हैं, चार मास नहीं। अत: इस पाठ में पूर्व की अपेक्षा अधिक विषमता है। वास्तव में कवि गणित का ठीक-ठीक लेखा नहीं दे रहा है। वह तो गणित की संख्या का काव्यमय वर्णन कर रहा है। अत: प्रतीयमान दस दिन की विषमता आभासमात्र है, वस्तुत: नहीं। अपि–च रामगिरि से चलकर, भिन्न-भिन्न स्थानों पर ठहरते हुए मेघ को अलका पहुँचते-पहुँचते दस दिन बीत जाना साधारण-सी बात है। अत: उसका सन्देश देवशयनी एकादशी को दिये जाने से चार मास का ही उल्लेख करता है। अत: 'प्रथमदिवसे' पाठ ही उचित है (सुधीर०)। इससे यह बात प्रतीत होती है कि सम्भवत: कालिदास के समय में वर्षा आषाढ़ मास के प्रथम दिन से प्रारम्भ होती थी। ऋतुसंहार में वर्षा प्रारम्भ का यही समय बताया गया है। प्रथमदिवसे इसके स्थान में श्लोक सं० 4 में 'प्रत्यासन्ने नभसि' इस पाठ की उपपत्ति के लिए 'प्रशमदिवसे' (अन्त के दिन) यह पाठान्तर है। किन्तु 'प्रथम दिवसे' पाठ के समर्थन में मल्लि० के अनुसार 'प्रथमदिवसे' इस पाठ से सामान्यत: आषाढ़ और श्रावण दोनों महीनों की समीपता का बोध होता है, न कि इन महीनों के कुछ दिनों का। इस सम्बन्ध में मेघदूत के श्लोक 115 में (शापान्तो में भुजगशयनादुत्थिते शार्ङ्गपाणौ शेषान् मासान गमय चतुरो लोचने मीलयित्वा...) कहे गये 'चतुर: मासान्' इन शब्दों का अक्षरार्थ न लेकर 'प्राय: चार महीने' अर्थ लेना चाहिए।

991 **प्रथमविरहे (उ० 33.2.9.20)** प्रथम+ङि+विरह+ङि; कर्मधारय, संज्ञा, सप्तमी, एकवचन। प्रथमग्रहणं दु:खातिशयद्योतनार्थं (संजी०); आद्यवियोगे (पञ्चिका); पूर्वानुभूतविश्लेषे (सुबोधा०); आद्यविरहे यादृक् सुदु:सह दु:खम् आवृत्ते विरहे तादृक् दु:ख भाव इति प्रथमग्रहणम् (सुबोधा); हमारे विवाहित जीवन में वियोग का यह पहला अवसर है। अत: हमारा सन्ताप बहुत है। हम इसके अभ्यस्त नहीं हैं।

992 **प्रथमविरहोदग्रशोकाम् (उ० 52.1.3.15)** प्रथम+टा+विरह+टा+उदग्र+सु+शोक+टाप्+अम् बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया एकवचन; प्रथमविरहेण उदग्रशोकां तीव्रदु:खाम (संजी०); प्रथम: विरह: प्रथमविरह:। उद्गतमग्रमस्येति उदग्र:। प्रथमविरहेण उदग्र: शोक: यस्या: ताम्। पहले विरह के कारण अतिशयित शोक वाली। **शोकदृष्टाम्** पा०भे० शोक से काटी हुई=सताई हुई। पहले पहल का वियोग वास्तव में बड़ा पीड़ाप्रद होता है। देखिये उत्तरमेघ 34–इत्थम्भूतां प्रथमविरहे तामहं तर्कयामि।' और देखिये–उत्तरमेघ० 28–'शङ्के रात्रौ गुरुतरशुचं निर्विनोदां सखी ते।'

993 **प्रथमसुकृतापेक्षया (पू० 17.3.12.58)** प्रथम+सु+सुकृत+ङस्+अपेक्षा+टा; तत्पुरुष, संज्ञा तृतीया, एकवचन; पूर्वकृतम् उपकाराकांक्षया मयि अमुना पूर्वमुपकृतं मयापि अमुष्य प्रत्युपकार: कर्त्तव्य इति विचारेण इत्यर्थ: (चरित्र०); पूर्वोपकारपर्यालोचनया (संजी०); स्वविषये पूर्व तेन प्रयुक्तमुपकारमालोच्य् (विद्युल्लता); पूर्वकृतोपकारोपधेन हेतुना (सुबोधा); प्रथममाद्यं शोभनं कृतं करणं सुकृतम् उपकार:। भावे क्त:; प्रथमं च तत् सुकृतश्चेति तत्तथा; तस्य अपेक्षा अतिसन्धानं मननमिति यावत्। प्रथमोपकारमपेक्ष्य इत्यर्थ: (सुबोधा)।

"प्रथमसुहृदापेक्षये" ति क्वचित् पाठो लिपिकारप्रमादकृत: सुहृच्छब्दस्य दान्तत्वात्। आङा युक्तोऽपेक्षाशब्द इति **कश्चित्**, कुव्याख्येयम्। प्रथमसुहृदेति तृतीयान्तमपेक्षयेत्यस्य विशेषणं, प्रथम: सुहृद् यस्यामिति वहुव्रीहिरिति **कश्चित्** । इदमपि न सत्। सुकृतेत्येव पाठो वहुप्राचीनपुस्तकेषु दृश्यमानत्वात् (सुबोधा)।

994 **प्रथयति (पू० 26.4.15.66)** प्रथ्+णिच्+लट्, प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; प्रख्यापयति (चरित्र०); प्रकटयति; उत्कटयौवना: क्वचिदनुरक्ता: वाराङ्गना; विश्रम्भविहाराकांक्षिण्यो मात्रादिभयात् निशीथसमये कञ्चनविविक्तं देशमाश्रित्य रमन्ते; तच्चात्र वहुलमस्ति इति प्रसिद्धि: (संजी०); प्रकाशयति कथयति (सुबोधा)।

995 **प्रथितविदिशालक्षणाम् (पू० 25.1.3.7)** प्रथितविदिशा+सु+लक्षणा+अम् वहुव्रीहि, विशेषण द्वितीया एकवचन; प्रसिद्धविदिशानामधेयाम्। लक्षणं वार्षिके चिह्ने नाम्नि मुद्राङ्कसम्पदो:' इति **यादव:**। 'वभूव विदिशा नाम पुरी वेत्रवतीतटे' इति **कथासारे**। विदिशा इति कापि नदी अपि अस्ति। परभृतकलव्याहारेषु त्वमात्तरतिर्मधुं, नयसि विदिशातीरोद्यानेषु अनङ्गइवाङ्गवान्' इति वचनात्। सातु अन्यत्र देशे वेत्रवतीपरिभोगस्य उक्तत्वात् इत्यनुसन्धेयम् (प्रदीप); प्रथितं विख्यातं विदिशा इति नाम यस्या: सा तां राजधानीं गत्वा (चरित्र०); प्रथितं प्रसिद्धं विदिशेति लक्षणं नामधेयं यस्यास्ताम्; 'लक्षणं नाम्नि चिह्ने च, इति **विश्व:** (संजी०); दिगन्तरप्रसिद्धविदिशासंज्ञा दशार्णदेशानां सम्वन्धिनीम्; 'लक्षणं वार्षिके चिह्ने नाम्नि भद्राङ्गसंपदो:' इति **वैजयन्ती** (विद्युल्लता); प्रथितं ख्यातं विदिशेति लक्षणं नाम यस्यास्तां विदिशेति सर्वत्र प्रसिद्धां शूद्रकस्य पुरीमित्यर्थ: (सुबोधा); विदिक् वायव्यादिदक् आश्रयत्वेन विद्यतेऽस्या इति विदिशा, अर्श आदित्वादत्। "लक्षणं नाम्नि चिह्ने चेति" **विश्व:**। (सुबोधा)।

√प्रथ् प्रसिद्ध होना, फैलना+क्त (सुधीर०)। विदिशा यह मालव प्रान्तस्थ भिलसा नगरी है और आधुनिक विदिशा वेत्रवती के किनारे वसी हुई है। यह अव भी तम्वाकू के लिए विशेष प्रसिद्ध है। मालविकाग्निमित्र में विदिशा को एक नदी का नाम भी कहा गया है। इस नगर के नाम के कारण समस्त जिले को 'वैदिश' नाम से पुकारा जाता है। (पा०) यह 'दशार्ण देश' की राजधानी थी।

996 **प्रदिशसि (उ० 53.3.16.31)** प्र+दिश्+लट्; मध्यम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; ददासि (संजी०); वितरसि (पंचिका); ददासि। भवत एवं स्वभाव: यदनुक्त्वापि परोपकारमाचरसि। अत्र चातके जलदानं दृष्टान्त: (सुबोधा०); देते हो। रघु० 7.35 में भी यह धातु इसी अर्थ में प्रयुक्त हुई है। मल्लिनाथ ने एक उक्ति समर्थनार्थ प्रस्तुत की है-"गर्जति शरदि न वर्षति वर्षासु नि:स्वनो मेघ:। नीचो वदति न कुरूते व वदति सुजन: करोत्येव।।" इसी प्रकार के भाव का एक श्लोक भर्तृहरि का भी है।

पद्माकरं दिनकरो विकचं करोति चन्द्रो विकासयति कैरवचक्रवालम्।
नाभ्यर्थितो जलधरोऽपि जलं ददाति सन्त:स्वयं परहिते विहिताभियोगा:।।

मल्लिनाथ द्वारा प्रस्तुत उक्त उक्ति एवं 'नीतिशतक' के उक्त श्लोक की ओर कवि ने सुस्पष्ट इङ्गित ही नहीं किया है, अपितु इसका भावग्रहण भी किया है। क्रियापद है 'प्रदिशसि'; इसमें प्रशस्त दान करने का भाव है। कालिदास ने भर्तृहरि के तृतीय-चतुर्थ चरणों से प्रेरणा लेकर उसे असीम रमणयीता से ओतप्रोत कर दिया। "सन्त: स्वय् परहिते विहिताभियोगा:" के सादे ढाँचे को "प्रत्युक्तं हि प्रणयिषु सतामीप्सितार्थक्रियैव" में उपचारवक्रताओं ने प्राणपरिस्पन्द प्रदान करके उक्तिमात्र से निसर्गसुन्दर कविता की मधुमती भूमिका पर ले जाकर प्रतिष्ठित करा दिया है। वहाँ उतनी बड़ी याचना यक्ष स्वयं करता चला आया। 'इसलिए 'चातक' और 'याचित' जैसे पदों को सन्निवेशित कर के प्रकरणौचित्य भी प्रदान कर दिया गया है। 'नि:शब्दोऽपि मे

'निःशब्दः' का समास-विग्रह निरस्तः शब्दःयेन स निःशब्दः ("प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः)" इसे और भी रमणीय बना देता है।

997 **प्रदोषाः** (उ० 3.4.13.67) प्रदोष+जस्; संज्ञा; प्रथमा, बहुवचन; रात्रयः (संजी०); प्रकृष्टा दोषा येषाम् ते (बहु०); दोषाश्च अन्धकारबाहुल्यादिरूपा बोध्याः। यद्यपि प्रदोष शब्द 'प्रदोषो रजनीमुखम्' इस कोषोक्ति के अनुसार रजनीमुख का वाचक है तथापि यहाँ पर लक्षणा से रात्रि का वाचक है। महाकवि ने रघुवंश में भी इसका प्रयोग किया है—'ज्योत्स्नावतो निर्विशति प्रदोषान्'।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में दो बार (1.12; 6.2) हुआ है।

998 **प्रद्योतस्य** (पू० 33.1.1.1) प्रद्योत+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; प्रद्योतनाम उज्जयिनीनायकस्य राज्ञः (संजी०)।

भास के अनुसार तथा टीकाकारों के अनुसार यह उज्जयिनी के राजा महाचण्डसेन का ही नाम है। परन्तु कथासरित्सागर में इसे पद्मावती के पिता मगधराज का नाम बताया गया है—

'परिपन्थी च तत्रैकः प्रद्योतो मगधेश्वरः।
ततस्य कन्यकारत्नमस्ति पद्मावतीति यत्।।

(कथासारित्सागर 15.19, 20 आदि)

परन्तु मेघदूत के एक पुराने हस्तलेख में 'प्रद्योतस्य' के स्थान पर 'चण्डस्यात्र' पाठ मिला है। अतः 'प्रद्योत ' महासेन का ही नाम है। सारोद्धारिणी के अनुसार चण्ड महासेन का दूसरा नाम प्रद्योत था, जिसका परिचय हमें इस श्लोक से मिलता है। सुमतिविजय चण्ड महासेन को चण्ड प्रद्योत भी कहता है।

999 **प्रबलरुदितोच्छूननेत्रम्** (उ० 23.1.3.13) प्रबल+टा+रुदित+टा+उच्छून+औ+नेत्र+सु; बहुव्रीहि, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; भूयिष्ठरोदनोच्छ्वसितनेत्रम्। उच्छूनं 'टूओश्वि गतिवृद्ध्योः' इति धातोर्निष्ठानत्वे वचिस्वपि (6.1.15) इत्यादिना सम्प्रसारणे कृते रूपमिदम् (प्रदीप); प्रबलं अविच्छिन्नं यद्रुदितं रोदनं तेन उच्छूने शोकसहिते नेत्रे यस्य तत् (चरित्र०); प्रबलरुदितेन उच्छूने उच्छ्वसिते नेत्रे यस्य तत्, उच्छून इति 'श्वयतेः कर्तरि क्तः' ओदितश्च' इति निष्ठानत्त्वम् 'वचिस्वपि' इत्यादिना सम्प्रसारणम्, 'सम्प्रसारणाच्च' इति पूर्वरूपत्त्वम', 'हलः' इति दीर्घः; छोः शूडनुनासिके च' इति ऊडादेशे कृते रूपसिद्धिरिति वर्त्तमानासामीप्यप्रक्रियाप्रामादिकीति उपेक्ष्या तथा सति धातोरिकारस्य गत्यभावात् ऊडादेशेच्छोरन्त्यत्वेन विशेषणाचेति। एतेन विषादो व्यज्यते (संजी०); प्रबलेन अविच्छिन्नेन रुदितेन उच्छूने नेत्रे यस्य (पंचिका); अतिक्रन्दनेन, उच्छूने उत्क्लिन्न उद्यतश्वयथुनी, नेत्रे चक्षुषी (सुबोधा); प्रबलेन रुदितेन उच्छूने नेत्रे यस्य तत्। उच्छून-उद्+√श्वि+क्त। इस विशेषण से यक्षपत्नी की अतिशयित विरह व्यथा का परिचय मिलता है। 'उच्छून' शब्द उद् उपसर्गपूर्वक श्वि धातु का क्तान्त रूप है। जिसमें 'श्वि' के व् को सम्प्रसारण होकर पुनःदीर्घ हुआ। इस पर मल्लिनाथ कहता है—यह व्युत्पत्ति 'प्रामादिकी' (Faulty) होने के कारण त्याज्य है; क्योंकि 'वचिस्वपियजादीनां किति' सूत्र के अनुसार 'व' अन्त्य होना चाहिए, परन्तु 'श्वि' धातु में 'इ' अन्त्य है। अतः इस अवस्था में यह सूत्र लागू नहीं होता एवं वह 'छून' को 'च्छ्वोः शूडनुनासिके च' इस सूत्र के 'ऊठ्' आदेश करके रूपसिद्धि करता है। भावसाम्य के लिए देखिये—दश कु० IV. 'अनवरतरुदितोच्छूनताम्रदृष्टिः। और देखिये—स्वप्न वा० 'प्रततरुदितक्षामनयनः'।

'प्रबलञ्च तद् रुदितञ्च प्रबलरुदितम्। तेन उच्छूने नेत्रे यत्र तत् प्रबलरुदितोच्छूननेत्रम्।' 'उच्छून' शब्द की व्युत्पति √टुओश्वि धातु में (कर्तरि) 'क्त' प्रत्यय लगाने पर "ओदितश्च" (8.2.45) से 'क्त' का 'न'

हो जाता है, 'वचि-स्वपि-यजादीनां किति" (6.1.15) से 'श्वि' के 'व' का 'उ' (सम्प्रसारण) हो जाता है, "सम्प्रसारणाच्च" (6.1.108) से 'शु+इ' के 'उ+इ' का 'उ' ही रह जाता हैं, और 'हलः' (6.4.2)से 'शु' 'उ' का 'ऊ' हो जाता है; इस प्रकार 'शून' निष्पन्न हो जाता है। 'उद्+शून' में 'शश्छोऽटि' (8.4.63) और 'स्तोः श्चुना श्चु' (8.4.40) लगने पर 'उच्छून' बन जाता है। √टुओशिव-धातु गति और वृद्धि के अर्थ में आती है। फूलने-सूजने से यहाँ पर आशय है। फूट-फूट कर रोते रहने के कारण आँखें लाल हो उठती हैं और सूज आती हैं। इसी की उस प्रोषितपतिका प्रतिप्राणा यक्षाङ्गना पर अध्यवसिति है। 'नूनम्' के कारण उसकी साध्यावस्था है।

1000 **प्रबुद्धाम् (उ० 29.4.21.52)** प्र+बुध्+क्त+टाप्+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; विकसिताम् (संजी०); जाग्रतीं छादितनेत्रत्वात् न प्रबुद्धा प्रतिक्षणनिमीलनत्वात् न सुप्तेति भावः। न प्रबुद्धाम्—एक पद है और सुप्सुपा समास है। भाव यह है कि स्थलकमलिनी सूर्योदय पर खिलती है, सूर्यास्त पर संकुचित हो जाती है। मेघावृत दिन में सूर्य न छिपा होता है न चमकता है। अतः कमलिनी अधखिली रहती है। न खिलती है न संकुचित होती है। यही अवस्था यक्षपत्नी की थी। वह न तो सो सकती थी, न जाग सकती थी। न मर सकती थी, न जी सकती थी। का० बा० पाठक और मो० काले 'न प्रबुद्धाम्' इसको समस्त पद लेते हैं। ऐसी अवस्था में यह पद नञ् तत्पुरुष समझा जा सकता है, परन्तु यदि इसे नञ् तत्पुरुष माना जाय तो 'अप्रबुद्धाम्' यह प्रयोग होना चाहिए। यक्षपत्नी की पूर्वाभ्यस्त आँखें चन्द्रकिरणों को देखने के लिए ज्यों ही उधर जाती कि तत्काल उन्हें आग उगलती पाकर बन्द हो जाया करती थीं। इसलिए वे इस तरह प्रतीत होती थीं जिस तरह कि मेघाच्छन्न दिवस में स्थलकमलिनी के कमल जो पूरा खिल नहीं सकते, क्योंकि मेघों ने सूर्य की किरणों को ढक रखा हैं और पूरा बन्द भी नहीं हो सकते हैं, क्योंकि वास्तव में उस समय दिन होता है, रात नहीं। मल्लिनाथ ने लिखा है—न प्रबुद्धां मेघावरणादविकसितां.....। ......नञर्थस्य न शब्दस्य सुप्सुपेति समासः। पूर्णसरस्वती ने इसे इस प्रकार स्पष्ट किया है—न प्रबुद्धाम् प्रकृष्टबोधरहिताम्। निमीलितनयनत्वात् तीव्रदुःखाभिघाततिरस्कृतबाह्यविषयपरिज्ञानत्वाच्च। अन्यत्र निरर्गलतरणिकरसंसर्गसुखविरहाद् असमग्रलब्ध-विकासत्वात्।

1001 **प्रभवति** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 11.1.4.6; 15.2.7.27)** प्र+भू+लट्; अन्यपुरुष, एकवचन, तिङन्त; त्वयि शब्दायमाने मह्यां छत्राकाराणि शिलीन्ध्राणि विकसन्ति (चरित्र 11); उत्पद्यते (चरित्र 15); शक्नोति (संजी०); आविर्भवति (संजी० 25); परानपेक्षया शक्तं भवति (विद्युल्लता 11); समर्थं भवति (सुबोधा 11); प्रकटीभवति (सुबोधा 15)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (9.8), शाकु० (6.35), तथा विक्रम० (5.17) में एक-एक बार हुआ है।

1002 **प्रभवम् (पू० 55.2.7.13)** प्रभव+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; उत्पत्तिस्थानम् (प्रदीप); उत्पत्तिस्थानम् (चरित्र०); प्रभवति यस्मादिति प्रभवः कारणः (संजी०); प्रथमत उपलब्धिस्थलं 'भुवः प्रभवः' इत्यत्रेव। प्रभावमेवेति। शैलराजावतीर्णामिति तदास्पदत्वेन प्रस्तुतं गिरिराजमेव। सुरभितशिलमिति रमणीयत्वम्; तत्प्रभवमिति पावनत्वम्, उभाभ्यामप्यनन्तरत्नप्रभवत्वोपलक्षणं च (विद्युल्लता); प्रथमोपलब्धिस्थानम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (9.75) में एक बार हुआ है।

1003 **प्रभेदात् (उ० 14.2.10.28)** प्रभेद+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; मदस्रावात् हेतोः (संजी०); सरस्वती० ने इसको 'कटस्थलभेदात्—गण्डस्थल से मद-स्राव के कारण—इस प्रकार व्याख्या की है। इसी कारण

हाथियों की मेघ से समता बताई गई है; क्योंकि हाथी मेघ के समान काले, बृहदाकार तथा (मद-) जल बरसाने वाले हैं।

**1004 प्रमत्त: (पू० 1.4.4.22)** प्र+मद्+क्त+सु; विशेषण; प्रथमा एकवचन; भ्रष्टोऽनवाहित:। 'प्रमादोऽनवधानता' इत्यमर: (प्रदीप, संजी०); विकल: (चरित्र०); अनवहित: (संजीवनी); प्रमत्त: अनवहित:। 'प्रमादोऽनवधानता' इत्यमर:। अनपचारप्रवृत्तिरवधानम्। अथवा प्रमत्त:, यथोचितं समुदाचारमुल्लङ्घितवान्। यथा 'स्थूणाकर्ण: शिखण्डिने निजमखण्डपुंस्त्वं प्रतिपाद्य तदङ्गसगिनमङ्गनाभावमङ्गीकृत्य विकुर्वाण: शर्वसखेन पर्वतं तदनुपालितं यदृच्छयोपगच्छता तुच्छेतरलज्जाभारमोहितमतिस्तिरोहित: समुदाचारलङ्घनकुपितेन तेन शप्त:, यथा वा नल-कूबरमणिग्रीवौ दिगम्बरौ नितम्बिनीकदम्बकेन सममम्बरसरिदम्भसि रममाणौ अपत्रपमाणौ मर्यादातिक्रमजनित-रोषेण भगवता नारदेन, तथाऽयमपि रमणीरतिलालस: स्वधर्मत: स्खलितकलितकोपेन राजराजेन शप्त इति (विद्युल्लता); अनवहित: अकृतसम्यग्व्यापार इत्यर्थ: (सुबोधा); स्वाधिकारप्रमत्त इत्यनेन शापस्य युक्तता ज्ञापिता (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (4.1) हुआ है।

**1005 प्रवाहम् (पू० 49.2.1.23)** प्रवाह+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; विस्तीर्णाया: पृथ्वा हारेणापि तदाकारानुगुणायामेन भवितव्यम्; अतोऽविच्छिन्नप्रसृतं स्रोतस्तदात्मनोत्प्रेक्षितुं योग्यमेवेति भाव: (विद्युल्लता); ओघं (सुबोधा)।

**1006 प्रवृत्ता: (उ० 46.2.8.26)** प्र+वृत्+क्त+जस्; कृदन्त; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; आगता; (चरित्र०); चलिता: (संजी०); वातुं प्रस्तुता: (पंचिका); कृतगमनारम्भास्ते (सुबोधा)।

**1007 प्रवृत्तिम् (पू० 4.2.7.30)** प्रवृत्ति+अम्; संज्ञा, द्वितीया एकवचन; वार्ताम्। 'वार्ताप्रवृत्तिर्वृत्तान्त:' इत्यमर: (संजी०); स्वव्यापत्तिरूपवृत्तान्तम् (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (4.22) हुआ है।

**1008 प्रवेशम् (पू० 43.2.12.27)**प्र+विश्+घञ्। आसङ्गम् (सुबोधा); निवेशम्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (14.55) तथा मालवि० (119.2) में एक-एक बार हुआ है।

**1009 प्रसन्ने (पू० 43.1.6.8)** प्र+सद्+क्त+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; अनुरक्तत्वात् द्वेषरहिते अति निर्मले (संजी०); पङ्कादिरहिते, विषयान्तरविक्षेपविक्षोभविरहसुस्थिते च (विद्युल्लता); निर्मले पक्षे सानुरागे, प्रसन्न इत्यनेन प्रवेशयोग्यत्वं सूचितम् (सुबोधा०); गम्भीरा का जल ऐसा ही स्वच्छ है, जैसे गम्भीर प्रकृति की नायिका का मन प्रसन्न होता है। भाव यह है कि जिस प्रकार प्रसन्न=(शान्त) मन में प्रेम का भाव और आत्मज्ञान एकदम प्रवेश पा जाते हैं, उसी प्रकार नदी के स्वच्छ जल में तुम्हारी परछाई साफ दिखाई देगी। प्रसन्न=साफ, निर्मल, पारदर्शक। देखये—उत्तर० I. 'प्रसन्नपुण्यसलिला भगवती भागीरथी'।

**1010 प्रस्थानम् (44.2.10.32)** प्रस्थान+सु; संज्ञा, प्रथमा; एकवचन; गमनम् (चरित्र०); प्रयाणम् (संजी०); तत्समीपात् प्रयाणम् (विद्युल्ल्ता); गमनम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (17.54) तथा कुमार० (6.61) में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ है।

**1011 प्रस्थितस्य (पू० 28.1.69)** प्रस्थित+सु; विशेषण, षष्ठी, एकवचन; गच्छतः (चरित्र०); चलितस्य (सुबोधा)।

**1012 प्रहतमुरजाः (उ० 1.2.6.23)** प्रहत+जस्+मुरज+जस्; बहुव्रीहि, संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; प्रहताः मुरजाः येषाम् (प्रदीप); प्रहताश्च मुरजा येषु ते (चरित्र०); ताडितमृदङ्गाः; 'मुरजा तु मृदङ्गे स्यात् ढक्कामुरजयोरपि' इति शब्दार्णवे (संजी०); वादितमृदङ्गः (पंचिका): प्रकर्षेण हतास्ताडिता मुरजा मृदङ्गा येषु ते तथा (सुबोधा); प्रहताः मुरजाः येषु ते। मुरज-तबले। मुरवः—पाठ मुरज का ही विकृत रूप मालूम पड़ता है। देखो पू०मे० 60 में मुरज पर टिप्पणी। अमरकोश में लिखा है—'मृदङ्गा मुरजाः।' वेष्टित होने के कारण 'मुरज' (मुरं वेष्टनं जातमस्य-रामाश्रमी) कहा जाता है। 'प्रहत' का अर्थ है—'ठनकाये गये' या 'हाथ से बजाये गए' या 'थाप लगाये गये' (प्र+हन्+क्त)।

**1013 प्राचीमूले (उ० 28.2.4.30)** प्राची+ङस्+मूल+ङि; तत्पुरुष, संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; प्राचीमूलग्रहणं दिनेदिने क्षीयमाणत्वं सूचयितुं कृतम् (प्रदीप); प्राच्याः पूर्वस्याः दिशि मूले मुखे (चरित्र०); प्राच्याः पूर्वस्यां दिशो मूले (संजी०); उदयगिरिप्रानते इत्यर्थः प्राचीग्रहणं क्षीणावस्थाद्योतनार्थम्, मूलग्रहणं दृश्यतार्थम् (संजी०); पूर्वदिङ्मुखे (पंचिका); पूर्वदिगुपान्ते (सुबोधा०) पूर्व दिशा की जड़ में। चन्द्रमा सूर्य से भिन्न दिशा में रहता है। कृष्णपक्ष में वह पश्चिम से पूर्व की ओर चलता है। जब वह पूर्व दिशा की जड़ में पहुँच जाता है, तो उसका प्रकाश अत्यन्त शीर्ण हो जाता है और अन्त में अमावस्या को पूर्णतया समाप्त हो जाता है। मूल का अर्थ जड़-प्रारम्भिक भाग है। 'प्राचीमूल' पूर्व दिशा का मुख है अर्थात् यह उदयाचल का प्रान्त (Eastern horizon) हुआ। यक्ष-पत्नी की तुलना सेज की पूर्व दिशा के क्षितिज (मूल भाग) से की गई है।

**1014 प्राणिनाम् (उ० 40.4.22.65)** प्राणिन्+आम्; संज्ञा, षष्ठी; बहुवचन; शरीरिणाम् (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (2.28) हुआ है।

**1015 प्राणिभिः (पू० 5.2.8.31)** प्राणि+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; पुंभिः सचेतनैः (चरित्र०) 'प्राणी तु चेतनो जन्मी' इत्यमरः (संजी०) चेतनैः (सुबोधा)।

**1016 प्रातः कुन्दप्रसवशिथिलम् (उ० 52.4.14.88)** प्रातर्+कुन्द+ङस्+प्रसव+सु+शिथिल+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रातः कुन्दप्रसवमिव शिथिलं दुर्बलम् (संजी०); कुन्द का फूल रात को खिलता है और प्रातःकाल कुम्हला जाता है। अतः यक्ष अपने आप को प्रातःकालीन कुन्द के फूल के समान शिथिल=मुरझाया हुआ बता रहा है। उसे विरह रूपी दिन के सूर्य का ताप झुलसा रहा है। प्रसव—प्रसूयते इति (प्र+सू+अच्) का प्रयोग 'जीवितम्' के अनुरूप ही हुआ है। मल्लि० ने शिथिल शब्द का 'दुर्बल' अर्थ लिया है।

**1017 प्रापणीयाः (पू० 5.2.9.34)** प्र+आप्+अनीयर्+जस्; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; नेतव्याः (चरित्र०); प्रापयितव्या; (संजी०); नेतव्याः (सुबोधा); अभिलषितजनं प्रतीतिशेषः (विद्युल्लता)।

**1018 प्राप्तवानीरशाखम् (पू० 44.1.5.15)** प्राप्ता+सु+वानीर+ङस्+शाख+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; प्राप्ता वानीराणां वेतसानां शाखा विटपाः यस्मिन् येन वा तत् (चरित्र०); प्राप्ता वानीरशाखा वेतसशाखायेन तत्तथोक्तम् (संजी०); स्पृष्टवेतसविटपम् (विद्युल्लता); प्राप्ता वानीरस्य वेतसस्य शाखा विटो येन अथच प्राप्तो वानीर एव अथच तद्वत् शाखा भुजो येन तादृशम्, "रथाभ्रपुष्पविदुलशीतवानीरवञ्जुला" इत्यमरः। "वानीर इज्जल" इत्यन्ये। शाखा पक्षान्तरे भुजे" इति विश्वः। "समे शाखालते" इत्यमरः (सुबोधा);

प्राप्त वानीर शाखा येन तत्। वानीर की व्युत्पत्ति इस प्रकार है–वां श्युष्कं आ समन्त्रान्नीरमस्य। देखिये–उत्तर० II. 20 'इह समदशकुन्ताक्रान्तवानीरवीरुद्'।

**1019 प्राप्ते (पू० 17.4.14.70)** प्र+आप्+क्त+ङि; विशेषण; सप्तमी, एकवचन; आगते सति (संजी०); निधाविव आत्मनान्वेषणीये स्वयमुपगत इत्यर्थ: (विद्युल्लता); उपगते सति (सुबोधा); प्राप्ते मित्रे इति भावे सप्तमी, विषये वा। प्राप्तं मित्रमनादृत्य अनादरे सप्तमीति **केचित्** (सुबोधा)।

**1020 प्राप्य** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 31.1.1.3; 38.8.11.41; 55.2.9.19; उ० 7.3.12.45)** प्र+आप्+क्त्वा; अव्यय; गत्त्वा (चरित्र०); आसाद्य (सुबोधा 31) **केचित्तु प्राप्यावन्तीनिति** पठित्वा अवन्तिशब्दो जनपदवचन: पुंल्लिग: ततो द्वितीयाबहुवचनम् (सुबोधा)।

प्र+√आप्+ल्यप्।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौदह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–रघु० (7), कुमार० (1), शाकु० (1), विक्रम० (1)।

**1021 प्राय:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 12.2.7.12; 32.4.17.46)** अव्यय; उत्प्रेक्षायामिदमव्ययम्। मन्ये शङ्के ध्रुवं प्रायो नूनमित्येवमादिभि:। उत्प्रेक्षा विद्यते शब्दैरिवशब्दोऽपि तादृश:।। इति अलंकारे।। (प्रदीप); उत्प्रेक्षायामव्ययम् (चरित्र 12); बाहुल्येन अवश्यम् (चरित्र 32); प्राचुर्येण (संजी 12); प्रायेण (संजी० 32); उत्प्रेक्षे, प्राय:–शब्द उत्प्रेक्षाद्योतने। तथा च दण्डी–

"मन्ये शङ्के ध्रुवं प्रायो नूनमित्येवमादिभि:।
उत्प्रेक्षा व्यज्यते शब्दैरिवशब्दोऽपि तादृश" इति।।

इह तु उद्यमस्य सिद्धत्वात् यच्चापं न वहति तद्भयादिति कविनोत्प्रेक्षितम्। अन्ये तु प्रायो बाहुल्येन; यदा धनपतिर्मित्रं महादेवम् अभ्यर्थयति तदा स महादेवो मित्रानुरोधादाज्ञापयति तदा कामश्चापं वहति, अतएव प्राय इत्युक्तम्; (सुबोधा); बाहुल्येन (सुबोधा 32)।

अधिकांश में, बहुधा। अर्थात् कामदेव अपना धनुष बहुत ही कम प्रयोग में लाता है। (12) प्राय: टीकोक्त ढंग से उत्प्रेक्षा वाचक है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (9.62; 17.70), कुमार० में दो बार (3.1; 6.20), शाकु० (9.86), तथा मालवि० (1.20) में एक-एक बार हुआ है।

**1022 प्रायशा: (पू० 9.3.12.47)** अव्यय; बाहुल्येन (चरित्र०); प्रायेण (संजी०); बाहुल्येन (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (2.28) हुआ है।

**1023 प्रायेण (उ० 26.4.5.51)** अव्यय; बाहुल्येन (संजी०); बाहुल्येन (सुबोधा); इस अव्यय की व्यञ्जना को पूर्णसरस्वती ने बड़े ही सुन्दर ढंग से उपन्यस्त किया है। आशय यह है कि श्वशुर, श्वश्रू आदि की शुश्रूषा के पश्चात् अथवा हृदयनिहितत्वेन तत्समकालभाविता भी अङ्गनाविनोदों की मानी जा सकती है। उनका कथन है–प्रायेणेति, गुर्वादिसद्भावे तच्छुश्रूषादीन्यपीति द्योतयति। एत इति न पुनरन्ये। "क्रीडाशरीरसंस्कारसमाजोत्सव-दर्शनम्। हासं परगृहे यानं त्यजेत् प्रोषितभर्तृका।।" इति स्मरणात् क्रीडादीनामचिन्तनीयत्वं ध्वयन्ते। अत्र च–"पितृमातृसुतभ्रातृश्वश्रूश्वसुरमातुलै:। न हीना स्याद् विना भर्त्रा गर्हणीयाऽन्यथा भवेत्।। इति स्मृतस्याधिष्ठि-तत्वस्याकथनं प्रस्तुतरसानङ्गत्वाद् वा तादृशीनां साध्वीनां निरुपमनिजपत:प्रभावगुप्तानां जानक्या द्रौपद्या दमयन्त्या इव च गुप्त्यन्तरानपेक्षत्वाद् वा "शीलेन रक्ष्यते नारी" इत्युक्तत्वात्।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (3.28; 6.32) तथा शाकु० में दो बार (147.3; 5.19) हुआ है।

1024 **प्रार्थनाचाटुकार: (पू० 32.4.16.58)** प्रार्थना+ङि+चाटुकार+सु; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रार्थनया प्रियवचनकारी। अयमत्र समाधि:—कृतापराध: सुभग: प्रियतम: प्रातरेस्य त्वप्रेयसीवचनस्य अवसरं अवितरन्नेव पटुमदकलं स्ववचनं दीर्घीकुर्वन् पराङ्गनापरिभोगसुरभिगन्ध: प्रेयसीं मदीयं अपराधं क्षमस्व इति प्रार्थयमान: चाटुकारी, तस्या पादपतनाद् अङ्गानुकुल: सुरतालाभजनितां ग्लानिं यथा हरति तथा शिप्रावात इति (प्रदीप); प्रार्थना प्रसादार्थयाञ्चा तस्यां चाटुकार: मधुरभाषी (चरित्र०); प्रार्थना सुरतस्य याञ्चा तत्र चाटुकरोतीति तथोक्त:, पुन: सुरतार्थ प्रियवचनप्रयोक्ता इत्यर्थ:, 'कर्मण्यण् प्रत्यय: (संजी०); चाटुक्तिभि: विस्मृतपूर्वरतिखेदा: स्त्रिय: प्रियतमप्रार्थनासफलयन्तीति भाव:, 'प्रार्थनाचाटुकार' इत्यत्र खण्डितनायिका अनुनीता इति व्याख्याने सुरतग्लानिहरणं न सम्भवति, तस्या पूर्व सुरताभावात् पश्चात्तन्न सुरतग्लानिहरणं तु नेदानीन्तन कोपशमनार्थचाटुवचन साध्यं इत्युत्प्रेक्षा एव उचिता विवेकानाम्; 'ज्ञातेऽन्याषाङ्गविकृते खण्डितेर्ष्या कषायिता' इति दशरूपके (संजी०); पुन: संभोगयाञ्चायां राग-प्रत्यानयनाय प्रिय-वचन-प्रयोक्ता; यथा दशकुमारचरिते—'त्रिभुवनसर्गस्थिति संहारसंबन्धिनीभि: कथाभि: प्रत्यानीयमानरागपूरान्यरूपयत्' इति। 'चटुश्चाटु: प्रियं वाक्यम्' इत्यमर:। अत्र तारमधुराणां सारसरसितानां मन्मथोद्दीपनत्वेन तज्जनकलात् सुखशीतलत्वम्; कपायत्वात् सौरभ्यम्, अङ्गानुकूल-त्वान्मान्द्यं च वायुगुणा: प्रकाशिता:। किं च सरससज्जनवल्लभत्वात् रसनं शब्दनं तत्सहितत्वाद् वा (विद्युल्लता); प्रार्थनया चाटुकार: प्रियकथनशील: सन् प्रियकरणशील: सन् वा (सुबोधा)।

प्रार्थनासु चाटु करोति इति। नायिका के प्रथम बार सुरतक्रीडा में थक जाने पर मीठे-मीठे वचन कह कर उसकी थकान दूर करके पुन: सुरतक्रीडा के लिए तैयार होने की माँग करने वाले प्रेमी के समान। कुछ टीकाकारों ने यहाँ खण्डिता नायिका की विवक्षा की है। जब खण्डिता स्त्री पति के आचरण पर सन्देह करती है, तो पति पत्नी को प्रसन्न करने के लिए चिकनी-चुपड़ी बातें बनाता है, जिससे वह अपना काम बना सके। देखिये—कुमार सं० VIII. 25 चाटुकार इव दक्षिणानिल:। ओर देखिये पूर्वमेघ श्लोक 41 'तस्मिन् काले नयन-सलिलं प्रोषितां खण्डितानां शान्तिं नेयं प्रणयिभि:.....।' किन्तु मल्लि० के कथनानुसार यहाँ खण्डिता नायिका का कोई प्रसङ्ग नहीं है। खण्डिता नायिका के साथ पहले जब रति ही नहीं हुई, अत: रति की थकावट को दूर करने का कोई प्रसङ्ग ही नहीं उठता; अत: 'प्रार्थना-चाटुकार:' की खण्डिता नायिकानुनेया' ऐसी व्याख्या न करके 'पुन: सुरतार्थप्रियवचनप्रयोक्ता' यों व्याख्या करनी चाहिए। 'खण्डितानायिका' के लिए देखिये—दशरूपक 'तिष्ठेदीर्ष्याकषायिता खण्डिता।' साहित्यदर्पण में इसका लक्षण यों दिया गया है 'पार्श्वमेति प्रियो यस्या अन्यसम्भोगचिहित:। सा खण्डितेति कथिता धीरैरीर्ष्याकषायिता।। चाटुकार: देखिये—कुमार० VIII. आचचाम सलवङ्गकेशरश्चाटुकार इव दक्षिणानिल:।

1025 **प्रालेयाद्रे: (पू० 60.1.1.3)** प्रालेयाद्रि+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, तत्पुरुष, एकवचन; हिमाचलस्य (चरित्र०); हिमाद्रे: (संजी०); हिमालयस्य (सुबोधा); हिमालय। प्रालेय-बरफ।

1026 **प्रालेयास्त्रम् (पू० 42.3.14.20)** प्रालेय+सु+अस्र+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; प्रालेयं हिमं तदेव अस्रं अश्रु तत् (चरित्र); 'अवश्यायस्तु नीहारस्तुहिनं हिमम्। प्रालेयं मिहिका च' इम्यमर:; अस्र: कोणे क्वे पुंसि क्लीवमश्रुणि श्रोणिते इति मेदिनी; प्रालेयं हिममेव अस्रं अश्रु (संजी०); रजनिसमयनिपतित-तुहिनकणनिवहमयनयनजलम्। तुषारस्तुहिनं हिमम्। प्रालेयं मिहिका च' इत्यमर:। अस्त्रश्यास्तश्च पुल्लिंगौ 'केशे च रुधिरेऽश्रुणि' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); हिमरूपमश्रु (सुबोधा), प्रालेयम् एव अस्त्रम्। द्वितीया एकवचन।

1027 **प्रावृषा (उ० 54.3.17.40)** प्रावृष्+ट; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; वर्षाकालेन (प्रदीप); वर्षाभिः, स्त्रियां प्रावृट् स्त्रियां भूम्नि वर्षा:' इत्यमरः (संजी०); वर्षाकाले (पंचिका); वर्षाकालेन (सुबोधा०) प्रावृट्—वर्षा सब ओर धारा वृष्टि से।

1028 **प्रासादाः (उ० 1.4.12.44)** प्रासाद+जस्; संज्ञा; प्रथमा, बहुवचन; हर्म्याणि (चरित्र०); देवगृहाणि; 'प्रासादो देवभूभुजामित्यमरः (संजी०); गृहाः (पंचिका); धनिगृहाः (सुबोधा); प्रासाद' महाराजाओं और देवों के महलों के लिए पारिभाषिक शब्द के रूप में आता है। अमरकोश का कथन—"प्रासादो देवभुजाम्" यहाँ बहुवचन से अलका का व्यतिरेक व्यक्त होता है; क्योंकि मेघ तो अकेला है; पर अलका के पास उसके तुल्य कोटिशः यक्षप्रासाद हैं। अतः अलङ्कारध्वनि मानी जायगी। शोक का विषय है कि प्रासादों के इस वर्णन को श्री कृष्णचैतन्य ने "A New History of Sanskrit Literature" (225) में उज्जयिनी का माना है।

1029 **प्रियः (उ०16.3.9.31)** प्रिय+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; कान्तः (पंचिका); क्रीडापर्वतत्वात् प्रीतिविषयः (सुबोधा): प्रोषित यक्ष यह समझता है कि मेरे आठ मासों के विप्रयोग के बावजूद वह क्रीडाशैल' पूरी तरह से अनुपहतकामनीयक होगा; क्योंकि वह गृहस्वामिनी का 'प्रिय' है। प्रिय का यहाँ अर्थ है 'हृद्य'—"प्रियो वृद्ध्यौषध्यौ हृद्ये धवे" (अनेकार्थ-संग्रह)। यह शब्द ही '√प्रीञ् तर्पणे' से "इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः (3.1.135)" के द्वारा क-प्रत्यय लगाने पर निष्पन्न होता है। अतः 'तृप्त करने वाला' अर्थ होगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (1.28; 14.48) तथा विक्रम० में एक बार (124.6) हुआ है।

1030 **प्रियतमः (पू० 32.4.14.50)** प्रिय+तमप्+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; भर्त्ता (चरित्र०); वल्लभः (संजी०); भर्त्ता (सुबोधा)।

1031 **प्रियतमभुजोच्छ्वासितालिङ्गितानाम् (उ० 9.1.3.13)** प्रियतम+आम्+भुज+भिस्+उच्छ्वासित+सु+आलिङ्गित+आम्; तत्पुरुष; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; बलात्कारात् संजातोच्छ्वसत्वात् उच्छ्वासितम्। प्रियतमभुजदृढालिङ्गितानामित्यर्थः (प्रदीप); प्रियतमभुजोच्छ्वासितानां प्रियतमभुजदृढालिङ्गितानामित्यर्थः (चरित्र०); प्रियतमानां भुजैः उच्छ्वासितानि श्रान्त्या जलसेकाय वा प्रशिथिलतानि आलिंगितानि यासां तासाम् (संजी०); भर्तृभुजबन्धनीपीडितानान् (पंचिका); प्रियतमेन भुजाभ्याममुच्छ्वासितम् उद्यतश्वासीकृतम् आलिङ्गितम् आलिङ्गनम् यासाम् उच्छ्वासितं च यथा स्यात्तथा आलिङ्गितानां वा गाढालिङ्गितानामित्यर्थः किंवा प्रियतमेन भुंजाभ्यामुच्छ्वासितानां पुरुषायितार्थं देहोपरि भृतानाम् आलिङ्गितानाञ्च (सुबोधा); प्रियतमानां भुजैः उच्छ्वासितानि-तानि आलिङ्गतानि यासां, तासाम्। आलिङ्गित-आलिङ्गन। यह पद संज्ञा के रूप में प्रयुक्त हुआ है। आलिङ्गनों के शिथिल होने के कारण होते हैं—1. थकान। 2. रतावसानिक क्रियाएँ करने के लिए। (देखो—का०सू० 2.10.6-9). भुजालिङ्गनो०—प्रियतमानां भुजैः यानि आलिङ्गनानि तैः उच्छ्वासितानाम्। 1. प्रियतमाओं की भुजाओं के आलिङ्गनों से ढीली हुई अथवा टूटी हुई। 2. प्रियतमों के आलिङ्गनों के कारण कठिनता से श्वास लेने वाली। अतः पीड़ित-प्रियतमैः भुजालिंगनेन बाहुपरिरम्भणेनोच्छ्वसितानां प्रबलश्वासभाजिनीनां पीडितानाम्। आलिंगन इतने जोर के थे कि प्रेमिकाओं को श्वास भी बड़ी कठिनता से आता था। अतः वे कुछ कष्ट अनुभव करती थी। यह पाठ अगले पाठ के विरोध में जाता है। इसमें आलिंगनों की समाप्ति का भाव नहीं आता। पीड़ित होने का भाव 'सुरतग्लानिम्' पद से द्योतित हो जाता है। अतः पहला पाठ ही अच्छा है। "प्रियतमस्य भुजौ प्रियतमभुजौ। ताभ्यामालिङ्गनं प्रियतमभुजालिङ्गम्। तेनोच्छ्वासिता प्रियतमभुजालिङ्गनोच्छ्वासिता। तासाम्।" इसकी मधुरिमा को पूर्णसरस्वती ने बहुत ही सुन्दर ढंग से व्यक्त किया है; और विशेषतः 'प्रियतम' तथा 'भुज' शब्दों की दृष्टि से उसका उद्धरण दिये बिना नहीं रहा जा सकता—"प्रियतमेति, तदङ्गसङ्गस्यामृतायमानत्वेन

सुदृढ़मप्यालिङ्गनं किलसयमृदुलाभिरपि सह्यते—इति द्योत्यते। भुजेति, प्रियतमानां दयया मृदूपक्रमेऽपि तद्भुजानां प्रियगात्रस्पर्शसुखग्रहग्रस्ततया तदङ्गं प्रविविक्षितामिव अभेदमभिलषतामिव निर्भरपरिरम्भारम्भ: सूच्यते।" 'उच्छ्वासित' का अर्थ वल्लभदेव ने 'पीड़ित' दिया है। यह अर्थ 'अंगग्लानि' और 'चन्द्रकान्त' के द्वारा व्यालोप' के साथ अधिक सामञ्जस्य रखता है। "—आलिङ्गनोच्छ्वासितानाम्" पाठ की जगह"—भुजोच्छ्वासितालिङ्गनानाम् पाठ प्राय: टीकाओं में मिलता है। वल्लभदेव का पाठ प्राचीनतम होने के नाते ग्राह्य है। पुनश्च, अर्थ की दृष्टि से भी 'शिथिलित आलिङ्गनवाली' रमणियों की 'अङ्गग्लानि' अर्थहीन हो जाती है। 'आलिङ्गनपीडिता' की अङ्गग्लानि' संगत प्रतीत होती है। 'उच्छ्वास' शब्द से 'इतच्'—प्रत्यय करके 'उच्छ्वासित' निष्पन्न होता है। लम्बी-लम्बी साँसों को 'उच्छ्वास' कहते हैं। किसलयकोमला कामिनियाँ सुदृढ़ालिङ्गनवश सञ्जातोच्छ्वास हो उठती हैं। 'पीडित' अर्थ लाक्षणिक है। इस प्रसंग में वही संगत भी है।

1032 **प्रियदुहितरम्** (पू० 33.1.2.4) प्रिया+सु+दुहितृ+अम्; कर्मधारय, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पुत्रीम् (चरित्र०); वासवदत्ताम् (संजी०)।

दूरे हिता अथवा दुर्हिता इति दुहिता। अथवा इसे √दुह् से भी सिद्ध किया जा सकता है। इससे सन्तान प्राप्त होती है। अथवा यह पिता से धन खींचती रहती है। देखो निरुक्त 3.4. गद्यपारिजात विवरण के पृ० 11 की पंक्ति 6 भी देखें । यहाँ पर वासवदत्ता की ओर संकेत है।

1033 **प्रियम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (उ० 38.1.3.3; 54.1.3.3) प्रिय+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; सन्देशहरणलक्षणं प्रियम् (पंचिका 54); प्रेम पात्रं प्रियमिति कष्टमैत्री निवृत्यर्थम्, प्रियं प्रीतिकारिणं नतु कामोद्दीपकत्वादप्रियमित्यर्थ: (सुबोधा); प्रियसमुचितं प्रणयियोग्यं (सुबोधा० 54); मै साधारण मित्र नहीं प्रत्युत प्रिय, अन्तरंग मित्र हूँ। इसका भला चाहने वाला, उसे सुख देने वाला हूँ। अत: विश्वासपात्र हूँ। अभीष्ट, सुखदायी। कामी के लिए उसकी प्रिया को उसका सन्देश ले जाना और उत्तर में प्रिया का संदेश लाना परम प्रिय होता है। प्रियमिति विश्रम्भकथापात्रतामिति तामाश्वास्य उन्मुखीकृत्य च तत्सन्देशात् त्वत्समीपागमनमिति प्रकृतं प्रस्तौति (वक्रोक्ति जीवित)। "तेषाम् (मित्राणाम्) अपि अपण्डितत्वानात्मवित्त्वादिदोषवत्त्वाद् अप्रियत्वे बाह्यत्वमाशङ्क्याह-प्रियमिति। निर्दोषोऽयमिति मां हृदयनिर्विशेषं मन्यमान: परममन्त्रेष्वन्तरङ्गीकरोति इत्यर्थ:। ना सुहृत् परमं मन्त्रं भारतार्हति वेदितुम्। अपण्डितो वाऽपि सुहत पण्डितो वाऽप्यनात्मवान्।" इति महाभारतोक्ते:।" (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (4), रघु० (3), विक्रम० (3), कुमार० (2), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1034 **प्रियसखम्** (पू० 12.1.2.6) प्रियसख+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; प्रियश्चासौ सखा च प्रियसखास्तम् (चरित्र०); प्रियं सखायं प्रियसखम्; 'राजाह: सखिभ्यष्टच्' इति टच्समासान्त: (संजी०); इष्टसुहृदम्; समये विश्रमदायित्वात्, त्वया वर्षणेनोपकृतत्वाच्य, न खलु तदनुज्ञामन्तरेण पदमपि गन्तु युक्तमिति भाव: (विद्युल्लता); प्रियसुहृदम्; एतेन कितवो हि वासप्रीत्या सख्यं जनयतीति निरस्य निसर्गप्रीति: सूचिता (सुबोधा); रामगिरिरयं रामरूपस्य विष्णोश्चरणसङ्गी मेघोऽपि वियति विष्णुपदे नित्याधिवास इति सादृश्यात् सख्यम्।

यदुक्तं—

"केलिश्च सङ्गतिश्चैव विवादश्च धनाधिप।
सदृशैरेव दृश्यन्ते नाधमैर्नापि चोत्तमै" रिति।।

"सादृशै: शोभते मैत्र" मिति च। नहि सादृश्यमात्रे सख्यं भवतीति, सख्यं व्यक्तीकर्त्तुमाह काले-काले। (सुबोधा), प्रियश्चासौ सखा चेति "सख्यह्वोराज" इति ष:। (सुबोधा); प्रियश्चासौ सखा च, तम्। मेघ और

पर्वतों को एक दूसरे का मित्र माना है—

'मेघपर्वतयोरब्जसूर्ययोरब्धिचन्द्रयो:।
शिखिजीमूतयोर्मैत्री वाताग्नयोश्च स्वभावत:।।'

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (152.22) हुआ है।

1035 **पियसहचरीसम्भ्रमालिङ्गितानि (पू० 22.4.14.52)** प्रिय+जस्+सहचरी+आम्+सम्भ्रम+अस+आलिङ्गित+शश्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; प्रियाणां वल्लभानां सहचारीणां स्त्रीणां विभ्रमालिंगितानि विलासालिंगनानि (चरित्र०); प्रियसहचरीणां संभ्रमेण आलिंगितानि (संजी०); प्रियसहचरीणां प्रियवनितानां सम्भ्रमेण त्वरया गाढतया वा आलिंगितानि आश्लेषान् (सुबोधा); तादृशचातकदर्शनेन तादृशवलाकागणनानिर्देशेन च सम्भोगसमये चिरसुरतवाञ्छया स्वस्य कामिन्याश्च अन्यमनस्कताकरणं ध्वनितम्। नायिकायास्तु दर्शनादिकमाक्षेपसिद्धम्। ईक्षादिशो अन्तर्भावितन्यर्थौ वा। अन्यासक्ता हि योषिच्चिरं रमयति; तदुक्तं—"अन्यार्पितमनोदृष्टि: श्लथोऽपि रमते चिर" मिति; 'अन्यत्रासक्तहृदया रमणी रमते चिरमि"ति। (सुबोधा)।

1036 **प्रिया (उ० 24.4.25.51)** प्रिया+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; प्रीणातीति प्रिया, 'इगुपधज्ञाप्रीकिर: क:' इति क: प्रत्यय:, अत: प्रेमास्पदत्वात् स्मर्तुमर्हसीति भाव: (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग ग्यारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (4), विक्रम० (3), मालवि० (2), रघु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1037 **प्रियाया: (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 7.1.7.11; उ० 23.1.4.24)** प्रिया+ङस्; संज्ञा; षष्ठी, एकवचन; प्रियां प्रति, सम्बन्धसामान्ये षष्ठी (संजी० 7); प्रियाया: सम्बन्धि मत्कर्त्तृकं वाचिकम्। प्रियाया: इति आवश्यकर्त्तव्यत्वं द्योत्यते (विद्युल्लता); स्नेहाविष्कृति: (सुबोधा); इसके स्थान पर 'बहूनां' पाठ भी है। यह 'नि:श्वासानाम्' का विशेषण बनता है। परन्तु यक्ष की इन कल्पनाओं का हेतु प्रकट करने के लिए 'प्रियाया:' पद परम आवश्यक है। 'बहूनां' का अर्थ तो 'नि:श्वासानाम्' के बहुवचन से ही निकल आता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौदह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—शाकु० (6), रघु० (2), विक्रम० (2), मालवि० (1), ऋतु० (1)।

1038 **प्रियेषु (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 29.4.15.85; उ० 7.2.8.35)** प्रिय+सुप्; संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; भर्तृषु (चरित्र०); वल्लभेषु (चरित्र०); प्रियेषु विषये (संजी० 29); वल्लभेषु दर्शनसञ्जातप्रीतिषु पुरुषेषु (सुबोधा 29)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में दो बार (3.23; 6.8), कुमार० (5.1), तथा मालवि० (4.8) में एक-एक बार हुआ है।

1039 **प्रीत: (पू० 4.4.13.42)** प्रीञ्+क्त+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रीत: सन्तुष्टस्सन् (चरित्र०); प्रीतस्सन् (संजी०); विशिष्टदूतोपलम्भहृष्ट: (विद्युल्लता); सन्तुष्ट: सन् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में तीन बार (10.64; 14.59; 15.40) तथा मालवि० में एक बार (153.6) हुआ है।

1040 **प्रीतिप्रमुखवचनम् (पू० 4.4.14.49)** प्रीति+टा+प्रमुख+सु+वचन+अम्; तत्पुरुष, विशेषण; पूज्यानां प्रीतिवचने प्रधानवचनम् (प्रदीप): कीदृशं प्रीत्या स्नेहेन प्रमुखं श्रेष्ठं वचनं यत्र तत्तद्यथा माङ्गल्यवान् कुशलं तव इत्यादि (चरित्र०); प्रीतिप्रमुखानि प्रीतिपूर्वकानि वचनानि यस्मिन् कर्मणि तत्प्रीतिप्रमुखवचनं यथा तथा

(संजी०); प्रीतौ सत्यां तत्विषयभूतं जनं प्रतिप्रथमतः प्रयोज्यम् 'सखे भवता सुखेन आगतम्' इति वा 'भक्तः शोभनमागमनम्' इति वा (विद्युल्लता); प्रीतिःस्नेहः प्रमुखं प्रधानं यत्र तादृशं वचनं 'कल्याणवानसि' 'कुशलं ते' 'इहैव विश्राम्यताम्' इत्यादिरूपेण कथनं यत्र तादृशं (सुबोधा); प्रीतिप्रमुखवचनं यथा स्यात् तथा (सुबोधा); कश्चिदप्रीतोऽपि धूर्तत्वात् प्रियं वदति, कश्चित् प्रीतोऽति अपटुत्वात् परुषं वदति इति प्रीतः प्रीतिप्रमुखवचनमिति न पुनरुक्तम् (सुबोधा); प्रीतिप्रमुखानि वचनानि यस्मिन् कर्मणि तत् प्रीतिप्रमुखवचनम्, तद् यथा भवति तथा। व्याजहार का क्रियाविशेषण है। इसे स्वागतम् का भी विशेषण रखा जा सकता है—प्रीत्याप्रमुखं स्नेहनिर्भरं वचनं यत्र तत्—सारो०। मल्लि० इसे क्रियाविशेषण मानता है, पर सारोद्धारिणी में इसे स्वागतम् का विशेषण, मानकर इसकी यों व्याख्या की गई है—प्रीत्या प्रमुखं स्नेह निर्भरं वचनमत्र तत् स्वागतम्।

1041 **प्रीतिस्निग्धैः (पू० 16.2.6.32)** प्रीति+टा+स्निग्ध+भिस्; तत्पुरुष विशेषण, तृतीया, बहुवचन; प्रीत्या स्नेहेन स्निग्धैः स्नेहयुक्तैः (चरित्र०); प्रीत्या स्निग्धैः; अकृत्रिमप्रेमार्द्रैरित्यर्थः (संजी); स्निग्धैः अरुक्षैः (विद्युल्लता); प्रीत्या अनुरागेण स्निग्धैर्मनोहरैः (सुबोधा); प्रीत्या स्निग्धैः।

1042 **प्रेक्ष्य** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 15.4.19.60; 16.4.14.38)** प्र+ईक्ष्+क्त्वा; अव्यय; दृष्टवा (चरित्र०); आलोक्य (पंचिका); दृष्ट्वा (सुबोधा 15); विशेषेण दृष्ट्वा (सुबोधा 16)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग ग्यारह वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (7), कुमार० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1043 **प्रेक्ष्यम् (पू० 15.1.3.19)** प्र+ईक्ष्+यत्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रेक्षितुं योग्यम्, दर्शनीयमित्यर्थः (चरित्र०); दर्शनीयम् (संजी०) भवता दृष्टिर्देयेत्यर्थः। दर्शनीयमिति धनुषो विशेषणम् (विद्युल्लता); दर्शनीयं सौन्दर्याद् यात्रिकात्वाच्च, दर्शनयोग्यं वा, अर्हार्थेध्यन् (सुबोधा); प्रेक्ष्यमित्यनेनैव मङ्गलस्य धनुषो दर्शनं ध्वनितम्। धनुः प्रभवकमनेन पथि धर्नुर्धरो यास्यसीति ध्वनितमिति **केचित्** (सुबोधा); प्रेक्षितुं योग्यम्। देखने योग्य, सुन्दर।

1044 **प्रेक्षिष्यन्ते** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 8.2.5.20; 49.3.14.26)** प्र+ईक्ष्+लृट्, प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; विलोकयिष्यन्ति (चरित्र०); विलोकयिष्यन्ति (चरित्र 49); अत्युत्कण्ठया द्रक्ष्यन्तीत्यर्थः (संजी० 8); प्रकर्षेण द्रक्ष्यन्ति (सुबोधा 8); द्रक्ष्यन्ति। विस्मयकौतुकत्वात्तद्दर्शनम् (सुबोधा 49)।

1045 **प्रेमराशीभवन्ति (उ० 51.4.24.49)** प्रेमराशि+च्वि+भू+लट्, प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; ननु प्रेमा नाप्रियता हार्द इति अमरसिंहवचनात् प्रेमस्नेहयोरैक्यं प्रतीयते, कथं तयोर्भेदत्वमिति? उच्यते। स्नेहादन्यत् प्रेम। यथाहुरलंकारविदः—'अवलोकनाभिलाषौ रागस्नेहौ ततः प्रेम। रतिशृंगारौ योगे वियोगतो विप्रलम्भश्च।। इति (प्रदीप); वियोगासहिष्णुत्वं आपद्यन्त इत्यर्थः, स्नेहप्रेम्णो अवस्थाभेदाद्भेदः, तदुक्तं—

आलोकनाभिलाषः रागस्नेहौ ततः प्रेम।
रतिशृङ्गारौ योगे वियोगता विप्रलम्भश्च।। इति।। तदेव स्फटीकृतं

रसाकरे—

प्रेक्षादिदृक्षारभ्येषु तच्चिन्ता त्वभिलाषकः।
रागस्तत्सङ्गबुद्धिः स्याद् स्नेहस्तद्प्रवणक्रिया।।
तद्वियोगासहं प्रेम रतिस्तत्सहवर्त्तनम्।
शृङ्गारस्तत्समं क्रीडा संयोगः सप्तधा क्रमात्।। इति (संजी०)।

प्रेम्णो राशी भवन्ति, प्रीतिमया: सम्पद्यन्ते। हृदयवल्लभविषये वियोगवशात् सहस्रगुण: स्नेह: सम्पद्यत इत्यर्थ:। त्वयि च मम या प्रीति: तां त्वमेव जानासि (पंचिका); स्नेहपुञ्जीभवति प्रेमपात्रस्य दर्शनेन तत्राधिक्यं व्रजन्तीत्यर्थ:, स्नेहप्रेम्णो: पर्यायत्वेन राखीभवन्तीति सिद्धे प्रेमग्रहणं साक्षाच्छब्देन कीर्तनादुक्तियोपालङ्कार सूचनार्थम् केचित्तु ते च विरहिण: स्नेहाभिज्ञानात् प्रेमराशी भवन्ति मूर्ता: स्नेहपुञ्जा भवन्तीति व्याचक्षते। (सुबोधा); प्रेम का लक्षण—'रम्य वस्तु से वियोग न सह सकना'—क्रिया है। अत: प्रेमराशी घोर आसक्ति वाले, गाढ़ प्रेम वाले हो जाते हैं। वियोग में अभिलापा रूपी रस के बढ़ जाने पर स्नेह प्रेम रूप में परिणत हो जाता है। स्नेह और प्रेम में केवल अवस्था का ही भेद है। सबसे पहले 'प्रेक्षा' होती है। प्रेक्षा किसी सुन्दर या रमणीय वस्तु को देखने की अभिलाषा को कहते हैं। तव स्नेह होता है। स्नेह का अर्थ है उस वस्तु पर लगाव दिखलाना। स्नेह जब खूब प्रस्फुटित—विकसित—हो जाता है और उस वस्तु का वियोग—विच्छेद—नहीं सहा जाता, तब उसे प्रेम कहते हैं। वियोग के कारण बढ़े हुए प्रेम-वेग के लिए देखिये विक्रमो० III. 8— 'नद्या इव प्रवाहो विषयशिलासंकटस्खलितवेग:। विघ्नितसमागमसुखो मनसिशय: शतगुणीभवति'।

1046 **प्रोषितानाम् (उ० 38.3.17.40)** प्रोषित+आम्; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; स्वभार्या विहाय कार्यवशात् देशान्तरगामिनामित्यर्थ: (प्रदीप); कार्यवशात् भार्यां विहाय देशान्तरं गतानाम् (चरित्र०); प्रवासिनाम् पान्थानामित्यर्थ: (संजी०); प्रवासिनाम् (पंचिका); प्रवासिनाम् विरहिणाम्, (सुबोधा) प्र+√वस्+क्त+पु० षष्ठी बहुव०। प्रवासी पुरुषों का।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (2.26) हुआ है।

1047 **प्रौढपुष्पै: (पू० 26.2.9.30)** प्रौढ+जस्+पुष्प+भिस्; कर्मधारय, विशेषण, तृतीया बहुवचन; परिणतपुष्पै: (प्रदीप); पक्वकुसुमै: (चरित्र०); प्रवृद्धकुसुमै: (संजी०); (अप्रौढ़पुष्पै:' इति पाठ:); अपरिणतमुकुलै:, कुड्मलानामेव पुलकसाम्यप्रसिद्धे: (विद्युल्लता); विकसितकुसुमै: (सुबोधा)।

## फ्

1048 **फलम् (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 25.2.7.14; 37.4.18.36)**; फल+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; प्रयोजनम् (संजी० 25); शृङ्गारनिष्पाद्यं फलम् (सुबोधा 25); प्रयोजनम् (सुबोधा 37) सेवा से भी सिद्धि होती है। यह सबसे सरल मार्ग है। शिव अपनी सेवा से तुम पर प्रसन्न हो जायेंगे और तुम्हारा जीवन सफल हो जायेगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग उन्नीस वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (6) कुमार० (6) शाकु० (4) विक्रम० (1)

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1049 **फेनै: (पू० 53.3.12.48)** फेन+भिस्; संज्ञा; तृतीया; बहुवचन; डिण्डीरपिण्डकापट्येन (चरित्र०); धावल्यात् फेनानां हासत्वेन उत्प्रेक्षा (संजी०); धवलत्वातिशयेन दशनकिरणविशदहासविलाससाधर्म्यं फेनानां प्रतीयते (विद्युल्लता); हिण्डिरै:। हास्यं शुभ्रं वर्णयन्तीति फेनैर्विहस्येत्युक्तम्। तथा च "शृंगार: श्यामलो ज्ञेय: सितो हास्य: प्रकीर्तित" इति (सुबोधा); झाग सफेद होते हैं। अत: गङ्गा के हँसने की उत्प्रेक्षा की गई है।

# ब

**1050 बद्धा** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (उ० 18.2.6.16; 31.1.2.2); बन्ध्+क्त+टाप्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; ग्रथिता (संजी०); सम्बद्धा (पंचिका 18); आवेष्टिता (पंचिका 31); कृतपिण्डिका (सुबोधा 18); एकीकृत्य (सुबोधा 31); बाँधी गई, गूँथी गई। इसका पू०मे० 8 से 'उद्गृहीतालकान्ता:' से विरोध प्रतीत होता है। परन्तु स्थिति ऐसी नहीं है। भाव यह है कि प्रवास में जाते समय पति चोटी बाँध देता था। फिर उसके लौटने तक वह न खोली जाती थी न बाँधी जाती थी। धीरे-धीरे उसमें से बाल निकलने लगते थे। कुछ बाल उलझकर गाँठ पैदा कर देते थे। इस प्रकार प्रोषितभर्तृकाओं के बाल बंधे हुए भी खुले ही होते थे, और खुले हुए भी बँधे ही माने जाते थे।

**1051 बद्धालापा:** (उ० 10.4.11.71) बद्ध+जस्+आलाप+जस्; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; सम्भावितसंलापा: (संजी०) बद्धा: आलापा: यै: ते। बातों में मग्न। इसका पाठान्तर 'बद्धापान' है जो 'उपवनम्' का विशेषण है। इसका अर्थ है 'वह उद्यान जिसमें मदिरापान हो रहा है'।

**1052 बन्धुकृत्यम्** (उ० 53.1.5.12) बन्धु+ङस्+कृत्य+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; बन्धुकार्यम्, देवदत्तस्य गुरुकुलमितिवत् प्रयोग: (संजी०); मित्रकार्यम् (पंचिका); मित्रकार्यम् (सुबोधा०); बन्धो: कृत्यम्। बन्धु, भाई, मित्र। कृत्य—√कृ+क्यप्। मैं तो तुम्हारा भाई हूँ। तुम्हें मैंने अपना छोटा भाई और मित्र बनाया है (पू०मे० 9, उ०मे० 39;)। अत: यह तुम्हारे अपने भाई का ही काम है। बन्धो: कृत्यम् (ष० तत्पु०) यहाँ समास व्याकरण की दृष्टि से गलत है, क्योंकि 'बन्धु' शब्द 'मे' के साथ सम्बद्ध है, मे=अर्थात् अपने बन्धो:=मित्र के, कृत्यम्=कार्य को। जो शब्द किसी अन्य समास-रहित पद से सम्बद्ध हो, उसका दूसरा शब्द के साथ समास नहीं हो सकता। ऐसे नियम विरुद्ध हुए समास को असमर्थ समास कहते हैं, किन्तु मल्लि० असमर्थ समास को 'देवदत्तस्य गुरुकुलम्' यह उदाहरण देकर प्रकृत पद्य में व्याकरण सम्मत ही मान लेते हैं। रघु० II. 58—'सम्बन्धमाभाषणपूर्वमाहु:' के अनुसार कालिदास ने परस्पर वार्तालाप द्वारा ही मित्रता का सम्बन्ध स्थापित हो जाता माना है। इसलिए मेघ और यक्ष के बीच भी मित्रता का सम्बन्ध परस्पर वार्तालाप द्वारा सिद्ध ही है। मित्रता के नाते मेघ यक्ष का बन्धु और भ्राता भी बन गया है। देखिये उत्तरमेघ 34—'वाचालं मां न खलु सुभगंमन्यभाव: करोति प्रत्यक्षं ते निखिलमचिराद् भ्रातरुक्तं मया यत्' तथा पूर्व मेघ 8—'ताञ्चावश्यं दिवसगणनातत्परामेकपत्नीम्; अव्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यसि भ्रातृजायाम्।'

बध्नाति '√बन्ध बन्धने' (क्रयादि०) इति धातो: शृस्वृस्निहित्रप्यसिवसिहनिक्लिदिबन्धिमनिभ्यख्य', इत्यु:।' रिश्ते मे बाँधने वाले को बन्धु कहते हैं। 'अनेकार्थसंग्रह' के अनुसार भाई और मित्र दोनों को बन्धु कहते हैं—"बन्धुर्भ्रातृबान्धवयो:।" यहाँ पर कवि ने यक्ष ओर मेघ को भ्रातृसम्बन्ध में पहले से ही बाँध रखा है। 'पूर्व मेघ' में—अव्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यसि भ्रातृजायाम्" और 'उत्तर मेघ' में ही—"प्रत्यक्षन्ते निखिलमचिराद् भ्रतारुक्तं मयायत्।" व्याकरण की दृष्टि से "मे बन्धुकृत्यम्" एक समस्या प्रस्तुत करता है। इस समस्या का समाधान मल्लिनाथ ने इस प्रकार दिया है—"देवदत्तस्य गुरुकुलमितिवत् प्रयोग:।" पूर्णसरस्वती ने विपत्ति में शरण बनने वाले को बन्धु मानकर मल्लिनाथ की सारी झंझट दूर कर दी है। उनका स्पष्टीकरण ध्यान देने योग्य है—"बन्धुकृत्यं सुहृद्भिरनुष्ठातुं योग्यम् आपदि शरणत्वेन तिष्ठत एव बन्धुत्वात्।" बन्धु के द्वारा करने योग्य कार्य कोई बन्धु ही कर सकेगा। अत: विपत्ति में सहारा बनने का बन्धुकृत्य करने की तुमने ठान ली न? इस तरह यह एक साधु प्रयोग भी है और असमर्थ समास की बात भी नहीं उठती।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० में एक बार (5.7) हुआ है।

1053 **बन्धुप्रीत्या** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 35.2.4.25; 52.2.5.17)**; बन्धु+सु+प्रीति+टा; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, एकवचन, धर्मपुत्रादिषु दुर्योधनादिषु च तुल्यत्वेन वर्तमानादित्यर्थ:। बन्धुस्नेहात् इति पाठपाठ: (प्रदीप); बन्धौ बन्धुरितिवा प्रीत्या (संजी० 35); कुरुपाण्डवस्य स्नेहेन न तु भयेन (संजी० 52); सुहृदयमस्माकं आगत इति हर्षेण (विद्युल्लता 35); पाण्डवकौरवपक्षयोरुभयोरपि यौनसंबन्धितया साम्नोऽपि सन्धित्सया प्रयुक्तस्य मोघत्वादेकतरपरिग्रहेऽपि न्यतरवैमनस्यमाशङ्क्य, तद्गतस्नेहेन यद् भाव तद् भवत्विति हृयमपि परित्यज्य, सुहृज्जननिधननिबन्धनात्संग्रामादेव निवृत्तो दुस्त्यजमपि विषयग्रामं निर्वेदान्निरस्येत्यर्थ:। अथवा बन्धु: अन्तेवासी दुर्योधनस्तद्गतेन पक्षपातेन युधिष्ठिरपक्षे वासुदेवस्पावस्थानात् तत्पक्षे विजयस्यैकान्तयात् सुयोधननिधनं निश्चित्य तदनुभवमसहमान: समरदर्शनमप्यनभिनन्दान्निर्वेदाद् विषयनिवृत्त इत्यर्थ: (विद्युल्लता 52); सुहृदयमस्माकमागत इति स्नेनेन (सुबोधा 35); बन्धूनां बान्धवानां कुरुपाण्डवानां प्रीत्या स्नेहेन (सुबोधा 52)।

बादलों के आने पर मोर नाचने और कूजने लग जाते हैं। अत: कवियों ने बादलों और मोरों में मित्रता या बन्धुत्व के भाव की कल्पना की है। देखो—पू०मे० 66 पर मल्लिनाथ की टीका अन्तिम वाक्य तथा 'नीलकण्ठ: सुहृद:' उ० 19.85 बन्धुषु प्रीति:, तया। महाभारत युद्ध में दोनों ओर सम्बन्धी और प्रिय शिष्य थे। अत: वे किसी की ओर से भी नहीं लड़ सकते थे (सुधीर 52)। कौरव पाण्डवों की लड़ाई में यद्यपि कृष्ण ने पाण्डवों का साथ दिया, परन्तु बलराम किसी का भी पक्ष न लेकर सरस्वती तथा अन्य तीर्थो पर यात्रा के लिए चले गये। देखिये भागवतपुराण XII. (52)।

1054 **बन्धून् (पू० 33.4.25.42)** बन्धु+शस्; संज्ञा; द्वितीया, बहुवचन; सुहृद: (चरित्र०)।

1055 **बर्हभारेषु (उ० 43.2.8.23)** बर्ह+आम्+भार+सुप्; तत्पुरुष, संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन: बर्हसमूहेषु (संजी०); कलापाटोपेषु; (पंचिका) पुच्छकलापेषु; बर्हशब्देनैव मयूरपिच्छमुच्यते (सुबोधा)।

बर्हभार केशरचना गुप्तकाल में संभ्रान्त केश-विन्यास की दूसरी विशेषता थी। इसमें केशों को माँग के दोनों ओर मोर के लहराते हुए पंखों के समान दिखाया जाता था, केवल सिरे पर वे कुछ मुड़े रहते थे। गुप्तकालीन मिट्टी के खिलौनों में इस केश-रचना के सुन्दर नमूने पाये गये हैं। दण्डी ने भी 'दशकुमारचरित' में नाचते हुए मोर के पंखों की भंगिमा बालों का उल्लेख किया है। (लीलामयूरबर्हभङ्ग्या केशपाशं च विधाय।)

1056 **बर्हम् (पू० 47.1.4.9)** बर्ह+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पिच्छम् (चरित्र०); पिच्छम् (संजी०); 'पिच्छबर्हेनपुंसके' इत्यमर: (संजी०) पिच्छम् (सुबोधा)।

1057 **बर्हेण (पू० 15.4.17.41)** बर्ह+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; शिखण्डेन 'शिखाचूडाशिखण्डस्तु पिच्छबर्हे नपुंसकमित्यर: (चरित्र०); पिच्छेन; पिच्छबर्हे नपुंसके इत्यमर: (संजी०); जातावेकवचनम्। प्रालम्बात्मना ग्रथितेर्मयूरपिच्छैरित्यर्थ: तेषामपि शवलवर्णत्वात् (विद्युल्लता); मयूरपुच्छेन (सुबोधा)।

1058 **बलाका:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू०10.4.29.58; 22.2.7.24)** बलाका+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; विषकण्टिका (चरित्र०); बकपंक्ति: (चरित 22) बलाका बकपंक्ति: स्यात् इत्यमर: (चरित्र०); बलाकाङ्गना: (संजी० 10); बकपंक्ती: (संजी० 22); विसकण्टिका: (विद्युल्लता 10) वक्य: (सुबोधा 10) बलाका इति बहुवचनेन बहुस्वीसहायतोक्ता। **केचित्तु** रवे भवन्तं वर्तमानं त्वामिति पूर्वत: सम्बन्धमित्याहु:। (सुबोधा), नेशेन (2) **केचिदे** वभाहु: वरमाकायन्ति आकर्षन्ति बलाका स्थिय: रवे इन्द्रिये वर्तमानं भवन्तं सेविष्यनते रतचेष्टया अनुकूलयिष्यन्ति। अत्र माला पुष्पादिस्त्रक्, परचिय: सम्भोग:, पवनो नासागतवायु:। उक्तञ्च **निषेकाध्याये—**

"ऋतुप्रशुद्धा सुतलोभकांक्षिणी गतेऽनिले दक्षिणनासिकापुटे।
प्रसेवनीया सततं स्वकामिनी नरेण षष्ठ्यादिषु युग्मरात्रिषु।।"इति।
'स्वरद्वामे हि वन्धयता जायते' इति च।
'बलाका पंक्तिरेव स्याद्बलाका विसकण्ठिका।
बलाकां कामुकीमाहुर्बलाकश्चमरो मत:।।"

इति **संसारावर्त:**। (सुबोधा); विसकण्ठिका: (सुबोधा 22)।

सदैव स्त्रीलिङ्ग रहता है। कुछ टीकाकार इन्हें 'बकपत्नियां' कहते हैं। 'बगुले' (सा०) देखये मृच्छ० V.23 प्रोड्डीयेव बलाकया सरभसं सोत्कण्ठमालिङ्गित: (मेघ:)। 'बलाका' का सदा स्त्रीलिंग में प्रयोग है, अत: 'बलाका:' का अर्थ बकपत्नियां हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (3.12) हुआ है।

1059 **बलिनियमनाभ्युद्यतस्य (पू० 60.4.18.60)** बलि+ङस्+नियमन+ङि्+अभ्युद्यत+ङस्; तत्पुरुष, विशेषण, षष्ठी, एकवचन; बलिभङ्गोद्यतस्य। इदं व्याप्तिवाचकत्वात् विशेषणम् (प्रदीप); बलिनाम्नो राक्षसस्य नियमनं नियंत्रणं तत्र अभ्युद्यतस्य सोद्यमस्य (चरित्र०); बले: दैत्यस्य नियमने बन्धने अभ्युद्यतस्य प्रवृत्तस्य (संजी०); बलेर्दैत्यराजस्य नियमनाय बन्धनाय अभ्युद्यतस्य प्रोत्थितस्य (सुबोधा); बलि विरोचन के पुत्र और प्रह्लाद के पोते थे। ये बड़े शक्तिशाली असुर थे। ये देवताओं को तंग किया करते थे। देवताओं की प्रार्थना पर विष्णु ने कश्यप और अदिति के पुत्र के रूप में वामन अवतार धारण किया और एक सन्यासी के रूप में बलि के पास गये। वहाँ इन्होंने बलि से तीन चरण भूमि माँगी। बलि बड़े दानी थे। अत: उन्होंने वचन दे दिया। वामन का शरीर बढ़ने लगा। पहले चरण में सारी पृथिवी नाप ली गई। दूसरे में समस्त द्युलोक। और तीसरे के लिए कोई स्थान न था। वह बलि के सिर पर रक्खा गया। अब उसे पाताल भेजकर वहाँ का शासक बना दिया गया। यहाँ इसी की कथा की ओर संकेत है। विद्वानों का मत है कि वैदिक विष्णु के तीन पादों को ही इस पौराणिक गाथा में चित्रित किया गया है। विष्णु आदित्य या सूर्य है। वह सूर्य, बिजली और अग्नि के रूप में तीनों लोकों में चमकता है। देखो ऋ० 1-154.

हमारे विचार में यह पौराणिक गाथा श० 1.2.5 में वर्णित देवों और असुरों की स्पर्धा तथा विष्णु=यज्ञ (श० 1.2-5.3) की कथा ही रूपान्तर है। इस यज्ञ=विष्णु की तीन विक्रान्तियाँ हैं। इनसे वह पृथिवी, अन्तरिक्ष और द्युलोक को आक्रान्त करता है (देखो श० 1.1.2.13) तथा 19.3.9)। अग्नि यज्ञ की प्रतीक है। यह काली होती है। अत: विष्णु को भी साँवला माना गया है।

1060 **बलिव्याकुला (उ० 24.1.6.16)** बलि+सुप्+व्याकुल+टाप्+सु; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अत्र प्रियतमागमनार्थ देवताभ्यो बलिप्रदाननं विवक्षितम्। तथा सप्तशत्याम्-णेच्छई पासासङ्की काओ दिण्णं पि पही अबहु आए। ओ अंतकर अडोञ्झिया बड़अ अमझ्झुट्ठिअंपिण्डं (प्रदीप); मदागमनाय देवताभ्यो यद् बलिदानं नैवेद्यवितरणं तेन व्याकुला (चरित्र०); बलिषु नित्येषु प्रोषितागमनार्थेषु च देवताराधनेषु व्याकुला व्यापृता (संजी०); देवपूजातत्परा (पंचिका); अर्ध्यपूजोपहारपरा भवेत्। ननुमत स्वामिनो मित्रमसौ मेघ इत्यजानतीयं कथमभ्यत्थानं कुर्यात? उच्यते अज्ञातेऽपि बान्धवे मन: प्रह्लादोदयादेवं कृतवती यदाह भारवि: "अविज्ञातेऽपि बन्धौ हि बलात् प्रह्लादते मन" इति व्याचक्षते। बलि: पूजा तदर्थ व्याकुला व्यासक्ता, मत्प्रिय: कुशलीभूयात् निर्विघ्नं तदागमनमस्त्वित्यादि निमित्तम् इष्टदेवताराधनवत् परेति यावत्। बलिर्देवतापूजायहारस्तदर्थ ...ला। वा स्यादिति कश्चिदित्याहु:। यादृशी सा मेघेन दृष्टव्या तादृशी बलिव्याकुलेत्यादिना संयोगं वा

असादयन्तीति पर्यन्तेन वाच्या। बलि व्यकुलेति बलिः काक बलिः, तत्र व्याकुला तद्दानतत् परा प्रोषित भर्तृकादयो हि काकाय बलिं ददति। तथा च भीषतं "काकस्यास्य विवेकशून्य मनसो मा देहि मुग्धे बलि" मिति। किंवा यतिमङ्गलार्थ दुर्गाद्यभीष्टदेवता पूजोपहारो बलिः उक्तच्च विन्ध्यवासिना पतिप्रत्यागमाशंसा गृहे दैवतमर्चये दिति। (सुबोधा); बलिः पूजोपहारे स्यात् करचामरदण्डयोरिति धारणिः। सा बलि व्याकुला (सुबोधा); बलिषु व्याकुला। बलि-देवताओं की पूजा, पक्षियों और कीट आदि को अन्न आदि डालना। यह दो प्रकार की होती है—1. नित्य अर्थात् दैनिक। इसमें प्रतिदिन देवपूजा और बलिवैश्वदेव यज्ञ आदि करने होते है। ये कर्तव्य कर्म है। 2. नैमित्तिक—यह किसी विशेष प्रयोजन की सिद्धि के लिये दी जाती है। इसमें भी देवपूजा, बलिवैश्वदेव यज्ञ आदि आते हैं। अनिष्ट की निवृत्ति के लिए किये जाने वाले उपाय इसी के अन्तर्गत आते हैं। यहाँ यक्षपत्नी इस विचार से भी बलि देती थी कि उसका पति सकुशल लौट आए। (टीकाकारों का यह विचार कि इस कर्म का उद्देश्य समय से पूर्व पतिमिलन की भावना थी ठीक, प्रतीत नहीं होता। यक्षपत्नी जानती थी कि शाप और विरह की अवधि एक वर्ष की है। वह कम नहीं हो सकती। देखो० पू०मे० 1; उ०मे० 32 तथा 50); कवि ने सम्पूर्ण काव्य में इस अवधि के कम हो सकने की भावना प्रकट नहीं की है। 'बलि' शब्द कई अर्थो में आता है। यहाँ देवोपहार के अर्थ में प्रयुक्त है—"बलिर्दैत्योपहारयोः। करे चामरदण्डे च गृहदारुशरांशयोः। त्वक्सङ्कोचे गन्धके च।" पञ्च महायज्ञों में 'बलि' भी एक है। 'अमरकोश' के अनुसार पञ्चमहायज्ञ हैं—1. पाठ, 2. होम, 3. अतिथि सपर्या, 4. तर्पण और 5. बलि—"पाठो होमश्चातिथीनां सपर्या तर्पणं बलिः। एते पञ्च महायज्ञा ब्रह्मयज्ञादिनामकाः।। मनुस्मृति (3) में ब्रह्मयज्ञ ('पाठ' अर्थात् अध्ययन-अध्यापन), पितृयज्ञ ('तर्पण') दैवयज्ञ ('होम') भौतयज्ञ ('बलि') और नृयज्ञ ('अतिथि-पूजन') को पञ्चमहायज्ञ कहा गया है। 'मनुस्मृति (3.70)' में 'बलिर्भौतो' लिखा है। आगे "प्रहुतो भौतिको बलिः" (3.74) के द्वारा 'भौत' का अर्थ स्पष्ट किया गया है। 'बलिहरण' में वह बत्तीस भूतों को उपायत की जाती है। पूर्व से आरम्भ करके ईशान तक गोलाई में 15 बलियाँ सूर्य, प्रजापित, सोमवनस्पति, अग्नीषोम, इन्द्राग्नि, द्यावापृथिवी, धन्वन्तरि, इन्द्र, विश्वेदेवाः ब्राह्मन्, आपोदेवी, ओषधिवनस्पति, गृह, गृहदेवता और वास्तु-देवता को उपाहत करके उस गोलाई के बाहर पूरब में इन्द्र व इन्द्र पुरुषों को, दक्खिन में यम व यमपुरुषों को, पच्छिम में वरुण व वरुणपुरुषों को और उत्तर में सोम और सोमपुरुषों को प्रदान करना चाहिए। फिर गोलाई के अन्दर उत्तर में ब्रह्मा को, पूर्व में ब्रह्मपुरुषों को, दक्षिण में विश्वदेवों को और पश्चिम में दिवाचारी सर्वभूतों को उपाहत करके गोलाई के बाहर राक्षसों को ईशान कोण में, पितृगण को अग्नि कोण में, श्याम को नैऋत्य कोण में, शबल को वायव्य कोण में प्रदान करके अन्तिम बलि सनकादि मनुष्यों को रक्षोबलि और सोमबलि के बीच में गोलाई के बाहर अर्पित करनी चाहिए। इतनी भूतबलि उपाहत करके कुत्तों, पतितों, श्वपचों, पापरोगियों, काकों और कृमियों को पृथ्वी पर रखकर बलि अर्पित करनी चाहिए। मनु के अनुसार सायं बलि का हरण पत्नी को करना चाहिए। अन्तर यह है कि उसे मन्त्रयुक्त बलि नहीं अर्पित करनी है—"सायं त्वन्नस्य सिद्धस्य पत्न्यमन्त्रं बलिं हरेत्" (3.121)। पति के न रहने पर गृहिणी ही इसे करेगी। इसका फल मनु के अनुसार मोक्षप्राप्ति है—"एवं यः सर्वभूतानि ब्राह्मणो नित्यमर्चति। स गच्छति परं स्थानं तेजोमूर्तिपथर्जुना।।" प्रोषतिभर्तृकायें पति की उन्नति-कामना से काकादि को बलि एवं देवादि से मानमनौतियाँ करती हैं। इन सबका मनोहर सन्निबेश कवि की इस रचना में है। तुलनार्थ 'आर्या-सप्तशती' की रचना लें-

"णेच्छई पासासङ्की काओ दिण्णं पि पहिअबहुआए।
ओअन्तकरअलोज्झि अवलअमज्झट्ठिअं पिण्डं।।

1061 **बहिरुपवनम् (उ० 10.4.12.73)** बहिस्+उपवन+अम्, तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीय, एकवचन; वाह्योद्यानम् (सञ्जी); वह उद्यान अलका से बाहर गन्धमादन पर्वत पर था। वहीं कुवेर का सरोवर था। यह स्थल अलका की सीमा पर अथवा कुवेर के राजभवनों के प्रदेश में होगा। श्री साधुराम ने 'वाह्योद्यान' (पू०मे० 7) का अर्थ ऊपर किया है। यह सुझाव अच्छा है। कुवेर के राजमहल आदि कुछ उन्नत प्रदेश पर ही होंगे। इसी प्रदेश का नाम गन्धमादन है। यह स्थल अलका नगरी के दक्षिण की ओर रहा होगा। (देखो० उ०मे० 15)।

1062 **बहु (उ० 48.1.3.3)** वहु+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; वहुभद्रकं भविष्यतीति (प्रदीप); वहुविधम् (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो वार (9.78; 12.89), कुमार० में दो वार (6.11; 6.20) तथा मालवि० (26.1) में एक वार हुआ है।

1063 **बहुश: (उ० 45.8.1.3.52)** अव्यय; असकृत् (पंचिका); वारं वारं (सुवोधा); सारो० इसे पश्यन्तीनाम् के साथ लगाती है। 'अनेक वार देखती हुई'। परन्तु इसे पतन्ति के साथ लेना ही अच्छा है। म० सिं० भी इसे 'अधिकता' के अर्थ में 'पतन्ति' के साथ ही रखते हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में दो वार (1.25; 3.13), विक्रम० में दो वार (2.1; 4.28), रघु० (11.71), कुमार० (4.39), तथा ऋतु० (5.6) में एक-एक वार इसका प्रयोग हुआ है।

1064 **बाधेत् (पू० 56.2.6.20)** बाध्+विधिलिङ:; प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; , दहेत् (चरित्र०); पीडयेत् (संजी०); तस्य बाधा नाम राज्ञ इव तदाश्रयिणां पीडा (विद्युल्लता), पीडयेत् (सुवोधा)।

1065 **बालकुन्दानविद्धम् (उ० 2.1.4.12)** बालकुन्द+भिस्+अनुविद्ध+सु; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; कुन्देन हेमसन्निधिरुक्ता। ननु निषिञ्चन्याधवीवृर्त्ति कुन्देशेर्प च वर्धयन् इत्यत्र वसन्तात्प्राचीनस्य शिशिरस्य लिङ्गकुन्दमिति प्रतीयते, कथं हेमन्तस्य लिङ्गमित्युक्तम्। उच्यते हेमन्तशिशिरद्वयोरपि लिङ्गकुन्दम्। हेमन्ते प्रादुर्भवति शिशिरे प्रौढीभवतीति विशेष:। अतएव वालशब्द: प्रयुक्त: (प्रदीप); वालानां कुन्दानां कुन्दकुसुमानां अनुबन्ध: सम्वन्ध:। अनेन हेमन्तस्य सन्निधि:। यद्यपि कुन्दपुष्पं शिशिरचिह्नं तथापि हेमन्तस्यापि। हेमन्ते ज्ञेयम् (चरित्र०); वालकुन्दै: प्रत्यग्रमाध्यकुसुमै:, अनुविद्धं अनुवेधोग्रंथनम्, 'नपुंसके भावेक्त'; यद्यपि कुन्दानां शैशिरत्वमस्ति 'माध्यं कुन्द' इत्याभिधानात् तथापि हेमन्ते प्रादुर्भाव शिशिरे प्रौढत्वं इति व्यवस्थाभेदेने हेमन्तकार्यत्वं इति आशयेन वाल इति विशेषणम् (संजी०); वालै: कुन्दकुसुमै: अनुविद्धं सम्मिश्रम् (पंचिका); वालकुन्दै: कुन्दकलिकाभिरनुविद्धं खचितम्। कौमुदीकारस्त्वाह चूर्णनालिकारन्ध्रेण केशे कुन्दकलिकां प्रवेश्य प्रथममनुविद्धम्, उक्तञ्च "सूचिवत् केशशिखरे: वेधाद्विद्धमुदाहत" मितीति। यद्यपि मार्गशीर्षपौषमाघेषु अन्यदापि कुन्दं भवति तथापि कुन्देन हेमन्तो ज्ञापित: (सुबोधा); बालकुन्दै: अनुविद्धम्। अनु+√व्यध्+क्त। यहाँ 'अनुविद्धम्'-'अनुवेध:' के लिए प्रयुक्त हुआ है। यह संज्ञा है। अत: यहाँ 'क्त' प्रत्यय भाव में आया है। कुन्द का फूल हेमन्त का प्रतीक है।

यहाँ हेमन्त की शोभा को भी धारण करती हुई रमणियों का वर्णन किया गया है। इसके सम्वन्ध में दक्षिणावर्तनाथ का कथन वड़ा ही महत्त्वपूर्ण है-"कुन्देन हेमन्तसन्निधिरुक्त:। ननु 'निषिञ्चन् माधवींवृर्त्तिं कुन्दशेषञ्च वर्धयन्' (विक्रमोर्दशीये 2-4) इत्यत्र वसन्तात् प्राचीनस्य शिशिरस्य लिङ्गकुन्दमिति प्रतीयते। कथं हेमन्तस्य लिङ्गमित्युक्तम्। उच्यते-हेमन्तशिशिरयोर्द्वयोरपि लिङ्गं कुन्दं हेमन्ते प्रादुर्भवति शिशिरे प्रौढीभवतीति

विशेषः। अतएव बालकुन्दानुवेध इति बाल-शब्दः प्रयुक्तः।" पूर्णसरस्वती ने शाकुन्तल की भी साखी दी है—"कुन्दपुष्पहेमन्तसमयलक्षणं यथा शाकुन्तले (5.12)—भ्रमर इव विभाति कुन्दमन्तस्तुष 'रम'"'ति।" वैसे कविसमयानुसार कुन्द का वर्णन शिशिर के प्रसंग से ही होता हैं। 'बाल' शब्द के द्वारा इसका यत्किञ्चित् समर्थन कर दिया जा सकता है।

ऋतुवर्णन में पुष्पविशेष का उपादान कैसे किया जाना चाहिए? इसे अमरचन्द्र की काव्यकल्पलतावृत्ति (1.5) तथा केशव के अलङ्कार-शेखर (6-2) के अनुसार देखने पर केवल 'कुन्द' के विषय में अन्तर पड़ता है। उसे दोनों के अनुसार 'शिशिर' की वस्तु के रूप में प्रस्तुत करना चाहिए—"शिशिरे कुन्दसनृद्धिः" (अ० शे०)।

1066 **बालमन्दारवृक्षः (उ० 14.4.17.53)** बाल+सु+मन्दार+सु+वृक्ष+सु; कर्मधारय, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; बालकल्पवृक्षः (प्रदीप); कल्पवृक्षः (संजी०); बालो मन्दारवृक्षः (पंचिका); नूतनदेवतरुविशेषः (सुबोधा)।

1067 **बालाम् (उ० 22.3.1.8.32)** षोडवार्षिकीति, बलः बालेति गीयते नारी यावत् षोडवशवत्सरमिति नागरसर्वस्वम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.53) हुआ है।

1068 **बाह्योद्यानस्थितहरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या (पू० 7.4.18.56)** बाह्य+उद्यान+स्थित+हर+शिरस्+चन्द्रिका+टा+धौत+जस्+हर्म्य+सु, बहुव्रीहि समास; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अत्र केचित् कैलासालयविर्त्तिनः परमेश्वरस्य अलकोद्याने चैत्ररथेऽवस्थानं अयुक्तम्मिति मन्यमानः व्यावक्षते एवम्—कैलासोत्सङ्गवर्तिन्या अलकाया बहिर्निस्सरणप्रदेश उद्यानशब्देन विवक्षितः। **'स्यादुद्यानं निस्सरणे वनभेदे प्रयोजने'** इति अमरसिंहवचनात् (प्रदीप); बहिर्भवं बाह्यम् बाह्यं च तदुद्यानं कैलासोपवनम्। तत्र स्थितश्चासौ हरः ईशश्च तस्य शिरसि मूर्धनि चन्द्रिका चन्द्रातपः तथा धौतानि धवलितानि हर्म्याणि गृहाणि यस्याः सा। कैलासस्थस्य हरस्य आलोकोद्यानवर्तित्वं केऽप्याहुः। कैलासक्रोडास्थिताया अलकाया बहिर्निस्सरणप्रदेश उद्यानम्। तत्र इत्यनेन स्थानस्य लक्षणमभिहितम् (चरित्र०); बहिर्भवं बाह्यं, बहिर्देवपञ्चजनेभ्यश्च इति यञ्; बाह्योद्यानो स्थितस्य हरस्य शिरसि या चन्द्रिका तया धौतानि निर्मलानि हर्म्याणि धनिकभवनानि सा तथोक्ता; यस्यौ हर्म्यादि धनिनां वास इत्यमरः। अनेन व्यावर्तकत्वमुक्तम् (संजी· ।

कैलासस्य हिमवदेकदेशत्वात् हिमवतश्च 'यस्य चोपवनं बाह्यं सुगन्धिगन्धमाद; इत्युक्तत्वात्। कैलासमेखलावासिन्या धनदराजधान्याश्च गन्धमादनमेव बाह्योद्यानमिति मन्तव्यम्। मेरुदक्षिणभागर्त्तिनः कैलासानुषक्तस्य पूर्वपश्चिमसमुद्रावगाढकोटित्ददपस्य गन्धमादननाम्नः शैलस्योपरि गन्धमादनं नाम दिव्यमुद्यानम्, गन्धमादनकैलासौ पूर्वपश्चायतावुभौ।

पूर्वेण मन्दरो नाम दक्षिणे गन्धमादनः।<br>
वनं चैत्ररथं पूर्व दक्षिणं गन्धमादनम्।।

इति विष्णुपुराणवचनात्। 'त्वामिह स्थितवतीमुपस्थिता गन्धमादनवनान्तदेवता इति। 'पद्मभेदपिशुना; सिषेविरे गन्धमादनवनान्तमारूता': इत्यादिभिर्गन्धमादने च मदनरिपुविहारस्य ग्रन्थान्तरेषु श्रवणात्। बाह्येद्यानादचलतो रामणीयकहृतहृदयस्य गौरीपतेर्जटाजूटतटसततसन्निहिततरुणचन्द्रनिष्यन्दमानसान्द्रचन्द्रिकानिर्झरप्रक्षालन-द्विगुणकान्तिभिः सुधावलैः प्रासादैर्विभूषिताः; अतः पुरान्तरासाधारणपरमगुणविशिष्टेति व्यतिरेकः, तत इव विशिष्टा भोगभूमिरवश्यं द्रष्टव्येति अद्भुतरसः, नगरीप्रवेशात पूर्वमेव पार्वतीवल्लभं दुर्लभदर्शनं देवमनायासेन साक्षात्करिष्यसि, अहो दिष्ट्या विर्धिष्यसे प्रकृष्टपुरुषार्थलाभादिति वस्तु च द्योत्यते।। (विद्युल्लता); बाह्ये

बहिर्भवे उद्याने आरामे निर्गमदेशे वा स्थितस्य हरस्य महादेवस्य शिरश्चन्द्रिकया ज्योत्स्नया धौतानि प्रक्षालितानि उज्वलीकृतानि हर्म्याणि धवलगृहाणि यस्यां तादृशी अलका नाम यक्षेश्वराणां यक्षश्रेष्ठानां; बाह्योद्यान इत्यनेन अलकाचिह्नध्वनि:। ननु यदि बाह्योद्यानस्थो हरस्तर्हि कथं "मत्वा देवं धनपतिसखं यत्र साक्षाद्वसन्त" मिति वक्ष्यते, तत्रहि अलकान्त: स्थो हर: प्रतीयते, कथं वा हर्म्यनैर्मल्यम्? उच्यते, अलकोद्यानस्थोऽप्यलकायां वसतीत्युच्यते उपचारात, हर्म्याण्युद्यानस्थान्येव। अथवा ऊर्ध्वप्रसारिप्रभाभिरम्यन्तरस्थहर्म्यो ध्वनैर्मल्यं वाच्यम्। यद्वा मूर्त्यन्तरेणाभ्यन्तरेऽपि शिवो वसति। केचित्तु वाह्यं वाहनीयम् उद्यानं उद्यतयानं महावृषभ: तत्रस्थो हरोऽलकायां विचरतीति आचक्षते। चन्द्रिकाशब्देन चन्द्रप्रभोच्यते, अतएव हरशिरश्चन्द्रिकेत्यत्र न कश्चिद्विरोध:। शिरश्चन्द्रिकेत्यत्र चन्द्रस्य गम्यमानत्वात् न नेयत्वदोष:, चन्द्रचन्द्रिकायोर्नित्यसम्वन्धात् व्याप्तिसिद्धत्वादित्यन्येऽपि। आरोपलक्षणया शिर:शब्देन शिर: स्थचन्द्रोऽभिधीयते मञ्चा: क्रोशन्तीत्यादिवदिति **केचित्**। हरस्य शिरसि चन्द्रो हरशिरश्चन्द्रस्तस्य प्रभा हरशिरश्चन्द्रिकेति **केचित्**। "आरामे निर्गमे च स्यादुद्यानञ्च प्रयोजने" इति **रन्तिदेव:**। हेतुजातिभ्यां सङ्कीर्णमलङ्कार:। तथा च 'नानालङ्कारसंसृष्टि: संकीर्णन्तु निगद्यते इति।। (सुवोधा)

बहि: भवं बाह्यम्। वहिस्+यञ्। बाह्यं च तत् उद्यानं च बाह्योद्यानम्। तस्मिन् स्थिति: तस्य शिर:, तस्मिन् चन्द्रिका, तया धौतानि हर्म्याणि यस्या: सा। चन्द्रिका-अर्धचन्द्रमा (crescent-moon-पा०)। इसे चन्द्रक का स्त्रिलिङ्ग रूप मानना उचित होगा। अथवा चन्द्रिका चन्द्रज्योत्स्ना। लक्षणा से चन्द्रमा। यहाँ पर वताये बाह्य उद्यान का नाम चैत्ररथ है। इसे वैभ्राज भी कहते हैं। इसी वाग में शिव का क्रीडाशैल है (मे० 64)। यह कुवेर का वाग है। शिव कुवेर के मित्र हैं और इस वाग में रहते हैं। उनके माथे के चन्द्रमा का प्रकाश सूर्य के प्रकाश को भी मन्द कर देता है। अत: यहाँ पर प्रसादों को चन्द्रधौत वताया है (वल्लभ०)। इस विशेषण का भाव श्री शङ्करशास्त्री ने अच्छा खोला है। जव वादल किसी नगर में रात को जाता है तो चन्द्रमा की किरणों का प्रकाश समाप्तप्राय हो जाता है। परन्तु अलका में शिव का चन्द्रमा नगरी के वरावर ऊँचाई पर रहता है और वादल उससे वहुत ऊपर होते हैं। इसलिए वादलों से उसका प्रकाश कभी नहीं रुकता। अत: अलका में विचित्र सौन्दर्य है। धौत=√धाव्√क्त शिरश्चद्रिका—'मूर्ध्निवद्धचन्द्रकला' सारोद्धारिणी। श्लोक 45 और 46 में 'नवशशिभृता' तथा 'हरशशिरुचा' शब्दों का प्रयोग हुआ है। इसके अतिरिक्त देखिये—कु०सु० VII. 19 'पत्यु: शिरश्चन्द्रकलामनेन स्पृशेति सख्या परिहासपूर्वम्'।

1069 **बिभर्त्ति (उ० 23.4.15.74)** भृ+लट्; प्रथम पुरुष; एकवचन; तिङन्त; धारयति (चरित्र०); धत्ते (पंचिका) धारयति (सुवोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार वार (5.66; 9.55; 6.78; 13.4), कुमार० में दो वार (1.4; 6.75), तथा शाकु० में दो वार (2.4; 7.21) हुआ है।

1070 **बिम्बाधराणाम् (उ० 7.1.3.19)** विम्व+सु+अधर+आम्; बहुव्रीहि; विशेषण, षष्ठी, बहुवचन; विम्वफलमिव अधरो यासां ता: बिम्बाधरा:। इति स्त्रीणां नामधेयम् (प्रदीप); बिम्वं बिम्विकाफलं; 'बिम्वं फले बिम्बिकाया: प्रतिबिम्बे च मण्डले' इति विश्व:; बिम्बमिव अधरो यासां तासां बिम्वाधाराणां स्त्रीविशेषाणाम्; विशेषा: कामिनी कान्ता भीरु विम्बाधराङ्गना' इति शब्दार्णवे (संजी०); रूपवती नारियों के निचले ओंठ की उपमा बिम्ब के पके हुए फल से दी जाती है। देखो शाकु० 6.27; कु० स० 3.67; रघु० 13.11 आदि। तुलना करो अंग्रेजी शब्द चैरीलिप (CHERRY-LIP)। पाटल (=लाल गुलाव) भी इस सम्मान का पात्र है। यक्षाङ्गनानाम्—इस पाठ में अलका की वधुओं के सौन्दर्य और प्रशस्त अंगों का तो अनुमान किया जा सकता है, परन्तु उनके बिम्बाधरत्व का नहीं। रतिक्रीड़ा में अधरपान अमृत-तुल्य माना गया है। अत: कालिदास

के इस संभोग-श्रृंगार के वर्णन में अधरपान का न होना सम्भव नहीं। देखो० मालविका० 4.15; शाकु० 3.23 इत्यादि। अत: बिम्बाधर पाठ ही इस भाव की ध्वनि देने के कारण प्रकरणोचित है। यक्षांगना का भाव तो प्रकरण से स्वत: ही आ जाता है।

1071 **बिसकिसलयच्छेदपाथेयवन्त: (पू० 11.3.15.38)** बिसकिसलयच्छेदपाथेय+मतुप्+जस्; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; पाथेयं पथिसाधुभोज्यं वस्तु। 'पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्ढञ्' इति ढञ् प्रत्यय:। बिसकिसलयच्छेदपाथेया इत्युक्तेऽपि विवक्षितसिद्धिर्यद्यपि भवति तथापि स्पष्टार्थ मतुप्प्रत्यय: कृत:। इति अनुसन्धेयम् (प्रदीप); बिसानां मृणालानां किसलयानि पल्लवा: तेषां छेदै: खण्डै: पथियोग्यं पाथेयं मार्गसम्बलम्, तदेषामस्तीति ते विसकिसलयच्छेदपाथेयवन्त: (चरित्र०); बिसकिसलयानां मृणालाग्राणां छेदै: शकलै: पाथेयवन्त:। पथि साधु पाथेयं पथि भोज्यम्। "पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्ढञ्" तद्वत्त:। मृणालकन्दशकलसम्बन्धवन्त: इत्यर्थ: (संजी०); अकठोर मृणालशकलरूपपथ्यशनेशालिन:। बिसकिसलयं बिसाङ्कुरम्, तथा चोत्तररामचरिते—'येनोद्गच्छद्बिस-किसलयं स्निग्धदत्ताङ्कुरेण' इति। पथि भोजनार्थ संगृहीतमन्नं पाथेयम्; यथा किराते—'जग्राह पाथेयमिवेन्द्रसूनु "इति (विद्युल्लता); मृणालनवांकुरखण्डरूपप्रचुरपथिसम्बलयुक्ता: सन्त: (सुबोधा); बिसं मृणालो किशलयो नवांकुर: स एव किसलयत्वेन निरूपित:। तस्य छेद: खण्डं, छिद्यते इति कर्मणि घञ्, स एव पाथेयसम्बलं तद्विद्यते येषां ते तथा। एतेन तव तेषां सम्बलचिन्तापि नास्तीति ध्वनितम्। "यद्यपि न कर्मधारयान्मत्वर्थीयो बहुव्रीहिश्चेदर्थविप्रतिपत्तिकर" इत्युक्तं तथापि भूमाद्यर्थाधिक्यार्थ ततोऽपीच्छन्ति। अत्र वतुपा पाथेयस्य प्रशस्तता वा सूचिता (सुबोधा); बिसानां किसलयानि, तेषां छेदा एव पाथेयम् एषामस्तीति बिसकिसलयच्छेदपाथेयवन्त:। पाथेय—पथि साधु। पथे हितं वा। पथिन्+एय (ढकञ्)। यात्रा के समय मार्ग के लिये जो भोजन साथ लिया जाता है, उसे पाथेय कहते हैं। यात्रा का सम्बल। देखिये—विक्रम० IV-15 'पश्चात् सर: प्रतिगमिष्यसि मानसं त्वं पाथेयमुत्सृज बिसं ग्रहणाय भूय:' और देखिये—अभि० शाकु० II. 'तेन हि गृहीतपाथेयो भव।'

1072 **ब्रह्मावर्त्तम् (पू० 51.1.1.1)** ब्रह्मावर्त+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; ब्रह्मावर्त इति मध्यदेशे पुण्य: कोऽपि जनपद:। अत्र मनु—सरस्वतीदृषद्वत्योर्देवनन्द्योर्यदन्तरम्। तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्त: प्रचक्षते।। इति।। (प्रदीप); ब्रह्मावर्ताभिधानम् (चरित्र०); सरस्वतीद्रषद्वत्यो: देवनद्योर्यदन्तरम्। तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्त प्रचक्षते।। (चरित्र०); ब्रह्मावर्त नाम; अत्र मनु—सरस्वती दृषद्वत्योर्देवनद्योर्यदन्तमर्। तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्त प्रचक्षते।। इति (संजी०); 'सरस्वतीदृषद्वत्योर्देवनद्योर्यदन्तरम्, तदेव निर्मितं देशं ब्रह्मावर्त्त प्रचक्षते।' इति मनु: (विद्युल्लता); ब्रह्मावर्त्यनामानं। "सरस्वती दृषद्वत्यो: पुण्यनद्योर्यदन्तरम्। तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्त प्रचक्षते।। अत्र पर्यटनं वासो नराणां वासो नराणा पुण्यदो मत:"।। इति ब्रह्मपुराणम् (सुबोधा); मनु 2.17 के मत में यह देश सरस्वती ओर दृषद्वती के बीच मे था।....

'सरस्वतीदृषद्वत्योर्देवनद्योर्यदन्तरम्।
तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्त प्रचक्षते।।'

मनु० 2.19 के अनुसार यह कुरुक्षेत्र से मिलता हुआ प्रदेश था। परन्तु कालिदास के अनुसार कुरुक्षेत्र इसी प्रदेश में सम्मिलित था। देखो इसी पद्य का शेष भाग। महर्षि दयानन्द ने अपने सत्यार्थप्रकाश (अष्टम समुल्लास-पृ०145) में मनु० 2.17 में 'ब्रह्मावर्तम्' के स्थान पर 'आर्यावर्तम्' पढ़ा है और इसका व्याख्यान मनु० 2.22 की दृष्टि में किया है। वे 'सरस्वती' को पश्चिम में अटक नदी और 'दृशद्वती' को पूर्व में 'ब्रह्मपुत्र' मानते हैं। कालिदास के वर्णन से इस अर्थ का कोई विरोध नहीं है। अत: सम्भव है ब्रह्मावर्त और आर्यावर्त पर्यायवाची भी हों तथा ब्रह्मावर्त आर्यावर्त के भाग विशेष का नाम भी हो। मनु० 2.17 और 2.19 मिलकर कालिदास के इस पद्य के वर्णन का विरोध करते हैं। प्रकरण में उनकी अपने प्रचलित रूप में

संगति नहीं लगती है। दयानन्दीय व्याख्यान भी पू०मे० 53 के अपां सारस्वतीनां के विरुद्ध होने से पूर्णतया माननीय नहीं। सारांश यह है कि कालिदासकालीन ब्रह्मावर्त में कुरुक्षेत्र सम्मिलित था और सरस्वती आज के समान ही कुरुक्षेत्र में बहती थी। यह देश हस्तिनापुर के उत्तर-पश्चिम में कुरुक्षेत्र के समीप है।

1073 **ब्रूया: (उ० 40.2.1.9)** ब्रू+लिङ्; मध्यम पुरुष, एकवचन, तिङन्त; कथये: (चरित्र०); वदेत् (पंचिका); कथयिष्यसि (सुबोधा)।

## भ

1074 **भक्तिच्छेदै: (पू० 19.4.14.55)** भक्ति+आम्+छेद+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया बहुवचन; छेदाकारभक्तिभिर्बहुविधाभिर्भक्तिरेखाभि: (प्रदीप:); रचनाविशेषै: (चरित्र०); भक्तयोर्रचना, रेखा इति यावत्; भक्ति: निश्रेवणे भागे रचनायामिति शब्दार्णवे तासां छेदै: भङ्गिभि: भाभि: (संजी०); विन्यासविच्छित्तिविशेषै: (विद्युल्लता;) लेखाखण्डै: (सुबोधा); "भक्तिर्विलेपे लेखायां सेवायामपि कथ्यते" इति वल:। भक्तिविभागो रचना वा, छेदो भेद: कौटिल्यं वेति च **वदन्ति**। (सुबोधा)

भक्ति=हि० भांत; गुजराती भात; आकृति, रचना या अभिप्राय (अं० डिजाइन)। छेद=पत्ते या कागज़ में बनाई हुई कटावदार आकृति (अं० स्टेन्सिल), जिस पर रंग फेरने से चित्र बन जाता है। भक्ति और छेद ये दोनों चित्रकला के पारिभाषिक शब्द हैं।

भक्तीनां छेदा:, तै:। सजावट की रंगबिरंगी रेखाएँ। विच्छित्तिपत्रभंगैर्विरचितां विन्यस्ताम् (सारो०); देखिये—कु० स० VIII. 69 'भक्तिभिर्बहुविधाभिरर्पिता भाति भूतिरिव मत्तदन्तिन:।

1075 **भक्तिनम्र: (पू० 50.2.9.28)** भक्ति+टा+नम्र+सु; विशेषण; तत्पुरुष; प्रथमा, एकवचन; भक्त्या नम्र: सन् (चरित्र०); भक्ति: पूज्येषु अनुराग: तया नम्र: सन् (संजी०); भक्त्या प्रणत: (विद्युल्लता); भक्त्या नम्र: सन् (सुबोधा); भक्त्या: नम्र:। देवपूजा में कर्म की प्रधानता नहीं है, वरन् श्रद्धा या भक्ति की है। 'श्रद्धा' का अर्थ है 'सत्यभाव धारण करना' और भक्ति का 'सेवा भाव धारण करना'। दोनों साथ-साथ चलते हैं। इनके बिना प्रथम तो कार्य में प्रवृत्ति नहीं होती। यदि किसी कारण हो भी जाए तो उसमें एकाग्रता न होने से पूजक को पूर्ण फल नहीं मिलता। अत: यक्ष मेघ को 'भक्ति से विनीत भाव' धारण करने के लिए कह रहा है।

1076 **भङ्गान् (पू० 34.3.14.36)** भङ्ग+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; शकलानि (चरित्र०); खण्डान् (संजी०)।

1077 **भङ्गीभक्त्या (पू० 63.3.12.27)** भङ्गी+आम्+भक्ति+टा; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, एकवचन; भङ्गी भङ्गवान्। 'भङ्गो विभङ्गै शकल:' इति केशव:। उक्तंच 'शिलाविभङ्गैरिति। भक्त्या ईश्वरभक्त्या। प्रागपि- उक्तं भक्तिनम्र: परीया: इति (प्रदीप); भङ्गा विभङ्गा: शकलानि अस्य स भंगी भक्त्या (चरित्र०); भङ्गीनां पर्वणां भक्त्या रचनया (संजी०); भंगी कामरूपत्वाद् विभंगयुक्त: सन् भक्त्या आदरेण विभागेन। भङ्गीति प्राशस्त्ये इन्; प्रशस्तसोपानसमानरूपत्वेनात्मानं निर्मास्यसीत्यर्थ:। भङ्गी वैदग्धी तया या भक्तिर्विभागस्तयेति च वदन्ति (सुबोधा)।

सीढ़ी के आकार की टेढ़ी-मेढ़ी या टूटुआँ आकृति। भङ्गीनां भक्त्या। भंगीभंग—जोड़युक्त स्तर वाला। भङ्गीभक्ति का अभिप्राय 'सीढ़ियों के रूप में जोड़ों की रचना' करना है। सारो० और वल्लभ ने इसका अर्थ—तरंगविच्छित्या कल्लोलाकारेण (लहरों के रूप में) किया है। श्री साधुराम ने 'भङ्गीभक्त्या' को नाट्यशास्त्र की परिभाषा माना है। उन्होंने न इस विषय में कोई प्रमाण दिए हैं, न इस पद की परिभाषा की है।

1078 **भजेथा: (पू० 51.2.10.24)** भज्+विधिलिङ्: मध्यमपुरुष; एकवचन; आश्रय (चरित्र०); व्रज इत्यर्थ: (संजी०); सेवेथा:, भक्तिश्रद्धापुर: सरं तत्र दिवसं वसेरित्यर्थ: (विद्युल्लता); पुण्यस्थात्वात् सेविष्यसे गमिष्यसीत्यर्थ:। (सुबोधा)।

1079 **भयात् (उ० 12.2.11.16)** भय+ङसि; संज्ञा; पंचमी; एकवचन; तृतीयनेत्रवह्निभीते: (चरित्र०); भालेक्षणभयात् (संजी०); त्रासात् (पंचिका); पूर्वभस्मीकृतत्वेन त्रासात् (सुबोधा)।

कुमारसम्भव के तृतीया सर्ग में कथा आती है कि इन्द्र की आज्ञा से तारकासुर के वधार्थ स्कन्द के जन्म के प्रयोजन से कामदेव शिव और पार्वती का संयोग कराने में तत्पर हुआ। काम के आक्रमण से शिवजी की समाधि भंग हो गई। उन्होंने क्रोध में भरकर अपने तृतीय नेत्र की आग से कामदेव को जला दिया।

तप: परामर्शविवृद्धमन्योर्भ्रूभङ्गदुष्प्रेक्ष्यमुखस्य तस्य।
स्फुरन्तुदर्चि: सहसा तृतीयादक्षण: कृशानु: किल निष्पपात।।
क्रोधं प्रभो संहर संहरेति यावद्गिर: स्वे मरुतां चरन्ति।
तावत्स वह्निर्भवनेत्रजन्मा भस्मावशेषं मदनं चकार।। कु०स० 3.71-72

कामदेव को शिवजी ने भस्म कर दिया था। पुनर्जन्म होने पर भी उसे अपने पिछले जन्म की बातें याद थीं। यही उसके भय का कारण है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (12.38; 17.52), शाकु० (1.24), तथा विक्रम० (120.13) में एक बार हुआ है।

1080 **भर्त्तु:** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 1.2.8.33; 36.1.1.1; उ० 24.4.19.45; 38.1.1.1)** भर्तृ+ङस्. संज्ञा, षष्ठी एकवचन; **पू० 1.2.8.33** पोष्टु: स्वामिन इत्यर्थ: (प्रदीप); स्वामिन: कुबेरस्य (चरित्र०); स्वामिन: (संजी०); अधिगर्थदेयेषां कर्माणि (2.3.52) इति कर्मणि षष्ठी (प्रदीप 24); भर्त्तुरिति अधीगर्थे कर्मणि षष्ठी' (चरित्र 24); स्वामिनो नीलकण्ठस्य भगवत: (संजी० 36); स्वामिन: (संजी० 24); 'अधीगर्थदयेषां कर्मणि' इति कर्मणि षष्ठी (संजी० 24); तव पत्यु: (संजी० 36); मत्पतिम् (पंचिका 24); भावत्कस्यषत्यु: (पंचिका (38); स्वामिन: अविशेषनिर्देशेऽपि वैश्रवणस्य यक्षेश्वरत्वप्रसिद्धे:, यक्षं प्रति तस्यैव भर्त्तृत्वोपपत्ति:। उपरि कविरेव एतत् स्फुटीकरष्यिति—'अनुचरो राजराजस्य' इति। (विद्युल्लता); प्रभो: कुबेरस्य (सुबोधा) भर्त्तुरित्यनेन यक्षसम्बन्धात् कुबेरोऽवगम्यते, एवं यक्षस्य कुबेरानुचरत्वमपि (सुबोधा); स्वामिन:, इति सादरत्वे हेतु: (विद्युल्लता 36); स्वामिनो महादेवस्य (सुबोधा 36); प्रकृतत्वात्तव स्वामिन: (सुबोधा); (अपने) स्वामी के दु:खात्मक स्मरण (बताने वाले) धातुओं के योग में षष्ठी का प्रयोग होता है। अभिप्राय यह है—क्या तुम मेरे पति को उत्कण्ठा सहित याद करती हो। क्या तुम चाहती हो कि वे आ जाएँ। √भृ पालना, धारण करना+तृच+पु० षष्ठी, एकव०। इस पद का भाव यह है कि विवाह होने के उपरान्त जो तुम्हारा एकमात्र सहारा है, जो तुम्हारा द्वितीय प्राण ही है मै उसका मित्र हूँ। यहाँ पर 'षष्ठी शेषे' (2.3.50) से षष्ठी कर्म की सम्बन्धमात्र विवक्षा के कारण हुई है। और यह स्मरणार्थ की कर्मशेषता "अधीगर्थदयेशां कर्मणि" (2.3.52) से होती है। अत: यहाँ दोनों ही सूत्रों का उपयोग है। 'भर्तृ' शब्द से यहाँ भरणपोषणादि अभीष्ट है। 'प्रिया' शब्द के द्वारा पतिरूप अर्थ व्यङ्ग्य रूप से प्रस्तुत होता है। न केवलं प्रियेति तस्य मदन एव, अपितु धर्मपत्नीति शोकोऽपि त्वदे—विरहे पर्वत इति द्योत्यते "पत्नी नष्टेति शोकेन प्रियेति गदनेन च"—इति रामायणोक्ते:। अतश्च तव धर्मपत्न्या: समाश्वासनमवश्यकर्तव्यमेव तस्येति द्योत्यते (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छब्बीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों

में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (12), शाकु० (4), कुमार० (4), विक्रम० (1), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1081 भव (पू० 29.3.7.60)** भू+लोट्; मध्यम पुरुष; एकवचन; भविष्यसि, उज्जयिनीं गमिष्यसीत्यर्थः (सुबोधा); नायिकाश्चनुगच्छेत्यर्थश्च (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौबीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (8), रघु० (5), मालवि० (4), विक्रम० (3), कुमार० (3)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1082 भवतः** (पञ्चवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 12.4.18.46; 12.3.15.26; 28.1.5.5; 54.3.15.33; उ० 53.2.11.23)**, भवत्+ङस्, सर्वनाम, षष्ठी, एकवचन; तव (चरित्र०); तव (संजी० 12); तव (संजी० 53); तव (पंचिका 53); तव (सुबोधा 12); तव (सुबोधा 28); तव (सुबोधा 54)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग उन्नीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शेष ग्रन्थों में इस प्रकार है—विक्रम० (5), रघु० (4), शाकु० (3), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1083 भवति** (षड्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 3.3.12.33; 12.3.14.25; 17.4.16.72; 20.4.19.44; उ० 7.4.15.55; 32.4.19.48)** भू, परस्मैपद+लट्, वर्त्तमानकाल, प्रथमपुरुष, एकवचन; सम्पद्यते (चरित्र०); आपद्यते (संजी०); स्यात् (चरित्र 17); विद्यमाने (सुबोधा 3) हो जाता है।

'कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पच्चीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (10) रघु० (3) मालवि० (3) कुमार० (2) विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिये द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1084 भवनम् (उ० 19.3.12.28)** भवन+अम्, संज्ञा, द्वितीय, एकवचन, मद्गृहम् (सुबोधा); गृहम् (सुबोधा)।

**1085 भवनवलभौ (पू० 41.1.3.7)** भवन+ङस्+वलभी+ङि; संज्ञा, तत्पुरुष; सप्तमी, एकवचन; गृहाट्टालिकायाम् (चरित्र०); गृहाच्छादनोपरिभाग-इत्यर्थः; 'आच्छादनं स्याद्वलभी गृहाणामिति हलायुधः (संजी०); गृहविटङ्किकायाम्, अथवा भवनकूटेषु, 'कूटाकारं तु वलभिः' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); भवनस्य सौधगृहस्य वडमौ उपरि मण्डलिकायां चौखण्डी इति चाँदनी इति च ख्याताया। "सोधपृष्ठे विरचितां मण्डलीं वडभिं विदु" रित्युंत्पलिनी, सौधोपरि चतुःपार्श्वे मण्डलीं वडभीं विदु रिति कौमुदी।" विख्याता वडभी चूडे "त्यमरमाला; वडभी चन्द्रशालेति ख्याता प्रसादमस्तके' इति शर्वः, (सुबोधा)।

मल्लिनाथ के अनुसार वलभी=गृहाच्छादन, घर की छत। जानकीहरण, श्लोक 1.9 में सौधों के ऊपर वल्लभी-विटङ्क का उल्लेख है। चतुर्भाणों के अन्तर्गत 'पादताडितकम् (पृ० 12) में हर्म्य, शिखर, कपोतपालि, सिंहकर्ण, गोपानसि, वलभी, पुर, अट्टालक और अवलोकन इन पारिभाषिक शब्दों का भवन-वर्णन के प्रसङ्ग में उल्लेख आया है। वस्तुतः वलभी का अर्थ छत के ऊपर की गोल मुँडेर जान पड़ता है, जिसके सामने की ओर कपोतपालि नामक छोटे कंगूरों की पंक्ति बनी रहती थी। कबूतर इन्हीं में छिपकर रहते थे। वलभौ-वलभि का सप्तमी एकवचन। इसे 'वलभी' या 'वडभि' भी लिखते हैं। इसका अर्थ ढलवा छत, छज्जा या घर का सबसे ऊपर का भाग है। सरस्वती कहता है—

'वलभौ उपरितलभूमौ'। देखिये—'सौधान्यत्यर्थतापाद्वलिभिपरिचयद्वेषिपारावतानि' माल० II. 12; धूपैर्जालविनिसृतैर्वलभयः सन्दिग्धपारावताः' विक्रम० III. 2।

1086 **भवनशिखिन: (उ० 3.3.9.40)** भवन+ङस्+शिखिन्+जस्; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; क्रीडामयूरा: (संजी०)।

1087 **भवनशिखिभि: (पू० 35.2.5.26)** भवन+ङस्+शिखिन्+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; गृहमयूरै: (संजी०); क्रीडार्थं गृहेशु संवधितैर्मयूरै: (विद्युल्लता); गृहवासिक्रीडामयूरै: (सुबोधा); विदग्धानां हि क्रीडागृहं प्रकीर्णपुष्पप्रकरं भवति–

"वेश्मोज्वलं सुसंमृष्टं प्रकीर्णं कुसुमोत्करम्।
क्रीडोपकरणैर्युक्तं पिण्डधूममनोहरमि"ति'।।

परिभुक्तपुष्पं गृहोपरि स्पिप्यते तद्योगादित्यन्ये। एतेन रम्यत्वं सूचितम्। (सुबोधा)।

1088 **भवन्तम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 10.4.23.57; 57.2.9.30)** भवत्+अम; द्वितीया, एकवचन; त्वाम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–शाकु० (4), रघु० (3), विक्रम० (2), मालवि० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1089 **भवान्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 23.4.19.54; 41.3.13.33; 46.2.7.26;)** भवत्+सु; सर्वनाम, प्रथमा. एकवचन; स्वयमेव स्वयं पूजायामुत्तत्वादिति भाव:, यथा च शम्भुरहस्ये–स्वयं यजति चेद्देवं उत्तमा सोदरात्मजै: मध्यमा या यजेत् भृत्यैरद्यमा याजनक्रिया इति (संजी० 46)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्तावन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–विक्रम० (19), शाकु० (16), रघु० (9), मालवि० (8), कुमार० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1090 **भवानी (पू० 47.1.5.10)** भवानी+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन, पार्वती (चरित्र०); गौरी (संजी०); इयं परमेश्वरप्राणेश्वरी, तत्तु वनेचरवनितावतंसोचितमतिक्षुल्जमित्यर्थ: (विद्युल्लता); दुर्गा (सुबोधा)।

1091 **भावन्या (पू० 39.4.19.69)** भवानी+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; पार्वत्या (चरित्र०); भवपत्न्या:, इन्द्रवरुणभवशर्वरुद्रभृडहिमारण्ययवयवनमातुलाचार्याणां अनुक' इति ङीप्; अनुक् आगमश्च (संजी०); परमेश्वरस्य निरतिशयेश्वर्यसर्वस्वभूतया शरीरार्धस्वामिन्या देव्या पार्वत्या; तद्दर्शनेऽपि न भवानुग्रहफलसिद्धौ ब्यभिचार:, शिवस्यापि भक्तानुग्रहकरणे तन्मुखप्रेक्षित्वादिति भाव:, 'यथा शिवस्तथा देवी यथा देवी तथा शिव:। नानयोरन्तरं विद्याच्चन्द्रचन्द्रिकयोरिव' इति वायुक्ते:, 'परो हि शक्तिरहित: शक्त: कर्तुं न किञ्चन। शक्तस्तु परमेशो हि शक्त्या युक्तो यदा भवेत' इत्यागमाच्च (विद्युल्लता); दुर्गया (सुबोधा)।

पार्वती। भवस्य पत्नी–भव+आनुक+ई

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार० में इसका प्रयोग एक बार (7.84) हुआ है।

1092 **भविता (पू० 52.4.19.40)** भू+तृच्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; तृजन्तमिदम्। अन्त: शुद्धो भवितासि अन्त:शुद्धो भविष्यसीत्यर्थ: (प्रदीप); 'ण्वुल्तृचौ' इति तृच्; सद्य एव पूतो भविष्यसीत्यर्थ: (संजी०); भविता असि, भविष्यसि। भवितेति तृजन्तमिदं रूपं भविष्यत्काले (विद्युल्लता); भविष्यसि। भवितेति भविष्यति तृन् (सुबोधा 52); भवितृ का प्रथमा एकव० पुर्ल्लिग। यदि 'अपि' के स्थान पर 'असि' पाठ हो, तो 'भवितासि' बनाकर लुट् मध्यम पुरुष एकव० लेना उचित होगा। यद्यपि यह व्याकरण-सम्मत नहीं, तो भी कालिदास

ने ऐसे अनेक प्रयोग किये हैं। जैसे रघुवंश में पातयामास के स्थान पर तं पातयां प्रथममास' का प्रयोग है। ऐसे प्रयोग अश्वघोष और शिलालेखों में बहुधा पाये जाते हैं। श्री शंकरराम शास्त्री के मत में भविष्यत् के अर्थ में वर्तमानकालिक असि का प्रयोग 'निश्चय' को बताता है, परन्तु यह भाव अच्छा नहीं। अन्तिम पाद की योजना इस प्रकार भी की जा सकती है–'केवल रंग में काले होते हुए भी अन्दर से शुद्ध हो जाओगे।' इस योजना से अर्थ और भी स्पष्ट हो जाता है। भाव यह है–जिस प्रकार बलराम इस सरस्वती के जलों के पीने से निष्पाप और पवित्र हो गये, वैसे ही तुम पवित्र हो जाओगे। बादल में पानी बिलकुल शुद्ध और पवित्र होता है। उसमें किसी प्रकार का मैलापन या मिलावट नहीं होती; क्योंकि बादल में पानी भाप बनकर पहुँचता है। भाप शुद्ध पानी होता है। कवि इसी तथ्य का चित्रण कर रहा है। बलराम सदा नीले वस्त्र धारण करते थे। देखो पू०मे० 63, अत: रंग में मेघ की उनसे समानता है। मल्लि० के अनुसार 'भविता' शब्द भू धातु से कर्त्तरि तृच् प्रत्ययान्त है। 'असि' √अस् (अदा० प०) (होना), लट्, मध्यम पु० एकवचन की क्रिया है, जो कि निकट भविष्यार्थ में 'वर्तमानसमीप्ये वर्तमानवद्धा' इस पाणिनीय सूत्र से सिद्ध हुई है, किन्तु यदि भविता को 'भू' धातु के लुट् का म० पु० एकवचन माने, तो 'भवितासि' ऐसा प्रयोग होना चाहिए था न कि 'असि भविता' छन्द की दृष्टि से भू धातु से 'भवितासि'। इस लुट् के रूप का 'असि' अंश 'भविता' से पूर्व पृथक् रखा गया है, जो कि पाणिनीय व्याकरण के विरुद्ध है, किन्तु ऐसे उदाहरण संस्कृत-साहित्य में वहुत पाये जाते हैं। देखिये–रघु० XIII. 36 'प्रभ्रंशयां यो नहुषं चकार'। और देखिये भट्टि० III. 5 उक्षां प्रचक्रुर्नगरस्य मार्गान्'। श्री शारदारंजन राय उपर्युक्त समर्थन से सहमत नहीं हैं। वे कहते हैं कि ऊपर के उदाहरणों में 'आम्' प्रत्ययान्तों का पृथक्करण पाया जाता है न कि अन्य प्रत्ययान्तों का भी। इसलिए वे 'असि' के स्थान में 'अपि' पाठ को मानते हैं।

**1093 भवित्रीम् (पू० 62.3.10.59)** भू+लट् < शतृ (भविष्यत् काल)+ङीप्+अम्; विशेषण द्वितीया, एकवचन; भविष्यन्तीम् (चरित्र०); भाविनीम् (संजी०) भाविनीं (सुबोधा); √ भू (होना)+तृच्+स्त्री० ई+द्वितीया एकव०।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार० में इसका प्रयोग एक बार (1.50) हुआ है।

**1094 भवेत् (उ० 46.4.47.44)** भू+लिङ् (सम्भावनायाम्)। स्यात्। होगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है–शाकु० (4), विक्रम० (4), रघु० (3), मालवि० (2), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1095 भानु: (पू० 37.2.12.23)** भानु+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; सूर्य: (चरित्र०); सूर्य: (संजी०); सूर्य: (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (5.71), तथा शाकु० (5.4) में एक-एक बार हुआ है।

**1096 भानो: (पू० 42.2.11.15)** भानु+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; श्रीसूर्यस्य (चरित्र०); सूर्यस्य (सुबोधा); सूर्य का।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (4.15), कुमार० (7.8), मालवि० (1.13) में एक-एक बार हुआ है।

1097 **भाययेः** (पृ० 64.4.19.59) भी+णिच्+लिङ्, मध्यमपुरुष, एकवचन, तिङन्त, भयं जनयेः (प्रदीप); भीषयेः (चरित्र०) गर्जिताभीतेः त्वां त्यक्ष्यन्तीति भावः (चरित्र०); त्रासायेः; अत्र हेतुभयाभावात आत्मनेपदं शुगागमस्य च न (संजी०); त्रासयिष्यसि (सुबोधा); √भी (डराना)+णिजन्त+ विधिलिङ् मध्यम पु० एक व०। इसके स्थान पर 'भीषयेः' और 'भाययेः' पाठ मिलते हैं। दोनों व्याकरण के नियमों के विरुद्ध हैं। ये दोनों रूप आत्मनेपद में होने चाहिए तथा इनका प्रयोग तब ही हो सकता है, जब भयकर्त्ता को अपने आप से उत्पन्न हो। यहाँ पर भयजनक मेघ है, सुरयुवतियाँ नहीं। अतः 'भाययेः' पाठ ही ठीक है। यह रूप परस्मैपद में तथा कर्त्ता से भिन्न कारणों से उत्पन्न भय के प्रकाशन के लिए प्रयुक्त होता है। श्री पाठक भीषयेः तथा भाययेः को भीषयते और भाययते के णिजन्त के विधिलिङ् के रूप में मानकर इन पाठों को भी शुद्ध मानते हैं। भट्टोजि ने रघु० 2.33 के विस्मापयन् को इसी प्रकार शुद्ध सिद्ध किया है।

यक्ष चाहता है कि मेघ शीघ्रातिशीघ्र अपनी यात्रा समाप्त कर अलका में पहुँचे। अभी मेघ कैलास पर पहुँचा है और यहाँ सुरयुवतियों के आनन्द का साधन बना हुआ है। अब उसे नीचे उतरकर अलका और वहाँ यक्षगृह में जाना है। समय थोड़ा है। देवशयनी एकादशी आ चुकी है। यदि मेघ देवनारियों की क्रीड़ा में फँसा रहेगा, तो वह देवों के सोने से पहले सन्देश न दे सकेगा और यक्षपत्नी निराश हो जायेगी। अतः देवनारियों से छुटकारा पाना आवश्यक है। इसका उपाय गरजकर उन्हें डराना ही हो सकता है। यक्ष मेघ को इसी उपाय का आश्रय लेने का उपदेश दे रहा है। यक्ष का कथन उचित ही है। अपने कार्य के बीच के—अच्छे बुरे—सब ही व्यवधानों को दूर करना बुद्धिमानों का कर्त्तव्य है। इसका पाठान्तर 'भीषयेः' है, जो कि पाणिनीय व्याकरण के विरुद्ध है। √भी का णिजन्त रूप भाययति होता है, परन्तु यदि भय कर्त्ता से जनित हो तो 'भीस्म्योर्हेतुभये (1.3.65) से नित्य आत्मनेपद होकर षुक् अथवा आत्व के आगम से 'भीषयते' अथवा 'भाययते' ये दो रूप बनते हैं। प्रकृत में भय का कारण कर्त्ता (मेघ) नहीं है, प्रत्युत कारण (गर्जितैः) है। अतः 'भाययेः' यही प्रयोग ठीक है। सुमति०, सारो०, तथा म०सि० का दिया हुआ 'भापयेः' पाठ भी अशुद्ध है, क्योंकि यहाँ परस्मैपद हो ही नहीं सकता।

1098 **भावगम्यम्** (उ० 24.2.1.1.33) भाव+टा+गम्य+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; विरहात्प्राक् तादृशस्य संप्रति एवमन्यथाभावः सम्भवतीति उत्प्रेक्षागम्यमित्यर्थः (प्रदीप); भावः चित्तं तेन गम्यम् विरहात् तादृगसाम्प्रतमन्यथत्वमिति उत्प्रेक्षयागम्यमिति भावः (चरित्र०), तत्कार्श्यस्य अदृष्टचरत्वात् सम्प्रति सम्भावनया उत्प्रेक्ष्यमित्यर्थः (संजी०); चित्तस्थितम् (पंचिका); अभिप्रायवेद्यम् आत्मनस्तनुतया ज्ञेयमिति (सुबोधा); भावेन गम्यम्। कल्पना से अनुमान किया हुआ। कल्पना के आधार पर उसके अतिरिक्त और कोई उपाय भी न था। वह यक्ष को तो देख ही नहीं सकती थी अन्यथा विरह की व्यथा और शाप का महत्त्व ही क्या रहता। यक्ष पत्नी-विरह में अपने पति की शारीरिक दुर्बलता को देख ही नहीं सकती थी। अतः वह उसका अनुमान करके ही चित्र खींचा करती थी। संस्कृत के साहित्यकार विरह में विनोद के चार साधनों का वर्णन करते हैं—1. सदृश वस्तु का अनुभव 2. चित्रकर्म 3. स्वप्न-दर्शन और 4. प्रिय द्वारा छुए गये पदार्थों का स्पर्श। देखिये गुणपताका—"वियोगे योगे वा प्रियतमसदृशानुभवनं ततश्चित्रं कर्म स्वप्नसमये दर्शनपि। तदङ्गस्पृष्टानामुपगतवतां स्पर्शनमपि प्रतीकारोऽनङ्गव्यथितमनसां कोऽपि गदितः।।" इस सम्बन्ध में देखिये—उत्तर मेघ 45—'त्वामालिख्य प्रणयकुपितां धातुरागैः शिलायाम्' और देखिये—अभि० शाकु० VI. 22 'वाष्पस्तु न ददात्येनां द्रष्टुम चित्रगतामपि।'

भरतमल्लिक ने इसमें 'वाहिताग्न्यादिषु' (2.2.37) के अनुसार विशेषण का परनिपात माना है। वल्लभ के भाव अर्थात् सारे हृदय को अपनी बुद्धि से परिच्छेद्य मानकर वैसी ही गम्यभावा प्रतिकृति

यक्षाङ्गना बना रही होगी। जैसी विरहकातर यक्षिणी स्वयं तनु हो चली है, वैसी ही क्षीण और दुर्वल आकृति अपने प्रियतम की भी वह अङ्कित कर रही होगी। कौमुदीकार ने बैठने उठने के प्रति लापरवाही के अर्थ में 'भाव' शब्द को लिया है—"आसने शयने वाऽपि न तुष्यति न तिष्ठति। नित्यमेवोपतप्त: स्यादुद्वेगाद् विरही जन:।" न तो विरही से बैठे रहा जाता है, न उठे, न लेटे, वह बराबर सन्तप्त होता रहता है। ऐसे उद्वेगगम्य सादृश्य को प्रस्तुत करने का आशय है 'अपनी तनुता से अनुमानगम्य'। यह भी अर्थ 'भावगम्य' का कुछ लोग लेते हैं। 'सम्भावना के कारण उत्प्रेक्ष्य' या अन्दाजा लगाये जाने योग्य सादृश्य मल्लिनाथ मानते हैं। पूर्ण सरस्वती ने अधिक स्पष्ट लिखा है और वह सङ्गत भी लगता है—

'भावगम्यम् मनोवृत्तिज्ञेयम्, अस्य दशाया ईदृशं तदिति प्रेमवशात् भावनया परिच्छेद्यमित्यर्थ:।"

शारदातनय की भावपरिभाषा देखें और 'भाव' की परिभाषिकता का भी मूल्य आँकें—

"चित्तस्याविकृतै; सत्त्वं विकृते: कारणे सति। ततोऽल्पा विकृतिर्भावो बीजस्यादिविकारवत्।। ततो मनोविकारस्य भावत्वं प्रकटीकृतम्। भावयन् वहिरन्त:स्थानर्थान् भाव उदाहत:।"

नरसिंह ने स्पष्ट किया है—"अत्र चित्तश्याव्दो मनोवाची। न चान्त:करण परिगणितचित्तवाची। निर्विकारस्य बीजस्यादिमो विकार उच्छूनावस्था, चितस्य प्रथम: परिस्पन्दो भाव:।" भरत ने नाट्य की परिधि के भीतर रखकर उसकी परिभाषा की थी। वैसे तत्वत: भिन्न नहीं हैं—"वागङ्गमुखरागैश्च सत्त्वेनाभिनयेन च। कवेरन्तर्गतं भावं भावयन् भाव उच्यते।''

**1099 भावि (पू० 44.3.16.38)** भू+णिनि+सु; नपुंसक; कृदन्त (क्रिया); भविष्यति (चरित्र०); भविष्यति, एतेनाङ्गीकृतपालकत्वादेव गन्तव्यमिति सूचितम्। उक्तं हि, "अङ्गीकृतं सुकृतिन: परिपालयन्ती"ति। भावीति भविष्यति णिन् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग दो बार (8.78; 15.49) हुआ है।

**1100 भावी (पू० 59.4.22.42)** भू+णिनि+सु; पुंलिंग; प्रथमा, एकवचन; कृदन्त (क्रिया); भविष्यति (चरित्र०); भविष्यति; 'भविष्यति गम्यादय' इति भविष्दर्थे णिनि: (संजी०); भविष्यति (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (18.31; 18.38) तथा विक्रम० में एक बार (166.13) हुआ है।

**1101 भित्त्वा (उ० 46.1.1.1)** भिद्+क्त्वा; अव्यय; विकास्य (चरित्र०); उपमृद्य (पंचिका); विदार्य (सुबोधा) विकसित कर।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (6.81; 12.91) हुआ है।

**1102 भिन्नवर्णाधरोष्ठम् (उ० 23.2.7.37)** भिन्नवर्ण+सु+अधरोष्ठ+सु; वहुव्रीहि; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; भिन्नवर्णो गतलावण्यो अधर ओष्ठो यस्त तत् (चरित्र०); भिन्नवर्ण: विच्छायोऽधरोष्ठो यस्य तत् (संजी०); भिन्नवर्णैभिन्नवर्णो नष्टकान्ति: अधरो यस्य (पंचिका); प्राप्तवर्णान्तरं त्यक्तलौहित्यं, अधरौष्ठं यत्र तादृशम्; (सुबोधा); गरम-गरम साँसों से ओष्ठ जल-जल कर काला-सा हो गया होगा। अत्यधिक गर्मी काला कर देती है। भिन्न—√भिद्+क्त। इसके लिए देखिये अभि० शाकु० IV. 6 'श्वासापरक्ताधर:' और उत्तर मेघ 31 'नि:श्वासेनाधरकिसलयक्लेशिना।'

'भिन्नो वर्णो यस्य तद् भिन्नवर्णम्। अधरश्च ओष्ठश्चेत्यनयो: समाहार: अधरौष्ठम् ("ओत्वोष्ठयो: समासे वा")। भिन्नवर्णम् अधरौष्ठम् यस्मिन् तद् भिन्नवर्णाधरौष्ठम्।' मल्लिनाथ और पूर्ण सरस्वती ने नीचे

ओर ऊपर के होठों का समाहार न मानकर केवल नीचे के ही होंठ की विवर्णता मानी है। उनका विग्रह है—"भिन्नो वर्णो यस्य स भिन्नवर्ण:। अधरश्चासौ ओष्ठश्च अधरोष्ठ: ("ओत्वोष्ठयो: समासे वा")। भिन्नवर्ण: अधरोष्ठो यस्मिन् तद् भिन्नवर्णाधरोष्ठम्" परन्तु गरम-गरम नि:श्वासों के कारण दोनों ही होंठों का विवर्ण या कान्तिहीन होना स्वाभाविक है। केवल अधर का ही विच्छाय होना अस्वाभाविक और कवि-कल्पना की परे की बात है। फिर 'अधर' मात्र से उसका बोध हो जाने के कारण 'ओष्ठ' जोड़ना अधिक-पदत्व का ही आधायक माना जायगा। आशय कवि का यह है कि होंठों की स्वाभाविक एवं स्निग्ध अरुणिमा दूर हो गई होगी और गरम-गरम लम्बी साँसों ने उन्हें सुखा कर धूसर कर दिया होगा।

1103 **भुजगवलयम् (पू० 63.1.3.7)** भुजग+सु+वलय+अम्, तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; सर्पभूषणम् (चरित्र०); भुजग एव वलय: कङ्कणं तम् (संजी०); सर्पमेव कटकं (सुबोधा); भुजगस्य वलय:, तम्। शिवजी साँप का कड़ा पहनते है। सम्भवत: यह साँप 'काम' का प्रतीक है। शिवजी ने उस पर वश पाया है। अत: शिवजी को उसे कड़े रूप में धारण करने वाला बताया गया है। यहाँ पर साँप छोड़ने का अभिप्राय एकान्त में पार्वती के भय को दूर करना है। यदि ऊपर का भाव स्वीकार कर लें, तब तो स्थिति बिल्कुल स्पष्ट हो जाती है। एकान्त में कामभावना का तिरस्कार सम्भव नहीं। अत: सर्पवलय त्यागना पड़ता है।

1104 **भुजगशयनात् (उ० 49.1.3.7)** भुजग+ङसि+शयन+ङसि; कर्मधारय, संज्ञा, पंचमी, एकवचन; भुजग: शेष एवशयनं। तस्मात् (संजी०); शेष—शेषतल्यात् (पंचिका); सर्पशय्यया, भुजगशयनेत्यादिना प्रियायां प्रबोध: सूचित: तथाहि यद् भवितव्यं तद् भवत्येव, यदुक्तं—

अवश्यंभाविनो भावा भवन्ति महतामपि।
नग्नत्वं नीलकण्ठस्य महाहि शयनं हरेरिति।।

विष्णोर्भुजगशय्या वर्षासु प्रतिवर्ष मवेति प्रसिद्धमिति भुजग शयनादित्युक्तं तथा च नभो: जल: नीलाय शेषपङ्कजशायिने इति केचित्। ननु विष्णोर्भुजगशय्या प्रलय एव न तु प्रत्यक्षम् उच्यते भुजगे हरिशयनं सुखालम्बनहेतुत्वात् इत्याह। (सुबोधा)

भुज: सन्, भुजं वा गच्छति इति भुजग:। वक्र, टेढ़ा चलने वाला। यहाँ शेषनाग की ओर संकेत है। इसे अनन्त भी कहते हैं। विष्णु इसी पर सोया करते हैं। देखो कु० स० 3.13; भुजग: एव शयनं, तस्मात्। पौराणिक सम्प्रदाय के अनुसार विष्णु आषाढ़ की एकादशी को सो जाते हैं। इस दिन को हरिशयनी एकादशी कहते हैं और कार्तिक की एकादशी की रात को जागते हैं। यह देवोत्थान या देवप्रबोधिनी एकादशी कहलाती है। श्री साधुराम ने मनु के लेख 'इयं च द्वादशी देवप्रबोधनार्थं तु निर्मिता' के आधार पर विष्णु के प्रबोध को द्वादशी में माना है। वस्तुत: देवोत्थान चान्द्रगणना के अनुसार एकादशी के रात को होता है। अत: उसे द्वादशी भी कहा जा सकता है। विष्णु की यह निद्रा योगनिद्रा है। यह वास्तविक निद्रा नहीं। वास्तविक निद्रा में तो जगत् निश्चेष्ट हो जाता है। देखो मनु० 1.52-53. श्री विल्सन की यह कल्पना उचित ही प्रतीत होती है कि विष्णु की इस निद्रा का वर्षा ऋतु से कोई सम्बन्ध अवश्य होगा। यह सम्बन्ध वैदिक-साहित्य में कहीं छिपा पड़ा होगा। यहाँ भुजग से भुजंगों का राजा शेषनाग अभिप्रेत है। इसे अनन्त भी कहते हैं। विष्णु भगवान अपने भुजगशयन पर आषाढ़ मास की हरिशयिनी एकादशी से लेकर कार्तिक में हरिप्रबोधिनी एकादशी तक सोते रहते हैं। भगवान के ये शयन-दिन आषाढ़।। प्रविष्टा से प्रारम्भ होकर कार्तिक।। प्रविष्टा तक होने से चार महीने होते हैं। उनकी यह निद्रा 'योग-निद्रा' कही जाती है, जो कि मनुष्यों की सर्वसाधारण निद्रा से सर्वथा भिन्न होती है; देखिये—वेणी सं० 1.5-'जयति स भगवान् कृष्ण: शेते य: शेषभोगशय्यायाम्'। हितोपदेश—अवश्यं भाविनो भावा भवन्ति महतामपि। नग्नत्वं नीलकण्ठस्य महाहिशयनं

हरे:' तथा मनुस्मृति-सुप्ते त्वयि जगन्नाथे जगत् सुप्तं भवेदिदम्। विबुद्धे त्वयि बुध्येत् जगत् सर्वं चराचरम्'। 'कूर्मपुराण' का कथन है-"क्षीराब्धौ शेषपर्यङ्के आषाढ्यां संविशेद् हरिः। निद्रां त्यजति कार्तिक्यां तयो: सम्पूजयेद्धरिम्।।" स्वात्मानुसन्धानरूपिणी योगनिद्रा के कारण निमीलितविलोचन भगवान् विष्णु का पारमार्थिक रूप से शयन या उत्थान दोनों ही नहीं सम्भव है। यह तो केवल भक्तजन के पूजनादि के निमित्त शुद्धकाल का सम्पादन करने के लिए शेषशयनप्राप्ति और शेषशयनपरित्याग की प्रसिद्धि है। यहाँ पर ल्यब्लोप के अर्थ में पञ्चमी है। (भुजगशयनं परित्यज्य उत्थितः)।

1105 **भुव:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 18.4.17.62; 49.4.22.40)** भू+ङ्स; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; पृथिव्या: (चरित्र०); भूमे: (संजी० 49); पृथिव्या: (सुबोधा 18)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग आठ बार, कुमार०, शाकु० तथा विक्रम० में एक-एक बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1106 **भुवनविदिते (पू० 6.1.3.5)** भुवन+ङि+विदित+ङि; विशेषण, सप्तमी एकवचन; यतस्ते सुरकरिकरपीवरप्रचण्डधारासारसम्प्लावितजगदण्डापिण्डादेवकार्याधिकारिण:, ततस्तेषां वंशं जगति को न जानातीत्यर्थ: (विद्युल्लता); भुवनेषु लोकेषु विदिते स्याते (सुबोधा)।

भुवनेषु विदिते इति। यहाँ विदित में 'क्त' प्रत्यय भूतकाल में आया है। वर्तमान में इस प्रत्यय को मानने से 'भुवन' में षष्ठी विभक्ति लगानी पड़ेगी, तथा उसका समास भी न हो सकेगा। देखो० अष्टा० 2.2.12 ।

1107 **भुवि** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 48.4.14.52; उ० 26.2.12.21)** भू+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; लोके (संजी० 48); भूतले (संजी० 26); अवनौ (पंचिका 26); यावत् भूमौ स्वयं परिवर्त्तते, तावत् स्वर्गवासहेतुत्वं द्योत्यते, 'यावत्कीर्त्तिर्मनुष्यस्य भूमौ भवति भारत। तावत्स पुरुषव्याघ्रः स्वर्गे लोके महीयते' इति स्मृते: (विद्युल्लता 48); पृथिव्यां (सुबाधा 46); भूमौ (सुबोधा 26)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में तीन बार, शाकु० तथा ऋतु० में एक-एक बार हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1108 **भू:** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 28.2.11.42; 40.4.17.52; उ० 51.2.24.23)** भू+लुङ्; मध्यम पुरुष, एकवचन, तिङन्त; भव इत्यर्थ: (संजी० 28); 'स्मोत्तरे लङ् च' इति चकारात् आशीरर्थे लुङ्; 'न माङ्योगे' इति अडागमप्रतिषेध: (संजी०); भव, भवतेर्लुङ् 'माङ्योगे' इति अडागमप्रतिषेध: (संजी० 51); भविष्यसि (सुबोधा 28); मा भूरिति मायोगे भविष्यति ढ। (सुबोधा 28); भविष्यसि (सुबोधा 40); भविष्यसि (सुबोधा 51) भविष्यति (सुबोधा 54)।

1109 **भूतिम् (पू०19.4.16.60)** भूति+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; भसितम्। उक्तञ्च-"भक्तिभिर्बहुविधाभिरर्पिता भाति भूतिरिव मत्तहस्तिन:" इति।। (प्रदीप:); भस्म। भूतिर्भस्मणि सम्पत्तौ (चरित्र०); शृङ्गारमेव, भसितमिव वा, भूतिर्मातङ्गशृङ्गारे जातौ भस्मनि सम्पदि इति विश्व: (संजी०); भस्म, 'भूतिर्भसितं भस्म' इति हलायुध: (विद्युल्लता); मण्डलमिव (सुबोधा); गजमण्डलं नानावर्णं चित्रोपलरश्मिभिर्नर्मदापि नानावर्णेति साम्यम्। भूतिर्नर्मदा चात्र शुभ्रैव वाच्या, रेखा कठिनीभवैव बोद्धव्या, रेखाया: शुभ्रत्वादित्यन्ये। (सुबोधा); "भूति: स्यात् भस्मसम्पत्योर्भूतिस्तु करमण्डले" इति रन्ति:। गजपदमुक्तिपोषार्थम्। (सुबोधा)।

सजावट, राख आदि की रंगविरंगी लकीरें। यहाँ पर विन्ध्य की तलहटी में विभिन्न धाराओं में भिक्त होती हुई नर्मदा की हाथी के शरीर की सजावट की लकीरों से उपमा वड़ी सुन्दर वनी है।

**1110 भूय:** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 16.4.18.68; उ० 50.1.1.1) अव्यय; पुनरपि (प्रदीप 50); पुनरपि (चरित्र 16); पुनरपि (संजी० 16); पुनरपि (संजी० 50); पुन: (पंचिका 50); पुन:, अङ्गीकृताया उत्तरदिशो मध्ये परित्यागात् (विद्युल्लता 16); पुनश्च, भूय इत्यव्ययं पुनरर्थे; भूयो भूयिष्ठमत्यर्थमिति यावद् इत्यन्ये। अन्येतु भूयश्च पुनश्च श्रृणु, स तव भर्ता एवमाहेति सम्वन्धनीयम् (सुवोध० 50); भूयश्चाह—आगे कहा है अर्थात् आगे मुझे एक रहस्य देकर पहचान दी है, जिससे तुम्हें मेरी सत्यता का विश्वास हो जाय।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सत्ताइस वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेप ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (15), शाकु० (7), विक्रम० (2), कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1111 भूयोभूय:** (उ० 25.4.16.43) अव्यय; पुन: पुन: (संजी०); पुन: पुन: (सुवोधा)।

**1112 भूपणानाम्** (उ० 13.2.9.28) भूप+ल्युट्। संज्ञा, अलङ्काराणाम्। आभूपणों के। 'भूपण' शरीर से धारण किये जाने वाले अलङ्कार हैं।

**1113 भृगुपतियशोवर्त्म** (पू० 60.2.8.24) भृगुपति+ङस्+यशस्+ङस्+वर्त्मन्+अम्; तत्पुरुप, विशेपण, द्वितीया, एकवचन; अत्रेदमनुसन्धेयम्स्कन्देन क्रौञ्चारिणा स्पर्द्धमान: परशुराम: क्रौञ्चाचलं शरेण सरन्ध्रमकरोत्। तेन तस्य महती कीर्तिरासीत्। तस्माद्भृगुपतियशोवर्त्म इत्युक्तम्। यथाह मुरारि: यद्वाणव्रणवर्त्मना शिखरिण: क्रौञ्चस्य हंसच्छलात्। अद्यापि हस्तिकणा: पतन्ति शाकुन: क्रुद्धोमुनिर्भार्गव:। इति (प्रदीप); भृगुपते: परशुरामस्य यशसो वर्त्म प्रसृतिमार्गभूतम् (चरित्र०); क्रौञ्चवैरिणा कार्तिकेयेन स्पर्द्धमान: परशुराम: क्रौञ्चपर्वतं सच्छिद्रमकार्पीत् तेन तस्य महती कीर्तिरासीदिति कथा (चरित्र०); भृगुपतेर्जामदग्न्यस्य यशोवर्त्म यश: प्रवृत्तिकारणमित्यर्थ: (संजी०): भृगुपते: परशुरामस्य यशोवर्त्म कीर्तिमार्ग: कीर्तिप्रसरणहेतुत्वात्। भृगुशब्दोऽयं भृगूपलक्षितकुले वर्तते अतस्तकुलश्रेष्ठत्वात् भृगुपतिरित्युच्चते भृगुतनयत्वादस्य। पुरा किल परशुरामो महेश्वराद् धनुर्विद्यामाददान श्रजुवर्त्मना शीघ्रं तत्समीपं जिगमिषु: क्रौञ्चगिरिं वाणैर्विमिद्य रन्ध्ररूपं सन्निहितं वर्त्म चक्रे। अतोऽद्यापि तथा लोकप्रसिद्धत्वात्तस्य कीर्तिप्रसरतीति। हंसच्छलात् परशुरामयशो गच्छतीत्युत्प्रेक्षेयमित्यन्येपान्तु कुव्याख्या (सुवोधा); तदेव मानसर: सन्निहितत्वात् हंसानां गमनद्वारमभूत् (सुवोधा)।

भृगुपति–परशुराम भृगुकूल में सवसे प्रसिद्ध हैं। अत: उन्हें भृगुपति कहा जाता है। भृगुपते: यशस: वर्त्म इति। यशोवर्त्म–इस सम्वन्ध में दो कथायें आती हैं। एक के अनुसार परशुराम जी जव शिव जी से धनुर्वेद की शिक्षा प्राप्त करके लौट रहे थे, तव अपने लिए मार्ग वनाने के लिए उन्होंने एक वाण द्वारा क्रौञ्च पर्वत का भेदन कर दिया। उसमें से निकलकर आपने जगत् में अपनी शक्ति का परिचय दिया। दूसरी के अनुसार जव परशुराम शिवजी के पास धनुर्वेद सीख रहे थे, तव एक दिन स्कन्द की क्रौञ्चभेदन की कीर्ति की ईर्ष्या में एक वाण मार कर क्रौञ्च में छिद्र कर दिया और यही परशुराम की कीर्ति का अमिट चिह हो गया।

**1114 भ्रात:** (उ० 33.4.23.46) भ्रातर्मेघ (सुवोधा) हे वन्धो! हे भाई!

**1115 भ्रातृजायाम्** (पू० 9.2.9.40) भ्रातृ+ङस्+जाया+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; अनेन परस्त्रीदर्शननिपेधस्तवात्र न स्यात्, त्वत्भ्रातृजायात्वात् इत्युक्तम् (प्रदीप); भ्रातुर्मे स्त्रियम् (चरित्र०); भ्रातुर्मेजायाम्: भ्रातृवत् नि:शङ्कं दर्शनीयामित्याशय: (संजी०); निरन्तरस्नेहयन्त्रिततत्वात् सखित्वाच्याहं परमोपकारिणस्तव धर्मतो भ्रातैव, ततस्तां मम धर्मपत्नीम् रघुवीरसारलक्षणे लक्ष्मण इव जानकीं दृष्टुमर्हसि त्वम् इति द्योत्यते। ततश्च तस्या: शीलसंपत्,

दृष्टुश्च जितेन्द्रियत्वम् स्वस्य तस्मिन् विश्वासतिशयनिदानं सौहार्दातिशयभूमिश्च प्रतीयते। तथा चोक्तम्–'दर्शितानि कलत्राणि गृहे भुक्तमशंकितम्। कथितानि रहस्यानि सौहृदं किमतः परम्।। इति (विद्युल्लता); ज्येष्ठ भ्रातृभार्याम् अहं तव ज्येष्ठभ्राता प्रेरकत्वात् त्वन्तु कनिष्ठभ्राता प्रेस्यत्वात्, अतस्तव दर्शनयोग्या सा, तस्या अपि दर्शनयोग्यस्त्वमिति सूचितम्। ननु सतीत्वात् तस्याः परपुरुपदर्शनमनर्हं ममापि प्रोपितभर्तृकायास्तस्याः सन्निधिगमनं दर्शनञ्चानर्हमित्याह भ्रातृजायाम् (सुबोधा); यक्ष मेघ को भाई समझता है। अतः उसने निज पत्नी को 'भ्रातृजाया' कहा है।

कालिदास की कृतियों में इस पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (14.52) हुआ है।

1116 **भ्रूविलासान्** (उ० 43.3.13.38) भ्रू+ओस्+विलास+शस्; तत्पुरुप, संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; 'भ्रूपताका' इतिपाठे भ्रुवः पताकाः इव इत्युपमितसमासः (संजी०); भ्रूक्षेपान् उत्पश्यामि (सुबोधा)।

1117 **भ्रूविलासानभिज्ञैः** (पू०16.1.5.19) भ्रूविलास+ङस्+अनभिज्ञ+भिस्; विशेपण, तृतीया, बहुवचन; अत्रेदमनुसन्धेयं रामगिरेरुत्तरतः केचित् देवमातृकाः जनपदाः सन्ति। तत्रत्याः स्त्रियः पामर्य्यः तस्मात् तासां स्त्रीणां भ्रूविलासानभिज्ञत्वं उक्तम् (प्रदीप); भ्रूविकारे कटाक्षादिनिरीक्षणे, अनभिज्ञैः अकुशलैः (चरित्र०); भ्रूविलासानांभ्रूविकाराणां अनभिज्ञैः, पामरत्वादिति शेपः (संजी०); आरेचितप्रभृतीनां भ्रूचेष्टितानामकोविदैः उपलक्षणं चैतदन्येपामपि नयनविलासानाम्, नगरसुन्दरीनयनारविन्दवत् कृत्रिमविलासविरचनास्वशिक्षितैरित्यर्थः। एतेन स्वारसिकविलासैरेव तेपां सहृदयचमत्कारकारित्वं ध्वनितम्। अलसवलितैः प्रेमार्द्रार्द्रैर्मुहुर्मुकुलीकृतैः क्षणमभिमुखैर्लज्जालोलैर्निमेपपराङ्मुखैः। हृदयनिहितं भावाकूतं वमद्भिरिवेक्षितैः कथय सुकृती कोऽयं मुग्धे त्वयाद्य विलोक्यते।।" इति मुग्धानामपि अकृत्रिमविलाससंपत्प्रतिपादनात्। तथा किराते–'अकृत्रिमप्रेमरसाभिराम रामार्पितं दृष्टिविलोभिर्दृष्टम्' इति। 'प्रेसः पूर्वापरीभूता सुखित्वेन व्यस्थितिः। बुद्धेरुन्मीलनी गाढं प्रीतित्वेन निगद्यते।।' इति दिवाकरः (विद्युल्लता), भ्रूविकारानभिज्ञैः कटाक्षाक्षेपादिशून्यैः (सुबोधा); भ्रूविकारेति भ्रूविभ्रमाविदग्ध मालस्त्रीत्वात् स्वरूपाख्यानमिदम्। ननु लोचनानामनभिज्ञत्वं न सम्भवति अभिज्ञानानभिज्ञानयोरचेतनावद्वृत्तेः? उच्यते स्त्रीणामेवानाभिज्ञत्वं लोचनेपूपचरितमित्यदोपः। ननु नैतादृशदर्शनं प्रीतिहेतुः, न च वाच्यं, प्रीतिस्निग्धैरित्युक्तत्वात्, तानि हि निजप्रेमस्नेहनानि अतः प्रीतिकारणान्येव, तथा च–

"विलासा नागरस्त्रीणां न तथा रमयन्ति नः।
यथा स्वभावशुद्धानि वृत्तानि जनयोपिताम्।।"इति।

माघे नाप्युक्तं "सर्वः प्रियः खलु भवत्यनुरूपचेष्ट" इति। (सुबोधा)

भ्रूवो विकाराः, तासाम् अनभिज्ञैः। ग्रामीण स्त्रियाँ भौंओं के मटकाने आदि श्रृङ्गारिक चेष्टाओं के ज्ञान से शून्य, सरल स्वभाव मानी जाती हैं। विलास पाठ भ्रष्ट प्रतीत होता है। मल्लिनाथ ने 'विकार' का अर्थ 'विलास' किया है। 'विलास' की अपेक्षा 'विकार' पद का क्षेत्र अधिक विस्तृत है। वियुक्त कामी होने से यक्ष को क्रोध आदि में भी भ्रूविकार अच्छा लगता है। अतः 'विकार' पाठ को ही मूल पाठ मानना उचित होगा।

भ्रूवोः विकाराः तेपाम् अनभिज्ञैः। देखिये–भट्टि II. 15 'स्त्रीभूपणं चेष्टितमप्रगल्भचारुण्यवक्राण्यपि वीक्षितानि ऋजूंश्च विश्वासकृतः स्वभावनोपाङ्गनानां मुमुदे विलोक्य'।

# म

1118 **मघोन: (पू० 6.2.9.23)** मघवन्+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; इन्द्रस्य (चरित्र०; संजी०); त्रिभुवनपतेर्महेन्द्रस्यापि त्वदधीना राज्यस्थितिः दृष्ट्यायतत्वात् जगस्थिते:, अहो धन्यस्त्वमिति द्योतते (विद्युल्लता); इन्द्रस्य (सुबोधा); इन्द्र। उ० 1.159 में इसे √मह् (पूजना) से कनिन् प्रत्यय लगाकर निपातन (=अनियमित रूप) से सिद्ध किया है—मह्यते पूज्यतेऽसौ मघवा। इसके रूप मघवा मघवानौ मघवानः। मघवानम् मघवानौ मघेनः आदि होते हैं। 'मघवत्' शब्द इससे भिन्न है। यह मघ+वत् (मतुप्) से बनता है। 'मघ' का अर्थ है 'धन' (देखो उ० 1.159 पर दयानन्द टीका) श० 14.1.1.13 के अनुसार इन्द्र 'मख' (=यज्ञ) से युक्त होने के कारण 'मघवान्' कहलाया जाने लगा—मखवानः=मघवान्। श० 4.1.2.15-16 में भी इन्द्र को यक्ष का नेता होने के कारण 'मघवान्' कहा है। अतः शतपथ ब्राह्मण के अनुसार इसकी व्युत्पत्ति मख=मघ+वत् (=मतुप्) होती है। धन, पूजा, चमक, कीर्ति आदि सभी ब्राह्मणों के अनुसार यज्ञ=मख पद के भाव हैं। अतः आरम्भ में मखवत्-मघवत् या मखवन् मघवन् वहुत व्यापक अर्थों में प्रयुक्त होता था। (देखो वैदिक-कोष में 'इन्द्र', 'यज्ञ', 'विष्णु' और 'मख' पद)। शनैः शनैः उसके अर्थ सीमित हो गये। प्रकरण में 'यज्ञमय' (=परोपकारी) यशस्वी, पूजनीय, देदीप्यमान इन्द्र का भाव अभिप्रेत है। ऐसे इन्द्र का 'प्रधान पुरुष' निश्चय ही यज्ञ भावना से प्रेरित होकर काम करने वाला होगा। इस अर्थ की दृष्टि में 'कामरूपम्' का अर्थ—अभिलाषाओं को पूरा करने के स्वभाव (रूप) वाला भी करना अधिक उपयुक्त और काव्य का उत्कर्षक होगा। वर्षा, वृष्टि तथा इन्द्र के वृषभ और वृषा विशेषण इस भाव के पोषक हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० मे दो बार (13.36; 18.31) विक्रम० में दो बार (6.6; 18.4) शाकु० (7.26) तथा कुमार० (3.1) में एक-एक बार हुआ है।

1119 **मणिभिः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(उ० 6.4.12.45; 18.2.7.16)**; मणि+भिस्; संज्ञा; तृतीया; बहुवचन; मरकतैः (चरित्र०); रत्नैः (संजी० 6); मरकतशिलाभिः (संजी०); मरकतैः (पंचिका 18); मणि पद पुल्लिग है। कभी-कभी यह स्त्रीलिंग में भी प्रयुक्त होता है। परन्तु विरला ही है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.49) हुआ है।

1120 **मणिमयभुवः (उ० 1.3.9.36)** मणिमयी+जस्+भू+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; मणिमय्यो भुवो येषां ते (चरित्र०); मणिमयः मणिविकारः भुवो येषु (संजी०); स्फाटिकावनयः (पंचिका); मणिमयी भूर्भूमिः प्रदेशो येषां ते तथा; मणिशब्दोऽत्र सामान्यपरोऽपि उपमानौचित्यात् विशेषपरस्तेन मणिशब्दोऽत्र स्फटिकवाची हीरकवाची वा, अतएव शौभ्रात् जलेन साम्यम्। अयांश्रुभूमेवरूपमिति नैयायिकाः (सुबोधा); मणिमय्यः भुवः येषां ते। स्फटिकमणि के बने हुए। स्फटिकमणि श्वेत होने से जल के समान है। चिकना होने से क्षिप्रतायुक्त भी है। अथवा, स्फटिक के फर्श में अन्य प्रकार की मणियाँ जड़ी हुई हैं, जो रंगविरंगी बूँदों के सदृश हैं। पहला भाव ही अधिक उपयुक्त प्रतीत होता है। श्री काले मणियों की चमक को मेघ के पानी का प्रतिरूप मानते हैं। यह भी अच्छा भाव है। चमक को पानी कहने का लोक में प्रचार है। तुलना करो शीशे का पानी (=चमक)। इसके बहुव्रीहि समास का विग्रह-"मणिमयी भूर्येषान्ते" करना ही समीचीन होगा, जैसा कि भरतमल्लिक की टीका से सुस्पष्ट है। मल्लिनाथ की टीका के मो० रा० काले, संसारचन्द्र व का० बा० पाठक के पाठों में "मणिमया विकारा भुवो येषु ते" मिलता है, जबकि शा० राय, ला० वि० भट्टाचार्य व हृषीकेश शास्त्री के पाठों में—"मणिमय्यो मणिविकारा भुवो येषु ते" प्राप्त होता है। काले आदि

का पाठ निश्चित रूप से अशुद्ध है, क्योंकि 'मयट्' प्रत्ययान्त प्रातिपदिक बनने से ङीप् ही होगा। पाणिनि ने कहा है—"टिड्ढाणञ् द्वयसज्दध्नञ् मात्रच्तयपठक्ठञ कञ्क्वरप्ख्युनाम् (अष्टा० 4.1-15)।" इसका भाव भी भरतसेन ने सुन्दर ढंग से स्पष्ट किया है। "मेघदूतः एक पुरानी कहानी" में नीलम की कल्पना श्री हजारीप्रसाद द्विवेदी की साहित्यिक भूल ही मानी जानी चाहिए; क्योंकि 'तोय' की शुभ्रता का बिम्बप्रतिबिम्बभाव' 'स्फटिक' या 'हीरक' में ही प्राप्त हो सकेगा, न कि 'नीलमणि' में।

1121 **मणितटारोहणाय (पू० 63.4.17.52)** मणि+आम्+तट+ङस्+आरोहण+ङे; तत्पुरुष, संज्ञा, चतुर्थी, एकवचन; मणिग्रहणं मेघस्य नीलवर्णत्वात् तटसोपानयोरेकवर्णत्वं सूचयितुं कृतम्। गौरीक्रीडाशैले पादचारेण यदि विहरेत् त्वं च भक्त्या भङ्गीभूत्वा विरचितवपुः मणितटारोहणाय सोपानं कुरु इत्यर्थः (प्रदीप); मणीनां तटं मणितटं तस्य आरोहणाय (संजी०); **पदसुखस्पर्शम्**—पदसुखश्चरणसुखकारी स्पर्शो यत्र तादृश यथा स्यात्तथा (सुबोधा); उपरिगमनेषु प्रतिशृङ्गोत्थानेषु। आरोहणेष्विति बहुवचनेन नानाविधलीलागमनं सूचितम् (सुबोधा०); मणितट्—कैलास को स्फटिक तथा अन्य बहुमूल्य मणियों का बना हुआ बताया गया है। अतः 'कैलास पर्वत के स्थलों पर'।

1122 **मण्डलेन (पू० 39.1.4.9)** मण्डल+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; मण्डलाकारेण (संजी०); वर्त्तुलेनाकारेण (विद्युल्लता); आत्मप्रतिबिम्बेन वलयाकारेण (सुबोधा)।

1123 **मत्प्रियार्थम् (पू० 23.1.5.11)** अस्मत्+ङस्+प्रिय+ङे+अर्थ+सु; तत्पुरुष; प्रथमा, एकवचन; मम सन्तोषार्थम् (चरित्र०); ईदृशस्य व्यसनविह्वलस्य मम प्रीतिहेतोः, मत्प्रियार्थमिति विलम्बस्य स्वप्नेऽप्यचिन्तनीयतां द्योतयति। (विद्युल्लता); मम प्रीत्यर्थ मम भार्यानिमित्तं वा (सुबोधा)।

इसके दो अर्थ हो सकते हैं—1. मत्प्रियम् तदर्थम्—मेरे प्रिय कार्य की सिद्धि के लिए। 2. मम प्रियाः मत्प्रिया, तदर्थम्—मेरी प्रिया के (प्राणों की रक्षा के लिए उसके) पास (सन्देश ले जाने) के लिए। 'मदभीष्टकार्यसाधनार्थम्। अस्मप्रियासन्देशकथनार्थम् वा' सारोद्धारिणी। मदीया प्रिया मत्प्रिया तदर्थम्। अथवा मत्प्रियं सन्देशप्रकाशनलक्षणं तदर्थम्। महिमसिंहगणी।

1124 **मत्वा (उ० 12.1.1.1.)**मन्+क्त्वा, कृदन्त क्रिया, अव्यय; ज्ञात्वा (संजी०); अवेत्य (पंचिका); ज्ञात्वा (सुबोधा); √मन् ज्ञाने (दिवादि०) धातु से 'क्त्वा' प्रत्यय लगने पर 'मत्वा' शब्द निष्पन्न होता है। इसका अभिप्राय है 'जानकर'। इसकी व्यञ्जना यह है कि लोगों से ही जानकर' यानी शब्द प्रमाण के आधार पर ही मन्मथ भय से घवड़ाया हुआ है। इस जनोक्ति की सत्यासत्य परीक्षा करने का भी उसका साहस नहीं हो पाता। जैसी विपत्ति एक बार दृष्टिगत हो जाने पर उस पर आ गयी थी, उसकी सम्भावना करके प्रत्यक्ष के द्वारा परीक्षा करना उसके वश की बात नहीं। दूध का जला छाछ भी फूँक-फूँक कर पीता है। पूर्ण सरस्वती के शब्दों में—"मत्वा न तु दृष्ट्वा, तत्तादृशकोपाटोपदुःसहतया निरूप्येत्यर्थः"।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में पाँच बार (1.67; 5.22; 12.75; 12.22; 16.8), विक्रम० (4.20), तथा मालवी० (4.5) में एक-एक बार हुआ है।

1125 **मत्सन्देशैः (उ० 27.3.1.38)** अस्मत्+ङस्+सन्देश+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; मद्वार्ताभिः (संजी०); ममवाचकैस्ताम् उद्विग्नां तव सखीम् अलमत्यर्थः (सुबोधा); तुलना करो—उ०मे० 40; मेरा समाचार उसके लिए प्राणदायक होगा। यहाँ एकवचन के स्थान में बहुवचन का प्रयोग हुआ समझना चाहिए। देखिये—पूर्व मेघ० 7—'सन्देशं मे हर।' और देखिये उत्तर मेघ 40—कान्तोदन्तः सुहृदुपनतः संगमात्किञ्चिदूनः।

1126 **मत्सम्भोगः (उ० 30.3.9.29)** अस्मत्+टा+सम्भोग+सु; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; मया सह

समागमः (पंचिका); मया सह समागमः, अन्ये तु मत् संयोग इत्यादिना सङ्गभावनारूपे द्वे अवस्थे (सुबोधा); तुलना करो उ०मे० 37. अतः 'मत्संयोगः' पाठ उपयुक्त नहीं । श्री काले लिखते हैं कि नींद में संयोग की ही आकांक्षा की जा सकती है। संभोग तो संयोग के बाद ही होता है। कवि ने शाकु० 6.22 और विक्रमो० 2.10 में स्वप्न में समागम' प्राप्ति का ही वर्णन किया है। अतः यहाँ 'मत्संयोगः' पाठ ही उपयुक्त है। परन्तु कवि ने समागम पद का प्रयोग संभोग के अर्थ में भी किया है। देखो मालविका० 4.11; उ०मे० 40; अपि च–उ०मे० 27; और 46 की दृष्टि में संभोग पाठ ही प्रकरण में उचित प्रतीत होता है। 'संभोग' पाठ से 'संयोग' की भी प्रतीति हो जाती है।

1127 **मत्सादृश्यम्** (उ० 24.2.8.23) अस्मत्+ङस्+सादृश्य+अम्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मत्प्रतिकृतिम। मद्विषयमालेख्यम्। आलेख्येऽपि च सादृश्यं इति अजयः। उक्तं-सादृश्यप्रतिकृतिदर्शनैः प्रियाया इति (प्रदीप); मद्विषयमालेख्यम् (चरित्र०); मदाकारसाम्यम्, मत्प्रतिकृतिमित्यर्थः, यद्यपि सादृश्यं नाम प्रसिद्धवस्त्वन्तर्गतं आकारसाम्यं तथापि प्रतिकृतित्वेन विवक्षितं इतरथालेख्यात्वासम्भवात्, **अक्षय्यकोशे** 'आलेख्येऽपि च सादृश्यमि'ति अभिधानात् (संजी०); मम सादृश्यमनुकारम् (पंचिका); ममप्रति कृतिं लिखन्ती वा ममाकारं चित्रितं कुर्वती वेत्यर्थः (सुबोधा)।

सदृशस्य भावः (सदृश+ष्यञ्) सादृश्यम्। मम सादृश्यं मत्सादृश्यम्। 'सादृश्य' से यहाँ आलेख्य या चित्र का अर्थ लिया गया है। दक्षिणावर्तनाथ ने अजयकोश का उद्धरण दिया है–"आलेख्येऽपि च सादृश्यम्–" इत्यजयः। मल्लिनाथ की टीका के अधिकांश पाठों में अक्षय्यकोशे–"आलेख्येऽपि च सादृश्यम्"–इत्यभिधानाच्च।" 'अक्षय्य' शब्द 'अजय' का ही अशुद्ध रूप लगता है। चरित्रवर्धन ने यादवकोश को भी उद्धृत करके इस अर्थ की पुष्टि की है–"आलेख्येऽपि च सादृश्यम्-इति यादवः।" पूर्ण सरस्वती ने सादृश्य का अर्थ शरीरप्रति कृति ली है–"मत्सादृश्यं मच्छरीरप्रतिच्छन्दम्।" यहाँ चित्र या आलेख्य से ही तात्पर्य है। आखिर यक्ष भी तो बैठा-बैठा यही किया करता है।

"त्वामालिख्य प्रणयकुपितां धातुरागैः शिलायाम्" इत्यादि। यह नायक-नायिका के विरह विनोदों में से एक है। वे विरह विनोद हैं।

"वियोगे योगे वा प्रियतमसदृक्षानुभवनं ततश्चित्रं कर्म स्वपनसमये दर्शनमपि।
तदङ्गस्पृष्टानामुपगतवतां स्पर्शनमपि प्रतीकारोऽनङ्गव्यथितमनसां कोऽपि गदितः।।"

1128 **मदकलम्** (पू० 32.1.3.7) मद+टा+कल+अम्; तत्पुरुष, विशेषेण, द्वितीया, एकवचन; मदात् हर्षात् कलं मधुरं ध्वनिं अव्यक्तं वा (चरित्र०)। मदो रेतसि कस्तुर्य्यां गर्वे हर्षे भदानयोः' इति मेदिनी। 'कलं शुक्रे त्रिषु जीर्णे चाव्यक्ते मधुरध्वनौ' इति मेदिनी। मदेन अव्यक्तमधुरम्; 'ध्वनौ तु मधुरास्फुटे। कलः इत्यमरः (संजी०); कमलमधुजनितेन मदेन मधुरम् (विद्युल्लता); मदेन मत्ततया कलमव्यक्तमधुरं पटुना मदेन कलं वा (सुबोधा)।

1129 **मदीयैः** (उ० 35.1.6.10) अस्मत्+ङस्+छ+भिस्; सर्वनाम, तृतीया, बहुवचन; मामकैः (पंचिका); मामकैः (सुबोधा) मम इमानि मदीयानि, तैः।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (16.58), कुमार० (3.9) तथा विक्रम० (124.8) में एक-एक बार हुआ है।

1130 **मद्गेहिन्याः** (उ० 16.3.8.30) अस्मत्+ङस्+गेहिनी+ङस्; तत्पुरुष, संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; मत्प्रियायाः (पंचिका); मम प्रियायाः (सुबोधा)।

इस पद से यक्ष अपने और अपने घर पर अपनी पत्नी के साम्राज्य की घोषणा कर रहा है। वह ऋ० 10.85.36, 43,46,47 के आदर्श को प्रकाशित कर रहा है। उसकी पत्नी 'वनिता', 'प्रिया', 'कामिनी', और

'स्त्री', ही नहीं है, प्रत्युत् 'गेहिनी' घर को संभालने वाली—संसार-यात्रा के यज्ञ में सहयोगिनी—यथार्थ पत्नी है। 'मम गेहिनी मद्गेहिनी, तस्याः। गेहमस्याः अस्तीति गेहशब्दाद् इनिः, ततश्च ङीप्'। 'गेह' शब्द पुँल्लिंग और नपुंसक दोनों हैं—"गेहमस्त्री शालासभे स्त्रियाम्"—वाचस्पति। कालिदास ने अज से भी इन्दुमती के विषय में जो सर्वप्रथम उद्गार कराया है, वह है 'गृहिणी' और उसके बाद "सचिवः सखी मिथः प्रियशिष्या ललिते कलाविधौ।" कहा भी जाता है—"न गृहं गृहमित्याहुर्गृहिणी गृहमुच्यते। यहाँ इस 'गेहिनी' की बड़ी व्यञ्जनायें हैं। 'गृहस्वामिनी' को 'गेहिनी' या 'गृहिणी' कहते हैं। और गृहस्थ गृहस्थ है 'गृह' के ही कारण; अतः जिस पर गृहस्वामिनी की कृपादृष्टि है, उसकी देख-रेख, स्वच्छता-पवित्रता, चमक-दमक सदा बनी रहेगी। उसके सम्बन्ध में गृहस्वामी को वीतचिन्त रहने का पूर्ण अवसर है। इसी से प्रोषित यक्ष यह समझता है कि मेरे आठ मासों के विप्रयोग के बावजूद यह 'क्रीडा शैल' पूरी तरह से अनुपहत कामनीयक होगा।

**1131 मद्गोत्राङ्कम्** (उ० 25.2.7.17) अस्मत्+ङस्+गोत्र+ङस्+अङ्क+अम्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मन्नामधेयचिह्नम् (प्रदीप); मम गोत्रं नाम अङ्कः चिह्नं यस्य तत् (चरित्र०); मम गोत्रं नाम अङ्कश्चिह्नं यस्मिस्तन्मद्गोत्राङ्कम्, मन्नामाङ्क यथा तथा, 'गोत्रं नाम्नि कुलेऽपि च' इत्यमरः (संजी०); मम गोत्रं नाम अङ्कः चिह्नं यस्य मदीय नामान्वितमित्यर्थः (पंचिका); मम गोत्रं नाम अङ्कचिन्हं यत्र तादृशम्; (सुबोधा); मम गोत्रम् अंकः यस्मिन्, तत् तथा। मेरे नाम से युक्त। जिसमें मेरा नाम आता है। यह विरचित पद का क्रियाविशेषण है। मेरे नाम के चिह्न को (लक्ष्य) रखकर। इसे गेय का विशेषण समझा जा सकता है, अर्थात् ऐसी गीतिका जिसमें मेरे नाम का चिह्न है।' देखिये—कुमार० IV. 8 'स्मरसि स्मरमेखलागुणैरुत गोत्रस्खलितेषु बन्धनम्।' और अभि० शाकु० VI. 5 'गोत्रे स्खलितस्तदा भवित च व्रीडाविलक्षश्चिरम्।'

'मम गोत्रं मद्गोत्रम्। मद्गोत्रम् अङ्कः यस्य तद् मद्गोत्राङ्कम्'। इस 'मद्गोत्राङ्कम्' पद का अर्थ वल्लभदेव, चरित्रवर्धन, पूर्णसरस्वती, दक्षिणावर्तनाथ, भरतमल्लिक आदि सभी टीकाकरों ने यही किया है कि "जिस 'विरचितपद' के अन्दर मेरा नामरूपी चिह्न हो" उसे वह गाना चाहती होगी। पूर्ण सरस्वती कहते हैं—'मदीयनामाक्षरचिहितम्।' वल्लभदेव ने 'मदीयानामन्वितम्' लिखा ही है। मल्लिनाथ ने इसे क्रियाविशेषण बनाकर प्रस्तुत किया है—"मम गोत्रं नामाङ्कश्चिहं यस्मिस्तन्मद्गोत्राङ्क मन्नामाङ्कं यथा तथा।" परन्तु इन सभी टीकाकारों ने इस बात का ध्यान नहीं रखा कि पतिव्रता पत्नी की हैसियत से यक्षी अपने पतिदेव का नाम कैसे ले सकती थी और वह भी वैसे ही एक विरचितपद गाने के लिए। शास्त्रकारों ने इसका सुस्पष्ट वर्णन कर रखा है। पति का नाम न लेने की एक सुदीर्घ परम्परा प्राचीन संस्कृति सम्पन्न क्षेत्रों में आज तक जीवित-जाग्रत है। ऐसी स्थिति में इस अर्थ का उद्भावन नितान्त अनुचित है। वास्तव में 'गोत्राङ्क' यहाँ गोत्रापराध' 'गोत्रस्खलन', गोत्रस्खलित, गोत्रविपर्यय, या 'गोत्रागस्' के अर्थ में आया है 'अङ्क' शब्द का अर्थ 'मन्तु' 'अपराध' 'आगस्' आदि कोशों में दिया गया है। 'विश्वप्रकाश' में—"अङ्कः स्थानेऽन्तिके मन्तौ रूपकोत्सङ्गलक्ष्मसु। नाटकादिपरिच्छेदे चित्रयत्ने च भूषणे।।" और 'अनेकार्थसंग्रह' में—"अङ्को भूषारूपकलक्ष्मसुः। चित्राजौ नाटकाद्यंशे स्थाने क्रोडेऽन्तिकागसोः।।" नायिका विशेष के समक्ष किसी और स्त्री का नाम लेना सम्भोगशृंगार के क्षेत्र की 'स्वाधीनपतिका' को मानविप्रलम्भ की 'कलहान्तरिता' बना छोड़ता है। इसी को 'गोत्रस्खलन', 'गोत्रविपर्यय' आदि कहा जाता है। यहाँ पर 'गोत्राङ्क' कहा गया है। केवल 'आगस्' या 'अपराध' शब्द भी प्रयोग में लाये गये हैं। 'कुमारसम्भव' (4.8) में "गोत्रस्खलितेषु" और अभिज्ञानशाकुन्तलम (6.5) में 'गोत्रे स्खलितः' कालिदास ने लिखा है। इसी की ओर इङ्गित "आत्मानं ते चरणपतितं यावद्" में है और फिर "दृष्टः स्वप्ने कितव रमयन् कामपि त्वं मयेति" में भी है। ऐसी कलहान्तरिता का लक्षण है—"पादयोः पतिते कान्ते या मानं न विमुञ्चति। तस्मिन् गते तु तापार्ता कलहान्तरिता' तु सा।।" यहाँ यक्ष अपनी प्रेयसी के प्रोषितपतिकारूप में पूर्वभुक्त 'कलहान्तरिता' की

पौनःपुन्येन कल्पना करता रहता है। इस अर्थ में समासविग्रह होगा—"मयोच्चारितं मदुच्चारितं गोत्रम् मद्गोत्रम्। "शाकपार्थिवादीनां सिद्धये उत्तरपदलोपस्योपसङ्ख्यानम्।" 'मद्गोत्रमेव अङ्को यत्र तद् मद्गोत्राङ्कम्।'

1132 **मद्वियोगः** (उ० 27.1.6.19) अस्मत्+ङस्+वियोग+सु, तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; मम विरहः (सुबोधा); विप्रयोग—अत्यधिक और उच्चकोटि का विरह। अर्थात् असह्य विरह। मद्वियोग—पा०भे० हलका शब्द है।

1133 **मद्वियोगेन** (उ० 19.3.14.34) अस्मत्+ङस्+वियोग+टा, तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, एकवचन; मम प्रवासेन (संजी०); मम विरहेण स्वाम्यभावात् (सुबोधा)।

1134 **मधु** (द्विवारं प्रयुक्तम) (उ० 5.3.9.32; 13.1.3.3) मधु+अम्; संज्ञा; द्वितीया, एकवचन; मद्यम् (चरित्र०); मद्यम् (संजी० 13); रसम् (पंचिका 5) मद्यम्। तादृग्गेहोपरिभागे मधुपानं मन्दीभूतं काममुत्तेजयतीत्येवमुक्तम्; तथा च—

मधुपानं मृदङ्गानां वादनं चन्द्ररश्मयः।
प्रासादशिखरं रम्यं पुनरुत्तेजयत् स्मरमि'ति।।

शराब। भारत में इसका प्रयोग नागरिकों में शिष्ट माना गया था। देखो का० सू०? 1.4.22.24. काव्यों में इसका उल्लेख बहुधा मिलता है। परन्तु यह प्रथा कामियों में ही शिष्ट मानी जाती रही होगी। ऋ० सं० 1.3 तथा 5.10; उ०मे० 5.72 और कामसूत्र के वर्णनों से पता चलता है कि यह मधु केवल कामोद्दीपक होती थी। साधारण मधु नहीं। क्योंकि छा० उ० 30.10.9 में सुरापान करने वाले की निन्दा की गई है। याज्ञवल्क्य ने भी—

"अज्ञानात्तु सुरां पीत्वा रेतोविण्मूत्रमेव च।
पुनः संस्कारमर्हन्ति त्रयो वर्णा द्विजातयः।।"

आदि कहकर सुरापान की घोर निन्दा की है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दा बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार बार (8.68; 9.7; 9.26; 18.52), शाकु० में दो बार (2.11; 6.21) तथा कुमार० (2.36) एवं ऋतु० (1.3) में एक-एक बार हुआ है।

1135 **मधुकरश्रेणिदीर्घान्** (पू० 38.4.15.58) मधुकर+आम्+श्रेणी+सु+इव+दीर्घ+शस्; तत्पुरुष; विशेषण, द्वितीया, बहुवचन; भ्रमरपंक्तिदीर्घान्। श्यामानित्यर्थः (चरित्र०); भ्रमरमालावदायतान्, साहचर्यात् स्निग्धश्यामलानित्यपि प्रतीयते, 'धर्मयोरेकतरनिर्देशेऽन्यसंवित्साहचर्यात्' इति लक्षणात् (विद्युल्लता); मधुकरश्रेण्विवत् भ्रमरपङ्क्तिवत् दीर्घान् आयतान् अपाङ्गत्वात्, उत्फुल्ला नामेयं दृष्टिः' यदाह—

"विस्तीर्यमाणनयनसुस्तापाङ्गविसर्पिणो
उत्फुल्ला नामतो दृष्टिर्महोत्कर्षे विधीयते"।। इति। (सुबोधा)।

मधुकरश्रेणिवत् दीर्घाः तान्। साहित्य में स्त्रियों के कटाक्षों को भौंरों की पंक्तियों से बहुधा उपमा दी गई है।

1136 **मधुनः** (उ० 34.2.7.31) मधु+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; मधुपानस्य (प्रदीप); मद्यस्य (चरित्र०); मद्यस्य (संजी०); मद्यस्य (पंचिका); मद्यस्य; मधुसेवनाभावाद्विरहाच्च। (सुबोधा)

1137 **मधुरम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 10.2.13.15; 59.1.2.2) मधुर+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; सुखश्रवम् (प्रदीप); प्रदीप्तस्वरं यथा तथा (चरित्र०); मधुरं यथा स्यात्तथा (चरित्र 59); श्रव्यम् (संजी० 10); श्रुतिसुखं

यथा तथा (संजी० 59); मनोहरं यथा स्यात्तथा (सुबोधा 10) मधुरमिति क्षुत्क्षामश्चातको न यात्रिकः। तथा च—

'वान्तोन्मत्तजटिक्लीबक्षुत्क्षामात्यन्तमुण्डिताः।
मुक्तकेशायितक्षुद्राः काषायधारिणोऽशुभा।।' इति।

अतएव मधुरमित्युक्तं, तेन च हृष्टत्वं सूचितम् (सुबोधा 10)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में दो बार (3.32; 5.9), रघु० (15.34) तथा शाकु० (30.5) में एक-एक बार हुआ है।

1138 **मधुरवचनाम् (उ० 24.3.15.39)** मधुर+सु+वचन+टाप्+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मनोरमवाक्याम् (चरित्र०); मञ्जुभाषिणीम् (संजी०); मञ्जुवादिनीम् (पंचिका); मनोहरालापम्, अत्रेदमाकूतम्, मधुरर्वचनैर्भर्तारं वर्णयन्ती वाक् पीयूषवर्षैर्मम कर्णकुहरं पूरयेति; (सुबोधा); मधुराणि वचनानि यस्याः, ताम्। मीठे वचन बोलने वाली। सारिका मधुर स्वर वाली होती है। इस विशेषण का भाव यह है कि वह मीठे-मीठे वचन कहकर यक्ष की बातें सुना-सुना कर यक्षपत्नी का मन बहलाती थी। **मधुरवचनम्**—मधुरं वचनं यस्मिन् कर्मणि तद्यथा तथा। यह 'पृच्छन्ती' का क्रियाविशेषण है। मीठे स्वर में, सप्रेम पूछती हुई। इस पाठ में अगले पाद के प्रश्न का अभिप्राय व्यक्त नहीं होता। माधुर्यगुण से परिपूर्ण वचन को मधुर कहा जायगा। सहृदय हृदय को आर्द्र कर देने वाले द्रावक तत्त्व को माधुर्य कहते हैं। यह नित्य या अचलस्थिति धर्म करुण और शृङ्गार का माना जाता है और विशेषतः विप्रलम्भ शृङ्गार का। ऐसी ही प्रोषितपतिका स्वयं है और उसकी सहेलिन, उसके प्रियतम की दुलारी मैना, भी निभृत है। रसिका ठहरी न! यक्षी से रहा नहीं जाता होगा; कुछ विरही मन को द्रावित कर देने वाली बातें सुनने के लिए उसे छेड़ बैठती होगी। कहा भी है—"शृङ्गार एव मधुरः परः प्रह्लादनो रसः।"—(ध्वन्यालोक)। और साथ ही मम्मट ने लिखा भी है—"माधुर्य द्रुतिकारणम्।" सारिका की माधुर्यपूर्ण शृङ्गारमयी वार्ताएँ निश्चय ही विरहिणी के लिए द्रुतिकारण बनेगी। इसी से सारिका का मधुरवचना विशेषण सार्थक है। उसकी श्रवणसुभगता एवं प्रिय तमानुक्षणस्मारकता के कारण उसकी मधुरवचनता पर प्रकाश, 'विद्युल्लता' में भी डाला गया है—"मधुरवचनां श्रवणसुभगसञ्जल्पितामित्यनेन प्रियतमावचनसहचरतया तद्वचसां तस्याः क्षणे-क्षणे तदनुस्मारकत्वेन स्वपक्षपातभूमित्वं प्रकाश्यते"। पाठक जी ने अपने संस्करण में 'मधुरवचनम्' पाठ स्वीकार करके उसे क्रियाविशेषण बनाकर सारी सरसता नष्ट कर दी है।

1139 **मध्ये (पू० 18.4.13.58)** मध्य+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; चूचुकप्रदेशे (विद्युल्लता); मध्ये भागे (सुबोधा); ननु अग्रे श्यामत्वं न तु मध्ये? सत्यं, मण्डलाकारस्य स्तनभारस्याग्रभागे मध्यबुद्धिरूपजायते इत्यदोषः। मध्यशब्देनाग्रभागोऽप्युच्यते इति च **वदन्ति**। गिरिरपि मध्ये श्यामः श्यामपाषाणवत्त्वात्, शृङ्गे पार्श्वतोऽपि मेघाध्यासात् शेषविस्तारपाण्डुश्च तथाविधाभ्रव्याप्तत्वात्। (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बारह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में छह बार, कुमार० में दो बार, शाकु०, विक्रम० तथा मालवि० में एक-एक बार इसका प्रयोग हुआ है।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1140 **मध्येक्षामा (उ० 21.2.5.16)** मध्यम+ङि+क्षामा+सु; तत्पुरुष, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अमूर्धमस्तकात्..... (6.3.12) इति अलुक्। क्षामा क्षीणां (प्रदीप); मध्ये मध्यदेशे क्षामा कृशोदरी। अमूर्द्धमस्तकादिति अलुक् (चरित्र०); कृशोदरी इत्यर्थः (संजी०); कृशोदरी (पंचिका); पतली कमर वाली। मध्य=बीच का, कटि का प्रदेश। क्षामा—√क्षै+क्त। इसे अलुक् समास भी माना जा सकता है। यह एक पद है और यहाँ 'अलुक

समास' है। इसका विग्रह है—'मध्येक्षामोऽस्याः इति मध्येक्षामा' यहाँ पाणिणि का सूत्र, जो लगता है, यह है—"अमूर्धमस्तकात् स्वाङ्गादकामे (6.3.12)" दक्षिणावर्तनाथ ने लिखा है—मध्येक्षामा, "अमूर्धमस्तकाद्"—इत्यलुक्।" यही अलुक् समास पूर्णसरस्वती ने भी माना है। मध्य की क्षामता अपने उपहसनीय छोर पर श्रीहर्ष की कल्पनाओं में पहुँच गई जहाँ उसने "सदसत्संशयगोचरोदरी" ओर "ईशाणिमैश्वर्यविवर्तमध्ये" जैसी उद्भावनाओं को जन्म दिया।

**1141 मनः (उ० 33.1.5.5)** संज्ञा मनश्चित्तम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पचास बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (20), कुमार० (10), विक्रम० (7), शाकु० (6), ऋतु० (4), मालवि० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1142 मन्दं मन्दम् (पू० 10.1.1.1)** मन्द+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; द्विरुक्ति, मन्दंपवनानुकूल्यमत्र निमित्तम्। तथा महायात्रायां वराहमिहिरः—"प्रोत्क्षिप्तानलपांसुपत्रविहगच्छत्रध्वजापन्नकृद्, दुर्गन्धः करिदानशोषजननः संपृक्तलोष्टोद्गमः। **यातुर्वीयुरभीष्टदः** शुभकरो यात्रानुगोऽल्पोद्यमः; प्रह्लादी सुरभिः प्रदक्षिणगतिः सारश्च सिद्धिप्रदः।" इति। उक्तं च—"पवनस्यानुकूलत्वात् प्रार्थनासिद्धिशंसिनः" इति। (प्रदीप); शनैः (चरित्र०); मन्दंमन्दं अतिमन्दमित्यर्थः; अत्र कथंचित् वीप्सायामेव द्विरुक्तिर्निर्वाह्या; 'प्रकारेगुणवचनस्य' इत्येतद् आश्रयणे तु कर्मधारयवद्भावे सुब्लुकि, मन्दमन्दमिति स्यात्; तदेव आह वामनः 'मन्दमन्दमित्यत्र प्रकारार्थे द्विर्भाव इति' (संजी०); मृदुतरम्, नवं नवमिति यावत्। अनेनानायासजनकत्वमुक्तम्, अन्यथा क्लेशावहत्वात्। यथा रघुवंशे—

तस्य जातु मरुतः प्रतीपगाः वर्त्मनि ध्वजपटप्रमाथिनः।
चिक्लिशुर्भृशतया वरूथिनीमुत्तटा इव नदीरया स्थलीम।।

इति (विद्युल्लता); शनैः शनैः (सुबोधा), मन्दमन्दमिति वीप्सायामाधिक्ये वा द्वित्वं प्रकारगुणवचनस्य द्वित्त्वे कर्मधारयत्वातिदेशाद् मन्दमन्दमिति हि स्यात् (सुबोधा)।

व्याकरण के अनुसार मन्दमन्दम् होना चाहिए। श्री पाठक लिखते हैं कि मल्लिनाथ द्वारा दिया गया वामन का उद्धरण शुद्ध नहीं है। यह मन्दं मन्दमित्यप्रकारार्थे द्विर्भाव इति। ऐसा है। अतः यहाँ पर मन्दं मन्दम् का अर्थ 'बहुत ही धीरे' होगा। मन्दमन्दम् रूप में अर्थ भिन्न हो जाता है। जैसे उ०मे० 48-114 में। यह 'भृशार्थ' में (अधिकता को सूचित करने के अर्थ में) द्विरुक्ति है। इसका अर्थ बहुत धीरे है। वामन का मन्दं मन्दमित्यत्र, प्रकारार्थे द्विभावः, यह कहना गलत है, क्योंकि यहाँ 'मन्दं मन्दं' से मन्द-सा वा कुछ मन्द अर्थ विवक्षित नहीं है। साथ ही 'प्रकारार्थे द्वित्वं कर्मधारयवत्, होता है। इसलिए यहाँ समास होने पर 'मन्द-मन्दम्' होना चाहिए था, न कि 'मन्दं मन्दम्, इस प्रकार 'मन्द-मन्दम्' का अर्थ बहुत धीरे-धीरे ही है।

**1143 मन्दमन्दातपम् (उ० 47.1.11.28)**मन्द+सु+मन्द+सु+आतप+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन, प्रकारे गुणवचनस्य (8.1.12) इति द्विर्वचनम्। अहरपि मन्दातपं स्यादित्यर्थः (प्रदीप); मन्दमन्दमिति प्रकारे गुणवचनस्य इति द्विर्वचनम् (चरित्र०); मन्दमन्दो मन्दप्रकारः, 'प्रकारे गुणवचनस्य' इति द्विरुक्तिः, 'कर्मधारयवदुत्तरेषु' इति कर्मधारयवद्भावात् 'सुपो लुक्'; मन्दमन्दातपं अत्यल्पसन्तापम् (संजी०); अतिमृदुरविप्रभम् (पंचिका); मन्दमन्दोऽपदुतर आतप उद्द्योतो यस्य, (सुबोधा); मन्दः प्रकारः अस्य इति मन्द मन्दः, तथाभूतः आतपः यस्य तत्। इसका एक अन्य व्याख्यान भी है—मन्दात् मन्दः अतिमन्दः। तथाभूतः आतपः यस्य तत्। अत्यल्प गरमी वाला। स्मरण रहे कि यक्ष ग्रीष्म के अवसान और वर्षा के आरम्भ में ही मेघ द्वारा अपनी प्रिया के प्रति सन्देश भेज रहा था। ग्रीष्म में तो दिन वैसे ही लम्बे होते हैं। विरह ने उन्हें और भी अधिक लम्बा और

गर्म बना दिया था। ऐसी परिस्थिति में यक्ष का दिन को 'मन्दमन्दातप' चाहना स्वाभाविक ही था। कई टीकाकार इसकी 'मन्दान्मन्द:' अर्थात् अतिमन्द: आतपो यस्मिन् तत्–यों-व्याख्या करते हैं। विरहकाल में विरहाग्नि तो प्रवल होती है, फिर दिन भी कहीं वड़े और प्रचण्ड हों, तो इसे 'क्षते क्षारं क्षिपति' ही कहेंगे। 'मन्द मन्द आतपो यस्मिन्, तत्।' पूर्णसरस्वती ने इसकी एक और विच्छित्ति की ओर ध्यान आकृष्ट कराया है कि अगर दिन एकदम ऊष्मा से रहित हो गया, तो वह आलिङ्गनानुस्मारक होकर विरही यक्ष को और भी दु:ख देगा। चूँकि रातें स्वत: विरहियों को सन्तापदायिनी होती हैं; अत: उसके संक्षेप की प्रार्थना की गई है। दिन नाना प्रकार के व्यापारों की व्यस्तता के कारण विनोदशाली होता है। अत: उसकी समृद्धोष्मा की मन्दता ही अभीष्ट है—मन्दमन्दातपं निरूष्मतया भृशापटुभूतरविकरोद्योतम्, अन्यथा शीतलतरत्वाद् आलिङ्गनसुखानुस्मरणेन यातनावहत्वात्। × × अत्र त्रियामाया: स्वत एव विरहिजनसन्तापकरत्वात् सङ्क्षेपस्येव प्रार्थना। अहनि विविधव्यापार-विनोदशालितया तीव्राऽतपत्व एव वाधकत्वाद् मन्दमन्दाऽतपत्वाशंसनमेवेति मन्तव्यम्।

**1144 मन्दाकिन्या: (उ० 6.1.1.1)** मन्दाकिनी+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; गङ्गाया: (संजी०); मन्दम् अङ्कितुं शीलम् अस्या: इति मन्दाकिनी। मन्द+अक् (टेढ़ा चलना)+णिनि+ई (स्त्री०)। यह स्वर्गागना का नाम है। इसके अन्य नाम वियद् गंगा, स्वर्गदी और सुरदीर्घिका आदि हैं। पू०मे० 47 में व्योमगंगा तथा पू०मे० 54 पर टिप्पणियां देखें। मन्दाकिनी—यह गङ्गा का नाम है। गङ्गा की उस धारा का नाम मन्दाकिनी है, जो केदारनाथ में से होकर वहती है। बुन्देलखण्ड में चित्रकूट पर्वत के पास जहाँ राम और सीता का निवास स्थान था, वहाँ वहने वाली नदी भी मन्दाकिनी कहलाती है। गङ्गा को जाह्नवी, जह्नुतनया भी कहते है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में एक वार (2.44) हुआ है।

**1145 मन्दायन्ते (पू० 41.4.16.38)** मन्द+क्यङ्+लट्; प्रथम पुरुष, बहुवचन; सालशा: भवन्ति (चरित्र०); मन्दा भवन्ति, विलम्बन्त इत्यर्थ:, 'लोहितादिडाज्भ्य: क्यष' इति क्यष्:' 'वा क्यष्:' इति आत्मनेपदम् (संजी०); अपटुवदाचरन्ति; उदासत इति यावत्। 'मूढात्मापटुनिर्भाग्या मन्दा:' इति वैजयन्ती (विद्युल्लता); शिथिलीभवन्ति। मन्दायन्ते इति भृशादित्वात् ङ्य: (सुबोधा); मन्द+क्यष् (नामधातु का चिह्न)+लट् प्र० पु० वहु व०।

**1146 मन्दारपुष्पै: (उ० 11.1.4.13)** मन्दारपुष्प+भिस; संज्ञा; तृतीया; वहुवचन; सुरतरुकुसुमै: (चरित्र०); सुरतरुकुसुमै: (संजी०); मन्दारकुसुमै: (पंचिका); मन्दारस्य सुरतरो: पुष्पै:।

"पञ्चैते देवतरवो मन्दार: पारिजातक:।
सन्तान: कल्पवृक्षश्च पुंसि वा हरिचन्दनम्"।। इत्यमर: (सुबोधा)।

पाँच देव-वृक्षों में से एक मन्दार को 'अमरकोश' में पाँच देवपुष्पों में से एक के रूप में प्रस्तुत किया गया है। परन्तु मन्दाकिनी और अलकनन्दा के किनारे टिहरी गढ़वाल और पौड़ी गढ़वाल जिलों में लगभग 4000 फीट की ऊँचाई पर मन्दार के बड़े-बड़े कुसुम वृक्ष उत्पन्न होते हैं। अलका के मार्ग पर तमाम मन्दारवृक्ष रुद्र प्रयाग के आगे मिलते है। कवि की कल्पना का 'मन्दार' सुगन्धि का आकर है। इसकी पोषक इसकी व्युत्पत्ति स्वयम् है—"मन्दयते मोदयति। मदि स्तुतिमोदमदस्वप्नकान्तिगतिषु' (भ्वादि०)। "अङ्गिमदिमन्दिभ्य आरन् (उणादि० 3.134)।" भानुजि दीक्षित की उक्त व्युत्पत्ति के आधार पर अलकों की सुरभि का समृद्ध रूप एवं उनका मादक सौन्दर्य कालिदास की कल्पना का वास्तविक स्वरूप सामने प्रस्तुत कर देते हैं। वहुवचन से प्रसाधन की सामग्री का बाहुल्य एवं मादकसुन्धातिशय द्योतित होता है; क्योंकि जब गिर पड़े हुए मन्दारपुष्पों की बहुलता है, तो केश-पाशनिवेशित की तो गणना ही नहीं की जा सकती। इससे गति के

वेग एवं त्वरा का भी अतिशय ध्वनित होता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (4.35) हुआ है।

1147 **मन्दाराणाम्** (उ० 6.2.5.7) मन्दार+आम्; संज्ञा; षष्ठी, एकवचन; कल्पतरुणाम् (चरित्र०); मन्दार देववृक्ष है। इनकी संख्या पाँच है। देखो० पू०मे० 66 में 'कल्पद्रुम' पद पर टिप्पणी। मन्दार पाँच प्रकार के वृक्षों में से एक वृक्ष है। अमरकोश में इनके नाम ये हैं—'पञ्चैते देवतरवो: मन्दार: पारिजातक:। सन्तान: कल्पवृक्षश्च पुंसि वा हरिचन्दनम्।।'

1148 **मन्मथ:** (उ० 12.2.12.17) मन्मथ+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; काम: (संजी०); स्मर: (पंचिका); काम: (सुबोधा); मत: (चेताना, विचारशीलता, मननशक्ति) मथ: (नाशक)। मथ्नाति इति मन्मथ:। कामविकार में भाव-आवेश प्रबल हो जाता है और विवेक समाप्तप्राय हो जाता है। तुलना करो—'कामान्धो नैव पश्यति।'

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (1.8) हुआ है।

1149 **मन्मुखेन** (उ० 42.4.21.56) संज्ञा, मम मुखं मन्मुखं, तेन (ष० तत्पु०); मद्रूपवदनेन मद्द्वारा (सुबोधा); क्योंकि यक्ष दूर देश में स्थित था; अत: अपना सन्देश कहने के लिए उसे मेघ को अपना मुख बनाना पड़ा। अर्थात् मेघ द्वारा उसने अपना कुशल समाचार कहलवाया। आगामी नौ श्लोकों में अपनी विरहावस्था का वर्णन करता हुआ यक्ष अपनी प्रिया के प्रति वह अमर सन्देश भेजता है, जिसके कारण ही इस गीतिकाव्य का नाम 'मेघदूत' पड़ा है और कवि की कृति भी अमर हो गई है। सारा का सारा पूर्वमेघ और इससे पहले के उत्तरमेघ के श्लोक इसी अमर सन्देश की पृष्ठभूमि बने हुए हैं।

1150 **मन्द्रस्निग्धै:** (उ० 38.4.18.43) मन्द्र+सु+स्निग्ध+भिस्; कर्मधारय; विशेषण; तृतीया, बहुवचन; गम्भीरसुखश्रवै; इदं विशेषणं उग्रगर्जितश्रवणे प्रोषितानां विनाशो माभूदित्याभिप्रायेण प्रयुक्तम् (प्रदीप); धीरमधुरै: (चरित्र०); स्निग्धगम्भीरै: (संजी०); मधुरारुक्षै: (पंचिका); गम्भीरमधुरै; मन्द्रस्निग्धैरित्यनेन कामोद्दीपकता सूचिता (सुबोधा); मन्द्र-यह पद √मन्द (स्तुति, मोद; मद, स्वप्न, कान्ति और गत्यर्थक)+र के योग से बनता है। अत: प्रशंसनीय, हर्षोत्पादक, मादक, कमनीय और प्रेरक, गम्भीर शब्द का परिचायक है। इन अर्थों में ही इस शब्द के प्रयोग का महत्त्व है। इन गुणों से युक्त होने के कारण ही मेघ प्रवासियों को घर लौटा सकता है। स्निग्ध-सुखदायक अत: कामवर्धक। वर्षा ऋतु में प्रवासियों का काम प्रबल हो जाता है अथवा रमणीय। मन्द्रस्निग्धैर्ध्वनिभि: माधुर्यरमणीयै: शब्दै:, विदग्धदूतप्ररोचनावचनप्रायैरित्यर्थ: (वक्रोक्तिजीवित।)

1151 **मन्ये** (उ० 22.4.20.34) मन्+लट्, उत्तम पुरुष, एकवचन; तर्कयामीत्यर्थ: (संजी०); जाने (पंचिका); शङ्के इदानीन्तनावस्थाया अदृष्टत्वात् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तेरह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—मालवि० (5), कुमार० (4), शाकु० (2), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1152 **मम** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) (उ० 35.3.12.30; 40.1.3.3; 52.3.12.78) अस्मत्+ङस्, सर्वनाम; षष्ठी, एकवचन; मदीयेन (पंचिका 40)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पचासी बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—विक्रम० (33), शाकु० (19), रघु० (13), मालवि० (11), कुमार० (6)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1153 मया** (सप्तवारं प्रयुक्तम्) (**उ० 17.3.14.27; 28.3.13.46; 31.2.12.22; 33.4.25.48; 45.2.8.42; 46.3.11.31; 50.4.31.47**); अस्मत्+टा; सर्वनाम, तृतीया, एकवचन; अहमपि सापराधस्त्वदीयं पादप्रहारं अभिलषामि इत्यर्थः (पंचिका 17); मया सह-मेरे साथ अर्थात् मेरे समान। जैसे मैं तुम्हारी भाभी के वाम (=सुन्दर) पैरों की लात खाना चाहता हूँ और उसके मुख की छूठी मदिरा पीकर मस्त होना चाहता हूँ, उसी प्रकार। सति—पा०भे० हे पतिव्रते। इसमें यक्ष को सम्बोधित किया है। 'मया' पद से वर्णन में विशेष शक्ति आ जाती है। निशि—रात में। इस पाठ का भाव 'स्वप्न' पद में ही आ जाता है। अपि च—इसके यौगिक अर्थ की ध्वनि—(नितरां श्यति तनूकरोति व्यापारान्, नि+√शो+क) प्रकरण के विरुद्ध जाती है। कवि ऐसा पद प्रयुक्त नहीं करते हैं। सति। पा०भे० यहाँ पर 'सति' सम्बोधन बहुत ही व्यञ्जक है। इसकी व्युत्पत्ति है—"अहित एकस्मिन् पत्यौ। √'अस् भुवि' (अदा०) धातोः शतृप्रत्यये "श्नसोरल्लेपः" (6.4.111)—इति 'उगितश्च' (4.1.6) इति व ङीपि सतीति सिद्धम्।" 'अमरकोश' का कथन है—"सुचरित्रा तु सती साध्वी पतिव्रता।" अथवा 'सती' भगवान् शिव की प्रथम पत्नी का शुभनाम था। उन्होंने पति के प्रति कहे गये अपशब्दों एवं तिरस्कार वाक्यों को न सह पाने के कारण प्राणत्याग कर दिया था। तादृश पातिव्रत्य धर्ममयत्व द्योतित करने के लिए अभेदोपचार से यहाँ यह सम्बोधन प्रस्तुत किया जा सकता है। मैथिली में कवि ने उसकी समता प्रस्तुत ही कर रखी थी। सती भी कहकर पावित्र्यातिशय द्योतित कर दिया।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नवासी बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (23), रघु० (20), मालवि० (16), विक्रम० (15), कुमार० (8)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1154 मयि** (पञ्चवारं प्रयुक्तम्) (**उ० 22.2.8.15; 33.1.4.4; 36.3.17.35; 51.2.9.16; 54.2.11.25**); अस्मत्+ङि; सर्वनाम, सप्तमी, एकवचन; मयि विषये (संजी० 51); मयिविषये (संजी० 54) मद्विषये; (सुबोधा); स्नेह के योग में सप्तमी आई है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (8) रघु० (8) मालवि० (4) विक्रम० (4) कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1155 मयूरम् (पू० 47.3.14.40)** संज्ञा; शिखिनम्। मयूर को।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (9.66) हुआ है।

**1156 मरकतमणीन् (पू० 34.2.7.15)** मरकत+शस्+मणि+शस्; द्वन्द्व; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; गारुडरत्नानि (संजी०)।

**1157 मरकतशिलाबद्धसोपानमार्गाः (उ० 15.1.4.12)** मरकत+जस्+शिला+भिस्+बद्ध+सु+सोपानमार्ग+टाप्+सु; बहुव्रीहि; विशेषण; प्रथमा; एकवचन; मरकतान्येव शिलाः ताभिर्बद्धः सोपानमार्गो यस्याः सा (चरित्र०); मरकतशिलाभिः बद्धः सोपनमार्गो यस्याः सा तथोक्ता (संजी०); मरकतमणिशिलाभिः बद्धो रचितः सोपानमार्गो यस्याः (पंचिका); मरकतशिलाभिरिन्द्रनीलमणिभिर्बद्धो विरचितः सोपानमार्गो आरोहणपथः यस्याः सा तथा (सुबोधा); 'मरकतस्य शिलाः, मरकतशिलाः। ताभिर्बद्धाः मरकतशिलाबद्धाः। सोपानानाम् मार्गाः सोपानमार्गाः। 'मरकतशिलाबद्धः सोपानमार्गा यस्यां सा।' आजकल भी पत्थर के अनगढ़ टुकड़ों को चौकोर गढ़ कर एक खास मुटाई की शिलाएँ बना ली जाती हैं और फिर उनको जमाते चले जाते हैं। इस प्रकार पत्थर की पट्टियों

से छत, कार्निश आदि बनाते हैं। घाटों पर भी पत्थर या सीमेंट को जमा करके बनायी गयी पट्टियों के द्वारा उतरने-चढ़ने की सीढ़ियाँ बनाई जाती हैं। इसी विधा से कालिदास के यक्ष के सगरे में भी चारों ओर जीनों के रास्ते मरकत अर्थात् पन्ने की चौकोर पट्टियों से बनाये गये थे। गाढ़े हरे रंग की इन शिलाओं से घटित सोपान-पंक्तियों की नयनसुभगता एवं गहरे जल के हरे रंग से तादात्म्य होने के नाते एक जबरदस्त एकरूपता (Symetry) की कल्पना कालिदास ने की है।

1158 **मरुद्भिः** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (उ० 6.1.4.6; पू० 36.4.16.69) मरुत्+भिस्; संज्ञा, तृतीया बहुवचन; मरुतैः (संजी०); वातैः (सुबोधा); उद्यानस्थं त्वाम् मारुतः प्रीणयिष्यति इत्याकूतम् (सुबोधा); वायुओं से। मरुतों को रुद्र=शिव का पुत्र कहा गया है-(ऋ० 5.52.16, 5.60.5 इत्यादि)। पौराणिक सम्प्रदाय में रुद्रों की संख्या 49 बताई गई है। श्री साधुराम इस पद्य को प्रक्षिप्त समझते हैं। उनके विचार से सहमति सम्भव नहीं। मन्दिरों में उद्यान भी बहुधा होते हैं और स्नानागार भी। शिव के साथ उसके सेवकों की सत्ता अनिवार्य है। अतः महाकाल का यह वर्णन यथार्थ ही प्रतीत होता है। इसमें कैलास की स्थिति की झलक देखना आवश्यक ही है।

मरुत्=पवन। वेद में मरुत् रुद्र के पुत्र हैं। अतः यहाँ पर इस पद का प्रयोग रुद्र=शिव से मरुतों के सम्बन्ध के कारण साभिप्राय है। ये वायुएँ दुःख, सन्ताप को दूर करने वाली और सुखदायिनी हैं—कल्याणकारिणी (शिव) हैं।

ब्राह्मण-ग्रन्थों ने मरुत् के अनेकों अर्थ दिए हैं। उनमें किरणें, देवताओं के वणिक्, वैश्य, कृषक, दानवीर, पशु, अन्न, प्राण, पत्थर, जल मुख्य हैं। (नारिकेल के जल का नाम भी 'मरुतः' है।) साहित्यिक (=लौकिक) संस्कृत में मरुत् के अर्थ बहुत संकुचित हो गये हैं। अब इसके मुख्य अर्थ वायु और देवता ही हैं। मरुतों की संख्या 49 बताई जाती है। पू०मे० 37 के 'गणैः' तथा 'मरुद्भिः' पदों पर भी टिप्पणी देखें।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग दो बार (5.42; 6.57) हुआ है।

1159 **मलिनवसने** (उ० 25.1.3.7); मलिन+सु+वसन+ङि; बहुव्रीहि, विशेषण, सप्तमी, एकवचन; मलिनं वसनं वस्त्रं यस्स स तस्मिन्। एतेन पातिव्रत्यं ज्ञापितम्। (चरित्र०); 'प्रोषित मलिना कृशा' इति शास्त्रादित्यर्थः (संजी०); धूसराम्बरे (पंचिका); कृष्णं म्लानं वसनं वस्त्रं यत्र तादृशे; मलिन वसनत्वं विरहिणीस्वभावः (सुबोधा); उक्तञ्च, "मलिनाम्बरसंवीतेत्यादि" (सुबोधा 25); सादा कपड़ों वाली। प्रोषितभर्तृकायें सादा कपड़े ही पहन सकती हैं। चमकीले और दिखावटी कपड़े नहीं पहन सकती। यह साभिप्राय विशेषण है; इससे विरहिणी यक्षपत्नी का पातिव्रत्य-धर्म अभिव्यक्त होता है। 'मलिनानि वसनानि यस्मिन् तस्मिन्।" याज्ञवल्क्य-स्मृति के अनुसार प्रोषितभर्तृका को शरीरसंस्कार त्याग देना चाहिए (1.84)। यहाँ यक्षाङ्गना को पतिव्रता प्रोषितपतिका द्योतित करने के लिए कवि ने 'मलिनवसने' विशेषण उत्सङ्ग का रखा है। शास्त्रानुसार पतिव्रता को पति के आर्त होने पर आर्ता, प्रसन्न होने पर मुदिता, बाहर चले जाने पर मलिन और कृश, दिवंगत हो जाने पर सती होना चाहिए। "आर्ताऽऽर्ते मुदिता हृष्टे प्रोषिते मलिना कृशा। मृते म्रियेत या पत्यौ सा स्त्री ज्ञेया पतिव्रता"। इसीलिए उसकी गोद को मैले कपड़ों-नीवी, अधोवस्त्र, परिधान आदि-से युक्त दिखाया गया है। इससे ध्वनि निकलती है कि वह एकवेणी, धरणि-शायिनी और शुद्धस्नानादिकारिणी थी। चूँकि वह शरीर संस्कार नहीं करती थी और कपड़े नहीं बदलती थी साथ ही भूशायिनी थी, इसी से सारे कपड़े तक धूलि-धूसर हो चले थे।

1160 **महाकालम्** (पू० 37.1.4.6) महाकाल+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; इदमुज्जयिन्यां ईश्वरस्य स्थानम्

(प्रदीप); देवस्थानविशेषम् (चरित्र०); महाकालं नाम पूर्वोक्तं चण्डीश्वरस्थानम् (संजी०); महाकालमिति स्थानस्य संज्ञा; 'असौ महाकालनिकेतनस्य वसन्नदूरे किल चन्द्रमौले:। तमिस्रपक्षेऽपि सह प्रियाभिर्ज्योत्स्नावतो निर्विशति प्रदोषान्।।' इत्युक्तत्वात् (विद्युल्लता)।

यह उज्जयिनी के शिव जी के मन्दिर और उसमें स्थापित महादेव की मूर्ति का नाम है। यह द्वादश ज्योतिर्लिङ्गों में से एक है। ये ज्योतिर्लिङ्ग इस प्रकार हैं—

सौराष्ट्रे सोमनाथं च श्रीशैले मल्लिकार्जुनम्।
उज्जयिन्यां महाकालमोंकारपरमेश्वरम्।
केदारं हिमवत्पृष्ठे डाकिन्यां भीमशंकरम्।
वाराणस्यां च विश्वेशं त्र्यबकं गौतमीतटे।।
वैद्यनाथं चिताभूमौ नागेशं दारुकावने
सेतुवन्धे च रामेशं घुमेशं च शिवालये।।
एतेषां दर्शनादेव पातकं नैव तिष्ठति।।

महाकाल उज्जयिनी में एक तीर्थ है, जहाँ शिव जी की एक मूर्ति भी है। यह द्वादश ज्योतिर्लिङ्गों में से एक है। महाकाल शिवजी को भी कहते हैं और उनके तीर्थस्थान का भी यही नाम है। देखिये, रघु० VI. 34 असौ महाकालनिकेतनस्य वसन्नदूरे किल चन्द्रमौले:।

1161 **महीम् (पू० 11.1.5.7)** मही+अम्, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; भूमात्रमेव; न पुनर्देशविशेषम् (विद्युल्लता); पृथिवीम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार किया गया है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग पाँच बार (4.63; 6.75; 12.7; 18.29; 18.33) हुआ है।

1162 **मा** (षड्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 28.2.9.40; 40.4.15.50; उ० 36.3.13.29; 48.2.13.17; 51.2.6.11; 54.4.19.47)**; अव्यय; न (संजी० 28); मा भूरिति निषेधमुखेन प्रतिपादनम्, अप्रविश्य गमनं मनसापि न चिन्तनीयमिति द्योतयितुम् (विद्युल्लता 28); नैव (सुबोधा 28); नैव (सुबोधा 40); मा भूत, भुजावेव बाहुलते पत्यौ तयोर्ग्रथिर्वन्धेऽन्योन्यमलिनं (सुबोधा 36); न (सुबोधा 51); नैव (सुबोधा 54)।

मा स्म के योग में लुङ् और लङ् लकार आते हैं। यहाँ पर लुङ् का प्रयोग है। ऐसी अवस्था में धातु के रूप के 'अ' आगम का लोप हो जाता है। 'स्म' के स्थान पर 'च' पाठ अच्छा है, क्योंकि इससे पिछले दो वाक्यों से इस वाक्य का सम्बन्ध स्थापित हो जाता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पचास बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (16), विक्रम० (13), रघु० (7), मालवि० (7), कुमार० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1163 **माधवीमण्डपस्य (उ० 17.2.9.22)** माधवी+आम्+मण्डप+ङस; तत्पुरुष, संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; माधवी अतिमुक्त:। माधवीवेष्टितमण्डपस्य इत्यर्थ: (प्रदीप); माधव्या: वासन्त्या: मण्डपस्य (चरित्र०); मधौ वसन्ते भवा: माधव्यस्तासां मण्डपस्तस्य अतिमुक्तलतागृहस्य। 'अतिमुक्त: पुण्ड्रक: स्याद् वासन्ती माधवी लता' इत्यमर:। (संजी०); माधवीलतामण्डपस्य (पंचिका); वासन्तीलतागृहस्य, 'वासन्तीमाधवीलते' ति चामर:। (सुबोधा); अतिमुक्ता बेल। यह वसन्त में खिलती है। इसे भी कवियों ने जी खोलकर अपनाया है। अतमुक्तलतागृह कुरबक पुष्प की बाड़ से घिरा हुआ था। अतिमुक्तलता को माधवी इसीलिए कहते हैं; क्योंकि यह मधु (वसन्त) में पुष्पित होती है।

माधवी की व्युत्पत्ति है 'मधु' यानी वसन्त में खिलने वाली 'मधु+अण्+ङीप्' (मधौ वसन्ते भवा माधव्यः—मल्लिनाथ)। यहाँ यह संज्ञा के रूप में प्रयुक्त हुआ है। हलायुध में पर्याय दिये गये हैं—अतिमुक्तकमिच्छन्तो वासन्ती माधवीलता।" अमरकोश में 'पुण्ड्रकः' भी एक पर्याय बताया गया है। 'अतिमुक्तक' मोतियों की लता को कहा जाता है। इसके फूल भानुजि दीक्षित के अनुसार सफेद होते हैं और क्षीरस्वामी के अनुसार लाल। हो सकता है कि ये दोनों इसकी किस्में हों। यहाँ समास-विग्रह इस प्रकार करना होगा 'माधवीभिः निर्मितः माधवीनिर्मितः मण्डपो माधवीमण्डपः।' समानाधिकरणाधिकारे शाकपार्थिवादीनामुपसङ्ख्यानमुत्तरपदलोपश्च'—इस वार्तिक के अनुसार 'निर्मित' का लोप हो गया है। यहाँ माधवीमण्डप से आशय है मोतियों के 'लतामण्डप' या 'लीलागृह' से, जहाँ धूप और बारिश का असर न हो सके और यौवन की उद्दाम लीलायें तथा क्रीडासर की सुषमाओं की आकण्ठ पानक्रियाये चलती रहें। जरा व्युत्पत्ति पर ध्यान दें—'√मडि भूषायाम्' से 'करणे घञ्' और 'मण्डं पातीति कः।' अर्थात् जिस जगह प्रसाधनों और भूषाओं की सुरक्षा रह सके, उसे 'मण्डप' कहेंगे।

1164 **मानयिष्यन् (पू० 48.3.12.48)** मन्+णिच्+लृट्+शतृ+सु; कृदन्त (क्रिया), प्रथमा, एकवचन; पूजयिष्यन् (चरित्र०); सत्कारयिष्यन् (संजी०); पूजयिष्यन्; अनेन ज़लपानतृष्णाभावेऽपि धार्मिकस्य राजर्षेः सत्कारार्थमपि तत्रावतरणीयमिति द्योत्यते, 'धर्मः श्रुतो वा दृष्टो वास्मृतो वा कथितोऽपि वा। अनुमोदितो वा राजेन्द्र=पुनाति पुरुषं सदा।'।। इति महाभारतोक्तेः (विद्युल्लता); तीर्थत्वात् संमानयिष्यन्। मानयिष्यन्निति तुमर्थे स्यतृः मानयितुमित्यर्थः। एतेन तीर्थस्नानादिफलसम्पत्त्यागतौ प्रोत्साहनं सूचितम् (सुबोधा); √मन्+णिच्+(भविष्य का) स्य+शतृ+पु० प्रथमा एकवचन।

1165 **मानयिष्यन्ति (पू० 22.3.11.32)** मन्+णिच्+लृट्; प्रथम पुरुष, बहुवचन; तिङन्त; त्वन्निमित्तत्वात् सुखलाभ इति भावः (संजी०); श्लाघयिष्यन्ति (सुबोधा); मानिन्यो हि मेघध्वनितसम्भ्रान्ताः कान्तमालिङ्गन्ति। अतएव तत्कालदुर्लभमानिन्यालिङ्गनलाभेन "साधु चेष्टितमस्य धन्योऽयमि"ति तच्छ्लाघा करिष्यन्तीत्यर्थः। त्वामासाद्य आलिङ्गनानि मानयिष्यन्तीति अन्ये। सिद्धानामपि त्वमुपकारीति प्रोत्साहनम् (सुबोधा)।

1166 **मानसम् (उ० 15.3.12.35)** मानस+अम्; संज्ञा; द्वितीया; एकवचन; मानसं सरः (चरित्र); मानसं सरः (संजी०); सरः (सुबोधा); ब्रह्मा के 'मनस्' से निर्मित दिव्य सरोवर को मानस कहते हैं। "कैलाश शिखरे राम मनसा निर्मितं सरः। ब्रह्मणा प्रागिदं तस्मात्तदभून्मानसं सरः।।"—रामायणे।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में तीन बार (2.8; 6.15; 6.27), रघु० (13.62), तथा विक्रम० में (4.15) में एक-एक बार हुआ है।

1167 **मानसस्य (पू० 65.1.3.17)** मानस+ङस्, संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; मानसरो विशेषस्य (चरित्र०); मानसस्य सरसः (संजी०); सरोवरस्य (सुबोधा); मानसरोवर का।

1168 **मानसोत्का: (पू० 11.2.13.28)** मानस+ङे+उत्क+जस्; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; मानसोत्सुकाः। इदं च प्रियमानसत्वलिङ्गम्। अनेन पदेन लोके प्रवत्स्यतः पुरुषस्य सहायाह्वानसमाधिर्विवक्षिता इति अनुसन्धेयम्। (प्रदीप); मानसं सरः प्रतिगन्तुकामाः (चरित्र०); मानसे सरसि उन्मनसः। उत्सुका इति यावत्। "उत्क उत्सुक उन्मना" इति निपातात् साधुः। कालान्तरे मानसस्य हिमदुष्टत्वाद् हिमस्य च हंसानां रोगहेतुत्वाद् अन्यत्र गता हंसा पुनर्वर्षासु मानसमेव गच्छन्तीति प्रसिद्धिः (संजी०); पङ्काङ्कितवसुधाङ्कणरिङ्खणातङ्कशंकया कलुषनवोदक कवलितकमलषण्डखण्डितमदतया च सर्वर्तुसुखं निजराजधानीं मानसं सरोऽभिगन्तुम् उत्सुकाः। 'उत्क उत्कण्ठित प्रोक्तः' इति हलायुधः (विद्युल्लता); मानसे कुवेरसरसि विषये उत्काः सोत्कण्ठाः सन्तः (सुबोधा)।

मानसेः उत्काः। मानस झील कैलास पर्वत पर बताई जाती है। इसे ब्रह्मा ने मन से उत्पन्न किया था। इसमें से सरयू नदी निकलती बताई गई है। यह गंगा के जल से निर्मित अरुणोद, शीतोद, महाभद्र और मानस नामक चार सरोवरों में से एक है। वास्तव में यह झील हिमालय और कैलास के बीच में स्थित है। यहाँ पर वर्षा में हंस आ जाते हैं। देखिये—विक्रम० IV.14 मेघश्यामो दिशो दृष्ट्वा मानसोत्सुकचेतसाम्। कूजितं राजहंसानां नेदं नूपुरशिञ्जितम्।' और देखिये—उ०मे० श्लोक 16 'यस्यास्तोये कृतवसतयो मानसं संनिकृष्टम्' मानस झील के उद्भव के बारे में रामायण में इस प्रकार कहा गया है—कैलासशिखरे राममनसा निर्मितं सरः। ब्रह्मणा प्रागिदं यस्मात्तदभून्मानसं सरः। Wilson के अनुसार यह झील हिमालय और कैलास के मध्य में स्थित है। कैलास पर्वत उत्तर की ओर हिमालय के समानान्तर स्थित है। यहाँ वर्षाकाल के प्रारंभ में हंसों का विशेष निवास होता है।

1169 **मानिनीम्** (उ० 37.4.11.49) मानिनी+अम्; विशेषण, द्वितीया, एकवचन; उन्नतचिन्तां मनस्विनीमितयर्थः। मानश्चिन्तसमुन्नतिरित्यमरः। अनेन विशेषणेन तस्याः पुरस्तात् धीरमेव वक्तव्यं कातरवचने तु सा मिथ्येति जानात्युक्तम् (प्रदीप); मनस्विनीम् (चरित्र); मनस्विनीम्; 'जनानौचित्यासहिष्णुमित्यर्थः (संजी०); मनस्विनीम् (पंचिका); मानवतीं मत्कान्ताम्; मानिनीमिति 'मानश्चित्तसमुन्नतिः' स नित्यमतिशयितं वा विद्यतेऽस्यो इति इनिः। सा हि मानशालिनीत्वात् संवादव्यलीकमपि न सहते; अतो अवधानेन वदिष्यसीत्याकूतम्। मानश्चित्तोन्नतौ ग्राह" इति विश्वः। मानपूजायामित्यतो धनि मानः पूजा, तद्युक्तां मानिनीं पतिव्रतात्वात् पूज्यामित्यर्थ इति च व्याचक्षते (सुबोधा); मनस्विनी। जो किसी के अनुचित व्यवहार को सहन नहीं करती। वस्तुतः यह पद यक्षपत्नी के एक अपरिचित व्यक्ति के आकर रात में एकान्त में बात करने के क्षोभ को ध्वनि देता है। यक्षपत्नी सरलता से उसकी बात नहीं सुनेगी। मेघ को बिना घबराए, धैर्य के साथ, उचित रूप से उपयुक्त शब्दों में बातें करके उसका ध्यान अपनी ओर आकृष्ट करना है।

मानिनीमुन्नतचित्तां मनस्विनीमित्यर्थः। इसका व्यङ्ग्यार्थ पूर्णसरस्वती ने बड़ी अच्छी तरह प्रस्तुत किया है—"मानिनीं स्वचारित्रपरिरक्षणाभिमानशालिनीम्। ततोऽपि तव तथा संलापे न दोष इति भावः। अथवा, एतावतो दिवसान् दुःखिताया ममाश्वासनाय वार्त्तामात्रमपि न कस्यचिद् मुखेन कठिन हृदयेन प्रेषितमिति मयि प्रणयकोपवतीमित्यर्थः।" (विद्युल्लता)

1170 **माम्** (चतुर्वारं प्रयुक्तम्) (उ० 33.3.14.26; 38.1.6.11; 45.1.1.1; 51.1.2.2) सर्वनाम।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (32), विक्रम० (25), शाकु० (24), मालवि० (12), कुमार० (9)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1171 **मार्गः** (उ० 11.4.14.48) संज्ञा, पन्थाः। मार्गः कटिरिति ग्रामतया नैशः पन्था इति केचित् पठन्ति (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (4.33), कुमार० (1.28), शाकु० (7.6), तथा विक्रम० (116.6) में एक-एक बार हुआ है।

1172 **मार्गम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 13.1.1.1; 21.4.21.45); मार्ग+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पन्थानम् (चरित्र०); पन्थानम् (चरित्र 21); अध्वानम् (संजी० 13) 'मार्गो मृगपदे मासि सौम्यर्क्षेऽवेषणेऽवनि' इति यादवः; पन्थानम् (सुबोधा 13) मार्गमित्यस्य कथयत इत्यनेनापि सम्बन्धो बोध्यः (सुबोधा 13); पन्थानम् (सुबोधा 21)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में पाँच बार (2.2; 2.72; 9.59; 12.28; 13.24), कुमार० (1.6), तथा विक्रम० (106.12), में एक-एक बार हुआ है।

1173 **मालतीनाम्** (उ० 37.2.9.27) मालती+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; यथा जालकानि मेघजलकणिकाशीतलेन अनिलेन रात्रौ समुच्छ्वसन्ति तथा प्रत्यागताश्वासां तामुत्थ्याप्य इत्यर्थः। अनेन जातीकुसुमेभ्योऽपि अधिकं तस्याः सौकुमार्य्यमस्तीति सूचितम्। मालत्याः खलु वर्षासु पुष्यन्ति रात्रौ च विकसन्ति। अस्मिन्नर्थेलिङ्ग श्रीरामायणवचनम्-निलीयमानैः विहगैः निमीलद्भिश्च पङ्कजैः। विकसन्त्या च मालत्या गतोऽस्तं ज्ञायते रविः।। (प्रदीप); जातीनाम् (चरित्र०); वर्षतौ मालत्यः पुष्यन्ति निशि विकसन्तीति प्रसिद्धिः तदुपादानं ततोऽपि तस्याः सौकुमार्यसूचनम् (चरित्र०); जातीनाम्, 'सुमना मालती जाति' इत्यमरः (संजी०); जातीनां, मालती जालकं प्रत्याश्वसिति तथा तदनुरूपं वातवर्षमनुष्ठेयं नाधिकमिति सूचितम्, किञ्च मालती जालिकावत् सौकुमार्यमस्या इति। किञ्च मालतीविटपवेष्टितं किलं तदायतनं बोध्यमिति। अन्येषामपि त्वं सन्धुक्षणकारी यथा मालतीनामिति (सुबोधा); मालती की कलियाँ शीतल मन्द वायु के स्पर्श से खिल उठती हैं।

1174 **मालम्** (पू० 16.3.13.59) माल+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; पर्वतप्रायं उन्नतस्थलं तथा **उत्पलमालायां**-मेघमन्मथयोर्मारोमारं मरणमिष्यते। मालापुष्पादि बन्धेष्यान्मालमुन्नतभूतलमिति। मालयोगान् मालव इति प्रसिद्धो देशः (प्रदीप); मालेन पश्चात् गमनं तदुत्तरेण गमनं च आम्रकूटाख्ये पर्वत विश्रान्त्यर्थमुक्तं इति अवसेयम् (प्रदीप); उन्नतस्थलम्। मालापुष्पादिबन्धे स्यान्मालमुन्नतभूतले' इति **अभिधानचिन्तामणि** (चरित्र०); मालाख्यं शैलप्रायमुन्नतस्थलम्; मालमुन्नतभूतलमिति उत्पलमालायाम् (संजी०); मालमिति नाम्ना प्रसिद्धम्। 'मेघमन्मथयोर्मारो मारं मरणमिष्यते। माला पुष्पादिबन्धेख्यात् मालमुन्नतभूतलम्।" इत्युत्पलमाला। मालयोगान्मालव इति हि देशः प्रसिद्धः (विद्युल्लता); मालनामदेशसम्बन्धि (सुबोधा); मालानां पर्वतीयजनपदानामिदं मालं, इदमर्थेष्णः (सुबोधा)।

अनुवाद में मल्लिनाथ के अनुसार इसका अर्थ 'उन्नत प्रदेश' किया गया है। कुछ टीकाकार इसे किसी देश का नाम मानते हैं। दोनों मतों का मेल करके 'माल देश के उच्च और समतल प्रदेश' अर्थ करना अच्छा रहेगा। विल्सन के मत में यह छत्तीसगढ़ के उत्तरी भाग में स्थित रत्नुपर के कुछ दक्षिण में माल्दा हो सकता है। निःसन्देह आम्रकूट माल के समीप ही कुछ पश्चिम की ओर होगा। मल्लि० और सरस्वती इसका अर्थ 'उन्नतभूतलं' (पठार) करते हैं, परन्तु सुमतिविजय इसका 'मालाख्यं देशम्' यह अर्थ लेते हैं। सम्भवतः 'मालम्' से इसके नाम का विशेष जिला अभीष्ट हो। विल्सन माल को मल्दा (MALDA) स्थान से जो रतनपुर के उत्तर की ओर है, मिलाते हैं।

माल जनपद का सर्वप्रथम उल्लेख **महाभारत** (1.8.) में मिलता है। वामनपुराण (13.46) में माल, मगध तथा गोनन्द प्रभृति पूर्वी जनपद कहे गए हैं—

मालमगधगोनन्दाः प्राच्यः जनपदास्त्रिमे।

तथा इनके साथ अंग, वंग व कलिंग भी परिगणित हैं। कालिदास ने अपने मेघदूत में यह दर्शाया है कि रामगिरि से उत्तर-पश्चिम में मालक्षेत्र है। मालक्षेत्र का प्रत्यभिज्ञान रामगिरि के प्रत्यभिज्ञान पर आधारित है और चूँकि रामगिरि की वास्तविक स्थिति के बारे में लोगों में मतभेद रहा है (देखिए प्रस्तुत कोष में रामगिरि); अतएव मालक्षेत्र भी विवादास्पद बन गया है। रामगिरि को रामगढ़ से समीकृत करने वाले विद्वान् रतनपुर (छत्तीसगढ़ प्रदेश) के मालडा या मालखरौद को मालक्षेत्र मानते हैं। राय देवीप्रसाद के शब्दों में "मालक्षेत्र कदाचित् वर्तमान समय का मालदा है, जो छत्तीसगढ़ के उत्तरी भाग में रतनपुर के पास है (देखिए, सरस्वती, जनवरी 1906, पृ० 24)''। रामगिरि को रामटेक मानने वाले कुछ विद्वान् इसे सिवनी-छपारा का उन्नत भूभाग मानते हैं (देखिए मिराशी का अभिमत) तथा कुछ (सी०वी० वैद्य, इपिक इंडिया, पृ० 250) इसे मालदा के पठार का वाचक मानते हैं।

मेघदूतान्तर्गत मालपरक श्लोक की व्याख्या करने वाले विद्वान् भी उसका दुहरा अर्थ करते हैं। चरित्रवर्धन माल को उन्नत या पठारी भूमि मानते हैं, तो मल्लिनाथ तथा मेघराजसाधु इसे मालनामक क्षेत्र का वाचक मानते हैं।

हीरालाल शुक्ल के अनुसार यह मालक्षेत्र स्पष्टतया प्राचीन बस्तर के मालक्षेत्र का वाचक है। यह मालक्षेत्र आधुनिक माल या माड़ क्षेत्र है और यहाँ की जनजाति को आज भी **माड़िया** कहा जाता है। महाभारत (1.8) में मालक्षेत्र को शालवन के मध्य अवस्थित मानकर इसी क्षेत्र की ओर संकेत किया गया है। सुबोधा टीका में भी इसी पर्वतीय जनपद की ओर संकेत है (देखिए, लंका की खोज, इलाहाबाद, 1977, पृ० 374-5)।

1175 **मासान्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 2.2.8.24; उ० 26.1.17.22; 49.2.7.15)**; संज्ञा, मासान् (प्रदीप, चरित्र०, संजी०); मासचतुष्टयम् (पंचिका 49); त्रिंशद्दिवसपरिमित कालान्; (सुबोधा); मासानेतानित्यनेन अल्पविरहदिवसा भोग्या: सन्तीत्यासन्नभङ्गत्वेन 'तदाश्वासनं कृतम् (सुबोधा 49); महीने। कवि ने मास शब्द बड़ा ही व्यञ्जक रखा है। 'शेष' का अर्थान्तर 'अनन्त' और 'वध' भी है और मास शब्द "√मसी परिमाणे (दिवादि०)" से "हलचश्च" (3.3.121) के अनुसार घञ् प्रत्यय लगने पर निष्पन्न होता है। महीने चाहे तीन ही चार हों, पर प्रथम विरह और मेघों की ऋतु के आ जाने से अनन्तपरिमाण लगते हैं या 'वध-परिमाण' से कष्टदायी लगते हैं। जिसका परिमाण किया जाता है, उसे मास कहते हैं। अत: उसके परिमाण में यदि बराबर लगी हो, तो पूर्णत: समीचीन ही प्रतीत होता है।

1176 **मित्रम् (उ० 38.1.2.2)** मित्र+अम्+संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; सुहृदम् (संजी०); सुहृदं (सुबोधा); मितेः दु:खात् त्रायते तत् मित्रम। दु:ख, पाप आदि से बचाने वाला (देखो नीतिशतक 75); इस पंक्ति में दूत बना हुआ मेघ यक्षपत्नी को अपना परिचय देता है, जिससे वह मेघ को देखकर पर पुरुष के भय से किसी प्रकार शङ्कित न हो पाये। "सुहृदम्। ईदृशेषु कार्येषु मित्राणामेवाधिकृतत्वात्।" (विद्युल्लता)

1177 **मित्रे (पू० 17.4.15.71)** मित्र+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; सुहृदि (संजी०); अथ मित्रं सखा सुहृदित्यमरः; (संजी०); 'इहलोकसुखं मित्रम्' इति लक्षितार्थस्य मित्रशब्दस्य मुख्याभिधेये पुंसि। अनेन अभङ्गुरप्रेमास्पदत्वं सुहृदां सूचितम्। तथा कुमारसंभवे—'प्रमदास्वनवस्थितं नृणां न खलु प्रेम चलं सुहृज्जने' इति। अत्र नृणामिति न तु सतामिति सदसत्साधारणत्वम्, न चलमित्याभङ्गुरत्वं च सुहृत्प्रेम्णः प्रकाशितम् (विद्युल्लता), सुहृदि (सुबोधा)।

1178 **मीनक्षोभात् (उ० 34.4.15.61)** मीन+आम्+क्षोभ+ङसि; तत्पुरुष; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; मीनानां क्षोभात् परिवर्त्तनम् (चरित्र०); मीनचलनात् (संजी०); मीनस्य मत्स्यस्य क्षोभेण संघट्टनेनाकुलं व्याकुलं चञ्चलं यत् (सुबोधा); भाव यह है कि मछलियों के आने-जाने से समीपतम कमल भी हिल जाते हैं; वायु के वेग से नहीं हिलते (विद्युल्लता)। अपि च इस पद का प्रयोग आँख के वायुविकार से स्पन्दन का प्रतिषेध करता है। वायुविकार से फड़कने वाली आँख का शुभ-अशुभ नहीं होता है। **मीनक्षोभाकुल**—पा०भे० मछलियों की चञ्चलता से व्याकुल=हिले हुए कुवलयों की शोभा की समानता को। व्याकरण की दृष्टि से यह पाठ भले ही अच्छा हो; क्योंकि 'मीनक्षोभ' का 'आकुल' से समास हो रहा है, परन्तु आकुल पद से 'व्याकुलता' की अनिष्ट ध्वनि निकलने से साहित्यिक नहीं है। मीनक्षोभात् के स्थान पर विल्सन महोदय का 'मीनक्षोभाकुल०' यह पाठ एक समास होने से अच्छा है, क्योंकि 'मीनक्षोभ' का समास आवश्यक ही है। अन्यथा 'चलकुवलयश्रीतुलाम्' यह असमर्थ समास हो जायेगा। इसका कारण यह है कि 'चलकुवलय' वाले समस्त पद में 'चल' शब्द मीनक्षोभात् के साथ सापेक्ष है; अर्थात् कुवलय इसलिए हिलता है कि उसके

आसपास मछली के दौड़ने से जल क्षुब्ध हो रहा है। इसलिए 'मीनक्षोभाकुल' यों एक ही समस्त पद होने पर यह आपत्ति ही नहीं उठती।

मीनक्षोभाकुलकुवलयश्रीतुलाम-मीनैः क्षोभः, मीन क्षोभ। तेन आकुलमीनक्षोभाकुलम्। तथोक्तञ्च तत् कुवलयञ्च मीनक्षोभाकुलकुवलयम्। तस्य श्रीः मीनक्षोभाकुलकुवलयश्रीः। तस्याः तुलाम् तथेति। 'मीनक्षोभात् वाला पाठ ठीक नहीं है। इस तरह सारा अप्रस्तुत पक्ष एक पद में ही आ जाता है। "The reading मीनक्षोभाकुल and C is beteer, as मीनक्षोभ ought to form part of the compound"—M.R. Kale. यहाँ कालिदास ने रामायणच्छायायोनि रचना प्रस्तुत की है—

"तस्याः शुभं वाममरालपक्ष्मराजीवृतं कृष्णविशालशुक्लम्।
प्रास्पन्दतैकं नयनं मृगाक्ष्या मीनाहतम् पद्ममिवाभिताभ्रम्।।"

1179 **मीलयित्वा (उ० 49.2.11.19)** मील+णिच्+क्त्वा; अव्यय; यथा कथञ्चित् (पंचिका); निमील्य पिधाय (सुबोधा); आँखें बन्द करके। धैर्य से। दूसरों के सुख और अपने दुःख को सोचे विना। तुलना करो-आँखें मींच कर (हिन्दी) 'डोले मिट्ठून' (मराठी)।

1180 **मुक्तमार्गः (पू० 48.2.9.30)** मुक्त+ सु+मार्ग+सु; बहुव्रीहि; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; मुक्तः मार्गो यस्य सः त्वम् (चरित्र०); त्यक्तवर्त्मासन् (संजी०); परिहृतागमनसरणिः (विद्युल्लता); दत्तमार्गःसन् परित्यक्तपथः सन् (सुबोधा)।

1181 **मुक्तरोधोनितम्बम् (पू० 44.2.9.28)** मुक्त+ सु+रोधस्+अम्+नितम्ब+अम्; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मुक्तरोधः कटिप्रदेशः। नितम्बः पश्चिमे श्रोणिभागे च कटके कटौ' इति यादवः (प्रदीप); मुक्तो रोध एव तटमेव नितम्बः कटिप्रदेशोयेन तत् (चरित्र०); मुक्तस्त्यक्तो रोधस्तटमेव नितम्बः कटिर्येन तत्तथोक्तम्, 'नितम्बः पश्चिमे श्रोणिभागेऽद्रिकटे कटौ' इति यादवः (संजी०) अनेन सलिलस्यापीयमानत्वे क्षीयमाणत्वाद्वर्जितं तीररूपं श्रोणिमण्डलं येन; एतच्च हरणकालविशेषणम्, हृत्वा लम्बमानस्य इत्यन्वयः (विद्युल्लता); मुक्तस्त्यक्तोरोध एव तीरमेव अथच तद्वत् नितम्बः कटीपश्चाद्भागोयेन तादृशम्, जलचिह्नध्वनिरयम् (सुबोधा); मुक्तः रोधः एव नितम्बः यस्मिन् कर्मणि तत् तथा।

1182 **मुक्तागुणम् (पू० 49.4.20.38)** मुक्तागुण+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; मौक्तिकस्त्रजम् (चरित्र०); मुक्ताहारम् (संजी०); हारम्। अयमायशः, शुभ्रो जलप्रवाहो मेघच्छायया द्विधाभूतो नीलमणिमयमध्यहार इव शोभते इति हारोपमत्वात्तस्या नायिकात्वं ध्वनितम् (सुबोधा); यहाँ पर नदी की धारा की मोतियों के हार से तुलना की गई है। हार में एक धागे में सफेद-सफेद मोती पिरोये हुए होते हैं। बीच में एक मोटी-सी इन्द्रनील मणि पिरो दी जाती है। नदी की धार सफेद है और एक सूत्र में पिरोई हुई मालूम पड़ती है। उस पर झुका हुआ नीला बादल दूर से इन्द्रनील मणि के आकार वाला ही प्रतीत होगा। यही भाव रघु० 13.48 में आया है। देखो—एषा प्रसन्नस्तिमितप्रवाहा सरिद् विदुरांतरभावतन्वी। मन्दाकिनी भाति नगोपकण्ठे मुक्तावली कण्ठगतेव भूमेः।। उपमा वड़ी उत्कृष्ट वनी है। श्री विल्सन इस उपमा के भाव को स्पष्ट करते हुए लिखते हैं—

"This comparison, when understood, is happily imagined, but to understand it, we must suppose ourselves above the could, and to be looking obliquely downwards upon its dark body, as shining drops of rain form a continuous line on either side of it, and connect it with the earth," अर्थात् इस उपमा को समझने के लिए हमें मेघ से ऊपर उठ कर नीचे की ओर टेढ़ा देखना चहिए। साँवले रूप वाले मेघ से निरन्तर पड़ती हुई बूँदों की पंक्तियाँ पृथ्वी से मिलकर इसे स्थूलमध्येन्द्रनील मुक्ताहार का रूप धारण करा देंगी। इसमें तो सन्देह नहीं कि इस उपमा के सौन्दर्य को

समझने के लिए मेघ से ऊपर उठना होगा। परन्तु कवि तो नदी को ही मुक्ताहार वना रहा है, वर्षा की बूँदों की पंक्ति को नहीं। अत: श्री विल्सन का व्याख्यान मूल के विरुद्ध होने से ग्राह्य नहीं।

1183 **मुक्ताजालम्** (उ० 35.2.7.13) मुक्ताजाल+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; स्त्रीणां मुक्तामयं कटिभूषणं मुक्ताजालमित्युच्यते। हारयष्टिप्रभेदाधिकारे कौटिल्य:। सुवर्णसूत्रान्तरं सोपानकं मणिमध्यं वा मणिसोपानकम्। तेन शिरो हस्तपादकटीकलापजालकविकल्पा व्याख्याता इति (प्रदीप); मुक्तामयं कटितटभूषणम् (चरित्र०); मौक्तिकसरमयं कटिभूषणम् (संजी०); मौक्तिककलापम् (पंचिका); 'मुक्ताजाल' एक विशेष तरह का कटिभूषण होता था। जिस करधनी में मोतियो की लड़ियाँ लगी होती थीं, उसे मुक्ताजाल कहते थे। 'विद्युल्लता' में लिखा है-मुक्ताभिर्विरचितो मेखलादामनि लम्वमानो जालाऽकारो भूषणविशेषो मुक्ताजालम्। यथा हारयष्टिप्रभेदाधिकारे कौटिल्य:-"सुवर्णसूत्रान्तरं सोपानं मणिमध्यं वा मणिसोपानकं तेन शिरोहस्तकटीकलापजालकविकल्पा व्याख्याता-इति।" इस 'मुक्ताजाल' के सही रूप का परिचय 'यक्षी' ("कर्निंघम: भरहुत"-प्ले० 52) की मूर्ति किंवा चित्र से लग सकता है। 'यक्षिणी चन्दा' के भी मध्यभाग में 'मुक्ताजाल' के दर्शन होते हैं। ये दोनों ही मूर्तियाँ शकपूर्व तृतीय शताव्दी की मानी जाती हैं। 'मुक्ताजाल' को भी अन्य आभूषणों की तरह ही यक्ष की प्रियतमा ने छोड़ रखा है-"क्रीडां शरीरसंस्कारं समाजोत्सवदर्शनम्। हास्यं परगृहे यानं त्यजेत् प्रोषितभर्तृका"।। (याज्ञवल्क्यस्मृति 1.84)। परन्तु एक और असर 'मुक्ताजाल' का दक्षिणावर्तनाथ ने बताया है और साथ ही उस जरूरत के अभाव में उसके त्याग के हेतु के रूप में उसे प्रस्तुत किया है-"इदमत्रानुसन्धेयम्। ऊरुमूले निहितानां नखक्षतानां निर्वापणाय स्त्रिय: खलु प्रियतमै: सार्धं स्वयं विरचितानि मुक्ताजालकानि विभ्रति। सा पुनरिदानीं नखक्षताभावाद् नखक्षतनिर्वापणं मुक्ताजालकं दैवगत्या न विभर्तीति खेदवचनमिति। अस्मिन्नर्थे लिङ्गं तज्जातीयदन्तक्षतनिर्वापणवचनम्। यथा कुमारसम्भवे-

> दष्टमुक्तमधरोष्ठमम्विका वेदनाविद्युतहस्तपल्लवा।
> शीतलेन निखापयत् क्षणं मौलिचन्द्रशकलेन शूलिन:।। इति

इन साखियों के विरुद्ध में 'मुक्ताजाल' का फेस्टून (festoon) अर्थ जिसे डा० वासुदेवशरण अग्रवाल ने दिया है, अप्रामाणिक मानता हूँ।

1184 **मुक्ताजालग्रथितम्** (पू० 66.4.20.45) मुक्ताजाल+भिस्+ग्रथित+अम्; तत्पुरुष, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; मौक्तिकगुणवद्धम्। अत्रेदमनुसन्धेयं प्रोषिता उदान्ता: पुरुषा: वर्षाकाले समागत्य विगतमानाभूत्वा स्त्रीणां कपोललम्वान् अलकान् मुक्ताजालैरुद्गृह्य बध्नन्ति इत्यर्थो विवक्षित:। उत्तरार्द्धेणापि अलकाया: ज्ञानोपाय उक्त: (प्रदीप); मुक्ताजालेन मौक्तिकगणेन ग्रथितं नद्धं अलकं मालावलम्विकेशविन्यासविशेषं, 'जालं गवाक्ष आनाये क्षारके कदने गण' इति ध्व: (चरित्र०); मुक्ताजालै: मौक्तिकसरै: ग्रथितं प्रत्युक्तम्; पुंश्चल्यां मौक्तिके मुक्ता' इति यादव: संजी०); मुक्ताजालैर्मौक्तिकसमूहैर्ग्रथितम् खचितम्। मुक्तातुल्या जलविन्दव; (सुवोधा)।

मोतियों के पिरोए हुए जाले जिनसे गुप्तकाल के स्त्री पुरुष अपने केशों, मुकुटों और उरुप्रदेश को अलंकृत करते थे। इस प्रकार के सन्तानक झुग्गों को अंग्रेजी में फेस्टून (festoon) कहते हैं। मुक्ताजाल के लिए और भी देखिये-(2.9; 2.33) मुक्ताजालै: ग्रथितम्।

1185 **मुक्ताजालै:** (उ० 11.3.9.29) मुक्ता+ङस्+जाल+भिस्; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, वहुवचन; मौक्तिकसरै: शिरोनिहितैरित्यर्थ: (संजी०); मुक्तानां जालैराभरणभेदैर्जालसूत्रावलीन्यायेन परिहितैर्मौक्तिकै:। "आनाय: पुंसि जालं स्या" दिति च। मुक्ताजालं मुक्तासर इति प्रसिद्धं मण्डनम्। तथा च "मुक्तासरं परिदध्यादूर्वो: कण्ठे पयोधरे" इति। पुरुषोत्तमस्त्वाह, मुक्ताजालैर्मुक्तासमूहैरर्थाद्। धम्मिल्लादिमण्डनोपयुक्तै: (सुवोधा);

जालाकारग्रथितमौक्तिक समूह विरचितमुक्तासाराभिधाभरणं मौक्तिकंसमूहं (सुबोधा)।

मुक्तानां जालानि। मोतियाँ की लड़ियां या गुच्छे। मल्लिनाथ के मत में ये बालों में गुँथी हुई थीं। स्त्रियाँ इन्हें सिर की माँग में ओर पार्श्वों में शृङ्गारपट्टी के रूप में अब तक कहीं-कहीं पहनती हैं। परन्तु इस अर्थ को स्वीकार करने में, जैसा श्री काले ने लिखा है, भाव की आवृत्ति होती है। क्योंकि बालों में मन्दारपुष्प के गिरने का वर्णन पहले ही हो चुका है। अत: मल्लिनाथ की कल्पना स्वीकार्य नहीं। वस्तुत: इस पद में दो पद हैं—मुक्ताजालै: और हारै: जो द्वितीय पाद के पदों के समान 'च' से जुड़े हुए हैं। अत: 'मुक्ताजाल' का अर्थ मोतियों की लड़ियाँ अर्थात् मालाएँ' और 'हार' का अर्थ फूल की मालाएँ (देखो ऋ०सं० 1.4 सहाराभरणै:, 2.18—स्तनै: सहारै—सहारै: कुसुममाला सहितै:—मणिराम की चन्द्रिका व्याख्या) करना उचित होगा। अब 'स्तनपरिसर' इन दोनों का साधारण विशेषण बन जायगा। सारे पाद का अर्थ-स्तन के भाग से टकराने के कारण टूटे हुए धागों वाली मोतियों की मालाओं ओर फूलों के हारों से होगा। अत: 'मुक्तानां जलानि येषु' ऐसा विग्रह करके मुक्ताजालै: को हारै: का विशेषण बनाने की आवश्यकता नहीं है। श्री शंकरराम शास्त्री ने हारै: को मुक्ताजालै: का विशेषण रखने का सुझाव दिया है। 'हारेषु भवानि इति हाराणि, तै:।' हारों में वर्तमान मोतियों की लड़ियाँ। यह भी अच्छा अर्थ है। परन्तु इसमें 'च' पद व्यर्थ हो जाता है। एक टीकाकार ने इसका पाठान्तर 'मुक्ताजालस्तनपरिचयच्छिन्न' दिया है और इस प्रकार व्याख्या की है—'मुक्तानां जालानि मुक्ताफलसमूहास्तेषां स्तनपरिचय: कठिनकुचसंमर्दस्तेन छिन्नानि त्रुटितानि सूत्राणि येषां तै:।' अर्थात् मोतयों के समूहों के कठोर कुचों के साथ टकरा जाने से टूटे हुए सूत्र वाले हारों से (necklaces)। कुछ एक टीकाकारों ने 'मुक्ताजालै: स्तन...' के स्थान पर 'मुक्तालग्नस्तनपरिदलच्छिन्नसूत्रै' पाठ दिया है, जिसका अर्थ है—मोतियों के साथ सटे हुए कुचद्वय की सुगन्धि से जिन हारों के सूत्र टूट गये हैं। इस पाठ में 'सुगन्धि से सूत्र का टूटा जाना' अनुपपन्न सा है।

1186 **मुक्ताध्वानम् (पू० 57.2.5.26)** मुक्त+सु+अध्वन्+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया एकवचन; शरभाणां मार्गं मुक्त्वा दूरगामिनं, मुक्तमार्गत्वात् त्वयि शरभाणां लङ्घनं न सम्भवति, तेषां शरीरभङ्ग एव भविष्यतीत्यभिप्राय: (प्रदीप); शरभानामुत्पतनमार्गं हित्वा दूरगामिनम् (चरित्र०); मुक्तोऽध्वा शरभोत्प्लवनमार्गो येन तम् (संजी०); तत्सञ्चरणसरणिपरिहारेण विश्रमार्थ क्वचित् कोणे निषण्णम्। अनने तेन निरपराधबाधकत्वाद्दण्डयत्वमखण्डमेवेति द्योत्यते (विद्युल्लता); **मुक्तध्वनिम्**—त्यक्तगर्जितं (सुबोधा); मुक्त: अध्वा येन, तम्। मार्ग दे देने वाला। सारो० और वल्लभ के अनुसार श्री काले इसका अर्थ—मुक्त: आ (समन्तात्) ध्वान: येन स—'सब ओर गर्जन करने वाला' करते हैं। यह 'मेघ' के लिए आया है और 'भवन्तम्' का विशेषण है। प्रकरण में उस अर्थ का विशेष औचित्य नहीं; क्योंकि गर्जन द्वारा मेघ शरभों की भावनाओं पर चोट करता है। अत: वे आक्रमण करने में अपराधी नहीं। इस पर भी मेघ को उसके अंग भंग करने का परामर्श देना यक्ष और कवि की न्यायविमुख विकृत मनोवृत्ति का परिचय देता है जो यक्षों के और कवि के स्वभाव के विरुद्ध है। यक्ष यज्ञमय है और कवि भी। अनुवाद के अर्थ में यह दोष नहीं आता। अपराधी को दण्ड देना ही वैदिक और शास्त्रीय अहिंसा है और न देना हिंसा। बाधक न होने पर जो बाधा पहुँचाये वह अपराधी ही है। सारो० और वल्लभ ने इसका और ही अर्थ किया है—मुक्तं अध्वानं (न+ध्वानम्) अगर्जितं येन तम् अर्थात् 'कृतगर्जितम्' (मुक्त+अ+ध्वानम्)=खूब गरजते हुए। यह अर्थ ठीक तो प्रतीत होता है। परन्तु शब्द का तोड़-मरोड़ ही है।। दर्पोत्सेकात् दर्पस्याहङ्कारस्य उत्सेकादाधिक्यात् (सुबोधा०)।

1187 **मुक्तास्थूला: (उ० 4.5.4.16)** मुक्ता+जस्+इव+स्थूल+जस्; तत्पुरुष; विशेषण, प्रथमा, बहुवचन; मुक्तावत् स्थूला: (चरित्र०); मुक्ता मुक्तकानीव स्थूला: (संजी०); मौक्तिकप्रथव: (पंचिका); मौक्तिकवत्

पृथव (सुवोधा); मुक्ता इव स्थूलाः। मुक्तास्थूलाः। "उपमानानि सामान्यवचनैः" (2.1.55) इति समासः। "मुक्ता मौक्तिकपुंश्चल्योः"—अनेकार्थसंग्रहः। 'मोती के दानों की तरह बड़े-बड़े अश्रुकण'। "लवलेशकणाणवः"— अमरकोश। मल्लिनाथ ने यहाँ पर अपशकुन का अभाव ढूँढा है—'महात्मगुरुदेवानामश्रुपातः क्षितौ यदि। देशभ्रंशो महद् दुःखं मरणञ्च भवेद् ध्रुवम्।।" परन्तु कविसंरम्भ इसमें नहीं हैं। करुणरस से आर्द्रहृदय होने के नाते बड़े-बड़े अश्रुविन्दु ढुलक रहे थे। साथ ही वे बूँदे वर्तुल और धवल थीं। इसको द्योतित करने के लिए मुक्तास्थूल पद का उपादान किया गया है। विद्युल्लता में लिखा है—"मुक्तास्थूलाः करुणरसविलीनहृद तया झटित्यवशमेव विगलनात् स्थूलाः पृथवः। मुक्ताफलवत्स्थूला इत्यनेन साहचर्याद् धवलत्वं वृत्तत्वं च लभ्यते। ××× कोमलारुणेपु पल्लवेपु स्थूलधवलवर्तुलानामश्रुविन्दूनामवश्यायशीकराणामिव परभागलाभाद् चटचटध्वनिप्रादुर्भावाच्च स्फुटदृश्यत्वम्।"

1188 **मुखम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (**पू० 25.4.16.53; उ० 23.3.9.47**) मुख+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; अधरम् (संजी० 25)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग बीस वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (8), रघु० (4), कुमार० (2), मालवि० (2), विक्रम० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1189 **मुखानि** (**पू० 51.4.20.42**) मुख+शस्; संज्ञा, द्वितीया, वहुवचन; मुखग्रहणमनेककर्माश्रयत्वात् कृतम् (प्रदीप); राजन्यानामप्यतिसाहसिकत्वेन निवातकवचदारुणानामपि सव्यसाचिसायकानां सुरतरुकुसुमानामिव मुखैरेवासंभ्रमं प्रत्येषणं प्रकाश्यते। मुखानीति बहुवचनेन, गाण्डीवधन्वन एकस्यैव केसरिण इव वारणैररिवीरैरसंख्येः; संस्यसंक्षोभेऽपि लीलायितबुद्धिरासूच्यते (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार वार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु (18.44), कुमार० (2.19) तथा ऋतु० (1.9) में एक वार हुआ है।

1190 **मुग्धसिद्धाङ्गनाभिः** (**पू० 14.2.10.25**) मुग्धा+जस्+सिद्धाङ्गना+भिस्; कर्मधारय; संज्ञा, तृतीया, वहुवचन; अत्रेदमनुसन्धेयं 'श्रीपर्वत-रामगिर्य्यादयः सिद्धानां निवासस्थानमिति प्रसिद्धम्। अतएव रामगिरिवर्तिनीनां सिद्धङ्गनानां औन्मुख्यं सम्भवति। खेचरत्वात् तस्य। वक्ष्यति 'सिद्धद्वन्द्वैर्जलकणभयात् वीणिभिर्मक्तमार्गः' इति (प्रदीप); मुग्धाः सुन्दर्य्योया: सिद्धाङ्गनाः ताभिः (चरित्र०); मुग्धाभिः मूढाभिः; मुग्धाः सुन्दरमूढयो इत्यमरः; सिद्धानां देवयोनिविशेषाणां अङ्गनाभिः; सिद्धैः सारस्वतसिद्धैः महाकविभिः अङ्गनाभिश्च (संजी०); मुग्धाभिः, अनतिनिर्भरयौवनाभरणत्वादविदितवस्तुतत्त्वाभिः, सिद्धाः खड्गगुलिकाञ्जनादिधारिणो देवयोनिविशेषाः, तेषां वधूभिः। सिषाधयिषित कार्योद्योगभारः उत्साहः। अनेन त्रासशङ्काविस्मयौत्सुक्यतरङ्गितविविधविलासभङ्गरङ्गाणां दिविचराङ्गनापाङ्गानां प्रथमत एव भाजनं भविष्यतीत्यहो प्रथमखनन एव निधिदर्शनमिति द्योत्यते (विद्युल्लता); मौग्धशालिनी मुग्धा; मौग्ध्यं यथा—

"मुक्ताफलं तरोः कस्येत्यादि वा कृत्रिमं वचः।
वल्लभानां परस्त्रीणां मौग्ध्यमेवं विदुर्बुधाः।। इति।

अणिमादिगुणोपेताः सिद्धा; तथा च "सम्पन्नाष्टमहैश्वर्यः सिद्ध इत्यभिधीयते। इति। अङ्गना प्रशस्ताङ्गा। प्रशंसायां नः। (सुबोधा)

सिद्धः—√सिध्+क्त। अथवा सिद्धि+अ। सिद्धों में आठ सिद्धियाँ होती हैं—

'अणिमा महिमा चैव लघिमा गरिमा तथा।
प्राप्तिः प्राकाम्यमीशित्वं वशित्वं चाष्ट सिद्धयः।।'

इन सिद्धियों से युक्त अतिमानव पुरुष। ये अभी देवता नहीं बने हैं। सिद्ध सूर्य और पृथिवी के बीच में रहते हैं। ये वैदिक 'साध्याः' का ही पौराणिक रूप प्रतीत होते हैं। देखो ऐ० 1.16 तां 25.8.2. श० 10.2.2.3 आदि। प्रायः प्रायः सभी वैदिक भाष्यकार इसका अर्थ 'साधनायुक्त, कर्मनिष्ठ, ज्ञानसम्पन्न, यज्ञमय, ब्रह्मज्ञानी पुरुष' करने में सहमत हैं। ऐसे व्यक्तियों की देवियाँ इन्हीं गुणों से युक्त होने के कारण मुग्ध ही होंगे। सिद्ध=√सिध् (जाना) (भ्वा० प०)+त (कर्तरि)। सिद्धों में दैवी शक्ति होती है। ये देव-योनि के हैं और सूर्य तथा पृथ्वी के मध्य भाग में रहते हैं।

1191 **मुच्यमानः** (उ० 35.1.5.9) मुच्+यक्+शानच्+सु; विशेषण; प्रथमा, एकवचन; त्यज्यमानः (चरित्र०); परिहीयमाणः, नखाङ्करहित इत्यर्थः, ऊर्व्योर्नखपदास्पदत्वं तु रतिरहस्ये—कण्ठकुक्षिकुचपार्श्वभुजोरः श्रोणिसक्थिषुनखास्पटनाहुः इति (सञ्जी०) वर्ज्यमानः (पञ्चिका); त्यजमानश्चिरशुष्कत्वात् (सुबोधा); √मुच्, कर्मवाच्य का य+शानच्+पु० प्रथमा एकव०। रतिक्रीड़ा में राग बढ़ने पर जंघा पर भी नखक्षत किया जाता है। अभी सात-आठ महीने ही बीत पाये हैं। अतः 'यक्ष का ख्याल है कि निशान अभी गये नहीं होंगे; धीरे-धीरे मिट रहे होंगे। उसकी बायीं जाँघ पर नखक्षत के निशान मिटने लगे होंगे। इसीलिये "मुच्यमानः" रखा गया है "मुक्तः" नहीं। पूर्णसरस्वती का कथन है—"मुच्यमानः न तु मुक्तः, कालक्रमेण तेषां तिरोधीयमानत्वात्।" 'रतिरहस्य में ऊरु की नखपदास्पदता भी दी गयी है—"कण्ठकुक्षिकुचपार्श्वभुजोरःश्रोणिसक्थिषु नखास्पदमाहुः"।

1192 **मुञ्चतः** (पू० 12.4.21.50) मुञ्चत्+शतृ+ङस्; विशेषण, षष्ठी, एकवचन; धर्मदुर्मददवदहनमिहिर-किरणसन्तप्ततया प्रथमवर्षावसेके प्रसरन्तम् (विद्युल्लता); त्यजतः निःसारयतः (सुबोधा)।

1193 **मुरजः** (पू० 59.3.12.25) मुरज+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; वाद्यभेदः (संजी०); मृदङ्गध्वनिः। मुरजशब्देनात्र मुरजध्वनिरेव वाच्योऽभेदोपचारात्। किंवा मुरज इति सप्तम्यन्तं यथा मुरजध्वनिः कन्दरेषु निर्ह्रादी भवति तथा तव ध्वनिः कन्दरेषु निह्रादी चेदित्यर्थः। अत्र वचनभेदो न दोषो रसावहत्वेनानुद्वेजकत्वात्। तथाच दण्डीः—

"न लिङ्गवचने भिन्ने न हीनाधिकतापि वा।
उपमादूषणायालं यत्रोद्वेगो न धीमत"मिति।। (सुबोधा)

इसके स्थान पर 'मुखः' पाठ पाया जाता है। यह शब्द साहित्य में अन्यत्र नहीं आया है। सम्भवतः मुरजः ही लेखक प्रमाद से मुखः बन गया है।

1194 **मुहुः** (उ० 44.3.14.25) अव्यय, असकृत् (पंचिका); शश्वत् (सुबोधा) बार-बार।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में पाँच बार, शाकु० में पाँच बार, ऋतु० में तीन बार तथा रघु० में एक बार हुआ है।

1195 **मुहूर्त्तम्** (पू० 19.1.4.18) मुहूर्त्त+सु, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; अनेन वनचरवधूपरिभोगदर्शनात् तव कालविलम्बो माभूदिति विवक्षितम् (प्रदीपः); क्षणम् (चरित्र०); अल्पकालम् न तु चिरम्; स्वकार्याविरोधादिति भावः; 'मुहूर्त अल्पकाले स्यात् घटिकाद्वितयेऽपि च' इति शब्दार्णवे (संजी०); यावद् विश्रमलाभम्, द्रष्टव्यान्तराभावात्। (विद्युल्लता); क्षणम् (सुबोधा)।

दो घड़ी या अड़तालीस मिनट का समय।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग आठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (5.58; 15.45), कुमार० में दो बार (3.73; 7.91), शाकु० में दो बार (52.9; 227.4) तथा मालवि० (205.3) में एक बार हुआ है।

**1196 मूर्च्छनाम्** (उ० 25.4.20.46) मूर्च्छना+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; सप्तस्वरक्रमस्थापनाम्। क्रमयुक्ता: स्वर: सप्त मूर्च्छना परिकीर्तिता इति भारते (प्रदीप); सप्तस्वरक्रमस्थापनाम्। क्रमयुक्ता: स्वरा सप्त मूर्च्छना: परिकीर्तिता: (चरित्र०); स्वरारोहावरोहक्रमम्, 'स्वराणां स्थापना: सान्ता: मूर्च्छना: सप्त सप्त हि' इति **संगीतरत्नाकरे** (संजी०); सारणाम् (पंचिका); श्वाससम्भवरागं; रागभिव्यक्ति मूर्च्छना; यदुक्तम्

स्वर: संमूर्छितो यत्र रागतां प्रतिपद्यते।
मूर्च्छनामिति तामाहु: कवय: श्वाससम्भवाम्।। इति।।
रागाणां या त्वभिव्यक्तिमूर्छना साऽभिधीयते।। इति च।।

अयमिहार्थ:, मेघदर्शनोत्पन्नविरहवेदनापनोदनाय प्रियनामाङ्कगेयं गातुमारब्धवती प्रियनामाङ्कोच्चारणेन च द्विगुणोत्कण्ठया रोदनमपि प्रादुर्भूतम्। विकलचित्तत्वाच्च स्वकृतमूर्छनाया अपि अपरिज्ञानमिति। इयं च स्वभावोक्ति: (सुबोधा)।

श्रुति। इसका लक्षण–

क्रमात् स्वराणां सप्तानामारोहश्चावरोहणम्।
सा मूर्च्छेत्युच्यते ग्रामस्था एता: सप्त सप्त च।।

अर्थात् सात स्वरों के उतार-चढ़ाव का नाम मूर्च्छना है। इनकी संख्या 21 बताई जाती है–

'सप्त स्वरास्त्रयो ग्रामा मूर्च्छनाश्चैकविंशति:।
ताना एकोनपञ्चाशदित्येतच्छ्रुतिमण्डलम्।।'

मल्लिनाथ ने शिशुपाल वध 1.10 की टीका में इस विषय में अधोलिखित पद्य उद्धृत किये हैं–

'श्रुत्यनन्तरभावी य: स्निग्धोऽनुरणानात्मक:।
स्वतोरञ्जयति श्रोतुश्चितं स स्वर उच्यते।।
श्रुतिभ्य: स्यु: स्वरा: षड्जर्षभगांधारमध्यमा:।
पञ्चमो धैवतश्चाथ निषाद इति सप्त ते।।
तेषां संज्ञा: सरिगमपधनीत्यपरा मता:।।

भाव यह है कि मुख्य स्वर सात हैं। अब इनका आगे विस्तार करते हैं और इनमें उतार-चढ़ाव के क्रम को भिन्न करते हैं। जो ध्वनियाँ उत्पन्न होती हैं उनका नाम मूर्च्छना या श्रुति है। यह ध्वनि बड़ी रोचक ओर गूँजनेवाली होती है। जानकार सुनने वाला इन्हें सुनकर मुग्ध हो जाता है। साधारण व्यक्ति श्रुतियों के अवान्तर भेदों को समझने में असमर्थ रहते हैं। श्रुतियाँ विशेष प्रभाव उत्पन्न करती हैं। एक मध्यकालीन गायक चित्रकार ने इनके चित्र भी बनाये हैं। मल्लिनाथ ने मूर्च्छना का लक्षण 'स्वरावरोहावरोहक्रम' दिया है और साक्ष्य के रूप में 'संगीतरत्ना.र' को उद्धृत किया है। भरतसेन ने उनसे अधिक सुन्दर और शास्त्रदृष्टि से शुद्ध लक्षण प्रस्तुत किया है 'जिसमें स्वर सम्मूर्छित अर्थात् समुच्छ्रित होकर रागत्व को प्राप्त कर लेता है, उसे मूर्च्छना कहते हैं, अथवा 'रागाभिव्यक्ति' को मूर्च्छना कहते हैं। महाराज कुम्भकर्ण का कथन है–'आरोहेणावरोहेण क्रमेण स्वरसप्तकम्। रागादेर्मूर्च्छनादत्र मूर्च्छना परिकीर्तिता।।' वैसे षड्ज, मध्यम और गान्धार तीनों ग्रामों की सात-सात मूर्च्छनायें होंगी। परन्तु यहाँ पर तो देवयोनि के औचित्यवश गान्धारग्राम की ही मूर्च्छनाओं से तात्पर्य है। महाराज कुम्भ का कथन है कि उनके समय में काश्मीर में इसका उपलम्भ होता था–"यद्यप्यस्योपलम्भोऽस्ति काश्मीरेषु तथाप्ययम्। लक्ष्यलक्षणतत्त्वज्ञैर्नोपदेष्टुं हि शक्यते।।" इस गान्धारग्राम का स्वरूप–"एकैकां श्रुतिमादत्ते गान्धारोरिमयोर्यदि। पश्रुतिं भजते धश्च नि:श्रयेद् धसयो: श्रुतिम्।।" परन्तु यहाँ पर तो वीणाविषयक उभहहस्तव्यापार से भी आशय है। महाराणा कुम्भ ने लिखा है–

उद्वेष्टपरिवर्ताभ्यां करे भ्राम्यति दक्षिणे। स्वरस्थाने हतं तन्त्र्यां कम्पिता यत्र सर्पति।। क्रमिका-मूर्च्छनासञ्ज्ञः करोऽसौ कीर्तितो बुधैः।" संगीतरत्नाकर में भी लिखा है—"उद्वेष्टपरिवर्ताभ्यां तत्र्यां भ्राम्यति दक्षिणे। स्वरस्थाने द्रुतं कम्प्रसारणं मूर्च्छना मता।" नारद ने गान्धार ग्राम की सात मूर्च्छनाओं के नाम दिये हैं—नन्दी, विशाला, सुमुखी, चित्रा, चित्रवती, सुखा और बला। हाथ के ऊपर और बगल में ले जाने को उद्वेष्ट ओर परिवर्त कहते हैं।

1197 **मूर्ध्ना (पू० 17.1.4.31)** मूर्धन्+टा; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; शिखरेण, शिरसापीति ध्वन्यते (प्रदीप); मस्तकेन (चरित्र०); शिखरेण, शिरसेति च। शिरसा वहनं नाम लक्षणया सत्कारातिशयः (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० में तीन बार (3.2; 3.22; 3.62), रघु० (16.81), शाकु० (5.6), मालवि० (98.3) में एक-एक बार हुआ है।

1198 **मूले (उ० 18.2.5.14)** मूल+ङि; संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; मूलभागे (पंचिका); मूल शब्द से यहाँ अभिप्राय वासयष्टि के निचले भाग से है। अमरकोश में लिखा है—"मूलं बुध्नोऽङ्घ्रिनामकः।" अङ्घ्रि से यहाँ तात्पर्य 'पाए' से है, जिस पर कि ऊपरी फलक जकड़ा रहता है। सोने की वासयष्टि का पाया जो सामान्यतः एक ही हुआ करता है और फलक के बीच में खूँटा होता है अधपके बांस के रंग की मणियों से जड़ा हुआ है। यहाँ पाया भी सोने का है और उसमें पन्ना आदि जड़ा है।

1199 **मृगाक्ष्याः (उ० 34.3.14.58)** मृगाक्षी+ङस्; विशेषण, षष्ठी, एकवचन; मत्प्रियायाः (चरित्र०); त्वत्सख्याः (संजी०); हरिणनयनायाः (पंचिका); हरिणलोचनायाः (सुबोधा); मृगस्य अक्षिणी इव अक्षिणी यस्याः, तस्याः। स्त्रियों की आँखों की उपमा हरिण की आँखों से साहित्य में बहुत दी गई है। हरिण की आँखें बड़ी-बड़ी और परम सुन्दर मानी जाती हैं। "मृगस्य अक्षिणी इव अक्षिणी यस्याः सा मृगाक्षी तस्याः।" सप्तम्युपमानपूर्वस्य समास उत्तरपदलोपश्च वक्तव्यः" (वार्त्तिक); इसकी व्यञ्जना—"मृगाक्ष्या इति, सुनिमित्तिप्रसङ्गेन औत्सुक्यहर्षकौतुकादिक्षोभितहृदयता तादात्विकतारल्यमधुरतरविपुलनीलस्निग्धमुग्धस्य नयनयुगलस्य निकाम प्रेक्षणीयत्वं द्योत्यते।" (विद्युल्लता)

1200 **मृगाणाम् (पू० 55.1.4.8)** मृग+आम्; षष्ठी; बहुवचन; कस्तूरिकाहरिणानाम् (चरित्र०); कस्तूरिकामृगाणाम् (संजी०); अन्यथा नाभिगन्धानुपत्तेः (संजी०); योग्यतया कस्तूरीमृगाणाम् (विद्युल्लता); कस्तूरीमृगाणाम्। (सुबोधा०) कस्तूरी मृगों का।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (9.55; 13.43) हुआ है।

1201 **मे** (द्वादशवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 7.2.9.15; 13.2.7.23; उ० 14.3.15.33; 18.3.13.58; 22.1.5.10; 44.3.18.33; 47.3.17.48; 49.1.2.4; 59.1.9.11; 50.3.23.39; 53.1.7.14; 54.1.5.19)**; अस्मत्+ङस्; सर्वनाम, षष्ठी, एकवचन; यक्षस्य (चरित्र०); मम (चरित्र 14); मम (चरित्र 18); मम (संजी० 7); मम (संजी० 14); मम (संजी० 18); मम (संजी० 47); मम (संजी० 50); मम (संजी० 54); मदीयया (पंचिका 18); मम (पंचिका 44); मम (पंचिका 46); मम (पंचिका 50); मम (पंचिका 53); मम (पंचिका 54); पुरोवर्त्तिनो मम दशा तावन्तव नयनगोचरा, अतोऽहं दयाविषय एवेति भावः। (विद्युल्लता 7); ; मम प्रियायाः (सुबोधा 7); मत्सकाशादित्यर्थः (विद्युल्लता 13); मम (सुबोधा 13); मम (सुबोधा 14); मम (सुबोधा 18); मम (सुबोधा 50); मम (सुबोधा 53); मम (सुबोधा 54)।

· कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ बयासी बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त

शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (59), शाकु० (42), विक्रम० (32), मालवि० (22), कुमार० (15)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

**1202 मेखलासु (पू० 12.2.11.22)** मेखला+सुप्; संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; सानुषु (प्रदीप); मध्यप्रदेशेषु (चरित्र०); कटकेषु: (संजी०); 'अथ मेखला श्रोणीस्थाने अद्रिकटके कटिबन्धेभवन्धने' इति यादव:; (संजी०); कटकेषु; बहुवचनेन बह्वाश्चर्यदिदृक्षया तत्र तत्र भगवतो विहरणं व्यज्यते; मेखलास्वङ्कितमित्यत्र भक्तसमाधि:; तेऽपि कनकपट्टादिनिविष्टानीष्टदेवताचरणप्रतिबिम्बानि कण्ठसूत्रकटिसूत्रादिषु धारयन्ति; यथा 'श्रीकण्ठपदलाञ्छनो भवभूतिर्नाम कवि:' इति। "अथ मेखला। श्रोणीस्थानेऽद्रिकटके कटिबन्धेऽसिबन्धने" इति वैजयन्ती। अनेन महापुरुषाभिगम्यत्वमप्यस्येति स्फुरति। (विद्युल्लता); कटकप्रदेशेषु (सुबोधा) "मेखलाद्रेर्नितम्बेस्यात् कांच्यामि"ति बल:। (सुबोधा)

**1203 मेघ: (पू० 5.1.4.18)** मेघ+सु; संज्ञा; एकवचन; मेघ: (सर्वत्र) पयोधर: (विद्युल्लता)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (14.53; 18.38), शाकु० (510.3) तथा विक्रम० (124.8) में एक-एक बार हुआ है।

**1204 मेघम् (पू० 2.3.12.50)** मेघ+अम्; संज्ञा, द्वितीया एकवचन; बादल को।

**1205 मेघालोके (पू० 3.3.10.31)** मेघ+ङस्+आलोक+ङि; षष्ठी तत्पुरुष, सप्तमी एकवचन; मेघस्य आलोको दर्शनं तस्मिन् सति (चरित्र०); मेघदर्शने सति (संजी०); विरहिणां मेघदर्शनमुद्दीपनं भवतीति भाव: (संजी०); नवजलधरदर्शने (विद्युल्लता); मेघस्यालोके दर्शने (सुबोधा); बादलों के दिखाई पड़ने पर गरमी की उष्णता से छुटकारा दिलाने के कारण वर्षा का आगमन जनता को सुखप्रद होता है। कामियों को तो यह बड़ा उत्तेजक होता है। वर्षा ऋतु में विरहियों की वेदना संस्कृत-साहित्य का एक मुख्य विषय है।

**1206 मेचके (पू० 62.4.14.70)** मेचक+ङि; विशेषण, सप्तमी, एकवचन; नीले। कृष्णे नीलासितश्यामकाल-श्यामलमेचका:' इत्यमर: (प्रदीप); नीले, "कृष्णे नीलासितश्यामलकालश्याममेचका:' इत्यमरा: (चरित्र०); श्यामले; 'कृष्णे नीलासितश्यामकालश्यामलमेचका:' इत्यमर: (संजी०); नीले (सुबोधा)।

**1207 मैथिली (उ० 39.1.4.8)** मैथिली+सु; संज्ञा; प्रथमा, एकवचन; सीताम् (चरित्र०); सीता (संजी०); सीता (पंचिका); मैथिली सीता शुश्रावरामावातीम् (सुबोधा); मिथिलाया: ईश्वर: मैथिल:। मैथिलस्यापत्यं स्त्री मैथिली। मिथिला के राजा जनक विदेह की पुत्री। यह देश मगध के उत्तर-पूर्व में गण्डकी और कोसी नदियों के बीच में स्थित आधुनिक पूर्निया जिला था। यह नेपाल में मधुवनी के उत्तर-पूर्व में जनकपुर ही है। आज भी यह प्रदेश मिथिला कहलाता है। इस उपमा से यक्षपत्नी के उच्च कुल, पतिव्रतधर्म और यक्ष की परम आसक्ति का परिचय मिलता है। इस अप्रस्तुत योजना के द्वारा यक्षपत्नी की सीता जी के साथ तुलना प्रस्तुत की गयी है। मैथिली शब्द से केवल सीरध्वज जनक की ही नहीं, अपितु मिथिला में उत्पन्न भूत एवं तदानीन्तन निमिवंश एवं जनकवंश के राजर्षियों के बीच अतिपवित्र आत्मचरित के कारण पावन अलङ्कार बन चली हुई संज्ञिनी की प्रतीति होती हैं, साथ ही सीता की उपमानता से यक्षाङ्गनागत चरित्र की पवित्रता, कुलीनता और स्त्रीरत्नता प्रकाशित होती है। पूर्ण सरस्वती के शब्दों में—"मैथिलीत्यनेन न केवलं सीरध्वजस्यैव, किन्तु मिथिलाभवानामतीतानामागामिनाञ्च राजर्षिणामतिपवित्रेण निजचरित्रेण पावन्यलङ्कारभूता चेति ध्वन्यते। मैथिलीव वीक्ष्यत्यनेन, यथा देवी सीता वातात्मजं हर्षविस्मयस्नेहबहुमानविश्वासोत्कण्ठाश-बलितहृदयमवलोकितवती तथा त्वां मद्गेहिनीति व्यज्यते। उपमानेन निजचरित्रनिष्कलङ्कत्वम्, महाभिजनत्वम् स्त्रीरत्नत्वञ्च नायिकाया: प्रकाश्यते।" (विद्युल्लता)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (15.73) हुआ है।

1208 **मोक्षः (पू० 64.3.9.43)** संज्ञा, मोचनं (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग मालवि० में एक बार (150.1) हुआ है।

1209 **मोघा (पू० 6.4.18.39)** मोघा+सु; विशेषण, स्त्रीलिंग, प्रथमा, एकवचन; अलाभः अप्रियः (प्रदीप); निरर्थकः (चरित्र०); निष्फला (संजी०); प्रयोजनवन्ध्या (विद्युत०); व्यर्था (सुबोधा)।

1210 **मोघीकर्त्तुम् (पू० 43.4.20.42)** मोघ+च्वि+कृ+तुमुन्; अव्यय; निष्फलानि विधातुम् (चरित्र०); विफलीकर्त्तुम् (संजी०); निष्फलानि कर्त्तुम्; प्रणयपिशुनानां प्रमदाविलोकनानां प्रियप्रावण्यफलत्वात् तदनभिनन्दनेन त्वयि व्रजति सति नितरां तव नीरसत्वं भविष्यतीति भावः (विद्युल्लता); व्यर्थीकर्त्तुम् (सुबोधा)।

1211 **मोचयिष्यति (उ० 32.3.15.44)** मुच्+णिच्+लृट्; प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; तथा दुःखितां तां विलोक्य त्वमपि रोदयिष्यसि इत्यर्थः (चरित्र०); 'द्विकर्मसु पचादीनां उपसंख्यानमि'ति मोचेः पचादित्वात् द्विकर्मत्त्वम् (संजी०); त्याजयिष्यति (पंचिका); दुहेरिव मुचेरपि द्विकर्मकत्वात् त्वामस्त्रं मोचयिष्यतीति (पंचिका); मल्लिनाथ इसे पचादिगण में रखकर इसे द्विकर्मक मानते हैं। इसी प्रकार उ०मे० 36 के त्याजितः को। वस्तुतः √मुच् गत्यर्थक है। अतः साधारण अवस्था का इसका कर्ता णिजन्त में कर्म बन जाता है और इस प्रकार इसके योग में दो कर्म आ सकते हैं। मुच् धातु से णिच् करने पर लृट का यह रूप है। मल्लिनाथ ने इसे द्विकर्मक माना है। परन्तु श्री शारदारञ्जन इसे ठीक न मानकर 'मुच्+णिच्' को गत्यर्थक मानकर "गतिबुद्धिप्रत्यवसानार्थकर्माकर्मकाणामणि कर्त्ता स णौ (1.4.52) से इस प्रयोग को साधु माना है। पचादि के आकृतिगण होने के नाते मल्लिनाथ की बात ठीक है और साथ ही सुधाकर ने भी लिखा है—"जयतेः कर्षतेर्मन्थेर्मुषेर्दण्डयतेः पचेः। तारेर्ग्रहेस्तथा मोचेस्त्याजेर्दीपेश्च संग्रहः।

# य

1212 **यः (षड्वारं प्रयुक्तम् पू० 8.4.22.56; 17.4.20.78; 26.2.11.33; 61.3.11.65; उ० 38.3.12.33; 42.1.6.11)** यत्+सु; पुंल्लिङ्ग, सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन; कैलासः (चरित्र 61); नीचैर्गिरिः (संजी० 26); कैलासः (संजी० 61); अम्बुवाहो मोघः (संजी० 38); यः इति अम्बुवाहापेक्षया पुंस्त्वम् (पंचिका 38); पुमान्,...... उत्तरवाक्यगतो यच्छब्दः सामर्थ्यात् पूर्ववाक्यगतं तच्छन्दमाक्षिपति; यथा-कुमारसंभवे—'किं येन सृजति व्यक्तमुत येन विभर्षि तत्' इति। यथा माघे—'अमृतं नाम यत्सन्तो मन्त्रजिह्वेषु जुह्वेति' इति। (विद्युल्लता); कैलासः (सुबोधा 61)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सड़सठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (26), शाकु० (11), कुमार० (10), विक्रम० (8), मालवि० (5)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1213 **यक्षः (पू० 1.3.9.34)** यक्ष+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; देवयोनिविशेषः (प्रदीप); गुह्यकः (चरित्र०); देवयोनिविशेषः, 'विद्याधराप्सरो यक्षरक्षोगन्धर्वकिन्नराः पिशाचो गुह्यकः सिद्धो भूतोऽमीदेवयोनयः' इत्यमरः (संजी०); जात्यैव यः सुखोचितोः निरतिशयैश्वर्यशाली निरुपमरूपादिगुणसम्पन्नश्च, अस्य हन्त तस्यैवेदृशी दशा दैववशात् उपगतेति भावः। तथा कुमारसंभवे—'यक्षाः किम्पुरुषाः पौराः' इति, यत्र यक्षकिम्पुरुषाः पौराः

तत्पुरं कथं वर्ण्यत इत्यनेन यक्षाणां लोकोत्तरगुणशालित्वं सूचितम (विद्युल्लता); यक्ष इति रूढमपि स्वाभाविककामित्वं प्रतिपादयति, इदं कामं अक्षतीति एवं निपातात्, दूरक्षयो यस्य च, एवं इत्यक्तमक्षमिन्द्रियं यस्येति च व्युत्पत्तेः (सुबोधा); देवयोनिविशेषः (सुबोधा)।

यक्ष ने। एक प्राचीन जाति। देवता या देवयोनि के रूप में यक्षों का उल्लेख भारतीय साहित्य में है। बौद्ध, जैन और ब्राह्मण तीनों साहित्यों में यक्षों की पूजा और यक्ष जाति के उल्लेख पाये जाते हैं। महाभारत में अनेक प्रकार से यक्षों का वर्णन है। शुङ्गकाल (ई० पू० दूसरी शती) से लेकर गुप्तकाल तक भारतीय कला और साहित्य में प्रायः यक्षों का अभिप्राय पाया जाता है। उसी पृष्ठभूमि में कालिदास ने अपने इस काव्य में यक्ष को रसिक प्रेमी के रूप में कल्पित किया है।

देवताओं की एक योनि का नाम हैं। ये कुबेर के दास बताए गये हैं। कुबेर को अगले सातवें पद्य में यक्षेश्वर कहा है। ये यक्ष कुबेर के बागों और कोशों की रक्षा करते हैं। इस पद की व्युत्पत्ति कई प्रकार से हो सकती है—(1)यक्ष्यते पूज्यते इति यक्ष। ये कुबेर के सेवक हैं और संसार से पूजित हैं। अथवा अप्सरायें इनसे प्रेम करती हैं। परन्तु इस काव्य के अनुसार यक्षों की अपनी पत्नियाँ आदि होती हैं। देखो उ०मे० 6—अमरप्रार्थिता यत्र कन्याः (2) इः (कामः) अक्षणोः यस्य इति यक्षः। कामी अनुरागी। (देखो उ०मे०-79) (3) इः कामः, तस्य इव अक्षिणी यस्य इति यक्षः। परम रूपवान् (देखो उ०मे० 34) (4) भगीरथ के मत में-जक्षति खादन्ति शिशूनिति जक्षाः। जक्षाः का यक्षाः बन गया। भास के स्वप्न नाटक में उल्लिखित अवन्तिसुन्दरी नाम की यक्षिणी का सम्बन्ध तीसरी व्युत्पत्ति से प्रतीत होता है। चौथी व्युत्पत्ति की अमरकोष के टीकाकार ने निन्दा की है। "Occasionally, indeed the yakshas appear as imps of evil but in general their character is perfectly inoffensive ( Wilson)" अर्थात् यद्यपि कभी-कभी यक्ष राक्षसरूप में भी आते हैं, परन्तु साधारणतया वे पुण्यात्मा ही हैं। वेद में यह पद धन पूजा, यज्ञ आदि का द्योतक है। यहाँ यह √यज् से बना है। यजति यजते वा इति यक्षः—यही इसकी मूल व्युत्पत्ति प्रतीत होती है। श्री साधुराम यक्षों को आसामस्थ एक पार्वतीय गण मानते हैं। हमारा विचार है कि मेघदूत के यक्ष पौराणिक देवयोनि ही हैं। वे पुण्यात्मा ही हैं। जब-जब राक्षस रूप में वर्णन होता है, तब-तब उन्हें जन हिंसक (Hunting Head) पार्वतीय गण मानना उचित होगा। चौथी व्युत्पत्ति का सम्बन्ध इसी जाति के व्यक्तियों से है। ये नरदेव अथवा गन्धर्व श्रेणी से सम्बन्ध रखते हैं। ये धन के देवता कुबेर के सेवक कहे गये हैं। इस कारण कुबेर को 'यक्षेश्वर' भी कहा जाता है; देखिये श्लोक 7—'गन्तव्या ते वसतिरलका नाम यक्षेश्वराणाम्'। यक्षों का काम कुबेर के उद्यानों और कोश की रक्षा करना है। यक्ष शब्द की व्युत्पत्ति इस प्रकार है—'यक्ष्यते पूज्यते इति यक्षः' अथवा 'इः कामः तस्य इव अक्षिणी यस्य' अथवा 'इः अक्ष्णोः यस्य' इति।

**1214 यक्षाः (उ० 5.1.2.2)** यक्ष+जस्; संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; देवयोनिविशेषः (संजी०); गुह्यकेश्वराः (पंचिका); यहाँ यक्षों को कामी के रूप में चित्रित किया गया है। देखो पू०मे० 1 में यक्ष पद पर टिप्पणी। अमरसिंह के अुनसार 'यक्ष' एक देवयोनि हैं। इस शब्द की व्युत्पत्ति से भी यह बात द्योतित होती है। "√यक्ष् पूजायाम्" (चुरादि) धातु से "अकर्तरि च कारके सञ्ज्ञायाम्" (अष्टा० 3.3.19) के अनुसार कर्म में घञ् प्रत्यय करके 'यक्ष' शब्द निष्पन्न होता है। बहुव्रीहि-व्युत्पत्तियाँ भी भानुजी दीक्षित ने प्रस्तुत की है। उसने भी इस रचना के द्वारा अर्थान्तर संक्रमितवाच्यध्वनि प्राप्त होगी—"इःकामः तस्येव अक्षिणी अस्येति वा, इ रक्षिषु यस्येति वा। 'बहुव्रीहौ सक्थ्यक्ष्णोः स्वाङ्गात् षच्, (अष्टा० 5.4.113) इति षच्।" यहाँ भी धर्मान्तरपरिणतसञ्ज्ञी की प्रतीति होगी, सञ्ज्ञिमात्र की नहीं। पद्यन्यातोद्यविशेषसंवलितमधुपाननिरतकाममयत्वधर्मान्तर की ओर हमें ये ही

व्युत्पत्तियाँ ले जायेंगी और तभी सोपादानात्मकता भी चरितार्थ होगी। इन यक्षों को देवरूप में बौद्ध, जैन और ब्राह्मण तीनों मानते थे। शुङ्गकाल से लेकर गुप्तकाल तक 'यक्ष' सारी भारतीय कलाओं पर छाये हुए थे। कालिदास की कल्पना उसी से प्रेरित हुई होगी।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त कुमार में एक बार (6.39) इसका प्रयोग हुआ है।

1215 **यक्षेश्वराणाम् (पू० 7.3.17.39)** यक्ष+आम्+ईश्वर+आम्; षष्ठी तत्पुरुष; संज्ञा, बहुवचन; यक्षमुख्यानाम् (प्रदीप); यक्षश्रेष्ठानाम्। यक्षेश्वराणमिति बहुवचनेन तत्रत्यानां धनदसाम्यं सूचितम् (चरित्र०); वैश्रवणस्य, तदनुवर्त्तिनां च मणिभद्रादीनाम् (विद्युलता); यक्षश्रेष्ठानाम् (सुबोधा), यक्षेश्वरशब्देन यक्षश्रेष्ठ उच्यते यक्षशब्द उत्तरपदस्थः श्रेष्ठार्थोऽपीति वृद्धाः। किंवा यक्षेश्वरः कुबेरः, गौरवे बहुवचनम्। (सुबोधा); कुछ इसे गौरव में बहुवचन मानकर इसका अर्थ कुबेर भी करते हैं। देखो सारो० और सु० वि० द्वारा उद्धृत हेमचन्द्र (2.2.124) का लेख—गुरावेकश्चेति पूज्यत्वाद् बहुवचनम्। परन्तु प्रकरण में 'श्रेष्ठ यक्ष' अर्थ अधिक उपयुक्त है।

1216 **यत्** (पञ्चवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 11.1.2.2; 28.1.3.3; 60.2.9.28; उ० 33.4.26.49; 42.1.2.7);** यत्+सु; सर्वनाम, प्रथमा, एकवचन; गर्जितम्, कर्त्तृ (संजी०); यदपि-जिस किसी, चाहे जिस, अर्थात्, कितनी ही, अनेकों। यह अर्थ करने में न आसीत् का अध्याहार करना पड़ेगा, न 'ते' के स्थान पर 'तत्' पाठ की कल्पना की आवश्यकता होगी।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग एक सौ छियालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु (44), शाकु० (36), कुमार० (22), विक्रम० (21), मालवि० (17), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1217 **यत्र** (षोडशवारं प्रयुक्तम्) **(पू०13.3.18.42; 32.3.8.32; 33.4.24.41; 51.3.13.29; उ०1.4.16.48; 2.4.18.51; 3.1.1.1; 4.1.3.14; 6.4.14.56; 7.1.2.16; 8.3.13.46; 9.1.1.1; 10.2.7.38; 11.1.3.10; 12.1.4.9; 14.1.3.14)**; अव्यय, यस्मिन् मार्गे (प्रदीप); यस्यामुज्जयिन्याम् (चरित्र 32); कुरुक्षेत्रे (चरित्र 51); अलकायाम् (चरित्रर 1); अलकायाम् (चरित्र 2); पुरि (चरित्र 4); अलकायाम् (चरित्र 6); अलकायाम् (चरित्र 7); अलकायाम् (चरित्र 9); अलकायाम् (चरित्र 12); पुर्याम् (चरित्र 12); मार्गो (संजी० 13); विशालायाम् (संजी० 32); विशालायाम् (संजी० 33); कुरुक्षेत्रे (संजी० 51); अलकायाम् (संजी० 1); अलकायाम् (संजी० 2); अलकायाम् (संजी० 3); अलकायाम् (संजी० 4); अलकायाम् (संजी० 7), अलकायाम् (संजी० 9), अलकायाम् (संजी० 10), अलकायाम् (संजी० 11); अलकायाम् (संजी० 14); अलकायाम् (पंचिका 1); पुर्य्याम् (पंचिका 6); यस्यां अलकायाम् (पंचिका 8); पुर्य्याम् (पंचिका 11); मार्गे (सुबोधा 13); उज्जयिन्याम्, यत्र स्त्रीणामिति पाठे यत्र उज्जयन्यां, तामनुसरेति पूर्वश्लोकेन सम्बन्धः। "अत्र स्त्रीणामिति' क्वचित् पाठः (सुबोधा 32); क्षेत्रे (सुबोधा 51); अलकायां (सुबोधा 1); अलकायां (सुबोधा 2); अलकायां (सुबोधा 11); अलकायां (सुबोधा 7); अलकायां (सुबोधा 8); अलकायां (सुबोधा 12); वैभ्राज नामक कुबेर के बाह्योद्यान में (14); यहाँ अलका के बाह्य उद्यान की ओर संकेत है, जिसमें महादेव विराजते हैं। देखिये पूर्व मेघ श्लो० 7. 'गन्तव्या ते वसतिरलका नाम यक्षेश्वराणाम् बाह्योद्यानस्थितहरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या।'. (14)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग उनचालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—कुमार (12), रघु (8), विक्रम० (2), शाकु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1218 यथा (पू० 10.1.7.9)** अव्यय, यथाशब्दः सादृश्यं निमित्तफलयोरानुरूप्यम्। 'यथा सादृश्ययोग्यत्ववीप्सा-स्वार्थानतिक्रमे' इति यादवः। अथवा यथा शब्दों यस्मादर्थे। प्रमाणं तु मृग्यम्। यथा त्वामनुकूलः पवनो मन्दं मन्दं नुदति, तथा बलाकासङ्गो भविष्यतीत्यर्थः। (प्रदीप); सदृशम्, भाविफलानुरूपं इत्यर्थः; 'यथा सादृश्ययोग्यत्ववीप्सास्वार्थानतिक्रमे' इति यादवः (संजी०); येन प्रकारेण (विद्युल्लता); यतस्त्वाम् (सुबोधा), यथा तथेति च हेतौ यादृक् तादृगित्यर्थे इति केचित्। (सुबोधा)

मल्लिनाथ ने इसका अर्थ' सदृशम्। भाविफलानुरूपम्।' किया है। परन्तु इसे 'जैसे ही' इस अर्थ में लेकर 'नुदति और 'नदति' के वाक्यों को 'सेविष्यन्ते' के वाक्य का कारण मानना उचित होगा। ऐसा न करने से न केवल नूनम् की शक्ति नष्ट हो जायेगी, प्रत्युत् नुदति ओर नदति के वर्तमानकालिक होने से भविष्य कालिक 'सेविष्यन्ते' के प्रयोग में दोष हो जायगा। मल्लि० ने इसका अर्थ 'सदृश' ही ठीक किया है, परन्तु सारोद्धारिणी और सुमतिविजय इसे श्लोक के पूर्वार्द्ध में आये हुए उपवाक्य को उत्तरार्ध में दिये गये प्रधान वाक्य के साथ जोड़ने वाले संयोजक 'ज्यों' के अर्थ में लेते हैं।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग अड़सठ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (28), शाकु० (22), कुमार० (11), विक्रम० (10), मालवि० (5), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1219 यदि** (षट्वारं प्रयुक्तम्) **(पू० 28.4.17.69; 63.2.7.16; 64.3.17.45; उ० 8.1.4.17; 36.1.4.6; 46.4.15.42)**; अव्यय; तर्हि (संजी० 28); तर्हि (संजी० 63); तदा (संजी० 64); यदपि यद्यपि (सुबोधा 28); यदपीति समुदितमव्ययं यद्यपीत्यर्थे (सुबोधा); यदिचेति समुदितमव्ययं पक्षान्तरे (सुबोधा 63); कदाचित् (सुबोधा 46); यदि (किल)—सारो० लिखती है कि इन दोनों का प्रयोग अतिशय संभावना को प्रकट करना है। अतः इसका अर्थ—'पूर्णरूप से सम्भव है—' होता है। यदि शब्द भी सम्भावना वाचक है और किल शब्द भी सम्भावना वाचक है, इसलिए दो सम्भावनावाचक शब्दों से संभावना में दृढ़ता आ जाती है, अर्थात् 'संभवतः अवश्य प्रियतमा के शरीर को छूकर ही आई होगी'। देखिये सारो०—"यदि किलेति पदद्वयमपि संभावनार्थम्, एकार्थपदद्वयस्योपादानं सम्भावनातिशयं स्थापयति।" पक्षान्तर की सम्भावनामात्र के अर्थ में यह अव्यय आया है। अमरकोश में कहा गया है—"पक्षान्तरे चेद्यदि च।" इसी से कवि ने 'वाताः' और 'एभिः' पद रखे हैं। बहुवचन के द्वारा दिखाना यह है कि मैं हर उत्तर से आने वाली हवा के झकोरे का आलिङ्गन करता हूँ; क्योंकि जाने किसे तुम्हारे अङ्ग का स्पर्श पहले मिल चुका रहा हो।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छियालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (11), विक्रम० (10), शाकु० (10), कुमार० (5), मालवि० (4)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

**1220 यद्विमानाग्रभूमीः (उ० 8.1.4.17)** यत्+ङस्+विमान+आम्+अग्रभूमि+शस्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; विमानाः सप्तभूमिकाः प्रासादाः तेषामग्रभूमीः (चरित्र०); यस्या अलकायाः विमानानां सप्तभूमिकभवनानां अग्रभूमीः उपरिभूमिकाः (संजी०); यस्याः विमानानाम् अग्रभूमीः। स्त्रीलिङ्ग द्वितीया बहु० व०। विमान-1. विशेषेण मान्ति अस्मिन्। वि+√मा+ल्युट्। 2. विशिष्टं मानम् अस्य इति। सतमंजिला मकान। अतः बहुत ऊँचे-ऊँचे मकान। अग्रभूमी—ये मधुपान के स्थल थे। देखो उ०मे० 5.72, अतः इन्हें अलंकृत किया हुआ था। देखो का०सू०2.10-1; तथा 1.4.4 विमानानां सौधानाम्, अग्रभूमी श्रेष्ठप्रदेशान् अर्थात् द्वारेणाभ्यन्तरभागान्।

अग्रभूमिः शिखरप्रदेश इति च व्याचक्षते (सुबोधा); 'यस्या विमानाः, यद्विमानाः। तेषाम् अग्रभूमिः यद्विमानाग्रभूमिः ताः। 'जिस अलका के विमानों की अग्रभूमियों तक। विमान' शब्द यहाँ विशिष्ट प्रकार के प्रासादों के अर्थ में आया है। सतमंजिले मकानों को विभिन्न कोशकारों के अनुसार 'विमान' कहते थे। "विमानो व्योमयाने च सप्तभूमिगृहेऽपि च। घोटके यानमात्रेच पुन्नपुंसकयोर्मतः" भानुजि ने उद्घृत किया है। हेमचन्द्र के अनेकार्थसंग्रह में—"विमानं देवतायाने सप्तभूमिगृहेऽपि च।" परन्तु अमरकोश में यह शब्द केवल व्योमयान के अर्थ में आया है। पर 'रामायण' की टीका में 'निघण्टु' का एक उद्धरण मिलता है—"विमानोऽस्त्री देवयाने सप्तभूमौ च सद्मनि।" 'मेदिनीकोश' का पाठ 'हैमकोश' से मिलता है। महामहोपाध्याय डॉ० प्रसन्नकुमार आचार्य ने 'मानसार' (18.1–422) के आधार पर लिखा है कि 'विमान' इकतल्ली से लेकर बारहतल्ली इमारत तक के लिये आता है—"Vimanas are buildings of one to twelve storeys and are used as residences of gods and men." ये विमान तीन विधियों से बनाये जाते थे—(क) नागर (ख) द्राविड़ और (ग) वेसर। इन तीनों विधियों में स्तूपी, लूपा और मुखभद्र तीनों की दृष्टि से अन्तर हुआ करता था। 'अग्रभूमि' शब्द में 'अग्र' ऊपर के अर्थ में आया है। 'अमरकोश' के अनुसार "पुरोऽधिकमुपर्यग्राणि"। 'मानसार' में 'भूमि' और 'तल' परस्पर पर्याय के रूप में व्यवहृत हुए है। अतः सबसे ऊपरी तल के आवास को 'अग्रभूमि' कहेंगे। उसी को कोशकार 'शरोगृह' या 'चन्द्रशाला' कहते हैं। 'हलायुधकोश' का कथन है—"चन्द्रशाला शिरोगृहम्।" इस प्रकार एकतल के मकान से लेकर बारहतल के प्रासादों तक किसी की भी सबसे ऊपरी मञ्जिल के कमरे के लिए 'विमानाग्रभूमि' शब्द आया है। 'अलका' बदरीनारायण से ऊपर अलकनन्दा के उद्गमस्थल के निकट करीब 15,000 फीट की ऊँचाई पर स्थित है। वहाँ के मकान तीन-चार मंजिल से अधिक ऊँचे क्या बनेंगे। परन्तु कवि-कल्पना के अनुसार बारहमंजिले मानना अधिक समीचीन रहेगा। वहाँ हर तरह के मकान में बादल हर मंजिल में घुसते-निकलते रहते हैं। वैसे सामान्य गृहों के सामने के हिस्से के लिए भी यह शब्द माना जा सकता है। परन्तु तब कविकल्पना की ऊँची उड़ान एवं 'उदात्त' के लिए गुंजाइश न रह जायेगी।

1221 **यन्त्रधारागृहत्वम् (पू० 64.2.7.40)** यन्त्र+सुप्+धारा+आम्+गृह+त्व+अम्; तत्पुरुष; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; कृत्रिमधारागृहत्वम् (प्रदीप); यन्त्राणि शालाभञ्जिकाप्रभृतीनि तत्र तत्करतलप्रवृत्तनीरधाराप्रचुरं गृहं यन्त्रधारागृहं तस्य भावस्तत्त्वम् (चरित्र०); यन्त्रेषु धारा यन्त्रधारा तासां गृहत्वं कृत्रिमधारागृहत्वम् (संजी०); जलयन्त्रमन्दिरतवम्। ग्रीष्मे गृहेषु यन्त्रप्रयोगैर्जलवर्षाणि क्रियन्ते, उपलक्षितत्वात् तान्येव यन्त्रधारागृहाण्युच्यन्ते। उक्तञ्च—प्रतिभित्ति जलस्रावि यन्त्रधारागृहं विदु" रिति (सुबोधा)।

मल्लिनाथ ने इसका विग्रह—यन्त्रेषु धाराः यन्त्रधाराः, तासां गृहत्वम्-यन्त्रस्य जल की धाराओं का घर किया है। इसके स्थान पर श्री काले ने यन्त्रैः निक्षिप्ताः धाराः यन्त्रधाराः, तासां गृहम् तस्य भावस्तत्त्वम्-का सुझाव दिया है। यह विग्रह बहुत अच्छा है। इसका अर्थ है—'फुब्बारों से मुक्त स्नानगृह।' यही भाव प्रकरण में ठीक बैठता। सारोद्धारिणी ने भी यही भाव निम्न लक्षण में प्रकट किया है—'यन्त्राणि अनेकसंचारचतुरान्त-विवरावभासितशालभञ्जिकप्रभृतीनि तत्करतलाद्यवयवप्रवृत्तवारिधाराभिः उपलक्षितं ग्रीष्मोष्मनिषेधक धनिनां धाम यन्त्रगृहम्।' महिमसिंह ने इसका स्पष्टीकरण इन शब्दों में किया है—'एकान्तस्थाने ग्रीष्मतापनिवारणाय काष्ठपाषाणेन पुत्तलिकादिसम्बन्धेन जलनिर्झराणां मेघजलकणपातनार्थ स्थानं सुखिनां गृहे यन्त्र-धारागृहं कथ्यते। दोनों का सारांश है—फुव्वारा तथा फुव्वारों से युक्त स्नानगृह आदि। श्री साधुराम इसका अर्थ पिचकारियाँ करते हैं और इसे रासलीला का वर्णन समझकर मेघ को सुरयुवतियों को डराने के लिए यक्ष के उपदेश से असन्तुष्ट प्रतीत होते हैं। उनके विचारों की भित्ति मणितट=नृत्यभूमि मणिपुर है। कवि का भाव पूर्ण स्पष्ट

है, उसमें कोई विषमता नहीं है। इसे तृतीया तत्पु० समास समझना अच्छा है, अर्थात् यन्त्रैः धारा यन्त्रधारा अथवा यन्त्रप्रक्षिप्ता धारा यन्त्रधाराः (इस प्रकार मध्यमपदलोपी समास भी किया जा सकता है) तासां गृहम्, तस्य भावः तत्त्वम्। धारागृह वह स्नानागार कहलाता है, जिसमें कृत्रिम साधनों से पानी को धाराओं के रूप में गिराये जाने का प्रबन्ध रहता है। यहाँ मेघ को 'यन्त्रधारागृह' बताया गया है।

1222 **ययाचे (पू० 5.3.15.45)** याच्+लिट्+आत्मने०; प्रथमपुरुष; एकवचन; प्रार्थितवान् (चरित्र०) याचितवान् याचृ याञ्चायाम्। (संजी०); अर्थितवान् (सुबोधा) सप्रार्थनं बभाषे (विद्युल्लता); अभ्यर्थितवान् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग चार बार (2.64; 9.81; 10.43; 12.17) हुआ है।

1223 **यस्मात् (पू० 25.3.14.46)** यत्+ङसि; सर्वनाम, पञ्चमी, एकवचन; यत् यस्मात्। तत् तस्मात्। तच्छब्देन प्रसिद्धं परामृश्यते। 'यच्छब्दनिकटवर्ती तच्छब्दः प्रसिद्धिं परामृशतीति वचनात् (प्रदीपः); यस्मात् कारणात् (संजी०)।

इसके स्थान पर 'यत्र' और 'युक्तम्' पाठ भी मिलते हैं। 'यत्र' पाठ से पद्य में हतवृत्तता दोष आ जाता है। 'युक्तम्' पद व्यर्थ ही है; क्योंकि 'स्वादु' स्वयं विशेषण है। 'स्वादु यस्मात्' इस पाठ से यह स्पष्ट किया गया है कि क्यों बादल को विलासिता का फल प्राप्त होगा।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (1.77; 16.74) तथा शाकु० में एक बार (3.17) हुआ है।

1224 **यस्मिन् (पू० 58.3.11.32)** यत्+ङि; सर्वनाम; सप्तमी, एकवचन; चरणन्यासे (चरित्र०); पादन्यासे (संजी०); चरणन्यासे (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में चार बार (6.75; 13.27; 13.59; 18.34) शाकु० (7.27) तथा मालवि० (1.1) में एक-एक बार हुआ हैं।

1225 **यस्य** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 12.3.16.27; 47.1.3.8; उ० 14.3.19.24)** यत्+ङस्; सर्वनाम, षष्ठी, एकवचन; पर्वतस्य (चरित्र 12); गृहस्य (चरित्र 14); शैलस्य (संजी० 12); मयूरस्य (संजी० 47); आगारस्य (संजी० 14), अस्य शैलस्य (सुबोधा 12); **केचित्तु** एवं व्याचक्षते यस्य संयोगं प्राप्य तव स्नेहव्यक्तिर्भवति वर्षणात्, एतदेवाह वाष्पं मुञ्च इति। (सुबोधा); मयूरस्य (सुबोधा 47); आगारस्य (सुबोधा 14)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पैंतीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष कृतियों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (11), कुमार० (8), शाकु० (4), मालवि० (4), विक्रम० (4), ऋतु० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोशः'।

1226 **यस्याः (उ० 15.3.9.30)** यत्+टाप्+ङस्; सर्वनाम; षष्ठी; एकवचन; वाप्याः (चरत्रि); वाप्याः (संजी०); वाप्याः (पंचिका)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (13.60) शाकु० में एक बार (4.11) तथा विक्रम० में एक बार (4.35) हुआ है।

1227 **यस्याम्** (त्रिवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 34.3.10.27; उ० 5.1.1.1; 13.3.14.5)** यत्+ङि (स्त्रीलिङ्ग); सर्वनाम; सप्तमी, एकवचन; पुर्य्याम् (चरित्र 34); अलकायाम् (चरित्र०); विशालायाम् (संजी० 34);

अलकायाम् (संजी० 5); अलकायाम् (संजी० 13); अलकायाम् (पंचिका 5); अलकायां (सुबोधा 5); पार्श्वाभ्युदय में इसक स्थान पर 'यस्मिन्' पाठ है। वहाँ यह उ०मे० 10 के पश्चात् आया है। अत: 'अस्मिन्' पद से 'वैभ्राज' का बोध होता है। वस्तुत: प्रस्तुत पद्य का वर्णन अलका से सम्बन्ध रखता है। यद्यपि कल्पवृक्ष वैभ्राजोद्यान में है, तो भी वैभ्राज के अलका में होने के कारण 'यस्याम्' पाठ ही उपयुक्त है।

1228 **या** (पञ्चवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 53.3.9.43; 66.3.14.25; उ० 21.4.13.41; 28.3.16.51; 31.1.4.9)** यत्+टाप्+सु; सर्वनाम (स्त्री), प्रथमा, एकवचन; अलका (चरित्र 66); जाह्नवी (संजी० 53); अलका (संजी० 66); तदेवंभूता स्त्री (संजी० 21); जह्नुकन्या (सुबोधा 53); अलका। पुनर्दृष्टत्वमेव द्रढयितुं या इत्युक्तम्। या इत्यनेन मेघान्तरगमनं सूचितमित्याहु: (सुबोधा 66); अगले पद्य के 'ताम्' के लिए आया है। 'यज्जातीयां (प्रदीप)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चौबीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है--शाकु० (6), कुमार० (5), रघु० (4), मालवि० (3), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1229 **या: (पू० 52.2.8.25)** यत्+टाप्+शस्; सर्वनाम, द्वितीया, बहुवचन; अप: (प्रदीप); सारस्वतीरप: (संजी०); अप: (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग कुमार० (7.6) तथा शाकु० (5.23) में एक-एक बार हुआ है।

1230 **याचित: (उ० 53.3.18.34)** याच्+क्त+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन, याचित: सन् (संजी०); अर्थित: सन् (पंचिका); प्रार्थित: सन् (सुबोधा०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० (11.1), कुमार० (6.27) तथा विक्रम० (76.8) में इसका प्रयोग एक-एक बार हुआ है।

1231 **याच्ञा (पू० 6.4.17.38)** याच्+नङ्; स्त्रीलिङ्ग, संज्ञा, प्रथमा एकवचन; प्रार्थना (सुबोधा)।

1232 **यापयन्तीम् (उ० 28.4.22.62)** यापि+शप्+शतृ+ङीप्+अम्; कृदन्त; विशेषण; द्वितीया एकवचन; वाहयन्तीम् (चरित्र०); यातेर्ण्यन्तात् शतृप्रत्यय:, 'अर्त्तिह्' इत्यादिना पुगागम:, स एव काल: सुखिनामल्प: प्रतीयते दु:खिनां तु विपरीत इति भाव: (संजी०); नयन्तीम् (पंचिका); प्रेरयन्तीम्। यापनं कालहरणमुच्यते इति वृद्धा:। एतेन विरहयातनया रात्रेर्दैर्ध्य सूचितम् (सुबोधा) बिताती हुई।

1233 **याम् (उ० 18.4.14.59)** यत्+अम्; सर्वनाम, द्वितीया, एकवचन; वासयष्टिं (चरित्र०); अध्यास्त इति 'अधिशीङ्स्थासां कर्म' (चरित्र०); यष्टिकाम् 'अधिशीङ्स्थासां कर्म' इति कर्मत्वाद् द्वितीया (संजी०); यष्टिम् (पंचिका); वासयष्टिं, यामिति अधिपूर्वास आधारे द्वितीया (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग छह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग तीन बार (11.61; 13.62; 17.18) कुमार० (5.10) तथा शाकु० (1.1) में एक-एक बार हुआ है।

1234 **याममात्रम् (उ० 36.2.11.27)** याम+मात्रच्+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; ननु विरहिणां याममात्रं स्वापो न भवति उक्तं च-त्रिभागशेषासु निशासु च क्षणम् निमील्य नेत्रे सहसा व्यबुध्यत इति। सत्यमिदम्। न तत्स्वापापेक्षया याममात्रपदं प्रयुक्तं किन्तु सम्भोगापेक्षया। सम्भोगस्य परमावधिरेकवारो यामावसायिकेति कामतन्त्रविदो वदन्ति। तथा रतिविलासे—परमातु रतिर्यूनां इष्टा यामावसायिकीति (प्रदीप); स्वप्नापेपक्षया याममात्रमिति नोक्तं

किन्तु सम्भोगापेक्षया; सम्भोगस्य परमावधिर्यामः उक्तं च 'रामायां तु रतिर्यूनां इष्टा यामावसानिकी' (चरित्र०); प्रहरमात्रम्, द्वौ यामाप्रहरौ समौ' इत्यमरः (संजी०); शक्तयोः एकवार सुरतस्य यामावधिकत्वात् स्वप्नेऽपि तथा भवितव्यमित्यभिप्रायः, तथा च **रतिसर्वस्ते**—'एकवारावधिर्यामो रतस्य परमो मतः। चण्डशक्तिमतोर्यूनोरद्भुतक्रमवर्त्तिनोः' इति (संजी०); प्रहरमेक यावत्, याममात्रमित्यनेन पूर्वप्रहरव्यापी सम्भोगोऽस्येति सूचितम्। किंवा निर्भरसुखानुभागार्थ यामग्रहणम् (सुबोधा); मल्लिनाथ लिखते हैं कि मेघ को एक प्रहर प्रतीक्षा करने के लिए इस कारण से कहा है कि सशक्त व्यक्तियों का एक सुरत एक प्रहर तक चलता है। यक्ष स्वप्न में भी काल की वही सीमा समझ कर मेघ से ऐसी प्रार्थना कर रहा है। महिमसिंह का मत है कि पद्मिनी को नींद केवल एक पहर के लिए आती है—

'पद्मिनी यामनिद्रा च द्विप्रहरा च चित्रिणी।
हस्तिनी यामत्रितया घोरनिद्रा च शंखिनी'।।

यक्षपत्नी पद्मिनी जाति की है। अतः उसे नींद आयेगी तो केवल एक प्रहर (लगभग तीन घण्टे) के लिए। मेघ यक्षपत्नी के पास आधी रात को (उ०मे० 28) पहुँचता है। उस समय दो प्रहर रात शेष है। चौथे प्रहर-ब्राह्ममुहूर्त में यक्षपत्नी सन्ध्यावन्दन आदि नित्यकर्मों के लिए उठ जायेगी। अतः उसके पास सोने के लिए केवल एक पहर रह जाता है। इसी में वह सो सकती है और प्रिय से मानसिक समागम कर सकती है। नींद न आये तो सोने का प्रयत्न कर सकती है। अतः यक्ष चाहता है कि इस बीच में यक्षपत्नी के स्वप्न में उपलब्ध प्रियसमागम में मेघ बाधा न डाले। श्री श० रा० शास्त्री ने इसका अर्थ कुछ देर तक करने का सुझाव दिया है। याम √या से बनता है। यायते प्राप्यते इति यामः। अतः इसका अर्थ 'निद्रासुखप्राप्ति के काल तक' किया जा सकता है। मूल के अधिक समीप होने से 'एक पहर के लिए'-यह अर्थ करना ही उचित प्रतीत होता है। "याममेव याममात्रम्। मयूख्यसकादिवत् समासः।" मल्लिनाथ ने 'गाढोपगूढ' पर ध्यान केन्द्रित करके ग्राम्यधर्म के काल के अनुसार एक पहर ठहरने की बात ठीक ठहरायी है। "शक्तयोरेकवारसुरतस्य यामावधिकत्वात् स्वप्नेऽपि तथा भवितव्यम् इत्यभिप्रायः। तथा च रतिसर्वस्वे—एकवारावधिर्यामो रतस्य परमो मतः। चण्डशक्तिमतोर्यूनोरद्भुतक्रमवर्तिनोः।। इति।" दक्षिणावर्तनाथ ने मल्लिनाथ की बात का समर्थन किया है और महिमसिंहगणि का खण्डन इन शब्दों में किया है—"विरहिणां याममात्रं स्वापो न भवति। उक्तञ्च-त्रिभागशेषासु निशासु च निमील्य नेत्रे सहसा व्यवुध्यत।' इति। सत्यमिदम्। न तत्स्वापापेक्षया याममात्रपदं प्रयुक्तम्, किन्तु सम्भोगापेक्षया।" भरतसेन ने दोनों अर्थो को स्वीकार किया है। परन्तु इन अर्थो से अधिक सुन्दर भाव पूर्णसरस्वती ने प्रस्तुत किया है। पहले पहर में चिन्तासन्तापवश सोने का प्रश्न ही नहीं उठता। तीसरे पहर में उत्तम स्त्रियों के लिए सोने का प्रश्न ही नहीं उठता; क्योंकि वह तो उठने ही का समय है। रात तीन ही यामों की मानी जाती है—'त्रियामा' उसका नाम ही है। अतः दूसरे पहर में अगर थकावट और स्वाभाविक कालजन्यशीतलतावश किसी तरह नींद लग गयी होगी, तो एक पहर भर ही की बात है—याममात्रं मुहूर्तत्रयमात्रम्, तावतोऽवधेरन्यूनातिरिक्ततया रमणीयत्वात् समागसमसुखस्य तावता निर्वृत्तत्वेन स्वप्नविरहस्य तादृशदुःखावहत्वाभावात्। प्रथमयामे चिन्तासन्तापेन निद्रया विहीने, द्वितीय यामे श्रमेण स्वाभाविककालशैत्याच्च कथञ्चिन्निद्रोपपत्तेः, तृतीययामे पुनः प्रवोधाच्च उत्तमस्त्रीणामतिचिरनिद्राया अयुक्तत्वाच्च याममात्रमित्युक्तम्।

**1235 यायाः** (पू० 36.2.8.17) या+विधिलिङ्ग,मध्यमपुरुष; एकवचन; गच्छ, विध्यर्थे लिङ्ग (संजी०)

**1236 यावत्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) (पू० 37.2.10.29; उ०44.2.9.20) यावत्+सु; सर्वनाम; प्रथमा, एकवचन; यावता कालेन (संजी० 37); अस्तमयकालपर्यन्तं स्थातव्यमित्यर्थः, यावदित्येत् अवधारणार्थे, 'यावत्तावत च

साकल्ये अवधौ मानेऽवधारणे' इत्यमर: (संजी०); यावर्दित्युक्ते:, तावदित्यध्याहार्यम् (विद्युल्लता 37); प्राप्स्त्यति स्पन्दिप्यते इत्यर्थ: (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तिरालीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (16), विक्रम० (15), रघु० (6), कुमार० (3), मालवि० (1);

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य सम्पादक की कृति 'कालिदस पदकोश:'।

1237 **यास्यति** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 18.3.10.39; उ० 35.1.15.40)** या+लृट्, प्रथम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; प्राप्स्तयति (चरित्र०); स्फुरिष्यति (पंचिका 35)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग तीन बार (4.8; 3.40; 7.33) हुआ है।

1238 **यियासो: (पू० 23.1.6.13)** यियासु+ङस्; विशेषण; षष्ठी, एकवचन; गन्तुमिच्छो: (चरित्र०); यातुमिच्छो:, याते: सन्नन्तात् उप्रत्यय: (संजी०); गन्तुमिच्छो: (सुबोधा); या √(जाना)+सन्+उ+पु० षष्ठी एक०व०।

1239 **युवतिविषये (उ० 21.4.16.48)** युवती+आम्+विषय+ङि; तत्पुरुष, संज्ञा, सप्तमी, एकवचन; युवतिपक्षे। युवतिगोचर इत्यर्थ: (प्रदीप); युवतय एव विषय: तस्मिन् युवतिविषये; युवतीरधिकृत्य इत्यर्थ: (संजी०); नारिमध्ये (पंचिका); तरुणीनिर्माणगोचरे, स्त्रीणां मध्ये (सुबोधा); युवतय: एव विषय; तस्मिन्। स्त्री लोक में। विषय, अधिकार, क्षेत्र, लोक। युवतिविषया—पा०भे०। युवति: विषय: यस्या: सा। अर्थात्—'युवति-यक्षपत्नी ही जिसका उद्देश्य था।' यह 'सृष्टि' का विशेषण बन जाता है। इस कारण 'युवतिलोक' का भाव गौण हो जाता है और 'यक्षपत्नी' की प्रधानता हो जाती है। इसका भाव 'आद्यासृष्टि:' पदों में ही आ जाता है। अत: पूर्व पाठ ही अच्छा है। देखिये—अभि० शाकु० II. 9. स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा प्रतिभाति सा मे धातुर्विभुत्वमनुचिन्त्य वपुश्च तस्या:। और देखिये मालवि० II.3, नैषध, VII.15 भी देखिये—'पुराकृतिस्त्रैणमिमां विधातुमभूद्विधातु: खलु हस्तलेख:'।

1240 **यूथिकाजालकानि (पू० 27.2.8.28)** यूथिका+आम्+जालक+जस्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया बहुवचन; मागधीनांप्रत्यग्रकुसुमजालानि। ननु "तमङ्कं आरोप्य शरीरयोगजै: सखै: निषिञ्चत्तमिवामृतं त्वचि" इत्यत्र सिञ्चते: धातो: द्रवद्रव्य रूपं अमृतं कर्मीभवति, कदाचित् कर्णीभवन्ति (प्रदीप); मागधीकुसुमकुमुलानि, अथ मागधी; गणिका यूथिका इत्यमर:; 'कोरकजालककलिकाकुड्मलमुकुलानि तुल्यानि' इति हलायुध: (संजी०); अथ मागधी। गणिका यूथिकाम्बष्ठा' इत्यमर:। यूथिका पुष्पलताविशेष:। सौकुमार्यातिशयेन सुलभग्लानित्वाद् दयनीयताद्योतनार्थ यूथिकाग्रहणम्। जालकं समूह:, अथवा कुड्मलानि; 'कोरकजालककलिकाकुड्मलमुकुलानि तुल्यानि' इति हलायुध: (विद्युल्लता); यूथीकलिका: (सुबोधा); यूथिकाजालकानि सिञ्चन् इति चिह्नध्वनि: (सुबोधा)।

1241 **ये** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 57.1.1.1; उ० 46.2.5.12)** सर्वनाम, अत्रं ये "इत्युक्तत्वात् ते इति गम्यते (सुबोधा 46)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (13.11; 13.75;) शाकु० में दो बार (1.1.7.20;) तथा मालवि० में एक बार (4.14) हुआ है।

1242 **येन** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू०15.3.10.32; 30.4.14.56)** यत्+टा; सर्वनाम; तृतीया, एकवचन; धनु:खण्डेन (संजी०)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पचीस बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—रघु० (7), शाकु० (7), कुमार० (5), मालवि० (2), विक्रम० (2)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश:'।

1243 **योधाग्रण्य: (उ० 14.3.11.31)** योधा+आम्+अग्रणी+जस्, तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, बहुवचन; अग्रं नयन्तीति अग्रण्य; 'सत्सु द्विष:' इत्यादिना क्विप्; 'अग्रग्रामाभ्यां नयते' इति वक्तव्याण्णत्वम्; योधानामग्रण्यो भटश्रेष्ठा: (संजी०)।

अग्रण्य:—अग्रणी शब्द से प्रथमा बहुवचन है। अग्र+√नी (ले जाना)+क्विप=आग्रणी—अगले भाग को ले जाने वाला, अत: नेता, मुख्य।

1244 **योषिताम्** (द्विवारं प्रयुक्तम्) **(पू० 40.1.3.5; 42.2.4.6)** योषित्+आम्; संज्ञा; स्त्रीणाम् (चरित्र 42); अभिसारिकाणामित्यर्थ: (संजी० 40); स्त्रीणाम् अभिसारिकाणाम् (सुबोधा)।

स्त्रियाँ। यहाँ पर अभिसारिकओं की ओर संकेत है। अभिसारिका स्त्रियाँ वे होती हैं, जो काम के वेग से प्रेरित होकर, नीले वस्त्र पहनकर रात के समय निश्चित स्थान पर अपने प्रेमियों से रमण करने के लिए जाती हैं। देखो—साहित्यदर्पण 3.76—

अभिसारयते कान्तं या मन्मथवशंवदां
स्वयं वाभिसरेत्येषा धीरैरुक्ताभिसारिका।।

अमरकोष का लेख 'कान्तार्थिनी तु या याति संकेतं साभिसारिका'—भी इसी भाव को प्रकाशित करता है। कवियों ने अभिसारिकाओं को बिजली के प्रकाश में रात को अपना रास्ता खोजने वाली बताया है; देखिये—ऋतु० II.10 'सुतीक्ष्णमुच्चैर्ध्वनतां पयोमुचां धनान्धकारावृतशर्वरीष्वपि। तडित्प्रभा दर्शितमार्गभूमय: प्रयान्ति रागादभिसारिका स्त्रिय:'।।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग नौ बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (19.26; 19.34;) विक्रम० में दो बार (2.22; 4.12;) ऋतु० में दो बार (1.9; 4.18;) तथा मालवि० (3.5) में एक बार हुआ है।

1245 **यौवनात् (उ० 4.4.22.68)** युवन्+अण्। संज्ञा

देवता अजर और अमर है। अत: उन्हें सदैव युवावस्था ये युक्त माना गया है। देखो—

'न हि वों अस्त्यर्भको देवासो न कुमारक:।
विश्वे सतोमहान्त इत्।। ऋ०8.3.1।।'

श० 11.1.2.12 के अनुसार 30 वर्ष दर्शपौर्णमास यज्ञ करने पर मनुष्य संवत्सर (=अक्षय्य सब कुछ) को प्राप्त होकर अमर देव हो जाता है। श० 11.2.3.6 के अनुसार ब्रह्मज्ञान प्राप्त करके मनुष्य अमरदेव हो जाता है। श०3.7.3.10 विद्वानों को ही देवता बताता है। अपि च-सूर्य, अग्नि, प्राण, यज्ञ, अन्न आदि भी 'देव' माने गये हैं। अत: देवताओं की एक ही अवस्था-परिपक्वावस्था-युवावस्था मानना स्वाभाविक था। यही भावना पौराणिक देवयोनियों को यौवनावस्था प्रदान किये हुए है। कु०सं० 6.44 में भी अलका में यौवन के साम्राज्य का वर्णन किया गया है-

'यौवनान्तं वयो यस्मिन् नान्तक: कुसुमायुधात्।
रतिखेदसमुत्पन्ना निद्रा संज्ञाविपर्यय:।।'
यूनो भावो यौवनम्, तस्मात, "हायनाऽन्तयुवादिभ्योऽण्" इत्यण्।

1246 **यौवनानि** (पू०26.4.17.40) यौवन+शस्; संज्ञा, द्वितीया, बहुवचन; तारुण्यानि (चरित्र०); तारुण्यानि (सुबोधा);

यूनः भावः। युवन्+अण्।

# र

1247 **रक्तकण्ठैः** (उ०10.1.3.27) रक्त+सु+कण्ठ+भिस्; बहुव्रीहि, विशेषण, तृतीया, बहुवचन; रक्तो मधुरः कण्ठः कण्ठध्वनिः येषां ते तैः, सुन्दरकण्ठध्वनिभिः (संजी०); रक्तः कण्ठः येषां, तैः। मीठे गले वाले। अतः मधुर स्वर में। यहाँ कुबेर की कीर्ति गाई जा रही है। उसमें पू०मे० 60 के अनुरूप सम्मिलित कीर्तन की भावना का अभाव है। अतः कवि ने 'रक्तकण्ठ' विशेषण प्रयुक्त किया है। 'रक्त' पद से किन्नरों की कुबेर में अतिशय स्वामिभक्ति का आभास-सा मिलता है।

1248 **रक्ताशोकः** (उ०17.1.1.3) रक्त+सु+अशोक+सु; कर्मधारय; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; रक्तश्चासौ अशोकश्च (चरित्र०); रक्तविशेषणं तस्य स्मरोद्दीपकत्वात् उक्तम्।

प्रसूनकैरशोकस्तु श्वेतो रक्त इति द्विधा।
बहुसिद्धिकरः श्वेतो रक्तोऽत्र स्मरवर्द्धनः।।

इत्यशोककल्पे दर्शनात् (संजी०); रक्तश्चासौ अशोकः। अशोक दो प्रकार का होता है। 1. लाल या रक्त। इसके फूल लाल होते हैं। 2. सफेद, श्वेत या सित, इसके फूल सफेद होते हैं। श्री० वि० जोन्स लिखते हैं–The vegetable world scarcely exhibits a richer sight than an Ashoka tree in full blossom अर्थात्–पूर्ण रूप से पुष्पित अशोक वृक्ष के समान समृद्ध दर्शन वनस्पतियों में विरले ही मिलते हैं। रक्ताशोक को कामोद्दीपक माना गया है। प्रकृत में रक्ताशोक साभिप्राय है; क्योंकि रंग के कारण वह कामोद्दीपक होता है। अतः प्रेमी लोग अपने घरों में लाल रंग के अशोक वृक्ष को लगाते है।

रक्तानि कुसुमान्यस्येति रक्तकुसुमः। रक्तकुसुमः अशोकः, रक्ताशोकः। "समानाधिकरणाधिकारे शाकपार्थिवादीनामुपसङ्ख्यानमुत्तरपदलोपश्च"–इस वार्तिक से–'कुसुम' का लोप हो जायेगा। शाकपार्थिवादिगण' आकृतिगण है। अशोक दो प्रकार का होता है–एक श्वेत ओर दूसरा रक्त। सफेद फूलों वाले अशोक को श्वेताशोक और लाल फूलों वाले को रक्ताशोक कहा जाता है। श्वेताशोक एक सिद्धिदायी वृक्ष माना जाता है। रक्ताशोक अपने कमनीय कुसुमों के कारण कामोद्दीपक है। रतिभाव के उद्दीपन के रूप में कविगण ने इसका प्रायशः वर्णन किया है। वैसे कवि ने 'अविद्यमानशोक' की व्यञ्जना 'अशोक' से और 'अनुरक्त' की 'रक्त' से की है। 'रक्त' के अर्थ हैं–"रक्तं नील्यादिरञ्जिते। कुङ्कुमेऽसृज्यनुरक्ते प्राचीनामलकेऽरुणे।"–अनेकार्थसंग्रह। 'वामपादाभिलाषी' साथी निश्चित रूप से अनुरक्त और शोकहीन होगा।' यही यहाँ कवि की संरब्ध वस्तुध्वनि है। उपमाध्वनि अनौचित्यसम्पोषिका होने से यहाँ नहीं मानी जा सकती । औचिती ही व्यञ्जनाओं की परा उपनिषद् है। अशोकपक्ष में भी इसकी व्यञ्जना मल्लिनाथ ने 'प्राञ्जलिता' में मानी है–"अनेन वृक्षस्य पादताडनेषु प्राञ्जलित्वं व्यज्यते।" अशोक पक्ष में ऐसी सहृदयता 'अकाण्डे पाण्डित्यम्' ही मानी जायगी। साथ ही 'आर्द्रापराधता' और 'मानिनीसमनुरञ्जन' से पतिप्राणा यक्षिणी की खण्डितचरित्रता ही तो माननी पड़ेगी! अतः यह व्यञ्जना एकदम अनौचित्यबाधित है। पूर्णसरस्वती ने इसकी समीचीन व्यञ्जनायें इस प्रकार स्पष्ट की है–"चलकिसलय इति मृदुपवनतरललिततरुणपल्लवत्वेन नयनहारितातिशयः प्रियतमाकर्णपूराद्युपभोगयोग्यत्वं च ध्वन्यते।" आशय यह कि हल्की हवा से हिलते, सुन्दर और पूरे निकल

आये हुए पल्लवों वाला होने के नाते अशोक की यहाँ पर नयनहारिता का अतिशय तथा यक्षिणी के कर्णपुरादि बनाये जाने की योग्यता व्यंग्य है।

1249 **रक्षाहेतोः (पू०46.3.9.39)**रक्षा+ङस्+हेतु+ङस्; तत्पुरुष; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; उक्तमैतिह्यं किंचिद् विवृणोति—रक्षाहेतुरिति। इयं 'षष्ठी हेतुप्रयोगे' (2.3.26) इति षष्ठी (प्रदीप); रक्षार्थम् (चरित्र०); रक्षायाः कारणेन, रक्षार्थमित्यर्थः, षष्ठीहेतुप्रयोगे' इति षष्ठी (संजी०); प्रबलतरतारकाद्यसुरवीरदारणः निमित्ततम्। 'षष्ठी हेतुप्रयोगे' इतीयं षष्ठी (विद्युल्लता); परित्राणनिमित्तम् (सुबोधा);

1250 **रघुपतिपदैः (पू०12.2.9.19)**रघुपति+ङस्+पद+भिस्; तत्पुरुष, संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; श्रीरामचन्द्रस्य पदैश्चरणन्यासैः (चरित्र०); रामपादन्यासैः (संजी०); रघुपतेः रामस्य पदैः पादमुद्राभिः (सुबोधा); रामोऽपि अस्य शृंङ्गं गन्तुमशक्त इत्युच्चैस्तत्रम् (सुबोधा); रघुपतिपदैरिति बहुत्वेनानेकपादन्यासस्य सूचनादनेकस्थानस्य पावनत्वज्ञापनादस्य महत्त्वं पूजनीयत्वञ्च सूचितम्।

"पदं शब्दे च वाक्ये च व्यवसायोपदेशयोः
पादतच्चिह्नयोः स्थानत्राणयोर्लक्ष्मवस्तुनो" रिति **मेदिनिः**।। (सुबोधा)

यह विशेषण रामगिरि की पवित्रता को बताता है। यहाँ पर रामगिरि के आदर के दो कारण बताए है—1. वह मेघ का मित्र है। 2. वह राम के निवास से पवित्र हुआ है।

1251 **रचितशिखरः (उ०16.1.3.5)** रचित+जस्+शिखर+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; रचितानि शिखराणि यस्य स तथा (चरित्र०); इन्द्रनीलमणिमयशिखरः इत्यर्थः (संजी० ); बद्धशृङ्गः (पंचिका); निर्मितशृङ्गः (सुबोधा); निचितशिखरः "निचितानि शिखराणि यस्य सः। 'शिखर' को एक वचन रखने से पूर्णसरस्वती के द्वारा उद्भावित साहित्यिक वैशिष्ट्य विनष्ट हो जायगा। 'विहितशिखरः' पाठ प्रायः टीकाओं में मिलता है। परन्तु 'निचितशिखरः' में शुद्ध नीलम की कनियों को इकट्ठा कर-करके जो रमणीयता संचित की गई है, वह अन्य पाठों में रह नहीं जाती। 'नीलम' कोई संगमूसा तो है नहीं कि उसकी बड़ी-बड़ी चट्टानें होती हों, जिससे एक-एक शिखर बना दिया जाय।

1252 **रतिफलम् (उ०5.3.10.35)** रति+सु+फल+अम्; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया, एकवचन; रतिफलं यस्य तत् (चरित्र०); रतिः फलं यस्य तत् रतिफलाख्यम्; 'तालक्षीरक्षितांमृतामलगुडोन्मत्तास्थिकालाह्वयादार्विन्द्रद्रुममोरटेक्षु-कदलीगुग्लुप्रसूनैर्युतम। इत्थं चेन्नमधुपुष्पभङ्गूष्युपचितं पुष्पद्रुमूलावृतं क्वाथेनास्मरदीपनं रतिफलाख्यं स्वादुशीत मधु' इति **मदिरार्णवे** (संजी०); न तु कलहादिजनकम् (पंचिका); रतिफल नामक शराब। मल्लिनाथ ने मदिरार्णव के प्रमाण से रतिफल के बनाने में काम आने वाली औषधियों का वर्णन किया है। इस शराब का सेवन रति की शक्ति को बढ़ाने वाला होता है। सुश्रुत के अनुसार रतिक्रीड़ा के पश्चात् मीठा दूध, औषधि रस आदि का प्रयोग अवश्य करना चाहिए। अतः यक्ष इसका प्रयोग करते थे। मधुसेवन की प्रथा बहुत प्राचीन है। वैदिक काल में यह औषधियों का ही रस होता था। (देखो श० 11.5.4.18; ऐ० 8.20 आदि)। बहुधा यह सोमरस होता था (श० 12.8.2.15, ऋ० 8.48.3)। कालान्तर में यह अन्न आदि से बनाया जाने लगा (तां 15.103) इसका सेवन प्राणप्रद माना गया (श० 14.1.3.30)। ब्रह्मचारी इसका सेवन नहीं कर सकते थे—(श० 11.5.3.18)। उनके लिए तो आध्यात्मिक मधु ही था (श० 11.4.5.18)।

मल्लिनाथ द्वारा दिए गये उद्धरण का रतिफल मधु वैदिक मधु का ही विकसित रूप है। अतः यह शराब आधुनिक शराबों से भिन्न प्रकार की थी। यह स्वास्थ्यवर्धक और शान्तिदायक थी। रतिरसम्—पा०भे०। उक्त मधु का रतिफल ही मूल नाम प्रतीत होता है। देखो टीका में मदिरार्णव का उद्धरण। रतिरस पाठ रतिफल के फल को स्पष्ट करने के लिए कल्पित किया गया प्रतीत होता है। इसका अर्थ बहुत शिष्ट

नहीं–रतौ रसः यस्मात्–रति में रस देने वाला। रस पद के प्रयोग से रसहानि होती है। अपि च–यह पूर्व लिखित वर्णन के विरुद्ध है। अतः 'रतिफलम्' पाठ ही अपनाया गया है। 'रतिरसम्' से 'रतिफलम्' पाठ ज्यादा अच्छा है।

1253 **रत्नच्छायाखचितवलिभिः (पू०38.2.5.23)** रत्न+अम्+छाया+टा+खचिता+जस्+वलि+भिस्; बहुव्रीहि, विशेषण, तृतीया, बहुवचन; रत्नच्छायासम्बद्धचामरदण्डवलिभङ्गैः (प्रदीप); रत्नच्छायया मणिदीप्त्या खचितवलयः कराः यैस्तानि तैः। करोपहारयोर्पुंसि वलिरित्ययमरः (चरित्र०); रत्नानां कङ्कणमणीनां छायया कान्त्या खचिता रूषिता वलयश्चामरदण्डाः येषां तैः; 'बलिश्चामरदण्डे च जराविश्लप्यचर्मणि' इति विश्वः (संजी०); रत्नानां पद्मरागादीनां मणीनां वेण्यां परिहितानां चामरदण्डोपान्तारोपिणां वा छायाभिः कान्तिभिः खचितो मिश्रितः कर्वुरितो वलिर्दण्डो येषां तादृशैः वलिश्चामरदण्डेऽपी'ति रन्तिः।

रत्नानां छायाभिः खचिताः वलयः येषां, तैः (देखो मे० 15 में रत्नच्छाय० पर व्याकरण की टिप्पणी)। प्रकृत पद्य में रत्नों की छायायें पृथक्-पृथक् अभिप्रेत हैं। यदि उनका सम्मिश्रण होता तो 'रत्नच्छायखचित' पाठ होता। खचित-√खच् (उत्पन्न होना) क्त। यहाँ–'जड़े हुए'। वलयः–बलि का प्रथमा बहुवचन। कुछ विद्वान् इसका अर्थ 'पेट के बल' करते हैं–रत्नच्छाया खचिता वलयः उदरलेखास्तासामेव चामरग्राहिणीनां यैस्तैः। *पर यह अर्थ प्रकरण में अनुपयुक्त है। इसका सारो० तथा अन्य टीकाकार निम्नलिखित अर्थ करते* हैं–'रत्नच्छायाखचिता वलय उदरलेखास्तासामेव चामरग्राहिणीनाम् यैस्ते' परन्तु यह सन्तोषजनक नहीं है। इसका असली अर्थ यही है कि नर्तकियों के हाथों में कंगन पहिने हुए होते थे, जो कि रत्न-जटित थे और रत्नों की कान्ति अर्थात् अक्स उनके हाथों द्वारा डुलाये गये चँवरों के हत्थों पर पड़ता था, जिससे वे रंग-विरंगे हो जाते थे।

1254 **रत्नच्छायाव्यतिकरः (पू०15.1.1.9)** रत्न+आम्+छाया+आम्+व्यतिकर+सु; तत्पुरुष, संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; रत्नानां पद्मरागवैडूर्यादीनां मणीनां छायानां दीप्तीनां व्यतिकर इव व्यतिसङ्ग इव। मणीनां नानावर्णत्वात् असौ उत्प्रेक्षा (चरित्र०); रत्नच्छायानां पद्मरागादिमणिप्रभाणां व्यतिकरो मिश्रणम् (संजी०); अथ मध्येमार्गकथनं गमनसमये प्रशस्तं दैवत एवोपपन्न किमपि मंगलमवलोक्य तदुद्धर्षणायाह–रत्नेति। रत्नच्छायाव्यतिकरः व्यामिश्रितानां वज्रादीनां विचित्राणां नवानां रत्नानां संकीर्णैः प्रभाप्ररोहसन्दोह इवेत्यर्थः इन्द्रधनुषां नानावर्णत्वात्। (विद्युल्लता); रत्नानाभिन्द्रनालपद्मरागादीनां नानावर्णानां छायाव्यतिकर इव प्रभासम्पर्क इव (सुबोधा); रत्नच्छायाव्यतिकर इवेति शक्रधनुषो नानावर्णत्वादुक्तम्; बर्हमपि रत्नच्छायाव्यतिकर इव प्रेक्ष्यम्। "भवेद्व्यतिकरोऽन्योन्सम्पर्केव्यसने तथे" ति **रन्तिः**। (सुबोधा)

रत्नानां छायाः, तासां व्यतिकरः इव। आ०2.4.15 से यह समास वैकल्पिक है। अतः रत्नच्छायाव्यतिकरः (श्री साधुराम का मत है कि यहाँ विग्रह-रत्नस्य छायाः, रत्नच्छायाः। तासां व्यतिकरः, रत्नच्छायाव्यतिकरः (Diffraction grating)–करना चाहिए; क्योंकि यदि 'रत्नानां छायाः' विग्रह कवि को अभिप्रेत होता तो रत्नच्छायव्यतिकरः पाठ होता। 'छाया बाहुल्ये' से इक्षूणां छाया इक्षुच्छायम् के समान 'रत्नच्छायम्' रूप ही बन सकता है।) उनकी यह युक्ति पूर्णतया ठीक प्रतीत नहीं होती । इक्षूणां छाया में दो बाते हैं–1. इक्षु मिलकर ही छाया दे सकते हैं। (देखो–अष्टाध्यायी भाष्य–दयानन्द प्रथम भाग पू०338 सम्पादक की तीसरी पाद टिप्पणी, काशिका, बालमनोरमा आदि)। 2. छाया एकवचन में है और उसका एकत्व ही विवक्षित है। प्रकृत पद के विग्रह-रत्नानां छायाः–में 'छायाः' पद बहुवचन है। अतः यहाँ 'छाया बाहुल्ये' से 'रत्नच्छायम्' रूप नहीं बन सकता। यह रूप 'कुड्यच्छायम्' के समान पा० 2.4.25 से विकल्प से ही सिद्ध है। हाँ, 'रत्नानां छाया' (एकवचन) विग्रह करने पर 'छाया बाहुल्ये' से 'रत्नच्छायम्' रूप बन सकेगा। उनके दिए

हुए अर्थ पर कोई आपत्ति नहीं। पाठ भी शुद्ध है। यहाँ पर रत्नों की छाया पृथक्-पृथक् अभिप्रेत है। श्री साधुराम ने इसका अर्थ—'सप्तरश्मि (PRISM) की खिलती किरणों की झिलमिल' किया है। यह अर्थ भी प्रकरण में अच्छा लगता है। रत्नच्छायव्यतिकर:=यह पाठ भी उचित प्रतीत होता है। 'छाया बाहुल्ये' 2.4.22 इस सूत्र से रत्नबाहुल्ये के कारण रत्नानां छाया इति रत्नच्छायम् यह छायान्त तत्पुरुष नपुंसक बन जाता है।

**1255 रत्नप्रदीपान्** (उ०7.3.13.50) रत्न+जस्+प्रदीप+शस्; कर्मधारय; संज्ञा; द्वितीया, बहुवचन; रत्नान्येव दीपास्तान् (चरित्र०); रत्नान्येव प्रदीपास्तान् (संजी०); रत्नान्येव तत्कार्यकारित्वात् प्रदीपान्। रत्नप्रदीपानित्यनेनालकाया: समृद्धेराधिक्यञ्च सूचितम् (सुबोधा); रत्नानि एव प्रदीपा:, तान्। बड़े-बड़े रत्नों से इतना प्रकाश निकल रहा था कि वे दीपक का काम दे रहे थे। वे सारधारण दीपक नहीं थे। उनके प्रकाश में अन्तर डालना सम्भव नहीं था (सुधीर०)। **विद्युद्दीपान्**-पा०भे० द्दीपान्। विद्युत एव दीपा: तान्। दक्षिणावर्त के इस पाठ में यद्यपि यक्षों के सम्भोग शृङ्गार में मेघ का सहयोग हो जाता है, परन्तु 'विफलप्रेरणा चूर्णमुष्टि:, का कोई औचित्य नही रहता। न इस में उ०मे० 10.77 के अक्षय्य धन की ध्वनि निकलती है, न यक्षों के सौन्दर्य प्रेम आदि की। तथा बिजली का प्रकाश निरन्तर नहीं, यदा-कदा होता है। अत: यह पाठ अच्छा नहीं। यदि इसका विग्रह 'विद्युत: (षष्ठी एकव०) प्रदीपा: तान्' (विजली के दीपक) किया जाय, तो प्रकरण में कुछ-कुछ उपयुक्त हो जाता है, परन्तु 'रत्नप्रदीपान्' की अपेक्षा कम उत्तम।

**1256 रन्तिदेवस्य** (पू०48.4.16.56) रन्तिदेव+ङस्; संज्ञा, षष्ठी: एकवचन; रन्तिदेवनाम्नो नृपते: (चरित्र०); महाभारते किल एवमनुश्रूयते दशपुराभिधानस्य देशस्य रन्तिदेवाख्यो भूपतिरभूत्। तस्य गावो देवगवीनां सौन्दर्यादिकमवलोक्य तच्च यज्ञेषु विशसनात् इति ताभ्य एव निशम्य रन्तिदेवमेत्य विज्ञप्तिं चक्रु:। स्वामिन्! यागेषु त्वं अस्मानालम्भेप्य: येन दिव्यरूपा भवाम इति। ततो रक्तनिष्यन्दात् काचिन्नदी समुत्पेदे तासां चर्मभवत्वात् चर्मण्वतीमाहु: वृद्धा: (चरित्र०); दशपुरतपेर्महाराजस्य (संजी०); रन्तिदेवनाम्न आदिराजस्य। अत्र महाभारतप्रसिद्धा काऽपि कथाऽनुस्मर्यते; यथा—आसीत् पुरा नरपति: किल रन्तिदेव: कीर्तिप्रसूनसुरभीकृतदिङ् मुखश्री:। यो वर्णसंकरवतीमपि रत्नपुञ्जै: क्षोणीमपालदसंकरवर्णहृद्याम्। राष्ट्रेच तस्य रमणीयगुणाम्बुराशेर्गाव: कदाचिदटवीं गहनां प्रविष्टा:। दृष्ट्वा श्रिया परमया ज्वलिताद्यधेनू: पप्रच्छुरच्छकनकच्छविमङ्गलाङ्गी:।। सख्य: कथं तु भवतीभिरवाप्तमेतद्रूपं जरामृतिरुजारहिताच लक्ष्मी:। इत्यादृतं सुरभय: परिपृच्छयमानास्ताभ्य: शशंसुरथ तत्त्वमुदारशीला:।। यज्ञे वयं सुकृतिभिर्विधिना विशस्ता: पुण्यस्य तस्य फलमेतदवेत पुण्या:। अर्थमिरामपुरुषाशयदूषितानामासेव्य कोहि भुवेन न भवेत्कृतार्थ:।। इति गिरममलां निशम्य तासांमत्रनिचर: किल गोगण: स्पृहावान्। नरपतिमुपगम्य वाचमूचे सुरपितृमानवमाननेकदीक्षम्। यजस्व राजन्नस्माभि: श्रेयोऽस्माकं भवेत्तत:। तवापि सुमरत्पुण्यं कीर्त्तिश्चाभ्युप्येदति।। अथ प्रीतो राजा पशुनिवहमालम्भ्य विधिना, बहुनीजे यज्ञान् बहुमतिपदं भूदिविषदाम्। विशस्तानां तस्यां मखभुवि पशुनामयुतश:, स्तवन्ती सस्यन्देक्षतजविसरैश्चयर्मगलितै:।। यागे यथाविधिकृते विवुधा: प्रसन्नास्तस्मै वरं सुकृतिने कृतिने वतेरु। चर्मण्वतीति व कीर्त्तिरनन्तकीर्त्ते: शाश्वत् प्रणातुधरणीं ,सरिदात्यनेति।। धेनवोऽपि गतिमापुरभीष्टां तेन शिष्टमहितेन विशस्ता:। रनितदेवनृपतिश्च महीयानिन्द्रलोकमधुनाप्युपमुद्धक्ते (विद्यु०); रन्तिदेवनाम्नो राज्ञ:। पुरा किल सोमवंशोद्भवेन रन्तिदेवनाम्ना नृपेण गोमेधसहस्त्रैरिष्टम्। तत्र कपिलगवीनां मारणात् तद्रुधिरै: ऋषिप्रभावात् चमण्वतीनाम या पुण्याऽतिशुक्लतोया नदी बभूव सा रन्तिदेवस्य कीर्तित्वेन प्रसिद्धाऽभूदिति पौराणिका: (सुबाधा); ये भरत की छठी पीढ़ी में संस्कृति के छोटे पुत्र थे और दशपुर के राजा थे। महाभारत और पुराणों में इन्हें अत्यन्त सम्पन्न, धार्मिक, दानी तथा यज्ञशील वर्णित किया गया है।

**1257 रमणवसतिम्** (पू० 40.1.2.4) रमण+ङ्स्+वसति+अम्; तत्पुरुष, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; कान्तवेश्म

(चरित्र०); वसतीर्रात्रिवेश्मनौ' इत्यमरः (चरित्र०); प्रियभवनं प्रति (संजी०); प्रियतममन्दिरमिति; स्मरशर-बलात्कारेणैकाकिनीनां तिमिरमविगणय्यापि गमनोद्योगः, शोभत इति भावः (विद्युल्लता); रमणस्य वल्लभस्य वसतिं वेश्म रमणाय रतये वा वसतिम् (सुबोधा)।

1258 **रमणविरहेषु (उ०26.4.3.57)** रमण+ङसि+विरह+सुप्; तत्पुरुष, संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; इष्टवियोगे (पंचिका); कान्तविश्लेषे; रमणेति युक्तपदोपन्यासः। रमते रमयति वेति व्युत्पत्तेः; न हि दुर्भगाविरहे एतादृग भवति। केचित्तु विरहेष्वङ्गनानामिति पठित्वा विरहेष्विती बहुवचनं चिरविरहसूचकम् (सुबोधा); पतियों के वियोग में। बहुवचन का अभिप्राय 'पतिवियोग के दिनों में' तथा 'पतिवियोग के प्रत्येक अवसर पर' है। यहाँ विरह की एकत्व भावना अभिप्रेत नहीं, प्रत्युत उसका बहुत्व विवक्षित है। **रमणविरहे हि**—पा०भे० से यह ध्वनि नहीं निकलती है। इसका पाठान्तर रमणविरहे ह्यङ्गनानाम्' है। यह दूसरा पाठ अच्छा प्रतीत होता है; क्योंकि 'विरह' शब्द का प्रयोग प्रायः एकवचन में ही होता है।

1259 **रमयति (पू०33.4.22.39)** रम्+णिच्+लट; प्रथमपुरुष, एकवचन; तिङन्त; विनोदयति (संजी०)

1260 **रमयन् (उ०50.4.27.43)** रम्+णिच्+लट्+शतृ; क्रीडयन् (सुबोधा)

1261 **रमसे (पू०28.4.19.71)** रम्+लट्; मध्यम पुरुष, एकवचन; क्रीडसि (चरित्र०); क्रीडसि, मोदस इत्यर्थः (विद्युल्लता); (न) क्रीडसि (सुबोधा) ननु कथं रमसे इति, रंस्यते इत्युचितम्? उच्यते, कुरुक्षेत्रादिगमनानन्तर-भावित्वादत्र वर्तमानसमीपस्य वर्तमानवत्वाद् भविष्यतीति (सुबोधा)।

1262 **रम्यसानौ (उ०20.2.7.24)** रम्य+ङि+सानु+ङि; कर्मधारय, संज्ञा, सप्तमी; एकवचन; निषीदनयोग्य इत्यर्थः क्रीडाशैले (संजी०); इन्द्रनीलादिखचितत्वात् रमणीयप्रदेशे। रम्यसानाविति वासयोग्यत्वमुक्तम् (सुबोधा);

रम्याणि सानूनि, रम्याः सानवः वा यस्य तस्मिन्। इस पद से यक्ष मेघ को विश्वास दिलाता है कि उसे यक्ष के घर सुख ही मिलेगा। उसके अनुरूप ही पर्वत=आसन मिलेगा। अपि च—यक्ष शैल के प्रति अपने मनोगत भाव का भी परिचय दे रहा है—उसे शैल से महान् प्रेम है। वह उसे बड़ा रोचक प्रतीत होता है। **रत्नासानौ**—पा०भे० रत्नानां सानूनि यस्य, तस्मिन्। देखो—उ०मे० 17.83; इस पाठ में न मेघ को कोई प्रलोभन मिलता है, न यक्षकी मानसिक वृत्ति का ज्ञान होता है। 'रम्यः सानुर्यस्य तस्मिन्। सानु शब्द पर्वत के ऊपर समतल भू-भाग को कहते हैं। गढ़वाली में इसे अव भी 'सैंण' कहते हैं। जो 'सान' का ही अपभ्रंश रूप लगता है। अमर ने तीन पर्याय दिये हैं—"स्नुःप्रस्थः सानुरस्त्रियौ।" श्री संसारचन्द्र व श्री रंजनसूरि ने 'चोटी' या 'शिखर' अर्थ दिया है। वह नितान्त अनुचित है।

1263 **रसाभ्यन्तरः (पू०29.3.8.65)** रस+सु+अभ्यन्तर+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; अनेन रसशब्देन जलं शृङ्गारश्च विवक्षितम् (प्रदीप); रसस्य जलस्य अभ्यंतरं मध्यं अथवा रसं जलं अभ्यन्तरे (चरित्र०); रसो जलं अभ्यन्तरे यस्य सः, अन्यत्र रसेन शृङ्गारेण अभ्यन्तरोऽन्तरङ्गो भव, सर्वथा तस्याः रसमनुभव इत्यर्थः; 'शृङ्गारादौच्छलेवीर्येसुवर्णेविषशुक्रयोः। तिक्तादोऽमृतेचैव निर्यासे पारदे ध्वनौ। आस्वादे च रसं प्राहुः इति शब्दार्णवे (संजी०); संभागरसावगाढ़ः; जलमभ्यन्तरे यस्य सः च, अथवा मधुररसाभिज्ञः (विद्युल्लता); रसाभ्यन्तरं जलमध्यम् अथच शृङ्गाराभ्यन्तरम् (सुबोधा)।

1264 **रसिके (उ०24.2.21.47)** रसिका+सु; सम्बोधन; एकवचन; हे कृपारसोपष्कृतमानसे (चरित्र०); भावों, गुणों आदि को पहचानने वाले व्यक्ति को रसिक कहते हैं। अतः 'तुम तो उस मेरे प्रिय के अच्छे और बुरे गुणों को, उसके प्रेमयुक्त भावों को समझने में समर्थ हो। अतः तुम ठीक-ठीक बता सकती हो। इसीलिए तुमसे पूछ रही हूँ। **निभृते**-पा०भे० चुप। कम बोलने वाली। यह पाठ मैनाओं की प्रकृति के अनुकूल नही; न इसमें रसिके की ध्वनि है। **गिरिके** पा०भे०—गिरति इति गिरिका। हे बोलने वाली, वाचाल सारिके। इसमें

भी 'रसिके' के समान सौन्दर्य नहीं है। सरस्वती ने इसका अर्थ—'करुणारसोपस्कृतचित्ते'—दयार्द्रभाव से युक्त चित्तवाली दिया है और महिम सिं. ने 'गुणानुरागिणी'—गुणों से प्रेम करने वाली—लिया है। इसका पाठान्तर 'निभृते' है, जिसका अर्थ—लजीली और बहुत न बोलने वाली'—है।

1265 **रागात्** (उ०7.2.5.21) राग+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; सुरतेच्छया (पंचिका); √रञ्ज्+घञ्। परम रक्तता; आसक्ति। अतः काम की प्रचण्डता। राग में नायक-नायिकायें मुग्ध हो जाते हैं। उन्हें उस समय और किसी प्रकार का बोध नहीं होता। इसके स्थान पर 'कामात्' पाठान्तर है। इस पाठ में अर्थ में कोई विशेष अन्तर नहीं आता है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (2.10) हुआ है।

1266 **राजधानीम्** (पू०25.1.4.11) राजधानी+अम्; संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; प्रधाननगरीम्। तेषांराजधानीम्' इत्यन्वयः (प्रदीप); धीयन्ते अस्यां इति धानी; 'कर्णाधिकरणयोश्च' इति ल्युट्; राज्ञां धानी राजधानी, कृद्योगलक्षणात् षष्ठी समस्यते इति वक्तव्यात् समासः, तां प्रधाननगरीम्; 'प्रधाननगरी राज्ञां राजधानीति कथ्यते' इति **शब्दार्णवः** (संजी०); महानगरीम् (विद्युल्लता); राजाधिष्ठितनगरीं कटकम् (सुबोधा); राजा धीयतेऽस्यामिति राजधानी, अधारेऽनट्। (सुबोधा); राज्ञां धानी स्थानम्। राजा का स्थान। देखिये—यमधानी, पुष्पधानी।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (2.70; 13.61;) तथा शाकु० में एक बार (571.5) हुआ है।

1267 **राजन्यानाम्** (पू०51.3.11.22) राजन्य+आम्; संज्ञा, षष्ठी, बहुवचन; मूर्धाभिषिक्तानाम् (प्रदीप); भूपानाम् (चरित्र०); 'मूर्धाभिषिक्तराजन्य' इत्यमरः; राज्ञाम् (संजी०); मूर्धाभिषिक्तानां क्षत्रियाणाम्। अनेन कुलपुत्रतया परिपालनाधिकृतत्वाच्च भुजबलमत्तानां तेषां स्वयमभियोगो ध्वन्यते (विद्युल्लता); क्षत्रियसमूहानां। राजन्यानामित्यादिना कुरुपाण्डवयुद्धस्थानत्वेनाधिकपुण्योपचयहेतुत्वाद् गतौ प्रलोभनम्, "इष्टं धर्मे नियोजये" दित्युक्ते धर्मे नियोजनद्वारेण सौहार्दश्च सूचितम् (सुबोधा)।

1268 **राजराजस्य** (पू०3.2.9.25) राजराज+ङस; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; धनदस्य (चरित्र०); राजानो यक्षाः। 'राजा प्रभौ नृपे चन्द्रे यक्षे क्षत्रियशक्रयोः' इति विश्वः। राज्ञां राजा राजराजः कुवेरः। 'राजराजो धनाधिपः' इत्यमरः। 'राजाहसखिभ्यष्टच्' इति टच् प्रत्ययः, तस्य (संजी०); वैश्रवणस्य, 'मनुष्यधर्मा धनदो राजराजो धनाधिप' इत्यमरः (विद्युल्लता); कुबेरस्य (सुबोधा); राजराजपदोपादानेनास्य महासुखविलासित्वं ध्वनितं, तेन च विरहस्य दुःसहत्त्वम् (सुबोधा); राजराजस्येति योग्यपदोपादानेन तस्य राजधान्या नृत्यगीतवाद्यादिभिरुत्कृष्टत्वाद् ध्यानं युक्तमिति व्याचक्षते। (सुबोधा)

यक्ष का एक पर्याय राजा था। यक्षों के राजा होने के कारण कुबेर को राजराज या महाराज इन दोनों नामों से संस्कृत-साहित्य में अभिहित किया गया है। यक्ष के लिए राजा शब्द का अत्यन्त प्राचीन प्रयोग शान्तिपर्व के निम्नलिखित श्लोक में आया है—

आत्मनः सप्तमं कामं जित्वा शत्रुमिवोत्तमम्।
प्राप्यावध्यं ब्रह्मपुरं राजेव स्यामहं सुखी।।

(शान्ति० पूना संस्करण 171.52)

कुबेर के। राज्ञां राजा, तस्य। यक्षों का राजा, कुबेर। अपने सुन्दर रूप (√राजु दीप्तौ से) के कारण यक्ष राजा कहलाते होंगे।

1269 **राजहंसा: (पू० 11.4.19.49)** राजहंस+जस्; संज्ञा,प्रथमा, बहुवचन; लोहितचंचुचरणा: हंसा: । 'राजहंसास्तु: ते चञ्चुचरणैर्लोहितैस्सिता' इत्यमर: (प्रदीप); विमलविहंगमा: (चरित्र०); हंसाविशेषा:; राजहंसास्तु ते चञ्चुचरणैर्लोहितैस्सिता' इत्यमर: (संजी०); विहगश्रेष्ठत्वात् गुणवत्त्वं तेषां ध्वनति (विद्युल्लता); हंसपक्षिविशेषा: (सुबोधा)।

'हंसास्तु श्वेतगरुतश्चक्राङ्गा मानसौकस:।
राजहंसास्तु ते चंचुचरणैर्लोहितै: सिता:। "इत्यमर: (सुबोधा)

'केचित्तु "हंसौ श्रेष्ठ-दिवाकरा" विति कोष: इत्याहु:। (सुबोधा); हंसों के तीन भेद हैं—(1) राजहंस—इसकी चोंच और पैर लाल होते है। (2) मल्लिकाक्ष—इनकी चोंच और पैर भूरे होते है। (3) धार्तराष्ट्र—इनकी चोंच और पैर काले होते है। हंसविशेषा:—"राजहंसास्तु ते चञ्चुचरणैर्लोहितै: सितारि'त्यमर:। हंसों का नीर-क्षीर विवेक प्रसिद्ध है। देखिये—पंच० कथामुख, 'हंसैर्यथा क्षीरमिवाम्बुमध्यात्' और देखिये—अभि० शाकु० VI.28, 'हंसो हि क्षीरमादत्ते तन्मिश्रा वर्जयत्यप:'।

1270 **राज्ञ: (पू० 33.2.12.21)** राजन्+ङस्; संज्ञा, षष्ठी, एकवचन; प्रद्योतस्य (संजी०)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पन्द्रह बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शेष ग्रन्थों में इसका प्रयोग इस प्रकार है—शाकु० (6), रघु० (5), मालवि० (2), विक्रम० (1)।

विस्तृत विवरण के लिए द्रष्टव्य प्रस्तुत सम्पादक की कृति 'कालिदास पदकोश'।

1271 **रात्रि: (उ० 28.3.10.43)** संज्ञा; रजनी।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग पाँच बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में दो बार (5.66; 6.22;) तथा विक्रम० में दो बार (1-7; 3.4) हुआ है।

1272 **रात्रिम् (पू० 41.2.6.12)** रात्रि+अम्, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन, रात्रिं नीत्वा, न पुन: खेदं नीत्वा, खेदनयनस्य पूर्वमेवोक्तत्वात्; रात्रिनयनमेव तदानी तवापेक्षितमिति भाव: (विद्युल्लता),

1273 **रात्रौ (उ० 27.2.8.20)** संज्ञा, रजन्याम्। रात में।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त रघु० में इसका प्रयोग तीन बार (5.64; 6.67; 16.20) हुआ है।

1274 **रामगिर्याश्रमस्थ: (उ० 40.2.13.25)** रामगिरि+ङस्+आश्रम+सुप्+स्था+क; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; आश्रमपदं तत्रापि तपस्विप्राय एव वर्त्तते इति द्योतयितुं प्रयुक्तम् (प्रदीप); रामगिरेश्चित्रकूटस्य आश्रमेषु तिष्ठतीति रामगिर्याश्रमस्थ: सन् (संजी०); चित्रकूटासीन: (पंचिका); रामगिर्याश्रमस्थ इत्यनेन पुण्याश्रमेषु व्रतचर्यापर एवास्ते न त्वन्यासक्त इति ध्वनितम्। एवं रामगिरिस्मारणेन यथा राम विरहात् सीतया जीवनं धृतं तथा त्वयापि धार्यमिति च (सुबोधा); रामगिरि के तपोवन में। रामगिरे: आश्रमेषु तिष्ठतीति। इस पद के प्रयोग से 'मैं' राम के समान ही गृहस्थ होता हुआ भी आरण्यक व्रत-तप का जीवन व्यतीत कर रहा हूँ—सुखोपभोग में मग्न नहीं हूँ'—यह ध्वनि निकलती है। रामाधिष्ठित: गिरि: रामगिरि:। शाकपार्थिववत् समास:। रामगिरेराश्रमा, रामगिर्याश्रमा:। तेषु तिष्ठतीति रामगिर्याश्रमस्थ:। 'सुपि स्थ:' (3.2.4) इति "तत्रोपपदं सप्तमीस्थम्" (3.1.92) इति च 'उपपदमतिङ' इति च समास:। इस रामगिरि की भौगोलिक स्थिति के सम्बन्ध में कई मत हैं। प्राचीनतम टीकाकार वल्लभदेव ने 'रामगिरि' को 'चित्रकूट' बताया है। पूर्वमेघ के पहले छन्द में 'रामगिर्याश्रमेषु' आता है और यहाँ पर 'रामगिर्याश्रमस्थ:' मिलता है। रामगिरि का उल्लेख इन्हीं दो जगहों पर मिलता है। वल्लभदेव ने प्रथम पद्य की टीका में भी लिखा है—रामगिरिरत्र चित्रकूट:"। मल्लिनाथ ने भी लिखा है—"रामगिरेश्चित्रकूटस्य"। पूर्णसरस्वती ने लिखा है—"रामेण चिरमध्युषितत्वात्

तेनैव नाम्ना प्रसिद्धो गिरिः चित्रकूट इति केचितु; अन्यः कश्चिदित्यन्ये।" भरत मल्लिक ने लिखा है–"रामगिरिश्चित्रकूटस्य नातिविप्रकृष्टो दक्षिणस्यां दिशि प्रत्यन्तपर्वतो रामगिरिरित्येव नाम्ना प्रसिद्धः। अतएव रामगिर्याश्रमेष्विति श्रुतिकटुत्वेऽपि प्रयुक्तम्, न तु रामशैलेति सुसन्ध्यपि प्रयुक्तम्। उक्तञ्च–"प्रसिद्धज्ञापने यत्तु दुष्टवत् तदपीष्यते" इति। रामगिरिर्माल्यवान्। यथा प्राक् प्राप्तप्रियाविरहो रामः सुग्रीवस्याश्वासेन प्राप्तजीविताऽलम्बनोऽभूत् तथाऽहमपि कस्यचिदाश्वासेन तथा स्याम् इत्यभिप्रायेण तस्याश्रमेषु वासः कृत इत्यन्ये। किन्तु तत्र माल्यवति ससीतस्य रामस्यानवस्थानाद् जनकतनयास्नानपुण्योदकेष्विति विशेषणं न घटते। अपरे तु चित्रकूटे ससीत एव रामस्तस्थौ चित्रकूट त्यागानन्तरमेव सीताहरणमतएव रामगिरिश्चित्रकूट एवेत्याहुः। किन्तु, अत्र–"स्थानादस्मात् सरसनिचुलादुत्पतोदङ्मुखः स्वम्"–इत्युक्त्वा कियद् वर्णयित्वा–"अध्वक्लान्तं प्रतिमुखगतं सानुमांश्चित्रकूट "इत्युक्तं न सङ्गच्छते"। भरत मल्लिक के तर्क वस्तुतः बहुत ही सबल हैं और उनकी बात तथ्य से दूर कम लगती है। स्थिरदेव ने भी लिखा है–"रामगिरिः दण्डकान्तः प्रसिद्धः" और फिर यदि कालिदास को चित्रकूट ही अभीष्ट होता, तो दोनों जगह वे आसानी से बिना छन्दोभङ्ग के 'चित्रकूटाश्रमेषु' और 'चित्रकूटाश्रमस्थः' लिख सकते थे। साथ ही यह भी नहीं कि कालिदास को चित्रकूट का पता न हो; क्योंकि उन्होंने 'रघुवंश' में लिखा है–"हप्तः ककुद्मानिव चित्रकूटः" (13.47)। म० मिराशी जी 'रामटेक' को 'रामगिरि' मानते हैं और श्री पराञ्जये 'रामगढ़' को। वस्तुतः यह विषय अभी तक अध्ययन-सापेक्ष बना हुआ है। अन्तिम रूप से कुछ कह सकने के लिए पर्याप्त सामग्री का सर्वथा अभाव है।

1275 **रामगिर्याश्रमेषु (पू० 14.1.4.64)** रामगिरि+ङस्+आश्रम+सुप्; षष्ठी, तत्पुरुष; संज्ञा, सप्तमी बहुवचन; अनेनापि रामकथा सूचिता, बहुवचनेन विरहखेदात् एकत्रावस्थानं तस्य न भवतीति सूचितम् (प्रदीप); रामेण दाशरथिना उपलक्षितो गिरीरामगिरि**श्चित्रकूटः** पर्वतस्तस्य आश्रमाः मुनिगृहास्तेषु बहुवचनं विरहित्वात् एकत्रावस्थानासम्भवसूचनार्थम। अतो रामस्य स्थितिमात्रात्तीर्थभूतोऽयं पर्वत इति तमेवावीभजत्। 'यतो यतो यदध्यासितं अर्हद्भिः तद्धि तीर्थ प्रचक्षते' इति। जनकात्मजाविरहितो रामस्तत्रासीनः ताम्प्राप्तवान्। अतो ममाप्येवं स्थानमहिम्ना कान्तासङ्गतिः भविष्यतीति तस्याश्रयणम् (चरित्र०); रामगिरेः **चित्रकूटस्य** आश्रमेषु। (अत्र रसो विप्रलंभाख्यः शृंगारः। तत्रापि उन्मादावस्था) अतएव एकत्र अनवस्थानं सूचितं 'आश्रमेषु' इति बहुवचनेन (संजी०); रामेण चिरमदध्युषितत्वात् तेनैव नाम्ना प्रसिद्धो गिरिः, चित्रकूटः इति केचित्, अन्यः कश्चिदित्यन्ये। तत्सबन्धिषु रामभुक्तमुक्तेषु शून्येषु तापसनिवासस्थानेषु, तेष्वेवं विरहविधुरितस्य निवासौचित्यात् महाश्वेतादिवत्, उपर्यपि स्थलीदेवतानामेव प्रस्तावात् न तु मुनीनाम्। बहुवचनेन रणरणिकया क्वचिदवस्थातुमशक्तस्य बह्वाश्रमभ्रमणं व्यञ्जयति (विद्युल्लता); रामगिर्याश्रमेषु रामेण रघुनाथेनोपलक्षितो गिरिः पर्वतो रामगिरिः स्वनामप्रसिद्धस्तत्र ये आश्रमतपष्विवासोचितप्रदेशास्तेषु; रामगिर्याश्रमेष्विति बहुवचनेन विरहसन्तापवशादेकत्र स्थातुमशक्यत्वं सूचितम्। रामगिरिश्चित्रकूटस्य नातिविप्रकृष्टो दक्षिणस्यां दिशि प्रत्यन्तपर्वतो रामगिरिरित्येव नाम्ना प्रसिद्धः। अतएव रामगिर्याश्रमेष्विति श्रुतिकटुत्वेऽपि प्रयुक्तं नतु रामशैलेति सुसन्ध्यपि प्रयुक्तम्। उक्तञ्च "प्रसिद्धज्ञापने यत्तु दुष्टवत्तदपीष्यते" इति। रामगिरिमाल्यवान्, यथा प्राक् प्राप्तप्रियाविरहो रामः सुग्रीवस्याश्वासेन प्राप्तजीवितालम्बनोऽभूत्तथाऽहमपि कस्यचिदाश्वासेन तथा स्यामित्यभिप्रायेण तस्याश्रमेषु वासः कृत इत्यन्ये। किन्तु तत्र माल्यवति ससीतस्य रामस्यानवस्थानात् जनकतनयास्नानपुण्योदकेष्विति विशेषणं न घटते। अपरेतु चित्रकूटे ससीत एव रामस्तस्थौ, चित्रकूटत्यागानन्तरमेव सीताहरणम् अतएव रामगिरिश्चित्रकूट एवेत्याहुः, किन्त्वत्र "स्थानादस्मात् सरसनिचुलादुत्पतोदङ्मुखः खम्' इत्युक्त्वा कियद् वर्णयित्वा "अध्वक्लान्तं प्रतिमुखगतं सानुमांश्चित्रकूट" इत्युक्तं न सङ्गच्छते (सुबोधा)।

मल्लिनाथ ने चित्रकूट को रामगिरि माना है, किन्तु अब प्रायः नागपुर के समीप स्थित रामटेकरी के साथ रामगिरि की पहचान की जाती है, जो समीचीन नहीं है। मेघ रामगिरि से चलकर क्रमशः उत्तर दिशा में माल क्षेत्र, आम्रकूट, नर्मदा, दशार्ण, वेत्रवती, विदिशा और वहाँ से पश्चिम में उज्जैन होता हुए चर्मण्वती के प्रदेश से आगे बढ़कर गंगा द्वार और कनखल के पास हिमालय पर आरोहण करता है और वहाँ से कैलाश और अलका की ओर जाता है। रामगिरि के तपोवनों में। रामगिरेः आश्रमाः। मल्लिनाथ और वल्लभ इसे चित्रकूट बताते हैं। यद्यपि राम यहाँ कुछ दिनों रहे थे, तो भी बादल के मार्ग के प्रारम्भिक स्थान को दृष्टि में रखते हुए इसे नागपुर के उत्तर में थोड़ी दूर पर विद्यमान 'रामटेक' ही समझना भूल होगी। श्री विल्सन बताते हैं कि इस पर्वत पर राम आदि के मन्दिर प्रचुर मात्रा में पाये जाते हैं तथा वहाँ प्रतिवर्ष असंख्य लोग यात्रा के लिए आते हैं। परन्तु नवीन खोजों के आधार पर श्री पाठक इसे मध्य भारत में स्थित रामगढ़ पर्वत मानते हैं। यह पर्वत नर्मदा के स्रोत आम्रकूट या अमरकण्टक के बहुत निकट पड़ता है। मेरे अनुसंधान के अनुसार यह गोदावरी तथा शबरी के संगम में स्थित प्राचीन बस्तर का रामगिरि है (दे०—लंका की खोज, इलाहाबाद, 1977, पृ० 114-120)।

आश्रम में बहुवचन से पता चलता है कि यक्ष कामपीड़ित होने से अनवस्थित था और किसी एक स्थान पर न रहकर इधर-उधर भटका करता था। रामगिरि—मल्लिनाथ और वल्लभ 'रामगिरि' से चित्रकूट पर्वत लेते हैं। विल्सन महोदय के विचार में यह पर्वत 'रामटेक' (HILL OF RAMA) ही है, जो नागपुर के पास उत्तर की ओर है। आधुनिक पुरातत्व अनुसन्धान के अनुसार 'रामगिरि' का मध्यप्रान्त में स्थिर रामगढ़ से अभिप्राय है, क्योंकि यह आम्रकूट या अमरकण्टक के बिल्कुल समीप है—जिससे नर्मदा नदी निकलती है। कवि ने आम्रकूट और नर्मदा इन दोनों का आगे उल्लेख किया है। आश्रमेषु—इससे यह प्रकट होता है कि अपनी कान्ता से वियुक्त यक्ष एक स्थान पर न ठहरकर कई आश्रमों में रहता रहा। मैं इसे भद्राचलम में स्थित रामगिरि मानता हूँ। इस सम्बन्ध में विस्तृत समीक्षा **लंका की खोज** (इलाहाबाद, 1977, पृ० 114-120) में प्रस्तुत है। देखिए, इसी ग्रन्थ के पृष्ठ 439-442.

1276 **राशीभूतः (पू०61.4.15.73)** राशि+च्वि+भू+क्तः। पुञ्जीभूतः (सुबोधा); अराशिः राशिः यथा सम्पद्यते तथाभूत।

1277 **रिक्तः (पू० 61.4.15.73)** रिच्+क्त+सु, विशेषण, प्रथमा एकवचन; अनेन कृशश्च कृतवमनशुद्धिश्च विवक्षितः (प्रदीपः); रिक्तस्सन् (चरित्र); अन्तस्सारशून्यः (संजी०); सामान्येन शून्यतापर्यायोऽपि रिक्तशब्दोऽर्थाद् द्रविणदारिद्र्यं लक्षयति (विद्युल्लता); तुच्छोऽथचनिर्धनः (सुबोधा); समान भाव के लिए देखो—

गुणयुक्तोऽप्यधो याति रिक्तः कूपे यथा घटः।
गुणहीनोऽपि संपूर्णः जनैः शिरसि धार्यते।।

1278 **रुणद्धि (पू० 9.4.19.63)** रुध्+लट्; प्रथम पुरुष; एकवचन; प्रतिबध्नाति (संजी०); निवारयति, स्फुटनादिति शेषः। अन्यथा स्फुटत्येवः यथा कादम्बर्याम्—'चन्द्रापीडस्य स्वभावसरसं हृदयमस्फुरत्' इति। यदि निधिपतिरवधि न व्यधास्यत्, तदावयोस्तदानीमेव हृदयं स्फुटितमभविस्यत्, नातिदीर्घस्यावधेः संभवतात् समागमाशातन्तुसन्दानित-हृदयतया अहमेव तस्या अप्यव्यपर्त्ति निश्चिनोमीत्यर्थः (विद्युल्लता); आवृणोति,धारयतीत्यर्थः (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में एक बार (4.21) हुआ है।

1279 **रुदती (उ० 50.2.14.16)** रुदत्+ङीप्+सु; कृदन्त क्रिया, प्रथमा, एकवचन; रुदती सति (संजी०) क्रन्दन्ती।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग तीन बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त शाकु० में इसका प्रयोग दो बार (289.6; 279.5) हुआ है।

1280 **रुद्धमार्गः (उ० 41.4.19.63)** रुद्ध+सु+मार्ग+सु; बहुव्रीहि, विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रतिबद्धवर्त्मा च ते सहचरः (संजी०); रुद्धवर्त्मा, वियोगस्य वर्षभोग्यत्वात् (पंचिका); आवृत्तमार्गः (सुबोधा); रुद्धः मार्गः यस्य सः। जिसका रास्ता बन्द है। अतः शरीर से पहुँचने में असमर्थ। पूर्वमेघ में हमें स्पष्ट बताया गया है कि स्वामी के शाप से यक्ष अपनी प्रियतमा से साक्षात् तो मिल नहीं सकता था, क्योंकि विपरीत भाग्य ने उसका रास्ता रोक रखा था। बेचारा मेघ के हाथ सन्देश भेजने के अवसर पर कल्पना द्वारा ही प्रिया से मिल रहा है। रुद्धामार्गा यस्य स रुद्धमार्गः। कवि की कल्पना यह है कि सारे जगत्प्रपञ्च का विधान करने वाला (विधत्ते इति विधिः—"उपसर्गे घोः किः) ही जब वैरी हो उठे तो एक सामान्य यक्ष (कामपरवश इन्द्रियों वाला) भला कौन सा रास्ता बचने के लिए निकाल पा सकता हैं। उसके सारे रास्तों का बन्द हो जाना स्वाभाविक है। स्वयं विधाता का वैरी होना कवियों का प्रिय विषय रहा है।

1281 **रुद्धापाङ्गप्रसरम् (उ० 34.1.1.9)** रुद्ध+जस्+अपाङ्ग+ओस्+प्रसर+अम्; बहुव्रीहि, प्रथमा, एकवचन; रूद्धापाङ्गे प्रसरो यस्य। *अपाङ्गो नेत्रान्तः* (प्रदीप); *रुद्धो अपाङ्गे प्रसरो यस्त तत्; अपाङ्गौ नेत्रयोरन्तौ इत्यमरः* (चरित्र०); रुद्धा अपाङ्गयोः प्रसरः यस्य तत्तथोक्तम् (संजी०); निवृत्तकटाक्षाक्षेपम् (पंचिका); रुद्धोऽपावृत्तोऽपाङ्गे नेत्रान्ते प्रसरो गमनं यस्य तथाभूतम्; (सुबोधा); अलकरुद्धप्रसरापाङ्गत्वेन तिर्यग्विलोकिनीत्यम् अनवस्थिततारकत्वञ्च, ध्वनितम् (सुबोधा); रुदः अपाङ्गयोः प्रसरः यस्य तत्। आँख की कोरो का प्रसार (=क्रिया) रुक गया था। चोटी में से खुले हुए बाल उसकी आँख पर छा रहे थे। अतः वह तिरछी दृष्टि डालने में असमर्थ थी। घुँघराली लटें केश-संस्कार के अभाव में कपोल भाग पर लटक रही होंगी। ऐसी दशा में घनों अलकों के बीच से देख सकना सम्भव न हो सकेगा। अतः कनखियों से देखने के लिए गुंजाइश ही नहीं रह गई होगी। केवल सामने की ओर ही नेत्र देख पाते होंगे। वाम नयन का यह विशेषण इस बात का भी प्रमाण है कि अब कटाक्षेपण वह साध्वी मेरे अभाव में भला किसी की ओर करेगी ही क्यों। अतः अलकों को हटाकर कटाक्षनिक्षेप की सम्भावना का भी परिहार करने के लिए कवि ने रुद्ध-प्रसर शब्द रखा है। कटाक्षों के निक्षेप का प्रसर ही रुँध उठा है। एकाध लट हो तो खिसकाने की बात भी उठे। यहाँ तो "अलकैः" बहुवचन आया ही है निरोधातिशय व्यक्त करने के लिए। "प्रसरस्तु विसर्पणम् (अमर०)" प्र+सृ+अप्।

1282 **रुद्धालोके (पू० 40.2.6.12)** रुद्ध+सु+आलौक+ङि; रुद्धः आच्छादितः आलोक उद्योतः प्रकाशो यस्मिन् (चरित्र०); निरुद्धदृष्टिप्रसारे (संजी०); निह्नु तनिम्नोन्नतादिदर्शने (विद्युल्लता); आवृतचाक्षुषज्ञाने आच्छादितदर्शने (सुबोधा)।

1283 **रेवतीलोचनाङ्काम् (पू० 52.1.4.13)** रेवती+ङस्+लोचन+ङि+अङ्क+टाप्+आम् बहुव्रीहि, विशेषण, द्वितीया, एकवचन; रेवत्याः स्वप्रियायाः लोचने एव अङ्कः प्रतिविम्बितत्वात् चिन्हं यस्याः ताम् (संजी०); ककुद्मसुतया देव्या रेवत्या सहैव पीयमानत्वेन मणिचषकवर्त्तिन्या मदिरायाः प्रतिबिम्बिततन्नयनकुवलयलाञ्छितत्वमिति भावः; यथा रघुवंशे—'न च शशिप्रतिमाभरणं मधु' इति सान्द्रचन्द्रिकाधवलेषु प्रदोषेषु चन्द्रशालिकावर्त्तिना सेव्यमानस्य मणि, भाजनभाजो मधुनः प्रतिमामचन्द्रगर्भत्वकथनम्। रसातिशयजनकत्वख्यापनाय च रेवतीवदनाङ्कत्वोक्तिः। विशिष्टायाश्च हालाया हानाभिधानाद्देवीपरिभोगनिवृत्तिरपि सूच्यते; तीर्थसेवायां संयतेरवश्यम्भावात्, बन्धुजनविनाशशङ्कया दुःस्थत्वाच्च मनस इति (विद्युल्लता); रेवत्या लोचनस्याङ्कश्चिहं प्रतिबिम्बं यस्यां तादृशीम्, एतेन मदिराया स्वच्छत्वं कामिनः कामिन्या सह मधुपानञ्च सूचितम् एवं रेवत्यपि त्यक्तेति

ध्वनितम्। रेवती बलभद्रभार्या (सुबोधा); रेवत्याः लोचने एव अकः यस्याः, ताम्। रेवती बलराम की पत्नी है। भगवतपुराण के अनुसार यह राजा रेवत की पुत्री थी और ब्रह्मा जी की सम्मति से बलराम को वह ब्याही गई थी। गिलासों में शराब भर-भर कर और प्रेम के कारण उसे देखकर बलराम को देती है। अतः उस शराब में उसकी आँखों का चिह्न (=प्रतिबिम्ब) पड़ जाता है। इस विशेषण से यह बताया गया हैं कि बलराम के लिए इस शराब का पीना छोड़ना सम्भव न था फिर भी उसने व्रत के लिए ऐसा किया ही। अतः हे मेघ, तुम्हें भी अध्यवसायी होना चाहिए। सारोद्धा० कहती है—सहपानाद्रेवतीप्रतिबिम्बसम्भयः।

1284 **रेवाम् (पू० 19.3.9.89)** रेवा+अम्, संज्ञा, द्वितीया एकवचन; वनचरमिथुनपरिभोगानतिदर्शनात् तव निषादो मा भूदिति संभोगलोलुपं मिथुनात्तरं द्रक्ष्यसीत्यभिप्रायेणाह—रेवां द्रष्यसीति। रेवां नर्मदाम् (प्रदीप); नर्मदाम्। रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेकलकन्यकाः इत्यमरः (चरित्र०) नर्मदाम्, 'रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेकलकन्यका इत्यमरः (संजी०) 'रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेखलकन्यका' इत्यमरः (विद्युल्लता); नर्मदानदीम् (सुबोधा); अत्र कविना नद्योऽष्टनायिकात्वेन वर्णनीयः तत्रेयं नदी वासकसज्जा, तथाच—

"सज्जीभूता गृहे कान्तं कामिनी या प्रतीक्षते।
नाम्ना वासकसज्जा सा विदग्धैरभिधीयते।" इति।

तत्र मेघो नायकः, रेवा नायिका, विन्ध्ययादः क्रीडास्थानम्, उपलवैषम्येण नानारत्नयोगाद्विचित्रवेशत्वम्, विशीर्णत्वेन द्वारदेशादिगतागतध्वननात् कान्तस्य मेघस्य प्रतीक्षा। अन्ये तु पादपतनशब्दश्लेषेण रेवाविन्ध्ययोर्नायक-नायिकाभावो दर्शितः। अपरापि नायिका प्रणयकलहकुपितस्य नायकस्य पादे पततीति ध्वनिरित्याहुः (सुबोधा); नर्मदा का ही दूसरा नाम है। यह विन्ध्य पर्वत से निकलती है। इसे गंगा के समान ही पवित्र माना गया है—

'गंगास्नानेन यत्पुण्यं तद् रेवा दर्शनेन च।
यथा गङ्गा तथा देवी सरस्वती।
समं पुण्यफलं प्रोक्तं स्नानदर्शनचिन्तनैः'।।

अमरकोष में इसके अन्य नाम 'नर्मदा', सोमोद्भवा और 'मेकलकन्यका' दिये हैं। प्राचीन काल में इस नदी के किनारे-किनारे एक विशाल सभ्यता के केन्द्र रहे हैं। इसके अवशेष पुरातत्वविभाग द्वारा खोदकर निकालने का प्रयत्न किया जा रहा है। जो कुछ सामग्री अब तक उपलब्ध हो सकी है, उसके आधार पर इस सभ्यता को हड़प्पा और मोहनजोदड़ो की सभ्यता का समकक्ष ठहराया गया है। 'नर्मदा' नाम 'नर्म+दा' परम सुख और समृद्धि की ओर संकेत करके उस प्राचीन सभ्यता की उच्चता का आभास दे रहा है। हमारे मत में यह सभ्यता वैदिक ही थी। तथाकथित अनार्य नहीं थी। सोमोद्भवा नाम से पता चलता है कि इसके किनारे भी सोमलता प्रभूत मात्रा में उत्पन्न होती थी। अतः यहाँ ऋषियों के आश्रम प्रचुर मात्रा में रहे होंगे और यह यज्ञक्षेत्र रही होगी, जिसका अवशेष आज भी इसकी पवित्रता में पाया जाता है। गङ्गा के समान यहाँ भी स्नान के लिए असंख्य यात्री आते हैं। मेकलकन्यका नाम इसके विन्ध्यस्थ आम्रकूट से प्रसूत होने की ओर संकेत करता है। यह नर्मदा नदी का दूसरा नाम है, जो भारत की सात पवित्र नदियों में से एक है। इसका उद्गम (निकास) आम्रकूट पर्वत है तथा पश्चिम की ओर बहती हुई यह खंभात की खाड़ी में जा गिरती है। सात पवित्र नदियों के लिए यह प्रार्थना श्लोक है—"गङ्गे च यमुने चैव गोदावरि सरस्वति। नर्मदे सिन्धु कावेरि जलेऽस्मिन् सन्निधिं कुरु।।"

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (6.43.2) हुआ है।

# ल

**1285 लक्षणै: (उ० 19.1.4.9)** लक्षण+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; चिह्नै: (प्रदीप); पूर्वोक्तैर्लक्षणै: (चरित्र०); तोरणादिभिरभिज्ञानै: (संजी०); चिह्नै: (पंचिका) चिह्नै: (सुबोधा); उ०मे० 15 से 19 तक में वर्णित चिह्नों से। ये चिन्हे—1. कुबेर के घर से उत्तरदिशा; 2. इन्द्रधनुष-सा सुन्दर तोरण; 3. वालमन्दारवृक्ष; 4. सुवर्ण कमलों और हंसों से व्याप्त वापी; 5. सुनहरी कदलियों से घिरा हुआ इंद्रनील का क्रीडाशैल; 6.लाल अशोक; 7. केसर का वृक्ष; 8. कुरवकों की बाढ़ वाला माधवी कुञ्ज; 9. मोर के बैठने का मणिजटित सोने का छत्ता हैं। कोश के अनुसार 'लक्षण' शब्द नाम और चिन्ह के अर्थ में आता है—"लक्षणं नामचिह्नयो: (अनेकार्थसंग्रह)।" यहाँ सामान्येन 'लक्षण' शब्द 'चिन्ह' के अर्थ में प्रयुक्त किया गया है। पूर्णसरस्वती ने यहाँ लक्षण शब्द को पारिभाषिक अर्थ में ग्रहण किया है और 'इतरव्यावर्तक' माना है—"लक्षणै: इतरेभ्यो व्यावर्तकैर्धर्मै:।" इस अर्थ में प्रयोग स्वीकार करना यहाँ उचित नहीं लगता। कवि ने यक्षालय के विशिष्ट चिन्ह ही बताए हैं भवनान्तरव्यावर्तक धर्म नहीं ।

**1286 लक्षयेथा: (उ० 19.1.5.10)** लक्ष्+णिच्+लिङ् मध्यम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; पश्येः इत्यर्थ: (प्रदीप); पश्ये: (चरित्र०); निश्चिनुया: (संजी०); बोद्धव्य: (पंचिका); ज्ञास्यसि (सुबोधा)।

**1287 लक्ष्मीम् (पू० 35.4.12.48)** लक्ष्मी+अम्; संज्ञा, द्वितीया एकवचन; श्रीविशालामित्युक्तत्वात् पश्यन् लक्ष्मी इत्युक्तम् (प्रदीप); शोभा, सौन्दर्य। श्री साधुराम ने यहाँ लक्ष्मीम् का अर्थ 'कमलासना लक्ष्मी' किया है। उनके विचार में यहाँ पूजाभाव में लक्ष्मी देवी का दर्शन अधिक सरस और प्रकरणोचित है। परन्तु कामी और विरही यक्ष से उज्जयिनी की सुन्दरियों के प्रति ऐसी भावना की कल्पना भी सम्भव नहीं। जो यक्ष पद्य 27, 28 बोल रहा है वह यह पूजाभाव रख नहीं सकता। वह पूरा कामुक है। उसे 29, 32, 45 आदि पद्यों के उच्चारण में आनन्द आ रहा है।

अपि च—अध्वखेदनयन पूजाभाव से सम्भव नहीं। वह तो कामुक-भावना में ही सिद्ध होता है। यहां तो कवि मेघ की प्रशंसा में मग्न है। वह चाटूक्तियाँ कर रहा है। उज्जयिनी में उसे सुखप्राप्ति का प्रलोभन दे रहा है। अत: यहाँ 'लक्ष्मी' का अर्थ 'शोभा' और 'समृद्धि' ही उचित है। लक्षयति नीतिमन्तं पुमांसमिति, √लक्ष+मुट्+ई। लक्ष्मीम् पश्यन् के स्थान पर नीचे लिखे पाठान्तर हैं—(1) मुक्त्वा खेदं—वल्लभ; (2) खे नीत्वा—सुमति और सारोद्धा; (3) त्यक्त्वा खेदं—विल्सन (Wilson); (4) नीत्वा खेदं—के०पी० पाठक।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (14.63), कुमार (3.49), तथा शाकु० (1.20) में एक-एक बार हुआ है।

**1288 लक्ष्यम् (उ० 14.2.7.12)** लक्ष्य+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; दृश्यम्, अनेन अभिज्ञानेन दूरता एव ज्ञातुं शक्यं इत्यर्थ: (संजी०); दृश्यम् (पंचिका); ज्ञातव्यम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग चार बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग शाकु० (6.18), मालवि० (3.10), तथा कुमार० (5.49) में एक-एक बार हुआ है।

**1289 लघु: (पू० 20.4.21.46)** लघु+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; प्रकम्प्यो भवतीत्यर्थ: (संजी०) अवमानप्रनदम 'लघुता नियता निरायते:' इतिवत् (विद्युल्लता); उल्लङ्घनीयोऽथच अनादरपात्रम् (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग एक बार कुमार० (2.11) में हुआ है।

**1290 लघुगति: (पू० 16.4.17.67)**लध्वी+सु+गति+सु; वहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; मालक्षे

वृष्टिविसर्जनात् लघुगतिः इत्यर्थः (प्रदीप); मन्दगमनस्सन् (चरित्र०); तत्र निर्वृष्टत्वात् क्षिप्रगमनस्सन्; 'लघुक्षिप्रतरं द्रुतम' इत्यमरः (संजी०); शीघ्रगमनः, मध्ये विश्रमशैलाभावात्। 'लघु क्षिप्रतरं द्रुतम्' इत्यमरः (विद्युल्लता); शीघ्रगतिः सन् (सुबोधा); लघुगतिरित्यनेन जलबिन्दुवर्षणं सूचितम; अशीघ्रगतौ हि धारावर्षे गन्धो न स्यात्। लघुगतिरिति स्वकार्यगमनत्वरयोक्तमित्यन्ये। हेतुजात्योः संसृष्टिरलङ्कार। (सुबोधा)

1291 **लङ्घयेयुः (पू० 57.2.8.29)** लङ्घ्+णिच्+लिङ; प्रथम पुरुष, बहुवचन; सम्भावनायां लिङ् (संजी०); लङ्घयिष्यन्ति लङ्घयितुमुपक्रमं करिष्यन्ति। क्वचित्तु ये संरम्भोत्पतनरभसा इति शरभा लङ्घयेयुर्भवनमिति पाठः। तत्र संरम्भ आवेग आटोपस्तेन यदुत्पतनमुत्फालस्तत्र रभसो हर्षो येषां तादृशाः शरभा भवन्तं लङ्घयेयुः आक्रमेयुः, "आवेगाटोपसंरम्भा" इति त्रिकाण्डशेषः (सुबोधा); **अलङ्घयम्**—लङ्घयितुमशक्यम् (सुबोधा०)।

उल्लंघन करें = रास्ते को काटें, या अपमान करें। अथवा—आक्रमण करें। अन्तिम अर्थ में इसका प्रयोग शाकु० 7 में हुआ है।

1292 **लप्स्यते (पू० 43.2.10.23)** लभ्+लृट्; प्रथम पुरुष, एकवचन; प्राप्स्यति (चरित्र०); प्राप्स्यति (सुबोधा)।

1293 **लप्स्यसे (पू० 37.4.20.43)** लभ्+लृट्; मध्यम पुरुष, एकवचन; तिङन्त; प्राप्स्यसि (चरित्र०); प्राप्स्यसि (संजी०); लभेः कर्त्तरि लृट्; महाकालनाथबलिपटहत्वेन विनियोगान्ते गार्जितसाफल्यं स्यादित्यर्थः (संजी०) प्राप्स्यति (सुबोधा)।

1294 **लब्धकामा (पू० 6.4.23.48)** लब्ध+सु+काम+टा+सु; बहुव्रीहि; विशेषण; स्त्रीलिंग, प्रथमा, एकवचन; लब्धप्रार्थनीया (प्रदीप); प्राप्ताभिलाषा (चरित्र०); सफला (संजी०); काम्यते इति कामप्रयोजनः। यदुद्दिश्य प्रवर्तन्ते पुरुषास्तत् प्रयोजनमिति लक्षितत्वात् प्राप्तप्रयोजना (विद्युत्); प्राप्तफलः (सुबोधा); लब्धकामेति पाठे लब्धुं प्राप्तुं काम इच्छा यस्यां याञ्चायां सा तथा। ननु याञ्चा लब्धुकामैव भवति, अतो विशेषणमिदं व्यर्थम् उच्यते, लभ्यशून्यापि याञ्चा भवति, मा त्वमकार्षं कार्षीरिति अकार्यनिवृत्तिरेव तेन लब्धुं काम्यते परोपरोधात् कामशून्यापि याञ्चा भवतीति वाच्यम्। (सुबोधा); लब्धः कामो यस्याः सा। इसी प्रकार के भाव के लिए देखो—अतोऽहं दुःखार्त्ता शरणमबला त्वां गतवती। न भिक्षा सत्पक्षे व्रजति हि कदाचिद्विफलताम् (हंसदूत 9); तथा 'समुन्नयन् भूतिमनार्यसंगमाद् वरं विरोधोऽपि समं महात्मभिः' (किरात० 1.8)। इस वाक्य से यक्ष की मनस्विता का परिचय मिलता है।

1295 **लब्धनिद्रासुखा (उ० 36.1.6.12)** लब्ध+सु+निद्रा+ङस्+सुख+टाप्+सु; बहुव्रीहि; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; लब्धं निद्रासुखं यथ सा तादृशी (चरित्र०); लब्धं निद्रा सुखं यथा तादृशी (संजी०); लब्धं प्राप्तं निद्रया सुखं निद्रैव सुखं (सुबोधा)।

1296 **लब्धा (पू० 25.2.10.22)** लभ्+लट्, प्रथम पुरुष, एकवचन; लप्स्यते, कर्मणि लुङन्तमिदं रूपम्। राजधानीं प्राप्य त्वया कामुकत्वस्य फलं लप्स्यते इत्यर्थः (प्रदीपः); लप्स्यते; त्वया इति शेषः, कर्मणि लुट् (संजी०); लप्स्यते त्वयेति, शेषः। लब्धेति कर्मणि लुङन्तमिदं रूपम्। लब्धेति क्त्वान्तः पाठः; तदा लब्ध्वा पास्यसीत्यन्वयः। (विद्युल्लता); लब्धव्यम्; त्वयेत्याक्षेपात् कर्मणि ङी, लब्धा लप्स्यते भवानित्याक्षेपात् कर्तरि ङी वा (सुबोधा); लब्धा साधु लभमानः सन् पयः पास्यसीति च **व्याचक्षते**, तत्र साध्वर्थे तृन्, तद्योगे कर्मणि न षष्ठी। लब्धेति क्त्वान्तपाठे राजधानीं गत्वा कामुकत्वस्य विलासित्वस्य फलं विलासिनीविलोकनादिकं लब्ध्वा प्राप्य त्वं वेत्रवत्याः पयो मुखमिव पास्यसि। कलहान्तरिता नाम नायिकेयं नदी; अतएव मां विहाय कुत्र गतोऽसीति प्रिये कोपाद्भ्रूभङ्गः। हठाच्चुम्बेन हुं हुं। ननेत्यादिनिषेधवचनं स्तनितम्। तथा च "उन्नमय्य सकचग्रहमास्यं चुम्बति प्रियतमे हठवृत्या। मुञ्च मुञ्च नननेति च मन्दं जल्पितं मानवतीनामि"ति। कलहान्तरिता-लक्षणमाह भरतः—

"सापराधं प्रियं मत्वा या कोपेन पराङ्मुखी।
कलहान्तरिता नाम नायिकाऽसौ निगद्यते"। इति (सुबोधा)
√लभ् (प्राप्त करना)+लट् प्रथम पुरुष, एकव०।

**1297 लब्धायाः (उ० 45.2.4.38)** लब्धा+ङस्; विशेषण, षष्ठी, एकवचन; गृहीतायाः; दृष्टाया इति यावत् (संजी०); प्राप्तायाः (पंचिका); प्राप्तायास्ते (सुबोधा)।

**1298 लम्बमानस्य (पू० 44.3.15.38)** लम्ब+शानच्+ङस्; विशेषण; षष्ठी, एकवचन; जलाधिकभरणेन तत्र स्थितस्य (चरित्र०); पीतसलिलभरात् लम्बमानस्य, अन्यत्र जघनारूढस्य (संजी०); जलभरगौरवादवनमतः, रसमग्नतया कालं क्षिप्तश्च (विद्युल्लता); आलम्बनं कुर्वतः नदीमधितिष्ठतः स्पर्शादिसुखमनुभवत इत्यर्थः अथच विलम्बं कुर्वतः। अन्ये तु, पयः पीत्वात् गुरुत्वात् लम्बमानस्य नभसोऽधःपतत इत्याहुः; किन्त्येवं ज्ञातास्वाद इत्याद्यप्रस्तुतं स्यात्। (सुबोधा); इसके दो अर्थ हो सकते हैं—रतिसुख प्राप्त करने के कारण देर करने वाला अथवा सुख प्राप्त करने के लिए नदी पर कुछ झुका हुआ। बादल में पानी का बोझ है। अतः वह लटका हुआ दिखाई पड़ता है।

**1299 लम्बालकत्वात् (उ० 25.2.11.56)** लम्ब+जस्+अलक+त्व+ङसि; संज्ञा, पंचमी, एकवचन; लम्बालकाललाटावलम्बिनः कुटिलाः केशाः यस्याः तस्याः भावः तत् त्वम् तस्मात् (चरित्र०); संस्काराभावात् लम्बमानकुन्तलत्वात् (संजी०); न हि विरहिणी केशान् सम्मार्जयति (पंचिका); लम्बन्ते इति लम्बाः, पचादित्वात्। स्रस्तचूर्णकुन्तलत्वात् लम्बालकैराच्छादित्वात्; लम्बा अलका यत्र तत्तथा, तस्य भावस्तत्वं तस्मात्। लम्बालकत्वमेवम्भूतचन्द्रानुकारित्वञ्च विरहिणीधर्मः। यदाह भरतः—

'मलिनाम्बर संवीता मलिमा लुलितालका।
चन्द्रमूर्तिरिवाकीर्णा श्यामलाभ्रलवेन से'ति (सुबोधा)

लम्बाः अलकाः यस्मिन् तत्। तस्य भावः, तस्मात्। प्रोषितभर्तृका होने के कारण बाल खुले हुए थे। उसके मुख का कुछ भाग इन बालों से ढका हुआ था और वह पूरा दिखाई नहीं दे रहा था। यक्षपत्नी 'प्रोषितभर्तृका' है। अतः वह अपने बालों को नहीं सँवारती। वे खुले ही लटकते रहते है। 'प्रोषितभर्तृका' वह स्त्री होती है, जिसका पति किसी कारणवश घर छोड़ प्रवास में गया हुआ हो। इस सम्बन्ध में याज्ञ० स्मृ० का यह श्लोक देखिये 'क्रीडां शरीरसंस्कारं समाजोत्सवदर्शनम्। हास्यं परगृहे यानं त्यजेत्प्रोषितभर्तृका।।'

**1300 ललितवनिताः (उ० 1.1.2.6)** ललित+जस्+वनिता+जस्; बहुव्रीहि; विशेषण; प्रथमा, बहुवचन; ललिता मनोहरा वनिता येषु ते (चरित्र०); ललिता रम्या वनिताः स्त्रियो येषु ते (संजी०); सविलासाङ्गनाः (पंचिका); ललिता ललितयुक्ताः सविलासा वनिताः स्त्रियो येषु ते तथा। ललितलक्षणं यथा—

"हस्तपादाङ्गविन्यासभ्रूनेत्रास्यप्रयोजितम्।
सुकुमारविधानेन ललितं तत् प्रकीर्तितम्"।। इति (सुबोधा);

ललिताः वनिताः येषु ते। वनिता पद पर पू०मे० 8 में टिप्पणी देखें। ललितस्या अस्तीति ललिता। ललिता वनिता येषु ते।' भरतसेन के अतिरिक्त अन्य टीकाकारों ने ललित की ओर दृष्टिपात नहीं किया। पूर्णसरस्वती ने "ललिता रूपवेषविलासादिभिर्मधुराः" लिखा है; मल्लिनाथ ने 'रम्याः' और चरित्रवर्धन ने 'मनोहराः' पर्याय दिये है। वल्लभदेव ने 'सविलास' विशेषण देकर उस साहित्यिक अर्थ की ओर इंगित किया है, जिसका स्पष्टीकरण भरतसेन ने किया है। चपला की चाकचक्यकारिणी रमणीयता वनिताओं में पूर्णरूप से तभी पायी जा सकेगी, जब उनके अन्दर भी शृङ्गार-हावों की कमनीयता हो। बानगी के लिए—चरणनिपातझणझणनूपुरमसृणसञ्चरणे रेखाविशेषस्थितत्रिवलिभङ्गसंस्थानसमुल्लसितभुजम् उरःस्थलप्रसारणाद्

द्विगुणपृथुकृतं स्तनस्तबकं स्कन्धासक्तैककुण्डलम् उल्लसितभ्रूसाचीकृतविलोकितमिति।" इसकी व्युत्पत्ति 'लड् विलासे' से 'भावे क्तः' (3.3.114) और 'डलयोरभेदः' करके निष्पन्न होगी। 'वनिता' शब्द यहाँ कम महत्त्वपूर्ण नहीं है। 'वनिता' का वास्तविक अर्थ है 'जातरागस्त्री' या 'याचिता' या 'सेविता'। इन तीनों ही अर्थों से प्रयोग की मधुरता टपकती है। 'विद्युत्' की विशेष चमक को 'ललित' और 'वनिता' शब्द ही पूरा करने में समर्थ हो पाते हैं। यह है कालिदास का महान् शब्द—पारखीपन। देखिये—"वनिता जातरागस्त्रीस्त्रियो त्रिषु याचिते सेविते"—मेदिनी।

1301 **ललितवनितापादरागाङ्कितेषु (पू० 35.4.14.58)** ललित+आम्+वनिता+आम्+पाद+ङस्+राग+टा+अङ्कित+सुप्; तत्पुरुष, संज्ञा, सप्तमी, बहुवचन; ललितवनिताः सुन्दरस्त्रियः; ललितं त्रिषु सुन्दरमिति शब्दार्णवे, तासां पादरागेण लाक्षारसेन अंकितेषु चिहितेषु (संजी०); लावण्यवर्षिणीनां दपित-दर्शन-संभ्रमादिभिरार्द्ररागमेव निहितानां चरणानां यावकरसेन चिहितेशु, अथवा पादानामेव कान्त्या लिप्तेष्विति तासां सदा संनिधानं ध्वनितम्। 'रागोऽनुरागे लाक्षादौ त्विति' इति वैजयन्ती। आभ्यां लोकोत्तरोद्दीपनालम्बनविभावसंपत्त्या रसोल्लासो ध्वन्यते (विद्युल्लता); ललितानां (वनितानां) स्त्रीणां स्त्रीविशेषाणां वा पादरागेण, चरणालक्तकेनांकितेषु एतेन त्वयि तत्र स्थिते त्वदुपरि तासां ललितभ्रमणात् पादमर्दनेन क्लमहानिर्भवितेति सूचितम्। तदुक्तं

"व्यायामाभ्यस्तगात्रस्य पद्भ्यामुद्वर्त्तितस्य च
व्याधयो नोपसर्पन्ति वैनतेर्योमिवोरगा।।" इति।।

किंवा स्थानस्य रम्यत्वात् ललिताङ्गनापुरुषायितादिदर्शनाच्च प्रीत्या क्लमहानिः।

अन्ये तु ललितेत्यादिना नायिकानां विपरीतरतप्रागल्भ्यमुक्तम्। एवं हि चरणलाक्षालक्षितत्वं भवनानामुपपद्यते इत्याहुः। ललितं विद्यते अस्या ललिता अर्श आदित्वादत्। ललितलक्षणं यथा—

"तुलाकोटिकलक्वाणैः सूचितं हंसलीलया।
खेदादलससंचारं चलितं ललितं मतम्।।

अन्यच्च

हस्तपादादिविन्यासभ्रूनेत्रौष्ठप्रयोजितम्।
सुकुमारविधानेन ललितं परिकीर्त्तितम्।।" इति।।

"वनिता जनितात्यर्थानुरागायाञ्च योषिती"ति अमरः। एतेन धूमोपचितगात्रत्वादिना उज्जयिन्या रतिसम्पत्याः प्रकर्षः सूचितः। ननु धूमादिसन्निपातो मेघ इत्यौत्सुक्याद् यक्षो नाधिगतवान् तत्कथं धूमेनोपचय उक्तः सत्यं, मेघोऽगुरुधूपोऽपि कृष्णः, अतो मिश्रितत्वादुपचिताकृतिः प्रतिभाति, किंवा विक्लवत्वाद् यक्षस्य पूर्वापरविरोधः। केचित्तु आह्लादकधूपैः श्रमविनयनादुपचितवपुः स्फीतमूर्तिरिति व्याचक्षन्ते। (सुबोधा);

पादराग-भारत में हिन्दू देवियाँ सभी आनन्दोत्सवों पर हाथ पैरों में मेंहदी आदि लगाती हैं। यहाँ उसी का निर्देश है। अंकित—अं+इतच् अथवा √अक् (निशाना लगाना)+क्त। देखिये—अभि०शा० IV.4 निष्ठ्यूतश्चरणोपभोगसुलभो लाक्षारसः केनचित्।

1302 **ललितैः (पू० 65.4.16.50)** ललित+भिस्; विशेषण, तृतीया, बहुवचन; लीलायुतैः (प्रदीप); क्रीडितैः, ना भावभेदे स्त्रीनृत्ये ललितं त्रिषु सुन्दरे। अस्त्रियां प्रमदागारे क्रीडिते जातपल्लवे।। इति शब्दार्णवः (संजी); क्रीडाओं (विलासों) से या आमोदों से। ललितैः यहाँ विशेष्य है, यद्यपि यह प्रायः विशेषण रहता है।

1303 **लाक्षारागम् (उ० 13.3.11.34)** लाक्षा+सु+राग+अम्; कर्मधारय, संज्ञा, द्वितीया, एकवचन; रज्यते अनेन इति रागो रञ्जकद्रव्यम्, लाक्षैव रागः तं लाक्षारागम् (संजी०); पैरों में जैसे आजकल मेंहदी आदि लगाई जाती है, उसी प्रकार प्राचीन भारत में हाथ-पैरों में लाख के रंग की कोई वस्तु प्रयुक्त होती थी।

**1304 लाङ्गली (पू० 52.2.7.24)** लाङ्गल+इनि+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; लाङ्गलमस्यास्ति इति लाङ्ग बलभद्रः। अनेन सायुधोऽपि बन्धुस्नेहात् समरविमुख इत्यवगम्यते (प्रदीप); लाङ्गलमस्य अस्तीति लाङ्ग हलधरः (संजी०); भगवान् रामस्त्रिभुवनमपि लाङ्गलाग्रेण लीलया परिवर्त्तयितुं शक्नोतीति बन्धुप्रीतिपारवश्यमे हेतुः, त्वशक्त्या विरतिरिति द्योत्यते। लाङ्गलं सीरम् (विद्युल्लता); बलभद्रः (सुबोधा) हल। लाङ्गलम् अ अस्ति इति। यह बलराम का नाम है—लाङ्गलहल। बलराम अपने पास एक हल रखते थे। अपने शत्रुओं उसके फाले से खींच कर मार देते थे। एक दिन शराब की मस्ती में उन्होंने यमुना को अपने पास अ की आज्ञा दी, जिससे वे स्नान कर सकें। परन्तु यमुना ने ध्यान न दिया। क्रुद्ध होकर बलराम ने उसे अ हल से खींचना आरम्भ कर दिया। तङ्ग आकर कालिन्दी ने मानवी रूप में प्रकट होकर अपने अपराध क्षमा माँगी। अतः बलराम को 'कालिन्दीभेदन' भी कहा जाता है। बलराम जी शेषनाग के अवतार हैं। देवकी के सातवें पुत्र थे, परन्तु रोहिणी के गर्भ में स्थानान्तरित कर दिये गये थे। बाल्यकाल में ही इ धेनुक और प्रलम्ब राक्षसों को मारा था। इन्होंने भीम और दुर्योधन को गदायुद्ध की शिक्षा भी दी थी

**1305 लिखितवपुषौ (उ० 19.2.7.19)** लिखित+औ+वपुष्+औ; बहुव्रीहि; विशेषण; द्वितीया; द्विवचन; चित्रसमर्पि देहौ (चरित्र०); लिखिते बपुषी आकृती ययोस्तौ तथोक्तौ (संजी०); चित्रन्यस्तजशरीरौ। चित्रनिर्मितकुम्भा मुखोपरिन्यस्तावित्यर्थः तदुक्तं विष्णुधर्मोत्तरे चित्रसूत्रप्रस्तावे,

कुम्भाकरान्निधीन् सर्वान् विलिखेच्चित्रवित्तमः।
निजाख्याख्यापकांस्तत्र विशेषांश्च निवेशये" दिति।।

इमौ तु पापनाशार्थं दुष्टसत्वनिवृत्त्यर्थञ्च लिख्येते। तथा च तत्रैवोक्तम्—

"शङ्खपद्मौ निधी यत्र सुरभिर्मत्तकासिनी।
वृषभैराचिता चित्रे तद्गृहं कल्मषं त्यजेत्" इति।

अन्यत्र चोक्तम्,

'शंखपद्मौ निधी चित्रे दृष्ट्वा दुष्टैर्विमुच्यते" इति।

*अन्ये तु यो यस्य सेवकः स तदीयचिह्नं शोभार्थं चाटुवर्थञ्च लिखतीति कुबेरचिह्ने लिखितवानित* (सुबोधा); लिखिते वपुषो ययोः तौ। जिन के शरीर = रूप = चित्र चित्रित थे। शंख और पद्म का मांगलिक माना जाता है। सारो० का कथन है—तौ हि अधोभागे पुरुषरूपौ गृहद्वारशाखासु मंगलार्थमालिख अर्थात् ये मंगल के लिए घर के दरवाजे के पार्श्वों में नीचे के भाग में पुरुष रूप में चित्रित किये जाते श्री कर्मार्कर के मत में कुबेर का दास होने से यक्ष ने अपनी स्वामि-भक्ति के कारण ये चित्र खिंच हुए थे। विद्युल्लता के मत में ये चित्र शंख और पद्मों को द्वारपाल के रूप में दिखा रहे थे। परन्तु ये युक्त नहीं; क्योंकि अब तक भी लोग इन को मांगलिक समझकर ही चित्रित कराते हैं।

चूँकि निधियाँ निराकार हुआ करती हैं, अतः कवि ने 'लिखितवपुषौ' यह विशेषण रखा है। 'लि वपुषी ययोस्तौ लिखितवपुषौ'—यह समास-विग्रह है। 'वपुष्' का अर्थ यहाँ 'प्रशस्त आकार' अ है—"वपु; शस्ताकृतौ देहे (अनेकार्थसग्रह)।।"

'सारोद्धारिणी' टीका में इन्हें (शङ्ख-पद्म) पुरुषाकार अंकित बताया गया है। श्री एच०एच० वि ने लिखा है—

Agreeably to the system of the Tantrikas the Nidhis are personified and upon cei occasions, as the worship of Laxmi, the goddess of prosperity and come in for a shar religious veneration. they have also their peculiar mantras of mystical verses." पूर्णसरस्वत

अनुसार भी वे पुरुषाकार हैं, पर उनके शीर्ष पर 'पदम्' या 'शङ्ख' का आकार बना दिया जाता है– "लिखितवपुषौ द्वारपालत्वेन चित्रनिवेशितनिजलक्षणविशिष्टशरीरौ। शङ्खपद्मौ शिरसि शङ्खेन लाञ्छितो निधिदेवताविशेषः शङ्खनिधिः, पद्मेन तु पद्मनिधिः।" भरतमल्लिक ने दूसरी परम्परा की ओर विष्णुधर्मोत्तर के अनुसार इंगित किया है। उनके अनुसार सारी निधियों को कुम्भाकार चित्रित किया जाता है और उस कुम्भ के मुख पर 'शङ्ख' या 'पद्म' बना दिया जाता था। इसके अंकित करने से सारे पाप और दुरित दूर हो जाते थे। आज तक प्राचीन शैली के गृहद्वारों की शाखाओं पर पुरुषाकृतियाँ और उनके शीर्ष पर कमल व शंख अङ्कित करने की परम्परा है। पुराने मन्दिरों में ऐसे कुम्भ दिखाई देते हैं। डा० वासुदेवशरण अग्रवाल और पं० हजारीप्रसाद द्विवेदी दोनों का स्पष्टीकरण पूर्णतः परम्पराबाह्य है।

1306 **लिखन्ती (उ० 24.2.12.34)** लिख्+शतृ+ङीप्+सु; विशेषण, प्रथमा, एकवचन; क्वचित् फलकादौ विन्यसन्ती, चित्रदर्शनस्य विरहिणी विनोदोपायत्वादिति भावः, एतच्च कामशास्त्रसंवादेन सम्यग्विवेचितं अस्माभी–रघुवंशसंजीविन्याम्–'सादृश्यप्रतिकृतिदर्शनैः प्रियायाः' इत्यत्र (संजी०); चित्रितं (सुबोधा); बनाती हुई। √लिख् का साधारण अर्थ पत्रादि लिखना है। परन्तु साहित्य में यह चित्र बनाने के अर्थ में बहुधा प्रयुक्त हुई है। शतृ प्रत्यय का प्रयोग बताता है कि चित्र बनाने का कर्म समाप्त नहीं हुआ है। अभी चालू है। इस पद के प्रयोग के मूल में उ०मे० 45 का भाव है। चित्र बनाते समय यक्षपत्नी भावावेश में आँसुओं, पसीने आदि से युक्त हो जाने के कारण चित्र को पूरा करने में असमर्थ थी। संस्कृत-काव्यों में कामियों के वियोग में प्रेमियों के चित्र बनाकर मन बहलाते हुए चित्रित किया गया है। यहाँ कवि ने 'चित्रित करती हुई' यही लिखा है न कि "चित्रित करके देखती हुई।" इससे स्पष्ट यही होता है कि कवि को यक्षिणी और यक्ष की अवस्थाओं में कोई भी अन्तर अभीष्ट नहीं। कहा भी तो गया है–अङ्गेनाङ्ग प्रतनु तनुना गाढतप्तेन तप्तम्" इत्यादि। अस्तु, यक्षाङ्गना अपने प्रियतम का चित्र बनाने का प्रयासमात्र कर रही है, करती जा रही है; व्यापार समाप्ति कवि को इष्ट नहीं है, क्योंकि वह सम्भव भी नहीं। उमड़ते आँसुओं से आँखें बन्द होकर कार्य की प्रगति को बाधित कर देती हैं और मुए हाथ भी स्वेदादि सात्त्विक भावों के कारण चित्र अंकित करने में उपयोगहीन हो उठा करते हैं। पूर्णसरस्वती ने बहुत ही अच्छे ढंग से यह भी भाव स्पष्ट किया है–"लिखन्ती तूलिकयां चित्रपटादिष्वाकारायितुं प्रयतमना, न तु लिखित्वा पश्यन्ती। अनेन प्रवहदश्रुपटलपिहितनयनत्वेन साध्वससन्नस्विन्नकरकिसलयतया चाशक्यलेखनमपि औत्सुक्यवशात् पुनः पुनरारभमाणेति द्योत्यते।" यक्ष भी तो आखिर ऐसी ही अनुभूति कर रहा है–"अस्रैस्तावन्मुहुरूपचितैर्दृष्टिरालुप्यते मे"। यहाँ 'भावगम्यता' उभयपक्ष की बड़ी ही रमणीय एवं सटीक है। यक्ष अपनी प्रियतमा की 'भावगम्य' अवस्थाओं का वर्णन करने का प्रयास कर रहा है। यक्षिणी अपने प्रियतम का 'भावगम्य' विरहतनुचित्र बनाने का प्रयास कर रही है। यही तो प्रियान्तर्गत भाव की भावना है, जिसके कारण 'भाव' की 'भावता' है।

1307 **लीलाकमलम् (उ० 2.1.2.4)** लीलाकमल+सु; संज्ञा, प्रथमा, एकवचन; शरल्लिङ्गेन कमलेन शरत्कालस्य सन्निधिरुक्ता (प्रदीप); लीलार्थ कमलं लीलाकमलम्; शरल्लिङ्गमेतत्, तदुक्तम्–'शरत्पङ्कजलक्षणः' इति (संजी०); विलासनलिनम् (पंचिका); क्रीडापद्मम् अस्ति सदेत्यर्थात्। तथा हि यत्र क्रियान्तरःनास्ति तत्रास्ति प्रयुज्यते इति वृद्धाः सदेति तु सर्वर्तुवर्णनात्। यत्र वधूनाम् हस्ते लीलाकमलम् तां दृष्ट्वैव ज्ञास्यसे इति पूर्वेण सम्बन्धः। यद्यपि शरदि वसन्तादौ च कमलं वर्ण्यते तथाप्यवश्यम्भावात् प्राचुर्याच्च कमलेन शरत् सूचिता (सुबोधा); लीलार्थकमलमिति लीलाकमलम्। क्रीडा के लिए कमलधारण का वर्णन कवि ने अन्यत्र भी किया है। देखो–कु० सं० 6.84. लीलाकमलपत्राणि गणयामास पार्वती; रघु० 6.13 'लीलारविन्दं भ्रमयांचकार'। कमल को शरद् ऋतु का प्रतीक माना गया है। ललित की तरह लीला भी कामशास्त्र का एक पारिभाषिक

पद है। नायक की प्रेमजन्य चेष्टा की, अनुराग की अधिकता के कारण नायिका के द्वारा की गई अनुकृति को 'लीला' कहा गया है। वात्स्यायन के अनुसार—"प्रेम्णा जनस्य या चेष्टा याऽनुरागाधिकेन या। क्रियतेऽनुकृतिः सेह लीलोक्ता मुनिसत्तमैः।।" भरतमुनि के अनुसार उस 'प्रेमी की अनुकृति' को माधुर्यपूर्ण वाचिक और आङ्गिक अभिनयों के द्वारा प्रस्तुत किया जाना चाहिए। विप्रलम्भ में इसकी उपयोगिता पर सागरनन्दिन् ने अमित प्रकाश डाला है—"प्रियस्यानाप्तसमागमा सखीनां पुरतः स्वचित्तविनोदार्थं वेषगतिहसित-भणितैरनुकृतिर्या क्रियते सा लीला।" आशय यह कि अलका की कामिनियाँ अपने अनुपस्थित प्रियतमों की रतिचेष्टाओं की अनुकृति अनुराग की उल्वणता के कारण कर रही हैं और जिस प्रकार वे एक हाथ में कमल धारण करते हैं, ठीक उसी तरह ये भी उनकी अनुकृति के लिए एक हाथ में कमल लिए हुए हैं। कमल यद्यपि वसन्तादि में भी खिलता है, परन्तु प्रधानतः शरद् मे खिलने के कारण कवियों ने उसे शरद में ही वर्णन किया है। यहाँ तो वह शरत् का प्रतीक बन कर आया है। कालिदास ने 'रघुवंश' में स्वयं लिखा है—

"प्रबुद्ध पुण्डरीकाक्षं बालातपनिभांशुकम्।
दिवसं शारदमिव प्रारम्भसुखदर्शनम्।।" (10-9)

'ऋतुसंहार' में भी—

"काशांशुका विकचपद्‌ममनोज्ञवक्त्रा सोन्मादहंसरवनूपुरनादरम्या।
आपक्वशालिरुचिरानतगात्रयष्टिः प्राप्ता शरन्नववधूरिव रूपरम्या।।"

अन्य कवियों में बाणभट्ट ने लिखा है—"कोमलकमले मधुस्यन्दीन्दीवरे।" भट्टि ने भी शरद्वर्णन में—"न तज्जलं यन्न सुचारुपङ्कजम्" इत्यादि के द्वारा इसी का समर्थन किया है। प्राचीन भारतीय कलाओं में सनालकमलधारिणी कामिनियों के अङ्कन की विशेष प्रथा इसके अत्यधिक प्रचार की द्योतक है।

**1308 लीलावधूतैः (पू० 38.1.4.15)** लीला+टा+अवधूत+भिस्; तत्पुरुष, विशेषण, तृतीया बहुवचन; विलाससञ्चारितैः (प्रदीप); लीलया क्रीडया अवधूतैः (चरित्र०); लीलया विलासेन अवधूतैः कम्पितैः (संजी०); लीलया विलासेन उत्क्षेपणक्रमविशेषेण अवधूतैश्चालितैः (सुबोधा)।

**1309 लोचनाभ्याम् (उ० 42.3.17.34)** संज्ञा; नेत्र विषयः सन्, लोचनाभ्यामदृश्य इति पाठे मनसा दर्शनमस्तीति भावः, लोकोक्तिरप्येतादृशी, (सुबोधा)

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० में एक बार (2.19) हुआ है।

**1310 लोचने (उ० 49.2.10.18)** लोचन+औट्; संज्ञा, द्वितीया, द्विवचन; लोचने मीलयित्वेति वचनं लोकोक्तिच्छाय-योक्तम् (प्रदीप); चक्षुषी (सुबोधा); लोचने मीलयित्वेति तु लोकोक्तिरेषा। एतेन शापावसानदिवसम् यत् कान्ता न जानाति अतएवानेन अभिज्ञानेन तत्प्रतीतिर्भविष्यतीति मेघो ज्ञापितः (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग सात बार हुआ है । मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग विक्रम० में तीन बार (3.6; 3.15; 4.5) रघु० में दो बार (3.41; 4.13) तथा कुमार० में एक बार हुआ है।

**1311 लोचनैः (पू० 28.4.20.72)** लोचन+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; नयनैः (चरित्र०); नेत्रैः (सुबोधा)।

कालिदास की कृतियों में इस पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग रघु० (11.93) में भी एक बार हुआ है।

**1312 लोध्रप्रसवरजसा (उ० 2.2.6.23)** लोध्रप्रसव+आम्+रजस्+टा; तत्पुरुष; संज्ञा, तृतीया, एकवचन; लोध्रपुष्पं हि शिशिरस्य लिङ्गम्। तथा माघकाव्ये शिशिरवर्णने—'अभिषिषेणयिषुं भुवनानि यः स्मरमिवाख्यत लोध्ररजश्चयः

(सर्ग 6, श्लोक 64) इत्यादि (प्रदीप); लोध्रस्य वृक्षविशेषस्य प्रसवः पुष्पं तस्य रजसा परागेण (चरित्र०); लोध्रप्रसवानां लोध्रपुष्पाणां शैशिराणां रजसा परागेण; 'प्रसवस्तु फले पुष्पे वृक्षाणां गर्भमोचने' इति विश्वः (संजी०); लोध्रपुष्परागेण (पंचिका); लोध्रपुष्परागेण। एतत्तु सुरतसम्भाविखेदसंम्वरणार्थ गण्डमण्डनार्थञ्च। यत्र लोध्रप्रसवरजसा आनने पाण्डुता तां दृष्ट्वैव ज्ञास्यसे इति पूर्वेण सम्बन्धः यद्यपि हेमन्तशिशिरग्रीष्मेषु लोध्रं पुष्पति तथापि लोध्रेण शिशिरो ज्ञापितः (सुबोधा); प्रसव–(प्र+√सू)=फूल या फल। लोध्रस्य प्रसवाः, तेषां रजसा। ऐसा प्रतीत होता है कि लोध्र के फूल या फल को पीसकर पाउडर के समान मुख आदि पर लगाया जाता था। देखो-कु० सं० 7.9। लोध्रपुष्प की धूलि (pollen) मुख पर लगाने के लिए चूर्ण (powder) का काम देती थी, देखिये–कुमार VII.9. इससे पता चलता है कि कालिदास के समय में भी स्त्रियों में मुख पर powder लगाने का रिवाज था। होंठों में लाली भी लगाई जाती थी, देखिये कुमार० V-'विसृष्टरागादधरान्निवर्तितः।' लोगों की यह धारणा कि भारतीय नारियों में 'पाउडर' और 'लिपस्टिक' (Lip-stick) का प्रयोग पश्चिम की नकल हैं, सरासर गलत है। लोध्राणां प्रसवा लोध्रप्रसवास्तेषां रजस्तेन। 'प्रसव' शब्द का प्रयोग यहाँ पुष्प के अर्थ में किया गया है। 'विश्वकोश' के अनुसार 'प्रसव' शब्द इन सभी अर्थो में आता है–"प्रसवस्तु फले पुष्पे वृक्षाणां गर्भमोचने।" 'रजस्' शब्द का यहाँ पराग अर्थ ही अभीष्ट है। वैसे यह शब्द इन सभी अर्थो में आता है–"रजोरेणुपरागयोः। स्त्रीपुष्पे गुणभेदे च रासक्रीडासु गोदुहाम्। भाषाभृङ्खलके"–(अनेकार्थसंग्रह)। लोध्र का फूल शिशिर का उपलक्षण है। कुमारसम्भव में (7.17) "कर्णार्पितो लोध्रकषायरूक्षे गोरोचनापत्रनितान्तगौरे" तथा शिशुपालवध में (6.64) "अभिषिषेणयिषुं भुवनानि यः स्मरमिवाख्यत लोध्ररजश्चयः" उपलब्ध होते हैं।

1313 लोलः (उ० 42.2.10.15) लोल+सु; विशेषण, प्रथमा एकवचन; लम्पटः (चरित्र०); लालसः लोलुपो लोलुभो लोलो लालसो लम्पटोऽपि' इति यादवः। (संजी०); साकाङ्क्षः (पंचिका); सतृष्णीभूत, "लोलश्चलतृष्णयो" रितिकोषः (सुबोधा); कामतृष्णा के कारण चञ्चल होने का अर्थ द्योतित करने के लिए यह पद लाया गया है। इससे नायक की चपलता व्यक्त होती है। कवि का उद्देश्य यह है कि सखियों की बुद्धि में भी नायक का आननस्पर्शलोभ न आ सके। इसीलिए कर्णविषयक लोलता हैं। 'लोल' शब्द का कोश है–"लोलुपो लोलुभो लोलो लालसो लम्पटोऽपि च।" (यादव)। उत्तररामचरित में इस पद का प्रयोग–"अग्रे लोलः करिकलभको यः पुरा वर्धितोऽभूत्।" यहाँ नायक 'अनुकूल' ही है; उसे 'चतुर' कह सकते हैं। पर न वह 'शठ' है न 'धृष्ट'; दाक्षिण्य का प्रश्न ही नहीं उठता। इसीलिए 'दूति त्वं तरुणी युवा स चपलः"–का 'चपल' भी नहीं है और न वह "अन्यासु तावदुपमर्दसहासु भृङ्ग लोलं विनोदय मनः सुमनोलतासु" का–सा लोलमना है।

कालिदास की कृतियों में प्रस्तुत पद का प्रयोग दो बार हुआ है। मेघदूत के अतिरिक्त इसका प्रयोग ऋतु० में एक बार (6.10) हुआ है।

1314 लोलापाङ्गैः (पू० 28.4.16.67) लोल+जस्+अपाङ्ग+भिस्; संज्ञा, तृतीया, बहुवचन; लोलाः चंचलाः अपाङ्गाः नेत्रान्ताः कटाक्षाः येषु तानि तैः। अपाङ्गस्त्वङ्गहीने स्यात्। नेत्राङ्गे तिलकेऽपि च इति मेदिनीकारः (चरित्र०); स्फुरणास्फुरणदशयोर्निमीलनोन्मीलनवशात् विभ्रमतरलतरकटाक्षैः (विद्युल्लता); साकांक्षश्च अपाङ्गः प्रान्तभागो (सुबोधा); इह लोलापाङ्गत्वादपाङ्गसङ्गित्वम् मन्तव्यम् (सुबोधा)।

**H.L. Shukla** (1939- ) has created, and for forty years he has dominated the field of Indology and modern linguistics. By any criterion Shukla's achievement is vast : he has published about seventy books and hundreds of articles. His mastery of a huge literature is awe-inspiring : in current affairs, in linguistics, history, archaeology, anthropology, sociology, psychology, folklorology. He doesn't believe in heroes, but it is not surprising that for many he has become one. And there can be little disagreement that he has fulfilled his expressed hope that "I've done something decent with my life."

Dr. Shukla served as Professor and Head of Department of Languages and Culture at Barkatullah University, Bhopal, Madhya Pradesh. Currently he is engaged in *Cultural Thesaurus of India.*

**Rs. 2500 (Set of 2 Vols.)**